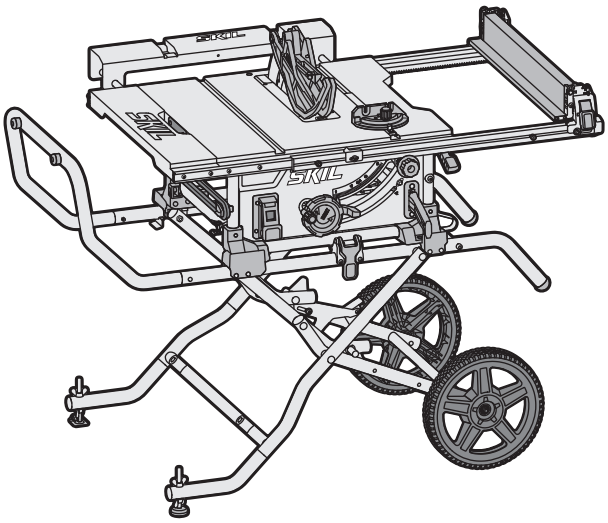
TABLE SAW
1343 (BT1*1343**)



GB	ORIGINAL INSTRUCTIONS	21
F	NOTICE ORIGINALE	28
D	ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG	37
NL	ORIGINELE GEBRUIKSAANWIJZING	46
S	BRUKSANVISNING I ORIGINAL	54
DK	ORIGINAL BRUGSANVISNING	62
N	ORIGINAL BRUKSANVISNING	70
FIN	ALKUPERÄISET OHJEET	77
E	MANUAL ORIGINAL	85
P	MANUAL ORIGINAL	93
I	ISTRUZIONI ORIGINALI	102
H	EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS	111
CZ	PŮVODNÍM NÁVODEM K POUŽÍVÁNÍ	119
TR	ORİJİNAL İŞLETME TALİMATI	127
PL	INSTRUKCJA ORYGINALNA	135
RU	ПОДЛИННИК РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	144
UA	ОРИГІНАЛЬНА ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	154
GR	ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ	163
RO	INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE ORIGINALE	173
BG	ОРИГИНАЛНО РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	182
SK	PÔVODNÝ NÁVOD NA POUŽITIE	191
HR	ORIGINALNE UPUTE ZA RAD	200
SRB	ORIGINALNO UPUTSTVO ZA RAD	208
SLO	IZVIRNA NAVODILA	215
EST	ALGUPÄRANE KASUTUSJUHEND	223
LV	ORIĢINĀLĀ LIETOŠANAS PAMĀCĪBA	231
LT	ORIGINALI INSTRUKCIJA	239
MK	ИЗВОРНО УПАТСТВО ЗА РАБОТА	248
AL	UDHËZIMET ORIGJINALE	257
AR	دليل الاستعمال	281
FA	راهنماي اصلي	275

www.skil.com

SKIL BV - Rithmeesterpark 22 A1 - 4838GZ - Breda - NL 02/25 2610S01860
UK: Chervon Europe Ltd. - 34 Bridge Street - Reading - RG1 2LU

CE 1343

GB	**EU Declaration of conformity**		We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards.
	Table saw	Article number	Technical file at:*
F	**Déclaration de conformité UE**		Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont en conformité avec les directives, règlements normatifs et normes énumérés ci-dessous.
	Table de sciage	Numéro d'article	Dossier technique auprès de:*
D	**EU-Konformitätserklärung**		Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entsprechen und mit folgenden Normen übereinstimmen.
	Tischsäge	Sachnummer	Technische Unterlagen bei:*
NL	**EU-conformiteitsverklaring**		Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat de genoemde producten voldoen aan alle desbetreffende bepalingen van de hierna genoemde richtlijnen en verordeningen en overeenstemmen met de volgende normen.
	Tafelzaag	Productnummer	Technisch dossier bij:*
S	**EU-konformitetsförklaring**		Vi förklarar under eget ansvar att de nämnda produkterna uppfyller kraven i alla gällande bestämmelser i de nedan angivna direktiven och förordningarnas och att de stämmer överens med följande normer.
	Bordssåg	Produktnummer	Teknisk dokumentation:*
DK	**EU-overensstemmelseserklæring**		Vi erklærer som eneansvarlige, at det beskrevne produkt er i overensstemmelse med alle gældende bestemmelser i følgende direktiver og forordninger og opfylder følgende standarder.
	Bordsav	Typenummer	Tekniske bilag ved:*
N	**EU-samsvarserklæring**		Vi erklærer under eneansvar at de nevnte produktene er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i direktivene og forordningene nedenfor og med følgende standarder.
	Bordsag	Produktnummer	Teknisk dokumentasjon hos:*
FIN	**EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus**		Vakuutamme täten, että mainitut tuotteet vastaavat kaikkia seuraavien direktiivien ja asetusten asiaankuuluvia vaatimuksia ja ovat seuraavien standardien vaatimusten mukaisia.
	Käsisaha	Tuotenumero	Tekniset asiakirjat saatavana:*
E	**Declaración de conformidad UE**		Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que los productos nombrados cumplen con todas las disposiciones correspondientes de las directivas y los reglamentos mencionados a continuación y están en conformidad con las siguientes normas.
	Sierra de mesa	Número de artículo	Documentos técnicos de:*
P	**Declaração de conformidade CE**		Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos mencionados cumprem todas as disposições e os regulamentos indicados e estão em conformidade com as seguintes normas.
	Serra de mesa	Número do produto	Documentação técnica pertencente à:*
I	**Dichiarazione di conformità UE**		Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti delle direttive e dei regolamenti elencati di seguito, nonché alle seguenti normative.
	Troncatrice da banco	Codice prodotto	Documentazione tecnica presso:*
H	**EU konformitási nyilatkozat**		Egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy a megnevezett termékek megfelelnek az alábbiakban felsorolásra kerülő irányelvek és rendeletek valamennyi idevágó előírásainak és megfelelnek a következő szabványoknak.
	Asztali fűrész	Cikkszám	Műszaki dokumentumok megőrzési pontja:*
CZ	**EU prohlášení o shodě**		Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že uvedený výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení níže uvedených směrnic a nařízení a je v souladu s následujícími normami.
	Stolní pila	Objednací číslo	Technické podklady u:*
TR	**AB Uygunluk beyanı**		Tek sorumlu olarak, tanımlanan ürünün aşağıdaki yönetmelik ve direktiflerin geçerli bütün hükümlerine ve aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.
	Tezgah tipi daire testere	Ürün kodu	Teknik belgelerin bulunduğu yer:*
PL	**Deklaracja zgodności UE**		Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejsze produkty odpowiadają wszystkim wymaganiom poniżej wyszczególnionych dyrektyw i rozporządzeń, oraz że są zgodne z następującymi normami.
	Piła stołowa	Numer katalogowy	Dokumentacja techniczna:*
RU	**Заявление о соответствии ЕС**		Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что названные продукты соответствуют всем действующим предписаниям нижеуказанных директив и распоряжений, а также нижеуказанных норм.
	Настольная циркулярная пила	Товарный номер	Техническая документация хранится у:*
UA	**Заява про відповідність ЄС**		Мизаявляємо під нашу одноособову відповідальність, що названі вироби відповідають усім чинним положенням нищеозначених директив і розпоряджень, а також нижчеозначеним нормам.
	Настільна пила	Товарний номер	Технічна документація зберігається у:*

CE 1343

GR	**Δήλωση πιστότητας ΕΕ**		Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι τα αναφερόμενα προϊόντα αντιστοιχούν σε όλες τις σχετικές διατάξεις των πιο κάτω αναφερόμενων οδηγιών και κανονισμών και ταυτίζονται με τα ακόλουθα πρότυπα.	
	Επιτραπέζιο δισκοπρίονο	Αριθμός ευρετηρίου	Τεχνικά έγγραφα στη:*	
RO	**Declarație de conformitate UE**		Declarăm pe proprie răspundere că produsele menționate corespund tuturor dispozițiilor relevante ale directivelor și reglementărilor enumerate în cele ce urmează și sunt în conformitate cu următoarele standarde.	
	Ferăstrău de masă	Număr de identificare	Documentație tehnică la:*	
BG	**ЕС декларация за съответствие**		С пълна отговорност ние декларираме, че посочените продукти отговарят на всички валидни изисквания на директивите и разпоредбите по-долу и съответства на следните стандарти.	
	Настолен циркуляр	Каталожен номер	Техническа документация при:*	
SK	**Pôvodnej EU vyhlásenie o zhode**		Vyhlasujeme na výhradnú zodpovednosť, že uvedený výrobok spĺňa všetky príslušné ustanovenia nižšie uvedených smerníc a nariadení a je v súlade s nasledujúcimi normami.	
	Stolová píla	Vecné číslo	Technické podklady má spoločnosť:*	
HR	**EU izjava o sukladnosti**		Pod punom odgovornošću izjavljujemo da navedeni proizvodi odgovaraju svim relevantnim odredbama direktiva i propisima navedenima u nastavku i da su sukladni sa sljedećim normama.	
	Stolna pila	Kataloški broj	Tehnička dokumentacija se može dobiti kod:*	
SRB	**EU-izjava o usaglašenosti**		Na sopstvenu odgovornost izjavljujemo, da navedeni proizvodi odgovaraju svim dotičnim odredbama naknadno navedenih smernica u uredaba i da su u skladu sa sledećim standardima.	
	Stona testera	Broj predmeta	Tehnička dokumentacija kod:*	
SLO	**Izjava o skladnosti ES**		Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je omenjen izdelek v skladu z vsemi relevantnimi določili direktiv in uredb ter ustreza naslednjim standardom.	
	Krožna žaga	Številka artikla	Tehnična dokumentacija pri:*	
EST	**EL-vastavusdeklaratsioon**		Kinnitame ainuvastutajatena, et nimetatud tooted vastavad järgnevalt loetletud direktiivide ja määruste kõikidele asjaomastele nõuetele ja on kooskõlas järgmiste normidega.	
	Saepink	Tootenumber	Tehnilised dokumendid saadaval:*	
LV	**Deklarācija par atbilstību EK standartiem**		Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šeit aplūkotie izstrādājumi atbilst visiem tālāk minētajās direktīvās un rīkojumos ietvertajām saistošajām nostādnēm, kā arī sekojošiem standartiem.	
	Galda zāģis	Izstrādājuma numurs	Tehniskā dokumentācija no:*	
LT	**ES atitikties deklaracija**		Atsakingai pareiškiame, kad išvardyti gaminiai atitinka visus privalomus žemiau nurodytų direktyvų ir reglamentų reikalavimus ir šiuos standartus.	
	Stalinis pjūklas	Gaminio numeris	Techninė dokumentacija saugoma:*	
MK	**ЕУ-Изјава за сообразност**		Со целосна одговорност изјавуваме, дека опишаните производи се во согласност со сите релевантни одредби на следните регулативи и прописи и се во согласност со следните норми.	
	Пила за на маса	Број на артикл	Техничка документација кај:*	
AL	**EU Deklarata e konformitetit**		Ne deklarojmë me përgjegjësinë tonë të vetme se produktet e paraqitura janë në përputhje me të gjitha dispozitat e zbatueshme të direktivave dhe rregulloreve të listuara më poshtë dhe janë në përputhje me standardet si më poshtë.	
	Bango	Numri i nenit	Dosja teknike në:*	
	1343	BT1*1343**	2006/42/EC	EN 62841-1:2015+A11:2022 EN 62841-3-1:2014+A11:2017+A1:2021+A12:2021
			2014/30/EU	EN 55014-1:2021 EN 55014-2:2021 EN 61000-3-2: 2019+A1:2021 EN 61000-3-11:2000
			2011/65/EU	EN 63000:2018

CE 1343

GB	2006/42/EC: EC type examination no. 4820026.23002 by notified body no. 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565, Stuttgart, Germany Technical file at:*
F	2006/42/CE: Examen CE de type n° 4820026.23002 effectué par l'office de contrôle notifié n° 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565, Stuttgart, Germany Dossier technique auprès de:*
D	2006/42/EG: EG-Baumusterprüfung Nr. 4820026.23002 durch notifizierte Prüfstelle Nr. 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565, Stuttgart, Germany Technische Unterlagen bei:*
NL	2006/42/EG: EG-typekeuring nr. 4820026.23002 door aangemelde instantie nr. 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565, Stuttgart, Germany Technisch dossier bij:*
S	2006/42/EG: EG-prototypprovning nr. 4820026.23002 utfört av notifierat provningsställe nr. 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565, Stuttgart, Germany Teknisk dokumentation:*
DK	2006/42/EF: EF-typegodkendelses-nr. 4820026.23002 via bemyndiget organ nr. 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565, Stuttgart, Germany Tekniske bilag ved:*
N	2006/42/EF: EU-typegodkjenningsnr. 4820026.23002 fra bemyndiget organ nr. 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565, Stuttgart, Germany Teknisk dokumentasjon hos:*
FIN	2006/42/EY: EY-tyyppitarkastuksen nro 4820026.23002, jonka on suorittanut valtuutettu tarkastuslaitos nro 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565, Stuttgart, Germany Tekniset asiakirjat saatavana:*
E	2006/42/CE: Comprobación de ejecuciones CE N° 4820026.23002 por centro de comprobación notificado N° 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565, Stuttgart, Germany Documentos técnicos de:*
P	2006/42/CE: Certificado de exame CE de tipo n.º 4820026.23002 através do organismo de inspeção notificado n.º 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565, Stuttgart, Germany Documentação técnica pertencente à:*
I	2006/42/CE: Verifica CE N. 4820026.23002 a cura dell'ente incaricato N. 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565, Stuttgart, Germany Documentazione tecnica presso:*
H	2006/42/EK: 4820026.23002 sz. EK-mintavizsgálat, végrehajtotta a 0158 sz. notifikált testület (címe DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565, Stuttgart, Germany) Műszaki dokumentumok megőrzési pontja:*
CZ	2006/42/ES: ES přezkoušení typu č. 4820026.23002 zaregistrovanou zkušebnou č. 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565, Stuttgart, Germany Technické podklady u:*
TR	2006/42/AT: AT numune No. 4820026.23002 Test kuruluşu No. 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565, Stuttgart, Germany Teknik belgelerin bulunduğu yer:*
PL	2006/42/WE: Badanie homologacyjne typu WE, nr 4820026.23002 przeprowadzone przez Notyfikowaną Jednostkę Kontrolującą Nr 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565, Stuttgart, German Dokumentacja techniczna:*
RU	2006/42/ЕС: Испытание конструктивного образца в соответствии с предписаниями ЕС № 4820026.23002 было произведено зарегистрированным испытательным центром № 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565, Stuttgart, Germany Техническая документация хранится у:*
UA	2006/42/ЄС: Перевірка прототипу відповідно до приписів ЄС № 4820026.23002 авторизованим іспитовим центром № 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565, Stuttgart, Germany Технічна документація зберігається у:*
GR	2006/42/ΕΚ: Έλεγχος κατασκευαστικού προτύπου ΕΚ αριθ. 4820026.23002 μέσω αναγνωρισμένου ινστιτούτου ελέγχου αριθ. 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565, Stuttgart, Germany Τεχνικά έγγραφα στη:*
RO	2006/42/CE: Examinare CE de tip nr. 4820026.23002 de către organism notificat nr. 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565, Stuttgart, Germany Documentaţie tehnică la:*
BG	2006/42/ЕО: ЕО-сертификат за изпитване на образец № 4820026.23002 от оторизиран сертифициращ орган № 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565, Stuttgart, Germany Техническа документация при:*
SK	2006/42/ES: ES preskúšanie typu č. 4820026.23002 zaregistrovanou skúšobňou č. 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565, Stuttgart, Germany Technické podklady má spoločnosť:*
HR	2006/42/EZ: Pregled tipa 4820026.23002 Prijavljeno tijelo 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565, Stuttgart, Germany Tehnička dokumentacija se može dobiti kod:*
SRB	2006/42/EG: EU-ispitivanje prototipova br. 4820026.23002 putem registrovanog zavoda za ispitivanje br. 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565, Stuttgart, Germany Tehnička dokumentacija kod:*
SLO	2006/42/ES: Tipski preizkus ES št. 4820026.23002 pri pristojnem organu št. 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565, Stuttgart, Germany Tehnična dokumentacija pri:*
EST	2006/42/EÜ: EÜ-tüübihindamine nr 4820026.23002 teavitatud asutuses nr 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565, Stuttgart, Germany Tehnilised dokumendid säadaval:*
LV	2006/42/EK: EK izstrādājuma tipa pārbaude Nr. 4820026.23002, kas veikta reģistrētā sertifikācijas iestādē Nr. 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565, Stuttgart, Germany Tehniskā dokumentācija no:*
LT	2006/42/EG: EG tipo tyrimo Nr. 4820026.23002, tikrino notifikuota patikros įstaiga Nr. 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565, Stuttgart, Germany Techninė dokumentacija saugoma:*
MK	2006/42/EG: ЕГ-типско испитување бр. 4820026.23002 од страна на овластено тело бр. 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565, Stuttgart, Germany Техничка документација кај:*

CE 1343

AL 2006/42/EC: Ekzaminimi i KE-së për tipin me numër 4820026.23002, organizmi i njoftuar: 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565, Stuttgart, Germany
Dosja teknike në:*

SKIL®*
*Skil BV
Rithmeesterpark 22 A1
4838 GZ Breda
The Netherlands

Olaf Dijkgraaf
Approval Manager



Skil BV, Rithmeesterpark 22 A1, 4838 GZ Breda, NL

19.02.2025

UK CA 1343

Declaration of Conformity		We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards Technical file at:
Table saw	Article number	Chervon Europe Ltd., 34 Bridge Street, Reading, RG1 2LU, United Kingdom
1343	BT1*1343**	Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (SI 2008/1597) Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (SI 2016/1091) The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 (SI 2012/3032) EN 62841-1:2015+A11:2022 EN 62841-3-1:2014+A11:2017+A1:2021+A12:2021 EN 55014-1:2021 EN 55014-2:2021 EN 61000-3-2: 2019+A1:2021 EN 61000-3-11:2000 EN IEC 63000:2018

Machinery(Safety) Regulation 2008(SI 2008/1597):
Type examination no. 4820026.23002 by notified body no. 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565, Stuttgart, Germany

SKIL®

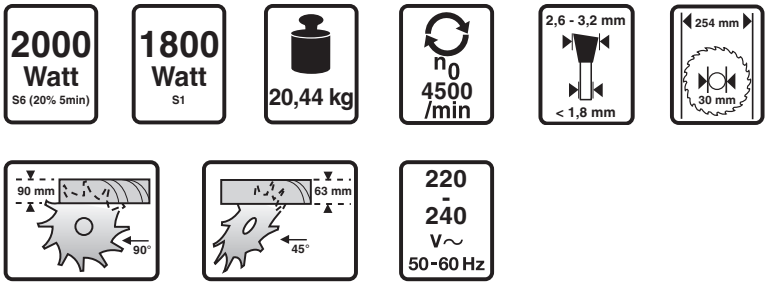
Chervon Europe Ltd., 34 Bridge Street, Reading, RG1 2LU, United Kingdom, as authorized representative (in terms of above regulations) acting on behalf of
Skil BV, Rithmeesterpark 22 A1, 4838GZ Breda, The Netherlands

James McCrory
Technical Service Manager



Place of issue: Reading
Date of issue: 19/02/2025

1 1343



2



3



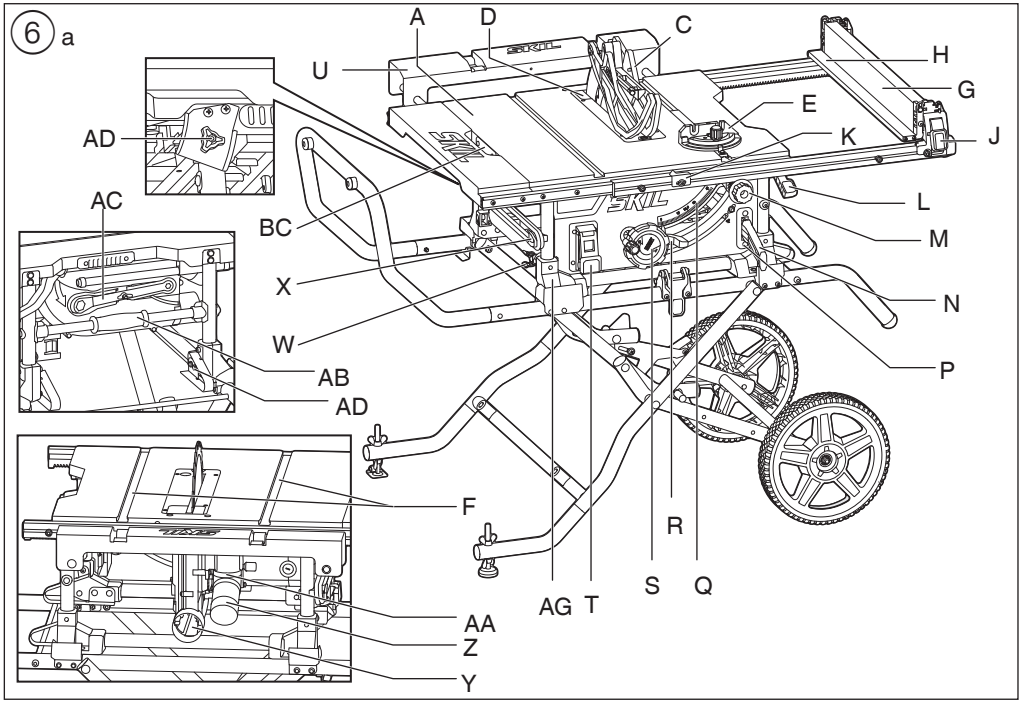
4

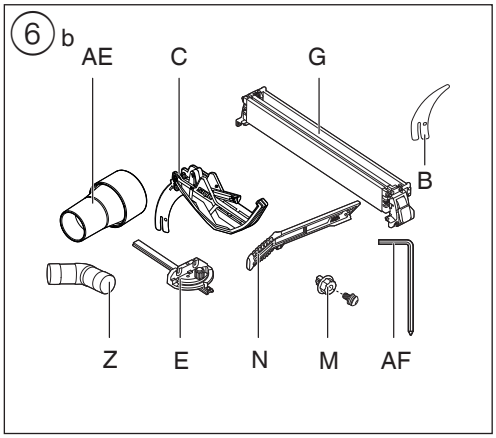


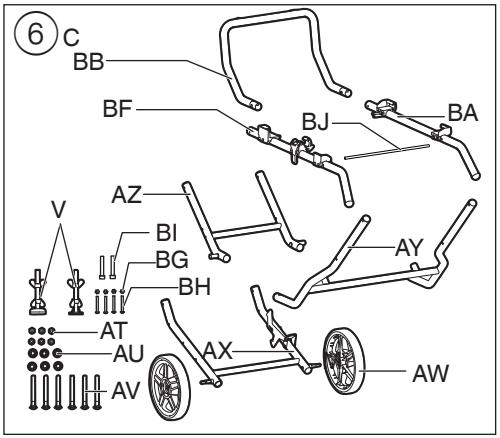
5

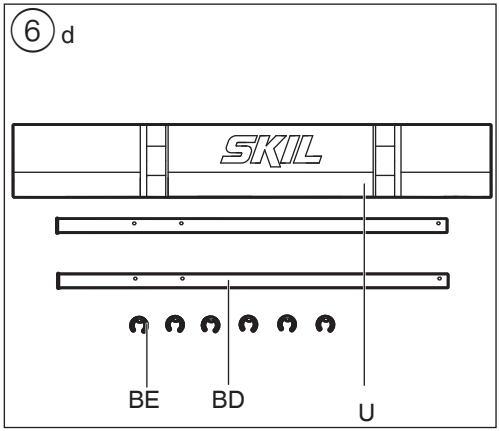


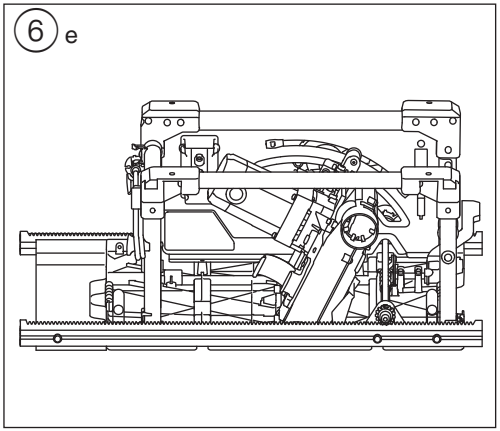
6 a

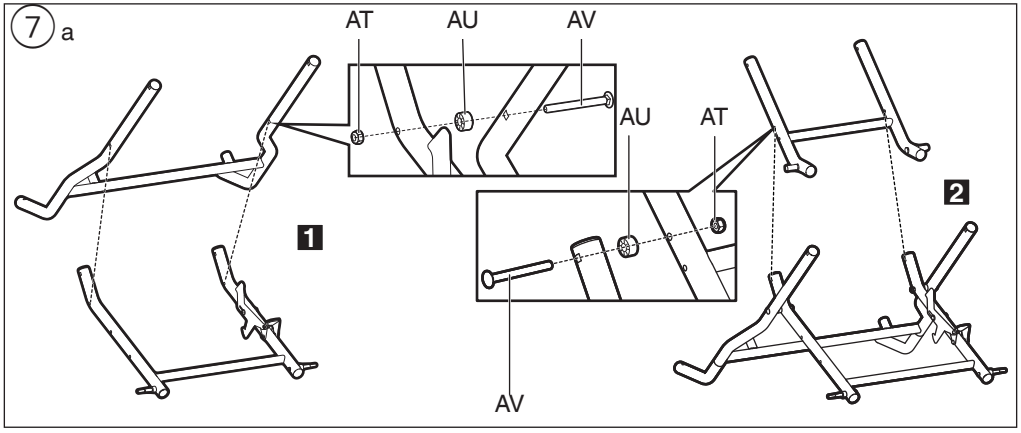


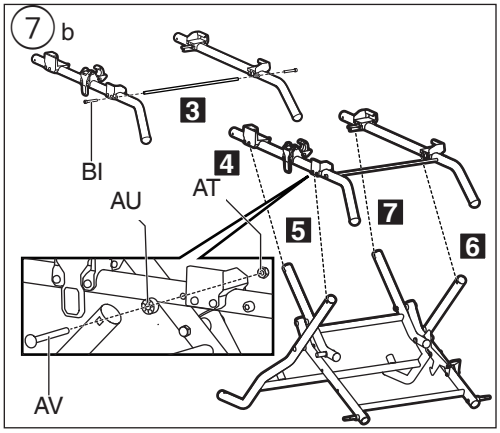

6 b
AE
C
G
B
Z
E
N
M
AF

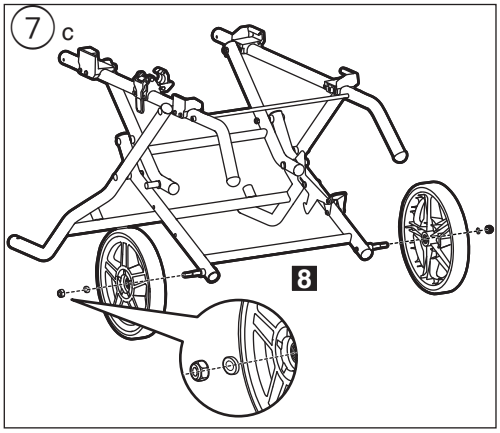

6 C
BB
BF
BJ
BA
AZ
V
BI
BG
BH
AY
AT
AU
AV
AX
AW

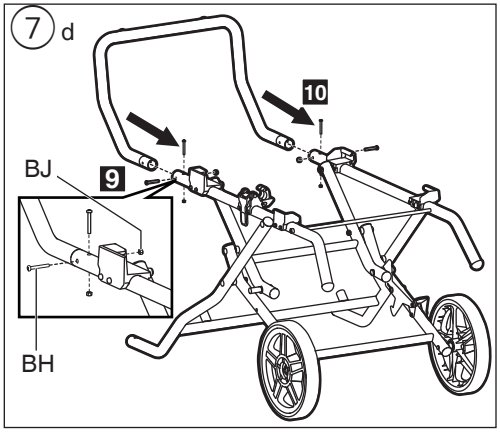

6 d
SKIL
BE
BD
U

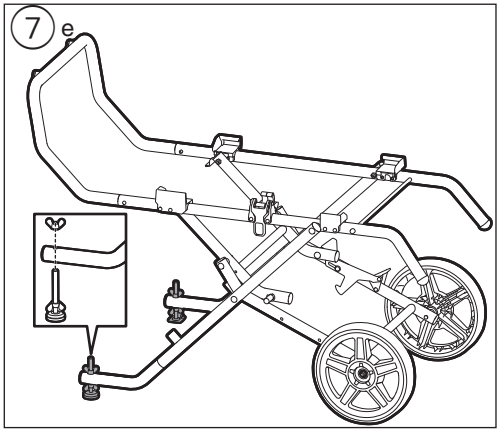

6 e

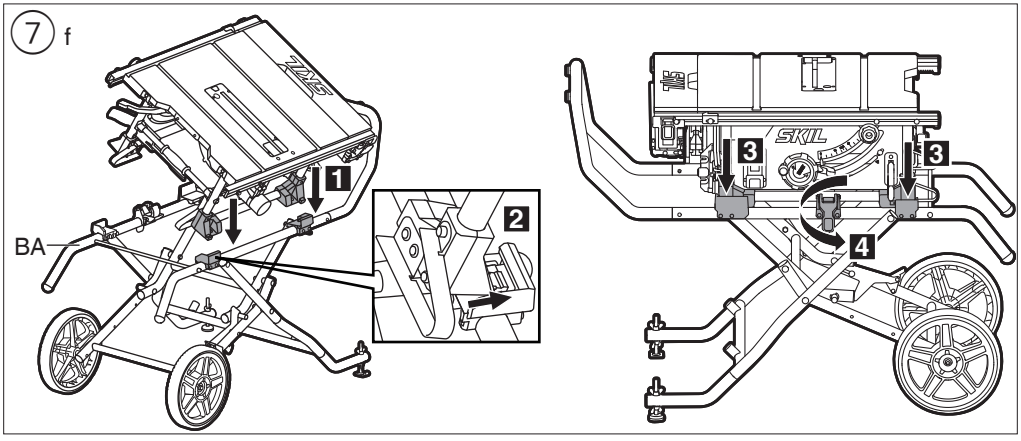

7 a
AT
AU
AV
AU
AT
1
2
AV

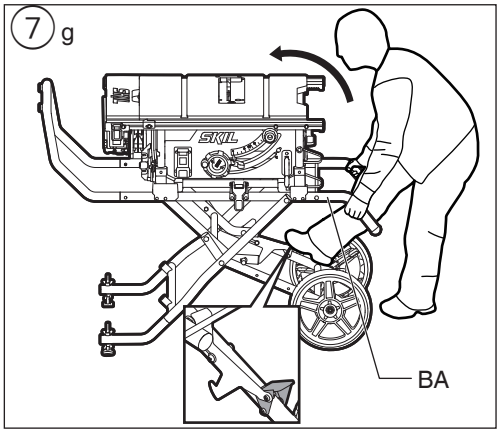

7 b
3
BI
4
AT
AU
5
7
6
AV

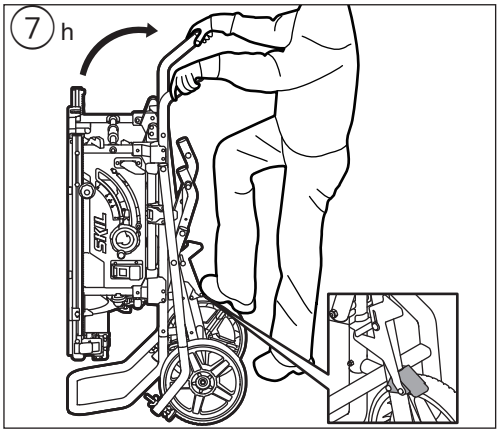

7 c
8

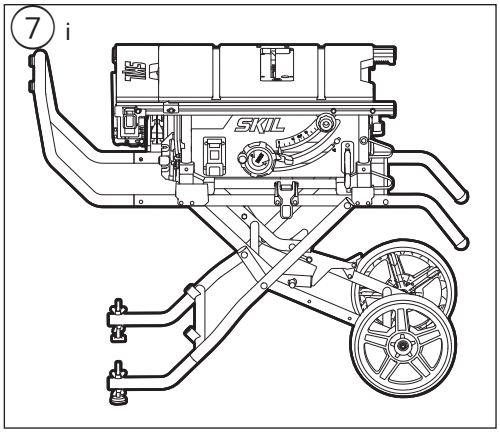

7 d
10
BJ
9
BH

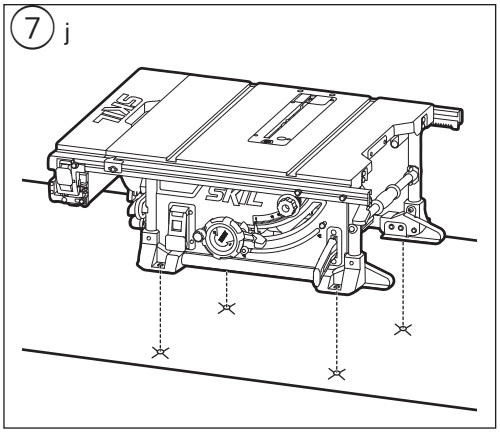

7 e

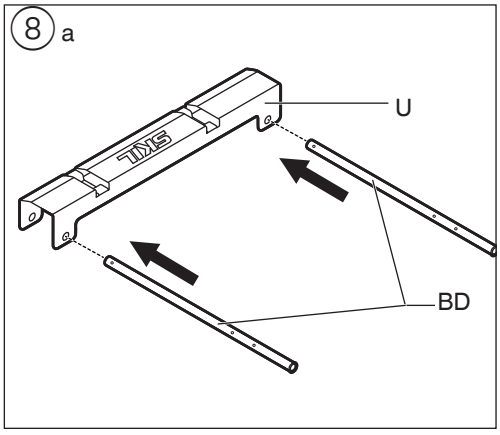

7 f
1
2
BA
3
3
4

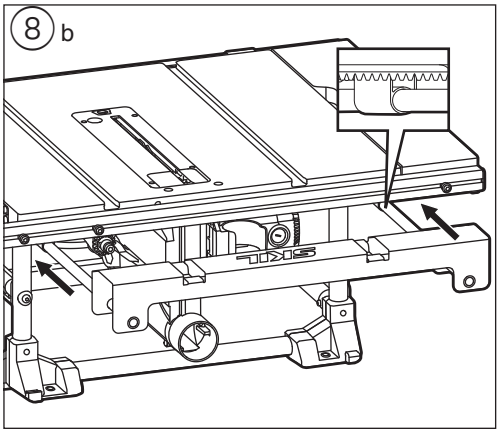

7 g
BA

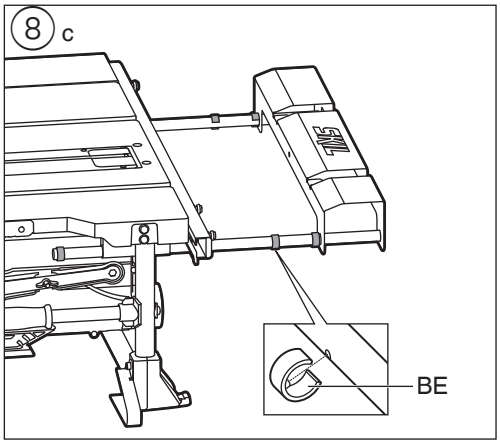

7 h

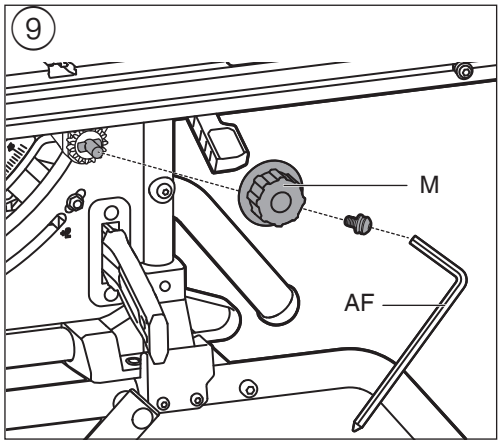

7 i

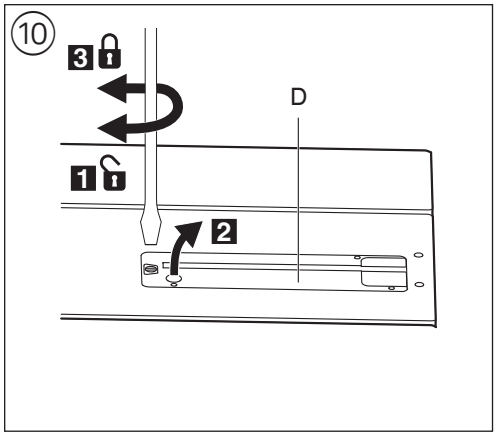

7 j

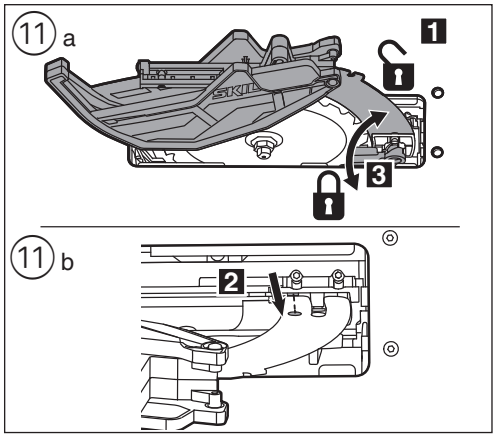

8 a
U
BD

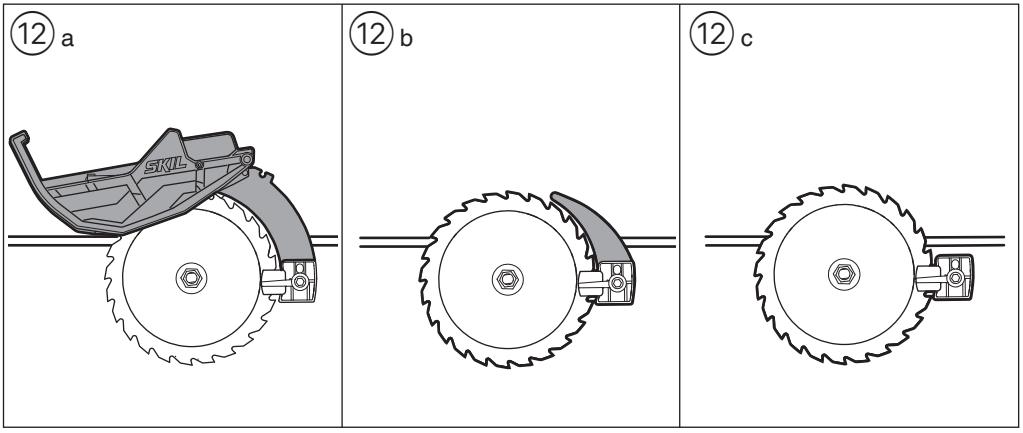

8 b

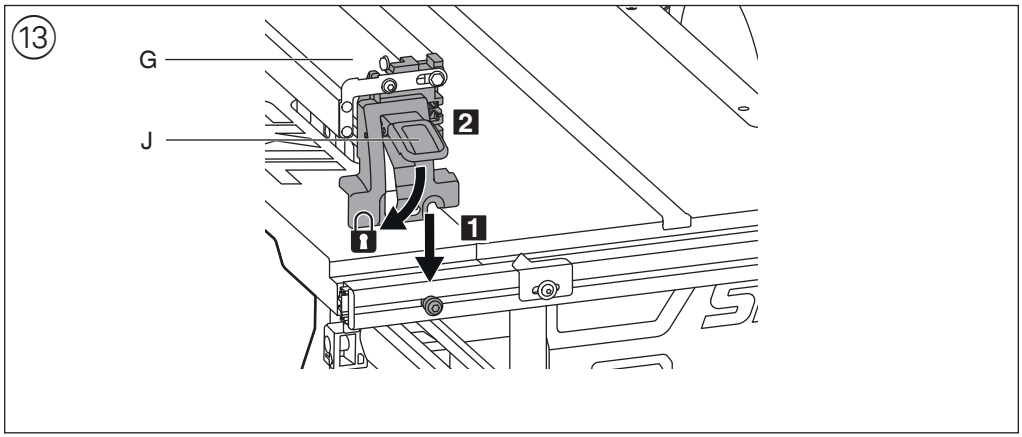

8 c
BE

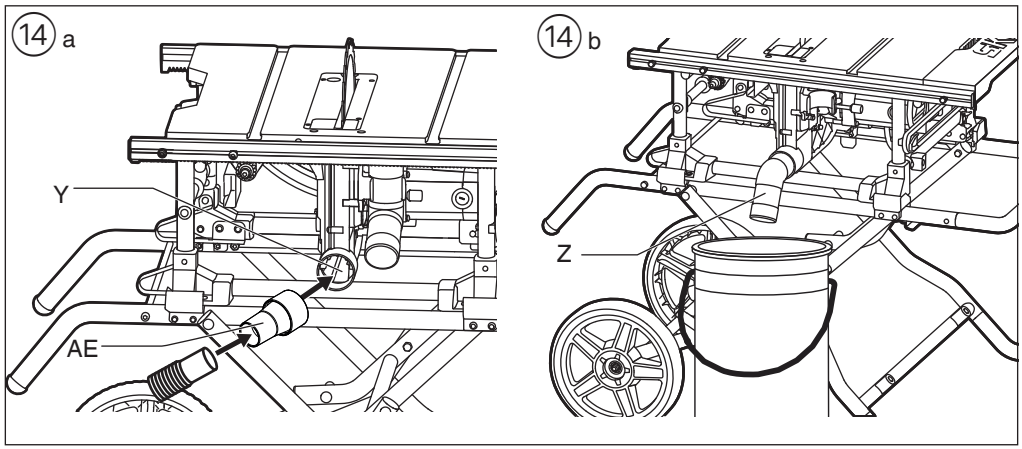

9
M
AF

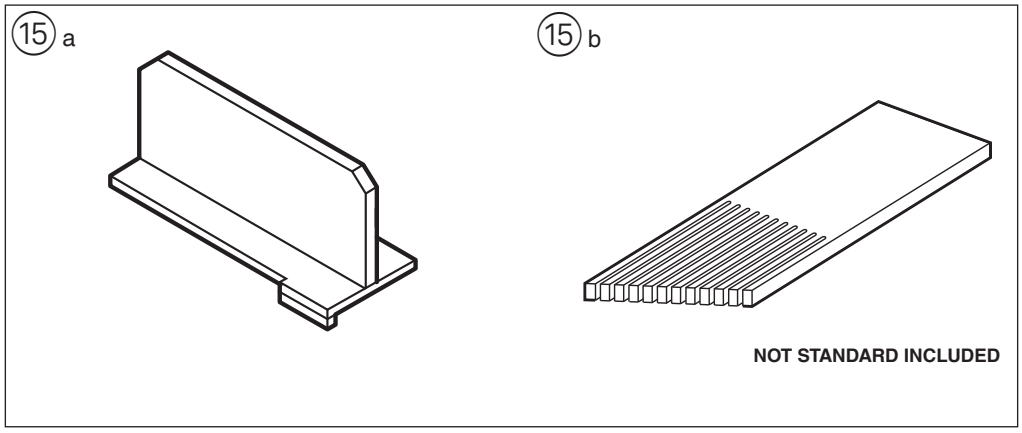

10
3
D
1
2


11 a
1
3
11 b
2

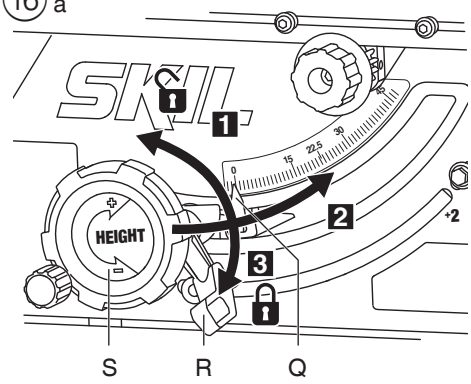

12 a
12 b
12 c


13
G
J
2
1

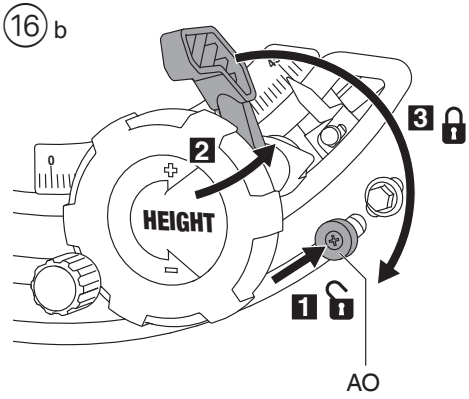

14 a
Y
AE
14 b
Z


15 a
15 b
NOT STANDARD INCLUDED

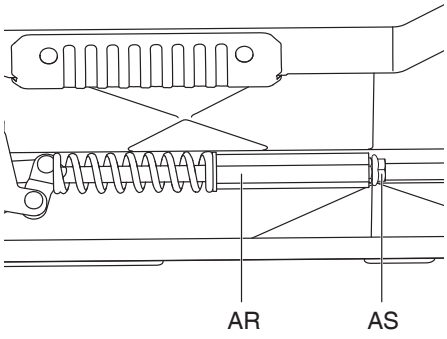
16 a



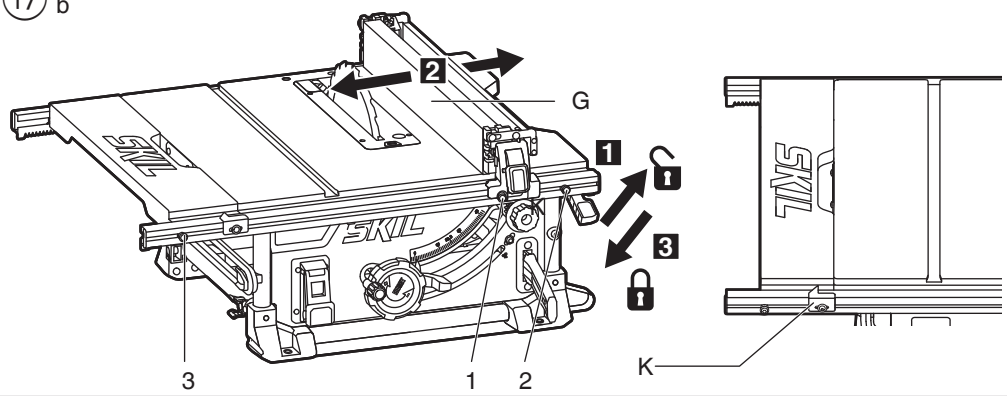
16 b

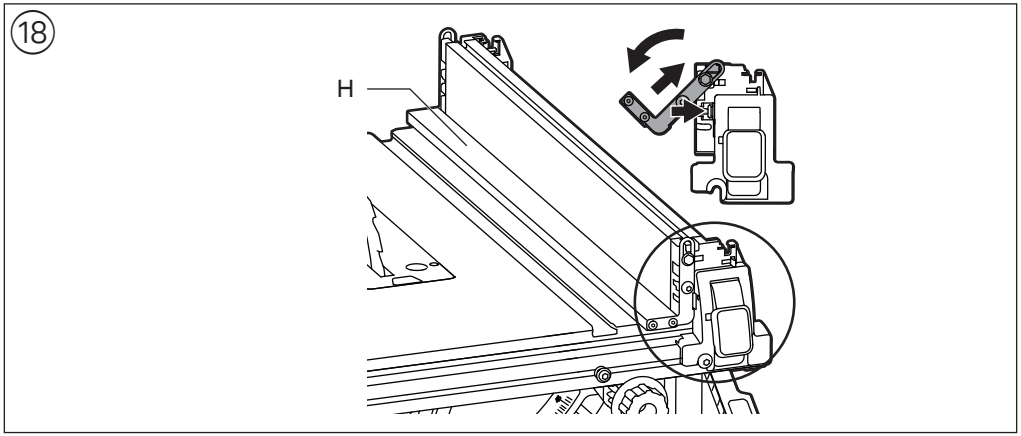


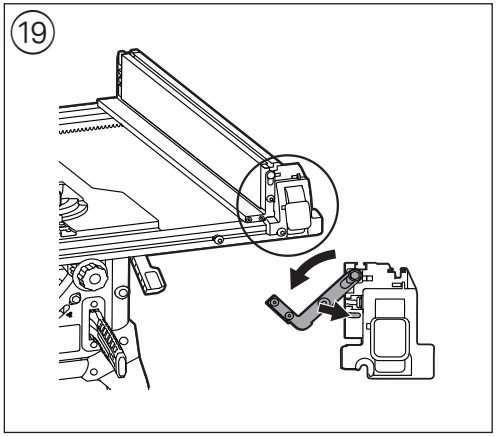
17 a

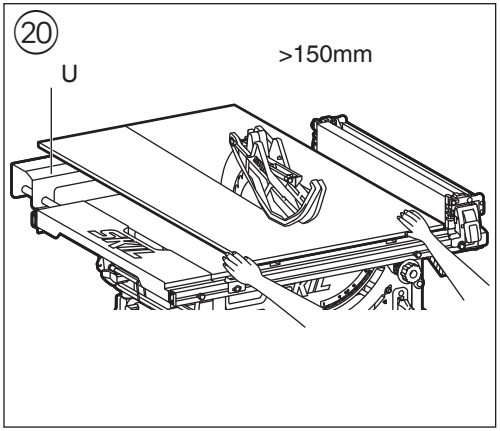


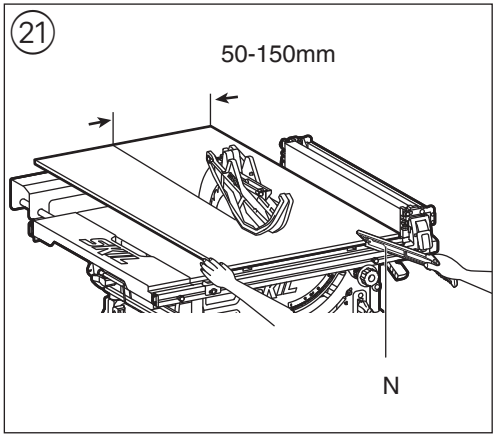
17 b

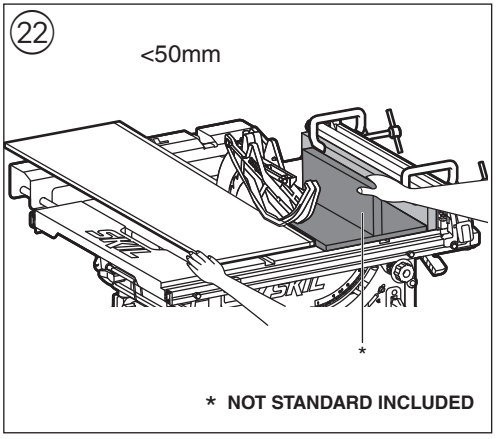



18
H

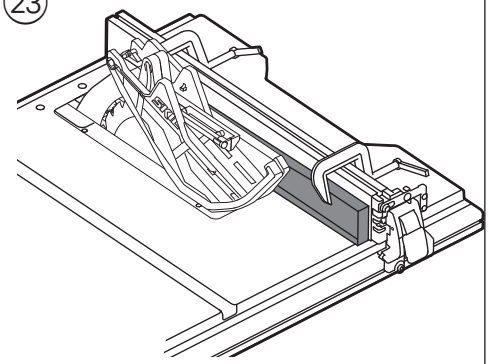

19


20
U
>150mm

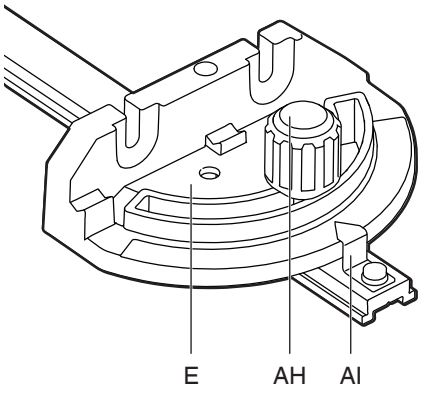

21
50-150mm
N


22
<50mm
*
* NOT STANDARD INCLUDED

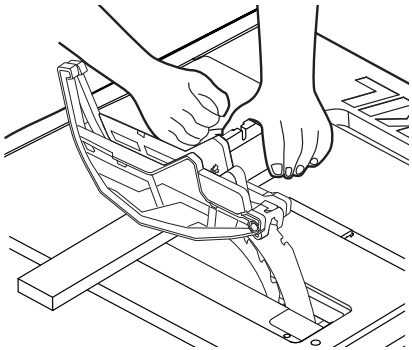
23



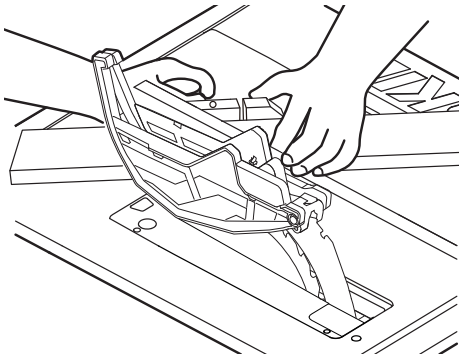
24



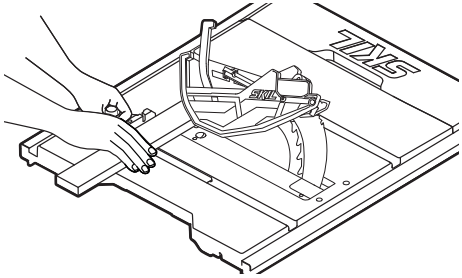
25 a



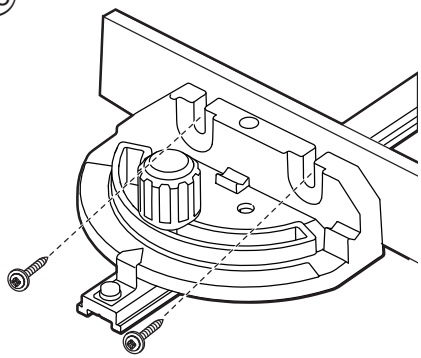
25 b

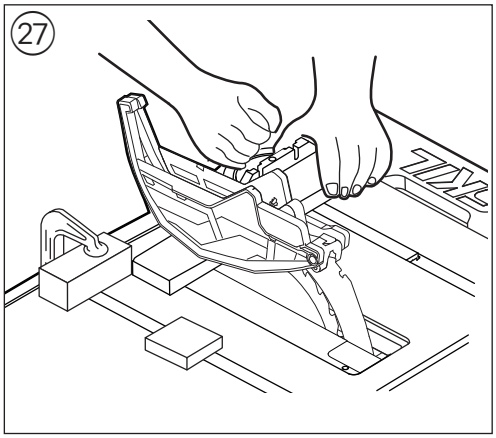


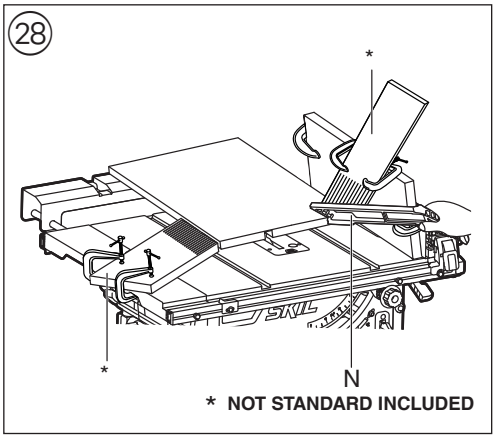
25 c

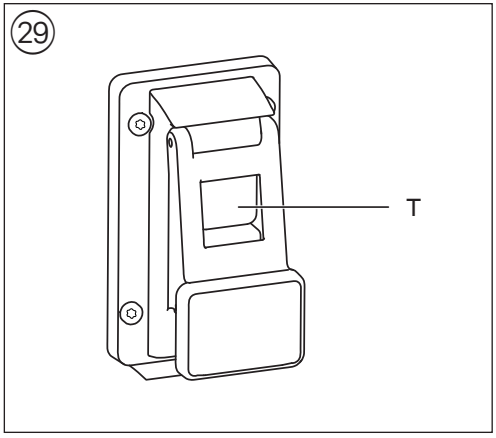


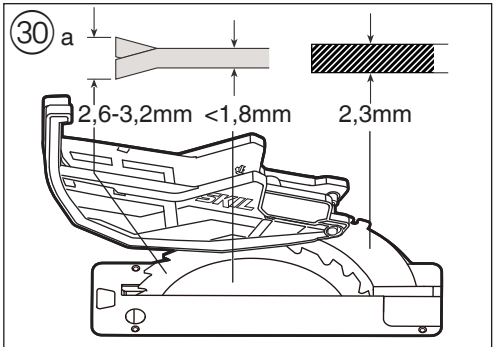
26

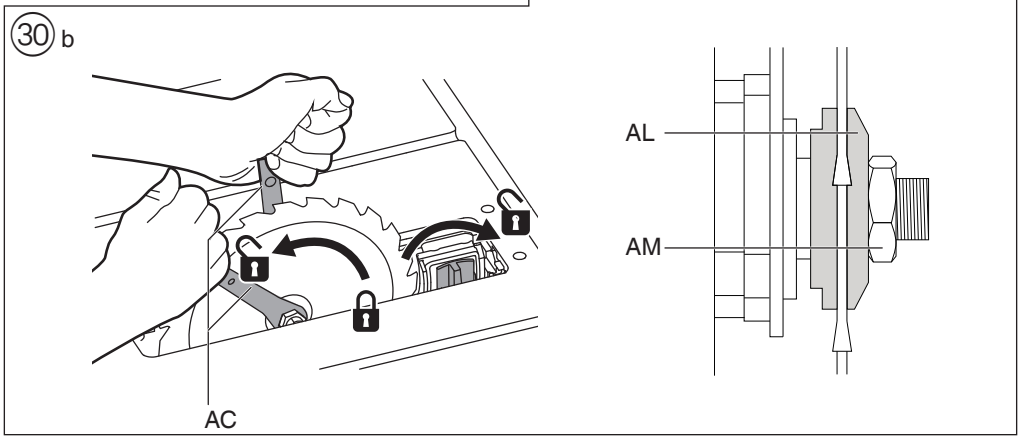


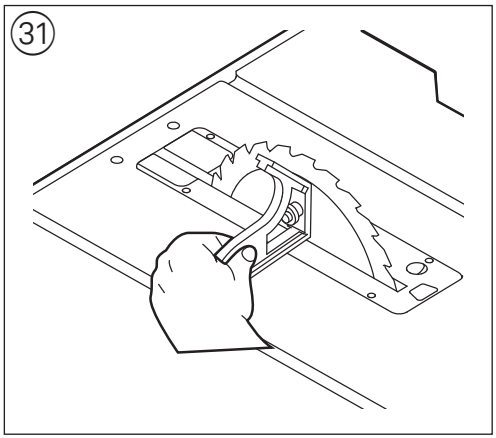

27

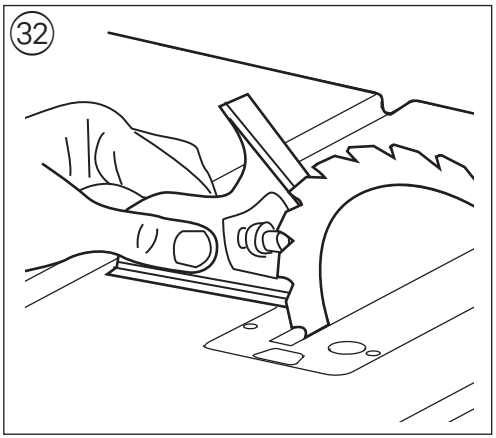

28
*
*
N
* NOT STANDARD INCLUDED

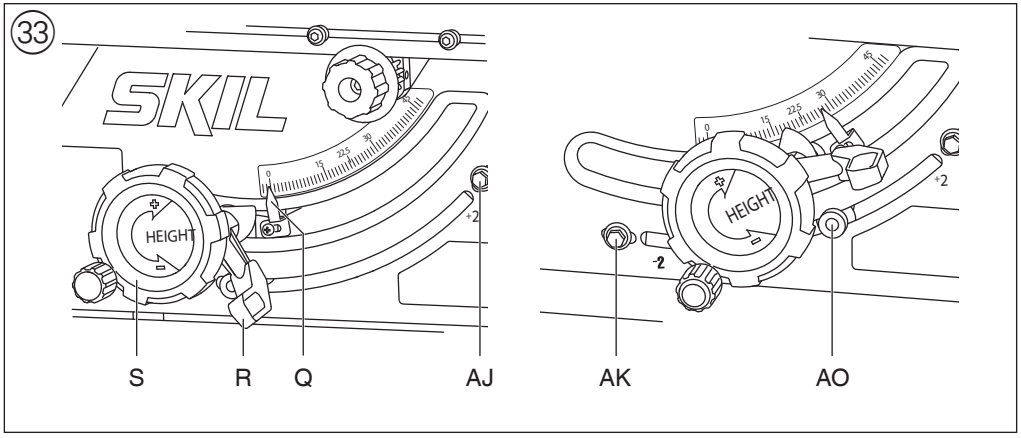

29
T

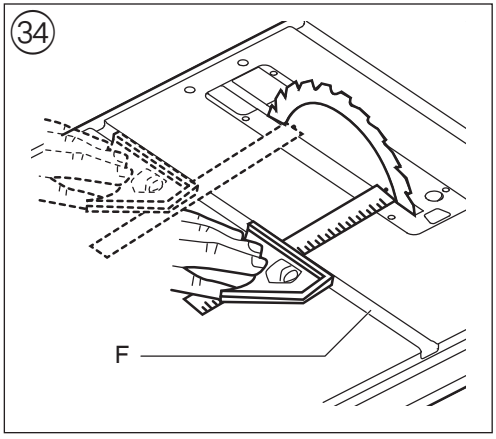

30 a
2,6-3,2mm
<1,8mm
2,3mm

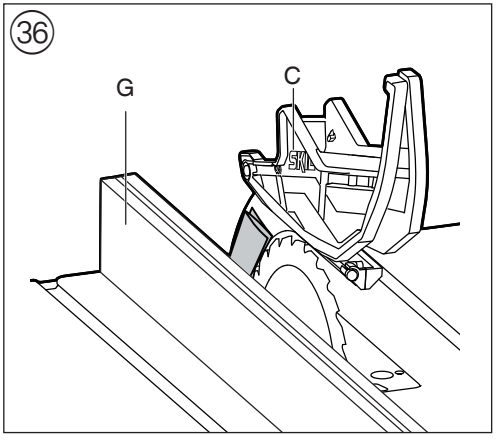

30 b
AC
AL
AM

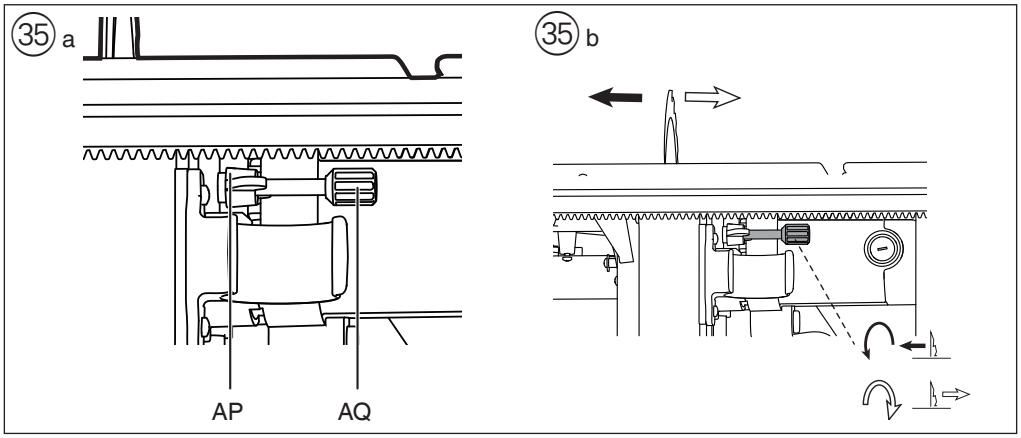

31

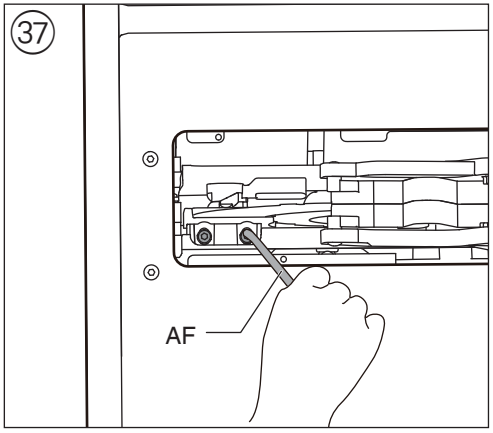

32

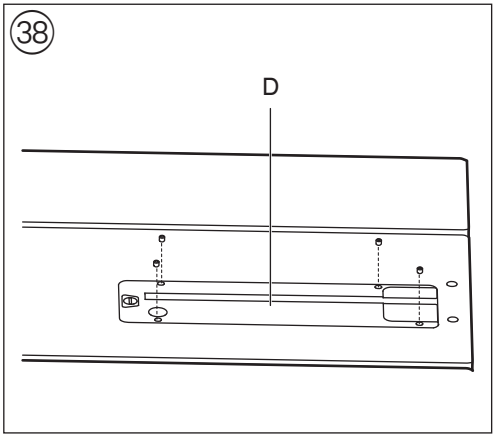

33
SKIL
HEIGHT
+2
S
R
Q
AJ
HEIGHT
-2
+2
AK
AO

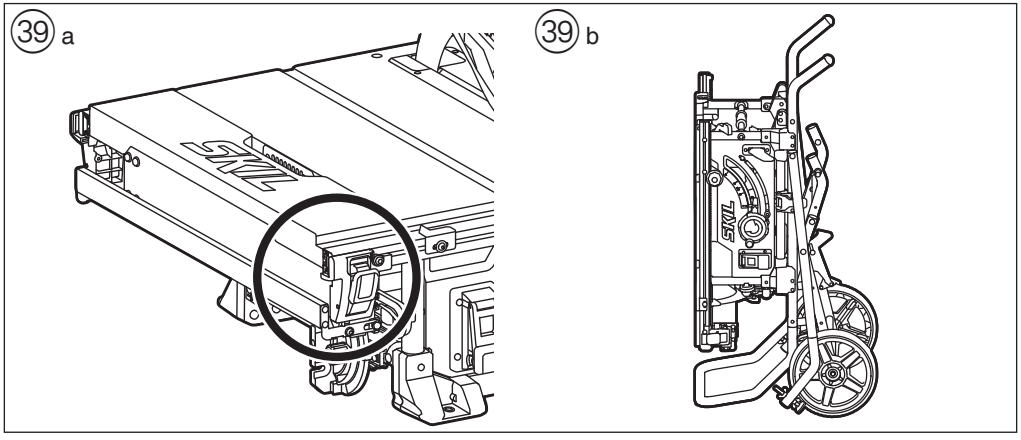

34
F

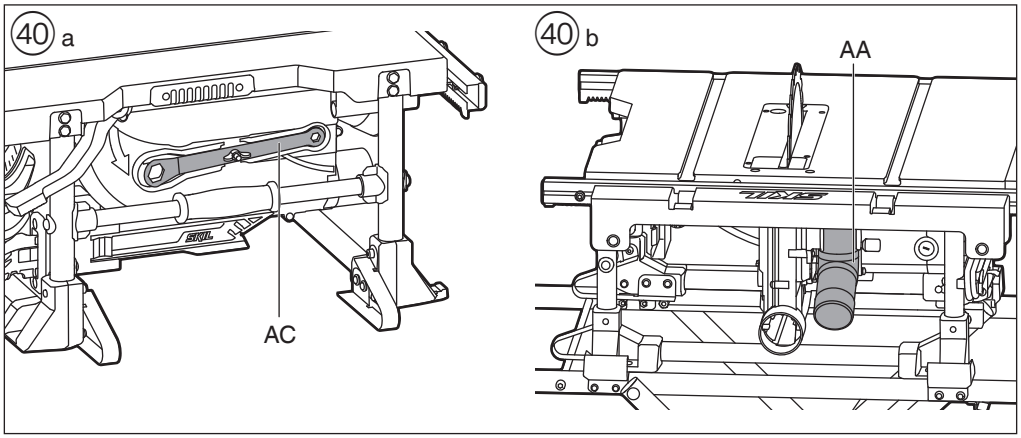

36
G
C

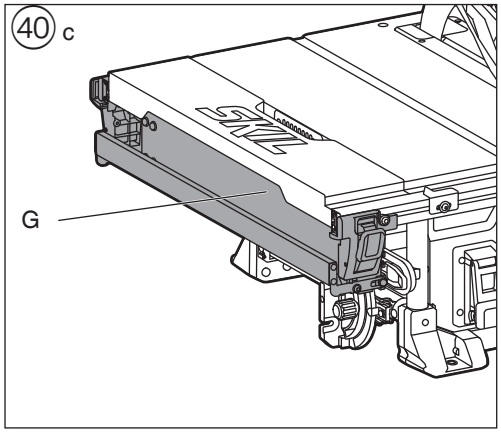

35 a
AP
AQ
35 b

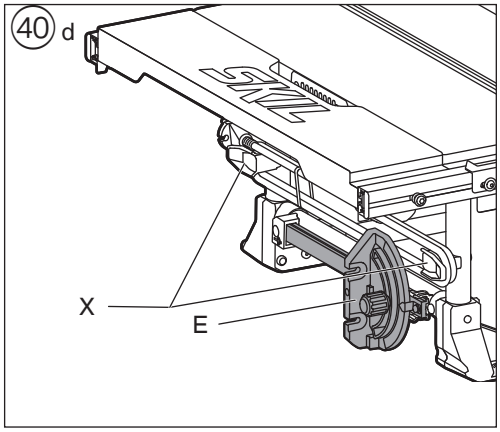

37
AF

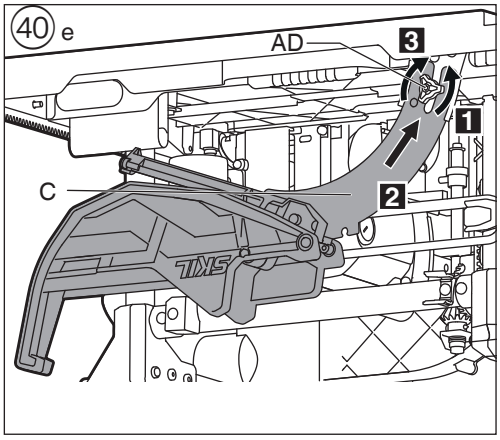

38
D

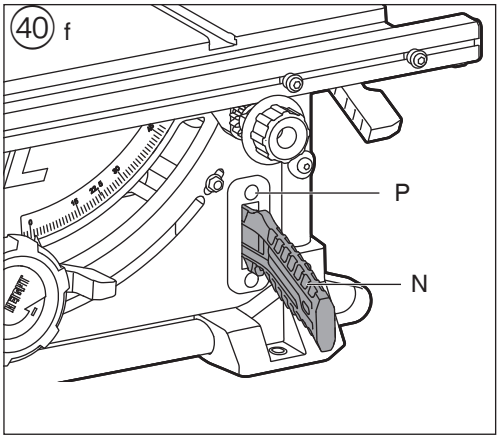

39 a
39 b

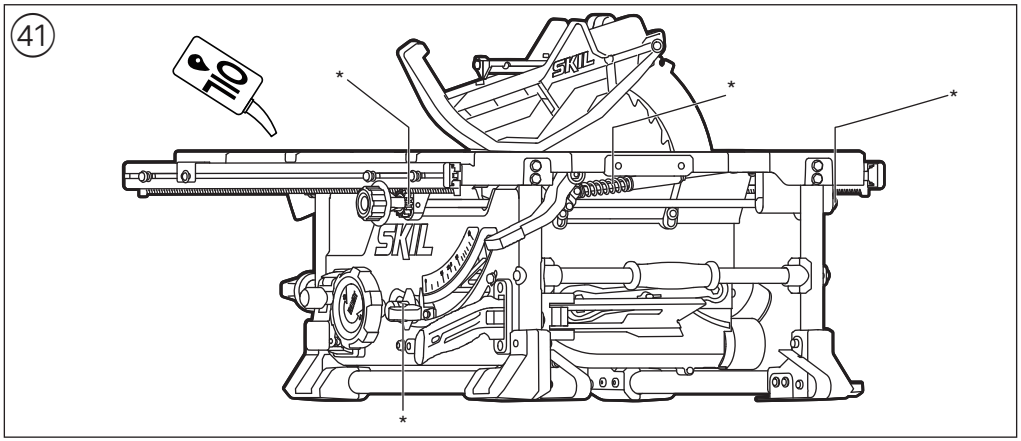

40 a
AC
40 b
AA


40 c
G


40 d
X
E


40 e
AD
3
1
2
C


40 f
P
N



ACCESSORIES → **WWW.SKIL.COM**

GB

Table saw 1343

INTRODUCTION

- This tool is intended as a transportable machine for lengthways and crossways cutting of wood with straight cuts as well as angle cuts (horizontal mitre angles of -60° to +60° as well as vertical bevel angles of -2° to +47° are possible)
- Read and save this instruction manual ②
- This tool is not intended for professional use
- Check whether the packaging contains all parts as illustrated in drawing ⑥b ⑥c
- **Only use the tool when correctly and completely assembled** (be aware that Skil cannot be hold responsible for tool damage and/or personal injuries resulting from the incorrect assembly of the tool)

TECHNICAL DATA ①

TOOL ELEMENTS ⑥

A Table top
B Riving knife for non-through cut
C Protective guard and riving knife assembly
D Table insert
E Mitre gauge
F Mitre gauge slot
G Rip fence
H Auxiliary fence / workpiece support
J Clamping lever
K Rip fence distance indicator
L Rail lock lever
M Rail drive knob
N Push stick
P Push stick storage
Q Bevel angle indicator
R Bevel locking lever
S Height adjustment wheel
T On/off switch
U Auxiliary table extension
V Adjustable foot (x2)
W Mitre guage storage
X Cable storage hook
Y Dust port
Z Dust deflector
AA Dust deflector storage
AB Transport handle
AC Wrenches
AD Protective guard and riving knife assembly storage
AE Vacuum cleaner adapter
AF Hex key
AG Support foot
AH Mitre angle lock knob
AI Mitre angle indicator
AJ Screw for adjusting bevel angle (right)
AK Screw for adjusting bevel angle (left)
AL Flange
AM Blade nut
AN Riving knife locking lever
AO Release knob (bevel angle)
AP Wing nut
AQ Adjustment bolt
AR Hex rod
AS Jam nut
AT Lock nut (x6)
AU Plastic washer (x6)
AV Carriage bolt (x6)
AW Wheel (x2)
AX Wheel bar
AY Lower cross bar
AZ Linkage Bar
BA Upper cross bar
BB Top handle bar
BC Transport holding position
BD Table extension rod (x2)
BE Stop ring (x6)
BF Lock bar
BG Lock nut for Phillips-head screw (x4)
BH Phillips-head screw (x4)
BI Socket head hex screw (x2)
BJ Upper connector bar

SAFETY

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

⚠ **WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) WORK AREA SAFETY

a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.

b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) ELECTRICAL SAFETY

a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e) **When operating a power tool outdoors, use an**

extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) PERSONAL SAFETY

a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) POWER TOOL USE AND CARE

a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) **Disconnect the plug from the power source and/ or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) SERVICE

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR TABLE SAWS

GUARDING RELATED WARNINGS

- **Keep guards in place. Guards must be in working order and be properly mounted.** A guard that is loose, damaged, or is not functioning correctly must be repaired or replaced.
- **Always use saw blade guard and riving knife for every through–cutting operation.** For through-cutting operations where the saw blade cuts completely through the thickness of the workpiece, the guard and other safety devices help reduce the risk of injury.
- **After completing a non-through cut such as rabbeting, restore the riving knife to the extended-up position. With the riving knife in the extended-up position, reattach the blade guard.** The guard and riving knife help to reduce the risk of injury.
- **Make sure the saw blade is not contacting the guard, riving knife or the workpiece before the switch is turned on.** Inadvertent contact of these items with the saw blade could cause a hazardous condition.
- **Adjust the riving knife as described in this instruction manual.** Incorrect spacing, positioning and alignment can make the riving knife ineffective in reducing the likelihood of kickback.
- **For the riving knife to work, it must be engaged in the workpiece.** The riving knife is ineffective when cutting workpieces that are too short to be engaged with the riving knife. Under these conditions a kickback cannot be prevented by the riving knife.
- **Use the appropriate saw blade for the riving knife.** For the riving knife to function properly, the saw blade diameter must match the appropriate riving knife and the body of the saw blade must be thinner than the thickness of the riving knife and the cutting width of the saw blade must be wider than the thickness of the riving knife.

CUTTING PROCEDURES WARNINGS

- **⚠ DANGER: Never place your fingers or hands in the vicinity or in line with the saw blade.** A moment of inattention or a slip could direct your hand towards the saw blade and result in serious personal injury.

- **Feed the workpiece into the saw blade only against the direction of rotation.** Feeding the workpiece in the same direction that the saw blade is rotating above the table may result in the workpiece, and your hand, being pulled into the saw blade.
- **Never use the mitre gauge to feed the workpiece when ripping and do not use the rip fence as a length stop when cross cutting with the mitre gauge.** Guiding the workpiece with the rip fence and the mitre gauge at the same time increases the likelihood of saw blade binding and kickback.
- **When ripping, always keep the workpiece in full contact with the fence and always apply the workpiece feeding force between the fence and the saw blade. Use a push stick when the distance between the fence and the saw blade is less than 150 mm, and use a push block when this distance is less than 50 mm.** "Work helping" devices will keep your hand at a safe distance from the saw blade.
- **Use only the push stick provided by the manufacturer or constructed in accordance with the instructions.** This push stick provides sufficient distance of the hand from the saw blade.
- **Never use a damaged or cut push stick.** A damaged or cut push stick may break causing your hand to slip into the saw blade.
- **Do not perform any operation "freehand". Always use either the rip fence or the mitre gauge to position and guide the workpiece.** "Freehand" means using your hands to support or guide the workpiece, in lieu of a rip fence or mitre gauge. Freehand sawing leads to misalignment, binding and kickback.
- **Never reach around or over a rotating saw blade.** Reaching for a workpiece may lead to accidental contact with the moving saw blade.
- **Provide auxiliary workpiece support to the rear and/or sides of the saw table for long and/or wide workpieces to keep them level.** A long and/or wide workpiece has a tendency to pivot on the table's edge, causing loss of control, saw blade binding and kickback.
- **Feed the workpiece at an even pace. Do not bend, twist or shift the workpiece from side to side. If jamming occurs, turn the tool off immediately, unplug the tool then clear the jam.** Jamming the saw blade by the workpiece can cause kickback or stall the motor.
- **Do not remove pieces of cut-off material while the saw is running.** The material may become trapped between the fence or inside the saw blade guard and the saw blade pulling your fingers into the saw blade. Turn the saw off and wait until the saw blade stops before removing material.
- **Use an auxiliary fence in contact with the table top when ripping workpieces less than 2 mm thick.** A thin workpiece may wedge under the rip fence and create a kickback.

KICKBACK CAUSES AND RELATED WARNINGS

Kickback is a sudden reaction of the workpiece due to a pinched, jammed saw blade or misaligned line of cut in the workpiece with respect to the saw blade or when a part of the workpiece binds between the saw blade and the rip fence or other fixed object.

Most frequently during kickback, the workpiece is lifted from the table by the rear portion of the saw blade and is propelled towards the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- **Never stand directly in line with the saw blade. Always position your body on the same side of the saw blade as the fence.** Kickback may propel the workpiece at high velocity towards anyone standing in front and in line with the saw blade.
- **Never reach over or in back of the saw blade to pull or to support the workpiece.** Accidental contact with the saw blade may occur or kickback may drag your fingers into the saw blade.
- **Never hold and press the workpiece that is being cut off against the rotating saw blade.** Pressing the workpiece being cut off against the saw blade will create a binding condition and kickback.
- **Align the fence to be parallel with the saw blade.** A misaligned fence will pinch the workpiece against the saw blade and create kickback.
- **Use a featherboard to guide the workpiece against the table and fence when making non-through cuts such as rabbeting.** A featherboard helps to control the workpiece in the event of a kickback.
- **Support large panels to minimise the risk of saw blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Support(s) must be placed under all portions of the panel overhanging the table top.
- **Use extra caution when cutting a workpiece that is twisted, knotted, warped or does not have a straight edge to guide it with a mitre gauge or along the fence.** A warped, knotted, or twisted workpiece is unstable and causes misalignment of the kerf with the saw blade, binding and kickback.
- **Never cut more than one workpiece, stacked vertically or horizontally.** The saw blade could pick up one or more pieces and cause kickback.
- **When restarting the saw with the saw blade in the workpiece, centre the saw blade in the kerf so that the saw teeth are not engaged in the material.** If the saw blade binds, it may lift up the workpiece and cause kickback when the saw is restarted.
- **Keep saw blades clean, sharp, and with sufficient set. Never use warped saw blades or saw blades with cracked or broken teeth.** Sharp and properly set saw blades minimise binding, stalling and kickback.

TABLE SAW OPERATING PROCEDURE WARNINGS

- **Turn off the table saw and disconnect the power cord when removing the table insert, changing the saw blade or making adjustments to the riving knife, or saw blade guard, and when the machine is left unattended.** Precautionary measures will avoid accidents.
- **Never leave the table saw running unattended. Turn it off and don't leave the tool until it comes to a complete stop.** An unattended running saw is an uncontrolled hazard.
- **Locate the table saw in a well-lit and level area where you can maintain good footing and balance. It should be installed in an area that provides enough room to easily handle the size of your workpiece.** Cramped, dark areas, and uneven slippery floors invite accidents.
- **Frequently clean and remove sawdust from under**

the saw table and/or the dust collection device. Accumulated sawdust is combustible and may self-ignite.
- **The table saw must be secured.** A table saw that is not properly secured may move or tip over.
- **Remove tools, wood scraps, etc. from the table before the table saw is turned on.** Distraction or a potential jam can be dangerous.
- **Always use saw blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.** Saw blades that do not match the mounting hardware of the saw will run off-centre, causing loss of control.
- **Never use damaged or incorrect saw blade mounting means such as flanges, saw blade washers, bolts or nuts.** These mounting means were specially designed for your saw, for safe operation and optimum performance.
- **Never stand on the table saw, do not use it as a stepping stool.** Serious injury could occur if the tool is tipped or if the cutting tool is accidentally contacted.
- **Make sure that the saw blade is installed to rotate in the proper direction. Do not use grinding wheels, wire brushes, or abrasive wheels on a table saw.** Improper saw blade installation or use of accessories not recommended may cause serious injury.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Inrush currents cause short-time voltage drops; under unfavourable power supply conditions, other equipment may be affected (if the system impedance of the power supply is lower than 0.2375 Ohm, disturbances are unlikely to occur); if you need further clarification, you may contact your local power supply authority

GENERAL
- Always check that the supply voltage is the same as the voltage indicated on the nameplate of the tool
- **Always disconnect plug from power source before making any adjustment or changing any accessory**
- **Always disconnect plug from power source before transporting the tool**
- This tool should not be used by people under the age of 16 years
- This tool is not suitable for wet cutting
- This tool is not suitable for cutting metals

OUTDOOR USE
- When used outdoors, connect the tool via a fault current (FI) circuit breaker with a triggering current of 30 mA maximum, and only use an extension cord which is intended for outdoor use and equipped with a splashproof coupling-socket

BEFORE USE
- Use completely unrolled and safe extension cords with a capacity of 16 Amps (U.K. 13 Amps)
- Wear protective glasses, hearing protection, and protective gloves
- Dust from material such as paint containing lead, some wood species, minerals and metal may be harmful (contact with or inhalation of the dust may cause allergic reactions and/or respiratory diseases to the operator or bystanders); **wear a dust mask and work with a dust extraction device when connectable**
- Certain kinds of dust are classified as carcinogenic (such as oak and beech dust) especially in conjunction with additives for wood conditioning; **wear a dust mask and work with a dust extraction device when connectable**
- Follow the dust-related national requirements for the materials you want to work with
- **Do not work materials containing asbestos** (asbestos is considered carcinogenic)
- **Always inspect table saw prior to every use.** If any part of your saw is missing, malfunctioning, or has been damaged or broken, cease operating immediately until it is repaired or replaced.
- Never use the tool without the table insert; replace a defective or worn table insert
- Remove all obstacles on top of as well as underneath the cutting path before you start cutting
- Avoid damage that can be caused by screws, nails and other elements in your workpiece; remove them before you start working

ACCESSORIES
- Never use grinding/cutting discs with this tool
- SKIL can assure flawless functioning of the tool only when the correct accessories are used which can be obtained from your SKIL dealer
- For mounting/using non-SKIL accessories observe the instructions of the manufacturer concerned
- Use only saw blades that correspond with the characteristic data given in these operation instructions and that are tested and marked in accordance with EN 847-1
- Use only accessories with an allowable speed matching at least the highest no-load speed of the tool
- Never use saw blades made of high speed steel (HSS)
- Do not use a saw blade which is cracked, deformed or dull
- Only use saw blades with a hole diameter which fits the tool spindle without play; never use reducors or adaptors to fit large-hole saw blades
- Protect accessories from impact, shock and grease

DURING USE
- **Do not force the tool** (apply light and continuous pressure in order to avoid overheating the blade tips and, in case of cutting plastics, melting the plastic material)
- **Let the blade build up to full speed before moving workpiece into the blade**
- Never reach over or behind the blade to pull or support the workpiece, or to remove cut-off material
- **Avoid awkward operations and hand positions.** Where a sudden slip could cause fingers or hand to move into the sawblade or other cutting tool.
- If the saw blade becomes blocked, switch off the tool immediately and disconnect the plug; only then remove the wedged workpiece
  - check if the sawblade is parallel to the table slots or grooves and if the riving knife is properly aligned with the sawblade
  - check if the rip fence is parallel with the sawblade
- In case of jamming or electrical or mechanical malfunction, immediately switch off the tool and disconnect the plug
- If the cord is damaged or cut through while working, do not touch the cord, but immediately disconnect the plug
- Never use the tool when the cord is damaged; it must be replaced by a specially prepared cord available through the service organization.

AFTER USE
- After switching off the tool, never stop the rotation of the accessory by a lateral force applied against it
- Only remove cut-offs or other parts of the workpiece from

the cutting area when all moving parts have come to a complete standstill
- The saw blade becomes very hot during use; do not touch it before it has cooled down
- Store the tool **indoors** in a dry and locked-up place, out of reach of children

EXPLANATION OF SYMBOLS ON TOOL

② Read the instruction manual before use
③ Wear protective glasses and hearing protection
④ Double insulation (no earth wire required)
⑤ Do not dispose of electric tools and batteries together with household waste material

WHEN CONNECTING NEW 3-PIN PLUG (U.K. ONLY):
- Do not connect the blue (= neutral) or brown (= live) wire in the cord of this tool to the earth terminal of the plug
- If for any reason the old plug is cut off the cord of this tool, it must be disposed of safely and not left unattended

USE

- Preparation
  - place the table surface on the ground
  - remove cable ties
  - release bevel lock lever and remove all package materials ⑥e

  ! do not raise the saw blade before removing package materials; this could damage the tool
  - using a 13 mm socket wrench or impact wrench (not included), 6 mm hex key (not included) and the Phillips end of the provided hex key AF, assemble the parts shown in drawing ⑥c into the rolling stand following the steps shown in drawing ⑦a-e
  - place the roller stand on a flat and level surface and make sure that it is stable
  - adjust the wing nuts to enhance stability ⑦e
- Mounting the table saw to a stand
  - with the help from a companion, lift the table saw by the transport handle AB and the transport holding position BC and lower it onto the rolling stand with its support foot AG (x4) engaging the four support (x4) on the upper cross bar BA ⑦f
  - press down the locking lever to secure the table saw to the stand ⑦f

  ! make sure the table saw is fully secured to the stand before making any adjustment or operation.
- Folding and unfolding the stand:

  ! keep fingers clear of hinge points when folding or unfolding the stand

  To fold:
  - step on the folding lever, hold the handles on the upper cross bar and slightly lift the stand BA ⑦g
  - release the folding lever and lift the stand upright
  - with both hands on the handles, step on the folding lever to press it forward, then release it

  ! make sure the stand is locks in the upright position before releasing the handles

  To unfold:
  - hold the handles on the upper cross bar with both hands, step on the folding lever ⑦h and then release it to disengage
  - unfold the stand BA ⑦i
- Mounting the table saw to a workbench with the four mounting holes ⑦j

  ! ensure the length of the wood screws or lag bolts is long enough to securely fasten the table saw to the workbench.
- Assembly
  - assemble the drive knob M with hex key AF ⑨
  - remove table insert D as shown ⑩
  - raise the saw blade to the highest position by rotating blade wheel S clockwise
  - install the protective guard and riving knife assembly as shown ⑪
  - assemble table insert D and lock it in place ⑩
  - check the protective guard and riving knife assembly C for proper function; it should keep in contact with the table top when changing the saw blade height and bevel settings
  - check the protective guard and riving knife assembly C for proper closing before each use

  ! do not operate the saw if the protective guard does not move freely and close instantly
  - assemble the rip fence G as shown ⑬
  - make sure that the lock levers are in released position

  Auxiliary table extension
  - slide the extension table rods BD onto the auxiliary table extension U as shown ⑧a
  - install the assembly from the back of the saw ⑧b
  - align the raised locating pin on the stop rings BE with the holes on the extension table rods BD, attach all six rings onto the rods ⑧c
- Dust/chip extraction
  - mount vacuum cleaner adapter AE as illustrated ⑭a
  - connect vacuum cleaner
  - alternatively, mount dust deflector Z to guide the dust into a bucket ⑭b
- Work helpers ⑮
  - some sawing operations will require the use of additional work helpers
  - use push block when working with narrow workpieces when you need to push close to the saw blade ⑮a
  - use featherboards for all non-through-cutting operations where the protective guard cannot be used ⑮b
  - push block and featherboards may be purchased at specialist woodworking stores
- Setting bevel angles ⑯
  - loosen bevel lock lever R
  - swing the saw to the desired bevel angle
  - the saw has end stops at 0° and 45°
  - to reach -2 and 47°, press release knob AO to be able to swing the saw 2° further ⑯b
  - tighten the bevel lock lever R to secure the bevel setting
- Setting blade height

  Set the saw blade approx. 3-6mm higher than the workpiece
  - rotate blade wheel S clockwise to raise the saw blade
  - rotate blade wheel S counterclockwise to lower the saw blade
- Rail lock ⑰a
  - lock the rail lock lever L
  - loosen the M6 jam nut AS on the underside of the saw
  - tighten the hex rod AR until the spring on the locking system is compressed creating the desired tension on the rail lock lever L
  - retighten the jam nut AS
- Rip fence ⑰b

- the rip fence G has 3 positions
! **make sure that the guiding surface is always facing the saw blade**
- use position 1 in combination with the white scale
- use position 2 for maximum rip capacity in combination with the black scale
! **when beveling (to the left) use the rip fence on the opposite side only (position 1 or 2)**
- use position 3 for using the rip fence on the left side of the blade
- unlock rail lock lever L
- adjust the rip fence G to the desired distance with rail drive knob M
- lock rail lock lever L
! **make sure that the rip fence is locked securely before sawing**

• Auxiliary fence ⑱
Use the auxiliary fence H when cutting thin workpieces (18mm or less) close to the blade
- unlock rail lock lever L
- slide the rip fence G close to the blade (position 1)
- flip the auxiliary fence H and click into the highest position
- adjust the rip fence G to the desired distance with rail drive knob M
- lock rail lock lever L

• Saw table extension ⑲
- unlock rail lock lever L
- slide the rip fence G past the edge of the table (use position 2)
- flip the auxiliary fence H and click into lowest position to use as workpiece support
- adjust the rip fence G to the desired distance with rail drive knob M
- lock rail lock lever L

• Lengthways cutting (ripping)
! **make sure the rip fence is locked**
! **when using the rip fence do not use the mitre gauge**
- hold the workpiece with both hands and press it against the table ⑳
- use push stick N when the distance between the fence and the saw blade is less than 150 mm ㉑
- use a push block (not standard included) when this distance is less than 50 mm ㉒
- saw through the workpiece applying a uniform feed
- when cutting long boards or large panels use auxiliary table extension U to support the free end ⑳
- when the workpiece is warped, place the concave side down to prevent rocking
- the workpiece must have a straight edge to face against the rip fence
- when cutting very thin workpieces (5mm or less) an auxiliary fence facing should be used ㉓
- clamp a 18mm thick plywood board to the rip fence G as shown, make sure that it is resting on the table top

• Crossways cutting
- insert the mitre gauge E in one of the slots F in the table
! **when beveling (to the left) use the mitre gauge on the opposite side only ㉕c**
! **when using the mitre gauge do not use the rip fence**
- loosen lock knob AH ㉔
- rotate the mitre gauge to the desired angle (-60° to 60°)
- tighten lock knob AH
! **make sure the mitre gauge is locked**
- make some trial cuts and measure if extreme accuracy is required
- hold the workpiece against the mitre gauge with one hand and place the other hand on the lock knob to guide the workpiece slowly forwards ㉕
- when needed an auxiliary fence can be mounted ㉖
- for repetitive cutting, a length stop block can be used ㉗
! **do not use the rip fence as length stop**
! **make sure that the block is positioned well in front of the saw blade**

• Non-through cutting ㉘
! **use featherboards for all non-through-cutting operations where the protective guard cannot be used**
- install table insert D
- remove protective guard and riving knife assembly C
- install the riving knife for non-through cut B ⑫b
! **when cutting rabbets, the riving knife should be removed ⑫c**
- mount a flat facing board about 20cm high to the fence
- mount the featherboards (not standard included) as shown to apply pressure on the workpiece until the cut is complete
- the featherboards cannot be used when non-through cuts are performed with the mitre guage
- after finishing the cut, replace the riving knife for non-through cut B with the protective guard and riving knife assembly C ⑫a
- install table insert D

• On/off ㉙
! **never stand directly in line with the saw blade**
! **wear hearing protection when sawing**
- to turn on, press the green button
- to turn off, press the paddle
! **in case of current interruption or when the plug is accidentally pulled out, the tool will not restart on its own**

• Changing saw blade ㉚
! **disconnect the plug**
! **wear gloves when handling saw blades**
! **for correct functioning of the riving knife it is important to use the correct saw blade ㉚a**
- raise the saw blade to the highest position by rotating blade wheel S clockwise
- remove table insert D
- remove protective guard and riving knife assembly C
- take both wrenches AC from storage
- use the open wrench to hold the shaft and the ring wrench to loosen the blade nut AM COUNTER CLOCKWISE (= in same direction as arrow printed on saw blade) ㉚b
- remove flange AL and saw blade
- unlock riving knife locking lever AN
! **change saw blade with saw teeth pointing down at the front of the table**
- mount flange AL
- use the open wrench to hold the shaft and the ring wrench to tighten the blade nut AM CLOCKWISE
- install protective guard and riving knife assembly C
- install table insert D

• Checking/adjusting of 90° blade alignment

! disconnect the plug
- raise the saw blade to the highest position by rotating blade wheel S clockwise
- release bevel lock lever R
- swing the saw to the 90° end stop (indicator shows 0°)
- lock bevel lock lever R
- check for a 90° angle between blade and table with a square ㉛
- if necessary, adjust the 90° blade alignment as follows ㉝
  1. loosen end stop screw AK with a 10mm blade wrench (not standard included)
  2. release bevel lock lever R
  3. set saw blade to 90° angle between blade and table
  4. lock bevel lock lever R
  5. adjust end stop until it touches release knob AO
  6. tighten end stop screw AK
  7. reset the bevel indicator Q to 0°

• Checking/adjusting of 45° blade alignment

! disconnect the plug
- raise the saw blade to the highest position by rotating blade wheel S clockwise
- release bevel lock lever R
- swing the saw to the 45° end stop (indicator Q shows 45°)
- lock bevel lock lever R
- check for a 45° angle between blade and table with a mitre square ㉜
- if necessary, adjust the 45° end stop screw AJ in the same way as for 90° angle

• Checking/adjusting parallelism blade – mitre gauge slots ㉞

! disconnect the plug
- raise the saw blade to the highest position by rotating blade wheel S clockwise
- mark a point on the saw blade body
- set a combination square to the edge of the mitre gauge slot and the ruler touching the marked point
- rotate the saw blade and check the marked point at the rear of the table
- if both measurements are not identical, adjust as follows ㉟:
  1. loosen wing nut AP
  2. turn bolt AQ clockwise or counterclockwise until the blade is parallel to the mitre gauge slot
  3. tighten wing nut AP

• Checking/adjusting rip fence

! disconnect the plug

! make sure that the checks/adjustments mentioned above are performed before performing this adjustment

! the rip fence must be parallel to the saw blade to prevent kickback
- raise the saw blade to the highest position by rotating blade wheel S clockwise
- remove protective guard and riving knife assembly C
- lock the rip fence G to position 1 ⑰ b
- slide the fence to touch the blade and lock it
- the blade should contact the fence front to back
- if not, loosen the fence post (front and/or back) with hex key AF and slide it left or right
- firmly tighten the fence posts
- loosen the indicator K and slide it left or right to align with 0 on the white scale ⑰ b
- tighten the indicator K
- lock the rip fence G to position 2 ⑰ b
- measure the distance from the blade (front and back) to the fence
- both measurements should be 101.6mm
- if not, loosen the fence post (front and/or back) and slide it left or right
- firmly tighten the fence posts
- lock the rip fence G to position 3 ⑰ b
- slide the fence to touch the blade and lock it
- the blade should contact the fence front to back
- if not, loosen the fence post (front and/or back) and slide it left or right
- firmly tighten the fence posts
- assemble protective guard and riving knife assembly C

! make a few test cuts with scrap material to check the adjustments

• Checking/adjusting riving knife ㊱

! disconnect the plug

! make sure that the checks/adjustments mentioned above are performed before performing this adjustment

! regularly check the alignment of the riving knife
- raise the saw blade to the highest position by rotating blade wheel S clockwise
- check the spacing between fence and blade body on both sides of the blade, while the blade teeth are touching the fence
- 3 paper thicknesses should fit between the blade body and the rip fence G
- if not, adjustment is needed ㊲
  1. remove table insert D
  2. loosen the clamp screws with hex key AF
  3. reposition the riving knife as needed
  4. firmly tighten the clamp screws
  5. check the alignment and spacing again and repeat

• Adjusting table insert ㊳
- the front of the table insert should be flush or a little below the saw table; the back should be flush or a little above the saw table
- if needed, the table insert can be adjusted with the 4 set screws (2.5mm hex, not standard included)

• Storage/transport
- to store the tool make sure that the end of the rail is not extruding from the table top side ㊴a
- remove the protective guard and riving knife assembly C
- lower the saw blade
- wrap the cable around the cable storage hook X
- fold the rolling stand and place the tool in an upright position ㊴b
- the removable components of the tool can be stored as shown ㊵a-f

! the riving knife for non-through cut B can also be stored as shown in ㊵e

APPLICATION ADVICE

• Only use sharp saw blades of the correct type
- quality of cut improves by the number of teeth
- carbide tipped blades stay sharp up to 30 times longer than ordinary blades

MAINTENANCE / SERVICE

- Always keep tool and cord clean (especially the ventilation slots at the back-end of the motor housing)
  ! disconnect the plug before cleaning
- Occasionally clean the area under the saw blade (dust chute) to prevent dust accumulation
- Clean saw blade immediately after use (especially from resin and glue)
  ! the saw blade becomes very hot during use; do not touch it before it has cooled down
- Occasionally oil hinge points on the rolling stand and the points indicated ㊶ with SAE 20/SAE 30 or WD40
- If the tool should fail despite the care taken in manufacturing and testing procedures, repair should be carried out by an after-sales service centre for SKIL power tools
  - send the tool **undismantled** together with proof of purchase to your dealer or the nearest SKIL service station (addresses as well as the service diagram of the tool are listed on www.skil.com)
- Be aware that damage due to overload or improper handling of the tool will be excluded from the warranty (for the SKIL warranty conditions see www.skil.com or ask your dealer)

ENVIRONMENT

Only for EU countries

- Do not dispose of electric tools, accessories and packaging together with household waste material
  - in observance of European Directive 2012/19/EC on waste of electric and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility
  - symbol ⑤ will remind you of this when the need for disposing occurs

  ! prior to disposal protect battery terminals with heavy tape to prevent short-circuit

Only for UK

- Do not dispose of electric tools, accessories and packaging together with household waste material
  - in observance of on Waste Electric and Electronic Equipment Regulations 2013 (SI 2013/3113), electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility
  - symbol ⑤ will remind you of this when the need for disposing occurs

  ! prior to disposal protect battery terminals with heavy tape to prevent short-circuit

NOISE

- Measured in accordance with EN 62841 the sound pressure level of this tool is 94 dB(A) and the sound power level 104 dB(A) (uncertainty K = 3 dB)
- The noise emission level has been measured in accordance with a standardised test given in EN 62841; it may be used to compare one tool with another and as a preliminary assessment of exposure to noise when using the tool for the applications mentioned
  - using the tool for different applications, or with different or poorly maintained accessories, may significantly **increase** the exposure level
  - the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job, may significantly **reduce** the exposure level

Ⓕ

Table de sciage 1343

INTRODUCTION

- Cet outil est conçu comme une machine portable pour la coupe longitudinale et transversale du bois dans des coupes droites ainsi que des coupes angulaires (angles d'onglet horizontaux de -60° à +60° et angles de biseau verticaux de -2° à +47°)
- Lisez et conservez ce manuel d'instruction ②
- Cet outil n'est pas conçu pour un usage professionnel
- Vérifiez que le conditionnement contient toutes les pièces présentées dans le schéma ⑥b ⑥c
- **Utilisez uniquement l'outil lorsqu'il est tout à fait assemblé correctement** (veuillez noter que Skil ne peut être tenue responsable de dégâts à l'outil et/ou de blessures personnelles résultant du montage incorrect de l'outil)

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES ①

ELEMENTS DE L'OUTIL ⑥

A Plateau de la table
B Couteau diviseur pour coupe non traversante
C Ensemble carter de protection et couteau diviseur
D Plaque amovible
E Calibre d'onglet
F Fente du calibre d'onglet
G Guide à refendre
H Guide auxiliaire / support de pièce
J Levier de serrage
K Indicateur de distance de guide à refendre
L Levier de verrouiilage de rail
M Bouton de rail
N Bâton poussoir
P Rangement du bâton poussoir
Q Indicateur de l'angle de biseau
R Levier de verrouillage de biseau
S Molette de réglage de hauteur
T Interrupteur marche/arrêt
U Rallonge de table auxiliaire
V Pied réglable x2
W Rangement du calibre d'onglet
X Crochet de rangement du câble
Y Sortie de poussière
Z Déflecteur de poussière
AA Rangement du déflecteur de poussière
AB Poignée de transport
AC Clés
AD Rangement de l'ensemble carter de protection et couteau diviseur
AE Adaptateur de l'aspirateur
AF Clé hexagonale
AG Pied
AH Bouton de verrouillage
AI Indicateur de l'angle d'onglet

AJ Vis pour régler l'indicateur de l'angle de biseau (à droite)
AK Vis pour régler l'indicateur de l'angle de biseau (à gauche)
AL Bride
AM Écrou de lame
AN Levier de verrouillage du couteau diviseur
AO Bouton de libération (angle de biseau)
AP Écrou papillon
AQ Boulon de réglage
AR Tige hexagonale
AS Contre-écrou
AT AContre-écrou (x6)
AU Rondelle en plastique (x6)
AV Boulon de carrosserie (x6)
AW Roue (x2)
AX Barre de roue
AY Barre transversale inférieure
AZ Barre de liaison
BA Barre transversale supérieure
BB Barre de poignée supérieure
BC Position de maintien de transport
BD Tige de rallonge de table (x2)
BE Bague d'arrêt (x6)
BF Barre de verrouillage
BG Écrou de blocage pour vis cruciforme (x4)
BH Vis à tête cruciforme (x4)
BI Vis à tête creuse hexagonale (x2)
BJ Barre de raccordement supérieure

SECURITE

AVERTISSEMENTS DE SECURITE GENERAUX POUR L'OUTIL ELECTRIQUE

⚠ **AVERTISSEMENT Lisez tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique.** Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme "outil électrique" dans les avertissements se rapporte à des outils électriques raccordés au secteur (avec câble de raccordement) et à des outils électriques à batterie (sans câble de raccordement).

1) SECURITE DE LA ZONE DE TRAVAIL

a) **Maintenez l'endroit de travail propre et bien éclairé.** Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.
b) **N'utilisez pas l'outil électrique dans un environnement présentant des risques d'explosion et où se trouvent des liquides, des gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques génèrent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.
c) **Tenez les enfants et autres personnes éloignés durant l'utilisation de l'outil électrique.** En cas d'inattention vous risquez de perdre le contrôle sur l'outil électrique.

2) SECURITE RELATIVE AU SYSTEME ELECTRIQUE

a) **La fiche de secteur de l'outil électrique doit être appropriée à la prise de courant. Ne modifiez en aucun cas la fiche. N'utilisez pas de fiches d'adaptateur avec des outils électriques avec mise à la terre.** Les fiches non modifiées et les prises de courant appropriées réduisent le risque de choc électrique.
b) **Evitez le contact physique avec des surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.** Il y a un risque élevé de choc électrique au cas où votre corps serait relié à la terre.
c) **N'exposez pas l'outil électrique à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque d'un choc électrique.
d) **N'utilisez pas le câble à d'autres fins que celles prévues, n'utilisez pas le câble pour porter l'outil électrique ou pour l'accrocher ou encore pour le débrancher de la prise de courant. Maintenez le câble éloigné des sources de chaleur, des parties grasses, des bords tranchants ou des parties de l'outil électrique en rotation.** Un câble endommagé ou torsadé augmente le risque d'un choc électrique.
e) **Au cas où vous utiliseriez l'outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge autorisée homologuée pour les applications extérieures.** L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les applications extérieures réduit le risque d'un choc électrique.
f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utilisez un disjoncteur de fuite à la terre.** L'utilisation d'un disjoncteur de fuite à la terre réduit le risque de choc électrique.

3) SECURITE DES PERSONNES

a) **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites. Faites preuve de bon sens en utilisant l'outil électrique. N'utilisez pas l'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou après avoir consommé de l'alcool, des drogues ou avoir pris des médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électrique peut entraîner de graves blessures sur les personnes.
b) **Portez des équipements de protection. Portez toujours des lunettes de protection.** Le fait de porter des équipements de protection personnels tels que masque anti-poussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protection acoustique suivant le travail à effectuer, réduit le risque de blessures.
c) **Evitez tout démarrage intempestif. S'assurez que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
d) **Enlevez tout outil de réglage ou toute clé avant de mettre l'outil électrique en fonctionnement.** Une clé ou un outil se trouvant sur une partie en rotation peut causer des blessures.
e) **Ne surestimez pas vos capacités. Veillez à garder toujours une position stable et équilibrée.** Ceci vous permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
f) **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas**

de vêtements amples ni de bijoux. Gardez les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par des pièces en mouvement.

g) **Si des dispositifs servant à aspirer ou à recueillir les poussières doivent être utilisés, vérifiez que ceux-ci soient effectivement raccordés et qu'ils sont correctement utilisés.** L'utilisation des collecteurs de poussière réduit les dangers dus aux poussières.

h) **Restez vigilant et ne pas négligez les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.

4) UTILISATION ET EMPLOI SOIGNEUX DE L'OUTIL ELECTRIQUE

a) **Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique approprié au travail à effectuer.** Avec l'outil électrique approprié, vous travaillerez mieux et avec plus de sécurité à la vitesse pour laquelle il est prévu.

b) **N'utilisez pas un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électrique qui ne peut plus être mis en ou hors fonctionnement est dangereux et doit être réparé.

c) **Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou enlevez le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

d) **Gardez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants. Ne permettez pas l'utilisation de l'outil électrique à des personnes qui ne se sont pas familiarisées avec celui-ci ou qui n'ont pas lu ces instructions.** Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.

e) **Observez la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifiez que les parties en mouvement fonctionnent correctement et qu'elles ne soient pas coincées, et contrôlez si des parties sont cassées ou endommagées de telle sorte que le bon fonctionnement de l'outil électrique s'en trouve entravé. Faites réparer les parties endommagées avant d'utiliser l'outil électrique.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.

f) **Maintenez les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils soigneusement entretenus avec des bords tranchants bien aiguisés se coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.

g) **Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils à monter etc. conformément à ces instructions. Tenez compte également des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation de l'outil électrique à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.

h) **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.

5) SERVICE

a) **Ne faites réparer votre outil électrique que par un personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Ceci permet d'assurer la sécurité de l'outil électrique.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES RELATIVES AUX TABLES DE SCIAGE

AVERTISSEMENTS RELATIFS AUX CARÉNAGES

- **Assurez-vous que les carénages soient toujours à leur place. Les carénages doivent être en état de marche et correctement montés.** Un carénage détaché, endommagé ou ne fonctionnant pas correctement doit être réparé ou remplacé.
- **Utilisez toujours un carénage de lame et un couteau diviseur pour toute opération de sectionnement.** Dans le cas d'opérations de sectionnement où la lame traverse toute l'épaisseur de la pièce, le carénage et les autres dispositifs de sécurité contribuent à réduire le risque de blessure.
- **Après avoir effectué une coupe non traversante telle qu'une feuillure, remettez le couteau diviseur en position déployée vers le haut. Avec le couteau diviseur en position déployée vers le haut, rattachez le carter de protection de la lame.** Le carter de protection et le couteau diviseur permettent de réduire le risque de blessure.
- **Assurez-vous que la lame n'entre pas en contact avec le carénage, le couteau diviseur ou la pièce avant de mettre la machine en marche.** Un contact fortuit avec ces éléments pourrait provoquer une situation dangereuse.
- **Réglez le couteau diviseur comme décrit dans le manuel d'instructions.** Un écartement, un positionnement ou un alignement incorrects peuvent rendre le couteau diviseur inefficace pour réduire la probabilité de rebond.
- **Pour que le couteau diviseur fonctionne, il doit être engagé dans la pièce.** Le couteau diviseur est inefficace pour scier des pièces qui sont trop courtes pour s'y engager. Dans ces conditions, le couteau diviseur ne peut pas empêcher le rebond.
- **Utilisez la lame de scie adaptée au couteau diviseur.** Pour que le couteau diviseur fonctionne correctement, le diamètre de la scie doit correspondre au couteau diviseur, le corps de la lame doit être plus fin que l'épaisseur du couteau diviseur et la largeur de coupe de la lame doit être supérieure à l'épaisseur du couteau diviseur.

AVERTISSEMENTS RELATIFS AUX OPÉRATIONS DE SCIAGE

- ⚠ **DANGER : Ne placez jamais les mains ou les doigts à proximité de ou dans le prolongement de la lame.** Un moment d'inattention ou une glissade pourrait diriger votre main vers la lame et entraîner une blessure corporelle grave.
- **Introduisez la pièce dans la lame de scie uniquement dans le sens inverse de la rotation.** Si vous faites avancer la pièce dans la même direction que la rotation de la lame, la pièce et votre main pourraient être poussée vers la lame.
- **N'utilisez jamais le gabarit d'onglet pour engager la pièce lorsque vous refendez et n'utilisez pas le guide parallèle comme butée de longueur lorsque vous faites une coupe croisée avec le gabarit**

d'onglet. Guider la pièce avec la guide parallèle et le gabarit d'onglet en même temps augmente le risque de blocage de la lame et de rebond.

- **Lors d'une opération de refendage, poussez • Lors de la coupe en long, gardez toujours la pièce en contact total avec le guide et appliquez toujours la force d'avance de la pièce entre le guide et la lame. Utilisez un poussoir lorsque la distance entre le guide et la lame de scie est inférieure à 150 mm et utilisez un bloc poussoir lorsque cette distance est inférieure à 50 mm.** Les dispositifs « d'aide au travail » maintiendront votre main à une distance de sécurité de la lame de scie..
- **Utilisez uniquement le bâton poussoir fourni par le constructeur ou fabriqué conformément aux instructions.** Ce bâton poussoir garantit une distance suffisante par rapport à la lame.
- **N'utilisez jamais un poussoir endommagé ou coupé.** Un poussoir endommagé ou coupé peut se casser et faire glisser votre main dans la lame de scie.
- **N'effectuez aucune opération "à main levée". Utilisez toujours soit le guide parallèle, soit le calibre d'onglet pour positionner et guider la pièce.** A main levée signifie en utilisant vos mains au lieu du guide ou du calibre d'onglet pour tenir ou guider la pièce. Le travail à main levée peut entraîner un mauvais alignement, une adhérence et un rebond de la pièce.
- **Ne mettez jamais la main près ou au-dessus d'une lame en mouvement.** Approcher la main d'une pièce peut entraîner un contact accidentel avec la lame en mouvement.
- **Assurez un soutien de la pièce supplémentaire à l'arrière et/ou sur les côtés de la table de sciage pour les pièces longues et/ou larges afin qu'elles restent horizontales.** Une pièce longue et/ou large aura tendance à pivoter sur le bord de la table, entraînant une perte de contrôle, une adhérence à la lame ou un rebond.
- **Sciez la pièce à un rythme régulier. Ne pas plier, tordre ou déplacer la pièce d'un côté à l'autre. En cas de bourrage, éteignez immédiatement l'outil, débranchez-le, puis éliminez le bourrage.** Le coincement de la lame de scie dans la pièce peut provoquer un rebond ou faire caler le moteur.
- **Ne retirez jamais de pièce ni de morceau coupé pendant que la scie tourne.** Le matériau pourrait être coincé entre le guide et l'intérieur de la lame, et vos doigts pourraient être happés. Arrêtez la scie et attendez que la lame s'arrête avant de retirer le matériau.
- **Utilisez un guide auxiliaire en contact avec le haut de la table pour refendre des pièces de moins de 2 mm d'épaisseur.** Une pièce mince pourrait venir se caler sous le guide parallèle et entraîner un rebond.

CAUSES DU RECUL ET MISES EN GARDE CORRESPONDANTS

Un rebond est une réaction soudaine d'une pièce provoquée par une lame pincée ou bloquée ou une ligne de coupe mal alignée dans la pièce par rapport à la lame, ou par l'adhérence de la pièce entre la lame et le guide parallèle ou un autre objet fixe.

En cas de rebond, la pièce sera souvent soulevée de la table par l'arrière de la lame et propulsée vers l'opérateur.

Le rebond est dû à une mauvaise utilisation de l'outil et/ou à des procédures ou conditions d'utilisation incorrectes, qui peuvent être évitées en prenant les précautions indiquées ci-dessous.

- **Ne vous placez jamais dans le prolongement direct de la lame. Positionnez toujours votre corps du même côté de la lame que le guide parallèle.** Un rebond pourrait propulser la pièce à grande vitesse vers toute personne se trouvant devant la lame ou dans son alignement.
- **Ne vous penchez jamais par-dessous ou derrière la lame pour tirer ou soutenir la pièce.** Un contact accidentel avec la lame pourrait se produire, ou un rebond pourrait entraîner vos doigts vers la lame.
- **Ne maintenez et ne pressez jamais la pièce que vous êtes en train de scier contre la lame en mouvement..** Presser la pièce que vous êtes en train de scier contre la lame va provoquer une adhérence et un rebond.
- **Alignez le guide de sorte qu'il soit parallèle à la lame.** Un guide mal aligné va pincer la pièce contre la lame, ce qui entraînera un rebond.
- **Utilisez une cale-guide pour guider la pièce contre la table et le guide lorsque vous réalisez des coupes partielles, comme des feuillures.** Une cale-guide permet de contrôler la pièce en cas de rebond.
- **Soutenez les panneaux de grande taille pour minimiser le risque de pinçage de la lame et de rebond.** Les grands panneaux ont tendance à s'affaisser sous leur propre poids. Un ou des supports doivent être placés sous toutes les parties du panneau qui dépassent du plateau de la table.
- **Soyez particulièrement attentif lorsque vous sciez une pièce tordue, noueuse, déformée ou sans bord droit permettant de la guider avec un calibre d'onglet ou le long du guide.** Une pièce tordue, noueuse ou déformée est instable est entraîne un défaut d'alignement du trait de scie par rapport à la lame, une adhérence et un rebond.
- **Ne sciez jamais plus d'une pièce empilée horizontalement ou verticalement.** La lame pourrait entraîner une ou plusieurs pièces et les éjecter.
- **Lorsque vous replacez la scie dans la pièce, centrez la lame de la scie dans le trait des scie, et vérifiez que les dents ne sont pas enfoncées dans la pièce.** Si la lame adhère, elle peut sortir ou reculer hors de la pièce lorsque la scie redémarre.
- **Veillez à ce que la lames restent propre, bien affûtées et offrant un jeu suffisant. N'utilisez jamais de lames émoussées ou présentant des dents fissurées ou cassées.** Une lame affûté et correctement réglée réduit le risque d'adhérence, de blocage et de rebond.

AVERTISSEMENTS RELATIFS AUX OPÉRATIONS SUR TABLE DE SCIAGE

- **Arrêtez la table de sciage et débranchez le cordon d'alimentation en retirant l'insert de table, modifiant la lame ou ajustant le couteau diviseur ou le carénage de lame, ainsi que lorsque vous laissez la machine sans surveillance.** La prise de mesures de précautions permet d'éviter les accidents.
- **Ne laissez jamais la table de sciage tourner si vous n'êtes pas tout près d'elle. Arrêtez-la et ne laissez pas l'outil sans surveillance jusqu'à ce qu'elle s'immobilise totalement.** Une scie qui tourne sans que personne ne soit à proximité constitue un risque non maîtrisé.
- **Installez la table de sciage dans un endroit bien**

éclairé et horizontal où vous pouvez prendre place sans risquer de perdre l'équilibre. Elle doit être installée dans une zone offrant suffisamment d'espace pour manipuler facilement la pièce. Les zones exiguës, sombres et les sols inégaux et glissants constituent une source d'accidents.

- **Nettoyez et éliminiez régulièrement la sciure de sous la table de sciage et/ou le collecteur de poussière.** La sciure accumulée est combustible et présente un risque d'autocombustion.
- **La table de sciage doit être fixée.** Une table de sciage mal fixée peut bouger ou basculer.
- **Retirez les outils, restes de bois etc. de la table avant de mettre la scie sous tension.** Toute distraction ou blocage potentiel peuvent être dangereux.
- **Utilisez toujours des lames dont la taille et la forme (diamètre et rond) des alésages centraux sont convenables.** Les lames qui ne correspondent pas aux éléments de montage de la scie ne fonctionneront pas bien, provoquant une perte de contrôle.
- **N'utilisez jamais de dispositifs de montage (p. ex. brides, rondelles, boulons ou écrous) endommagés ou incorrects.** Ces dispositifs de montage ont été conçus spécialement pour garantir le fonctionnement sûr et les performances optimales de votre scie.
- **Ne vous mettez jamais debout sur la table de sciage, et ne l'utilisez jamais comme escabeau.** Vous risqueriez d'être sérieusement blessé si l'outil venait à se renverser ou en cas de contact accidentel avec la lame.
- **Assurez-vous que la lame est installée de façon à tourner dans la bonne direction. N'utilisez pas de meules ou brosses métalliques sur une table de sciage.** Une utilisation impropre de la lame ou l'utilisation d'accessoires non recommandés peut provoquer de graves blessures.

INSTRUCTIONS DE SECURITE SUPPLEMENTAIRES

- Les processus de mise en fonctionnement provoquent des baisses momentanés de tension; en cas de conditions défavorables de secteur, il peut y avoir des répercutions sur d'autres appareils (pour des impédances du secteur inférieures à 0,2375 ohms, il est assez improbables que des perturbations se produisent); pour tout renseignement complémentaire, vous pouvez contacter directement votre fournisseur local d'énergie

GENERALITES

- Contrôlez toujours si la tension secteur correspond à la tension indiquée sur la plaquette signalétique de l'outil
- **Débranchez toujours l'outil avant tout réglage ou changement d'accessoire**
- **Débranchez toujours le cordon d'alimentation de la prise avant de transporter l'outil**
- Cet outil ne doit pas être utilisé par des personnes de moins de 16 ans
- Cet outil ne convient pas pour couper à mouillage
- Cet outil ne convient pas pour scier des métaux

UTILISATION A L'EXTERIEUR

- En cas d'usage à l'extérieur, branchez l'outil par l'intermédiaire d'un coupe-circuit (FI) avec courant de réaction de 30 mA au maximum, et utilisez uniquement un câble de prolongement spécial pour l'extérieur équipé d'une prise résistant aux éclaboussures

AVANT L'USAGE

- Utilisez un câble de prolongement complètement déroulé et de bonne qualité d'une capacité de 16 A
- Utilisez des lunettes de protection, des casques anti-bruit, et des gants de protection
- La poussière de matériaux, tels que la peinture contenant du plomb, certaines espèces de bois, certains minéraux et différents métaux, peut être nocive (le contact avec la poussière ou son inhalation peut provoquer des réactions allergiques et/ou des maladies respiratoires chez l'opérateur ou des personnes se trouvant à proximité); **portez un masque antipoussières et travaillez avec un appareil de dépoussiérage lorsqu'il est possible d'en connecter un**
- Certains types de poussières sont classifiés comme étant cancérigènes (tels que la poussière de chêne ou de hêtre), en particulier en combinaison avec des additifs de traitement du bois; **portez un masque antipoussières et travaillez avec un appareil de dépoussiérage lorsqu'il est possible d'en connecter un**
- Suivez les directives nationales relatives au dépoussiérage pour les matériaux à travailler
- **Ne travaillez pas de matériaux contenant de l'amiante** (l'amiante est considéré comme étant cancérigène)
- **Inspectez la table de sciage avant chaque utilisation.** Si une partie de votre scie manque, fonctionne mal ou a été endommagée ou cassée, arrêtez immédiatement d'utiliser la scie tant que la réparation ou le remplacement nécessaires n'ont pas été effectués.
- N'utilisez jamais l'outil sans la plaque amovible ; remplacez la plaque amovible si elle est défectueuse ou usée
- Enlevez tout corps étranger du tracé avant d'effectuer toute coupe
- Faites attention aux vis, clous ou autres éléments qui pourraient se trouver dans la pièce à travailler et qui risqueraient d'endommager très fortement votre outil; enlevez-les avant de commencer le travail

ACCESSOIRES

- Ne jamais utilisez de disques de meulage/tronçonnage avec cet outil
- SKIL ne peut se porter garant du bon fonctionnement de cet outil que s'il a été utilisé avec les accessoires appropriés en vente chez votre distributeur SKIL
- Pour le montage et l'utilisation d'accessoires n'étant pas de la marque SKIL, observez les instructions du fabricant concerné
- N'utilisez que des lames de scie qui correspondent aux caractéristiques techniques indiquées dans les présentes instructions d'utilisation et qui sont contrôlées conformément à la norme EN 847-1 et marquées en conséquence
- La vitesse admissible des accessoires utilisés doit être au moins aussi élevée que la vitesse à vide maximale de l'outil
- Ne jamais utilisez de lame de scie faite en acier rapide (HSS)
- Ne pas utilisez une lame fendue, déformée ou émoussée
- Utilisez uniquement les lames de scie dont l'orifice s'adapte parfaitement à la broche porte-outil sans qu'il y ait de jeu ; n'utilisez jamais de réducteurs ni d'adaptateurs pour ajuster des lames de scie ayant un orifice plus grand
- Protégez les accessoires contre les impacts, les chocs et la graisse

PENDANT L'USAGE

- **Ne forcez pas l'outil** (effectuez une pression légère et constante afin d'éviter la surchauffe des bouts de lame et, si vous coupez du plastique, la fonte du matériel plastique)
- **Laissez la lame monter à pleine vitesse avant d'amorcer la coupe**
- N'approchez jamais les mains par-dessous ou derrière la lame pour tirer ou soutenir la pièce ou pour retirer un morceau de bois coupé
- **Évitez les opérations et les positions des mains inconfortables.** Une glissade soudaine pourrait entrainer vos doigts ou vos mains vers la lame ou un autre outil de coupe.
- Si la lame de scie se bloque, mettez immédiatement l'outil à l'arrêt et débranchez la fiche ; ce n'est qu'alors que vous pouvez enlever la pièce coincée
  - assurez-vous que la lame est parallèle aux fentes ou aux rainures de la table et que le couteau diviseur est bien aligné sur la lame
  - assurez-vous que le guide à refendre est parallèle à la lame
- En cas de blocage ou d'anomalie électrique ou mécanique, coupez immédiatement l'outil et débranchez la prise
- Si le câble est endommagé ou rompu pendant le travail, n'y touchez pas, mais débranchez immédiatement la prise
- N'utilisez jamais l'outil si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon spécialement préparé disponible par le biais du service d'assistance.

APRES L'USAGE

- Après la mise hors service de l'outil, ne jamais arrêtez la rotation de l'accessoire en y appliquant une force latérale
- Enlevez uniquement les découpes ou autres parties de la pièce de la zone de coupe quand toutes les pièces mobiles sont complètement arrêtées
- La lame de scie s'échauffe fortement à l'usage ; ne pas y touchez avant qu'elle ne se soit refroidie
- Rangez l'outil **à l'intérieur** dans un endroit sec et fermer à clé, hors de la portée des enfants

EXPLICATION DES SYMBOLES SUR L'OUTIL

② Veuillez lire le mode d'emploi avant d'utiliser l'outil
③ Utilisez des lunettes de protection et des casques anti-bruit
④ Double-isolation (ne nécessite pas de mise à la terre)
⑤ Ne jetez pas les outils électriques et les piles dans les ordures ménagères

UTILISATION

- Préparations
  - placez la table sur le sol
  - enlevez les colliers de serrage
  - relâchez la manette de verrouillage du biseau et enlevez tous les matériaux de l'emballage ⑥e
  - **! ne soulevez pas la lame de scie avant d'avoir retiré les matériaux d'emballage ; vous risqueriez d'endommager l'outil**
  - à l'aide d'une clé à douille de 13 mm ou d'une clé à chocs (non fournie), d'une clé hexagonale de 6 mm (non fournie) et de l'extrémité cruciforme de la clé hexagonale AF fournie, assemblez les pièces illustrées sur la figure ⑥c dans le support roulant en suivant les étapes indiquées sur la figure ⑦a-e
  - placez le support roulant sur une surface plane et de niveau, et assurez-vous qu'il est bien stable
  - ajustez les écrous à oreilles pour améliorer la stabilité ⑦e
- Montage de la scie sur table sur un support
  - avec l'aide d'une autre personne, soulevez la scie sur table par la poignée de transport AB et la position de maintien de transport BC et abaissez-la sur le support roulant avec son pied d'appui AG (x4) en engageant les quatre supports (x4) sur la barre transversale supérieure BA ⑦ f
  - appuyez sur le manette de verrouillage pour fixer la scie sur table au support ⑦f
  - **! Assurez-vous que la scie sur table est bien fixée au support avant toute manipulation de réglage ou d'utilisation.**
- Pliage et dépliage du support :
  - **! gardez les doigts à l'écart des points de charnière lors du pliage ou du dépliage du support**

  Pliage :
  - appuyez sur la manette de pliage, tenez les poignées sur la barre transversale supérieure et soulevez légèrement le support BA⑦g
  - relâchez la manette de pliage et soulevez le support à la verticale
  - avec les deux mains sur les poignées, appuyez sur la manette de pliage pour la pousser vers l'avant, puis relâchez-la
  - **! assurez-vous que le support est bien verrouillé en position verticale avant de relâcher les poignées**

  Dépliage :
  - tenez les poignées sur la barre transversale supérieure avec les deux mains, appuyez sur la manette de pliage ⑦h puis relâchez-la pour désengager
  - dépliez le support BA⑦i
- Montage de la scie sur table sur un établi avec les quatre trous de montage⑦j
  - **! assurez-vous que la longueur des vis à bois ou des tire-fonds est suffisamment grande pour fixer solidement la scie sur table à l'établi.**
- Montage
  - assemblez le bouton d'entraînement M avec la clé hexagonale AF ⑨
  - déposez l'insert de table D comme indiqué ⑩
  - levez la lame au maximum en faisant tourner la molette S dans le sens horaire
  - installez l'ensemble carter de protection et couteau diviseur tel qu'illustré ⑪
  - assemblez l'insert de table D et verrouillez-le ⑩
  - vérifiez le bon fonctionnement de l'ensemble carter de protection et couteau diviseur C ; il doit rester en contact avec le dessus de la table lors du changement de la hauteur de la lame et des paramètres de biseau
  - vérifiez la bonne fermeture de l'ensemble carter de protection et couteau diviseur C avant chaque utilisation
  - **! ne faites pas fonctionner la scie si le protège-main ne se déplace pas librement et ne ferme pas instantanément**
  - assemblez le guide parallèle G comme indiqué ⑬
  - assurez-vous que les leviers de verrouillage sont libérés

  Rallonge de table auxiliaire
  - faites coulisser les tiges de la rallonge de table BD sur

la rallonge de table auxiliaire U comme indiqué sur la figure⑧a
- installez l'ensemble à l'arrière de la scie⑧b
- alignez la goupille de positionnement surélevée sur les bagues d'arrêt BE avec les trous sur les tiges de la rallonge de table BD, fixez les six bagues sur les tiges ⑧c

• Aspiration de poussières/de copeaux
- montez l'adaptateur de l'aspirateur AE comme illustré ⑭a
- montez l'aspirateur
- alternativement, montez le déflecteur de poussière Z pour diriger la poussière vers un seau ⑭b

• Outils ⑮
- certaines opérations de découpage nécessitent l'utilisation d'outils supplémentaires
- utilisez un bloc poussoir lorsque vous travaillez avec des pièces étroites que vous devez pousser tout près de la lame ⑮a
- utilisez des cales-guides pour toutes les opérations de découpage non traversant lorsque le carénage de protection ne peut pas être utilisé ⑮b
- vous pouvez acheter des blocs poussoirs ou des cales-guides dans les commerces spécialisés dans le travail du bois

• Réglage des angles de biseau ⑯
- desserrez le levier de verrouillage de biseau R
- amenez la scie sous l'angle de biseau souhaité
- la scie est équipée de butées à 0° et 45°
- pour atteindre -2 et 47°, appuyez sur le bouton de libération AO pour pouvoir déplacer la scie 2° plus loin ⑯b
- serrez à nouveau le levier de verrouillage de biseau R pour fixer le réglage de biseau

• Réglage de la hauteur de lame
Réglez la lame environ 3-6mm plus haut que la pièce
- faites tourner la molette de la lame S dans le sens horaire pour lever la lame
- faites tourner la molette de la lame S dans le sens antihoraire pour abaisser la lame

• Verrou de rail ⑰a
- verrouillez le levier de verrouillage du rail L
- desserrez le contre-écrou M6 AS sur le dessous de la scie
- serrez la tige hexagonale AR jusqu'à ce que le ressort du système de verrouillage soit comprimé pour offrir la tension souhaitée sur le levier de verrouillage du rail L
- resserrez le contre-écrou AS

• Guide à refendre ⑰b
- le guide à refendre G dispose de 3 positions
! assurez-vous que la surface de guidage fait toujours face à la lame
- utilisez la position 1 en combinaison avec la graduation blanche
- utilisez la position 2 pour une capacité de refendage maximum en combinaison avec la graduation noire
! pour chanfreiner (vers la gauche), utilisez le guide à refendre du côté opposé uniquement (position 1 ou 2)
- utilisez la position 3 pour utiliser le guide à refendre du côté gauche de la lame
- déverrouillez le levier de verrouillage du rail L
- réglez le guide à refendre G sur la distance souhaitée avec le bouton d'actionnement du rail M
- levier de verrouillage du rail L
! assurez-vous que le guide à refendre est bien verrouillé avant de scier

• Guide auxiliaire ⑱
Utilisez le guide auxiliaire H pour scier de minces pièces (18mm ou moins) près de la lame
- déverrouillez le levier de verrouillage du rail L
- faites glisser le guide à refendre G près de la lame (position 1)
- faites basculer le guide auxiliaire H et clipsez-le le plus haut possible
- réglez le guide à refendre G sur la distance souhaitée avec le bouton d'actionnement du rail M
- levier de verrouillage du rail L

• Extension de la table de sciage ⑲
- déverrouillez le levier de verrouillage du rail L
- faites glisser le guide à refendre G au-delà du bord de la table (en utilisant la position 2)
- faites basculer le guide auxiliiaire H et clipsez-le le plus bas possible pour l'utiliser comme support de votre pièce
- réglez le guide à refendre G sur la distance souhaitée avec le bouton d'actionnement du rail M
- levier de verrouillage du rail L

• Coupe longitudinale (refendage)
! assurez-vous que le guide à refendre est verrouillé
! n'utilisez pas le calibre d'onglet lorsque vous utilisez le guide à refendre
- maintenez la pièce à deux mains et poussez-la contre la table ⑳
- utilisez un bâton poussoir N si la distance entre le guide et la lame est inférieure à 150 mm ㉑
- utilisez un bloc poussoir (non fourni) si cette distance est inférieure à 50 mm ㉒
- sciez la pièce en l'engageant de manière régulière
- lors de la découpe de longues planches ou de grands panneaux, utilisez la rallonge de table auxiliaire pour soutenir l'e xtrémité libre⑳
- pour scier de longues planches ou de grands panneaux, utilisez des supports supplémentaires pour soutenir l'extrémité libre ⑳
- si la pièce est tordue, placez le côté concave vers le bas pour lui éviter de balancer
- la pièce doit présenter un bord droit pour faire face au guide à refendre
- si vous devez couper de très minces pièces (5mm ou moins), vous devez utiliser un guide auxiliaire ㉓
- serrez une planche en contreplaqué de 18mm d'épaisseur sur le guide à refendre G comme indiqué, et assurez-vous qu'elle repose sur le haut de la table

• Coupe transversale
- insérez le calibre d'onglet E dans une des fentes F de la table
! pour chanfreiner (vers la gauche), utilisez le calibre d'onglet du côté opposé uniquement ㉕c
! si vous utilisez le calibre d'onglet, n'utilisez pas le guide à refendre
- desserrez le bouton de verrouillage AH ㉔
- faites pivoter le calibre d'onglet sous l'angle désiré (-60° à 60°)
- serrez le bouton de verrouillage AH
! assurez-vous que le calibre d'onglet est verrouillé

- effectuez quelques coupes d'essai et mesurez si une précision extrême est nécessaire
- maintenez la pièce contre le calibre d'onglet d'une main et placez l'autre main sur le bouton de verrouillage pour guider lentement la pièce vers l'avant ㉕
- si nécessaire, un guide auxiliaire peut être monté ㉖
- pour des coupes répétées, un bloc d'arrêt longitudinal peut être utilisé k

! n'utilisez pas le guide à refendre comme arrêt longitudinal

! assurez-vous que le bloc est positionné bien devant la lame

• Coupes non traversantes ㉘

! utilisez des cales-guides pour toutes les opérations de découpage non traversant lorsque le carénage de protection ne peut pas être utilisé

- installez l'insert de table D
- retirez l'ensemble carter de protection et couteau diviseur C
- installez le couteau diviseur pour une coupe non traversante B ⑫b
- **lors de la coupe de feuillures, le couteau diviseur doit être retiré⑫c**
- montez une planche plate d'environ 20 cm de haut sur le guide
- montez les cales-guides (non fournies) comme indiqué pour appliquer une pression sur la pièce jusqu'à ce que la coupe soit terminée
- les cales-guides ne peuvent pas être utilisées si des coupes non traversantes sont réalisées avec le calibre d'onglet
- une fois la coupe terminée, replacez le couteau diviseur pour coupe non traversante B avec l'ensemble carter de protection et couteau diviseur C ⑫a
- installez l'insert de table D

• Marche/arrêt ㉙

! ne vous placez jamais dans le prolongement direct de la lame

! portez des protections auditives lorsque vous sciez

- pour mettre la machine en marche, appuyez sur le bouton vert
- pour arrêter la machine, appuyez sur la palette

! En cas d'interruption de courant ou de débranchement accidentel de la fiche, l'outil ne va pas redémarrer automatiquement

• Changement des lames de scie ㉚

! débranchez la fiche

! portez des gants pour manipuler des lames

! pour que le couteau diviseur fonctionne correctement, il est important d'utiliser la bonne lame ㉚a

- levez la lame au maximum en faisant tourner la molette S dans le sens horaire
- retirez l'insert de table D
- retirez l'ensemble carter de protection et couteau diviseur C
- prenez les deux clés AC dans leur compartiment de rangement
- utilisez la clé ouverte pour maintenir l'arbre et la clé à anneau pour desserrer l'écrou de lame AM DANS LE SENS ANTI-HORAIRE (= la direction de la flèche représentée sur la lame) ㉚b
- enlevez la bride AL et la lame de scie
- déverrouillez le levier de verrouillage du couteau diviseur AN

! changez la lame en veillant à ce que les dents pointent vers le bas à l'avant de la table

- montez la bride AL
- utilisez la clé ouverte pour maintenir l'arbre et la clé à anneau pour serrer l'écrou de lame AM DANS LE SENS HORAIRE
- déverrouillez le levier de verrouillage du couteau diviseur AN
- installez l'ensemble carter de protection et couteau diviseur C
- installez l'insert de table D

• Vérification/réglage de l'alignement de la lame à 90°

! débranchez la fiche

- levez la lame au maximum en faisant tourner la molette S dans le sens horaire
- relâchez le levier de verrouillage de biseau R
- déplacez la scie vers la butée 90° (l'indicateur montre 0°)
- verrouillez le levier de verrouillage de biseau R
- veillez à l'aide d'une équerre à ce qu'il y ait un angle de 90° entre la lame et la table ㉛
- si nécessaire, réglez l'alignement de la lame à 90° comme suit ㉝

1. desserrez la vis de butée AK avec une clé à lame 10 (non fournie)
2. relâchez le levier de verrouillage de biseau R
3. réglez la lame sur un angle de 90° entre la lame et la table
4. verrouillez le levier de verrouillage de biseau R
5. réglez la butée jusqu'à ce qu'elle touche le bouton de libération AO
6. serrez la vis de butée AK
7. remettez l'indicateur de biseau Q sur 0°

• Vérification/réglage de l'alignement de la lame à 45°

! débranchez la fiche

- levez la lame au maximum en faisant tourner la molette S dans le sens horaire
- relâchez le levier de verrouillage de biseau R
- déplacez la scie vers la butée 45° (l'indicateur Q affiche 45°)
- verrouillez le levier de verrouillage de biseau R
- veillez à l'aide d'une équerre d'angle à ce qu'il y ait un angle de 45° entre la lame et la table ㉜
- si nécessaire, réglez la vis de butée 45° AJ comme pour l'angle 90°

• Réglage/ajustement de la lame de parallélisme – fentes du calibre d'onglet ㉞

! débranchez la fiche

- levez la lame au maximum en faisant tourner la molette S dans le sens horaire
- marquez un point sur le corps de la lame
- placez une équerre combinée sur le bord de la fente du calibre d'onglet et la règle touchant le point marqué
- faites tourner la lame et vérifiez le point marqué à l'arrière de la table
- si les deux mesures ne sont pas identiques, procédez au réglage comme suit ㉟:

1. desserrez l'écrou papillon AP
2. tournez le boulon AQ dans le sens horaire ou antihoraire jusqu'à ce que la lame soit parallèle à la fente du calibre d'onglet

3. serrez l'écrou papillon AP

- Réglage/ajustement du guide à refendre
  ! débranchez la fiche
  ! assurez-vous que les contrôles/ajustements mentionnés ci-dessus sont exécutés avant de procéder à cet ajustement
  ! le guide à refendre doit être parallèle à la lame pour éviter les rebonds
  - levez la lame au maximum en faisant tourner la molette S dans le sens horaire
  - retirez l'ensemble carter de protection et couteau diviseur C
  - verrouillez le guide à refendre G à la position 1 ⑰b
  - faites glisser le guide pour toucher la lame et la verrouiller
  - la lame doit être en contact avec le guide de l'avant vers l'arrière
  - sinon, desserrez le guide (à l'avant et/ou à l'arrière) avec la clé hexagonale AF et faites-le glisser vers la gauche ou la droite
  - serrez fermement les montants du guide
  - desserrez l'indicateur K et faites-le coulisser vers la gauche ou la droite pour l'aligner avec 0 sur la graduation blanche ⑰b
  - serrez l'indicateur K
  - verrouillez le guide à refendre G à la position 2 ⑰b
  - mesurez la distance entre la lame (avant et arrière) et le guide
  - les deux mesures doivent être de 101,6mm
  - si ce n'est pas le cas, desserrez le montant du guide (avant et/ou arrière) et faites-le coulisser vers la gauche ou la droite
  - serrez fermement les montants du guide
  - verrouillez le guide à refendre G à la position 3 ⑰b
  - faites glisser le guide pour toucher la lame et la verrouiller
  - la lame doit être en contact avec le guide de l'avant vers l'arrière
  - si ce n'est pas le cas, desserrez le montant du guide (avant et/ou arrière) et faites-le coulisser vers la gauche ou la droite
  - serrez fermement les montants du guide
  - assemblez l'ensemble carter de protection et couteau diviseur C
  ! effectuez quelques essais de coupe avec des chutes pour vérifier vos réglages
- Vérification/ajustement du couteau diviseur ㊱
  ! débranchez la fiche
  ! assurez-vous que les contrôles/ajustements mentionnés ci-dessus sont exécutés avant de procéder à cet ajustement
  ! vérifiez régulièrement l'alignement du couteau diviseur
  - levez la lame au maximum en faisant tourner la molette S dans le sens horaire
  - déposez le carénage de protection C
  - vérifiez l'écartement entre le guide et le corps de la lame des deux côtés de la lame quand les dents de la lame touchent le guide
  - 3 une feuille de papier doit passer entre le corps de la lame et le guide à refendre G
  - si ce n'est pas le cas, vous devez procéder à un réglage ㊲

1. déposez l'insert de table D
2. desserrez les vis de serrage avec la clé hexagonale AF
3. repositionnez le couteau diviseur le cas échéant
4. serrez fermement les vis de blocage
5. vérifiez une nouvelle fois l'alignement et l'écartement et répétez l'opération

- Réglage de l'insert de table ㊳
  - l'avant de l'insert de table doit affleurer avec la table de sciage ou se trouver un peu plus bas; l'arrière doit affleurer ou se trouver un peu plus haut
  - si nécessaire, l'insert de table peut être réglé avec les vis de réglage 4 (2,5mm (clé hexagonale, non fournie)
- Stockage/transport
  - pour ranger l'outil, assurez-vous que l'extrémité du rail ne dépasse pas du côté supérieur de la table ㊴a
  - retirez l'ensemble carter de protection et couteau diviseur C
  - abaissez la lame
  - enroulez le câble autour de son crochet de rangement X
  - repliez les pattes et placez l'outil en position verticale ㊴b
  - the removable components of the tool can be stored as shown ㊵a-f
  ! le couteau diviseur pour coupe non traversante B peut également être rangé comme indiqué sur l'image ㊵e

CONSEILS D'UTILISATION

- Utilisez seulement des lames de scie coupantes et appropriées
  - la qualité de coupe s'améliore avec le nombre de dents
  - lames avec denture à mise de carbure coupent 30 fois plus longtemps que des lames ordinaires

ENTRETIEN / SERVICE APRES-VENTE

- Gardez toujours votre outil et le câble propres (spécialement les aérations à l'arrière du carter moteur)
  ! débranchez la fiche avant le nettoyage
- Nettoyez de temps en temps la zone située sous la scie (évacuation de la sciure) pour éviter l'accumulation de poussière
- Toujours nettoyez la lame de scie après toute utilisation (tout particulièrement dans le cas d'utilisation de résine)
  ! La lame de scie s'échauffe fortement à l'usage ; n'y touchez pas avant qu'elle ne se soit refroidie
- De temps en temps, huilez les points de charnière sur le support roulant et les points indiqués ㊶ avec SAE 20/ SAE 30 ou WD40
- Si, malgré tous les soins apportés à la fabrication et au contrôle de l'outil, celui ci devait avoir un défaut, la réparation ne doit être confiée qu'à une station de service après-vente agréée pour outillage SKIL
  - retournez l'outil **non démonté** avec votre preuve d'achat au revendeur ou au centre de service après-vente SKIL le plus proche (les adresses ainsi que la vue éclatée de l'outil figurent sur www.skil.com)
- Veuillez noter que tout dégât causé par une surcharge ou une mauvaise utilisation de l'outil ne sera pas couvert par la garantie (pour connaître les conditions de la garantie SKIL, surfez sur www.skil.com ou adressez-vous à votre revendeur)

ENVIRONNEMENT

- **Ne jetez pas les outils électriques, les piles, les accessoires et l'emballage dans les ordures ménagères** (pour les pays européens uniquement) conformément à la directive européenne 2012/19/EG relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques, et à sa transposition dans la législation nationale, les outils électriques usés doivent être collectés séparément et faire l'objet d'un recyclage respectueux de l'environnement
  - le symbole ⑤ vous le rappellera au moment de la mise au rebut de l'outil



BRUIT

- Mesurés selon EN 62841, le niveau de pression sonore de cet outil est de 94 dB(A), le niveau de puissance acoustique est de 104 dB(A) (incertitude K = 3 dB)
- Le niveau de bruit émis a été mesuré conformément à l'essai normalisé de la norme EN 62841 ; il peut être utilisé pour comparer plusieurs outils et pour réaliser une évaluation préliminaire de l'exposition au bruit lors de l'utilisation de l'outil pour les applications mentionnées
  - l'utilisation de l'outil dans d'autres applications, ou avec des accessoires différents ou mal entretenus, peut considérablement **augmenter** le niveau d'exposition
  - la mise hors tension de l'outil et sa non-utilisation pendant qu'il est allumé peuvent considérablement **réduire** le niveau d'exposition

D

Tischsäge 1343

EINLEITUNG

- Dieses Werkzeug ist als tragbares Gerät zum Längs- und Quersägen von Holz mit geraden Schnitten sowie Gehrungsschnitten vorgesehen (horizontale Gehrungswinkel von -60° bis +60° sowie vertikale Kappwinkel von -2° bis +47° sind möglich)
- Bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig lesen und aufbewahren ②
- Dieses Werkzeug eignet sich nicht für den professionellen Einsatz
- Sicherstellen, dass die Packung alle in der Zeichnung ⑥b ⑥c abgebildeten Teile enthält
- **Verwenden Sie das Werkzeug erst, wenn es richtig und vollständig zusammengebaut ist** (Skil ist nicht haftbar für Schäden am Werkzeug oder für Verletzungen, die auf eine fehlerhafte Montage des Werkzeugs zurückzuführen sind)

TECHNISCHE DATEN ①

WERKZEUGKOMPONENTEN ⑥

A Tischplatte
B Spaltmesser für nicht durchgehende Schnitte
C Montage der Schutzvorrichtung und des Spaltmessers
D
E Tischeinsatz
F Gehrungslehre
G Schlitz für Gehrungslehre
H Seitenanschlag
I Hilfsanschlag/Werkstückauflage
K Spannhebel
L Abstandsanzeiger für Parallelanschlag
M Schienenspannhebel
N Schienenantriebsknauf
O Schiebestock
Q Schiebestockhalterung
R Schrägschnittwinkelanzeige
S Fasenspannhebel
T Rad zur Höheneinstellung
U Zusätzliche Tischverlängerung
V Knauf für Klappbeine x2
W Einstellbarer Fuß
X Lagerung von Gehrungslehren
Y Haken für Kabel
Z Stauböffnung
AA Staubabweiser
AB Staubabweiserhalterung
AC Transportgriff
AD Aufbewahrung der Schutzvorrichtung und des Spaltmessers
AE Schutzabdeckungshalterung
AF Staubsaugeranschluß
AG Sechskantschlüssel
AH Stützfuß
AI Gehrungswinkelverriegelung
AJ Gehrungswinkelanzeige
AK Schraube zur Einstellung des Schrägschnittwinkels (rechts)
AL Schraube zur Einstellung des Schrägschnittwinkels (links)
AM Flansch
AN Blattmutter
AO Spannhebel für Spaltkeilmesser
AP Knauf zum Lösen (Schrägschnittwinkel)
AQ Flügelmutter
AR Sechskantstab
AS Kontermutter
AT Sicherungsmutter (x6)
AU Kunststoff-Unterlegscheibe (x6)
AV Schlossschraube (x6)
AW Rad (x2)
AX Radstange
AY Untere Querstange
AZ Verbindungsgestänge
BA Obere Querstange
BB Oberer Griff
BC Transport/Halteposition
BD Tischverlängerungsstäbe(x2)
BE Anschlagring (x6)
BF Sicherungsstab
BG Kontermutter für Kreuzschlitzschraube (4x)
BH Kreuzschlitzschraube (4x)
BI Innensechskantschraube (2x)
BJ Oberer Verbindungsstab

SICHERHEIT

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

⚠ **WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff "Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) ARBEITSPLATZSICHERHEIT

a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2) ELEKTRISCHE SICHERHEIT

a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Elektrowerkzeugeteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) SICHERHEIT VON PERSONEN

a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Elektrowerkzeugeteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

e) **Überschätzen Sie sich nicht. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung verringert Gefährdungen durch Staub.

h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4) SORGFÄLTIGER UMGANG UND GEBRAUCH VON ELEKTROWERKZEUGEN

a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/ oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.

d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Elektrowerkzeug nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Elektrowerkzeugeteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeuges in unvorhergesehenen Situationen.

5) SERVICE

a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR TISCHSÄGEN

WARNHINWEISE ZUR FÜHRUNG

- **Schutzvorrichtungen in Position lassen. Die Führungen müssen funktionsfähig und korrekt angebracht sein.** Eine lockere, beschädigte oder nicht korrekt funktionierende Führung muss repariert oder ersetzt werden.
- **Verwenden Sie für jeden Sägevorgang immer eine Sägeblattführung und einen Spaltkeil.** Für Sägevorgänge, bei denen das Sägeblatt die Dicke des Werkstücks vollständig durchsägt, tragen die Führung und andere Sicherheitsvorrichtungen zu einer Verringerung der Verletzungsgefahr bei.
- **Bringen Sie den Spaltkeil nach einem nicht durchgehenden Schnitt, wie z. B. beim Falzen, wieder in die ausgefahrene aufrechte Position. Bringen Sie den Messerschutz wieder an, nachdem Sie das Spaltmesser senkrecht ausgefahren haben.** Durch den Sägeblattschutz und den Spaltkeil lässt sich die Verletzungsgefahr verringern.
- **Achten Sie darauf, dass das Sägeblatt die Führung, den Spaltkeil oder das Werkstück nicht berührt, bevor der Hauptschalter eingeschaltet wird.** Ein unbeabsichtigter Kontakt dieser Gegenstände mit dem Sägeblatt kann zu einer Gefahrensituation führen.
- **Stellen Sie den Spaltkeil wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ein.** Ein falscher Abstand, falsche Positionierung oder Ausrichtung können die Wirkung des Spaltkeils schwächen und so die Wahrscheinlichkeit eines Rückschlags erhöhen.
- **Damit der Spaltkeil gut funktionieren kann, muss er in das Werkstück eingreifen.** Der Spaltkeil erfüllt seinen Zweck nicht, wenn Werkstücke gesägt werden, die zu kurz sind, um vom Spaltkeil erfasst zu werden. Unter diesen Bedingungen kann ein Rückschlag durch den Spaltkeil nicht verhindert werden.
- **Verwenden Sie immer ein für den Spaltkeil geeignetes Sägeblatt.** Damit der Spaltkeil einwandfrei funktioniert, muss der Sägeblattdurchmesser zum entsprechenden Spaltkeil passen, und der Körper des Sägeblatts muss dünner sein als die Dicke des Spaltkeils und die Schnittbreite des Sägeblatts muss breiter sein als die Dicke des Spaltkeils.

WARNHINWEISE ZUM SÄGEN

- ⚠ **GEFAHR: Halten Sie Ihre Finger oder Hände niemals in die Nähe oder in eine Linie mit dem Sägeblatt.** Nur ein Moment der Unachtsamkeit oder ein Ausrutscher könnte Ihr Hand zum Sägeblatt führen und damit schwere Verletzungen verursachen.
- **Führen Sie das Werkstück nur gegen die Drehrichtung in das Sägeblatt ein.** Wenn Sie das Werkstück in der gleichen Richtung zuführen, in der sich das Sägeblatt über dem Tisch dreht, kann dies dazu führen, dass das Werkstück und Ihre Hand in das Sägeblatt hineingezogen werden.
- **Verwenden Sie die Gehrungslehre beim Spalten niemals zum Vorschieben des Werkstücks und verwenden Sie den Seitenanschlag nicht als Längenanschlag beim Querschneiden mit der Gehrungslehre.** Die gleichzeitige Führung des Werkstücks mit dem Seitenanschlag und der Gehrungslehre erhöht die Wahrscheinlichkeit von Sägeblattbindung und Rückschlag.
- **Beim Spalten sollte das Werkstück immer vollflächigen Kontakt zum Anschlag haben. Bringen Sie die Kraft beim Vorschieben des Werkstücks immer zwischen dem Anschlag und dem Sägeblatt auf. Verwenden Sie einen Vorschubstab, wenn der Abstand zwischen Anschlag und Sägeblatt weniger als 150 mm beträgt. Bei einem Abstand von weniger als 50 mm ist ein Vorschubklotz zu verwenden.** Durch diese “Arbeitshilfen” bleibt ein Sicherheitsabstand zwischen Ihren Händen und dem Sägeblatt gewahrt.
- **Verwenden Sie nur einen vom Hersteller mitgelieferten oder in Übereinstimmung mit seinen Anweisungen gefertigten Schiebestock.** Dieser Schiebestock sorgt für einen ausreichenden Abstand Ihrer Hand zum Sägeblatt.
- **Verwenden Sie niemals einen beschädigten oder angesägten Vorschubstab.** Ein Vorschubstab mit Schäden oder Einschnitten kann durchbrechen, sodass Ihre Hand in das Sägeblatt rutscht.
- **Führen Sie keinen Sägevorgang „freihändig“ durch. Verwenden Sie immer einen Seitenanschlag**

oder eine Gehrungslehre, um das Werkstück auszurichten und zu führen. „Freihändig" bedeutet, dass Sie Ihre Hände anstelle eines Parallelanschlags oder einer Gehrungslehre zum Abstützen oder Führen des Werkstücks einsetzen. Freihändiges Sägen führt zu Fehlausrichtungen, Verklemmen und Rückschlägen.

- **Greifen Sie niemals um oder über ein rotierendes Sägeblatt.** Das Greifen nach einem Werkstück kann zu einem versehentlichen Kontakt mit dem rotierenden Sägeblatt führen.
- **Stellen Sie für lange und/oder breite Werkstücke eine zusätzliche Werkstückauflage an der Rückseite und/oder den Seiten des Sägetisches zur Verfügung, um sie waagerecht zu halten.** Ein langes und/oder breites Werkstück kann sich leicht an der Tischkante abneigen, was zu Kontrollverlust, Sägeblattbindung und Rückschlag führt.
- **Führen Sie das Werkstück mit gleichmäßigem Tempo zu. Das Werkstück nicht von einer Seite zur anderen verschieben, umbiegen oder verdrehen. Falls das Werkstück festfährt, schalten Sie das Gerät sofort aus, ziehen Sie den Netzstecker und beseitigen Sie die Blockade.** Wenn das Sägeblatt durch das Werkstück blockiert wird, kann es zu Rückstößen kommen oder zur Abschaltung des Motors.
- **Entfernen Sie keine abgeschnittenen Materialstücke, wenn die Säge noch läuft.** Das Material könnte am Anschlag oder in der Sägeblattführung verklemmen und dadurch Ihre Finger in das Sägeblatt hineinziehen. Schalten Sie die Säge aus und warten Sie, bis das Sägeblatt anhält, bevor Sie Material entfernen.
- **Verwenden Sie einen Hilfsanschlag in Kontakt mit der Tischplatte, wenn Sie Werkstücke mit einer Dicke von weniger als 2 mm spalten.** Ein dünnes Werkstück kann sich unter dem Seitenanschlag verkeilen und einen Rückschlag verursachen.

RÜCKSCHLAG - URSACHEN UND ENTSPRECHENDE WARNHINWEISE

Ein Rückschlag ist eine plötzliche Reaktion des Werkstücks aufgrund eines eingeklemmten, blockierten Sägeblatts oder einer Fehlausrichtung der Schnittlinie im Werkstück oder wenn sich ein Teil des Werkstücks zwischen dem Sägeblatt und dem Seitenanschlag oder einem anderen festen Gegenstand verklemmt.

Beim Rückschlag wird das Werkstück am häufigsten durch den hinteren Teil des Sägeblattes vom Tisch angehoben und zum Bediener geschleudert.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen Werkzeuggebrauchs und/oder von unsachgemäßen Bedienverfahren bzw. Einsatzbedingungen und kann durch Ergreifung entsprechender Maßnahmen (siehe unten) vermieden werden.

- **Stehen Sie niemals direkt in einer Linie mit dem Sägeblatt. Halten Sie Ihren Körper immer auf der gleichen Seite des Sägeblatts wie der Anschlag.** Ein Rückschlag kann das Werkstück mit hoher Geschwindigkeit zu jeder Person hin schleudern, die direkt vor oder in einer Linie mit dem Sägeblatt steht.
- **Greifen Sie niemals über oder hinter das Sägeblatt, um das Werkstück zu ziehen oder zu stützen.** Ein versehentlicher Kontakt mit dem Sägeblatt oder ein Rückschlag kann Ihre Finger in das Sägeblatt hineinziehen.
- **Halten oder drücken Sie das Werkstück, das abgetrennt werden soll, niemals gegen das rotierende Sägeblatt.** Wenn das abzutrennende Werkstück gegen das Sägeblatt gedrückt wird, kann es sich dort verklemmen und es kann zu einem Rückschlag kommen.
- **Richten Sie den Anschlag so aus, dass er parallel zum Sägeblatt verläuft.** Ein fehlerhaft ausgerichteter Anschlag drückt das Werkstück gegen das Sägeblatt und erzeugt einen Rückschlag.
- **Verwenden Sie ein Federbrett, um das Werkstück gegen den Tisch und den Anschlag zu führen, wenn Sie nicht durchgehende Schnitte wie z. B. beim Fälzen vornehmen.** Ein Federbrett hilft Ihnen, die Kontrolle über das Werkstück im Falle eines Rückschlags zu behalten.
- **Unterstützen sie große Platten, um das Risiko zu verringern, dass sich das Sägeblatt verklemmt und einen Rückschlag verursacht.** Große Platten neigen unter ihrem Eigengewicht zum Durchhängen. Die Stütze(n) muss (müssen) unter allen Abschnitten der Platte platziert werden, die über die Tischplatte hinausragen.
- **Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie ein Werkstück sägen, das verdreht, verknotet oder verzogen ist oder keine gerade Kante hat, um es mit einer Gehrungslehre oder entlang des Anschlags zu führen.** Ein verzogenes, verknotetes oder verdrehtes Werkstück ist instabil und führt zu einer Fehlausrichtung der Schnittfuge mit dem Sägeblatt, kann daher verklemmen oder einen Rückschlag verursachen.
- **Schneiden Sie niemals mehr als ein Werkstück, weder vertikal hintereinander noch horizontal gestapelt.** Das Sägeblatt könnte ein oder mehrere Stücke aufnehmen und einen Rückschlag verursachen.
- **Wenn Sie die Säge mit dem Sägeblatt im Werkstück wieder starten, zentrieren Sie das Sägeblatt in der Schnittfuge, damit sich die Sägezähne nicht im Material verhaken.** Wenn sich das Sägeblatt verklemmt, kann das Werkstück angehoben werden und beim Neustart der Säge einen Rückschlag verursachen.
- **Halten Sie Sägeblätter sauber, scharf und gut eingestellt. Verwenden Sie niemals verzogene Sägeblätter oder Sägeblätter mit gerissenen oder gebrochenen Zähnen.** Scharfe und richtig eingestellte Sägeblätter minimieren Verklemmen, Blockieren und Rückschläge.

TISCHSÄGE ARBEITSABLAUF WARNHINWEISE

- **Schalten Sie die Tischsäge aus und ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie den Tischeinsatz entnehmen, das Sägeblatt wechseln, Einstellungen am Spaltkeil oder der Sägeblattführung vornehmen und wenn die Maschine unbeaufsichtigt ist.** Durch Vorsichtsmaßnahmen werden Unfälle vermieden.
- **Lassen Sie die Tischsäge niemals unbeaufsichtigt laufen. Schalten Sie sie aus und verlassen Sie das Werkzeug nicht, bevor es nicht vollständig stillsteht.** Eine unbeaufsichtigt laufende Säge stellt eine unkontrollierte Gefahr dar.
- **Stellen Sie die Tischsäge in einem gut beleuchteten und ebenen Ort auf, an dem Sie einen guten Stand und ein gutes Gleichgewicht haben. Sie sollte in einem Bereich aufgestellt werden, der ausreichend Platz für einen unbehinderten Umgang mit den Werkstücken ermöglicht.** Enge, dunkle Bereiche und unebene Böden laden geradezu zu Unfällen ein.
- **Reinigen Sie die Maschine und entfernen Sie das**

Sägemehl unter dem Sägetisch und/oder der Staubabsaugvorrichtung häufig. Angesammeltes Sägemehl ist brennbar und kann sich selbst entzünden.

- **Die Tischsäge muss gesichert werden.** Eine Tischsäge, die nicht ordnungsgemäß gesichert ist, kann sich bewegen oder umkippen.
- **Entfernen Sie Werkzeuge, Holzreste usw. vom Tisch, bevor Sie die Tischsäge einschalten.** Ablenkungen oder ein möglicher Stau können gefährlich sein.
- **Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und Form (diamantförmig oder rund) der Dornbohrungen.** Sägeblätter, die nicht zur Befestigungsvorrichtung der Säge passen, laufen nicht zentriert und können zu einem Kontrollverlust führen.
- **Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Sägeblattbefestigungen wie Flansche, Sägeblattscheiben, Schrauben oder Muttern.** Diese Befestigungen wurden speziell für Ihre Säge entwickelt, damit sie sicher und optimal verwendet werden kann.
- **Stehen Sie niemals auf der Tischsäge und verwenden Sie sie nicht als Tritthocker.** Es kann schwere Verletzungen zur Folge haben, wenn das Werkzeug umkippt oder wenn das Schneidwerkzeug versehentlich berührt wird.
- **Achten Sie darauf, dass das Sägeblatt so montiert ist, dass es sich in die richtige Richtung dreht. Verwenden Sie keine Schleifscheiben oder Drahtbürsten für eine Tischsäge.** Ein unsachgemäße Montage des Sägeblatts oder die Verwendung von nicht empfohlenem Zubehör kann zu schweren Verletzungen führen.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

- Einschaltvorgänge erzeugen kurzfristige Spannungsabsenkungen; bei ungünstigen Netzbedingungen können Beeinträchtigungen anderer Geräte auftreten (bei Netzimpedanzen kleiner als 0,2375 Ohm sind keine Störungen zu erwarten); für weitere Auskünfte setzen Sie sich bitte mit Ihrem örtlichen Energieversorger in Verbindung

ALLGEMEINES

- Stets nachprüfen, daß die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Werkzeuges angegebenen Spannung übereinstimmt
- **Ziehen Sie grundsätzlich den Netzstecker, bevor Sie beliebige Änderungen an den Einstellungen oder einen Zubehörwechsel vornehmen**
- **Vor dem Transport des Werkzeugs grundsätzlich den Netzstecker ziehen**
- Der Benutzer dieses Werkzeuges sollte älter als 16 Jahre sein
- Dieses Werkzeug ist für Naßschnitte nicht geeignet
- Dieses Werkzeug ist nicht zum Sägen von Metall geeignet

ANWENDUNG IM FREIEN

- Bei Anwendung im Freien das Werkzeug über einen Fehlerstrom- (FI) Schutzschalter mit einem Auslösestrom von 30 mA max. anschließen, und nur ein Verlängerungskabel benutzen, das für die Anwendung im Freien vorgesehen und mit einer spritzwassergeschützten Anschlußstelle versehen ist

VOR DER ANWENDUNG

- Bei Benutzung von Verlängerungskabeln ist darauf zu achten, daß das Kabel vollständig abgerollt ist und eine Kapazität von 16 A hat
- Schutzbrille, Gehörschutz, und Schutzhandschuhe tragen
- Staub von Materialien wie Farbe, die Blei enthält, einigen Holzarten, Mineralien und Metall kann schädlich sein (Kontakt mit oder Einatmen des Staubs kann zu allergischen Reaktionen und/oder Atemwegskrankheiten beim Bediener oder Umstehenden führen); **tragen Sie eine Staubmaske und arbeiten Sie mit einem Staubabsaugungssystem, wenn ein solches angeschlossen werden kann**
- Bestimmte Arten von Staub sind als karzinogen klassifiziert (beispielsweise Eichen- und Buchenholzstaub), insbesondere in Verbindung mit Zusätzen für die Holzvorbehandlung; **tragen Sie eine Staubmaske und arbeiten Sie mit einem Staubabsaugungssystem, wenn ein solches angeschlossen werden kann**
- Beachten Sie die für Ihr verwendetes Verbrauchsmaterial gültigen nationalen Staubschutzvorgaben
- **Bearbeiten Sie kein asbesthaltiges Material** (Asbest gilt als krebserregend)
- **Überprüfen Sie die Tischsäge vor jeder Nutzung.** Wenn ein Teil Ihrer Säge fehlt, nicht richtig funktioniert, beschädigt oder gebrochen ist, unterbrechen Sie den Betrieb unverzüglich, bis sie repariert oder ersetzt wurde.
- Verwenden Sie das Werkzeug niemals ohne Tischeinsatz; tauschen Sie einen beschädigten oder verschlissenen Tischeinsatz aus
- Bevor Sie mit dem Schnitt beginnen, alle Hindernisse von der Ober- wie auch von der Unterfläche entfernen, die auf der Schnittstrecke liegen
- Beschädigungen durch Schrauben, Nägel und ähnliches an Ihrem Werkstück vermelden; diese vor Arbeitsbeginn entfernen

ZUBEHÖR

- Niemals Schleif-/Trennscheiben mit diesem Werkzeug verwenden
- SKIL kann nur dann die einwandfreie Funktion des Werkzeuges zusichern, wenn das entsprechendes Zubehör verwendet wird, welches bei ihren Fachhändlern erhältlich ist
- Bei Verwendung von Fremdfabrikaten beim Zubehör bitte die Hinweise des Herstellers beachten
- Verwenden Sie nur Sägeblätter, die den in dieser Betriebsanleitung angegebenen Kenndaten entsprechen und nach EN 847-1 geprüft und entsprechend gekennzeichnet sind
- Nur Zubehör verwenden, dessen zulässige Drehzahl mindestens so hoch ist wie die höchste Leerlaufdrehzahl des Werkzeuges
- Die Benutzung von Sägeblättern aus hochlegiertem Schnell- arbeitsstahl (HSS) ist nicht zulässig
- Rissige oder stumpfe Sägeblätter, oder solche, die ihre Form verändert haben, dürfen nicht verwendet werden
- Verwenden Sie ausschließlich Sägeblätter mit einem Lochdurchmesser, der ohne Spiel in die Werkzeugachse passt; verwenden Sie niemals Verkleinerungen oder Adapter, um Sägeblätter mit größerem Lochdurchmesser zu befestigen
- Zubehör schützen vor Stoß-, Schlag- und Fetteinwirkung

WÄHREND DER ANWENDUNG

- **Drücken Sie nicht übermäßig auf das Werkzeug** (wenden Sie einen leichten und gleichmäßigen Druck an, um die Blattspitzen nicht zu überhitzen und beim Sägen von Kunststoff ein Schmelzen des Kunststoffmaterials zu vermeiden)

- **Lassen Sie das Messer die endgültige Geschwindigkeit erreichen, bevor Sie das Werkstück in das Messer bewegen.**
- Greifen Sie niemals über oder hinter die Klinge, um das Werkstück zu ziehen oder zu stützen oder um abgesägtes Material zu entfernen
- **Vermeiden Sie ungewöhnliche Handlungen und Handpositionen.** Ein plötzlicher Ausrutscher kann dazu führen, dass Ihre Finger oder Hand in das Sägeblatt oder ein anderes Schneidwerkzeug geraten.
- Wenn das Sägeblatt blockiert wird, schalten Sie das Werkzeug sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker ab; erst dann dürfen Sie das verkantete Sägegut herausnehmen
  - Überprüfen Sie, ob das Sägeblatt parallel zu den Schlitzen oder Nuten liegt und ob der Spaltkeil richtig zum Sägeblatt ausgerichtet ist
  - Überprüfen Sie, ob der Seitenanschlag parallel zum Sägeblatt verläuft
- Im Falle von Blockieren, atypischem Verhalten oder Fremdgeräuschen, das Werkzeug sofort abschalten und den Netzstecker ziehen
- Wird bei der Arbeit das Kabel beschädigt oder durchtrennt, Kabel nicht berühren, sondern sofort den Netzstecker ziehen
- Verwenden Sie das Werkzeug niemals, wenn das Kabel beschädigt ist; es muss durch ein speziell vorbereitetes Kabel ersetzt werden, das über die Serviceorganisation erhältlich ist.

NACH DER ANWENDUNG

- Zubehör darf nach dem Ausschalten des Antriebes nicht durch seitliches Gegendrücken gebremst werden
- Entfernen Sie Holzreste oder andere Teile des Sägeguts aus dem Schnittbereich erst dann, wenn alle beweglichen Teile vollständig still stehen
- Das Sägeblatt wird bei Gebrauch heiß; berühren Sie es nicht, bevor es abgekühlt ist
- Das Werkzeug **drinnen** an trockener und abgesperrter Stelle, für Kinder unzugänglich, lagern

ERKLÄRUNG DER SYMBOLE AUF DEM WERKZEUG

② Die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch lesen
③ Schutzbrille und Gehörschutz tragen
④ Doppelte Isolierung (kein Erdleiter erforderlich)
⑤ Elektrowerkzeuge und Batterien nicht in den Hausmüll werfen

BEDIENUNG

- Vorbereitung
  - Legen Sie die Tischplatte auf den Boden.
  - Entfernen Sie die Kabelbinder.
  - Lösen Sie den Fasenwinkel-Verriegelungshebel N und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial⑥e
  - **! Heben Sie das Sägeblatt erst nach dem Entfernen des Verpackungsmaterials an, da das Werkzeug sonst beschädigt werden könnte**
  - Befolgen Sie die Schritte, die in der Abbildung in Abbildung ⑦a-e dargestellt sind, um die in der Abbildung ⑥c aufgeführten Teile am Rollengestell zu montieren. Verwenden Sie dazu einen 13 mm Schraubenschlüssel oder Schlagschrauber (nicht mitgeliefert), einen 6 mm Sechskantschlüssel (nicht mitgeliefert) und die Kreuzschlitzseite des mitgelieferten Sechskantschlüssels AF.
  - Stellen Sie den Rollenständer auf eine waagerechte und ebene Fläche und stellen Sie sicher, dass er stabil ist.
  - Stellen Sie die Flügelmuttern zur Erhöhung der Stabilität ein⑦e.
- Montage der Tischkreissäge auf einem Gestell
  - Heben Sie mithilfe einer anderen Person die Tischkreissäge am Transportgriff AB und der Transport/Halteposition BC an und setzen Sie sie auf den Rollständer, sodass die Standfüße AG (x4) in die vier Stützen (x4) an der oberen Querstange BA greifen⑦f.
  - Drücken Sie den Spannhebel herunter, um die Tischkreissäge am Ständer zu befestigen⑦f
  - **! Vergewissern Sie sich, dass die Tischsäge vollständig am Ständer befestigt ist, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder die Säge benutzen.**
- Auf- und Ausklappen des Ständers:
  - **! Halten Sie Ihre Finger beim Ein- und Ausklappen des Ständers von Gelenkpunkten fern.**

  Einklappen:
  - Treten Sie auf den Klapphebel, halten Sie die Griffe an der oberen Querstange und heben Sie den Ständer BA leicht an⑦g.
  - Lassen Sie den Klapphebel los und heben Sie den Ständer
  - mit beiden Händen an den Griffen in die aufrechte Position. Treten Sie auf den Klapphebel, um ihn nach vorne zu drücken, lassen Sie ihn dann los.
  - **! Stellen Sie sicher, dass der Ständer in der aufrechten Position verriegelt ist, bevor Sie die Griffe loslassen**

  Ausklappen:
  - Halten Sie die Griffe an der oberen Querstange mit beiden Händen, treten Sie auf den Klapphebel⑦h und lassen Sie ihn dann los, um ihn zu lösen.
  - Klappen Sie den Ständer BA⑦i aus.
- Befestigung der Tischkreissäge an der Werkbank mit den vier Befestigungslöchern⑦j
  - **! Vergewissern Sie sich, dass die Holzschrauben oder Befestigungsmittel lang genug ist, um die Tischkreissäge fest mit der Werkbank zu verbinden.**
- Montage
  - Bringen Sie den Antriebsknauf M mit einem Sechskantschlüssel AF ⑨ an
  - Entnehmen Sie den Tischeinsatz D wie gezeigt ⑩
  - Heben Sie das Sägeblatt in die höchste Position an, indem Sie das Sägeblattrad S im Uhrzeigersinn drehen
  - Montieren Sie die Schutzvorrichtung und das Spaltmesser wie in Abbildung ⑪
  - Tischeinsatz D montieren und verriegeln ⑩
  - -Prüfen Sie die Schutzvorrichtung und das Spaltmesser C auf korrekte Funktion. Beim Ändern der Sägeblatthöhe und des Gehrungswinkels sollte es mit der Tischplatte in Kontakt bleiben.
  - -Prüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob die Schutzvorrichtung und das Spaltmesser C richtig schließen.
  - **! bedienen Sie die Säge nicht, wenn die Schutzabdeckung nicht frei bewegt werden kann und sofort schließt**
  - Bringen Sie den Seitenanschlag G wie gezeigt ⑬ an
  - Achten Sie darauf, dass sich die Verriegelungshebel in der freigegebenen Position befinden

Zusätzliche Tischverlängerung
- Schieben Sie die Verlängerungstischstäbe BD auf die zusätzliche Tischverlängerung U, wie in ⑧a gezeigt.
- Montieren Sie die Baugruppe von der Rückseite der Säge ⑧b.
- Richten Sie den angehobenen Fixierstift auf den Anschlagringen BE mit den Löchern auf den Verlängerungstischstäben BD aus; befestigen Sie alle sechs Ringe auf den Stäben ⑧c.

• Staub-/Späneabsaugung
- Staubsaugeranschluß AE wie dargestellt montieren ⑭a
- Staubsauger anschließen
- Bringen Sie alternativ Staubabweiser Z an, um den Staub in einen Eimer zu führen ⑭b

• Arbeitshilfen ⑮
- Einige Sägearbeiten erfordern den Einsatz von zusätzlichen Arbeitshilfen
- Verwenden Sie den Schiebeblock beim Arbeiten mit schmalen Werkstücken, wenn Sie diese nahe an das Sägeblatt schieben müssen ⑮a
- Verwenden Sie Federbretter für alle Sägevorgänge, bei denen das Werkstück nicht ganz durchgesägt wird und wenn Schutzvorrichtungen nicht verwendet werden können ⑮b
- Schiebeblöcke und Federbretter können in Holzfachgeschäften erworben werden

• Einstellen der Schrägschnittwinkel ⑯
- Fasenspannhebel R lösen
- Die Säge auf den gewünschten Fasenwinkel schwenken
- Die Säge hat Endanschläge bei 0° und 45°
- Zum Erreichen von -2 und 47° drücken Sie auf den Auslöseschalter AO, um die Säge 2° weiter schwenken zu können ⑯b
- Ziehen Sie den Fasenspannhebel R fest, um die Faseneinstellung zu sichern

• Klingenhöhe einstellen
Stellen Sie das Sägeblatt etwa 3-6 mm höher als das Werkstück ein
- Drehen Sie das Klingenrad S im Uhrzeigersinn, um das Sägeblatt anzuheben
- Drehen Sie das Klingenrad S gegen den Uhrzeigersinn, um das Sägeblatt zu senken

• Schienenverriegelung ⑰a
- -Schließen Sie den Hebel der Schienenverriegelung L
- Lösen Sie die M6-Kontermutter AS an der Unterseite der Säge
- -Ziehen Sie den Sechskantstab AR an, bis die Feder des Verriegelungssystems zusammengedrückt ist und die gewünschte Spannung am Schienenverriegelungshebel L erzeugt wird
- Ziehen Sie die Kontermutter AS wieder fest

• Seitenanschlag ⑰b
- Der Seitenanschlag G hat 3 Positionen
! Achten Sie darauf, dass die Führungsfläche immer zum Sägeblatt zeigt
- Verwenden Sie die Position 1 zusammen mit der weißen Skala
- Verwenden Sie die Position 2 für die maximale Führungsleistung zusammen mit der schwarzen Skala
! Verwenden Sie den Seitenanschlag bei der Fasenausrichtung (nach links) nur auf der gegenüberliegenden Seite (Position 1 oder 2)
- Verwenden Sie die Position 3 für den Einsatz des Seitenanschlags auf der linken Seite des Messers
- Schienenspannhebel L lösen
- Seitenanschlag G mit den Schienenspannhebel auf den gewünschten Abstand einstellen M
- Schienenspannhebel L feststellen
! Achten Sie darauf, dass der Seitenanschlag vor dem Sägen gesichert ist

• Hilfsanschlag ⑱
Verwenden Sie den Hilfsanschlag H, wenn Sie dünne Werkstücke (18 mm oder weniger) in der Nähe der Klinge schneiden
- Schienenspannhebel L lösen
- Schieben Sie den Seitenanschlag G an die Klinge (Position 1)
- Klappen Sie den Hilfsanschlag H um und lassen Sie ihn in der höchsten Position einrasten
- Seitenanschlag G mit den Schienenspannhebel auf den gewünschten Abstand einstellen M
- Schienenspannhebel L feststellen

• Sägetischverlängerung ⑲
- Schienenspannhebel L lösen
- Schieben Sie den Seitenanschlag G über die Tischkante hinaus (Position 2)
- Klappen Sie den Hilfsanschlag H um und lassen Sie ihn in der unteren Position als Werkstückauflage einrasten
- Seitenanschlag G mit den Schienenspannhebel auf den gewünschten Abstand einstellen M
- Schienenspannhebel L feststellen

• Längsschneiden (Lattenschneiden)
! Achten Sie darauf, dass der Seitenanschlag verriegelt ist
! Verwenden Sie bei der Arbeit mit dem Seitenanschlag keine Gehrungslehre
- Halten Sie das Werkstück mit beiden Händen und drücken Sie es gegen den Tisch ⑳
- Verwenden Sie den Schiebestock N, wenn der Abstand zwischen dem Anschlag und dem Sägeblatt weniger als 150 mm ㉑ beträgt
- Verwenden Sie einen Schiebeblock (nicht standardmäßig enthalten), wenn der Abstand weniger als 50 mm ㉒ beträgt
- Sägen Sie das Werkstück bei gleichbleibender Zuführung durch
- Verwenden Sie beim Schneiden von langen Brettern oder großen Platten die zusätzliche Tischverlängerung U, um das freie Ende abzustützen ⑳.
- Wenn das Werkstück verzogen ist, legen Sie die konkave Seite nach unten, damit es nicht wackelt
- Das Werkstück muss eine gerade Kante haben, die am Seitenanschlag anliegt
- Beim Schneiden sehr dünner Werkstücke (5 mm oder weniger) sollte eine Hilfsanschlagblende ㉓ verwendet werden
- Klemmen Sie eine 18 mm dicke Sperrholzplatte wie abgebildet an den Seitenanschlag G und achten Sie darauf, dass sie auf der Tischplatte aufliegt

• Querschneiden
- Setzen Sie die Gehrungslehre E in eine der Schlitze F im Tisch ein
! Verwenden Sie eine Gehrungslehre bei der Fasenausrichtung (nach links) nur auf der gegenüberliegenden Seite ㉕ c

! Bei der Verwendung der Gehrungslehre nicht den Seitenanschlag verwenden
- Lösen Sie den Spannknauf AH ㉔
- Drehen Sie die Gehrungslehre bis den gewünschten Winkel (-60° bis 60)
- Ziehen Sie den Spannknauf AH fest

! Achten Sie darauf, dass die Gehrungslehre verriegelt ist
- Machen Sie einige Probeschnitte und messen Sie nach, wenn eine hohe Genauigkeit erforderlich ist
- Halten Sie das Werkstück mit einer Hand gegen die Gehrungslehre und legen Sie die andere Hand auf den Spannknauf, um das Werkstück langsam vorwärts zu führen ㉕
- Bei Bedarf kann ein Hilfsanschlag montiert werden ㉖
- Für wiederholte Sägevorgänge kann ein Längenanschlagblock ㉗ verwendet werden

! Verwenden Sie keinen Seitenanschlag als Längenanschlag

! Achten Sie darauf, dass der Block gut vor dem Sägeblatt positioniert ist

- Nicht-Durchsägen ㉘

! Verwenden Sie Federbretter für alle Sägevorgänge, bei denen das Werkstück nicht ganz durchgesägt wird und wenn Schutzvorrichtungen nicht verwendet werden können
- Tischeinsatz D einlegen
- Schutzvorrichtung und Spaltmesser C entfernen
- Montieren Sie das Spaltmesser für nicht durchgehende Schnitte B ⑫b

! Beim Falzen oder Aussägen sollte der Spaltkeil entfernt werden ⑫c.
- Bringen Sie ein flaches, etwa 20 cm hohes Verkleidungsbrett am Anschlag an
- Die Federbretter können nicht verwendet werden, wenn nicht durchgehende Schnitte mit der Gehrungslehre vorgenommen werden
- Ersetzen Sie das Spaltmesser für nicht durchgehende Schnitte B durch die Schutzvorrichtung und das Spaltmesser C ⑫a, wenn der Sägeschnitt beendet ist
- Tischeinsatz D einlegen

- Ein-/Aus-Schalten ㉙

! Stehen Sie niemals direkt in einer Linie mit dem Sägeblatt

! Tragen Sie beim Sägen einen Gehörschutz
- Drücken Sie zum Einschalten auf die grüne Taste
- Drücken Sie zum Ausschalten auf den Kippschalter

! Nach Unterbrechung der Stromversorgung oder versehentlichem Ziehen des Netzsteckers startet das Werkzeug nicht automatisch neu

- Sägeblattwechsel ㉚

! Netzstecker ziehen

! Tragen Sie beim Umgang mit Sägeblättern Handschuhe

! Für eine korrekte Funktion des Spaltkeils ist es wichtig, ein geeignetes Sägeblatt zu verwenden ㉚a
- Heben Sie das Sägeblatt in die höchste Position an, indem Sie das Sägeblattrad S im Uhrzeigersinn drehen
- Tischeinsatz D herausnehmen
- Schutzvorrichtung und Spaltmesser C entfernen
- Nehmen Sie beide Sägeblattschlüssel AC aus der Halterung
- Halten Sie den Schaft mit dem offenen Schlüssel und lösen Sie mit dem Ringschlüssel die Blattmutter AM GEGEN DEN UHRZEIGERSINN (= in die gleiche Richtung wie der auf dem Sägeblatt aufgedruckte Pfeil) ㉚b
- entfernen Sie Flansch AL und Sägeblatt
- Lösen Sie den Spaltkeilspannhebel AN

! Wechseln Sie das Sägeblatt mit den Sägezähnen nach unten in Richtung der Vorderseite des Tisches
- Flansch AL montieren
- Verwenden Sie den offenen Schlüssel zum Halten der Welle und den Ringschlüssel zum Anziehen der Blattmutter AM IM UHRZEIGERSINN
- Lösen Sie den Spaltkeilspannhebel AN
- Schutzvorrichtung und Spaltmesser C montieren
- Tischeinsatz D einlegen

- Prüfung/Einstellung der 90°-Ausrichtung des Blatts

! Netzstecker ziehen
- Heben Sie das Sägeblatt in die höchste Position an, indem Sie das Sägeblattrad S im Uhrzeigersinn drehen
- Den Fasenspannhebel R lösen
- Die Säge zum 90°-Endanschlag schwenken (der Indikator zeigt 0° an)
- Fasenspannhebel R feststellen
- prüfen Sie den 90°-Winkel zwischen Blatt und Tisch mit einem Winkelmaß ㉛
- falls notwendig, stellen Sie die 90°-Ausrichtung des Blatts folgendermaßen ein ㉝

1. Die Endanschlagschraube AK mit einem Schraubenschlüssel 10 lösen (nicht im Lieferumfang enthalten)
2. Den Fasenspannhebel R lösen
3. Sägeblatt auf einen 90°-Winkel zwischen Blatt und Tisch einstellen
4. Fasenspannhebel R feststellen
5. Endanschlag einstellen, bis er den Freigabeknauf berührt AO
6. Endanschlagschraube AK anziehen
7. Fasenindikator Q auf 0° zurücksetzen

- Prüfung/Einstellung der 45°-Ausrichtung des Blatts

! Netzstecker ziehen
- Heben Sie das Sägeblatt in die höchste Position an, indem Sie das Sägeblattrad S im Uhrzeigersinn drehen
- Den Fasenspannhebel R lösen
- Die Säge zum 45°-Endanschlag schwenken (der Indikator Q zeigt 45° an)
- Fasenspannhebel R feststellen
- prüfen Sie den 45°-Winkel zwischen Blatt und Tisch mit einem Gehrungsmaß ㉜
- Stellen Sie bei Bedarf die 45°-Endanschlagschraube AJ auf die gleiche Weise wie für den Winkel 90° ein

- Die Parallelität der Klingen prüfen/einstellen – Gehrungslehreschlitze ㉞

! Netzstecker ziehen
- Heben Sie das Sägeblatt in die höchste Position an, indem Sie das Sägeblattrad S im Uhrzeigersinn drehen
- Markieren Sie einen Punkt auf dem Sägeblattkörper
- Setzen Sie eine Kombination rechtwinklig an die Kante des Gehrungslehrenschlitzes an, wobei das Lineal den markierten Punkt berührt
- Drehen Sie das Sägeblatt und überprüfen Sie den

markierten Punkt auf der Tischrückseite
- Wenn beide Messungen nicht identisch sind, passen Sie sie wie folgt an ㉟:
  1. Flügelmutter AP lösen
  2. Die Schraube AQ im Uhrzeigersinn oder gegen den Uhrzeigersinn lösen, bis sich die Klinge parallel zum Gehrungslehreschlitz befindet
  3. Flügelmutter AP anziehen

• Seitenanschlag prüfen/einstellen
  ! Netzstecker ziehen
  ! Achten Sie darauf, dass die genannten Überprüfungen/Einstellungen vor diesem Ablauf durchgeführt werden
  ! Der Seitenanschlag muss parallel zum Sägeblatt verlaufen, um Rückschläge zu vermeiden
  - Heben Sie das Sägeblatt in die höchste Position an, indem Sie das Sägeblattrad S im Uhrzeigersinn drehen
  - Schutzvorrichtung und Spaltmesser C entfernen
  - Arretieren Sie den Seitenanschlag G in Position 1 ⑰ b
  - Verschieben Sie den Anschlag so, dass er die Klinge berührt und arretiert
  - Die Klinge sollte den Anschlag von vorne nach hinten berühren
  - Falls nicht, lösen Sie den Anschlagpfosten (vorne und/oder hinten) mit dem Sechskantschlüssel AF und schieben Sie ihn nach links oder rechts
  - Ziehen Sie die Anschlagarretierungen gut fest
  - Lösen Sie den Indikator K und schieben Sie ihn nach links oder rechts 0, um ihn mit der weißen Skala ⑰ b auszurichten
  - Ziehen Sie den Indikator K fest
  - Arretieren Sie den Seitenanschlag G in Position 2 ⑰ b
  - Messen Sie den Abstand von der Klinge (vorne und hinten) zum Anschlag
  - Beide Messungen sollten den 101,6 mm ergeben
  - Lösen Sie andernfalls die Anschlagarretierung (vorne und/oder hinten) und schieben Sie ihn nach links oder rechts
  - Ziehen Sie die Anschlagarretierungen gut fest
  - Arretieren Sie den Seitenanschlag G in Position 3 ⑰ b
  - Verschieben Sie den Anschlag so, dass er die Klinge berührt und arretiert
  - Die Klinge sollte den Anschlag von vorne nach hinten berühren
  - Lösen Sie andernfalls die Anschlagarretierung (vorne und/oder hinten) und schieben Sie ihn nach links oder rechts
  - Ziehen Sie die Anschlagarretierungen gut fest
  - Montieren Sie die Schutzvorrichtung und das Spaltmesser C
  ! Machen Sie einige Testsägeabläufe mit Abfallmaterial, um die Einstellungen zu überprüfen

• Überprüfen/Einstellen des Spaltkeils ㊱
  ! Netzstecker ziehen
  ! Achten Sie darauf, dass die genannten Überprüfungen/Einstellungen vor diesem Ablauf durchgeführt werden
  ! Überprüfen Sie regelmäßig die Ausrichtung des Spaltkeils
  - Heben Sie das Sägeblatt in die höchste Position an, indem Sie das Sägeblattrad S im Uhrzeigersinn drehen
  - Entfernen Sie die Schutzvorrichtung C
  - Überprüfen Sie den Abstand zwischen Anschlag und Blattkörper auf beiden Seiten der Klinge, wobei die Blattzähne den Anschlag berühren
  - 3 Zwischen dem Klingenkörper und den Seitenanschlag sollte eine Papierdicke Platz sein G
  - Andernfalls muss eine Anpassung vorgenommen werden ㊲
    1. Tischeinsatz entnehmen D
    2. Lösen Sie die Klemmen mit dem Sechskantschlüssel AF
    3. Verstellen Sie das gewünschte Spaltkeil nach Bedarf
    4. Ziehen Sie die Klemmenschrauben gut fest
    5. Überprüfen Sie die Ausrichtung und den Abstand erneut und wiederholen Sie den Vorgang

• Den Tischeinsatz ㊳ einstellen
  - Die Vorderseite des Tischeinsatzes sollte bündig oder etwas unterhalb des Sägetisches liegen; die Rückseite sollte bündig oder etwas oberhalb des Sägetisches liegen
  - Bei Bedarf kann der Tischeinsatz mit den 4 Stellschrauben (2,5 mm Sechskantschlüssel, nicht standardmäßig enthalten) eingestellt werden

• Lagerung/ Transport
  - Um das Werkzeug zu lagern, achten Sie darauf, dass das Schienenende nicht aus der Tischoberseite herausragt ㊴a
  - Entfernen Sie die Schutzvorrichtung und das Spaltmesser C
  - Senken Sie das Sägeblatt ab
  - Wickeln Sie das Kabel um den Kabelaufbewahrungshaken X
  - Klappen Sie die Beine zusammen und bringen Sie das Werkzeug in aufrechte Position ㊴b
  - Die entfernbaren Komponenten des Werkzeugs können wie gezeigt gelagert werden ㊵a-f
  ! Das Spaltmesser für nicht durchgehende Schnitte B kann auch wie in ㊵e gezeigt verstaut werden

ANWENDUNGSHINWEISE

• Nur scharfe Sägeblätter vom richtigen Typ benutzen
  - die Qualität des Schnittes erhöht sich mit der Anzahl der Zähne
  - Hartmetallbestückte Sägeblätter haben eine bis zu 30 Mal längere Lebensdauer als konventionelle Sägeblätter

WARTUNG / SERVICE

• Werkzeug und Kabel immer sauber halten (vor allem die Gebläseöffnungen an der Rückseite der Motorabdeckung)
  ! Netzstecker vor dem Säubern ziehen
• Reinigen Sie gelegentlich den Bereich unter dem Sägeblatt (Staubschacht), um Staubansammlungen zu vermeiden
• Das Sägeblatt unmittelbar nach der Benutzung reinigen (insbesondere von Harz- und Leimrückständen)
  ! Das Sägeblatt wird bei Gebrauch heiß; berühren Sie es nicht, bevor es abgekühlt ist
• Schmieren Sie gelegentlich die Scharnierpunkte am Rollständer und die mit ㊶SAE 20/SAE 30 oder WD40 bezeichneten Punkte.
• Sollte das Elektrowerkzeug trotz sorgfältiger Herstellungs- und Prüfverfahren einmal ausfallen, ist die

Reparatur von einer autorisierten Kundendienststelle für SKIL-Elektrowerkzeuge ausführen zu lassen
- das Werkzeug **unzerlegt**, zusammen mit dem Kaufbeleg, an den Lieferer oder die nächste SKIL-Vertragswerkstätte senden (die Anschriften so wie die Ersatzteilzeichnung des Werkzeuges finden Sie unter www.skil.com)

• Beachten Sie, dass ein falscher oder unsachgemäßer Gebrauch des Werkzeugs zum Erlöschen der Garantie führt (die SKIL-Garantiebedingungen finden Sie unter www.skil.com oder fragen Sie Ihren Händler)

UMWELT

• **Entsorgen Sie Elektrowerkzeuge, Batterien, Zubehör und Verpackungen nicht zusammen mit Haushaltsabfällen** (nur für EU-Länder) gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden
- hieran soll Sie Symbol ⑤ erinnern

GERÄUSCH

• Gemessen in Übereinstimmung mit EN 62841 beträgt der Schalldruck dieses Werkzeugs 94 dB(A) und die Schallleistung 104 dB(A) (Unsicherheit K = 3 dB)
• Der Schalldruckpegel wurde mit einem standardisierten Test gemäß EN 62841 gemessen. Er kann verwendet werden, um ein Werkzeug mit einem anderen zu vergleichen und als vorläufige Beurteilung der Schallexposition bei Verwendung des Werkzeugs für die angegebenen Anwendungszwecke
- die Verwendung des Werkzeugs für andere Anwendungen oder mit anderem oder schlecht gewartetem Zubehör kann die Expositionsstufe erheblich **erhöhen**
- Zeiten, zu denen das Werkzeug ausgeschaltet ist, oder wenn es läuft aber eigentlich nicht eingesetzt wird, können die Expositionsstufe erheblich **verringern**

NL

Tafelzaag 1343

INTRODUCTIE

• Dit gereedschap is bedoeld als verplaatsbare machine voor het langs- en dwarszagen van hout met rechte zaagsneden en hoekzaagsneden (horizontale verstekhoeken van -60° tot +60° evenals verticale afschuiningshoeken van -2° tot +47° zijn mogelijk)
• Lees en bewaar deze gebruiksaanwijzing ②
• Deze machine is niet bedoeld voor professioneel gebruik
• Controleer of de verpakking alle onderdelen bevat die worden getoond in afbeelding ⑥b ⑥c
• **Gebruik de machine uitsluitend wanneer deze correct en volledig is gemonteerd** (Skil kan niet verantwoordelijk worden gehouden voor schade aan de machine en/of letsel als gevolg van onjuiste montage van de machine)

TECHNISCHE GEGEVENS ①

MACHINE-ELEMENTEN ⑥

A Tafelblad
B Spouwmes voor niet-doorgaande sneden
C Beschermkap- en spouwmesgedeelte
D Tafelinzet
E Verstekmeter
F Sleuf verstekmeter
G Breedtegeleider
H Hulpgeleider / werkstuksteun
J Spanhendel
K Indicator afstand breedtegeleider
L Vergrendelingshendel rail
M Knop railaandrijving
N Duwstok
P Opslag duwstok
Q Indicator afschuinhoek
R Vergrendelingshendel afschuinhoek
S Afstelwiel hoogte
T Aan/uit schakelaar
U Bijkomende tafelverlenging
V Verstelbare poot x2
W Opslag verstekmeter
X Opberghaak kabel
Y Stofuitlaat
Z Stofdeflector
AA Opslag stofdeflector
AB Transportgreep
AC Sleutels
AD Opslag voor beschermkap- en spouwmesgedeelte
AE Stofzuigeraansluitstuk
AF Zeskantsleutel
AG Steunvoet
AH Vergrendelingsknop verstekhoek
AI Indicator verstekhoek
AJ Schroef voor afstellen afschuinhoek (rechts)
AK Schroef voor afstellen afschuinhoek (links)
AL Flens
AM Bladmoer
AN Vergrendelingshendel spouwmes
AO Vrijgaveknop (afschuinhoek)
AP Vleugelmoer
AQ Afstelbout
AR Zeskantstang
AS Borgmoer
AT Borgmoer (x6)
AU Kunststof sluitring (x6)
AV Sluitbout (x6)
AW Wiel (x2)
AX Wielstang
AY Onderste dwarsbalk
AZ Verbindingsstang
BA Bovenste dwarsbalk
BB Bovenste handgreep
BC Transportvergrendeling
BD Tafelverlengstang (x2)
BE Stopring (x6)
BF Vergrendelingsstang
BG Vergrendelingsmoer voor kruiskopschroef (x4)
BH Kruiskopschroef (x4)
BI Inbusschroef met cilinderkop (x2)
BJ Bovenste verbindingsstang

VEILIGHEID

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCHE GEREEDSCHAPPEN

⚠ **WAARSCHUWING Lees alle veiligheidswaarschuwingen, aanwijzingen, afbeeldingen en specificaties die bij dit elektrische gereedschap worden geleverd.** Als de hieronder vermelde aanwijzingen niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

Het in de waarschuwingen gebruikte begrip "elektrisch gereedschap" heeft betrekking op elektrische gereedschappen voor gebruik op het stroomnet (met netsnoer) en op elektrische gereedschappen voor gebruik met een accu (zonder netsnoer).

1) VEILIGHEID VAN DE WERKOMGEVING

a) **Houd uw werkomgeving schoon en opgeruimd.** Een rommelige of onverlichte werkomgeving kan tot ongevallen leiden.

b) **Werk met het gereedschap niet in een omgeving met explosiegevaar waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stof bevinden.** Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die het stof of de dampen tot ontsteking kunnen brengen.

c) **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap uit de buurt.** Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2) ELEKTRISCHE VEILIGHEID

a) **De aansluitstekker van het gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag in geen geval worden veranderd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaarde gereedschappen.** Onveranderde stekkers en passende stopcontacten beperken het risico van een elektrische schok.

b) **Voorkom aanraking van het lichaam met geaarde oppervlakken, bijvoorbeeld van buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico door een elektrische schok wanneer uw lichaam geaard is.

c) **Houd het gereedschap uit de buurt van regen en vocht.** Het binnendringen van water in het elektrische gereedschap vergroot het risico van een elektrische schok.

d) **Gebruik de kabel niet voor een verkeerd doel, om het gereedschap te dragen of op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende gereedschapdelen.** Beschadigde of in de war geraakte kabels vergroten het risico van een elektrische schok.

e) **Wanneer u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt, dient u alleen verlengkabels te gebruiken die voor gebruik buitenshuis zijn goedgekeurd.** Het gebruik van een voor gebruik buitenshuis geschikte verlengkabel beperkt het risico van een elektrische schok.

f) **Als het gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, dient u een aardlekschakelaar te gebruiken.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.

3) PERSOONLIJKE VEILIGHEID

a) **Wees alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk bij het gebruik van het elektrische gereedschap. Gebruik het gereedschap niet wanneer u moe bent of onder invloed staat van drugs, alcohol of medicijnen.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het gereedschap kan tot ernstige verwondingen leiden.

b) **Draag persoonlijke beschermende uitrusting en altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke beschermende uitrusting zoals een stofmasker, slipvaste werkschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert het risico van verwondingen.

c) **Voorkom per ongeluk inschakelen. Controleer dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is voordat u de stekker in het stopcontact steekt of de accu aansluit en voordat u het gereedschap oppakt of draagt.** Wanneer u bij het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger aan de schakelaar hebt of wanneer u het gereedschap ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot ongevallen leiden.

d) **Verwijder instelgereedschappen of schroefsleutels voordat u het gereedschap inschakelt.** Een instelgereedschap of sleutel in een draaiend deel van het gereedschap kan tot verwondingen leiden.

e) **Probeer niet ver te reiken. Zorg ervoor dat u stevig staat en steeds in evenwicht blijft.** Daardoor kunt u het gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.

f) **Draag geschikte kleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd haren en kleding uit de buurt van bewegende delen.** Loshangende kleding, sieraden en lange haren kunnen door bewegende delen worden meegenomen.

g) **Wanneer stofafzuigings- of stofopvang-voorzieningen kunnen worden gemonteerd, dient u zich ervan te verzekeren dat deze zijn aangesloten en juist worden gebruikt.** Het gebruik van een stofafzuiging beperkt het gevaar door stof.

h) **Ondanks het feit dat u eventueel heel goed vertrouwd bent met het gebruik van gereedschappen, moet u ervoor zorgen dat u niet nonchalant wordt en veiligheidsvoorschriften voor het gereedschap gaat negeren.** Een onoplettende handeling kan binnen een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.

4) GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCHE GEREEDSCHAPPEN

a) **Overbelast het gereedschap niet. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bestemde elektrische gereedschap.** Met het passende elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven capaciteitsbereik.

b) **Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.** Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

c) **Trek de stekker uit het stopcontact en/of neem de accu (indien uitneembaar) uit het elektrische gereedschap voordat u het elektrische gereedschap instelt, accessoires wisselt of het elektrische gereedschap opbergt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van het elektrische gereedschap.

d) **Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten bereik van kinderen. Laat het gereedschap niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk wanneer deze door onervaren personen worden gebruikt.

e) **Verzorg het gereedschap zorgvuldig. Controleer of bewegende delen van het gereedschap correct functioneren en niet vastklemmen en of onderdelen zodanig gebroken of beschadigd zijn dat de werking van het gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat beschadigde delen repareren voordat u het gereedschap gebruikt.** Veel ongevallen hebben hun oorzaak in slecht onderhouden elektrische gereedschappen.

f) **Houd snijdende inzetgereedschappen scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijdende inzetgereedschappen met scherpe snijkanten klemmen minder snel vast en zijn gemakkelijker te geleiden.

g) **Gebruik elektrische gereedschappen, toebehoren, inzetgereedschappen en dergelijke volgens deze aanwijzingen. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.

h) **Houd handgrepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en greepvlakken verhinderen dat het gereedschap in onverwachte situaties veilig kan worden gehanteerd en bediend.

5) SERVICE

a) **Laat het gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen.** Daarmee wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het gereedschap in stand blijft.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR TAFELZAGEN

WAARSCHUWINGEN MET BETREKKING TOT AFSCHERMING

- **Houd de beschermkappen op hun plaats. De beschermkappen moeten goed werken en moeten correct gemonteerd zijn.** Een beschermkap die los zit, beschadigd is of niet goed functioneert, moet worden gerepareerd of vervangen.
- **Gebruik altijd de zaagbladafschermkap en spouwmes voor iedere handeling waarbij het werkstuk volledig wordt doorgezaagd.** Voor handelingen waarbij het zaagblad volledig door de dikte van het werkstuk zaagt, helpen de beschermkap en andere veiligheidsinrichtingen om het risico op letsel te verlagen.
- **Na het voltooien van een niet-doorgaande snede, zoals sponningen, zet het spouwmes terug in de uitgeschoven positie. Met het spouwmes in de uitgeschoven positie, breng de mesbeschermkap opnieuw aan.** De beschermkap en het spouwmes helpen om het risico op letsel te beperken.
- **Controleer, voordat de schakelaar wordt bediend, dat het zaagblad niet in aanraking komt met de beschermkap, het spouwmes of het werkstuk.** Onbedoeld contact van deze onderdelen met het zaagblad kan leiden tot een gevaarlijke situatie.
- **Pas het spouwmes aan zoals beschreven in deze handleiding.** Onjuiste afstand, positionering en uitlijning kan het spouwmes ineffectief maken wat betreft het verlagen van de kans op terugslag.
- **Om te kunnen werken moet het spouwmes in het werkstuk ingrijpen.** Het spouwmes is ineffectief bij het zagen van werkstukken die zo kort zijn dat het spouwmes er niet in kan grijpen. Onder dergelijke omstandigheden kan het spouwmes geen terugslag voorkomen.
- **Gebruik het juiste zaagblad voor het spouwmes.** Voor een goed functioneren van het spouwmes, moet de diameter van het zaagblad overeenstemmen met het van toepassing zijnde spouwmes en moet het lichaam van het zaagblad dunner zijn dan de dikte van het spouwmes en moet de zaagbreedte van het zaagblad breder zijn dan de dikte van het spouwmes.

WAARSCHUWINGEN MBT ZAAGPROCEDURES

- ⚠ **GEVAAR: Plaats nooit uw vingers of handen in de buurt of in het verlengde van het zaagblad.** Door een moment van onoplettendheid of doordat u uitglijdt kan uw hand naar het zaagblad gaan met ernstig persoonlijk letsel als gevolg.
- **Voer het werkstuk alleen tegen de draairichting in het zaagblad in.** Als u het werkstuk in dezelfde richting aanvoert als waarin het zaagblad boven de tafel draait, kan het zijn dat het werkstuk en uw hand naar het zaagblad worden getrokken.
- **Maak nooit gebruik van de verstekmeter om het werkstuk toe te voeren bij het schulpen en gebruik de breedtegeleider niet als lengte-aanslag bij het afkorten met de verstekmeter.** Het geleiden van het werkstuk met de breedtegeleider en verstekmeter tegelijkertijd verhoogt de kans op verklemmen van het zaagblad en terugslag.
- **Houd bij het scheuren altijd het werkstuk volledig in contact met de aanslag en oefen de toevoerkracht altijd tussen de aanslag en het zaagblad uit. Gebruik een duwstok wanneer de afstand tussen de aanslag en het zaagblad kleiner dan 150 mm is en gebruik een duwblok wanneer deze afstand kleiner dan 50 mm is.** Deze hulpmiddelen houden uw hand op een veilige afstand van het zaagblad.
- **Maak uitsluitend gebruik van de duwstok die door de fabrikant is geleverd of gemaakt is volgens de instructies.** Deze duwstok zorgt voor voldoende afstand tussen de hand en het zaagblad.
- **Gebruik nooit een beschadigde of doorgesneden duwstok.** Een beschadigde of doorgesneden duwstok kan breken, waardoor uw hand in het zaagblad kan glijden
- **Voer geen enkele handeling uit "met de losse hand". Maak altijd gebruik van de breedtegeleider of de verstekmeter om het werkstuk te positioneren en te geleiden.** "Met de losse hand" betekent dat u uw handen gebruikt om het werkstuk te ondersteunen of te geleiden, in plaats van een breedtegeleider of verstekmeter. Zagen met de losse hand leidt tot verkeerde uitlijning,

verklemming en terugslag.

- **Reik nooit om of over een draaiend zaagblad.** Het reiken naar een werkstuk kan leiden tot onbedoeld contact met het bewegende zaagblad.
- **Zorg voor extra werkstukondersteuning aan de achterkant en/of zijkanten van de zaagtafel voor lange en/of brede werkstukken, om ze vlak te houden.** Een lang en/of breed werkstuk heeft de neiging te kantelen op de rand van de tafel, waardoor u controle verliest, het zaagblad verklemt en er sprake kan zijn van terugslag.
- **Voer het werkstuk in een gelijkmatig tempo in. Buig, draai of schuif het werkstuk niet heen en weer. Als er een blokkering optreedt, schakel het gereedschap onmiddellijk uit, haal de stekker uit het stopcontact en hef de blokkering op.** Als het zaagblad door het werkstuk wordt geblokkeerd, kan dit terugslag veroorzaken of de motor laten afslaan.
- **Verwijder geen afgezaagde stukken materiaal terwijl de zaag loopt.** Het materiaal kan vast komen te zitten tussen het zaagblad en de geleider of tussen het zaagblad en de beschermkap, waardoor uw vingers naar het zaagblad worden getrokken. Zet de zaag uit en wacht tot het zaagblad stopt voordat u materiaal verwijdert.
- **Gebruik een hulpgeleider in contact met het tafelblad wanneer u werkstukken schulpt die minder dan 2 mm dik zijn.** Een dun werkstuk kan vast komen te zitten onder de breedtegeleider en zorgen voor een terugslag.

TERUGSLAG - OORZAKEN EN BIJBEHORENDE WAARSCHUWINGEN

Terugslag is een plotseling reactie van het werkstuk door een vastgehaakt, vastzittend zaagblad of een verkeerd uitgelijnde zaaglijn in het werkstuk in relatie tot het zaagblad, of wanneer een deel van het werkstuk verklemt tussen het zaagblad en de breedtegeleider of een ander vast object.

Meestal tijdens terugslag, komt het werkstuk omhoog van de tafel door het achterste deel van het zaagblad en wordt het weggeschoten naar de gebruiker.

Terugslag is het resultaat van verkeerd gebruik van de zaag en/of onjuiste werkprocedures of -omstandigheden en kan voorkomen worden door de juiste voorzorgsmaatregelen in acht te nemen, zoals hieronder aangegeven.

- **Ga nooit direct in het verlengde van het zaagblad staan. Positioneer uw lichaam altijd aan dezelfde kant van het zaagblad als de geleider.** Door terugslag kan het werkstuk met hoge snelheid worden geworpen naar iemand die vóór of in het verlengde van het zaagblad staat.
- **Reik nooit over of achterin het zaagblad om aan het werkstuk te trekken of het werkstuk te ondersteunen.** Onbedoeld contact met het zaagblad is mogelijk, of een terugslag kan uw vingers naar het zaagblad slepen.
- **Houd het werkstuk dat wordt afgezaagd nooit vast om hem tegen het draaiende zaagblad te duwen.** Door het werkstuk dat wordt afgezaagd tegen het zaagblad te duwen ontstaat er een situatie waarbij er sprake kan zijn van verklemming en terugslag.
- **Lijn de geleider zo uit dat deze parallel is met het zaagblad.** Een verkeerd uitgelijnde geleider klemt het werkstuk tegen het zaagblad en zorgt voor terugslag.
- **Gebruik een veerklemplaat om het werkstuk tegen de tafel en geleider te geleiden bij het maken van niet volledige draagsneden, zoals het schaven van sponningen.** Een veerklemplaat helpt bij het onder controle houden van het werkstuk in geval van een terugslag.
- **Ondersteun grote panelen om het risico van klemmen van het zaagblad en terugslag te beperken.** Grote panelen hebben de neiging om onder hun eigen gewicht door te zakken. Er moeten steunen worden geplaatst onder alle delen van het paneel die naast het tafelblad hangen.
- **Ga extra voorzichtig te werk bij het zagen van een werkstuk dat verdraaid, knoestig of vervormd is, of geen rechte rand heeft waarmee hij met een verstekmeter of langs de geleider kan worden geleid.** Een vervormd, knoestig of verdraaid werkstuk is onstabiel en zorgt voor verkeerde uitlijning van de zaagsnede, verklemming en terugslag.
- **Zaag nooit meer dan één werkstuk verticaal of horizontaal gestapeld.** Het zaagblad zou één of meer stukken kunnen oppakken en terugslag veroorzaken.
- **Wanneer u de zaag opnieuw start met het zaagblad in het werkstuk, moet u het zaagblad centreren in de zaagsnede zodat de zaagtanden niet in het materiaal grijpen.** Als het zaagblad verklemt kan het zaagblad het werkstuk optillen en terugslag veroorzaken wanneer de zaag opnieuw wordt gestart.
- **Houd zaagbladen schoon en scherp en zorg dat ze goed zijn ingesteld. Maak nooit gebruik van vervormde zaagbladen of zaagbladen met gebarsten of gebroken tanden.** Scherpe en correct ingestelde zaagbladen zorgen voor minder verklemming, afslaan van de motor en terugslag.

WAARSCHUWINGEN MBT WERKPROCEDURE TAFELZAAG

- **Zet de tafelzaag uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer u de tafelinzet verwijdert, het zaagblad verwisselt, of aanpassingen doorvoert bij het spouwmes of de beschermkap voor het zaagblad, en wanneer de machine onbeheerd wordt achtergelaten.** Voorzorgsmaatregelen vermijden ongelukken.
- **Laat de tafelzaag nooit onbeheerd lopen. Zet hem uit en verlaat de machine niet tot hij volledig tot stilstand is gekomen.** Een onbeheerde lopende zaag is een oncontroleerbaar gevaar.
- **Plaats de tafelzaag in een goed verlicht en vlak gebied waar u stevig en in balans kunt staan. Hij moet worden geïnstalleerd in een gebied dat voldoende ruimte biedt om het formaat van uw werkstuk gemakkelijk te hanteren.** Krappe, donkere gebieden en oneffen gladde vloeren vragen om ongelukken.
- **Maak regelmatig schoon onder de zaagtafel en/ of stofafzuigingsinrichting en verwijder zaagsel.** Verzameld zaagsel is brandbaar en kan spontaan ontbranden.
- **De tafelzaag moet goed bevestigd zijn.** Een tafelzaag die niet goed is bevestigd kan bewegen of omkantelen.
- **Haal gereedschap, houtresten, etc. van de tafel voordat de tafelzaag wordt aangezet.** Afleiding of een potentiële blokkering kan gevaarlijk zijn.
- **Maak altijd gebruik van zaagbladen met de juiste maat en vorm (stervormig of rond) van de asgaten.** Zaagbladen die niet nauwkeurig op de zaag bevestigd kunnen worden draaien onregelmatig en kunnen tot verlies van controle leiden.

- **Maak nooit gebruik van beschadigde of onjuiste montagehulpmiddelen voor zaagbladen, zoals flenzen, sluitringen, bouten of moeren.** Deze montagehulpmiddelen zijn speciaal voor uw zaag ontworpen ten behoeve van een veilige werking en optimale prestatie.
- **Ga nooit op de tafelzaag staan, gebruik hem niet als opstap.** Er kan ernstig letsel ontstaan als de machine omvalt of als u per ongeluk in aanraking komt met het zaaggereedschap.
- **Zorg ervoor dat het zaagblad zo is geïnstalleerd dat deze in de juiste richting draait. Maak op een tafelzaag geen gebruik van slijpwielen, draadborstels of slijpschuiven.** Onjuiste installatie van het zaagblad of gebruik van accessoires die niet worden aanbevolen kan leiden tot ernstig letsel.

EXTRA VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Inschakeling veroorzaakt een kortdurende spanningsdaling; bij een ongunstige conditie van het stroomnet kunnen nadelige gevolgen voor andere apparaten optreden (bij netimpedanties van minder dan 0,2375 Ohm is het onwaarschijnlijk, dat er storingen optreden); voor meer informatie kunt u contact opnemen met uw plaatselijke energie-leverancier

ALGEMEEN

- Controleer altijd of het voltage, dat vermeld staat op het typeplaatje van de machine, overeenkomt met de netspanning
- **Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u een instelling verandert of een accessoire verwisselt**
- **Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u de machine gaat verplaatsen**
- Deze machine mag niet worden gebruikt door personen onder de 16 jaar
- Deze machine is niet geschikt voor nat-zagen
- Deze machine is niet geschikt voor het zagen van metalen

GEBRUIK BUITENSHUIS

- Sluit uw machine, bij gebruik buitenshuis, aan via een aardlekschakelaar (FI) met maximaal 30 mA uitschakelstroom, en gebruik alleen voor buitenshuis gebruik goedgekeurde verlengsnoeren, voorzien van een spatwaterdichte contactstop

VÓÓR GEBRUIK

- Gebruik volledig uitgerolde en veilige verlengsnoeren met een capaciteit van 16 Ampère
- Draag een veiligheidsbril, gehoorbescherming, en veiligheidshandschoenen
- Stof van materiaal zoals loodhoudende verf, sommige houtsoorten, mineralen en metaal kunnen schadelijk zijn (contact met of inademing van de stof kan allergische reacties en/of ademhalingsziekten bij gebruiker of omstanders veroorzaken); **draag een stofmasker en werk met een stofopvang-voorziening als die kan worden aangesloten**
- Bepaalde soorten stof zijn geclassificeerd als kankerverwekkend (zoals stof van eiken en beuken), met name in combinatie met toevoegingsmiddelen voor houtverzorging; **draag een stofmasker en werk met een stofopvang-voorziening als die kan worden aangesloten**
- Neem voor de door u te bewerken materialen de nationale voorschriften aangaande stofopvang in acht
- **Bewerk geen asbesthoudend materiaal** (asbest geldt als kankerverwekkend)
- **Inspecteer de tafelzaag altijd vóór gebruik.** Als er een onderdeel van uw zaag ontbreekt, niet goed werkt of is beschadigd of gebroken, moet u de werkzaamheden onmiddellijk staken tot het onderdeel is gerepareerd of vervangen.
- Gebruik de machine nooit zonder de tafelinzet; vervang een defecte of versleten inzet
- Verwijder, voordat u begint te zagen, alle obstakels zowel boven als onder het zaagvlak
- Voorkom schade, die kan ontstaan door schroeven, spijkers en andere voorwerpen in uw werkstuk; verwijder deze, voordat u aan een karwei begint

ACCESSOIRES

- Gebruik nooit afbraam-/ (door)slijpschijven bij deze machine
- SKIL kan alleen een correcte werking van de machine garanderen, indien de juiste accessoires worden gebruikt, die verkrijgbaar zijn bij de vakhandel
- Neem voor het monteren/gebruiken van niet-SKIL accessoires de instructies van de betreffende fabrikant in acht
- Gebruik alleen zaagbladen die voldoen aan de in deze gebruiksaanwijzing vermelde specificaties, volgens EN 847-1 zijn gecontroleerd en overeenkomstig zijn gemarkeerd
- Gebruik alleen accessoires met een toegestaan toerental, dat minstens even hoog is als het hoogste onbelaste toerental van de machine
- Gebruik nooit HSS-zaagbladen
- Gebruik geen beschadigd, vervormd of bot zaagblad
- Gebruik uitsluitend zaagbladen met een asgat-diameter dat past op de as zonder dat er sprake is van enige speling; gebruik nooit verklein- of aansluitstukken om zaagbladen met een groot gat passend te maken
- Bescherm accessoires tegen slagen, stoten, en vet

TIJDENS GEBRUIK

- **Forceer de machine niet** (oefen lichte en constante druk uit om oververhitting van de zaagbladpunten en het smelten van kunststof materiaal te voorkomen)
- **Laat het zaagblad op volle snelheid komen voordat u het werkstuk in het zaagblad aanbrengt**
- Reik niet over of achter het mes om aan het werkstuk te trekken of het werkstuk te ondersteunen, of om afgezaagd materiaal te verwijderen
- **Vermijd onhandige handelingen en handposities.** Waar een plotseling uitglijer ertoe zou kunnen leiden dat vingers of hand in aanraking komen met het zaagblad of ander zaaggereedschap.
- Wanneer het zaagblad blokkeert, moet u de machine direct uitschakelen en de stekker uit het stopcontact halen; verwijder vervolgens het werkstuk
  - controleer of het zaagblad parallel is aan de tafelsleuven of -groeven en of het spouwmes correct is uitgelijnd ten opzichte van het zaagblad
  - controleer of de breedtegeleider parallel is aan het zaagblad
- Schakel, in geval van blokkeren of elektrische of mechanische storing, de machine onmiddellijk uit en trek de stekker uit het stopcontact
- Raak het snoer niet aan, als dit tijdens de werkzaamheden wordt beschadigd of doorgesneden, maar trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact

- Gebruik de machine nooit als het snoer is beschadigd; het moet worden vervangen door een speciaal gemaakt snoer dat verkrijgbaar is via de serviceorganisatie.

NA GEBRUIK

- Na uitschakeling van uw machine, nooit een draaiend accessoire stoppen door er aan de zijkant iets tegenaan te drukken
- Verwijder afsnijdingen of andere delen van het werkstuk alleen uit het zaaggebied wanneer alle bewegende delen tot stilstand zijn gekomen
- Het zaagblad wordt heet tijdens gebruik; raak het niet aan voordat het is afgekoeld
- Berg de machine **binnenshuis** op in droge, afgesloten ruimten, buiten het bereik van kinderen

UITLEG VAN SYMBOLEN OP MACHINE

② Lees de gebruiksaanwijzing vóór gebruik
③ Draag een veiligheidsbril en gehoorbescherming
④ Dubbele isolatie (geen aarddraad nodig)
⑤ Geef elektrisch gereedschap en batterijen niet met het huisvuil mee

GEBRUIK

- Voorbereiding
  - plaats het tafelblad op de grond
  - verwijder de kabelbinders
  - ontgrendel de vergrendelingshendel van de afschuinhoek en verwijder alle verpakkingsmaterialen ⑥e
  - **! til het zaagblad niet op voordat u verpakkingsmateriaal hebt verwijderd; dit kan het gereedschap beschadigen**
  - gebruik een 13 mm dopsleutel of slagschroevendraaier (niet meegeleverd), 6 mm inbussleutel (niet meegeleverd) en de kruiskant van de meegeleverde inbussleutel AF om de onderdelen zoals weergegeven in tekening ⑥c samen te voegen in de rolstandaard. Volg hierbij de stappen zoals weergegeven in tekening ⑦a-e
- De tafelzaag op een standaard monteren
  - til, met de hulp van een tweede persoon, de tafelzaag op bij de transportgreep AB en de transportvergrendeling BC en plaats deze op de rolstandaard, waarbij de steunvoeten AG (x4) in de vier steunen (x4) op de bovenste dwarsbalk BA ⑦ f vast komen te zitten
  - druk de vergrendelingshendel naar beneden om de tafelzaag aan de standaard vast te maken ⑦f
  - **! zorg ervoor dat de tafelzaag stevig vastzit aan de standaard voordat u aanpassingen of handelingen uitvoert.**
- De standaard dicht- en openvouwen:
  - **! houd uw vingers uit de buurt van de scharnierpunten wanneer u de standaard dicht- of openvouwt**

  Dichtvouwen:
  - stap op de vouwhendel, houd de handgrepen op de bovenste dwarsbalk vast en til de standaard BA ⑦g lichtjes op
  - laat de vouwhendel los en til de standaard rechtop
  - met beide handen op de handgrepen, stap op de vouwhendel om die naar voren te duwen en laat de hendel vervolgens los
  - **! zorg ervoor dat de standaard in de rechtopstaande positie is vergrendeld voordat u de handgrepen loslaat**

  Openvouwen:
  - houd de handgrepen op de bovenste dwarsbalk met beide handen vast, stap op de vouwhendel ⑦h en laat deze vervolgens los om te ontgrendelen
  - vouw de standaard BA ⑦i open
- Montage van de tafelzaag op de werkbank met de vier montagegaten ⑦j
  - **! Zorg ervoor dat de lengte van de houtschroeven of houtdraadbouten lang genoeg is om de tafelzaag stevig aan de werkbank te bevestigen.**
- Montage
  - monteer aandrijfknop M met zeskantsleutel AF ⑨
  - verwijder tafelinzet D zoals weergegeven ⑩
  - breng het zaagblad omhoog naar de hoogste stand door het zaagbladwiel S rechtsom te draaien
  - installeer de beschermkap en het spouwmes, zoals weergegeven in ⑪
  - monteer de tafelinzet D en zet deze op zijn plaats vast ⑩
  - controleer het beschermkap- en spouwmesgedeelte C op een goede werking. Deze moet contact houden met het tafelblad bij het wijzigen van de zaagbladhoogte en de afschuininstellingen
  - controleer voor elk gebruik of de beschermkap en het spouwmes C goed sluiten
  - **! gebruik de zaag niet wanneer de beschermkap niet vrij kan bewegen en niet direct sluit**
  - monteer de breedtegeleider G zoals weergegeven ⑬
  - zorg ervoor dat de vergrendelingshendels zich in de vrijgegeven stand bevinden

  Bijkomende tafelverlenging
  - schuif de verlengtafelstangen BD op de bijkomende tafelverlenging U zoals afgebeeld ⑧a
  - installeer het gedeelte vanaf de achterkant van de zaag ⑧b
  - breng de verhoogde positioneringspen op de stopringen BE op één lijn met de gaten op de verlengtafelstangen BD en bevestig alle zes ringen op de stangen ⑧c
- Opvangvoorziening voor stof en spanen
  - stofzuigeraansluitstuk AE zoals afgebeeld bevestigen ⑭a
  - sluit stofzuiger aan
  - monteer als alternatief een stofdeflector Z om het stof naar een emmer te geleiden ⑭b
- Hulpmiddelen ⑮
  - sommige zaagwerkzaamheden vereisen het gebruik van extra hulpmiddelen
  - gebruik het duwblok wanneer u werkt met smalle werkstukken die u dicht bij het zaagblad moet duwen ⑮a
  - gebruik veerklemplaten voor alle niet volledige zaagsneden, waarbij de beschermkap niet kan worden gebruikt ⑮b
  - duwblok en veerklemplaten kunnen bij gespecialiseerde winkels op het gebied van houtbewerking worden gekocht
- Afschuinhoeken instellen ⑯
  - draai vergrendelingshendel afschuinhoek los R
  - zwenk de zaag naar de gewenste afschuinhoek
  - de zaag heeft eindaanslagen bij 0° en 45°

- om -2 en 47° te bereiken, moet u op de vrijgaveknop AO drukken om de zaag 2° verder te kunnen zwenken ⑯b
- draai vergrendelingshendel afschuinhoek R aan om de afschuinhoek vast te zetten

• Bladhoogte instellen
Stel de bladhoogte ca. 3-6mm hoger in dan het werkstuk
- draai zaagbladwiel S rechtsom om het zaagblad te verhogen
- draai zaagbladwiel S linksom om het zaagblad te verlagen

• Railvergrendeling ⑰a
- -zet de railvergrendelingshendel L vast
- -draai de M6 borgmoer AS aan de onderkant van de zaag los
- draai de zeskantstang AR vast totdat de veer op het vergrendelingssysteem wordt samengedrukt en de railvergrendelingshendel L onder de gewenste spanning komt te staan
- draai de borgmoer AS weer vast

• Breedtegeleider ⑰ b
- de breedtegeleider G heeft 3 standen
! zorg ervoor dat het geleidende vlak altijd naar het zaagblad toe staat
- gebruik stand 1 in combinatie met de witte schaal
- gebruik stand 2 voor maximale schulpcapaciteit in combinatie met de zwarte schaal
! bij afschuinen (naar links) uitsluitend gebruik maken van de breedtegeleider aan de tegenoverliggende zijde (stand 1 of 2)
- gebruik stand 3 om de breedtegeleider aan de linkerzijde van het blad te gebruiken
- ontgrendel railvergrendelingshendel L
- pas de breedtegeleider G aan op de gewenste afstand met railaandrijfknop M
- vergrendel railvergrendelingshendel L
! zorg ervoor dat de breedtegeleider stevig is vergrendeld voordat u gaat zagen

• Hulpgeleider ⑱
Gebruik de hulpgeleider H bij het zagen van dunne werkstukken (18mm of minder) dicht bij het zaagblad
- ontgrendel railvergrendelingshendel L
- schuif de breedtegeleider G dicht bij het zaagblad (stand 1)
- draai de hulpgeleider H om en klik hem in de hoogste stand
- pas de breedtegeleider G aan op de gewenste afstand met railaandrijfknop M
- vergrendel railvergrendelingshendel L

• Zaagtafeluitbreiding ⑲
- ontgrendel railvergrendelingshendel L
- Schuif de breedtegeleider G voorbij de rand van de tafel (gebruik stand 2)
- draai de hulpgeleider H om en klik hem in de laagste stand om hem te gebruiken als werkstukondersteuning
- pas de breedtegeleider G aan op de gewenste afstand met railaandrijfknop M
- vergrendel railvergrendelingshendel L

• In lengterichting zagen (schulpen)
! zorg ervoor dat de breedtegeleider vergrendeld is
! wanneer u gebruik maakt van de breedtegeleider kunt u de verstekmeter niet gebruiken
- houd het werkstuk met twee handen vast en duw het tegen de tafel ⑳
- gebruik duwstok N wanneer de afstand tussen de geleider en het zaagblad minder is dan 150 mm ㉑
- gebruik een duwblok (niet standaard meegeleverd) wanneer deze afstand minder is dan 50 mm ㉒
- zaag het werkstuk door terwijl u hem gelijkmatig aanvoert
- gebruik bij het zagen van lange planken of grote panelen de aanvullende tafelverlenging om het vrije uiteinde te ondersteunen ⑳
- wanneer het werkstuk vervormd is moet u hem op de holle kant leggen om te voorkomen dat hij gaat schommelen
- het werkstuk moet een rechte rand hebben die tegen de breedtegeleider kan worden geplaatst
- bij het zagen van heel dunne werkstukken (5mm of minder) moet er een extra geleiderbekleding worden gebruikt ㉓
- klem een 18mm dikke triplexplaat tegen de breedtegeleider G zoals weergegeven, zorg ervoor dat deze op het tafelblad rust

• Overdwars zagen
- steek de verstekmeter E in één van de sleuven F in de tafel
! bij afschuinen (naar links) uitsluitend gebruik maken van de verstekmeter aan de tegenoverliggende zijde ㉕c
! maak, wanneer u gebruik maakt van de verstekmeter, geen gebruik van de breedtegeleider
- draai vergrendelingsknop AH los ㉔
- draai de verstekmeter naar de gewenste hoek (-60° tot 60°)
- draai vergrendelingsknop AH vast
! zorg ervoor dat de verstekmeter vergrendeld is
- probeer uit en meet of extreme nauwkeurigheid vereist is
- houd het werkstuk met één hand tegen de verstekmeter en plaats de andere hand op de vergrendelingsknop om het werkstuk langzaam vooruit te geleiden ㉕
- indien nodig kan er een hulpgeleider worden gemonteerd ㉖
- voor repetitief zagen kan er een lengte-aanslagblok worden gebruikt ㉗
! gebruik de breedtegeleider niet als lengte-aanslag
! zorg ervoor dat het blok goed vóór het zaagblad is gepositioneerd

• Niet volledig doorzagen ㉘
! gebruik veerklemplaten voor alle niet volledige zaagsneden, waarbij de beschermkap niet kan worden gebruikt
- installeer de tafelinzet D
- verwijder de beschermkap- en het spouwmesgedeelte C
- installeer het spouwmes voor niet-doorgaande sneden B ⑫b
! voor het zagen van sponningen moet het spouwmes worden verwijderd ⑫c
- monteer een plaat met een vlak oppervlak op een hoogte van ongeveer 20 cm van de aanslag
- monteer de veerklemplaten (niet standaard meegeleverd) zoals weergegeven om druk uit te

oefenen op het werkstuk tot het zagen gereed is
- de veerklemplaten kunnen niet worden gebruikt wanneer er niet volledig wordt doorgezagen met de verstekmeter
- vervang na het beëindigen van de snede het spouwmes voor niet-doorgaande sneden B door het beschermkap- en spouwmesgedeelte C ⑫a
- installeer de tafelinzet D

• Aan/uit ㉙
! ga nooit in het directe verlengde van het zaagblad staan
! draag gehoorbescherming tijdens het zagen
- om aan te zetten, druk op de groene knop
- om uit te zetten, druk op de schoep

! als de stroom is uitgevallen of de stekker per ongeluk uit het stopcontact wordt getrokken, start de machine niet automatisch opnieuw

• Verwisselen van het zaagblad ㉚
! trek de stekker uit het stopcontact
! draag handschoenen bij het hanteren van zaagbladen
! voor een juiste werking van het spouwmes is het belangrijk gebruik te maken van het juiste zaagblad ㉚a
- breng het zaagblad omhoog naar de hoogste stand door het zaagbladwiel S rechtsom te draaien
- verwijder de tafelinzetstuk D
- verwijder het beschermkap- en spouwmesgedeelte C
- haal beide sleutels AC uit opbergplaats
- gebruik de open sleutel om de as vast te houden en de ringsleutel om de bladmoer los te draaien AM LINKSOM (= in zelfde richting als pijl aangebracht op zaagblad) ㉚b
- verwijder flens AL en het zaagblad
- ontgrendel vergrendelingshendel spouwmes AN

! verwissel zaagblad met de tanden naar beneden wijzend aan de voorzijde van de tafel
- monteer flens AL
- gebruik de open sleutel om de as vast te houden en de ringsleutel om de bladmoer vast te draaien AM RECHTSOM
- ontgrendel vergrendelingshendel spouwmes AN
- installeer het beschermkap- en het spouwmesgedeelte C
- installeer de tafelinzet D

• Bladpositionering (90°) controleren/afstellen
! trek de stekker uit het stopcontact
- breng het zaagblad omhoog naar de hoogste stand door het zaagbladwiel S rechtsom te draaien
- ontgrendel vergrendelingshendel afschuinhoek R
- zwenk de zaag naar de 90° eindaanslag (indicator toont 0°)
- vergrendel vergrendelingshendel afschuinhoek R
- controleer op een hoek van 90° tussen zaagblad en tafel met een winkelhaak ㉛
- pas de bladpositionering (90°) zo nodig als volgt aan ㉝
  1. draai schroef eindaanslag AK los met een zaagbladsleutel 10 (niet standaard meegeleverd)
  2. ontgrendel vergrendelingshendel afschuinhoek R
  3. stel zaagblad in op een hoek van 90° tussen zaagblad en tafel
  4. vergrendel vergrendelingshendel afschuinhoek R
  5. pas eindaanslag aan tot deze in aanraking komt met vrijgaveknop AO
  6. draai schroef eindaanslag AK aan
  7. reset indicator afschuinhoek Q op 0°

• Bladpositionering (45°) controleren/afstellen
! trek de stekker uit het stopcontact
- breng het zaagblad omhoog naar de hoogste stand door het zaagbladwiel S rechtsom te draaien
- ontgrendel vergrendelingshendel afschuinhoek R
- zwenk de zaag naar eindaanslag 45° (indicator Q toont 45°)
- vergrendel vergrendelingshendel afschuinhoek R
- controleer op een hoek van 45° tussen zaagblad en tafel met een verstekhaak ㉜
- indien noodzakelijk, pas de eindaanslagschroef 45° aan AJ op dezelfde wijze als voor 90° hoek

• Controleren/aanpassen parallelliteit zaagblad – verstekmetersleuven ㉞
! trek de stekker uit het stopcontact
- breng het zaagblad omhoog naar de hoogste stand door het zaagbladwiel S rechtsom te draaien
- markeer een punt op het zaagbladlichaam
- zet een combinatiewinkelhaak tegen de rand van de verstekmetersleuf en laat de liniaal het gemarkeerde punt raken
- draai het zaagblad en controleer het gemarkeerde punt aan de achterkant van de tafel
- als beide metingen niet identiek zijn, moet u dit als volgt aanpassen ㉟:
  1. draai vleugelmoer AP los
  2. draai bout AQ rechtsom of linksom tot het zaagblad parallel is aan de verstekmetersleuf
  3. draai vleugelmoer AP vast

• Breedtegeleider controleren/aanpassen
! trek de stekker uit het stopcontact
! zorg ervoor dat de bovengenoemde controles/ aanpassingen zijn uitgevoerd voordat u deze aanpassing uitvoert
! de breedtegeleider moet parallel zijn aan het zaagblad om terugslag te voorkomen
- breng het zaagblad omhoog naar de hoogste stand door het zaagbladwiel S rechtsom te draaien
- verwijder het beschermkap- en spouwmesgedeelte C
- vergrendel de breedtegeleider G op stand 1 ⑰ b
- schuif de geleider zo dat deze het zaagblad raakt en vergrendel hem
- het zaagblad moet van voren naar achteren contact hebben met de geleider
- zo niet, maak de aanslagpaal (voor- en/of achteraan) los met de inbussleutel AF en schuif deze naar links of rechts
- draai de geleiderposten stevig vast
- draai de indicator K los en schuif hem naar links en rechts om uit te lijnen met 0 op de witte schaal ⑰ b
- draai de indicator K aan
- vergrendel de breedtegeleider G op stand 2 ⑰ b
- meet de afstand tussen het zaagblad (voor en achter) en de geleider
- beide metingen moeten 101,6mm bedragen
- zo niet, draai de geleiderpost los (voor en/of achter) en schuif hem naar links of rechts
- draai de geleiderposten stevig vast
- vergrendel de breedtegeleider G op stand 3 ⑰ b
- schuif de geleider zo dat deze het zaagblad raakt en

vergrendel hem
- het zaagblad moet van voren naar achteren contact hebben met de geleider
- zo niet, draai de geleiderpost los (voor en/of achter) en schuif hem naar links of rechts
- draai de geleiderposten stevig vast
- monteer het beschermkap- en spouwmesgedeelte C

! probeer uit op afvalmateriaal om de afmetingen te controleren

- Spouwmes controleren/aanpassen ㊱
  ! trek de stekker uit het stopcontact
  ! zorg ervoor dat de bovengenoemde controles/ aanpassingen zijn uitgevoerd voordat u deze aanpassing uitvoert
  ! controleer regelmatig de uitlijning van het spouwmes
  - breng het zaagblad omhoog naar de hoogste stand door het zaagbladwiel S rechtsom te draaien
  - verwijder beschermkap C
  - controleer de afstand tussen geleider en zaagbladlichaam aan beide zijden van het zaagblad, terwijl de tanden van het zaagblad de geleider raken
  - 3 papierdiktes zouden moeten passen tussen het zaagbladlichaam en de breedtegeleider G
  - zo niet, dan is een aanpassing nodig ㊲
    1. verwijder tafelinzet D
    2. draai de klemschroeven los met de inbussleutel AF
    3. verplaats het spouwmes, indien nodig
    4. draai de klemschroeven stevig aan
    5. controleer de uitlijning en afstand opnieuw en herhaal
- Tafelinzet aanpassen ㊳
  - de voorzijde van de tafelinzet moet gelijk zijn aan de zaagtafel of er iets onder zitten; de achterzijde moet gelijk zijn aan de zaagtafel of er iets boven zitten
  - indien nodig, kan de tafelinzet worden aangepast met de 4 stelschroeven (2,5mm zeskant, niet standaard meegeleverd)
- Opslag/transport
  - om de machine op te slaan moet u ervoor zorgen dat het uiteinde van de rail niet buiten het tafelblad steekt ㊴a
  - verwijder het beschermkap- en spouwmesgedeelte C
  - breng het zaagblad omlaag
  - wikkel de kabel om de opslaghaak X
  - klap de poten in en plaats de machine rechtop ㊴b
  - de verwijderbare onderdelen van de machine kunnen worden opgeslagen als weergegeven ㊵a-f

  ! het spouwmes voor niet-doorgaande sneden B kan tevens worden opgeborgen zoals weergegeven in ㊵e

TOEPASSINGSADVIES

- Gebruik uitsluitend scherpe zaagbladen van het juiste type
  - hoe meer tanden, des te beter de zaagsnede
  - zaagbladen met hardmetalen tanden blijven tot 30 maal langer scherp dan gewone zaagbladen

ONDERHOUD / SERVICE

- Houd machine en snoer altijd schoon (met name de ventilatieopeningen aan de achterzijde van de motorbehuizing)

  ! trek de stekker uit het stopcontact vóór het reinigen
- Maak af en toe het gebied onder het zaagblad (stoftrechter) schoon om stofophoping te voorkomen
- Maak zaagblad onmiddellijk na gebruik schoon (met name als er hars of lijm op zit)

  ! het zaagblad wordt heel heet tijdens gebruik; raak het niet aan voordat het is afgekoeld
- Breng regelmatig olie aan op de scharnierpunten van de rolstandaard en de aangegeven punten ㊶ met SAE 20/ SAE 30 of WD40
- Mocht het elektrische gereedschap ondanks zorgvuldige fabricage- en testmethoden toch defect raken, dient de reparatie te worden uitgevoerd door een erkende klantenservice voor SKIL elektrische gereedschappen
  - stuur de machine **ongedemonteerd**, samen met het aankoopbewijs, naar het verkoopadres of het dichtstbijzijnde SKIL service-station (de adressen evenals de onderdelentekening van de machine vindt u op www.skil.com)
- Denk erom, dat beschadigingen als gevolg van overbelasting of onjuist gebruik van de machine niet onder de garantie vallen (voor de garantievoorwaarden van SKIL zie www.skil.com of raadpleeg uw dealer)

MILIEU

- **Geef elektrisch gereedschap, batterijen, accessoires en verpakkingen niet met het huisvuil mee** (alleen voor EU-landen) volgens de Europese richtlijn 2012/19/EG inzake oude elektrische en elektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dient afgedankt elektrisch gereedschap gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recycle-bedrijf, dat voldoet aan de geldende milieu-eisen
  - symbool ⑤ zal u in het afdankstadium hieraan herinneren

GELUID

- Gemeten in navolging van EN 62841 is het geluidsdrukniveau van deze machine 94 dB(A) en het geluidsvermogensniveau 104 dB(A) (onzekerheid K = 3 dB)
- Het geluidsemissieniveau is gemeten in overeenstemming met een gestandaardiseerde test volgens EN 62841; deze mag worden gebruikt om twee machines met elkaar te vergelijken en als voorlopige beoordeling van de blootstelling aan geluid bij gebruik van de machine voor de vermelde toepassingen
  - gebruik van de machine voor andere toepassingen, of met andere of slecht onderhouden accessoires, kan het blootstellingsniveau aanzienlijk **verhogen**
  - wanneer de machine is uitgeschakeld of wanneer deze loopt maar geen werk verricht, kan dit het blootstellingsniveau aanzienlijk **reduceren**

S

Bordssåg 1343

INTRODUKTION

- Detta verktyg är avsett som en transportabel maskin

för längd- och tvärkapning av trä med raka snitt samt vinkelsnitt (horisontella geringsvinklar på -60° till +60° samt vertikala fasvinklar på 2° till 47° är möjliga)
- Läs och spara denna instruktionsbok ②
- Det här verktyget är inte avsedd för yrkesmässig användning
- Kontrollera om förpackningen innehåller alla delar som finns på bilden ⑥b ⑥c
- **Använd bara verktyget om det är korrekt och fullständigt monterat** (var medveten om att Skil inte kan hållas ansvarigt för verktygsskador och/eller personskador till följd av felaktig montering av verktyget)

TEKNISKA DATA ①

VERKTYGSELEMENT ⑥

A Sågbord
B Spaltkniven för icke genomgående snitt
C Montering av skyddskåpa och spaltkniv
D Bordsinsats
E Geringsvinkelmätare
F Plats för geringsvinkelmätare
G Sidoanslag
H Extra anslag/stöd för arbetsstycke
J Klämspak
K Avståndsindikator för sidoanslag
L Skenlåsspak
M Skendrivningsvred
N Påskjutare
P Förvaring för påskjutare
Q Visare fasvinkel
R Låsspak för fasvinkel
S Höjdjusteringsratt
T Till/från strömbrytare
U Förlängning av extrabord
V Justerbar fot x2
W Förvaring för geringsvinkelmätare
X Krok för kabelförvaring
Y Dammutlopp
Z Dammavvisare
AA Dammavvisarförvaring
AB Transporthandtag
AC Nycklar
AD Förvaring av skyddskåpa och spaltkniv
AE Dammsugaradapter
AF Sexkantsnyckel
AG Stödfot
AH Vred för geringsvinkellås
AI Visare geringsvinkel
AJ Skruv för justering av fasvinkeln (höger)
AK Skruv för justering av fasvinkeln (vänster)
AL Fläns
AM Klingmutter
AN Låsspak för klyvkniv
AO Frigöringsvred (fasvinkel)
AP Vingmutter
AQ Justerbult
AR Sexkantsstång
AS Låsmutter
AT Låsmutter (x6)
AU Plastbricka (x6)
AV Transportbult (x6)
AW Hjul (x2)
AX Hjulstång
AY Nedre tvärstång
AZ Länkstång
BA Övre tvärstång
BB Övre handtagsstång
BC Hållposition för transport
BD Förlängningsstång för bord (x2)
BE Stoppring (x6)
BF Låsstång
BG Låsmutter för Phillips-skruv (x4)
BH Phillips-skruv (x4)
BI Skruv med sexkantshuvud (x2)
BJ Övre kopplingsstång

SÄKERHET

ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ELVERKTYG

⚠ **VARNING Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som ingår med detta elverktyg.** Fel som uppstår till följd av att instruktionerna nedan inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

Nedan använt begrepp "elverktyg" hänför sig till nätdrivna elverktyg (med nätsladd) och till batteridrivna elverktyg (sladdlösa).

1) ARBETSPLATSSÄKERHET

a) **Håll arbetsplatsen ren och välbelyst.** Oordning på arbetsplatsen eller dåligt belyst arbetsområde kan leda till olyckor.

b) **Använd inte elverktyget i explosionsfarlig omgivning med brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elverktygen alstrar gnistor som kan antända dammet eller gaserna.

c) **Håll under arbetet med elverktyget barn och obehöriga personer på betryggande avstånd.** Om du störs av obehöriga personer kan du förlora kontrollen över elverktyget.

2) ELEKTRISK SÄKERHET

a) **Elverktygets stickpropp måste passa till vägguttaget. Stickproppen får absolut inte förändras. Använd inte adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg.** Oförändrade stickproppar och passande vägguttag reducerar risken för elektriskt slag.

b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor som t. ex. rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en större risk för elektriskt slag om din kropp är jordad.

c) **Skydda elverktyget mot regn och väta.** Tränger vatten in i ett elverktyg ökar risken för elektriskt slag.

d) **Missbruka inte nätsladden och använd den inte för att bära eller hänga upp elverktyget och inte heller för att dra stickproppen ur vägguttaget. Håll nätsladden på avstånd från värme, olja, skarpa kanter och rörliga maskindelar.** Skadade eller tilltrasslade ledningar ökar risken för elektriskt slag.

e) **När du arbetar med ett elverktyg utomhus använd**

endast förlängningssladdar som är godkända för utomhusbruk. Om en lämplig förlängningssladd för utomhusbruk används minskar risken för elektriskt slag.

f) **Använd en jordfelsbrytare om det inte är möjligt att undvika elverktygets användning i fuktig miljö.** Genom att använda en jordfelsbrytare minskas risken för elstöt.

3) PERSONSÄKERHET

a) **Var uppmärksam, kontrollera vad du gör och använd elverktyget med förnuft. Använd inte elverktyget när du är trött eller om du är påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** Under användning av elverktyg kan även en kort ouppmärksamhet leda till allvarliga kroppsskador.

b) **Bär alltid personlig skyddsutrustning och skyddsglasögon.** Användning av personlig skyddsutrustning som t. ex. dammfiltermask, halkfria säkerhetsskor, skyddshjälm och hörselskydd reducerar alltefter elverktygets typ och användning risken för kroppsskada.

c) **Undvik oavsiktlig igångsättning. Kontrollera att elverktyget är frånkopplat innan du ansluter stickproppen till vägguttaget och/eller ansluter/ tar bort batteriet, tar upp eller bär elverktyget.** Om du bär elverktyget med fingret på strömställaren eller ansluter påkopplat elverktyg till nätströmmen kan olycka uppstå.

d) **Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innen du kopplar på elverktyget.** Ett verktyg eller en nyckel i en roterande komponent kan medföra kroppsskada.

e) **Överskatta inte din förmåga. Se till att du står stadigt och håller balansen.** I detta fall kan du lättare kontrollera elverktyget i oväntade situationer.

f) **Bär lämpliga kläder. Bär inte löst hängande kläder eller smycken. Håll håret och kläderna på avstånd från de rörliga delarna.** Löst hängande kläder, smycken och långt hår kan dras in av roterande delar.

g) **Vid elverktyg med dammutsugnings- och -uppsamlingsutrustning kontrollera att anordningarna är rätt monterade och används på korrekt sätt.** Användning av dammutsugning minskar de risker damm orsakar.

h) **Låt inte vanan att ofta använda verktygen göra att du blir slarvig och ignorerar verktygets säkerhetsprinciper.** En vårdslös åtgärd kan leda till allvarlig personskada inom bråkdelen av en sekund.

4) OMSORGSFULL HANTERING OCH ANVÄNDNING AV ELVERKTYG

a) **Överbelasta inte elverktyget. Använd för aktuellt arbete avsett elverktyg.** Med ett lämpligt elverktyg kan du arbeta bättre och säkrare inom angivet effektområde.

b) **Ett elverktyg med defekt strömställare får inte längre användas.** Ett elverktyg som inte kan kopplas in eller ur är farligt och måste repareras.

c) **Dra stickproppen ur vägguttaget och/eller ta bort batteriet, om det kan tas ut ur elverktyget, innan inställningar utförs, tillbehörsdelar byts ut eller elverktyget lagras.** Denna skyddsåtgärd förhindrar oavsiktlig inkoppling av elverktyget.

d) **Förvara elverktygen oåtkomliga för barn. Låt elverktyget inte användas av personer som inte är förtrogna med dess användning eller inte läst denna anvisning.** Elverktygen är farliga om de används av oerfarna personer.

e) **Underhåll elverktyg och tillbehör omsorgsfullt. Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt och inte kärvar, att komponenter inte brustit eller skadats; orsaker som kan leda till att elverktygets funktioner påverkas menligt. Låt skadade delar repareras innan elverktyget återanvänds.** Många olyckor orsakas av dåligt skötta elverktyg.

f) **Håll skärverktygen skarpa och rena.** Omsorgsfullt skötta skärverktyg med skarpa eggar kommer inte så lätt i kläm och går lättare att styra.

g) **Använd elverktyget, tillbehör, insatsverktyg osv. enligt dessa anvisningar. Ta hänsyn till arbetsvillkoren och arbetsmomenten.** Används elverktyget på icke ändamålsenligt sätt kan farliga situationer uppstå.

h) **Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor ger ingen säker hantering och kontroll över verktyget i oväntade situationer.

5) SERVICE

a) **Låt elverktyget repareras endast av kvalificerad fackpersonal och med originalreservdelar.** Detta garanterar att elverktygets säkerhet upprätthålls.

SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR BORDSSÅGAR

SKYDDSRELATERADE VARNINGAR

- **Håll skydden på plats. Skydden måste vara funktionsdugliga och rätt monterade.** Ett skydd som är löst, skadat eller inte fungerar korrekt måste repareras eller bytas.
- **Använd alltid klingskydd och klyvkniv för alla genomsågningsåtgärder.** För genomsågningsåtgärder där sågklingan sågar igenom arbetsstycket helt och hållet bidrag skyddet och andra säkerhetsenheter till att minska risken för personskador.
- **När du har utfört ett icke-genomgående snitt, t.ex. falsning, återställer du spaltkniven till det uppfällda läget. Sätt tillbaka klingskyddet med spaltkniven i uppfällt läge.** Skyddet och spaltkniven bidrar till att minska risken för skador.
- **Se till att sågklingan inte kommer i kontakt med skyddet, klyvkniven eller arbetsstycket innan verktyget startas.** Kontakt mellan de här objekten och sågklingan på grund av ett förbiseende kan orsaka ett farligt tillstånd.
- **Justera klyvkniven enligt beskrivning i den här instruktionsboken.** Felaktiga avstånd, positionering och inriktning kan motverka klyvknivens förmåga att minska risken för kast.
- **Klyvkniven måste gå in i arbetsstycket för att fungera.** Klyvkniven är verkningslös vid sågning av arbetsstycken som är för korta för att nå klyvkniven. I sådana förhållanden kan kast inte förhindras av klyvkniven.
- **Använd rätt sågklinga för klyvkniven.** I syfte att klyvkniven ska kunna fungera på rätt sätt måste sågklingans diameter matcha den lämpliga klyvkniven, sågklingans kropp måste vara tunnare än klyvknivens tjocklek och sågklingans sågbredd måste vara bredare än klyvknivens tjocklek.

VARNINGAR GÄLLANDE SÅGMETODER

- ⚠ **FARA: Placera aldrig fingrar eller händer i närheten av eller i linje med sågklingan.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet eller en halkning kan styra din hand mot sågklingan, vilket kan leda till allvarliga personskador.
- **Mata in arbetsstycket i sågklingan endast mot rotationsriktningen.** Inmatning av arbetsstycket i samma riktning som sågklingan roterar ovanför bordet kan leda till att arbetsstycket och din hand dras in mot sågklingan.
- **Använd aldrig geringsvinkelmätare till att mata in arbetsstycket vid klyvsågning och använd inte sidoanslaget som längdstopp vid sågning över hela längden med geringsvinkelmätaren.** Samtidig styrning av arbetsstycket med sidoanslaget och geringsvinkelmätaren ökar risken för att sågklingan kommer i kläm och för kast.
- **Håll alltid arbetsstycket i full kontakt med anslaget vid längssågning och fördela alltid arbetsstyckets matningskraft mellan anslaget och sågklingan. Använd en skjutpinne när avståndet mellan anslag och sågklinga är mindre än 150 mm, och använd en skjutkloss när avståndet är mindre än 50 mm.** "Arbetshjälpande" anordningar håller handen på säkert avstånd från sågklingan.
- **Använd endast den påskjutare som tillhandahålls av tillverkaren eller som är konstruerad enligt anvisningarna.** Den här påskjutaren ger tillräckligt avstånd mellan handen och sågklingan.
- **Använd aldrig en skadad eller avklippt skjutpinne.** En skadad eller avklippt skjutpinne kan gå sönder så att handen hamnar i sågklingan.
- **Utför inga åtgärder "på fri hand". Använd alltid antingen sidoanslaget eller geringsvinkelmätaren för att positionera och styra arbetsstycket.** "På fri hand" innebär användning av dina händer för att stödja eller styra arbetsstycket istället för ett sidoanslag eller en geringsvinkelmätare. Sågning på fri hand leder till fel inriktning, klämning och kast.
- **Sträck dig aldrig runt eller över en roterande sågklinga.** Om du sträcker dig efter ett arbetsstycke kan det leda till oavsiktlig kontakt med den rörliga sågklingan.
- **Skaffa extra stöd för arbetsstycket baktill på sågbordet och/eller på dess sidor för långa och/eller breda arbetsstycken för att hålla dem plana.** Ett långt och/eller brett arbetsstycke har en tendens att svänga på bordskanten, vilket orsakar brist på kontroll, att sågklingan kommer i kläm och kast.
- **Mata in arbetsstycket i jämn takt. Arbetsstycket får inte böjas, vridas eller förskjutas från sida till sida. Om fastkörning uppstår, stäng omedelbart av verktyget, koppla ur verktyget och åtgärda sedan fastkörningen.** Om sågklingan fastnar i arbetsstycket kan det orsaka bakslag eller att motorn stannar.
- **Ta inte bort bitar av avsågat material medan sågen är igång.** Materialet kan fastna mot anslaget eller inuti sågklingans skydd och dina fingrar kan dras in i sågklingan. Stäng av sågen och vänta tills sågklingan har stannat innan du tar bort material.
- **Använd ett extra anslag i kontakt med sågbordet vid klyvsågning av arbetsstycken som har en tjocklek på mindre än 2 mm.** Ett smalt arbetsstycke kan kilas in under sidoanslaget och skapa ett kast.

BAKSLAG – ORSAKER OCH MOTSVARANDE ANVISNINGAR

Kast är en plötslig reaktion från arbetsstycket till följd av en sågklinga som har kommit i kläm eller fastnat, eller en felinriktad såglinje i arbetsstycket i förhållande till sågklingan, eller om en del av arbetsstycket kommer i kläm mellan sågklingan och sidoanslaget eller något annat fast föremål.

Det vanligaste som händer under ett kast är att arbetsstycket lyfts från borden av sågklingans bakre del och slungas mot användaren.

Ett kast orsakas av en felaktigt använd såg och/eller felaktiga arbetsmetoder eller förhållanden och kan undvikas med lämpliga skyddsåtgärder som beskrivs nedan.

- **Stå aldrig direkt i linje med sågklingan. Placera dig alltid på samma sida av sågklingan som anslaget.** Vid kast kan arbetsstycket slungas med hög hastighet mot någon som står framför och i linje med sågklingan.
- **Sträck dig aldrig över eller bakom sågklingan för att dra i eller stödja arbetsstycket.** Oavsiktlig kontakt med sågklingan kan inträffa eller ett kast kan dra dina fingrar in i sågklingan.
- **Du ska aldrig hålla i och trycka det arbetsstycke som sågas av mot den roterande sågklingan.** Om du trycker det arbetsstycke som sågas av mot sågklingan skapas en situation med klämning och kast.
- **Rikta in anslaget så att det är parallellt med sågklingan.** Ett felinriktat anslag gör att arbetsstycket kommer i kläm mot sågklingan, vilket ger upphov till kast.
- **Använd en fjädrande nedhållare för att styra arbetsstycket mot bordet och anslaget när ej genomgående sågning utförs, till exempel falsning.** En fjädrande nedhållare bidrar till att kontrollera arbetsstycket om ett kast skulle inträffa.
- **Stöd stora paneler i syfte att minimera risken för att sågklingan kommer i kläm och att kast inträffar.** Stora paneler har en tendens att bågna under sin egen vikt. Stöd måste placeras under alla delar av panelen som hänger över sågbordet.
- **Var extra försiktig vid sågning av ett arbetsstycke som är vridet, knöligt, skevt eller inte har en rak kant för styrning av geringsvinkelmätaren eller längs anslaget.** Ett skevt, knöligt eller vridet arbetsstycke är instabilt och orsakar fel inriktning av sågspåret med sågklingan, klämning och kast.
- **Såga aldrig fler än ett arbetsstycke som har staplats vertikalt eller horisontellt.** Sågklingan kan plocka upp en eller flera delar och orsaka kast.
- **Vid återstart av sågen med sågklingan i arbetsstycket ska sågklingan centreras i sågspåret så att sågtänderna inte griper tag i materialet.** Om sågklingan kommer i kläm kan den lyfta upp arbetsstycket och orsaka kast när sågen återstartas.
- **Håll sågklingor rena, vassa och med tillräcklig skränkning. Använd aldrig skeva sågklingor eller sågklingor med spruckna eller trasiga tänder.** Vassa och rätt inställda sågklingor minimerar klämning, stopp och kast.

VARNINGAR GÄLLANDE HANTERING AV BORDSSÅGAR

- **Stäng av bordssågen och koppla bort nätsladden vid borttagning av bordsinsatsen, byte av sågklingan eller justeringar av klyvkniven eller sågklingans skydd, samt när maskinen lämnas utan uppsikt.** Säkerhetsåtgärder gör att olyckor undviks.
- **Lämna aldrig bordssågen utan uppsikt när den är igång. Stäng av den och lämna inte verktyget innan det har stannat helt och hållet.** En obevakad såg som

är igång är en okontrollerad risk.
- **Placera bordssågen i ett välbelyst och plant område där du alltid har bra fotfäste och balans. Den bör installeras i ett område med tillräckligt mycket utrymme för enkel hantering av arbetsstyckets storlek.** Trånga, mörka områden och ojämna, hala golv inbjuder till olyckor.
- **Rengör regelbundet och ta bort sågspån under sågbordet och/eller enheten för dammuppsamling.** Ansamlat sågspån är antändbart och kan självantända.
- **Bordssågen måste vara förankrad.** En bordssåg som inte är ordentligt förankrad kan röra sig eller välta.
- **Ta bort verktyg, träbitar osv. från bordet innan bordssågen startas.** Oreda eller potentiell klämning kan vara farligt.
- **Använd alltid sågklingor med infästningshål av rätt storlek och form (stjärnform eller runda).** Sågklingor som inte matchar sågens monteringskomponenter roterar ojämnt, vilket orsakar att du förlorar kontrollen över verktyget.
- **Använd aldrig skadade eller felaktiga monteringskomponenter för sågklingan, t.ex. flänsar, sågklingebrickor, bultar eller muttrar.** De här monteringskomponenterna konstruerades särskilt för din såg, för säker användning och optimala prestanda.
- **Stå aldrig på sågbordet och använd det inte som pall.** Allvarliga personskador kan inträffa om verktyget välter eller om någon oavsiktligt kommer i kontakt med sågverktyget.
- **Se till att sågklingan har monterats för att rotera i rätt riktning. Använd inte slipskivor eller stålborstar på en bordssåg.** Felaktig montering av sågklingan eller användning av tillbehör som inte rekommenderas kan orsaka allvarliga personskador.

EXTRA SÄKERHETSANVISNINGAR

- Inkopplingsförloppen orsakar korta spänningssänkningar; vid ogynnsamma nätförutsättningar kan dessa menligt påverka andra maskiner (vid nätimpendaser under 0,2375 ohm behöver inte störningar befaras); i fall ni önskar ytterligare klargörande, var vänlig kontakta er lokala elleverantör myndighet

ALLMÄNT
- Kontrollera alltid att den tillförda strömtypen stämmer med spänningen som anges på maskinens märkplåt
- **Dra alltid ur stickkontakten från väggurtaget innan du gör någon justering eller byter tillbehör**
- **Koppla alltid bort kontakten från strömkällan före transport av verktyget**
- Den här maskinen ska inte användas av personer under 16 år
- Denna maskin är inte lämplig till våtsågning
- Det här verktyget lämpar sig inte för sågning av metall

ANVÄNDNING UTOMHUS
- Om maskinen används utomhus skall den vara ansluten till en jordfelsbrytare (FI) på högst 30 mA; använd bara en förlängningssladd avsedd för utomhusbruk och utrustad med en stänkskyddad kontakt

FÖRE ANVÄNDNINGEN
- Använd helt utrullade och säkra förlängningssladdar med kapacitet på 16 A
- Använd skyddsglasögon, hörselskydd, och skyddshandskar
- Viss typ av damm, exempelvis färg som innehåller bly, vissa träsorter, mineraler och metaller kan vara hälsovådliga om de inhaleras (hudkontakt eller inhalering kan ge allergisk reaktion och/eller luftvägsproblem/sjukdom hos personer i närheten); **använd andningsskydd och arbeta med en dammuppsamlare om sådan anslutning finns**
- Vissa typer av damm är klassificerade så som carcinogeniska (t.ex. ek- och björkdamm) särskilt i kombination med tillsatser för träbehandling; **använd andningsskydd och arbeta med en dammuppsamlare om sådan anslutning finns**
- Följ de nationella krav, som finns angående damm, för de material du skall arbete med
- **Asbesthaltigt material får inte bearbetas** (asbest anses vara cancerframkallande)
- **Inspektera alltid bordssågen före varje användning.** Om någon del av sågen saknas, fungerar felaktigt eller har skadats eller gått sönder ska du sluta arbeta omedelbart och inte använda verktyget förrän delen har reparerats eller bytts ut.
- ANvänd aldrig verktyget utan bordsinsatsen; en trasig eller sliten insats måste bytas ut
- Se till att arbetsområdet är fritt från föremål innan du startar arbetet
- Undvik skador genom att ta bort skruvar, spikar eller andra föremål ur arbetsstycket; ta dem bort innan du startar ett arbete

TILLBEHÖR
- Använd aldrig slip/kapskivor till denna maskin
- SKIL kan endast garantera att maskinen fungerar felfritt om rätt tillbehör används som du kan köpa hos närmaste SKIL-återförsäljare
- Vid montering av tillbehör från andra tillverkare än SKIL skall anvisningarna från vederbörande tillverkare följas
- Använd endast sågklingor som motsvarar de i instruktionsboken angivna specifikationerna, som testats enligt EN 847-1 och försetts med godkännandemärke
- Använd endast tillbehör vilkas tillåtna varvtal åtminstone motsvarar maskinens högsta tomgångsvarvtal
- Använd aldrig en blad, som är gjord av snabbstål
- Använd inte en trasig, deformerad eller slö blad
- Använd endast sågblad vars håldiameter passar på verktygets spindel utan spelrum; använd aldrig en passring eller adapter för att montera blad med större hål
- Skydda tillbehören från slag, stötar och fett

UNDER ANVÄNDNINGEN
- **Överbelasta inte maskinen** (använd lätt och jämnt tryck för att undvika överhettning av bladspetsarna och att plasten smälter om plastmaterial bearbetas)
- **Låt klingan uppnå full hastighet innan du för in arbetsstycket i klingan**
- Sträck dig aldrig över eller bakom klingan för att dra i eller stödja arbetsstycket eller för att ta bort avsågat material
- **Undvik fumliga åtgärder och felaktiga handpositioner.** Om man plötsligt slinter kan det orsaka att fingrar eller händer kommer i kontakt med sågklingan eller ett annat sågverktyg.
- Om sågbladet fastnar ska du genast stänga av verktyget och dra ur nätkontakten; sedan kan det fastnade arbetsstycket avlägsnas
  - kontrollera om sågklingan är parallell med bordets öppningar eller spår och om klyvkniven är rätt inriktad med sågklingan
  - kontrollera om sidoanslaget är parallellt med sågklingan

- I händelse av fastkörning, onormala elektriska eller mekaniska störningar, stäng genast av maskinen och dra ur stickkontakten
- Skadas eller kapas nätsladden under arbetet, rör inte vid sladden utan dra genast ut stickkontakten
- Använd aldrig verktyget om sladden är skadad; den måste bytas mot en särskilt utformad sladd som finns via serviceorganisationen.

EFTER ANVÄNDNINGEN

- Få aldrig tillbehöret att sluta rotera genom att utöva kraft på det från sidan efter det att maskinen har stängts av
- Avlägsna inte avsågade ändar eller andra delar av arbetsstycket från sågområdet förrän alla rörliga delar har stannat helt
- Sågbladet blir mycket varmt under bruk; vidrör det inte förrän det har svalnat
- Förvara maskinen **inomhus** på torrt ställe utom räckhåll för barn

FÖRKLARING AV SYMBOLERNA PÅ VERKTYGET

② Läs bruksanvisningen före användning
③ Använd skyddsglasögon och hörselskydd
④ Dubbel isolering (ingen jordning krävs)
⑤ Elektriska verktyg och batterier får inte kastas i hushållssoporna

ANVÄNDNING

- Förberedelse
  - placera bordsytan på marken
  - ta bort buntband
  - släpp avfasningslåsspaken och ta bort allt förpackningsmaterial⑥e
  - **! höj inte sågklingan innan du har tagit bort förpackningsmaterial; detta kan skada verktyget**
  - med hjälp av en 13 mm hylsnyckel eller mutterdragare (ingår ej), 6 mm sexkantsnyckel (medföljer inte) och Phillips-änden på den medföljande sexkantsnyckeln AF, montera delarna som visas på ritningen ⑥c i rullställningen enligt stegen som visas på ritning ⑦a-e
  - placera rullstället på en plan och jämn yta och se till att det står stadigt
  - justera vingmuttrarna för att förbättra stabiliteten ⑦e
- Montera bordssågen på ett stativ
  - lyft bordsågen med hjälp av en följeslagare i transporthandtaget AB och transporthållaren BC och sänk ner den på rullställningen med stödfoten AG (x4) i de fyra stöden (x4) på den övre tvärstången BA ⑦f
  - tryck ner låsspaken för att säkra bordssågen på stativet ⑦f
  - **! se till att bordssågen är ordentligt fastsatt i stativet innan du gör några justeringar eller ingrepp.**
- Fälla ut och fälla in stativet:
  - **! håll fingrarna borta från gångjärnspunkterna när du fäller ihop eller fäller ut stativet**

  Att vika:
  - trampa på fällningsspaken, håll i handtagen på den övre tvärstången och lyft stativet något BA ⑦g
  - lossa fällspaken och lyft stativet i upprätt läge
  - med båda händerna på handtagen, trampa på fällningsspaken för att trycka den framåt och släpp den sedan
  - **! se till att stativet är låst i upprätt läge innan du släpper handtagen**

  Att vika upp:
  - håll i handtagen på den övre tvärstången med båda händerna, trampa på fällspaken ⑦hoch släpp den sedan för att frikoppla
  - fälla ut stativet BA ⑦i
- Montering av bordssågen på arbetsbänken med de fyra monteringshålen⑦j
  - **! se till att längden på träskruvarna eller lagbultarna är tillräckligt långa för att säkert fästa bordssågen på arbetsbänken.**
- Montering
  - montera drivvredet M med sexkantsnyckeln AF ⑨
  - ta bort bordsinsatsen D enligt bilden ⑩
  - höj sågklingan till det högsta läget genom att vrida klinghjulet S medurs
  - montera skyddskåpan och spaltknivsenheten enligt bilden ⑪
  - montera bordet sätt in D och lås det på plats ⑩
  - kontrollera att skyddskåpan och spaltkniven C fungerar korrekt; den ska vara i kontakt med bordsskivan när du ändrar sågbladets höjd- och fasinställningar
  - kontrollera att skyddskåpan och spaltkniven C är ordentligt stängda före varje användning
  - **! använd inte sågen om skyddskåpan inte löper fritt och stängs omedelbart**
  - montera sidoanslaget G enligt bilden ⑬
  - se till att låsspakarna är i frigjort läge

  Förlängning av extrabord
  - skjut förlängningsbordets stänger BD på hjälpbordets förlängning U enligt bilden ⑧a
  - montera enheten från baksidan av sågen ⑧b
  - rikta in det upphöjda låsstiftet på stoppringarna BE med hålen på förlängningsbordets stänger BD, fäst alla sex ringarna på stängerna ⑧c
- Damm-/spånutsugning
  - monter dammsugartillbehör AE enligt bilden ⑭a
  - anslut dammsugaren
  - du kan också montera en dammavvisare Z för att styra dammet till en hink ⑭b
- Hjälpmedel ⑮
  - vissa sågningsåtgärder kräver användning av extra hjälpmedel
  - använd påskjutningshandtag vid arbete med smala arbetsstycken som du behöver skjuta fram till i närheten av sågklingan ⑮a
  - använd fjädrande nedhållare för all ej genomgående sågning när skyddskåpan inte kan användas ⑮b
  - påskjutningshandtag och fjädrande nedhållare kan köpas i särskilda maskinbutiker
- Ställa in fasvinklar ⑯
  - lossa låsspaken för justering av fasvinkeln R
  - sväng sågen till önskad fasvinkel
  - sågen har ändstopp vid 0° och 45°
  - för att nå -2 och 47° trycker du på frigöringsknappen AO för att kunna svänga sågen 2° längre ⑯b
  - dra åt låsspaken för justering av fasvinkeln R för att säkra fasvinkelns inställning
- Ställa in klinghöjd

  Ställ in klinghöjden cirka 3-6mm högre än arbetsstycket
  - vrid klinghjulet S medurs för att höja sågklingan
  - vrid klinghjulet S moturs för att sänka sågklingan
- Skenlås ⑰a
  - lås låsspaken för skenan L

- lossa M6 låsmuttern AS på undersidan av sågen
- dra åt sexkantsstången AR tills fjädern på låssystemet är komprimerad och skapar önskad spänning på skenlåsspaken L
- dra åt låsmuttern igen AS

• Sidoanslag ⑰ b
- sidoanslaget G har 3 lägen
! se till att den styrande ytan alltid är vänd mot sågklingan
- använd läge 1 i kombination med den vita skalan
- använd läge 2 för maximal klyvsågningskapacitet i kombination med den svarta skalan
! för fassågning (åt vänster) används sidoanslaget endast på motsatt sida (läge 1 eller 2)
- använd läge 3 för användning av sidoanslaget på klingans vänstra sida
- lås upp skenlåsspaken L
- ställ in sidoanslaget G på önskat avstånd med skendrivningsvredet M
- lås skenlåsspaken L
! se till att sidoanslaget är ordentligt låst före sågning

• Extra anslag ⑱
Använd det extra anslaget H vid sågning av smala arbetsstycken (18mm eller mindre) i närheten av klingan
- lås upp skenlåsspaken L
- skjut sidoanslaget G helt nära klingan (läge 1)
- vänd det extra anslaget H och klicka in det i det högsta läget
- ställ in sidoanslaget G på önskat avstånd med skendrivningsvredet M
- lås skenlåsspaken L

• Sågbordsförlängning ⑲
- lås upp skenlåsspaken L
- skjut sidoanslaget G till utanför bordskanten (använd läge 2)
- vänd det extra anslaget H och klicka in det i det lägsta läget för att använda det som stöd för arbetsstycket
- ställ in sidoanslaget G på önskat avstånd med skendrivningsvredet M
- lås skenlåsspaken L

• Sågning på längden (klyvsågning)
! se till att sidoanslaget är låst
! använd inte geringsvinkelmätaren vid användning av sidoanslaget
- håll arbetsstycket med båda händerna och tryck det mot bordet ⑳
- använd påskjutaren N om avståndet mellan anslaget och sågklingan är mindre än 150 mm ㉑
- använd ett påskjutningshandtag (medföljer inte som standard) när det här avståndet är mindre än 50 mm ㉒
- såga genom arbetsstycket under jämn matning
- vid kapning av långa brädor eller stora paneler använd extra arbetsstöd för att stödja den fria änden ⑳
- om arbetsstycket är skevt placerar du den konkava sidan nedåt för att förhindra skakningar
- arbetsstycket måste ha en rak kant som vänds mot sidoanslaget
- vid sågning av mycket smala arbetsstycken (5mm eller mindre) ska ett extra anslagsbelägg användas ㉓
- kläm fast en 18mm tjock plywoodskiva på sidoanslaget G enligt bilden och se till att den vilar på sågbordet

• Tvärsnittssågning
- sätt i geringsvinkelmätaren E i en av öppningarna F i bordet
! vid fassågning (åt vänster) används geringsvinkelmätaren endast på motsatt sida ㉕c
! använd inte sidoanslaget när geringsvinkelmätaren används
- lossa låsvredet AH ㉔
- vrid geringsvinkelmätaren till önskad vinkel (-60° till 60°)
- dra åt låsvredet AH
! se till att geringsvinkelmätaren är låst
- provsåga några gånger och mät om extrem noggrannhet krävs
- håll arbetsstycket mot geringsvinkelmätaren med en hand och placera den andra handen på låsvredet för att styra arbetsstycket långsamt framåt ㉕
- vid behov kan ett extra anslag monteras ㉖
- ett längdstoppsblock kan användas för upprepad sågning ㉗
! använd inte sidoanslaget som längdstopp
! se till att blocket placeras på tillräckligt avstånd framför sågklingan

• Ej genomgående sågning ㉘
! använd fjädrande nedhållare för all ej genomgående sågning när skyddskåpan inte kan användas
- installera en ny bordsinsats D
- ta bort skyddskåpan och spaltknivsenheten C
- montera spaltkniven för icke genomgående snitt B ⑫b
! vid sågning av falsar bör spaltkniven tas bort ⑫c
- montera en ca 20 cm hög, plan skiva på anslaget
- montera de fjädrande nedhållarna (medföljer inte som standard) enligt bilden i syfte att applicera tryck på arbetsstycket tills sågningen är klar
- de fjädrande nedhållarna kan inte användas när ej genomgående sågning utförs med geringsvinkelmätaren
- efter avslutad kapning, byt ut spaltkniven för icke-genomgående kapning B mot skyddskåpan och spaltknivsenheten C ⑫a
- installera en ny bordsinsats D

• Till/från ㉙
! stå aldrig direkt i linje med sågklingan
! använd hörselskydd vid sågning
- starta genom att trycka på den gröna knappen
- stäng av genom att trycka på nödstoppet
! om det blir strömavbrott eller om kontakten dras ut av misstag startar inte verktyget av sig självt

• Sågbladsbyte ㉚
! drag ur stickkontakten
! använd handskar vid hantering av sågklingor
! för att klyvkniven ska fungera korrekt är det viktigt att använda rätt sågklinga ㉚a
- höj sågklingan till det högsta läget genom att vrida klinghjulet S medurs
- ta bort bordsinsats D
- ta bort skyddskåpan och spaltknivsenheten C
- ta fram båda nycklarna AC från förvaringsutrymmet
- använd den öppna nyckeln för att hålla axeln och ringnyckeln för att lossa klingmuttern AM MOTURS (= i samma riktning som pilen på sågklingan) ㉚b
- avlägsna flänsen AL och sågbladet
- lås upp klyvknivens låsspak AN

! byt sågklinga med sågtänderna pekande nedåt framtill på bordet
- sätt tillbaka flänsen AL
- använd den öppna nyckeln för att hålla axeln och ringnyckeln för att dra åt klingmuttern AM MEDURS
- lås upp klyvknivens låsspak AN
- montera skyddskåpa och spaltkniv C
- installera en ny bordsinsats D

• Kontroll/justering av 90° bladriktning
! drag ur stickkontakten
- höj sågklingan till det högsta läget genom att vrida klinghjulet S medurs
- frigör låsspaken för justering av fasvinkeln R
- sväng sågen till 90°-ändstoppet (indikatorn visar 0°)
- lås låsspaken för justering av fasvinkeln R
- kontrollera med en vinkelhake att vinkeln mellan sågblad och bord är 90° ㉛
- justera vid behov bladets 90° riktning så här ㉝
  1. lossa ändstoppets skruv AK med en bladnyckel 10 (ingår inte som standard)
  2. frigör låsspaken för justering av fasvinkeln R
  3. ställ in sågklingans vinkel till 90° mellan klinga och bord
  4. lås låsspaken för justering av fasvinkeln R
  5. justera ändstoppet tills det kommer i kontakt med frigöringsvredet AO
  6. dra åt ändstoppsskruven AK
  7. återställ fasvinkelindikatorn Q till 0°

• Kontroll/justering av 45° bladriktning
! drag ur stickkontakten
- höj sågklingan till det högsta läget genom att vrida klinghjulet S medurs
- frigör låsspaken för justering av fasvinkeln R
- sväng sågen till 45°-ändstoppet (indikatorn Q visar 45°)
- lås låsspaken för justering av fasvinkeln R
- kontrollera med en geringshake att vinkeln mellan sågblad och bord är 45° ㉜
- justera vid behov 45°-ändstoppets skruv AJ på samma sätt som för 90°-vinkeln

• Kontrollera/justera klingans parallellitet – platser för geringsvinkelmätare ㉞
! drag ur stickkontakten
- höj sågklingan till det högsta läget genom att vrida klinghjulet S medurs
- markera en punkt på sågklingans kropp
- sätt en kombinationsvinkelhake på kanten av geringsvinkelmätarens plats och låt linjalen vidröra den markerade punkten
- vrid sågklingan och kontrollera den markerade punkten baktill på bordet
- om båda måtten inte är identiska justerar du enligt följande ㉟:
  1. lossa vingmuttern AP
  2. vrid bulten AQ medurs eller moturs tills klingan är parallell med geringsvinkelmätarens plats
  3. dra åt vingmuttern AP

• Kontrollera/justera sidoanslag
! drag ur stickkontakten
! se till att de kontroller/justeringar som anges ovan utförs innan den här justeringen utförs
! sidoanslaget måste vara parallellt med sågklingan för att förhindra kast
- höj sågklingan till det högsta läget genom att vrida klinghjulet S medurs
- ta bort skyddskåpan och spaltknivsenheten C
- lås sidoanslaget G i läge 1 ⑰ b
- skjut anslaget så att det vidrör klingan och lås det
- klingan ska vara i kontakt med anslaget från främre till bakre delen
- om inte, lossa stängselstolpen (fram och/eller bak) med insexnyckel AF och skjut den åt vänster eller höger
- dra åt sidoanslagets fästen ordentligt
- lossa indikatorn K och skjut den åt vänster eller höger för så att den riktas in med 0 på den vita skalan ⑰ b
- dra åt indikatorn K
- lås sidoanslaget G i läge 2 ⑰ b
- mät avståndet från klingan (fram och bak) till anslaget
- båda måtten ska vara 101,6mm
- om så inte är fallet lossar du sidoanslagets fäste (fram och/eller bak) och skjuter det åt vänster eller höger
- dra åt sidoanslagets fästen ordentligt
- lås sidoanslaget G i läge 3 ⑰ b
- skjut anslaget så att det vidrör klingan och lås det
- klingan ska vara i kontakt med anslaget från främre till bakre delen
- om så inte är fallet lossar du sidoanslagets fäste (fram och/eller bak) och skjuter det åt vänster eller höger
- dra åt sidoanslagets fästen ordentligt
- montera skyddskåpan och spaltknivsenheten C

! utför några provsågningar med överblivet material för att kontrollera justeringarna

• Kontrollera/justera klyvkniven ㊱
! drag ur stickkontakten
! se till att de kontroller/justeringar som anges ovan utförs innan den här justeringen utförs
! kontrollera regelbundet klyvknivens inriktning
- höj sågklingan till det högsta läget genom att vrida klinghjulet S medurs
- ta bort skyddskåpan C
- kontrollera avståndet mellan anslaget och klingkroppen på klingans båda sidor medan klingtänderna vidrör anslaget
- 3 papperstjocklekar ska rymmas mellan klingkroppen och sidoanslaget G
- om så inte är fallet krävs justering ㊲
  1. ta bort bordsinsatsen D
  2. lossa klämskruvarna med insexnyckel AF
  3. placera om spaltkniven vid behov
  4. dra åt klämskruvarna ordentligt
  5. kontrollera inriktningen och avståndet igen och upprepa

• justera bordsinsatsen ㊳
- bordsinsatsens främre del ska vara i linje med eller något under sågbordet och bakre delen ska vara i linje med eller något över sågbordet
- bordsinsatsen kan vid behov justeras med de 4 fästskruvarna (2,5mm sexkantsnyckel, medföljer inte som standard)

• Förvaring/transport
- vid förvaring av verktyget ser du till att skenans ände inte sticker ut från sågbordets sida ㊴a
- ta bort skyddskåpan och spaltknivsenheten C
- sänk sågklingan
- linda kabeln runt kroken för kabelförvaring X
- fäll ihop benen och placera verktyget i upprätt läge ㊴b
- verktygets borttagbara komponenter kan förvaras enligt bilden ㊵a-f

! Spaltkniven för icke-genomskärning B kan också förvaras som visas i ㊵e

ANVÄNDNINGSTIPS

- Använd endast skarpa sågblad av rätt sort
  - kvaliteten på sågsnittet förbättras genom antalet tänder
  - hårdmetallblad förblir vassa upp till 30 gånger längre än vanliga blad

UNDERHÅLL / SERVICE

- Håll alltid verktyget och sladden rena (särskilt ventilationsspringorna på motorhusets baksida)
  ! drag ur stickkontakten innan rengöring
- Rengör området under sågklingan då och då (dammränna) för att förhindra dammansamling
- Rengör sågbladet direkt efter användning (speciellt efter kåda och lim)
  ! sågklingan blir mycket varm vid användning; vidrör det inte förrän det har svalnat
- Olja ibland gångjärnspunkterna på rullställningen och de punkter som anges ㊶ med SAE 20/SAE 30 eller WD40
- Om i elverktyget trots exakt tillverkning och sträng kontroll störning skulle uppstå, bör reparation utföras av auktoriserad serviceverkstad för SKIL elverktyg
  - sänd in verktyget **i odemonterat skick** tillsammans med inköpsbevis till försäljaren eller till närmaste SKIL serviceverkstad (adresser till servicestationer och sprängskisser av maskiner finns på www.skil.com)
- Observera att skada till följd av ovarsamhet eller överbelastning inte täcks av garantin (för SKIL garantivillkor gå till www.skil.com eller fråga återförsäljaren)

MILJÖ

- **Elektriska verktyg, batterier, tillbehör och förpackningar får inte kastas i hushållssoporna** (endast för EU-länder) enligt direktivet 2012/19/EG, som avser äldre elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning enligt nationell lagstiftning, ska uttjänta elektriska verktyg sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning
  - symbolen ⑤ kommer att påminna om detta när det är tid att kassera

LJUD

- Det här verktygets ljudtrycksnivå som har uppmätts enligt EN 62841 är 94 dB(A), ljudeffektnivån är 104 dB(A) (osäkerhet K = 3 dB)
- Ljudnivån har uppmätts enligt ett standardiserat test i enlighet med EN 62841; det kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat och som en ungefärlig uppskattning av exponering för buller när verktyget används enligt det avsedda syftet
  - om verktyget används på ett annat än det avsedda syftet eller med fel eller dåligt underhållna tillbehör kan detta drastiskt **öka** vibrationsnivån
  - när verktyget stängs av eller är på men inte används, kan detta avsevärt **minska** vibrationsnivån

DK

Bordsav **1343**

INLEDNING

- Dette værktøj er beregnet som en transportabel maskine til skæring i træ på lang og tværs i lige snit og i vinkelsnit (vandrette geringsvinkler på -60° til +60° samt lodrette smigvinkler på 2° til 47°)
- Læs og gem denne betjeningsvejledning ②
- Dette værktøj er ikke beregnet til professionelt brug
- Kontroller, om pakken indeholder alle dele som vist på illustrationen ⑥b ⑥c
- **Brug kun værktøjet, hvis det er korrekt og fuldstændigt samlet** (vær opmærksom på, at Skil ikke kan holdes ansvarlig for værktøjsbeskadigelse og/eller personskade forårsaget af forkert samling af værktøjet)

TEKNISKE DATA ①

VÆRKTØJETS DELE ⑥

A Bordplade
B Spaltekniv til ikke-gennemskæring
C Beskyttelsesskærm og spaltekniv
D Bordindsats
E Geringsmåler
F Geringsmålerhul
G Sidestyr
H Ekstrastyr/støtte til arbejdsemne
J Spændearm
K Afstandsindikator til sidestyr
L Skinnelåsearm
M Skinneknap
N Skubbepind
P Opbevaring til skubbepind
Q Indikator for smigvinkel
R Smigskæringslåsearm
S Højdejusteringshjul
T Tænd/sluk afbryder
U Udtræk til støttebordet
V Justerbar fod x2
W Opbevaring til geringsmåler
X Opbevaringskrog til kabel
Y Støvport
Z Støvskærm
AA Opbevaring til støvskærm
AB Transporthåndtag
AC Skruenøgler
AD Opbevaring af beskyttelsesskærm og spaltekniv
AE Støvsugeradaptere
AF Sekskantnøgle
AG Støttefod
AH Geringsvinkellåseknap
AI Indikator for geringsvinkel
AJ Indstillingsskrue for smigvinkel (højre)
AK Indstillingsskrue for smigvinkel (venstre)
AL Flange
AM Klingemøtrik
AN Låsearm til knivbeskyttelse
AO Udløserhåndtag (smigvinkel)
AP Vingemøtrik
AQ Justeringsbolt
AR Sekskantstang
AS Møtrik
AT Låsemøtrik (x6)
AU Plastikspændeskive (x6)

AV Patronbolt (x6)
AW Hjul (x2)
AX Hjulstang
AY Nedre tværstang
AZ Forbindelsesstang
BA Øvre tværstang
BB Øvre håndtagsstang
BC Transportholdeposition
BD Stænger til støttebordet (x2)
BE Stopring (x6)
BF Låsestang
BG Låsemøtrik til stjerneskruetrækker (x4)
BH Stjerneskruetrækker (x4)
BI Unbrako-skruer (x2)
BJ Øvre forbindelsesstang

SIKKERHED

GENERELLE SIKKERHEDSINSTRUKSER FOR EL-VÆRKTØJ

⚠ **ADVARSEL Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, som følger med el-værktøjet.** I tilfælde af manglende overholdelse af anvisningerne nedenfor er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Gem alle advarsler og instruktioner til senere brug.

Begrebet "el-værktøj" i advarslerne refererer til el-værktøj, der kører på lysnettet, (med netkabel) samt akku-værktøj (uden netkabel).

1) SIKKERHED PÅ ARBEJDSPLADSEN

a) **Sørg for, at arbejdsområdet er rent og ryddeligt.** Uorden eller uoplyste arbejdsområder øger faren for uheld.

b) **Brug ikke elværktøjet i eksplosionstruede omgivelser, hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj kan slå gnister, der kan antænde støv eller dampe.

c) **Sørg for, at andre personer og ikke mindst børn holdes væk fra arbejdsområdet, når el-værktøjet er i brug.** Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over elværktøjet.

2) ELEKTRISK SIKKERHED

a) **Elværktøjets stik skal passe til kontakten. Stikket må under ingen omstændigheder ændres. Brug ikke adapterstik sammen med jordforbundet elværktøj.** Uændrede stik, der passer til kontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød.

b) **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød.

c) **Elværktøjet må ikke udsættes for regn eller fugt.** Indtrængning af vand i et elværktøj øger risikoen for elektrisk stød.

d) **Brug ikke ledningen til formål, den ikke er beregnet til. Du må aldrig bære elværktøjet i ledningen, hænge elværktøjet op i ledningen eller rykke i ledningen for at trække stikket ud af kontakten. Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe kanter eller maskindele, der er i bevægelse.** Beskadigede eller indviklede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.

e) **Hvis elværktøjet benyttes i det fri, må der kun benyttes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** Brug af forlængerledning til udendørs brug nedsætter risikoen for elektrisk stød.

f) **Hvis det ikke kan undgås at bruge elværktøjet i fugtige omgivelser, skal der bruges et HFI-relæ.** Brug af et HFI-relæ reducerer risikoen for at få elektrisk stød.

3) PERSONLIG SIKKERHED

a) **Det er vigtigt at være opmærksom, se, hvad man laver, og bruge el-værktøjet fornuftigt. Brug ikke noget el-værktøj, hvis du er træt, har nydt alkohol eller er påvirket af medikamenter eller euforiserende stoffer.** Få sekunders uopmærksomhed ved brug af el-værktøjet kan føre til alvorlige personskader.

b) **Brug beskyttelsesudstyr og hav altid beskyttelsesbriller på.** Brug af sikkerhedsudstyr som f.eks. støvmaske, skridsikkert fodtøj, beskyttelseshjelm eller høreværn afhængig af maskintype og anvendelse nedsætter risikoen for personskader.

c) **Undgå utilsigtet igangsætning. Kontrollér, at el-værktøjet er slukket, før du tilslutter det til strømtilførslen og/eller akkuen, løfter eller bærer det.** Undgå at bære el-værktøjet med fingeren på afbryderen og sørg for, at el-værktøjet ikke er tændt, når det sluttes til nettet, da dette øger risikoen for personskader.

d) **Gør det til en vane altid at fjerne indstillingsværktøj eller skruenøgle, før el-værktøjet tændes.** Hvis et stykke værktøj eller en nøgle sidder i en roterende maskindel, er der risiko for personskader.

e) **Undgå en unormal legemsposition. Sørg for at stå sikkert, mens der arbejdes, og kom ikke ud af balance.** Dermed har du bedre muligheder for at kontrollere el-værktøjet, hvis der skulle opstå uventede situationer.

f) **Brug egnet arbejdstøj. Undgå løse beklædningsgenstande eller smykker. Hold hår og tøj væk fra dele, der bevæger sig.** Dele, der er i bevægelse, kan gribe fat i løstsiddende tøj, smykker eller langt hår.

g) **Hvis støvudsugnings- og opsamlingsudstyr kan monteres, er det vigtigt, at dette tilsluttes og benyttes korrekt.** Brug af en støvopsugning kan reducere støvmængden og dermed den fare, der er forbundet støv.

h) **Selvom du kender værktøjet godt og er vant til at bruge det, skal du alligevel være opmærksom og overholde sikkerhedsanvisningerne.** Et øjebliks uopmærksomhed kan medføre alvorlige personskader.

4) OMHYGGELIG OMGANG MED OG BRUG AF EL-VÆRKTØJ

a) **Undgå overbelastning af el-værktøjet. Brug altid et el-værktøj, der er beregnet til det stykke arbejde, der skal udføres.** Med det passende el-værktøj arbejder man bedst og mest sikkert inden for det angivne effektområde.

b) **Brug ikke et el-værktøj, hvis afbryder er defekt.** Et el-værktøj, der ikke kan startes og stoppes, er farlig og skal repareres.

c) **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern akkuen, hvis den er aftagelig, før maskinen indstilles, før skift af tilbehørsdele eller før**

el-værktøjet lægges til opbevaring. Disse sikkerhedsforanstaltninger forhindrer utilsigtet start af el-værktøjet.

d) **Opbevar ubenyttet el-værktøj uden for børns rækkevidde. Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med el-værktøjet eller ikke har gennemlæst disse instrukser, benytte el-værktøjet.** El-værktøj er farligt, hvis det benyttes af ukyndige personer.

e) **Vedligehold el-værktøj og tilbehørsdele. Kontroller, om bevægelige maskindele fungerer korrekt og ikke sidder fast, og om delene er brækket eller beskadiget, således at el-værktøjets funktion påvirkes. Få beskadigede dele repareret, inden el-værktøjet tages i brug.** Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdte el-værktøjer.

f) **Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene.** Omhyggeligt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanter sætter sig ikke så hurtigt fast og er nemmere at føre.

g) **Brug el-værktøj, tilbehør, indsatsværktøj osv. iht. disse instrukser. Tag hensyn til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.** Anvendelse af el-værktøjet til formål, som ligger uden for det fastsatte anvendelsesområde, kan føre til farlige situationer.

h) **Hold håndtag og gribeflader tørre, rene og fri for olie og smørefedt.** Hvis håndtag og gribeflader er glatte, kan værktøjet ikke håndteres og styres sikkert, hvis der sker noget uventet.

5) SERVICE

a) **Sørg for, at el-værktøj kun repareres af kvalificerede fagfolk og at der kun benyttes originale reservedele.** Dermed sikres størst mulig maskinsikkerhed.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER FOR BORDSAVE

AFSKÆRMNINGSRELATEREDE ADVARSLER

- **Hold afskærmningerne på plads. Afskærmningerne skal være i arbejdstilstand og skal være ordentligt monteret.** Hvis en afskærmning er løs, beskadiget eller ikke fungerer korrekt, skal den repareres eller udskiftes.
- **Brug altid savklingeskærm og knivbeskyttelse til enhver gennemsavning.** Ved gennemsavning, hvor savklingen skærer helt igennem arbejdsemnets tykkelse, hjælper afskærmningen og andre sikkerhedsanordninger med at reducere risikoen for personskade.
- **Når du har lavet et snit, der ikke går helt gennem emnet, som f.eks. en falsering, skal spaltekniven trækkes helt op igen. Med spaltekniven i udstrakt position skal du sætte klingeskærmen på igen.** Skærmen og spaltekniven reducerer risikoen for skader.
- **Sørg for, at savklingen ikke kommer i kontakt med afskærmningen, knivbeskyttelsen eller arbejdsemnet, før kontakten er tændt.** Disse enheders utilsigtede kontakt med savklingen kan forårsage farlige situationer.
- **Juster knivbeskyttelsen som beskrevet i denne brugsanvisning.** Ukorrekt afstand, placering og justering kan gøre knivbeskyttelsen ineffektiv i forhold til at reducere sandsynligheden for tilbageslag.
- **For at knivbeskyttelsen skal virke, skal den gribe fat i arbejdsemnet.** Knivbeskyttelsen virker ikke, hvis der skæres i arbejdsemner, der er for korte til at have kontakt med knivbeskyttelsen. Under disse forhold kan tilbageslag ikke forhindres af knivbeskyttelsen.
- **Benyt den korrekte savklinge til knivbeskyttelsen.** For at knivbeskyttelsen skal fungere korrekt skal savklingens diameter passe til den relevante knivbeskyttelse, og selve savklingen skal være tyndere end tykkelsen på knivbeskyttelsen, og savklingens savbredde skal være bredere end knivbeskyttelsens tykkelse.

ADVARSLER FOR SAVEPROCEDURE

- ⚠ **FARE: Placer aldrig dine fingre eller hænder i nærheden af eller på linje med savklingen.** Ved et øjebliks uopmærksomhed, eller hvis du glider, kan din hånd blive ført ind mod savklingen, hvilket kan resultere i alvorlig personskade.
- **Før kun emnet ind i savklingen mod drejeretningen.** Hvis arbejdsemnet føres i samme retning, som savklingen roterer over bordet, kan det resultere i, at arbejdsemnet og din hånd trækkes ind i savklingen.
- **Brug aldrig geringsmåleren til at fremføre arbejdsemnet, når du saver parallelt med træets fibre, og brug ikke sidestyret som et længdestop, når du saver på tværs med geringsmåleren.** Styring af arbejdsemnet med sidestyret og geringsmåleren på samme tid øger sandsynligheden for, at savklingen sætter sig fast og skaber tilbageslag.
- **Når du skærer med årene, skal emnet altid være i kontakt med anslaget, og du skal altid bruge emnets fremføringskraft mellem anslaget og savklingen. Brug en skubbepind, hvis afstanden mellem anslaget og savklingen er under 150 mm, og brug en skubbeblok, hvis denne afstand er under 50 mm.** Ved brug af disse genstande, kan du holde din hånd på sikker afstand af savklingen.
- **Brug kun den skubbepind, der er leveret af producenten eller konstrueret i overensstemmelse med instruktionerne.** Denne skubbepind giver tilstrækkelig afstand for hånden i forhold til savklingen.
- **Brug aldrig en beskadiget eller skåret skubbepind.** En beskadiget eller skåret skubbepind kan knække, så din hånd glider ind i savklingen.
- **Udfør ikke nogen handlinger "i fri hånd". Brug altid enten sidestyr eller geringsmåler til at placere og føre arbejdsemnet.** "I fri hånd" betyder, at du bruger dine hænder til at støtte eller føre arbejdsemnet i stedet for et sidestyr eller en geringsmåler. Savning i fri hånd fører til skæve snit, at savklingen sætter sig fast og at den skaber tilbageslag.
- **Ræk aldrig rundt om eller ind over en roterende savklinge.** Hvis du rækker ud efter arbejdsemnet, kan det føre til utilsigtet kontakt med den bevægende savklinge.
- **Sørg for ekstra understøttelse af arbejdsemnet på bagsiden og/eller siderne af savbordet ved lange og/eller brede arbejdsemner for at holde dem i niveau.** Et langt og/eller bredt arbejdsemne har en tendens til at dreje på bordets kant, hvilket medfører tab af kontrol, og at savklingen sætter sig fast og skaber tilbageslag.
- **Fremfør emnet i et jævnt tempo. Emnet må ikke bøjes, vrides eller flyttes fra side til side. Hvis det klemmes fast, skal du straks slukke for værktøjet, trække stikket ud af stikkontakten og derefter fjerne det fastklemte emne.** Hvis savklingen sidder fast i emnet, kan det give tilbageslag eller det kan stoppe motoren.
- **Fjern ikke stykker af afskåret materiale, mens saven kører.** Materialet kan komme i klemme mellem styret eller inde i savklingeafskærmningen, og dine fingre kan

blive trukket ind mod savklingen. Sluk for saven, og vent, indtil savklingen standser, før du fjerner materialet.

- **Brug et ekstraudstyr, der har kontakt med bordpladen, når du skærer parallelt med træfibrene i arbejdsemner, der er mindre end 2 mm tykke.** Et tyndt arbejdsemne kan kile sig fast under sidestyret og skabe tilbageslag.

TILBAGESLAG - ÅRSAGER OG TILSVARENDE ADVARSLER

Tilbageslag er en pludselig reaktion i arbejdsemnet, som skyldes, at savklingen har sat sig fast eller er kommet i klemme, eller hvis savelinjen i arbejdsemnet er skæv i forhold til savklingen, eller hvis en del af arbejdsemnet binder omkring savklingen og sidestyret eller anden fast genstand.

Under tilbageslag løftes arbejdsemnet ofte op fra bordet af savklingens bageste del og føres ind mod brugeren.

Tilbageslag skyldes forkert eller ukorrekt brug af saven. Det kan forhindres ved at træffe egnede foranstaltninger som beskrevet nedenfor.

- **Stå aldrig i lige linje med savklingen. Anbring altid din krop på samme side af savklingen som styret.** Tilbageslag kan føre arbejdsemnet frem med høj hastighed mod en bruger, der står foran og i lige linje med savklingen.
- **Ræk aldrig hen over eller ind bag savklingen for at trække eller understøtte arbejdsemnet.** Der kan forekomme utilsigtet kontakt med savklingen, eller dine fingre kan pga. tilbageslag blive trukket ind mod savklingen.
- **Hold og pres aldrig arbejdsemnet, der bliver skåret af, mod den roterende savklinge.** Hvis du presser det arbejdsemne, der bliver skåret af, mod savklingen, vil det binde og skabe tilbageslag.
- **Juster styret, så det er parallelt med savklingen.** Et forkert justeret styr vil klemme arbejdsemnet mod savklingen og skabe tilbageslag.
- **Brug et såkaldt fjerbræt til at føre arbejdsemnet ind mod bordet og styret, når der foretages ikke-gennemgående skærearbejde såsom fals.** Et fjerbræt kan hjælpe med at kontrollere arbejdsemnet i tilfælde af tilbageslag.
- **Støt store paneler for at minimere risikoen for, at savklingen klemmes fast og skaber tilbageslag.** Store paneler har tendens til at synke lidt ned grundet deres vægt. Der skal placeres støtte under alle dele af panelet, der går ud over bordpladen.
- **Vær ekstra forsigtig, når du skærer et arbejdsemne, der er vredet, med knaster, er deformt eller ikke har en lige kant, der kan styres mod en geringsmåler eller langs styret.** Et arbejdsemne, der er vredet, med knaster eller deformt, er ustabilt og gør, at snittet bliver skævt i forhold til savklingen, så den kan binde og skabe tilbageslag.
- **Sav aldrig i flere arbejdsemner, der er sat sammen lodret eller vandret, ad gangen.** Savklingen kan gribe fast i et eller flere emner og skabe tilbageslag.
- **Når du genstarter saven med savklingen i arbejdsemnet, skal du centrere savklingen i snittet, så savtænderne ikke er i indgreb med materialet.** Hvis savklingen binder, kan den løfte arbejdsemnet op og skabe tilbageslag, når saven genstartes.
- **Sørg for, at savklingen er ren, skarp og sat korrekt i. Brug aldrig bøjede savklinger eller savklinger med knækkede eller ødelagte tænder.** Skarpe og korrekte savklinger minimerer risikoen for, at klingen binder, sætter sig fast eller skaber tilbageslag.

ADVARSLER OM BETJENINGSPROCEDURE FOR BORDSAV

- **Sluk for bordsaven og tag strømledningen ud, når du skal fjerne bordindsatsen, udskifte savklingen eller foretage justeringer af knivbeskyttelsen eller savklingeafskærmningen, samt når maskinen efterlades uden opsyn.** Man kan undgå ulykker ved hjælp af forebyggende foranstaltninger.
- **Lad aldrig bordsaven stå og køre uden opsyn. Sluk for den og forlad ikke værktøjet, før det er helt stoppet.** En kørende sav uden opsyn er en ukontrolleret risiko.
- **Placer bordsaven et godt oplyst og jævnt sted, hvor du kan stå godt og velbalanceret. Den skal installeres et sted, hvor der er nok plads til, at du nemt kan håndtere størrelsen af dine arbejdsemner.** Små, mørke steder og ujævnt eller glat gulv skaber risiko for ulykker.
- **Rengør og fjern ofte savsmuld under savbordet og/eller fra støvopsamlingsanordningen.** Ophobet savsmuld er brandfarligt og kan selvantænde.
- **Bordsaven skal fastgøres.** En bordsav, der ikke er ordentligt fastgjort, kan bevæge sig eller vælte.
- **Fjern værktøj, trærester osv. fra bordet, før bordsaven tændes.** Det kan være farligt med distraktioner eller ting, der sætter sig fast.
- **Anvend altid savklinger i den rigtige størrelse og med passende boring (f.eks. stjerneformet eller rund).** Savklinger, der ikke passer til savens monteringsdele, kører ikke centreret rundt, hvorved du mister kontrollen.
- **Brug aldrig beskadigede eller ukorrekte monteringsmidler til savklinger, såsom flanger, savklingespændskiver, bolte eller møtrikker.** Disse monteringsmidler er specielt designet til din sav, så du kan få sikker betjening og optimal ydeevne.
- **Stå aldrig oven på bordsaven og brug den ikke som skammel.** Der kan ske alvorlig personskade, hvis værktøjet vælter, eller hvis man ved et uheld kommer i kontakt med skæreværktøjet.
- **Sørg for, at savklingen er installeret, så den roterer i den rigtige retning. Brug ikke slibeskiver, stålbørster eller lignende på en bordsav.** Forkert installation af savklinge eller anvendelse af ikke-anbefalet tilbehør kan medføre alvorlig personskade.

EKSTRA SIKKERHEDSANVISNINGER

- Indkoblingsstrømstødet kan forårsage kortfristede spændingsfald; under ugunstige netbetingelser kan andre apparater blive påvirket heraf (hvis strømtilførslens systemimpedans er mindre end 0,2375 Ohm, er det usandsynligt, at der opstår ulemper); ønsker de yderligere afklaring, kontakt venligst din lokale el leverandør

GENERELT

- Kontrollér altid at forsyningsspændingen er den samme som den spænding, der er anført på værktøjets navneskilt
- **Fjern altid først stikket fra kontakten, førend De foretager nogle ændringer eller skifter tilbehør**
- **Træk altid stikket ud af stikkontakten, inden værktøjet flyttes**
- Dette værktøj må ikke bruges af personer under 16 år

- Dette værktøj er ikke egnet til vandsavning
- Dette værktøj er ikke egnet til at save i metal

UDENDØRS BRUG

- Når værktøjet anvendes udendørs, skal det forbindes via en fejlstrømsafbryder (FI) med en triggerstrøm på 30 mA maksimum, og man må kun anvende en forlængerledning, som er beregnet til udendørs brug og er udstyret med en stænkbeskyttet koblings-stikkontakt

INDEN BRUG

- Anvend helt udrullede og sikre forlængerledninger med en kapacitet på 16 A
- Brug beskyttelsesbriller, høreværn, og beskyttelseshandsker
- Støv fra materiale som f.eks. maling, der indeholder bly, nogle træsorter, mineraler og metal kan være skadeligt (kontakt med eller indånding af støvet kan forårsage allergiske reaktioner og/eller sygdomme i luftvejene hos den, der anvender værktøjet, eller hos omkringstående); **bær en støvmaske og arbejd med en støvudsugningsanordning, hvor en sådan kan sluttes til**
- Visse slags støv er klassificeret som kræftfremkaldende (som f.eks. støv fra eg og bøg) især i forbindelse med tilsætningsstoffer til træbehandling; **bær en støvmaske og arbejd med en støvudsugningsanordning, hvor en sådan kan sluttes til**
- Følg de nationale krav, hvad angår støv, for de materialer, du ønsker at arbejde med
- **Bearbejd ikke asbestholdigt materiale** (asbest er kræftfremkaldende)
- **Inspicer altid bordsaven, før du bruger den.** Hvis en del af saven mangler, ikke fungerer korrekt eller er blevet beskadiget eller ødelagt, skal du straks ophøre med at bruge den, indtil den er repareret eller udskiftet.
- Brug aldrig værktøjet uden bordindsatsen. Udskift en defekt eller slidt bordindsats
- Fjern alle genstande såvel ovenpå som nedenunder savlinien, før De begynder at save
- Undgå skader forårsaget af skruer, søm eller andre materialer i arbejdsstykket; fjern disse før De begynder at arbejde

TILBEHØR

- Anvend aldrig slibe/skæreskiver til dette værktøj
- SKIL kan kun sikre en korrekt funktion af værktøjet, hvis der benyttes den rigtige tilbehør, som kan fås hos SKIL-forhandleren
- Ved montering/anvendelse af tilbehør, der ikke er fremstillet af SKIL, skal den pågældende producents instruktioner overholdes nøje
- Brug kun savklinger, der svarer til de tekniske data, der er angivet i denne vejledning, og som er kontrolleret og mærket tilsvarende iht. EN 847-1
- Der må kun benyttes tilbehør, hvis godkendte omdrejningstal er mindst så højt som værktøjets max. omdrejningstal i ubelastet tilstand
- Brug aldrig savklinger der er lavet af HSS stål
- Brug aldrig savklinger der er sløve, skæve eller på anden måde beskadigede
- Brug kun savklinger med en huldiameter, som passer til værktøjsspindelen uden spillerum; brug aldrig reduktionsmuffer eller adaptere for at få savklinger med større huller til at passe
- Beskyt tilbehør mod slag, stød og fedt

UNDER BRUG

- **Overbelast ikke værktøjet** (anvend et let og vedvarende tryk for at undgå overophedning af savklinger og, i tilfælde af skæring af plastik, at smelte plastikmaterialet)
- **Lad klingen komme helt op på fuld hastighed, før emnet føres ind i klingen**
- Ræk aldrig ind over eller bag om klingen for at trække i eller støtte arbejdsemnet eller fjerne afskårne materialer
- **Undgå upraktiske handlinger og håndstillinger.** Pas på, at en pludselig utilsigtet bevægelse ikke får fingre eller hånd til at bevæge sig ind i savklingen eller andet skæreværktøj.
- Hvis savklingen blokeres, skal du straks slukke for værktøjet og tage stikket ud.; først derefter må du fjerne det fastklemte arbejdsemne
  - kontroller, om savklingen er parallelt med bordets åbninger eller riller, og om knivbeskyttelsen er korrekt justeret ind efter savklingen
  - kontroller, om sidestyret er parallelt med savklingen
- I tilfælde af blokering eller ved elektrisk eller mekanisk fejlfunktion, afbryd straks værktøjet og tag stikket ud af kontakten
- Hvis kablet beskadiges eller skæres over under arbejdet, ikke berør kablet, og straks træk ud stikket
- Anvend aldrig værktøjet, hvis ledningen er beskadiget. Den skal udskiftes med en specielt forberedt ledning, der kan fås gennem kundeservice.

EFTER BRUG

- Efter at man har slukket for værktøjet, må man aldrig standse tilbehørets rotation ved at påføre en sidelæns kraft mod det
- Fjern kun afskæringer eller andre dele fra arbejdsemnet fra skæreområdet, når alle bevægelige dele er standset helt
- Savklingen bliver meget varm under brug, rør ikke ved den, før den er kølet af
- Opbevar værktøjet **indendørs** på et tørt, aflåst sted, utilgængeligt for børn

FORKLARING TIL SYMBOLERNE PÅ VÆRKTØJET

② Læs instruktionen inden brugen
③ Brug beskyttelsesbriller og høreværn
④ Dobbelt isolering (jordforbindelse unødvendig)
⑤ Elværktøj og batterier må ikke bortskaffes som almindeligt affald

BETJENING

- Forberedelse
  - placer bordpladen på jorden
  - fjern kabelbinderne
  - løsn låsegrebet til smigvinklen og fjern alle emballagematerialer ⑥e
  - **! savklingen må ikke hæves, før du har fjernet emballagen, da dette kan beskadige værktøjet**
  - brug en 13 mm skraldenøgle eller slagnøgle (medfølger ikke), en 6 mm unbrakonøgle og stjerneskruetrækkeren på enden af den medfølgende unbrakonøgle AF til, at montere delene, der er vist på tegning ⑥c, på rullestativet, som beskrevet i trinene på tegningen ⑦a-e
  - sæt rullestativet på en flad og jævn overflade, og sørg for at det står stabilt
  - juster vingemøtrikkerne, så stativet står mere stabilt ⑦e
- Montering af bordsaven på et stativ
  - med hjælp fra en anden person, skal I løfte bordrundsaven i transporthåndtaget AB og transportholdepositionen BC. Sænk saven ned på

rullestativet med støttefoden AG (x4). Sørg for at de fire støttepinde (x4) sættes i den øvre tværstang BA ⑦f
- tryk låsearmen ned for at spænde bordrundsaven fast på stativet ⑦f

! sørg for, at bordrundsaven spændes ordentligt fast på stativet, før den justeres eller bruges.

- Sådan foldes og udfoldes stativet:

! hold fingrene væk fra hængslerne, når stativet foldes sammen og foldes ud

Sådan foldes stativet sammen:
- træd på foldemekanismen, hold i håndtagene på den øvre tværstang og løft stativet BA ⑦g en smule op
- løsn foldemekanismen og stil stativet op
- grib fat i håndtagene med begge hænder, træd på foldemekanismen og tryk den fremad, og slip den derefter

! sørg for, at stativet er spændt fast i den oprejste position, før du slipper håndtagene

Sådan foldes stativet ud:
- hold håndtagene på den øvre tværstang med begge hænder, træd på foldemekanismen ⑦h og slip den derefter for at afbryde saven
- fold stativet BA ⑦i ud

- Montering af bordrundsaven på et arbejdsbord med de fire monteringshuller ⑦j

! Sørg for, at træskruerne eller boltene er lange nok til at spænde bordsaven ordentligt fast på arbejdsbordet.

- Montering
  - monter drevknappen M med stiftnøglen AF ⑨
  - fjern bordindsatsen D som vist ⑩
  - løft savklingen til den højeste position ved at dreje klingehjulet S i urets retning
  - Sæt beskyttelsesskærmen og spaltekniven på som vist i ⑪
  - Saml bordindsats D og lås den på plads ⑩
  - Se, om beskyttelsesskærmen og spaltekniven C virker ordentligt. Den skal holde kontakten med bordpladen, når du ændrer savklingens højde og smigvinklen
  - Sørg for, at beskyttelsesskærmen lukker ordentligt før hver brug.

! anvend ikke saven, hvis beskyttelsesskærmen ikke bevæger sig frit og lukker øjeblikkeligt

  - monter sidestyret G som vist ⑬
  - sørg for, at låsearmene er i oplåst position

Udtræk til støttebordet
- tryk stængerne til støttebordet BD på udtrækket til støttebordet U som vist⑧a
- monter samlingen fra bagsiden af saven ⑧b
- sørg for at den hævede placeringsstift på stopringene BE sættes mod hullerne på stængerne til støttebordet BD, og spænd alle seks ringe på stængerne ⑧c

- Støv-/spåneopsugning
  - montér støvsugeradapter AE som angivet ⑭a
  - montér støvsugeren
  - alternativt kan du montere støvskærmen Z til at styre støvet ned i en spand ⑭b
- Medhjælpere ⑮
  - nogle savehandlinger vil kræve brug af ekstra medhjælpere
  - brug skubbeblokken, når du arbejder med smalle arbejdsemner, når du skal skubbe emnet tæt på savklingen ⑮a
  - Brug hjælpeanordninger til alle ikke-gennemskærende handlinger, hvor beskyttelsesskærmen ikke kan bruges ⑮b
  - skubbeblok og hjælpeanordninger kan købes hos specialiserede træbearbejdningsforhandlere
- Indstilling af smigvinkel ⑯
  - løsn smigskæringslåsearmen R
  - sving saven til den ønskede smigvinkel
  - saven har endestop ved 0° og 45°
  - for at nå -2 og 47° skal du trykke på frigørelsesknappen AO for at kunne svinge saven 2° mere ⑯b
  - tilspænd smigskæringslåsearmen R, så smigskæringsvinklen sikres
- Indstilling af klingens højde

Indstil savklingen ca. 3-6mm højere end arbejdsemnet
  - drej klingehjulet S i urets retning for at løfte savklingen
  - drej klingehjulet S mod urets retning for at sænke savklingen
- Skinnelås ⑰a
  - Spænd skinnelåsehåndtaget L
  - Løsn M6 kontramøtrikken AS på undersiden af saven
  - Spænd sekskantstangen AR, indtil fjederen på låsesystemet er trykket sammen, hvilket giver den ønskede spænding på skinnelåsehåndtaget L
  - Stram møtrikken AS igen.
- Sidestyr ⑰ b
  - sidestyret G har 3 positioner

! sørg for, at styrefladen altid vender ind mod savklingen

  - brug position 1 i kombination med den hvide skala
  - brug position 2 for maksimal kapacitet ved skæring parallelt med træfibrene i kombination med den sorte skala

! når du smigskærer (til venstre), skal du kun bruge sidestyret på den modsatte side (position 1 eller 2)

  - brug position 3 til brug af sidestyret på venstre side af klingen
  - lås skinnelåsearmen L op
  - juster sidestyret G til den ønskede afstand med skinneknappen M
  - lås skinnelåsearmen L

! sørg for, at sidestyret er låst sikkert på plads, inden du saver

- Ekstrastyr ⑱

Brug ekstrastyret H, når du skærer i tynde arbejdsemner (18 mm eller mindre) tæt på klingen
  - lås skinnelåsearmen L op
  - skub sidestyret G tættere på klingen (position 1)
  - vend ekstrastyret H om og klik det på plads i højeste position
  - juster sidestyret G til den ønskede afstand med skinneknappen M
  - lås skinnelåsearmen L
- Savbordsforlænger ⑲
  - lås skinnelåsearmen L op
  - skub sidestyret G forbi bordets kant (brug position 2)
  - vend ekstrastyret H om og klik det på plads i laveste position for at bruge det som støtte til arbejdsemnet
  - juster sidestyret G til den ønskede afstand med skinneknappen M
  - lås skinnelåsearmen L
- Langsgående skæring (parallelt med træfibrene)

! sørg for, at sidestyret er låst

! brug ikke geringsmåleren, når du bruger sidestyret
- hold om emnet med begge hænder og pres det ind mod bordet ⑳
- brug skubbepinden N, hvis afstanden mellem styret og savklingen er mindre end 150 mm ㉑
- brug en skubbeblok (ikke inkluderet som standard), hvis denne afstand er mindre end 50 mm ㉒
- sav gennem arbejdsemnet med en jævn hastighed
- hvis du skærer i lange brædder eller store plader, skal du bruge udtrækket til støttebordet U til at støtte enden af emnet ⑳
- hvis arbejdsemnet er buet, skal du placere den konkave side nedad for at forhindre rystelser
- arbejdsemnet skal have en lige kant ind mod sidestyret
- hvis du skærer i meget tynde arbejdsemner (5mm eller mindre), skal du bruge hjælpestyret ㉓
- spænd en 18 mm tyk krydsfinerplade fast på sidestyret G som vist, og sørg for, at den hviler på bordpladen

• Tværgående skæring
- sæt geringsmåleren E i en af åbningerne F i bordet

! når du smigskærer (til venstre), skal du kun bruge geringsmåleren på den modsatte side ㉕c

! brug ikke sidestyret, når du bruger geringsmåleren
- løsn låseknappen AH ㉔
- drej geringsmåleren til den ønskede vinkel (-60° til 60°)
- spænd låseknappen AH

! sørg for, at geringsmåleren er låst
- foretag nogle prøveudskæringer og mål efter, hvis det er påkrævet med ekstrem nøjagtighed
- hold arbejdsemnet ind mod geringsmåleren med den ene hånd, og læg den anden hånd på låseknappen for at styre emnet langsomt fremad ㉕
- efter behov kan der monteres et ekstrastyr ㉖
- ved gentagne skæringer kan der bruges en længdestopblok ㉗

! brug ikke sidestyret som længdestop

! sørg for, at blokken er placeret korrekt foran savklingen

• Ikke-gennemgående skæring ㉘

! Brug hjælpeanordninger til alle ikke-gennemskærende handlinger, hvor beskyttelsesskærmen ikke kan bruges
- Sæt bordindsatsen D på
- Fjern beskyttelsesskærmen og spaltekniven C
- Sæt spaltekniven på, hvis du skal lave snit, der ikke går helt gennem emnet B ⑫b

! hvis du laver falser eller rilleskæringer, skal spaltekniven tages af ⑫c
- Monter en flad bordplade i ca. 20 cm højt til anslaget
- monter et fjerbræt (ikke inkluderet som standard) som vist for at lægge pres på arbejdsemnet, indtil skærearbejdet er færdigt
- der kan ikke bruges fjerbræt, hvis der foretages ikke-gennemgående skæringer med geringsmåleren
- Når snittet er lavet, skal spaltekniven sættes på igen, hvis du skal lave snit der ikke går helt gennem emnet B. Sæt beskyttelsesskærmen og spaltekniven C ⑫a på
- Sæt bordindsatsen D på

• Tænd/sluk ㉙

! stå aldrig direkte på linje med savklingen

! anvend høreværn, når der saves
- tryk på den grønne knap for at tænde
- tryk på skovlen for at slukke

! i tilfælde af strømafbrydelse eller hvis stikket ved et uheld trækkes ud af stikkontakten, vil værktøjet ikke genstarte af sig selv

• Udskifting af savklinge ㉚

! træk stikket ud af kontakten

! anvend handsker ved håndtering af savklingerne

! for at knivbeskyttelsen kan fungere korrekt, er det vigtigt at bruge den rigtige savklinge ㉚a
- løft savklingen til den højeste position ved at dreje klingehjulet S i urets retning
- Fjern bordindsatsen D
- Fjern beskyttelsesskærmen og spaltekniven C
- tag begge skruenøgler AC ud af opbevaringspladsen
- brug den åbne skruenøgle til at holde fast om akslen og brug ringnøglen til at løsne klingemøtrikken AM MOD URETS RETNING (= i samme retning som pilen på savklingen) ㉚b
- fjern flange AL og savklinge
- lås låsearmen for knivbeskyttelsen AN op

! skift savklingen ud, så savtænderne peger ned foran på bordet
- montér flangen AL
- brug den åbne skruenøgle til at holde akslen og ringnøglen til at stramme klingemøtrikken AM MED URET
- lås låsearmen for knivbeskyttelsen AN op
- Sæt beskyttelsesskærmen og spaltekniven C på
- Sæt bordindsatsen D på

• Kontrol/justering af 90° bladindstilling

! træk stikket ud af kontakten
- løft savklingen til den højeste position ved at dreje klingehjulet S i urets retning
- slip smigskæringslåsearm R
- sving saven til 90° endestoppet (indikatoren viser 0°)
- lås smigskæringslåsearm R
- kontroller, at der er en vinkel på 90° mellem savklinge og bord med en vinkel ㉛
- hvis det er nødvendigt justeres 90° bladindstilling som følger ㉝

1. løsn endestopskruen AK med en bladnøgle 10 (ikke inkluderet som standard)
2. slip smigskæringslåsearm R
3. indstil savklingen til en vinkel på 90° mellem klinge og bord
4. lås smigskæringslåsearm R
5. juster endestoppet, til det rører ved udløserknappen AO
6. stram endestopskrue AK
7. nulstil smigskæringsindikatoren Q til 0°

• Kontrol/justering af 45° bladindstilling

! træk stikket ud af kontakten
- løft savklingen til den højeste position ved at dreje klingehjulet S i urets retning
- slip smigskæringslåsearm R
- sving saven til 45° endestoppet (indikatoren Q viser 45°)
- lås smigskæringslåsearm R
- kontroller, at der er en vinkel på 45° mellem savklinge og bord med en geringsvinkel ㉜
- om nødvendigt skal du justere 45° endestopskruen AJ på samme måde som for 90° vinklen

- Kontrol/justering af parallel kniv – geringsmålerhul ㉞
  ! træk stikket ud af kontakten
  - løft savklingen til den højeste position ved at dreje klingehjulet S i urets retning
  - marker et punkt på selve savklingen
  - anbring en kombinationsvinkelmåler på kanten af geringsmålerhullet og linealen, der rører ved det markerede punkt
  - drej savklingen og kontroller det markerede punkt bag på bordet
  - hvis målingerne ikke er identiske, skal du justere som følger ㉟:
    1. løsn vingemøtrikken AP
    2. drej bolten AQ med eller mod uret, indtil klingen er parallel med geringsmålerhullet
    3. strøm vingemøtrikken AP
- Kontrol/justering af sidestyret
  ! træk stikket ud af kontakten
  ! sørg for, at de ovennævnte kontroller/justeringer udføres, før du foretager denne justering
  ! sidestyret skal være parallelt med savklingen for at forhindre tilbageslag
  - løft savklingen til den højeste position ved at dreje klingehjulet S i urets retning
  - Fjern beskyttelsesskærmen og spaltekniven C
  - lås sidestyret G til position 1 ⑰ b
  - skub til styret, så det rører klingen, og lås det fast
  - bladet skal komme i kontakt med styret, forside til bagside
  - Hvis ikke, skal du løsne anslaget (på for- og/eller bagsiden) med unbrakonøglen AF og tryk den til venstre eller højre
  - stram styrets ramme grundigt
  - løsgør indikatoren K og skub den til venstre eller højre for at justere den ind efter 0 på den hvide skala ⑰ b
  - stram indikatoren K
  - lås sidestyret G til position 2 ⑰ b
  - mål afstanden fra klingen (foran og bagpå) til styret
  - begge målinger burde være på 101,6 mm
  - hvis ikke, skal du løsne styrets ramme (foran og/eller bagpå) og skubbe den til venstre eller højre
  - stram styrets ramme grundigt
  - lås sidestyret G til position 3 ⑰ b
  - skub til styret, så det rører klingen, og lås det fast
  - bladet skal komme i kontakt med styret, forside til bagside
  - hvis ikke, skal du løsne styrets ramme (foran og/eller bagpå) og skubbe den til venstre eller højre
  - stram styrets ramme grundigt
  - Sæt beskyttelsesskærmen og spaltekniven C på
  ! lav et par prøveskæringer med restmateriale for at kontrollere justeringerne
- Kontrol/justering af knivbeskyttelsen ㊱
  ! træk stikket ud af kontakten
  ! sørg for, at de ovennævnte kontroller/justeringer udføres, før du foretager denne justering
  ! kontroller regelmæssigt justeringen af knivbeskyttelsen
  - løft savklingen til den højeste position ved at dreje klingehjulet S i urets retning
  - fjern beskyttelsesskærmen C
  - kontroller afstanden mellem styr og selve klingen på begge sider af klingen, mens klingetænderne berører styret
  - 3 der burde kunne føres et ark papir ind mellem klingen og sidestyret G
  - hvis ikke, er det nødvendigt at justere ㊲
    1. fjern bordindsats D
    2. Løsn klemmeskruerne med unbrakonøglen AF
    3. Juster spaltekniven efter behov
    4. stram klemmeskruerne grundigt
    5. kontroller justeringen og afstanden igen og gentag
- Justering af bordindsats ㊳
  - fronten af bordindsatsen skal flugte med eller være lidt under savbordet, og bagsiden skal flugte med eller være lidt over savbordet
  - om nødvendigt kan bordindsatsen justeres med 4 sætskruer (2,5 mm stiftnøgle, som standard ikke inkluderet)
- Opbevaring/transport
  - for at opbevare værktøjet skal du sikre dig, at skinnens ende ikke stikker ud over bordets side ㊴a
  - Tag beskyttelsesskærmen og spaltekniven C af
  - sænk savklingen
  - kør kablet rundt om kabelopbevaringskrogen X
  - fold benene og placer værktøjet i lodret position ㊴b
  - værktøjets aftagelige komponenter kan opbevares som vist ㊵a-f
  ! Spaltekniven til ikke-gennemsnit B kan også opbevares som vist i ㊵e

GODE RÅD

- Brug kun skarpe savklinger af den korrekte type
  - kvaliteten af snittet forøges med antallet af tænder
  - hårdmetalsavklinger holder skæret op til 30 gange længere end alm. klinger

VEDLIGEHOLDELSE/SERVICE

- Hold altid værktøj og ledning ren (særligt udluftningsrillerne på motorhusets bagende)
  ! træk stikket ud før rensning
- Rengør lejlighedsvist området under savklingen (støvporten) for at forhindre ophobning af støv
- Rengør savklingen straks efter brug (specielt for harpiks og lim)
  ! savklingen bliver meget varm under brug, så rør ikke ved den, før den er kølet af
- Hængslerne på rullestativet og de angivne punkter ㊶ skal regelmæssigt smøres med SAE 20/SAE 30 eller WD40
- Skulle elværktøjet trods omhyggelig fabrikation og kontrol skulle holde op med at fungere, skal reparationen udføres af et autoriseret serviceværksted for SKIL-elektroværktøj
  - send det **ikke adskilte** værktøj sammen med et købsbevis til forhandleren eller nærmeste SKIL-serviceværksted (adresser og reservedelstegning af værktøjet findes på www.skil.com)
- Husk, at beskadigelse som følge af overbelastning eller forkert håndtering af værktøjet ikke er omfattet af garantien (se www.skil.com vedrørende SKIL-garantibetingelserne, eller spørg din forhandler)

MILJØ

- **Elværktøj, batterier, tilbehør og emballage må ikke bortskaffes som almindeligt affald** (kun for

EU-lande) i henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EF om bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr og dets implementering i overensstemmelse med national lovgivning, elværktøj, der har nået slutningen af deres levetid, skal indsamles separat og returneres til et miljøvenligt genbrugsanlæg
- symbolet ⑤ erindrer dig om dette, når udskiftning er nødvendig

STØJ

- Målt i overensstemmelse med EN 62841 er lyddtryksniveauet for dette værktøj på 94 dB (A) og lydeffektniveauet på 104 dB (A) (med en usikkerhed K = 3 dB)
- Støjemissionsniveauet er målt i henhold til den standardiserede test som anført i EN 62841, og det kan benyttes til at sammenligne to værktøjer med hinanden og til en foreløbig vurdering af støjeksponeringen, når værktøjet anvendes til de nævnte anvendelser
  - anvendes værktøjet til andre formål eller med andet eller dårligt vedligeholdt tilbehør, kan dette **øge** udsættelsesniveauet betydeligt
  - de tidsrum, hvor værktøjet er slukket, eller hvor det kører uden reelt at udføre noget arbejde, kan **reducere** udsættelsesniveauet betydeligt

N

Bordsag 1343

INTRODUKSJON

- Dette verktøyet er beregnet som en transportabel maskin for lengde- og tverrkapping av tre med rette kutt samt vinkelskjæringer (horisontale gjæringsvinkler på -60° til +60° samt vertikale skråvinkler på -2° til +47° er mulig)
- Les og ta vare på denne brukerveiledningen ②
- Dette verktøyet er ikke beregnet på profesjonell bruk
- Se etter at emballasjen inneholder alle deler, som vist på tegningen ⑥b ⑥c
- **Verktøyet må kun brukes når det er riktig og fullstendig montert** (vær klar over at Skil ikke kan holdes ansvarlig for verktøyskader og/eller personskader som oppstår som en følge av uriktig montering av verktøyet)

TEKNISKE DATA ①

VERKTØYELEMENTER ⑥

A Bordflate
B Spaltekniv for ikke-gjennomskjæring
C Beskyttelsesbeskyttelse og spalteknivenhet
D Bordinnsats
E gjæringsmåler
F Gjæringsmålerspor
G Anlegg
H Ekstra anlegg / støtte for arbeidsstykket
J Klemspak
K Anlegg avstandsindikator
L Spake til skinnelås
M Knott til skinnedrev
N Skyvepinne
P Oppbevaring av skyvepinne
Q Skråvinkel-indikator
R Skråkant låsespake
S Hjul for høydejustering
T Av/på bryter
U Ekstra bordforlengelse
V Justerbar fot x2
W Oppbevaring for gjæringsmål
X Oppbevaringskrok for kabel
Y Støvport
Z Støvdeflektor
AA Oppbevaring for støvdeflektor
AB Transporthåndtak
AC Nøkler
AD Oppbevaring av beskyttelsesbeskyttelse og spaltekniv
AE Støvsugeradapter
AF Sekskantnøkkel
AG Støttefot
AH Låseknott for gjæringsvinkel
AI Gjæringsvinkel-indikator
AJ Skrue for justering av skråvinkel (høyre)
AK Skrue for justering av skråvinkel (venstre)
AL Flens
AM Bladmutter
AN Låsespake for rivekniv
AO Utløserknott (skråvinkler)
AP Vingemutter
AQ Justingsbolt
AR Sekskantstang
AS Syltenøtt
AT Låsemutter (x6)
AU Plastskive (x6)
AV Vognbolt (x6)
AW Hjul (x2)
AX Hjulstang
AY Nedre tverrstang
AZ Koblingsstang
BA Øvre tverrstang
BB Topp håndtak
BC Transportholdeposisjon
BD Bordforlengelsesstang (x2)
BE Stoppering (x6)
BF Låsestang
BG Låsemutter for Phillips-skrue (x4)
BH Phillips-skrue (x4)
BI Unbrakoskrue (x2)
BJ Øvre koblingsstang

SIKKERHET

GENERELLE ADVARSLER FOR ELEKTROVERKTØY

⚠ **ADVARSEL Les alle sikkerhetsanvisningene, instruksjonene, illustrasjonene og spesifikasjonene som følger med dette elektroverktøyet.** Manglende overholdelse av anvisningene nedenfor kan medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.

Det nedenstående anvendte uttrykket “elektroverktøy” gjelder for strømdrevne (med ledning) og batteridrevne elektroverktøy (uten ledning).

1) SIKKERHET PÅ ARBEIDSPLASSEN

a) **Hold arbeidsområdet rent og ryddig.** Rotete arbeidsområder eller arbeidsområder uten lys kan føre til ulykker.
b) **Ikke arbeid med elektroverktøyet i eksplosjonsfarlige atmosfærer – der det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv.** Elektroverktøy lager gnister som kan antenne støv eller damper.
c) **Hold barn og andre personer unna når elektroverktøyet brukes.** Hvis du blir forstyrret under arbeidet, kan du miste kontrollen over elektroverktøyet.

2) ELEKTRISK SIKKERHET

a) **Støpselet til elektroverktøyet må passe inn i stikkontakten. Støpselet må ikke forandres på noen som helst måte. Ikke bruk adapterstøpsler sammen med jordede maskiner.** Bruk av støpsler som ikke er forandret på og passende stikkontakter reduserer risikoen for elektriske støt.
b) **Unngå kroppskontakt med jordede overflater slik som rør, ovner, komfyrer og kjøleskap.** Det er større fare ved elektriske støt hvis kroppen din er jordet.
c) **Hold elektroverktøyet unna regn eller fuktighet.** Dersom det kommer vann i et elektroverktøy, øker risikoen for elektriske støt.
d) **Ikke bruk ledningen til andre formål, f.eks. til å bære elektroverktøyet, henge den opp eller trekke den ut av stikkontakten. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller maskindeler som beveger seg.** Med skadede eller opphopede ledninger øker risikoen for elektriske støt.
e) **Når du arbeider utendørs med et elektroverktøy, må du kun bruke en skjøteledning som er godkjent til utendørs bruk.** Når du bruker en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk, reduseres risikoen for elektriske støt.
f) **Hvis det ikke kan unngås å bruke elektroverktøyet i fuktige omgivelser, må du bruke en jordfeilbryter.** Bruk av en jordfeilbryter reduserer risikoen for elektriske støt.

3) PERSONSIKKERHET

a) **Vær oppmerksom, pass på hva du gjør, gå fornuftig frem når du arbeider med et elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøyet når du er trett eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter.** Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøyet kan føre til alvorlige skader.
b) **Bruk personlig verneutstyr og husk alltid å bruke vernebriller.** Bruk av personlig sikkerhetsutstyr som støvmaske, sklifaste arbeidssko, hjelm eller hørselvern – avhengig av type og bruk av elektroverktøyet – reduserer risikoen for skader.
c) **Unngå å starte verktøyet ved en feiltagelse. Forviss deg om at elektroverktøyet er slått av før du kobler det til strømmen og/eller batteriet, løfter det opp eller bærer det.** Hvis du holder fingeren på bryteren når du bærer elektroverktøyet eller kobler elektroverktøyet til strømmen i innkoblet tilstand, kan dette føre til uhell.
d) **Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler før du slår på elektroverktøyet.** Et verktøy eller en nøkkel som befinner seg i en roterende maskindel, kan føre til skader.
e) **Ikke overvurder deg selv. Sørg for å stå stødig og i balanse.** Dermed kan du kontrollere elektroverktøyet bedre i uventede situasjoner.
f) **Bruk alltid egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår og klær unna deler som beveger seg.** Løstsittende tøy, smykker eller langt hår kan komme inn i deler som beveger seg.
g) **Hvis det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forvisse deg om at disse er tilkoblet og brukes på korrekt måte.** Bruk av et støvavsug reduserer farer på grunn av støv.
h) **Selv når du er blitt vant til verktøyet, må du ikke bli sløv og ignorere sikkerhetsreglene for verktøyet.** En uforsiktig handling kan forårsake alvorlig personskade i løpet av et brøkdels sekund.

4) AKTSOM HÅNDTERING OG BRUK AV ELEKTROVERKTØY

a) **Ikke overbelast elektroverktøyet. Bruk et elektroverktøy som er beregnet til den type arbeid du vil utføre.** Med et passende elektroverktøy arbeider du bedre og sikrere i det angitte effektområdet.
b) **Ikke bruk elektroverktøy med defekt på-/avbryter.** Et elektroverktøy som ikke lenger kan slås av eller på, er farlig og må repareres.
c) **Trekk støpselet ut av stikkontakten og/eller fjern batteriet (hvis demonterbart) før du utfører innstillinger på elektroverktøyet, skifter tilbehørsdeler eller legger elektroverktøyet bort.** Disse tiltakene forhindrer en utilsiktet starting av elektroverktøyet.
d) **Elektroverktøy som ikke er i bruk må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la elektroverktøyet brukes av personer som ikke er fortrolig med dette eller ikke har lest disse anvisningene.** Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
e) **Vær nøye med vedlikeholdet av elektroverktøyet og tilbehøret. Kontroller om bevegelige maskindeler fungerer feilfritt og ikke klemmes fast, og om deler er brukket eller skadet, slik at dette innvirker på elektroverktøyets funksjon. La skadede deler repareres før elektroverktøyet brukes.** Dårlig vedlikeholdte elektroverktøy er årsaken til mange uhell.
f) **Hold skjæreverktøyene skarpe og rene.** Godt stelte skjæreverktøy med skarpe skjær setter seg ikke så ofte fast og er lettere å føre.
g) **Bruk elektroverktøy, tilbehør, verktøy osv. i henhold til disse anvisningene. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av elektroverktøy til andre formål enn det som er angitt kan føre til farlige situasjoner.
h) **Hold håndtak og gripeflater tørre, rene og uten olje eller fett.** Glatte håndtak og gripeflater hindrer sikker håndtering og styring av verktøyet i uventede situasjoner.

5) SERVICE

a) **Maskinen din skal alltid kun repareres av kvalifisert fagpersonale og kun med originale reservedeler.** Slik opprettholdes elektroverktøyets sikkerhet.

SIKKERHETSANVISNINGER FOR BORDSAG

VERN RELATERTE ADVARSLER

- **Vernene må holdes på plass. Vernene må være i god arbeidstilstand og være riktig montert.** Et vern som er løst, skadet eller som ikke fungerer som det skal må repareres eller erstattes.
- **Alltid bruk vernet til sagbladet og rivekniven til hver gjennomkuttings-operasjon.** For

gjennomkuttings-operasjoner hvor sagbladet kutter helt gjennom arbeidsstykkets dybde, reduserer vernet og andre sikkerhetsanordninger til å redusere risikoen for personskade.

- **Etter å ha fullført et ikke-gjennomsnitt, for eksempel rabbing, setter du spaltekniven tilbake til den utstrakte posisjonen. Med spaltekniven i uttrukket stilling, sett på bladbeskyttelsen igjen.** Beskyttelsen og spaltekniven bidrar til å redusere risikoen for skade.
- **Sørg for at sagbladet ikke er i kontakt med vernet, rivekniven eller arbeidsstykket før bryteren er slått på.** Utilsiktet kontakt av disse gjenstandene med sagen kan føre til en farlig tilstand.
- **Juster rivekniven som beskrevet i denne brukerhåndboken.** Uriktige avstander, posisjonering og justering kan gjøre at rivekniven ikke effektiv reduserer faren for tilbakeslag.
- **For at rivekniven skal fungere, må det være i kontakt med arbeidsstykket.** Rivekniven er ikke effektiv når arbeidsstykker kuttes som er for korte til å være i kontakt med rivekniven. Under disse forholdene kan et tilbakeslag ikke forhindres av rivekniven.
- **Bruk det riktige sagbladet til rivekniven.** For at rivekniven skal fungere riktig, må diameteren til sagbladet matche den rette rivekniven og kroppen til sagbladet må være tynnere enn tykkelsen til rivekniven, samt kuttebredden av sagbladet må være bredere enn tykkelsen av rivekniven.

ADVARSEL FOR KUTTEPROSEDYERER

- ⚠ **FARE: Aldri plasser fingrene eller hendene i nærheten eller på linje med sagbladet.** Ett øyeblikks uoppmerksomhet eller et slip kan rette hånden mot sagbladet og føre til alvorlig personskade.
- **Mat arbeidsstykket inn i sagbladet kun mot rotasjonsretningen.** Mates arbeidsstykket inn i samme retningen som sagbladet som roterer over bordet kan føre til at arbeidsstykket og hånden din trekkes inn i sagbladet.
- **Aldri bruk gjæringsmåleren til å mate arbeidsstykket når du lager falser og ikke bruk anlegget som lengdestopp når du kutter på tvers med gjæringsmålet.** Ved å styre arbeidsstykket med anlegget og gjæringsmåleren øker det sannsynligheten for sagbladbinding og tilbakeslag.
- **Når du river, hold alltid arbeidsstykket i full kontakt med gjerdet og bruk alltid arbeidsstykkets matekraft mellom gjerdet og sagbladet. Bruk en skyvepinne når avstanden mellom gjerdet og sagbladet er mindre enn 150 mm, og bruk en skyveblokk når denne avstanden er mindre enn 50 mm.** "Arbeidshjelpende" enheter vil holde hånden din på trygg avstand fra sagbladet.
- **Bruk bare en skyvepinne levert av produsenten eller laget i samsvar med instruksene.** Skyvepinnen gir tilstrekkelig avstand fra hånden til sagbladet.
- **Bruk aldri en skadet eller kuttet skyvepinne.** En skadet eller kuttet skyvepinne kan knekke og føre til at hånden din glir inn i sagbladet.
- **Ikke utfør kutting «frihånd». Bruk alltid enten anlegget eller gjæringsmåler til å posisjonere og styre arbeidsstykket.** «Frihånd» betyr at du bruker hendene til å støtte eller styre arbeidsstykket, istedenfor å bruke anlegg eller gjæringsmåler. Frihånd-saging fører til feiljustering, binding og tilbakeslag.
- **Aldri nå rundt eller over et rotrende sagblad.** Å nå for et arbeidsstykke kan føre til utilsiktet kontakt med et sagblad i bevegelse.
- **Sørg for å ha ekstra støtte for arbeidsstykket på baksiden og/eller sidene av sagbordet for lange og/ eller brede arbeidsstykker slik at de holdes plan.** Et langt eller bredt arbeidsstykket har en tendens til å drei på bordkanten, dette fører til at man mister kontroll, binding av sagbladet og tilbakeslag.
- **Mate arbeidsstykket i et jevnt tempo. Ikke bøy, vri eller forskyv arbeidsstykket fra side til side. Hvis det oppstår fastkjøring, slå av verktøyet umiddelbart, koble fra verktøyet og fjern deretter fastkjørtheten.** Å sette seg fast i sagbladet i arbeidsstykket kan forårsake tilbakeslag eller stanse motoren.
- **Ikke fjern avkuttede biter av materiale mens sag er på.** Materialet kan sette seg fast mellom anlegget eller på innsiden av vernet til sagbladet og sagen og kan dra fingrene inn i sagbladet. Slå sagen av og vent til sagbladet stopper å rotere før material fjernes.
- **Bruk et ekstra anlegg i kontakt med bordplaten når du lager falser i arbeidsstykker mindre enn 2 mm tykk.** Et tynt arbeidsstykket kan kiles fast under anlegget og føre til tilbakeslag.

TILBAKESLAG - ÅRSAKER OG TILSVARENDE ADVARSLER

Tilbakeslag et en plutselig reaksjon av arbeidsstykket grunnet et klemt eller fastkilt sagblad eller feiljustert kuttlinje i arbeidsstykket i forhold til sagbladet, eller når en del av arbeidsstykket bindes mellom sagbladet og anlegget eller en annen fast gjenstand.

Oftest, under tilbakeslag løftes arbeidsstykket opp av bordet av den bakre delen av sagbladet og slenges mot brukeren.

Tilbakeslag er en følge av at sagen misbrukes og/eller betjenes på feil måte eller under forhold som ikke egner seg; tilbakeslag kan unngås ved å ta riktige forholdsregler som oppgitt nedenfor.

- **Stå aldri i rett linje med sagbladet. Posisjoner kroppen alltid på samme siden av sagbladet som anlegget.** Tilbakeslag kan slenge arbeidsstykket mot enhver som står foran og på linje med sagbladet.
- **Nå aldri over eller bak sagbladet for å trekke i eller støtte arbeidsstykket.** Utilsiktet kontakt med sagbladet kan oppstå eller tilbakeslag kan trekke fingrene inn i sagbladet.
- **Aldri hold og trykk arbeidsstykket som skal kuttes av mot et sagblad som roterer.** Når du trykker arbeidsstykket som kuttes mot sagbladet, oppstår en bindingstilstand og tilbakeslag.
- **Juster anlegget slik at det er parallell med sagbladet.** Et feiljuster anlegg klemmer arbeidsstykket mot sagbladet og lage tilbakeslag.
- **Bruk et fjærbrett til å styre arbeidsstykket mot bordet og anlegget når du lage kutt som ikke går hele veien igjennom, slik som falsing.** Et fjærbrett hjelper til å styre arbeidsstykket i tilfelle av et tilbakeslag.
- **Støtt store paneler for å minimere risikoen for at sagbladet klemmes og tilbakeslag.** Store paneler har en tendens til å sige under sin egen vekt. Støtte(r) må plasseres under alle deler av panelet som henger utover bordflaten.
- **Utvis ekstra forsiktighet når du kutter et arbeidsstykke som er vridd, bøyd, har mye kvist eller som ikke har en rett kant til å styre det etter med et gjæringsmål eller langs anlegget.** et

arbeidsstykke som er vridd, bøyd eller har mye kvist er ustabilt og kan føre til feiljustering langs snittet av sagbladet, binding og tilbakeslag.
- **Kutt aldri mer et arbeidsstykke, stablet vann- eller loddrett.** Sagbladet kan plukke opp ett eller flere stykker og lage tilbakeslag.
- **Når sagen startes opp med sagbladet i et arbeidsstykke, skal du legge sagbladet midt i kuttet slik at sagtennene ikke griper inne i materialet.** Hvis sagen bindes, løfter det opp arbeidsstykket og føre til tilbakeslag når sagen startes opp på nytt.
- **Hold sagbladene rene, skarpe og riktig montert. Aldri bruk vridde sagblad eller sagblad med sprukne eller brukne sagtenner.** Skarpe og riktig monterte blad minimerer binding, kveling og tilbakeslag.

ADVARSLER FOR BETJENINGSPROSEDYRER AV BORDSAG
- **Slå bordsagen av og plugg strømledningen ut når du fjerner bordinnsatsen, bytter sagbladet eller foretar justeringer til rivekniven eller bladvernet, og når maskinen står uten tilsyn.** Forebyggende tiltak unngår ulykker.
- **Aldri la bordsagen kjøre uten tilsyn. Slå det av og ikke gå fra verktøyet før det har stoppet helt.** En bordsag som går uten tilsyn er en ukontrollert far.
- **Plasser bordsagen på et godt belyst og jevnt område hvor du kan ha god fotfeste og balanse. Det skal være installert på et område hvor det er nok rom til å håndtere størrelsen av arbeidsstykket.** Trange, dårlig belyste områder, ujevne og glatte gulv er ofte grunn til uhell.
- **Rengjør ofte og fjern sagflis fra under sagbordet og/eller tøm enheten for støvinnsamling.** Oppsamlet sagflis er antennelig og kan selvantennes.
- **Sagbordet må være stødig.** Et sagbord som ikke er stødig kan bevege seg eller velte.
- **Bordet skal ryddes for verktøy, restmateriale etc. før bordsagen slås på.** Distraksjon eller en potensiell blokkering kan være farlig.
- **Bruk alltid sagblader av riktig størrelse og fasong (diamant kontra runde) på hullene.** Sagblad som ikke passer på sagens anordning for montering kjører off-senter og fører til at man mister kontroll over verktøyet.
- **Bruk aldri skadde eller feile sagbladfester slik som flenser, skiver, bolter eller muttere.** Disse fester ble utformet kun for din sag for å gi trygg og sikker bruk og optimal verktøy-ytelse.
- **Aldri stå på bordsagen, den skal ikke brukes som en trappestol.** Det kan oppstå alvorlige personskader hvis verktøyet velter eller hvis man har utilsiktet kontakt med bladet.
- **Sørg for at sagbladet er installert slik at det roterer i den riktige retningen. Ikke bruk slipeskiver, stålbørster eller andre typer slipehjul på en bordsag.** Uriktig installasjon av sagbladet eller bruk av ikke-anbefalt tilbehør kan medføre alvorlig personskade.

EKSTRA SIKKERHETSANVISNINGER

- Innkoblinger fører til korte spenningsreduksjoner; ved ugunstige nettvilkår kan det oppstå forstyrrelser på andre apparater (ved nettimpedanser på mindre enn 0,2375 Ohm forventes det ingen forstyrrelser); hvis De ønsker ytterligere klargjørelse, kontakt vennligst din lokale el leverandør myndighet

GENERELL
- Sjekk alltid at tilført spenningen er den samme som oppgitt på verktøyets merkeplate
- **Ta alltid ut kontakten før du forandrer innstillinger på sagen eller skifter tilbehør**
- **Støpselet må alltid tas ut av stikkontakten før verktøyet transporteres**
- Verktøyet må ikke brukes av personer under 16 år
- Dette verktøyet er ikke beregnet for vannsaging
- Dette verktøyet er ikke beregnet til å sage metallmaterialer

BRUK
- Når verktøyet skal brukes utendørs, må det koples til en feilstrømbryter (FI) feilstrømbryter som vil kople ut på 30 mA maksimum; det skal også bare brukes skjøteledninger som er beregnet for bruk utendørs og som er utstyrt med sprutsikker stikkontakt

FØR BRUK
- Bruk helt utrullet og sikker skjøteledning med en kapasitet på 16 A
- Bruk beskyttelsesbriller, hørselsvern, og beskyttelseshansker
- Støv fra materialer som blyholdig maling, visse tresorter, mineraler og metall kan være skadelig (kontakt med eller inhalering av støv kan gi allergiske reaksjoner og/ eller sykdommer i åndedrettsorganene for brukeren eller personer i nærheten); **bruk støvmaske og arbeid med støvfjerningsutstyr når det er mulig**
- Visse typer støv er klassifisert som kreftfremkallende (som f.eks. støv fra eik og bøk), spesielt sammen med tilsetningsstoffer for trebehandling; **bruk støvmaske og arbeid med støvfjerningsutstyr når det er mulig**
- Følg de nasjonale krav, når det gjelder støv for de materialer du ønsker å arbeide med
- **Ikke bearbeid asbestholdig material** (asbest kan fremkalle kreft)
- **Bordsagen må alltid inspiseres før hver gang den brukes.** Hvis en del av sagen mangler, ikke virker som det skal eller er skadet eller ødelagt, opphør bruken med en gang og ikke bruk sagen før den er reparert eller byttet ut.
- Bruk aldri verktøyet uten bordinnsats; skift bordinnsatsen hvis den er ødelagt eller slitt
- Rydd unna alle hindringer i arbeidsområdet før du begynner å sage
- Unngå skade pga. skruer, spiker eller andre elementer i arbeidsstykket; fjernes før man starter jobben

TILBEHØR
- Bruk aldri slipe-/kappeskiver til dette verktøyet
- SKIL kan kun garantere et feilfritt verktøy dersom riktig tilbehør brukes, som leveres fra SKIL-forhandleren på stedet
- For montering og bruk av ikke-originalt SKIL tilbehør, henvises det til brukerveiledning fra aktuell produsent
- Bruk kun sagblad som tilsvarer de tekniske dataene som er angitt i denne bruksanvisningen og som er kontrollert jf. EN 847-1 og tilsvarende markert
- Bruk kun tilbehør med et godkjent turtall som er minst like høyt som verktøyets høyeste tomgangsturtall
- Bruk aldri sagblader av HSS (stål)
- Bruk aldri skjevt, deformert eller sløvt sagblad
- Bruk bare sagblader med hulldiameter som passer til spindelen uten dødgang; bruk aldri reduksjoner eller adaptere for å montere et sagblad med stort hull
- Beskytt tilbehøret mot slag, støt og fett

UNDER BRUK

- **Ikke bruk makt på verktøyet** (før verktøyet lett og kontinuerlig for å unngå overoppheting av bladspissene, og ved kutting av plast, smelting av plastmaterialet)
- **La bladet bygge opp til full hastighet før du flytter arbeidsstykket inn i bladet**
- Aldri nå over eller bak bladet for å trekke eller støtte arbeidsstykket, eller for å fjerne avkuttet materiale
- **Unngå vanskelige, klossete operasjoner og håndposisjoner.** Hvor, hvis man plutselig mister taket kan føre til at fingrene eller hånden kan føres inn mot bladet eller annet kutteverktøy.
- Hvis sagbladet blir sittende fast, må du straks slå av verktøyet og trekke ut støpselet; først deretter fjerner du arbeidsstykket
  - sjekk om sagbladet er parallelt til bordsporene eller spaltene, og hvis rivekniven er riktig justert med sagbladet
  - sjekk om anlegget er parallelt med sagbladet
- Ved fastkjøring eller ved elektriske/mekaniske problemer, slå øyeblikkelig av bryteren og dra ut støpslet
- Hvis kabelen skades eller kappes under arbeid må kabelen ikke berøres, men støpselet straks trekkes ut
- Verktøyet skal aldri brukes hvis ledningen er skadet. Det må byttes ut med en spesialledning tilgjengelig via serviceavdelingen.

ETTER BRUK

- Etter at verktøyet er slått av, prøv aldri å stoppe tilbehørets rotasjonen med bruk av sideveis kraft
- Avsagde biter og andre deler av arbeidsstykket må ikke fjernes fra skjæreområdet før alle bevegende deler står helt stille
- Sagbladet blir svært varmt under bruk; ikke ta på det før det er avkjølt
- Verktøyet skal oppbevares **innendørs** på et tørt sted hvor det er låst inne og er utilgjengelig for barn

FORKLARING AV SYMBOLER PÅ VERKTØY

② Les instruksjonsboken før bruk
③ Bruk beskyttelsesbriller og hørselsvern
④ Dobbeltisolert (ikke nødvendig med jordingsleder)
⑤ Kast aldri elektroverktøy og batterier i husholdningsavfallet

BRUK

- Preparat
  - plasser bordflaten på bakken
  - fjern kabelbånd
  - slipp skrålåsespaken og fjern alt pakkemateriale ⑥e
  - **! ikke løft sagbladet før du har fjernet pakkematerialer; dette kan skade verktøyet**
  - bruk en 13 mm pipenøkkel eller slagnøkkel (ikke inkludert), 6 mm sekskantnøkkel (ikke inkludert) og Phillips-enden av den medfølgende sekskantnøkkelen AF, sett sammen delene vist på tegning ⑥c i rullestativet ved å følge trinnene vist på tegningen ⑦a-e
  - plasser rullestativet på en flat og jevn overflate og sørg for at den står stabilt
  - juster vingemutrene for å forbedre stabiliteten ⑦e
- Montering av bordsagen til et stativ
  - med hjelp fra en ledsager, løft bordsagen i transporthåndtaket AB og transportholdeposisjonen BC og senk den ned på rullestativet med støttefoten AG (x4) i inngrep med de fire støttene (x4) på den øvre tverrstangen BA ⑦f
  - trykk ned låsespaken for å feste bordsagen til stativet ⑦f
  - **! sørg for at bordsagen er helt festet til stativet før du foretar justeringer eller operasjoner.**
- Folding og utfolding av stativet:
  - **! hold fingrene unna hengselpunkter når du bretter eller bretter ut stativet**

  For å brette:
  - tråkk på sammenleggsspaken, hold i håndtakene på den øvre tverrstangen og løft lett stativet BA ⑦g
  - slipp brettespaken og løft stativet oppreist
  - med begge hendene på håndtakene, tråkk på foldespaken for å presse den fremover, og slipp den deretter
  - **! sørg for at stativet er låst i oppreist stilling før du slipper håndtakene**

  For å utfolde seg:
  - hold håndtakene på den øvre tverrstangen med begge hender, tråkk på sammenleggsspaken ⑦h og slipp den deretter for å løsne
  - brett ut stativet BA ⑦i
- Montering av bordsagen til en arbeidsbenk med de fire monteringshullene ⑦j
  - **! sørg for at lengden på treskruene eller lagboltene er lang nok til å feste bordsagen sikkert til arbeidsbenken.**
  - **!** Montering
  - monter drevknotten M med sekskantnøkkelen AF ⑨
  - ta ut bordinnsatsen D som vist ⑩
  - løft sagbladet til den høyeste stillingen ved å rotere bladhjulet S med urviseren
  - installer beskyttelsesdekselet og spalteknivenheten som vist ⑪
  - sett sammen bordinnsats D og lås den på plass ⑩
  - sjekk beskyttelsesdekselet og spalteknivenheten C for riktig funksjon; den skal holde kontakt med bordplaten når du endrer sagbladhøyde og skråstilling
  - sjekk beskyttelsesdekselet og spalteknivenheten C for riktig lukking før hver bruk
  - **! ikke bruk sagen hvis ikke sikkerhetsdekselet beveger seg fritt og lukker umiddelbart**
  - monter anlegget G som vist ⑬
  - sørg for at låsespakene er i åpen stilling

  Ekstra bordforlengelse
  - skyv forlengelsesbordstengene BD inn på tilleggsbordforlengelsen U som vist ⑧a
  - installer enheten fra baksiden av sagen ⑧b
  - juster den hevede lokaliseringspinnen på stoppringene BE med hullene på forlengelsesbordets stenger BD, fest alle seks ringene på stengene ⑧c
- Støv-/sponavsug
  - monter støvsugeradapter AE som vist ⑭a
  - tilkople støvsugeren
  - alternativt, kan du montere støvdeflektoren Z slik at støvet styres inn i en bøtte ⑭b
- Hjelpere ⑮
  - noen sagejobber trenger ekstra hjelpere
  - bruk skyveblokken med smalere arbeidsstykker når du trenger å trykke arbeidsstykket nærmere sagbladet ⑮a
  - bruk fjærbrett for alle operasjoner hvor du ikke kutter helt gjennom treverket og hvor vernene ikke kan brukes ⑮b
  - skyveblokken og fjærbrett kan kjøpes spesialiserte

treverksbutikker

- Innstilling av skråvinkler ⑯
  - løsne låsespaken til skråvinkelen R
  - sving sagen til den ønskede skråvinkelen
  - sagen har lengdestopper ved 0° og 45°
  - for å nå -2 og 47° trykker du på utløserknotten AO slik at du kan svinge sagen ennå 2° ⑯b
  - stram til låsespaken for skråkantvinkel R for å feste skråkantinnstillingen
- Stille inn bladhøyde
  Set sagbladet cirka 3–6 mm høyere enn arbeidsstykket
  - roter bladhjulet S med urviseren for å løfte sagbladet
  - roter bladhjulet S mot urviseren for å senke sagbladet
- Skinnelås ⑰a
  - lås skinnelåsspaken L
  - løsne M6 låsemutter AS på undersiden av sagen
  - stram sekskantstangen AR til fjæren på låsesystemet er komprimert og skaper ønsket spenning på skinnelåsespaken L
  - trekk til låsemutteren AS
- Anleggstag ⑰ b
  - anlegget G har 3 stillinger
  - **! sørg for at styreoverflaten alltid er vendt mot sagbladet**
  - bruk posisjon 1 i kombinasjon med hvitskalaen
  - bruk posisjon 2 for maksimal false-kapasitet med svartskalaen
  - **! når du lager skråkanter (til venstre), bruk anlegget kun mot motsatt side (stilling 1 eller 2)**
  - bruk posisjon 3 når du skal bruke anlegget på venstre siden av bladet
  - åpne låsespaken til skråvinkelen L
  - juster anlegget G til den ønskede avstanden med skinnedrevknotten M
  - løsne låsespaken til skinnedrevknotten L
  - **! sørg for at anlegget er låst helt før du begynner å sage**
- Hjelpeanlegg ⑱
  Bruk hjelpeanlegget H når du kutter tynne arbeidsstykker (18 mm eller mindre) nært bladet
  - åpne låsespaken til skråvinkelen L
  - skyv anlegget G nært bladet (posisjon 1)
  - flipp opp hjelpeanlegget H og klikk det på plass i den høyeste posisjonen
  - juster anlegget G til den ønskede avstanden med skinnedrevknotten M
  - løsne låsespaken til skinnedrevknotten L
- Sagbordutvidelse ⑲
  - åpne låsespaken til skråvinkelen L
  - skyv anlegget G forbi kanten av bordet (bruk posisjon 2)
  - flipp ned hjelpeanlegget H og klikk det på plass i den laveste posisjonen for å bruke det som en støtte til arbeidsstykket
  - juster anlegget G til den ønskede avstanden med skinnedrevknotten M
  - løsne låsespaken til skinnedrevknotten L
- Kutte overlangs (rippe)
  - **! påse at anlegget er låst**
  - **! når du bruker anlegget, skal du ikke bruke gjæringssagen**
  - hold arbeidsstykket med begge hendene og trykk det mot bordet ⑳
  - bruk skyvepinnen N hvis avstanden mellom anlegget og sagbladet er mindre enn 150 mm ㉑
  - bruk skyveblokken (ikke levert som standard) hvis avstanden er mindre enne 50 mm ㉒
  - sag gjennom arbeidsstykket og med en jevn bevegelse
  - når du skjærer lange brett eller store paneler, bruk hjelpebordforlengelsen U for å støtte den frie enden ⑳
  - hvis arbeidsstykket er vridd, plasseres den hule siden med for å forhindre at arbeidsstykket vipper
  - arbeidsstykket må ha en rett kant som skal ligge mot anlegget
  - når du kutter meget tynne arbeidsstykker, (5 mm eller mindre) skal du bruke en ekstra innsats med anlegget ㉓
  - klem en 18 mm tykk sponplate på anlegget G som vist, påse at det hviler på bordplaten
- kutte overkryss
  - sett gjæringsmåleren E inn i et av sporene F i bordet
  - **! når du lager skråkanter (til venstre), brukes gjæringsmåleren kun på motsatt side ㉕c**
  - **! når du bruker gjæringsmåleren, skal du ikke bruke anlegget**
  - løsne låseknotten AH ㉔
  - roter gjæringsmåleren til ønsket vinkel (-60° til 60°)
  - stram til låseknotten AH
  - **! påse at gjæringsmåleren er låst**
  - om ekstrem nøyaktighet er påkrevd skal du lage et par testkutt og måle
  - hold arbeidsstykket mot gjæringsmåleren med en hånd og legg den andre hånden på låseknotten for å styre arbeidsstykket sakte fremover ㉕
  - om nødvendig, kan du montere et ekstra anlegg ㉖
  - for gjentatt kutting, kan du bruke en lengdestoppblokk ㉗
  - **! ikke bruk anlegget som lengdestopp**
  - **! påse at blokken er posisjonert rett foran sagbladet**
- Ikke kutte helt igjennom ㉘
  - **! bruk fjærbrett for alle operasjoner hvor du ikke kutter helt gjennom treverket og hvor vernene ikke kan brukes**
  - installer bordinnsats D
  - fjern beskyttelsesdekselet og spalteknivenheten C
  - installer spaltekniven for ikke-gjennomsnitt B ⑫b
  - **! når du skjærer i falsen, bør spaltekniven fjernes ⑫c**
  - monter et flatt bord som er ca. 20 cm høyt til gjerdet
  - monter fjærbrettene (ikke levert som standard) som vist for å utøve trykk på arbeidsstykket til kuttet er ferdig
  - fjærbrettene kan ikke brukes når kutt som ikke kuttes helt igjennom utføres med gjæringsmåleren
  - etter at du har fullført kuttet, erstatter du spaltekniven for ikke-gjennomgående kutt B med beskyttelsesdekselet og spalteknivenheten C ⑫a
  - installer bordinnsats D
- Av/på ㉙
  - **! stå aldri direkte på linje med sagbladet**
  - **! bruk hørselsvern når du sager**
  - trykk på den grønne knappen for å slå på
  - trykk på pedalen for å slå av
  - **! I tilfelle strømbrudd, eller hvis støpselet trekkes ut ved uhell, slå straks av verktøyet for å hindre ukontrollert gjenstart**
- Bytte av sagblad ㉚

! trekk ut støpselet av stikkontakten
! bruk hansker når du håndterer sagbladet
! for at rivekniven skal fungere riktig, er det er viktig å bruke riktig sagblad ㉚a
- løft sagbladet til den høyeste stillingen ved å rotere bladhjulet S med urviseren
- fjern bordinnsats D
- fjern beskyttelsesdekselet og spalteknivenheten C
- ta frem begge nøklene AC fra oppbevaring
- bruk skiftenøkkelen til å holde skaftet og fastnøkkelen til å løsne bladets mutter AM MOT URVISEREN (= i samme retning som pilen på sagbladet) ㉚b
- fjern flensen AL og sagbladet
- løsne låsespaken til rivekniven AN

! bytt sagbladet med sagtennene pekende nedover på forsiden av bordet
- monter flensen AL
- bruk skiftenøkkelen til å holde skaftet og fastnøkkelen til å stramme bladets mutter AM MED URVISEREN
- løsne låsespaken til rivekniven AN
- installer beskyttelsesdeksel og spalteknivenhet C
- installer bordinnsats D

• Kontroll/justering av 90° innretting av bladet
! trekk ut støpselet av stikkontakten
- løft sagbladet til den høyeste stillingen ved å rotere bladhjulet S med urviseren
- frigjør låsespaken til skråvinkelen R
- sving sagen til 90° lengdestopp (indikatoren viser 0°)
- lås låsespaken til skråvinkelen R
- bruk en vinkelhake og kontroller at vinkelen mellom bladet og bordet er 90° ㉛
- om nødvendig justeres bladets 90° innretting slik ㉝
  1. løsne skruen til lengdestoppet AK med en bladnøkkel 10 (ikke levert som standard
  2. frigjør låsespaken til skråvinkelen R
  3. sett sagbladet til en 90° vinkel mellom bladet og bordet
  4. lås låsespaken til skråvinkelen R
  5. juster lengdestoppet til det har kontakt med frigjøringsknappen AO
  6. stramme skruen til lengdestoppet AK
  7. tilbakestill skråkantindikator Q til 0

• Kontroll/justering av 45° innretting av bladet
! trekk ut støpselet av stikkontakten
- løft sagbladet til den høyeste stillingen ved å rotere bladhjulet S med urviseren
- frigjør låsespaken til skråvinkelen R
- sving sagen til 45° lengdestopp (indikatoren Q viser 45°)
- lås låsespaken til skråvinkelen R
- bruk en vinkelhake og kontroller at vinkelen mellom bladet og bordet er 45° ㉜
- om nødvendig, juster 45° lengdestoppskruen AJ på samme måte som 90° vinkel

• Sjekke/justere hvor parallell bladet er – gjæringsmålerspor ㉞
! trekk ut støpselet av stikkontakten
- løft sagbladet til den høyeste stillingen ved å rotere bladhjulet S med urviseren
- sett et merke på sagbladet
- sett en vinkelhake til kanten av gjæringsmålersporet og linjalen skal berøre punktet med merket
- roter sagbladet og sjekk merket ved baksiden av bordet
- hvis begge målingene ikke er identiske, juster som følger ㉟:
  1. løsne vingemutteren AP
  2. vri bolten AQ med eller mot urviseren til bladet er parallelt med gjæringsmålersporet
  3. stram vingemutteren AP

• Sjekke/justere anlegget
! trekk ut støpselet av stikkontakten
! påse at sjekkene/justeringene nevnt ovenfor utføres før denne justeringen
! anlegget må være parallelt med sagbladet for å forhindre tilbakeslag
- løft sagbladet til den høyeste stillingen ved å rotere bladhjulet S med urviseren
- fjern beskyttelsesdekselet og spalteknivenheten C
- lås anlegget G i posisjon 1 ⑰ b
- skyv anlegget til det berører bladet og lås det
- bladet skal berøre anlegget foran og bak
- hvis ikke, løsne gjerdestolpen (foran og/eller bak) med sekskantnøkkel AF og skyv den til venstre eller høyre
- stolpene til anlegget skal strammes godt
- løsne indikatoren K og skyv det til venstre eller høyre slik at det er på linje med 0 på hvitskalaen ⑰ b
- stram til indikatoren K
- lås anlegget G i posisjon 2 ⑰ b
- mål avstanden fra bladet (foran og bak) til anlegget
- begge målingene skal være 101,6 mm
- hvis det ikke, løsne stolpen til anlegget (foran og/eller bak) og skyv det til venstre eller høyre
- stolpene til anlegget skal strammes godt
- lås anlegget G i posisjon 3 ⑰ b
- skyv anlegget til det berører bladet og lås det
- bladet skal berøre anlegget foran og bak
- hvis det ikke, løsne stolpen til anlegget (foran og/eller bak) og skyv det til venstre eller høyre
- stolpene til anlegget skal strammes godt
- monter beskyttelsesbeskyttelsen og spalteknivenheten C

! utfør et par testkutt med restmateriale for å sjekke justeringene

• Sjekke/justere rivekniven ㊱
! trekk ut støpselet av stikkontakten
! påse at sjekkene/justeringene nevnt ovenfor utføres før denne justeringen
! justeringen til rivekniven skal sjekkes regelmessig
- løft sagbladet til den høyeste stillingen ved å rotere bladhjulet S med urviseren
- ta av vernet C
- mens sagtennene berører anlegget, sjekk avstanden mellom anlegget og bladet på begge sider av bladet
- 3 et stykke papir skal passe imellom bladet og anlegget G
- hvis ikke, må det justeres ㊲
  1. ta ut bordinnsatsen D
  2. løsne klemskruene med sekskantnøkkel AF
  3. flytt spaltekniven etter behov
  4. klemmeskruene skal strammes godt
  5. sjekk justeringen og avstanden på nytt og gjenta

• Justering av bordinnsatsen ㊳
- forsiden av bordinnsatsen skal være jevnt med eller litt under sagbordet. Baksiden skal være jevn med eller litt over sagbordet

- om nødvendig, kan bordinnsatsen justeres med 4 justeringsskruene (2,5 mm sekskantnøkkel, ikke levert som standard)

- Oppbevaring/transport
  - for oppbevaring av verktøyet påse at enden av skinnen ikke stikker ut fra toppen av bordet ㊴a
  - fjern beskyttelsesdekselet og spalteknivenheten C
  - senk sagbladet
  - vikle kabelen rundt kroken for kabeloppbevaring X
  - brett bena sammen og sett verktøyet i en oppreist stilling ㊴b
  - de verktøykomponentene som kan tas av kan lagres som vist ㊵a-f

  ! spaltekniven for ikke-gjennomsnitt B kan også lagres som vist i ㊵e

BRUKER TIPS

- Bruk alltid skarpe sagblader av riktig type
  - kvaliteten på sagingen økes med antall tenner på sagbladet
  - hårdmetall-blader har 30 ganger lengre levetid enn vanlige blader

VEDLIKEHOLD / SERVICE

- Hold alltid verktøyet og ledningen ren (spesielt ventilasjonshullene på baksiden av motorhuset)

  ! dra ut støpselet før rengjøring
- Området under sagbladet (støvrennet) må ryddes med jevne mellomrom for å forebygge oppsamling av støv
- Rengjør sagblad straks etter bruk (spesielt for kvae og lim)

  ! Sagbladet blir svært varmt under bruk; ikke ta på det før det er avkjølt
- Oljehengsler peker av og til på rullestativet og punktene angitt ㊶ med SAE 20/SAE 30 eller WD40
- Hvis elektroverktøyet til tross for omhyggelige produksjons- og kontrollmetoder en gang skulle svikte, må reparasjonen utføres av et autorisert serviceverksted for SKIL-elektroverktøy
  - send verktøyet **i montert** tilstand sammen med kjøpebevis til forhandleren eller nærmeste SKIL servicesenter (adresser liksom service diagram av verktøyet finner du på www.skil.com)
- Vær klar over at skade som skyldes overbelastning eller feilbehandling av verktøyet ikke dekkes av garantien (for SKIL garantibetingelser se www.skil.com eller spør din forhandler)

MILJØ

- **Ikke kast elektroverktøy, batterier og emballasje sammen med husholdningsavfall** (bare for medlemslands i EU) i henhold til EU-direktiv 2012/19/EF om kasserte elektriske og elektroniske produkter og direktivets iverksetting i nasjonal rett, må elektroverktøy som ikke lenger skal brukes, samles separat og returneres til et miljøvennlig gjenvinningsanlegg
  - symbolet ⑤ er påtrykt som en påminnelse når utskiftning er nødvendig

STØY

- Målt i samsvar med EN 62841 lydtrykknivået av dette verktøyet er 94 dB(A) og lydstyrkenivået 104 dB(A) (usikkerhet K = 3 dB)
- Støyutslippet har blitt målt i samsvar med en standardisert test gitt i EN 62841. Det kan brukes til å sammenligne ett verktøy med ett annet og til foreløbig vurdering av utsettelse til støy når verktøyet brukes til de nevnte bruksformål
  - bruk av verktøyet til andre oppgaver, eller med annet eller mangelfullt vedlikeholdt utstyr, kan gi en vesentlig **økning** av eksponeringsnivået
  - tidsrommene når verktøyet er avslått eller når det går men ikke arbeider, kan gi en vesentlig **reduksjon** av eksponeringsnivået

FIN

Käsisaha 1343

ESITTELY

- Tämä työkalu on tarkoitettu siirrettäväksi koneeksi puun suoralinjaiseen pituus- ja poikittaissahaukseen sekä kulmasahaukseen (vaakasuuntaiset jiirikulmat -60°– +60° sekä pystysuuntaiset viistekulmat -2°–+47° ovat mahdollisia)
- Lue ja säilytä tämä ohjekirja ②
- Tätä työkalua ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön
- Varmista, että pakkaus sisältää kaikki osat, jotka näkyvät piirroksessa ⑥b ⑥c
- **Käytö työkalua ainoastaan silloin, kun se on asennettu oikein ja kokonaan** (huomaa, että Skil ei voi ottaa vastuuta työkalun vaurioitumisesta ja/tai henkilövahingoista, joita voi aiheutua työkalun virheellisestä asennuksesta)

TEKNISET TIEDOT ①

LAITTEEN OSAT ⑥

A Pöytälevy
B Halkaisuveitsi muuta kuin läpisahausta varten
C Suojus- ja halkaisuveitsikokoonpano
D Pöydän irtopala
E Viistemittari
F Viistemittarin aukko
G Sivuohjain
H Apuohjain/työkappaleen tuki
J Kiristysvipu
K Sivuohjaimen etäisyysilmaisin
L Kiskon lukitusvipu
M Kiskon käyttönuppi
N Työntösauva
P Työntösauvan pidike
Q Kaltevuuskulmamittari
R Viisteen lukitusvipu
S Korkeussäätöpöytä
T Virtakytkin
U Apupöydän jatke
V Säädettävä jalka x2
W Viistemittarin pidike
X Kaapelin säilytyskoukku
Y Pölyportti
Z Pölydeflektori
AA Pölydeflektorin pidike
AB Kuljetuskahva

AC Avaimet
AD Suojus- ja halkaisuveitsikokoonpanon säilytystila
AE Pölynimurin sovitin
AF Kuusiokoloavain
AG Tukijalka
AH Viistekulman lukitusnuppi
AI Viistekulmamittari
AJ Ruuvi kaltevuuskulman säätämiseen (oikealla)
AK Ruuvi kaltevuuskulman säätämiseen (vasemmalla)
AL Laippa
AM Terän mutteri
AN Ajoveitsen lukitusvipu
AO Vapautusnuppi (viistekulma)
AP Siipimutteri
AQ Säätöpultti
AR Kuusiotanko
AS Vastamutteri
AT Lukkomutteri (x6)
AU Muovinen aluslevy (x6)
AV Lukkopultti (x6)
AW Pyörä (x2)
AX Pyörätanko
AY Alempi poikkipalkki
AZ Kannatuspalkki
BA Ylempi poikkipalkki
BB Yläkahvatanko
BC Kuljetusasento
BD Pöydän jatkotanko (x2)
BE Pysäytysrengas (x6)
BF Lukkopalkki
BG Lukkomutteri ristipääruuville (x4)
BH Ristipääruuvi (x4)
BI Kolokantakuusioruuvi (x2)
BJ Ylempi liitinpalkki

TURVALLISUUS

YLEISET SÄHKÖTYÖKALUJEN TURVALLISUUTEEN LIITTYVÄT VAROITUKSET

⚠ **VAROITUS Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut varoitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot.** Alla mainittujen ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan loukkaantumisen.

Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite “sähkötyökalu” käsittää verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (verkkojohdolla) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman verkkojohtoa).

1) TYÖPAIKAN TURVALLISUUS

a) **Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** Työpaikan epäjärjestys tai valaisemattomat työalueet voivat johtaa tapaturmiin.
b) **Älä työskentele sähkötyökalulla räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on palavaa nestettä, kaasua tai pölyä.** Sähkötyökalu muodostaa kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.
c) **Pidä lapset ja sivulliset loitolla sähkötyökalua käyttäessäsi.** Voit menettää laitteesi hallinnan, huomiosi suuntautuessa muualle.

2) SÄHKÖTURVALLISUUS

a) **Sähkötyökalun pistotulpan tulee sopia pistorasiaan. Pistotulppaa ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä mitään pistorasia-adaptereita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Alkuperäisessä kunnossa olevat pistotulpat ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
b) **Vältä koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia. pattereita, liesiä tai jääkaappeja.** Sähköiskun vaara kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
c) **Älä aseta sähkötyökalua alttiiksi sateelle tai kosteudelle.** Veden tunkeutuminen sähkötyökalun sisään kasvattaa sähköiskun riskiä.
d) **Älä käytä verkkojohtoa väärin. Älä käytä sitä sähkötyökalun kantamiseen, vetämiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista.** Vahingoittuneet tai sotkeutuneet johdot kasvattavat sähköiskun vaaraa.
e) **Käyttäessäsi sähkötyökalua ulkona, käytä ainoastaan ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
f) **Jos sähkötyökalun käyttö kosteassa ympäristössä ei ole vältettävissä, tulee käyttää maavuotokatkaisijaa.** Maavuotokatkaisijan käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

3) HENKILÖTURVALLISUUS

a) **Ole valpas, kiinnitä huomiota työskentelyysi ja noudata tervettä järkeä sähkötyökalua käyttäessäsi. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tahi lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Hetken tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä, saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
b) **Käytä suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Henkilökohtaisen suojavarustuksen käyttö, kuten pölynaamarin, luistamattomien turvakenkien, suojakypärän tai kuulonsuojaimien, riippuen sähkötyökalun lajista ja käyttötavasta, vähentää loukkaantumisriskiä.
c) **Vältä tahatonta käynnistämistä. Varmista, että sähkötyökalu on poiskytkettynä, ennen kuin liität sen sähköverkkoon ja/tai liität akun, otat sen käteen tai kannat sitä.** Jos kannat sähkötyökalua sormi käynnistyskytkimellä tai kytket sähkötyökalun pistotulpan pistorasiaan, käynnistyskytkimen ollessa käyntiasennossa, altistat itsesi onnettomuuksille.
d) **Poista kaikki säätötyökalut ja ruuvitaltat, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Työkalu tai avain, joka sijaitsee laitteen pyörivässä osassa, saattaa johtaa loukkaantumiseen.
e) **Älä yliarvioi itseäsi. Huolehdi aina tukevasta seisoma-asennosta ja tasapainosta.** Täten voit paremmin hallita sähkötyökalua odottamattomissa tilanteissa.
f) **Käytä tarkoitukseen soveltuvia vaatteita. Älä käytä löysiä työvaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet poissa liikkuvien osien ulottuvilta.** Väljät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat takertua liikkuviin osiin.
g) **Jos pölynimu- ja keräilylaitteita voidaan asentaa, tulee sinun tarkistaa, että ne on liitetty ja että ne käytetään oikealla tavalla.** Pölynimulaitteiston käyttö

vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.

h) **Työskentele keskittyneesti ja noudata aina turvallisuusmääräyksiä.** Hetkellinenkin huolimattomuus voi aiheuttaa vakavia vammoja.

4) SÄHKÖTYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA HOITO

a) **Älä ylikuormita laitetta. Käytä kyseiseen työhön tarkoitettua sähkötyökalua.** Sopivaa sähkötyökalua käyttäen työskentelet paremmin ja varmemmin tehoalueella, jolle sähkötyökalu on tarkoitettu.

b) **Älä käytä sähkötyökalua, jota ei voida käynnistää ja pysäyttää käynnistyskytkimestä.** Sähkötyökalu, jota ei enää voida käynnistää ja pysäyttää käynnistyskytkimellä, on vaarallinen ja se täytyy korjata.

c) **Irrota pistotulppa pistorasiasta ja/tai irrota akku (jos irrotettava) sähkötyökalusta, ennen kuin suoritat säätöjä, vaihdat tarvikkeita tai viet sähkötyökalun varastoon.** Nämä turvatoimenpiteet pienentävät sähkötyökalun tahattoman käynnistysriskin.

d) **Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, jotka eivät tunne sitä tai jotka eivät ole lukeneet tätä käyttöohjetta.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.

e) **Pidä sähkötyökalut ja tarvikkeet hyvässä kunnossa. Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti, eivätkä ole puristuksessa sekä, että siinä ei ole murtuneita tai vahingoittuneita osia, jotka saattaisivat vaikuttaa haitallisesti sähkötyökalun toimintaan. Anna korjauttaa mahdolliset viat ennen käyttöönottoa.** Monen tapaturman syyt löytyvät huonosti huolletuista laitteista.

f) **Pidä leikkausterät terävinä ja puhtaina.** Huolellisesti hoidetut leikkaustyökalut, joiden leikkausreunat ovat teräviä, eivät tartu helposti kiinni ja niitä on helpompi hallita.

g) **Käytä sähkötyökaluja, tarvikkeita, vaihtotyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti. Ota tällöin huomioon työolosuhteet ja suoritettava toimenpide.** Sähkötyökalun käyttö muuhun kuin sille määrättyyn käyttöön, saattaa johtaa vaarallisiin tilanteisiin.

h) **Pidä kahvat ja kädensijat kuivina ja puhtaina (öljyttöminä ja rasvattomina).** Jos kahvat ja kädensijat ovat liukkaita, et pysty yllättävissä tilanteissa ohjaamaan ja hallitsemaan työkalua turvallisesti.

5) HUOLTO

a) **Anna koulutettujen ammattihenkilöiden korjata sähkötyökalusi ja hyväksy korjauksiin vain alkuperäisiä varaosia.** Täten varmistat, että sähkötyökalu säilyy turvallisena.

KÄSISAHAN TURVALLISUUSOHJEET

SUOJAUSTA KOSKEVAT VAROITUKSET

- **Älä irrota suojuksia. Suojusten on oltava toimintakunnossa ja asianmukaisesti asennettuja.** Jos suojus on löysä, vaurioitunut tai epäkunnossa, se on korjattava tai vaihdettava.
- **Käytä aina sahanterän suojusta ja ajoveistä kaikissa täysleikkuutoiminnoissa.** Täysleikkuutoiminnoissa, joissa sahanterä leikkaa työkappaleen kokopaksuudelta, suojus ja muut turvalaitteet pienentävät loukkaantumisriskiä.
- **Kun olet suorittanut muun kuin läpisahauksen, kuten huultamisen, palauta halkaisuveitsi takaisin ulosvedettyyn yläasentoon. Kiinnitä teränsuojus takaisin paikalleen, kun halkaisuveitsi on ulosvedetyssä yläasennossa.** Suojus ja halkaisuveitsi auttavat pienentämään loukkaantumisvaaraa.
- **Varmista ennen kytkimen kytkemistä päälle, että sahanterä ei kosketa suojusta, ajoveistä eikä työkappaletta.** Sahanterän tahaton kosketus kyseisiin osiin voisi aiheuttaa vaaratilanteen.
- **Säädä ajoveitsi käyttöoppaassa kuvaillulla tavalla.** Ajoveitsen vääränlainen etäisyys, asento ja kohdistus voi estää sen takaiskusuojaustoimintaa.
- **Jotta ajoveitsi toimii, sen on kiinnityttävä työkappaleeseen.** Ajoveitsi ei toimi, jos leikattavat työkappaleet ovat liian lyhyitä, jotta ne kiinnittyisivät ajoveitseen. Näin ollen ajoveitsi ei estä takaiskua.
- **Käytä kuhunkin ajoveitseen sopivaa sahanterää.** Jotta ajoveitsi toimii kunnolla, sahanterän halkaisijan on vastattava ajoveistä, sahanterän rungon on oltava ohuempi kuin ajoveitsen ja sahanterän leikkuuleveyden on oltava suurempi kuin ajoveitsen paksuuden.

SAHAUSMENETELMIEN VAROITUKSET

- **⚠ VAARA: Älä koskaan aseta sormia tai käsiä sahanterän läheisyyden tai leikkuulinjalle.** Huomion herpaantuminen tai liukastuminen voi aiheuttaa käsien osumisen sahanterään ja johtaa vakavaan henkilövahinkoon.
- **Syötä työkappale sahanterään vain pyörimissuunnan vastaisesti.** Jos työkappale työnnetään terään samaan suuntaan kuin missä sahanterä pyörii pöydän päällä, työkappale ja käyttäjän kädet saattavat osua sahanterään.
- **Älä koskaan syötä työkappaletta viistemittarin avulla kuituja pitkin sahattaessa äläkä sivuohjainta pituudenrajoittimena ristiinleikattaessa viistemittarilla.** Työkappaleen ohjaaminen samaan aikaan sekä sivuohjaimella että viistemittarilla lisää sahanterän kiinnitarttumisen ja takaiskun todennäköisyyttä.
- **Pidä työkappale aina täysin kosketuksessa vasteeseen, kun teet halkaisusahausta, ja käytä työkappaleen syöttövoimaa aina vasteen ja sahanterän välillä. Käytä työntökapulaa, kun vasteen ja sahanterän etäisyys on alle 150 mm ja työntöpysäytintä, kun tämä etäisyys on alle 50 mm.** ”Työtä auttavat” laitteet pitävät kädet turvallisen etäisyyden päässä sahanterästä.
- **Käytä vain valmistajan toimittamaa tai valmistamaa työntösauvaa annettujen ohjeiden mukaisesti.** Vain se pitää kädet riittävän etäällä sahanterästä.
- **Älä koskaan käytä vioittunutta tai haljennutta työntökapulaa.** Vioittunut tai haljennut työntökapula voi murtua, jolloin kätesi voi liukua sahanterään.
- **Älä koskaan tee mitään toimintoa käsin. Käytä aina joko sivuohjainta tai viistemittaria työkappaleen sijoittamiseksi ja ohjaamiseksi oikein.** Älä siis tue tai ohjaa työkappaletta käsillä, vaan käytä aina sivuohjainta tai viistemittaria. Sahaaminen käsin ei takaa työkappaleen kohdistusta ja voi aiheuttaa sen kiinnitarttumisen ja takaiskun.
- **Älä koskaan kurottele pyörivän sahanterän ympäri tai yli.** Työkappaleen kurottelu voi johtaa tahattomaan kosketukseen liikkuvan sahanterän kanssa.
- **Tue pitkät ja leveät työkappaleet aputukivarsilla pöydän takana ja sivuilla, jotta työkappaleet pysyvät**

paikoillaan. Pitkät ja leveät työkappaleet, jotka ulottuvat pöydän yli, voivat aiheuttaa hallinnan menetyksen, sahanterän kiinnitarttumisen ja takaiskun.

- **Syötä työkappaletta tasaisella vauhdilla. Älä taivuta, kierrä tai siirrä työkappaletta puolelta toiselle. Jos juuttuminen tapahtuu, sammuta työkalu välittömästi, irrota pistoke pistorasiasta ja poista juuttunut osa.** Sahanterän juuttuminen työkappaleeseen voi aiheuttaa takapotkun tai moottorin pysähtymisen.
- **Älä irrota jäämämateriaalin palasia sahan ollessa käynnissä.** Materiaali saattaa jäädä kiinni ohjaimen väliin tai sahanterän suojuksen sisään ja sahanterä voi vetää käyttäjän sormet terään. Kytke saha pois päältä ja odota, kunnes sahanterä pysähtyy, ennen kuin poistat materiaalin.
- **Käytä pöytälevyllä apuohjainta, kun sahaat alle 2 mm:n paksuisia työkappaleita kuituja pitkin.** Ohut työkappale voi tarttua kiinni sivuohjaimeen ja aiheuttaa takaiskun.

TAKAPOTKU - SYY JA VASTAAVAT OHJEET

Takaisku on äkillinen reaktio, joka syntyy sahanterän tarttuessa kiinni tai jäädessä puristukseen tai työkappaleen ollessa väärin kohdistettu suhteessa sahanterään tai työkappaleen osan tarttuessa kiinni sahanterän ja sivuohjaimen tai muun kiinteän kappaleen väliin.

Takaiskun aikana sahanterän takaosa nostaa useimmiten työkappaleen pöydältä, jolloin se lentää käyttäjään kohti.

Takaiskun aiheuttaa sahan vääränlainen käyttö tai vääränlaiset toimintamenetelmät ja -olosuhteet, ja se voidaan välttää ryhtymällä seuraavassa kuvattuihin varotoimiin.

- **Älä koskaan seiso suoraan sahalinjan kohdalla. Asettaudu aina samalle puolelle sahanterää kuin ohjain.** Takaisku voi heittää työkappaleen suurella nopeudella sahanterän edessä ja sahalinjan kohdalla seisovaa henkilöä kohti.
- **Älä koskaan kurottaudu sahanterän yli tai taakse äläkä vedä tai tue työkappaletta.** Saatat tahattomasti joutua kosketuksiin sahanterän kanssa tai takaisku voi vetää sormesi sahanterään.
- **Älä koskaan pitele tai paina leikattavaa työkappaletta pyörivää sahanterää vasten.** Leikattavan työkappaleen painaminen sahanterää vasten voi johtaa tämän kiinnitarttumiseen tai takaiskuun.
- **Kohdista ohjain samansuuntaisesti sahanterän kanssa.** Väärin kohdistettu ohjain työntää työkappaleen sahanterää vasten ja aiheuttaa takaiskun.
- **Aseta työkappale pöytää ja ohjainta vasten featherboardin avulla silloin, kun teet läpäisemättömiä leikkuutoimintoja, kuten huultohöyläystä.** Featherboard auttaa pitelemään työkappaletta takaiskutilanteessa.
- **Tue suuret levyt sahanterän kiinnitarttumisen ja takaiskun riskin minimoimiseksi.** Suuret levyt voivat taipua oman painonsa takia. Levyt on tuettava kaikista kohdista, joissa levy ylittää pöytälevyn.
- **Ole erityisen varovainen, kun leikkaat kiertynyttä, kolhiintunutta ja vääntynyttä työkappaletta tai työkappaletta, jossa ei ole suoraa reunaa, jota voisi ohjata viistemittarilla tai ohjaimella.** Vääntynyt, kolhiintunut ja kiertynyt työkappale on epävakaa, minkä vuoksi halkaisu ei kohdistu kunnolla sahanterään ja syntyy kiinnitarttumisen ja takaiskun vaara.
- **Leikkaa aina vain yhtä työkappaletta kerrallaan, älä koskaan useita pystyyn tai vaakaan pinottuja työkappaleita.** Sahanterä saattaa tarttua yhteen tai useampaan kappaleeseen ja aiheuttaa takaiskun.
- **Jos sahaus käynnistetään työkappaleen sisällä, keskitä sahanterä halkaisuun niin, etteivät hampaat kosketa materiaalia.** Jos sahanterä tarttuu kiinni, se saattaa sahan käynnistyessä nostaa työkappaleen ja aiheuttaa takaiskun.
- **Varmista, että sahanterä on puhdas, terävä ja asianmukaisesti asennettu. Älä koskaan käytä vääntyneitä sahanteriä äläkä sahanteriä, joiden hampaat ovat haljenneet tai rikki.** Terävät ja asianmukaisesti asetetut sahanterät minimoivat kiinnitarttumisen, jumittumisen ja takaiskun.

KÄSISAHAN TOIMINTAMENETELMÄÄ KOSKEVAT VAROITUKSET

- **Sammuta käsisaha ja irrota virtajohto ennen pöydän irtopalan irrottamista, sahanterän vaihtamista tai ajoveitsen tai sahanterän suojuksen säätämistä sekä silloin, jos kone jätetään valvomatta.** Tapaturmat voidaan välttää ennakoivilla varotoimenpiteillä.
- **Älä jätä käsisahaa käyntiin valvomatta. Sammuta saha äläkä päästä siitä irti, ennen kuin se on kokonaan pysähtynyt.** Valvomatta jätetty käynnissä oleva saha on hallitsematon vaaratekijä.
- **Käytä käsisahaa hyvin valaistussa ja tasaisessa tilassa, jossa voit seisoa tukevasti ja tasapainossa. Käsisaha pitää asentaa tilaan, jossa on riittävästi tilaa käsitellä työkappaletta.** Ahtaat ja pimeät tilat ja tilat, joissa on liukas lattia, voivat johtaa tapaturmiin.
- **Puhdista ja poista sahanpurut sahauspöydän alta ja tyhjennä pölynkerääjälaite säännöllisesti.** Kerääntynyt sahanpuru on helposti ja jopa itsestään syttyvää.
- **Käsisaha pitää tukea paikoilleen.** Jos sitä ei ole asianmukaisesti tuettu, se saattaa liikkua tai pudota.
- **Siivoa työkalut, puunpalat ja muut vastaavat esineet pöydältä ennen käsisahan käynnistämistä.** Huomion herpaantuminen tai mahdollinen jumiutuminen on vaarallista.
- **Käytä aina oikeankokoisia ja oikealla kiinnitysreiällä varustettuja sahanteriä (esim. tähdenmuotoinen tai pyöreä).** Sahanterät, jotka eivät sovi sahan asennusosiin pyörivät epäkeskeisesti ja johtavat sahan hallinnan menettämiseen.
- **Älä käytä vaurioituneita tai vääränlaisia asennusosia, kuten laippoja, sahanterän välirenkaita, pultteja tai muttereita.** Nämä asennusosat on suunniteltu erityisesti sahaasi varten optimin suoritustason ja turvallisen toiminnan varmistamiseksi.
- **Älä seiso käsisahan päällä äläkä käytä sitä jakkarana.** Työkalun putoaminen tai tahaton kosketus terän kanssa voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen.
- **Varmista, että sahanterä asennetaan niin, että se pyörii oikeaan suuntaan. Älä käytä käsisahassa hiomalaikkoja tai teräsharjoja.** Sahanterän vääränlainen asennus tai muiden kuin suositeltujen vaihtotyökalujen käyttö voivat johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

LISÄ-TURVALLISUUSOHJEET

- Kytkentätapahtumat aikaansaavat lyhytaikaisia

jännitteen alenemisia; huonoissa verkko-olosuhteissa saattaa tämä vaikuttaa haitallisesti muihin laitteisiin (verkkoimpedanssin ollessa alle 0,2375 Ohm ei häiriöitä ole odotettavissa); jos tarvitset lisätietoa, ole hyvä ja ota yhteyttä omaan sähkönjakelijaasi

YLEISTÄ

- Tarkista aina, että syöttöjännite on sama kuin työkalun nimilaatan osoittama jännite
- **Irrota aina pistotulppa pistorasiasta, ennen kuin suoritat laitteelle mitään säätöjä tai vaihdat tarviketta**
- **Irrota aina pistoke virtalähteestä ennen työkalun kuljettamista**
- Tätä työkalua saavat käyttää vain 16 vuotta täyttäneet henkilöt
- Tämä saha ei sovellu märkäsahaukseen
- Tämä työkalu ei sovellu metallien leikkaamiseen

KÄYTTÖ ULKOTILASSA

- Ulkotilassa käytettäessä liitä työkalu vikavirran (FI) piirikatkaisimen kautta laukaisuvirtaan, jonka maksimi on 30 mA ka; käytä vain sellaista jatkojohtoa, joka on tarkoitettu ulkotilassa käytettäväksi ja varustettu roiskevedenpitävällä kytkentäliittimellä

ENNEN KÄYTTÖÄ

- Käytä täysin rullaamattomia ja turvallisia jatkejohtoja, joiden kapasiteetti on 16 ampeeria
- Käytä suojalaseja, kuulonsuojaimia, ja suojakäsineitä
- Materiaaleista, kuten lyijypitoinen maali, jotkut puulajit, mineraalit ja metalli, tuleva pöly voi olla vahingollista (kosketuksiin joutuminen pölyn kanssa tai sen sisään hengittäminen voi aiheuttaa käyttäjälle tai sivustakatsojille allergiareaktioita ja/tai hengitysvaivoja); **käytä pölynaamaria ja työskentele pölynpoistolaitteen kanssa, kun sellainen on liitettävissä**
- Tietyntyyppiset pölyt on luokiteltu karsinogeenisiksi (kuten tammi- ja pyökkipöly) erityisesti puun käsittelyyn käytettävien lisäaineiden yhteydessä; **käytä pölynaamaria ja työskentele pölynpoistolaitteen kanssa, kun sellainen on liitettävissä**
- Noudata maakohtaisia pölyyn liittyviä sääntöjä
- **Älä koskaan työstä asbestipitoista ainetta** (asbestia pidetään karsinogeenisena)
- **Tarkasta käsisaha aina ennen jokaista käyttöä.** Jos jokin sahan osa puuttuu, ei toimi kunnolla tai on vaurioitunut tai rikki, keskeytä käyttö välittömästi, kunnes osa on korjattu tai vaihdettu.
- Älä koskaan käytä työkalua ilman pöydän irtopalaa, vaihda viallinen tai kulunut pöydän irtopala
- Poista kaikki esteet sahauslinjan ylä- ja alapuolelta ennen sahausta
- Vältä vaaralliset vahingot, jotka voivat aiheutua nauloista, ruuveista tai muista aineista työstettävässä materiaalissa; poista ne ennen työskentelyn aloittamista

VARUSTEET

- Älä käytä hionta- tai jyrsintälevyjä tämän koneen kanssa
- SKIL pystyy takaamaan työkalun moitteettoman toiminnan vain, kun käytetään oikeita tarvikkeita, jotka ovat saatavana SKIL-myyntiliikkeestä
- Muita kuin SKIL-varusteita kiinnitettäessä/käytettäessä noudata kyseisen valmistajan antamia ohjeita
- Käytä ainoastaan sahanteriä, jotka vastaavat tässä käyttöohjeessa määriteltyjä ominaistietoja, ovat koestettuja EN 847-1 mukaan ja vastaavasti merkittyjä
- Käytä vain tarvikkeita, joiden sallittu kierrosluku on vähintään yhtä suuri kuin laitteen suurin tyhjäkäyntikierrosluku
- Älä koskaan käytä pikateräksestä tehtyjä sahanteriä
- Älä käytä rikkinäistä, tylsää tai vääntynyttä sahanterää
- Käytä ainoastaan sahanteriä, joiden reiän halkaisija sopii työkalukaraan välyksettä; älä koskaan käytä pienennys- tai sovitusosia isoreikäisten sahanterien asentamiseen
- Suojele varusteita iskuja, törmäyksiä ja rasvaantumista vastaan

KÄYTÖN AIKANA

- **Älä liikuta työkalua väkisin** (paina sitä kevyesti ja jatkuvasti välttääksesi terän kärkien ylikuumenemisen, ja jos sahaat muovia, muovin sulamisen)
- Älä koskaan kurottaudu sahanterän yli tai taakse työkappaleen vetämiseksi tai tukemiseksi tai jäämämateriaalin poistamiseksi
- **Anna terän saavuttaa täysi nopeus ennen kuin siirrät työkappaleen terään**
- **Vältä sahan käyttöä vartalon tai käsien epämukavassa asennossa.** Äkillinen liukastuminen voi aiheuttaa sormien tai käden joutumisen kosketuksiin sahanterän tai muun terän kanssa.
- Jos sahanterä jumittuu, sammuta työkalu välittömästi ja irrota pistoke pistorasiasta; irrota työkappale vasta sitten
  - Tarkista, että sahanterä on samansuuntainen pöydän aukkojen tai urien kanssa ja että ajoveitsi on kohdistettu asianmukaisesti sahanterään
  - Tarkista, että sivuohjain on samansuuntainen sahanterän kanssa
- Jos saha juuttuu kiinni tai jos huomaat siinä sähköisen tai mekaanisen vian, sulje se heti ja irrota pistotulppa pistorasiasta
- Jos sähköjohto vahingoittuu tai katkeaa työn aikana ei johtoa saa koskettaa, vaan pistotulppa on välittömästi irrotettava pistorasiasta
- Älä käytä työkalua, jonka johto on vioittunut; johto on vaihdettava erikoisvalmisteiseen johtoon, jonka voi hankkia mistä tahansa huolto-organisaatioon kuuluvasta liikkeestä.

KÄYTÖN JÄLKEEN

- Kun olet kytkenyt työkalun irti, älä koskaan pysäytä varusteen pyörintää siihen kohdistetulla poikittaisella voimalla
- Poista jäämät tai muut työkappaleen osat sahausalueelta vasta, kun kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan
- Sahanterä kuumenee erittäin paljon käytön aikana; älä koske kehykseen ennen kuin se on jäähtynyt
- Säilytä työkalu **sisätiloissa** kuivassa ja lukitussa paikassa lasten ulottumattomissa

TYÖKALUN SYMBOLIEN SELITYKSET

② Lue käyttöohjeet ennen käyttöä
③ Käytä suojalaseja ja kuulonsuojaimia
④ Kaksoiseristys (ei tarvita maajohtoa)
⑤ Älä hävitä sähkötyökalua ja paristoja tavallisen kotitalousjätteen mukana

KÄYTTÖ

- Valmistelu
  - aseta pöytäpinta maahan
  - irrota nippusiteet
  - vapauta viisteen lukitusvipu ja poista kaikki pakkausmateriaalit ⑥e

  ! älä nosta sahanterää ennen pakkausmateriaalien poistamista; tämä voi vahingoittaa työkalua

- asenna piirustuksessa ⑥c esitetyt osat rullatelineeseen käyttämällä 13 mm:n hylsyavainta tai iskuväännintä (ei mukana), 6 mm:n kuusiokoloavainta (ei mukana) ja mukana toimitetun kuusiokoloavaimen AF ristipäätä piirustuksessa ⑦a–e esitettyjen vaiheiden mukaisesti
- aseta rullateline tasaiselle ja vaakasuoralle alustalle ja varmista, että se on vakaa
- säädä siipimuttereita vakauden parantamiseksi ⑦e

• Pöytäsahan kiinnittäminen jalustaan
- nosta pöytäsahaa apumiehen avustuksella kuljetuskahvasta AB ja kuljetusasennosta BC ja laske se rullatelineeseen siten, että tukijalka AG (x4) kiinnittyy ylemmän poikkipalkin BA neljään tukeen (x4) ⑦f
- paina lukitusvipua alaspäin pöytäsahan kiinnittämiseksi jalustaan ⑦f

! varmista, että pöytäsaha on täysin kiinnitetty jalustaan ennen minkään säätöjen tai toimenpiteiden tekemistä.

• Jalustan taittaminen ja avaaminen:

! pidä sormet etäällä saranakohdista, kun taitat tai avaat jalustan

Taittaminen:
- astu taittovivun päälle, pidä kiinni ylemmän poikkipalkin kahvoista ja nosta jalustaa hieman BA ⑦g
- vapauta taittovipu ja nosta jalusta pystyyn
- pidä molemmat kädet kahvoilla ja astu taittovivun päälle painaaksesi sitä eteenpäin ja vapauta se sitten

! varmista, että jalusta lukittuu pystyasentoon ennen kuin vapautat kahvat

Avaaminen:
- pidä molemmat kädet ylemmän poikkipalkin kahvoilla, astu taittovivun ⑦h päälle ja vapauta se sitten irrottaaksesi
- avaa jalusta BA ⑦i

• Pöytäsahan kiinnittäminen työtasoon neljällä kiinnitysreiällä ⑦j

! varmista, että puuruuvien tai kansiruuvien pituus on riittävän pitkä pöytäsahan kiinnittämiseksi turvallisesti työpöytään.

• Asennus
- asenna käyttönuppi M kuusiokoloavaimella AF ⑨
- irrota pöydän irtopala D, kuten kuvassa on esitetty ⑩
- nosta sahanterä korkeimpaan asentoon kiertämällä terän laikkaa S myötäpäivään
- asenna suojus- ja halkaisuveitsikokoonpano kuten kuvassa ⑪
- asenna pöydän kitapala D ja lukitse se paikalleen ⑩.
- Tarkista, että suojus- ja halkaisuveitsikokoonpano C toimii oikein; sen on pysyttävä kosketuksissa pöytälevyyn, kun sahanterän korkeus- ja viisteasetuksia muutetaan.
- tarkista suojus- ja halkaisuveitsikokoonpanon C kunnollinen sulkeutuminen ennen jokaista käyttökertaa

! älä käytä sahaa, jos suojus ei liiku vapaasti tai sulkeudu heti

- asenna sivuohjain G, kuten kuvassa on esitetty ⑬
- varmista, ettei lukitusvipuja ole vapautettu

Apupöydän jatke
- liu'uta jatkopöydän tangot BD apupöydän jatkeeseen U kuvan ⑧a mukaisesti
- asenna kokoonpano sahan takaosasta ⑧b
- kohdista pysäytysrenkaiden BE koholla oleva paikoitustappi jatkopöydän tankojen BD reikiin, kiinnitä kaikki kuusi rengasta tankoihin ⑧c

• Pölyn-/lastunimu
- asenna pölynimurin adapteri AE kuvan mukaisesti ⑭a
- liitä pölynimuri
- tai asenna pölydeflektori Z ohjaamaan pölyn ämpäriin ⑭b

• Apulaiset ⑮
- osassa sahaustoiminnoista tarvitaan apulaisia
- käytä kapeiden työkappaleiden työstämisessä työnnintä, joka työntää kappaleen lähelle sahanterää ⑮a
- käytä läpäisemättömissä leikkuutoiminnoissa featherboardeja, silloin kun suojusta ei voida käyttää ⑮b
- työntimiä ja featherboardeja löytyy erikoispuusepänliikkeistä

• Kallistuskulmien asettaminen ⑯
- löysää kallistuksen lukitusvipua R
- käännä saha haluamaasi kallistuskulmaan
- sahassa on rajoittimet 0°:ssa ja 45°:ssa
- saavuttaaksesi -2 ja 47°, paina vapautusnuppia AO niin, että saat käännettyä sahaa 2° lisää ⑯b
- lukitse kallistusasetus kiristämällä kallistuksen lukitusvipua R

• Terän korkeuden asettaminen
Aseta sahanterän noin 3-6 mm korkeammalle kuin työkappale
- nosta sahanterää kiertämällä terän laikkaa S myötäpäivään
- laske sahanterää kiertämällä terän laikkaa S vastapäivään

• Kiskolukko ⑰a
- lukitse kiskon lukitusvipu L
- löysää sahan alapuolella olevaa M6-vastamutteria AS
- kiristä kuusiotanko AR, kunnes lukitusjärjestelmän jousi on puristettu ja luo halutun jännityksen kiskon lukitusvipuun L
- kiristä vastamutteri AS uudelleen

• Sivuohjain ⑰b
- sivuohjaimella G on 3 asentoa

! varmista, että ohjauspinta osoittaa aina sahanterää kohti

- käytä asentoa 1 yhdessä valkoisen mitta-asteikon kanssa
- käytä maksimikapasiteettiasentoa 2 mustan mitta-asteikon kanssa

! kallistettaessa (vasemmalle) käytä sivuohjainta vain vastakkaisella puolella (asennossa 1 tai 2)

- käytä asentoa 3, kun sivuohjainta käytetään terän vasemmalla puolella
- avaa kiskon lukitusvipu L
- säädä sivuohjain G halutulle etäisyydelle kiskon käyttönupista M
- lukitse kiskon lukitusvipu L

! Varmista ennen sahausta, että sivuohjain on kunnolla lukittuna

• Apuohjain ⑱
Käytä apuohjainta H, kun leikkaat ohuita työkappaleita (18 mm tai alle) lähellä terää
- avaa kiskon lukitusvipu L
- liu'uta sivuohjain G lähelle terää (asentoon 1)
- käännä apuohjainta H ja napsauta se korkeimpaan asentoon
- säädä sivuohjain G halutulle etäisyydelle kiskon

käyttönupista M
- lukitse kiskon lukitusvipu L

• Sahauspöydän irtopala ⑲
- avaa kiskon lukitusvipu L
- liu'uta sivuohjain G pöydän reunan yli (käytä asentoa 2)
- käännä apuohjainta H ja napsauta se alimpaan asentoon , jotta se tukee työkappaletta
- säädä sivuohjain G halutulle etäisyydelle kiskon käyttönupista M
- lukitse kiskon lukitusvipu L

• Pituussahaus (kuituja pitkin)
! varmista, että sivuohjain on lukittuna
! älä käytä viistemittaria, jos käytät sivuohjainta
- pitele työkappaletta molemmilla käsillä ja paina se pöytää vasten ⑳
- käytä työntösauvaa N, kun ohjaimen ja sahanterän välinen etäisyys on alle 150 mm ㉑
- käytä työnnintä (ei sisälly vakiona), kun kyseinen etäisyys on alle 50 mm ㉒
- kuljeta saha työkappaleen poikki tasaista vauhtia
- kun sahaat pitkiä lautoja tai suuria paneeleita, käytä apupöydän jatketta U tukemaan vapaata päätä ⑳
- kun työkappale on vääntynyt, aseta kovera puoli alaspäin heilumisen estämiseksi
- työkappaleen reunan pitää olla tasaisesti sivuohjainta vasten
- kun leikkaat erittäin ohuita työkappaleita (5mm tai alle), käytä apuohjainta ㉓
- kiinnitä 18mm:n paksuinen vanerilevy ohjaimeen G, kuten kuvassa on esitetty, ja varmista, että se lepää pöytälevyllä

• Poikittaissahaus
- asenna viistemittari E yhteen pöydän urista F
! kallistettaessa (vasemmalle) käytä viistemittaria vain vastakkaisella puolella ㉕ c
! älä käytä sivuohjainta, jos käytät viistemittaria
- löysää lukitusnuppia AH ㉔
- kierrä viistemittari haluamaasi kulmaan (-60° - 60°)
- kiristä lukitusnuppi AH
! varmista, että viistemittari on lukittuna
- tee pari koesahausta ja tee mittauksia, mikäli äärimmäinen tarkkuus on tarpeen
- pidä työkappaletta viistemittaria vasten yhdellä kädellä ja aseta toinen käsi lukitusnupin päälle työkappaleen ohjaamiseksi hitaasti eteenpäin ㉕
- tarvittaessa voidaan asentaa apuohjain ㉖
- toistuvissa sahaustoiminnoissa voidaan käyttää pituudenrajoitinta ㉗
! älä käytä sivuohjainta pituudenrajoittimena
! varmista, että kappale on sijoitettu hyvin sahanterän eteen

• Läpäisemätön leikkuu ㉘
! käytä läpäisemättömissä leikkuutoiminnoissa featherboardeja, silloin kun suojusta ei voida käyttää
- asenna pöydän kitapala D
- poista suojus- ja halkaisuveitsikokoonpano C
- asenna halkaisuveitsi muuta kuin läpisahausta varten B ⑫b
! kun sahataan huulloksia, halkaisuveitsi on poistettava ⑫c
- aseta noin 20 cm korkea tasainen levy vasteeseen.
- asenna featherboardit (ei sisälly vakiona), kuten kuvassa on esitetty, jotka painavat työkappaletta, kunnes leikkuu on valmis
- featherboardeja ei voida käyttää läpäisemättömissä leikkuutoiminnoissa, joissa käytetään viistemittaria
- kun olet lopettanut sahauksen, vaihda muuhun kuin läpisahaukseen tarkoitettu halkaisuveitsi B suojus- ja halkaisuveitsikokoonpanoon C ⑫a
- asenna pöydän kitapala D

• Käynnistys/pysäytys ㉙
! älä koskaan seiso suoraan sahalinjan kohdalla
! käytä sahauksen aikana kuulonsuojainta
- kytke päälle painamalla vihreää painiketta
- kytke pois päältä painamalla siipeä
! virtakatkon aiheutuessa tai jos kosketin vedetään vahingossa irti pistorasiasta, työkalu ei käynnisty uudelleen itsestään

• Sahanterän vaihto ㉚
! vedä pistoke pistorasiasta
! käytä suojakäsineitä, kun käsittelet sahanteriä
! jotta ajoveitsi toimii asianmukaisesti, on tärkeää käyttää oikeaa sahanterää ㉚a
- nosta sahanterä korkeimpaan asentoon kiertämällä terän laikkaa S myötäpäivään
- poista pöydän kitapala D
- poista suojus- ja halkaisuveitsikokoonpano C
- ota molemmat avaimet AC pidikkeestä
- pitele vartta kiintoavaimella ja löysää terän mutteria rengasavaimella kiertämällä mutteria AM VASTAPÄIVÄÄN (= sahanterään painettujen nuolten suuntaan) ㉚b
- irrota laippa AL ja sahanterä
- avaa ajoveitsen lukitusvipu AN
! vaihda sahanterä hampaiden osoittaessa alaspäin pöydän edessä
- kiinnitä laippa AL
- pitele vartta kiintoavaimella ja kiristä terän mutteria rengasavaimella kiertämällä mutteria AM MYÖTÄPÄIVÄÄN
- avaa ajoveitsen lukitusvipu AN
- asenna suojus ja halkaisuveitsikokoonpano C
- asenna pöydän kitapala D

• 90° Terän kohdistuksen tarkistaminen/säätäminen
! vedä pistoke pistorasiasta
- nosta sahanterä korkeimpaan asentoon kiertämällä terän laikkaa S myötäpäivään
- vapauta viisteen lukitusvipu R
- käännä sahaa 90°:seen rajoittimeen (merkki osoittaa 0°)
- lukitse kallistuksen lukitusvipu R
- tarkista suorakulman avulla, että terän ja pöydän välinen kulma on 90° ㉛
- säädä terän 90° kohdistus tarvittaessa seuraavasti ㉝
1. löysää rajoittimen ruuvia AK teräavaimella 10 (ei sisälly vakiona)
2. vapauta viisteen lukitusvipu R
3. aseta sahanterä 90°:een kulmaan terän ja pöydän väliin
4. lukitse kallistuksen lukitusvipu R
5. säädä rajoitinta, kunnes se koskettaa vapautusnuppia AO
6. kiristä rajoittimen ruuvi AK
7. nollaa kallistuskulmamittari Q 0°:seen

• 45° Terän kohdistuksen tarkistaminen/säätäminen

! vedä pistoke pistorasiasta
- nosta sahanterä korkeimpaan asentoon kiertämällä terän laikkaa S myötäpäivään
- vapauta viisteen lukitusvipu R
- käännä sahaa 45°:seen rajoittimeen (merkki Q osoittaa 45°)
- lukitse kallistuksen lukitusvipu R
- tarkista viistekulmamittarin avulla, että terän ja pöydän välinen kulma on 45° ㉜
- säädä tarvittaessa 45° rajoittimen ruuvi AJ samalla tavalla kuin 90°:n kulma

• Terän – viistemittarin urien samansuuntaisuuden tarkistaminen/säätäminen ㉞
! vedä pistoke pistorasiasta
- nosta sahanterä korkeimpaan asentoon kiertämällä terän laikkaa S myötäpäivään
- merkitse kohta sahanterän runkoon
- aseta vesivaaka viistemittarin uran reunaan niin, että viivainosa koskettaa merkkiä
- kierrä sahanterää ja tarkkaile pöydän takana olevaa merkkiä
- jos molemmat mittaustulokset eivät vastaa toisiaan, säädä seuraavasti ㉟:
  1. löysää siipimutteria AP
  2. kierrä pulttia AQ myötäpäivään tai vastapäivään, kunnes terä on samansuuntainen viistemittarin uran kanssa
  3. kiristä siipimutteria AP

• Sivuohjaimen tarkistaminen/säätäminen
! vedä pistoke pistorasiasta
! varmista, että edellä mainitut tarkistukset/säädöt tehdään ennen tässä kuvailtua säätöä
! sivuohjaimen on oltava samansuuntainen sahanterän kanssa takaiskun estämiseksi
- nosta sahanterä korkeimpaan asentoon kiertämällä terän laikkaa S myötäpäivään
- poista suojus- ja halkaisuveitsikokoonpano C
- lukitse sivuohjain G asentoon 1 ⑰b
- liu'uta ohjainta, kunnes se koskettaa terää, ja lukitse se
- terän pitäisi koskettaa ohjainta edestä taakse
- jos ei, löysää vastepylvästä (edessä ja/tai takana) kuusiokoloavaimella AF ja liu'uta sitä vasemmalle tai oikealle.
- kiristä ohjaimet tiukasti
- löysää mittaria K ja liu'uta sitä vasemmalle tai oikealle sen kohdistamiseksi 0 valkoisen mitta-asteikon mukaisesti ⑰b
- kiristä mittaria K
- lukitse sivuohjain G asentoon 2 ⑰b
- mittaa terän (edestä ja takaa) ja ohjaimen välinen etäisyys
- molempien mittausten pitäisi olla 101,6mm
- jos näin ei ole, löysää ohjainta (edestä ja/tai takaa) ja liu'uta sitä vasemmalle tai oikealle
- kiristä ohjaimet tiukasti
- lukitse sivuohjain G asentoon 3 ⑰b
- liu'uta ohjainta, kunnes se koskettaa terää, ja lukitse se
- terän pitäisi koskettaa ohjainta edestä taakse
- jos näin ei ole, löysää ohjainta (edestä ja/tai takaa) ja liu'uta sitä vasemmalle tai oikealle
- kiristä ohjaimet tiukasti
- kokoa suojus- ja halkaisuveitsikokoonpano C

! tee jäämämateriaaleilla muutama koesahaus ja tarkista säädöt

• Ajoveitsen tarkastaminen/säätäminen ㊱
! vedä pistoke pistorasiasta
! varmista, että edellä mainitut tarkistukset/säädöt tehdään ennen tässä kuvailtua säätöä
! tarkista säännöllisesti ajoveitsen kohdistus
- nosta sahanterä korkeimpaan asentoon kiertämällä terän laikkaa S myötäpäivään
- irrota suojus C
- tarkista ohjaimen ja terän rungon välinen väli terän molemmilta puolilta niin, että hampaat koskettavat ohjainta
- 3 paperin paksuuden pitäisi mahtua terän rungon ja ohjaimen väliin G
- jos näin ei ole, säätäminen on tarpeen ㊲
  1. irrota pöydän irtopala D
  2. löysää pidätinruuvit kuusiokoloavaimella AF
  3. aseta halkaisuveitsi uudelleen tarpeen mukaan
  4. kiristä tukevasti kiristysruuvit
  5. tarkista kohdistus ja välit uudelleen ja toista

• Pöydän irtopalan säätäminen ㊳
- pöydän irtopalan etuosan pitäisi olla samalla tasolla tai vähän alempana kuin pöytälevy; takaosan pitäisi olla samalla tasolla tai vähän ylempänä kuin pöytälevy
- pöydän irtopalaa voidaan tarvittaessa säätää 4 säätöruuveilla (2,5mm:n kuusiokoloavaimella, ei sisälly vakiona)

• Säilytys/kuljetus
- varmista työkalun säilytyksen aikana, että kiskon pää ei ulotu pöytälevyn ulkopuolelle ㊴a
- poista suojus- ja halkaisuveitsikokoonpano C
- laske sahanterä
- kierrä kaapeli säilytyskoukun ympärille X
- taita jalat ja aseta työkalu yläasentoon ㊴b
- työkalun irrotettavia osia voidaan säilyttää, kuten kuvassa on esitetty ㊵a-f

! halkaisuveitsi muuta kuin läpisahausta varten B voidaan myös säilyttää kuvassa ㊵e esitetyllä tavalla

VINKKEJÄ

• Käytä vain oikeantyyppisiä teräviä sahanteriä
- sahauksen laatu riippuu hammastuksen tiheydestä
- kovametallikärkiset terät pysyvät terävinä jopa 30 kertaa kauemmin kuin tavalliset sahanterät

HOITO / HUOLTO

• Pidä työkalu ja johto aina puhtaina (etenkin ilmanvaihtoreiät moottorin kotelon takana)
! irrota liitosjohto aina puhdistuksen ajaksi pistorasiasta

• Siivoa silloin tällöin sahanterän (pölykouru) alla oleva tila, ettei sinne pääse kerääntymään pölyä

• Puhdista sahanterä välittömästi käytön jälkeen (erityisesti pihkasta ja liimasta)
! sahanterä kuumenee erittäin paljon käytön aikana; älä koske siihen, ennen kuin se on jäähtynyt
- Öljyä ajoittain rullatelineen saranakohdat ja ㊶ merkityt kohdat SAE 20-/SAE 30- tai WD40-öljyllä

• Jos sähkötyökalussa, huolellisesta valmistuksesta ja koestusmenettelystä huolimatta esiintyy vikaa, tulee korjaus antaa SKIL sopimushuollon tehtäväksi
- toimita työkalu sitä osiin **purkamatta** lähimpään

SKIL-huoltoon (osoitteet ja työkalun huoltokaava ovat tarjolla web-osoitteessa www.skil.com) ostotodiste mukaan liitettynä
- Ota huomioon, että takuu ei kata työkalun ylikuormituksesta tai väärästä käsittelystä johtuvia vahinkoja (katso SKILin takuuehdot osoitteesta www.skil.com tai kysy jälleenmyyjältä)

YMPÄRISTÖNSUOJELU

- **Älä hävitä sähkötyökalua, paristoja, tarvikkeita tai pakkausta tavallisen kotitalousjätteen mukana** (koskee vain EU-maita) vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EU-direktiivin 2012/19/ETY ja sen maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetyt sähkötyökalut on toimitettava ongelmajätteen keräyspisteeseen ja ohjattava ympäristöystävälliseen kierrätykseen
  - symboli ⑤ muistuttaa tästä, kun käytöstä poisto tulee ajankohtaiseksi

MELU

- Tämän työkalun äänenpainetaso standardin 62841 mukaisesti mitattuna on 94 dB(A) ja äänenvoimakkuus 104 dB(A) (epävarmuus K = 3 dB)
- Melutaso on mitattu standardin EN 62841 mukaisen standarditestin mukaisesti; sitä voidaan käyttää verrattaessa yhtä laitetta toiseen sekä alustavana melulle altistumisen arviona käytettäessä laitetta manituissa käyttötarkoituksissa
  - laitteen käyttö eri käyttötarkoituksiin tai erilaisten tai huonosti ylläpidettyjen lisälaitteiden kanssa voi **lisätä** merkittävästi altistumistasoa
  - laitteen ollessa sammuksissa tai kun se on käynnissä, mutta sillä ei tehdä työtä, altistumistaso voi olla huomattavasti **pienempi**

E

Sierra de mesa 1343

INTRODUCCIÓN

- Esta herramienta está diseñada como una máquina portátil para el corte longitudinal y transversal de madera con cortes rectos y cortes en ángulo (son posibles ángulos de inglete horizontales de -60° a +60°, así como ángulos de bisel verticales de -2° a +47°)
- Lea y conserve este manual de instrucciones ②
- Esta herramienta no está concebida para uso profesional
- Compruebe que el paquete contiene todas las piezas según se ilustra en la figura ⑥b ⑥c
- **Utilice esta herramienta solo cuando esté correcta y totalmente montada** (tenga presente que Skil no asumirá ninguna responsabilidad por daños en la herramienta ni por lesiones personales que se deriven del montaje incorrecto de la herramienta)

DATOS TÉCNICOS ①

ELEMENTOS DE LA HERRAMIENTA ⑥

A Base
B Cuña de separación para corte no pasante
C Conjunto de protección y cuña de separación
D Inserción de base
E Calibre de ingletes
F Ranura del calibre de ingletes
G Guía paralela
H Guía auxiliar / soporte de la pieza de trabajo
J Palanca de sujeción
K Indicador de distancia de la guía paralela
L Palanca de bloqueo del carril
M Botón de accionamiento del carril
N Barra de empuje
P Funda de la barra de empuje
Q Indicador de ángulo de bisel
R Palanca de bloqueo del bisel
S Rueda de ajuste de altura
T Interruptor de activación/desactivación
U Extensión de mesa auxiliar
V Pie ajustable x2
W Funda del calibre de ingletes
X Gancho para guardar el cable
Y Puerto de polvo
Z Deflector de polvo
AA Funda del deflector de polvo
AB Empuñadura para transporte
AC Llaves
AD Almacenamiento del conjunto de protección y cuña de separación
AE Adaptador para aspirador
AF Llave hexagonal
AG Pie de apoyo
AH Botón de bloqueo del ángulo de inglete
AI Indicador de ángulo de inglete
AJ Tornillo de ajuste de ángulo de bisel (derecho)
AK Tornillo de ajuste de ángulo de bisel (izquierdo)
AL Brida
AM Tuerca de la hoja
AN Palanca de bloqueo de la cuña de separación
AO Botón de liberación (ángulo de bisel)
AP Tuerca de orejetas
AQ Perno de ajuste
AR Varilla hexagonal
AS Contratuerca
AT Tuerca de seguridad (6 ud.)
AU Arandela de plástico (6 ud.)
AV Tornillo de carruaje (6 ud.)
AW Rueda (2 ud.)
AX Barra de rueda
AY Barra transversal inferior
AZ Barra de acoplamiento
BA Barra transversal superior
BB Empuñadura superior
BC Posición de sujeción de transporte
BD Varilla de extensión de la mesa (2 ud.)
BE Anillo de tope (6 ud.)
BF Barra de bloqueo
BG Contratuerca para tornillo de cabeza Phillips (4 ud.)
BH Tornillo de cabeza Phillips (4 ud.)
BI Tornillos con cabeza de hexágono interior (2 ud.)
BJ Barra de conexión superior

SEGURIDAD

ADVERTENCIAS DE PELIGRO GENERALES PARA

HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

⚠ **ADVERTENCIA Lea íntegramente las advertencias de peligro, las instrucciones, las ilustraciones y las especificaciones entregadas con esta herramienta eléctrica.** En caso de no atenerse a las instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o una lesión grave.

Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

El término "herramienta eléctrica" empleado en las siguientes advertencias de peligro se refiere a herramientas eléctricas de conexión a la red (con cable de red) y a herramientas eléctricas accionadas por acumulador (o sea, sin cable de red).

1) SEGURIDAD DEL PUESTO DE TRABAJO

a) **Mantenga limpia y bien iluminada su área de trabajo.** El desorden o una iluminación deficiente en las áreas de trabajo pueden provocar accidentes.

b) **No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.

c) **Mantenga alejados a los niños y otras personas de su área de trabajo al emplear la herramienta eléctrica.** Una distracción le puede hacer perder el control sobre la herramienta.

2) SEGURIDAD ELÉCTRICA

a) **El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No es admisible modificar el enchufe en forma alguna. No emplear adaptadores en herramientas eléctricas dotadas con una toma de tierra.** Los enchufes sin modificar adecuados a las respectivas tomas de corriente reducen el riesgo de una descarga eléctrica.

b) **Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.** El riesgo a quedar expuesto a una descarga eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto con tomas de tierra.

c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.** Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica si penetran líquidos en la herramienta eléctrica.

d) **No utilice el cable de red para transportar o colgar la herramienta eléctrica, ni tire de él para sacar el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable de red alejado del calor, aceite, esquinas cortantes o piezas móviles.** Los cables de red dañados o enredados pueden provocar una descarga eléctrica.

e) **Al trabajar con la herramienta eléctrica en la intemperie utilice solamente cables de prolongación homologados para su uso en exteriores.** La utilización de un cable de prolongación adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.

f) **Si el funcionamiento de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo fuese inevitable, utilice un cortacircuito de fuga a tierra.** El uso de un cortacircuito de fuga a tierra reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3) SEGURIDAD DE PERSONAS

a) **Esté atento y emplee la herramienta eléctrica con prudencia. No utilice la herramienta eléctrica si estuviese cansado, ni bajo los efectos de alcohol, drogas o medicamentos.** El no estar atento durante el uso de una herramienta eléctrica puede provocarle serias lesiones.

b) **Utilice un equipo de protección personal y en todo caso unas gafas de protección.** El riesgo a lesionarse se reduce considerablemente si, dependiendo del tipo y la aplicación de la herramienta eléctrica empleada, se utiliza un equipo de protección adecuado como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco, o protectores auditivos.

c) **Evite una puesta en marcha fortuita. Asegurarse de que la herramienta eléctrica esté desconectada antes de conectarla a la toma de corriente y/o al montar el acumulador, al recogerla, y al transportarla.** Si transporta la herramienta eléctrica sujetándola por el interruptor de conexión/desconexión, o si introduce el enchufe en la toma de corriente con la herramienta eléctrica conectada, ello puede dar lugar a un accidente.

d) **Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica.** Una herramienta o llave colocada en una pieza rotativa puede producir lesiones graves al accionar la herramienta eléctrica.

e) **Sea precavido. Trabaje sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento.** Ello le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación inesperada.

f) **Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada. No utilice vestimenta amplia ni joyas. Mantenga su pelo y vestimenta alejados de las piezas móviles.** La vestimenta suelta, las joyas y el pelo largo se pueden enganchar con las piezas en movimiento.

g) **Siempre que sea posible utilizar equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese que éstos estén montados y que sean utilizados correctamente.** El empleo de estos equipos reduce los riesgos derivados del polvo.

h) **No permita que la familiaridad ganada por el uso frecuente de la herramienta eléctrica lo deje creerse seguro e ignorar las normas de seguridad.** Una acción negligente puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

4) CUIDADO Y UTILIZACIÓN DE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

a) **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica prevista para el trabajo a realizar.** Con la herramienta eléctrica adecuada podrá trabajar mejor y con mayor seguridad dentro del margen de potencia indicado.

b) **No utilice herramientas eléctricas con un interruptor defectuoso.** Las herramientas eléctricas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben repararse.

c) **Saque el enchufe de la red y/o retire el acumulador desmontable de la herramienta eléctrica, antes de realizar un ajuste, cambiar de accesorio o**

al guardar la herramienta eléctrica. Esta medida preventiva reduce el riesgo de conectar accidentalmente la herramienta eléctrica.

d) **Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y de las personas que no estén familiarizadas con su uso.** Las herramientas eléctricas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.

e) **Cuide la herramienta eléctrica y los accesorios con esmero. Controle si funcionan correctamente, sin atascarse, las partes móviles de la herramienta eléctrica, y si existen partes rotas o deterioradas que pudieran afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica estuviese defectuosa haga repararla antes de volver a utilizarla.** Muchos de los accidentes se deben a herramientas eléctricas con un mantenimiento deficiente.

f) **Mantenga los útiles limpios y afilados.** Los útiles mantenidos correctamente se dejan guiar y controlar mejor.

g) **Utilice herramientas eléctricas, accesorios, útiles, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.

h) **Mantenga las empuñaduras y las superficies de las empuñaduras secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y las superficies de las empuñaduras resbaladizas no permiten un manejo y control seguro de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.

5) SERVICIO

a) **Únicamente haga reparar su herramienta eléctrica por un profesional, empleando exclusivamente piezas de repuesto originales.** Solamente así se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA SIERRAS DE MESA

ADVERTENCIAS RELACIONADAS CON LAS PROTECCIONES

- **Mantenga las protecciones en su sitio. Las protecciones deben funcionar correctamente y estas bien montadas.** Una protección floja, deteriorada o que no funcione correctamente debe repararse o sustituirse.
- **Utilice siempre una protección de hoja de sierra y una cuña de separación para todas las operaciones de corte.** En las operaciones de corte en las que la hoja de la sierra atraviese todo el grosor de la pieza de trabajo, el protector y otros elementos de seguridad ayudan a reducir el riesgo de lesiones.
- **Después de terminar un corte no pasante, como un rebaje, vuelva a colocar la cuña de separación en la posición extendida hacia arriba. Con la cuña en la posición extendida hacia arriba, vuelva a colocar la protección de la cuchilla.** La protección y la cuña de separación ayudan a reducir el riesgo de lesiones.
- **Compruebe que la hoja de la sierra no entre en contacto con la protección, la cuña de separación o la pieza de trabajo antes de encender el interruptor.** El contacto accidental de estos elementos con la hoja de la sierra podría generar peligro.
- **Ajuste la cuña de separación tal y como se describe en este manual de instrucciones.** El espaciado, la colocación y la alineación incorrectos podrían restar eficacia a la cuña de separación a la hora de reducir la probabilidad de retroceso.
- **Para que la cuña de separación sea eficaz, debe estar enganchada a la pieza de trabajo.** La cuña de separación no es eficaz cuando se cortan piezas de trabajo demasiado cortas como para engancharlas a ella. En estos caso, no puede evitarse el retroceso.
- **Utilice la hoja de sierra adecuada para la cuña de separación.** Para que la cuña de separación sea eficaz, el diámetro de la hoja de la sierra debe coincidir con la cuña correspondiente, el grosor del cuerpo de la hoja debe ser inferior al grosor de la cuña, y la anchura de corte de la hoja debe ser mayor que el grosor de la cuña.

ADVERTENCIAS RELACIONADAS CON LOS PROCEDIMIENTOS DE CORTE

- ⚠ **PELIGRO: No acerque los dedos ni las manos a la hoja de la sierra.** Cualquier pequeño descuido o resbalón podrían dar lugar a lesiones corporales graves.
- **Introduzca la pieza de trabajo en la hoja de sierra sólo en sentido contrario a la rotación.** Si mete la pieza de trabajo en la dirección de giro de la hoja de la sierra sobre la mesa, la pieza (y su mano) se puede ver atraída hacia la hoja.
- **No utilice el calibre de ingletes para meter la pieza de trabajo y no utilice la guía paralela como tope de longitud al cortar transversalmente con el calibre de ingletes.** Guiar la pieza de trabajo con la guía paralela y el calibre de ingletes a la vez incrementa las probabilidades de que la hoja de la sierra se atasque y retroceda.
- **Al realizar cortes al hilo, mantenga siempre la pieza en pleno contacto con el tope-guía y aplique siempre la fuerza de avance de la pieza entre el tope-guía y la hoja de sierra. Utilice un palo de empuje cuando la distancia entre la guía y la hoja de sierra sea inferior a 150 mm, y utilice un bloque de empuje cuando esta distancia sea inferior a 50 mm.** Los dispositivos de «ayuda al trabajo» mantendrán su mano a una distancia segura de la hoja de sierra.
- **Utilice únicamente la barra de empuje suministrada por el fabricante o construida de acuerdo con las instrucciones.** Esta barra de empuje permite mantener la mano lo suficientemente alejada de la hoja de la sierra.
- **No utilice nunca un palo de empuje dañado o cortado.** Un palo de empuje dañado o cortado puede romperse haciendo que su mano se deslice a la hoja de sierra.
- **No realice ninguna operación «a mano alzada». Utilice siempre una guía paralela o el calibre de ingletes para colocar y guiar la pieza de trabajo.** «A mano alzada» significa utilizando las manos para sujetar o guiar la pieza de trabajo, en lugar de con una guía paralela o un calibre de ingletes. El serrado a mano alzada provoca la desalineación, el atasco y el retroceso de la hoja.
- **No acerque la mano a la hoja de la sierra en movimiento.** El tratar de coger una pieza de trabajo puede provocar un contacto accidental con la hoja de la sierra en movimiento.
- **Proporcione sujeción auxiliar a la pieza de trabajo en la parte trasera y los laterales de la base de la sierra si trabaja con piezas largas o anchas.** Una pieza de trabajo ancha o larga tiene tendencia a bascular

sobre el borde de la mesa, provocando pérdida de control, el atasco y el retroceso de las hoja de la sierra.

- **Alimente la pieza de trabajo a un ritmo uniforme. No doble, tuerza ni desplace la pieza de lado a lado. Si se produce un atasco, apague la herramienta inmediatamente, desenchúfela y, a continuación, elimine el atasco.** El atasco de la hoja de sierra por la pieza de trabajo puede provocar un contragolpe o calar el motor.
- **No extraiga trozos del material cortado con la sierra en funcionamiento.** El material puede quedar atrapado entre la guía y el interior del protector de la hoja de la sierra y la hoja podría atraer los dedos. Apague la sierra y espere hasta que la hoja se haya detenido por completo para extraer el material.
- **Utilice una guía auxiliar con contacto con la base para cortar piezas de trabajo de menos de 2 mm de grosor.** Una pieza de trabajo fina puede quedar atrapado bajo la guía paralela y generar un retroceso.

RETROCESO - CAUSAS Y ADVERTENCIAS AL RESPECTO RETROCESO

El retroceso es una reacción súbita de la pieza de trabajo cuando la hoja de la sierra se atasca o la línea de corte de la pieza de trabajo se desalinea con respecto a la hoja, o cuando un trozo de la pieza de trabajo se queda atascada entre la hoja y la guía paralela u otro objeto fijo.

Por lo general, durante el retroceso la pieza de trabajo es levantada de la mesa por la parte trasera de la hoja y lanzada hacia el operario.

La acción de retroceso es causada por la utilización incorrecta de la sierra y los procedimientos o condiciones operativas incorrectas y puede evitarse tomando las precauciones apropiadas, que se describen a continuación.

- **No se coloque en línea con la hoja de la sierra. Colóquese en el lado de la hoja de la sierra en el que se encuentre la guía.** El retroceso puede hacer que la pieza salga despedida a gran velocidad hacia cualquiera que se encuentre enfrente o en línea con la hoja de la sierra.
- **No acerque la mano por encima o por detrás de la hoja de la sierra para tirar de la pieza de trabajo o sujetarla.** Podría tocar sin querer la hoja de la sierra o la acción de retroceso podría atraer sus dedos hacia la hoja.
- **No sujete ni empuje la pieza de trabajo hacia la hoja de la sierra en movimiento.** Al presionar la pieza de trabajo hacia la hoja de la sierra en movimiento podría ocasionar un atasco y un retroceso.
- **Alinee la guía para que quede en paralelo con la hoja de la sierra.** Una guía desalineada empujará la pieza de trabajo contra la hoja de la sierra y generará un retroceso.
- **Utilice un peine de sujeción para guiar la pieza de trabajo contra la base y la guía cuando tenga que marcar cortes parciales, como al practicar rebajes.** Un peine de sujeción ayuda a controlar la pieza de trabajo en caso de retroceso.
- **Sujete los paneles grandes para minimizar el riesgo de que la hoja de la sierra se atasque o retroceda.** Los paneles grandes suelen pandearse por su propio peso. Debe colocarse soportes debajo de todas las secciones del panel que sobresalgan de la mesa.
- **Extreme las precauciones al cortar piezas de trabajo retorcidas, nudosas, pandeadas o sin bordes rectos; guíelas con un calibre de ingletes o a lo largo de la guía.** Una pieza de trabajo nudosa, pandeada o retorcida es inestable y provoca la desalineación del corte de la sierra con la hoja.
- **Nunca corte más de una pieza de trabajo; no apile ni en sentido vertical ni horizontal.** La hoja de la sierra podría coger una o más piezas, provocando un retroceso.
- **Al reiniciar la sierra con la hoja en la pieza de trabajo, centre la hoja de manera que los dientes no queden enganchados en el material.** Si la hoja de la sierra se atasca, puede elevar la pieza de trabajo y provocar un retroceso al reiniciar la sierra.
- **Mantenga las hojas limpias, afiladas y bien ajustadas. No utilice hojas de sierra dobladas, rajadas o con dientes rotos.** Afile y ajuste bien las hojas para minimizar los atascos, las paradas y los retrocesos.

ADVERTENCIAS RELACIONADAS CON EL PROCEDIMIENTO DE FUNCIONAMIENTO DE LA SIERRA DE MESA

- **Apague la sierra de mesa y desconecte el cable de alimentación al retirar la inserción de base, al cambiar la hoja de la sierra, al realizar ajustes en la cuña de separación o si deja la herramienta desatendida.** Las medidas de precaución prevendrán los accidentes.
- **No deje la sierra de mesa funcionando desatendida. Apáguela y no deje la herramienta hasta que no esté completamente parada.** Una sierra en funcionamiento desatendida es un peligro descontrolado.
- **Coloque la sierra de mesa en un lugar nivelado y bien iluminado en el que pueda mantener bien el equilibrio. Debe instalarse en una zona con espacio suficiente para manipular con facilidad las piezas de trabajo.** Las zonas pequeñas y oscuras y los suelos irregulares y resbaladizos favorecen los accidentes.
- **Limpie y retire con frecuencia el serrín acumulado debajo de la base de la sierra o en el dispositivo recogepolvo.** El serrín acumulado es combustible y puede prender.
- **La sierra de mesa debe sujetarse.** Una sierra de mesa que no esté bien sujeta podría moverse o volcar.
- **Retire todas las herramientas, los restos de madera, etc., de la base antes de encender la sierra.** Cualquier distracción o atasco podrían resultar peligrosos.
- **Siempre emplee hojas de sierra de dimensiones correctas, cuyo orificio se corresponda con el alojamiento en la brida de apoyo (romboidal o redondo).** Las hojas de sierra que no ajusten exactamente sobre el husillo, al girar descentrados, generan pérdida de control.
- **No utilice medios de montaje de la hoja deteriorados o incorrectos, como bridas, arandelas, pernos o tuercas.** Estos medios de montaje se diseñaron especialmente para el correcto funcionamiento de su sierra.
- **No se ponga de pie sobre la sierra de mesa ni la use como banqueta.** Podría sufrir lesiones graves si la herramienta vuelca o entra accidentalmente en contacto con la herramienta de corte.
- **Compruebe que la hoja de la sierra esté instalada para girar en la dirección correcta. No utilice muelas, cepillos de alambre o útiles de amolar con**

la sierra de mesa. La instalación de hojas de sierra incorrectas o el uso de accesorios no recomendados podría ocasionar lesiones graves.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES

- Los picos de intensidad durante la conmutación causan un descenso transitorio de la tensión; si las condiciones en la red fuesen desfavorables, ello puede llegar a afectar a otros aparatos (con impedancias de red inferiores a 0,2375 ohmios es muy improbable que se produzcan perturbaciones); si usted necesita alguna aclaración, contacte con su proveedor de energía eléctrica

GENERAL

- Compruebe siempre que la tensión de alimentación es la misma que la indicada en la placa de características de la herramienta
- **Desenchufar siempre la herramienta antes de realizar cualquier ajuste o cambiar algún accesorio**
- **Desconecte siempre el enchufe de la fuente de alimentación antes de transportar la herramienta**
- Esta herramienta no debe utilizarse por personas menores de 16 años
- Esta herramienta no es adecuada para hacer cortes con agua
- Esta herramienta no es adecuada para cortar metales

USO EXTERIOR

- Cuando utilice la herramienta en el exterior, enchúfela a través del interruptor de la corriente (FI) con un interruptor diferencial de 30 mA como máximo; sólo utilice un cable de extensión apropiado para su uso en el exterior y equipado con un enchufe a prueba de salpicaduras

ANTES DEL USO

- Utilice cables de extensión seguros y completamente desenrollados con una capacidad de 16 amperios
- Utilice gafas de protección, protección para los oídos, y guantes de protección
- El polvo del material, como la pintura que contiene plomo, algunas especies de madera, minerales y metal podrían ser dañinos (el contacto o inhalación del polvo podría producir reacciones alérgicas y trastornos respiratorios al operador o a otras personas que se encontrasen en la zona); **utilice una máscara contra el polvo y trabaje con un dispositivo de extracción de polvo cuando lo conecte**
- Ciertos tipos de polvo están catalogados como cancerígenos (por ejemplo el polvo de roble y de haya) especialmente junto con aditivos para el acondicionamiento de la madera; **utilice una máscara contra el polvo y trabaje con un dispositivo de extracción de polvo cuando lo conecte**
- Siga la normativa nacional en cuanto a extracción de polvo, en función de los materiales que vayan a ser utilizados
- **No trabaje materiales que contengan amianto** (el amianto es cancerígeno)
- **Inspeccione la sierra de mesa antes de cada uso.** No utilice la sierra si le falta alguna pieza, si funciona mal, si está dañada o rota; repárela o sustituya las piezas necesarias.
- No utilice nunca la herramienta sin la inserción de base, sustituya una inserción de base defectuosa o desgastada
- Antes de empezar a cortar, aparte todos los obstáculos que haya encima y debajo de la línea de corte
- Evite los daños que puedan causar los tornillos, clavos y otros objetos sobre la pieza de trabajo; retírelos antes de empezar a trabajar

ACCESORIOS

- Nunca utilice discos de amolar/tronzar con esta herramienta
- SKIL únicamente puede garantizar un funcionamiento correcto de la herramienta, cuando se utilicen los accesorios adecuados que podrá obtener de su proveedor de SKIL
- Cuando monte/utilice accesorios distintos de la marca SKIL, respete las instrucciones del fabricante
- Únicamente use hojas de sierra con las características indicadas en estas instrucciones de manejo que hayan sido ensayadas y vayan marcadas conforme a EN 847-1
- Utilice únicamente accesorios cuyo límite de revoluciones permitido sea como mínimo igual a las revoluciones en vacío máximas de la herramienta
- No utilice nunca hojas de sierras de HSS
- No utilice nunca hojas rotas, desformadas o desgastadas
- Utilice sólo hojas de sierra con un diámetro de orificio que se ajuste sin holgura al eje de la herramienta; no use nunca reductores o adaptadores para ajustar hojas de sierra de orificio grande
- Proteja los accesorios de golpes, choques y grasa

DURANTE EL USO

- **No fuerce la herramienta** (aplique una presión ligera y continua para evitar que se recalienten las puntas de las hojas y, en caso de estar cortando plásticos, que se funda el material plástico)
- **Deje que la hoja acelere hasta la plena velocidad antes de mover la pieza de trabajo a la hoja**
- No acerque la mano por encima o por detrás de la hoja de la sierra para tirar de la pieza de trabajo o sujetarla, ni pare retirar material de corte
- **Evite acciones y movimientos extraños.** Cualquier resbalón repentino podría hacer que los dedos o la mano entrara en contacto con la hoja de la sierra o cualquier otra herramienta de corte.
- Si la hoja de la sierra se bloquea, apague la herramienta inmediatamente y desconecte el enchufe; sólo después retire la pieza que hace cuña.
  - compruebe si la hoja de la sierra está paralela a las ranuras de la base y si la cuña de separación está bien alineada con la hoja
  - compruebe si la guía paralela corre en paralelo con la hoja de la sierra
- En caso de bloqueo o de un mal funcionamiento eléctrico o mecánico, desconectar la herramienta inmediatamente y sacar el enchufe del contacto
- Si llega a dañarse o cortarse el cable eléctrico durante el trabajo, no tocar el cable, sino extraer inmediatamente el enchufe de la red
- Nunca utilice la herramienta si el cable está dañado; debe ser sustituido por un cable especialmente preparado disponible a través de la organización de asistencia.

DESPUÉS DEL USO

- Después de apagar la herramienta, nunca detenga la rotación del accesorio ejerciendo una fuerza lateral contra él
- Retire los cortes u otros fragmentos de la pieza del área de corte cuando todas las piezas móviles se hayan

detenido por completo
- La hoja de la sierra se calienta mucho durante su uso; no la toque hasta que se haya enfriado
- Guarde la herramienta **dentro de la casa** en un lugar seco y cerrado con llave, lejos del alcance de los niños

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS DE LA HERRAMIENTA

② Lea el manual de instrucciones antes de utilizarla
③ Utilice gafas de protección y protección para los oídos
④ Doble aislamiento (no requiere cable de tierra)
⑤ No deseche las herramientas eléctricas y las pilas junto con los residuos domésticos

USO

- Preparación
  - Coloque la superficie de la mesa en el suelo
  - Retire las bridas sujetacables
  - Suelte la palanca de bloqueo de bisel y retire todos los materiales del embalaje ⑥e
  - **! No levante la hoja de sierra antes de retirar los materiales de embalaje; podría dañar la herramienta**
  - Usando una llave de vaso de 13 mm o una llave de impacto (no incluida), una llave hexagonal de 6 mm (no incluida) y el extremo Phillips de la llave hexagonal AF incluida, ensamble las piezas que se muestran en el dibujo ⑥c en el soporte rodante siguiendo los pasos que se muestran en el dibujo ⑦a-e
  - Coloque el soporte de ruedas sobre una superficie plana y nivelada y asegúrese de que esté estable
  - Ajuste las tuercas de mariposa para mejorar la estabilidad ⑦e
- Montaje de la sierra de mesa en un soporte
  - Con la ayuda de un compañero, levante la sierra de mesa por el asa de transporte AB y la posición de sujeción de transporte BC y bájela sobre el soporte rodante con su pie de apoyo AG (4 ud.), enganchando los cuatro soportes (4 ud.) en la barra transversal superior BA ⑦f
  - Presione hacia abajo la palanca de bloqueo para fijar la sierra de mesa al soporte ⑦f
  - **! Asegúrese de que la sierra de mesa esté completamente sujeta en el soporte antes de realizar cualquier ajuste u operación.**
- Plegar y desplegar el soporte:
  - **! Mantenga los dedos alejados de los puntos de las bisagras al plegar o desplegar el soporte**

  Para plegar:
  - Pise la palanca de plegado, sujete las asas de la barra transversal superior y levante ligeramente el soporte BA ⑦g
  - Suelte la palanca de plegado y levante el soporte en posición vertical
  - Con ambas manos en las asas, pise la palanca de plegado para presionarla hacia adelante y luego suéltela
  - **! Asegúrese de que el soporte esté bloqueado en posición vertical antes de soltar las asas**

  Para desplegar:
  - Sostenga las asas de la barra transversal superior con ambas manos, pise la palanca de plegado ⑦h y, a continuación, suéltela para desengancharla
  - Despliegue el soporte BA ⑦i
- Montaje de la sierra de mesa en un banco de trabajo con los cuatro orificios de montaje ⑦j
  - **! Asegúrese de que la longitud de los tornillos para madera o tirafondos es suficiente para fijar firmemente la sierra de mesa al banco de trabajo.**
- Montaje
  - monte el botón de accionamiento M con la llave hexagonal AF ⑨
  - retire la inserción de la base D según se muestra ⑩
  - eleve la hoja de la sierra hasta el punto más alto girando la rueda de la hoja S en sentido horario
  - Instale el conjunto de protección y cuña de separación como se muestra ⑪
  - Monte la inserción de base D y bloquéela en su sitio ⑩
  - Compruebe el correcto funcionamiento del conjunto de protección y cuña de separación C, que debe permanecer en contacto con el tablero de la mesa al cambiar la altura de la hoja de sierra y los ajustes de bisel.
  - Antes de cada uso, compruebe el cierre correcto del conjunto de protección y cuña de separación C
  - **! no trabaje con la sierra si la cubierta de protección no se mueve libremente ni se cierra al instante**
  - monte la guía paralela G según se muestra ⑬
  - asegúrese de que las palancas de bloqueo estén liberadas

  Extensión de mesa auxiliar
  - Deslice las varillas de la mesa de extensión BD sobre la extensión de la mesa auxiliar U como se muestra ⑧a
  - Instale el conjunto desde la parte posterior de la sierra ⑧b
  - Alinee el pasador de fijación elevado en los anillos de tope BE con los orificios de las varillas de la mesa de extensión BD, y fije los seis anillos en las varillas ⑧c
- Extracción de virutas y polvo
  - monte el adaptador para el aspirador AE de la forma ilustrada ⑭a
  - monte la aspiradora
  - de forma alternativa, monte el deflector de polvo Z para dirigir el polvo a un cubo ⑭b
- Ayudantes ⑮
  - algunas operaciones de serrado requerirán ayudantes
  - utilice un bloque de empuje cuando trabaje con piezas de trabajo estrechas y deba empujarlas contra la hoja ⑮a
  - utilice peines de sujeción para todas las operaciones de corte parcial en las que no pueda utilizar protecciones de seguridad ⑮b
  - el bloque de empuje y los peines de sujeción se pueden adquirir en tiendas de carpintería especializadas
- Ajuste de los ángulos de bisel ⑯
  - afloje la palanca de bloqueo del bisel R
  - gire la sierra hasta el ángulo de bisel deseado
  - la sierra tiene topes en 0° y 45°
  - para alcanzar -2 y 47°, pulse el botón de liberación AO para girar la sierra 2° más ⑯b
  - apriete la palanca de bloqueo del bisel R para bloquear el ajuste del bisel
- Ajuste de la altura de la hoja

  Ajuste la hoja de la sierra aprox. 3-6mm por encima de la

pieza de trabajo
- gire la rueda de la hoja S en sentido horario para levantar la hoja de la sierra
- gire la rueda de la hoja S en sentido antihorario para baja la hoja de la sierra

• Bloqueo del carril ⑰a
- Bloquee la palanca de bloqueo del carril L
- Afloje la contratuerca M6 AS de la parte inferior de la sierra
- Apriete la varilla hexagonal AR hasta que el muelle del sistema de bloqueo se comprima creando la tensión deseada en la palanca de bloqueo del carril L
- Vuelva a apretar la contratuerca AS

• Guía paralela ⑰b
- la guía paralela G tiene 3 posiciones

! compruebe que la superficie de guía siempre esté orientada hacia la hoja de la sierra

- utilice la posición 1 en combinación con la escala blanca
- utilice la posición 2 para lograr capacidad máxima en combinación con la escala negra

! Al realizar el biselado (a la izquierda), utilice la guía paralela solo en el lado contrario (posición 1 o 2)

- utilice la posición 3 para usar la guía paralela en el lado izquierdo de la hoja
- desbloquee la palanca de bloqueo del carril L
- ajuste la guía paralela G a la distancia deseada con el botón de accionamiento del carril M
- bloquee la palanca de bloqueo del carril L

! compruebe que la guía paralela esté correctamente bloqueada antes de serrar

• Guía auxiliar ⑱
Utilice la guía auxiliar H para cortar piezas de trabajo estrechas (18mm o menos) cerca de la hoja
- desbloquee la palanca de bloqueo del carril L
- deslice la guía paralela G cerca de la hoja (posición 1)
- Voltee la hoja auxiliar H y bloquéela en la posición más elevada
- ajuste la guía paralela G a la distancia deseada con el botón de accionamiento del carril M
- bloquee la palanca de bloqueo del carril L

• Prolongación de la base de la sierra ⑲
- desbloquee la palanca de bloqueo del carril L
- deslice la guía paralela G más allá del borde de la base (utilice la posición 2)
- voltee la guía auxiliar H y bloquéela en la posición más baja para usarla como soporte de la pieza de trabajo
- ajuste la guía paralela G a la distancia deseada con el botón de accionamiento del carril M
- bloquee la palanca de bloqueo del carril L

• Corte longitudinal

! compruebe que la guía paralela esté bloqueada

! cuando utilice la guía paralela, no use el calibre de ingletes

- sujete la pieza de trabajo con ambas manos y presiónela contra la base ⑳
- Utilice una barra de empuje N cuando la distancia entre la guía y la hoja de la sierra sean inferior a 150 mm ㉑
- utilice un bloque de empuje (no incluido de serie) cuando esta distancia sea inferior a 50 mm ㉒
- sierre la pieza de trabajo aplicando un avance uniforme
- Al cortar tablas largas o paneles grandes, utilice la extensión de mesa auxiliar U para apoyar el extremo libre ⑳
- si la pieza de trabajo está pandeada, ponga el lado cóncavo hacia abajo para evitar el balanceo
- la pieza de trabajo debe tener un borde recto para adosarse a la guía paralela
- cuando corte piezas de trabajo muy estrechas (5mm o menos), utilice una guía auxiliar ㉓
- Sujete un tablero contrachapado de 18mm de grosor a la guía paralela G según se muestra, asegurándose de que descanse sobre la base

• Corte transversal
- inserte el calibre de ingletes E en una de las ranuras F de la base

! al realizar el biselado (a la izquierda), utilice el calibre de ingletes solo en el lado contrario ㉕c

! si utiliza un calibre de ingletes, no use la guía paralela

- afloje la palanca de bloqueo AH ㉔
- gire el calibre de ingletes hasta el ángulo deseado (-60° a 60°)
- apriete la palanca de bloqueo AH

! compruebe que el calibre de ingletes esté bloqueado

- practique algunos cortes de prueba y mida, si necesita una precisión milimétrica
- sujete la pieza de trabajo contra el calibre de ingletes con una mano y coloque la otra mano en el botón de bloqueo para hacer avanzar lentamente la pieza ㉕
- si lo necesita, puede montar una guía auxiliar ㉖
- para practicar cortes repetitivos, puede usar un tope de longitud ㉗

! No use la guía paralela como tope de longitud

! compruebe que el bloque esté colocado enfrente de la hoja de la sierra

• Corte parcial ㉘

! utilice peines de sujeción para todas las operaciones de corte parcial en las que no pueda utilizar protecciones de seguridad

- Instale la inserción de base D
- Quite el conjunto de protección y cuña de separación C
- Instale la cuña de separación para corte no pasante B ⑫b

! Al cortar rebajes, debe retirarse la cuña de separación ⑫c

- Monte una tabla plana de unos 20 cm de altura en la guía
- monte los peines de sujeción (no incluidos de serie) como se muestra para aplicar presión sobre la pieza de trabajo hasta terminar de cortar
- los peines de sujeción no se pueden usar si se practican cortes con el calibre de ingletes
- Tras finalizar el corte, sustituya la cuña de separación para corte no pasante B por el conjunto de protección y cuña de separación C ⑫a
- Instale la inserción de base D

• Encendido/apagado ㉙

! no se coloque en línea con la hoja de la sierra

! utilice protección auditiva cuando sierre

- para encender, pulse el botón verde
- para apagar, pulse la leva

! en caso de producirse un corte de corriente o cuando el enchufe se desconecta

accidentalmente, desactive inmediatamente la herramienta para evitar que se ponga en marcha accidentalmente

- Cambio de la hoja de sierra ㉚
  ! desenchufar la herramienta
  ! utilice guantes para manipular hojas de sierra
  ! para el correcto funcionamiento de la cuña de separación, es importante usar la hoja de sierra correcta ㉚a
  - eleve la hoja de la sierra hasta el punto más alto girando la rueda de la hoja S en sentido horario
  - Quite la inserción de base D
  - Quite el conjunto de protección y cuña de separación C
  - coja ambas llaves AC del depósito
  - utilice la llave abierta para sujetar el eje y la llave circular para aflojar la tuerca de la hoja AM EN SENTIDO ANTIHORARIO (= en la dirección de la flecha impresa en la hoja de la sierra) ㉚b
  - retire la brida AL y la hoja de la sierra
  - desbloquee la palanca de bloqueo de la cuña de separación AN

  ! cambie la hoja de la sierra con los dientes apuntando hacia la parte delantera de la base
  - monte la brida AL
  - utilice la llave abierta para sujetar el eje y la llave circular para apretar la tuerca de la hoja AM EN SENTIDO HORARIO
  - desbloquee la palanca de bloqueo de la cuña de separación AN
  - Instale el conjunto de protección y cuña de separación C
  - Instale la inserción de base D
- Verificación/ajuste de la alineación a 90° de la hoja
  ! desenchufar la herramienta
  - eleve la hoja de la sierra hasta el punto más alto girando la rueda de la hoja S en sentido horario
  - libere la palanca de bloqueo del bisel R
  - gire la sierra hasta el tope de 90° (el indicador muestra 0°)
  - bloquee la palanca de bloqueo del bisel R
  - verifique con una escuadra la existencia de un ángulo de 90° entre la hoja y la base ㉛
  - si es necesario, ajuste la alineación a 90° de la hoja del siguiente modo ㉝
    1. ajuste el tornillo de tope AK con una llave fija 10 (no incluida de serie)
    2. libere la palanca de bloqueo del bisel R
    3. ajuste la hoja de la sierra en ángulo 90° entre la hoja y la base
    4. bloquee la palanca de bloqueo del bisel R
    5. ajuste el tope hasta que este entre en contacto con el botón de liberación AO
    6. apriete el tornillo del tope AK
    7. restablezca el indicador de bisel Q a 0°
- Verificación/ajuste de la alineación a 45° de la hoja
  ! desenchufar la herramienta
  - eleve la hoja de la sierra hasta el punto más alto girando la rueda de la hoja S en sentido horario
  - libere la palanca de bloqueo del bisel R
  - gire la sierra hasta el tope de 45° (el indicador Q muestra 45°)
  - bloquee la palanca de bloqueo del bisel R
  - verifique con una escuadra a 45° la existencia de un ángulo de 45° entre la hoja y la base ㉜
  - si es necesario, ajuste el tornillo de tope de 45° AJ de igual forma que para el ángulo de 90°
- Comprobación/ajuste del paralelismo de los orificios de la hoja y el calibre de ingletes ㉞
  ! desenchufar la herramienta
  - eleve la hoja de la sierra hasta el punto más alto girando la rueda de la hoja S en sentido horario
  - marque un punto en el cuerpo de la hoja de la sierra
  - coloque una escuadra en el borde de la ranura del calibre de ingletes con la regla tocando el punto marcado
  - gire la hoja de la sierra y compruebe el punto marcado en la parte trasera de la base
  - si ambas mediciones no son idénticas, ajuste como sigue ㉟:
    1. afloje la tuerca de orejetas AP
    2. gire el perno AQ en sentido horario o en sentido antihorario hasta que la hoja quede paralela a la ranura del calibre de ingletes
    3. apriete la tuerca de orejetas AP
- Comprobación/Ajuste de la guía paralela
  ! desenchufar la herramienta
  ! compruebe que las comprobaciones/lo ajustes mencionados anteriormente se realicen antes de proceder a este ajuste
  ! la guía paralela debe ir paralela a la hoja de la sierra para impedir el retroceso
  - eleve la hoja de la sierra hasta el punto más alto girando la rueda de la hoja S en sentido horario
  - Quite el conjunto de protección y cuña de separación C
  - bloquee la guía paralela G en la posición 1 ⑰b
  - deslice la guía hasta que entre en contacto con la hoja y bloquéela
  - la hoja debe entrar en contacto con la guía de delante atrás
  - De lo contrario, afloje el poste de guía (delante y/o detrás) con la llave hexagonal AF y deslícelo a la izquierda o a la derecha
  - apriete firmemente los postes de la guía
  - afloje el indicador K y deslícelo hacia la izquierda o la derecha para alinearlo con 0 en la escala blanca ⑰b
  - apriete el indicador K
  - bloquee la guía paralela G en la posición 2 ⑰b
  - mida la distancia entre la hoja (delantera y trasera) y la guía
  - Ambas medidas deben ser de 101,6mm
  - si no es así, afloje el poste de la guía (delantero y/o trasero) y deslícelo hacia la izquierda o hacia la derecha
  - apriete firmemente los postes de la guía
  - bloquee la guía paralela G en la posición 3 ⑰b
  - deslice la guía hasta que entre en contacto con la hoja y bloquéela
  - la hoja debe entrar en contacto con la guía de delante atrás
  - si no es así, afloje el poste de la guía (delantero y/o trasero) y deslícelo hacia la izquierda o hacia la derecha
  - apriete firmemente los postes de la guía
  - Monte el conjunto de protección y cuña de separación C

  ! practique algunos cortes de prueba con material

inservible para comprobar los ajustes

- Comprobación/ajuste de la cuña de separación ㊱
  ! desenchufar la herramienta
  ! compruebe que las comprobaciones/lo ajustes mencionados anteriormente se realicen antes de proceder a este ajuste
  ! compruebe periódicamente la alineación de la cuña de separación
  - eleve la hoja de la sierra hasta el punto más alto girando la rueda de la hoja S en sentido horario
  - retire el protector de seguridad C
  - compruebe la separación entre la guía y el cuerpo de la hoja en ambos lados de la hoja, mientras los dientes tocan la guía
  - 3 espesores de papel deben caber entre el cuerpo de la hoja y la guía paralela G
  - De lo contrario, se requiere ajuste ㊲
    1. retire la inserción de la base D
    2. Afloje los tornillos de la abrazadera con la llave hexagonal AF
    3. Reposicione la cuña de separación según sea necesario
    4. apriete firmemente los tornillos de fijación
    5. vuelva a comprobar la alineación y la separación y repita
- Ajuste de la inserción de la base ㊳
  - la parte delantera de la inserción de la base debe discurrir al ras o un poco por debajo de la base de la sierra; la parte trasera debe estar al ras o un poco por encima de la base
  - Si es necesario, la inserción de la base se puede ajustar con los 4 tornillos de ajuste (llave hexagonal de 2,5mm, no incluida de serie)
- Almacenamiento/transporte
  - cuando almacene la herramienta, compruebe que el extremo del carril no sobresalga de la base ㊴a
  - Quite el conjunto de protección y cuña de separación C
  - baje la hoja de la sierra
  - enrolle el cable alrededor del recogecables X
  - pliegue las patas y coloque la herramienta en posición vertical ㊴b
  - los componentes desmontables de la herramienta se pueden guardar según se muestra ㊵a-f
  ! La cuña de separación para el corte no pasante B también puede almacenarse como se muestra en ㊵e

CONSEJOS DE APLICACIÓN

- Utilice únicamente hojas de sierra afiladas del modelo adecuado
  - cuantos más dientes, más alisado el corte
  - hojas de sierra con dientes de metal duro (Widia) se mantienen 30 veces más afiladas que las hojas normales

MANTENIMIENTO / SERVICIO

- Mantenga siempre la herramienta y el cable limpios (especialmente las ranuras de ventilación situadas en el lado posterior del alojamiento del motor)
  ! desenchufar la herramienta antes de limpiar
- Limpie de vez en cuando la zona situada debajo de la hoja de la sierra (tolva de polvo) para impedir la acumulación de polvo
- Limpie la hoja de sierra después de cada uso (especialmente de resina y cola)
  ! la hoja de la sierra se calienta mucho durante su uso; no la toque hasta que se haya enfriado
- Lubrique de vez en cuando los puntos de bisagra en el soporte rodante y los puntos indicados ㊶ con SAE 20/ SAE 30 o WD40
- Si a pesar de los esmerados procesos de fabricación y control, la herramienta llegase a averiarse, la reparación deberá encargarse a un servicio técnico autorizado para herramientas eléctricas SKIL
  - envíe la herramienta **sin desmontar** junto con una prueba de su compra a su distribuidor o a la estación de servicio más cercana de SKIL (los nombres así como el despiece de piezas de la herramienta figuran en www.skil.com)
- Tenga presente que los daños debido a sobrecargas o al manejo inadecuado de la herramienta serán excluidos de la garantía (consulte las condiciones de garantía de SKIL en www.skil.com o consulte a su distribuidor)

AMBIENTE

- **No deseche las herramientas eléctricas, las pilas, los accesorios y embalajes junto con los residuos domésticos** (solo para países de la UE), de conformidad con la Directiva Europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, las herramientas eléctricas cuya vida útil haya llegado a su fin se deberán recoger por separado y trasladar a una planta de reciclaje que cumpla con las exigencias ecológicas
  - símbolo ⑤ llamará su atención en caso de necesidad de tirarlas

RUIDOS

- Realizando mediciones según EN 62841, el nivel de presión acústica de esta herramienta es 94 dB(A) y el nivel de potencia acústica es de 104 dB(A) (incertidumbre K = 3 dB
- El nivel de emisión de vibraciones ha sido medido según una prueba estándar proporcionada en EN62841 puede utilizarse para comparar una herramienta con otra y como valoración preliminar de la exposición a las vibraciones al utilizar la herramienta con las aplicaciones mencionadas
  - al utilizarla para distintas aplicaciones o con accesorios diferentes o con un mantenimiento deficiente, podría **aumentar** de forma notable el nivel de exposición
  - en las ocasiones en que se apaga la herramienta o cuando está funcionando pero no está realizando ningún trabajo, se podría **reducir** el nivel de exposición de forma importante

P

Serra de mesa 1343

INTRODUÇÃO

- Esta ferramenta foi criada como máquina transportável para cortes retos e cruzados de madeira, com cortes a direito e angulares (são possíveis ângulos de esquadria

horizontais de -60° a +60°, bem como ângulos de esquadria falsa verticais de -2° a +47°).
- Leia e guarde este manual de instruções ②
- Esta ferramenta não se destina a utilização profissional
- Verifique se a embalagem contém todas as peças conforme apresentado no desenho ⑥b ⑥c
- **Utilize apenas a ferramenta quando montada correcta e completamente** (não se esqueça de que a Skil não se responsabiliza por danos e/ou lesões pessoais resultantes da montagem incorrecta da ferramenta)

DADOS TÉCNICOS ①

ELEMENTOS DA FERRAMENTA ⑥

A Tampo da mesa
B Faca de corte para cortes incompletos
C Conjunto da proteção e faca de corte
D Inserção da mesa
E Indicador de esquadria
F Ranhura do indicador de esquadria
G Guia paralela
H Guia auxiliar/suporte da peça de trabalho
J Alavanca de fixação
K Indicador de distância da guia paralela
L Alavanca de bloqueio da calha
M Botão de acionamento da calha
N Acessório para empurrar
P Armazenamento do acessório para empurrar
Q Indicador do ângulo de chanfradura
R Alavanca de bloqueio da chanfradura
S Roda de ajuste de altura
T Interruptor para ligar/desligar
U Extensão da mesa auxiliar
V Base ajustável x2
W Armazenamento do indicador de esquadria
X Gancho de armazenamento do cabo
Y Orifício de saída do pó
Z Defletor de pó
AA Armazenamento do defletor de pó
AB Pega de transporte
AC Chaves
AD Armazenamento do conjunto da proteção e faca de corte
AE Adaptador para aspirador
AF Chave sextavada
AG Pé de suporte
AH Botão de bloqueio do ângulo de esquadria
AI Indicador do ângulo de esquadria
AJ Parafuso de ajuste do ângulo de chanfradura (direita)
AK Parafuso de ajuste do ângulo de chanfradura (esquadria)
AL Flange
AM Porca da lâmina
AN Alavanca de bloqueio da lâmina de separação
AO Botão de desbloqueio (ângulo de chanfradura)
AP Porca de asa
AQ Parafuso de ajuste
AR Haste sextavada
AS Contraporca
AT Porca de fixação (x6)
AU Anilha de plástico (x6)
AV Parafuso de carroçaria (x6)
AW Roda (x2)
AX Barra da roda
AY Barra cruzada inferior
AZ Barra de ligação
BA Barra cruzada superior
BB Guiador superior
BC Posição de suporte de transporte
BD Haste de extensão da mesa (x2)
BE Anel de batente (x6)
BF Barra de bloqueio
BG Porca de fixação para parafuso de estrelas (x4)
BH Parafuso de estrelas (x4)
BI Parafuso sextavado de cabeça do bocal (x2)
BJ Barra do conector superior

SEGURANÇA

INDICAÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS

⚠ **ATENÇÃO Devem ser lidas todas as indicações de segurança, instruções, ilustrações e especificações desta ferramenta eléctrica.** O desrespeito das instruções apresentadas abaixo pode causar choque elétrico, incêndio e/ou graves lesões.

Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.

O termo "ferramenta eléctrica" utilizado a seguir nas indicações de advertência, refere-se a ferramentas eléctricas operadas com corrente de rede (com cabo de rede) e a ferramentas eléctricas operadas com acumulador (sem cabo de rede).

1) SEGURANÇA DA ÁREA DE TRABALHO

a) **Mantenha a sua área de trabalho limpa e arrumada.** Desordem ou áreas de trabalho com fraca iluminação podem causar acidentes.

b) **Não trabalhar com a ferramenta eléctrica em áreas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou pós inflamáveis.** Ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem provocar a ignição de pó e vapores.

c) **Mantenha crianças e outras pessoas afastadas da ferramenta eléctrica durante o trabalho com a ferramenta.** Distracções podem causar a falta de controlo sobre o aparelho.

2) SEGURANÇA ELÉTRICA

a) **As fichas das ferramentas eléctricas devem caber na tomada. A ficha não deve ser modificada de modo algum. Não utilize quaisquer fichas de adaptação junto com ferramentas eléctricas ligadas à terra.** Fichas sem modificações e tomadas adequadas reduzem o risco de choques eléctricos.

b) **Evite que o corpo entre em contacto com superfícies ligadas à terra, como por exemplo tubos, radiadores, fogões e geladeiras.** Há um risco elevado de choques eléctricos, caso o corpo for ligado à terra.

c) **A ferramenta eléctrica não deve ser exposta à chuva nem humidade.** A penetração de água na ferramenta eléctrica aumenta o risco de choques eléctricos.

d) **O cabo do aparelho não deve ser utilizado para o transporte, para pendurar o aparelho, nem para puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo afastado de calor, óleo, cantos afiados ou partes em movimento do aparelho.** Cabos danificados ou torcidos aumentam o risco de choques eléctricos.

e) **Ao trabalhar com a ferramenta eléctrica ao ar livre, use um cabo de extensão apropriado para áreas externas.** O uso de um cabo apropriado para áreas externas reduz o risco de choques eléctricos.

f) **Se não for possível evitar o funcionamento da ferramenta eléctrica em áreas húmidas, deverá ser utilizado uma disjuntor de corrente de avaria.** A utilização de um disjuntor de corrente de avaria reduz o risco de um choque eléctrico.

3) SEGURANÇA DE PESSOAS

a) **Esteja alerta, observe o que está a fazer, e tenha prudencia ao trabalhar com a a ferramenta eléctrica. Não use a ferramenta eléctrica se estiver fatigado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de falta de atenção durante a operação da ferramenta eléctrica pode causar graves lesões.

b) **Utilizar equipamento de protecção pessoal e sempre óculos de protecção.** A utilização de equipamento de protecção pessoal, como máscara de protecção contra pó, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou protecção auricular, de acordo com o tipo e aplicação da ferramenta eléctrica, reduz o risco de lesões.

c) **Evitar uma colocação em funcionamento involuntária. Assegure se de que a ferramenta eléctrica esteja desligada, antes de conectá la à alimentação de rede e/ou ao acumulador, antes de levantá la ou de transportá la.** Se tiver o dedo no interruptor ao transportar a ferramenta eléctrica ou se o aparelho for conectado à alimentação de rede enquanto estiver ligado, poderão ocorrer acidentes.

d) **Remover chaves de ajustes ou chaves de fenda, antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave de fenda ou chave de ajuste que se encontre numa parte móvel do aparelho, pode levar a lesões.

e) **Não se sobrestime. Mantenha uma posição firme e mantenha sempre o equilíbrio.** Desta forma poderá será mais fácil controlar o aparelho em situações inesperadas.

f) **Use roupa apropriada. Não use roupa larga ou jóias. Mantenha os cabelos e roupas afastados de partes em movimento.** Roupas largas, jóias ou cabelos longos podem ser agarradas por partes em movimento.

g) **Se for prevista a montagem de dispositivos de aspiração de pó e de dispositivos de recolha, assegure-se de que estão conectados e que sejam utilizados de forma correcta.** A utilização de uma aspiração de pó pode reduzir o perigo devido ao pó.

h) **Não deixe que a familiaridade resultante de uma utilização frequente de ferramentas permita que você se torne complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.** Uma acção descuidada pode causar ferimentos graves numa fração de segundo.

4) USO E TRATAMENTO DE FERRAMENTAS ELÉTRICAS

a) **Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica. Use para o seu trabalho a ferramenta eléctrica correcta.** A ferramenta correcta realizará o trabalho de forma melhor e mais segura dentro da faixa de potência indicada.

b) **Não utilize a ferramenta eléctrica se o interruptor não puder ser ligado nem desligado.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do interruptor de ligar-desligar, é perigosa e deve ser reparada.

c) **Puxar a ficha da tomada e/ou remover o acumulador, se amovível, antes de executar ajustes na ferramenta, de substituir acessórios ou de guardar a ferramenta.** Esta medida de segurança evita que a ferramenta eléctrica seja ligada acidentalmente.

d) **Guarde ferramentas eléctricas que não estiverem sendo utilizadas, for a do alcance de crianças. Não permita que o aparelho seja utilizado por pessoas não familiarizadas com o mesmo ou que não tenham lido estas instruções.** Ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de pessoas sem treinamento.

e) **Trate a ferramenta eléctrica e os acessórios com cuidado.Verifique se as partes móveis do aparelho funcionam perfeitamente e não emperram, se há peças quebradas ou danificadas, que possam influenciar o funcionamento do aparelho. Peças danificadas devem ser reparadas antes da utilização do aparelho.** Muitos acidentes tem como causa uma manutenção insuficiente das ferramentas eléctricas.

f) **Mantenha as ferramentas de corte sempre afiadas e limpas.** Ferramentas de cortes devidamente tratadas, com cantos afiados travam com menos frequência e podem ser controladas com maior facilidade.

g) **Use a ferramenta eléctrica, os acessórios os bits da ferramenta etc., de acordo com estas instruções. Considere também as condições de trabalho e o trabalho a ser efectuado.** A utilização da ferramenta eléctrica para outros fins que os previstos, pode resultar em situações perigosas.

h) **Mantenha os punhos e as superfícies de agarrar secas, limpas e livres de óleo e massa consistente.** Punhos e superfícies de agarrar escorregadias não permitem o manuseio e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.

5) SERVIÇO

a) **A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por pessoal qualificado e só devem ser colocadas peças sobressalentes originais.** Desta forma é assegurada a segurança da ferramenta eléctrica.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA SERRAS DE MESA

AVISOS RELACIONADOS COM A PROTEÇÃO

- **Mantenha as proteções no lugar. As proteções devem estar a funcionar e montadas devidamente.** Deve reparar-se ou substituir-se uma proteção solta, danificada ou que não esteja a funcionar corretamente.
- **Utilize sempre proteção de lâmina da serra e lâmina de separação para todos os trabalhos de corte.** Nos trabalhos de corte em que a lâmina da serra corta completamente através da espessura da peça de trabalho, a proteção e outros dispositivos de segurança ajudam a reduzir o risco de lesões.

- **Após terminar um corte incompleto, como um corte não reto, volte a colocar a faca de corte na posição esticada. Com a faca de corte esticada, volte a fixar a proteção da lâmina.** A proteção e a faca de corte ajudam a reduzir o risco de ferimentos.
- **Assegure-se de que a lâmina da serra não está em contacto com a proteção, a lâmina de separação ou a peça de trabalho, antes de se ligar o interruptor.** O contacto inadvertido destas peças com a lâmina da serra poderia provocar uma situação perigosa.
- **Ajuste a lâmina de separação conforme descrito neste manual de instruções.** O alinhamento, o posicionamento e o espaçamento incorretos podem fazer com que a lâmina de separação se torne ineficaz na redução da probabilidade de ressalto.
- **Para trabalhar, a lâmina de separação deve estar encaixada na peça de trabalho.** A lâmina de separação não é eficaz ao cortar peças de trabalho demasiado curtas para serem encaixadas com a lâmina de separação. Nestas condições, a lâmina de separação não poderá impedir um ressalto.
- **Utilize uma lâmina de serra adequada para a lâmina de separação.** Para que a lâmina de separação funcione devidamente, o diâmetro da lâmina da serra deve corresponder à lâmina de separação adequada e o corpo da lâmina da serra deve ser mais fino do que a espessura da lâmina de separação e a largura de corte da lâmina da serra deve ser maior do que a espessura da lâmina de separação.

AVISOS DE PROCEDIMENTOS DE CORTE

- ⚠ **PERIGO: Nunca coloque os dedos ou as mãos perto ou em linha com a lâmina da serra.** Um momento de distração ou uma escorregadela pode direcionar a sua mão no sentido da lâmina da serra e provocar lesões pessoais graves.
- **Oriente a peça a ser trabalhada para a lâmina da serra apenas contra a direção de rotação.** A introdução da peça de trabalho na mesma direção que a lâmina da serra está a rodar sobre a mesa pode fazer com que a peça de trabalho e a sua mão sejam puxadas para dentro da lâmina da serra.
- **Nunca utilize o indicador de esquadria para introduzir a peça de trabalho ao serrar longitudinalmente e não utilize a guia paralela como limitador de comprimento ao fazer o corte transversal com o indicador de esquadria.** Guiar a peça de trabalho com a guia paralela e o indicador de esquadria ao mesmo tempo aumenta a probabilidade da lâmina da serra emperrar e recuar.
- **Quando cortar, mantenha sempre a peça a ser trabalhada em completo contacto com a vedação, e faça sempre pressão na peça entre a vedação e a lâmina da serra. Use uma haste de pressão quando a distância entre a vedação e a lâmina da serra for inferior a 150 mm, e use um bloco de pressão quando a distância for inferior a 50 mm.** Dispositivos de "ajuda ao trabalho" mantêm a sua mão a uma distância segura da lâmina da serra.
- **Utilize apenas o acessório para empurrar fornecido pelo fabricante ou produzido de acordo com as instruções.** Este acessório para empurrar garante a distância suficiente da mão à lâmina da serra.
- **Nunca use uma haste de pressão danificada ou cortada.** Uma haste de pressão danificada ou cortada pode partir, fazendo com que a sua mão deslize na direção da lâmina da serra.
- **Não realize nenhum trabalho "à mão livre". Utilize sempre a guia paralela ou o indicador de esquadria para posicionar e orientar a peça de trabalho.** "À mão livre" significa que utiliza as suas mãos para apoiar ou orientar a peça de trabalho, em vez de uma guia paralela ou um indicador de esquadria. Serrar à mão livre dá origem a desalinhamentos, emperramentos e ressalto.
- **Nunca se chegue ao redor ou sobre uma lâmina da serra em rotação.** Alcançar uma peça de trabalho pode provocar um contacto acidental com a lâmina da serra em movimento.
- **Para manter as peças de trabalho grandes e/ou compridas niveladas, garanta suporte auxiliar da peça de trabalho na(s) parte de trás/laterais da mesa da serra.** Uma peça de trabalho comprida e/ou grande tem tendência para girar na ponta da mesa, provocando perda de controlo, emperramento da lâmina da serra e ressalto.
- **Avance com a peça a um ritmo uniforme. Não dobre, torça nem vire a peça a ser trabalhada de um lado para o outro. Se ocorrer uma obstrução, desligue imediatamente a ferramenta, retire a ficha da tomada e depois elimine a obstrução.** Se a peça obstruir a lâmina da serra, pode sofrer um ressalto ou prender o motor.
- **Não retire pedaços de material cortado enquanto a serra está em funcionamento.** O material pode ficar preso entre a guia ou dentro da proteção da lâmina da serra e a lâmina da serra puxar os dedos do utilizador para si. Antes de retirar o material, desligue a serra e espere até que a lâmina da serra pare.
- **Utilize uma guia auxiliar em contacto com o tampo da mesa quando serra longitudinalmente peças de trabalho com menos de 2 mm de espessura.** Uma peça de trabalho fina pode ficar cuneiforme sob a guia paralela e criar um ressalto.

RESSALTO - CAUSAS E RESPECTIVOS AVISOS

O ressalto é uma reação súbita da peça de trabalho devido a uma lâmina da serra presa, emperrada ou a uma linha de corte desalinhada na peça de trabalho, no que diz respeito à lâmina da serra, ou quando uma parte da peça de trabalho fica presa entre a lâmina da serra e a guia paralela ou outro objeto fixo.

Mais frequentemente durante o ressalto, a peça de trabalho é levantada da mesa pela parte traseira da lâmina da serra e projetada no sentido do operador.

O ressalto resulta de uma má utilização da serra e/ou de procedimentos de utilização ou condições incorretos e pode ser evitado tomando as devidas precauções, como descrito a seguir.

- **Nunca fique diretamente alinhado com a lâmina da serra. Posicione-se sempre no mesmo lado da lâmina da serra que a guia.** O ressalto pode projetar a peça de trabalho a alta velocidade no sentido de alguém que esteja à frente e alinhado com a lâmina da serra.
- **Nunca aceda por cima ou por trás da lâmina da serra para puxar ou apoiar a peça de trabalho.** Pode ocorrer um contacto acidental com a lâmina da serra ou o ressalto pode arrastar os seus dedos para dentro da lâmina da serra.
- **Nunca segure e pressione a peça de trabalho que está a ser cortada contra a lâmina da serra em**

rotação. A pressão sobre a peça de trabalho que está a ser cortada contra a lâmina da serra criará uma condição de emperramento e ressalto.

- **Alinhe a guia de modo a ficar paralela à lâmina da serra.** Uma guia desalinhada prenderá a peça de trabalho contra a lâmina da serra e criará ressalto.
- **Utilize uma placa de penas para guiar a peça de trabalho contra a mesa e a guia ao fazer cortes não penetrantes, como entalhar.** Uma placa de penas ajuda a controlar a peça de trabalho em caso de ressalto.
- **Apoie os painéis grandes para reduzir o risco de ressalto e aperto da lâmina da serra.** Os painéis grandes tendem a curvar-se devido ao próprio peso. O(s) suporte(s) deve(m) colocar-se sob todas as partes do painel que ficam pendentes do tampo da mesa.
- **Tenha muito cuidado ao cortar uma peça de trabalho torcida, com nós, empenada ou que não tenha um bordo direito para a guiar com um indicador de esquadria ou ao longo da guia.** Uma peça de trabalho empenada, com nós ou torcida é instável e provoca desalinhamento do corte com a lâmina da serra, emperrando e recuando.
- **Nunca corte mais do que uma peça de trabalho sobreposta na vertical ou na horizontal.** A lâmina da serra pode apanhar uma ou mais peças e provocar ressalto.
- **Ao ligar a serra novamente com a lâmina na peça de trabalho, centre a lâmina da serra no corte, de modo que os dentes da serra não prendam no material.** Se a lâmina da serra emperrar, pode levantar a peça de trabalho e provocar ressalto quando a serra for ligada novamente.
- **Mantenha as lâminas da serra limpas, afiadas e com ajuste suficiente. Nunca utilize lâminas da serra empenadas ou com dentes rachados ou partidos.** As lâminas da serra afiadas e devidamente ajustadas reduzem o emperramento, a paragem e o ressalto.

AVISOS DE PROCEDIMENTOS DE UTILIZAÇÃO DA SERRA DE MESA

- **Desligue a serra de mesa e desligue o cabo de alimentação ao retirar a inserção da mesa, mudar a lâmina da serra ou fazer ajustes na lâmina de separação ou na proteção da lâmina da serra, assim como quando a máquina for deixada sem supervisão.** As medidas preventivas evitarão acidentes.
- **Nunca deixe a serra de mesa a funcionar sem supervisão. Desligue-a e não a abandone até ela parar completamente.** Uma serra a funcionar sem supervisão é um perigo descontrolado.
- **Posicione a serra de mesa numa área bem iluminada e nivelada onde possa manter um bom apoio e equilíbrio. A serra de mesa deve instalar-se numa área que garanta espaço suficiente para manusear facilmente o tamanho da sua peça de trabalho.** As áreas apertadas e escuras e os pisos escorregadios e desnivelados provocam acidentes.
- **Limpe e retire frequentemente a serradura debaixo da mesa da serra e/ou do dispositivo de recolha de pó.** A serradura acumulada é combustível e pode auto-inflamar-se.
- **A serra de mesa deve ser fixada.** Uma serra de mesa que não esteja devidamente fixada pode mover-se ou tombar.
- **Antes de ligar a serra de mesa, retire as ferramentas, os pedaços de madeira, etc., da mesa.** Uma distração ou um possível emperramento pode ser perigosa(o).
- **Utilize sempre lâminas da serra com o tamanho e a forma corretos (diamante ou redonda) dos orifícios de admissão.** As lâminas da serra que não coincidem com o hardware instalado da serra funcionarão fora do centro, provocando a perda de controlo.
- **Nunca utilize meios de montagem da lâmina da serra incorretos ou danificados, tais como flanges, anilhas da lâmina da serra ou porcas.** Esses meios de montagem foram especialmente concebidos para a sua serra, para garantir um funcionamento seguro e o desempenho máximo.
- **Nunca se apoie na serra de mesa, nem a utilize como banco.** Podem ocorrer lesões graves se a ferramenta cair ou se a ferramenta de corte for tocada acidentalmente.
- **Assegure-se de que a lâmina da serra está instalada de modo a rodar na devida direção. Não utilize rodas de esmeril, escovas de arame ou discos abrasivos na serra de mesa.** A instalação incorreta da lâmina da serra ou a utilização de acessórios não recomendados pode provocar lesões graves.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS

- Os processos de ligação causam durante pouco tempo reduções de tensão; no caso de condições de rede desfavoráveis, podem ocorrer impedimentos devido a outros aparelhos (no caso de impendâncias de rede inferiores a 0,2375 ohms não é de se esperar quaisquer interferências); se necessita de algum esclarecimento adicional, contacte o seu fornecedor de energia eléctrica

GENERAL

- Certifique-se sempre de que a tensão de alimentação está de acordo com a tensão indicada na placa de identificação da ferramenta
- **Desligue sempre a ficha da tomada antes de proceder a qualquer ajustamento ou troca de acessório**
- **Desligue sempre a ficha da fonte de alimentação, antes de transportar a ferramenta**
- Esta ferramenta não deve ser utilizada por pessoas menores de 16 anos
- Esta ferramenta não é aconselhada para cortar com água
- Esta ferramenta não é adequada para cortar metal

UTILIZAÇÃO NO EXTERIOR

- Quando utilizar a ferramenta no exterior, ligue-a utilizando um disjuntor de corrente de falha (FI) com uma corrente de disparo de 30 mA no máximo e utilize apenas uma extensão destinada a utilização no exterior e que esteja equipada com uma tomada de união à prova de salpicos

ANTES DA UTILIZAÇÃO

- Utilize extensões completamente desenroladas e seguras, com uma capacidade de 16 Amp
- Use óculos de protecção, protectores para os ouvidos, e luvas de protecção
- O pó do material, como tinta com chumbo, algumas espécies de madeira, minerais e metais, pode ser prejudicial (contacto ou inalação do pó pode provocar reacções alérgicas e/ou doenças respiratórias ao operador ou às pessoas presentes); **use máscara respiratória e trabalhe com um dispositivo de extracção de pó quando ligado a**

- Determinados tipos de pó são classificados como substâncias cancerígenas (como pó de carvalho e faia), em especial, juntamente com aditivos para acondicionamento da madeira; **use máscara respiratória e trabalhe com um dispositivo de extracção de pó quando ligado a**
- Siga o regulamento nacional quanto a extracção de pó, em função dos materiais que vão ser utilizados
- **Não processar material que contenha asbesto** (asbesto é considerado como sendo cancerígeno)
- **Verifique sempre a serra de mesa antes de cada utilização.** Se alguma peça da sua serra estiver em falta ou a funcionar mal ou se tiver sido danificada ou partida, cesse imediatamente o funcionamento até que a mesma seja reparada ou substituída.
- Nunca utilize a ferramenta sem a inserção da mesa; substitua uma inserção da mesa avariada ou gasta
- Retire todos os obstáculos que se encontram no topo superior e na parte inferior da peça a cortar antes de iniciar o trabalho
- Evite danificar a ferramenta em superfícies com pregos ou parafusos; remova-os antes de começar a trabalhar

ACESSÓRIOS

- Nunca utilize discos de rebarbe/corte com esta ferramenta
- A SKIL só pode garantir um funcionamento perfeito da ferramenta, quando utilizada com os acessórios adequados que poderá adquirir nos revendedores autorizados SKIL
- Para montar/usar acessórios de outras marcas que não sejam SKIL, respeite as instruções do respectivo fabricante
- Só utilizar lâminas de serra que correspondam aos dados característicos indicados nesta instrução de serviço e que sejam controlados conforme EN 847-1 e respetivamente marcados
- Utilize apenas acessórios com um número de rotação admissível no mínimo tão alto como o mais alto número de rotação em vazio da ferramenta
- Nunca utilize lâminas para serras em HSS
- Não utilize lâminas que se encontrem rachadas, deformadas ou cagas
- Utilize apenas lâminas da serra com um diâmetro do orifício que encaixe no veio da ferramenta sem folga; nunca utilize redutores ou adaptadores para encaixar lâminas de orifícios grandes na serra
- Proteja os acessórios contra impacto, choques e gordura

DURANTE A UTILIZAÇÃO

- **Não force a ferramenta** (aplique uma pressão contínua e leve para evitar o sobreaquecimento das pontas das lâminas e, em plásticos de corte, o derretimento do material de plástico)
- **Permita à lâmina atingir a velocidade máxima antes de mover a peça a ser trabalhada para a lâmina**
- Nunca aceda por cima ou por trás da lâmina para puxar ou apoiar a peça de trabalho ou para retirar o material cortado
- **Evite operações e posições inconvenientes das mãos.** Um deslizamento repentino pode fazer com que os dedos ou a mão se movam para a lâmina da serra ou para outra ferramenta de corte.
- Se a lâmina da serra ficar bloqueada, desligue a ferramenta imediatamente e retire a ficha; após estas operações, retire a peça de trabalho cuneiforme
  - verifique se a lâmina da serra está paralela às ranhuras ou às reentrâncias da mesa e se a lâmina de separação está devidamente alinhada com a lâmina da serra
  - verifique se a guia paralela está paralela à lâmina da serra
- Em caso de bloqueio ou de anomalias eléctricas ou mecânicas, desligue imediatamente a ferramenta e a ficha da tomada
- Caso o fio for danificado ou cortado durante o trabalho, não toque no fio, mas tire imediatamente a ficha da tomada
- Nunca use a ferramenta se o cabo estiver danificado; este tem de ser substituído por um cabo especialmente preparado disponível através da organização de assistência.

APÓS A UTILIZAÇÃO

- Depois de desligar a ferramenta, nunca pare a rotação do acessório exercendo força lateral sobre o mesmo
- Retire apenas os cortes ou outras partes da peça de trabalho da área de corte quando todas as peças em movimento pararem completamente
- A lâmina da serra aquece durante a utilização; não lhe toque antes de arrefecer
- Guarde a ferramenta **no interior** num local seco e seguro, fora do alcance das crianças

EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS DA FERRAMENTA

② Leia o manual de instruções antes de utilizar o equipamento
③ Use óculos de protecção e protectores para os ouvidos
④ Isolamento duplo (nenhum fio de terra necessário)
⑤ Não deite ferramentas eléctricas e pilhas no lixo doméstico

MANUSEAMENTO

- Preparação
  - Coloque a superfície da mesa no chão
  - Retire as abraçadeiras
  - Liberte a alavanca de fixação de esquadria falsa e retire todo o material de empacotamento ⑥e
  - **! Não levante a lâmina da serra antes de retirar os materiais de empacotamento. Isso pode danificar a ferramenta**
  - Com uma chave de caixa de 13 mm ou chave de impacto (não incluída), chave sextavada de 6 mm (não incluída) e a extremidade de estrelas da chave sextavada AF fornecida, monte as partes apresentadas no esboço ⑥c no cavalete de rolo, seguindo os passos apresentados no esboço ⑦a-e
  - Coloque o cavalete de rolo numa superfície plana e nivelada, e certifique-se de que está estável
  - Ajuste as porcas de asa para melhorar a estabilidade ⑦e
- Montar a serra de mesa num cavalete
  - Com a ajuda de outra pessoa, levante a serra de mesa pela pega de transporte AB e a posição de suporte de transporte BC, e baixe até ao cavalete de rolo com o pé de suporte AG (x4) encaixado nos quatro suportes (x4) na barra cruzada superior BA ⑦f
  - Pressione a alavanca de fixação para baixo para fixar a serra de mesa no cavalete ⑦f
  - **! Certifique-se de que a serra de mesa fica bem fixada no cavalete antes de fazer quaisquer ajustes ou operações.**
- Dobrar e desdobrar o cavalete:

! Mantenha os dedos afastados dos pontos da dobradiça quando dobrar ou desdobrar o cavalete

Para dobrar:

- Suba para a alavanca de dobrar, mantenha as pegas na barra cruzada superior e levante ligeiramente o cavalete BA ⑦g
- Liberte a alavanca de dobrar e levante o cavalete a direito
- Com ambas as mãos nas pegas, suba para a alavanca de dobrar para a pressionar para a frente, e depois liberte-a

! Certifique-se de que o cavalete fica fixado na vertical antes de libertar as pegas

Para desdobrar:

- Segure as pegas na barra cruzada superior, suba para a alavanca de dobrar ⑦h e depois solte para a libertar
- Desdobre o cavalete BA ⑦i

• Monte a serra de mesa na bancada de trabalho com os quatro orifícios de montagem ⑦j

! Certifique-se de que os parafusos de madeira ou retardadores são suficientemente compridos para fixar com segurança a serra de mesa na bancada de trabalho.

• Montagem
- monte o botão de acionamento M com a chave hexagonal AF ⑨
- retire a inserção da mesa D, conforme ilustrado ⑩
- levante a lâmina da serra para a posição mais alta, rodando a roda da lâmina S no sentido dos ponteiros do relógio
- Instale o conjunto da proteção e faca de corte conforme apresentado ⑪.
- Monte a inserção da mesa D e fixe no respetivo lugar ⑩.
- Verifique se o conjunto da proteção e faca de corte C funcionam corretamente. Deverá estar em contacto com o topo da mesa quando alterar a altura da lâmina da serra e a esquadria falsa.
- Verifique o conjunto da proteção e faca de corte C quanto a um fecho adequado antes de cada utilização.

! não utilize a serra se a guarda de protecção não se mover livremente e fechar imediatamente

- monte a guia paralela G, conforme ilustrado ⑬
- certifique-se de que as alavancas de bloqueio estão desbloqueadas

Extensão da mesa auxiliar
- Faça deslizar as hastes de extensão da mesa BD para a extensão da mesa auxiliar U, conforme apresentado em ⑧a
- Instale o conjunto a partir da parte traseira da serra ⑧b
- Alinhe as cavilhas de localização subidas nos anéis de batente BE com os orifícios nas hastes da mesa de extensão BD, fixe todos os seis anéis nas hastes ⑧c

• Extracção de pó/aparas
- monte o adaptador para aspirador AE como ilustrado ⑭a
- aplique o aspirador
- em alternativa, monte o defletor de pó Z para conduzir o pó para um balde ⑭b

• Ajudantes de trabalho ⑮
- alguns trabalhos de serração exigirão a utilização de ajudantes de trabalho adicionais
- utilize o bloco para empurrar ao trabalhar com peças de trabalho estreitas, quando precisa de empurrar perto da lâmina da serra ⑮a
- utilize placas de penas para todos os trabalhos de corte não penetrante em que não se pode utilizar a guarda de proteção ⑮b
- o bloco para empurrar e as placas de penas podem ser adquiridos em lojas especializadas em carpintaria

• Definir ângulos de chanfradura ⑯
- desaperte a alavanca de bloqueio da chanfradura R
- gire a serra para o ângulo da chanfradura pretendido
- a serra tem limitadores a 0° e a 45°
- para chegar a -2 e aos 47°, pressione o botão de desbloqueio AO para poder girar a serra 2° ainda mais ⑯b
- aperte a alavanca de bloqueio da chanfradura R para fixar o ajuste da chanfradura

• Ajuste da altura da lâmina

Ajuste a lâmina da serra de modo a ficar aprox. 3-6mm mais alta do que a peça de trabalho
- gire a roda da lâmina S no sentido dos ponteiros do relógio para subir a lâmina da serra
- gire a roda da lâmina S no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para descer a lâmina da serra

• Fixador da calha ⑰a
- Fixe a alavanca do fixador da calha L.
- Desaperte a contraporca M6 AS na parte inferior da serra.
- Aperte a haste sextavada AR até que a mola no sistema de bloqueio fique comprimida, criando a tensão desejada na alavanca do fixador da calha L.
- Volte a apertar a contraporca AS.

• Guia paralela ⑰b
- a guia paralela G tem 3 posições

! assegure-se de que a superfície de guia está sempre voltada para a lâmina da serra

- utilize a posição 1 em combinação com a escala branca
- utilize a posição 2 para a capacidade máxima de serrar longitudinalmente em combinação com a escala preta

! ao chanfrar (para a esquerda), utilize a guia paralela apenas no lado oposto (posição 1 ou 2)

- utilize a posição 3 para se servir da guia paralela no lado esquerdo da lâmina
- desbloqueie a alavanca de bloqueio da calha L
- ajuste a guia paralela G à distância pretendida com o botão de acionamento da calha M
- bloqueie a alavanca de bloqueio da calha L

! antes de serrar, assegure-se de que a guia paralela está bloqueada de forma segura

• Guia auxiliar ⑱

Utilize a guia auxiliar H ao cortar peças de trabalho finas (18mm ou menos) perto da lâmina
- desbloqueie a alavanca de bloqueio da calha L
- deslize a guia paralela G perto da lâmina (posição 1)
- vire a guia auxiliar H e encaixe na posição mais alta
- ajuste a guia paralela G à distância pretendida com o botão de acionamento da calha M
- bloqueie a alavanca de bloqueio da calha L

• Extensão da mesa da serra ⑲
- desbloqueie a alavanca de bloqueio da calha L
- deslize a guia paralela G além da ponta da mesa (utilize a posição 2)
- vire a guia auxiliar H e encaixe na posição mais baixa

para utilizar como suporte da peça de trabalho
- ajuste a guia paralela G à distância pretendida com o botão de acionamento da calha M
- bloqueie a alavanca de bloqueio da calha L

• Corte no sentido do comprimento (serrar longitudinalmente)
! assegure-se de que a guia paralela está bloqueada
! ao utilizar a guia paralela, não se sirva do indicador de esquadria
- segure a peça de trabalho com as duas mãos e pressione-a contra a mesa ⑳
- utilize o acessório para empurrar N sempre que a distância entre a guia e a lâmina da serra for inferior a 150 mm ㉑
- utilize um bloco para empurrar (não incluído de série) sempre que a distância for inferior a 50 mm ㉒
- serre através da peça de trabalho, alimentando uniformemente
- Quando cortar tábuas compridas ou painéis largos, use a extensão da mesa auxiliar U para suportar a extremidade livre ⑳
- sempre que a peça de trabalho está empenada, coloque o lado concavo para baixo para evitar que balance
- a peça de trabalho deve ter um bordo direito para virar contra a guia paralela
- ao cortar peças de trabalho muito finas (5mm ou menos), deve utilizar-se um revestimento da guia auxiliar ㉓
- fixe uma placa de contraplacado com 18mm de espessura à guia paralela G, conforme ilustrado, e assegure-se de que assenta no tampo da mesa

• Corte transversal
- introduza o indicador de esquadria E numa das ranhuras F da mesa
! ao chanfrar (para a esquerda), utilize o indicador de esquadria apenas no lado oposto ㉕c
! ao utilizar o indicador de esquadria, não se sirva da guia paralela
- desaperte o botão de bloqueio AH ㉔
- rode o indicador de esquadria para o ângulo pretendido (-60° a 60°)
- aperte o botão de bloqueio AH
! assegure-se de que o indicador de esquadria está bloqueado
- faça alguns cortes de ensaio e meça, se for necessária extrema precisão
- segure a peça de trabalho contra o indicador de esquadria com uma mão e coloque a outra mão no botão de bloqueio, para guiar lentamente a peça de trabalho para a frente ㉕
- sempre que necessário, pode montar-se uma guia auxiliar ㉖
- para cortes repetitivos, pode utilizar-se um bloqueio do limitador de comprimento ㉗
! não utilize a guia paralela como limitador de comprimento
! assegure-se de que o bloco está bem posicionado à frente da lâmina da serra

• Corte não penetrante ㉘
! utilize placas de penas para todos os trabalhos de corte não penetrante em que não se pode utilizar a guarda de proteção
- Instale a inserção da mesa D.
- Retire o conjunto da proteção e faca de corte C.
- Instale a faca de corte para cortes incompletos B ⑫b.
! Quando efetuar cortes não retos, deverá retirar a faca de corte ⑫c.
- Monte uma tábua plana com cerca de 20 cm de altura na vedação.
- monte as placas de penas (não incluídas de série), conforme ilustrado, para aplicar pressão na peça de trabalho até que o corte esteja concluído
- as placas de penas não podem ser utilizadas sempre que os cortes não penetrantes forem feitos com o indicador de esquadria
- Após terminar o corte, volte a colocar a faca de corte para cortes incompletos B com o conjunto da proteção e faca de corte C ⑫a.
- Instale a inserção da mesa D.

• Ligar/desligar ㉙
! nunca fique diretamente alinhado com a lâmina da serra
! ao serrar, utilize proteção auditiva
- para ligar, pressione o botão verde
- para desligar, pressione a pá
! em caso de interrupção na corrente ou se a ficha for retirada da tomada por engano, a ferramenta não voltará a ligar-se por si

• Troca de lâminas da serra ㉚
! desligar da fonte de corrente
! calce luvas sempre que manusear lâminas de serras
! para o funcionamento correto da lâmina de separação, é importante que se utilize a lâmina da serra certa ㉚a
- levante a lâmina da serra para a posição mais alta, rodando a roda da lâmina S no sentido dos ponteiros do relógio
- Retire a inserção da mesa D.
- Retire o conjunto da proteção e faca de corte C.
- retire as duas chaves AC do alojamento
- utilize a chave de boca para agarrar o veio e a chave luneta para desapertar a porca da lâmina AM PARA A ESQUERDA (= na mesma direção que a seta impressa na lâmina da serra) ㉚b
- retire a flange AL e a lâmina da serra
- desbloqueie a alavanca de bloqueio da lâmina de separação AN
! troque a lâmina da serra com os dentes da serra virados para baixo na parte da frente da mesa
- aplique o anel AL
- utilize a chave de boca para agarrar o veio e a chave luneta para apertar a porca da lâmina AM PARA A DIREITA
- desbloqueie a alavanca de bloqueio da lâmina de separação AN
- Instale o conjunto da proteção e faca de corte C.
- Instale a inserção da mesa D.

• Verificar/ajustar o alinhamento da lâmina de 90°
! desligar da fonte de corrente
- levante a lâmina da serra para a posição mais alta, rodando a roda da lâmina S no sentido dos ponteiros do relógio
- solte a alavanca de bloqueio da chanfradura R
- gire a serra para o limitador a 90° (o indicador mostra

0°)
- bloqueie a alavanca de bloqueio da chanfradura R
- procure um ângulo de 90° entre a lâmina e a mesa com um esquadro ㉛
- se for necessário, ajuste o alinhamento da lâmina de 90° da seguinte forma ㉝
  1. desaperte o parafuso do limitador AK com uma chave da lâmina 10 (não incluída de série)
  2. solte a alavanca de bloqueio da chanfradura R
  3. coloque a lâmina da serra no ângulo de 90° entre a lâmina e a mesa
  4. bloqueie a alavanca de bloqueio da chanfradura R
  5. ajuste o limitador até que o mesmo toque no botão de desbloqueio AO
  6. aperte o parafuso do limitador AK
  7. redefina o indicador de chanfradura Q para 0°

• Verificar/ajustar o alinhamento da lâmina de 45°
! desligar da fonte de corrente
- levante a lâmina da serra para a posição mais alta, rodando a roda da lâmina S no sentido dos ponteiros do relógio
- solte a alavanca de bloqueio da chanfradura R
- gire a serra para o limitador a 45° (o indicador Q mostra 45°)
- bloqueie a alavanca de bloqueio da chanfradura R
- procure um ângulo de 45° entre a lâmina e a mesa com um esquadro a 45° ㉜
- se necessário, ajuste o parafuso do limitador AJ a 45° da mesma forma que para o ângulo 90°

• Verificação/ajuste da lâmina de paralelismo – ranhuras do indicador de esquadria ㉞
! desligar da fonte de corrente
- levante a lâmina da serra para a posição mais alta, rodando a roda da lâmina S no sentido dos ponteiros do relógio
- marque um ponto no corpo da lâmina da serra
- coloque um esquadro de combinação na borda da ranhura do indicador de esquadria e a régua a tocar no ponto marcado
- rode a lâmina da serra e verifique o ponto marcado na parte de trás da mesa
- se as duas medições não forem idênticas, ajuste da seguinte forma ㉟:
  1. desaperte a porca de asa AP
  2. rode o parafuso AQ para a direita ou para a esquerda até que a lâmina fique paralela à ranhura do indicador de esquadria
  3. aperte a porca de asa AP

• Verificação/ajuste da guia paralela
! desligar da fonte de corrente
! Assegure-se de que as verificações/os ajustes mencionadas(os) acima se realizam antes da execução deste ajuste
! para impedir o ressalto, a guia paralela deve estar paralela à lâmina da serra
- levante a lâmina da serra para a posição mais alta, rodando a roda da lâmina S no sentido dos ponteiros do relógio
- Retire o conjunto da proteção e faca de corte C.
- bloqueie a guia paralela G na posição 1 ⑰b
- deslize a guia para tocar na lâmina e bloqueie-a
- a lâmina deve contactar com a guia desde a parte da frente até à parte de trás
- Se não for o caso, desaperte a barra da vedação (parte dianteira e/ou traseira) com a chave sextavada AF, e faça deslizar para a esquerda ou direita.
- aperte firmemente os postes da guia
- solte o indicador K e mova-o para a esquerda ou para a direita para alinhar com 0 na escala branca ⑰b
- aperte o indicador K
- bloqueie a guia paralela G na posição 2 ⑰b
- meça a distância da lâmina (à frente e atrás) à guia
- ambas as medições devem ser de 101,6mm
- se não for o caso, solte o poste da guia (à frente e/ou atrás) e mova-o para a esquerda ou para a direita
- aperte firmemente os postes da guia
- bloqueie a guia paralela G na posição 3 ⑰b
- deslize a guia para tocar na lâmina e bloqueie-a
- a lâmina deve contactar com a guia desde a parte da frente até à parte de trás
- se não for o caso, solte o poste da guia (à frente e/ou atrás) e mova-o para a esquerda ou para a direita
- aperte firmemente os postes da guia
- Monte o conjunto da proteção e faca de corte C.

! para verificar os ajustes, faça alguns cortes de teste com material de sucata

• Verificação/ajuste da lâmina de separação ㊱
! desligar da fonte de corrente
! Assegure-se de que as verificações/os ajustes mencionadas(os) acima se realizam antes da execução deste ajuste
! verifique regularmente o alinhamento da lâmina de separação
- levante a lâmina da serra para a posição mais alta, rodando a roda da lâmina S no sentido dos ponteiros do relógio
- retire a guarda de proteção C
- verifique o espaçamento entre a guia e o corpo da lâmina nos dois lados da lâmina, enquanto os dentes da lâmina tocam na guia
- 3 as espessuras do papel devem encaixar entre o corpo da lâmina e a guia paralela G
- se não for o caso, é necessário ajustar ㊲
  1. retire a inserção da mesa D
  2. Desaperte os parafusos de fixação com a chave sextavada AF.
  3. Volte a posicionar a faca de corte conforme necessário.
  4. aperte firmemente os parafusos de aperto
  5. verifique novamente o alinhamento e o espaçamento e repita

• Ajuste da inserção da mesa ㊳
- a parte da frente da inserção da mesa deve estar nivelada ou um pouco abaixo da mesa da serra; a parte de trás deve estar nivelada ou um pouco acima da mesa da serra
- se for necessário, pode realizar-se o ajuste da inserção da mesa com os parafusos de ajuste 4 (2,5mm hexagonais, não incluídos de série)

• Armazenamento/transporte
- para guardar a ferramenta, assegure-se de que a extremidade da calha não sobressai do lado do tampo da mesa ㊴a
- Retire o conjunto da proteção e faca de corte C.
- desça a lâmina da serra
- enrole o cabo à volta do gancho de armazenamento

do cabo X
- dobre as pernas e coloque a ferramenta numa posição vertical ㊴b
- os componentes amovíveis da ferramenta podem ser armazenados conforme ilustrado ㊵a-f

! A faca de corte para cortes incompletos B também pode ser guardada conforme apresentado em ㊵e.

CONSELHOS DE APLICAÇÃO

- Use sempre lâminas da serra devidamente afiadas e do tipo correcto
  - a qualidade de corte melhora consoante o número de dentes
  - lâminas c/ pastilhas Widia mantêm-se afiadas 30 vezes mais do que as lâminas normais

MANUTENÇÃO / SERVIÇO

- Mantenha a ferramenta e o cabo sempre limpos (em especial, as ranhuras de ventilação na parte posterior do alojamento do motor)
  ! desligar a ferramenta da fonte de corrente antes de limpar
- Ocasionalmente, limpe a área sob a lâmina da serra (calha de pó), para evitar a acumulação de pó
- Limpe a lâmina logo após a sua utilização (especialmente de resina ou cola)
  ! a lâmina da serra aquece muito durante a utilização; não lhe toque antes de arrefecer
- Lubrifique ocasionalmente os pontos da dobradiça no cavalete de rolo e nos pontos indicados ㊶ com SAE 20/ SAE 30 ou WD40
- Se a ferramenta falhar apesar de cuidadosos processos de fabricação e de teste, a reparação deverá ser executada por uma oficina de serviço autorizada para ferramentas eléctricas SKIL
  - envie a ferramenta **sem desmontar**, juntamente com a prova de compra, para o seu revendedor ou para o centro de assistência SKIL mais próximo (os endereços assim como a mapa de peças da ferramenta estão mencionados no www.skil.com)
- Não se esqueça de que os danos provocados por sobrecarga ou manuseamento incorrecto da ferramenta estão excluídos da garantia (para mais informações sobre as condições da garantia da SKIL, consulte www.skil.com ou pergunte ao seu revendedor)

AMBIENTE

- **Não deite ferramentas elétricas, pilhas, acessórios e embalagem no lixo doméstico** (apenas para países da UE) de acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/ CE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE) e a transposição para as leis nacionais, as ferramentas elétricas usadas devem ser recolhidas em separado e encaminhadas para uma instalação de reciclagem dos materiais ecológica
  - símbolo ⑤ lhe avisará em caso de necessidade de arranja-las

RUÍDO

- O nível de pressão sonora desta ferramenta, medido de acordo com a EN 62841, é de 94 dB(A) e o nível de potência acústica é de 104 dB(A) (incerteza K = 3 dB)
- O nível de emissão de ruído foi medido de acordo com um teste normalizado fornecido na EN 62841; pode ser utilizado para comparar uma ferramenta com outra e como uma avaliação preliminar da exposição ao ruído ao utilizar a ferramenta para as aplicações mencionadas
  - utilizar a ferramenta para diferentes aplicações ou com acessórios diferentes ou mantidos deficientemente, pode **aumentar** significativamente o nível de exposição
  - o número de vezes que a ferramenta é desligada ou quando estiver a trabalhar sem fazer nada, pode **reduzir** significativamente o nível de exposição

I

Troncatrice da banco 1343

INTRODUZIONE

- Questo utensile è un apparecchio trasportabile progettato per effettuare tagli longitudinali o trasversali nel legno, dritti e obliqui (tagli obliqui orizzontali compresi tra –60° e +60° e tagli obliqui verticali compresi tra –2° e +47°).
- Leggete e conservate questo manuale di istruzione ②
- Questo utensile non è inteso per un uso professionale
- Verificare che l'imballo contenga tutte le parti illustrate sul disegno ⑥b ⑥c
- **Utilizzare l'utensile solo se è completamente assemblato** (Skil non è responsabile per il danneggiamento dell'utensile e/o per lesioni causate dal montaggio errato dell'utensile)

DATI TECNICI ①

ELEMENTI UTENSILE ⑥

A Piano d'appoggio
B Cuneo divisore per intagli
C Gruppo cuffia di protezione e cuneo divisore
D Inserto del piano tavolo
E Calibro di angolazione
F Fessura calibro di regolazione
G Guida parallela
H Guida ausiliare / supporto pezzo
J Leva morsa
K Indicatore distanza guida parallela
L Leva bloccaggio binario
M Manopola innesto binario
N Spingitoio
P Alloggiamento spingitoio
Q Indicatore angolo obliquo
R Leva di blocco smusso
S Ruota di regolazione dell'altezza
T Interruttore di acceso/spento
U Estensore del piano
V Piede regolabile x2
W Alloggiamento calibro di angolazione
X Gancio porta-cavo
Y Porta per la polvere
Z Deflettore antipolvere
AA Alloggiamento deflettore antipolvere
AB Maniglia per il trasporto

AC Chiavi
AD Supporto per gruppo cuffia di protezione e cuneo divisore
AE Adattatore per aspirapolvere
AF Chiave esagonale
AG Piede del supporto
AH Manopola di blocco angolo inclinato
AI Indicatore angolo inclinato
AJ Vite per regolare l'angolo obliquo (destra)
AK Vite per regolare l'angolo obliquo (sinistra)
AL Flangia
AM Dado lama
AN Leva di blocco coltello divisorio
AO Manopola di sblocco (angolo di smusso)
AP Dado a farfalla
AQ Bullone di regolazione
AR Barra esagonale
AS Controdado
AT Dado di bloccaggio (x6)
AU Rondella in plastica (x6)
AV Bullone a testa tonda (x6)
AW Ruota (x2)
AX Asse delle ruote
AY Traversa inferiore
AZ Barra di collegamento
BA Traversa superiore
BB Impugnatura superiore
BC Area di trasporto
BD Asta di estensione del piano (x2)
BE Anello di arresto (x6)
BF Barra di bloccaggio
BG Dado di bloccaggio per vite a croce (x4)
BH Vite a croce (x4)
BI Vite esagonale a testa incassata (x2)
BJ Barra di collegamento superiore

SICUREZZA

AVVERTENZE GENERALI DI PERICOLO PER ELETTROUTENSILI

⚠ **AVVERTENZA Leggere tutte le avvertenze di pericolo, le istruzioni operative, le figure e le specifiche accluse al presente elettroutensile.** Il mancato rispetto di tutte le istruzioni sottoelencate potrà comportare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine "elettroutensile" utilizzato nelle avvertenze di pericolo si riferisce ad elettroutensili alimentati dalla rete (con linea di allacciamento) ed ad elettroutensili alimentati a batteria (senza linea di allacciamento).

1) SICUREZZA DELLA POSTAZIONE DI LAVORO

a) **Mantenere pulito ed ordinato il posto di lavoro.** Il disordine o le zone di lavoro non illuminate possono essere fonte di incidenti.

b) **Evitare d'impiegare l'elettroutensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettroutensili producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.

c) **Mantenere lontani i bambini ed altre persone durante l'impiego dell'elettroutensile.** Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita del controllo sull'elettroutensile.

2) SICUREZZA ELETTRICA

a) **La spina per la presa di corrente dovrà essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non impiegare spine adattatrici assieme ad elettroutensili con collegamento a terra.** Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.

b) **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, riscaldamenti, cucine elettriche e frigoriferi.** Sussiste un maggior rischio di scosse elettriche nel momento in cui il corpo è messo a massa.

c) **Custodire l'elettroutensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** L'eventuale infiltrazione di acqua in un elettroutensile va ad aumentare il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.

d) **Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti al fine di trasportare o appendere l'elettroutensile, oppure di togliere la spina dalla presa di corrente. Mantenere l'elettroutensile al riparo da fonti di calore, dall'olio, dagli spigoli o da pezzi in movimento.** I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.

e) **Qualora si voglia usare l'elettroutensile all'aperto, impiegare solo ed esclusivamente cavi di prolunga omologati per l'impiego all'esterno.** L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.

f) **Qualora non fosse possibile evitare di utilizzare l'elettroutensile in ambiente umido, utilizzare un interruttore di messa a terra.** L'uso di un interruttore di messa a terra riduce il rischio di una scossa elettrica.

3) SICUREZZA DELLE PERSONE

a) **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e a maneggiare con giudizio l'elettroutensile durante le operazioni di lavoro. Non utilizzare l'elettroutensile in caso di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, bevande alcoliche e medicinali.** Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettroutensile potrà causare lesioni gravi.

b) **Indossare sempre equipaggiamento protettivo individuale. Usare sempre protezioni per gli occhi.** Se si avrà cura d'indossare equipaggiamento protettivo individuale come la maschera antipolvere, la calzatura antisdrucciolevole di sicurezza, il casco protettivo o la protezione dell'udito, a seconda dell'impiego previsto per l'elettroutensile, si potrà ridurre il rischio di ferite.

c) **Evitare l'accensione involontaria dell'elettroutensile. Prima di collegarlo alla rete di alimentazione elettrica e/o alla batteria ricaricabile, prima di prenderlo oppure prima di iniziare a trasportarlo, assicurarsi che l'elettroutensile sia spento.** Tenendo il dito sopra l'interruttore mentre si trasporta l'elettroutensile oppure collegandolo all'alimentazione di corrente con l'interruttore inserito, si vengono a creare situazioni pericolose in cui possono verificarsi seri incidenti.

d) **Togliere gli attrezzi di regolazione o la chiave inglese prima di accendere l'elettroutensile.** Un

elettroutensile o una chiave inglese che si trovino in una parte dell'elettroutensile in rotazione potranno causare lesioni.

e) **È importante non sopravvalutarsi. Avere cura di mettersi in posizione sicura e di mantenere l'equilibrio.** In tale maniera sarà possibile controllare meglio l'elettroutensile in situazioni inaspettate.

f) **Indossare vestiti adeguati. Evitare di indossare vestiti lenti o gioielli. Tenere capelli e vestiti lontani da parti in movimento.** Vestiti lenti, gioielli o capelli lunghi potranno impigliarsi in pezzi in movimento.

g) **Se sussiste la possibilità di montare dispositivi di aspirazione o di captazione della polvere, assicurarsi che gli stessi siano stati installati correttamente e vengano utilizzati senza errori.** L'utilizzo di un'aspirazione polvere può ridurre lo svilupparsi di situazioni pericolose dovute alla polvere.

h) **Una volta presa confidenza con gli utensili, evitare di trascurare le norme di sicurezza.** Una mancanza di attenzione può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

4) MANEGGIO ED IMPIEGO ACCURATO DI ELETTROUTENSILI

a) **Non sovraccaricare l'elettroutensile. Impiegare l'elettroutensile adatto per sbrigare il lavoro.** Utilizzando l'elettroutensile adatto si potrà lavorare meglio e con maggior sicurezza nell'ambito della gamma di potenza indicata.

b) **Non utilizzare elettroutensili con interruttori difettosi.** Un elettroutensile che non si può più accendere o spegnere è pericoloso e dovrà essere riparato.

c) **Prima di procedere ad operazioni di regolazione sull'elettroutensile, prima di sostituire parti accessorie oppure prima di posare l'elettroutensile al termine di un lavoro, estrarre sempre la spina dalla presa della corrente e/o estrarre la batteria ricaricabile, se rimovibile.** Tale precauzione eviterà che l'elettroutensile possa essere messo in funzione inavvertitamente.

d) **Custodire gli elettroutensili non utilizzati al di fuori della portata dei bambini. Non fare usare l'elettroutensile a persone che non sono abituate ad usarlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** Gli elettroutensili sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.

e) **Eseguire la manutenzione degli elettroutensili e degli accessori. Verificare che le parti mobili dell'elettroutensile funzionino perfettamente e non s'inceppino, che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto tale da limitare la funzione dell'elettroutensile stesso. Far riparare le parti danneggiate prima d'impiegare l'elettroutensile.** Numerosi incidenti vengono causati da elettroutensili la cui manutenzione è stata effettuata poco accuratamente.

f) **Mantenere affilati e puliti gli elettroutensili da taglio.** Gli elettroutensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglienti affilati s'inceppano meno frequentemente e sono più facili da condurre.

g) **Utilizzare elettroutensili, accessori, attrezzi, ecc. in conformità con le presenti istruzioni. Osservare le condizioni di lavoro ed il lavoro da eseguirsi durante l'impiego.** L'impiego di elettroutensili per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.

h) **Mantenere impugnature e superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di manipolare e controllare l'utensile in caso di situazioni inaspettate.

5) ASSISTENZA

a) **Fare riparare l'elettroutensile solo ed esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali.** In tale maniera potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'elettroutensile.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER TRONCATRICI DA BANCO

AVVERTENZE RELATIVE ALLE PROTEZIONI

- **Tenere le protezioni montate. Le protezioni devono essere funzionanti e montate correttamente.** Una protezione, staccata o che non funziona correttamente deve essere riparata o sostituita.
- **Usare sempre una protezione della lama di taglio e un coltello divisorio per ogni operazione di taglio penetrante.** Per le operazioni di taglio penetrante dove la lama taglia completamente attraverso lo spessore del pezzo, la protezione altri dispositivi di sicurezza aiutano a ridurre il rischio di lesioni.
- **Dopo aver effettuato un intaglio (ad esempio una scanalatura), riportare il cuneo divisore nella posizione estesa verticale. Con il cuneo divisore in posizione estesa verticale, reinstallare la protezione della lama.** La protezione della lama e il cuneo divisore riducono il rischio di infortuni.
- **Accertarsi che la lama di taglio non tocchi la protezione, il coltello divisorio o il pezzo prima di accendere l'interruttore.** Un contatto involontario di questi pezzi con lama di taglio potrebbe causare una condizione di pericolo.
- **Regolare il coltello divisorio come descritto in questo manuale d'istruzioni.** Una spaziatura, posizionamento e allineamento non corretti possono rendere inefficace il coltello divisorio riducendo la probabilità di contraccolpo.
- **Perché il coltello divisorio funzioni, deve essere inserito nel pezzo.** Il coltello divisorio è inefficace se si tagliano dei pezzi troppo corti per essere inseriti con il coltello divisorio. In queste condizioni non è possibile evitare un contraccolpo del coltello divisorio.
- **Utilizzare la lama di taglio adatta al coltello divisorio.** Perché il coltello divisorio funzioni correttamente, il diametro della lama di taglio deve corrispondere al coltello divisorio appropriato e il corpo della lama di taglio deve essere più sottile dello spessore del coltello divisorio e la larghezza di taglio della lama deve essere maggiore dello spessore del coltello divisorio.

AVVERTENZE PER LE PROCEDURE DI TAGLIO

- ⚠ **PERICOLO: Non mettere mai le proprie dita o mani in prossimità o in linea con la lama della sega.** Un momento di disattenzione o una scivolata potrebbero spostare le vostre mani verso la lama della sega, ciò che potrebbe causare delle gravi lesioni personali.
- **Spingere il materiale verso la lama esclusivamente nella direzione di rotazione.** L'alimentazione del pezzo nello stesso senso di rotazione della lama di taglio sopra il tavolo potrebbe far sì che il pezzo e la vostra mano

potrebbero essere risucchiati nella lama di taglio.

- **Non usare mai il calibro di angolazione per alimentare il pezzo quando si sega e non utilizzare la guida parallela come fermo di lunghezza quando si taglia in trasversale con il calibro di angolazione.** Accompagnare contemporaneamente il pezzo con la guida parallela e il calibro di angolazione aumenta la probabilità che la lama di taglio si leghi e abbia dei contraccolpi.
- **Durante i tagli longitudinali, mantenere il materiale sempre a contatto con la guida e applicare la forza di spinta tra la guida e la lama della sega. Usare uno spingi-pezzo quando la distanza tra la guida e la lama è inferiore a 150 mm, e usare un blocco di spinta quando la distanza è inferiore a 50 mm.** I dispositivi di "ausilio alla lavorazione" permettono di mantenere le mani a distanza di sicurezza dalla lama.
- **Usare solo lo spingitoio fornito dal produttore o costruito secondo le istruzioni.** Questo spingitoio fornisce una distanza sufficiente della mano dalla lama di taglio.
- **Non usare spingi-pezzo danneggiati o tagliati.** Uno spingi-pezzo danneggiato o tagliato può rompersi, facendo scivolare la mano verso la lama.
- **Non eseguire nessuna operazione "a mani libere". Usare sempre o la guida parallela o il calibro di angolazione per posizionare e guidare il pezzo.** "A mani libere" significa usare le vostre mani per supportare o guidare il pezzo, anziché usare una guida parallela o un calibro di angolazione. Tagliare a mano libera comporta disallineamento, legatura e contraccolpo.
- **Non avvicinarsi mai attorno o su una lama di taglio in rotazione.** Avvicinarsi a un pezzo potrebbe causare un contatto accidentale con la lama di taglio in movimento.
- **Utilizzare un supporto del pezzo ausiliare nella parte posteriore e/o sui lati del tavolo da taglio per mantenere a livello pezzi lunghi e/o larghi.** Un pezzo lungo e/o largo ha la tendenza di ruotare sul bordo del tavolo, causando perdita di controllo, legatura e contraccolpo della lama di taglio.
- **Spingere il materiale a un ritmo costante. Non piegare, ruotare o spostare il materiale da un lato all'altro. In caso di inceppamento, arrestare immediatamente l'utensile e scollegarlo dalla presa di corrente prima di liberare il materiale.** L'inceppamento della lama causato dal materia comporta il rischio di contraccolpo o stallo del motore.
- **Non rimuovere i pezzi di materiale tagliato mentre la sega sta girando.** Il materiale potrebbe incastrarsi fra la guida o all'interno della protezione della lama di taglio e la lama potrebbe risucchiare le vostre dita nella lama di taglio. Spegnere l'utensile e attendere fino a quando la lama di taglio si ferma prima di rimuovere il materiale.
- **Usare una guida ausiliare in contatto con il tavolo di taglio quando si tagliano dei pezzi con uno spessore inferiore a 2 mm.** Un pezzo sottile potrebbe incunearsi sotto la guida parallela e creare un contraccolpo.

CONTRACCOLPO – CAUSE E RELATIVE AVVERTENZE

Il contraccolpo è una reazione improvvisa del pezzo causato da una lama di taglio pizzicata e inceppata o una linea di taglio disallineata nel pezzo rispetto alla lama di taglio o quando una parte del pezzo lega fra la lama di taglio e la guida parallela o un altro oggetto fisso.

Più frequentemente durante un contraccolpo, il pezzo viene sollevato dal tavolo dalla parte posteriore della lama di taglio e viene proiettato verso l'operatore.

Un contraccolpo è il risultato del cattivo utilizzo dell'utilizzo e/o di errate procedure o condizioni di funzionamento che possono essere evitate se si prendono le dovute precauzioni come descritto qui di seguito.

- **Non mettersi mai in linea con la lama di taglio. Posizionare sempre il proprio corpo sullo stesso lato della lama di taglio come la guida.** Il contraccolpo potrebbe proiettare il pezzo ad alta velocità verso qualcuno che si trova davanti e in linea con la lama di taglio.
- **Non avvicinarsi mai sopra o dietro alla lama di taglio per tirare o supportare il pezzo.** Potrebbe verificarsi un contatto accidentale con la lama di taglio o un contraccolpo potrebbe trascinare le vostre dita nella lama di taglio.
- **Non tenere mai premuto il pezzo che si sta tagliano contro la lama di taglio che gira.** La pressione del pezzo che viene tagliato contro la lama di taglio creerà una condizione di legatura e contraccolpo.
- **Allineare la guida in modo che sia parallela con la lama di taglio.** Una guida disallineata pizzicherà il pezzo contro la lama di taglio e creerà un contraccolpo.
- **Usare un ferma pezzo per guidare il pezzo contro il tavolo e la guida quando si fanno dei tagli non profondi come una scanalatura.** Un ferma pezzo aiuta a controllare il pezzo in caso di contraccolpo.
- **Supportare i pannelli larghi per ridurre al minimo il rischio di pizzicare la lama di taglio e di causare un contraccolpo.** I pannelli larghi tendono a incurvarsi sotto il proprio peso. Il(i) supporto(i) deve(devono) essere messo(i) sotto tutte le parti del pannello.
- **Usare molta attenzione quando si taglia un pezzo storto, annodato, deformato o che non ha un bordo diritto per guidarlo con un calibro di angolazione o lungo la guida.** Un pezzo deformato, annodato o storto è instabile e causa un disallineamento dell'intaccatura con la lama di taglio, inceppamento e contraccolpo.
- **Non tagliare mai più di un pezzo, impilato verticalmente o orizzontalmente.** La lama di taglio potrebbe prendere più di un pezzo e causare un contraccolpo.
- **Quando si riavvia la sega con la lama di taglio nel pezzo, centrare la lama di taglio nell'intaccatura di modo che il dente della sega non tocchi il materiale.** Se la lama di taglio si inceppa, potrebbe sollevare il pezzo e causare un contraccolpo quando la sega viene riavviata.
- **Tenere le lame di taglio pulite, affilate e con un'impostazione sufficiente. Non usare mai lame di taglio deformate o con denti incrinati o rotti.** Delle lame affilate a impostate correttamente riducono al minimo inceppamenti, rallentamenti e contraccolpi.

AVVERTENZE PER LE PROCEDURE DI UTILIZZO DI TRONCATRICI DA BANCO

- **Spegnere la troncatrice da banco e scollegare il cavo di alimentazione quando si rimuove l'inserto del piano tavolo, quando si sta cambiando la lama di taglio o si fanno regolazioni sul coltello divisorio, o sulla protezione della lama, e quando la macchina viene lasciata incustodita.** Le misure precauzionali eviteranno il verificarsi di incidenti.

- **Non lasciare mai girare la troncatrice da banco incustodita. Spegnerla e non allontanarsi dall'utensile fino a quando non si sarà completamente fermato.** Una sega che rimane in funzione incustodita è un pericolo incontrollato.
- **Posizionare la troncatrice da banco in un'area ben illuminata e livellata dove si può mantenere un buon punto di appoggio ed equilibrio. Dovrà essere installata in un'area dove c'è sufficiente spazio per lavorare facilmente la dimensione del vostro pezzo.** Aree anguste e poco illuminate, così come pavimentazioni scivolose invitano all'incidente.
- **Pulire e rimuovere la polvere di taglio con una certa frequenza sotto il banco e/o nel dispositivo di raccolta della polvere.** La polvere di taglio accumulata è combustibile e potrebbe auto-incendiarsi.
- **La troncatrice da banco deve essere fissata.** Una troncatrice da banco non adeguatamente fissata può spostarsi o rovesciarsi.
- **Rimuovere utensili, scarti di legno, ecc. dal banco prima di accendere la troncatrice.** Distrazione o un potenziale inceppamento possono essere pericolosi.
- **Usare sempre delle lame di taglio con forma e dimensione corrette (diamante o tonde) per i fori del mandrino.** Le lame di taglio che non corrispondono ai materiali di montaggio della sega gireranno scentrate, causando perdita di controllo.
- **Non usare mai accessori di montaggio della lama di taglio danneggiati o non adeguati, quali flange, rondelle, bulloni o dadi per lame di taglio.** Questi accessori di montaggio sono stati appositamente concepiti per il vostro utensile, per un utilizzo sicuro e per delle prestazioni ottimali.
- **Non salire mai sulla troncatrice da banco, non usarla come se fosse uno sgabello.** Potrebbero verificarsi delle gravi lesioni se l'utensile si rovescia o se l'utensile da taglio viene toccato accidentalmente.
- **Accertarsi che la lama di taglio sia montata per ruotare nella direzione corretta. Non usare mole, spazzole circolari, o dischi abrasivi su una troncatrice da banco.** Un'installazione non corretta della lama di taglio o un uso di accessori non consigliati potrebbe causare delle gravi lesioni.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA ULTERIORI

- Le operazioni di accensione producono temporanei abbassamenti di tensione; in caso di reti di alimentazioni che non siano in condizioni ottimali può capitare che altre macchine possono subire dei disturbi (in caso di impedenze di rete minori di 0,2375 Ohm non ci si aspetta nessun disturbo); per ulteriori chiarimenti, contattare la vostra società fornitrice di energia elettrica

NOTE GENERALI
- Controllare che la tensione dell'alimentazione sia la stessa di quella indicata sulla targhetta dell'utensile
- **Staccate sempre la spina dell'utensile prima di effettuare regolazioni o cambiare gli accessori**
- **Scollegare sempre la spina dalla presa di corrente prima di trasportare l'utensile**
- Questo utensile non dev'essere utilizzato da persone di età inferiore ai 16 anni
- Quest'utensile non può lavorare con acqua
- L'utensile non è adatto per tagliare dei metalli

USO ALL'ESTERNO
- Quando usato all'esterno, collegare l'utensile ad un interruttore automatico di rete (FI) con una corrente di scatto di 30 mA massimo, ed usare solamente il cavo di prolunga inteso per uso esterno e munito di una presa antispruzzo

PRIMA DELL'USO
- Usare cavi di prolunga completamente srotolati e sicure con una capacità di 16 Amp
- Portare occhialoni di protezione, protezione dell'udito, e guanti di protezione
- Le polveri di materiali come vernici contenenti piombo, alcune specie di legno, minerali e metallo possono essere nocive (il contatto con queste polveri o la loro inalazione possono causare reazioni allergiche e/o disturbi respiratori all'operatore o ad altre persone presenti sul posto); **indossare una maschera protettiva per la polvere e utilizzare un dispositivo per l'estrazione della polvere se è presente una presa di collegamento**
- Alcuni tipi di polvere sono classificati come cancerogeni (quali le polveri di quercia e faggio) specialmente se associate ad additivi per il trattamento del legno; **indossare una maschera protettiva per la polvere e utilizzare un dispositivo per l'estrazione della polvere se è presente una presa di collegamento**
- Rispettare le istruzioni nazionali riguardanti l'estrazione della polvere per i materiali in lavorazione
- **Non lavorare mai materiali contenenti amianto** (l'amianto è ritenuto materiale cancerogeno)
- **Ispezionare sempre la troncatrice da banco prima di ogni utilizzo.** Se una qualsiasi parte della vostra sega è mancante, malfunzionante, oppure è stata danneggiata o rotta, interrompere immediatamente l'utilizzo fino a quando il pezzo non sarà riparato o sostituito.
- Non usare mai l'utensile senza l'inserto del piano tavolo; sostituire un inserto del piano tavolo difettoso o consumato
- Rimuovete tutti gli ostacoli sopra e sotto la linea di taglio prima di iniziare il lavoro
- Evitate possibili danneggiamenti da viti e chiodi sporgenti; rimuoverli prima di iniziare la lavorazione

ACCESSORI
- Non usare mai dischi da smeriglio/taglio con quest'utensile
- La SKIL garantisce un perfetto funzionamento dell'utensile soltanto se vengono utilizzati accessori corretti che si possono ottenere presso il vostro negoziante
- Per il montaggio/uso di accessori non di produzione SKIL, osservare le istruzioni del fabbricante interessato
- Utilizzare esclusivamente lame per sega che corrispondono ai dati caratteristici indicati nelle presenti istruzioni d'uso, omologate secondo la norma EN 847-1 e munite della rispettivo contrassegno
- Utilizzate solo accessori il cui numero massimo di giri corrisponda almeno al massimo dei numeri di giri dell'utensile
- Mai utilizzate lame per sega in acciaio ad alta velocità (HSS)
- Non usate la lama in caso sia crepata, deformata o non tagliente
- Usare solo lame con il diametro del foro adatto all'albero dell'utensile senza che vi sia del gioco; non usare mai riduttori o adattatori per adattarli su lame con un foro più grande
- Proteggere gli accessori da impatto, da urti e dal grasso

DURANTE L'USO

- **Non forzare l'utensile** (applicare una pressione leggera e continua per evitare un surriscaldamento delle punte della lama e di fondere la plastica, se si sta tagliando plastica)
- **Attendere che la lama raggiunga la piena velocità prima di farla entrare a contatto con il materiale.**
- Mai avvicinarsi o posizionarsi dietro alla lama per tirare o supportare il pezzo, o per rimuovere del materiale tagliato
- **Evitare operazioni strane e posizioni con le mani.** Ad esempio un scivolamento improvviso potrebbe far sì che le dita o la mano si spostino nella di taglio o in un altro utensile di taglio.
- Se la lama dovesse bloccarsi, spegnere immediatamente l'utensile e staccare l'alimentazione; solo dopo aver fatto ciò rimuovere il pezzo incastrato
  - controllare se lama di taglio è parallela alle fessure o scanalature del tavolo e se il coltello divisorio è allineato correttamente con la lama di taglio
  - controllare se la guida parallela è parallela alla lama di taglio
- Nel caso l'utensile si blocchi o di cattivo funzionamento elettrico o meccanico, spegnete subito l'utensile e staccate la spina
- Se durante un'operazione di lavoro viene danneggiato oppure troncato il cavo, non toccare il cavo ma estrarre immediatamente la spina dalla presa
- Non usare mai l'utensile se il cavo è danneggiato; sostituire con un cavo apposito disponibile presso i centri di assistenza.

DOPO L'USO

- Dopo aver spento l'utensile, non arrestare mai la rotazione dell'accessorio applicandovi una forza laterale
- Rimuovere parti tagliate o altre parti del pezzo dalla zona di taglio solo quando tutte le parti in movimento si sono fermate completamente
- La lama si scalda molto durante l'uso; non toccatela prima che si sia raffreddata
- Conservare l'utensile **all'interno** in un posto asciutto e chiuso a chiave, distante dalla portata dei bambini

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI PRESENTI SULL'UTENSILE

② Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso
③ Portare occhialoni di protezione e protezione dell'udito
④ Doppio isolamento (non è necessario alcun cavo di terra)
⑤ Non gettare l'elettroutensile e le batterie con i rifiuti domestici

USO

- Preparazione
  - Appoggiare la superficie superiore del piano contro il pavimento.
  - Rimuovere le fascette di fissaggio.
  - Rilasciare la leva di regolazione dell'angolo di taglio e rimuovere tutti i materiali di imballaggio come illustrato in figura ⑥e.
  - **! Non sollevare la lama prima di aver rimosso i materiali di imballaggio per evitare di danneggiare l'utensile.**
  - Con una chiave per bussole da 13 mm o un avvitatore a impulsi (non inclusi), una chiave esagonale da 6 mm (non inclusa) e l'estremità a croce della chiave esagonale AF inclusa, assemblare i componenti del carrello, illustrati in figura ⑥c, seguendo i passaggi illustrati nelle figure ⑦a-e.
  - Posizionare il carrello su una superficie piana e a livello e assicurarsi che sia stabile.
  - Regolare i dadi a farfalla per aumentare la stabilità, come illustrato in figura ⑦e.
- Fissaggio della sega da banco sul carrello
  - Con l'aiuto di un'altra persona, sollevare la sega da banco usando l'impugnatura di trasporto AB e l'area di trasporto BC, quindi abbassarla sul carrello incastrando i 4 piedi di supporto AG nei 4 supporti sulla traversa superiore BA, come illustrato in figura ⑦f.
  - Abbassare la leva di bloccaggio per fissare la sega da banco al carrello, come illustrato in figura ⑦f.
  - **! Assicurarsi che la sega da banco sia fissata saldamente al carrello prima di effettuare qualsiasi operazione.**
- Apertura e chiusura del carrello:
  - **! Tenere le dita lontane dalle aree pieghevoli durante l'apertura o la chiusura del carrello.**

  Chiusura:
  - Premendo la leva di chiusura con il piede, afferrare le impugnature sulla traversa superiore BA e sollevare leggermente il carrello, come illustrato in figura ⑦g.
  - Rilasciare la leva di chiusura e portare il carrello in posizione verticale.
  - Con entrambe le mani sulle impugnature, spingere in avanti la leva di chiusura con il piede, quindi rilasciarla.
  - **! Assicurarsi che il carrello sia bloccato in posizione verticale prima di rilasciare le impugnature.**

  Apertura:
  - Afferrare le impugnature sulla traversa superiore con entrambe le mani, premere la leva di chiusura con il piede, come illustrato in figura ⑦h, e rilasciarla per sbloccarla.
  - Portare la traversa superiore BA in posizione orizzontale, come illustrato in figura ⑦i.
- Fissaggio della sega da banco a un banco di lavoro con i quattro fori di fissaggio ⑦j
  - **! Assicurarsi che la lunghezza delle viti o dei bulloni utilizzati permetta di fissare saldamente la sega da banco al banco di lavoro.**
- Montaggio
  - montare la manopola di trasmissione M con la chiave esagonale AF ⑨
  - rimuovere l'inserto del piano tavolo D come mostrato ⑩
  - sollevare la lama di taglio nella posizione più alta ruotando la ruota della lama S in senso orario
  - Installare il gruppo cuffia di protezione e cuneo divisore come illustrato in ⑪.
  - Assemblare l'inserto del piano D e fissarlo in posizione. ⑩
  - Verificare che il gruppo cuffia di protezione e cuneo divisore C funzioni correttamente: deve rimanere a contatto con il piano durante la regolazione dell'altezza della lama e l'impostazione del taglio obliquo verticale.
  - Prima di ogni utilizzo, controllare che il gruppo cuffia di protezione e cuneo divisore C sia abbassato correttamente.
  - **! non utilizzare la sega se la protezione non si muove liberamente e si chiude istantaneamente**
  - montare la guida parallela G come indicato ⑬
  - accertarsi che le leve di blocco siano sbloccate

Estensore del piano

- Infilare le aste di estensione BD nell'estensore del piano U, come illustrato in figura ⑧a.
- Installare l'estensore dalla parte posteriore della sega, come illustrato in figura ⑧b.
- Fissare i sei anelli di arresto BE sulle aste di estensione BD allineando i perni sugli anelli con i fori sulle aste, come illustrato in figura ⑧c.

• Aspirazione polvere/trucioli
- montare l'adattatore per aspirapolvere AE come illustrato ⑭a
- montare l'aspirapolvere
- In alternativa, montare dei deflettori antipolvere Z per guidare la polvere in un secchio ⑭b

• Aiutanti ausiliari ⑮
- alcune operazioni di taglio richiederanno l'uso di aiutanti aggiuntivi
- usare un blocco di spinta quando si lavora con pezzi stretti e si deve spingere vicino alla lama di taglio ⑮a
- Usare un ferma pezzo per tutte le operazioni di taglio non passanti, dove non si può utilizzare la protezione ⑮b
- blocco di spinta e ferma pezzi possono essere acquistati presso uno specialista per la lavorazione del legno

• impostazione degli angoli di smusso ⑯
- allentare la leva di blocco smusso R
- spostare la sega all'angolo di smusso desiderato
- la sega ha dei fermi nelle posizioni 0° e 45°
- per raggiungere le posizioni -2 e 47°, premere la manopola di sblocco AO per poter spostare ulteriormente la sega 2° ⑯b
- serrare la leva di blocco smusso R per fissare l'impostazione dello smusso

• Impostazione dell'altezza della lama
Impostare la lama circa 3-6mm più alta rispetto al pezzo
- girare la ruota S in senso orario per sollevare la lama di taglio
- girare la ruota S in senso antiorario per abbassare la lama di taglio

• Bloccaggio del binario ⑰a
- Bloccare la leva di bloccaggio del binario L.
- Allentare il controdado M6 AS sul lato inferiore della sega.
- Serrare la barra esagonale AR finché la compressione della molla del sistema di bloccaggio non crea la tensione desiderata sulla leva di bloccaggio del binario L.
- Riserrare il controdado AS.

• Guida parallela ⑰b
- la guida parallela G ha 3 posizioni

! accertarsi che la superficie di guida sia sempre rivolta verso la lama di taglio

- usare la posizione 1 in combinazione con la scala graduata bianca
- usare la posizione 2 per la massima capacità di taglio in combinazione con la scala graduata nera

! Quando si smussa (verso sinistra) usare la guida parallela solo sul lato opposto (posizione 1 o 2)

- usare la posizione 3 per utilizzare la guida parallela sul lato sinistro della lama
- sbloccare la leva di blocco del binario L
- regolare la guida parallela G alla distanza desiderata utilizzando la manopola di trasmissione binario M
- bloccare la leva di blocco del binario L

! accertarsi che la guida parallela sia bloccata bene prima di tagliare

• Guida ausiliare ⑱
Usare la guida ausiliare H quando si devono tagliare dei pezzi sottili (18mm o inferiori) vicini alla lama
- sbloccare la leva di blocco del binario L
- far scivolare la guida parallela G vicina alla lama (posizione 1)
- ruotare la guida ausiliare H e cliccarla nella posizione più alta
- regolare la guida parallela G alla distanza desiderata utilizzando la manopola di trasmissione binario M
- bloccare la leva di blocco del binario L

• allungamento del tavolo di taglio ⑲
- sbloccare la leva di blocco del binario L
- far scivolare la guida ausiliare G oltre il bordo del tavolo (usare la posizione 2)
- ruotare la guida ausiliare H e cliccarla nella posizione più bassa per usare un supporto del pezzo
- regolare la guida parallela G alla distanza desiderata utilizzando la manopola di trasmissione binario M
- bloccare la leva di blocco del binario L

• Taglio longitudinale

! accertarsi che la guida parallela sia bloccata

! quando si usa la guida parallela non usare il calibro di angolazione

- tenere il pezzo con entrambe le mani e spingerlo contro il tavolo ⑳
- usare lo spingitoio N quando la distanza fra la guida e la lama di taglio è meno di 150 mm ㉑
- usare un blocco di spinta (non incluso di serie) quando questa distanza è meno di 50 mm ㉒
- segare attraverso il pezzo con avanzamenti uniformi
- Usare l'estensore del piano U per sostenere i pannelli particolarmente lunghi o larghi durante il taglio, come illustrato in figura ⑳.
- se il pezzo è deformato, posizionare il lato concavo verso il basso per evitare oscillazioni
- il pezzo deve avere un bordo diritto rivolto verso la guida parallela
- se si tagliano dei pezzi molto sottili (5mm o inferiori) si dovrà usare una guida ausiliare ㉓
- bloccare un'asse in compensato dello spessore di 18mm alla guida parallela G come mostrato, accertarsi che si appoggi sul piano del tavolo

• Taglio trasversale
- inserire il calibro di angolazione E in una delle fessure F nel tavolo

! quando si fanno degli smussi (a sinistra) usare il calibro di angolazione solo sul lato opposto ㉕c

! quando si usa il calibro di regolazione non usare la guida parallela

- allentare la manopola di blocco AH ㉔
- ruotare il calibro di angolazione all'angolo desiderato (-60° a 60°)
- serrare la manopola di blocco AH

! accertarsi che il calibro di angolazione sia bloccato

- fare qualche taglio di prova e misurare se viene richiesta una precisione estrema
- tenere il pezzo contro il calibro di angolazione con una mano e mettere l'altra mano sulla manopola di blocco

per guidare lentamente il pezzo in avanti ㉕
- quando serve si può montare una guida ausiliare ㉖
- se si devono eseguire dei tagli ripetitivi, si può utilizzare un blocco di fermo lunghezza ㉗

! non usare la guida parallela come fermo di lunghezza

! accertarsi che il blocco sia posizionato bene davanti alla lama di taglio

- Taglio non passante ㉘

! Usare un ferma pezzo per tutte le operazioni di taglio non passanti, dove non si può utilizzare la protezione

- Installare l'inserto del piano D.
- Rimuovere il gruppo cuffia di protezione e cuneo divisore C.
- Installare il cuneo divisore per intagli B. ⑫b

! Per le operazioni di profilatura è necessario rimuovere il cuneo divisore, come illustrato in figura ⑫c.

- Fissare un pannello piatto a circa 20 cm di altezza rispetto alla guida.
- montare i ferma pezzi (non inclusi di serie) come mostrato per applicare pressione sul pezzo fino a quando il taglio non sarà completato
- i ferma pezzi non possono essere utilizzati se si eseguono dei tagli non passanti con il calibro di angolazione
- Al termine del taglio, reinstallare il gruppo cuffia di protezione e cuneo divisore C al posto del cuneo divisore per intagli B. ⑫a
- Installare l'inserto del piano D.

- Acceso/spento ㉙

! non mettersi mai in linea con la lama di taglio

! indossare una protezione uditiva quando si sta segano

- per accendere l'utensile, premere il pulsante verde
- per spegnerlo, premere la paletta

! in caso di mancanza di corrente o se la spina viene tolta accidentalmente dalla presa, l'utensile non si riavvierà da solo

- Cambio della lama da sega ㉚

! estrarre la spina dalla presa

! indossare dei guanti quando si maneggiano le lame di taglio

! Per un corretto funzionamento del coltello divisorio è importante usare la lama di taglio corretta ㉚a

- sollevare la lama di taglio nella posizione più alta ruotando la ruota della lama S in senso orario
- Rimuovere l'inserto del piano D.
- Rimuovere il gruppo cuffia di protezione e cuneo divisore C.
- prendere entrambe le chiavi AC dall'alloggiamento
- usare la chiave aperta per tenere il perno e la chiave ad anello per allentare il dado della lama AM IN SENSO ANTIORARIO (= nella stessa direzione della freccia raffigurata sulla lama di taglio) ㉚b
- rimuovere la flangia AL e la lama
- sbloccare la leva di blocco del coltello divisorio AN

! cambiare la lama di taglio con il dente di taglio rivolto verso il basso nella parte anteriore del tavolo

- montate la flangia AL
- Usare la chiave aperta per tenere il perno e la chiave ad anello per serrare il dado della lama AM IN SENSO ORARIO
- sbloccare la leva di blocco del coltello divisorio AN
- Installare il gruppo cuffia di protezione e cuneo divisore C.
- Installare l'inserto del piano D.

- Verifica/regolazione dell'allineamento della lama a 90°

! estrarre la spina dalla presa

- sollevare la lama di taglio nella posizione più alta ruotando la ruota della lama S in senso orario
- rilasciare la leva di blocco dello smusso R
- Spostare la sega sul 90° fermo (l'indicatore mostra 0°)
- bloccare leva di blocco dello smusso R
- verificare che vi sia un angolo di 90° fra la lama e il tavolo utilizzando una squadra ㉛
- se necessario, regolare l'allineamento della lama a 90° nel seguente modo ㉝
  1. allentare la vite del fermo AK con una chiave per lama 10 (non inclusa di serie)
  2. rilasciare la leva di blocco dello smusso R
  3. impostare la lama di taglio a un angolo di 90° fra la lama e il tavolo
  4. bloccare leva di blocco dello smusso R
  5. regolare il fermo fino a quando non toccherà la manopola di sblocco AO
  6. stringere la vite del fermo AK
  7. resettare l'indicatore di smusso su Q a 0°

- Verifica/regolazione dell'allineamento della lama a 45°

! estrarre la spina dalla presa

- sollevare la lama di taglio nella posizione più alta ruotando la ruota della lama S in senso orario
- rilasciare la leva di blocco dello smusso R
- spostare la sega sul fermo a 45° (l'indicatore Q mostra 45°)
- bloccare leva di blocco dello smusso R
- verificare che vi sia un angolo di 45° fra la lama e il tavolo utilizzando una squadra a 45° ㉜
- Se necessario, regolare la vite del fermo 45° AJ come per l'angolo a 90°

- Controllo/regolazione della lama parallelismo - fessure calibro di angolazione ㉞

! estrarre la spina dalla presa

- sollevare la lama di taglio nella posizione più alta ruotando la ruota della lama S in senso orario
- contrassegnare un punto sul corpo della lama di taglio
- impostare una combinazione quadrata sul bordo della fessura del calibro di angolazione con il righello che tocca il punto contrassegnato
- ruotare la lama di taglio e controllare il punto contrassegnato sul retro del tavolo
- se entrambe le misurazioni non sono identiche, regolare nel seguente modo ㉟:
  1. allentare il dado a farfalla AP
  2. girare il bullone AQ in senso orario o antiorario fino a quando la lama non sarà parallela alla fessura del calibro di angolazione
  3. stringere il dado a farfalla AP

- Controllo/ Regolazione della guida parallela

! estrarre la spina dalla presa

! accertarsi che i controlli/regolazioni indicati qui sopra siano eseguiti prima di effettuare questa regolazione

! la guida parallela deve essere parallela alla lama

di taglio per evitare contraccolpi
- sollevare la lama di taglio nella posizione più alta ruotando la ruota della lama S in senso orario
- Rimuovere il gruppo cuffia di protezione e cuneo divisore C.
- bloccare la guida parallela G in posizione 1 ⑰b
- far scivolare la guida fino a toccare la lama e bloccarla
- la lama dovrà toccare la guida da davanti a dietro
- In caso contrario, allentare il supporto della guida (anteriore e/o posteriore) con la chiave esagonale AD e farlo scorrere verso destra o sinistra.
- stringere bene i perni della guida
- allentare l'indicatore K e spostarlo verso sinistra o destra per allinearlo con 0 sulla scala graduata bianca ⑰b
- serrare l'indicatore K
- bloccare la guida parallela G in posizione 2 ⑰b
- misurare la distanza dalla lama (davanti e dietro) alla guida
- entrambe le misurazioni dovranno essere 101,6mm
- se così non fosse, allentare il perno della guida (davanti e/o dietro) e spostarlo verso sinistra o destra
- stringere bene i perni della guida
- bloccare la guida parallela G in posizione 3 ⑰b
- far scivolare la guida fino a toccare la lama e bloccarla
- la lama dovrà toccare la guida da davanti a dietro
- se così non fosse, allentare il perno della guida (davanti e/o dietro) e spostarlo verso sinistra o destra
- stringere bene i perni della guida
- Assemblare il gruppo cuffia di protezione e cuneo divisore C.

! fare qualche taglio di prova con materiale di scarto per verificare le regolazioni

- Controllo/regolazione del coltello divisorio ㊱

! estrarre la spina dalla presa

! accertarsi che i controlli/regolazioni indicati qui sopra siano eseguiti prima di effettuare questa regolazione

! controllare regolarmente l'allineamento del coltello divisorio

- sollevare la lama di taglio nella posizione più alta ruotando la ruota della lama S in senso orario
- rimuovere la protezione C
- verificare lo spazio fra la guida e il corpo della lama su entrambi i lati della lama, mentre il dente della lama tocca la guida
- 3 spessori di carta dovrebbero inserirsi fra il corpo della lama e la guida parallela G
- se così non fosse, è necessario fare una regolazione ㊲
  1. rimuovere l'inserto del piano tavolo D
  2. Allentare le viti del morsetto con la chiave esagonale AF.
  3. Portare il cuneo divisore nella posizione desiderata.
  4. serrare bene tutte le viti di bloccaggio
  5. verificare nuovamente l'allineamento e la spaziatura e ripetere

- Regolazione del piano tavolo ㊳
  - la parte anteriore del piano tavolo dovrà essere a filo o leggermente più in basso della troncatrice da banco; la parte posteriore dovrà essere a filo o leggermente più in alto della troncatrice da banco
  - se necessario, l'inserto del piano tavolo può essere regolato con le 4 viti di regolazione (2,5mm esag. non inclusa di serie)
- Immagazzinaggio/trasporto
  - per riporre l'utensile accertarsi che la parte terminale del binario non esca dal lato superiore del tavolo ㊴a
  - Rimuovere il gruppo cuffia di protezione e cuneo divisore C.
  - abbassare la lama di taglio
  - avvolgere il cavo attorno all'apposito gancio porta-cavo X
  - piegare le gambe e mettere l'utensile in posizione eretta ㊴b
  - i componenti rimovibili dell'utensile si possono riporre come mostrato ㊵a-f

  ! Il cuneo divisore per intagli B può essere riposto anche come illustrato in ㊵e.

CONSIGLIO PRATICO

- Usate solo lame affilate e del tipo suggerito
  - la qualità di taglio è proporzionale al numero dei denti
  - lame con denti riportati al carburo conservano l'affilatura 30 volte più a lungo

MANUTENZIONE / ASSISTENZA

- Tenere sempre puliti utensili e cavo (soprattutto le feritoie di ventilazione sulla parte posteriore del vano motore)

  ! prima di pulire estrarre la spina dalla presa
- Ogni tanto pulire la zona sotto la lama di taglio (caduta di polvere) per prevenire l'accumulo di polvere
- Pulite la lama immediatamente dopo l'uso (specie da resina o colla)

  ! la lama di taglia si scalda molto durante l'uso; non toccatela prima che si sia raffreddata
- Lubrificare occasionalmente le aree pieghevoli del carrello e i punti indicati in figura ㊶ con olio SAE 20/SAE 30 o WD40.
- Se nonostante gli accurati procedimenti di produzione e di controllo l'utensile dovesse guastarsi, la riparazione va fatta effettuare da un punto di assistenza autorizzato per gli elettroutensili SKIL
  - inviare l'utensile **non smontato** assieme alle prove di acquisto al rivenditore oppure al più vicino centro assistenza SKIL (l'indirizzo ed il disegno delle parti di ricambio dell'utensile sono riportati su www.skil.com)
- Tenere presente che danni causati da sovraccarico o utlizzo improprio sono esclusi dalla garanzia (per la condizioni di garanzia SKIL, visitare il sito www.skil.com o contattare il proprio rivenditore)

TUTELA DELL'AMBIENTE

- **Non smaltire utensili elettrici, batterie, accessori e imballi insieme ai normali rifiuti domestici** (solo per i paesi UE) in osservanza della Direttiva Europea 2012/19/EC sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione in conformità con le norme nazionali, gli elettroutensili devono essere raccolti separatamente, per poter essere riutilizzati in modo eco-compatibile
  - il simbolo ⑤ vi ricorderà questo fatto in fase di smaltimento

RUMOROSITÀ

- Misurato secondo EN 62841 il livello di pressione sonora di questo utensile è di 94 dB(A) e il livello di rumorosità è di 104 dB(A) (incertezza K = 3 dB)

- Il livello di emissione di rumorosità è stato misurato secondo un test standardizzato stabilito dalla norma EN 62841; questo valore potrebbe essere utilizzato per mettere a confronto due utensili e come valutazione preliminare di esposizione al rumore quando si utilizza l'utensile per le applicazioni menzionate
  - se si utilizza l'utensile per applicazioni diverse, oppure con accessori differenti o in scarse condizioni, il livello di esposizione potrebbe **aumentare** notevolmente
  - i momenti in cui l'utensile è spento oppure è in funzione ma non viene effettivamente utilizzato per il lavoro, possono contribuire a **ridurre** il livello di esposizione

H

Asztali fűrész 1343

BEVEZETÉS

- A szerszám szállítható gépként a fa hossz- és keresztirányú vágására szolgál, egyenes, valamint ferde vágásokkal (vízszintes gérszögek -60° és +60°, függőleges ferde szögek -2° és +47° között lehetségesek)
- Olvassa el figyelmesen és őrizze meg a használati utasítást ②
- A szerszám nem professzionális használatra készült
- Ellenőrizze, hogy a csomag tartalmazza-e az ábrán látható összes alkatrészt ⑥b ⑥c
- **Csak akkor használja a szerszámot, ha már megfelelően és teljesen összeszerelte** (ne feledje, hogy a Skil nem vállalhat felelősséget a szerszám nem megfelelő összeszereléséből adódó károsodásáért és/vagy a személyi sérülésekért)

MŰSZAKI ADATOK ①

SZERSZÁMGÉP ELEMEI ⑥

A Asztallap
B Hasítókés nem átmenő vágáshoz
C Védőburkolat és hasítókés egység
D Asztalbetét
E Szögbeállító
F Szögbeállító nyílás
G Vezetőléc
H Kiegészítő vezetőléc / munkadarabtámasz
J Szorítókar
K Vezetőléc távolságjelzője
L Sínrögzítő kar
M Sínhajtó gomb
N Tolópálca
P Tolópálca-tároló
Q Ferdevágási szög mutató
R Ferdevágás rögzítőkarja
S Magasságbeállító kerék
T Be/ki kapcsológomb
U Kiegészítő asztaltoldat
V Állítható láb x2
W Szögbeállító tárolója
X Kábeltároló horog
Y Forgácskivető nyílás
Z Porterelő
AA Porterelő tárolója
AB Szállítófogantyú
AC Csavarkulcsok
AD Védőburkolat és hasítókés egység tárolása
AE Porszívó illesztőegység
AF Hatszögkulcs
AG Támasztóláb
AH Vágásszög rögzítőgombja
AI Gérvágási szög mutató
AJ A ferdevágási szög (jobb) beállítására szolgáló csavar
AK A ferdevágási szög (bal) beállítására szolgáló csavar
AL Peremes gyűrű
AM Fűrészlap anyacsavarja
AN Hasítókés rögzítőkarja
AO Kioldógomb (ferdevágási szög)
AP Szárnyas anya
AQ Állítócsavar
AR Hatlapú rúd
AS Ellenanya
AT Záróanya (6 db)
AU Műanyag alátét (6 db)
AV Tartócsavar (6 db)
AW Kerék (2 db)
AX Kerékrúd
AY Alsó kereszttartó
AZ Összekötő rúd
BA Felső kereszttartó
BB Felső fogantyúrúd
BC Szállítási tartó pozíció
BD Asztaltoldat rúd (2 db)
BE Ütköző gyűrű (6 db)
BF Zárórúd
BG Záróanya csillagfejű csavarhoz (4 db)
BH Csillagfejű csavar (4 db)
BI Hatlapfejű csavar (2 db)
BJ Felső összekötő rúd

BIZTONSÁG

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK AZ ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁMOKHOZ

⚠ **FIGYELMEZTETÉS Olvassa el az ehhez a kéziszerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, előírást, illusztrációt és specifikációt.** Az alábbiakban felsorolt előírások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

Őrizze meg a jövőbeli használatra is valamennyi biztonsági előírást és utasítást.

Az alább alkalmazott "elektromos kéziszerszám" fogalom a hálózati elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábellel) és az akkumulátoros elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábel nélkül) foglalja magában.

1) MUNKAHELYI BIZTONSÁG

a) **Tartsa tisztán és tartsa rendben a munkahelyét.** Rendetlen munkahelyek vagy megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.

b) **Ne dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok vannak**. Az elektromos kéziszerszámok szikrákat bocsáthatnak ki, amelyek

meggyújthatják a port vagy a gőzöket.

c) **Tartsa távol a gyerekeket és az idegen személyeket a munkahelytől, ha az elektromos kéziszerszámot használja.** Ha elvonják a figyelmét a munkától, könnyen elvesztheti az uralmát a berendezés felett.

2) ELEKTROMOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

a) **A készülék csatlakozó dugójának bele kell illeszkednie a dugaszolóaljzatba. A csatlakozó dugót semmilyen módon sem szabad megváltoztatni. Védőföldeléssel ellátott készülékekkel kapcsolatban ne használjon csatlakozó adaptert.** A változtatás nélküli csatlakozó dugók és a megfelelő dugaszoló aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.

b) **Ne érjen hozzá földelt felületekhez, mint csövekhez, fűtőtestekhez, kályhákhoz és hűtőszekrényekhez.** Az áramütési veszély megnövekszik, ha a teste le van földelve.

c) **Tartsa távol az elektromos kéziszerszámot az esőtől és a nedvesség hatásaitól.** Ha víz hatol be egy elektromos kéziszerszámba, ez megnöveli az áramütés veszélyét.

d) **Ne használja a kábelt a rendeltetésétől eltérő célokra, vagyis a szerszámot soha ne hordozza vagy akassza fel a kábelnél fogva, és soha ne húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a kábelnél fogva. Tartsa távol a kábelt hőforrásoktól, olajtól, éles élektől, sarkaktól és mozgó gépalkatrészektől.** Egy megrongálódott vagy csomókkal teli kábel megnöveli az áramütés veszélyét.

e) **Ha egy elektromos kéziszerszámmal a szabad ég alatt dolgozik, csak a szabadban való használatra engedélyezett hosszabbítót használjon.** A szabadban való használatra engedélyezett hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.

f) **Ha nem lehet elkerülni az elektromos kéziszerszám nedves környezetben való használatát, alkalmazzon egy földzárlat megszakítót.** Egy földzárlat megszakító alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.

3) SZEMÉLYI BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

a) **Munka közben mindig figyeljen, ügyeljen arra, amit csinál, és meggondoltan dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal. Ha fáradt, ha kábítószerek vagy alkohol hatása alatt áll, vagy orvosságokat vett be, ne használja a berendezést.** A berendezéssel végzett munka közben már egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérülésekhez vezethet.

b) **Viseljen személyi védőfelszerelést és mindig viseljen védőszemüveget.** A személyi védőfelszerelések, mint porvédő álarc, csúszásbiztos védőcipő, védősapka és fülvédő használata az elektromos kéziszerszám használata jellegének megfelelően csökkenti a személyes sérülések kockázatát.

c) **Kerülje el a készülék akaratlan üzembe helyezését. Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, mielőtt bedugná a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatba, csatlakoztatná az akkumulátor-csomagot, és mielőtt felvenné és vinni kezdené az elektromos kéziszerszámot.** Ha az elektromos kéziszerszám felemelése közben az ujját a kapcsolón tartja, vagy ha a készüléket bekapcsolt állapotban csatlakoztatja az áramforráshoz, ez balesetekhez vezethet.

d) **Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt okvetlenül távolítsa el a beállító szerszámokat vagy csavarkulcsokat.** Az elektromos kéziszerszám forgó részeiben felejtett beállító szerszám vagy csavarkulcs sérüléseket okozhat.

e) **Ne becsülje túl önmagát. Kerülje el a normálistól eltérő testtartást, ügyeljen arra, hogy mindig biztosan álljon és az egyensúlyát megtartsa.** Így az elektromos kéziszerszám felett váratlan helyzetekben is jobban tud uralkodni.

f) **Viseljen megfelelő ruhát. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket. Tartsa távol a haját és a ruháját a mozgó részektől.** A bő ruhát, az ékszereket és a hosszú hajat a mozgó alkatrészek magukkal ránthatják.

g) **Ha az elektromos kéziszerszámra fel lehet szerelni a por elszívásához és összegyűjtéséhez szükséges berendezéseket, ellenőrizze, hogy azok megfelelő módon hozzá vannak kapcsolva a készülékhez és rendeltetésüknek megfelelően működnek.** A porgyűjtő berendezések használata csökkenti a munka során keletkező por veszélyes hatását.

h) **Ne hagyja, hogy az elektromos kéziszerszám gyakori használata során szerzett tapasztalatok olyan önelégültté tegyék, hogy figyelmen kívül hagyja az idevonatkozó biztonsági alapelveket.** Egy gondatlan művelet egy másodperc törtrésze alatt súlyos sérüléseket okozhat.

4) AZ ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁMOK GONDOS KEZELÉSE ÉS HASZNÁLATA

a) **Ne terhelje túl az elektromos kéziszerszámot. A munkájához csak az arra szolgáló elektromos kéziszerszámot használja.** Egy alkalmas elektromos kéziszerszámmal a megadott teljesítménytartományon belül jobban és biztonságosabban lehet dolgozni.

b) **Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelynek a kapcsolója elromlott.** Egy olyan elektromos kéziszerszám, amelyet nem lehet sem be-, sem kikapcsolni, veszélyes és meg kell javíttatni.

c) **Húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatból és/vagy távolítsa el az akkumulátor-csomagot (ha az leválasztható) az elektromos kéziszerszámtól, mielőtt az elektromos kéziszerszámon beállítási munkákat végez, tartozékokat cserél vagy a szerszámot tárolásra elteszi.** Ez az elővigyázatossági intézkedés meggátolja a szerszám akaratlan üzembe helyezését.

d) **A használaton kívüli elektromos kéziszerszámokat olyan helyen tárolja, ahol azokhoz gyerekek ne férhess nek hozzá. Ne hagyja, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik a szerszámot, vagy nem olvasták el ezt az útmutatót.** Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha azokat gyakorlatlan személyek használják.

e) **Az elektromos kéziszerszámot és tartozékait gondosan tartsa karban. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek-e, nincsenek-e beszorulva, és nincsenek-e eltörve vagy megrongálódva olyan alkatrészek, amelyek hatással lehetnek az elektromos kéziszerszám működésére. A megrongálódott részeket a készülék használata előtt javíttassa meg.** Sok olyan baleset történik, amelyet az elektromos kéziszerszám nem kielégítő karbantartására lehet visszavezetni.

f) **Tartsa tisztán és éles állapotban a vágószerszámokat.** Az éles vágóélekkel rendelkező és gondosan ápolt vágószerszámok ritkábban ékelődnek be és azokat könnyebben lehet vezetni és irányítani.

g) **Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat, betétszerszámokat stb. csak ezen előírásoknak használja. Vegye figyelembe a munkafeltételeket és a kivitelezendő munka sajátosságait.** Az elektromos kéziszerszám eredeti rendeltetésétől eltérő célokra való alkalmazása veszélyes helyzetekhez vezethet.

h) **Tartsa szárazon, tisztán és olaj- és zsírmentes állapotban a fogantyúkat és markoló felületeket.** A csúszós fogantyúk és markoló felületek váratlan helyzetekben lehetetlenné teszik az elektromos kéziszerszám biztonságos kezelését és irányítását.

5) SZERVIZ

a) **Az elektromos kéziszerszámot csak szakképzett személyzet és csak eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíthatja.** Ez biztosítja, hogy az elektromos kéziszerszám biztonságos szerszám maradjon.

AZ ASZTALI FŰRÉSZEKRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A VÉDŐELEMEKRE VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK

- **A védőelemeket tartsa a helyükön. A védőelemeknek működőképesnek kell lenniük, és megfelelően fel kell szerelni őket.** A laza, sérült vagy nem megfelelően működő védőelemeket meg kell javítani vagy ki kell cserélni.
- **Átvágó műveleteknél mindig használja a pengevédőt és a hasítókést.** Átvágó műveleteknél, melyek során a fűrészlap teljesen átvágja a munkadarabot, a védőelem és a többi biztonsági eszköz csökkenti a sérülés kockázatát.
- **Nem átmenő vágás, például hornyolás befejezése után állítsa vissza a hasítókést a felhúzott pozícióba. Helyezze vissza a késvédőt, miközben a hasítókés a felhúzott pozícióban van.** A védő és a hasítókés segít csökkenteni a sérülésveszélyt.
- **Bekapcsolás előtt győződjön meg róla, hogy a fűrészlap nem érintkezik a védőelemmel, a hasítókéssel vagy a munkadarabbal.** Ha ezek az elemek véletlenül érintkeznek a fűrészlappal, az veszélyes helyzetet eredményez.
- **Állítsa be a hasítókést a jelen felhasználói kézikönyvben leírtaknak megfelelően.** Helytelen távolság, pozícionálás vagy beállítás esetén a hasítókés nem csökkenti a visszarúgás valószínűségét.
- **Ahhoz, hogy a hasítókés működjön, bele kell mélyednie a munkadarabba.** A hasítókés olyan munkadarabok vágásánál hatástalan, amelyek túl rövidek ahhoz, hogy a hasítókés beléjük kapaszkodjon. Ilyen körülmények között a hasítókés nem tudja megakadályozni a visszarúgást.
- **Mindig a hasítókésnek megfelelő fűrészlapot használjon.** Ahhoz, hogy a hasítókés megfelelően működjön, a fűrészlapátmérőnek meg kell fellelnie a megfelelő hasítókésnek, a fűrészlap törzsének keskenyebbnek kell lennie a hasítókésnél, és a fűrészlap vágószélességének meg kell haladnia a hasítókés vastagságát.

VÁGÁSI MŰVELETEKRE VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK

- ⚠ **VESZÉLY: Soha ne helyezze kezét vagy ujjait a fűrészlap közelébe vagy azzal egy vonalba.** Ha egy pillanatig nem figyel, vagy megcsúszik, akkor a fűrész a penge felé ránthatja a kezét, és komoly sérüléseket szenvedhet.
- **A munkadarabot csak a forgás irányával szemben vezesse be a fűrészlapba.**Ha ugyanabban az irányban adagolja a munkadarabot, amelyben a fűrészlap az asztal fölött forog, akkor a gép berántha tja a munkadarabot, a kezével együtt, a fűrészlapba.
- **Soha ne használja a szögbeállítót a munkadarab adagolásához hasítás során, és ne használja a vezetőlécet hosszütközőként szögbeállítóval történő keresztvágáskor.** A munkadarab vezetőléccel és a szögbeállítóval történő egyidejű vezetése megnöveli a fűrészlap tapadásának és visszarúgásának az esélyét.
- **Hasításkor mindig tartsa a munkadarabot teljes érintkezésben a vezetőléccel, és mindig a vezetőléc és a fűrészlap között alkalmazza a munkadarab előtoló erejét. Használjon tolórudat, ha a vezetőléc és a fűrészlap közötti távolság kevesebb, mint 150 mm, és használjon tolótuskót, ha ez a távolság kevesebb, mint 50 mm.** A "munkát segítő" eszközök biztonságos távolságban tartják a kezét a fűrészlaptól.
- **Kizárólag a gyártó által biztosított, vagy az utasításoknak megfelelően készült tolópálcát használjon.** Ez a tolópálca biztosítja a megfelelő távolságot a kéz és a fűrészlap között.
- **Soha ne használjon sérült vagy vágott tolórudat.** A sérült vagy vágott tolórúd eltörhet, és a keze becsúszhat a fűrészlapba.
- **Ne végezzen semmilyen műveletet „szabadkézzel". A munkadarab pozicionálásához és vezetéséhez mindig használja a vezetőlécet vagy a szögbeállítót.** A „szabadkézzel" kifejezés alatt azt értjük, ha a vezetőléc vagy a szögbeállító helyett a kezével támasztja meg vagy vezeti a munkadarabot. A szabadkezes fűrészelés nem megfelelő beállítást, tapadást és visszarúgást eredményez.
- **Soha ne nyúljon át a mozgásban lévő fűrészlap mellett vagy fölött.** Amikor a munkadarabért nyúl, véletlenül hozzáérhet a mozgásban lévő fűrészlaphoz.
- **A hosszú és/vagy széles munkadarabokat támassza alá kiegészítő támaszokkal a fűrészasztal hátulján és/vagy oldalainál, hogy vízszintben maradjanak.** Egy hosszú és/vagy széles munkadarab elfordulhat az asztal szélén, ami az irányítás elvesztését, a fűrészlap tapadását vagy visszarúgást eredményezhet.
- **Egyenletes ütemben tolja a munkadarabot. Ne hajlítsa, csavarja vagy tolja el a munkadarabot egyik oldalról a másikra. Elakadás esetén azonnal kapcsolja ki a szerszámot, húzza ki a szerszám csatlakozódugóját, majd szüntesse meg az elakadást.** Ha a munkadarab miatt akad el a fűrészlap, visszarúgást okozhat, vagy leállíthatja a motort.
- **Ne távolítsa el a levágott anyagdarabokat, amíg működésben van a fűrész.** Az anyag beszorulhat a vezetőlécnél vagy a pengevédőnél, és a fűrész behúzhatja az ujjait a fűrészlapba. Az anyag eltávolítása előtt kapcsolja ki a fűrészt, és várja meg, amíg a fűrészlap leáll.
- **2 mm-nél keskenyebb munkadarabok hasításakor használjon az asztallappal érintkező kiegészítő vezetőlécet.** A keskeny munkadarabok a vezetőléc alá ékelődhetnek és visszarúgást eredményezhetnek.

VISSZAÜTÉS - OKOK ÉS MEGFELELŐ ELŐÍRÁSOK
A visszarúgás a munkadarab hirtelen reakciója, amelyet a becsípődött vagy beszorult fűrészlap vagy a munkadarabon a fűrészlaphoz képest rosszul beállított vágási vonal vált ki, illetve amely akkor jelentkezik, amikor a munkadarab egy része a fűrészlap és a vezetőléc vagy egyéb rögzített alkatrész közé szorul.

A visszarúgás során a fűrészlap hátsó része a legtöbb esetben felemeli az asztalról a munkadarabot, amely kivetődik a kezelő felé.

A visszarúgás a fűrész helytelen és/vagy nem rendeltetésszerű használatából, illetve rendellenes körülményekből fakad, és az alább javasolt megfelelő elővigyázatosság betartásával elkerülhető.

- **Soha ne álljon közvetlenül egy vonalban a fűrészlappal. Mindig a fűrész azon oldalán helyezkedjen el, ahol a vezetőléc található.** Visszarúgás során a munkadarab nagy sebességgel kivetődhet a fűrészpenge előtt vagy az azzal egy vonalban tartózkodók felé.
- **Soha ne nyúljon át a fűrészlap fölött vagy mögött, hogy meghúzza vagy megtámassza a munkadarabot.** Véletlenül hozzáérthet a fűrészlaphoz, vagy a gép visszarúgás során behúzhatja ujjait a pengébe.
- **Soha ne tartsa és nyomja a levágás alatt lévő munkadarabot a forgásban lévő fűrészpengéhez.** Ha a levágás alatt a munkadarabot a fűrészlaphoz nyomja, az tapadást vagy visszarúgást eredményezhet.
- **Állítsa be a vezetőlécet úgy, hogy a fűrészlappal párhuzamosan helyezkedjen el.** A rosszul beállított vezetőléc a fűrészlaphoz szorítja a munkadarabot, amely visszarúgást eredményez.
- **Részleges vágásnál, például hornyolásnál használjon fésűs nyomóelemet a munkadarab asztal és vezetőléc mentén történő vezetéséhez.** A fésűs nyomóelem segít a munkadarab kontrolálásában visszarúgás esetén.
- **A fűrészlap-beszorulás és a visszarúgás kockázatának minimalizálása érdekében a nagy paneleket támassza alá.** A nagy panelek hajlamosak elhajolni saját súlyuk alatt. Az asztallapon túlnyúló minden részt alátámasztással kell ellátni.
- **Különös óvatossággal járjon el megtekeredett, egyenetlen, megvetemedett vagy olyan munkadarab vágásakor, amelynek éle nem egyenes, így nem lehet a szögbeállító vagy a vezetőléc mentén vezetni.** A megvetemedett, egyenetlen vagy megtekeredett munkadarabok instabilak, ezért a fűrészlap kitérhet a bevágásból, beszorulhat vagy visszarúghat.
- **Soha nem vágjon egynél több, egymásra vagy egymás mellé rakott munkadarabot.** A fűrészlap felszedhet egy vagy több munkadarabot, ami visszarúgást eredményezhet.
- **Amikor úgy indítja újra a fűrészt, hogy a fűrészlap a munkalapban helyezkedik el, akkor állítsa a fűrészlapot a bevágás közepére úgy, hogy a fogak ne akadjanak az anyagba.** Ha a fűrészlap beszorul, akkor felemelheti a munkadarabot, és a fűrész újraindításakor visszarúgást válthat ki.
- **A fűrészlapot tartsa tisztán, élesen és megfelelően beállítva. Soha ne használjon megvetemedett, megrepedt vagy letört fogú fűrészt.** Az éles, megfelelően beállított fűrészlapok minimalizálják a beszorulás, lefulladás és visszarúgás kockázatát.

AZ ASZTALI FŰRÉSZ MŰKÖDTETÉSÉRE VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK

- **Kapcsolja ki az asztali fűrészt és húzza ki a tápkábelt az asztalbetét eltávolításakor, a fűrészlap cseréjekor, a hasítókés vagy a fűrészlap beállításának módosításakor, valamint amikor felügyelet nélkül hagyja a gépet.** Elővigyázatossággal meg lehet akadályozni a baleseteket.
- **Soha ne hagyja felügyelet nélkül a működésben lévő asztali fűrészt. Kapcsolja ki, és ne hagyja ott a szerszámot, amíg az teljesen meg nem áll.** A felügyelet nélkül hagyott, működésben lévő fűrész kontrollálatlan veszélyt jelent.
- **Az asztali fűrészt jól megvilágított, vízszintes területen kell elhelyezni, ahol a kezelő biztosan tud állni, és meg tudja őrizni egyensúlyát. Olyan területre kell beszerelni, amely elegendő helyet biztosít az adott munkadarab kezeléséhez.** A szűk, sötét területek és az egyenetlen csúszós padlók balesetveszélyesek.
- **Rendszeresen tisztítsa le a fűrészport a fűrészasztal alól és/vagy a porgyűjtő eszközről.** A felhalmozódott fűrészpor gyúlékony és öngyulladást okozhat.
- **Az asztali fűrészt rögzíteni kell.** A nem megfelelően rögzített asztali fűrész elmozdulhat vagy feldőlhet.
- **Az asztali fűrész bekapcsolása előtt távolítsa el a szerszámokat, a hulladékfát stb. az asztalról.** A figyelemelterelés vagy a potenciális elakadás veszélyes lehet.
- **Mindig megfelelő méretű és alakú (gyémánt vs. kerek) tengelynyílással rendelkező fűrészlapot használjon.** Ha a fűrészlap nem illeszkedik a fűrész rögzítőszerelvényéhez, akkor kimozdulhat, és a kezelő elveszítheti felette az uralmat.
- **Soha ne használjon sérült vagy nem megfelelő rögzítőelemeket a fűrészlap rögzítéséhez, pl. karmantyúkat, fűrészlapalátéteket, csavarokat vagy anyákat.** Ezeket a rögzítőelemeket kifejezetten az adott fűrészhez, a biztonságos működéshez és az optimális teljesítményhez tervezték.
- **Soha ne álljon az asztali fűrészre, ne használja fellépőként.** Súlyos sérülést eredményezhet, ha a szerszám felborul, vagy ha véletlenül hozzáér a vágószerszámhoz.
- **Győződjön meg arról, hogy a fűrészlap a megfelelő irányú forgáshoz van felszerelve. Asztali fűrészen ne használjon csiszolókorongokat, drótkeféket vagy csiszolótárcsákat.** Ha nem megfelelően szerelik fel a fűrészlapot, vagy ha nem javasolt tartozékokat használnak, az sérüléseket okozhat.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- A bekapcsolási folyamatok rövid időtartamú feszültségcsökkenéshez vezetnek; bizonyos hálózati feltételek mellett ez befolyásolhatja más berendezések működését (ha a hálózati impedancia nem haladja meg a 0,2375 Ohm értéket, nem lépnek fel zavarok); amennyiben egyéb információra van szüksége, kérjük lépjen kapcsolatba a helyi áramszolgáltatójával

ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

- Mindig ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség

megegyezik-e a szerszám adattábláján feltüntetett értékkel
- **Mindig húzza ki a dugaszolóaljzatot mielőtt tartozékot cserélne vagy bármit változtatna a gép beállításán**
- **A szerszám szállítása előtt mindig húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból**
- A készüléket csak 16 éven felüli személyek használják
- Ez a készülék nedves vágási munkálatokhoz nem használható
- Ez a szerszám fémek vágására nem alkalmas

KÜLTÉRI HASZNÁLAT
- Amennyiben szabadban használja a szerszámot (FI), 30 mA indítóáramú hibaáram megszakítón keresztül csatlakazzon a hálózathoz, és csak olyan hosszabbító vezetéket használjon, mely szabadtéri használatra készült, és freccsenő víz ellen védett csatlakozóaljzata van

HASZNÁLAT ELÖTT
- Használjon teljesen letekert és biztonságos hosszabbítókábelt, 16 A-es teljesítménnyel
- Viseljen védőszemüveget, zaj elleni fülvédőt, és védőkesztyűt
- például az ólmot, néhány fafajtát, ásványi anyagokat és fémet tartalmazó festék) káros lehet (a por érintése vagy belégzése allergiás reakciókat és/vagy légzőszervi betegségeket okozhat a kezelő, illetve a közelben állók esetében); **viseljen pormaszkot és amennyiben csatlakoztatható, dolgozzon porelszívó berendezéssel**
- Bizonyos porfajták rákkeltő besorolással rendelkeznek (ilyen például a tölgy- és a bükkfa pora), különösen a fa kondicionálására szolgáló adalékokkal együtt; **viseljen pormaszkot és amennyiben csatlakoztatható, dolgozzon porelszívó berendezéssel**
- Kövesse a por kezelésével kapcsolatos helyi előírásokat azon termékkel kapcsolatosan, amellyel dolgozni kíván
- **Ne munkáljon meg a berendezéssel azbesztet tartalmazó anyagokat** (az azbesztnek rákkeltő hatása van)
- **Mindig ellenőrizze az asztali fűrészt minden használat előtt.** Ha a fűrész bármelyik alkatrésze hiányzik, nem megfelelően működik, sérült vagy elromlott, akkor ne használja tovább, amíg meg nem javítják vagy ki nem cserélik.
- Ne használja a szerszámot az asztalbetét nélkül, cserélje ki a hibás vagy elkopott asztalbetétet
- Mielőtt elkezdené a vágást, távolítson el minden akadályt a vágási vonal elöl
- Ügyeljen arra, hogy a munkadarabban lévő csavar, szög vagy hasonló sérüléseket ne okozhasson; a munka megkezdése előtt eltávolítandó

TARTOZÉKOK
- Ezt a készülékhez ne használjon csiszoló- vagy vágókorongot
- A SKIL cég kizárólag eredeti alkatrészek és kiegészítők alkalmazása esetén tudja garantálni a gép problémamentes működését, melyek a SKIL-márkakereskedőknél kaphatók
- Ha nem SKIL-tartozékokat szerel fel/használ, az adott gyártó elöírásait tartsa be
- Csak olyan fűrészlapokat használjon, amelyek megfelelnek az ezen kezelési utasításban megadott adatoknak és amelyeket az EN 847-1 szabványnak megfelelően ellenőriztek és megfelelőnek találtak
- Csak olyan tartozékot használjon, amelyek legmagasabb megengedett fordulatszáma legalább akkora, mint a berendezés legmagasabb üresjárati fordulatszáma
- Sohase használja készülékét HSS acélból készült fűrészlappal
- Ne használjon repedt, deformált vagy tompa fűrészlapot
- Csak olyan furatátmérőjű fűrészlapot használjon, amely kotyogás nélkül illeszkedik a szerszám tengelyéhez; nagy furatméretű fűrészlap alkalmazása érdekében tilos átmérőcsökkentő áttételt vagy rátétet használni
- A tartozékokat védje az ütödésektöl és a kenöanyagoktól

HASZNÁLAT KÖZBEN
- **Ne erőltesse a szerszámot** (alkalmazzon enyhe és folyamatos nyomást a vágópenge hegy túlhevülésének, műanyagok vágásakor pedig a munkadarab megolvadásának megelőzésére)
- **Engedje, hogy a penge teljes sebességre felgyorsuljon, mielőtt a munkadarabot a penge elé helyezi**
- Soha ne nyúljon át a fűrészlap fölött vagy nyúljon a fűrészlap mögé a munkadarab megtámasztására vagy a levágott anyag eltávolítására
- **Működtetés során kerülje a kitekeredett test- és kézhelyzeteket.** Amelyekben csúszás eredményeként ujjai vagy keze a fűrészlapba vagy a vágószerszámba kerülhet.
- Ha a fűrészlap elakadt, azonnal kapcsolja ki a szerszámot és húzza ki a csatlakozódugót; csak ezután távolítsa el a beszorult munkadarabot
  - Ellenőrizze, hogy a fűrészlap párhuzamosan helyezkedik-e el az asztalon található nyílásokkal és mélyedésekkel, és hogy a hasítókés megfelelően van-e beállítva a fűrészlaphoz képest
  - ellenőrizze, hogy a vezetőléc párhuzamos-e a fűrészlappal
- Amennyiben készüléke hirtelen megáll vagy a normálistól eltérő működést ill. szokatlan, idegen furcsa zajokat észlel, úgy a készüléket azonnal kapcsolja ki és a kábelt húzza ki a fali dugaszoló aljzatból
- Ha a kábel munka közben megsérül vagy el van vága, ne érjen a kábelhoz, hanem azonnal húzza ki a konektorból
- Soha ne használja a szerszámot, ha a kábel sérült; ilyen esetben azt egy speciális kábelre kell lecserélni, amely a szervizelést végző ügyfélszolgálatnál érhető el.

A HASZNÁLATOT KÖVETÖEN
- Miután kikapcsolta a gépet, a tartozék forgását sose annak síkjára merőleges erővel állítsa meg
- A levágott darabokat és a munkadarab más részeit csak akkor távolítsa el a vágási területről, ha a szerszám minden mozgó alkatrésze teljesen megállt
- Használat közben a fűrészlap felmelegszik; ne érintse meg, amíg le nem hűlt
- A szerszám **beltéri** száraz és zárt helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá

A SZERSZÁMON TALÁLHATÓ SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA

② Használat előtt olvassa el a használati utasítást
③ Viseljen védőszemüveget és zaj elleni fülvédőt
④ Kettős szigetelés (földelővezeték nem szükséges)
⑤ Ne dobja az elektromos kéziszerszámokat és elemek a háztartási szemétbe

KEZELÉS

- Előkészítés
  - helyezze az asztal felületét a földre
  - távolítsa el a kábelkötegelőket

- engedje el a rézselés rögzítőkart, és távolítsa el az összes csomagolóanyagot ⑥e
! ne emelje fel a fűrészlapot a csomagolóanyagok eltávolítása előtt; ez károsíthatja a szerszámot
- egy 13 mm-es dugókulcs vagy ütvecsavarozó (nem tartozék) és a tartozék AF imbuszkulcs 6 mm-es csillagfejének használatával szerelje be a ⑥c rajzon látható alkatrészeket a gördülő állványba a ⑦a-e rajzon látható lépések szerint
- helyezze a gördülő állványt sík és egyenletes felületre, és győződjön meg arról, hogy stabil
- állítsa be a szárnyas anyákat a stabilitás növelése érdekében ⑦e

• Az asztali fűrész felszerelése állványra
- egy társ segítségével emelje fel az asztali fűrészt az AB szállító fogantyúnál és a BC szállítási tartó helyzetnél fogva, és helyezze le a gördülő állványra az AG tartólábával (4 db) együtt, a négy tartót (4 db) a felső BA kereszttartóra illesztve ⑦f
- nyomja le a rögzítőkart, hogy rögzítse az asztali fűrészt az állványhoz ⑦f
! győződjön meg arról, hogy az asztali fűrész teljesen rögzítve van az állványhoz, mielőtt bármilyen beállítást vagy műveletet végezne.

• A állvány összehajtás és kinyitása:
! tartsa távol ujjait a csuklós pontoktól, amikor az állványt összehajtja vagy kinyitja
Összehajtás:
- lépjen a hajtogató karra, tartsa meg a fogantyúkat a felső kereszttartón, és kissé emelje meg a BA állványt ⑦g
- engedje el a hajtogató kart, és emelje fel az állványt egyenesen
- mindkét kezét a fogantyúkon tartva lépjen a hajtogató karra, hogy előre nyomja, majd engedje el
! győződjön meg arról, hogy az állvány függőleges helyzetben rögzül, mielőtt elengedi a fogantyúkat
Kinyitás:
- fogja meg a fogantyúkat a felső kereszttartón mindkét kézzel, lépjen a hajtogató karra⑦h, majd engedje el a kioldáshoz
- nyissa szét a BA állványt ⑦i

• Az asztali fűrész felszerelése a munkaasztalra a négy rögzítőfurattal ⑦j
! győződjön meg arról, hogy a facsavarok vagy késleltető csavarok elég hosszúak ahhoz, hogy biztonságosan rögzítsék az asztali fűrészt a munkapadhoz.

• Összeszerelés
- szerelje fel a hajtógombot M hatszögkulcs AF ⑨ segítségével
- távolítsa el az asztalbetétet D a(z) ⑩ ábrán látottak szerint
- forgassa a fűrészlap tárcsáját S az óramutató járásával megegyező irányba, és emelje a legmagasabb állásba a fűrészlapot
- szerelje fel a védőburkolatot és a hasítókést az ⑪ ábra szerint
- szerelje össze a D asztalbetétet és rögzítse a helyén ⑩
- ellenőrizze a védőburkolat és a C hasítókés megfelelő működését; a fűrészlap magasságának és a ferde beállítások megváltoztatásakor annak érintkeznie kell az asztallappal.
- minden használat előtt ellenőrizze a védőburkolat és a C hasítókés egység megfelelő zárását
! ne használja a fűrészt, ha a védőlemez nem mozog szabadon vagy nem záródik vissza azonnal
- szerelje fel a vezetőlécet G a(z) ⑬ ábrán látottak szerint
- győződjön meg arról, hogy a reteszelőkarok ki vannak oldva

Kiegészítő asztaltoldat
- csúsztassa a kiegészítő asztal BD rúdjait az U kiegészítő asztaltoldatra a ⑧a szerint
- a fűrész hátulja felől helyezze be a szerelvényt ⑧b
- igazítsa a megemelt beállító csapot a BE ütköző gyűrűkre úgy, hogy az asztaltoldat BD rúdjain legyenek a nyílások, helyezze fel mind a hat gyűrűt a rudakra ⑧c

• Por-/forgácselszívó
- az AE porszívó illesztőegységet szerelje fel az ábrán látható módon ⑭a
- dugja be a porszívót
- alternatívaként szereljen fel porterelőt Z, amely a vödörbe vezeti a port ⑭b

• Munkasegítő elemek ⑮
- néhány fűrészelési művelethez további munkasegítő elemek szükségesek
- használjon tolótömböt keskeny munkadaraboknál, amikor közel kell tolni a munkadarabot a fűrészlaphoz ⑮a
- használjon fésűs nyomóelemeket részleges vágáskor, amikor nem alkalmazható a védőburkolat ⑮b
- a tolótömb és a fésűs nyomóelemek a barkács szaküzletekben vásárolható meg

• A ferdevágási szögek beállítása ⑯
- lazítsa ki a ferdevágás reteszelőkarját R
- állítsa a fűrészt a kívánt ferdevágási szögbe
- a fűrész 0 és 45°-nál rendelkezik végütközőkkel
- a -2 és a 47° eléréséhez, nyomja meg a AO gombot, hogy 2°-kal tovább lehessen lendíteni a fűrészt ⑯b
- a ferdevágás beállításának rögzítéséhez szorítsa meg a ferdevágás reteszelőkarját R

• A fűrészlap magasságának a beállítása
Állítsa a fűrészlapot kb. 3–6 mm-rel a munkadarab fölé
- a fűrészlap megemeléséhez forgassa el a fűrészlaptárcsát S az óramutató járásával megegyező irányba
- a fűrészlap leeresztéséhez forgassa el a fűrészlaptárcsát S az óramutató járásával ellentétes irányba

• Sínrögzítés ⑰a
- rögzítse az L sínrögzítő kart
- lazítsa meg a fűrész alján lévő M6-os ellenanyát
- húzza meg az AR hatlapú rudat, amíg a zárórendszer rugója össze nem nyomódik, és így az L sínrögzítő karon a kívánt feszültséget létre nem hozza
- húzza meg újra az AS ellenanyát

• Vezetőléc ⑰b
- a vezetőléc G 3 állással rendelkezik
! a vezetőfelületnek mindig a fűrészlap felé kell néznie
- használja a(z) 1 pozíciót a fehér skálával
- maximális hasítókapacitásért használja a(z) 2 pozíciót a fekete skálával
! (balra történő) ferdevágás közben kizárólag az ellenkező oldalon lévő vezetőlécet (1 vagy 2 pozíció) használja

- ha a fűrészlap bal oldalán használja a vezetőlécet, akkor használja a(z) 3 pozíciót
- oldja ki a sínrögzítő kart L
- állítsa a vezetőlécet G a kívánt távolságra a sínhajtó gombbal M
- rögzítse a sínrögzítő kart L

! fűrészelés előtt győződjön meg róla, hogy a vezetőléc biztonságosan rögzítve van

- Kiegészítő vezetőléc ⑱
  Használja a kiegészítő vezetőlécet H, ha keskeny (18 mm-es vagy kisebb) munkadarabokat kell a fűrészlaphoz közel vágnia
  - oldja ki a sínrögzítő kart L
  - csúsztassa a vezetőlécet G a fűrészlaphoz közel (pozíció: 1)
  - fordítsa meg a kiegészítő vezetőlécet H és pattintsa a legmagasabb pozícióba
  - állítsa a vezetőlécet G a kívánt távolságra a sínhajtó gombbal M
  - rögzítse a sínrögzítő kart L
- Asztalhosszabbító ⑲
  - oldja ki a sínrögzítő kart L
  - csúsztassa a vezetőlécet G az asztal szélén túlra (használja a(z) 2. pozíciót)
  - fordítsa meg a kiegészítő vezetőlécet H és pattintsa a legalsó pozícióba a munkadarab megtámasztásához
  - állítsa a vezetőlécet G a kívánt távolságra a sínhajtó gombbal M
  - rögzítse a sínrögzítő kart L
- Hosszirányú vágás (hasítás)

  ! győződjön meg arról, hogy rögzítve van a vezetőléc

  ! a vezetőléc használatakor ne használja a szögbeállítót

  - tartsa két kézzel a munkadarabot, és nyomja az asztalhoz ⑳
  - használjon tolópálcát N, ha a vezetőléc és a fűrészlap közötti távolság nem éri el a(z) 150 mm-t ㉑
  - használjon tolótömböt (nem standard tartozék), ha ez a távolság nem éri el a(z) 50 mm-t ㉒
  - egyenletesen előre haladva vágja keresztül a munkadarabot
  - hosszú deszkák vagy nagy panelek vágásakor használjon U kiegészítő asztaltoldatot a szabad vég alátámasztására ⑳
  - az ingadozás elkerülés érdekében megvetemedett munkadarabnál a homorú oldal nézzen lefelé
  - a munkadarabnak rendelkeznie kell egy egyenes széllel, amelynek a vezetőléc felé kell néznie
  - nagyon keskeny (5 mm vagy kisebb) munkadarabok vágásakor kiegészítő vezetőléc-felületet kell használni ㉓
  - fogjon be egy 18 mm vastag rétegelt lemezt a vezetőléchez G az ábrán látottak szerint, és győződjön meg róla, hogy az asztallapon fekszik
- Keresztirányú vágás
  - illessze be a szögbeállítót E az asztalon található egyik nyílásba F

  ! (balra történő) ferdevágás közben kizárólag az ellenkező oldalon lévő szögbeállítót használja ㉕c

  ! szögbeállító használatakor ne használja a vezetőlécet

  - lazítsa ki a rögzítőkart AH ㉔
  - állítsa a szögbeállítót a kívánt szögre (-60–60°)
  - szorítsa meg a rögzítőgombot AH

  ! győződjön meg arról, hogy rögzítve van a szögbeállító

  - ha rendkívüli pontosságra van szükség, akkor végezzen el néhány próbavágást és -mérést
  - egyik kezével tartsa a munkadarabot a szögbeállítóhoz, a másik kezét helyezze a rögzítőgombra, majd vezesse lassan a munkadarabot előre ㉕
  - szükség esetén kiegészítő vezetőlécet is felszerelhet ㉖
  - ismétlődő vágáshoz használhat hosszirányú ütközőt ㉗

  ! ne használja a vezetőlécet hosszirányú ütközőként

  ! győződjön meg arról, hogy a tömb megfelelő pozícióban van a fűrészlap előtt

- Részleges vágás ㉘

  ! használjon fésűs nyomóelemeket részleges vágáskor, amikor nem alkalmazható a védőburkolat

  - szerelje be a D asztalbetétet
  - távolítsa el a védőburkolatot és a C hasítókés egységet
  - szerelje be a hasítókést a B nem átmenő vágáshoz ⑫b

  ! illesztések vágásakor a hasítókést el kell távolítani ⑫c

  - szereljen fel egy kb. 20 cm magas lapos burkolólapot a vezetőlécre
  - szerelje fel a fésűs nyomóelemeket (nem standard tartozék) az ábrán látottak szerint, hogy nyomást gyakoroljanak a munkadarabra a vágás befejezéséig
  - a fésűs nyomóelemek nem alkalmazhatók, ha a részleges vágást szögbeállítóval hajtják végre
  - a vágás befejezése után cserélje ki a nem átmenő vágáshoz használt B kést a védőburkolatra és a C hasítókés egységere ⑫a
  - szerelje be a D asztalbetétet
- Be/Ki ㉙

  ! soha ne álljon közvetlenül egy vonalban a fűrészlappal

  ! fűrészelés közben viseljen hallásvédelmet

  - bekapcsoláshoz nyomja meg a zöld gombot
  - kikapcsoláshoz nyomja le a pedált

  ! áramszünet esetén, vagy ha véletlenül kihúzza a csatlakozót, akkor azonnal kapcsolja le a berendezést, nehogy a készülék ellenőrizetlenül újrainduljon

- Fűrészlap csere ㉚

  ! húzzuk ki a kábel dugóját a csatlakozó aljzatból

  ! a fűrészlapok kezelésekor viseljen kesztyűt

  ! ahhoz, hogy a hasítókés megfelelően működjön, a megfelelő fűrészlapot kell használni ㉚a

  - forgassa a fűrészlap tárcsáját S az óramutató járásával megegyező irányba, és emelje a legmagasabb állásba a fűrészlapot
  - távolítsa el a D asztalbetétet
  - távolítsa el a védőburkolatot és a C hasítókés egységet
  - vegye ki mindkét csavarkulcsot AC a tartóból
  - a nyitott csavarkulccsal tartsa meg a tengelyt, a gyűrűs csavarkulccsal pedig lazítsa ki a fűrészlap anyacsavarját AM az ÓRAMUTATÓ JÁRÁSÁVAL ELLENTÉTES IRÁNYBAN (a fűrészlapra nyomtatott nyíl irányával megegyező irányban) ㉚b
  - vegye le a peremes gyűrűt AL és a fűrészlapot
  - oldja ki a hasítókés rögzítőkarját AN

  ! cserélje ki a fűrészlapot úgy, hogy a fogak lefelé

nézzenek az asztal elején

- helyezze vissza az AL peremes gyűrűt
- a nyitott csavarkulccsal tartsa meg a tengelyt, a gyűrűs csavarkulccsal pedig lazítsa ki a fűrészlap anyacsavarját AM az ÓRAMUTATÓ JÁRÁSÁVAL MEGEGYEZŐEN
- oldja ki a hasítókés rögzítőkarját AN
- szerelje fel a védőburkolatot és a C hasítókés egységet
- szerelje be a D asztalbetétet

• A fűrészlap 90°-os beállításának ellenőrzése/beállítása

! húzzuk ki a kábel dugóját a csatlakozó aljzatból

- forgassa a fűrészlap tárcsáját S az óramutató járásával megegyező irányba, és emelje a legmagasabb állásba a fűrészlapot
- oldja ki a ferdevágás reteszelőkarját R
- állítsa a fűrészt a(z) 90°-os végütközőhöz (a mutató 0°-ot jelez)
- rögzítse a ferdevágás reteszelőkarját R
- ellenőrizze a 90°-os szöget a fűrészlap és az asztal között egy szögmérővel ㉛
- szükség esetén állítsa be a 90°-os fűrészlapbeállítást a következő módon ㉝
  1. lazítsa meg a végütköző csavarját AK egy fűrészlapkulccsal 10 (nem standard tartozék)
  2. oldja ki a ferdevágás reteszelőkarját R
  3. állítsa be a fűrészlapot úgy, hogy az asztal és a fűrészlap 90°-os szöget zárjon be
  4. rögzítse a ferdevágás reteszelőkarját R
  5. állítsa addig a végütközőt, amíg hozzá nem ér a kioldógombhoz AO
  6. húzza meg a végütköző csavarját AK
  7. állítsa vissza a ferdevágás mutatóját Q 0°-ra

• A fűrészlap 45°-os beállításának ellenőrzése/beállítása

! húzzuk ki a kábel dugóját a csatlakozó aljzatból

- forgassa a fűrészlap tárcsáját S az óramutató járásával megegyező irányba, és emelje a legmagasabb állásba a fűrészlapot
- oldja ki a ferdevágás reteszelőkarját R
- állítsa a fűrészt a(z) 45°-os végütközőhöz (a mutató Q 45°-ot jelez)
- rögzítse a ferdevágás reteszelőkarját R
- ellenőrizze a 45°-os szöget a fűrészlap és az asztal között egy félderékszögmérővel ㉜
- szükség esetén állítsa be úgy a(z) 45°-os végütköző csavart AJ, mint a(z) 90°-os szögnél

• A fűrészlap és a szögbeállító nyílások közötti párhuzamosság ellenőrzése/beállítása ㉞

! húzzuk ki a kábel dugóját a csatlakozó aljzatból

- forgassa a fűrészlap tárcsáját S az óramutató járásával megegyező irányba, és emelje a legmagasabb állásba a fűrészlapot
- jelöljön meg egy pontot a fűrészlapon
- helyezzen egy kombinált derékszöget a szögbeállító nyílás széléhez úgy, hogy a vonalzó érintse a megjelölt pontot
- forgassa el a fűrészlapot, és ellenőrizze a bejelölt pontot az asztal hátuljánál
- ha a két mérés eredménye nem egyezik, akkor végezze el a következő beállítást ㉟:
  1. lazítsa meg a szárnyas anyát AP
  2. fordítsa el a(z) AQ csavart az óramutató járásával megegyező vagy ellentétes irányban, amíg a fűrészlap párhuzamos nem lesz a szögbeállító nyílással
  3. szorítsa meg a szárnyas anyát AP

• A vezetőléc ellenőrzése/beállítása

! húzzuk ki a kábel dugóját a csatlakozó aljzatból

! A beállítás elvégzése előtt végezze el a fent tárgyalt ellenőrzéseket/méréseket

! a visszarúgás megakadályozása érdekében a vezetőlécnek párhuzamosnak kell lennie a fűrészlappal

- forgassa a fűrészlap tárcsáját S az óramutató járásával megegyező irányba, és emelje a legmagasabb állásba a fűrészlapot
- távolítsa el a védőburkolatot és a C hasítókés egységet
- rögzítse a vezetőlécet G a helyén 1 ⑰b
- csúsztassa el a vezetőlécet úgy, hogy hozzáérjen a fűrészlaphoz, majd rögzítse
- a fűrészlapnak elöl és hátul is érintkeznie kell a vezetőléccel
- ellenkező esetben lazítsa meg a vezetőléc oszlopát (elöl és/vagy hátul) AF hatlapú kulccsal, és csúsztassa el jobbra vagy balra
- húzza meg erősen a vezetőléc oszlopait
- lazítsa ki a mutatót K és csúsztassa balra vagy jobbra úgy, hogy egy vonalban legyen a fehér skálán ⑰ b 0 pontjával
- szorítsa meg a mutatót K
- rögzítse a vezetőlécet G a helyén 2 ⑰b
- mérje meg a fűrészlap (elöl és hátul) és a vezetőléc közötti távolságot
- mindkét értéknek 101,6 mm-nek kell lennie
- ha nem, akkor lazítsa meg a vezetőléc oszlopát (elöl és/vagy hátul) és csúsztassa balra vagy jobbra
- húzza meg erősen a vezetőléc oszlopait
- rögzítse a vezetőlécet G a helyén 3 ⑰b
- csúsztassa el a vezetőlécet úgy, hogy hozzáérjen a fűrészlaphoz, majd rögzítse
- a fűrészlapnak elöl és hátul is érintkeznie kell a vezetőléccel
- ha nem, akkor lazítsa meg a vezetőléc oszlopát (elöl és/vagy hátul) és csúsztassa balra vagy jobbra
- húzza meg erősen a vezetőléc oszlopait
- szerelje össze a védőburkolatot és a C hasítókés egységet

! a beállítások ellenőrzéséhez végezzen el néhány tesztvágást hulladékanyaggal

• A hasítókés ellenőrzése/beállítása ㊱

! húzzuk ki a kábel dugóját a csatlakozó aljzatból

! A beállítás elvégzése előtt végezze el a fent tárgyalt ellenőrzéseket/méréseket

! a hasítókés helyzetét rendszeresen ellenőrizze

- forgassa a fűrészlap tárcsáját S az óramutató járásával megegyező irányba, és emelje a legmagasabb állásba a fűrészlapot
- távolítsa el a védőburkolatot C
- ellenőrizze a vezetőléc és a fűrészlap felülete közötti távolságot a fűrészlap mindkét oldalán, amikor a fogak hozzáérnek a vezetőléchez
- 3 papírnak be kell férnie a fűrészlap felülete és a vezetőléc G közé
- ellenkező esetben beállításra van szükség ㊲
  1. távolítsa el az asztalbetétet D
  2. lazítsa meg a rögzítőcsavarokat az AF hatlapú kulccsal
  3. szükség szerint helyezze át a hasítókést

4. erősen húzza meg a szorítócsavarokat
5. ellenőrizze újra a beállítást és a távolságot, majd ismételje meg

- Az asztalbetét ㊳ beállítása
  - Az asztalbetét elejének a fűrészasztallal egy szintben vagy kissé az alatt, a hátuljának pedig a fűrészasztallal egy szintben vagy kissé afölött kell lennie
  - Az asztalbetét szükség esetén állítható a(z) 4 állítócsavarokkal (2,5 mm-es hatszögletű, nem standard tartozék)
- Tárolás/szállítás
  - a szerszám tárolásakor ellenőrizze, hogy nem áll-e ki a sín vége az asztal tetején ㊴a
  - távolítsa el a védőburkolatot és a C hasítókés egységet
  - eressze le a fűrészlapot
  - tekerje a kábelt a kábeltároló horog köré X
  - hajtsa be a lábakat és helyezze a szerszámot álló pozícióba ㊴b
  - a szerszám eltávolítható komponensei az ábrán látható módon tárolhatók ㊵a-f

! a nem átmenő vágáshoz használt B hasítókés a ㊵e ábra szerint is tárolható

HASZNÁLAT

- Mindig csak éles és az elvégzendő munkálatokhoz megfelelő típusú fűrészlapokat használjon
  - a vágás minősége egyaránt növekszik a fűrészfogak számával
  - keményfémlapkás fűrészlapnak 30-szor hosszabb az élettartama mint egy hagyományosé

KARBANTARTÁS / SZERVIZ

- Mindig tartsa tisztán a gépet és a vezetéket (különös tekintettel a szellőzőnyílásokra a motor burkolatának hátsó részén)

  ! tisztítás előtt húzza ki a csatlakozódugót
- A por felhalmozódásának megelőzése érdekében időnként tisztítsa meg a fűrészlap alatti területet (porcsatornát)
- Közvetlen a használat után tisztítsa meg a körfűreszlapot (főleg a gyantától és a ragasztótól)

  ! a fűrészlap használat közben felmelegszik; ne érintse meg, amíg le nem hűlt
- Időnként olajozza meg a csuklós pontokat a görgős állványon és a ㊶ szerinti pontokat SAE 20/SAE 30 vagy WD40 használatával
- Ha a gép a gondos gyártási és ellenőrzési eljárás ellenére egyszer mégis meghibásodna, akkor a javítással csak SKIL elektromos kéziszerszám-műhely ügyfélszolgálatát szabad megbízni
  - küldje az **összeszerelt** gépet a vásárlást bizonyító számlával együtt a kereskedő vagy a legközelebbi SKIL szervizállomás címére (a címlista és a gép szervizdiagramja a www.skil.com címen található)
- Vegye figyelembe, hogy a garancia nem fedi le a túlterhelés és a gép helytelen használata miatt okozott károkat (a SKIL garanciális feltételeit elolvashatja a www.skil.com oldalon, vagy kérdezze meg kereskedőjét)

KÖRNYEZET

- **Az elektromos kéziszerszámokat, az akkumulátorokat, a tartozékokat és a csomagolást ne dobja a háztartási szemétbe** (csak EU-országok számára) a használt villamos és elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EK irányelv és annak a nemzeti jogba való átültetése szerint élettartamuk végén az elektromos szerszámokat külön kell gyűjteni és egy környezetbarát újrahasznosító létesítményben kell leadni
  - erre emlékeztet a ⑤ jelzés, amennyiben felmerül az intézkedésre való igény

ZAJ

- Az EN 62841 szabványnak megfelelően végzett mérés szerint a szerszám hangnyomása 94 dB(A), hangerőszintje pedig 104 dB(A) (bizonytalanság K = 3 dB)
- A zajkibocsátási szint mérése az EN 62841 szerinti szabványosított teszttel összhangban történt; ez egy eszköznek egy másik eszközzel történő összehasonlítására, illetve a zajnak való kitettség előzetes felmérésére használható fel az eszköznek az említett alkalmazásokra történő felhasználása során
  - az eszköznek eltérő alkalmazásokra, vagy eltérő, illetve rosszul karbantartott tartozékokkal történő felhasználása jelentősen **emelheti** a kitettség szintjét
  - az idő, amikor az eszköz ki van kapcsolva, vagy amikor ugyan működik, de ténylegesen nem végez munkát, jelentősen **csökkentheti** a kitettség szintjét

CZ

Stolní pila 1343

ÚVOD

- Tento nástroj je určen jako přenosný stroj pro podélné a příčné řezání dřeva přímými i úhlovými řezy (možné jsou horizontální úhly pokosu - 60 ° až + 60 ° i vertikální úhly úkosu -2 ° až 47 °)
- Tento návod s pokyny si pečlivě přečtěte a uschovejte ②
- Tento nástroj není určen k profesionálnímu použití
- Zkontrolujte, zda balení obsahuje všechny součásti, jak je zobrazeno na schématu ⑥b ⑥c
- **Používejte nástroj pouze tehdy, pokud je kompletně sestaven** (společnost Skil nenese zodpovědnost za poškození nástroje a/nebo poranění osob způsobená následkem nesprávného sestavení nástroje)

TECHNICKÁ DATA ①

SOUČÁSTI NÁSTROJE ⑥

A Deska stolu
B Rozvírací klín pro neprůchozí řez
C Ochranný kryt a sestava rozvíracího klínu
D Vložka stolu
E Pokosová měrka
F Otvor pro pokosovou měrku
G Podélná zarážka
H Pomocná zarážka/podpora obrobku
J Upínací páčka
K Ukazatel vzdálenosti podélné zarážky
L Blokovací páka kolejnice
M Ovládací knoflík kolejnice
N Tlačný blok
P Uložení tlačného bloku
Q Indikátor úhlu úkosu

R Blokovací páka úkosu
S Kolečko nastavení výšky
T Spínač “zapnuto/vypnuto”
U Prodloužení pomocného stolu
V Nastavitená noha x2
W Uložení pokosové měrky
X Hák na uložení kabelu
Y Lapač prachu
Z Usměrňovač prachu
AA Uložení usměrňovače prachu
AB Rukojeť pro převážení
AC Klíče
AD Ochranný kryt a skladovací prostor pro sestavu rozvíracího klínu
AE Adaptér vysavače
AF Šestihranný klíč
AG Opěrná noha
AH Blokovací knoflík úhlu pokosu
AI Indikátor úhlu pokosu
AJ Šroub pro nastavení úhlu úkosu (pravý)
AK Šroub pro nastavení úhlu úkosu (levý)
AL Upevňovací podložka
AM Matice ostří
AN Blokovací páka rozvíracího klínu
AO Uvolňovací knoflík (úhel úkosu)
AP Křídlatá matice
AQ Nastavovací šroub
AR Šestihranná tyč
AS Kontramatice
AT Pojistná matice (x6)
AU Plastová podložka (x6)
AV Nosný šroub (x6)
AW Kolo (x2)
AX Tyč kola
AY Spodní příčná tyč
AZ Spojovací tyč
BA Horní příčná tyč
BB Horní rukojeť
BC Přepravní poloha
BD Prodlužovací tyč stolu (x2)
BE Dorazový kroužek (x6)
BF Zamykací tyč
BG Pojistná matice pro křížový šroub (x4)
BH Šroub s křížovou hlavou (x4)
BI Šroub se šestihrannou hlavou (x2)
BJ Horní spojovací tyč

BEZPEČNOST

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ELEKTRONÁŘADÍ

⚠ **VAROVÁNÍ Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, výstrahy, zobrazení a specifikace k tomuto elektronářadí.** Nedodržování všech níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžké poranění.

Všechny pokyny a výstrahy uchovejte pro budoucí potřebu.

Ve varovných upozorněních použitý pojem “elektronářadí” se vztahuje na elektronářadí provozované na el. síti (se síťovým kabelem) a na elektronářadí provozované na akumulátoru (bez síťového kabelu).

1) BEZPEČNOST PRACOVNÍHO MÍSTA

a) **Udržujte Vaše pracovní místo čisté a uklizené.** Nepořádek nebo neosvětlené pracovní oblasti mohou vést k úrazům.

b) **Se strojem nepracujte v prostředích ohrožených explozí, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektronářadí vytváří jiskry, které mohou prach nebo páry zapálit.

c) **Děti a jiné osoby udržujte při použití elektronářadí daleko od Vašeho pracovního místa.** Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad strojem.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

a) **Připojovací zástrčka stroje musí lícovat se zásuvkou. Zástrčka nesmí být žádným způsobem upravena. Společně se stroji s ochranným uzemněním nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky.** Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko elektrického úderu.

b) **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako např. potrubí, topení, sporáky a chladničky.** Je-li Vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko elektrického úderu.

c) **Chraňte stroj před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického stroje zvyšuje nebezpečí elektrického úderu.

d) **Dbejte na účel kabelu, nepoužívejte jej k nošení či zavěšení stroje nebo vytažení zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel daleko od tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých dílů stroje.** Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko elektrického úderu.

e) **Pokud pracujete s elektronářadím venku, použijte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou schváleny i pro venkovní použití.** Použití prodlužovacího kabelu, jež je vhodný pro použití venku, snižuje riziko elektrického úderu.

f) **Pokud se nelze vyhnout provozu elektronářadí ve vlhkém prostředí, použijte ochranný jistič.** Nasazení ochranného jističe snižuje riziko úderu elektrickým proudem.

3) BEZPEČNOST OSOB

a) **Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte a přistupujte k práci s elektronářadím rozumně. Stroj nepoužívejte pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Moment nepozornosti při použití elektronářadí může vést k vážným poraněním.

b) **Noste osobní ochranné pomůcky a vždy ochranné brýle.** Nošení osobních ochranných pomůcek jako maska proti prachu, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, ochranná přilba nebo sluchátka, podle druhu nasazení elektronářadí, snižují riziko poranění.

c) **Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Přesvědčte se, že je elektronářadí vypnuté dříve než jej uchopíte, ponesete či připojíte na zdroj proudu a/nebo akumulátor.** Máte li při nošení elektronářadí prst na spínači nebo pokud stroj připojíte ke zdroji proudu zapnutý, pak to může vést k úrazům.

d) **Než stroj zapnete, odstraňte seřizovací nástroje nebo šroubovák.** Nástroj nebo klíč, který se nachází v otáčivém dílu stroje, může vést k poranění.

e) **Nepřeceňujte se. Zajistěte si bezpečný postoj a vždy udržujte rovnováhu.** Tím můžete stroj v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.

f) **Noste vhodný oděv. Nenoste žádný volný oděv nebo šperky. Vlasy a oděv udržujte daleko od pohybujících se dílů.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se díly.

g) **Lze-li namontovat odsávací či zachycující přípravky, přesvědčte se, že jsou připojeny a správně použity.** Použití odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.

h) **Dbejte na to, abyste při častém používání nářadí nebyli méně ostražití a nezapomínali na bezpečnostní zásady.** Nedbalé ovládání může způsobit těžké poranění za zlomek sekundy.

4) SVĚDOMITÉ ZACHÁZENÍ A POUŽÍVÁNÍ ELEKTRONÁŘADÍ

a) **Stroj nepřetěžujte. Pro svou práci použijte k tomu určený stroj.** S vhodným elektronářadím budete pracovat v udané oblasti výkonu lépe a bezpečněji.

b) **Nepoužívejte žádné elektronářadí, jehož spínač je vadný.** Elektronářadí, které nelze zapnout či vypnout je nebezpečné a musí se opravit.

c) **Než provedete seřízení stroje, výměnu dílů příslušenství nebo stroj odložíte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo odstraňte odpojitelný akumulátor.** Toto preventivní opatření zabrání neúmyslnému zapnutí stroje.

d) **Uchovávejte nepoužívané elektronářadí mimo dosah dětí. Nenechte stroj používat osobám, které se strojem nejsou seznámeny nebo nečetly tyto pokyny.** Elektronářadí je nebezpečné, je-li používáno nezkušenými osobami.

e) **Pečujte o elektronářadí a příslušenství svědomitě. Zkontrolujte, zda pohyblivé díly stroje bezvadně fungují a nevzpříčují se, zda díly nejsou zlomené nebo poškozené tak, že je omezena funkce stroje. Poškozené díly nechte před nasazením stroje opravit.** Mnoho úrazů má příčinu ve špatně udržovaném elektronářadí.

f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně vzpřičují a dají se lehčeji vést.

g) **Používejte elektronářadí, příslušenství, nasazovací nástroje apod. podle těchto pokynů. Respektujte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Použití elektronářadí pro jiné než určující použití může vést k nebezpečným situacím.

h) **Udržujte rukojeti a úchytné plochy suché, čisté a bez oleje a maziva.** Kluzké rukojeti a úchytné plochy neumožňují bezpečnou manipulaci a ovládání nářadí v neočekávaných situacích.

5) SERVIS

a) **Nechte Váš stroj opravit pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze s originálními náhradními díly.** Tím bude zajištěno, že bezpečnost stroje zůstane zachována.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO STOLOVÉ PILY

VAROVÁNÍ PRO OCHRANNÉ KRYTY

- **Udržujte kryty na místě. Kryty musí být funkční a správně namontované.** Kryt, který je uvolněný, poškozený nebo nefunguje správně, musí být opraven nebo vyměněn.
- **Při každém prořezávání vždy používejte kryt pilového ostří a rozvírací klín.** U prořezávání, kdy pilové ostří úplně prořezává tloušťku obrobku, pomáhá ochranný kryt a další bezpečnostní zařízení snížit riziko poranění.
- **Po dokončení neprůchozího řezu, jako je například zarovnávání, vraťte rozvírací klín do vysunuté horní polohy. S rozvíracím klínem ve vysunuté poloze znovu nasaďte kryt kotouče.** Ochranný kryt a rozvírací klín pomáhají snížit riziko zranění.
- **Před zapnutím spínače se ujistěte, že se pilové ostří nedotýká krytu, rozvíracího klínu ani obrobku.** Neúmyslný kontakt těchto dílů s pilovým ostřím může způsobit nebezpečnou situaci.
- **Nastavte rozvírací klín podle popisu v této příručce.** Nesprávný rozestup, umístění a vyrovnání mohou způsobit, že rozvírací klín nebude účinný při snižování pravděpodobnosti zpětného rázu.
- **Aby rozvírací klín fungoval, musí zapadnout do obrobku.** rozvírací klín je neúčinný při řezání obrobků, které jsou příliš krátké na to, aby mohly zapadnout do rozvíracího klínu. V tomto případě nemůže rozvírací klín zabránit zpětnému rázu.
- **Pro rozvírací klín použijte vhodné pilové ostří.** Aby rozvírací klín správně fungoval, musí se průměr pilového ostří shodovat s příslušným rozvíracím klínem, tělo pilového ostří musí být tenčí než tloušťka rozvíracího klínu a šířka řezu pilového ostří musí být širší než tloušťka rozvíracího klínu.

VAROVÁNÍ K POSTUPŮM ŘEZÁNÍ

- ⚠ **NEBEZPEČÍ: Nikdy nedávejte prsty nebo ruce do blízkosti pilového ostří nebo do jeho dráhy.** Okamžik nepozornosti nebo uklouznutí mohou posunout vaši ruku k pilovému ostří a způsobit vážné zranění.
- **Obrobek přivádějte do pilového kotouče pouze proti směru otáčení.**Podávání obrobku ve stejném směru, ve kterém se pilové ostří otáčí nad stolem, může mít za následek zatažení obrobku i s rukou do pilového ostří.
- **Při podélném řezu nikdy nepoužívejte pokosovou měrku k podávání obrobku a při prořezávání s pokosovou měrkou nepoužívejte podélnou zarážku jako doraz délky.** Současné vedení obrobku podélnou zarážkou a pokosovou měrkou zvyšuje pravděpodobnost uvíznutí pilového ostří a zpětného rázu.
- **Při rozvírání udržujte obrobek vždy v plném kontaktu s vodítkem a vždy vyvíjejte sílu posuvu obrobku mezi vodítko a pilový kotouč. Použijte tlačnou tyč, pokud je vzdálenost mezi vodítkem a pilovým kotoučem menší než 150 mm, a použijte tlačný blok, pokud je tato vzdálenost menší než 50 mm.** „Pomocná pracovní zařízení“ udrží vaši ruku v bezpečné vzdálenosti od pilového kotouče.
- **Používejte pouze tlačnou tyč dodávanou výrobcem nebo vyrobenou v souladu s pokyny.** Tato tlačná tyč zajišťuje dostatečnou vzdálenost ruky od pilového ostří.
- **Nikdy nepoužívejte poškozenou nebo uříznutou tyč.** Poškozená nebo uříznutá tlačná tyč se může zlomit, což způsobí, že vaše ruka vklouzne do pilového kotouče.
- **Neprovádějte žádný postup pouze s použitím ruky. K polohování a vedení obrobku vždy používejte podélnou zarážku a pokosovou měrku.** Postupem prováděným pouze rukou se rozumí podepření nebo vedení obrobku jen rukou nebo rukama, namísto použití podélné zarážky nebo pokosové měrky. Řezání jen pomocí ruky nebo rukou vede k vychýlení, uvíznutí a zpětnému rázu.
- **Nikdy nesahejte přes rotující pilové ostří nebo okolo něj.** Při dosáhnutí na obrobek se můžete neúmyslně

dotknout pohybujícího se pilového ostří.

- **U dlouhých a/nebo širokých obrobků zajistěte pomocnou oporu obrobku na zadní a/nebo boční straně stolu pily k zachování jeho stability.** Dlouhý a/nebo široký obrobek se může otáčet na hraně stolu, což způsobuje ztrátu kontroly, uvíznutí pilového ostří a zpětný ráz.
- **Obrobek posunujte rovnoměrným tempem. Neohýbejte, neotáčejte ani neposouvejte obrobek ze strany na stranu. Pokud dojde k zaseknutí, okamžitě nástroj vypněte, odpojte nářadí a poté zablokování odstraňte.** Zaseknutí pilového kotouče obrobkem může způsobit zpětný ráz nebo zastavení motoru.
- **Neodstraňujte kousky odřezaného materiálu, když je pila v chodu.** Materiál se může zachytit mezi zarážkou nebo uvnitř krytu pilového ostří a pilové ostří vtáhne prsty dovnitř. Před odstraňováním materiálu pilu vypněte a počkejte, až se pilové ostří zastaví.
- **Při podélném řezu o tloušťce menší než 2 mm použijte pomocnou zarážku, která je v kontaktu s deskou stolu.** Tenký obrobek se může pod podélnou zarážkou zaklínit a způsobit zpětný ráz.

ZPĚTNÝ VRH - PŘÍČINY A PŘÍSLUŠNÁ UPOZORNĚNÍ

Zpětný ráz je náhlá reakce obrobku způsobená sevřeným či zaseknutým pilovým ostřím nebo nesprávně vyrovnanou linií řezu v obrobku vzhledem k pilovému ostří, nebo případ, kdy část obrobku uvízne mezi pilovým ostřím a podélnou zarážkou nebo jiným pevným dílem.

Během zpětného rázu je obrobek nejčastěji vymrštěn ze stolu zadní částí pilového ostří směrem k pracovníkovi.

Zpětný ráz je výsledkem nesprávného použití pily a/nebo nesprávných provozních postupů nebo podmínek, a lze mu zabránit provedením náležitých preventivních opatření uvedených níže.

- **Nikdy nestůjte přímo v jedné linii s pilovým ostřím. Vždy se postavte na stejnou stranu pilového ostří jako je zarážka.** Zpětný ráz může vymrštit obrobek vysokou rychlostí k pracovníkovi, který stojí vpředu a v jedné linii s pilovým ostřím.
- **Nikdy nesahejte přes pilové ostří nebo za něj, chcete-li obrobek táhnout nebo podepřít.** Může dojít k náhodnému kontaktu s pilovým ostřím nebo zpětnému rázu a pilové ostří vtáhne prsty dovnitř.
- **Nikdy nedržte ani netlačte na řezaný obrobek proti rotujícímu pilovému ostří.** Tlačením řezaného obrobku proti pilovému ostří vytvoříte možnost uvíznutí a zpětný ráz.
- **Vyrovnejte zarážku tak, aby byla rovnoběžná s pilovým ostřím.** Nesprávně vyrovnaná zarážka přitiskne obrobek na pilové ostří a vytvoří zpětný ráz.
- **Když provádíte řezy typu drážky, použijte přítlačný hřeben k vedení proti stolu a zarážce.** Přítlačný hřeben pomáhá zvládnout obrobek v případě zpětného rázu.
- **Velké panely podepřete, abyste minimalizovali riziko uvíznutí a zpětného rázu pilového ostří.** Velké panely se často prohýbají pod svou vlastní váhou. Pod všechny části panelu přesahující desku stolu musí být umístěny podpěry.
- **Při řezání obrobku, který je zkřivený, zkroucený, hrbolatý nebo nemá rovnou hranu, věnujte zvláštní pozornost vedení s pokosovou měrkou nebo podél zarážky.** Zkřivený, zkroucený, hrbolatý obrobek je nestabilní a způsobuje vychýlení řezu s pilovým ostřím, uvíznutí a zpětný ráz.
- **Nikdy neřežte více než jeden obrobek, a to ve svislé nebo vodorovné poloze.** Pilové ostří by mohlo zachytit jeden nebo více kusů a způsobit zpětný ráz.
- **Při novém spuštění pily s pilovým ostřím v obrobku vycentrujte pilové ostří v řezu tak, aby zuby pily nebyly v materiálu.** Pokud se pilové ostří zasekne, může obrobek vymrštit a způsobit při restartu pily zpětný ráz.
- **Pilové ostří udržujte čisté, ostré a správně nastavené. Nikdy nepoužívejte pokřivené pilové listy nebo pilové listy s prasklými nebo zlomenými zuby.** Ostré a správně nastavené pilové ostří minimalizují uvíznutí, zablokování a zpětný ráz.

VAROVÁNÍ PRO PRÁCI SE STOLNÍ PILOU

- **Vypněte stolní pilu a odpojte napájecí kabel při vyjímání vložky stolu, výměně pilového ostří nebo při seřizování rozvíracího klínu nebo krytu pilového ostří a při ponechání stroje bez dozoru.** Preventivní opatření zabraňují nehodám.
- **Stolní pilu nikdy nenechávejte běžet bez dozoru. Vypněte ji a neopouštějte místo, dokud se úplně nezastaví.** Běžící pila bez dozoru je nekontrolované nebezpečí.
- **Stolní pilu postavte na dobře osvětlenou a rovnou plochu, kde můžete udržovat dobrý postoj a rovnováhu. Měla by být instalována v místě, které poskytuje dostatek prostoru pro snadnou manipulaci s obrobkem požadované velikosti.** Stísněné, tmavé prostory a nerovné kluzké podlahy mohou vést k nehodám.
- **Často čistěte a odstraňujte piliny zpod stolu pily nebo zařízení na sběr prachu.** Nahromaděné piliny jsou hořlavé a mohou se samovznítit.
- **Stolní pila musí být zajištěná.** Nesprávně zajištěná stolní pila se může pohybovat nebo převrhnout.
- **Před zapnutím stolní pily odstraňte ze stolu nářadí, zbytky dřeva atd.** Rozptylování pozornosti nebo potenciální uvíznutí může být nebezpečné.
- **Vždy používejte pilové ostří se správnou velikostí a tvarem (diamant versus kulatý) upínacích otvorů.** Pilová ostří, která neodpovídají montážní konstrukci pily, budou běžet mimo střed s následnou ztrátou kontroly.
- **Nikdy nepoužívejte poškozené nebo nesprávné upevňovací prostředky pilového ostří, jako jsou příruby, podložky pilového ostří, šrouby nebo matice.** Tyto montážní prostředky byly speciálně navrženy pro vaši pilu, bezpečný provoz a optimální výkon.
- **Nikdy nestůjte na stolní pile, nepoužívejte ji jako nášlapnou stoličku.** Pokud dojde k převrácení nástroje nebo náhodnému kontaktu řezného nástroje, může dojít k vážnému zranění.
- **Ujistěte se, že je pilové ostří nainstalováno tak, aby se otáčelo správným směrem. Ve stolní pile nepoužívejte brusné ostří, drátěné kartáče ani abrazivní ostří.** Nesprávná instalace pilového ostří nebo použití nedoporučeného příslušenství může způsobit vážné zranění.

DOPLŇKOVÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

- Proces sepnutí způsobí krátkodobý pokles napětí; při nepříznivých podmínkách v síti se může projevit omezování jiných strojů (při síťové impedanci menší než

0,2375 ohmů se nedají očekávat žádné poruchy); pro bližší vysvětlení se můžete obrátit na svého lokálního distributora elektrické energie

OBECNĚ

- Vždy zkontrolujte, zda je napájecí napětí stejné jako napětí uvedené na typovém štítku nástroje
- **Před seřizováním, měněním pilových listů a příslušenství, vždy vytáhněte zástrčku nářadí z el. sítě**
- **Před přepravou nástroje vždy odpojte zástrčku od zdroje napájení**
- Tento nástroj nesmí používat osoby mladší 16 let
- Nářadí není vhodný k řezání za vlhka
- Tento nástroj není vhodný pro řezání kovů

VENKOVNÍ POUŽITÍ

- Při venkovním použití zapojte nástroj přes jistič poruchového proudu (FI) se spouštěcím proudem max. 30 mA, a používejte pouze takovou prodlužovací šňůru, která je určena pro venkovní použití a je vybavena spojovací zásuvkou chráněnou proti stříkající vodě

PŘED POUŽITÍM

- Používejte zcela rozvinuté a bezpečné prodlužovací šňůry o kapacitě 16 ampér
- Noste ochranné brýle, ochranu sluchu, a ochranné rukavice
- Prach z látek, jako jsou barvy obsahující olovo, některé druhy dřeva, minerály a kovy, může být škodlivý (kontakt s prachem nebo jeho vdechnutí může způsobit alergickou reakci a/nebo vyvolat respirační choroby u obsluhy nebo přihlížejících); **noste protiprachovou masku a pracujte se zařízením na odsávání prachu, pokud je možné jej připojit**
- Některé druhy prachu jsou klasifikovány jako karcinogenní (například dubový a bukový prach) zejména ve spojení s přísadami pro úpravu dřeva; **noste protiprachovou masku a pracujte se zařízením na odsávání prachu, pokud je možné jej připojit**
- Dodržujte stanovená nařízení pro práci v prašném prostředí
- **Neopracovávejte žádný materiál obsahující azbest** (azbest je karcinogenní)
- **Před každým použitím stolní pilu vždy zkontrolujte.** Pokud některá část pily chybí, nefunguje správně, nebo byla poškozena či ulomena, okamžitě přestaňte pracovat a počkejte, až bude opravena nebo vyměněna.
- Nikdy nepoužívejte tento nástroj bez vložky stolu; poškozenou nebo opotřebovanou vložku stolu vyměňte
- Před začátkem řezání odstraňte z řezané dráhy všechny překážky jak nahoře tak vespod obrobku
- Vrtačku nepoužívejte je-li navlhlá a nepracujte v blízkosti snadno zápalných nebo výbušných materiálů; před zahájením práce je odstraňte

PŘÍSLUŠENSTVÍ

- Nikdy nepoužívejte brusné/řezné kotouče s tímto nářadím
- SKIL zajistí bezchybnou funkci nářadí pouze tehdy, používáte-li odpovídající příslušenství, které obdržíte u svého prodejce SKIL
- Při montáži nebo používání jiného příslušenství než značky SKIL se řiště pokyny daného výrobce
- Používejte pouze pilové kotouče, jež odpovídají charakteristickým údajům uvedeným v tomto návodu k obsluze a jsou zkoušeny podle EN 847-1 a příslušně označeny
- Používejte pouze příslušenství, jejichž dovolené otáčky jsou alespoň tak vysoké jako nejvyšší otáčky stroje naprázdno
- Není přípustné používání listů z vysoce legovaných, rychle pracujících ocelí (HSS)
- Nepoužívejte pilu, je-li list prasklý, zdeformovaný nebo matný
- Používejte pouze pilové kotouče s průměrem otvoru, který bez vůle odpovídá průměru vřetene nástroje; k nasazení pilových kotoučů s velkým otvorem nikdy nepoužívejte redukce ani adaptéry
- Chraňte příslušenství před nárazy, otřesy a mastnotou

BĚHEM POUŽITÍ

- **Na nástroj netlačte příliš** (tlačte na něj zlehka a plynule, abyste zamezili přehřívání hrotů čepele, a pokud řežete plast, také tavení plastu)
- **Před přesunutím obrobku na kotouč nechte kotouč roztočit na plné otáčky**
- Nikdy nesahejte přes pilové ostří nebo za něj, chcete-li obrobek táhnout nebo podepřít, nebo abyste odstranili odřezaný materiál
- **Vyvarujte se neobratným postupům a položením rukou,** při kterých by náhlý skluz mohl způsobit posun prstů nebo ruky do pilového ostří nebo jiného řezného nástroje.
- Dojde-li k zablokování pilového kotouče, ihned vypněte nástroj a odpojte zástrčku z elektrické zásuvky; teprve poté vyjměte zaklíněný obrobek
  - Zkontrolujte, zda je pilové ostří rovnoběžné s otvory nebo drážkami stolu a zda je rozvírací klín správně vyrovnán s pilovým ostřím
  - Zkontrolujte, zda je podélná zarážka rovnoběžná s pilovým ostřím
- V případě zaseknutí nářadí či jiné závady okamžitě nářadí vypněte a vytáhněte zástrčku z el. sítě
- Jestliže přívodní šňůru při práci podkodíte nebo proříznete, nedotýkejte se jí a okamžitě ji vytáhněte ze síťové zásuvky
- Nikdy nástroj nepoužívejte, je-li jeho přívodní šňůra poškozená, šňůra musí být vyměněna za speciálně navrženou šňůru, která je k dispozici přes servisní středisko.

PO POUŽITÍ

- Po vypnutí nástroje nikdy nezastavujte otáčení příslušenství tlakem ze strany
- Třísky a další součásti obrobku odstraňte z řezacího prostoru teprve poté, až se veškeré pohyblivé součásti zcela zastaví
- Pilový kotouč se během používání velmi zahřívá; nedotýkejte se ho, dokud nevychladne
- Nástroj skladujte **uvnitř budov** na suchém a uzamčeném místě mimo dosah dětí

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ NA NÁŘADÍ

② Před použitím si přečtěte návod k použití
③ Noste ochranné brýle a ochranu sluchu
④ Dvojitá izolace (není nutný zemnicí drát)
⑤ Nevyhazujte elektrické nářadí a baterie do komunálního odpadu

OBSLUHA

- Příprava
  - položte povrch stolu na zem
  - odstraňte stahovací pásky
  - uvolněte páku zámku úkosu a odstraňte veškerý obalový materiál ⑥e

  ! nezvedejte pilový kotouč před odstraněním obalových materiálů; mohlo by dojít k poškození nářadí

- pomocí nástrčného klíče 13 mm nebo rázového utahováku (není součástí dodávky), šestihranného klíče 6 mm (není součástí dodávky) a křížového konce dodaného šestihranného klíče AF sestavte díly uvedené na výkresu ⑥c do pojízdného stojanu podle kroků uvedených na výkresu ⑦a-e.
- umístěte válečkový stojan na rovný a plochý povrch a ujistěte se, že je stabilní
- nastavte křídlové matice pro zvýšení stability ⑦e

• Upevnění stolní pily na stojan
- s pomocí společníka zvedněte stolní pilu za transportní rukojeť AB a přepravní polohu BC a spusťte ji na pojízdný stojan s opěrnou patkou AG (x4), která zapadne do čtyř podpěr (x4) na horní příčné tyči BA ⑦f
- stiskněte zajišťovací páčku, abyste stolní pilu připevnili ke stojanu ⑦f

! před jakýmkoli nastavením nebo operací se ujistěte, že je stolní pila zcela připevněna ke stojanu.

• Skládání a rozkládání stojanu:

! při skládání a rozkládání stojanu se nedotýkejte prsty míst, kde jsou závěsy

Složení:
- sešlápněte sklápěcí páku, přidržte rukojeti na horní příčné tyči a lehce zvedněte stojan BA ⑦g
- uvolněte sklopnou páčku a zvedněte stojan do svislé polohy
- oběma rukama na rukojetích sešlápněte sklápěcí páčku a zatlačte ji dopředu, pak ji uvolněte

! před uvolněním rukojetí se ujistěte, že je stojan zajištěn ve svislé poloze

Rozložení:
- držte oběma rukama rukojeti na horní příčné tyči, sešlápněte skládací páčku ⑦h a poté ji uvolněte, aby se odpojila
- rozložte stojan BA ⑦i

• Připevnění stolní pily k pracovnímu stolu pomocí čtyř montážních otvorů⑦j

! zajistěte dostatečnou délku vrutů do dřeva nebo zpožďovacích šroubů, abyste mohli stolní pilu bezpečně připevnit k pracovnímu stolu.

• Montáž
- Smontujte ovládací knoflík M šestihr. klíčem AF⑨
- Vyjměte vložku stolu D jak je znázorněno v ⑩
- Zvedněte pilové ostří do nejvyšší polohy otáčením pilového kola S ve směru hodinových ručiček
- namontujte ochranný kryt a sestavu rozvíracího klínu, jak je znázorněno na obrázku ⑪
- smontujte vložku stolu D a zajistěte ji na místě ⑩
- zkontrolujte správnou funkci ochranného krytu a sestavy rozvíracího klínu C; při změně výšky pilového kotouče a nastavení úkosu by měl zůstat v kontaktu s deskou stolu
- před každým použitím zkontrolujte správné uzavření sestavy ochranného krytu a rozvíracího klínu C

! pokud se ochranný kryt nepohybuje volně a nezavírá se ihned, pilu nepoužívejte

- Smontujte podélnou zarážku G, jak je znázorněno v⑬
- Ujistěte se, že jsou blokovací páky v uvolněné poloze

• Prodloužení pomocného stolu
- nasuňte tyče prodlužovacího stolu BD na prodloužení pomocného stolu U podle obrázku ⑧a
- montáž sestavy ze zadní strany pily ⑧b
- vyrovnejte vyvýšený polohovací kolík na dorazových kroužcích BE s otvory na tyčích prodlužovacího stolu BD, připevněte všech šest kroužků na tyče ⑧c

• Odsávání prachu/třísek
- namontovat otvor odsávání AE, jak to ukazuje obrázek ⑭a
- připojte vysavač
- Případně namontujte usměrňovač prachu Z, aby směroval prach do kbelíku ⑭b

• Pracovní pomůcky ⑮
- Některé postupy řezání budou vyžadovat použití dalších pracovních pomůcek
- Při práci s úzkými obrobky používejte tlačný blok, když potřebujete tlačit obrobek blízko pilového ostří ⑮a
- Používejte přítlačný hřeben pro všechny neprůřezové postupy, u kterých nelze použít ochranný kryt ⑮b
- Tlačný blok a přítlačný hřeben lze zakoupit ve specializovaných prodejnách dřeva

• Nastavení úhlů úkosu ⑯
- Povolte blokovací páku úkosu R
- Otočte pilu do požadovaného úhlu úkosu
- Pila se zastaví na 0° a 45°
- Chcete-li dosáhnout -2 a 47°, stiskněte uvolňovací knoflík AO, abyste mohli otočit pilou o 2° dál ⑯b
- Utáhněte blokovací páku úkosu R pro zajištění nastavení úkosu

• Nastavení výšky ostří

Nastavte pilové ostří přibližně o 3-6mm výš než obrobek
- Otáčejte kolem ostří S ve směru hodinových ručiček a zvedněte tak pilové ostří
- Otáčejte kolem ostří S proti směru hodinových ručiček a snižte tak pilové ostří

• Kolejnicový zámek ⑰a
- zajistěte páku kolejnicového zámku L
- povolte kontramatici M6 AS na spodní straně pily
- utáhněte šestihrannou tyč AR, dokud se pružina na zajišťovacím systému nestlačí, čímž se vytvoří požadované napětí na páce kolejnicového zámku L
- znovu utáhněte kontramatici AS.

• Podélná zarážka ⑰b
- Podélná zarážka G má 3 polohy

! Ujistěte se, že vodicí plocha směřuje vždy k pilovému ostří

- Používejte polohu 1 v kombinaci s bílou stupnicí
- Používejte polohu 2 pro maximální kapacitu v kombinaci s černou stupnicí

! Při úkosu (doleva) používejte podélnou zarážku pouze na opačné straně (poloha 1 nebo 2.)

- Používejte polohu 3 pro použití podélné zarážky na levé straně ostří
- Povolte blokovací páku kolejnice L
- Upravte podélnou zarážku G na požadovanou vzdálenost pomocí ovládacího knoflíku kolejnice M
- Zablokujte blokovací páku kolejnice L

! Před řezáním se ujistěte, že je podélná zarážka bezpečně zajištěna

• Pomocná zarážka ⑱

Použijte pomocnou zarážku H při řezání tenkých obrobků (18mm nebo méně) blízko ostří
- Povolte blokovací páku kolejnice L
- Posuňte podélnou zarážku G blízko ostří (poloha 1)
- Překlopte pomocnou zarážku H a zacvakněte ji do nejvyšší polohy

- Upravte podélnou zarážku G na požadovanou vzdálenost pomocí ovládacího knoflíku kolejnice M
- Zablokujte blokovací páku kolejnice L

• Prodloužení pilového stolu ⑲
- Povolte blokovací páku kolejnice L
- Posuňte podélnou zarážku G za okraj stolu (použijte polohu 2)
- Překlopte pomocnou zarážku H a zacvakněte ji do nejnižší polohy , abyste ji mohli použít jako podporu obrobku
- Upravte podélnou zarážku G na požadovanou vzdálenost pomocí ovládacího knoflíku kolejnice M
- Zablokujte blokovací páku kolejnice L

• Podélný řez
! Zkontrolujte zajištění podélné zarážky
! Při použití podélné zarážky nepoužívejte pokosovou měrku
- Uchopte obrobek oběma rukama a přitlačte jej na stůl ⑳
- Použijte tlačnou tyč N, když je vzdálenost mezi plotem a pilovým ostřím menší než 150 mm ㉑
- Použijte tlačný blok (není součástí standardní výbavy), pokud je tato vzdálenost menší než 50 mm ㉒
- Prořezávejte obrobek rovnoměrným posuvem
- při řezání dlouhých desek nebo velkých panelů použijte pomocné prodloužení stolu U k podepření volného konce ⑳
- Zakřivený obrobek položte vydutou stranou dolů, aby se nekýval
- Obrobek musí rovnou hranou směřovat k podélné zarážce
- Při řezání velmi tenkých obrobků (5mm nebo méně) by se měla použít pomocná podélná zarážka ㉓
- Upněte 18mm překližkovou desku k podélné zarážce G, jak je znázorněno; ujistěte se, že spočívá na desce stolu

• Příčné řezání
- Vložte pokosovou měrku E do jednoho z otvorů F ve stole
! Při úkosu (doleva) používejte pokosovou měrku pouze na opačné straně ㉕c
! Při použití pokosové měrky nepoužívejte podélnou zarážku
- Uvolněte blokovací knoflík AH ㉔
- Otočte pokosovou měrku do požadovaného úhlu (-60° až 60°)
- Utáhněte blokovací knoflík AH
! Zkontrolujte zajištění pokosové měrky
- Proveďte několik zkušebních řezů a změřte, pokud je vyžadována naprostá přesnost
- Jednou rukou přidržte obrobek proti pokosové měrce, druhou ruku položte na blokovací knoflík a veďte obrobek pomalu dopředu ㉕
- V případě potřeby lze namontovat pomocnou zarážku ㉖
- Pro opakované řezání lze použít doraz délky ㉗
! Nepoužívejte podélnou zarážku jako doraz délky
! Ujistěte se, že je blok dobře umístěn před pilovým ostřím

• Drážkování ㉘
! Používejte přítlačný hřeben pro všechny neprůřezové postupy, u kterých nelze použít ochranný kryt
- nainstalujte vložku stolu D
- sejměte ochranný kryt a sestavu rozvíracího klínu C
- nainstalujte rozvírací klín pro neprůchozí řez B ⑫b
! při řezání lišt by měl být rozvírací klín odstraněn ⑫c
- připevněte plochou asi 20 cm vysokou desku k vodítku
- Namontujte tlačné hřebeny (nejsou součástí standardní výbavy), jak je znázorněno, pro tlak na obrobek, dokud nebude řez dokončen
- Tlačné hřebeny nelze použít, když se drážky provádějí s pokosovou měrkou
- po dokončení řezu vyměňte rozvírací klín pro neprůchozí řez B za ochranný kryt a sestavu rozvíracího klínu C ⑫a
- nainstalujte vložku stolu D

• Zapnuto/vypnuto ㉙
! Nikdy nestůjte přímo v jedné linii s pilovým ostřím
! Při řezání noste ochranu sluchu
- Zapněte stisknutím zeleného tlačítka
- Pro vypnutí stiskněte páčku
! V případě přerušení proudu nebo náhodného vytažení zástrčky se nástroj sám nerestartuje

• Výměna pilového listu ㉚
! rozpojte přívodní šňůru
! Při manipulaci s pilovým ostřím používejte rukavice
! Pro správnou funkci rozvíracího klínu je důležité používat správné pilové ostří ㉚a
- Zvedněte pilové ostří do nejvyšší polohy otáčením pilového kola S ve směru hodinových ručiček
- odstranit tabulku vložit D
- sejměte ochranný kryt a sestavu rozvíracího klínu C
- Vezměte oba klíče AC z jejich uložení
- Pomocí otevřeného klíče přidržte hřídel a očkovým klíčem povolte matici ostří AM PROTI SMĚRU HODINOVÝCH RUČIČEK (= ve stejném směru jako šipka vytištěná na pilovém ostří) ㉚b
- sejměte přírubu AL a pilový kotouč
- Odblokujte blokovací páku rozvíracího klínu AN
! Vyměňte pilové ostří tak, aby zuby pily směřovaly dolů v přední části stolu
- nasaďte podložku AL
- Pomocí otevřeného klíče přidržte hřídel a očkovým klíčem utáhněte matici ostří AM VE SMĚRU HODINOVÝCH RUČIČEK
- Odblokujte blokovací páku rozvíracího klínu AN
- namontujte ochranný kryt a sestavu rozvíracího klínu C
- nainstalujte vložku stolu D

• Kontrola/seřízení 90° polohy kotouče
! rozpojte přívodní šňůru
- Zvedněte pilové ostří do nejvyšší polohy otáčením pilového kola S ve směru hodinových ručiček
- Uvolněte blokovací páku úkosu R
- Otočte pilu na 90° dorazu (ukazatel ukazuje 0°)
- Zablokujte blokovací páku úkosu R
- pomocí úhelníku zkontrolujte úhel 90 ° mezi pilovým kotoučem a stolem ㉛
- je-li třeba, seřiďte 90° polohu kotouče podle následujících pokynů ㉝
  1. Povolte šroub koncového dorazu AK klíčem na ostří 10 (není součástí standardní výbavy)
  2. Uvolněte blokovací páku úkosu R
  3. Nastavte pilové ostří na 90° úhel mezi ostřím a

stolem
4. Zablokujte blokovací páku úkosu R
5. Nastavte koncový doraz, dokud se nedotkne uvolňovacího knoflíku AO
6. Utáhněte šroub koncového dorazu AK
7. Resetujte ukazatel úkosu Q na 0°

- Kontrola/seřízení 45° polohy kotouče
  ! rozpojte přívodní šňůru
  - Zvedněte pilové ostří do nejvyšší polohy otáčením pilového kola S ve směru hodinových ručiček
  - Uvolněte blokovací páku úkosu R
  - Otočte pilu na 45° koncového dorazu (ukazatel Q ukáže 45°)
  - Zablokujte blokovací páku úkosu R
  - pomocí úhelníku zkontrolujte úhel 45° mezi pilovým kotoučem a stolem ㉜
  - V případě potřeby upravte 45° šroub koncového dorazu AJ stejným způsobem jako pro úhel 90°
- Kontrola/nastavení rovnoběžnosti ostří - štěrbiny pro pokosovou měrku ㉞
  ! rozpojte přívodní šňůru
  - Zvedněte pilové ostří do nejvyšší polohy otáčením pilového kola S ve směru hodinových ručiček
  - Označte bod na těle pilového ostří
  - Nastavte kombinovaný úhelník k okraji otvoru pro pokosovou měrku a pravítko s dotykem označeného bodu
  - Otočte pilovým ostřím a zkontrolujte označený bod v zadní části stolu
  - Pokud nejsou obě měření totožná, upravte je následujícím způsobem ㉟:
    1. Povolte křídlovou matici AP
    2. Otočte šroubem AQ ve směru nebo proti směru hodinových ručiček, dokud nebude ostří rovnoběžné s otvorem pro pokosovou měrku
    3. Utáhněte křídlovou matici AP
- Kontrola/nastavení podélné zarážky
  ! rozpojte přívodní šňůru
  ! Před provedením tohoto nastavení se ujistěte, že jsou provedeny výše uvedené kontroly/úpravy
  ! Podélná zarážka musí být rovnoběžná s pilovým ostřím, aby se zabránilo zpětnému rázu
  - Zvedněte pilové ostří do nejvyšší polohy otáčením pilového kola S ve směru hodinových ručiček
  - sejměte ochranný kryt a sestavu rozvíracího klínu C
  - Zablokujte podélnou zarážku G do polohy 1⑰b
  - Posunutím podélné zarážky se dotkněte ostří a zajistěte ji
  - Ostří by se mělo dotýkat podélné zarážky zepředu dozadu
  - pokud ne, uvolněte sloupek vodítka (přední a/nebo zadní) pomocí šestihranného klíče AF a posuňte jej doleva nebo doprava
  - Pevně utáhněte sloupky podélné zarážky
  - Uvolněte ukazatel K a posunutím doleva nebo doprava jej vyrovnejte 0 na bílé stupnici ⑰b
  - Utáhněte ukazatel K
  - Zablokujte podélnou zarážku G do polohy 2⑰b
  - Změřte vzdálenost od ostří (přední a zadní) k zarážce
  - Obě měření by měla být 101,6mm
  - Pokud ne, povolte sloupek zarážky (přední a/nebo zadní) a posuňte jej doleva nebo doprava
  - Pevně utáhněte sloupky podélné zarážky
  - Zablokujte podélnou zarážku G do polohy 3⑰b
  - Posunutím podélné zarážky se dotkněte ostří a zajistěte ji
  - Ostří by se mělo dotýkat podélné zarážky zepředu dozadu
  - Pokud ne, povolte sloupek zarážky (přední a/nebo zadní) a posuňte jej doleva nebo doprava
  - Pevně utáhněte sloupky podélné zarážky
  - sestavte ochranný kryt a sestavu rozvíracího klínu C
  ! Proveďte několik zkušebních řezů s odpadovým materiálem, abyste zkontrolovali nastavení
- Kontrola/nastavení rozvíracího klínu ㊱
  ! rozpojte přívodní šňůru
  ! Před provedením tohoto nastavení se ujistěte, že jsou provedeny výše uvedené kontroly/úpravy
  ! Pravidelně kontrolujte vyrovnání rozvíracího klínu
  - Zvedněte pilové ostří do nejvyšší polohy otáčením pilového kola S ve směru hodinových ručiček
  - Sejměte ochranný kryt C
  - Zkontrolujte vzdálenost mezi zarážkou a tělem ostří na obou stranách ostří, zatímco se zuby ostří dotýkají zarážky
  - 3 Mezi tělo ostří a podélnou zarážku by se měla vejít tloušťka papíru G
  - Pokud ne, je nutná úprava ㊲
    1. Vyjměte vložku stolu D
    2. uvolněte upínací šrouby pomocí šestihranného klíče AF
    3. přesuňte rozvírací klín podle potřeby
    4. Pevně utáhněte upínací šrouby
    5. Znovu zkontrolujte vyrovnání a zdálenost a opakujte
- Nastavovací vložka stolu ㊳
  - Přední část vložky stolu by měla být zarovnaná nebo trochu pod stolem pily; zadní strana by měla být v jedné rovině nebo trochu nad stolem pily
  - V případě potřeby lze vložku stolu upravit pomocí 4 stavěcích šroubů (2,5mm šestihr., (není součástí standardní výbavy)
- Skladování/přeprava
  - Chcete-li nástroj uložit, ujistěte se, že konec kolejnice nevyčnívá ze strany stolu ㊴a
  - sejměte ochranný kryt a sestavu rozvíracího klínu C
  - Sklopte pilové ostří
  - Omotejte kabel kolem háku pro uložení kabelu X
  - Sklopte nohy a umístěte nástroj do svislé polohy ㊴b
  - Odnímatelné součásti nástroje lze uložit, jak je znázorněno ㊵a-f
  ! rozvírací klín pro neprůchozí řez B lze také skladovat, jak je znázorněno na ㊵e

NÁVOD K POUŽITÍ

- Používejte pouze ostré pilového listy správného typu
  - kvalita řezu se zvýší počtem ozubení na pilového listu
  - pilového listy z tvrdých kovů mají až 30 krát delší životnost než běžné pilového listy

ÚDRŽBA / SERVIS

- Vždy udržujte nástroj a kabel v čistotě (zejména větrací otvory na zadní straně skříně motoru)
  ! před čištěním odpojte zástrčku
- Prostor pod pilovým ostřím (skluz na prach) příležitostně čistěte, aby se zabránilo hromadění prachu

- Pilové listy čistěte okamžitě po jejich použití (především od pryskyřice a lepidla)
  ! Pilové ostří se při použití zahřívá na velmi vysokou teplotu; nedotýkejte se ho, dokud nevychladne
- Občas namažte závěsné body na pojízdném stojanu a uvedené body (41) olejem SAE 20/SAE 30 nebo WD40
- Pokud dojde i přes pečlivou výrobu a náročné kontroly k poruše nástroje, svěřte provedení opravy autorizovanému servisnímu středisku pro elektronářadí firmy SKIL
  - zašlete nástroj **nerozebraný** spolu s potvrzením o nákupu své prodejně nebo nejbližšímu servisu značky SKIL (adresy a servisní schema nástroje najdete na www.skil.com)
- Uvědomte si, že na poškození způsobené přetížením nebo nesprávným zacházením se nevztahuje záruka (záruční podmínky společnosti SKIL najdete na adrese www.skil.com nebo se obraťte na prodejce)

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

- **Elektrické nástroje, baterie, příslušenství a obaly nelikvidujte společně s domovním odpadem** (pouze pro země EU). V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/ES o odpadu z elektrických a elektronických zařízení a jejím prováděním v souladu s vnitrostátními právními předpisy musí být elektrické nářadí, které dosáhlo konce své životnosti, odděleně sbíráno a vráceno do ekologického recyklačního zařízení
  - symbol (5) na to upozorňuje

HLUČNOSTI

- Měřeno podle EN 62841 je hladina akustického tlaku tohoto nástroje 94 dB (A) a úroveň akustického výkonu 104 dB (A) (nejistota K = 3 dB)
- Úroveň emisí hluku byla měřena podle standardizovaného testu uvedeného v EN 62841; lze jej použít k porovnání jednoho nástroje s druhým a jako předběžné posouzení expozice hluku při použití nástroje pro uvedené činnosti
  - používání přístroje k jiným aplikacím nebo s jiným či špatně udržovaným příslušenstvím může zásadně **zvýšit** úroveň vystavení se vibracím
  - doba, kdy je přístroj vypnutý nebo kdy běží, ale ve skutečnosti není využíván, může zásadně **snížit** úroveň vystavení se vibracím

TR

Tezgah tipi daire testere 1343

GİRİŞ

- Bu alet, düz kesimlerin yanı sıra açılı kesimlerle ahşabın uzunlamasına ve enine kesimi için taşınabilir bir makine olarak tasarlanmıştır (-60° ila +60° yatay gönye açıları ve ayrıca 2° ila 47° dikey eğim açıları mümkündür).
- Bu kullanma kılavuzunu okuyun ve saklayın (2)
- Bu alet profesyonel kullanıma yönelik değildir
- Ambalajın içinde, çizim (6)b (6)c 'de gösterilen tüm parçaların bulunup bulunmadığını kontrol edin
- **Aleti, sadece montajı doğru ve tam olarak doğru yapıldığında kullanın** (aletin hatalı olarak montajından kaynaklanan alet hasarlarından ve/veya kişisel yaralanmalardan dolayı sorumlu tutulamayacağını unutmayın)

TEKNİK VERİLER (1)

ALET BİLEŞENLERİ (6)

A Tezgah üstü
B Geçmesiz kesim için yarma bıçağı
C Koruyucu muhafaza ve yarma bıçağı tertibatı
D Talaş emniyeti
E Gönye mastarı
F Gönye mastarı yuvası
G Paralel yarma kılavuzu
H Yardımcı dayama rayı / iş parçası desteği
J Sıkma kolu
K Paralel yarma kılavuzu mesafe göstergesi
L Ray kilitleme kolu
M Ray sürme topuzu
N İtme çubuğu
P İtme çubuğu saklama gözü
Q Gönye açısı skalası
R Eğim açısı kilitleme kolu
S Yükseklik ayar çarkı
T Açma/kapama şalteri
U Yardımcı tezgah uzatması
V Ayarlanabilir ayak x2
W Gönye mastarı saklama gözü
X Kablo toplama kancası
Y Toz çıkışı
Z Toz itici
AA Toz itici saklama gözü
AB Nakliye kolu
AC Anahtarlar
AD Koruyucu muhafaza ve yarma bıçağı tertibatı depolama
AE Süpürge bağlantısı
AF Altıgen anahtar
AG Destek ayağı
AH Gönye açısı kilitleme topuzu
AI Gönyeli kesme skalası
AJ Gönye açısı ayar vidası (sağ)
AK Gönye açısı ayar vidası (sol)
AL Flanş
AM Testere bıçağı somunu
AN Yarma bıçağı kilitleme kolu
AO Açma topuzu (eğim açısı)
AP Kelebek somun
AQ Ayar cıvatası
AR Altıgen çubuk
AS Kontra somun
AT Kilit somunu (x6)
AU Plastik rondela (x6)
AV Taşıyıcı cıvata (x6)
AW Tekerlek (x2)
AX Tekerlek çubuğu
AY Alt çapraz kol
AZ Bağlantı Çubuğu
BA Üst çapraz kol
BB Üst tutma kolu
BC Taşıma tutma pozisyonu
BD Tezgah uzatma çubuğu (x2)
BE Durdurma halkası (x6)
BF Kilit çubuğu
BG Yıldız başlı vida için kilitleme somunu (x4)
BH Yıldız başlı vida (x4)
BI Lokma başlı vida (x2)

BJ Üst konektör çubuğu

GÜVENLİK

GENEL ELEKTRİKLİ EL ALETİ GÜVENLİK UYARILARI

⚠ UYARI Bu elektrikli el aletiyle birlikte gelen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resim ve açıklamaları okuyun. Aşağıda bulunan talimatlara uyulmaması elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ağır yaralanmalara neden olabilir.

Tüm uyarı ve talimatları ileride kullanmak üzere saklayın.

Uyarı ve talimat hükümlerinde kullanılan "elektrikli el aleti" kavramı, akım şebekesine bağlı (şebeke bağlantı kablosu ile) aletlerle akü ile çalışan aletleri (akım şebekesine bağlantısı olmayan aletler) kapsamaktadır.

1) ÇALIŞMA YERİ GÜVENLİĞİ

a) **Çalıştığınız yeri temiz ve düzenli tutun.** Düzensizlik veya yetersiz aydınlatma kazalara neden olabilir.

b) **Yanıcı sıvıların, gazların veya tozların bulunduğunu patlama tehlikesi olan yer ve mekânlarda aletle çalışmayın.** Elektrikli el aletleri, toz veya buharların tutuşmasına veya yanmasına neden olan kıvılcımlar çıkarırlar.

c) **Elektrikli el aletiyle çalışırken çocukları ve başkalarını çalışma alanınızın uzağında tutun.** Yakınınızda bulunan kişiler dikkatinizi dağıtabilir ve bu da alet üzerindeki kontrolünüzü kaybetmenize neden olabilir.

2) ELEKTRİKSEL GÜVENLİK

a) **Aletin bağlantı fişi prize uymalıdır. Fişi hiçbir şekilde değiştirmeyin. Koruyucu topraklamalı aletlerle adaptörlü fiş kullanmayın.** Değiştirilmemiş, orijinal fiş ve uygun prizler elektrik çarpma tehlikesini azaltır.

b) **Borular, kalorifer tesisatı, ısıtıcılar ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylerle bedensel temasa geçmekten kaçının.** Eğer bedeniniz topraklanacak olursa yüksek bir elektrik çarpma tehlikesi ortaya çıkar.

c) **Aleti yağmur ve nemden koruyun.** Elektrikli el aletinin içine suyun sızması elektrik çarpma tehlikesini yükseltir.

d) **Kabloyu kendi amacı dışında kullanmayın; örneğin aleti kablodan tutarak taşımayın, aleti kablo ile asmayın veya kablodan çekerek fişi prizden çıkarmayın. Kabloyu aşırı sıcaktan, yağlardan, keskin kenarlı cisimlerden veya aletin hareketli parçalarından uzak tutun.** Hasarlı veya dolaşmış kablo elektrik çarpma tehlikesini yükseltir.

e) **Elektrikli el aletiyle açık havada çalışırken mutlaka açık havada kullanılmaya uygun uzatma kablosu kullanın.** Açık havada kullanılmaya uygun uzatma kablosunun kullanılması elektrik çarpma tehlikesini azaltır.

f) **Elektrikli el aletinin nemli ortamlarda çalıştırılması şartsa, mutlaka kaçak akım cihazı (RCD) kullanın.** RCD kullanımı elektrik çarpma tehlikesini azaltır.

3) KİŞİLERİN GÜVENLİĞİ

a) **Dikkatli olun, ne yaptığınıza dikkat edin ve elektrikli el aletiyle çalışırken makul hareket edin. Yorgunsanız, ilaç kullanıyorsanız veya uyuşturucu madde ya da alkol etkisi altındaysanız aleti kullanmayın.** Aleti kullanırken bir anlık dikkatsizliğiniz ciddi yaralanmalara yol açabilir.

b) **Daima kişisel korunma donanımları ve bir koruyucu gözlük kullanın.** Elektrikli el aletinin türü ve kullanımına uygun olarak kullanacağınız toz maskesi, kaymayan sağlam iş ayakkabıları, koruyucu kask veya koruyucu kulaklık gibi kişisel korunma donanımlarını kullanmanız yaralanma tehlikesini büyük ölçüde azaltır.

c) **Aleti yanlışlıkla çalıştırmaktan kaçının. Akım ikmal şebekesine ve/veya aküye bağlamadan, elinize alıp taşımadan önce elektrikli el aletinin kapalı durumda olduğundan emin olun.** Elektrikli el aletini parmağınız şalter üzerinde dururken taşırsanız ve alet açıkken fişi prize sokarsanız kazalara neden olabilirsiniz.

d) **Aleti çalıştırmadan önce ayar aletlerini veya tornavidaları aletten uzaklaştırın.** Dönen alet parçasına temas halinde bulunan bir uç veya anahtar yaralanmalara neden olabilir.

e) **Kendinize çok fazla güvenmeyin. Duruşunuzun güvenli olmasına dikkat edin ve daima dengenizi koruyun.** Bu sayede aleti beklenmedik durumlarda daha iyi kontrol edersiniz.

f) **Uygun iş elbiseleri giyin. Geniş giysiler giymeyin ve takı takmayın. Saçlarınızı ve giysilerinizi aletin hareketli parçalarından uzak tutun.** Bol giysiler, takılar veya uzun saçlar aletin hareketli parçaları tarafından tutulabilir.

g) **Aletinize toz emme donanımı ve toz tutma donanımı takılabiliyorsa, bunların bağlı olup olmadığını ve doğru işlev görüp görmediklerini kontrol edin.** Toz emme donanımının kullanımı tozdan kaynaklanabilecek tehlikeleri azaltır.

h) **Aletleri sık kullanmanız sebebiyle kazandığınız alışkanlıklar, güvenlik prensiplerine uymanızı önlememelidir.** Dikkatsiz bir hareket, bir anda ciddi yaralanmalara yol açabilir.

4) ELEKTRİKLİ EL ALETLERİYLE DİKKATLİ ÇALIŞMAK VE ALETİ DOĞRU KULLANMAK

a) **Aleti aşırı ölçüde zorlamayın. İşinize uygun elektrikli el aletini kullanın.** Uygun elektrikli el aleti ile belirtilen performans alanında daha iyi ve daha güvenli çalışırsınız.

b) **Açma/kapama şalteri arızalı olan elektrikli el aletini kullanmayın.** Açılıp kapanamayan bir elektrikli el aleti tehlikelidir ve onarılması gerekir.

c) **Alette bir ayarlama işlemine başlamadan, herhangi bir aksesuarı değiştirirken veya aleti elinizden bırakırken fişi prizden çekin veya aküyü çıkarın.** Bu önlem, elektrikli el aletinin yanlışlıkla çalışmasını önler.

d) **Kullanım dışında iken elektrikli el aletinizi çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın. Aleti kullanmayı bilmeyen veya bu güvenlik talimatını okumayan kişilerin aleti kullanmasına izin vermeyin.** Deneyimsiz kişiler tarafından kullanıldıkları takdirde elektrikli el aletleri tehlikeli olabilirler.

e) **Elektrikli el aletinin ve aksesuarların bakımını özenle yapın. Aletin hareketli parçalarının kusursuz işlev görüp görmediklerini ve sıkışmadıklarını, parçaların kırık veya hasarlı olup olmadıklarını kontrol edin, aksi takdirde alet işlevini tam olarak yerine getiremez. Aleti kullanmadan önce hasarlı parçaları onartın.** Birçok iş kazası aletlerin kötü ve yetersiz bakımından kaynaklanır.

f) **Kesici uçları keskin ve temiz tutun.** İyi bakım görmüş kesici uçlar daha ender sıkışırlar ve daha iyi yönlendirilirler.

g) **Elektrikli el aletlerini, aksesuarı, uçları ve benzerlerini bu güvenlik talimatına uygun olarak kullanın. Aleti kullanırken çalışma koşullarını ve yaptığınız işi daima dikkate alın.** Elektrikli el aletlerini kendileri için öngörülen işlerin dışında kullanmak tehlikeli durumların ortaya çıkmasına neden olabilir.

h) **Tutamak ve kavrama yüzeylerini kuru, yağsız ve temiz tutun.** Kaygan tutamak ve kavrama yüzeyleri, aletin beklenmeyen durumlarda güvenli şekilde tutulmasını ve kontrol edilmesini engeller.

5) SERVİS

a) **Aleti sadece uzman bir elemana ve orijinal yedek parçalar kullandırarak onartın.** Böylelikle aletin güvenliğini korumuş olursunuz.

TEZGAH TİPİ DAİRE TESTERELER İÇİN GÜVENLİK TALİMATLARI

KORUMAYLA İLGİLİ UYARILAR

- **Korumaları yerinde tutun. Korumalar işler durumda ve düzgün şekilde monte edilmiş olmalıdır.** Gevşek, hasarlı veya düzgün çalışmayan bir koruma onarılmalı veya değiştirilmelidir.
- **Her baştan sona kesme işleminde testere bıçağı korumasını ve yarma bıçağını kullanın.** Testere bıçağının iş parçasının tüm kalınlığı boyunca kestiği baştan sona kesme işlemlerinde koruma ve diğer güvenlik cihazları yaralanma riskini azaltır.
- **Oluk açma gibi geçmesiz bir kesimi tamamladıktan sonra,yarma bıçağını tekrar uzatılmış yukarı konuma getirin. Yarma bıçağı uzatılmış yukarı konumdayken, bıçak koruyucusunu yeniden takın.** Muhafaza ve yarma bıçağı, yaralanma riskini azaltmaya yardımcı olur.
- **Cihazı çalıştırmadan önce testere bıçağının korumaya, yarma bıçağına veya iş parçasına temas etmediğinden emin olun.** Bu parçalara istenmeyen bir temas, testere bıçağının tehlikeli bir duruma yol açmasına neden olabilir.
- **Yarma bıçağını her zaman bu kullanma talimatlarında açıklandığı gibi ayarlayın.** Yanlış boşluk verme, konumlandırma veya hizalama, yarma bıçağının geri tepmeyi azaltmada etkisiz kalmasına neden olabilir.
- **Yarma bıçağının çalışması için iş parçasına temas etmesi gerekir.** Kesilecek iş parçaları yarma bıçağına temas etmeyecek kadar kısa ise yarma bıçağı etkisiz kalır. Bu koşullar altında yarma bıçağı geri tepmeyi engelleyemez.
- **Yarma bıçağı için uygun testere bıçağını kullanın.** Yarma bıçağının doğru biçimde çalışabilmesi için testere bıçağı çapı ilgili yarma bıçağına uygun olmalıdır, testere bıçağı gövdesi yarma bıçağının
- kalınlığından daha ince olmalıdır ve testere bıçağının kesme genişliği yarma bıçağı kalınlığından daha geniş olmalıdır.

KESME PROSEDÜRÜ UYARILARI

- ⚠ **TEHLİKE: Parmaklarınızı veya ellerinizi hiçbir zaman testere bıçağının yakınına veya kesme hattının üzerine koymayın.** Bir anlık bir dikkatsizlik veya kayma elinizi testere bıçağına doğru kaydırabilir ve ciddi fiziksel yaralanmalara neden olabilir.
- **İş parçasını sadece dönme yönünün tersine testere bıçağına besleyin.** İş parçasını tezgah üzerinde testere bıçağının dönüş yönüyle aynı yönde beslerseniz iş parçası veya eliniz testere bıçağına doğru çekilebilir.
- **Yarma işlemi sırasında hiçbir zaman gönye mastarını iş parçasını beslemek için kullanmayın ve gönye mastarı ile çapraz kesimler sırasında paralel yarma kılavuzunu uzunluk mesnedi olarak kullanmayın.** İş parçasını aynı anda hem paralel yarma kılavuzu hem de gönye mastarı ile birlikte yönlendirmek testere bıçağının sıkışma ve geri tepme olasılığını artırır.
- **Yarma sırasında, iş parçasını daima destekle tam temas halinde tutun ve daima destekle testere bıçağı arasına iş parçası besleme kuvveti uygulayın. Destek ile testere bıçağı arasındaki mesafe 150 mm'den az olduğunda bir itme çubuğu kullanın ve bu mesafe 50 mm'den az olduğunda bir itme bloğu kullanın.** "Çalışmaya yardımcı" cihazlar, elinizi testere bıçağından güvenli bir mesafede tutacaktır.
- **Sadece üretici tarafından sağlanan veya talimatlara uygun biçimde üretilmiş itme çubuğunu kullanın.** Bu itme çubuğu eliniz ile testere bıçağı arasında yeterli mesafe sağlar.
- **Hasarlı veya kesik bir itme çubuğunu asla kullanmayın.** Hasar görmüş veya kesilmiş bir itme çubuğu kırılarak elinizin testere bıçağına kaymasına neden olabilir.
- **Hiçbir işlemi "çıplak elle" gerçekleştirmeyin. İş parçasını konumlandırmak ve yönlendirmek için her zaman paralel yarma kılavuzunu veya gönye mastarını kullanın.** "Çıplak el", iş parçasını desteklemek veya yönlendirmek için paralel yarma kılavuzu veya gönye mastarı yerine ellerinizi kullanmak demektir. Çıplak elle kesim yapmak hiza kaymasına, sıkışmaya ve geri tepmeye neden olur.
- **Döner testere bıçağının asla etrafından veya üzerinden uzanmayın.** İş parçasına uzanmak hareketli testere bıçağına kazara temas etmenize neden olabilir.
- **Uzun ve/veya geniş iş parçalarıyla çalışırken iş parçasının düz durması için arkada ve/veya yanlarda ek iş parçası desteği kullanın.** Uzun ve/veya geniş iş parçası tezgahın kenarında dönme eğilimine sahiptir ve bu durum kontrol kaybına, testere bıçağının sıkışmasına ve geri tepmesine neden olur.
- **İş parçasını eşit bir hızda besleyin. İş parçasını bir yandan diğer yana bükmeyin, burmayın veya kaydırmayın. Sıkışma meydana gelirse, aleti hemen kapatın, aletin fişini çekin ve ardından sıkışmayı giderin. T**estere bıçağının iş parçası tarafından sıkışması geri tepmeye veya motorun durmasına neden olabilir.
- **Testere çalışırken kesilen malzeme parçalarını temizlemeyin.** Malzeme dayama rayı arasında veya testere bıçağı koruması arasında sıkışmış olabilir ve testere bıçağı parmaklarınızı kendisine doğru çekebilir. Önce testereyi kapatın ve malzemeleri temizlemeden önce testere bıçağının durmasını bekleyin.
- **2 mm'den daha ince olan iş parçalarını yararken tezgahın üzerinde bir yardımcı dayama rayı kullanın.** İnce bir iş parçası paralel yarma kılavuzunun altında kama gibi sıkışabilir ve geri tepmeye neden olabilir.

GERİ TEPME - NEDENLERİ VE BUNA İLİŞKIN UYARILAR

Geri tepme testere bıçağının sıkışması, testere bıçağına göre iş parçası kesim hattının hizasının yanlış olması veya iş parçasının bir parçasının testere bıçağı ile paralel yarma kılavuzu arasında veya diğer sabit nesneler arasında sıkışması nedeniyle oluşan ani bir tepkidir.

Geri tepme sırasında en sık yaşanan durum, testere bıçağının arka kısmı tarafından iş parçasının tezgahtan kaldırılması ve operatöre doğru fırlamasıdır.

Geri tepme, testerenin yanlış kullanımının ve/veya yanlış çalışma prosedürlerinin ya da koşullarının bir sonucudur ve aşağıdaki uygun önlemlerin alınması ile engellenebilir.

- **Asla doğrudan testere bıçağı kesme hattı üzerinde durmayın. Her zaman testere bıçağının dayama rayıyla aynı tarafında durun.** Geri tepme iş parçasını testere bıçağı hattının üzerinde ve önünde duran herhangi bir kişiye doğru büyük bir hızla fırlatabilir.
- **İş parçasını çekmek veya desteklemek için asla testere bıçağının üzerinden veya arkasına uzanmayın.** Testere bıçağı ile kazara temas edilme ihtimali vardır veya geri tepme sırasında parmaklarınız testere bıçağına doğru çekilebilir.
- **Asla kesilmekte olan iş parçasını dönen testere bıçağına doğru bastırmayın.** Kesilmekte olan iş parçasını dönen testere bıçağına doğru bastırmak bir sıkışmaya ve geri tepmeye neden olur.
- **Dayama rayını testere bıçağına paralel şekilde hizalayın.** Yanlış ayarlanmış bir dayama rayı, iş parçasını testere bıçağına doğru iter ve geri tepmeye neden olur.
- **Kiniş açma kesimleri gibi baştan sona olmayan kesimlerde iş parçasını tezgaha ve dayama rayına doğru yönlendirmek için bir itme tarağı kullanın.** İtme tarağı geri tepme durumunda bile iş parçasını kontrol etmenize yardımcı olur.
- **Büyük panellerle çalışırken testere bıçağı sıkışması ve geri tepme riskini en aza indirmek için panelleri destekleyin.** Büyük paneller kendi ağırlıkları nedeniyle bel vermeye meyillidir. Tezgahın üzerinden taşan panelin tüm kısımlarının altına destek(ler) yerleştirilmelidir.
- **Bükülmüş, budaklı, eğri veya düz bir kesme kenarı olmayan iş parçalarını gönye mastarı ile veya dayama rayı boyunca keserken ekstra dikkat edin.** Eğri, budaklı veya bükülmüş iş parçaları dengesizdir ve testere bıçağındaki çentiklerin hizasının bozulmasına, sıkışmaya ve geri tepmeye neden olabilir.
- **Asla yatay veya dikey olarak yığılmış birden fazla iş parçası kesmeyin.** Testere bıçağı bir veya birden fazla parçayı kapabilir ve geri tepmeye neden olabilir.
- **Testereyi testere bıçağı iş parçasının içindeyken yeniden çalıştırdığınızda testere bıçağını kesme kanalı içinde ortalayın, böylece testere dişi malzemeye temas etmez.** Testere bıçağı sıkışmışsa testere yeniden çalıştırıldığında iş parçasını yukarı doğru kaldırabilir ve geri tepmeye neden olabilir.
- **Testere bıçaklarını her zaman temiz, keskin ve ayarlı hâlde saklayın. Asla bükülmüş testere bıçaklarını veya dişleri çatlamış veya kırılmış testere bıçaklarını kullanmayın.** Keskin ve düzgün yerleştirilmiş testere bıçakları sıkışma, tutukluk yapma ve geri tepme riskini en aza indirir.

TEZGAH TİPİ DAİRE TESTERE ÇALIŞTIRMA PROSEDÜRÜ UYARILARI

- **Baskı parçasını çıkarırken, testere bıçağını değiştirirken, yarma bıçağında veya testere bıçağı korumasında değişiklik yaparken veya makineyi gözetimsiz biçimde bıraktığınızda tezgah tipi daire testereyi kapatın ve güç kablosunu fişten çekin.** Önleyici tedbirler kazaların oluşmasını önleyecektir.
- **Tezgah tipi daire testereyi asla başıboş bırakmayın. Kapatın ve tamamen durana kadar aletin başından ayrılmayın.** Kontrolsüz biçimde çalışan bir testere, kontrolsüz bir tehlikedir.
- **Tezgah tipi daire testereyi iyi aydınlatılmış ve düz bir alana yerleştirin ve zemine sağlam ve dengeli bir şekilde oturduğundan emin olun. İş parçası boyutu göz önüne alındığında iş parçasını rahatça taşıyıp kullanabileceğiniz kadar geniş bir alana kurun.** Sıkışık, karanlık alanlar ve düzgün olmayan, kaygan zeminler kazalara davetiye çıkarır.
- **Testere tezgahının ve/veya toz toplama cihazının altındaki bıçkı tozlarını düzenli olarak temizleyip giderin.** Biriken bıçkı tozları alev alabilir ve kendiliğinden tutuşabilir.
- **Tezgah tipi daire testere sabitlenmelidir.** Doğru biçimde sabitlenmemiş bir tezgah tipi daire testere hareket edebilir veya devrilebilir.
- **Tezgah tipi daire testereyi açmadan önce aletleri, küçük ahşap parçalarını vb. tezgahtan kaldırın.** Dikkat dağıtmaları veya sıkışmaları tehlikeli olabilir.
- **Her zaman mil deliklerine göre doğru boyuta ve şekle sahip (elmas veya yuvarlak) testere bıçakları kullanın.** Testerenin montaj donanımına uymayan testere bıçakları merkezden kayar ve kontrol kaybına neden olur.
- **Asla flanşlar, testere bıçağı pulları, cıvatalar veya somunlar gibi hasarlı veya yanlış testere bıçağı montaj malzemelerini kullanmayın.** Bu montaj malzemeleri testereniz için özel olarak tasarlanmıştır ve güvenli bir çalışma ve optimum performans sağlar.
- **Asla tezgah tipi daire testere üzerinde durmayın, tezgahı basamak veya platform olarak kullanmayın.** Alet devrilirse veya kesme aletine yanlışlıkla temas edilirse ağır yaralanmalar meydana gelebilir.
- **Testere bıçağının doğru yönde döndüğünden emin olun. Tezgah tipi daire testerede taşlama diskleri, tel fırçalar veya zımpara diskleri kullanmayın.** Uygun olmayan testere bıçağı montajı veya önerilmeyen aksesuarların kullanılması ağır yaralanmalara neden olabilir.

EK GÜVENLİK TALİMATI

- Açma ve anahtarlama işlemleri kısa süreli gerilim düşmelerine neden olur; elektrik şebekelerinin koşulları uygun olmadığı takdirde bu durum diğer aletlerin çalışmasına olumsuz yönde etkide bulunabilir (0,2375 Ohm'dan daha küçük şebeke empedanslarında arızalar ortaya çıkmaz); daha aydınlatıcı bilgi için, bölgenizde bulunan yetkili servise başvurun

GENEL

- Güç geriliminin, aletin özellik plakasında belirtilen voltaj değeriyle aynı olduğunu sık sık kontrol edin
- **İstediğiniz ayar değişikliklerini ve aksesuar değişikliklerini yapmadan önce mutlaka şebeke fişini prizden çekin**
- **Aletin yerini değiştirmeden önce her zaman fişi elektrik kaynağından çekin**
- Bu alet 16 yaşın altındaki kişiler tarafından kullanılmamalıdır
- Bu alet sulu kesme işlerine uygun değildir
- Bu alet, metal kesim çalışmaları için uygun değildir

DISARIDA KULLANIM

- Açık havada kullanırken, cihazı maksimum 30 mA tetikleyici akımı olan bir hatalı akım (FI) devre kesicisine bağlayın ve yalnızca açık havada kullanıma uygun ve su geçirmez ara prizi olan bir uzatma kablosu kullanın

KULLANMADAN ÖNCE

- Tamamen kusursuz ve güvenli 16 Amp uzatma kabloları kullanın

- Koruyucu gözlük, koruyucu kulaklık, ve koruyucu eldiven giyin
- Kurşun içeren boya, bazı ahşap türleri, mineral ve metal gibi malzemelerden çıkan toz zararlı olabilir (tozla temasta bulunulması veya solunması operatörde veya yakında bulunan kişilerde alerjik reaksiyonlara ve/ veya solunum yolu hastalıklarına neden olabilir); **toz maskesi takın ve toz ekstraksiyon cihazıyla çalışın (bağlanabiliyorsa)**
- Bazı toz tipleri (örneğin meşe ve kayın ağacı tozu), bilhassa ahşap yenileme katkı maddeleriyle birlikte, karsinojenik olarak sınıflandırılır; **toz maskesi takın ve toz ekstraksiyon cihazı ile çalışın (bağlanabiliyorsa)**
- Çalışmak istediğiniz malzemelerin, toz ile ilgili ulusal taleplerini takip edin
- **Bu aletle asbest içeren malzemeleri işlemeyin** (asbest kanserojen bir madde kabul edilir)
- **Her zaman tezgah tipi daire testereyi her kullanımdan önce inceleyin.** Testerenin herhangi bir parçası eksikse, arızalıysa veya zarar görmüşse ya da kırılmışsa, onarılana veya değiştirilene kadar çalışmayı derhal bırakın.
- Aleti asla talaş emniyeti olmadan kullanmayın; arızalı veya aşınmış talaş emniyetini değiştirin
- Kesme işlemine başlamadan önce, kesme hattı altındaki ve üstündeki bütün engelleri uzaklaştırın
- İş parçasının vida, çivi ve benzeri malzeme tarafından hasar görmemesi için dikkatli olun; çalışmaya başlamadan önce bunları çıkartın

AKSESUARLAR

- Bu aletle taşlama/kesme diskleri kullanmayın
- SKIL sadece SKIL satıcınızdan temin edeceğiniz uygun aksesuarlar kullanıldığında aletin düzgün çalışmasını garanti eder
- SKIL olmayan aksesuarların montajı/kullanımı için üreticisi tarafından verilen açıklamaları inceleyin
- Sadece bu kullanım kılavuzunda belirtilen tanıtım değerlerine uygun, EN 847-1'e göre test edilmiş ve buna uygun olarak işaretlenmiş testere bıçaklarını kullanın
- Bu aletle kullanacağınız aksesuar edilen devir sayısı en azından aletin boştaki en yüksek devir sayısı kadar olmalıdır
- HSS testere bıçaklarının bu aletle kullanılmasına müsaade yoktur
- Çatlamış, eskimiş ve kör bıçakları kullanmayın
- Sadece alet miline oynama olmadan oturacak delik çapına sahip testere bıçakları kullanın; asla geniş delikli testere bıçaklarını uydurmak için daraltıcı parçalar veya adaptörler kullanmayın
- Aksesuarları çarpmalardan darbelerden ve yağlı ortamlardan koruyun

KULLANIM SIRASINDA

- **Aleti gereğinden fazla zorlamayın** (bıçak uçlarının aşırı ısınmasını ve plastik keserken plastiği eritmesini önlemek için hafif ve sürekli basınç uygulayın)
- **İş parçasını bıçağa doğru hareket ettirmeden önce bıçağın tam hıza ulaşmasını bekleyin**
- Hiçbir zaman iş parçasını çekmek veya desteklemek için ya da kesilen malzemeyi kaldırmak için bıçağı üzerinden veya arkasından uzanmayın
- **Elverişsiz çalışmalardan ve ellerinizi zorlanacağınız bir yere koymaktan kaçının.** Elinizin aniden kayması parmaklarınızın veya elinizin testere bıçağına veya başka bir kesim aletine doğru kaymasına neden olabilir.
- Testere bıçağı bloke olursa, aleti hemen kapatın ve fişi çekin; bunun ardından takılan iş parçasını çıkarın
  - testere bıçağının tezgahtaki yuvalara veya kanallara paralel olduğunu ve yarma bıçağının testere bıçağıyla düzgün şekilde hizalandığını kontrol edin
  - paralel yarma kılavuzunun testere bıçağıyla paralel olduğunu kontrol edin
- Aletiniz bloke olursa, veya alet normal çalışmıyorsa veya değişik gürültüler geliyorsa, aleti hemen kapatın ve fişi prizden çekin
- Eğer cihazı kullanırken kordon hasar görür ya da kesilirse, kordona kesinlikle dokunmayın ve derhal fişi çekin
- Aleti asla kablo hasarlıyken kullanmayın; kablonun yetkili servis tarafından özel olarak hazırlanmış bir kablo ile değiştirilmesi gerekir.

KULLANIMDAN SONRA

- Aleti kapattıktan sonra hiçbir zaman yandan güç vererek aksesuarın dönüşünü durdurmayın
- Sadece tüm hareketli parçalar tam olarak durduktan sonra kesikleri ve diğer iş parçası kısımlarını kesme alanından alın
- Kullanım sırasında testere bıçağı aşırı ısınabilir; soğuyana kadar elle temas etmeyin
- Aleti, çocukların erisemeyeceği, **iç mekanlarda** kilitli ve kuru bir yerde saklayın

ALET ÜZERİNDEKİ SİMGELERİN AÇIKLAMASI

② Kullanmadan önce kılavuzu okuyun
③ Koruyucu gözlük ve koruyucu kulaklık giyin
④ Çift yalıtım (topraklama kablosu gerekli değildir)
⑤ Elektrikli aletlerini ve pilleri evdeki çöp kutusuna atmayın

KULLANIM

- Hazırlık
  - tezgah yüzeyini yere yerleştirin
  - kablo bağlarını çıkarın
  - eğim kilitleme kolunu serbest bırakın ve tüm ambalaj malzemelerini çıkarın ⑥e
  - **! paket malzemelerini çıkarmadan önce testere bıçağını kaldırmayın; bu, alete zarar verebilir**
  - 13 mm'lik lokma anahtarı veya darbeli somun anahtarı (ürüne dahil değildir), 6 mm alyan anahtarı (ürüne dahil değildir) ve birlikte verilen alyan anahtarın (AF) Yıldız ucunu kullanarak ⑥c çiziminde gösterilen parçaları ⑦a-e çiziminde gösterilen adımları izleyerek standa monte edin
  - standı düz ve yatay bir yüzeye yerleştirin ve sabit olduğundan emin olun
  - dengeyi artırmak için kelebek somunlarını ayarlayın ⑦e
- Tezgah testerenin bir standa monte edilmesi
  - bir arkadaşınızın yardımıyla, tezgah testereyi taşıma kolundan (AB) ve taşıma tutma pozisyonundan (BC) kaldırın ve destek ayağı (AG) (x4) ile üst çapraz koldaki (BA) dört desteği (x4) kavrayarak standa indirin ⑦f
  - tezgah testereyi standa sabitlemek için kilitleme kolunu aşağı bastırın ⑦f
  - **! herhangi bir ayarlama veya işlem yapmadan önce tezgah testerenin sehpaya tam olarak sabitlendiğinden emin olun.**
- Standın katlanması ve açılması:
  - **! standı katlarken veya açarken parmaklarınızı menteşe noktalarından uzak tutun**

  Katlamak için:
  - katlama koluna basın, üst çapraz koldaki (BA) tutma kollarını tutun ve standı hafifçe kaldırın⑦g
  - katlama kolunu serbest bırakın ve standı dik konuma

kaldırın
- iki eliniz tutma kollarındayken, katlanır kolu ileri doğru itmek için üzerine basın, sonra bırakın

! tutma kollarını bırakmadan önce standın dik konumda kilitlendiğinden emin olun

Açmak için:
- üst çapraz tutma kollarını iki elinizle tutun, katlama koluna basın ⑦h ve ardından serbest bırakmak için bırakın
- standı (BA) açın ⑦i

• Tezgah testerenin dört montaj deliği bulunan bir çalışma tezgahına montajı ⑦j

! Ahşap vidaların veya trifon cıvataların uzunluğunun tezgah testereyi tezgaha güvenli bir şekilde sabitlemek için yeterince uzun olduğundan emin olun.

• Montaj
- sürme topuzunu M alyan anahtar AF ⑨ ile monte edin
- baskı parçasını D gösterildiği gibi çıkarın ⑩
- bıçak çarkını S saat yönünde döndürerek testere bıçağını en yüksek konuma kaldırın
- koruyucu muhafazayı ve yarma bıçağı tertibatını gösterildiği gibi takın ⑪
- tabla yuvasını (D) monte edin ve yerine kilitleyin ⑩
- koruyucu muhafazayı ve yarma bıçağı tertibatını (C) düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin; testere bıçağı yüksekliği ve eğim ayarları değiştirilirken masa üstü ile temas halinde olmalıdır
- her kullanımdan önce koruyucu muhafazayı ve yarma bıçağı tertibatını (C) düzgün kapanıp kapanmadığını kontrol edin

! koruyucu muhafaza serbest hareket etmiyor ve anında kapanıyorsa testereyi kullanmayın

- paralel yarma kılavuzunu G gösterildiği gibi monte edin ⑬
- kilitleme kollarının açık konumda olduğundan emin olun

• Yardımcı tezgah uzatması
- tezgah uzatma çubuklarını (BD) yardımcı tezgah uzatmasına (U) gösterildiği gibi kaydırın ⑧a
- tertibatı testerenin arkasından takın ⑧b
- durdurma halkalarındaki (BE) yükseltilmiş konumlandırma pimini tezgah uzatma çubuklarındaki (BD) deliklerle hizalayın, altı halkayı da çubuklara takın ⑧c

• Toz/talaş çıkarma
- süpürge bağlantısı AE gösterilen şekilde takın ⑭a
- süpürgeyi takınız
- alternatif olarak toz iticiyi Z tozu bir kovaya ⑭b doğru yönlendirecek şekilde monte edin

• Çalışma yardımcıları ⑮
- bazı kesim çalışmaları ek çalışma yardımcılarının kullanılmasını gerektirir
- dar iş parçalarıyla çalışırken bu parçaları testere bıçağına yakın şekilde itmeniz gerektiğinde itme bloğunu kullanın ⑮a
- koruyucu kapağın kullanılamadığı baştan sona olmayan tüm kesme çalışmalarında itme tarakları kullanın ⑮b
- itme bloğu ve itme tarakları marangozluk işlerinde uzman bir mağazadan satın alınabilir

• Eğim açılarını ayarlama ⑯
- eğim açısı kilitleme kolunu R gevşetin
- testereyi istenilen eğim açısına çevirin
- testerede 0° ve 45° açılarda eğim açısı mesnetleri vardır
- -2 ve 47°'ye ulaşmak için açma topuzuna AO basarak testereyi 2° daha çevirebilirsiniz ⑯b
- eğim açısı ayarını sabitlemek için eğim açısı kilitleme kolunu R sıkın

• Bıçak yüksekliğini ayarlama
Testere bıçağını iş parçasının yaklaşık 3-6mm üzerinde olacak şekilde ayarlayın
- testere bıçağını kaldırmak için bıçak çarkını S saat yönünde döndürün
- testere bıçağını indirmek için bıçak çarkını S saat yönünün tersine döndürün

• Ray kilidi ⑰a
- ray kilidi kolunu (L) kilitleyin
- testerenin alt tarafındaki M6 kontra somunu (AS) gevşetin
- kilitleme sistemindeki yay sıkıştırılana kadar altıgen çubuğu (AR) sıkın ve ray kilidi kolunda (L) istenen gerilimi oluşturun
- kontra somunu (AS) yeniden sıkın

• Paralel yarma kılavuzu ⑰b
- paralel yarma kılavuzu G 3 konuma sahiptir

! yönlendirme yüzeyinin her zaman testere bıçağına doğru baktığından emin olun

- 1 konumunu beyaz skala ile birlikte kullanın
- maksimum yarma kapasitesi için 2 konumunu siyah skala ile birlikte kullanın

! eğimli kesim yaparken (sola doğru), paralel yarma kılavuzunu sadece karşı tarafta (sadece 1 veya 2 konumunda) kullanın

- bıçağın sol tarafındaki paralel yarma kılavuzunu kullanmak için 3 konumunu kullanın
- ray kilitleme kolunu L açın
- paralel yarma kılavuzunu G ray sürme topuzu M ile istenilen mesafeye ayarlayın
- ray kilitleme kolunu L kilitleyin

! kesim işlemine başlamadan önce paralel yarma kılavuzunun sıkıca kilitlendiğinden emin olun

• Yardımcı dayama rayı ⑱
İnce iş parçalarını (18 mm veya daha ince) bıçağa yakın olacak şekilde keserken yardımcı dayama rayını H kullanın
- ray kilitleme kolunu L açın
- paralel yarma kılavuzunu G bıçağın yakınına kaydırın (konum 1)
- yardımcı dayama rayını H çevirin ve en yüksek konumda sabitleyin
- paralel yarma kılavuzunu G ray sürme topuzu M ile istenilen mesafeye ayarlayın
- ray kilitleme kolunu L kilitleyin

• Testere tablası uzatması ⑲
- ray kilitleme kolunu L açın
- paralel yarma kılavuzunu G kaydırarak tezgahın kenarından geçirin (2 konumunu kullanın)
- yardımcı dayama rayını H çevirin ve iş parçası desteği olarak kullanmak için en alçak konuma sabitleyin
- paralel yarma kılavuzunu G ray sürme topuzu M ile istenilen mesafeye ayarlayın
- ray kilitleme kolunu L kilitleyin

• Uzunlamasına kesim (yarma)

! paralel yarma kılavuzunun kilitlendiğinden emin olun

! paralel yarma kılavuzunu kullanırken gönye mastarı kullanmayın

- iş parçasını her iki elinizle tutun ve tezgaha sıkıca yaslayın ⑳
- dayama rayı ve testere bıçağı arasındaki mesafe 150 mm'den ㉑ düşük olduğunda itme çubuğunu N kullanın
- bu mesafe 50 mm'den ㉒ düşük olduğunda bir itme bloğu kullanın (standart olarak dahil değildir)
- iş parçasını aynı hızda besleyerek kesin
- uzun tahtaları veya büyük panelleri keserken serbest ucu desteklemek için yardımcı tezgah uzatmasını (U) kullanın ⑳
- iş parçası eğildiğinde sallanmasını önlemek için içbükey tarafı aşağı tarafa yerleştirin
- iş parçasının düz kenarı paralel yarma kılavuzuna doğru bakmalıdır
- çok ince iş parçalarını keserken (5mm veya daha küçük) bir yardımcı dayama rayı kullanılmalıdır ㉓
- 18mm kalınlığında kontraplak levhayı gösterildiği gibi paralel yarma kılavuzuna G mengeneyle sabitleyin ve tezgahın üst kısmına dayandığından emin olun

• Çapraz kesim
- gönye mastarını E tezgahtaki yuvalardan F birine takın
! eğimli kesim yaparken (sola doğru), gönye mastarını sadece karşı tarafta kullanın ㉕c
! gönye mastarını kullanırken paralel yarma kılavuzunu kullanmayın
- kilitleme topuzunu gevşetin AH ㉔
- gönye mastarını istenilen açıya döndürün (-60° ile 60° arasında)
- kilitleme topuzunu AH sıkın
! gönye mastarının kilitlendiğinden emin olun
- son derece hassas kesim gerekiyorsa birkaç deneme kesimi yapın
- iş parçasını bir elinizle gönye mastarına doğru bastırırken diğer elinizi iş parçasını yavaşça ileriye doğru yönlendirmek için kilitleme topuzunun üzerine yerleştirin ㉕
- gerekirse bir yardımcı dayama rayı monte edilebilir ㉖
- tekrarlı kesimlerde bir uzunluk mesnedi bloğu kullanılabilir ㉗
! paralel yarma kılavuzunu uzunluk mesnedi olarak kullanmayın
! bloğun testere bıçağının önüne tam olarak yerleştirildiğinden emin olun

• Baştan sona olmayan kesim I
! koruyucu kapağın kullanılamadığı baştan sona olmayan tüm kesme çalışmalarında itme tarakları kullanın
- tabla yuvasını (D) takın
- koruyucu muhafazayı ve yarma bıçağı tertibatını (C) çıkarın
- geçmesiz kesim için yarma bıçağını (B) takın ⑫b
! olukları keserken yarma bıçağı çıkarılmalıdır ⑫c
- desteğe yaklaşık 20 cm yüksekliğinde düz bir kaplama tahtası monte edin
- kesim tamamlanana kadar iş parçasına baskı uygulamak i.in itme taraklarını gösterildiği gibi monte edin (standart olarak dahil değildir)
- itme tarakları gönye mastarı ile baştan sona olmayan kesimler yaparken kullanılamaz
- kesimi bitirdikten sonra, geçmesiz kesim için yarma bıçağı (B) ile koruyucu muhafaza ve yarma bıçağı tertibatını (C) yerine koyun ⑫a
- tabla yuvasını (D) takın

• Açma/kapama ㉙
! asla doğrudan testere bıçağı kesme hattı üzerinde durmayın
! kesim sırasında koruyucu kulaklık takın
- çalıştırmak için yeşil düğmeye basın
- kapatmak için mandala basın
! akımın kesilmesi durumunda veya fiş kazara çıktığında alet kendi başına yeniden çalışmaz

• Testere bıçağı değiştirme ㉚
! şebeke fişini çekin
! testere bıçaklarını taşırken eldiven takın
! yarma bıçağının doğru şekilde çalışması için doğru testere bıçağının kullanılması önemlidir ㉚a
- bıçak çarkını S saat yönünde döndürerek testere bıçağını en yüksek konuma kaldırın
- tabla yuvasını (D) çıkarın
- koruyucu muhafazayı ve yarma bıçağı tertibatını (C) çıkarın
- her iki anahtarı AC saklama gözünden alın
- mili tutmak için açık ağızlı anahtarı ve bıçak somununu AM SAAT YÖNÜNÜN TERSİNE (= testere bıçağı üzerindeki okla aynı yönde çevirerek gevşetmek için yarım ay anahtarı kullanın ㉚b
- flanşı AL ve testere bıçağını çıkarın
- yarma bıçağı kilitleme kolunu AN açın
! testere bıçağını testere dişleri tezgahın ön tarafına doğru aşağı bakacak şekilde değiştirin
- halkayı AL takın
- mili tutmak için açık ağızlı anahtarı ve bıçak somunu AM SAAT YÖNÜNDE çevirerek sıkmak için yarım ay anahtarı kullanın
- yarma bıçağı kilitleme kolunu AN açın
- koruyucu muhafaza ve yarma bıçağı tertibatını (C) takın
- tabla yuvasını (D) takın

• 90° Bıçak hizalaması kontrolü/ayarı
! şebeke fişini çekin
- bıçak çarkını S saat yönünde döndürerek testere bıçağını en yüksek konuma kaldırın
- eğim açısı kilitleme kolunu açın R
- testereyi 90° eğim açısı mesnedine doğru çevirin (gösterge 0°'yi gösterir)
- eğim açısı kilitleme kolunu kilitleyin R
- bıçak ve tezgah arasında gönyeyle 90° açı kontrolü yapın ㉛
- gerekirse 90° bıçak hizalamasını aşağıdaki şekilde kontrol edin ㉝
  1. eğim açısı mesnedinin vidasını AK bir testere bıçağı anahtarı 10 ile gevşetin (standart olarak dahil değildir)
  2. eğim açısı kilitleme kolunu açın R
  3. testere bıçağını bıçak ve tezgah arasında 90°'ye ayarlayın
  4. eğim açısı kilitleme kolunu kilitleyin R
  5. eğim açısı mesnedini açma topuzuna AO temas edecek şekilde ayarlayın
  6. eğim açısı mesnedinin vidasını AK sıkın
  7. eğim açısı göstergesini Q ile 0° arasında yeniden ayarlayın

• 45° Bıçak hizalaması kontrolü/ayarı
! şebeke fişini çekin
- bıçak çarkını S saat yönünde döndürerek testere bıçağını en yüksek konuma kaldırın
- eğim açısı kilitleme kolunu açın R
- testereyi 45° eğim açısı mesnedine doğru çevirin

(gösterge Q, 45°'yi gösterir)
- eğim açısı kilitleme kolunu kilitleyin R
- bıçak ve tezgah arasında şev gönyeyle 45° açı kontrolü yapın ㉜
- gerekirse 45° eğim açısı mesnedinin vidasını AJ, 90° açıda olduğu gibi aynı şekilde ayarlayın

• Paralellik mesnedi – gönye mastarı yuvalarını ㉞ kontrol etme/ayarlama
! şebeke fişini çekin
- bıçak çarkını S saat yönünde döndürerek testere bıçağını en yüksek konuma kaldırın
- testere bıçağının gövdesine bir işaret koyun
- gönye mastarı yuvasının kenarına bir ayarlı gönye ile işaretlenen noktaya temas eden bir cetvel yerleştirin
- testere bıçağını döndürün ve işaretlenen noktanın tezgahın arkasında olduğunu kontrol edin
- iki ölçüm birbiriyle eşit değilse aşağıdaki şekilde ayarlayın ㉟:
  1. kelebek somunu AP gevşetin
  2. bıçak, gönye mastarı yuvası yuvasına paralel olana kadar cıvatayı AQ saat yönünde veya saat yönünün tersine çevirin
  3. kelebek somunu AP sıkın

• Paralel yarma kılavuzunu kontrol etme/ayarlama
! şebeke fişini çekin
! bu ayarı yapmadan önce yukarıda sözü edilen kontrollerin/ayarların yapıldığından emin olun
! paralel yarma kılavuzu, geri tepmeyi önlemek için testere bıçağına paralel olmalıdır
- bıçak çarkını S saat yönünde döndürerek testere bıçağını en yüksek konuma kaldırın
- koruyucu muhafazayı ve yarma bıçağı tertibatını (C) çıkarın
- paralel yarma kılavuzunu G, 1 ⑰b konumuna kilitleyin
- dayama rayını bıçağa temas edene kadar kaydırın ve kilitleyin
- bıçak, dayama rayına önden arkaya doğru temas etmelidir
- aksi takdirde dayama rayı dikmesini (önde ve/veya arkada) gevşetin ve sola veya sağa doğru kaydırın (5mm alyan, standart olarak dahil değildir)
- dayama rayı dikmelerini iyice sıkın
- göstergeyi K gevşetin ve beyaz skala ⑰b üzerindeki 0 ile hizalamak için sola veya sağa doğru kaydırın
- göstergeyi K sıkın
- paralel yarma kılavuzunu G, 2 ⑰b konumuna kilitleyin
- bıçak (ön ve arka kısım ile dayama rayı arasındaki mesafeyi ölçün
- iki ölçüm de 101,6mm olmalıdır
- aksi takdirde dayama rayı dikmesini (önde ve/veya arkada) gevşetin ve sola veya sağa doğru kaydırın
- dayama rayı dikmelerini iyice sıkın
- paralel yarma kılavuzunu G, 3 ⑰b konumuna kilitleyin
- dayama rayını bıçağa temas edene kadar kaydırın ve kilitleyin
- bıçak, dayama rayına önden arkaya doğru temas etmelidir
- aksi takdirde dayama rayı dikmesini (önde ve/veya arkada) gevşetin ve sola veya sağa doğru kaydırın
- dayama rayı dikmelerini iyice sıkın
- koruyucu muhafaza ve yarma bıçağı tertibatını (C) monte edin

! ayarları kontrol etmek için hurda malzeme ile birkaç test kesimi yapın

• yarma bıçağını ㊱ kontrol etme/ayarlama
! şebeke fişini çekin
! bu ayarı yapmadan önce yukarıda sözü edilen kontrollerin/ayarların yapıldığından emin olun
! yarma bıçağının hizasını düzenli olarak kontrol edin
- bıçak çarkını S saat yönünde döndürerek testere bıçağını en yüksek konuma kaldırın
- koruyucu kapağı çıkarın C
- bıçağın dişleri dayama rayına temas ederken bıçağın her iki tarafında dayama rayı ile bıçak gövdesi arasındaki açıklığı kontrol edin
- bıçak gövdesi ve paralel yarma kılavuzu G arasında 3 kağıt girecek kadar bir açıklık olmalıdır
- aksi takdirde ayar yapılması gerekir ㊲
  1. baskı parçasını çıkarın D
  2. kelepçe vidalarını altıgen anahtarla (AF) gevşetin
  3. yarma bıçağını gerektiği gibi yeniden yerleştirin
  4. sıkıştırma vidalarını iyice sıkın
  5. hizayı ve açıklığı tekrar kontrol edin ve işlemi tekrarlayın

• Baskı parçasını ㊳ ayarlama
- baskı parçasının ön tarafı testere tezgahına sıfır veya biraz altında, arka tarafı ise testere tezgahına sıfır veya biraz üstünde olmalıdır
- gerekirse baskı parçası 4 ayar vidası ile ayarlanabilir (2,5mm alyan, standart olarak dahil değildir)

• Saklama/taşıma
- aleti saklamak için rayın ucunun tezgahın üst tarafından dışarıya uzanmadığından emin olun ㊴a
- koruyucu muhafaza ve yarma bıçağı tertibatını (C) çıkarın
- testere bıçağını indirin
- kabloyu kablo toplama kancasına X sarın
- ayakları katlayın ve aleti dik konumda yerleştirin ㊴b
- aletin çıkarılabilir bileşenleri gösterildiği gibi saklanabilir ㊵a-f

! geçmesiz kesim için yarma bıçağı (B) da şek. ㊵e'da gösterildiği gibi saklanabilir

UYGULAMA ÖNERİLERİ

• Daima doğru tip ve keskin testere bıçakları kullanın
- kesme kalitesi dişlerin sayısı ile düz orantılı olarak artar
- sert metalli testere bıçaklarının kullanım ömrü, geleneksel testere bıçaklarına oranla 30 kat daha uzundur

BAKIM / SERVİS

• Aleti ve kablosunu daima temiz tutun (özellikle motor yuvasının arka ucundaki havalandırma yuvalarını)
! temizlemeden önce, cihazın fişini prizden çekin

• Toz birikmesini önlemek için testere bıçağının altındaki alanı (toz kanalı) ara sıra temizleyin

• Testere bıçağını işiniz biter bitmez temizleyin (özellikle üzerinde reçine ve tutkal kalıntıları varsa)
! kullanım sırasında testere bıçağı aşırı ısınabilir; soğuyana kadar elle temas etmeyin

• Ara sıra stanttaki menteşe noktalarını ve gösterilen noktaları ㊶, SAE 20/SAE 30 veya WD40 ile yağlayın

• Dikkatli biçimde yürütülen üretim ve test yöntemlerine rağmen alet arıza yapacak olursa, onarım SKIL elektrikli aletleri için yetkili bir serviste yapılmalıdır
- aleti **ambalajıyla** birlikte satın alma belgenizi de

ekleyerek satıcınıza veya en yakın SKIL servisine ulaştırın (adresler ve aletin servis şemaları www.skil.com adresinde listelenmiştir)
- Aşırı yüklenme ve yanlış kullanımın aleti garanti kapsamından çıkaracağını unutmayın (SKIL garanti koşulları için www.skil.com adresine bakın veya satıcınıza başvurun)

ÇEVRE

- **Elektrikli aletlerini, piller, aksesuarları ve ambalajları evdeki çöp kutusuna atmayın** (sadece AB ülkeleri için); kullanılmış elektrikli aletleri, elektrik ve elektronik eski cihazlar hakkındaki 2012/19/EC Avrupa yönergelerine göre ve bu yönergeler ulusal hukuk kurallarına göre uyarlanarak, ayrı olarak toplanmalı ve çevre şartlarına uygun bir şekilde tekrar değerlendirmeye gönderilmelidir - sembol ⑤ size bunu anımsatmalıdır

GÜRÜLTÜ

- Bu aletin EN 62841 uyarınca ölçülen ses basıncı seviyesi 94 dB(A) ve ses gücü seviyesi 104 dB(A)'dır (tolerans K = 3 dB'dir)
- Gürültü emisyon seviyesi EN 62841 içerisinde belirtilen standart teste göre ölçülmüştür; bu seviye, bir aleti bir başkasıyla karşılaştırmak amacıyla ve aletin söz konusu uygulamalarda kullanımı sırasında gürültüye maruz kalma derecesinin ön değerlendirmesi olarak kullanılabilir
  - aletin farklı uygulamalar için veya farklı ya da bakımı yetersiz yapılmış aksesuarlarla kullanılması, maruz kalma seviyesini belirgin biçimde **artırabilir**
  - aletin kapalı olduğu veya çalıştığı ancak gerçek anlamda iş yapmadığı zamanlarda, maruz kalma seviyesi belirgin biçimde **azalabilir**

PL

Piła stołowa 1343

WSTĘP

- Narzędzie jest przeznaczone do użytkowania jako przenośna maszyna do cięcia wzdłużnego i poprzecznego. Nadaje się do piłowania drewna cięciami prostymi i pod kątem (możliwe są kąty ukosu w poziomie od -60° do +60° oraz kąty odchylenia od pionu od -2° do 47°)
- Przeczytać i zachować niniejszą instrukcję obsługi ②
- Narzędzie nie jest przeznaczone do zastosowań profesjonalnych
- Należy sprawdzić, czy opakowanie zawiera wszystkie części pokazane na rysunku ⑥b ⑥c
- **Narzędzia wolno używać wyłącznie po jego poprawnym i całkowitym zmontowaniu** (Skil nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia narzędzia i/lub obrażenia ciała wynikające z nieprawidłowego montażu narzędzia)

DANE TECHNICZNE ①

ELEMENTY NARZĘDZIA ⑥

A Górna część stołu
B Klin rozszczepiający do cięcia nieprzelotowego
C Osłona zabezpieczająca i zespół klina rozszczepiającego
D Podpórka
E Miernik kątowy
F Szczelina na miernik kątowy
G Prowadnica równoległa
H Prowadnica dodatkowa / wspornik obrabianego elementu
J Dźwignia mocująca
K Wskaźnik odległości prowadnicy równoległej
L Dźwignia blokady szyny
M Pokrętło napędu szyny
N Popychacz
P Schowek na popychacz
Q Wskaźnik kąta ukosów poziomych
R Dźwignia blokady ukosu poziomego
S Pokrętło do regulacji wysokości
T Włącznik/wyłącznik
U Dodatkowe rozszerzenie blatu
V Regulowana stopa x2
W Schowek na miernik do łączenia kątowego na ucios
X Zaczep kabla
Y Wylot wiórów
Z Deflektor przeciwpyłowy
AA Schowek na deflektor przeciwpyłowy
AB Rękojeść do transportu
AC Klucze
AD Miejsce do przechowywania osłony zabezpieczającej i zespołu klina rozszczepiającego
AE Adapter odsysacza trocin
AF Klucz sześciokątny
AG Płyta podstawy
AH Pokrętło blokujące kąta ukosu pionowego
AI Wskaźnik kąta ukosów pionowych
AJ Śruba do regulacji kąta ukosów poziomych (prawa strona)
AK Śruba do regulacji kąta ukosów poziomych (lewa strona)
AL Kryza
AM Nakrętka tarczy tnącej
AN Dźwignia blokady klina rozszczepiającego
AO Pokrętło zwalniające (kąty ukosów poziomych)
AP Nakrętka motylkowa
AQ Śruba regulacyjna
AR Pręt sześciokątny
AS Przeciwnakrętka
AT Nakrętka zabezpieczająca (x6)
AU Podkładka plastikowa (x6)
AV Śruba wózka (x6)
AW Koło (x2)
AX Rama kół
AY Poprzeczka dolna
AZ Łącznik
BA Poprzeczka górna
BB Pręt uchwytu górnego
BC Uchwyt transportowy
BD Wspornik rozszerzenia blatu (x2)
BE Pierścień zatrzymujący (x6)
BF Pręt blokujący
BG Nakrętka blokująca do śruby z łbem Phillips (x4)
BH Śruba z łbem Phillips (x4)
BI Śruba z łbem o gnieździe sześciokątnym (x2)
BJ Łącznik górny

BEZPIECZEŃSTWO

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA ELEKTRONARZĘDZIA

⚠ **OSTRZEZENIE Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania oraz przestudiować wszystkie rysunki i parametry techniczne, dostarczone wraz z niniejszym elektronarzędziem.** Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek może stać się przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub/i poważnych obrażeń ciała.

Wszystkie ostrzeżenia i wskazówki należy zachować do dalszego zastosowania.

Użyte w poniższym tekście pojęcie "elektronarzędzie" odnosi się do elektronarzędzi zasilanych energią elektryczną z sieci (z przewodem zasilającym) i do elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez przewodu zasilającego).

1) BEZPIECZEŃSTWO MIEJSCA PRACY

a) **Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.** Nieporządek lub nie oświetlone miejsce pracy mogą doprowadzić do wypadków.

b) **Nie należy pracować tym narzędziem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą podpalić ten pył lub pary.

c) **Elektronarzędzie trzymać podczas pracy z daleka od dzieci i innych osób.** Przy nieuwadze można stracić kontrolę nad narzędziem.

2) BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

a) **Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie wolno modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie należy używać wtyczek adapterowych razem z uziemnionymi narzędziami.** Niezmienione wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

b) **Należy unikać kontaktu z uziemnionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, gdy Państwa ciało jest uziemnione.

c) **Urządzenie należy przechowywać zabezpieczone przed deszczem i wilgocią.** Wniknięcie wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.

d) **Nigdy nie należy używać kabla do innych czynności. Nigdy nie używać kabla do noszenia urządzenia za kabel, zawieszenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Kabel należy trzymać z daleka od wysokich temperatur, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia.** Uszkodzone lub poplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.

e) **W przypadku, kiedy elektronarzędziem pracuje się na świeżym powietrzu należy używać kabla przedłużającego, który dopuszczony jest do używania na zewnątrz.** Użycie dopuszczonego do używania na zewnątrz kabla przedłużającego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

f) **Jeżeli nie da się uniknąć zastosowania elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego.** Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3) BEZPIECZEŃSTWO OSÓB

a) **Należy być uważnym, uważać na to co się robi i pracę elektronarzędziem rozpoczynać z rozsądkiem. Nie należy używać urządzenia gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw.** Moment nieuwagi przy użyciu urządzenia może doprowadzić do poważnych urażeń ciała.

b) **Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne.** Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego jak maska przeciwpyłowa, nie ślizgające się buty robocze, hełm ochronny lub ochrona słuchu, w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.

c) **Należy unikać niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Przed włożeniem wtyczki do gniazdka i/ lub podłączeniem do akumulatora, a także przed podniesieniem lub przeniesieniem elektronarzędzia, należy upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone.** Trzymanie palca na wyłączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie do prądu włączonego narzędzia, może stać się przyczyną wypadków.

d) **Zanim urządzenie zostanie włączone należy usunąć narzędzia nastawcze lub klucze.** Narzędzie lub klucz, które znajdują się w ruchomych częściach urządzenia mogą doprowadzić do obrażeń ciała.

e) **Nie należy przeceniać swoich możliwości. Należy dbać o bezpieczną pozycję pracy i zawsze utrzymywać równowagę.** Przez to możliwa jest lepsza kontrola urządzenia w nieprzewidzianych sytuacjach.

f) **Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania lub biżuterii. Włosy i ubranie należy trzymać z daleka od ruchomych elementów.** Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pociągnięte przez poruszające się części.

g) **W przypadku, kiedy możliwe jest zamontowanie urządzeń odsysających lub podchwytujących należy upewnić się, czy są one właściwie podłączone i prawidłowo użyte.** Użycie urządzenia odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenie pyłami.

h) **Nie wolno pozwolić, aby rutyna nabyta w wyniku wielokrotnego użycia elektronarzędzia, zastąpiła ścisłe przestrzeganie zasad bezpieczeństwa.** Niedbale obsługiwane elektronarzędzie może w ułamku sekundy wyrządzić istotne szkody lub spowodować ciężkie obrażenia.

4) UWAŻNE OBCOWANIE ORAZ UŻYCIE ELEKTRONARZĘDZIA

a) **Nie należy przeciążać urządzenia. Do pracy używać należy elektronarzędzia, które jest do tego przewidziane.** Odpowiednim narzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie sprawności.

b) **Nie należy używać elektronarzędzia, którego włącznik/wyłącznik jest uszkodzony.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.

c) **Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac nastawczych, przed wymianą osprzętu lub przed odłożeniem elektronarzędzia należy wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego i/lub usunąć akumulator.** Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się urządzenia.

d) **Nie używane elektronarzędzia należy przechowywać**

poza zasięgiem dzieci. Nie należy udostępniać narzędzia osobom, które jego nie umieją lub nie przeczytały tych przepisów. Używane przez niedoświadczone osoby elektronarzędzia są niebezpieczne.

e) **Elektronarzędzia i osprzęt należy utrzymywać w nienagannym stanie technicznym. Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia funkcjonują bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone, co mogłoby mieć wpływ na prawidłowe funkcjonowanie urządzenia. Uszkodzone narzędzie należy przed użyciem urządzenia oddać do naprawy.** Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi.

f) **Osprzęt tnący należy utrzymywać ostry i czysty.** Starannie pielęgnowany osprzęt tnący z ostrymi krawędziami tnącymi blokoje się rzadziej i łatwiej się używa.

g) **Elektronarzędzia, osprzęt, narzędzia itd. należy używać odpowiednio do tych przepisów. Uwzględnić należy przy tym warunki pracy i czynność do wykonania.** Użycie elektronarzędzi do innych niż przewidziane prace może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

h) **Uchwyty i powierzchnie chwytowe powinny być zawsze suche, czyste, niezabrudzone olejem ani smarem.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytowe nie pozwalają na bezpieczne trzymanie narzędzia i kontrolę nad nim w nieoczekiwanych sytuacjach.

5) SERWIS

a) **Naprawę urządzenia należy zlecić jedynie kwalifikowanemu fachowcowi i przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** To gwarantuje, że bezpieczeństwo użytkowania zostanie zachowane.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA PIŁ STOŁOWYCH

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE OSŁON

- **Nie demontować osłon. Osłony muszą być sprawne i prawidłowo zamontowane.** Należy naprawić lub wymienić poluzowane, uszkodzone lub nieprawidłowo działające osłony.
- **Zawsze używać osłony tarczy tnącej oraz klina rozszczepiającego podczas każdego przecinania.** W przypadku operacji przecinania, podczas których tarcza tnąca całkowicie przecina obrabiany element na grubości, osłona oraz inne urządzenia zabezpieczające pomagają zmniejszać ryzyko obrażeń.
- **Po zakończeniu cięcia nieprzelotowego, takiego jak nacinanie rowków, klin rozszczepiający należy ustawić z powrotem w pozycji wysuniętej do góry. Gdy klin rozszczepiający znajduje się w pozycji wysuniętej do góry, należy ponownie założyć osłonę ostrza.** Osłona i klin rozszczepiający pomagają ograniczyć ryzyko urazów.
- **Upewnić się, że tarcza tnąca nie styka się z osłoną, klinem rozszczepiającym ani obrabianym elementem przed włączeniem przy użyciu przełącznika.** Nieumyślny kontakt tych elementów z tarczą tnącą może skutkować niebezpieczną sytuacją.
- **Wyregulować klin rozszczepiający w sposób opisany w niniejszej instrukcji.** Nieprawidłowy dystans, ustawienie i wyrównanie mogą ograniczyć skuteczność klina rozszczepiającego podczas zmniejszania prawdopodobieństwa odrzutu.
- **Aby umożliwić działanie klina rozszczepiającego, należy go zaczepić z obrabianym elementem.** Klin rozszczepiający nie działa skutecznie podczas cięcia obrabianych elementów zbyt krótkich do zaczepienia z klinem rozszczepiającym. W takiej sytuacji nie ma możliwości zapobiegania odrzutowi przez klin rozszczepiający.
- **Należy korzystać z odpowiedniej tarczy tnącej dla danego klina rozszczepiającego.** Aby zapewnić prawidłowe działanie klina rozszczepiającego, średnica tarczy tnącej musi pasować do danego klina, powierzchnia tarczy tnącej musi być cieńsza niż grubość klina rozszczepiającego, a szerokość cięcia tarczy tnącej musi być większa niż grubość klina rozszczepiającego.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE PROCEDUR CIĘCIA

- **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO: Nigdy nie umieszczać palców ani dłoni w pobliżu lub w kierunku tarczy tnącej.** Moment nieuwagi lub ześlizgnięcie może spowodować skierowanie dłoni w kierunku tarczy tnącej, skutkując poważnym obrażeniem.
- **Obrabiany element należy wprowadzać na tarczę tnącą tylko w kierunku przeciwnym do kierunku obrotów tarczy.** Podawanie obrabianego elementu w kierunku zgodnym z obrotem tarczy tnącej nad stołem może skutkować pociągnięciem obrabianego elementu oraz dłoni w stronę tarczy tnącej.
- **Nigdy nie korzystać z miernika kątowego do podawania obrabianego elementu podczas rozszczepiania ani nie używać prowadnicy równoległej jako ogranicznika długości podczas cięcia poprzecznego przy użyciu miernika kątowego.** Prowadzenie obrabianego elementu przy użyciu prowadnicy równoległej oraz miernika kątowego jednocześnie zwiększa prawdopodobieństwo zablokowania tarczy tnącej i odrzutu.
- **Podczas cięcia wzdłużnego należy zawsze trzymać obrabiany element tak, aby w pełni przylegał do prowadnicy. Należy go zawsze dociskać między prowadnicą a tarczą tnącą. Jeśli odległość między prowadnicą a tarczą tnącą jest mniejsza niż 150 mm, należy używać popychacza, a jeśli odległość ta jest mniejsza niż 50 mm, należy używać klocka popychającego.** Dzięki narzędziom „pomagającym w pracy", dłonie użytkownika będą się znajdowały w bezpiecznej odległości od tarczy tnącej.
- **Używać wyłącznie popychacza dostarczonego przez producenta lub wykonanego zgodnie z jego instrukcjami.** Ten popychacz zapewnia wystarczającą odległość między dłońmi a tarczą tnącą.
- **Nigdy nie wolno używać uszkodzonego lub przeciętego popychacza.** Uszkodzony lub przecięty popychacz może się złamać, powodując ześlizgnięcie się dłoni na tarczę tnącą.
- **Nie wykonywać żadnej czynności odręcznie. Zawsze używać prowadnicy równoległej lub miernika kątowego do ustawienia i prowadzenia obrabianego elementu.** „Odręcznie" oznacza używanie dłoni do podpierania lub prowadzenia obrabianego elementu, zamiast prowadnicy równoległej lub miernika kątowego. Odręczne przecinanie prowadzi do utraty wyrównania, zablokowania i odrzutu.
- **Nigdy nie sięgać wokół lub nad obracającą się tarczą tnącą.** Sięganie po obrabiany element może prowadzić do przypadkowego kontaktu z poruszającą się

tarczą tnącą.

- **Zapewnić dodatkowe podparcie obrabianego elementu od tyłu i/lub boków stołu piły w przypadku długich i/lub szerokich obrabianych elementów, aby utrzymać je w poziomie.** Długi i/lub szeroki obrabiany element ma tendencję do skręcania się na krawędzi stołu, powodując utratę kontroli, zablokowanie tarczy tnącej i odrzut.
- **Przecinany element należy przesuwać ze stałą prędkością. Nie należy zginać, skręcać ani przesuwać przecinanego przedmiotu z boku na bok. Jeśli dojdzie do zakleszczenia, należy natychmiast wyłączyć narzędzie, wyjąć wtyczkę z kontaktu, aby odłączyć je od zasilania i dopiero potem usunąć zator.** Zakleszczenie się tarczy tnącej w przecinanym elemencie może spowodować odbicie lub doprowadzić do zablokowania silnika.
- **Nie usuwać elementów odciętego materiału, jeśli piła się obraca.** Materiał może utknąć między prowadnicą lub wewnątrz osłony tarczy tnącej, powodując wciągnięcie palców przez tarczę tnącą. Wyłączyć piłę i odczekać do zatrzymania tarczy tnącej przed usunięciem materiału.
- **Podczas rozszczepiania obrabianych elementów cieńszych niż 2 mm używać dodatkowej prowadnicy.** Cienki obrabiany element może zaklinować się pod prowadnicą równoległą, powodując odrzut.

ODRZUT - PRZYCZYNY I ODPOWIEDNIE WSKAZÓWKI

Odrzut to nagła reakcja obrabianego elementu na zaczepioną, zablokowaną tarczę tnącą lub nierówną linię cięcia obrabianego elementu w odniesieniu do tarczy tnącej, a także gdy część obrabianego elementu zablokuje się między tarczą tnącą a prowadnicą równoległą lub innym stałym obiektem.

Najczęściej podczas odrzutu obrabiany element jest unoszony ze stołu przez tylną część tarczy tnącej, a następnie kierowany w stronę operatora.

Odrzut jest wynikiem nieprawidłowego używania piły i/lub nieodpowiedniej procedury lub warunków eksploatacji; można go uniknąć, zachowując niżej podane środki ostrożności.

- **Nigdy nie stawać bezpośrednio przed tarczą tnącą. Zawsze stawać po tej samej stronie tarczy tnącej, co prowadnica.** Odrzut może skierować obrabiany element z dużą prędkością w stronę osoby stojącej przed lub w kierunku pracy tarczy tnącej.
- **Nigdy nie sięgać nad ani z tyłu tarczy tnącej, aby pociągnąć lub podeprzeć obrabiany element.** Może dojść do przypadkowego kontaktu z tarczą tnącą lub pociągnięcia palców w jej kierunku w wyniku odrzutu.
- **Nigdy nie przytrzymywać ani dociskać odcinanego obrabianego elementu do obracającej się tarczy tnącej.** Naciśnięcie odcinanego obrabianego elementu do tarczy tnącej może doprowadzić do zablokowania i odrzutu.
- **Wyrównać prowadnicę, ustawiając ją równolegle z tarczą tnącą.** Nierówna prowadnica spowoduje uderzenie obrabianego elementu o tarczę tnącą, powodując odrzut.
- **Korzystać z grzebienia dociskowego podczas prowadzenia obrabianego elementu po stole oraz prowadnicy podczas wykonywania nacięć, takich jak krawędziowanie.** Grzebień dociskowy pomaga zachować kontrolę nad obrabianym elementem na wypadek odrzutu.
- **Podeprzeć duże panele, aby zminimalizować ryzyko uderzenia tarczy tnącej i odrzutu.** Duże panele mają tendencję do uginania się pod własnym ciężarem. Należy umieścić podpory pod wszystkimi częściami panelu wystającego poza górną część stołu.
- **Zachować dodatkową ostrożność podczas cięcia skręconego, z sękami lub wygiętego obrabianego elementu lub elementu, który nie ma prostej krawędzi umożliwiającej prowadzenie przy użyciu miernika kątowego lub wzdłuż prowadnicy.** Skręcony, z sękami lub wygięty obrabiany element jest niestabilny i powoduje brak wyrównania szczeliny względem tarczy tnącej, jej zablokowanie i odrzut.
- **Nigdy nie ciąć więcej niż jeden obrabiany element ustawiony pionowo lub poziomo.** Tarcza tnąca może podnieść więcej elementów i spowodować odrzut.
- **Podczas ponownego uruchomienia piły z tarczą tnącą umieszczoną w obrabianym elemencie ustawić tarczę tnącą na środku szczeliny, aby zęby piły nie były zaczepione w materiale.** Jeśli tarcza tnąca się zablokuje, może podnieść obrabiany element i spowodować odrzut po ponownym uruchomieniu piły.
- **Utrzymać czystość, ostrość oraz odpowiedni zapas tarczy tnących. Nigdy nie używać wypaczonych tarczy tnących ani tarczy z pękniętymi lub uszkodzonymi zębami.** Ostre i prawidłowo ustawione tarcze tnące minimalizują ryzyko zablokowania, zatrzymania i odrzutu.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE PROCEDUR OBSŁUGI PIŁY STOŁOWEJ

- **Wyłączyć piłę stołową i odłączyć przewód zasilania podczas demontażu podpórki, wymiany tarczy tnącej, dokonywania regulacji klina rozszczepiającego oraz osłony tarczy tnącej lub jeśli maszyna jest pozostawiona bez nadzoru.** Stosowanie środków zapobiegawczych pozwoli uniknąć wypadków.
- **Nigdy nie zostawiać uruchomionej piły stołowej bez nadzoru. Wyłączyć ją i nie zostawiać aż całkowicie się nie zatrzyma.** Uruchomiona piła stołowa pozostawiona bez nadzoru stwarza niekontrolowane zagrożenie.
- **Umieścić piłę stołową w dobrze oświetlonym i wypoziomowanym miejscu, zapewniającym odpowiednie oparcie dla stóp i równowagę. Należy ją montować w miejscu zapewniającym wystarczającą przestrzeń do łatwej obróbki elementu obrabianego w danym rozmiarze.** Ciasne, ciemne miejsca oraz nierówna, śliska podłoga mogą być przyczyną wypadków.
- **Często czyścić i usuwać trociny znajdujące się pod stołem piły i/lub w urządzeniu do zbierania pyłu.** Duża ilość trocin jest palna i może sama się zapalić.
- **Piła stołowa musi zostać zamocowana.** Nieprawidłowo zamocowana piła stołowa może się przesunąć lub przewrócić.
- **Zdjąć narzędzia, ścinki drewna itd. ze stołu przed uruchomieniem piły stołowej.** Rozproszenie lub potencjalne zablokowanie może być niebezpieczne.
- **Należy zawsze stosować tarcze tnące o właściwych rozmiarach i o odpowiednim otworze mocowania tarczy (np. w kształcie gwiazdy lub okrągłym).** Tarcze tnące niepasujące do części mocujących powodują nierównomierny bieg urządzenia i prowadzą do utraty

panowania.
- **Nigdy nie używać uszkodzonych lub nieprawidłowych sposobów mocowania tarczy tnącej, takich jak kołnierze, podkładki do tarczy tnącej, śruby lub nakrętki.** Te sposoby mocowania zostały specjalnie zaprojektowane do piły w celu zapewnienia bezpiecznej pracy i optymalnej wydajności.
- **Nigdy nie stawać na pile stołowej i nie używać jej jako stopnia.** Może dojść do poważnych obrażeń, jeśli narzędzie się przewróci lub w razie przypadkowego kontaktu z narzędziem.
- **Upewnić się, że tarcza tnąca została zamontowana w sposób umożliwiający obrót we właściwym kierunku. Nie używać ściernic ani szczotek drucianych z piłą stołową.** Nieprawidłowy montaż tarczy tnącej lub stosowanie niezalecanych akcesoriów może powodować poważne obrażenia.

DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Włączenia urządzenia powodują krótkotrwałe obniżenia napięcia w sieci; przy niekorzystnych warunkach sieciowych mogą wystąpić zakłócenia pracy innych urządzeń (przy impendacjach sieciowych mniejszych niż 0,2375 Ohm zakłócenia nie występują); w razie potrzeby dodatkowych wyjaśnień, prosimy o kontakt z lokalnym dostawcą energii elektrycznej

OGÓLNE
- Każdorazowo należy sprawdzać, czy napięcie zasilania jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia
- **Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek czynności przy narzędziu, w czasie przerw w pracy jak również po jej zakończeniu wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego**
- **Zawsze odłączyć wtyczkę od źródła zasilania przed transportem narzędzia**
- Narzędzie nie powinny używać dzieci poniżej 16 roku życia
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do cięcia na sucho
- Narzędzie nie jest przeznaczone do cięcia metali

STOSOWANIE NA DWORZE
- Pracując na otwartym powietrzu podłączyć urządzenie za pośrednictwem wyłącznika prądu zakłóceniowego (FI), wyzwalanego prądem o natężeniu nie przekraczającym 30 mA; używać wyłącznie specjalnego przedłużacza do pracy na otwartym powietrzu wyposażonego w bryzgoszczelne gniazdo sprzęgające

PRZED UŻYCIEM
- W przypadku korzystania z kabla przedłużającego należy zwrócić uwagę, aby był maksymalnie nawinięty na bęben oraz był przystosowany do przewodzenia prądu o natężeniu przynajmniej 16 A
- Należy stosować okulary ochronne, ochraniacze suchu, i rękawice ochronne
- Pył pochodzący z takich materiałów, jak farby zawierające ołów, niektóre gatunki drzewa, minerały i metal może być szkodliwy (kontakt z nim lub wdychanie takiego pyłu może powodować reakcje alergiczne i/lub niewydolność oddechową u operatora lub osób towarzyszących); **należy zakładać maskę przeciwpyłową i pracować z urządzeniem odsysającym, jeżeli można je podłączyć**
- Niektóre rodzaje pyłu są zaklasyfikowane jako rakotwórcze (takie, jak pył dębu i buka) szczególnie w połączeniu z dodatkami do kondycjonowania drewna; **należy zakładać maskę przeciwpyłową i pracować z urządzeniem odsysającym pył, jeżeli można je podłączyć**
- Należy stosować się do lokalnych wymogów dotyczących pracy w otoczeniu pyłu powstającego podczas obróbki materiału
- **Nie należy obrabiać materiału zawierającego azbest** (azbest jest rakotwórczy)
- **Zawsze skontrolować piłę stołową przed każdym użyciem.** W przypadku braku jakiejkolwiek części piły, nieprawidłowego działania, uszkodzenia lub złamania niezwłocznie przerwać pracę aż do przeprowadzenia naprawy lub wymiany.
- Nigdy nie należy uruchamiać urządzenia bez wkładanej podpórki; w razie stwierdzenia uszkodzenia lub zużycia podpórki, należy ją wymienić
- Przed przystąpieniem do obróbki należy usunąć wszelkie przeszkody znajdujące się po obu stronach obrabianego przedmiotu wzdłuż linii cięcia
- Uwaga na gwoździe, śruby i inne twarde przedmioty; przed przystąpieniem do obróbki powinny być usunięte z obrabianego przedmiotu; usunąć je przed rozpoczęciem pracy

AKCESORIA
- Nigdy nie należy stosować tarczy szlifierskich/tnących z tym elektronarzędziem
- SKIL może zagwarantować bezawaryjne działanie narzędzia tylko przy korzystaniu z odpowiedniego wyposażenia dodatkowego, dostępnego u dystrybutorów produktów SKIL
- Montując/używając akcesoriów innych producentów, należy przestrzegać instrukcji określonych przez danego producenta
- Stosować należy wyłącznie tarcze tnące, których parametry są zgodne z podanymi w niniejszej instrukcji obsługi ulotce i zostały przetestowane zgodnie z wymaganiami normy EN 847-1 i odpowiednio oznakowane
- Używać tylko akcesoriów, których dopuszczalna prędkość obrotowa jest co najmniej tak wysoka jak najwyższa prędkość obrotowa urządzenia na biegu bez obciążenia
- Nie należy stosować pił z wysokostopowej stali szybkotnącej (HSS)
- Nie używać pękniętego, odkształconego lub tępego brzeszczotu
- Należy używać wyłącznie pił tarczowych o średnicy otworu pasującej bez żadnego luzu do średnicy wrzeciona; nie wolno stosować podkładek ani pierścieni adaptacyjnych do mocowania piły tarczowej o zbyt dużej średnicy otworu
- Akcesoria należy chronić przed uderzeniami, wstrząsami i smarem

PODCZAS UŻYWANIA
- **Nie wolno przeciążać narzędzia** (należy stosować lekki miarowy docisk, co pozwoli uniknąć przegrzania końcówek brzeszczotu, a w przypadku cięcia plastiku - stopienia go)
- **Przed wsunięciem przedmiotu obrabianego na tarczę tnącą należy poczekać, aż tarcza osiągnie swoją pełną prędkość**
- Nigdy nie sięgać nad tarczę lub poza nią, aby ciągnąć lub podpierać obrabiany element lub usunąć odcięty materiał
- **Unikać niezręcznych operacji i pozycji rąk.** Nagłe

upuszczenie może spowodować przesunięcie palców lub dłoni w stronę tarczy tnącej lub innego narzędzia tnącego.
- Jeśli piła tarczowa utknie w obrabianym elemencie, należy natychmiast wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania; dopiero po wykonaniu tych czynności można usunąć zablokowany obrabiany element
  - sprawdzić, czy tarcza tnąca jest ustawiona równolegle do szczeliny lub rowków w stole oraz czy klin rozszczepiający jest prawidłowo wyrównany względem tarczy tnącej
  - sprawdzić, czy prowadnica równoległa jest ustawiona równolegle do tarczy tnącej
- W przypadku zablokowania się piły w obrabianym materiale, stwierdzenia nietypowego zachowania się elektronarzędzia lub obcych dźwięków natychmiast wyłączyć zasilanie i wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego
- W przypadku uszkodzenia lub przecięcia przewodu podczas pracy, nie wolno go dotykać, tylko należy natychmiast wyciągnąć z gniazdka wtyczkę
- Nigdy nie używać narzędzia, gdy przewód jest uszkodzony; musi on zostać wymieniony na przewód specjalny dostępny w sieci serwisowej.

PO UŻYCIU
- Po wyłączeniu narzędzia nigdy nie należy zatrzymywać wirujących elementów działając na nie z bocznie przyłożoną siłą
- Odcięte fragmenty lub inne części obrabianego elementu można usunąć z obszaru piłowania dopiero po całkowitym zatrzymaniu się wszystkich ruchomych części urządzenia
- Piła tarczowa nagrzewa się podczas pracy narzędzia; nie należy jej dotykać przed ostygnięciem
- Przechowywać urządzenia **we wnętrzach** w suchym, zamkniętym pomieszczeniu z dala od dzieci

OBJAŚNIENIE SYMBOLI NA NARZĘDZIU
② Przed użyciem przeczytaj instrukcję obsługi
③ Należy stosować okulary ochronne i ochraniacze suchu
④ Podwójna izolacja (brak uziemienia)
⑤ Nie wyrzucaj elektronarzędzi i baterie wraz z odpadami z gospodarstwa domowego

UŻYTKOWANIE

- Przygotowanie
  - położyć stół blatem do podłoża
  - usunąć opaski kablowe
  - zwolnić dźwignię blokady nachylenia i usunąć wszystkie elementy opakowania ⑥e
  - **! przed usunięciem materiałów opakowaniowych nie wolno podnosić tarczy piły, ponieważ mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia narzędzia**
  - za pomocą klucza nasadowego 13 mm lub klucza udarowego (zestaw nie zawiera klucza), klucza imbusowego 6 mm (zestaw nie zawiera klucza) oraz końcówki krzyżakowej Phillips dostarczonego klucza imbusowego AF zamontować części pokazane na rysunku ⑥c w stojaku i w tym celu wykonać kroki pokazane na rysunku ⑦a-e
  - ustawić stojak na płaskiej i równej powierzchni i upewnić się, że jest on stabilny
  - aby zwiększyć stabilność, wyregulować nakrętki motylkowe ⑦e
- Mocowanie piły stołowej na stojaku
  - z pomocą drugiej osoby podnieść piłę stołową za uchwyt transportowy AB i uchwyt transportowy BC, a następnie opuścić ją na stojak, tak aby stopa podporowa AG (x4) zaczepiła się o cztery podpory (x4) na poprzeczce górnej BA ⑦f
  - nacisnąć dźwignię blokującą, aby zamocować piłę stołową na stojaku ⑦f
  - **! Przed jakimikolwiek czynnościami związanymi z regulacją lub obsługą należy upewnić się, że piła stołowa jest całkowicie zamocowana na stojaku.**
- Składanie i rozkładanie stojaka:
  - **! podczas składania lub rozkładania stojaka palce należy trzymać z dala od zawiasów**

  Składanie:
  - stanąć na dźwigni składania, chwycić za uchwyty na poprzeczce górnej i lekko podnieść stojak BA ⑦g
  - puścić dźwignię składania i podnieś stojak pionowo
  - przytrzymać uchwyty obiema rękoma, stanąć na dźwignię składania, aby ją przesunąć do przodu, a następnie ją zwolnić
  - **! przed puszczeniem uchwytów należy się upewnić się, że stojak jest zablokowany w pozycji pionowej**

  Rozkładanie:
  - chwycić obiema rękoma za uchwyty na poprzeczce górnej i nacisnąć dźwignię składania ⑦h, a następnie puścić ją, aby rozłączyć elementy
  - rozłożyć stojak BA ⑦i
- Mocowanie piły stołowej do stołu warsztatowego z użyciem czterech otworów montażowych ⑦j
  - **! wkręty lub śruby do drewna muszą być wystarczająco długie, aby bezpiecznie przymocować piłę stołową do stołu warsztatowego.**
- Montaż
  - zamontować pokrętło napędu M przy użyciu klucza sześciokątnego AF ⑨
  - wyjąć podpórkę D w pokazany sposób ⑩
  - unieść tarczę tnącą do najwyższego położenia, obracając koło tarczy S w prawo
  - zamontować osłonę zabezpieczającą i zespół klina rozszczepiającego tak jak pokazano na ilustracji ⑪
  - amontować wkładkę stołową D i zablokować ją na miejscu ⑩
  - sprawdzić, czy osłona zabezpieczająca i zespół klina rozszczepiającego C działają właściwie; podczas zmiany ustawienia wysokości tarczy tnącej i ustawień ukosu powinny one przylegać do blatu stołu
  - przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy osłona zabezpieczająca i zespół klina rozszczepiającego C prawidłowo się zamykają
  - **! nie należy uruchamiać pilarki, jeśli pokrywa ochronna nie porusza się swobodnie i natychmiast się zamyka**
  - zamontować prowadnicę równoległą G w pokazany sposób ⑬
  - upewnić się, że dźwignie blokady znajdują się w pozycji zwolnionej
- Dodatkowe rozszerzenie blatu
  - wsunąć wsporniki przedłużenia blatu BD na dodatkowe rozszerzenie blatu U, tak jak pokazano na rysunku ⑧a
  - zamontować zespół od tyłu piły ⑧b
  - dopasować podniesiony sworzeń ustalający na pierścieniach zatrzymujących BE do otworów na wspornikach rozszerzenia blatu BD i zamocować

wszystkich sześć pierścieni na wspornikach ⑧c

- Usuwanie pyłu/wiórów
  - zamontować adapter AE według rysunku ⑭a
  - podłączyć odkurzacz
  - alternatywnie zamontować deflektor przeciwpyłowy Z do odprowadzania pyłu do wiadra ⑭b
- Narzędzia pomocnicze ⑮
  - niektóre operacje piłowania wymagają zastosowania dodatkowych narzędzi pomocniczych
  - używać dociskacza podczas pracy z wąskimi obrabianymi elementami, gdy konieczne jest ich dociśnięcie do tarczy tnącej ⑮a
  - używać grzebienia dociskowego podczas wszystkich nacięć, gdy nie ma możliwości użycia osłony ochronnej ⑮b
  - dociskacze i grzebienie dociskowe można zakupić w specjalistycznych sklepach stolarskich
- Ustawianie kątów ukosów poziomych ⑯
  - poluzować dźwignię blokady ukosu poziomego R
  - przesunąć piłę do wybranego kąta ukosu poziomego
  - ogranicznik piły zatrzyma się na 0° oraz 45°
  - aby uzyskać -2 oraz 47°, nacisnąć pokrętło zwalniające AO w celu umożliwienia przesunięcia piły o dalsze 2° ⑯b
  - dokręcić dźwignię blokady ukosu poziomego R, aby zablokować ustawienie ukosu poziomego
- Ustawianie wysokości tarczy
  Ustawić tarczę tnącą 3-6mm wyżej niż obrabiany element
  - obrócić koło tarczy S w prawo, aby unieść tarczę tnącą
  - obrócić koło tarczy S w lewo, aby obniżyć tarczę tnącą
- Blokada szyny ⑰a
  - zablokować dźwignię blokady szyny L
  - od spodu piły poluzować przeciwnakrętkę M6 AS
  - dokręcić pręt sześciokątny AR, aż sprężyna systemu blokującego zostanie ściśnięta, tworząc wymagane naprężenie dźwigni blokady szyny L
  - dokręcić z powrotem przeciwnakrętkę AS
- Prowadnica równoległa ⑰b
  - prowadnica równoległa G ma 3 pozycje
  - **! upewnić się, że powierzchnia prowadząca jest zawsze skierowana w stronę tarczy tnącej**
  - używać pozycji 1 w połączeniu z białą skalą
  - używać pozycji 2 w celu zapewnienia maksymalnej wydajności rozcinania w połączeniu z czarną skalą
  - **! w celu ustawienia ukosu poziomego (do lewej strony) użyć prowadnicy równoległej wyłącznie po przeciwnej stronie (pozycja 1 lub 2)**
  - używać pozycji 3 podczas stosowania prowadnicy równoległej po lewej stronie tarczy tnącej
  - odblokować dźwignię blokady szyny L
  - wyregulować prowadnicę równoległą G na wymaganą odległość przy użyciu pokrętła napędu szyny M
  - zablokować dźwignię blokady szyny L
  - **! upewnić się, że prowadnica równoległa jest zamocowana przed rozpoczęciem piłowania**
- Prowadnica dodatkowa ⑱
  Używać prowadnicy dodatkowej H podczas cięcia cienkich obrabianych elementów (18mm lub mniej) w bliskiej odległości od tarczy tnącej
  - odblokować dźwignię blokady szyny L
  - przesunąć prowadnicę równoległą G blisko tarczy tnącej (pozycja 1)
  - obrócić prowadnicę dodatkową H i zamocować w najwyższym położeniu
  - wyregulować prowadnicę równoległą G na wymaganą odległość przy użyciu pokrętła napędu szyny M
  - zablokować dźwignię blokady szyny L
- Przedłużenie stołu roboczego ⑲
  - odblokować dźwignię blokady szyny L
  - przesunąć prowadnicę równoległą G do krawędzi stołu (użyć pozycji 2)
  - obrócić prowadnicę dodatkową H i zamocować w najniższym położeniu , aby zastosować jako podporę obrabianego elementu
  - wyregulować prowadnicę równoległą G na wymaganą odległość przy użyciu pokrętła napędu szyny M
  - zablokować dźwignię blokady szyny L
- Cieńcie wzdłużne (rozszczepianie)
  - **! upewnić się, że prowadnica równoległa jest zablokowana**
  - **! podczas korzystania z prowadnicy równoległej nie używać miernika kątowego**
  - przytrzymywać obrabiany element obydwoma rękoma i dociskać go do stołu ⑳
  - używać popychacza N, jeśli odległość między prowadnicą a tarczą tnącą jest mniejsza niż 150 mm ㉑
  - używać dociskacza (nie należy do standardowego wyposażenia), jeśli odległość ta jest mniejsza niż 50 mm ㉒
  - przepiłować obrabiany element, podając go równomiernie
  - podczas cięcia długich desek lub dużych paneli należy stosować dodatkowe rozszerzenie blatu U w celu podparcia wolnego końca elementu ⑳
  - jeśli obrabiany element jest wypaczony, umieścić go wklęsłą stroną w dół, aby zapobiec kołysaniu
  - obrabiany element musi mieć prostą krawędź dociskającą do prowadnicy równoległej
  - podczas cięcia bardzo cienkich obrabianych elementów
  - (5mm lub mniej) należy stosować dodatkową prowadnicę ㉓
  - zacisnąć sklejkę o grubości 18 mm do prowadnicy równoległej G w pokazany sposób, upewnić się, że spoczywa na górnej części stołu
- Cięcie poprzeczne
  - umieścić wskaźnik kątowy E w jednej ze szczelin F w stole
  - **! w celu ustawienia ukosu poziomego (do lewej strony) użyć wskaźnika kątowego wyłącznie po przeciwnej stronie ㉕c)**
  - **! podczas korzystania z wskaźnika kątowego nie używać prowadnicy równoległej**
  - poluzować pokrętło blokujące AH ㉔
  - obrócić wskaźnik kątowy do wartości wybranego kąta (-60° do 60°)
  - dokręcić pokrętło blokujące AH
  - **! upewnić się, że wskaźnik kątowy jest zablokowany**
  - wykonać kilka nacięć próbnych i zmierzyć, czy wymagana jest ekstremalna precyzja
  - dociskać obrabiany element do wskaźnika kątowego jedną ręką, a drugą umieścić na pokrętle blokującym, aby prowadzić obrabiany element powoli do przodu ㉕
  - w razie konieczności można zamontować prowadnicę dodatkową ㉖
  - w przypadku powtarzalnego cięcia można użyć

ogranicznika długości ㉗
! nie korzystać z prowadnicy równoległej jako ogranicznika długości
! upewnić się, że ogranicznik jest dobrze ustawiony przed tarczą tnącą

- Nacinanie ㉘
  ! używać grzebienia dociskowego podczas wszystkich nacięć, gdy nie ma możliwości użycia osłony ochronnej
  - zainstalować wkładkę stołową D
  - zdjąć osłonę zabezpieczającą i zespół klina rozszczepiającego C
  - zainstalować klin rozszczepiający do cięcia nieprzelotowego B ⑫b
  ! na czas wycinania rowków należy zdjąć klin rozszczepiający ⑫c
  - do prowadnicy zamontować płaską deskę o wysokości około 20 cm
  - zamontować grzebienie dociskowe (nie należą do standardowego wyposażenia) w pokazany sposób, wywierając nacisk na obrabiany element aż do zakończenia cięcia
  - grzebieni dociskowych nie można stosować w przypadku wykonywania nacięć z miernikiem kątowym
  - po zakończeniu cięcia wymienić klin rozszczepiający do cięcia nieprzelotowego B na osłonę zabezpieczającą i zespół klina rozszczepiającego C ⑫a
  - zainstalować wkładkę stołową D
- Włącz/wyłącz ㉙
  ! nigdy nie stawać bezpośrednio przed tarczą tnącą
  ! podczas piłowania nosić ochronę uszu
  - aby włączyć, nacisnąć zielony przycisk
  - aby wyłączyć, nacisnąć łopatkę
  ! w przypadku przerwy w zasilaniu na przykład w skutek nieumyślnego wyciągnięcia wtyczki, narzędzie nie włączy się ponownie samodzielnie
- Wymiana piły tarczowej ㉚
  ! wyjąć wtyk z gniazda sieciowego
  ! nosić rękawice podczas obchodzenia się z tarczami tnącymi
  ! w celu zapewnienia prawidłowego funkcjonowania klina rozszczepiającego ważne jest stosowanie prawidłowej tarczy tnącej ㉚a
  - unieść tarczę tnącą do najwyższego położenia, obracając koło tarczy S w prawo
  - usuń tabelę wstaw D
  - zdjąć osłonę zabezpieczającą i zespół klina rozszczepiającego C
  - wyjąć obydwa klucze AC ze schowka
  - użyć klucza płaskiego do przytrzymania wału oraz klucza nasadkowego do poluzowania nakrętki tarczy AM W LEWO (= w kierunku wskazywanym przez strzałkę na tarczy tnącej) ㉚b
  - należy zdjąć kołnierz AL i piłę tarczową
  - odblokować dźwignię klina rozszczepiającego AN
  ! zmienić tarczę tnącą z zębami skierowanymi w dół z przodu stołu
  - założyć kryzę AL
  - przy użyciu klucza płaskiego przytrzymać wał, a kluczem nasadkowym dokręcić nakrętkę tarczy AM W PRAWO
  - odblokować dźwignię klina rozszczepiającego AN
  - założyć osłonę zabezpieczającą i zespół klina rozszczepiającego C
  - zainstalować wkładkę stołową D
- Sprawdzanie/regulacja ustawienia kąta prostego piły tarczowej
  ! wyjąć wtyk z gniazda sieciowego
  - unieść tarczę tnącą do najwyższego położenia, obracając koło tarczy S w prawo
  - poluzować dźwignię blokady ukosu poziomego R
  - przesunąć piłę do ogranicznika 90° (wskaźnik pokazuje 0°)
  - zablokować dźwignię blokady ukosu poziomego R
  - za pomocą kątownika należy sprawdzić kąt prosty między piłą tarczową a stołem roboczym ㉛
  - w razie potrzeby wyreguluj 90° ustawienie piły tarczowej w następujący sposób ㉝
    1. poluzować śrubę ogranicznika AK za pomocą klucza trzpieniowego 10 (nie należy do standardowego wyposażenia)
    2. poluzować dźwignię blokady ukosu poziomego R
    3. ustawić tarczę tnącą pod kątem 90° między tarczą a stołem
    4. zablokować dźwignię blokady ukosu poziomego R
    5. wyregulować ogranicznik, aż dotknie pokrętła zwalniającego AO
    6. dokręcić śrubę ogranicznika AK
    7. wyzerować wskaźnik ukosu poziomego Q do 0°
- Sprawdzanie/regulacja ustawienia kąta prostego piły tarczowej
  ! wyjąć wtyk z gniazda sieciowego
  - unieść tarczę tnącą do najwyższego położenia, obracając koło tarczy S w prawo
  - poluzować dźwignię blokady ukosu poziomego R
  - przesunąć piłę do ogranicznika 45° (wskaźnik Q pokazuje 45°)
  - zablokować dźwignię blokady ukosu poziomego R
  - za pomocą kątownika stałego 45° należy sprawdzić kąt 45° między piłą tarczową a stołem roboczym ㉜
  - w razie konieczności wyregulować śrubę ogranicznika 45° AJ w taki sam sposób, jak dla kąta 90°
- Sprawdzanie/regulacja równoległości tarczy tnącej – szczeliny wskaźnika kątowego ㉞
  ! wyjąć wtyk z gniazda sieciowego
  - unieść tarczę tnącą do najwyższego położenia, obracając koło tarczy S w prawo
  - zaznaczyć punkt na powierzchni tarczy tnącej
  - ustawić kątomierz nastawny kombinowany przy krawędzi szczeliny wskaźnika kątowego oraz liniał dotykający zaznaczonego punktu
  - obrócić tarczę tnącą i sprawdzić zaznaczony punkt z tyłu stołu
  - jeśli obydwa pomiary nie są identyczne, wyregulować w poniższy sposób ㉟:
    1. poluzować nakrętkę motylkową AP
    2. obrócić śrubę AQ w prawo lub w lewo aż tarcza tnąca będzie ustawiona równolegle do szczeliny miernika kątowego
    3. dokręcić nakrętkę motylkową AP
- Sprawdzanie/regulacja położenia prowadnicy równoległej
  ! wyjąć wtyk z gniazda sieciowego
  ! upewnić się, że wyżej wspomniane kontrole/

regulacje zostały przeprowadzone przed wykonaniem tej regulacji

! prowadnica równoległa musi być ustawiona równolegle do tarczy tnącej, aby zapobiec odrzutowi

- unieść tarczę tnącą do najwyższego położenia, obracając koło tarczy S w prawo
- zdjąć osłonę zabezpieczającą i zespół klina rozszczepiającego C
- zablokować prowadnicę równoległą G w położeniu 1 ⑰b
- przesunąć prowadnicę, aby dotknęła tarczy i zablokować
- tarcza tnąca powinna stykać się z prowadnicą na całej długości
- jeśli nie, należy kluczem imbusowym AF poluzować słupek prowadnicy (przedni i/lub tylny) i przesunąć w lewo lub w prawo
- mocno dokręcić słupki prowadnicy
- poluzować wskaźnik K i przesunąć go w lewo lub prawo, aby wyrównać go z 0 na białej skali ⑰b
- dokręcić wskaźnik K
- zablokować prowadnicę równoległą G w położeniu 2 ⑰b
- zmierzyć odległość od tarczy (z przodu i z tyłu) do prowadnicy
- obydwa pomiary powinny wynosić 101,6 mm
- jeśli nie, poluzować słupek prowadnicy (z przodu i/lub tyłu) i przesunąć go w lewo lub w prawo
- mocno dokręcić słupki prowadnicy
- zablokować prowadnicę równoległą G w położeniu 3 ⑰b
- przesunąć prowadnicę, aby dotknęła tarczy i zablokować
- tarcza tnąca powinna stykać się z prowadnicą na całej długości
- jeśli nie, poluzować słupek prowadnicy (z przodu i/lub tyłu) i przesunąć go w lewo lub w prawo
- mocno dokręcić słupki prowadnicy
- zamontować osłonę zabezpieczającą i zespół klina rozszczepiającego C

! wykonać klika testowych cięć na zbędnym materiale, aby sprawdzić regulację

- Sprawdzanie/regulacja klina rozszczepiającego ㊱

! wyjąć wtyk z gniazda sieciowego

! upewnić się, że wyżej wspomniane kontrole/ regulacje zostały przeprowadzone przed wykonaniem tej regulacji

! regularnie sprawdzać regulację klina rozszczepiającego

- unieść tarczę tnącą do najwyższego położenia, obracając koło tarczy S w prawo
- zdjąć osłonę ochronną C
- sprawdzić odległość między prowadnicą a powierzchnią tarczy po obydwu stronach tarczy tnącej, gdy zęby tarczy dotykają prowadnicy
- 3 odległość pomiędzy powierzchnią tarczy a prowadnicą równoległą powinna być równa grubości kartki papieru G
- w przeciwnym razie wymagana jest regulacja ㊲
  1. zdemontować podpórkę D
  2. kluczem imbusowym AF poluzować śruby zacisku
  3. w razie potrzeby zmienić położenie klina rozszczepiającego
  4. mocno dokręcić śruby zacisku
  5. sprawdzić ponownie wyrównanie oraz odległości i powtórzyć

- Regulacja podpórki ㊳
  - przednia część podpórki powinna znajdować się na równej płaszczyźnie lub nieco poniżej stołu piły; tylna część powinna znajdować się na równej płaszczyźnie lub nieco powyżej stołu piły
  - w razie konieczności można wyregulować podpórkę przy użyciu śrub dociskowych 4 (przy użyciu klucza sześciokątnego 2,5 mm, nie należy do standardowego wyposażenia)
- Przechowywanie/transport
  - w celu przechowywania narzędzia upewnić się, że koniec szyny nie wystaje za górną krawędź stołu ㊴a
  - zdjąć osłonę zabezpieczającą i zespół klina rozszczepiającego C
  - obniżyć tarczę tnącą
  - owinąć przewód wokół zaczepu kabla X
  - złożyć nogi i ustawić narzędzie w pozycji pionowej ㊴b
  - demontowalne elementy narzędzia można przechowywać w przedstawiony sposób ㊵a-f

! klin rozszczepiający do cięcia nieprzelotowego B można również przechowywać w sposób pokazany na rysunku ㊵e

WSKAZÓWKI UŻYTKOWANIA

- Stosować tylko ostre piły tarczowe nie wykazujące uszkodzeń o odpowiednich wymiarach
  - jakość cięcia poprawia się wraz ze wzrostem ilości zębów wykorzystywanej piły tarczowej
  - piły tarczowe z zębami z węglików spiekanych posiadają o ok. 30-to krotnie większą żywotność w stosunku do pił konwencjonalnych

KONSERWACJA / SERWIS

- Urządzenie i przewód należy utrzymywać w czystości (dotyczy to zwłaszcza otworów wentylacyjnych w tylnej części obudowy silnika)

  ! przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyjąć wtyk z gniazda sieciowego
- Okresowo czyścić obszar pod tarczą tnącą (zsyp pyłu), aby zapobiec gromadzeniu się pyłu
- Piłę tarczową czyścić każdorazowo po zakończonej pracy (szczególnie z żywic i pozostałości klejów)

  ! tarcza tnąca nagrzewa się podczas pracy narzędzia; nie należy jej dotykać przed ostygnięciem
- Zawiasy w stojaku oraz punkty oznaczone ㊶ należy od czasu do czasu smarować smarem SAE 20/SAE 30 lub WD40
- Jeśli narzędzie, mimo dokładnej i wszechstronnej kontroli produkcyjnej ulegnie kiedykolwiek awarii, naprawę powinien przeprowadzić autoryzowany serwis elektronarzędzi firmy SKIL
  - odesłać **nierozebrany** narzędzie, wraz z dowodem zakupu, do dealera lub do najbliższego punktu usługowego SKIL (adresy oraz diagram serwisowy narzędzenia znajdują się na stronach www.skil.com)
- Prosimy pamiętać, że uszkodzenia spowodowane przeciążeniem lub niewłaściwym użytkowaniem narzędzia nie podlegają gwarancji (warunki gwarancji

SKIL znajdują się na www.skil.com lub pytać swojego dealera)

ŚRODOWISKO

- **Nie wyrzucać elektronarzędzi, baterii, akcesoriów ani opakowania wraz z odpadami z gospodarstwa domowego** (dotyczy tylko państw UE), zgodnie z Europejską Dyrektywą 2012/19/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego oraz dostosowaniem jej do prawa krajowego, zużyte elektronarzędzia należy oddzielnie składować i przekazać do zakładów utylizujących w sposób przyjazny dla środowiska
  - w przypadku potrzeby pozbycia się narzędzia, akcesoriów i opakowania - symbol ⑤ przypomni Ci o tym

HAŁASU

- Poziom ciśnienia akustycznego mierzonego zgodnie z normą EN 62841 wynosi 94 dB(A), a poziom mocy akustycznej wynosi 104 dB(A) (niepewność pomiaru K = 3 dB)
- Poziom emisji hałasu został zmierzony zgodnie z testem standaryzowanym podanym w EN 62841; może służyć do porównania jednego narzędzia z innym i jako ocena wstępna narażenia na hałas w trakcie używania narzędzia do wymienionych zadań
  - używanie narzędzia do innych zadań, lub z innymi albo źle utrzymanymi akcesoriami, może znacząco **zwiększyć** poziom narażenia
  - przypadki, kiedy narzędzie jest wyłączone lub jest czynne, ale aktualnie nie wykonuje zadania, mogą znacząco **zmniejszyć** poziom narażenia

RU

Настольная циркулярная пила 1343

В состав эксплуатационных документов, предусмотренных изготовителем для продукции, могут входить настоящее руководство по эксплуатации, а также приложения.
Информация о подтверждении соответствия содержится в приложении.

Срок службы изделия
Срок службы изделия составляет 7 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки (дату изготовления см. на этикетке).
Перечень критических отказов и ошибочные действия персонала или пользователя
- не использовать с поврежденной рукояткой или поврежденным защитным кожухом
- не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия
- не использовать с перебитым или оголенным электрическим кабелем
- не использовать на открытом пространстве во время дождя (в распыляемой воде)
- не включать при попадании воды в корпус
- не использовать при сильном искрении
- не использовать при появлении сильной вибрации

Критерии предельных состояний
- перетёрт или повреждён электрический кабель
- поврежден корпус изделия

Тип и периодичность технического обслуживания
Рекомендуется очистить инструмент от пыли после каждого использования.
Хранение
- необходимо хранить в сухом месте
- необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей
- при хранении необходимо избегать резкого перепада температур
- хранение без упаковки не допускается
- подробные требования к условиям хранения смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 1)

Транспортировка
- категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке
- при разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки
- подробные требования к условиям транспортировки смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 5)

ВНИМАНИЕ!
В случае возникновения перебоя в работе электроинструмента вследствие полного или частичного прекращения энергоснабжения или повреждения цепи управления энергоснабжением установите выключатель в положение Выкл., убедившись, что он не заблокирован (при его наличии) и отключите сетевую вилку от розетки или отсоедините съёмный аккумулятор (этим предотвращается неконтролируемый повторный запуск)

ВВЕДЕНИЕ

- Этот инструмент представляет собой переносной станок для продольной и поперечной резки древесины прямыми и угловыми резами (возможны горизонтальные углы скоса от –60° до +60°, а также вертикальные углы скоса от 2° до 47°).
- Прочитайте и сохраните с данной инструкцией ②
- Данный инструмент не подходит для промышленного использования
- Проверьте наличие в упаковке всех частей, показанных на рисунке ⑥b ⑥c
- **Используйте инструмент только в полностью и правильно собранном виде** (компания Skil не несет ответственность за повреждение инструмента и/или травмы, возникающие вследствие неверной сборки инструмента)

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ ①

СТРАНА ИЗГОТОВЛЕНИЯ
Сделано в Китае

ДЕТАЛИ ИНСТРУМЕНТА ⑥

A Стол

B Расклинивающий нож для несквозных разрезов
C Предохранительный щиток и расклинивающий нож в сборе
D Вставка стола
E Угловой упор
F Паз для углового упора
G Направляющая планка
H Дополнительный упор/опора заготовки
J Зажимной рычаг
K Индикатор расстояния между пильным диском и направляющей планкой
L Зажимной рычаг направляющей рейки
M Рукоятка регулировки направляющей рейки
N Толкатель
P Место хранения толкателя
Q Индикатор вертикального угла скоса
R Фиксирующий рычаг скоса
S Колесо регулировки высоты пильного диска
T Выключатель вкл/выкл
U Вспомогательный расширитель стола
V Регулируемая ножка x2
W Место хранения углового упора
X Крюк для хранения кабелей
Y Отверстие для отвода пыли
Z Дефлектор пыли
AA Место хранения дефлектора пыли
AB Рукоятка для транспортировки
AC Гаечные ключи
AD Место хранения предохранительного щитка и расклинивающего ножа в сборе
AE Адаптер пылесоса
AF Ключ-шестигранник
AG Опора
AH Ручка фиксации горизонтального угла скоса
AI Индикатор горизонтального угла скоса
AJ Винт для регулировки вертикального угла скоса (правый)
AK Винт для регулировки вертикального угла скоса (левый)
AL Фланец
AM Гайка пильного диска
AN Рычаг блокировки расклинивающего ножа
AO Фиксатор скоса (вертикальные углы)
AP Барашковая гайка
AQ Регулировочный болт
AR Шестигранный стержень
AS Стопорная гайка
AT Стопорная гайка (6 шт.)
AU Пластиковая шайба (6 шт.)
AV Каретный болт (6 шт.)
AW Колесо (2 шт.)
AX Перекладина колеса
AY Нижняя перекладина
AZ Соединительная планка
BA Верхняя перекладина
BB Верхняя рукоятка
BC Положение фиксации при транспортировке
BD Стержень расширителя стола (2 шт.)
BE Стопорное кольцо (6 шт.)
BF Запорная планка
BG Стопорная гайка для винта с головкой Phillips (4 шт.)
BH Винт с головкой Phillips (4 шт.)
BI Винт с головкой под шестигранник (2 шт.)
BJ Верхняя соединительная планка

БЕЗОПАСНОСТЬ

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ОБ- РАЩЕНИЯ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТАМИ

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочитайте все указания по технике безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации, предоставленные вместе с настоящим электроинструментом.** Несоблюдение какихлибо из указанных ниже инструкций может стать причиной поражения электрическим током, пожара и/или тяжелых травм.

Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

Использованное в настоящих инструкциях и указаниях понятие “электроинструмент” распространяется на электроинструмент с питанием от сети (с кабелем питания от электросети) и на аккумуляторный электроинструмент (без кабеля питания от электросети).

1) БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕГО МЕСТА

a) **Соблюдайте чистоту и поддерживайте надлежащую освещенность на рабочем месте.** Беспорядок на рабочем месте или его плохое освещение могут привести к несчастным случаям.

b) **Не используйте с электроинструментом во взрывоопасной среде, т.е. в непосредственной близости от легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** В процессе работы электроинструмент искрит и искры могут воспламенить газы или пыль.

c) **При работе с электроинструментом не допускайте детей или посторонних на Ваше рабочее место.** Отвлечение Вашего внимания может привести к потере контроля над работой электроинструмента.

2) ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

a) **Штепсельная вилка кабеля питания электроинструмента должна соответствовать розетке электросети. Не вносите никаких изменений в конструкцию вилки. Не используйте адапторы для электроинструмента с защитным заземлением.** Заводские штепсельные вилки и соответствующие им сетевые розетки существенно снижают вероятность электрошока.

b) **Избегайте механических контактов с такими заземленными поверхностями, как трубопроводы, системы отопления, плиты и холодильники.** При соприкосновении человека с заземленными предметами во время работы инструментом вероятность электрошока существенно возрастает.

c) **Оберегайте электроинструмент от воздействия дождя и влаги.** Попадание воды в электроинструмент повышает вероятность электрического удара.

d) **Используйте кабель строго по назначению. Не допускается тянуть и передвигать электроинструмент за кабель или использовать**

кабель для вытягивания вилки из розетки. Оберегайте кабель инструмента от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или движущихся частей электроинструмента. Поврежденный или спутанный кабель повышает возможность электрического удара.

e) **При работе на улице используйте удлинитель, предназначенный для работы вне помещения.** Использование такого удлинителя снижает вероятность электрического удара.

f) **Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, то устанавливайте устройство защиты от утечки в землю.** Использование устройства защиты от утечки в землю снижает риск электрического поражения.

3) ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

a) **Будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете и выполняйте работу обдуманно. Не пользуйтесь электроинструментом, если Вы устали или находитесь под воздействием транквилизаторов, алкоголя или медицинских препаратов.** Секундная потеря концентрации в работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.

b) **Используйте средства индивидуальной защиты. Защитные очки обязательны.** Средства индивидуальной защиты, такие как противопылевой респиратор, нескользящая защитная обувь, шлем-каска, средства защиты органов слуха применяются в соответствующих условиям работы обстоятельствах и минимизируют возможность получения травм.

c) **Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента. Перед подключением электроинструмента к электропитанию и/или к аккумулятору убедитесь в выключенном состоянии электроинструмента.** Если Вы при транспортировке электроинструмента держите палец на выключателе или включенный электроинструмент подключаете к сети питания, то это может привести к несчастному случаю.

d) **Во избежание травм перед включением электроинструмента удалите регулировочный или гаечный ключ из вращающейся части электроинструмента.**

e) **Не переоценивайте свои возможности. Твердо стойте на ногах и удерживайте равновесие.** В таком положении вы сможете лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.

f) **Используйте подходящую рабочую одежду. Не надевайте свободную одежду и украшения. Держите волосы и одежду вдали от движущихся частей.** Свободная одежда, украшения или длинные волосы легко могут попасть в движущиеся части электроинструмента.

g) **При наличии пылеотсасывающих и пылесборных приспособлений убедитесь в том, что они подсоединены и используются надлежащим образом.** Применение пылеотсоса может снизить опасности, создаваемые пылью.

h) **Хорошее знание электроинструментов, полученное в результате частого их использования, не должно приводить к самоуверенности и игнорированию техники безопасности обращения с электроинструментами.** Одно небрежное действие за долю секунды может привести к серьезным травмам.

4) ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УХОД ЗА ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

a) **Не перегружайте электроинструмент. Используйте тот электроинструмент, который предназначен для данной работы.** С подходящим электроинструментом Вы выполните работу лучше и надежней, используя весь диапазон его возможностей.

b) **Не используйте электроинструмент с неисправным выключателем.** Инструмент с неисправным выключателем опасен и подлежит ремонту.

c) **До начала наладки электроинструмента, замены принадлежностей или прекращения работы отключайте штепсельную вилку от розетки сети и/или выньте, если это возможно, аккумулятор.** Данная мера предосторожности предотвращает случайное включение электроинструмента.

d) **Храните неиспользуемый электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте использовать его лицам, не умеющим с ним обращаться или не ознакомленным с инструкцией по эксплуатации.** Электроинструменты представляют собой опасность в руках неопытных пользователей.

e) **Тщательно ухаживайте за электроинструментом и принадлежностями. Проверяйте безупречностьфункции подвижных частей, лёгкость их хода, целостность всех частей и отсутствие повреждений, которые могут негативно сказаться на работе инструмента. При обнаружении повреждений сдайте инструмент в ремонт.** Большое число несчастных случаев связано с неудовлетворительным уходом за электроинструментом.

f) **Режущие части инструмента необходимо поддерживать в заточенном и чистом состоянии.** При надлежащем уходе за режущими принадлежностями с острыми кромками они реже заклиниваются и инструмент лучше поддаётся контролю.

g) **Используйте электроинструмент, принадлежности, биты и т.д. в соответствии с данными инструкциями, исходя из особенностей условий и характера выполняемой работы.** Использование электроинструмента не по назначению может привести к опасным последствиям.

h) **Держите ручки и поверхности захвата сухими и чистыми, следите чтобы на них чтобы на них не было жидкой или консистентной смазки.** Скользкие ручки и поверхности захвата препятствуют безопасному обращению с инструментом и не дают надежно контролировать его в непредвиденных ситуациях.

5) СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

a) **Передавайте электроинструмент на сервисное обслуживание только квалифицированному**

персоналу, использующему только подлинные запасные части. Это обеспечит сохранение безопасности электроинструмента.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С НАСТОЛЬНЫМИ ЦИРКУЛЯРНЫМИ ПИЛАМИ

СИСТЕМА ЗАЩИТЫ И СООТВЕТСТВУЮЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ УКАЗАНИЯ

- **Следите за тем, чтобы все защитные устройства были на месте. Кожухи должны быть правильно смонтированы и находиться в рабочем состоянии.** Ненадежно закрепленный, поврежденный или неправильно работающий защитный кожух необходимо отремонтировать или заменить.
- **Всегда используйте защитный кожух пильного диска и расклинивающий нож для каждой сквозной резки.** При выполнении сквозного пропила, когда пильный диск полностью прорезает толщину заготовки, защитный кожух и другие предохранительные устройства помогают снизить риск получения травм.
- **После выполнения несквозного разреза, такого как выборка паза, верните расклинивающий нож в выдвинутое вверх положение. Когда расклинивающий нож будет находиться в выдвинутом вверх положении, установите на место щиток.** Щиток и расклинивающий нож позволяют снизить риск травмирования.
- **Отрегулируйте расклинивающий нож, как описано в данной инструкции.** Неправильное расположение и выравнивание ножа могут уменьшить его эффективность при снижении вероятности отдачи.
- **Чтобы расклинивающий нож выполнял свою функцию, он должен входить в зацепление с заготовкой.** Расклинивающий нож неэффективен при резке слишком коротких заготовок. В таких условиях расклинивающий нож не может предотвратить отдачу.
- **Используйте соответствующее пильное полотно для расклинивающего ножа.** Для правильной работы расклинивающего ножа диаметр пильного полотна должен соответствовать расклинивающему ножу, пильное полотно должно быть тоньше расклинивающего ножа, а ширина реза пильного полотна должна быть больше толщины расклинивающего ножа.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ РАСПИЛОВКЕ

- **⚠ ОПАСНОСТЬ! Никогда не держите руки рядом с пильным диском или на одной линии с ним.** При потере концентрации внимания или соскальзывании ваши руки могут попасть под пильный диск.
- **Подавайте заготовку по направлению к пильному полотну только против направления вращения.** Подача заготовки в том же направлении, в котором пильный диск вращается над столом, может привести к тому, что заготовка и ваша рука будут затянуты под диск.
- **Никогда не используйте угловой упор для подачи заготовки при продольном распиле и не используйте направляющую планку в качестве ограничителя длины при поперечном распиле с помощью углового упора.** Подача заготовки с использованием одновременно направляющей планки и углового упора повышает вероятность заклинивания пильного полотна и возникновения отдачи.
- **Во время продольной резки всегда держите заготовку в полном контакте с планкой и всегда подавайте заготовку, прилагая усилие между планкой и пильным полотном. Используйте палочку-толкатель, когда расстояние между планкой и пильным полотном сократится до 150 мм, и блок-толкатель, когда расстояние сократится до 50 мм.** Вспомогательные рабочие устройства позволяют сохранять безопасное расстояние между рукой оператора и пильным полотном.
- **Используйте только толкатель, предоставленный производителем или сконструированный в соответствии с инструкциями.** Толкатель обеспечивает безопасное расстояние от рук до пильного диска.
- **Никогда не используйте поврежденные или разрезанные толкатели.** Поврежденный или разрезанный толкатель может сломаться, что приведет к соскальзыванию руки под пильное полотно.
- **Не выполняйте никаких операций «от руки». Всегда используйте направляющую планку или угловой упор для расположения и подачи заготовки.** Термин «от руки» обозначает использование рук вместо направляющей планки или углового упора при поддержке или подаче заготовки. Распил «от руки» приводит к смещению заготовки, заклиниванию диска и возникновению отдачи.
- **Никогда не пытайтесь дотянуться до чего-либо вблизи или над вращающимся пильным диском.** Попытка дотянуться до заготовки может привести к случайному контакту с движущимся пильным диском.
- **При работе с длинными и/или широкими заготовками обеспечьте для них дополнительную опору в задней части и/или по бокам пильного стола, чтобы обеспечить горизонтальное положение заготовки.** Длинные и/или широкие заготовки имеют тенденцию к смещению на краю пильного стола, что может послужить причиной потери контроля над заготовкой, заклинивания пильного диска или возникновения отдачи.
- **Подавайте заготовку с равномерной скоростью. Не сгибайте, не скручивайте и не сдвигайте заготовку из стороны в сторону. При заклинивании немедленно выключите устройство, отсоедините его от источника питания и устраните причину заклинивания.** Защемление пильного полотна заготовкой может привести к отдаче или остановке двигателя.
- **Не удаляйте отрезанный материал при работающей пиле.** Материал может оказаться зажатым между направляющей планкой и пильным диском или внутри защитного кожуха диска, и при попытке его освобождения ваши пальцы могут быть затянуты под пильный диск. Выключите пилу и дождитесь полной остановки пильного диска, прежде чем удалить материал.
- **При продольном распиле заготовок толщиной менее 2 мм используйте дополнительный**

упор, установленный вплотную к столу. Тонкие заготовки могут застрять под направляющей планкой и привести к возникновению отдачи.

ОТДАЧА - ПРИЧИНЫ И СООТВЕТСТВУЮЩИЕ УКАЗАНИЯ

Отдача — это внезапная реакция заготовки из-за защемления, заклинивания пильного полотна или смещения линии пропила в заготовке относительно пильного диска или при застревании части заготовки между пильным диском и направляющей планкой или любым другим неподвижным объектом.

Чаще всего при отдаче задняя часть пильного диска поднимает заготовку со стола и отбрасывает ее в сторону оператора.

Отдача является результатом использования пилы не по назначению и/или неправильных действий оператора и условий работы. Отдачи можно избежать, соблюдая следующие меры безопасности.

- **Никогда не стойте на одной линии с пильным диском. Всегда стойте с той стороны пильного диска, на которой расположена направляющая планка.** Отдача может с большой силой отбросить заготовку в сторону любого стоящего перед пильным диском или на одной линии с ним.
- **Никогда не пытайтесь тянуться над пильным диском или позади него, чтобы протолкнуть или поддержать заготовку.** Вы можете случайно коснуться пильного диска, или отдача может затянуть ваши пальцы под пильный диск.
- **Никогда не удерживайте и не прижимайте разрезаемую заготовку к вращающемуся пильному полотну.** Прижатие разрезаемой заготовки к пильному диску вызовет его заклинивание и отдачу.
- **Выравнивайте направляющую планку параллельно плоскости пильного диска.** Невыровненная направляющая планка прижмет заготовку к пильному диску и вызовет отдачу.
- **При выполнении несквозных резов, например при фальцовке, используйте гребенчатый прижим для подачи заготовки вплотную к столу и направляющей планке.** Гребенчатый прижим поможет контролировать заготовку в случае отдачи.
- **Чтобы минимизировать риск заклинивая пильного полотна и возникновения отдачи, обеспечьте поддержку заготовок большого размера.** Крупные панели обычно провисают под собственным весом. Опоры должны быть размещены под всеми свешивающимися с поверхности стола частями заготовки.
- **Будьте особенно осторожны при распиле перекрученных, узловатых и деформированных заготовок, а также заготовок, не имеющих прямого края, который должен упираться в угловой упор и располагаться вдоль направляющей планки.** Деформированные, узловатые или перекрученные заготовки неустойчивы и могут стать причиной отклонения пильного диска от линии пропила, заклинивания диска или возникновения отдачи.
- **Никогда не распиливайте несколько заготовок сразу, уложенных вертикально или горизонтально.** Пильный диск может приподнять одну или несколько частей заготовок, что приведет к отдаче.
- **При перезапуске пилы с диском в заготовке отцентрируйте пильный диск в пропиле и убедитесь в том, что зубья пилы не касаются материала.** Если пильный диск заклинило, то при повторном запуске пилы он может приподнять заготовку вверх, что вызовет отдачу.
- **Содержите пильные диски в чистоте, остро заточенными и с правильно разведенными зубьями. Никогда не используйте деформированные пильные диски с треснувшими или отломанными зубьями.** Остро заточенные и правильно разведенные зубья пильных дисков снижают риск заклинивания, внезапного останова и возникновения отдачи.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ НАСТОЛЬНОЙ ЦИРКУЛЯРНОЙ ПИЛЫ

- **Выключайте настольную циркулярную пилу и отключайте ее от электросети при снятии вставки стола, смене пильного диска, регулировке расклинивающего ножа или защитного кожуха диска, а также при оставлении инструмента без присмотра.** Меры предосторожности позволят избежать несчастных случаев.
- **Никогда не оставляйте без присмотра работающую пилу. Выключайте пилу и не оставляйте ее, пока двигатель полностью не остановится.** Оставленная без присмотра работающая пила представляет собой неконтролируемый источник опасности.
- **Располагайте настольную циркулярную пилу в хорошо освещенном месте на ровной поверхности, где вы будете устойчиво стоять на ногах и сохранять равновесие. Пила должна быть установлена в помещении, в котором есть достаточно места для работы с заготовками любого размера.** Теснота, плохое освещение и неровные скользкие полы приводят к несчастным случаям.
- **Регулярно чистите и удаляйте опилки из-под пильного стола и/или из устройства для сбора пыли.** Большое скопление древесных опилок является легковоспламеняющимся материалом и может самовозгореться.
- **Настольная циркулярная пила должна быть надежно зафиксирована.** Незакрепленная должным образом настольная циркулярная пила может сместиться или опрокинуться.
- **Перед включением настольной циркулярной пилы убирайте с ее стола инструменты, деревянные обрезки и т. п.** Они могут отвлечь ваше внимание или вызвать заклинивание инструмента, что может создать опасную ситуацию.
- **Всегда используйте пильные диски с посадочными отверстиями правильного размера и формы (ромбовидной или круглой).** Пильные диски, не соответствующие крепежным деталям пилы, при движении сместятся и приведут к потере контроля над инструментом.
- **Никогда не используйте поврежденные или неправильно подобранные детали крепления пильного диска, такие как фланцы, шайбы, болты или гайки.** Эти детали специально разработаны для данной модели пилы, чтобы обеспечить ее надлежащую эксплуатацию и

безопасность.

- **Никогда не стойте на пильном столе и не используйте его в качестве стремянки.** Опрокидывание инструмента или случайное касание режущего элемента могут привести к серьезным травмам.
- **Убедитесь, что пильный диск установлен в правильном направлении вращения. Не устанавливайте на настольную циркулярную пилу шлифовальные круги, проволочные щетки или абразивные диски.** Неправильная установка пильного диска или использование нерекомендованных принадлежностей может привести к серьезным травмам.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Процессы включения вызывают кратковременное снижение напряжения; при неблагоприятных условиях в сети может возникнуть отрицательное влияние на другие приборы (при импедансе сети меньше, чем 0,2375 Ом, какие-либо нарушения не ожидаются); за разъяснениями просим обратиться к организациям - поставщикам электроэнергии в Вашем регионе

ОБЩЕЕ

- Обязательно убедитесь, что напряжение питания соответствует напряжению, указанному на фирменном штемпеле инструмента
- **Перед регулировкой или сменой принадлежностей обязательно выньте вилку из сетевой розетки**
- **Перед перемещением инструмента обязательно вынимайте вилку из розетки электропитания**
- Инструмент нельзя использовать лицам в возрасте до 16 лет
- Этот инструмент непригоден для резки со смачиванием
- Этот инструмент не предназначен для резки металлов

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВНЕ ПОМЕЩЕНИЯ

- При работе вне помещения, подключайте инструмент через предохранитель короткого замыкания (FI) с максимальным пусковым током 30 мА и используйте только удлинительный шнур, предназначенный для внешних работ и оборудованный защищенной от брызг розеткой

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Используйте полностью размотанные и безопасные удлинители, рассчитанные на ток не менее 16 А
- Одевайте защитные очки, средства защиты волос, и защитные перчатки
- Пыль от таких материалов, как свинцовосодержащая краска, некоторые породы дерева, минералы и металл, может быть вредна (контакт с такой пылью или ее вдыхание может стать причиной возникновения у оператора или находящихся рядом лиц аллергических реакций и/или респираторных заболеваний); **надевайте респиратор и работайте с пылеудаляющим устройством при включении инструмента**
- Некоторые виды пыли классифицируются как канцерогенные (например, дубовая или буковая пыль), особенно в сочетании с добавками для кондиционирования древесины; **надевайте респиратор и работайте с пылеудаляющим устройством при включении инструмента**
- Следуйте принятым в вашей стране требованиям/ нормативам относительно пыли для тех материалов, с которыми вы собираетесь работать
- **Не обрабатывайте материалы с содержанием асбеста** (асбест считается канцерогеном)
- **Всегда проверяйте настольную циркулярную пилу перед каждым использованием.** Если какая-либо деталь пилы отсутствует, неисправна, повреждена или сломана, немедленно прекратите работу, пока эта деталь не будет отремонтирована или заменена.
- Никогда не работайте с инструментом без вставки стола; заменяйте поврежденные или изношенные вставки
- Прежде чем приступить к резке, удалите все препятствия над траекторией резания и под ней
- Избегайте повреждений, которые могут быть вызваны винтами, гвоздями и прочими элементами, находящимися в обрабатываемом предмете; перед началом работы их нужно удалить

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

- В данном инструменте не допускается применение шлифовальных/отрезных кругов
- SKIL обеспечивает надёжную работу инструмента только при использовании соответствующей оснастки , которую можно приобрести у Вашего дилера фирмы SKIL
- При установке/использовании насадок не от фирмы SKIL, соблюдайте инструкции соответствующего завода-изготовителя
- Применяйте только пильные диски с параметрами, указанными в этом руководстве по эксплуатации, которые испытаны по EN 847-1 и имеют соответствующее обозначение
- Использовать только принадлежности, пределвно допустимая скорость вращения которых не меньше, чем максимальная скорость вращения прибора на холостом ходу
- Не допускается использовать режущие диски, изготовленные из быстрорежущей стали
- Не используйте деформированные, тупые пилки/ диски и т.п. и пилки/диски с трещинами
- Используйте только режущие диски с диаметром крепежного отверстия, обеспечивающим плотное надевание шпинделя инструмента без люфта; никогда не используйте муфты или переходники для крепления режущих дисков с большим диаметром крепежного отверстия
- Предохраняйте насадки от воздействия ударных нагрузок и попадания на них смазки

ВО ВРЕМЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- **Не прикладывайте к инструменту чрезмерных усилий** (нажим должен быть легким и равномерным, чтобы острия лезвия не перегрелись и, в случае разрезания пластиковых деталей, не начал плавиться пластик)
- **Прежде чем приступать к распиливанию заготовки, дождитесь, пока пильный диск наберет максимальную скорость.**
- Никогда не пытайтесь тянуться над пильным диском или позади него, чтобы протолкнуть или поддержать заготовку либо удалить отрезанный материал
- **Избегайте неудобных положений тела и рук.** При

внезапном соскальзывании ваши руки могут попасть под пильный диск или другой режущий инструмент.
- Если режущий диск заблокирован, немедленно выключите инструмент и выдерните шнур питания из розетки; только после этого извлекайте заклинившую диск заготовку
  - проверьте, параллелен ли пильный диск пазам или канавкам стола и правильно ли выровнен расклинивающий нож с пильным диском
  - проверьте параллельность направляющей планки и пильного диска
- В случае заедания или какой-либо электрической или механической неисправности немедленно отключите инструмент и выньте вилку из розетки
- При повреждении или разрезании сетевого шнура во время работы не прикасайтесь к нему, и немедленно выньте вилку из розетки
- Никогда не пользуйтесь инструментом с поврежденным кабелем питания; его необходимо заменить специальным кабелем питания, обратившись в сервисную организацию.

ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
- После выключения инструмента никогда не пытайтесь остановить вращение насадок приложением поперечной силы
- Убирайте стружки, опилки или части заготовок из зоны резки только после того, как все движущиеся детали полностью остановились
- Режущий диск очень сильно нагревается во время работы; не дотрагивайтесь до него, пока диск не остынет
- Храните инструмент **в помещении** в сухом, запираемом, не доступном для детей месте

ПОЯСНЕНИЕ К УСЛОВНЫМ ОБОЗНАЧЕНИЯМ НА ИНСТРУМЕНТЕ

② Перед использованием ознакомьтесь с руководством по эксплуатации
③ Одевайте защитные очки и средства защиты волос
④ Двойная изоляция (заземляющий провод не требуется)
⑤ Не выкидывайте электроинструмент и батареи вместе с бытовым мусором

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Подготовка
  - Положите столешницу станка на землю.
  - Удалите кабельные стяжки
  - Отпустите рычаг блокировки угла скоса и удалите все упаковочные материалы ⑥e.
  - **! Не поднимайте пильный диск перед снятием упаковочных материалов. Это может привести к повреждению инструмента.**
  - С помощью торцевого ключа на 13 мм или ударного гайковерта (не входят в комплект), шестигранного ключа на 6 мм (не входит в комплект) и прилагаемого шестигранного ключа Phillips (AF) установите на станину детали, показанные на Рис. ⑥c, следуя инструкциям на Рис.⑦a-e.
  - Поместите станину на плоскую ровную поверхность и убедитесь, что она устойчива.
  - Для обеспечения устойчивости отрегулируйте барашковые гайки ⑦e.
- Установка циркулярного станка на подставку
  - Вдвоем поднимите циркулярный станок за транспортировочную рукоятку AB и транспортировочный фиксатор BC и опустите на станину, при этом опорные ножки AG (4 шт.) должны войти в четыре опоры на верхней перекладине BA ⑦f.
  - Нажмите на рычаг, чтобы зафиксировать циркулярный станок на подставке ⑦f.
  - **! Перед выполнением любых регулировок и операций убедитесь, что циркулярный станок полностью закреплен на подставке.**
- Складывание и раскладывание подставки
  - **! При складывании и раскладывании подставки держите пальцы подальше от шарниров.**

  Складывание
  - Нажмите на рычаг складывания, возьмитесь за ручки на верхней перекладине и слегка приподнимите подставку BA ⑦g.
  - Отпустите рычаг складывания и поднимите подставку в вертикальное положение.
  - Держась обеими руками за рукоятки, надавите на рычаг складывания, чтобы сдвинуть его вперед, а затем отпустите.
  - **! Прежде чем отпустить рукоятки, убедитесь, что подставка зафиксирована в вертикальном положении.**

  Раскладывание
  - Возьмитесь обеими руками за рукоятки на верхней перекладине, надавите на рычаг складывания ⑦h, а затем отпустите его, чтобы отсоединить.
  - Разверните подставку BA ⑦i.
- Крепление циркулярного станка к верстаку с помощью четырех монтажных отверстий ⑦j
  - **! Убедитесь, что шурупы или болты имеют достаточную длину, чтобы надежно закрепить циркулярный станок на верстаке.**
- Сборка
  - соберите рукоятку регулировки M с помощью ключа-шестигранника AF ⑨
  - демонтируйте вставку стола D, как показано на рисунке ⑩
  - поднимите пильный диск в крайнее верхнее положение, поворачивая колесо регулировки высоты пильного диска S по часовой стрелке
  - Установите предохранительный щиток и расклинивающий нож в сборе, как показано на Рис. ⑪.
  - Соберите вставку стола D и зафиксируйте ее на месте, см. Рис. ⑩.
  - Проверьте правильность функционирования предохранительного щитка и расклинивающего ножа в сборе C. Он должен соприкасаться со столешницей при изменении высоты пильного полотна и настроек скоса.
  - Перед каждым использованием проверяйте правильность закрытия предохранительного щитка и расклинивающего ножа в сборе C.
  - **! Не включайте пилу, если защитный кожух не двигается свободно и не закрывает режущий диск**
  - соберите направляющую планку G, как показано на рисунке ⑬
  - убедитесь, что фиксирующие рычаги находятся в

отпущенном положении

- Вспомогательный расширитель стола
  - Установите стержни расширителя стола BD на вспомогательный расширитель стола U, как показано на Рис. ⑧a.
  - Установите узел с тыльной стороны станка ⑧b.
  - Совместите рельефный установочный штифт на стопорных кольцах BE с отверстиями на стержнях расширителя стола BD, закрепите все шесть колец на штангах ⑧c.
- Уборка обрезков/опилок
  - установите адаптер для подсоединения пылесоса AE как показано ⑭a
  - подключите пылесос
  - в качестве альтернативы можно установить дефлектор пыли Z, чтобы направлять пыль в ведро ⑭b
- Вспомогательные принадлежности ⑮
  - некоторые операции распиловки потребуют использования вспомогательных принадлежностей
  - для подталкивания узких заготовок к пильному диску используйте толкающий блок ⑮a
  - для всех несквозных резов, когда нельзя использовать защитный кожух, используйте гребенчатые прижимы ⑮b
  - толкающий блок и гребенчатый прижим можно приобрести в магазинах оборудования и инструментов для деревообработки
- Установка вертикальных углов скоса ⑯
  - поднимите фиксирующий рычаг скоса R
  - поверните пилу до нужного угла скоса
  - пила имеет концевые упоры на отметках 0° и 45°
  - чтобы достичь отметок -2 и 47°, нажмите на фиксатор скоса AO и поверните пилу на 2° дальше ⑯b
  - опустите фиксирующий рычаг скоса R, чтобы зафиксировать настройки
- Установка высоты пильного диска
  Установите пильный диск прибл. на 3–6 мм выше заготовки
  - чтобы поднять пильный диск, поверните колесо регулировки высоты пильного диска S по часовой стрелке
  - чтобы опустить пильный диск, поверните колесо регулировки высоты пильного диска S против часовой стрелки
- Замок направляющей ⑰a
  - Заблокируйте рычаг блокировки направляющей L.
  - Ослабьте стопорную гайку M6 AS на нижней стороне пилы.
  - Затягивайте шестигранный стержень AR до тех пор, пока пружина системы блокировки не сожмется, создав требуемое натяжение рычага блокировки направляющей L.
  - Затяните стопорную гайку AS.
- Направляющая планка ⑰b
  - направляющая планка G имеет 3 положения
  - **! всегда проверяйте, чтобы ее направляющая поверхность была обращена к пильному диску**
  - используйте положение 1 в сочетании с белой шкалой
  - используйте положение 2 для максимально возможного продольного распила в сочетании с черной шкалой
  - **! при выполнении скоса влево используйте направляющую планку только с противоположной стороны (положение 1 или 2)**
  - установите планку в положение 3 при использовании направляющей планки слева от пильного диска
  - разблокируйте зажимной рычаг направляющей рейки L
  - переместите направляющую планку G на нужное расстояние с помощью рукоятки регулировки направляющей рейки M
  - заблокируйте зажимной рычаг направляющей рейки L
  - **! перед распиловкой убедитесь, что направляющая планка надежно заблокирована**
- Дополнительный упор ⑱
  Используйте дополнительный упор H при резке тонких заготовок (толщиной 18 мм и менее)
  - разблокируйте зажимной рычаг направляющей рейки L
  - сдвиньте направляющую планку G ближе к пильному диску (положение 1)
  - переверните дополнительный упор H и установите его в самое верхнее положение
  - переместите направляющую планку G на нужное расстояние с помощью рукоятки регулировки направляющей рейки M
  - заблокируйте зажимной рычаг направляющей рейки L
- Удлинение пильного стола ⑲
  - разблокируйте зажимной рычаг направляющей рейки L
  - сдвиньте направляющую планку G за край пильного стола (используйте положение 2)
  - переверните дополнительный упор H и установите его в самое нижнее положение в качестве опоры для заготовки
  - переместите направляющую планку G на нужное расстояние с помощью рукоятки регулировки направляющей рейки M
  - заблокируйте зажимной рычаг направляющей рейки L
- Продольный распил (распил вдоль волокон)
  - **! убедитесь, что направляющая планка заблокирована**
  - **! при использовании направляющей планки не используйте угловой упор**
  - возьмите заготовку двумя руками и прижмите ее к столу ⑳
  - используйте толкатель N, когда расстояние между направляющей планкой и пильным диском составляет менее 150 мм ㉑
  - используйте толкающий блок (не входит в стандартный комплект поставки), если это расстояние меньше 50 мм ㉒
  - распиливайте заготовку, прилагая равномерные усилия при ее подаче
  - При распиловке длинных досок или больших панелей используйте вспомогательный расширитель стола U для поддержки свободного конца ⑳.

- если заготовка деформирована, положите ее вогнутой стороной вниз, чтобы предотвратить колебание
- заготовка должна быть обращена к направляющей планке прямым краем
- при резке очень тонких заготовок (5 мм и менее) они должны быть обращены к дополнительному упору ㉓
- с помощью струбцин прижмите фанерную доску толщиной 18 мм к направляющей планке G, как показано на рисунке; убедитесь, что доска плотно прилегает к поверхности стола

• Поперечный распил
- вставьте угловой упор E в один из пазов F в столе
! при выполнении скоса влево используйте угловой упор только с противоположной стороны ㉕c
! при использовании углового упора не используйте направляющую планку
- ослабьте фиксирующую ручку AH ㉔
- установите угловой упор на нужную отметку (от -60° до 60°)
- затяните фиксирующую ручку AH
! убедитесь, что угловой упор надежно зафиксирован
- сделайте несколько пробных распилов и выполните замеры, если требуется максимальная точность
- удерживайте заготовку одной рукой, прижимая ее к угловому упору, а другой рукой возьмитесь за фиксирующую ручку, чтобы медленно направлять заготовку вперед ㉕
- при необходимости можно установить дополнительный упор ㉖
- если требуется распилить несколько заготовок одинаковой длины, можно использовать ограничитель длины ㉗
! не используйте в качестве ограничителя длины направляющую планку
! убедитесь в правильности расположения ограничителя перед пильным диском

• Несквозное пиление ㉘
! для всех несквозных резов, когда нельзя использовать защитный кожух, используйте гребенчатые прижимы
- Установите вставку стола D.
- Снимите предохранительный щиток и расклинивающий нож в сборе C.
- Установите расклинивающий нож для несквозных разрезов B ⑫b.
! При вырезании углублений расклинивающий нож следует снять ⑫c.
- Прикрепите к планке плоскую облицовочную панель высотой около 20 см.
- установите гребенчатый прижим (не входит в стандартный комплект поставки), как показано на рисунке, чтобы прижимать заготовку, пока пропил не будет завершен
- если несквозные пропилы выполняются с помощью углового упора, использовать гребенчатый прижим нельзя
- После завершения распила замените расклинивающий нож для несквозных разрезов B предохранительным щитком и расклинивающим ножом в сборе C ⑫a.
- Установите вставку стола D.

• Вкл/Выкл ㉙
! никогда не стойте на одной линии с пильным диском
! при пилении надевайте средства защиты органов слуха
- для включения пилы нажмите зеленую кнопку
- для выключения нажмите клавишу
! при прерывании питания или при случайном выдергивании вилки инструмент не перезапускается сам по себе

• Смена режущего диска ㉚
! разъединить штепсельный разъём
! беритесь за пильные диски только в перчатках
! для правильной работы расклинивающего ножа важно использовать соответствующий пильный диск ㉚a
- поднимите пильный диск в крайнее верхнее положение, поворачивая колесо регулировки высоты пильного диска S по часовой стрелке
- Удалите вставку стола D.
- Снимите предохранительный щиток и расклинивающий нож в сборе C.
- извлеките оба гаечных ключа AC из места их хранения
- гаечным ключом удерживайте вал, а накидным ключом ослабьте гайку диска AM поворотом ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СТРЕЛКИ (= в направлении, указанном стрелкой на пильном диске) ㉚b
- снимите фланец AL и режущий диск
- разблокируйте рычаг блокировки расклинивающего ножа AN
! замените пильный диск, установив его так, чтобы зубья были направлены вниз, в сторону передней части стола
- установите фланец AL
- удерживайте вал гаечным ключом, а накидным ключом затяните гайку пильного диска AM ПО ЧАСОВОЙ СТРЕЛКЕ
- разблокируйте рычаг блокировки расклинивающего ножа AN
- Установите предохранительный щиток и расклинивающий нож в сборе C.
- Установите вставку стола D.

• Проверка/регулировка положения диска под углом 90°
! разъединить штепсельный разъём
- поднимите пильный диск в крайнее верхнее положение, поворачивая колесо регулировки высоты пильного диска S по часовой стрелке
- поднимите фиксирующий рычаг скоса R
- поверните пилу до концевого упора на отметке 90° (0° на индикаторе)
- опустите фиксирующий рычаг скоса R
- проверьте угол 90° между диском и столом с помощью угольника ㉛
- при необходимости отрегулируйте угол диска 90° следующим образом ㉝
  1. ослабьте винт концевого упора AK с помощью специального ключа 10 (не входит в стандартный

комплект поставки)
2. поднимите фиксирующий рычаг скоса R
3. установите между пильным диском и столом угол 90°
4. опустите фиксирующий рычаг скоса R
5. отрегулируйте концевой упор, пока он не коснется фиксатора скоса AO
6. затяните винт концевого упора AK
7. установите индикатор вертикальных углов Q на 0°

- Проверка/регулировка положения диска под углом 45°
  ! разъединить штепсельный разъём
  - поднимите пильный диск в крайнее верхнее положение, поворачивая колесо регулировки высоты пильного диска S по часовой стрелке
  - поднимите фиксирующий рычаг скоса R
  - поверните пилу до концевого упора на отметке 45° (индикатор Q покажет 45°)
  - опустите фиксирующий рычаг скоса R
  - проверьте угол 45° между диском и столом с помощью малки ㉜
  - при необходимости отрегулируйте винт концевого упора на отметке 45° AJ так же, как для угла 90°
- Проверка/регулировка параллельности пильного диска и пазов для углового упора ㉞
  ! разъединить штепсельный разъём
  - поднимите пильный диск в крайнее верхнее положение, поворачивая колесо регулировки высоты пильного диска S по часовой стрелке
  - отметьте точку на поверхности пильного диска
  - установите комбинированный с линейкой угольник на край паза для углового упора так, чтобы линейка касалась отмеченной точки
  - поверните пильный диск в сторону задней части стола и проверьте отмеченную точку
  - если расстояния не совпадают, выполните регулировку ㉟:
    1. ослабьте барашковую гайку AP
    2. поверните болт AQ по часовой стрелке или против нее, чтобы установить диск параллельно пазу для углового упора
    3. затяните барашковую гайку AP
- Проверка/регулировка направляющей планки
  ! разъединить штепсельный разъём
  ! перед выполнением этой операции убедитесь, что выполнены проверки/регулировки, указанные выше
  ! направляющая планка должна быть параллельна пильному диску, чтобы предотвратить отдачу
  - поднимите пильный диск в крайнее верхнее положение, поворачивая колесо регулировки высоты пильного диска S по часовой стрелке
  - Снимите предохранительный щиток и расклинивающий нож в сборе C.
  - заблокируйте направляющую планку G в положении 1 ⑰b
  - сдвиньте планку так, чтобы она касалась пильного диска, и заблокируйте ее
  - пильный диск должен касаться направляющей планки по всей своей длине
  - В противном случае ослабьте переднюю и (или) заднюю опору планки с помощью шестигранного ключа AF и сдвиньте влево или вправо.
  - надежно затяните стойки планки
  - ослабьте винт индикатора K и сдвиньте индикатор влево или вправо до совмещения с 0 на белой шкале ⑰b
  - затяните винт индикатора K
  - заблокируйте направляющую планку G в положении 2 ⑰b
  - измерьте расстояние от пильного диска (в передней и задней части стола) до направляющей планки
  - оба расстояния должны составлять 101,6 мм
  - в противном случае ослабьте стойку планки (переднюю и/или заднюю) и сдвиньте ее влево или вправо
  - надежно затяните стойки планки
  - заблокируйте направляющую планку G в положении 3 ⑰b
  - сдвиньте планку так, чтобы она касалась пильного диска, и заблокируйте ее
  - пильный диск должен касаться направляющей планки по всей своей длине
  - в противном случае ослабьте стойку планки (переднюю и/или заднюю) и сдвиньте ее влево или вправо
  - надежно затяните стойки планки
  - Соберите предохранительный щиток и расклинивающий нож в сборе C.
  ! для проверки регулировки сделайте несколько пробных распилов, используя бракованные заготовки
- Проверка/регулировка расклинивающего ножа ㊱
  ! разъединить штепсельный разъём
  ! перед выполнением этой операции убедитесь, что выполнены проверки/регулировки, указанные выше
  ! регулярно проверяйте центровку расклинивающего ножа
  - поднимите пильный диск в крайнее верхнее положение, поворачивая колесо регулировки высоты пильного диска S по часовой стрелке
  - снимите защитный кожух C
  - проверяйте расстояние между направляющей планкой и пильным полотном с обеих сторон, когда зубья диска касаются планки
  - между диском и направляющей планкой G должно проходить 3 толщины листа бумаги
  - в противном случает необходима регулировка ㊲
    1. демонтируйте вставку стола D
    2. Ослабьте зажимной болт с помощью шестигранного ключа AF.
    3. При необходимости переместите расклинивающий нож.
    4. надежно затяните зажимные винты
    5. проверьте центровку и расстояние еще раз
- Регулировка вставки стола ㊳
  - передняя часть вставки стола должна быть на одном уровне с поверхностью пильного стола или немного ниже; задняя часть должна быть на одном уровне с поверхностью стола или немного выше
  - при необходимости вставку стола можно отрегулировать с помощью 4 установочных винтов

(ключом-шестигранником 2,5 мм, не входит в стандартный комплект поставки)

- Хранение и транспортировка
  - перед хранением инструмента убедитесь, что конец направляющей рейки не выступает из верхней части стола ㊴a
  - Снимите предохранительный щиток и расклинивающий нож в сборе C.
  - опустите пильный диск
  - намотайте кабель на крюк для хранения кабелей X
  - сложите ножки и установите инструмент в вертикальное положение ㊴b
  - съемные компоненты инструмента можно хранить, как показано на рисунке ㊵a-f

  ! Расклинивающий нож для несквозных разрезов B также можно хранить, как показано на Рис. ㊵e.

СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Пользуйтесь только острыми режущими дисками надлежащего типа
  - качество пропила улучшается с увеличением числа зубьев
  - режущие диски с твердосплавными пластинками служат в 30 раз дольше, чем обычные режущие диски

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ / СЕРВИС

- Содержите инструмент и шнур питания в чистоте (особенно вентиляционные отверстия в задней части кожуха двигателя)

  ! перед чисткой инструмента выньте вилку из розетки
- Периодически очищайте зону под пильным диском (пылесборник), чтобы предотвратить скопление пыли
- Производите чистку режущего диска сразу же после использования (особенно от смолы и клея)

  ! режущий диск очень сильно нагревается во время работы; не дотрагивайтесь до него, пока диск не остынет
- Время от времени смазывайте шарнирные соединения станины стойке и точки ㊶ маслом SAE 20/SAE 30 или WD40.
- Если инструмент, несмотря на тщательные методы изготовления и испытания, выйдет из строя, то ремонт следует производить силами авторизованной сервисной мастерской для электроинструментов фирмы SKIL
  - отправьте **неразобранный** инструмент со свидетельством покупки Вашему дилеру или в ближайшую станцию обслуживания фирмы SKIL (адреса и схема обслуживания инструмента приведены в вебсайте www.skil.com)
- Примите к сведению, что повреждения вследствие перегрузки или ненадлежащего обращения с инструментом не будут включены в гарантию (условия гарантии SKIL см. на сайте www.skil.com или узнайте у дилера в Вашем регионе)

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- **Не выкидывайте электроинструмент, батареи, принадлежности и упаковку вместе с бытовым мусором** (только для стран ЕС) во исполнение европейской директивы 2012/19/ЕС об утилизации отслужившего свой срок электрического и электронного оборудования и в соответствии с действующим законодательством, утилизация электроинструментов производится отдельно от других отходов на предприятиях, соответствующих условиям экологической безопасности
  - значок ⑤ напомнит Вам об этом, когда появится необходимость сдать электроинструмент на утилизацию

ШУМ

- Уровень звукового давления этого инструмента, измеренный в соответствии со стандартом EN 62841, составляет 94 дБ(А), а уровень звуковой мощности — 104 дБ(А) (погрешность K = 3 дБ)
- Уровень шума был измерен в соответствии со стандартизированным испытанием, приведенном в стандарте EN 62841; данная характеристика может использоваться для сравнения одного инструмента с другим, а также для предварительной оценки воздействия шума при использовании данного инструмента для указанных целей
  - при использовании инструмента в других целях или с другими/неисправными вспомогательными приспособлениями уровень воздействия вибрации может значительно **повышаться**
  - в периоды, когда инструмент отключен или функционирует без фактического выполнения работы, уровень воздействия вибрации может значительно **снижаться**

UA

Настільна пила 1343

ВСТУП

- Цей інструмент призначений як переносний верстат для поздовжнього і поперечного розпилу деревини як прямими, так і кутовими різами (можливі горизонтальні кути скосу від -60° до +60°, а також вертикальні кути скосу від -2° до 47°)
- Прочитайте і збережіть цю Інструкцію з експлуатації ②
- Цей інструмент не придатний для промислового використання
- Перевірте наявність в упаковці всіх частин, показаних на малюнку ⑥b ⑥c
- **Використовуйте цей інструмент тільки повністю та правильно зібраним** (пам'ятайте, що компанія Skil не несе відповідальність за пошкодження інструменту та/або травмування осіб, спричинені неправильним збиранням інструменту)

ТЕХНІЧНІ ДАНІ ①

ЕЛЕМЕНТИ ІНСТРУМЕНТА ⑥

A Стільниця
B Розклинювальний ніж для ненаскрізного різання
C Захисний кожух і розклинювальний ніж у зборі
D Вставка стола

E Кутовий шаблон
F Проріз для кутового шаблону
G Напрямна планка
H Допоміжна опора обмежувача / заготовки
J Затискний важіль
K Індикатор відстані напрямної планки
L Важіль блокування рейок
M Ручка рейкового приводу
N Штовхач
P Місце зберігання штовхача
Q Індикатор вертикального кута скосу
R Стопорний важіль фаски
S Колесо регулювання висоти
T Вимикач живлення
U Подовження допоміжного столу
V Регульована ніжка x2
W Місце для зберігання кутового шаблону
X Гачок для зберігання кабелю
Y Канал для пилу
Z Пиловідбивач
AA Місце зберігання дефлектора пилу
AB Ручка для транспортування
AC Гайкові ключі
AD Зберігання захисного кожуха та розклинювального ножа в зборі
AE Адаптер пилососу
AF Шестигранний ключ
AG Опора
AH Ручка замка кутів нахилу
AI Індикатор горизонтального кута скосу
AJ Гвинт для регулювання вертикального кута скосу (правий)
AK Гвинт для регулювання вертикального кута скосу (лівий)
AL Фланець
AM Гайка леза
AN Важіль замка розклинювального ножа
AO Відпустіть ручку (кут фаски)
AP Баранець
AQ Регулювальний ґвинт
AR Шестигранний стрижень
AS Контргайка
AT Контргайка (x6)
AU Пластикова шайба (x6)
AV Болт каретки (x6)
AW Колесо (x2)
AX Колісна рейка
AY Нижня поперечина
AZ Штанга для з'єднання
BA Верхня поперечина
BB Верхня ручка
BC Положення для транспортування
BD Подовжувач столу (x2)
BE Стопорне кільце (x6)
BF Блокувальна планка
BG Стопорна гайка для гвинта з хрестоподібною головкою (4 шт.)
BH Гвинт із хрестоподібною головкою (4 шт.)
BI Гвинт із внутрішнім шестигранником (2 шт.)
BJ Верхня з'єднувальна планка

БЕЗПЕКА

ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПОВОДЖЕННЯ З ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТАМИ

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ Прочитайте всі вказівки з техніки безпеки, інструкції, ілюстрації та специфікації, надані з цим електроінструментом.** Невиконання усіх поданих нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі і/або серйозної травми.

Добре зберігайте на майбутнє ці попередження і вказівки.

Під поняттям "електроприлад" в цих попередженнях мається на увазі електроприлад, що працює від мережі (з електрокабелем) або від акумуляторної батареї (без електрокабелю).

1) БЕЗПЕКА НА РОБОЧОМУ МІСЦІ

a) **Примайте своє робоче місце в чистоті та прибирайте його.** Безлад або погане освітлення на робочому місці можуть призводити до нещасних випадків.

b) **Не працюйте з приладом у середовищі, де існує небезпека вибуху внаслідок присутності горючих рідин, газів або пилу.** Електроприлади можуть породжувати іскри, від яких може займатися пил або пари.

c) **Під час працювання з приладом не підпускайте до робочого місця дітей та інших людей.** Ви можете втратити контроль над приладом, якщо Ваша увага буде відвернута.

2) ЕЛЕКТРИЧНА БЕЗПЕКА

a) **Штепсель приладу повинен пасувати до розетки. Не дозволяється що-небудь міняти в штепселі. Для роботи з приладами, що мають захисне заземлення, не використовуйте адаптери.** Використання оригінального штепселя та належної розетки зменшує ризик удару електричним струмом.

b) **Уникайте контакту частей тіла із заземленими поверхнями, як напр., трубами, батареями опалення, печами та холодильниками.** Коли Ваше тіло заземлене, існує збільшена небезпека удару електричним струмом.

c) **Захищайте прилад від дощу та вологи.** Попадання води в електроінструмент збільшує ризик удару електричним струмом.

d) **Не використовуйте кабель для перенесення приладу, підвішування або витягування штепселя з розетки. Захищайте кабель від жари, олії, гострих країв та деталей приладу, що рухаються.** Пошкоджений або закручений кабель збільшує ризик удару електричним струмом.

e) **Для зовнішніх робіт обов'язково використовуйте лише такий подовжувач, що допущений для зовнішніх робіт.** Використання подовжувача, що розрахований на зовнішні роботи, зменшує ризик удару електричним струмом.

f) **Якщо не можна запобігти використанню електроприладу у вологому середовищі, використовуйте пристрій захисту від витоку в землю.** Використання зристрою захисту від витоку в землю зменшує ризик удару електричним струмом.

3) БЕЗПЕКА ЛЮДЕЙ

a) **Будьте уважними, слідкуйте за тим, що Ви робите, та розсудливо поводьтеся під час роботи з електроприладом. Не користуйтеся приладом, якщо Ви стомлені або знаходитеся під дією наркотиків, спиртних напоїв або лік.** Мить неуважності при користуванні приладом може призводити до серйозних травм.

b) **Вдягайте особисте захисне спорядження та обов'язково вдягайте захисні окуляри.** Вдягання особистого захисного спорядження, як напр., - в залежності від виду робіт - захисної маски, спецвзуття, що не ковзається, каски або навушників,зменшує ризиск травм.

c) **Уникайте ненавмисного вмикання. Перш ніж вмикати електроприлад в електромережу або встромляти акумуляторну батарею, брати його в руки або переносити, впевніться в тому, що електроприлад вимкнутий.** Тримання пальця на вимикачі під час перенесення електроприладу або встромляння в розетку увімкнутого приладу може призводити до травм.

d) **Перед тим, як вмикати прилад, приберіть налагоджувальні інструменти та гайковий ключ.** Знаходження налагоджувального інструмента або ключа в деталі, що обертається, може призводити до травм.

e) **Не переоцінюйте себе. Зберігайте стійке положення та завжди зберігайте рівновагу.** Це дозволить Вам краще зберігати контроль над приладом у несподіваних ситуаціях.

f) **Вдягайте придатний одяг. Не вдягайте просторий одяг та прикраси. Не підставляйте волосся й одяг до деталей, що рухаються.** Просторий одяга, прикраси та довге волосся можуть попадати в деталі, що рухаються.

g) **Якщо існує можливість монтувати пиловідсмоктувальні або пилоуловлювальні пристрої, переконайтеся, щоб вони були добре під'єднані та правильно використовувалися.** Використання пиловідсмоктувального пристрою може зменшити небезпеки, зумовлені пилом.

h) **Добре знання електроінструментів, отримане в результаті частого їх використання, не повинно призводити до самовпевненості й ігнорування принципів техніки безпеки.** Необережна дія може в одну мить призвести до важкої травми.

4) ПРАВИЛЬНЕ ПОВОДЖЕННЯ ТА КОРИСТУВАННЯ ЕЛЕКТРОПРИЛАДАМИ

a) **Не перевантажуйте прилад. Використовуйте такий прилад, що спеціально призначений для певної роботи.** З придатним приладом Ви з меншим ризиком отримаєте кращі результати роботи, якщо будете працювати в зазначеному діапазоні потужності.

b) **Не користуйтеся приладом з пошкодженим вимикачем.** Прилад, який не можна увімкнути або вимкнути, є небезпечним і його треба відремонтувати.

c) **Перед тим, як регулювати що-небудь на приладі, міняти приладдя або ховати прилад, витягніть штепсель із розетки та/або витягніть акумуляторну батарею, якщо вона знімається.** Ці попереджувальні заходи з техніки безпеки зменшують ризик ненавмисного запуску приладу.

d) **Зберігайте електроприлади, якими Ви саме не користуєтесь, далеко від дітей. Не дозволяйте користуватися електроприладом особам, що не знайомі з його роботою або не читали ці вказівки.** У разі застосування недосвідченими особами прилади несуть в собі небезпеку.

e) **Старанно доглядайте за електроінструментами і приладдям. Перевірте, щоб рухомі деталі приладу бездоганно працювали та не заїдали, не були поламаними або настільки пошкодженими, щоб це могло вплинути на функціонування приладу. Пошкоджені деталі треба відремонтувати в авторизованій майстерні, перш ніж ними можна знову користуватися.** Велика кількість нещасних випадків спричиняється поганим доглядом за електроприладами.

f) **Тримайте різальні інструменти добре нагостреними та в чистоті.** Старанно доглянуті різальні інструменти з гострим різальним краєм менше застряють та їх легше вести.

g) **Використовуйте електроприлади, приладдя до них, робочі інструменти т.і. відповідно до цих вказівок. Беріть до уваги при цьому умови роботи та специфіку виконуваної роботи.** Використання електроприладів для робіт, для яких вони не передбачені, може призводити до небезпечних ситуацій.

h) **Тримайте рукоятки і поверхні захвату сухими і чистими, слідкуйте, щоб на них не було оливи або густого мастила.** Слизькі рукоятки і поверхні захвату унеможливлюють безпечне поводження з електроінструментом та його контролювання в неочікуваних ситуаціях.

5) СЕРВІС

a) **Віддавайте свій прилад на ремонт лише кваліфікованим фахівцям та лише з використанням оригінальних запчастин.** Це забезпечить безпечність приладу на довгий час.

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ НАСТІЛЬНИХ ПИЛ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ЗАХИСНИХ КОЖУХІВ

- **Тримайте кожухи на своїх місцях. Кожухи мають бути в робочому стані і правильно встановлені.** Кожух, який ослаблений, пошкоджений або працює неправильно, має бути відремонтовано або замінено.
- **Завжди використовуйте кожух леза пили і розклинювальний ніж для кожного наскрізного різання.** Для операцій наскрізного різання, коли лезо пили повністю розрізає товщину заготовки, кожух та інші запобіжні пристрої допомагають знизити ризик отримання травм.
- **Після виконання ненаскрізного різання, такого як вирізання пазів, поверніть розклинювальний ніж у висунуте вгору положення.** Коли розклинювальний ніж перебуває у висунутому вгору положенні, знову встановіть захисний кожух. Захисний кожух і розклинювальний ніж допомагають зменшити ризик отримання травм.
- **Відрегулюйте розклинювальний ніж, як описано в цьому посібнику з експлуатації.** Неправильна відстань, позиціонування та вирівнювання можуть

зробити розклинювальний ніж неефективним у зниженні ймовірності віддачі.

- **Щоб розклинювальний ніж працював, його потрібно зачепити за заготовку.** Розклинювальний ніж неефективний при різанні заготовок, які занадто короткі, щоб їх можна було зачепити. За цих умов неможливо запобігти віддачі за допомогою розклинювального ножа.
- **Використовуйте відповідне лезо пили з розклинювальним ножем.** Щоб розклинювальний ніж функціонував належним чином, діаметр леза пили має бути відповідним розклинювальному ножу, корпус леза пили має бути тоншим за товщину розклинювального ножа, а ширина різання леза пили має бути ширшою за товщину розклинювального ножа.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ПРОЦЕДУР РІЗАННЯ

- ⚠ **НЕБЕЗПЕКА: Ніколи не розташовуйте пальці або кисті рук поблизу або на одній лінії з лезом пили.** Момент неуважності або ковзання може направити Вашу руку до леза пили і призвести до серйозних травм.
- **Подавайте заготовку на лезо пили тільки проти напрямку обертання.** Подача заготовки в тому ж напрямку, в якому лезо пили обертається над столом, може призвести до того, що заготовка і Ваша рука будуть втягнуті під лезо пили.
- **Ніколи не використовуйте кутовий шаблон для подачі заготовки при поздовжньому різанні і не використовуйте паралельний упор в якості обмежувача довжини при поперечному різанні з кутовим шаблоном.** Направляючи заготовку за допомогою напрямної планки і кутового шаблона одночасно, Ви підвищуєте ймовірність зв'язування леза і віддачі.
- **Під час розпилювання завжди тримайте заготовку в повному контакті з упором і завжди застосовуйте зусилля подачі заготовки між упором і лезом пили. Використовуйте напрямну лінійку, коли відстань між упором і лезом пили менше 150 мм, і використовуйте штовхач, коли ця відстань менша за 50 мм.** Пристрої, що допомагають у роботі, триматимуть вашу руку на безпечній відстані від леза пили.
- **Використовуйте лише штовхач, наданий виробником або виготовлений відповідно до інструкцій.** Такий штовхач забезпечує достатню відстань руки від леза пили.
- **Ніколи не використовуйте пошкоджену або порізану напрямну лінійку.** Пошкоджена або порізана напрямна лінійка може зламатися, і ваша рука зісковзне на лезо пили.
- **Не виконуйте ніяких операцій "від руки". Завжди використовуйте або напрямну планку, або кутовий шаблон для позиціонування і напрямку заготовки.** "Від руки" означає використання рук для підтримки або направлення заготовки замість напрямної планки або кутового шаблону. Пиляння "від руки" веде до зсуву, зв'язування заготовки та віддачі.
- **Ніколи не дотягуйтеся до заготовки через лезо, що обертається.** Це може призвести до випадкового контакту з рухомим лезом.
- **Забезпечте допоміжну підтримку заготовки на задній і/або бічних сторонах столу пили для довгих і / або широких заготовок, щоб тримати їх на одному рівні.** Довга і / або широка заготовка має тенденцію нахилятися на краю столу, що призводить до втрати контролю, затиску леза і віддачі.
- **Подавайте заготовку рівномірно. Не згинайте, не скручуйте й не зсувайте заготовку з боку в бік. Якщо сталося заїдання, негайно вимкніть інструмент, від'єднайте його від мережі та усуньте застрягання.** Заклинювання леза пили заготовкою може призвести до віддачі або зупинки мотора.
- **Не видаляйте шматки відрізаного матеріалу під час роботи пили.** Матеріал може застрягти між обмежувачем та лезом або всередині кожуха леза та втягнути Ваші пальці під лезо пили. Вимкніть пилу і почекайте, поки лезо зупиниться, перш ніж прибирати матеріал.
- **Використовуйте допоміжний обмежувач в контакті зі стільницею, при поздовжньому різанні заготовок товщиною менше 2 мм.** Тонка заготовка може вклинитися під напрямну планку і призвести до віддачі.

ВІДДАЧА - ПРИЧИНИ ТА ВІДПОВІДНІ ВКАЗІВКИ

Віддача – це раптова реакція заготовки через защемлення, заклинювання леза пили або зміщення лінії розрізу в заготовці щодо леза або коли частина заготовки затискається між лезом і напрямною планкою або іншим нерухомим об'єктом.

Найчастіше під час віддачі заготовка піднімається від столу задньою частиною леза пили і рухається в бік оператора.

Віддача є результатом неправильного використання пили та/або неналежних робочих процедур або умов, і його можна уникнути, прийнявши належні запобіжні заходи, як зазначено нижче:

- **Ніколи не стійте прямо на одній лінії з лезом пили. Завжди розташовуйте своє тіло на тій же стороні леза пили, що і обмежувач.** Віддача може штовхати заготовку з великою швидкістю до того, хто стоїть попереду і на одній лінії з лезом пили.
- **Ніколи не простягайте руку над лезом або до його задньої частини, щоб потягнути або підтримати заготовку.** Може статися випадковий контакт з лезом або віддача може втягнути ваші пальці під лезо.
- **Ніколи не тримайте та не притискайте заготовку, яка відрізається, до леза, що обертається.** Притискання відрізаної заготовки до леза пили створить умову для заклинювання і віддачі.
- **Вирівняйте обмежувач таким чином, щоб він був паралельний до леза пили.** Неправильно вирівняний обмежувач затисне заготовку до леза і призведе до віддачі.
- **Використовуйте затискач у вигляді скошеної дошки з прорізами (перista дошка) для притискання заготовки до столу і обмежувача при виконанні некрізних розрізів, таких як шпунтування.** Перista дошка допомагає контролювати заготовку в разі віддачі.
- **Підтримуйте великі панелі, щоб звести до мінімуму ризик защемлення леза пили і віддачі.** Великі панелі мають тенденцію прогинатися під власною вагою. Опора(-и) мають бути розміщені під усіма частинами панелі, що звисають поза

стільницею.

- **Будьте особливо обережні при різанні заготовки, яка скручена, вузлувата, деформована або не має прямого краю, щоб направляти її за допомогою кутового шаблона або уздовж обмежувача.** Деформована, вузлувата або скручена заготовка є нестійкою і викликає неузгодженість пропилу з полотном леза, заклинювання і віддачу.
- **Ніколи не ріжте більше однієї заготовки, покладеної вертикально або горизонтально.** Лезо пили може підняти один або кілька шматків і викликати віддачу.
- **При повторному запуску пили з полотном леза в заготовці відцентруйте лезо в канавці так, щоб зубці пилки не входили в матеріал.** Якщо полотно леза затиснене, воно може підняти заготовку і викликати віддачу при перезапуску пили.
- **Тримайте леза пили чистими, гострими і у достатній кількості. Ніколи не використовуйте деформовані леза або леза з тріснутими або зламаними зубцями.** Гострі і правильно встановлені леза пили зводять до мінімуму вірогідність затискання, зупинки і віддачі.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ПРОЦЕДУРУ РОБОТИ НАСТІЛЬНОЇ ПИЛИ

- **Вимикайте настільну пилу і від'єднуйте шнур живлення при знятті настільної вставки, заміні леза пили або регулюванні розклинювального ножа або захисного кожуха леза пили, а також при залишенні пристрою без нагляду.** Запобіжні заходи дозволять уникнути нещасних випадків.
- **Ніколи не залишайте увімкнену настільну пилу без нагляду. Вимкніть її і не відходьте, поки вона не зупиниться повністю.** Увімкнена пила без нагляду – це неконтрольована небезпека.
- **Розташуйте настільну пилу в добре освітленому і рівному місці, де Ви зможете підтримувати хорошу опору і рівновагу. Вона має бути встановлена в зоні, яка забезпечує достатньо місця, щоб легко обробляти заготовки потрібного Вам розміру.** Тісні, темні приміщення і нерівні слизькі підлоги провокують нещасні випадки.
- **Часто очищуйте і видаляйте тирсу з-під столу пили і / або пристрою для збору пилу і тирси.** Накопичена тирса є горючою і може самозайматися.
- **Настільна пила має бути надійно закріплена.** Неправильно закріплена настільна пила може зрушити з місця або перекинутися.
- **Видаліть інструменти, обрізки деревини, тощо зі столу, перш ніж увімкнути настільну пилу.** Відволікання уваги або потенційне затискання можуть бути небезпечні.
- **Завжди використовуйте леза правильного розміру і форми отворів для оправок (алмазні або круглі).** Леза пили, які не відповідають монтажному обладнанню пили, будуть працювати не по центру, що призведе до втрати керування.
- **Ніколи не використовуйте пошкоджені або неправильні засоби кріплення дискового леза, такі як фланці, шайби леза, болти або гайки.** Ці монтажні засоби були спеціально розроблені для Вашої пили, для безпечної експлуатації та оптимальної продуктивності.
- **Ніколи не стійте на настільній пилі, не використовуйте її як сходинку.** При перекиданні інструменту або випадковому контакті з ріжучим інструментом може бути завдано серйозних травм.
- **Переконайтеся, що лезо пили встановлене так, щоб обертатися в потрібному напрямку. Не використовуйте шліфувальні круги, дротяні щітки або абразивні кола на настільній пилі.** Неправильна установка леза або використання не рекомендованих аксесуарів можуть призвести до серйозних травм.

ДОДАТКОВІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- Кидки струму викликають короткочасні перепади напруги; при несприятливих умовах енергозабезпечення можливий вплив на інше встаткування (якщо імпеданс системи нижче 0,2375 Ом, малоймовірне виникнення несправностей); якщо вам потрібні додаткові роз'яснення, ви можете звернутися в місцеву організацію енергопостачання

ЗАГАЛЬНЕ

- Перед роботою перевірте відповідність струму в мережі із струмом, позначені на інструменті
- **Перед регулюванням або заміною приладдя обов'язково вийміть вилку із сітьової розетки**
- **Завжди від'єднуйте вилку від джерела живлення перед транспортуванням інструменту**
- Цей інструмент не можна використовувати особам віком до 16 років
- Цей інструмент не підходить для мокрого розпилювання
- Цей інструмент не підходить для різання металів

ВИКОРИСТАННЯ ПОЗА ПРИМІЩЕННЯМ

- При роботі на дворі підключайте інструмент через запобіжник короткого замикання (FI) із максимальним пусковим струмом 30 мА та використовуйте подовжувач, призначений для зовнішніх робіт, що обладнаний захистом від бризів

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

- Використовуйте повністю розгорнений шнур подовжувача, який може витримувати навантаження в 16 Ампер
- Одягайте захисні окуляри, засоби захисту волосся, та захисні рукавички
- Пил від таких матеріалів, як свинцовоутримуюча фарба, деякі породи дерева, мінерали й метал, може бути шкідливим (контакт із таким пилом або його вдихання може стати причиною виникнення в оператора або осіб, що перебувають поруч, алергійних реакцій і/або респіраторних захворювань); **надягайте респіратор і працюйте з пиловидаляючим пристроєм під час увімкнення інструмента**
- Деякі види пилу класифікуються як канцерогенні (наприклад, дубовий або буковий пил), особливо в сполученні з добавками для кондиціювання деревини; **надягайте респіратор і працюйте з пиловидаляючим пристроєм під час увімкнення інструмента**
- Слідуйте інструціям по роботі з матеріалами, продуцюючими пил
- **Не обробляйте матеріали, що містять асбест** (асбест вважається канцерогенним)
- **Завжди перевіряйте настільну пилу перед кожним використанням.** Якщо будь-яка частина Вашої пили відсутня, несправна, пошкоджена або зламана, негайно припиніть роботу до тих пір, поки її

не буде відремонтовано або замінено.
- Забороняється використовувати інструмент без вставки стола; замініть дефектну чи зношену вставку стола
- Перш ніж почати розпилювання, видаліть всі перешкоди на поверхні та під лінією розпилу
- Не допускайте пошкоджень, які можуть нанести шурупи, цвяхи і інші елементи вашому виробу; видаліть їх перед початком роботи

АКСЕСУАРИ
- Ніколи не використовуйте в цьому інструменті шліфувальні / ріжучі диски
- SKIL гарантує надійну роботу інструмента тільки при використанні відповідного приладдя, які можна отримати у Вашого дилера фірми SKIL
- При установці/використанні насадок не від фірми SKIL, дотримуйтесь інструкцій відповідного завода-виробника
- Використовуйте лише пиляльні диски, що відповідають характеристикам, зазначеним в цій інструкції, перевірені за EN 847-1 та мають відповідне маркірування
- Використовуйте лише приладдя, припустима швидкість обертання якого як мінімум відповідає найвищій швидкості інструмента без навантаження
- Ніколи не використовуйте леза, виготовлені з швидкорізальної сталі (HSS)
- Не використовуйте тупі, деформовані та поламані пилки
- Використовуйте леза з отвором, який точно відповідає шпинделю інструмента без люфту; забороняється використовувати муфти чи перехідники для прилаштування лез з отвором більшого діаметру
- Бережіть насадки від ударів, струсів і мастила

ПІД ЧАС ВИКОРИСТАННЯ
- **Використовуючи інструмент, не докладайте надмірного зусилля** (зусилля має бути помірним та постійним, щоб запобігти перегріванню вістря леза та, якщо розрізаються пластикові деталі, плавленню пластика)
- **Дайте полотну розігнатися до повної швидкості, перш ніж подавати заготовку на полотно**
- Ніколи не дотягуйтеся над лезом або за ним, щоб потягнути або підтримати заготовку, а також видалити відрізаний матеріал
- **Уникайте незручних операцій і положень рук.** Коли раптове ковзання може призвести до того, що пальці або рука перемістяться під лезо пили або іншого ріжучого інструменту.
- Якщо лезо застрягло, негайно вимкніть інструмент і вийміть вилку з розетки; лише після цього витягніть заблоковану заготовку
  - перевірте, чи знаходиться лезо пили паралельно пазам або канавкам столу і чи правильно вирівняний розклинювальний ніж щодо леза
  - перевірте, чи паралельна напрямна планка до леза пили
- У випадку електричної чи механічної несправності негайно вимкніть інструмент та вийміть вилку з розетки
- Якщо шнур пошкоджений або прорізаний при роботі, не доторкайтеся до нього і негайно витягніть його з розетки
- Категорично забороняється користуватися інструментом при пошкодженні електричного шнура; заміна на аналогічний підготовлений шнур повинна проводитися організацією з обслуговування.

ПІСЛЯ ВИКОРИСТАННЯ
- Після вимкнення інструмента ніколи не намагайтесь зупинити обертання насадок за допомогою прикладання поперечної сили
- Прибирайте обрізки чи інші частини заготовки із зони різання лише післятого, коли всі рухомі частини повністю зупиняться
- Лезо пилки сильно нагрівається під час роботи; не торкайтеся леза, поки воно не охолоне
- Зберігати інструмент **у приміщенні** в сухому, не доступному для дітей місці

ПОЯСНЕННЯ ДО УМОВНИХ ПОЗНАЧОК НА ІНСТРУМЕНТІ

② Перед використанням прочитайте інструкцію із застосування
③ Одягайте захисні окуляри та засоби захисту волосся
④ Подвійна ізоляція (заземлюючий провід не потрібен)
⑤ Не викидайте електроінструмент та батареї разом зі звичайним сміттям

ВИКОРИСТАННЯ

- Підготовка
  - Помістіть поверхню столу на землю
  - зніміть кабельні стяжки
  - відпустіть важіль фіксатора скосу і зніміть усі пакувальні матеріали ⑥e
  - **! не піднімайте пиляльний диск перед зняттям пакувальних матеріалів; це може пошкодити інструмент**
  - за допомогою торцевого ключа на 13 мм або ударного гайковерта (не входить у комплект), шестигранного ключа на 6 мм (не входить у комплект) і шестигранного ключа AF, що входить у комплект, установіть деталі, показані на рис. ⑥c, у підставку на роликах, виконуючи кроки, показані на рис. ⑦a-e
  - установіть підставку на роликах на пласку й рівну поверхню та переконайтеся, що вона стійка
  - відрегулюйте гайки-баранці для підвищення стійкості ⑦e
- Установлення настільної пили на підставку
  - разом із помічником підніміть настільну пилу за ручку для транспортування AB в транспортне положення BC та опустіть її на підставку на роликах за допомогою опорної ніжки AG (x4), зачепивши чотири опори (x4) за верхню поперечину BA ⑦f
  - натисніть на важіль блокування, щоб закріпити настільну пилу на підставці ⑦f
  - **! перед виконанням будь-яких регулювань або операцій переконайтеся, що настільна пила повністю закріплена на підставці.**
- Складання та розкладання підставки:
  - **! під час складання та розкладання підставки тримайте пальці подалі від шарнірів**

  Складання:
  - наступіть на відкидний важіль, візьміться за ручки на верхній поперечині та злегка підніміть підставку BA ⑦g
  - відпустіть важіль складання та підніміть підставку вертикально

- тримаючись обома руками за ручки, наступіть на важіль складання, щоб натиснути на нього вперед, а потім відпустіть

! перед тим як відпускати ручки, переконайтеся, що підставка зафіксована у вертикальному положенні

Розкладання:
- тримаючись обома руками за ручки на верхній поперечині, наступіть на важіль складання ⑦h, а потім відпустіть його для від'єднання
- розкладіть підставку BA ⑦i

• Кріплення настільної пили до верстата за допомогою чотирьох кріпильних отворів ⑦j

! переконайтеся, що довжина шурупів або болтів для дерева достатня, щоб надійно закріпити настільну пилу на верстаті.

• Монтаж
- складіть ручку приводу M за допомогою шестигранного ключа AF ⑨
- видалити вставку стола D, як показано на малюнку ⑩
- підніміть лезо пили в найвище положення, обертаючи колесо леза S за годинниковою стрілкою
- установіть захисний кожух і розклинювальний ніж у зборі, як показано на рисунку ⑪
- установіть пластину для пропилу D і зафіксуйте її на місці ⑩
- перевірте правильність функціонування захисного кожуха та розклинювального ножа в зборі C; він має стикатися зі стільницею під час зміни висоти леза пили та налаштувань кута нахилу
- перед кожним використанням перевіряйте правильність закриття захисного кожуха та розклинювального ножа в зборі C

! Забороняється використовувати пилку, якщо захисний кожух не рухається вільно та одразу не закривається

- зберіть напрямну планку G, як показано на малюнку ⑬
- переконайтеся, що важелі блокування знаходяться в відпущеному положенні

Допоміжний подовжувач столу
- вставте штанги подовжувача столу BD на допоміжний подовжувач столу U, як показано на рисунку ⑧a
- установіть збірку із задньої частини пили ⑧b
- сумістіть піднятий стопорний штифт на упорних кільцях BE з отворами на штангах подовжувача BD, закріпіть усі шість кілець на штангах ⑧c

• Прибирання обрізків/стружки
- встановіть адаптер для пилевсмоктувача AE так, як показано на малюнку ⑭a
- під'єднайте пилосос
- крім того, встановіть дефлектор пилу Z, щоб направити пил у кошик ⑭b

• Допоміжні засоби ⑮
- деякі операції розпилювання потребуватимуть використання додаткових допоміжних засобів
- використовуйте штовхальний блок при роботі з вузькими заготовками, коли вам потрібно штовхати близько до леза пили ⑮a
- використовуйте перисті дошки для всіх операцій ненаскрізного різання, де захисний кожух не може бути використаний ⑮b
- штовхальний блок і перисті дошки можна придбати в спеціалізованих магазинах деревообробної техніки

• Встановлення кутів фаски ⑯
- послабте важіль блокування фаски R
- поверніть пилу на потрібний кут фаски
- пила має кінцеві упори на 0° і 45°
- щоб досягти -2 і 47°, натисніть ручку відпускання AO, щоб мати можливість повертати пилу на 2° далі ⑯b
- затягніть важіль блокування фаски R, щоб зафіксувати налаштування фаски

• Установка висоти леза
Встановіть лезо пили на прибл. 3 - 6 мм вище заготовки
- поверніть колесо леза S за годинниковою стрілкою, щоб підняти лезо пили
- поверніть колесо леза S проти годинникової стрілки, щоб опустити лезо пили

• Рейковий замок ⑰a
- заблокуйте важіль рейкового замка L
- послабте контргайку M6 AS на нижній стороні пили
- затягуйте шестигранний стрижень AR, доки пружина системи блокування не стиснеться, створивши необхідний натяг важеля рейкового замка L
- затягніть контргайку AS

• Напрямна планка ⑰b
- напрямна планка G має 3 позиції

! переконайтеся, що напрямна поверхня завжди звернена до леза пили

- використовуйте положення 1 у поєднанні з білою шкалою
- використовуйте положення 2 для максимальної потужності різання в поєднанні з чорною шкалою

! при нахилі (вліво) використовуйте напрямну планку тільки з протилежного боку (положення 1 або 2)

- використовуйте положення 3 при роботі напрямною планкою зліва від леза
- розблокуйте важіль блокування рейки L
- відрегулюйте напрямну планку G на потрібну відстань за допомогою ручки рейкового приводу M
- стопорний важіль рейкового замка L

! перед розпилюванням переконайтеся, що напрямну планку надійно зафіксовано

• Допоміжний обмежувач ⑱
Використовуйте допоміжний обмежувач H при різанні тонких заготовок (18 мм або менше) від леза
- розблокуйте важіль блокування рейки L
- посуньте напрямну планку G близько до леза (положення 1)
- переверніть допоміжний обмежувач H і зафіксуйте в найвищому положенні
- відрегулюйте напрямну планку G на потрібну відстань за допомогою ручки рейкового приводу M
- стопорний важіль рейкового замка L

• Розширення столу пили ⑲
- розблокуйте важіль блокування рейки L
- посуньте напрямну планку G за край столу (використовуйте положення 2)

- перевернiть допомiжний обмежувач H i зафiксуйте в найнижчому положеннi , щоб використовувати його в якостi опори для заготовки
- вiдрегулюйте напрямну планку G на потрiбну вiдстань за допомогою ручки рейкового приводу M
- стопорний важiль рейкового замка L

• Поздовжнє рiзання (розривання)
! переконайтеся, що напрямну планку заблоковано
! при використанні напрямної планки не використовуйте кутовий шаблон
- тримайте заготовку обома руками i притисніть її до столу ⑳
- використовуйте штовхач N, коли вiдстань мiж обмежувачем i лезом пили менше за 150 мм ㉑
- використовуйте штовхальний блок (не входить в стандартну комплектацію), якщо ця вiдстань менша за 50 мм ㉒
- розпилюйте заготовку, застосовуючи рiвномiрну подачу
- пiд час рiзання довгих дощок або великих панелей використовуйте подовжувач допомiжного столу для пiдтримання вiльного кiнця ⑳
- коли заготовка деформована, помiстiть увiгнуту сторону вниз, щоб запобiгти розгойдуванню
- у заготовки має бути рiвний край для притискання до напрямної планки
- при рiзаннi дуже тонких заготовок (5 мм або менше) слiд використовувати допомiжний обмежувач ㉓
- притисніть фанерну дошку товщиною 18 мм до напрямної планки G, як показано на малюнку, переконайтеся, що вона лежить на стiльницi

• Поперечне рiзання
- вставте кутовий шаблон E в один з пазiв F в столi
! при скошуванні (вліво) використовуйте датчик нахилу тільки з протилежного боку ㉕c
! при використанні кутового шаблону не використовуйте напрямну планку
- послабте ручку замка AH ㉔
- поверніть кутовий шаблон на потрiбний кут (вiд -60° до 60°)
- затягнiть ручку замка AH
! переконайтеся, що кутовий шаблон заблоковано
- зробiть кiлька пробних розрiзiв i виміряйте, якщо потрiбна надзвичайна точнiсть
- однiєю рукою притисніть заготовку до кутового шаблону, а iншу покладiть на ручку замка, щоб повiльно направити заготовку вперед ㉕
- за потреби може бути встановлено допомiжний обмежувач ㉖
- для повторюваного рiзання можна використовувати стопорний блок довжини ㉗
! не використовуйте напрямну планку як поздовжній упор
! переконайтеся, що блок правильно розташований перед лезом пили

• Ненаскрiзне рiзання ㉘
! використовуйте перистi дошки для всiх операцiй ненаскрiзного рiзання, де захисний кожух не може бути використаний
- установiть нову пластину для пропилу D
- зніміть захисний кожух і розклинювальний ніж у зборі C
- установiть розклинювальний ніж для ненаскрізного різання B ⑫b
! під час різання пазів розклинювальний ніж слід зняти ⑫c
- прикрiпiть до упору плоску облицювальну дошку заввишки близько 20 см
- встановіть перисті дошки (не входять в стандартну комплектацію), як показано на малюнку, щоб тиснути на заготовку до завершення розрізу
- перисті дошки не можна використовувати, коли ненаскрізні розрізи виконуються за допомогою кутового шаблону
- після завершення розпилу встановіть на місце розклинювальний ніж для ненаскрізного розпилу B із захисним кожухом у зборі C ⑫a
- установiть нову пластину для пропилу D

• Вкл/Викл ㉙
! Ніколи не стійте на лінії леза пили
! одягайте засоби захисту слуху при пилянні
- щоб увiмкнути, натисніть зелену кнопку
- щоб вимкнути, натисніть на лопатку
! у разі перебоїв подачі струму або випадкового висмикування вилки інструмент не буде перезапускатися сам собою

• Заміна леза пили ㉚
! вийняти вилку з розетки
! при роботі з лезами пили вдягайте рукавички
! для належного функціонування розклинювального ножа важливо використовувати правильне лезо пили ㉚a
- підніміть лезо пили в найвище положення, обертаючи колесо леза S за годинниковою стрілкою
- зніміть пластину для пропилу D
- зніміть захисний кожух і розклинювальний ніж у зборі C
- дістаньте обидва ключі AC зі сховища
- використовуйте ріжковий ключ для утримання валу і накидний ключ для ослаблення гайки леза AM ПРОТИ ГОДИННИКОВОЇ СТРІЛКИ (=в тому ж напрямку, що і стрілка, надрукована на полотні леза) ㉚b
- зніміть фланець AL і лезо пилки
- розблокувати важіль блокування розклинювального ножа AN
! змініть лезо пили зубцями пилки спрямованими вниз на передню частину столу
- встановіть фланець AL
- використовуйте ріжковий ключ, щоб утримувати вал, і накидний ключ, щоб затягнути гайку леза AM ЗА ГОДИННИКОВОЮ СТРІЛКОЮ
- розблокувати важіль блокування розклинювального ножа AN
- установiть захисний кожух і розклинювальний ніж у зборі C
- установiть нову пластину для пропилу D

• Перевірка/регулювання вирівнювання леза на 90°
! вийняти вилку з розетки
- підніміть лезо пили в найвище положення, обертаючи колесо леза S за годинниковою стрілкою

- відпустіть важіль блокування фаски R
- поверніть пилу до кінцевого упору 90° (індикатор показує 0°)
- заблокуйте стопорний важіль фаски R
- перевірте наявність кута 90° між лезом і столом за допомогою косинця ㉛
- за потреби, встановіть лезо на 90° таким чином ㉝
  1. послабте гвинт кінцевого стопора AK за допомогою гайкового ключа 10 (не входить в стандартну комплектацію)
  2. відпустіть важіль блокування фаски R
  3. встановіть лезо пили на кут 90° між полотном і столом
  4. заблокуйте стопорний важіль фаски R
  5. відрегулюйте кінцевий упор так, щоб він торкався ручки розблокування AO
  6. затягніть гвинт кінцевого стопора AK
  7. скиньте індикатор фаски Q на 0°

• Перевірка/регулювання вирівнювання леза на 45°
  ! вийняти вилку з розетки
  - підніміть лезо пили в найвище положення, обертаючи колесо леза S за годинниковою стрілкою
  - відпустіть важіль блокування фаски R
  - поверніть пилку до 45° кінцевого упору (індикатор Q показує 45°)
  - заблокуйте стопорний важіль фаски R
  - перевірте наявність кута 45° між лезом і столом за допомогою малки ㉜
  - за потреби відрегулюйте 45° гвинт кінцевого стопора AJ таким же чином, як і для кута 90°
• Перевірка / регулювання паралельності леза – пази кутового шаблона ㉞
  ! вийняти вилку з розетки
  - підніміть лезо пили в найвище положення, обертаючи колесо леза S за годинниковою стрілкою
  - позначте точку на корпусі леза пили
  - встановіть комбінаційний квадрат на край прорізу кутового шаблону і лінійки, що стикається з зазначеною точкою
  - прокрутіть лезо пили і перевірте зазначену точку в задній частині столу
  - якщо обидва виміри не ідентичні, відрегулюйте їх наступним чином ㉟:
    1. послабте баранчикову гайку AP
    2. повертайте болт AQ за годинниковою стрілкою або проти годинникової стрілки до тих пір, поки лезо не стане паралельним пазу кутового шаблону
    3. затягніть баранчикову гайку AP
• Перевірка / регулювання напрямної планки
  ! вийняти вилку з розетки
  ! перед виконанням цього регулювання переконайтеся, що згадані вище перевірки / регулювання виконані
  ! напрямна планка має бути паралельною до леза пили, щоб запобігти віддачі
  - підніміть лезо пили в найвище положення, обертаючи колесо леза S за годинниковою стрілкою
  - зніміть захисний кожух і розклинювальний ніж у зборі C
  - зафіксуйте напрямну планку G в положення 1 ⑰b
  - посуньте обмежувач до контакту з лезом і зафіксуйте його
  - лезо торкатися обмежувача спереду назад
  - в іншому разі послабте стійку упору (передню та/або задню) за допомогою шестигранного ключа AF і посуньте його ліворуч або праворуч.
  - міцно затягніть опори обмежувача
  - послабте індикатор K і посуньте його вліво або вправо, щоб вирівняти з 0 на білій шкалі ⑰b
  - затягніть індикатор K
  - зафіксуйте напрямну планку G в положення 2 ⑰b
  - виміряйте відстань від леза (спереду і ззаду) до обмежувача
  - обидва виміри мають становити 101,6 мм
  - якщо ні, послабте опору обмежувача (спереду та/або ззаду) і посуньте його вліво або вправо
  - міцно затягніть опори обмежувача
  - зафіксуйте напрямну планку G в положення 3 ⑰b
  - посуньте обмежувач до контакту з лезом і зафіксуйте його
  - лезо торкатися обмежувача спереду назад
  - якщо ні, послабте опору обмежувача (спереду та/або ззаду) і посуньте його вліво або вправо
  - міцно затягніть опори обмежувача
  - зберіть захисний кожух і розклинювальний ніж у зборі
  ! зробіть кілька пробних розрізів на чорновому матеріалі, щоб перевірити регулювання
• Перевірка/регулювання розклинювального ножа ㊱
  ! вийняти вилку з розетки
  ! перед виконанням цього регулювання переконайтеся, що згадані вище перевірки / регулювання виконані
  ! Регулярно перевіряйте вирівнювання розклинювального ножа
  - підніміть лезо пили в найвище положення, обертаючи колесо леза S за годинниковою стрілкою
  - зніміть захисний кожух C
  - перевірте відстань між обмежувачем і корпусом леза з обох сторін від леза, поки зубці леза торкаються обмежувача
  - З відстань на товщину паперового аркуша має бути між корпусом леза і напрямною планкою G
  - якщо ні, то необхідне коригування ㊲
    1. видалити вставку стола D
    2. ослабте затискні гвинти за допомогою шестигранного ключа AF
    3. переміщуйте розклинювальний ніж у міру необхідності
    4. щільно затягніть затискні гвинти
    5. перевірте вирівнювання та відстань ще раз і повторіть
• Підгонка вставки столу ㊳
  - передня частина вставки столу має бути врівень або трохи нижче столу пили; задня частина має бути врівень або трохи вище столу пили
  - за потреби вставку столу можна відрегулювати за допомогою комплектних гвинтів 4 (шестигранник 2,5 мм, не входить в стандартну комплектацію)
• Зберігання / транспортування
  - при зберіганні інструменту переконайтеся, що кінець рейки не виступає з верхньої частини столу ㊴a

- зніміть захисний кожух і розклинювальний ніж у зборі C
- опустіть лезо пили
- накрутіть кабель навколо гачка для зберігання кабелю X
- складіть ніжки і поставте інструмент у вертикальне положення ㊴b
- знімні компоненти інструменту можна зберігати, як показано на малюнку ㊵a-f

! розклинювальний ніж для ненаскрізного різання B також можна зберігати, як показано на рисунку ㊵e

ПОРАДИ ПО ВИКОРИСТАНЮ

- Використовуйте лише гострі леза пили відповідного типу
  - якість розпилювання покращується зі збільшенням кількості зубів леза
  - твердосплавні леза залишаються гострими у 30 разів довше, ніж звичайні леза

ДОГЛЯД/ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Завжди тримайте інструмент і дріт живлення чистими (особливо вентиляційні отвори на задній частині корпусу двигуна)

  ! перед чисткою інструменту необхідно роз'єднати штепсельний роз'їм
- Час від часу очищайте область під лезом пили (пиловловлювач), щоб запобігти накопиченню пилу
- Прочистіть лезо пили негайно після використання (особливо від залишків резини та клею)

  ! Лезо пили сильно нагрівається під час роботи; не торкайтеся леза, поки воно не охолоне
- Час від часу змащуйте шарніри на підставці на роликах та точки, зазначені на рисунку ㊶, мастилом SAE 20/SAE 30 або WD40
- Якщо незважаючи на ретельну технологію виготовлення і перевірки інструмент все-таки вийде з ладу, його ремонт дозволяється виконувати лише в авторизованій сервісній майстерні для електроприладів SKIL
  - надішліть **нерозібраний** інструмент разом з доказом купівлі до Вашого дилера або до найближчого центру обслуговування SKIL (адреси, а також діаграма обслуговування пристрою, подаються на сайті www.skil.com)
- Візьміть до відома, що ушкодження внаслідок перевантаження або неналежного поводження з інструментом не будуть включені в гарантію (умови гарантії SKIL див. на сайті www.skil.com або довідайтеся в дилера у Вашому регіоні)

ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОЇ СЕРЕДИ

- **Не утилізуйте електроінструменти, акумулятори, аксесуари та упаковку разом з побутовими відходами** (тільки для країн ЄС) відповідно до Європейської Директиви 2012/19/ЄС Про відходи електричного та електронного обладнання та її впровадженням відповідно до національного законодавства електроінструменти, термін служби яких закінчився, мають бути зібрані окремо і повернуті на екологічно сумісний об'єкт переробки
  - малюнок ⑤ нагадає вам про це

ШУМ

- Виміряний відповідно до EN 62841 рівень звукового тиску для цього інструменту становить 94 дБ(A), а рівень звукової потужності 104 дБ(A) (коефіцієнт неточності K = 3 дБ)
- Рівень шуму був виміряний відповідно до стандартизованого випробування, наведеного в EN 62841; він може бути використаний для порівняння одного інструменту з іншим і в якості попередньої оцінки впливу шуму при використанні інструменту для зазначених застосувань
  - при використанні інструмента в інших цілях або з іншими/несправними допоміжними пристосуваннями рівень впливу вібрації може значно **підвищуватися**
  - у періоди, коли інструмент вимикнений або функціонує без фактичного виконання роботи, рівень впливу вібрації може значно **знижуватися**

GR

Επιτραπέζιο δισκοπρίονο 1343

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

- Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο προορίζεται για χρήση ως φορητή μηχανή για κατά μήκος και εγκάρσια κοπή ξύλου ευθεία και υπό γωνία (οριζόντιες γωνίες φαλτσοκοπής από -60° έως +60° καθώς και κατακόρυφες γωνίες λοξοτομής από -2° έως +47°)
- Διαβάστε και φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσεως ②
- Αυτό το εργαλείο δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευασία περιέχει όλα τα εξαρτήματα που απεικονίζονται στο σχέδιο ⑥b ⑥c
- **Να χρησιμοποιείτε το εργαλείο μόνο εφόσον είναι συναρμολογημένο άρτια και σωστά** (να έχετε υπ' όψη σας ότι η Skil δε μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνη για τυχόν βλάβη στο εργαλείο και/ή ατομικό τραυματισμό λόγω εσφαλμένης συναρμολόγησης του εργαλείου)

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ①

ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ ⑥

A Πάγκος εργασίας
B Σχιστικό μαχαίρι για μη διαμπερή κοπή
C Καλύπτρα και συγκρότημα σχιστικού μαχαιριού
D Παρέμβλημα τραπεζιού
E Δείκτης φαλτσοκοπής
F Υποδοχή δείκτη φαλτσοκοπής
G Οδηγός παράλληλης κοπής
H Βοηθητικός οδηγός / στήριγμα κομματιού εργασίας
J Μοχλός μανδάλωσης
K Δείκτης απόστασης οδηγού παράλληλης κοπής
L Μοχλός ασφάλισης ράγας
M Περιστρεφόμενος διακόπτης κίνησης ράγας
N Μοχλός ώθησης
P Χώρος αποθήκευσης μοχλού ώθησης
Q Δείκτης γωνίας λοξοτομής
R Μοχλός ασφάλισης λοξοτομής
S Τροχός ρύθμισης ύψους
T Διακόπτης εκκίνησης/στάσης
U Βοηθητική επέκταση πάγκου

V Ρυθμιζόμενο πέλμα x2
W Χώρος αποθήκευσης δείκτη φαλτσοκοπής
X Γάντζος αποθήκευσης καλωδίου
Y Στόμιο εξαγωγής σκόνης
Z Εκτροπέας σκόνης
AA Θήκη εκτροπέα σκόνης
AB Λαβή μεταφοράς
AC Κλειδιά
AD Καλύπτρα και αποθήκευση συγκροτήματος σχιστικού μαχαιριού
AE Προσαρμοστικό της ηλεκτρικής σκούπας
AF Εξάγωνο κλειδί
AG Πόδι υποστήριξης
AH Περιστρεφόμενος διακόπτης ασφάλισης φαλτσογωνίας
AI Δείκτης φαλτσογωνίας
AJ Βίδα για προσαρμογή γωνίας λοξοτομής (δεξιά)
AK Βίδα για προσαρμογή γωνίας λοξοτομής (αριστερά)
AL Φλάντζα
AM Παξιμάδι δίσκου
AN Μοχλός ασφάλισης διαχωριστικού μαχαιριού
AO Περιστρεφόμενος διακόπτης απελευθέρωσης (γωνία λοξοτομής)
AP Πεταλούδα
AQ Κοχλίας ρύθμισης
AR Εξάγωνη ράβδος
AS Αντιπερικόχλιο
AT Παξιμάδι ασφάλισης (x6)
AU Πλαστική ροδέλα (x6)
AV Καρόβιδα (x6)
AW Τροχός (x2)
AX Ράβδος τροχού
AY Κάτω εγκάρσια ράβδος
AZ Συνδετική ράβδος
BA Άνω εγκάρσια ράβδος
BB Επάνω χειρολαβή
BC Θέση συγκράτησης μεταφοράς
BD Ράβδος επέκτασης πάγκου (x2)
BE Δακτύλιος ακινητοποίησης (x6)
BF Ράβδος κλειδαριάς
BG Παξιμάδι ασφάλισης για βίδα κεφαλής Phillips (x4)
BH Βίδα κεφαλής Phillips (x4)
BI Βίδα με κεφαλή βυθισμένου εξαγώνου (x2)
BJ Επάνω ράβδος σύνδεσης

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, οδηγίες, εικονογραφήσεις και όλα τα τεχνικά στοιχεία, που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο.** Αμέλειες κατά την τήρηση των ακόλουθων υποδείξεων μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για το μέλλον.

Ο ορισμός "ηλεκτρικό εργαλείο" που χρησιμοποιείται στις προειδοποιητικές υποδείξεις αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται από το ηλεκτρικό δίκτυο (με ηλεκτρικό καλώδιο) καθώς και σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται από μπαταρία (χωρίς ηλεκτρικό καλώδιο).

1) ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΟ ΧΩΡΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

a) **Διατηρείτε το χώρο που εργάζεσθε καθαρό και καλά φωτισμένο.** Αταξία στο χώρο που εργάζεσθε ή μη φωτισμένες περιοχές εργασίας μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα.

b) **Μην εργάζεσθε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιβάλλον που υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, στο οποίο υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία μπορεί να δημιουργήσουν σπινθηρισμό ο οποίος μπορεί να αναφλέξει τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.

c) **Οταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κρατάτε τα παιδιά κι άλλα τυχόν πρόσωπα μακριά από το χώρο που εργάζεσθε.** Σε περίπτωση που άλλα άτομα αποσπάσουν την προσοχή σας μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του μηχανήματος.

2) ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

a) **Το φις του καλωδίου του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην αντίστοιχη πρίζα. Δεν επιτρέπεται με κανένα τρόπο η μετασκευή του φις. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμοστικά φις σε συνδυασμό με ηλεκτρικά εργαλεία συνδεμένα με τη γη (γειωμένα).** Αθικτα φις και κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

b) **Αποφεύγετε την επαφή του σώματος σας με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα (καλοριφέρ), κουζίνες και ψυγεία.** Οταν το σώμα σας είναι γειωμένο αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

c) **Μην εκθέτετε το ηλεκτρικό εργαλείο στη βροχή ή την υγρασία.** Η διείσδυση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

d) **Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε ή ν'αναρτήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο ή για να βγάλετε το φις από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, λάδια, κοφτερές ακμές η κινούμενα εξαρτήματα.** Τυχόν χαλασμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

e) **Οταν εργάζεσθε με το ηλεκτρικό εργαλείο στο ύπαιθρο χρησιμοποιείτε πάντοτε καλώδια επιμήκυνσης (μπαλαντάζες) που έχουν εγκριθεί για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.** Η χρήση καλωδίων επιμήκυνσης εγκριμένων για εργασία σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

f) **Οταν η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, τότε χρησιμοποιήστε έναν προστατευτικό διακόπτη διαρροής.** Η χρήση ενός προστατευτικού διακόπτη διαρροής ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3) ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΡΟΣΩΠΩΝ

a) **Να είσθε πάντοτε προσεκτικός/προσεκτική, να δίνετε προσοχή στην εργασία που κάνετε και να χειρίζεστε το ηλεκτρικό εργαλείο με περίσκεψη. Μην κάνετε χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου όταν είσθε κουρασμένος/κουρασμένη ή όταν βρίσκεσθε υπό την επιρροή ναρκωτικών, οινοπνεύματος ή φαρμάκων.** Μια στιγμιαία απροσεξία κατά το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε

σοβαρούς τραυματισμούς.

b) **Φοράτε προστατευτικά ενδύματα και πάντοτε προστατευτικά γυαλιά.** Οταν φοράτε ενδύματα ασφαλείας, ανάλογα με το υπό χρήση ηλεκτρικό εργαλείο, όπως προσωπίδα προστασίας από σκόνη, αντιολισθικά παπούτσια ασφαλείας, κράνη ή ωτασπίδες, μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμών.

c) **Αποφεύγετε την αθέλητη εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο έχει αποζευχτεί πριν το συνδέσετε με το ηλεκτρικό δίκτυο ή/και με την μπαταρία καθώς και πριν το παραλάβετε ή το μεταφέρετε.** Οταν μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο έχοντας το δάχτυλό σας στο διακόπτη ή όταν συνδέσετε το μηχάνημα με την πηγή ρεύματος όταν αυτό είναι ακόμη συζευγμένο, τότε δημιουργείται κίνδυνος τραυματισμών.

d) **Αφαιρείτε από τα ηλεκτρικά εργαλεία πριν τα θέσετε σε λειτουργία τυχόν συναρμολογημένα χρησιμοποιήσιμα εργαλεία ή κλειδιά.** Ενα εργαλείο ή κλειδί συναρμολογημένο στο περιστρεφόμενο εξάρτημα ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.

e) **Μην υπερκτιμάτε τον εαυτό σας. Φροντίζετε για την ασφαλή στήριξη του σώματος σας και διατηρείτε πάντοτε την ισορροπία σας.** Αυτό σας επιτρέπει τον καλύτερο έλεγχο το ηλεκτρικού εργαλείου σε περιπτώσεις απροσδόκητων καταστάσεων.

f) **Φοράτε κατάλληλη ενδυμασία εργασίας. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα εξαρτήματα.** Χαλαρή ενδυμασία, κοσμήματα και μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν στα κινούμενα εξαρτήματα.

g) **Αν υπάρχει η δυνατότητα συναρμολόγησης διατάξεων αναρρόφησης ή συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε αν οι διατάξεις αυτές είναι συνδεμένες καθώς κι αν χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση μιας αναρρόφησης σκόνης μπορεί να ελαττώσει τον κίνδυνο που προκαλείται από τη σκόνη.

h) **Μην εφησυχάζετε σε μια λάθος ασφάλεια και μην αψηφάτε τους κανόνες ασφαλείας για τα ηλεκτρικά εργαλεία, ακόμα και όταν μετά από συχνή χρήση είστε εξοικειωμένοι με το εργαλείο.** Ένας απρόσεκτος χειρισμός μπορεί μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

4) ΧΡΗΣΗ ΚΙ ΕΠΙΜΕΛΗΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ

a) **Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε για την εκάστοτε εργασία σας το ηλεκτρικό εργαλείο που προορίζεται γι'αυτήν.** Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεσθε καλύτερα και ασφαλέστερα στην αναφερόμενη περιοχή ισχύος.

b) **Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ένα ηλεκτρικό εργαλείο του οποίου ο διακόπτης ON/OFF είναι χαλασμένος.** Ενα ηλεκτρικό εργαλείο το οποίο δεν μπορεί να τεθεί πλέον σε ή εκτός λειτουργίας είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

c) **Τραβήξτε το φις από την πρίζα και/ή απομακρύνετε μια αποσπώμενη μπαταρία, προτού εκτελέσετε ρυθμίσεις στο ηλεκτρικό εργαλείο, προτού αλλάξετε εξαρτήματα ή φυλάξετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο από τυχόν αθέλητη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.

d) **Διαφυλάγετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δε χρησιμοποιείτε μακριά από παιδιά. Μην αφήνετε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες χρήσης να το χρησιμοποιήσουν.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα πρόσωπα.

e) **Φροντίζετε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα εξάρτημα με επιμέλεια. Ελέγχετε, αν τα κινούμενα εξαρτήματα λειτουργούν άψογα, χωρίς να μπλοκάρουν, ή μήπως έχουν σπάσει ή φθαρεί τυχόν εξαρτήματα τα οποία επηρεάζουν τον τρόπο λειτουργίας του ηλεκτρικού εργαλείου. Δώστε αυτά τα χαλασμένα εξαρτήματα για επισκευή πριν τα ξαναχρησιμοποιήσετε.** Η κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.

f) **Διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία κοφτερά και καθαρά.** Τα κοπτικά εργαλεία που συντηρούνται με προσοχή μπορούν να οδηγηθούν εύκολα και να ελεγχθούν καλύτερα.

g) **Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα εξαρτήματα, τα χρησιμοποιήσιμα εργαλεία κτλ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες καθώς. Λαμβάνετε ταυτόχρονα υπόψην σας τις συνθήκες εργασίας και την υπό εκτέλεση εργασία.** Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για άλλες εκτός από τις προβλεπόμενες εργασίες μπορεί να δημιουργήσει επικίνδυνες καταστάσεις.

h) **Διατηρείτε τις λαβές και επιφάνειες λαβής στεγνές, καθαρές και ελεύθερες από λάδι και γράσο.** Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες λαβής δεν επιτρέπουν κανέναν ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε τυχόν απρόβλεπτες καταστάσεις.

5) ΣΕΡΒΙΣ

a) **Δίνετε το ηλεκτρικό σας εργαλείο για επισκευή από άριστα ειδικευμένο προσωπικό, μόνο με γνήσια ανταλλακτικά.** Ετσι εξασφαλίζεται η διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΕΠΙΤΡΑΠΕΖΙΑ ΔΙΣΚΟΠΡΙΟΝΑ

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

- **Διατηρείτε τους προφυλακτήρες στη θέση τους. Οι προφυλακτήρες πρέπει να λειτουργούν κανονικά και να έχουν τοποθετηθεί σωστά.** Ο προφυλακτήρας που έχει χαλαρώσει, έχει φθαρεί ή δε λειτουργεί σωστά πρέπει να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί.
- **Χρησιμοποιείτε πάντα προφυλακτήρα δίσκου κοπής και διαχωριστικό μαχαίρι για κάθε εργασία διαμπερούς κοπής.** Για τις εργασίες διαμπερούς κοπής όπου ο δίσκος κοπής κόβει πέρα ως πέρα το πάχος του κομματιού εργασίας, ο προφυλακτήρας και οι άλλες διατάξεις ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο τραυματισμού.
- **Μετά την ολοκλήρωση μιας μη διαμπερούς κοπής όπως σε ένωση γκινισιάς, επαναφέρετε τη λάμα διαχωρισμού στην επάνω θέση έκτασης.** Με τη λάμα διαχωρισμού στην προς τα πάνω εκτεταμένη θέση, επανατοποθετήστε την καλύπτρα της λεπίδας.

Η καλύπτρα και η λάμα διαχωρισμού συμβάλουν στη μείωση των κινδύνων τραυματισμού.

- **Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος κοπής δεν έρχεται σε επαφή με τον προφυλακτήρα, το διαχωριστικό μαχαίρι ή το κομμάτι εργασίας πριν πατήσετε τον διακόπτη λειτουργίας.** Η ακούσια επαφή αυτών των στοιχείων με τον δίσκο κοπής θα μπορούσε να προκαλέσει επικίνδυνες συνθήκες.
- **Ρυθμίστε το διαχωριστικό μαχαίρι όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών.** Αν ο διαχωρισμός, η τοποθέτηση και η ευθυγράμμιση είναι λάθος, το διαχωριστικό μαχαίρι ίσως δε μειώνει αποτελεσματικά την πιθανότητα κλοτσήματος.
- **Για να είναι αποτελεσματικό το διαχωριστικό μαχαίρι, πρέπει να δεσμεύει το κομμάτι εργασίας.** Το διαχωριστικό μαχαίρι δεν είναι αποτελεσματικό όταν κόβονται κομμάτια εργασίας που είναι πολύ κοντά για να δεσμευτούν από αυτό. Υπό αυτές τις συνθήκες το διαχωριστικό μαχαίρι δεν μπορεί να αποτρέψει τα κλοτσήματα.
- **Να χρησιμοποιείτε τον δίσκο κοπής που είναι κατάλληλος για το διαχωριστικό μαχαίρι.** Για να λειτουργεί σωστά το διαχωριστικό μαχαίρι, η διάμετρος του δίσκου κοπής πρέπει να αντιστοιχεί στο σωστό διαχωριστικό μαχαίρι, το σώμα του δίσκου κοπής πρέπει να είναι πιο λεπτό από το πάχος του διαχωριστικού μαχαιριού και τέλος το πλάτος κοπής του δίσκου κοπής πρέπει να είναι φαρδύτερο από το πάχος του διαχωριστικού μαχαιριού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΚΟΠΗΣ

- ⚠ **ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Ποτέ μη βάζετε τα δάχτυλα ή τα χέρια κοντά ή στην ευθεία του δίσκου κοπής.** Μια στιγμιαία απροσεξία ή κάποιο λάθος μπορεί να κατευθύνει το χέρι προς τον δίσκο κοπής και να προκαλέσει σοβαρή σωματική βλάβη.
- **Τροφοδοτείτε το κατεργαζόμενο τεμάχιο στην πριονολάμα μόνο στην αντίθετη κατεύθυνση με εκείνη της περιστροφής.** Αν τροφοδοτείτε το κομμάτι εργασίας προς την ίδια φορά με την οποία περιστρέφεται ο δίσκος κοπής πάνω από το τραπέζι, το κομμάτι εργασίας, αλλά και το χέρι σας, μπορεί να τραβηχτούν προς το μέρος του δίσκου κοπής.
- **Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τον δείκτη φαλτσοκοπής για να τροφοδοτήσετε το κομμάτι εργασίας σε εργασίες παράλληλης κοπής και ποτέ μην χρησιμοποιείτε τον οδηγό παράλληλης κοπής ως οδηγό μήκους σε εργασίες εγκάρσιας κοπής με τον δείκτη φαλτσοκοπής.** Αν οδηγείτε το κομμάτι εργασίας ταυτόχρονα και με τον οδηγό παράλληλης κοπής και με τον δείκτη φαλτσοκοπής, αυξάνεται η πιθανότητα σφηνώματος ή κλοτσήματος του δίσκου κοπής.
- **Κατά το σχίσιμο, διατηρείτε πάντα το κατεργαζόμενο τεμάχιο σε πλήρη επαφή με τον οδηγό και εφαρμόζετε πάντα τη δύναμη τροφοδοσίας του κατεργαζόμενου τεμαχίου μεταξύ οδηγού και πριονολάμας. Χρησιμοποιείτε ράβδο ώθησης όταν η απόσταση μεταξύ οδηγού και πριονολάμας είναι μικρότερη από 150 mm και μπλοκ ώθησης όταν η απόσταση αυτή είναι μικρότερη από 50 mm.** Αυτά τα βοηθητικά εργαλεία ώθησης θα διατηρήσουν το χέρι σας σε ασφαλή απόσταση από την πριονολάμα.
- **Να χρησιμοποιείτε μόνο τον μοχλό ώθησης που παρέχεται από τον κατασκευαστή ή που η κατασκευή του έχει γίνει σύμφωνα με τις οδηγίες.** Αυτός ο μοχλός ώθησης κρατάει σε ασφαλή απόσταση το χέρι από τον δίσκο κοπής.
- **Μην χρησιμοποιείτε ποτέ κατεστραμμένη ή κομμένη ράβδο ώθησης.** Η κατεστραμμένη ή κομμένη ράβδος ώθησης μπορεί να σπάσει και το χέρι σας να γλιστρήσει στην πριονολάμα.
- **Μην εκτελείτε εργασίες «με τα χέρια». Πάντα να χρησιμοποιείτε είτε τον οδηγό παράλληλης κοπής είτε τον δείκτη φαλτσοκοπής για να τοποθετήσετε και να καθοδηγήσετε το κομμάτι εργασίας.** "Με τα χέρια" θα πει να χρησιμοποιείτε τα χέρια σας για να στερεώσετε ή να καθοδηγήσετε το κομμάτι εργασίας, αντί να χρησιμοποιήσετε οδηγό παράλληλης κοπής ή δείκτη φαλτσοκοπής. Το πριόνισμα με τα χέρια έχει ως αποτέλεσμα λάθος ευθυγράμμιση, σφήνωμα και κλότσημα.
- **Ποτέ μη βάζετε τα χέρια σας κοντά ή πάνω από τον περιστρεφόμενο δίσκο κοπής.** Αν απλώσετε τα χέρια για ένα κομμάτι εργασίας μπορεί να προκληθεί αθέλητη επαφή με τον περιστρεφόμενο δίσκο κοπής.
- **Παρέχετε βοηθητικό στήριγμα κομματιού εργασίας προς τα πίσω ή/και τις πλευρές του τραπεζιού εργασίας για κομμάτια εργασίας με μεγάλο μήκος ή/και πλάτος ώστε να τα διατηρήσετε επίπεδα.** Τα κομμάτια εργασίας με μεγάλο μήκος ή/και πλάτος έχουν την τάση να περιστρέφονται στην άκρη του τραπεζιού, προκαλώντας απώλεια ελέγχου, σφήνωμα του δίσκου κοπής και κλότσημα.
- **Τροφοδοτείτε το κατεργαζόμενο τεμάχιο με ομοιόμορφο ρυθμό. Μην λυγίζετε, στρέφετε ή μετατοπίζετε το κατεργαζόμενο τεμάχιο από την μία πλευρά στην άλλη. Σε περίπτωση εμπλοκής, απενεργοποιήστε αμέσως το ηλεκτρικό εργαλείο, αποσυνδέστε το από την πρίζα, και στη συνέχεια, απομακρύνετε την εμπλοκή.** Η εμπλοκή της πριονολάμας λόγω του τεμαχίου επεξεργασίας μπορεί να προκαλέσει αντιλάκτιση ή ακινητοποίηση του κινητήρα.
- **Μην αφαιρείτε τα κομμάτια του υλικού αποκοπής όσο το δισκοπρίονο βρίσκεται σε λειτουργία.** Το υλικό μπορεί να παγιδευτεί ανάμεσα στον οδηγό ή στο εσωτερικό του προφυλακτήρα του δίσκου κοπής και τον δίσκο κοπής και να τραβήξει τα δάχτυλά σας μέσα στον δίσκο κοπής. Απενεργοποιήστε το δισκοπρίονο και περιμένετε μέχρι να σταματήσει ο δίσκος κοπής για να αφαιρέσετε το υλικό.
- **Χρησιμοποιήστε βοηθητικό οδηγό σε επαφή με τον πάγκο εργασίας κατά την παράλληλη κοπή κομματιών εργασίας με πάχος κάτω από 2 mm.** Τα λεπτά κομμάτια εργασίας μπορεί να σφηνωθούν κάτω από τον οδηγό παράλληλης κοπής και να προκαλέσουν κλότσημα.

ΚΛΩΤΣΗΜΑ - ΑΙΤΙΕΣ ΚΑΙ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ

Το κλότσημα είναι η απότομη αντίδραση του κομματιού εργασίας που προκαλείται από σφηνωμένο ή μπλοκαρισμένο δίσκο κοπής ή ακόμα από τη λάθος ευθυγράμμιση της γραμμής κοπής στο κομμάτι εργασίας ως προς τον δίσκο κοπής, ή όταν κάποιο τμήμα του κομματιού εργασίας σφηνώνεται ανάμεσα στον δίσκο κοπής και τον οδηγό παράλληλης κοπής ή άλλο σταθερό αντικείμενο.

Πολύ συχνά όταν προκύπτει κλότσημα, το κομμάτι

εργασίας ανασηκώνεται από το τραπέζι από το πίσω τμήμα του δίσκου κοπής και προωθείται προς το μέρος του χειριστή.

Το κλότσημα είναι το αποτέλεσμα της λανθασμένης χρήσης του εργαλείου ή/και λανθασμένων διαδικασιών ή συνθηκών χειρισμού, και μπορεί να αποφευχθεί με τη λήψη των παρακάτω σωστών προληπτικών μέτρων.

- **Ποτέ μη στέκεστε στην ευθεία του δίσκου κοπής. Πάντα να τοποθετείτε το σώμα σας στην πλευρά εκείνη του δίσκου κοπής όπου βρίσκεται ο οδηγός.** Το κλότσημα μπορεί να προωθήσει το κομμάτι εργασίας με υψηλή ταχύτητα προς το μέρος οποιουδήποτε στέκεται μπροστά και στην ευθεία του δίσκου κοπής.
- **Ποτέ μη βάζετε τα χέρια σας πάνω ή από πίσω από τον δίσκο κοπής για να τραβήξετε ή να στηρίξετε το κομμάτι εργασίας.** Μπορεί να προκύψει αθέλητη επαφή με τον δίσκο κοπής ή το κλότσημα μπορεί να τραβήξει τα δάχτυλά σας μέσα στον δίσκο κοπής.
- **Ποτέ μην κρατάτε και πιέζετε το κομμάτι εργασίας που αποκόπτεται κόντρα στον περιστρεφόμενο δίσκο κοπής.** Αν πιέζετε το κομμάτι εργασίας που αποκόπτεται κόντρα στον δίσκο κοπής, θα προκληθούν συνθήκες σφηνώματος και κλότσημα.
- **Ευθυγραμμίστε τον οδηγό ώστε να είναι παράλληλος με τον δίσκο κοπής.** Ο οδηγός που δεν έχει ευθυγραμμιστεί σωστά θα σφηνώσει το κομμάτι εργασίας πάνω στον δίσκο κοπής και θα προκαλέσει κλότσημα.
- **Χρησιμοποιήστε ένα featherboard για να καθοδηγήσετε το κομμάτι εργασίας κόντρα στο τραπέζι και τον οδηγό όταν κάνετε μη διαμπερείς κοπές όπως γλυφές.** Με το featherboard ελέγχεται καλύτερα το κομμάτι εργασίας σε περίπτωση κλοτσήματος.
- **Στηρίξτε τα μεγάλα κομμάτια για να ελαχιστοποιηθεί ο κίνδυνος σφηνώματος και κλοτσήματος του δίσκου κοπής.** Τα μεγάλα κομμάτια έχουν την τάση να λυγίζουν από το ίδιο τους το βάρος. Κάτω από όλα τα τμήματα του μεγάλου κομματιού που προεξέχουν από τον πάγκο εργασίας πρέπει να τοποθετούνται στηρίγματα.
- **Να είστε ιδιαίτερα προσεχτικοί όταν κόβετε κομμάτια εργασίας που είναι παραμορφωμένα, ροζιασμένα, στρεβλωμένα ή που δεν έχουν ευθύγραμμη ακμή για να τα οδηγήσετε με δείκτη φαλτσοκοπής ή κατά μήκος του οδηγού.** Τα παραμορφωμένα, ροζιασμένα, στρεβλωμένα κομμάτια εργασίας είναι ασταθή και προκαλούν κακή ευθυγράμμιση του αρμού κοπής με τον δίσκο κοπής, σφήνωμα και κλότσημα.
- **Ποτέ μην κόβετε περισσότερα από ένα κομμάτι εργασίας, στοιβαγμένα κάθετα ή οριζόντια.** Ο δίσκος κοπής θα μπορούσε να πιάσει ένα ή περισσότερα κομμάτια και να προκαλέσει κλότσημα.
- **Όταν κάνετε επανεκκίνηση του μηχανήματος με τον δίσκο κοπής μέσα στο κομμάτι εργασίας, κεντράρετε τον δίσκο κοπής μέσα στον αρμό κοπής έτσι ώστε τα δόντια του δίσκου να μην πιάνουν το υλικό.** Αν ο δίσκος κοπής σφηνωθεί, μπορεί να ανασηκώσει το κομμάτι εργασίας και να προκαλέσει κλότσημα όταν γίνει η επανεκκίνηση του μηχανήματος.
- **Διατηρείτε τους δίσκους κοπής καθαρούς, αιχμηρούς και με επαρκές άνοιγμα δοντιών. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε παραμορφωμένους δίσκους κοπής ή δίσκους κοπής με ραγισμένα ή σπασμένα δόντια.** Οι αιχμηροί και σωστά ρυθμισμένοι δίσκοι κοπής ελαχιστοποιούν το σφήνωμα, το στολάρισμα και το κλότσημα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ ΕΠΙΤΡΑΠΕΖΙΟΥ ΔΙΣΚΟΠΡΙΟΝΟΥ

- **Να απενεργοποιείτε το επιτραπέζιο δισκοπρίονο και να αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας όταν αφαιρείτε το παρέμβλημα τραπεζιού, αλλάζετε τον δίσκο κοπής ή κάνετε ρυθμίσεις στο διαχωριστικό μαχαίρι, ή στον προφυλακτήρα του δίσκου κοπής, και όταν το μηχάνημα παραμένει χωρίς επιτήρηση.** Τα προληπτικά μέτρα αποτρέπουν τα ατυχήματα.
- **Ποτέ μην αφήνετε το επιτραπέζιο δισκοπρίονο να λειτουργεί χωρίς επιτήρηση. Απενεργοποιήστε το εργαλείο και μην απομακρυνθείτε από αυτό προτού σταματήσει τελείως.** Το δισκοπρίονο που λειτουργεί χωρίς επιτήρηση είναι ένας μη ελεγχόμενος κίνδυνος.
- **Τοποθετήστε το επιτραπέζιο δισκοπρίονο σε επίπεδο και καλά φωτιζόμενο χώρο όπου μπορείτε να πατάτε σταθερά και να διατηρείτε την ισορροπία σας. Θα πρέπει να εγκατασταθεί σε σημείο που παρέχει επαρκή χώρο για να χειρίζεστε εύκολα το μέγεθος του κομματιού εργασίας σας.** Οι στριμωγμένοι, σκοτεινοί χώροι και τα ανισόπεδα ολισθηρά δάπεδα μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- **Καθαρίζετε συχνά και απομακρύνετε το πριονίδι από κάτω από το τραπέζι εργασίας ή/και από τη διάταξη συλλογής σκόνης.** Το συσσωρευμένο πριονίδι είναι εύφλεκτο και μπορεί να αυτοαναφλεγεί.
- **Το επιτραπέζιο δισκοπρίονο πρέπει να στερεώνεται καλά.** Το επιτραπέζιο δισκοπρίονο που δεν έχει στερεωθεί σωστά μπορεί να μετακινηθεί ή να ανατραπεί.
- **Απομακρύνετε εργαλεία, ροκανίδια, κλπ. από το τραπέζι πριν ενεργοποιήσετε το επιτραπέζιο δισκοπρίονο.** Οι περισπασμοί ή οι ενδεχόμενες εμπλοκές μπορεί να δημιουργήσουν επικίνδυνες συνθήκες.
- **Να χρησιμοποιείτε πάντοτε δίσκους κοπής με το σωστό μέγεθος που ταιριάζουν στη μορφή της φλάντζας υποδοχής (π.χ. αστεροειδής ή στρογγυλή).** Οι δίσκοι κοπής που δεν ταιριάζουν με τα εξαρτήματα συναρμολόγησης του πριονιού περιστρέφονται ελλειπτικά και οδηγούν σε απώλεια του ελέγχου.
- **Ποτέ μην χρησιμοποιείτε φθαρμένα ή εσφαλμένα μέσα στερέωσης του δίσκου κοπής όπως φλάντζες, ροδέλες δίσκου κοπής, βίδες ή παξιμάδια.** Αυτά τα μέσα στερέωσης έχουν σχεδιαστεί ειδικά για το δικό σας μηχάνημα, για ασφαλή λειτουργία και βέλτιστη απόδοση.
- **Ποτέ μη στέκεστε πάνω στο επιτραπέζιο δισκοπρίονο, μην το χρησιμοποιείτε ως σκαμνί.** Θα μπορούσε να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός εάν το εργαλείο ανατραπεί ή εάν έρθετε σε ακούσια επαφή με το εργαλείο κοπής.
- **Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος κοπής έχει τοποθετηθεί έτσι ώστε να περιστρέφεται με τη σωστή φορά. Μην χρησιμοποιείτε δίσκους τροχίσματος, συρματόβουρτσες ή δίσκους λείανσης στο**

επιτραπέζιο δισκοπρίονο. Η ακατάλληλη εγκατάσταση του δίσκου κοπής ή η χρήση μη συνιστώμενων εξαρτημάτων μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Οι διαδικασίες ζεύξης προκαλούν σύντομες πτώσεις τάσης - υπό δυσμενείς συνθήκες δικτύου μπορεί να επηρεαστούν αρνητικά άλλες συσκευές (άν η σύνθετη αντίσταση δικτύο είναι μικρότερη από 0,2375 Ohm δεν αναμένονται παρενοχλήσεις) - για οποιεσδήποτε επεξηγήσεις μπορείτε να απευθυνθείτε στον τοπικό φορέα παροχής ηλεκτρικού ρεύματος

ΓΕΝΙΚΑ

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του παρεχόμενου ρεύματος είναι ίδια με την τάση που υποδεικνύεται στην πινακίδα δεδομένων του εργαλείου
- **Πάντα να αποσυνδέεται την πρίζα από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν κάνετε κάποια ρύθμιση ή αλλάξετε εξάρτημα**
- **Πάντα να βγάζετε το φις από την πηγή τροφοδοσίας πριν μεταφέρετε το εργαλείο**
- Αυτό το εργαλείο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα κάτω των 16 ετών
- Αυτό το εργαλείο δεν είναι κατάλληλο για κοπή με νερό
- Αυτό το εργαλείο δεν είναι κατάλληλο για κοπή μετάλλων

ΥΠΑΙΘΡΙΑ ΧΡΗΣΗ

- Οταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο στο ύπαιθρο, συνδέστε το χρησιμοποιώντας έναν διακόπτη ασφαλείας με μέγιστο όριο ενεργοποίησης 30 mA, και χρησιμοποιείτε μόνο καλώδιο προέκτασης ειδικό για υπαίθρια χρήση και εξοπλισμένο με αδιάβροχη πρίζα σύνδεσης

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Χρησιμοποιείτε ασφαλείς, τελείως ξετυλιγμένες προεκτάσεις καλωδίου με χωρητικότητα 16 Amps
- Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά, προστατευτικά μέσα ακοής, και προστατευτικά γάντια
- Η σκόνη από υλικά όπως μπογιές που περιέχουν μόλυβδο, ορισμένα είδη ξύλου, ανόργανα στοιχεία και μέταλλα μπορεί να είναι επιβλαβής (η επαφή ή η εισπνοή της σκόνης μπορεί να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις ή/και αναπνευστικές ασθένειες στον χειριστή ή σε άτομα που παρίστανται) - **να φοράτε προσωπίδα προστασίας από τη σκόνη και να εργάζεστε με συσκευή αφαίρεσης σκόνης όταν είναι δυνατό**
- Ορισμένα είδη σκόνης ταξινομούνται ως καρκινογόνα (όπως η σκόνη από τη δρυ ή την οξιά) ιδιαίτερα σε συνδυασμό με πρόσθετα συντήρησης ξύλου - **να φοράτε προσωπίδα προστασίας από τη σκόνη και να εργάζεστε με συσκευή αφαίρεσης σκόνης όταν είναι δυνατό**
- Ακολουθήστε τις σχετικές με σκόνη εθνικές διατάξεις για τα υλικά που θέλετε να εργαστείτε
- **Μην κατεργάζεστε υλικά που περιέχουν αμίαντο** (το αμίαντο θεωρείται σαν καρκινογόνο υλικό)
- **Πάντοτε να επιθεωρείτε το επιτραπέζιο δισκοπρίονο πριν από κάθε χρήση.** Αν κάποιο εξάρτημα του μηχανήματος λείπει, δυσλειτουργεί ή έχει φθαρεί ή σπάσει, διακόψετε αμέσως τη λειτουργία μέχρι να το επισκευάσετε ή να το αντικαταστήσετε.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το εργαλείο χωρίς το παρέμβλημα τραπεζιού; αντικαθιστάτε ελαττωματικά ή φθαρμένα παρεμβλήματα τραπεζιού
- Αφαιρέστε όλα τα εμπόδια από την γραμμή κοπής, πάνω και κάτω, πριν ξεκινήσετε την κοπή
- Προφυλάξτε το εργαλείο από τυχόν φθορές από ξένα σώματα (βίδες, καρφιά ή άλλα) που ίσως είναι μέσα στο κομμάτι που θα δουλέψετε - αφαιρέστε τα πριν αρχίσετε την εργασία

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

- Με το εργαλείο ποτέ μην χρησιμοποιείτε δίσκους τροχίσματος/κοπής
- Η SKIL εγγυάται την τέλεια λειτουργία του εργαλείου μόνο όταν χρησιμοποιούνται σωστά εξαρτήματα, τα οποία μπορείτε να προμηθευτείτε από το τοπικό κατάστημα διανομής εργαλείων SKIL
- Για τη συναρμολόγηση/χρήση εξαρτημάτων άλλου εργοστασίου, ακολουθήστε τις οδηγίες του σχετικού κατασκευαστή
- Να χρησιμοποιείτε μόνο πριονόδισκους με τα τεχνικά χαρακτηριστικά που αναφέρονται σ' αυτές τις οδηγίες χειρισμού και οι οποίοι έχουν ελεγχθεί σύμφωνα με το πρότυπο EN 847-1 και φέρουν τα αντίστοιχα χαρακτηριστικά
- Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα των οποίων ο ύψιστος επιτρεπός αριθμός στροφών είναι τουλάχιστον τόσο υψηλός, όσο ο ύψιστος αριθμός στροφών χωρίς φορτιό του εργαλείου
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ δίσκους κοπής από ταχυχάλυβα (HSS)
- Μη χρησιμοποιείτε ραγισμένες, παραμορφωμένες ή στομωμένες πριονολεπίδες
- Χρησιμοποιείτε μόνο πριονόλαμες με διάμετρο οπής που εφαρμόζει στην άτρακτο του εργαλείου χωρίς περιθώρια μετακίνησης - μην χρησιμοποιείτε ποτέ μειωτήρες ή προσαρμογείς για να εφαρμόσετε πριονόλαμες με μεγάλες οπές
- Προστατέψτε τα εξαρτήματα από κραδασμούς, δονήσεις και γράσα

ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- **Μη ζορίζετε το εργαλείο** (να ασκείτε ελαφρά αλλά συνεχή πίεση προκειμένου να αποφευχθεί υπερθέρμανση των άκρων των λεπίδων και - σε περίπτωση που κόβετε πλαστικά - λιώσιμο του πλαστικού)
- **Αφήστε την λεπίδα να φτάσει στην πλήρη ταχύτητα πριν μετακινήσετε το τεμάχιο επεξεργασίας μέσα στη λεπίδα**
- Ποτέ μη βάζετε τα χέρια σας πάνω ή από πίσω από τον δίσκο για να τραβήξετε ή να στηρίξετε το κομμάτι εργασίας ή για να αφαιρέσετε υλικό αποκοπής
- **Αποφεύγετε τις ασυνήθιστες εργασίες και στάσεις των χεριών.** Όπου ένα ξαφνικό λάθος μπορεί να οδηγήσει τα δάχτυλα ή το χέρι μέσα στον δίσκο κοπής ή άλλο εργαλείο κοπής.
- Σε περίπτωση εμπλοκής της πριονόλαμας, απενεργοποιήστε το εργαλείο αμέσως και αποσυνδέστε την πρίζα. Μόνο τότε αφαιρέστε το παγιδευμένο κομμάτι εργασίας
  - ελέγξτε αν ο δίσκος κοπής είναι σε παράλληλη θέση ως προς τις υποδοχές ή τις αυλακώσεις του τραπεζιού και αν το διαχωριστικό μαχαίρι έχει ευθυγραμμιστεί σωστά ως προς τον δίσκο κοπής
  - ελέγξτε αν ο οδηγός παράλληλης κοπής βρίσκεται σε παράλληλη θέση προς τον δίσκο κοπής
- Σε περίπτωση που το εργαλείο σας θα "κολλήσει", ή σε

περίπτωση κακής ηλεκτρικής ή μηχανικής λειτουργίας, σταματήστε αμέσως το εργαλείο και βγάλτε το απο την πρίζα
- Σε περίπτωση που υποστεί βλάβη ή κοπεί το καλώδιο κατά την εργασία, μην αγγίζετε το καλώδιο, αλλά αποσυνδέστε αμέσως το φις από την πρίζα
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν το καλώδιο είναι φθαρμένο. Θα πρέπει να αντικατασταθεί από ειδικά προετοιμασμένο καλώδιο το οποίο υπάρχει διαθέσιμο στο δίκτυο εξυπηρέτησης.

ΜΕΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ
- Μετά το σβήσιμο του εργαλείο, μην σταματάτε την περιστροφή του εξαρτήματος εφαρμόζοντας πλάγια δύναμη σ' αυτό
- Αφαιρείτε τα υπολείμματα κοπής ή άλλα τμήματα του κομματιού εργασίας από την περιοχή κοπής όταν όλα τα κινούμενα στοιχεία είναι πλήρως ακινητοποιημένα
- Η πριονόλαμα θερμαίνεται εξαιρετικά κατά τη χρήση, γι' αυτό μην την αγγίζετε μέχρι να κρυώσει
- Αποθηκεύστε το εργαλείο **σε εσωτερικούς χώρους** σε μέρος δροσερό και κλειδωμένο, μακριά από παιδιά

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ ΣΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ

② Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση
③ Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά και προστατευτικά μέσα ακοής
④ Διπλή μόνωση (δεν απαιτείται καλώδιο γείωσης)
⑤ Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και μπαταρίες στον κάδο οικιακών απορριμμάτων

ΧΡΗΣΗ

- Προετοιμασία
  - τοποθετήστε την επιφάνεια του πάγκου στο δάπεδο
  - αφαιρέστε τα δεματικά καλωδίων
  - απελευθερώστε το μοχλό ασφάλισης λοξοτομής και αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας ⑥e
  - **! μην σηκώνετε την πριονολάμα πριν αφαιρέσετε τα υλικά συσκευασίας. Αυτό θα μπορούσε να καταστρέψει το εργαλείο**
  - χρησιμοποιώντας ένα σωληνωτό κλειδί 13 mm ή ένα εργαλείο τοποθέτησης περικοχλίων (δεν περιλαμβάνεται), ένα εξάγωνο κλειδί 6 mm (δεν περιλαμβάνεται) και το άκρο Φίλιπς του παρεχόμενου εξάγωνου κλειδιού AF, συναρμολογήστε τα εξαρτήματα που απεικονίζονται στο σχέδιο ⑥c μέσα στην βάση κύλισης ακολουθώντας τα βήματα που απεικονίζονται στο σχέδιο ⑦a-e
  - τοποθετήστε τη βάση κύλισης επάνω σε μια επίπεδη και ίσια επιφάνεια και εξασφαλίστε ότι είναι σταθερή
  - προσαρμόστε τις πεταλούδες για να ενισχύσετε την σταθερότητα ⑦e
- Τοποθέτηση του επιτραπέζιου δισκοπρίονου σε μια βάση
  - με τη βοήθεια ενός δεύτερου ατόμου σηκώστε το επιτραπέζιο δισκοπρίονο από τη λαβή μεταφοράς AB και τη θέση συγκράτησης μεταφοράς BC και χαμηλώστε το επάνω στην βάση κύλισης με το πόδι στήριξης AG (x4) εμπλέκοντας τις τέσσερις υποστηρίξεις (x4) στην επάνω εγκάρσια ράβδο BA ⑦f
  - πιέστε κάτω τον μοχλό ασφάλισης για να ασφαλίσετε το επιτραπέζιο δισκοπρίονο στη βάση⑦f
  - **! εξασφαλίστε ότι το επιτραπέζιο δισκοπρίονο έχει ασφαλιστεί πλήρως στη βάση προτού κάνετε οιαδήποτε ρύθμιση ή χειρισμό λειτουργίας.**
- Δίπλωμα και ξεδίπλωμα της βάσης:
  - **! κρατήστε τα δάχτυλά σας μακριά από τους άξονες αρθρώσεων κατά το δίπλωμα και το ξεδίπλωμα της βάσης**

  Για τη δίπλωση:
  - πατήστε στο μοχλό δίπλωσης, κρατήστε τις λαβές στην επάνω εγκάρσια ράβδο και σηκώστε ελαφρά τη βάση BA ⑦g
  - απελευθερώστε τον μοχλό δίπλωσης και σηκώστε τη βάση όρθια
  - και με τα δύο χέρια στις λαβές, πατήστε τον μοχλό δίπλωσης για να τον πιέσετε προς τα εμπρός, κατόπιν αποδεσμεύστε τον
  - **! βεβαιωθείτε ότι η βάση ασφαλίζει στην όρθια θέση προτού αποδεσμεύσετε τις λαβές**

  Για το ξεδίπλωμα:
  - κρατήστε τις λαβές στην επάνω εγκάρσια ράβδο και με τα δύο χέρια, πατήστε επάνω στο μοχλό δίπλωσης ⑦h και κατόπιν αποδεσμεύστε τον για την απεμπλοκή
  - ξεδιπλώστε τη βάση BA ⑦i
- Τοποθέτηση του επιτραπέζιου δισκοπρίονου σε έναν πάγκο εργασίας με τις τέσσερις οπές τοποθέτησης ⑦j
  - **! Βεβαιωθείτε ότι το μήκος των ξυλόβιδων είναι αρκετά μακρύ ώστε να σφίγγεται επαρκώς το δισκοπρίονο πάγκου στον πάγκο εργασίας.**
- Συναρμολόγηση
  - συναρμολογήστε τον περιστρεφόμενο διακόπτη κίνησης M με εξάγωνο κλειδί AF ⑨
  - αφαιρέστε το παρέμβλημα τραπεζιού D σύμφωνα με την εικόνα ⑩
  - ανασηκώστε τον δίσκο κοπής στην υψηλότερη θέση περιστρέφοντας τον τροχό του δίσκου S δεξιόστροφα
  - Εγκαταστήστε την καλύπτρα και συγκρότημα σχιστικού μαχαιριού όπως εικονίζεται ⑪
  - Συναρμολογήστε το ένθεμα πάγκου D και ασφαλίστε το στη θέση του ⑩
  - Ελέγχετε τη σωστή λειτουργία της καλύπτρας και του συγκροτήματος σχιστικού μαχαιριού C. Θα πρέπει να παραμένει σε επαφή με την επιφάνεια του πάγκου κατά την αλλαγή ύψους πριονολάμας και ρυθμίσεων λοξοτομής
  - Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε εάν η καλύπτρα και το συγκρότημα σχιστικού μαχαιριού C κλείνουν καλά
  - **! Μην θέτετε σε λειτουργία το πριόνι εάν ο προστατευτικός οδηγός δεν μετακινείται ελεύθερα και κλείνει ακαριαία**
  - μοντάρετε τον οδηγό παράλληλης κοπής G σύμφωνα με την εικόνα ⑬
  - βεβαιωθείτε ότι οι μοχλοί ασφάλισης βρίσκονται στη θέση απελευθέρωσης

  Βοηθητική επέκταση πάγκου
  - σύρετε τις ράβδους πάγκου επέκτασης BD επάνω στην βοηθητική επέκταση πάγκου U όπως φαίνεται στο ⑧a
  - εγκαταστήστε το συγκρότημα από το πίσω μέρος του πριονιού ⑧b
  - ευθυγραμμίστε τον ανυψωμένο πείρο ασφαλείας BE με τις οπές στις ράβδους πάγκου επέκτασης BD, προσαρτήστε και τους έξι δακτυλίους επάνω στις ράβδους ⑧c
- Αφαίρεση σκόνης/θραυσμάτων
  - τοποθετέιστε το συστ. προσαρμογής ηλεκτρικής

κούπας AE όπως δείχνει η εικόνα ⑭a
- συνδέστε την ηλεκτρική σκούπα
- εναλλακτικά, μοντάρετε τον εκτροπέα σκόνης Z για να οδηγείτε τη σκόνη μέσα σε κουβά ⑭b

• Βοηθήματα εργασίας ⑮
- μερικές εργασίες πριονίσματος απαιτούν την χρήση πρόσθετων βοηθημάτων εργασίας
- χρησιμοποιήστε το εξάρτημα ώθησης όταν δουλεύετε με στενά κομμάτια εργασίας και πρέπει να τα σπρώξετε πιο κοντά στον δίσκο κοπής ⑮a
- χρησιμοποιήστε τα featherboard για όλες τις μη διαμπερείς εργασίες κοπής όπου δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ο προφυλακτήρας ⑮b
- τα εξαρτήματα ώθησης και τα featherboard πωλούνται σε καταστήματα με είδη ξυλουργικής

• Ρύθμιση γωνιών λοξοτομής ⑯
- λασκάρετε τον μοχλό ασφάλισης λοξοτομής R
- μετακινήστε το εργαλείο στην επιθυμητή γωνία λοξοτομής
- το εργαλείο διαθέτει τελικά στοπ στις 0° και τις 45°
- για να φτάσετε στις -2 και τις 47°, πιέστε τον περιστρεφόμενο διακόπτη απελευθέρωσης AO για να μπορέσετε να μετακινήσετε το εργαλείο 2° επιπλέον ⑯b
- σφίξτε τον μοχλό ασφάλισης λοξοτομής R για να κλειδώσετε τη ρύθμιση της λοξοτομής

• Ρύθμιση ύψους δίσκου
Ρυθμίστε τον δίσκο κοπής περίπου 3-6mm πιο πάνω από το κομμάτι εργασίας
- περιστρέψτε τον τροχό του δίσκου S δεξιόστροφα για να ανασηκώσετε τον δίσκο κοπής
- περιστρέψτε τον τροχό του δίσκου S αριστερόστροφα για να χαμηλώσετε τον δίσκο κοπής

• Ασφάλιση ράγας ⑰a
- Ασφαλίστε το μοχλό ασφάλισης της ράγας L
- Λύστε το αντιπερικόχλιο M6 AS στην κάτω πλευρά του πριονιού
- Συσφίξτε την εξάγωνη ράβδο AR μέχρι να συμπιεστεί το ελατήριο του συστήματος ασφάλισης και να δημιουργηθεί η επιθυμητή τάση στο μοχλό ασφάλισης της ράγας L
- Συσφίξτε εκ νέου το αντιπερικόχλιο AS

• Οδηγός παράλληλης κοπής ⑰b
- ο οδηγός παράλληλης κοπής G έχει 3 θέσεις

! βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια καθοδήγησης βλέπει πάντα προς τον δίσκο κοπής

- χρησιμοποιήστε τη θέση 1 σε συνδυασμό με τη λευκή κλίμακα
- χρησιμοποιήστε τη θέση 2 για μέγιστη χωρητικότητα παράλληλης κοπής σε συνδυασμό με τη μαύρη κλίμακα

! όταν κάνετε λοξοτομές (προς τα αριστερά) χρησιμοποιήστε τον οδηγό παράλληλης κοπής μόνο στην αντίθετη πλευρά (θέση 1 ή 2)

- χρησιμοποιήστε τη θέση 3 για τη χρήση του οδηγού παράλληλης κοπής στην αριστερή πλευρά του δίσκου
- απελευθερώστε τον μοχλό ασφάλισης ράγας L
- ρυθμίστε τον οδηγό παράλληλης κοπής G στην επιθυμητή απόσταση με τον περιστρεφόμενο διακόπτη κίνησης ράγας M
- ασφαλίστε τον μοχλό ασφάλισης ράγας L

! φροντίστε να ασφαλίσετε καλά τον οδηγό παράλληλης κοπής πριν από το πριόνισμα

• Βοηθητικός οδηγός ⑱
Χρησιμοποιήστε τον βοηθητικό οδηγό H όταν κόβετε λεπτά κομμάτια εργασίας (18mm ή λιγότερο) κοντά στον δίσκο
- απελευθερώστε τον μοχλό ασφάλισης ράγας L
- σύρετε τον οδηγό παράλληλης κοπής G κοντά στον δίσκο (θέση 1)
- γυρίστε ανάποδα τον βοηθητικό οδηγό H και ασφαλίστε τον στην υψηλότερη θέση
- ρυθμίστε τον οδηγό παράλληλης κοπής G στην επιθυμητή απόσταση με τον περιστρεφόμενο διακόπτη κίνησης ράγας M
- ασφαλίστε τον μοχλό ασφάλισης ράγας L

• Επέκταση τραπεζιού εργασίας ⑲
- απελευθερώστε τον μοχλό ασφάλισης ράγας L
- σύρετε τον οδηγό παράλληλης κοπής G πέρα από το άκρο του τραπεζιού (χρησιμοποιήστε τη θέση 2)
- γυρίστε ανάποδα τον βοηθητικό οδηγό H και ασφαλίστε τον στην χαμηλότερη θέση για να χρησιμοποιήσετε το στήριγμα κομματιών εργασίας
- ρυθμίστε τον οδηγό παράλληλης κοπής G στην επιθυμητή απόσταση με τον περιστρεφόμενο διακόπτη κίνησης ράγας M
- ασφαλίστε τον μοχλό ασφάλισης ράγας L

• Διαμήκης κοπή (παράλληλη κοπή)

! βεβαιωθείτε ότι ο οδηγός παράλληλης κοπής έχει ασφαλιστεί

! όταν χρησιμοποιείτε τον οδηγό παράλληλης κοπής μην χρησιμοποιείτε τον δείκτη φαλτσοκοπής

- κρατήστε το κομμάτι εργασίας και με τα δύο χέρια και πιέστε το κόντρα στο τραπέζι ⑳
- χρησιμοποιήστε τον μοχλό ώθησης N όταν η απόσταση ανάμεσα στον οδηγό και τον δίσκο κοπής δεν υπερβαίνει τα 150 mm ㉑
- χρησιμοποιήστε το εξάρτημα ώθησης (δεν περιλαμβάνεται στον βασικό εξοπλισμό) όταν αυτή η απόσταση δεν υπερβαίνει τα 50 mm ㉒
- πριονίστε το κομμάτι εργασίας με σταθερή τροφοδοσία
- όταν κόβετε μακριές τάβλες ή μεγάλα πάνελ χρησιμοποιείτε την βοηθητική επέκταση πάγκου U για την υποστήριξη του ελεύθερου άκρου ⑳
- όταν το κομμάτι εργασίας έχει στρεβλωθεί, τοποθετήστε την κοίλη πλευρά προς τα κάτω για να αποτρέψετε την ανατροπή
- το κομμάτι εργασίας πρέπει να διαθέτει ευθύγραμμη ακμή για να έρθει σε επαφή με τον οδηγό παράλληλης κοπής
- όταν κόβετε πολύ λεπτά κομμάτια εργασίας (5mm ή λιγότερο) θα πρέπει να χρησιμοποιείτε βοηθητικό οδηγό κατά μέτωπο ㉓
- στερεώστε μια σανίδα κόντρα-πλακέ πάχους 18mm στον οδηγό παράλληλης κοπής G σύμφωνα με την εικόνα, φροντίστε να στηρίζεται στον πάγκο εργασίας

• Εγκάρσια κοπή
- εισάγετε τον δείκτη φαλτσοκοπής E σε μία από τις υποδοχές F στο τραπέζι

! όταν κάνετε λοξοτομές (προς τα αριστερά) χρησιμοποιήστε τον δείκτη φαλτσοκοπής μόνο στην αντίθετη πλευρά ㉕c

! όταν χρησιμοποιείτε τον δείκτη φαλτσοκοπής

μην χρησιμοποιείτε τον οδηγό παράλληλης κοπής

- λασκάρετε τον περιστρεφόμενο διακόπτη ασφάλισης AH ㉔
- περιστρέψτε τον δείκτη φαλτσοκοπής στην επιθυμητή γωνία (-60° έως 60°)
- σφίξτε τον περιστρεφόμενο διακόπτη ασφάλισης AH

! βεβαιωθείτε ότι ο δείκτης φαλτσοκοπής έχει ασφαλιστεί

- Κάντε μερικές δοκιμαστικές κοπές και μετρήστε εφόσον απαιτείται μεγάλη ακρίβεια
- κρατήστε το κομμάτι εργασίας πάνω στον δείκτη φαλτσοκοπής με το ένα χέρι και τοποθετήστε το άλλο χέρι στον περιστρεφόμενο διακόπτη ασφάλισης για να οδηγήσετε το κομμάτι εργασίας αργά προς τα εμπρός ㉕
- αν χρειαστεί, μπορεί να μονταριστεί βοηθητικός οδηγός ㉖
- για επαναλαμβανόμενη κοπή, μπορεί να χρησιμοποιηθεί τμήμα οδηγού μήκους ㉗

! μην χρησιμοποιείτε τον οδηγό παράλληλης κοπής ως οδηγό μήκους

! φροντίστε να τοποθετήσετε το τμήμα αρκετά μπροστά από τον δίσκο κοπής

- Μη διαμπερής κοπή ㉘

! χρησιμοποιήστε τα featherboard για όλες τις μη διαμπερείς εργασίες κοπής όπου δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ο προφυλακτήρας

- Τοποθετήστε το ένθεμα πάγκου D
- Αφαιρέστε την καλύπτρα και το συγκρότημα σχιστικού μαχαιριού C
- Τοποθετήστε το σχιστικό μαχαίρι για μη διαμπερή κοπή B ⑫b

! όταν πραγματοποιείτε κοπές γκινισιάς, πρέπει να αφαιρείτε τη λάμα διαχωρισμού ⑫c

- Τοποθετήστε μια επίπεδη σανίδα ύψους περίπου 20 cm στον οδηγό
- στερεώστε τα featherboard (δεν περιλαμβάνονται στον βασικό εξοπλισμό) σύμφωνα με την εικόνα για να ασκήσετε πίεση στο κομμάτι εργασίας μέχρι να ολοκληρωθεί η κοπή
- τα featherboard δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται για μη διαμπερείς κοπές με τον δείκτη φαλτσοκοπής
- Μετά την ολοκλήρωση της κοπής, αντικαταστήστε το σχιστικό μαχαίρι για μη διαμπερή κοπή B με την καλύπτρα και το συγκρότημα σχιστικού μαχαιριού C ⑫a
- Τοποθετήστε το ένθεμα πάγκου D

- Εκκίνηση/Σταση ㉙

! ποτέ μη στέκεστε στην ευθεία του δίσκου κοπής

! όταν πριονίζετε να φοράτε προστατευτικά μέσα ακοής

- για ενεργοποίηση, πατήστε το πράσινο κουμπί
- για απενεργοποίηση, πατήστε το πτερύγιο

! σε περίπτωση που διακοπεί το ρεύμα ή βγει το φις από την πρίζα, δεν γίνεται αυτόματα επανεκκίνηση του εργαλείου

- Αλλαγή του δίσκου κοπής ㉚

! βγάλτε το φις από την πρίζα

! όταν χειρίζεστε δίσκους κοπής να φοράτε γάντια

! για τη σωστή λειτουργία του διαχωριστικού μαχαιριού είναι απαραίτητο να χρησιμοποιείτε τον σωστό δίσκο κοπής ㉚a

- ανασηκώστε τον δίσκο κοπής στην υψηλότερη θέση περιστρέφοντας τον τροχό του δίσκου S δεξιόστροφα
- Αφαιρέστε το ένθεμα πάγκου D
- Αφαιρέστε την καλύπτρα και το συγκρότημα σχιστικού μαχαιριού C
- πάρτε και τα δύο κλειδιά AC από τη θήκη του αποθήκευσης
- χρησιμοποιήστε το ανοιχτό κλειδί για να κρατήσετε σταθερό τον άξονα και το κλειστό κλειδί για να λασκάρετε το παξιμάδι του δίσκου AM ΑΡΙΣΤΕΡΟΣΤΡΟΦΑ (= κατά τη φορά του βέλους που είναι τυπωμένο πάνω στον δίσκο κοπής) ㉚b
- αφαιρέστε τη φλάντζα AL και την πριονόλαμα
- απελευθερώστε τον μοχλό ασφάλισης του διαχωριστικού μαχαιριού AN

! αλλάξτε δίσκο κοπής με τα δόντια κοπής να κοιτάζουν προς τα κάτω στην πρόσοψη του τραπεζιού

- τοποθετήστε τη φλάντζα AL
- χρησιμοποιήστε το ανοιχτό κλειδί για να κρατήσετε σταθερό τον άξονα και το κλειστό κλειδί για να σφίξετε το παξιμάδι του δίσκου AM ΔΕΞΙΟΣΤΡΟΦΑ
- απελευθερώστε τον μοχλό ασφάλισης του διαχωριστικού μαχαιριού AN
- Τοποθετήστε την καλύπτρα και το συγκρότημα σχιστικού μαχαιριού C
- Τοποθετήστε το ένθεμα πάγκου D

- Έλεγχος/προσαρμογή ευθυγράμμισης λάμας στις 90°

! βγάλτε το φις από την πρίζα

- ανασηκώστε τον δίσκο κοπής στην υψηλότερη θέση περιστρέφοντας τον τροχό του δίσκου S δεξιόστροφα
- απελευθερώστε τον μοχλό ασφάλισης λοξοτομής R
- μετακινήστε το δισκοπρίονο στο τελικό στοπ των 90° (ο δείκτης δείχνει 0°)
- ασφαλίστε τον μοχλό ασφάλισης λοξοτομής R
- ελέγξτε εάν η γωνία μεταξύ της λάμας και του τραπεζιού είναι 90° χρησιμοποιώντας γνώμονα ㉛
- εάν είναι απαραίτητο, προσαρμόστε την ευθυγράμμιση της λάμας κατά 90° ως εξής ㉝
  1. ρυθμίστε τη βίδα του τελικού στοπ AK με κλειδί δίσκου 10 (δεν περιλαμβάνεται στον βασικό εξοπλισμό)
  2. απελευθερώστε τον μοχλό ασφάλισης λοξοτομής R
  3. ρυθμίστε τον δίσκο κοπής σε γωνία 90° μεταξύ δίσκου και τραπεζιού
  4. ασφαλίστε τον μοχλό ασφάλισης λοξοτομής R
  5. ρυθμίστε το τελικό στοπ μέχρι να έρθει σε επαφή με τον περιστρεφόμενο διακόπτη απελευθέρωσης AO
  6. σφίξτε τη βίδα του τελικού στοπ AK
  7. επαναφέρετε τον δείκτη λοξοτομής Q στις 0°

- Έλεγχος/προσαρμογή ευθυγράμμισης λάμας στις 45°

! βγάλτε το φις από την πρίζα

- ανασηκώστε τον δίσκο κοπής στην υψηλότερη θέση περιστρέφοντας τον τροχό του δίσκου S δεξιόστροφα
- απελευθερώστε τον μοχλό ασφάλισης λοξοτομής R
- μετακινήστε το δισκοπρίονο στο τελικό στοπ των 45° (ο δείκτης Q δείχνει 45°)
- ασφαλίστε τον μοχλό ασφάλισης λοξοτομής R
- ελέγξτε εάν η γωνία μεταξύ της λάμας και του τραπεζιού είναι 45° χρησιμοποιώντας γνώμονα φαλτσογωνίας ㉜

- αν χρειαστεί, ρυθμίστε τη βίδα του τελικού στοπ AJ των 45° όπως και για γωνία 90°

• Έλεγχος/ρύθμιση υποδοχών δίσκου παραλληλισμού – δείκτη φαλτσοκοπής ㉞
! βγάλτε το φις από την πρίζα
- ανασηκώστε τον δίσκο κοπής στην υψηλότερη θέση περιστρέφοντας τον τροχό του δίσκου S δεξιόστροφα
- βάλτε ένα σημάδι στο σώμα του δίσκου κοπής
- θέστε έναν συνδυαστικό γνώμονα στην ακμή της υποδοχής του δείκτη φαλτσοκοπής και τον κανόνα να εφάπτεται με το σημάδι που βάλατε
- περιστρέψτε τον δίσκο κοπής και ελέγξτε το σημάδι που βάλατε στην πίσω πλευρά του τραπεζιού
- αν και οι δύο μετρήσεις είναι ίδιες, ρυθμίστε ως εξής ㉟:
  1. λασκάρετε την πεταλούδα AP
  2. στρέψτε τη βίδα AQ δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα μέχρι ο δίσκος να είναι παράλληλος με την υποδοχή του δείκτη φαλτσοκοπής
  3. σφίξτε την πεταλούδα AP

• Έλεγχος/ρύθμιση του οδηγού παράλληλης κοπής
! βγάλτε το φις από την πρίζα
! φροντίστε οι έλεγχοι/ρυθμίσεις που αναφέρονται παραπάνω να γίνουν πριν την εκτέλεση αυτής της ρύθμισης
! ο οδηγός παράλληλης κοπής πρέπει να είναι παράλληλος με τον δίσκο κοπής προς αποφυγή κλοτσήματος
- ανασηκώστε τον δίσκο κοπής στην υψηλότερη θέση περιστρέφοντας τον τροχό του δίσκου S δεξιόστροφα
- Αφαιρέστε την καλύπτρα και το συγκρότημα σχιστικού μαχαιριού C
- ασφαλίστε τον οδηγό παράλληλης κοπής G στη θέση 1 ⑰b
- σύρετε τον οδηγό για να έρθει σε επαφή με τον δίσκο και ασφαλίστε τον
- ο δίσκος πρέπει να είναι σε επαφή με τον οδηγό από εμπρός έως πίσω
- Στην αντίθετη περίπτωση, λύστε το οδηγό (εμπρός ή/και πίσω) με το εξάγωνο κλειδί AF και σύρετε τον αριστερά ή δεξιά
- σφίξτε καλά τους άξονες του οδηγού
- λασκάρετε τον δείκτη K και σύρετέ τον αριστερά ή δεξιά για να τον ευθυγραμμίσετε με το 0 στη λευκή κλίμακα ⑰b
- σφίξτε τον δείκτη K
- ασφαλίστε τον οδηγό παράλληλης κοπής G στη θέση 2 ⑰b
- μετρήστε την απόσταση από τον δίσκο (εμπρός και πίσω) έως τον οδηγό
- και οι δύο μετρήσεις θα πρέπει να είναι 101,6mm
- αν δεν είναι, λασκάρετε τον άξονα του οδηγού (εμπρός ή/και πίσω) και σύρετέ τον αριστερά ή δεξιά
- σφίξτε καλά τους άξονες του οδηγού
- ασφαλίστε τον οδηγό παράλληλης κοπής G στη θέση 3 ⑰b
- σύρετε τον οδηγό για να έρθει σε επαφή με τον δίσκο και ασφαλίστε τον
- ο δίσκος πρέπει να είναι σε επαφή με τον οδηγό από εμπρός έως πίσω
- αν δεν είναι, λασκάρετε τον άξονα του οδηγού (εμπρός ή/και πίσω) και σύρετέ τον αριστερά ή δεξιά
- σφίξτε καλά τους άξονες του οδηγού
- Συναρμολογήστε την καλύπτρα και το συγκρότημα σχιστικού μαχαιριού C

! κάντε μερικές δοκιμαστικές κοπές με ένα κομμάτι άχρηστο υλικό για να ελέγξετε τις ρυθμίσεις

• Έλεγχος/ρύθμιση διαχωριστικού μαχαιριού ㊱
! βγάλτε το φις από την πρίζα
! φροντίστε οι έλεγχοι/ρυθμίσεις που αναφέρονται παραπάνω να γίνουν πριν την εκτέλεση αυτής της ρύθμισης
! ελέγχετε τακτικά την ευθυγράμμιση του διαχωριστικού μαχαιριού
- ανασηκώστε τον δίσκο κοπής στην υψηλότερη θέση περιστρέφοντας τον τροχό του δίσκου S δεξιόστροφα
- αφαιρέστε τον προφυλακτήρα C
- ελέγξτε το διάκενο ανάμεσα στον οδηγό και το σώμα του δίσκου και από τις δύο πλευρές του δίσκου, όσο τα δόντια του δίσκου είναι σε επαφή με τον οδηγό
- Το πάχος 3 χαρτιών θα πρέπει να χωράει ανάμεσα στο σώμα του δίσκου και τον οδηγό παράλληλης κοπής G
- αν δεν χωράει, χρειάζεται ρύθμιση ㊲
  1. αφαιρέστε το παρέμβλημα τραπεζιού D
  2. Λύστε τις βίδες σφιγκτήρα με το εξαγωνικό κλειδί AF
  3. Επανατοποθετήστε το σχιστικό μαχαίρι ανάλογα με τις ανάγκες σας
  4. σφίξτε καλά τις βίδες σύσφιξης
  5. ελέγξτε την ευθυγράμμιση και το διάκενο ξανά και επαναλάβετε

• Ρύθμιση παρεμβλήματος τραπεζιού ㊳
- η μπροστινή πλευρά του παρεμβλήματος τραπεζιού θα πρέπει να έρχεται στα ίσα ή να είναι λίγο πιο κάτω από το τραπέζι εργασίας· η πίσω πλευρά θα πρέπει να έρχεται στα ίσα ή να είναι λίγο πιο πάνω από το τραπέζι εργασίας
- αν χρειαστεί, το παρέμβλημα τραπεζιού μπορεί να ρυθμιστεί με τις ρυθμιστικές βίδες 4 (εξάγωνες 2,5mm, δεν περιλαμβάνονται στον βασικό εξοπλισμό)

• Αποθήκευση/μεταφορά
- για να αποθηκεύσετε το εργαλείο φροντίστε το άκρο της ράγας να μην εξέχει από την πλευρά του πάγκου εργασίας ㊴a
- Αφαιρέστε την καλύπτρα και το συγκρότημα σχιστικού μαχαιριού C
- χαμηλώστε τον δίσκο κοπής
- τυλίξτε το καλώδιο γύρω από τον γάντζο αποθήκευσης καλωδίου X
- μαζέψτε τα πόδια και τοποθετήστε το εργαλείο σε όρθια θέση ㊴b
- τα αφαιρούμενα εξαρτήματα του εργαλείου μπορούν να αποθηκευτούν σύμφωνα με την εικόνα ㊵a-f

! Το σχιστικό μαχαίρι για μη διαμπερή κοπή B μπορεί επίσης να αποθηκευτεί όπως εικονίζεται ㊵e

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

• Χρησιμοποιείστε μόνο δίσκους κοπής που κόβουν καλά και είναι ο σωστός τύπος για τη δουλειά που κάνετε
- ο αριθμός δοντιών που διαθέτουν οσο μεγαλύτερος ο αριθμός δοντιών βελτιωμένη ποιότητα κοπής
- οι δίσκους κοπής με άκρα καρβιδίου παραμένουν

κοφτεροί έως και 30 φορές περισσότερο από τους συνήθεις δίσκους κοπής

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ / ΣΕΡΒΙΣ

- Διατηρείτε πάντα το εργαλείο και το καλώδιο καθαρά (ειδικά τις σχισμές εξαερισμού που βρίσκονται στο πίσω μέρος του περιβλήματος του μοτέρ)
  ! αφαιρέστε την πρίζα πριν το καθάρισμα
- Κατά διαστήματα καθαρίζετε τον χώρο κάτω από τον δίσκο κοπής (θυρίδα σκόνης) για να μη συσσωρεύεται σκόνη
- Καθαρίστε τον δίσκο κοπής αμέσως μετά τη χρήση (κυρίως από κόλλα ή βερνίκια)
  ! ο δίσκος κοπής θερμαίνεται εξαιρετικά κατά τη χρήση, γι' αυτό μην τον αγγίζετε μέχρι να κρυώσει
- Ανά τακτά χρονικά διαστήματα λαδώνετε τους άξονες αρθρώσεων στη βάση κύλισης και τα σημεία που υποδεικνύονται στο ㊶ με SAE 20/SAE 30 ή WD40
- Αν παρ' όλες τις επιμελημένες μεθόδους κατασκευής κι ελέγχου το εργαλείο σταματήσει κάποτε να λειτουργεί, τότε η επισκευή του πρέπει να ανατεθεί σ' ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο για ηλεκτρικά εργαλεία της SKIL
  - στείλτε το εργαλείο **χωρίς να το αποσυναρμολογήσετε** μαζί με την απόδειξη αγοράς στο κατάστημα από το οποίο το αγοράσατε ή στον πλησιέστερο σταθμό τεχνικής εξυπηρέτησης της SKIL (θα βρείτε τις διευθύνσεις και το διάγραμμα συντήρησης του εργαλείου στην ιστοσελίδα www.skil.com)
- Να γνωρίζετε ότι βλάβες που προκαλούνται λόγω υπερφόρτωσης ή ακατάλληλου χειρισμού του εργαλείου, δεν καλύπτονται από την εγγύηση (για τους όρους της εγγύησης της SKIL επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.skil.com ή απευθυνθείτε στον πλησιέστερο αντιπρόσωπο)

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

- **Μην πετάτε ηλεκτρικά εργαλεία, μπαταρίες, εξαρτήματα και υλικά συσκευασίας στον κάδο οικιακών απορριμμάτων** (μόνο για τις χώρες της ΕΕ) σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΚ για τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την ενσωμάτωσή της στο εθνικό δίκαιο, τα ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης διάρκειας ζωής τους πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να επιστρέφονται σε περιβαλλοντικά συμβατή μονάδα ανακύκλωσης
  - το σύμβολο ⑤ θα σας το θυμήσει αυτό όταν έλθει η ώρα να πετάξετε τις

ΘΟΡΥΒΟΣ

- Βάσει της μέτρησης σύμφωνα με το EN 62841 η στάθμη ηχητικής πίεσης αυτού του εργαλείου είναι 94 dB(A) και η στάθμη ηχητικής ισχύος 104 dB(A) (αβεβαιότητα K = 3 dB)
- Το επίπεδο εκπομπής θορύβου έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη δοκιμή που αναφέρεται στο πρότυπο EN 62841 - μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο, καθώς και ως προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης στον θόρυβο όταν το εργαλείο χρησιμοποιείται για τις εφαρμογές που αναφέρονται
  - η χρήση του εργαλείου για διαφορετικές εφαρμογές ή με διαφορετικά ή κακοσυντηρημένα εξαρτήματα μπορεί να **αυξήσει** σημαντικά το επίπεδο έκθεσης
  - όταν το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή δουλεύει αλλά δεν εκτελεί την εργασία, το επίπεδο έκθεσης μπορεί να **μειωθεί** σημαντικά

RO

Ferăstrău de masă 1343

INTRODUCERE

- Această unealtă este destinată ca mașină transportabilă pentru tăierea longitudinală și transversală a lemnului cu tăieturi drepte, precum și cu tăieturi în unghi (sunt posibile unghiuri orizontale de tăiere în unghiuri de -60° până la +60°, precum și unghiuri verticale de tăiere oblică de 2° până la 47°).
- Citiți și păstrați acest manual de instrucțiuni ②
- Această sculă nu este destinată utilizării profesionale
- Verificați dacă ambalajul conține toate componentele așa cum se ilustrează în desenul ⑥b ⑥c
- **Utilizați scula numai când este asamblată corect și complet** (rețineți că Skil nu își poate asuma răspunderea pentru deteriorarea sculei și/sau leziunile corporale produse ca rezultat al asamblării incorecte a sculei)

DATE TEHNICE ①

ELEMENTELE SCULEI ⑥

A Blatul mesei
B Cuțit de crăpare pentru tăietură fără trecere
C Apărătoare de protecție și ansamblu cuțit de crăpare
D Inserție masă
E Șubler pentru înclinarea pe orizontală
F Fantă pentru șublerul pentru înclinarea pe orizontală
G Ghidaj pentru caneluri
H Ghidaj auxiliar/suport pentru piesa de prelucrat
J Manetă de prindere
K Indicator de distanță pentru ghidajul pentru caneluri
L Manetă de blocare pentru șină
M Buton de acționare pentru șină
N Manetă de împingere
P Locaș pentru maneta de împingere
Q Indicator unghi de înclinare pe verticală
R Manetă de blocare pentru înclinarea pe verticală
S Rotiță pentru reglarea înălțimii
T Întrerupător pornit/oprit
U Extensie masă auxiliară
V Picior reglabil x2
W Locaș pentru șublerul pentru înclinarea pe orizontală
X Cârlig de depozitare a cablului
Y Racord pentru aspirația prafului
Z Deflector de praf
AA Locaș pentru deflectorul de praf
AB Mâner pentru transport
AC Chei
AD Apărătoare de protecție și depozitare ansamblu cuțit de crăpare
AE Adaptor aspiratorul
AF Cheia hexagonală

AG Picior de susținere
AH Buton de blocare pentru unghiul de înclinare pe orizontală
AI Indicator unghi de înclinare pe orizontală
AJ Șurub pentru reglarea unghiului de înclinare pe verticală (dreapta)
AK Șurub pentru reglarea unghiului de înclinare pe verticală (stânga)
AL Flanşă
AM Piuliţa pânzei
AN Manetă de blocare pentru cuțitul de despicare
AO Buton de eliberare (unghi de înclinare pe verticală)
AP Piuliță-fluture
AQ Șurub de reglare
AR Tijă hexagonală
AS Piuliță blocare
AT Piuliță de blocare (x6)
AU Șaibă din plastic (x6)
AV Pin de transport (x6)
AW Roată (x2)
AX Bară de roată
AY Bară transversală inferioară
AZ Bară de legătură
BA Bară transversală superioară
BB Mâner superior
BC Poziția de ținere pentru transport
BD Tijă de extensie pentru masă (x2)
BE Inel de oprire (x6)
BF Bară de blocare
BG Piuliță de blocare pentru șurub cu cap Phillips (x4)
BH Șurub cu cap Phillips (x4)
BI Șurub cu cap imbus (x2)
BJ Bara de conectare superioară

SIGURANȚA

INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU SCULE ELECTRICE

⚠ **AVERTISMENT Citiți toate avertizările, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile puse la dispoziție împreună cu această sculă electrică.** Nerespectarea instrucțiunilor menționate mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile în vederea consultării ulterioare.

Termenul de "sculă electrică" folosit în indicațiile de avertizare se referă la sculele electrice alimentate de la rețea (cu cablu de alimentare) și la sculele electrice cu acumulator (fără cablu de alimentare).

1) SIGURANȚA LA LOCUL DE MUNCĂ

a) **Păstrați-vă locul de muncă curat și bine iluminat.** Dezordinea la locul de muncă sau existența unor sectoare de lucru neiluminate poate duce la accidente.

b) **Nu folosiți mașina în medii cu pericol de explozie, acolo unde există lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Sculele electrice pot produce scântei care să aprindă pulberile sau vaporii.

c) **Nu permiteți accesul copiilor și al altor persoane în timpul lucrului cu mașina.** Dacă vi se distrage atenția puteți pierde controlul asupra mașinii.

2) SECURITATE ELECTRICĂ

a) **Ştecherul de racordare a maşinii trebuie să se potrivească cu priza de alimentare. Nu este permisă în nici-un caz modificarea ştecherului. Nu folosiți adaptoare pentru ştechere la maşinile legate la pământ.** Ştecherele nemodificate şi prizele de curent adecvate acestora reduc riscul de electrocutare.

b) **Evitați contactul corporal cu suprafețe legate la pământ ca țevi, radiatoare, plite electrice şi frigidere.** Există un risc crescut de electrocutare atunci când corpul dv. este şi el legat la pământ.

c) **Nu lăsați maşina afară în ploaie sau în mediu umed.** Riscul de electrocutare creşte atunci când într-o sculă electrică pătrunde apă.

d) **Nu trageți niciodată maşina de cordonul de alimentare pentru a o transporta, a o atârna sau a scoate ştecherul din priza de curent. Feriți cordonul de alimentare de căldură, ulei, muchii ascuțite sau de subansamble aflate în mişcare.** Un cordon de alimentare deteriorat sau înfăşurat măreşte riscul de electrocutare.

e) **Atunci când lucrați cu scula electrică în aer liber, folosiți numai cordoane prelungitoare autorizate pentru exterior.** Întrebuințarea unu cordon prelungitor adecvat utilizării în aer liber reduce riscul de electrocutare.

f) **Atunci când nu poate fi evitată utilizarea sculei electrice în mediu umed, folosiți un întrerupător de circuit cu împământare.** Folosirea unei întrerupător de circuit cu împământare reduce riscul de electrocutare.

3) SECURITATEA PERSOANELOR

a) **Fiți vigilenți, fiți atenți la ceea ce faceți şi procedați raţional atunci când lucrați cu scula electrică. Nu folosiți maşina dacă sunteți obosiți sau vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul lucrului cu maşina poate duce la răniri grave.

b) **Purtați echipament de protecție personală şi întotdeauna ochelari de protecție.** Folosirea echipamentelor de protecție a persoanei ca mască de protecție împotriva prafului, încălțăminte antiderapantă, cască de protecție sau aparat de protecție auditivă, în funcție de tipul şi domeniul de folosire al sculei electrice, reduce riscul rănirilor.

c) **Evitați o punere în funcțiune involuntară. Înainte de a introduce ştecherul în priză şi/sau de a introduce acumulatorul în scula electrică, de a o ridica sau de a o transporta, asigurați vă că aceasta este oprită.** Dacă atunci când transportați scula electrică țineți degetul pe întrerupător sau dacă porniți scula electrică înainte de a o racorda la rețeaua de curent, puteți provoca accidente.

d) **Înainte de a pune maşina în funcțiune scoateți afară cheile reglabile şi fixe.** O cheie reglabilă sau fixă, aflată într-o componentă de maşină care se roteşte, poate provoca răniri.

e) **Nu vă supraapreciați. Asigurați-vă o poziție stabilă şi păstrați-vă întotdeauna echilibrul.** Astfel veți putea controla mai bine maşina în situații neașteptate.

f) **Purtați îmbrăcăminte de lucru adecvată. Nu purtați haine largi sau podoabe. Feriți părul şi îmbrăcămintea de piesele aflate în mişcare.** Îmbrăcămintea largă, podoabele şi părul lung pot fi

prinse de piesele aflate în mişcare.

g) **Dacă există posibilitatea montării de echipamente şi instalaţii de aspirare şi colectare a prafului, asiguraţi-vă că acestea sunt conectate şi folosite corect.** Folosirea unei instalaţii de aspirare a prafului poate duce la reducerea poluării cu praf.

h) **Nu vă lăsaţi amăgiţi de uşurinţa în operare dobândită în urma folosirii frecvente a sculelor electrice şi nu ignoraţi principiile de siguranţă ale acestora.** Neglijenţa poate provoca, într-o fracţiune de secundă, vătămări corporale grave

4) MANEVRAŢI ŞI FOLOSIŢI CU GRIJĂ SCULELE ELECTRICE

a) **Nu suprasolicitaţi maşina. Folosiţi scula electrică destinată executării lucrării dumneavoastră.** Cu scula electrică potrivită lucraţi mai bine şi mai sigur în domeniul de putere specificat.

b) **Nu folosiţi scula electrică dacă are întrerupătorul defect.** O sculă electrică, care nu mai poate fi pornită sau oprită este periculoasă şi trebuie reparată.

c) **Scoateţi ştecherul afară din priză şi/sau îndepărtaţi acumulatoru dacă este detaşabil, înainte de a executa reglaje, a schimba accesorii sau a depozita scula electrică.** Această măsură preventivă reduce riscul unei porniri involuntare a maşinii.

d) **În caz de nefolosire păstraţi maşinile la loc inaccesibil copiilor. Nu permiteţi persoanelor care nu sunt familiarizate cu maşina sau care n-au citit prezentele instrucţiuni, să folosească maşina.** Sculele electrice sunt periculoase atunci când sunt folosite de persoane fără experienţă.

e) **Întreţineţi sculele electrice şi accesoriile acestora. Controlaţi dacă componentele mobile funcţionează corect şi dacă nu se blochează, dacă nu există piese defecte sau deteriorate, care să afecteze funcţionarea maşinii. Înainte de a repune în funcţiune maşina, duceţi-o la un atelier de asistenţă service pentru repararea sau înlocuirea pieselor deteriorate.** Multe accidente s-au datorat întreţinerii defectuoase a sculelor electrice.

f) **Păstraţi accesoriile bine ascuţite şi curate.** Accesoriile atent întreţinute, cu muchii tăietoare bine ascuţite se blochează mai greu şi pot fi conduse mai uşor.

g) **Folosiţi sculele electrice, accesoriile, dispozitivele de lucru etc. conform prezentelor instrucţiuni. Ţineţi seama de condiţiile de lucru şi de lucrarea care trebuie executată.** Întrebuinţarea unor scule electrice destinate altor utilizări decât cele preconizate, poate duce la situaţii periculoase.

h) **Menţineţi mânerele şi zonele de prindere uscate, curate şi feriţi-le de ulei şi unsoare.** Mânerele şi zonele de prindere alunecoase nu permit manevrarea şi controlul sigur al sculei electrice în situaţii neaşteptate.

5) SERVICIU

a) **Permiteţi repararea maşinii dumneavoastră numai de către un specialist calificat şi numai cu piese de schimb originale.** În acest mod este garantată menţinerea siguranţei de exploatare a maşinii.

INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ PENTRU FERĂSTRAIE DE MASĂ

AVERTISMENTE LEGATE DE APĂRĂTORI

- **Menţineţi apărătorile în poziţie. Apărătorile trebuie să fie în ordinea de funcţionare şi să fie montate corect.** O apărătoare slăbită, deteriorată sau care nu funcţionează corect trebuie reparată sau înlocuită.
- **Utilizaţi întotdeauna apărătoarea pentru pânza ferăstrăului şi cuţitul de despicare pentru fiecare operaţie de tăiere completă.** Pentru operaţiile de tăiere completă în care pânza ferăstrăului taie complet prin grosimea piesei de prelucrat, apărătoarea şi celelalte dispozitive de siguranţă ajută la reducerea riscului de vătămare.
- **După ce aţi terminat o tăietură fără trecere, cum ar fi întărirea, readuceţi cuţitul de despicare în poziţia extinsă. Cu cuţitul de despicare în poziţie extinsă, reataşaţi protecţia pânzei.** Apărătoarea şi cuţitul de crăpare ajută la reducerea riscului de rănire.
- **Asiguraţi-vă că pânza ferăstrăului nu intră în contact cu apărătoarea, cuţitul de despicare sau piesa de prelucrat înainte de pornirea comutatorului.** Contactul accidental al acestor elemente cu pânza ferăstrăului poate cauza o situaţie periculoasă.
- **Reglaţi cuţitul de despicare conform descrierilor din prezentul manual de instrucţiuni.** Spaţierea, poziţionarea şi alinierea incorecte pot face ca acest cuţit de despicare să fie ineficient în reducerea probabilităţii apariţiei reculului.
- **Pentru ca acest cuţit de despicare să funcţioneze, trebuie să fie în contact cu piesa de prelucrat.** Cuţitul de despicare este ineficient când tăiaţi piese de prelucrat care sunt prea scurte pentru a intra în contact cu cuţitul de despicare. În aceste condiţii, reculul nu poate fi împiedicat de cuţitul de despicare.
- **Utilizaţi pânza de ferăstrău corespunzătoare pentru cuţitul de despicare.** Pentru funcţionarea corectă a cuţitului de despicare, diametrul pânzei ferăstrăului trebuie să corespundă cuţitului de despicare aferent, corpul pânzei ferăstrăului trebuie să fie mai subţire decât grosimea cuţitului de despicare, iar lăţimea de tăiere a pânzei ferăstrăului trebuie să fie mai mare decât grosimea cuţitului de despicare.

AVERTISMENTE PRIVIND PROCEDURILE DE TĂIERE

- **⚠ PERICOL: Nu aşezaţi niciodată degetele sau mâinile în apropierea sau în dreptul pânzei ferăstrăului.** Un moment de neatenţie sau o alunecare vă poate direcţiona mâinile spre pânza ferăstrăului şi poate cauza vătămare personală gravă.
- **Introduceţi piesa de prelucrat în lama de ferăstrău numai împotriva direcţiei de rotaţie.** Avansarea piesei de prelucrat în aceeaşi direcţie în care se roteşte pânza ferăstrăului deasupra mesei poate cauza tragerea piesei de prelucrat şi a mâinii dvs. spre pânza ferăstrăului.
- **Nu utilizaţi niciodată şublerul pentru înclinarea pe orizontală pentru avansarea piesei de prelucrat atunci când tăiaţi caneluri şi nu utilizaţi ghidajul pentru caneluri ca opritor de lungime când tăiaţi transversal cu şublerul pentru înclinarea pe orizontală.** Ghidarea piesei de prelucrat cu ghidajul pentru caneluri şi şublerul pentru înclinarea pe orizontală în acelaşi timp creşte probabilitatea gripării şi reculului pânzei ferestrăului.
- **Când rupeţi, păstraţi întotdeauna piesa de prelucrat în contact complet cu apărătoarea şi aplicaţi întotdeauna forţa de alimentare a piesei de prelucrat între apărătoarea şi lama de ferăstrău. Utilizaţi un băţ de împingere atunci când distanţa dintre**

apărătoarea și lama de ferăstrău este mai mică de 150 mm și utilizați un bloc de împingere atunci când această distanță este mai mică de 50 mm. Dispozitivele "de ajutorare a muncii" vă vor ține mâna la o distanță sigură de lama de ferăstrău.

- **Utilizați numai maneta de împingere furnizată de producător sau fabricată conform instrucțiunilor.** Această manetă de împingere asigură o distanță suficientă între mână și pânza ferăstrăului.
- **Nu folosiți niciodată un băț de împingere deteriorat sau tăiat.** Un băț de împingere deteriorat sau tăiat se poate rupe, cauzând alunecarea mâinii în lama de ferăstrău.
- **Nu efectuați nicio operație în modul „liber". Utilizați întotdeauna fie ghidajul pentru caneluri, fie șublerul pentru înclinarea pe orizontală și ghidați piesa de prelucrat.** Modul „liber" înseamnă utilizarea mâinilor pentru susținerea sau ghidarea piesei de prelucrat, în locul unui ghidaj pentru caneluri sau al unui șubler pentru înclinarea pe orizontală. Tăierea în modul liber provoacă alinieri greșite, gripări și recul.
- **Nu vă întindeți niciodată în jurul sau peste o pânză de ferăstrău aflată în rotație.** Întinderea spre o piesă de prelucrat poate provoca un contact accidental cu pânza ferăstrăului aflată în rotație.
- **Asigurați un sprijin auxiliar pentru piesa de prelucrat în partea posterioară și/sau părțile laterale ale mesei ferăstrăului în cazul pieselor de prelucrat lungi și/sau late, pentru menținerea nivelului acestora.** O piesă de prelucrat lungă și/sau lată tinde să se deplaseze spre marginea mesei, cauzând pierderea controlului, griparea pânzei ferăstrăului și reculul.
- **Alimentați piesa de prelucrat într-un ritm uniform. Nu îndoiți, răsuciți sau deplasați piesa de prelucrat dintr-o parte în alta. Dacă apare blocarea, opriți imediat scula, deconectați-o, apoi eliminați blocajul.** Blocarea lamei de ferăstrău de piesa de prelucrat poate provoca recul sau oprirea motorului.
- **Nu îndepărtați bucăți de material tăiat cât timp ferăstrăul este în funcțiune.** Materialul se poate bloca între ghidaj sau interiorul apărătoarei pânzei și pânza ferăstrăului, trăgându-vă degetele spre pânză. Opriți ferăstrăul și așteptați oprirea pânzei înainte de îndepărtarea materialului.
- **Utilizați un ghidaj auxiliar în contact cu blatul mesei când realizați caneluri în piese de prelucrat cu o grosime mai mică de 2 mm.** O piesă de prelucrat mică se poate bloca sub ghidajul pentru caneluri și poate crea un recul.

RECUL - CAUZE ȘI AVERTISMENTE CORESPUNZĂTOARE

Reculul este reacția bruscă a piesei de prelucrat cauzată de o pânză de ferăstrău prinsă ori blocată sau de linia aliniată greșit a tăieturii din piesa de prelucrat în raport cu pânza ferăstrăului sau când o parte din piesa de prelucrat se blochează între pânza ferăstrăului și ghidajul pentru caneluri sau un alt obiect fix.

De cele mai multe ori, în timpul reculului, piesa de prelucrat este ridicată de pe masă de partea din spate a pânzei ferăstrăului și este proiectată în față, spre operator.

Reculul este consecința utilizării greșite sau defectuoase a ferăstrăului și poate fi împiedicat prin măsuri preventive adecvate, precum cele descrise în continuare.

- **Nu stați niciodată în linie directă cu pânza ferăstrăului. Poziționați întotdeauna corpul dvs. de aceeași parte a pânzei ferăstrăului ca și ghidajul.** Reculul poate proiecta piesa de prelucrat la viteze mari spre oricine stă în fața pânzei ferăstrăului și în linie directă cu aceasta.
- **Nu vă întindeți niciodată peste sau în spatele pânzei ferăstrăului pentru a trage sau a sprijini piesa de prelucrat.** Poate avea loc un contact accidental cu pânza ferăstrăului sau reculul vă poate trage degetele spre pânza ferăstrăului.
- **Nu țineți niciodată apăsată piesa de prelucrat în curs de tăiere în dreptul pânzei ferăstrăului aflate în rotație.** Apăsarea piesei de prelucrat în curs de tăiere în dreptul pânzei ferăstrăului va crea o condiție de gripare și recul.
- **Aliniați ghidajul pentru a fi paralel cu pânza ferăstrăului.** Un ghidaj aliniat greșit va bloca piesa de prelucrat în pânza ferăstrăului și va crea un recul.
- **Utilizați un pieptene pentru a ghida piesa de prelucrat pe masă și de-a lungul ghidajului atunci când efectuați tăieturi incomplete, precum fălțuirea.** Pieptenele ajută la controlul asupra piesei de prelucrat în eventualitatea unui recul.
- **Sprijiniți panourile mari pentru a minimiza riscul de blocare și recul al pânzei ferăstrăului.** Panourile mari tind să se curbeze sub propria lor greutate. Trebuie așezate suporturi sub toate părțile panelului care se prelungesc în afara blatului mesei.
- **Procedați cu atenție sporită când tăiați o piesă de prelucrat care este răsucită, cu noduri, deformată sau care nu are o margine dreaptă pentru ghidarea cu un șubler pentru înclinarea pe orizontală sau de-a lungul ghidajului.** O piesă de prelucrat deformată, cu noduri sau răsucită este instabilă și cauzează alinierea greșită a tăieturii cu pânza ferăstrăului, griparea și reculul.
- **Nu tăiați niciodată mai multe piese de prelucrat, suprapuse vertical sau orizontal.** Pânza ferăstrăului poate ridica una sau mai multe piese și poate cauza reculul.
- **La repornirea ferăstrăului cu pânza în piesa de prelucrat, centrați pânza în tăietură, astfel încât dinții ferăstrăului să nu fie în contact cu materialul.** Dacă pânza ferăstrăului se blochează, aceasta poate ridica piesa de prelucrat și poate cauza reculul când ferăstrăul este repornit.
- **Păstrați pânzele ferăstrăului curate, ascuțite, fixate corespunzător. Nu utilizați niciodată pânze de ferăstrău deformate sau cu dinți crăpați sau rupți.** Ascuțiți și fixați corespunzător pânzele de ferăstrău, minimizând griparea, pierderea vitezei și reculul.

AVERTISMENTE PRIVIND PROCEDURA DE OPERARE A FERĂSTRĂULUI DE MASĂ

- **Opriți ferăstrăul de masă și deconectați cablul de alimentare când îndepărtați inserția de masă, când schimbați pânza ferăstrăului sau când efectuați reglaje la cuțitul de despicare ori apărătoarea pânzei și când mașina este lăsată nesupravegheată.** Măsurile de precauție vor preveni accidentele.
- **Nu lăsați niciodată ferăstrăul de masă pornit și nesupravegheat. Opriți-l și nu părăsiți unealta înainte să se oprească în totalitate.** Un ferăstrău pornit și nesupravegheat este un pericol necontrolat.
- **Instalați ferăstrăul de masă într-o zonă bine iluminată și nivelată, unde puteți menține o poziție stabilă și un echilibru bun. Acesta trebuie instalat într-o zonă care asigură suficient spațiu**

pentru manevrarea uşoară a dimensiunii piesei de prelucrat. Zonele înghesuite, întunecate şi podelele inegale şi alunecoase reprezintă condiţii favorabile accidentelor.
- **Curăţaţi şi îndepărtaţi în mod frecvent rumeguşul de sub masa ferăstrăului şi/sau din dispozitivul de colectare a prafului.** Acumulările de rumeguş sunt inflamabile şi se pot aprinde singure.
- **Ferăstrăul de masă trebuie fixat.** Un ferăstrău de masă care nu este fixat corespunzător se poate deplasa sau răsturna.
- **Îndepărtaţi uneltele, resturile de lemn etc. de pe masă înainte de pornirea ferăstrăului de masă.** Distragerea atenţiei sau posibila blocare poate fi periculoasă.
- **Utilizaţi întotdeauna pânze de ferăstrău de dimensiune şi formă corecte (romb sau rotund) ale orificiilor pentru arbore.** Pânzele de ferăstrău care nu se potrivesc pe piesele de montare ale ferăstrăului se vor descentra, cauzând pierderea controlului.
- **Nu utilizaţi niciodată accesorii deteriorate sau incorecte pentru montarea pânzei ferăstrăului, precum flanşe, şaibe pentru pânze, şuruburi sau piuliţe.** Aceste accesorii de montare au fost proiectate special pentru ferăstrăul dvs., pentru utilizarea în siguranţă şi performanţa optimă.
- **Nu staţi niciodată pe ferăstrăul de masă, nu îl utilizaţi ca treaptă de urcare.** Dacă unealta este răsturnată sau dacă intraţi în contact accidental cu unealta de tăiere, pot avea loc vătămări grave.
- **Asiguraţi-vă că pânza ferăstrăului este instalată pentru rotirea în direcţia corectă. Nu utilizaţi discuri de polizat, perii de sârmă sau discuri abrazive cu un ferăstrău de masă.** Instalarea incorectă a pânzei de ferăstrău sau utilizarea accesoriilor nerecomandate poate cauza vătămare gravă.

INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ SUPLIMENTARE

- Şocurile de curent la anclanşare produc căderi de tensiune de scurtă durată; in caz de condiţii nefavorabile în reţea pot fi afectate şi alte aparate (pentru impedanţe de linie sub 0,2375 Ohmi probabilitatea producerii deranjamentelor esta nulă); pentru informaţii suplimentare vă rugăm contactaţi furnizorul dumneavoastră de energie electrică

GENERALITĂŢI
- Verificaţi întotdeauna dacă tensiunea de alimentare este aceeaşi cu tensiunea indicată pe plăcuţa de identificare a sculei
- **Decuplaţi întotdeauna ştecherul de la sursa de alimentare înainte de a face o reglare sau o schimbare de accesoriu**
- **Deconectaţi întotdeauna ştecărul de la sursa de alimentare înainte de transportul uneltei**
- Această sculă nu trebuie să fie folosit de persoane sub 16 ani
- Această sculă nu este potrivită pentru tăiere umedă
- Această unealtă nu este potrivită pentru tăierea metalului

UTILIZARE ÎN AER LIBER
- Atunci când o folosiţi în aer liber, conectaţi scula prin intermediul unui întrerupător de curent de defect (FI) cu un curent de declansare de maximum 30mA şi folosiţi doar un cordon de racord destinat utilizării în aer liber echipat cu o priză protejată împotriva stropirii

ÎNAINTEA UTILIZĂRII
- Folosiţi cabluri de prelungire derulate complet, protejate/ izolate, cu o capacitate de 16 amperi
- Purtaţi ochelari de protecţie, căşti antifonice, şi mănuşi de protecţie
- Praful rezultat din materiale precum vopseaua care conţine plumb, unele specii de lemn, minerale şi metale poate fi periculos (contactul cu praful sau inhalarea acestuia poate provoca reacţii alergice şi/sau afecţiuni respiratorii operatorului sau persoanelor care stau în apropiere); **purtaţi o mască de praf şi lucraţi cu un dispozitiv de extragere a prafului când poate fi conectat**
- Anumite tipuri de praf sunt clasificate ca fiind cancerigene (cum ar fi praful de stejar şi fag) în special în combinaţie cu aditivi pentru tratarea lemnului; **purtaţi o mască de praf şi lucraţi cu un dispozitiv de extragere a prafului când poate fi conectat**
- Respectaţi reglementările naţionale referitoare la aspiraţia prafului în funcţie de materialele de lucru folosite
- **Nu prelucraţi materiale care conţin azbest** (azbestul este considerat a fi cancerigen)
- **Inspectaţi întotdeauna ferăstrăul de masă înainte de fiecare utilizare.** Dacă orice piesă a ferăstrăului lipseşte, funcţionează incorect sau a fost deteriorată sau ruptă, încetaţi imediat utilizarea sa până este reparată sau înlocuită.
- Este interzis să utilizaţi scula fără inserţia mesei; înlocuiţi o inserţie de masă defectă sau uzată
- Îndepărtaţi toate obstacolele aflate deasupra precum şi sub traseul de tăiere înainte de a începe tăierea
- Evitaţi daunele provocate de şuruburi, ţinte şi alte elemente din timpul lucrului; înlăturaţi aceste elemente înainte de a trece la acţiune

ACCESORII
- Nu folosiţi niciodată discuri de şlefuire/tăiere cu această sculă
- SKIL garantează funcţionarea perfectă a sculei electrice numai dacă sunt folosite accesoriile corecte, care pot fi obtinute de la dealerul dumneavoastră de produse SKIL
- Pentru montarea/utilizarea accesoriilor care nu provin de la firma SKIL respectati instrucţiunile respectivului producător
- Folosiţi numai pânze de ferăstrău care corespund specificaţiilor din prezentele instrucţiuni şi care au fost verificate şi marcate corespunzător, conform EN 847-1
- Folosiţi numai accesoriile a căror turaţie admisă este cel puţin egală cu turaţia maximă la mers în gol a aparatului
- Nu utilizaţi niciodată pânze de ferăstrău confecţionate din oţel rapid de scule (HSS)
- Nu folosiţi o pânza de ferăstrău care este crăpată, deformată sau tocită
- Utilizaţi doar pânze de ferăstrău cu un diametru al găurii care se potriveşte cu fusul sculei fără joc; este interzis să utilizaţi reductoare sau adaptoare pentru a monta pânze de ferăstrău cu un diametru mai mare al găurii
- Feriţi accesoriile de impacturi, şocuri şi unsoare

ÎN TIMPUL FUNCŢIONĂRII
- **Nu forţaţi instrumentul** (aplicaţi presiune uşoară şi continuă pentru a evita supraîncălzirea vârfurilor pânzei şi, în cazul în care se taie materiale plastice, topirea materialului)
- **Permiteţi lamelor să atingă viteza maximă înainte de a muta piesa de lucru în lamă**
- Nu vă întindeţi niciodată peste sau în spatele pânzei

pentru a trage sau a sprijini piesa de prelucrat sau pentru a îndepărta materialul tăiat

- **Evitați operațiile și pozițiile jenante ale mâinilor.** În care o alunecare bruscă poate cauza deplasarea degetelor sau a mâinii spre pânza ferăstrăului sau o altă unealtă de tăiere.
- Dacă pânza ferăstrăului se blochează, opriți imediat scula şi deconectați ştecărul; abia apoi scoateți piesa de prelucrat împănată
  - verificați dacă pânza ferăstrăului este paralelă cu fantele sau canelurile mesei și dacă este aliniat corect cuțitul de despicare la pânza ferăstrăului
  - verificați dacă ghidajul pentru caneluri este paralel cu pânza ferăstrăului
- În caz de blocare sau de defecțiune electrică sau mecanică, deconectați imediat scula şi decuplați cablul
- În cazul în care cordonul este deteriorat sau secționat în timpul lucrului, nu atingeți cordonul, dar deconectați imediat de la priză
- Nu utilizați niciodată scula electrică atunci când cablul este deteriorat; acesta trebuie înlocuit cu un cablu special, disponibil prin intermediul organizației de service.

DUPĂ UTILIZARE

- După oprirea sculei, nu opriți niciodată rotația accesoriului aplicându-i acestuia o forță laterală
- Scoateți părțile tăiate sau alte părți ale piesei de lucru din zona de secționare doar atunci când toate piesele în mișcare s-au oprit complet
- Pânza de ferăstrău devine foarte fierbinte în timpul utilizării; nu o atingeți până nu s-a răcit
- Depozitați scula **în interior**, într-un loc uscat şi încuiat, la care copiii să nu aibă acces

EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR DE PE INSTRUMENT

② Citiți manual de instrucțiuni înainte de utilizare
③ Purtați ochelari de protecție şi căşti antifonice
④ Izolație dublă (nu este necesar fir de împământare)
⑤ Nu aruncați sculele electrice şi bateriile direct la pubelele de gunoi

UTILIZAREA

- Pregătirea
  - așezați suprafața mesei pe sol
  - îndepărtați legăturile de cablu
  - eliberați maneta de blocare a șanfrenului și îndepărtați toate materialele din ambalaj ⑥e
  - **! nu ridicați pânza de ferăstrău înainte de a îndepărta materialele de ambalaj; acest lucru ar putea deteriora scula**
  - folosind o cheie tubulară de 13 mm sau o cheie cu impact (nu este inclusă), o cheie imbus de 6 mm (nu este inclusă) și capătul Phillips al cheii hexagonale AF furnizate, asamblați piesele prezentate în desenul ⑥c în suportul rulant urmând pașii prezentați în desenul ⑦a-e
  - plasați suportul rulant pe o suprafață plană și nivelată și asigurați-vă că este stabil
  - ajustați piulițele fluture pentru a îmbunătăți stabilitatea ⑦e
- Montarea ferăstrăului de masă pe un suport
  - cu ajutorul unui însoțitor, ridicați ferăstrăul de masă prin mânerul de transport AB și poziția de susținere a transportului BC și lăsați-l pe suportul rulant cu piciorul de suport AG (x4) angajând cele patru suporturi (x4) pe bara transversală superioară BA ⑦f
  - apăsați în jos maneta de blocare pentru a fixa ferăstrăul de masă la suport ⑦f
  - **! asigurați-vă că ferăstrăul este complet fixat pe suport înainte de a face orice ajustare sau operațiune.**
- Plierea și deplierea suportului:
  - **! mențineți degetele departe de punctele de balama atunci când pliați sau desfășurați suportul**

  Pentru pliere:
  - păşiți pe maneta de pliere, țineți mânerele de pe bara transversală superioară și ridicați ușor suportul BA ⑦g
  - eliberați maneta de pliere și ridicați suportul în poziție verticală
  - cu ambele mâini pe mânere, apăsați pe maneta de pliere pentru a o împinge înainte, apoi eliberați-o
  - **! asigurați-vă că suportul este blocat în poziția verticală înainte de a elibera mânerele**

  Pentru depliere:
  - țineți mânerele de pe bara transversală superioară cu ambele mâini, apăsați pe maneta de pliere ⑦h și apoi eliberați-o pentru a debloca
  - depliați suportul BA ⑦i
- Montarea ferăstrăului de masă pe masa de lucru cu cele patru găuri de montare ⑦j
  - **! asigurați-vă că lungimea şuruburilor pentru lemn sau a şuruburilor de fixare este suficient de mare pentru a fixa în siguranță ferăstrăul de masă la masa de lucru.**
- Montarea
  - asamblați butonul de acționare M cu cheia hexagonală AF ⑨
  - îndepărtați inserția de masă D conform ilustrației ⑩
  - ridicați pânza ferăstrăului în poziția cea mai înaltă rotind rotița pânzei S spre dreapta
  - Montați apărătoarea de protecție și ansamblul cuțitului de crăpare așa cum se arată ⑪
  - asamblați masa introduceți D și blocați-o în poziție ⑩
  - verificați funcționarea corespunzătoare a apărătoarei de protecție și a ansamblului de cuțite de crăpare C; ar trebui să păstreze contactul cu blatul mesei atunci când schimbă înălțimea lamei de ferăstrău și setările de teşire
  - verificați apărătoarea de protecție și ansamblul cuțitului de crăpare C pentru închiderea corectă înainte de fiecare utilizare
  - **! nu operați ferăstrăul dacă apărătoarea de protecție nu se mişcă liber şi nu închide imediat**
  - asamblați ghidajul pentru caneluri G conform ilustrației ⑬

  Extensie masă auxiliară
  - glisați tijele mesei extensibile BD pe extensia mesei auxiliare U, așa cum este arătat ⑧a
  - instalați ansamblul din partea din spate a ferăstrăului ⑧b
  - alinierea pinului de localizare ridicat pe inelele de oprire BE cu găurile de pe tijele mesei de extensie BD, atașați toate cele șase inele pe tijele ⑧c
  - asigurați-vă că manetele de blocare sunt în poziția de eliberare
- Extragerea rumeguşului/aşchiilor
  - montați adaptorul pentru aspiratorul AE așa cum este ilustrat ⑭a

- conectați aspiratorul
- ca alternativă, montați deflectorul de praf Z pentru a ghida praful într-o căldare ⑭b

• Ajutoare ⑮
- unele operații de tăiere vor necesita utilizarea unor ajutoare suplimentare
- utilizați blocul de împingere când lucrați cu piese de prelucrat înguste atunci când trebuie să împingeți aproape de pânza ferăstrăului ⑮a
- utilizați piepteni pentru toate operațiile de tăiere incompletă atunci când nu poate fi utilizată apărătoarea ⑮b
- blocurile de împingere și pieptenii pot fi achiziționați de la magazine specializate pentru prelucrarea lemnului

• Setarea unghiurilor de înclinare pe verticală ⑯
- slăbiți maneta de blocare pentru înclinarea pe verticală R
- basculați ferăstrăul în unghiul de înclinare pe verticală dorit
- ferăstrăul are opritoare finale la 0° și 45°
- pentru a atinge -2 și 47°, apăsați butonul de eliberare AO pentru a putea bascula ferăstrăul încă 2° ⑯b
- strângeți maneta de blocare pentru înclinarea pe verticală R pentru a fixa setarea pentru înclinarea pe verticală

• Setarea înălțimii pânzei
Setați pânza ferăstrăului la o înălțime cu aprox. 3-6 mm mai mare decât piesa de prelucrat
- rotiți rotița pânzei S spre dreapta pentru a ridica pânza ferăstrăului
- rotiți rotița pânzei S spre stânga pentru a coborî pânza ferăstrăului

• Blocaj de șină ⑰a
- blocați maneta de blocare a șinei L
- slăbiți piulița de blocare M6 AS pe partea inferioară a ferăstrăului
- strângeți tija hexagonală AR până când arcul sistemului de blocare este comprimat, creând tensiunea dorită pe maneta de blocare a șinei, L
- Strângeți din nou piulița de blocare.

• Ghidaj pentru caneluri ⑰b
- ghidajul pentru caneluri G are 3 poziții
! asigurați-vă că suprafața de ghidare este mereu orientată spre pânza ferăstrăului
- utilizați poziția 1 în combinație cu scara albă
- utilizați poziția 2 pentru capacitate de canelare maximă în combinație cu scara neagră
! la înclinarea pe verticală (spre stânga) utilizați numai ghidajul pentru caneluri de pe partea opusă (poziția 1 sau 2)
- utilizați poziția 3 pentru utilizarea ghidajului pentru caneluri de pe partea stângă a pânzei
- deblocați maneta de blocare pentru șină L
- reglați ghidajul pentru caneluri G la distanța dorită cu butonul de acționare pentru șină M
- blocați maneta de blocare pentru șină L
! asigurați-vă că ghidajul pentru caneluri este blocat în siguranță înainte de tăiere

• Ghidaj auxiliar ⑱
Utilizați ghidajul auxiliar H atunci când tăiați piese de prelucrat subțiri (18 mm sau mai puțin) aproape de pânză
- deblocați maneta de blocare pentru șină L
- glisați ghidajul pentru caneluri G aproape de pânză (poziția 1)
- răsturnați ghidajul auxiliar H și fixați-l în poziția cea mai înaltă
- reglați ghidajul pentru caneluri G la distanța dorită cu butonul de acționare pentru șină M
- blocați maneta de blocare pentru șină L

• Extensia mesei ferăstrăului ⑲
- deblocați maneta de blocare pentru șină L
- glisați ghidajul pentru caneluri G dincolo de marginea mesei (utilizați poziția 2)
- răsturnați ghidajul auxiliar H și fixați-l în poziția cea mai joasă pentru utilizare ca suport pentru piesa de prelucrat
- reglați ghidajul pentru caneluri G la distanța dorită cu butonul de acționare pentru șină M
- blocați maneta de blocare pentru șină L

• Tăiere pe lungime (canelare)
! asigurați-vă că ghidajul pentru caneluri este blocat
! atunci când utilizați ghidajul pentru caneluri nu utilizați șublerul pentru înclinarea pe orizontală
- țineți piesa de prelucrat cu ambele mâini și apăsați-o pe masă ⑳
- utilizați maneta de împingere N când distanța dintre ghidaj și pânza ferăstrăului este mai mică de 150 mm ㉑
- utilizați un bloc de împingere (nu este inclus în versiunea standard) când această distanță este mai mică de 50 mm ㉒
- tăiați piesa de prelucrat păstrând un avans uniform
- când tăiați plăci lungi sau panouri mari, folosiți extensia de masă auxiliară U pentru a susține capătul liber ⑳
- când piesa de prelucrat este deformată, așezați-o cu partea concavă în jos pentru a preveni clătinarea
- piesa de prelucrat trebuie să aibă o margine dreaptă orientată spre ghidajul pentru caneluri
- atunci când tăiați piese de prelucrat foarte subțiri (5 mm sau mai puțin) trebuie utilizat un ghidaj auxiliar ㉓
- fixați o scândură din furnir de 18 mm de ghidajul pentru caneluri G conform ilustrației, asigurați-vă că se sprijină pe blatul mesei

• Tăierea transversală
- introduceți șublerul pentru înclinarea pe orizontală E într-una dintre fantele F din masă
! la înclinarea pe verticală (spre stânga) utilizați numai șublerul pentru înclinarea pe orizontală de pe partea opusă ㉕c
! când utilizați șublerul pentru înclinarea pe orizontală nu utilizați ghidajul pentru caneluri
- slăbiți butonul de blocare AH ㉔
- rotiți șublerul pentru înclinarea pe orizontală la unghiul dorit (între -60° și 60°)
- strângeți butonul de blocare AH
! asigurați-vă că șublerul pentru înclinarea pe orizontală este blocat
- efectuați câteva tăieturi de încercare și măsurați dacă se obține precizia absolută
- țineți piesa de prelucrat în dreptul șublerului pentru înclinarea pe orizontală cu o mână și așezați cealaltă mână pe butonul de blocare pentru a ghida piesa de prelucrat ușor în față ㉕
- când este necesar, poate fi montat un ghidaj auxiliar ㉖
- pentru tăieri repetate, poate fi utilizat un bloc opritor de

lungime ㉗
! nu utilizați ghidajul pentru caneluri ca opritor de lungime
! asigurați-vă că blocul este bine poziționat în fața pânzei ferăstrăului

- Tăierea incompletă ㉘
  ! utilizați piepteni pentru toate operațiile de tăiere incompletă atunci când nu poate fi utilizată apărătoarea
  - instalați inserția de masă D
  - se îndepărtează apărătoarea de protecție și ansamblul cuțitului de crăpare C
  - instalați cuțitul de crăpare pentru tăietură fără trecere B ⑫b
  ! La tăierea falțurilor sau soclurilor, cuțitul de crăpare trebuie îndepărtat ⑫c
  - Montați o placă plană cu o înălțime de aproximativ 20 cm pe gard
  - montați pieptenii (nu sunt incluși în versiunea standard) conform ilustrației pentru a aplica presiune pe piesa de prelucrat până la finalizarea tăieturii
  - pieptenii nu pot fi utilizați când sunt efectuate tăieturi incomplete cu șublerul pentru înclinarea pe orizontală
  - după terminarea tăieturii, înlocuiți cuțitul de crăpare pentru tăietura fără trecere B cu apărătoarea de protecție și ansamblul cuțitului de crăpare C ⑫a
  - instalați inserția de masă D
- Pornit/oprit ㉙
  ! nu stați niciodată în linie directă cu pânza ferăstrăului
  ! purtați protecție auditivă când tăiați
  - pentru pornire, apăsați butonul verde
  - pentru oprire, apăsați pedala
  ! în caz de întrerupere a curentului sau atunci când ștecărul este scos din priză în mod accidental, unealta nu va reporni singură
- Schimbarea pânzei de ferăstrău ㉚
  ! deconectați priza
  ! purtați mănuși când manevrați pânze de ferăstrău
  ! pentru o funcționare corectă a cuțitului de despicare, este important să utilizați pânza de ferăstrău corectă ㉚a
  - ridicați pânza ferăstrăului în poziția cea mai înaltă rotind rotița pânzei S spre dreapta
  - eliminați inserția de masă D
  - se îndepărtează apărătoarea de protecție și ansamblul cuțitului de crăpare C
  - scoateți ambele chei AC din locul de depozitare
  - utilizați cheia deschisă pentru a ține arborele și cheia inelară pentru a slăbi piulița pânzei AM SPRE STÂNGA (= în aceeași direcție cu săgeata imprimată pe pânza ferăstrăului) ㉚b
  - scoateți flanșa AL și pânza de ferăstrău
  - deblocați maneta de blocare pentru cuțitul de despicare AN
  ! schimbați pânza de ferăstrău cu dinții pânzei orientați în jos în partea frontală a mesei
  - montați flanșa AL
  - utilizați cheia deschisă pentru a ține arborele și cheia inelară pentru a strânge piulița pânzei AM SPRE DREAPTA
  - deblocați maneta de blocare pentru cuțitul de despicare AN
  - instalați apărătoarea de protecție și ansamblul cuțitului de crăpare C
  - instalați inserția de masă D
- Verificarea/reglarea alinierii pânzei la 90°
  ! deconectați priza
  - ridicați pânza ferăstrăului în poziția cea mai înaltă rotind rotița pânzei S spre dreapta
  - eliberați maneta de blocare pentru înclinarea pe verticală R
  - basculați ferăstrăul până la opritorul final de 90° (indicatorul afișează 0°)
  - blocați maneta de blocare pentru înclinarea pe verticală R
  - verificați unghiul de 90° dintre pânză şi masă cu un echer ㉛
  - dacă este necesar, reglați alinierea pânzei la 90° după cum urmează ㉝
    1. slăbiți șurubul opritorului final AK cu o cheie fixă pentru pânză 10 (nu este inclusă în versiunea standard)
    2. eliberați maneta de blocare pentru înclinarea pe verticală R
    3. setați pânza ferăstrăului la un unghi de 90° între pânză și masă
    4. blocați maneta de blocare pentru înclinarea pe verticală R
    5. reglați opritorul final până când atinge butonul de eliberare AO
    6. strângeți șurubul opritorului final AK
    7. resetați indicatorul pentru înclinarea pe verticală Q la 0°
- Verificarea/reglarea alinierii pânzei la 45°
  ! deconectați priza
  - ridicați pânza ferăstrăului în poziția cea mai înaltă rotind rotița pânzei S spre dreapta
  - eliberați maneta de blocare pentru înclinarea pe verticală R
  - basculați ferăstrăul până la opritorul final de 45° (indicatorul Q afișează 45°)
  - blocați maneta de blocare pentru înclinarea pe verticală R
  - verificați unghiul de 45° dintre pânză şi masă cu un raportor ㉜
  - dacă este necesar, reglați șurubul opritorului final de 45° AJ în același mod ca pentru unghiul de 90°
- Verificarea/reglarea paralelismului pânzei – fante pentru șublerul pentru înclinarea pe orizontală ㉞
  ! deconectați priza
  - ridicați pânza ferăstrăului în poziția cea mai înaltă rotind rotița pânzei S spre dreapta
  - faceți un marcaj pe corpul pânzei de ferăstrău
  - poziționați un echer de combinație la marginea fantei pentru șublerul pentru înclinarea pe orizontală, astfel încât rigla să atingă punctul marcat
  - rotiți pânza de ferăstrău și verificați punctul marcat din partea din spate a mesei
  - dacă cele două măsuri nu sunt identice, reglați după cum urmează ㉟:
    1. slăbiți piulița-fluture AP
    2. rotiți șurubul AQ spre dreapta sau spre stânga până când pânza este paralelă cu fanta pentru șublerul pentru înclinarea pe orizontală
    3. strângeți piulița-fluture AP

- Verificarea/reglarea ghidajului pentru caneluri
  ! deconectați priza
  ! asigurați-vă că verificările/reglajele menționate mai sus sunt efectuate înainte de efectuarea acestui reglaj
  ! ghidajul pentru caneluri trebuie să fie paralel cu pânza ferăstrăului pentru a preveni reculul
  - ridicați pânza ferăstrăului în poziția cea mai înaltă rotind rotița pânzei S spre dreapta
  - se îndepărtează apărătoarea de protecție și ansamblul cuțitului de crăpare C
  - blocați ghidajul pentru caneluri G în poziția 1 ⑰b
  - glisați ghidajul pentru a atinge pânza și blocați-l
  - pânza trebuie să intre în contact cu ghidajul din față până în spate
  - dacă nu, slăbiți stâlpul de gard (față și/sau spate) cu cheie hexagonală AF și glisați-l la stânga sau la dreapta
  - strângeți bine stâlpii ghidajului
  - slăbiți indicatorul K și glisați-l spre stânga sau spre dreapta pentru a se alinia la 0 pe scara albă ⑰b
  - strângeți indicatorul K
  - blocați ghidajul pentru caneluri G în poziția 2 ⑰b
  - măsurați distanța dintre pânză (față și spate) și ghidaj
  - ambele măsurători trebuie să fie de 101,6 mm
  - în caz contrar, slăbiți stâlpul ghidajului (față și/sau spate) și glisați-l spre stânga sau spre dreapta
  - strângeți bine stâlpii ghidajului
  - blocați ghidajul pentru caneluri G în poziția 3 ⑰b
  - glisați ghidajul pentru a atinge pânza și blocați-l
  - pânza trebuie să intre în contact cu ghidajul din față până în spate
  - în caz contrar, slăbiți stâlpul ghidajului (față și/sau spate) și glisați-l spre stânga sau spre dreapta
  - strângeți bine stâlpii ghidajului
  - asamblați apărătoarea de protecție și ansamblul cuțitului de crăpare C
  ! efectuați câteva tăieturi de încercare cu resturi de material pentru verificarea reglajelor
- Verificarea/reglarea cuțitului de despicare ㊱
  ! deconectați priza
  ! asigurați-vă că verificările/reglajele menționate mai sus sunt efectuate înainte de efectuarea acestui reglaj
  ! verificați periodic alinierea cuțitului de despicare
  - ridicați pânza ferăstrăului în poziția cea mai înaltă rotind rotița pânzei S spre dreapta
  - îndepărtați apărătoarea C
  - verificați spațiul dintre ghidaj și corpul pânzei pe ambele laturi ale pânzei, în timp ce dinții pânzei ating ghidajul
  - un spațiu cât grosimea a 3 coli de hârtie ar trebui să rămână între corpul pânzei și ghidajul pentru caneluri G
  - în caz contrar, este nevoie de reglaj ㊲
    1. îndepărtați inserția de masă D
    2. slăbiți șuruburile clemei cu cheie hexagonală AF
    3. Repoziționați cuțitul de crăpare după cum este necesar
    4. strângeți ferm șuruburile de fixare
    5. verificați din nou alinierea și spațierea și repetați
- Reglarea inserției de masă ㊳
  - partea frontală a inserției de masă ar trebui să fie la nivelul mesei sau puțin sub nivelul mesei ferăstrăului; partea din spate ar trebui să fie la nivelul mesei sau puțin peste nivelul mesei ferăstrăului
  - dacă este necesar, inserția de masă poate fi reglată cu șuruburile de fixare 4 (cheie hexagonală de 2,5 mm, nu este inclusă în versiunea standard)
- Depozitare/transport
  - pentru depozitarea uneltei, capătul șinei nu trebuie să se extindă peste blatul mesei ㊴a
  - se îndepărtează apărătoarea de protecție și ansamblul cuțitului de crăpare C
  - coborâți pânza ferăstrăului
  - înfășurați cablul în jurul cârligului de depozitare a cablului X
  - pliați picioarele și așezați unealta în poziție verticală ㊴b
  - piesele detașabile ale uneltei pot fi depozitate conform ilustrației ㊵a-f
  ! cuțitul de crăpare B pentru tăietură fără trecere poate fi, de asemenea, depozitat așa cum se arată la ㊵e

SFATURI PENTRU UTILIZARE

- Folosiți doar pânze ascuțite de tipul corect
  - calitatea tăierii se îmbunătățește cu numărul de dinți
  - pânzele placate cu carburi ramân ascuțite pe perioade de până la de 30 de ori lungi decât pânzele obişnuite

ÎNTREȚINERE / SERVICE

- Păstrați întotdeauna curățenia sculei şi cordonului (în special orificiile de aerisire din partea posterioară a carcasei motorului)
  ! deconectați de la priză înainte de a curăța
- Ocazional, curățați zona de sub pânza ferăstrăului (jgheabul pentru praf) pentru a preveni acumularea de praf
- Curățați pânza de ferăstrău imediat după utilizare (în special de rășini şi clei)
  ! pânza de ferăstrău devine foarte fierbinte în timpul utilizării; nu o atingeți până nu s-a răcit
- Ungeți ocazional punctele de îmbinare de pe suportul rulant și punctele indicate ㊶ cu SAE 20/SAE 30 sau WD40
- Dacă în ciuda procedeelor de fabricație şi control riguroase scula are totuşi o pană, repararea acesteia se va face numai la un atelier de asistență service autorizat pentru scule electrice SKIL
  - trimiteți scula **în totalitatea lui** cu bonul de cumpărare la distribuitorul sau la centrul de service SKIL cel mai apropiat (adrese şi diagrame de service se găsesc la www.skil.com)
- Trebuie să fiți conştienți de faptul că deteriorarea datorată suprasarcinii sau utilizării incorecte a sculei vor fi excluse din garanție (pentru condițiile de garanție SKIL consultați www.skil.com sau întrebați distribuitorul)

MEDIUL

- **Nu aruncați uneltele electrice, bateriile, accesoriile sau ambalajele împreună cu deșeurile menajere** (numai pentru țările din UE) conform Directivei Europene 2012/19/CE privind modul de aruncare a echipamentelor electrice și electronice și modul de aplicare a normelor în conformitate cu legislația națională; uneltele electrice care au ajuns la finalul duratei de exploatare trebuie colectate separat și reciclate într-un mod ce respectă

normele de protecție a mediului înconjurător
- simbolul ⑤ vă va reaminti acest lucru

ZGOMOT

- Măsurat în conformitate cu EN 62841, nivelul de presiune sonoră al acestei unelte este de 94 dB(A), iar nivelul de zgomot este de 104 dB(A) (incertitudinea K = 3 dB)
- Nivelul emisiilor de zgomot a fost măsurat în conformitate cu un test standardizat precizat în EN 62841; poate fi folosit pentru a compara o unealtă cu alta și ca evaluare preliminară a expunerii la zgomot atunci când folosiți unealta pentru aplicațiile menționate
  - utilizarea sculei pentru aplicații diferite sau cu accesorii diferite şi prost întreținute poate **creşte** semnificativ nivelul de expunere
  - momentele în care scula este oprită sau când funcționează dar nu execută nicio lucrare, pot **reduce** semnificativ nivelul de expunere

BG

Настолен циркуляр 1343

УВОД

- Този инструмент е предназначен за преносима машина за надлъжно и напречно рязане на дървесина с прави и ъглови разрези (възможни са хоризонтални ъгли на скосяване от -60° до +60°, както и вертикални ъгли на скосяване от -2° до +47°)
- Прочетете и пазете това ръководство за работа ②
- Този инструмент не е предназначен за професионална употреба
- Проверете дали в опаковката се намират всички части, както е показано на чертежа ⑥b ⑥c
- **Използвайте електроинструмента само когато е правилно и напълно сглобен** (имайте предвид, че Skil не носи отговорност за повреда на инструмента и/или телесни повреди, причинени от неправилно сглобяване на инструмента)

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ ①

ЕЛЕМЕНТИ НА ИНСТРУМЕНТА ⑥

A Плот
B Разцепващ нож за непроходно рязане
C Възел на предпазителя и разцепващия нож
D Вложка-табла
E Измервателя на скосяване
F Отвор на измервателя на скосяване
G Направляваща планка
H Спомагателна планка/опора на детайла
J Затягащ лост
K Индикатор за разстояние на направляващата планка
L Релсов заключващ лост
M Релсова задвижваща ръкохватка
N Избутващ стик
P Съхранение на избутващ стик
Q Индикатор на ъгъла на рязане
R Заключващ лост за рязане
S Колело за регулиране на височината
T Прекъсвач за включване/изключване
U Удължение на спомагателната маса
V Регулируем крак x2
W Съхранение на измервателя на скосяване
X Кука за съхранение на кабела
Y Порт за прахоулавяне
Z Дефлектор за прах
AA Съхранение на дефлектора за прах
AB Транспортна ръкохватка
AC Гаечни ключове
AD Отделение за съхранение на възела на предпазителя и разцепващия нож
AE Адаптер за прахосмукачка
AF Шестостенен ключ
AG Опорно краче
AH Ръкохватка за заключване на ъгъла на скосяване
AI Индикатор на ъгъла на скосяване
AJ Винт за регулиране на ъгъла на рязане (дясно)
AK Винт за регулиране на ъгъла на рязане (ляво)
AL Фланец
AM Гайка на диска
AN Заключващ лост на разклинващия нож
AO Ръкохватка за освобождаване (ъгъл на рязане)
AP Крилчата гайка
AQ Болт за регулиране
AR Шестоъгълен прът
AS Контрагайка
AT Фиксираща гайка (x6)
AU Пластмасова шайба (x6)
AV Носещ болт (x6)
AW Колело (x2)
AX Шина на колело
AY Долна напречна греда
AZ Свързваща щанга
BA Горна напречна греда
BB Горна ръкохватка
BC Транспортна позиция за задържане
BD Прът на удължението на масата (x2)
BE Ограничителен пръстен (x6)
BF Заключваща щанга
BG Заключваща гайка за винт с кръстат шлиц и кръгла глава (x4)
BH Винт с кръста шлиц (x4)
BI Винт с глава с вътрешен шестостен (x2)
BJ Горна свързваща щанга

БЕЗОПАСНОСТ

ОБЩИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА С ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ

⚠ **ВНИМАНИЕ Прочетете всички предупреждения, указания, запознайте се с фигурите и техническите характеристики, приложени към електроинструмента.** Пропуски при спазването на указанията по-долу могат да предизвикат токов удар и/или тежки травми.

Запазете всички предупреждения и указания за ползване в бъдеще.

Използваният по-долу термин “електроинструмент”

се отнася до захранвани от електрическата мрежа електроинструменти (със захранващ кабел) и до захранвани от акумулаторна батерия електроинструменти (без захранващ кабел).

1) БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО МЯСТО

a) **Поддържайте работното си място чисто и подредено.** Безпорядъкът или недостатъчното осветление могат да спомогнат за възникването на трудова злополука.

b) **Не работете с електроинструмента в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до леснозапалими течности, газове или прахообразни материали**. По време на работа в електроинструментите се отделят искри, които могат да възпламенят прахообразни материали или пари.

c) **Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с електроинструмента.** Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрола над електроинструмента.

2) БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ТОК

a) **Щепселът на електроинструмента трябва да е подходящ за ползвания контакт. В никакъв случай не се допуска изменяне на конструкцията на щепсела. Когато работите със занулени електроуреди, не използвайте адаптери за щепсела.** Ползването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от възникване на токов удар.

b) **Избягвайте допира на тялото Ви до заземени тела, напр. тръби, отоплителни уреди, пещи и хладилници.** Когато тялото Ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е по-голям.

c) **Предпазвайте електроинструмента си от дъжд и влага.** Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от токов удар.

d) **Не използвайте захранващия кабел за цели, за които той не е предвиден, напр. за да носите електроинструмента за кабела или да извадите щепсела от контакта. Предпазвайте кабела от нагряване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини.** Повредени или усукани кабели увеличават риска от възникване на токов удар.

e) **Когато работите с електроинструмент навън, използвайте само удължителни кабели, предназначени за работа на открито.** Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от възникване на токов удар.

f) **Ако се налага използването на електроинструмента във влажна среда, използвайте предпазен прекъсвач за утечни токове.** Използването на предпазен прекъсвач за утечни токове намалява опасността от възникване на токов удар.

3) БЕЗОПАСЕН НАЧИН НА РАБОТА

a) **Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства.** Един миг разсеяност при работа с електроинструмент може да има за последствие изключително тежки наранявания.

b) **Работете с предпазващо работно облекло и винаги с предпазни очила.** Носенето на подходящи за ползвания електроинструмент и извършваната дейност лични предпазни средства, като дихателна маска, здрави плътнозатворени обувки със стабилен грайфер, защитна каска или шумозаглушители (антифони), намалява риска от възникване на трудова злополука.

c) **Избягвайте опасността от включване на електроинструмента по невнимание. Преди да включите щепсела в захранващата мрежа или да поставите акумулаторната батерия, се уверявайте, че пусковият прекъсвач е в положение изключено.** Ако, когато носите електроинструмента, държите пръста си върху пусковия прекъсвач, или ако подавате захранващо напрежение на електроинструмента, когато е включен, съществува опасност от възникване на трудова злополука.

d) **Преди да включите електроинструмента, се уверявайте, че сте отстранили от него всички помощни инструменти и гаечни ключове.** Помощен инструмент, забравен на въртящо се звено, може да причини травми.

e) **Не надценявайте възможностите си. Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие.** Така ще можете да контролирате електроинструмента по-добре и по-безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.

f) **Работете с подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или украшения. Дръжте косата и дрехите си на безопасно разстояние от движещи се звена.** Широките дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от въртящи се звена.

g) **Ако е възможно използването на външна аспирационна система, се уверявайте, че тя е включена и функционира изправно.** Използването на аспирационна система намалява рисковете, дължащи се на отделящата се при работа прах.

h) **Доброто познаване на електроинструмента вследствие на честа работа с него не е повод за намаляване на вниманието и пренебрегване на мерките за безопасност.** Едно невнимателно действие може да предизвика тежки наранявания само за части от секундата.

4) ВНИМАТЕЛНО ОТНОШЕНИЕ КЪМ ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ

a) **Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте електроинструментите само съобразно тяхното предназначение.** Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящия електроинструмент в зададения от производителя диапазон на натоварване.

b) **Не използвайте електроинструмент, чиито пусков прекъсвач е повреден.** Електроинструмент, който не може да бъде изключван и включван по

предвидения от производителя начин, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.

c) **Преди да извършвате каквито и да е дейности по електроинструмента, напр. настройване, смяна на работен инструмент, както и когато го прибирате, изключвайте щепсела от контакта, респ. изваждайте батерията, ако е възможно.** Тази мярка премахва опасността от задействане на електроинструмента по невнимание.

d) **Съхранявайте електроинструментите на места, където не могат да бъдат достигнати от деца. Не допускайте те да бъдат използвани от лица, които не са запознати с начина на работа с тях и не са прочели тези инструкции.** Когато са в ръцете на неопитни потребители, електроинструментите могат да бъдат изключително опасни.

e) **Поддържайте добре електроинструментите си и аксесоарите им. Проверявайте дали подвижните звена функционират безукорно, дали не заклинват, дали има счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на електроинструмента. Преди да използвате електроинструмента, се погрижете повредените детайли да бъдат ремонтирани.** Много от трудовите злополуки се дължат на недобре поддържани електроинструменти и уреди.

f) **Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти.** Добре поддържаните режещи инструменти с остри ръбове оказват по-малко съпротивление и се водят по-леко.

g) **Използвайте електроинструментите, допълнителните приспособления, работните инструменти и т.н., съобразно инструкциите на производителя. С дейности и процедури, евентуално предписани от различни нормативни документи.** Използването на електроинструменти за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.

h) **Поддържайте дръжките и ръкохватките сухи, чисти и неомаслени.** Хлъзгавите дръжки и ръкохватки не позволяват безопасната работа и доброто контролиране на електроинструмента при възникване на неочаквана ситуация.

5) ПОДДЪРЖАНЕ

a) **Допускайте ремонтът на електроинструментите Ви да се извършва само от квалифицирани специалисти и само с използването на оригинални резервни части.** По този начин се гарантира съхраняване на безопасността на електроинструмента.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА НАСТОЛНИ ЦИРКУЛЯРИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, СВЪРЗАНИ С ПРЕДПАЗВАНЕТО

- **Дръжте протекторите на място. Протекторите трябва да са в изрядно състояние и да са правилно монтирани.** Протектор, който е хлабав, повреден или не функционира правилно, трябва да се ремонтира или смени.
- **Винаги използвайте протектора на циркулярния диск и разклинващия нож за всяка операция по цялостно срязване.** За операции по цялостно срязване, при които циркулярният диск напълно прерязва цялата дебелина на детайла, протекторът и другите предпазни устройства помагат за намаляване на риска от нараняване.
- **След завършване на непроходно рязане, като например изрязване на жлеб, върнете разцепващия нож в изкарано нагоре положение.** С разцепващия нож в изкарано нагоре положение прикрепете отново предпазителя на острието. Предпазителят и разцепващият нож помагат за намаляване на риска от нараняване.
- **Уверете се, че циркулярният диск не влиза в контакт с протектора, разклинващия нож или детайла, преди превключвателят да се включи.** Неволният контакт на тези части с циркулярния диск може да причини опасно състояние.
- **Регулирайте разклинващия нож, както е описано в ръководството с инструкции.** Неправилното разстояние, позициониране и подравняване може да направи разклинващия нож неефективен при намаляване на вероятността от откат.
- **За да работи разклинващият нож, той трябва да се зацепи за детайла.** Разклинващият нож е неефективен, когато се режат детайли, които са твърде къси, за да се зацепят с разклинващия нож. При тези обстоятелства откатът не може да се предотврати от разклинващия нож.
- **Използвайте правилния циркулярен диск за разклинващия нож.** За да може разклинващият нож да функционира правилно, диаметърът на циркулярния диск трябва да съответства на подходящия разклинващ нож и тялото на циркулярния диск трябва да е по-тънко от дебелината на разклинващия нож, а ширината на рязане на циркулярния диск трябва да е по-голяма от дебелината на разклинващия нож.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА ПРОЦЕДУРИТЕ НА РЯЗАНЕ

- ⚠ **ОПАСНОСТ: Никога не поставяйте пръстите или ръцете си в близост до или на една линия с циркулярния диск.** Момент на невнимание или подхлъзване могат да насочат ръката ви към циркулярния диск и да доведат до сериозно персонално нараняване.
- **Поставяйте детайла в режещия диск само срещу посоката на въртене.** Подаването на детайла в същата посока, в която се върти циркулярният диск над масата, може да доведе до изтегляне на детайла и на ръката ви към циркулярния диск.
- **Никога не използвайте измервателя на скосяване за подаване на детайла при разцепване и не използвайте направляващата планка като стопер за дължина при напречно рязане с измервателя на скосяване.** Воденето на детайла едновременно с направляващата планка и измервателя на скосяване увеличава вероятността от зацепване на циркулярния диск и откат.
- **Когато разцепвате, винаги дръжте детайла в пълен контакт с ограничителя и винаги прилагайте силата на подаване на детайла между ограничителя и режещия диск. Използвайте прът за избутване, когато разстоянието между оградата и режещия диск е по-малко от 150 мм, и използвайте блокче за избутване, когато това разстояние е по-малко от 50 мм.** Устройствата за подпомагане на работата

ще държат ръката ви на безопасно разстояние от режещия диск.

- **Използвайте само предоставения от производител избутващ стик или такъв, който е конструиран в съответствие с инструкциите.** Този избутващ стик осигурява достатъчно разстояние между ръката и циркулярния диск.
- **Никога не използвайте повреден или срязан прът за бутане.** Повреден или срязан прът за бутане може да се счупи и ръката ви да се плъзне в режещия диск.
- **Не извършвайте никакви операции "само с ръце". Винаги използвайте направляващата планка или измервателя на скосяване за позициониране и водене на детайла.** "Само с ръце" означава да използвате ръцете си за подпиране или насочване на детайла вместо направляваща планка или измервател на скосяване. Рязането само с ръце води до разместване, зацепване и откат.
- **Никога не се протягайте около или над въртящ се циркулярен диск.** Протягането към детайла може да доведе до случаен контакт с движещия се циркулярен диск.
- **Осигурете допълнителна опора за детайла отзад и/или отстрани на циркулярната маса за дълги и/или широки детайли, за да ги поддържате равни.** Дългият и/или широк детайл има тенденция да се върти по ръба на масата, причинявайки загуба на контрол, зацепване на циркулярния диск и откат.
- **Подавайте детайла с равномерно темпо. Не огъвайте, усуквайте или преместваите детайла от едната страна на другата. Ако възникне засядане, незабавно изключете инструмента, извадете щепсела на инструмента от контакта и след това отстранете засядането.** Засядането на режещия диск в детайла може да причини откат или да спре двигателя.
- **Не изваждайте части от отрязан материал, докато циркулярът работи.** Материалът може да се захване между преградата или вътрешността на протектора на циркулярния диск и самия диск и така да изтегли пръстите ви към диска. Спрете циркуляра и изчакайте дискът да спре да се върти преди изваждането на материал.
- **Използвайте спомагателна планка в контакт с плота при разцепване на детайли с дебелина под 2 mm.** Тънкият детайл може да се заклини под направляващата планка и да се получи откат.

ОБРАТНИ УДАРИ - ПРИЧИНИ ЗА ВЪЗНИКВАНЕ И МЕРКИ ЗА ПРЕДОТВРАТЯВАНЕ

Откатът е внезапна реакция на детайла поради заклинен, блокиран циркулярен диск или разместена линия на рязане в детайла по отношение на циркулярния диск или когато част от детайла се заклещи между циркулярния диск и направляващата планка или друг неподвижен предмет.

Най-често по време на откат детайлът се повдига от масата от задната част на циркулярния диск и се задвижва към оператора.

Откатът е резултат от неправилна работа с циркуляра и/или неспазване на съответните процедури или условия на работа и може да бъде избегнат чрез взимане на съответните предпазни мерки, посочени по-долу.

- **Никога не стойте на една линия с циркулярния диск. Винаги позиционирайте тялото си от същата страна на циркулярния диск, от която е преградата.** Откатът може да завърти детайла с висока скорост към всеки, който стои пред и на една линия с циркулярния диск.
- **Никога не се протягайте над или зад циркулярния диск, за да изтегляте или да подпирате детайла.** Може да се получи случаен контакт с циркулярния диск или откат може да изтегли пръстите ви към диска.
- **Никога не дръжте и не притискайте детайла, който се отрязва, към въртящия се циркулярен диск.** Притискането на детайла, който се отрязва, към циркулярния диск, ще създаде условие за зацепване и откат.
- **Подравнете преградата паралелно на циркулярния диск.** Неправилно подравнената преграда ще притисне детайла към циркулярния диск и ще създаде откат.
- **Използвайте гребеновидна стяга за насочване на детайла към масата и преградата при извършване на непълни срезове, като напр. оформяне на стъпала.** Гребеновидната стяга помага да се контролира детайла в случай на откат.
- **Подпирайте големите панели за намаляване на риска от затягане и откат на циркулярния диск.** Големите панели провисват под собственото си тегло. Под всички части на панела, които се показват от масата, трябва да се постави подпора(и).
- **Бъдете изключително внимателни при рязане на детайл, който е изкривен, чепат, извит или няма прав ръб за водене с измервателя на скосяване или по преградата.** Извитият, чепат или изкривен детайл не е стабилен и причинява изместване на прореза спрямо циркулярния диск, зацепване и откат.
- **Никога не режете няколко детайла натрупани вертикално или хоризонтално.** Циркулярният диск може да захване един или няколко детайла и да се стигне до откат.
- **Когато рестартирате циркуляра с диск в детайла, центрирайте диска в прореза така, че зъбите на диска да не са захванати в материала.** Ако циркулярният диск блокира, той може да повдигне детайла и да се стигне до откат при рестартиране на циркуляра.
- **Пазете циркулярните дискове чисти, остри и с достатъчно закрепване. Никога не използвайте извити циркулярни дискове или такива с пропукани или счупени зъби.** Острите и добре закрепени циркулярни дискове намаляват зацепването, блокирането и отката.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА РАБОТНА ПРОЦЕДУРА С НАСТОЛЕН ЦИРКУЛЯР

- **Изключете настолния циркуляр и разкачете електрическия кабел при изваждане на подложката за маса, при смяна на циркулярния диск или при корекции по разклинващия нож или предпазителя на циркулярния диск и когато машината се оставя без надзор.** Предпазните мерки ще доведат до избягване на инциденти.
- **Никога не оставяйте настолният циркуляр да работи без надзор. Изключвайте го и не се отдалечавайте от него, преди да е спрял**

напълно. Работещият циркуляр без оператор е неконтролиран риск.
- **Разположете настолния циркуляр в добре осветена и равна зона, където можете да поддържате добър контакт с пода и баланс. Циркулярът трябва да се монтира в зона, в която има достатъчно място за лесно боравене с детайла според размерите му.** Тесните и тъмни пространства, както и неравномерно хлъзгавите подове са подкана за инциденти.
- **Почиствайте и отстранявайте често стърготините изпод циркулярната маса и/или устройството за събиране на прах.** Натрупаните стърготини са запалими и могат да се самозапалят.
- **Настолният циркуляр трябва да е обезопасен.** Неправилно обезопасеният настолен циркуляр може да се премести или преобърне.
- **Отстранявайте инструментите, остатъците от дърво и др. от масата преди включване на циркуляра.** Разсейването или потенциалното блокиране могат да са опасни.
- **Винаги използвайте циркулярни дискове с правилен размер и форма (диамантени с/у кръгли) на отворите на шпиндела.** Циркулярните дискове, които не съответстват на монтажните части на циркуляра, ще се изместват от центъра и това ще води до загуба на контрол.
- **Никога не използвайте повредени или неподходящи монтажни средства за циркулярни дискове, като напр. фланци, шайби за циркулярни дискове, болтове или гайки.** Тези монтажни средства са специално разработени за вашия циркуляр, за безопасна работа и оптимално представяне.
- **Никога не заставайте върху настолния циркуляр, не го използвайте като поставка за стъпване.** Сериозно нараняване може да се получи, ако инструментът се наклони или ако режещият инструмент се докосне инцидентно.
- **Уверявайте се, че циркулярният диск е инсталиран така, че да се върти в правилната посока. Не използвайте шлифовъчни дискове, телени четки или абразивни колела върху настолния циркуляр.** Неправилното инсталиране на циркулярния диск или използването на аксесоари, които не са препоръчани, може да причини сериозно нараняване.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

- При включване на мощни електроуреди е възможно възникването на кратковременни колебания на напрежението в захранващата мрежа; при съвпадение на неблагоприятни обстоятелства е възможно увреждане на други включени в мрежата уреди (при импеданс на захранващата мрежа, по-малък от 0,2375 Ω смущенията са пренебрежимо малки); ако се нуждаете от допълнителни разяснения, моля обърнете се към Вашия локален специалист от Електроснабдяване

ОБЩИ
- Преди включване на инструмента в контакта се уверете, че мрежовото напрежение отговаря на напрежението, обозначено на фирмената табелка на инструмента
- **Преди извършването на каквато и да било настройка или смяна на принадлежност винаги изваждайте щепсела от контакта на електрозахранването**
- **Винаги разкачайте щепсела от източника на електричество, преди да транспортирате инструмента**
- Машината не трябва да се използва от лица под 16 години
- Този инструмент не е подходящ за мокро рязане
- Този инструмент не е подходящ за рязане на метали

УПОТРЕБА НА ОТКРИТО
- При употреба на открито, свържете инструмента посредством електрически прекъсвач (FI) с максимален начален ток 30 mA, и използвайте единствено кабела, предназначен за употреба на открито и снабден със защитени съединителни контакти

ПРЕДИ УПОТРЕБА
- Използвайте напълно развити и обезопасени разклонители с капацитет 16 A
- Носете защитни очила, тапи за уши, и защитни ръкавици
- Прахът от някои материали, като например съдържаща олово боя, някои видове дървесина, минерали и метали може да бъде вреден (контакт или вдишване на такъв прах могат да причинят алергични реакции и/или респираторни заболявания на оператора или стоящите наблизо лица); **използвайте противопрахова маска и работете с аспириращо прахта устройство, когато такова може да бъде свързано**
- Определени видиве прах са класифицирани като карциногенни (като прах от дъб и бук) особено когато са комбинирани с добавки за подобряване на състоянието на дървесината; **използвайте противопрахова маска и работете с аспириращо прахта устройство, когато такова може да бъде свързано**
- Следвайте дефинираните по БДС изисквания относно запрашеността за материалите, които желаете да обработвате
- **Не обработвайте азбестосъдържащ материал** (азбестът е канцерогенен)
- **Винаги инспектирайте настолния циркуляр преди всяка употреба.** Ако някоя част от вашия циркуляр липсва, не функционира правилно или е повредена или счупена, спрете работа незабавно, докато не се ремонтира или смени.
- Никога не използвайте инситрумента без вложката за масата; заменете дефектна или износена вложка-табла
- Премахнете всички препятствия върху повърхността, а също и под пътя на рязане, преди да започнете рязането
- Избягвайте повреди, които могат да бъдат причинени от винтове, гвоздеи и други метални елементи в обработвания детайл; отстранете ги преди да започнете работа

АКСЕСОАРИ
- С този инструмент никога не използвайте шлифоващи/режещи дискове
- SKIL може да осигури безаварийна работа на електроинструмента само ако се използват подходящите консумативи, които можете да

намерите при оторизираните дистрибутори на SKIL
- При монтиране и употреба на консумативи, не произведени от SKIL, следвайте инструкциите на съответния производител
- Използвайте само циркулярни дискове, които съответстват на посочените в това ръководство за експлоатация данни и са изпитани по EN 847-1 и обозначени по съответния начин.
- Използвайте само принадлежности, чиято допустима скорост на въртене е поголяма или равна на максималната скорост на въртене на празен ход на електроинструмента
- Никога не използвайте режещи дискове, изработени от бързорежеща стомана (HSS)
- Не използвайте режеща лента, която е напукана, деформирана или затъпена
- Използвайте режещи дискове само с диаметър на отвора, който съвпада с шпиндела на инструмента без хлабина; никога не използвайте редуктори или адаптери за да напаснете режещи дискове с голям отвор
- Пазете консумативите от удари и сътресения

ПРИ УПОТРЕБА
- **Не насилвайте инструмента** (приложете лек и непрекъснат натиск, за да не прегреят върховете на режещите остриа и в случай, че се реже пластмаса – да не се топи материалът)
- **Оставете острието да набере пълна скорост, преди да преместите детайла в острието**
- Никога не се протягайте над или зад диска, за да изтегляте или подпирате детайла или да изваждате отрязан материал
- **Избягвайте неудобни операции и позиции на ръцете.** Такива, при които внезапно подхлъзване може да доведе до вкарване на пръстите или ръката ви в циркулярния диск или друг режещ инструмент.
- Ако режещият диск бъде блокиран, незабавно изключете инструмента и извадете щепсела; едва след това отстранете заклинения детайл
  - проверете дали циркулярният диск е успореден на отворите или жлебовете в масата и дали разклинващият нож е правилно подравнен с циркулярния диск
  - проверете дали направляващата планка е успоредна на циркулярния диск
- В случай на заяждане или електрическа или механична неизправност незабавно изключете инструмента и извадете щепсела от контакта
- Ако кабелът се повреди ил среже по време на работа, не го докосвайте, веднаяа изключете щепсела, никога не използвайте инструмента с повреден кабел
- Никога не използвайте инструмента, ако кабелът е повреден; той трябва да бъде заменен със специално подготвен кабел, наличен през сервизната организация.

СЛЕД РАБОТА
- След като изключите инструмента, никога не прилагайте допълнителна сила за да спрете въртенето на аксесоарите
- Отстранявайте обрезки или други части от детайла от зоната на рязане едва след като всички движещи се части са се установили изцяло в покой
- По време на употреба, режещият диск става много горещ; не го докосвайте докато не изстине напълно
- Съхранявайте инструмента **на закрито** в сухи и сигурни помещения, недостъпни за деца

ОБЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ ПО ИНСТРУМЕНТА

② Преди употреба прочетете ръководството с указания
③ Носете защитни очила и тапи за уши
④ Двойна изолация (не се изисква кабел за заземяване)
⑤ Не изхвърляйте електроуредите и батерии заедно с битови отпадъци

УПОТРЕБА

- Подготовка
  - поставете повърхността на масата на земята
  - отстранете кабелните връзки
  - освободете лоста за заключване на скосяването и отстранете всички опаковъчни материали ⑥e
  - **! не повдигайте режещия диск, преди да извадите опаковъчните материали; това може да повреди инструмента**
  - с помощта на 13-милиметров гаечен ключ или ударен гайковерт (не е включен в комплекта), 6 mm шестостенен ключ (не е включен в комплекта) и с помощта на кръстатия край на предоставения шестостенен ключ AF сглобете частите, показани на чертеж ⑥c, в подвижната стойка, като следвате стъпките, показани на чертеж ⑦a-e
  - поставете стойката за ролки върху равна и хоризонтална повърхност и се уверете, че тя е стабилна
  - регулирайте крилчатите гайки, за да подобрите стабилността ⑦e
- Монтиране на настолния трион към стойка
  - с помощта на придружител вдигнете настолния трион за ръкохватката за транспортиране AB и транспортната позиция за задържане BC и го спуснете върху ролковата стойка, като опорният крак AG (x4) се зацепи в четирите опори (x4) на горната напречна греда BA ⑦f
  - натиснете надолу заключващия лост, за да закрепите настолния трион към стойката ⑦f
  - **! уверете се, че настолният трион е напълно закрепен към стойката, преди да извършвате каквито и да било настройки или операции.**
- Сгъване и разгъване на стойката:
  - **! дръжте пръстите си далеч от шарнирните точки, когато сгъвате или разгъвате стойката**

  За сгъване:
  - стъпете върху лоста за сгъване, хванете ръкохватките на горната напречна греда и леко повдигнете стойката BA ⑦g
  - освободете лоста за сгъване и повдигнете стойката в изправено положение
  - с двете си ръце върху ръкохватките, стъпете върху лоста за сгъване, за да го натиснете напред, след което го освободете
  - **! преди да освободите ръкохватките, се уверете, че стойката е заключена във вертикално положение**

  За разгъване:
  - дръжте ръкохватките на горната напречна греда с двете си ръце, стъпете върху лоста за сгъване ⑦h и след това го отпуснете, за да се освободи

- разгънете стойката BA ⑦i

• Монтиране на настолния трион към работна маса с четирите монтажни отвора ⑦j

! уверете се, че дължината на винтовете за дърво или затягащите болтове са достатъчно дълги, за да закрепите сигурно настолния трион към работната маса.

• Монтиране
- сглобете задвижващата ръкохватка M с шестограмния ключ AF ⑨
- свалете подложката за маса D, както е показано ⑩
- повдигнете циркулярния диск до най-високата му позиция чрез въртене на колелото за диска S по посока на часовника
- монтирайте възела на предпазителя и разцепващия нож, както е показано ⑪
- сглобете вложката на масата D и я застопорете на място ⑩
- проверете правилното функциониране на възела на предпазителя и разцепващия нож C; той трябва да поддържа контакт с плота на масата, когато променяте височината на режещия диск и настройките на скосяването
- проверявайте възела на предпазителя и разцепващия нож C за правилно затваряне преди всяка употреба

! Не работете с триона, ако защитният му капак не се движи свободно и не се затваря незабавно

- сглобете направляващата планка G, както е показано ⑬
- уверете се, че заключващите лостове са в освободена позиция

Удължение на спомагателната маса
- плъзнете прътите на удължението на масата BD върху удължението на спомагателната маса U, както е показано ⑧a
- монтирайте възела от задната страна на триона ⑧b
- подравнете издигнатия позициониращ щифт на ограничителните пръстени BE с отворите на прътите на удължението на масата BD, закрепете всичките шест пръстена към прътите ⑧c

• Изтегляне на прах/стружки
- монтирайте адаптора за прахосмукачката AE, както е показано ⑭a
- свържете прахосмукачката
- алтернативно монтирайте дефлектор за прах Z за насочване на прахта в кофа ⑭b

• Работни помощници ⑮
- някои операции по рязане ще изискват използването на допълнителни работни помощници
- използвайте избутващ блок при работа с тесни детайл, когато се нуждаете от избутване близо до циркулярния диск ⑮a
- използвайте гребеновидни стеги за всички операции без пълно рязане, когато не може да се използва предпазен протектор ⑮b
- избутващ блок и гребеновидна стяга могат да се закупят от специализираните дърводелски магазини

• Задаване на ъгли на рязане ⑯
- разхлабете заключващия лост за рязане R
- завъртете циркуляра до желания ъгъл на рязане
- циркулярът има крайни стопери при 0° и 45°
- за достигане на -2 и 47° натиснете ръкохватката за освобождаване AO, така че да можете да завъртите циркуляра на 2° допълнително ⑯b
- затегнете заключващия лост за рязане R за фиксиране на настройката за рязане

• Настройване на височината на диска
Настройте циркулярния диск на прибл. 3 – 6 mm по-високо от детайла
- завъртете колелото за диска S по посока на часовника за повдигане на циркулярния диск
- завъртете колелото за диска S обратно на часовника за сваляне на циркулярния диск

• Заключване на релсата ⑰a
- заключете лоста за заключване на релсата L
- разхлабете контрагайката M6 AS от долната страна на триона
- затегнете шестоъгълния прът AR, докато пружината на заключващата система се притисне, създавайки желаното напрягане върху заключващия лост на релсата L
- затегнете отново контрагайката AS

• Направляваща планка ⑰b
- направляващата планка G има 3 позиции

! уверете се, че водещата повърхност винаги сочи към циркулярния диск

- използвайте позиция 1 в комбинация с бялата скала
- използвайте позиция 2 за максимален капацитет на направляване в комбинация с черната скала

! когато режете (наляво), използвайте направляващата планка само от обратната страна (позиция 1 или 2)

- използвайте позиция 3 за използване на направляващата планка от лявата страна на диска
- отключете заключващия лост за релсата L
- регулирайте направляващата планка G на желаното разстояние с релсовата задвижваща ръкохватка M
- заключете заключващия лост на релсата L

! уверете се, че направляващата планка е заключена сигурно преди рязане

• Спомагателна планка ⑱
Използвайте спомагателната планка H, когато режете тънки детайли (18 mm или по-малко) близко до диска
- отключете заключващия лост за релсата L
- плъзнете направляващата планка G близо до диска (позиция 1)
- завъртете спомагателната планка H и фиксирайте в най-висока позиция
- регулирайте направляващата планка G на желаното разстояние с релсовата задвижваща ръкохватка M
- заключете заключващия лост на релсата L

• Удължение на масата на циркуляра ⑲
- отключете заключващия лост за релсата L
- плъзнете направляващата планка G покрай ръба на масата (използвайте позиция 2)
- завъртете спомагателната планка H и фиксирайте в най-ниска позиция за използване като опора на детайла

- регулирайте направляващата планка G на желаното разстояние с релсовата задвижваща ръкохватка M
- заключете заключващия лост на релсата L

• Надлъжно рязане (разцепване)
! уверете се, че направляващата планка е заключена
! когато използвате направляващата планка, не използвайте измервателя за скосяване
- задръжте детайла с две ръце и го натиснете към масата ⑳
- използвайте избутващ стик N, когато разстоянието между преградата и циркулярния диск е по-малко от 150 mm ㉑
- използвайте избутващ блок (не е включен стандартно в окомплектовката), ако разстоянието е по-малко от 50 mm ㉒
- режете детайла с равномерно придвижване
- при рязане на дълги дъски или големи панели използвайте удължението на спомагателната маса U за поддържане на свободния край ⑳
- когато детайлът е извит, поставете вдлъбнатата страна надолу, за да предотвратите люлеене
- детайлът трябва да има прав ръб, обърнат към направляващата планка
- когато режете много тънки детайли (5 mm или по-малко), трябва да се използва спомагателна планка ㉓
- захванете дебел 18 mm шперплат към направляващата планка G, както е показано, уверете се, че той е легнал на плота

• Напречно рязане
- вкарайте измервателя за скосяване E в един от слотовете F в масата
! когато режете (наляво), използвайте измервателя за скосяване само от обратната страна ㉕c
! когато използвате измервателя за скосяване, не използвайте направляващата планка
- разхлабете заключващата ръкохватка AH ㉔
- завъртете измервателя за скосяване до желания ъгъл (-60° до 60°)
- затегнете заключващата ръкохватка AH
! уверете се, че измервателят на скосяване е заключен
- направете няколко пробни среза и измерете, ако е нужна изключителна точност
- задръжте детайла към измервателя на скосяване с една ръка и поставете другата ръка върху заключващата ръкохватка, за да прекарвате детайла бавно напред ㉕
- ако е нужно, може да се монтира спомагателна планка ㉖
- за повторно рязане може да се използва ограничителен блок на дължината ㉗
! не използвайте направляващата планка като ограничител за дължината
! уверете се, че блокът е позициониран добре пред циркулярния диск

• Непълно срязване ㉘
! използвайте гребеновидни стеги за всички операции без пълно рязане, когато не може да се използва предпазен протектор
- инсталирайте вложката за маса D
- отстранете възела на предпазителя и разцепващия нож C
- монтирайте разцепващия нож за непроходен разрез B ⑫b
! когато режете жлебове, разцепващият нож AB трябва да се отстрани ⑫c
- монтирайте плоска челна дъска с височина около 20 см към ограничителя
- монтирайте гребеновидните стеги (не са включени стандартно в окомплектовката), както е показано, така че да се прилага натиск върху детайла, докато срезът не се завърши
- гребеновидните стеги не могат да се използват, ако се извършват непълни срезове с измервателя за скосяване
- след като завършите рязането, сменете разцепващия нож за непроходен разрез B с възела на предпазителя и разцепващия нож C ⑫a
- инсталирайте вложката за маса D

• Включване/изключване ㉙
! никога не стойте на една линия с циркулярния диск
! носете защита за слуха при рязане
- за включване натиснете зеления бутон
- за изключване натиснете лопатката
! в случай на прекъсване на захранването или случайно издърпване на щепсела инструментът няма да се рестартира самостоятелно

• Смяна на режещия диск ㉚
! изключете щепсела
! носете ръкавици при боравене с циркулярни дискове
! за правилно функциониране на разклинващия нож е важно да използвате правилния циркулярен диск ㉚a
- повдигнете циркулярния диск до най-високата му позиция чрез въртене на колелото за диска S по посока на часовника
- отстранете вложката за маса D
- отстранете възела на предпазителя и разцепващия нож C
- вземете двата гаечни ключа AC от мястото за съхранение
- използвайте отворения гаечен ключ за задържане на вала, а кръглия гаечен ключ за разхлабване на гайката на диска AM ОБРАТНО НА ЧАСОВНИКА (= в същата посока на стрелката върху циркулярния диск) ㉚b
- отстранете фланеца AL и режещия диск
- отключете заключващия лост на разклинващия нож AN
! сменете циркулярния диск със зъбите надолу пред масата
- поставете фланеца AL
- използвайте отворения гаечен ключ за задържане на вала, а кръглият гаечен ключ за затягане на гайката на диска AM ПО ПОСОКА НА ЧАСОВНИКА
- отключете заключващия лост на разклинващия нож AN
- монтирайте възела на предпазителя и разцепващия нож C

- инсталирайте вложката за маса D

• Проверка/регулиране на 90° ориентирането на диска
! изключете щепсела
- повдигнете циркулярния диск до най-високата му позиция чрез въртене на колелото за диска S по посока на часовника
- освободете заключващия лост за рязане R
- завъртете циркуляра до крайния стопер на 90° (индикаторът показва 0°)
- заключете заключващия лост за рязане R
- проверете ъгъла 90° между диска и вложката с перпендикуляр ㉛
- ако е необходимо, регулирайте 90° ориентирането на диска както следва ㉝
  1. разхлабете винта на крайния стопер AK с гаечен ключ 10 (не е включен стандартно в окомплектовката)
  2. освободете заключващия лост за рязане R
  3. настройте циркулярния диск на ъгъл от 90° между диска и масата
  4. заключете заключващия лост за рязане R
  5. регулирайте крайния стопер, докато не докосне ръкохватката за освобождаване AO
  6. затегнете винта на крайния стопер AK
  7. нулирайте индикатора за рязане Q на 0°

• Проверка/регулиране на 45° ориентирането на диска
! изключете щепсела
- повдигнете циркулярния диск до най-високата му позиция чрез въртене на колелото за диска S по посока на часовника
- освободете заключващия лост за рязане R
- завъртете циркуляра до крайния стопер на 45° (индикаторът Q показва 45°)
- заключете заключващия лост за рязане R
- проверете ъгъла 45° между диска и вложката с ъгъл 45° ㉜
- ако е нужно, регулирайте винта на крайния стопер на 45° AJ по същия начин както за ъгъл 90°

• Проверка/регулиране на успоредността между слотовете на измервателя на скосяване и диска ㉞
! изключете щепсела
- повдигнете циркулярния диск до най-високата му позиция чрез въртене на колелото за диска S по посока на часовника
- маркирайте точка върху тялото на циркулярния диск
- поставете комбиниран ъгълник към ръба на слота на измервателя на скосяване и линийката, която да докосва маркираната точка
- завъртете циркулярния диск и проверете маркираната точка в задната част на масата
- ако двете измервания не са идентични, регулирайте, както следва ㉟:
  1. разхлабете крилчатата гайка AP
  2. завъртете болта AQ по или обратно на часовника, докато дискът не застане успоредно на слота на измервателя на скосяване
  3. затегнете крилчатата гайка AP

• Проверка/регулиране на направляващата планка
! изключете щепсела
! преди извършването на това регулиране се уверете, че проверките/регулиранията, които са посочени по-горе, са извършени
! направляващата планка трябва да е успоредна на циркулярния диск, за да се предотврати откат
- повдигнете циркулярния диск до най-високата му позиция чрез въртене на колелото за диска S по посока на часовника
- отстранете възела на предпазителя и разцепващия нож C
- заключете направляващата планка G на позиция 1 ⑰b
- плъзнете преградата така, че да докосне диска, и я заключете
- дискът трябва да влиза в контакт с преградата от предната до задната част
- ако това не е така, разхлабете лоста на предпазителя (отпред и/или отзад) и приплъзнете наляво или надясно (5 mm шестостенен, не е включен стандартно в окомплектовката)
- плътно затегнете лостовете на преградата
- разхлабете индикатора K и го приплъзнете наляво или надясно, за да го подравните с 0 върху бялата скала ⑰b
- затегнете индикатора K
- заключете направляващата планка G на позиция 2 ⑰b
- измерете разстоянието от диска (отпред и отзад) до преградата
- двете измервания трябва да са 101,6 mm
- ако не са, разхлабете лоста на преградата (отпред и/или отзад) и го приплъзнете наляво или надясно
- плътно затегнете лостовете на преградата
- заключете направляващата планка G на позиция 3 ⑰b
- плъзнете преградата така, че да докосне диска, и я заключете
- дискът трябва да влиза в контакт с преградата от предната до задната част
- ако не са, разхлабете лоста на преградата (отпред и/или отзад) и го приплъзнете наляво или надясно
- плътно затегнете лостовете на преградата
- монтирайте възела на предпазителя и разцепващия нож C

! направете няколко тестови среза с отпадъчен материал, за да проверите регулиранията

• Проверка/регулиране на разклинващия нож ㊱
! изключете щепсела
! преди извършването на това регулиране се уверете, че проверките/регулиранията, които са посочени по-горе, са извършени
! редовно проверявайте подравняването на разклинващия нож
- повдигнете циркулярния диск до най-високата му позиция чрез въртене на колелото за диска S по посока на часовника
- отстранете предпазния протектор C
- проверете разстоянието между преградата и тялото на диска от двете страни на диска, докато зъбците на диска не докоснат преградата
- 3 дебелини на хартия трябва да отговарят на разстоянието между тялото на диска и направляващата планка G
- ако това не е така, е нужно регулиране ㊲
  1. свалете подложката за маса D

2. разхлабете винтовете на скобата с шестостенен ключ AF
3. преместете разцепващия нож според необходимостта
4. здраво затегнете притягащите винтове
5. проверете отново подравняването и разстоянието и повторете

- Регулиране на подложката за маса ㊳
  - предната част на подложката за маса трябва да е приравнена или малко под масата на циркуляра, задната част трябва да е приравнена или малко над масата на циркуляра
  - ако е нужно, подложката за маса може да се регулира с 4 стопорни винта (2,5 mm шестостенни, не са включени стандартно в окомплектовката)
- Съхранение/транспортиране
  - за съхраняване на инструмента се уверете, че краят на релсата не се показва от горната страна на масата ㊴a
  - отстранете възела на предпазителя и разцепващия нож C
  - свалете циркулярния диск
  - увийте кабела около куката за съхранение на кабел X
  - сгънете крачетата и поставете инструмента в изправена позиция ㊴b
  - свалящите се компоненти на инструмента могат да се съхраняват, както е показано ㊵a-f

  ! разцепващият нож за непроходен разрез B също може да се съхранява, както е показано на ㊵e

УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА

- Използвайте само остри режещи дискове от подходящ тип
  - качеството на рязане се подобрява при по-голям брой на зъбите
  - режещи дискове с карбиден връх остават остри до 30 пъти по-дълго време от обикновените режещи дискове

ПОДДРЪЖКА / СЕРВИЗ

- Винаги поддържайте инструмента и шнура чисти (специално вентилиращите прорези на задния край на корпуса на двигателя)

  ! преди почистване изключете щепсела
- От време на време почиствайте зоната под циркулярния диск (улей за прах) за предотвратяване на натрупването на прах
- Почиствайте режещия диск непосредствено след употреба (особено от смола и лепило)

  ! циркулярният диск става много горещ по време на употреба; не го докосвайте, докато не изстине
- От време на време смазвайте шарнирните точките на ролковата стойка и посочените точки ㊶ с масло SAE 20/SAE 30 или WD40
- Ако въпреки прецизното производство и внимателно изпитване възникне повреда, инструмента да се занесе за ремонт в оторизиран сервиз за електроинструменти на SKIL
  - занесете инструмента **в неразглобен вид** заедно с доказателство за покупката му в търговския обект, откъдето сте го закупили, или в най-близкия сервиз на SKIL (адресите, както и схемата за сервизно обслужване на електроинструмента, можете да намерите на адрес www.skil.com)
- Имайте предвид, че повреда поради претоварване или неправилно манипулиране с инструмента ще бъдат изключени от гаранцията (за условията на гаранцията от SKIL виж на интернет адрес: www.skil.com или попитайте вашия дилър)

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

- **Не изхвърляйте електрически инструменти, акумулаторни батерии, аксесоари и опаковки заедно с битови отпадъци** (само за държави от ЕС) съобразно Европейска директива 2012/19/ЕО относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване и отразяването ѝ в националното законодателство отпадъчните електроуреди следва да се събират отделно и да се предават за рециклиране според изискванията за опазване на околната среда
  - за това указва символът ⑤ тогава когато трябва да бъдат унищожени

ШУМ

- Измерено в съответствие с EN 62841, нивото на звуковото налягане на този инструмент е 94 dB(A), а нивото на звуковата мощност е 104 dB(A) (неопределеност K = 3 dB)
- Нивото на емисия на шум е измерено в съответствие със стандартизирания тест, определен в EN 62841; то може да се използва за сравнение на един инструмент с друг и като предварителна оценка на подлагането на шум при използването на инструмента за посочените приложения
  - използването на инструмента за различни от тези приложения или с други, или лошо поддържани аксесоари може значително **да повиши** нивото на което сте подложени
  - периодите от време, когато инструмента е изключен или съответно включен, но с него не се работи в момента могат значително **да намалят** нивото на което сте подложени

SK

Stolová píla 1343

ÚVOD

- Tento nástroj je určený ako prenosný stroj na pozdĺžne a priečne rezanie dreva rovnými rezmi, ako aj uhlovými rezmi (možné sú horizontálne uhly skosenia od - 60 ° do + 60 °, ako aj vertikálne uhly skosenia od - 2 ° do 47 °).
- Prečítajte a uschovajte tento návod na použitie ②
- Tento nástroj nie je vhodný pre profesionálne použitie
- Skontrolujte, či balenie obsahuje všetky súčasti podľa obrázka ⑥b ⑥c
- **Nástroj používajte len správne a kompletne zostavený** (majte na pamäti, že spoločnosť Skil nenesie zodpovednosť za poškodenie nástroja a zranenia spôsobené nesprávnou montážou nástroja)

TECHNICKÉ ÚDAJE ①

ČASTI NÁSTROJA ⑥

A Doska stola
B Roztvárací klin pre nepriechodný rez
C Ochranný kryt a zostava roztváracieho klinu
D Vložka stola
E Meradlo vodorovného uhla
F Výrez na meradlo vodorovného uhla
G Vodiaca lišta pre pozdĺžne pílenie
H Pomocná vodiaca lišta/opora obrobku
J Upínacia páka
K Indikátor vzdialenosti vodiacej lišty pre pozdĺžne pílenie
L Páčka na zaistenie koľajničky
M Vodiaci gombík koľajničky
N Prítlačná tyčka
P Miesto na uloženie prítlačnej tyčky
Q Indikátor zvislého uhla
R Páčka na zaistenie zvislého uhla
S Koliesko na nastavenie výšky
T Vypínač zapnutie/vypnutie
U Predĺženie pomocného stola
V Nastaviteľná nožička x2
W Miesto na uloženie meradla vodorovného uhla
X Hák na uschovanie kábla
Y Nádobka na prach
Z Vychyľovač prachu
AA Miesto na uloženie vychyľovača prachu
AB Prepravná rúčka
AC Kľúče
AD Ochranný kryt a úložný priestor zostavu roztváracieho klinu
AE Adaptér na vysávač
AF Imbusový kľúč
AG Podporná nôžka
AH Gombík na zaistenie vodorovného uhla
AI Indikátor vodorovného uhla
AJ Skrutka na nastavenie zvislého uhla (vpravo)
AK Skrutka na nastavenie zvislého uhla (vľavo)
AL Prstenec
AM Matica kotúča
AN Zaisťovacia páčka zachytávacieho noža
AO Uvoľňovací gombík (zvislý uhol)
AP Krídlová matica
AQ Nastavovacia skrutka
AR Šesťhranná tyč
AS Kontramatica
AT Zaisťovacia matica (x6)
AU Plastová podložka (x6)
AV Nosná skrutka (x6)
AW Koleso (x2)
AX Tyč kolesa
AY Spodná priečna tyč
AZ Spojovacia tyč
BA Horná priečna tyč
BB Horná rukoväť
BC Prepravná poloha pre uchytenie
BD Predlžovacia tyč stola (x2)
BE Dorazový krúžok (x6)
BF Uzamykacia lišta
BG Poistná matica pre skrutku Phillips (x4)
BH Skrutka Phillips (x4)
BI Skrutka s valcovou hlavou (x2)
BJ Horná spojovacia lišta

BEZPEČNOSŤ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA ELEKTRICKÉHO NÁRADIA

⚠ **POZOR Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a špecifikácie dodané s týmto elektrickým náradím.** Zanedbanie dodržiavania všetkých uvedených pokynov texte môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobiť požiar a/alebo ťažké poranenie.

Všetky upozornenia a pokyny si odložte na ďalšie použitie.

Pojem ručné "elektrické náradie" používaný v nasledujúcom texte sa vzťahuje na ručné elektrické náradie napájané zo siete (s prívodnou šnúrou) a na ručné elektrické náradie napájané akumulátorovou batériou (bez prívodnej šnúry).

1) BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU

a) **Udržiavajte svoje pracovisko čisté a upratané.** Neporiadok na pracovisku alebo neosvetlené časti pracoviska môžu viesť k úrazom.

b) **Nepracujte elektrickým náradím v prostredí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie produkuje iskry, ktoré môžu prach alebo pary zapáliť.

c) **Deti a iné osoby udržiavajte počas práce od ručného elektrického náradia v dostatočnej vzdialenosti.** V prípade odpútania Vašej pozornosti by ste mohli stratiť kontrolu nad náradím.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

a) **Zástrčka prívodnej šnúry sa musí hodiť do napájacej zásuvky. Zástrčka sa v žiadnom prípade nesmie meniť. Pri uzemnených spotrebičoch nepoužívajte spolu s nimi žiadne adaptéry.** Nezmenená zástrčka a vhodná zásuvka znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

b) **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s povrchovými plochami uzemnených spotrebičov, ako sú elektrické rúry, vyhrievacie telesá, sporáky a chladničky.** Keď je Vaše telo uzemnené, riziko zásahu elektrickým prúdom je vyššie.

c) **Chráňte ručné elektrické náradie pred dažďom a vlhkom.** Vniknutie vody do ručného elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

d) **Nepoužívajte prívodnú šnúru na prenášanie náradia, na jeho vešanie, ani za ňu nevyťahujte zástrčku zo zásuvky. Prívodnú šnúru chráňte pred horúčavou, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami náradia.** Poškodené alebo zauzlené šnúry zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

e) **Ak pracujete s ručným elektrickým náradím vonku, používajte len také predlžovacie šnúry, ktoré sú schválené pre používanie vo vonkajších priestoroch.** Používanie predlžovacej šnúry určenej do vonkajšieho prostredia znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

f) **Ak sa nedá vyhnúť použitiu ručného elektrického**

náradia vo vlhkom prostredí, použite prerušovač uzemňovacieho obvodu. Používanie prerušovača uzemňovacieho obvodu znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3) BEZPEČNOSŤ OSÔB

a) **Buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte a k práci s elektrickým náradím pristupujte rozumne. Nepoužívajte elektrické náradie, keď ste unavení alebo keď ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvíľa nepozornosti pri používaní náradia môže viesť k vážnym poraneniam.

b) **Noste osobné ochranné pomôcky, ochranný odev a vždy majte nasadené ochranné okuliare.** Nosenie pracovného odevu a používanie ochranných pomôcok ako ochrannej dýchacej masky, bezpečnostných protišmykových topánok, prilby alebo chrániča sluchu, podľa druhu elektrického náradia, znižuje riziko poranenia.

c) **Vyhýbajte sa neúmyselnému uvedeniu ručného elektrického náradia do činnosti. Pred zasunutím zástrčky do zásuvky a/alebo pred pripojením akumulátora, pred chytením alebo prenášaním ručného elektrického náradia sa vždy presvedčte sa, či je ručné elektrické náradie vypnuté.** Ak budete mať pri prenášaní ručného elektrického náradia prst na vypínači, alebo ak ručné elektrické náradie pripojíte na elektrickú sieť zapnuté, môže to mať za následok nehodu.

d) **Skôr ako ručné elektrické náradie zapnete, odstráňte nastavovacie a montážne nástroje.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v pohyblivej časti náradia, môže spôsobiť poranenie.

e) **Nepreceňujte sa. Zabezpečte si pevný postoj a neprestajne udržiavajte rovnováhu.** Takto budete môcť ručné elektrické náradie v neočakávaných situáciách lepšie kontrolovať.

f) **Pri práci noste vhodný pracovný odev. Nenoste široké odevy a nemajte na sebe šperky. Vyvarujte sa toho, aby sa vaše vlasy a odev dostali do blízkosti pohyblivých častí.** Voľný odev, dlhé vlasy alebo šperky môžu byť zachytené rotujúcimi časťami ručného elektrického náradia.

g) **Ak možno namontovať zariadenie na odsávanie alebo zachytávanie prachu, presvedčíte sa, či je pripojené a správne používané.** Používanie odsávacieho zariadenia a zariadenia na zachytávanie prachu znižuje riziko ohrozenia zdravia prachom.

h) **Nepodliehajte falošnému pocitu istoty získanej z častého používania náradia a nekonajte v rozpore s princípmi bezpečného používania náradia.** Nepozorná práca môže v priebehu zlomkov sekundy viesť k ťažkému poraneniu.

4) STAROSTLIVÉ ZAOBCHÁDZANIE S ELEKTRICKÝM NÁRADÍM A JEHO POUŽÍVANIE

a) **Náradie nepreťažujte. Pre svoju prácu používajte určené elektrické náradie.** Pomocou vhodného ručného elektrického náradia budete môcť v uvedenom rozsahu výkonu pracovať lepšie a bezpečnejšie.

b) **Nepoužívajte žiadne ručné elektrické náradie, ktoré má pokazený vypínač.** Ručné elektrické náradie, ktoré sa už nedá zapínať alebo vypínať, je nebezpečné a treba ho dať opraviť.

c) **Skôr ako začnete náradie nastavovať alebo prestavovať, vymieňať príslušenstvo alebo ako odložíte náradie, vždy vytiahnite koncovku sieťovej šnúry zo zásuvky a/alebo vyberte akumulátor, ak sa dá vybrať.** Toto preventívne opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu ručného elektrického náradia.

d) **Nepoužívané ručné elektrické náradie uschovávajte mimo dosahu detí. Nedopusťte, aby ručné elektrické náradie používali osoby, ktoré s ním nie sú dôkladne oboznámené, alebo ktoré si neprečítali tento Návod na používanie.** Ak ručné elektrické náradie používajú neskúsené osoby, stáva sa nebezpečným nástrojom.

e) **Ručné elektrické náradie a príslušenstvo starostlivo ošetrujte. Skontrolujte, či pohyblivé súčiastky náradia bezchybne fungujú a neblokujú a či nie sú zlomené alebo poškodené niektoré súčiastky, ktoré by mohli negatívne ovplyvniť fungovanie ručného elektrického náradia. Pred použitím ručného elektrického náradia dajte poškodené súčiastky opraviť.** Nejeden úraz bol spôsobený zle udržiavaným náradím.

f) **Používané nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované nástroje s ostrými reznými hranami sa menej často zablokujú a ich vedenie je podstatne ľahšie.

g) **Používajte ručné elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje a pod. podľa týchto pokynov. Zohľadnite pritom konkrétne pracovné podmienky a činnosť, ktorú máte vykonať.** Používanie ručného elektrického náradia na iné ako určené účely môže viesť k nebezpečným situáciám.

h) **Rukoväti a úchopové povrchy udržujte suché, čisté a bez oleja alebo mazacieho tuku.** Šmykľavé rukoväti a úchopové povrchy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie náradia v neočakávaných situáciách.

5) SERVIS

a) **Ručné elektrické náradie zverte do opravy len kvalifikovanému personálu a používajte len originálne náhradné súčiastky.** Tým sa zabezpečí zachovanie bezpečnosti ručného elektrického náradia.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE STOLOVÉ PÍLY

VÝSTRAHY SÚVISIACE S OCHRANOU

- **Kryty uchovávajte na svojich miestach. Kryty musia byť v bezchybnom stave a správne namontované.** Kryt, ktorý je uvoľnený, poškodený alebo nefunguje správne, sa musí opraviť alebo vymeniť.
- **Pri každej operácii otvoreného pílenia vždy používajte kryt kotúča a zachytávací nôž.** Pri otvorenom pílení, kedy pílový kotúč prechádza cez celú hrúbku obrobku, pomáhajú kryt a ďalšie bezpečnostné zariadenia znižovať riziko poranenia.
- **Po dokončení nepriechodného rezu, ako je napríklad rezanie drážok, vráťte čepeľ do vysunutej hornej polohy. Keď je rozperný klin vo vysunutej hornej polohe, nasaďte späť ochranný kryt kotúča.** Ochranný kryt a rozperný klin pomáhajú znižovať riziko poranenia.
- **Pred zapnutím náradia sa uistite, že pílový kotúč sa nedotýka krytu, zachytávacieho noža ani obrobku.** Neúmyselný kontakt pílového kotúča s týmito položkami môže viesť k nebezpečnej situácii.
- **Zachytávací nôž nastavte podľa popisu v návode na obsluhu.** Nesprávny rozstup, umiestnenie a zarovnanie

môže viesť k tomu, že zachytávací nôž bude neúčinný v súvislosti so znížením pravdepodobnosti spätného nárazu.

- **Aby zachytávací nôž fungoval, musí zachytávať obrobok.** Zachytávací nôž je neúčinný pri pílení obrobkov, ktoré sú príliš krátke na to, aby ich zachytávací nôž zachytil. V takejto situácii zachytávací nôž nie je schopný zabrániť spätnému nárazu.
- **Používajte vhodný pílový kotúč pre zachytávací nôž.** Aby zachytávací nôž fungoval správne, musí sa priemer pílového kotúča zhodovať s príslušným zachytávacím nožom, teleso pílového kotúča musí byť tenšie ako hrúbka zachytávacieho noža a šírka rezu pílového kotúča musí byť väčšia ako hrúbka zachytávacieho noža.

VÝSTRAHY TÁKAJÚCE SA POSTUPOV PÍLENIA

- **NEBEZPEČENSTVO: Nikdy nedávajte prsty ani ruky do blízkosti alebo línie pílového kotúča.** Moment nepozornosti alebo pošmyknutie môžu nasmerovať ruku oproti pílovému kotúču a spôsobiť vážne zranenie.
- **Obrobok posúvajte do pílového kotúča len proti smeru otáčania.** Posúvanie obrobku v smere otáčania pílového kotúča nad stolom môže spôsobiť vtiahnutie obrobku a ruky do pílového kotúča.
- **Na posúvanie obrobku pri pozdĺžnom pílení nikdy nepoužívajte meradlo vodorovného uhla a nepoužívajte vodiacu lištu pre pozdĺžne pílenie ako dĺžkový doraz pri krížnom pílení pomocou meradla vodorovného uhla.** Vedenie obrobku súčasným použitím vodiacej lišty pre pozdĺžne pílenie a meradla vodorovného uhla zvyšuje pravdepodobnosť zaseknutia pílového kotúča a spätného nárazu.
- **Pri rozrezávaní udržujte obrobok v plnom kontakte s vodidlom a silu posuvu obrobku vždy vyvíjajte medzi vodidlo a pílový kotúč. Ak je vzdialenosť medzi vodidlom a pílovým kotúčom menšia ako 150 mm, použite prítlačnú tyč a ak je táto vzdialenosť menšia ako 50 mm, použite prítlačný blok.** „Pomocné pracovné zariadenia" udržia vašu ruku v bezpečnej vzdialenosti od pílového kotúča.
- **Používajte iba prítlačnú tyčku dodávanú výrobcom alebo vyrobenú podľa pokynov.** Táto prítlačná tyčka zabezpečuje dostatočnú vzdialenosť ruky od pílového kotúča.
- **Nikdy nepoužívajte poškodenú alebo porezanú tlačnú tyč.** Poškodená alebo porezaná tlačná tyč sa môže zlomiť a spôsobiť, že vaša ruka skĺzne do pílového kotúča.
- **Nevykonávajte žiadne činnosti „voľnou rukou". Vždy používajte buď vodiacu lištu pre pozdĺžne pílenie, alebo meradlo vodorovného uhla na umiestnenie a vedenie obrobku.** Činnosť „voľnou rukou" znamená používanie rúk na podopieranie alebo vedenie obrobku namiesto použitia vodiacej lišty pre pozdĺžne pílenie alebo meradla vodorovného uhla. Pílenie voľnou rukou môže viesť k nesprávnemu zarovnaniu, zaseknutiu a spätnému nárazu.
- **Nikdy nesiahajte do blízkosti rotujúceho pílového kotúča alebo ponad neho.** Dosahovanie obrobku môže viesť k náhodnému kontaktu s rotujúcim pílovým kotúčom.
- **Zabezpečte pomocnú oporu obrobku v zadnej časti a/alebo po stranách stola píly pre dlhé a/alebo široké obrobky, aby ste ich udržali vo vodorovnej polohe.** Dlhé a/alebo široké obrobky majú tendenciu vytočiť sa na okrajoch stola, čo môže viesť k strate kontroly, zaseknutiu pílového kotúča a spätnému nárazu.
- **Obrobok posúvajte rovnomerne. Obrobok neohýbajte, nekrúťte ani neposúvajte zo strany na stranu. Ak dôjde k zaseknutiu, okamžite vypnite náradie, odpojte ho od siete a potom odstráňte zaseknutie.** Zaseknutie pílového kotúča obrobkom môže spôsobiť spätný ráz alebo zastavenie motora.
- **Kusy odpíleného materiálu neodstraňujte, kým je píla v prevádzke.** Materiál sa môže zakliesniť medzi vodiacu lištu alebo vo vnútri krytu pílového kotúča a môže vtiahnuť vaše prsty do pílového kotúča. Pred odstraňovaním materiálu vypnite pílu a počkajte, kým sa pílový kotúč nezastaví.
- **Pri drážkovaní obrobkov s hrúbkou menej ako 2 mm použite pomocnú vodiacu lištu, ktorá je v kontakte s doskou stola.** Tenký obrobok sa môže zakliniť pod vodiacu lištu pre pozdĺžne pílenie a spôsobiť spätný náraz.

SPÄTNÝ RÁZ - PRÍČINY A ZODPOVEDAJÚCE UPOZORNENIA

Spätný náraz je náhla reakcia obrobku spôsobená pricviknutím, zaseknutím pílového kotúča alebo nesprávnym zarovnaním línie pílenia v obrobku vzhľadom na pílový kotúč, alebo ku ktorej dochádza, ak sa obrobok zasekne medzi pílový kotúč a vodiacu lištu pre pozdĺžne pílenie alebo iný pevný predmet.

Pri spätnom náraze sa najčastejšie obrobok nadvihne zo stola zadnou časťou pílového kotúča a vymrští smerom k obsluhe.

K spätnému nárazu dochádza následkom nesprávneho použitia nástroja a/alebo nesprávneho pracovného postupu alebo podmienok a dá sa mu predchádzať, ak sa dodržia nižšie uvedené bezpečnostné opatrenia.

- **Nikdy nestojte v priamej línii pílového kotúča. Vždy stojte na rovnakej strane pílového kotúča ako vodiaca lišta.** Pri spätnom náraze sa obrobok môže vymrštiť veľkou rýchlosťou smerom k osobe stojacej v jednej línii pred pílovým kotúčom.
- **Nikdy nesiahajte ponad pílový kotúč ani zaňho na potiahnutie alebo podopretie obrobku.** Môže dôjsť k náhodnému kontaktu s pílovým kotúčom alebo spätnému nárazu a vtiahnutiu prstov do pílového kotúča.
- **Pri pílení nikdy nedržte a netlačte obrobok oproti rotujúcemu pílovému kotúču.** Zatlačenie píleného obrobku oproti pílovému kotúču môže spôsobiť zaseknutie a spätný náraz.
- **Zarovnajte vodiacu lištu rovnobežne s pílovým kotúčom.** Nesprávne zarovnaná vodiaca lišta spôsobí pricviknutie obrobku v pílovom kotúči a spätný náraz.
- **Pri vykonávaní uzavretých rezov, ako je napríklad drážkovanie, použite dosku so šikmými lamelami na vedenie obrobku oproti stolu a vodiacu lištu.** Doska so šikmými lamelami pomáha udržať kontrolu nad obrobkom v prípade spätného nárazu.
- **Podoprite veľké panely na minimalizovanie rizika pricviknutia pílového kotúča a spätného nárazu.** Veľké panely majú tendenciu prehnúť sa pod vlastnou hmotnosťou. Podpery musia byť umiestnené pod všetky časti panela, ktoré prevísajú cez dosku stola.
- **Mimoriadnu pozornosť venujte píleniu obrobku, ktorý je skrútený, uzlovitý, prehnutý alebo nemá rovnú hranu na jeho vedenie pomocou meradla vodorovného uhla alebo pozdĺž vodiacej lišty.** Prehnutý, uzlovitý alebo skrútený obrobok je nestabilný

a môže spôsobiť nesprávne zarovnanie rezu s pílovým kotúčom, zaseknutie a spätný náraz.

- **Nikdy naraz nepíľte viacero obrobkov uložených na sebe alebo vedľa seba.** Pílový kotúč môže zachytiť jeden alebo viacero kusov a môže dôjsť k spätnému nárazu.
- **Pri opätovnom spustení píly s pílovým kotúčom v obrobku vycentrujte pílový kotúč v zároze tak, aby zuby píly neboli zachytené v materiáli.** Ak je pílový kotúč zaseknutý, môže pri opätovnom spustení nadvihnúť obrobok a spôsobiť spätný náraz.
- **Pílové kotúče udržiavajte čisté, ostré a s dostatočným rozstupom. Nikdy nepoužívajte ohnuté pílové kotúče alebo pílové kotúče s prasknutými alebo zlomenými zubami.** Pílové kotúče s ostrými a správne nastavenými zubami minimalizujú riziko zaseknutia a spätného nárazu.

VÝSTRAHY TÝKAJÚCE SA PREVÁDZKOVÝCH POSTUPOV PRE STOLOVÚ PÍLU

- **Pri vyberaní stolovej vložky, výmene pílového kotúča alebo vykonávaní nastavení zachytávacieho noža alebo krytu pílového kotúča a vždy, keď stroj zostane bez dohľadu, vypnite stolovú pílu a odpojte sieťový kábel.** Bezpečnostné opatrenia zabránia nehodám.
- **Nikdy nenechávajte stolovú pílu spustenú bez dohľadu. Vypnite ju a neodchádzajte od nej, kým sa úplne nezastaví.** Bežiaca píla bez dohľadu predstavuje nekontrolované nebezpečenstvo.
- **Stolovú pílu umiestnite na dobre osvetlenom a rovnom mieste, kde môžete udržiavať bezpečné postavenie a rovnováhu. Píla by mala byť nainštalovaná na mieste, ktoré poskytuje dostatočný priestor na jednoduchú manipuláciu s obrobkami vzhľadom na ich veľkosť.** Stiesnené a slabo osvetlené priestory a nerovné šmykľavé podlahy privolávajú nehody.
- **Často čistite a odstraňujte piliny spod stola píly a/alebo zo zariadenia na zachytávanie pilín.** Nahromadené piliny sú horľavé a môže dôjsť k ich samovznieteniu.
- **Stolová píla musí byť pripevnená.** Nesprávne pripevnená stolová píla sa môže posunúť alebo prevrátiť.
- **Pred zapnutím stolovej píly odstráňte všetky nástroje, zbytky dreva atď. zo stola.** Narušenie pozornosti alebo potenciálne zaseknutie môžu byť nebezpečné.
- **Vždy používajte pílové kotúče správnej veľkosti a so správnym tvarom montážneho otvoru (kosoštvorcový alebo okrúhly).** Pílové kotúče, ktoré sa nezhodujú s montážnym mechanizmom píly, nebudú správne vycentrované a spôsobia stratu kontroly.
- **Nikdy nepoužívajte poškodené alebo nesprávne montážne prvky na pílový kotúč, ako sú príruby, podložky, skrutky a matice na pílový kotúč.** Tieto montážne prvky boli špeciálne navrhnuté pre vašu pílu na zaistenie bezpečnej prevádzky a optimálneho výkonu.
- **Na stolovú pílu nikdy nestúpajte, nepoužívajte ju ako schodík.** Môže dôjsť k vážnemu poraneniu, keď sa náradie prevráti, alebo keď sa náhodne dotknete rezacieho nástroja.
- **Uistite sa, že pílový kotúč je nainštalovaný tak, aby sa otáčal správnym smerom. So stolovou pílou nepoužívajte brúsne kotúče, kotúče s oceľovými štetinami ani leštiace kotúče.** Nesprávna inštalácia pílového kotúča alebo používanie príslušenstva, ktoré nie je odporúčané, môže viesť k vážnemu poraneniu.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pri zapínaní vzniká krátkodobý pokles napätia; za nepriaznivých podmienok v elektrickej sieti to môže mať negatívny vplyv na ostatné spotrebiče (v prípade impedancie menšej ako 0,2375 Ohmov sa poruchy neobjavujú); ak potrebujete ďalšie informácie môžete sa obrátiť na svojho lokálneho distribútora elektrické energie

VŠEOBECNE

- Vždy skontrolujte či je napájacie napätie rovnaké ako napätie uvedené na štítku nástroja
- **Pri nastavovaní alebo výmene príslušenstva vždy vytiahnite prívodný kábel zo zásuvky**
- **Pred prenášaním náradia vždy odpojte zástrčku od zdroja napájania**
- Tento nástroj by nemali používať osoby mladšie ako 16 rokov
- Tento stroj nie je vhodný pre rezanie za mokra
- Toto náradie nie je vhodné na rezanie kovov

POUŽITIE VONKU

- Keď sa používa vonku, pripojte nástroj cez stykačový ističporuchového prúdu (FI) s maximálnym spúšťacím prúdom 30 mA a používajte predlžovaciu šnúru, ktorá je určená na vonkajšie použitie a ktorá má vodotesnú prípojnú zástrčku

PRED POUŽITÍM

- Používajte úplne odmotanú a bezpečnú predlžovaciu šnúru s kapacitou 16 A
- Používajte ochranné okuliare, tlmiče hluku na uši, a ochranné rukavice
- , minerály a kovy môže byť škodlivý (styk alebo nadýchanie prachu môže spôsobiť alergické reakcie a/alebo respiračné ochorenia obsluhy a okolostojacich osôb); **používajte ochrannú masku tváre a pracujte so zariadením na odsávanie prachu, ak je takéto zariadenie možné pripojiť**
- Určité druhy prachu sú klasifikované ako karcinogénne (akým dubový a bukový prach), a to hlavne v spojení s prísadami pre úpravu dreva; **používajte ochrannú masku tváre a pracujte so zariadením na odsávanie prachu, ak je takéto zariadenie možné pripojiť**
- Dodržujte stanovené nariadenia pre prácu v prašnom prostredí
- **Neobrábajte materiál, ktorý obsahuje azbest** (azbest sa považuje za rakovinotvorný materiál)
- **Pred každým použitím vždy skontrolujte stolovú pílu.** Ak akákoľvek časť píly chýba, nefunguje správne alebo je poškodená alebo pokazená, okamžite prerušte činnosť, kým sa chybný diel neopraví alebo nevymení.
- Nástroj nikdy nepoužívajte bez vložky stola; poškodenú alebo opotrebovanú vložku stola vymeňte
- Predtým než začnete rezať, odstráňte všetky prekážky na vrchnej a spodnej strane reznej dráhy
- Zabránte poškodeniu náradia skrutkami, klincami a inými kovovými predmetmi v obrobku; zoberte ich dole prv než začnete pracovať

PRÍSLUŠENSTVO

- Nikdy nepoužívajte brúsne/rezacie kotúče s týmto nástrojom
- SKIL zabezpečí bezchybný chod nástroja len ak sa používa správne príslušenstvo, ktoré môžete získať od vášho dílera SKIL
- Pri montáži/používaní iného príslušenstva ako SKIL si

preštudujte pokyny daného výrobcu
- Používajte len také pílové kotúče, ktorých charakteristika zodpovedá údajom uvedeným v tomto Návode na používanie a ktoré sú testované podľa normy EN 847-1 a sú aj primerane označené
- Používajte iba príslušenstvo, u ktorého hodnota prípustných obrátok zodpovedá minimálne najvyšším obrátkam náradia
- Nikdy nepoužívajte pílové kotúče vyrobené z rýchloreznej ocele (HSS)
- Nepoužívajte prasknutý, deformovaný alebo otupený pílový list
- Používajte len pílové kotúče s takým priemerom otvoru, ktorý pasuje na hriadeľ nástroja bez vôle; nikdy nepoužívajte reduktory ani adaptéry, aby ste mohli založiť pílové kotúče s väčším otvorom
- Chráňte kotúče pred nárazom, otrasom a mastnotou

POČAS PRÁCE
- **Netlačte príliš na nástroj** (vyvíjajte mierny a plynulý tlak tak, aby sa predišlo prehrievaniu špičiek čepelí a v prípade rezania plastov roztaveniu plastového materiálu)
- **Pred presunutím obrobku do kotúča nechajte kotúč rozbehnúť na plné otáčky**
- Nikdy nesiahajte ponad kotúč ani zaňho, aby ste potiahli alebo podopreli obrobok alebo odstránili odpílený materiál
- **Vyhýbajte sa nešikovným činnostiam a polohám rúk.** Pri ktorých náhle pošmyknutie môže spôsobiť posunutie prstov alebo rúk do pílového kotúča alebo iného rezacieho nástroja.
- V prípade zablokovania pílového kotúča okamžite vypnite nástroj a odpojte ho od elektrickej siete; až potom vyberte zaseknutý obrábaný predmet
  - skontrolujte, či je pílový kotúč rovnobežne s otvormi alebo drážkami v stole, a či je zachytávací nôž správne zarovnaný s pílovým kotúčom
  - skontrolujte, je vodiaca lišta pre pozdĺžne pílenie rovnobežne s pílovým kotúčom
- V prípade zaseknutia, mechanickej alebo elektrickej poruchy, okamžite vypnite stroj a odpojte prívodný kábel
- Ak je sieťová šnúra poškodená alebo ak sa prereže počas prevádzky, nedotýkajte sa jej ale ju ihneď odpojte z hlavnej elektrickej siete
- Nikdy nepoužívajte náradie s poškodeným káblom; kábel sa musí vymeniť za špeciálne pripravený kábel dostupný prostredníctvom servisného strediska.

PO PRÁCI
- Po vypnutí nástroja nikdy nezastavujte rotáciu príslušenstva tak, že ho budete zastavovať priečnou silou proti nemu
- Odrezky a iné drobné časti obrábaného predmetu odstráňte z oblasti rezania až po úplnom zastavení všetkých pohyblivých častí
- Pílový kotúč je počas práce veľmi horúci; nedotýkajte sa ho, až kým nevychladne
- Nástroj skladujte **v miestnosti** na suchom a uzamknutom mieste, mimo dosahu detí

VYSVETLENIE SYMBOLOV NA NÁSTROJI

② Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu
③ Používajte ochranné okuliare a tlmiče hluku na uši
④ Dvojitá izolácia (nevyžaduje sa uzemňovací kábel)
⑤ Nevyhadzujte elektrické náradie a batérie do komunálneho odpadu

POUŽITIE

- Príprava
  - položte povrch stola na zem
  - odstráňte káblové pásky
  - uvoľnite aretačnú páčku zošikmenia a odstráňte všetky obalové materiály ⑥e
  - **! pred odstránením obalových materiálov nezdvíhajte pílový kotúč; mohlo by dôjsť k poškodeniu nástroja**
  - pomocou 13 mm nástrčného kľúča alebo rázového uťahováka (nie je súčasťou balenia), 6 mm šesťhranného kľúča (nie je súčasťou balenia) a krížového konca dodaného šesťhranného kľúča AF zmontujte diely zobrazené na výkrese ⑥c do valčekového stojana podľa krokov zobrazených na výkrese ⑦a-e
  - umiestnite valčekový stojan na plochý a rovný povrch a uistite sa, že je stabilný
  - nastavte krídlové matice na zvýšenie stability ⑦e
- Montáž stolovej píly na stojan
  - s pomocou spoločníka zdvihnite stolovú pílu za prepravnú rukoväť AB a prepravnú polohu pre uchytenie BC a spustite ju na pojazdný stojan, pričom jej oporná pätka AG (x4) zapadne do štyroch podpier (x4) na hornej priečnej lište BA ⑦f
  - stlačte aretačnú páčku, aby ste stolovú pílu pripevnili k stojanu ⑦f
  - **! pred akýmkoľvek nastavením alebo úkonom sa uistite, že je stolová píla úplne upevnená na stojane.**
- Skladanie a rozkladanie stojana:
  - **! pri skladaní a rozkladaní stojana sa prstami nedotýkajte bodov závesu**

  Zloženie:
  - stlačte sklápaciu páku, držte rukoväte na hornej priečke a mierne zdvihnite stojan BA ⑦g
  - uvoľnite sklápaciu páku a zdvihnite stojan do vzpriamenej polohy
  - oboma rukami na rukovätiach stlačte sklápaciu páku dopredu a potom ju uvoľnite
  - **! pred uvoľnením rukovätí sa uistite, že je stojan zaistený vo zvislej polohe**

  Rozloženie:
  - držte rukoväte na hornej priečnej tyči oboma rukami, stlačte sklápaciu páku ⑦h a potom ju uvoľnite, aby sa odpojila
  - rozložte stojan BA ⑦i
- Montáž stolovej píly na pracovný stôl pomocou štyroch montážnych otvorov ⑦j
  - **! uistite sa, že dĺžka skrutiek do dreva alebo zaisťovacích skrutiek je dostatočne dlhá na bezpečné pripevnenie stolovej píly k pracovnému stolu.**
- Montáž
  - namontujte vodiaci gombík M pomocou imbusového kľúča AF ⑨
  - vyberte vložku stola D podľa obrázka ⑩
  - nadvihnite pílový kotúč do najvyššej polohy otáčaním kolieska kotúča S v smere hodinových ručičiek
  - nainštalujte ochranný kryt a zostavu roztváracieho klinu podľa obrázku ⑪
  - zostavte vložku stola D a zaistite ju na mieste ⑩
  - skontrolujte správnu funkciu ochranného krytu a zostavy roztváracieho klinu C; pri zmene nastavenia

výšky a skosenia pílového kotúča by mal zostať v kontakte s doskou stola.
- pred každým použitím skontrolujte správnosť zatvorenia ochranného krytu a zostavy roztváracieho klinu C.

! nepoužívajte pílu, ak sa ochranný kryt voľne nepohybuje a ihneď sa nezavrie

- namontujte vodiacu lištu pre pozdĺžne pílenie G podľa obrázka ⑬
- uistite sa, že poistné páčky sú v uvoľnenej polohe

Predĺženie pomocného stola
- nasuňte tyče predlžovacieho stola BD na pomocný predlžovací stôl U podľa obrázku ⑧a
- montáž zostavy zo zadnej strany píly ⑧b
- vyrovnajte vyvýšený polohovací kolík na dorazových krúžkoch BE s otvormi na tyčiach predlžovacieho stola BD, pripevnite všetkých šesť krúžkov na tyče ⑧c

• Odsávanie pilín a malých kúskov
- namontujte adaptér vysávača AE podľa obrázku ⑭a
- zapnite vysávač
- alternatívne môžete namontovať vychyľovač prachu Z na smerovanie pilín do zbernej nádoby ⑭b

• Pracovné pomôcky ⑮
- niektoré operácie pílenia vyžadujú použitie dodatočných pracovných pomôcok
- použite prítlačný blok pri práci s úzkymi obrobkami, keď ich potrebujete pritláčať blízko pílového kotúča ⑮a
- použite dosky so šikmými lamelami pri všetkých činnostiach uzavretého pílenia, kde sa nedá použiť ochranný kryt ⑮b
- prítlačný blok a dosky so šikmými lamelami sa dajú zakúpiť v špecializovaných stolárskych obchodoch

• Nastavenie zvislých uhlov ⑯
- uvoľnite páčku na zaistenie zvislého uhla R
- natočte pílu do požadovaného zvislého uhla
- píla má koncové dorazy v uhloch 0° a 45°
- na dosiahnutie polohy -2 a uhla 47° stlačte uvoľňovací gombík AO na umožnenie natočenia píly o 2° ďalej ⑯b
- dotiahnite páčku na zaistenie zvislého uhla R na zaistenie nastavenia zvislého uhla

• Nastavenie výšky kotúča

Nastavte pílový kotúč o približne 3-6mm vyššie ako obrobok
- otáčajte kolieskom kotúča S v smere hodinových ručičiek na zdvihnutie pílového kotúča
- otáčajte kolieskom kotúča S proti smeru hodinových ručičiek na spustenie pílového kotúča

• Koľajnicový zámok ⑰a
- uzamknite páku koľajnicového zámku L
- uvoľnite kontramaticu M6 AS na spodnej strane píly
- utiahnite šesťhrannú tyč AR, kým sa nestlačí pružina na uzamykacom systéme, čím sa vytvorí požadované napätie na páke koľajnicového zámku L
- znova utiahnite kontramaticu AS

• Vodiaca lišta pre pozdĺžne pílenie ⑰b
- vodiaca lišta pre pozdĺžne pílenie G má 3 polohy

! uistite sa, že vodiace plochy vždy smerujú k pílovému kotúču

- použite polohu 1 v kombinácii s bielou stupnicou
- použite polohu 2 pre maximálnu kapacitu v kombinácii s čiernou stupnicou

! pri naklonení v zvislom uhle (doľava) použite vodiacu lištu pre pozdĺžne pílenie len na opačnej strane (poloha 1 alebo 2)

- použite polohu 3 na použitie vodiacej lišty pre pozdĺžne pílenie na ľavej strane kotúča
- odistite páčku na zaistenie koľajničky L
- nastavte vodiacu lištu pre pozdĺžne pílenie G do požadovanej vzdialenosti pomocou vodiaceho gombíka koľajničky M
- zaistite páčku na zaistenie koľajničky L

! pred pílením sa uistite, že vodiaca lišta pre pozdĺžne pílenie je pevne zaistená

• pomocná vodiaca lišta ⑱

použite pomocnú vodiacu lištu H pri pílení tenkých obrobkov (18mm alebo menej) blízko kotúča
- odistite páčku na zaistenie koľajničky L
- posuňte vodiacu lištu pre pozdĺžne pílenie G do blízkosti kotúča (poloha 1)
- prevráťte pomocnú vodiacu lištu H a zacvaknite ju do najvyššej polohy
- nastavte vodiacu lištu pre pozdĺžne pílenie G do požadovanej vzdialenosti pomocou vodiaceho gombíka koľajničky M
- zaistite páčku na zaistenie koľajničky L

• Nadstavec stola píly ⑲
- odistite páčku na zaistenie koľajničky L
- posuňte vodiacu lištu pre pozdĺžne pílenie G za okraj stola (použite polohu 2)
- prevráťte pomocnú vodiacu lištu H a zacvaknite ju do najnižšej polohy na jej použitie ako opory obrobku
- nastavte vodiacu lištu pre pozdĺžne pílenie G do požadovanej vzdialenosti pomocou vodiaceho gombíka koľajničky M
- zaistite páčku na zaistenie koľajničky L

• Pozdĺžne pílenie (drážkovanie)

! uistite sa, že vodiaca lišta pre pozdĺžne pílenie je zaistená

! keď používate vodiacu lištu pre pozdĺžne pílenie, nepoužívajte meradlo vodorovného uhla

- držte obrobok oboma rukami a pritláčajte ho o stôl ⑳
- použite prítlačnú tyčku N, ak je vzdialenosť medzi vodiacou lištou a pílovým kotúčom menej ako 150 mm ㉑
- použite prítlačný blok (štandardne sa nedodáva), ak je táto vzdialenosť menej ako 50 mm ㉒
- píľte obrobok rovnomerným posúvaním
- pri rezaní dlhých dosiek alebo veľkých panelov použite pomocné predĺženie stola U na podopretie voľného konca ⑳
- keď je obrobok prehnutý, umiestnite konkávnu časť nadol, aby sa zabránilo kolísaniu
- obrobok musí mať rovnú hranu smerom k vodiacej lište pre pozdĺžne pílenie
- pri pílení veľmi tenkých obrobkov (5mm alebo menej) by sa mala použiť pomocná vodiaca lišta ㉓
- svorkou upevnite 18mm hrubú preglejku k vodiacej lište pre pozdĺžne pílenie G tak, ako je znázornené na obrázku, uistite sa, že je položená na doske stola

• Pílenie do kríža
- vložte meradlo vodorovného uhla E do jedného z výrezov F v stole

! pri naklonení v zvislom uhle (doľava) použite meradlo vodorovného uhla len na opačnej strane ㉕c

! keď používate meradlo vodorovného uhla,

nepoužívajte vodiacu lištu pre pozdĺžne pílenie
- povoľte zaisťovací gombík AH ㉔
- otočte meradlo vodorovného uhla do požadovaného uhla (-60° až 60°)
- dotiahnite zaisťovací gombík AH

! uistite sa, že meradlo vodorovného uhla je zaistené
- urobte niekoľko skúšobných rezov a odmerajte ich, ak sa vyžaduje extrémna presnosť
- jednou rukou pridržiavajte obrobok oproti meradlu vodorovného uhla a druhú ruku položte na zaisťovací gombík na posúvanie obrobku pomaly dopredu ㉕
- ak je to potrebné, môže sa namontovať pomocná vodiaca lišta ㉖
- na opakované pílenie sa môže použiť dĺžkový koncový doraz ㉗

! nepoužívajte vodiacu lištu pre pozdĺžne pílenie ako dĺžkový doraz

! uistite sa, že blok je umiestnený v dostatočnej vzdialenosti pred pílovým kotúčom

- Uzavreté pílenie ㉘

! použite dosky so šikmými lamelami pri všetkých činnostiach uzavretého pílenia, kde sa nedá použiť ochranný kryt
- nainštalujte vložku stola D
- odstráňte ochranný kryt a zostavu roztváracieho klinu C
- nainštalujte roztvárací klin pre nepriechodný rez B ⑫b

! pri rezaní drážok je potrebné odstrániť rozperný klin ⑫c
- na vodidlo pripevnite plochú obkladovú dosku vysokú asi 20 cm.
- namontujte dosky so šikmými lamelami (štandardne sa nedodávajú) podľa obrázka na pritlačenie obrobku, kým rez nebude dokončený
- dosky so šikmými lamelami sa nesmú používať, keď sa vykonávajú uzavreté rezy pomocou meradla vodorovného uhla
- po dokončení rezu vymeňte roztvárací klin pre nepriechodný rez B za ochranný kryt a zostavu roztváracieho klinu C ⑫a
- nainštalujte vložku stola D

- Zapínanie/vypínanie ㉙

! nikdy nestojte v priamej línii pílového kotúča

! pri pílení používajte ochranu sluchu
- na zapnutie stlačte zelené tlačidlo
- na vypnutie stlačte páčkový vypínač

! v prípade výpadku prúdu alebo náhodného odpojenia zástrčky sa náradie znova samovoľne nespustí

- Výmena pílového kotúča ㉚

! odpojte zástrčku

! pri manipulácii s pílovými kotúčmi používajte rukavice

! ak má zachytávací nôž správne fungovať, je dôležité používať správny pílový kotúč ㉚a
- nadvihnite pílový kotúč do najvyššej polohy otáčaním kolieska kotúča S v smere hodinových ručičiek
- odstráňte vložku stola D
- odstráňte ochranný kryt a zostavu roztváracieho klinu C
- vyberte oba kľúče AC z miesta na uloženie
- použite vidlicový kľúč na pridržanie hriadeľa a prstencový kľúč na uvoľnenie matice kotúča AM PROTI SMERU HODINOVÝCH RUČIČIEK (= rovnakým smerom, ako ukazuje šípka na pílovom kotúči) ㉚b
- vyberte prstenec AL a pílový kotúč
- odistite zaisťovaciu páčku zachytávacieho noža AN

! vymeňte pílový kotúč so zubami smerujúcimi v prednej časti stola nadol
- namontujte späťprstenec AL
- použite vidlicový kľúč na pridržanie hriadeľa a prstencovým kľúčom dotiahnite maticu kotúča AM V SMERE HODINOVÝCH RUČIČIEK
- odistite zaisťovaciu páčku zachytávacieho noža AN
- nainštalujte ochranný kryt a zostavu roztváracieho klinu C
- nainštalujte vložku stola D

- Kontrola/nastavenie 90° zarovnania kotúča

! odpojte zástrčku
- nadvihnite pílový kotúč do najvyššej polohy otáčaním kolieska kotúča S v smere hodinových ručičiek
- povoľte páčku na zaistenie zvislého uhla R
- natočte pílu do koncového dorazu 90° (indikátor znázorňuje 0°)
- zaistite páčku na zaistenie zvislého uhla R
- pomocou uholníka skontrolujte uhol 90° medzi kotúčom a stolom ㉛
- ak je to potrebné, nastavte zarovnanie 90° uhla kotúča nasledovne ㉝
  1. povoľte skrutku koncového dorazu AK pomocou kľúča na kotúč 10 (nedodáva sa štandardne)
  2. povoľte páčku na zaistenie zvislého uhla R
  3. nastavte pílový kotúč do uhla 90° medzi kotúčom a stolom
  4. zaistite páčku na zaistenie zvislého uhla R
  5. nastavte koncový doraz, kým sa nebude dotýkať uvoľňovacieho gombíka AO
  6. dotiahnite skrutku koncového dorazu AK
  7. nastavte indikátor zvislého uhla Q na 0°

- Kontrola/nastavenie 45° zarovnania kotúča

! odpojte zástrčku
- nadvihnite pílový kotúč do najvyššej polohy otáčaním kolieska kotúča S v smere hodinových ručičiek
- povoľte páčku na zaistenie zvislého uhla R
- natočte pílu do koncového dorazu 45° (indikátor Q znázorňuje 45°)
- zaistite páčku na zaistenie zvislého uhla R
- pomocou uholníka skontrolujte uhol 45 ° medzi kotúčom a stolom ㉜
- V prípade potreby nastavte 45° pre skrutku koncového dorazu AJ rovnakým spôsobom ako pre uhol 90°

- Kontrola/nastavenie rovnobežnosti kotúča a výrezov pre meradlo vodorovného uhla ㉞

! odpojte zástrčku
- nadvihnite pílový kotúč do najvyššej polohy otáčaním kolieska kotúča S v smere hodinových ručičiek
- označte bod na tele pílového kotúča
- nastavte kombinované uhlové meradlo na okraj výrezu pre meradlo vodorovného uhla a okraj pravítka dotýkajúceho sa vyznačeného bodu
- otočte pílovým kotúčom a skontrolujte vyznačený bod v zadnej časti stola
- ak obe merania nie sú identické, upravte nastavenie nasledujúcim spôsobom ㉟:
  1. povoľte krídlovú maticu AP
  2. otáčajte skrutkou AQ v smere alebo proti smeru hodinových ručičiek, kým nebude kotúč rovnobežne s

výrezom pre meradlo vodorovného uhla
3. dotiahnite krídlovú maticu AP

- Kontrola/nastavenie vodiacej lišty pre pozdĺžne pílenie
  ! odpojte zástrčku
  ! pred vykonávaním tohto nastavenia sa uistite, že sú vykonané kontroly/nastavenia uvedené vyššie
  ! vodiaca lišta pre pozdĺžne pílenie musí byť rovnobežne s pílovým kotúčom na zabránenie spätnému nárazu
  - nadvihnite pílový kotúč do najvyššej polohy otáčaním kolieska kotúča S v smere hodinových ručičiek
  - odstráňte ochranný kryt a zostavu roztváracieho klinu C
  - zaistite vodiacu lištu pre pozdĺžne pílenie G v polohe 1 ⑰b
  - posuňte vodiacu lištu tak, aby sa dotýkala kotúča, a zaistite ju
  - kotúč sa musí dotýkať vodiacej lišty spredu dozadu
  - ak nie, uvoľnite stĺpik vodidla (vpredu a/alebo vzadu) pomocou šesťhranného kľúča AF a posuňte ho doľava alebo doprava
  - pevne dotiahnite držiaky vodiacej lišty
  - povoľte indikátor K a posuňte ho doľava alebo doprava, aby sa zarovnal s 0 na bielej stupnici ⑰b
  - dotiahnite indikátor K
  - zaistite vodiacu lištu pre pozdĺžne pílenie G v polohe 2 ⑰b
  - odmerajte vzdialenosť od kotúča (vpredu a vzadu) k vodiacej lište
  - obe namerané hodnoty musia byť 101,6mm
  - v opačnom prípade povoľte držiak vodiacej lišty (vpredu a/alebo vzadu) a posuňte ho doľava alebo doprava
  - pevne dotiahnite držiaky vodiacej lišty
  - zaistite vodiacu lištu pre pozdĺžne pílenie G v polohe 3 ⑰b
  - posuňte vodiacu lištu tak, aby sa dotýkala kotúča, a zaistite ju
  - kotúč sa musí dotýkať vodiacej lišty spredu dozadu
  - v opačnom prípade povoľte držiak vodiacej lišty (vpredu a/alebo vzadu) a posuňte ho doľava alebo doprava
  - pevne dotiahnite držiaky vodiacej lišty
  - zmontujte ochranný kryt a zostavu roztváracieho klinu C
  ! vykonajte niekoľko skúšobných rezov na odpadovom materiáli a skontrolujte nastavenia
- Kontrola/nastavenie zachytávacieho noža ㊱
  ! odpojte zástrčku
  ! pred vykonávaním tohto nastavenia sa uistite, že sú vykonané kontroly/nastavenia uvedené vyššie
  ! pravidelne kontrolujte zarovnanie zachytávacieho noža
  - nadvihnite pílový kotúč do najvyššej polohy otáčaním kolieska kotúča S v smere hodinových ručičiek
  - odstráňte ochranný kryt C
  - skontrolujte rozstup medzi vodiacou lištou a telom kotúča na oboch stranách kotúča, keď sa zuby kotúča dotýkajú vodiacej lišty
  - 3 hrúbky papiera sa musia zmestiť medzi telo kotúča a vodiacu lištu pre pozdĺžne pílenie G
  - v opačnom prípade je potrebné upraviť nastavenia ㊲
    1. odstráňte vložku stola D
    2. uvoľnite upínacie skrutky pomocou šesťhranného kľúča AF
    3. podľa potreby upravte polohu roztváracieho klinu
    4. pevne utiahnite upínacie skrutky
    5. znova skontrolujte zarovnanie a rozstup a postup zopakujte
- Nastavenie vložky stola ㊳
  - predná časť vložky stola by mala byť zarovno alebo mierne pod úrovňou stola píly, zadná časť by mala byť zarovno alebo mierne nad úrovňou stola píly
  - v prípade potreby sa dá vložka stola nastaviť pomocou nastavovacích skrutiek 4 (2,5mm imbusový kľúč, štandardne sa nedodáva)
- Skladovanie/preprava
  - pri uskladnení náradia sa uistite, že koniec koľajničky nevyčnieva z bočnej strany dosky stola ㊴a
  - odstráňte ochranný kryt a zostavu roztváracieho klinu C
  - spusťte pílový kotúč nadol
  - namotajte kábel okolo háku na uschovanie kábla X
  - sklopte nožičky a položte náradie do vzpriamenej polohy ㊴b
  - odnímateľné komponenty náradia sa môžu uskladniť podľa obrázka ㊵a-f
  ! roztvárací klin pre nepriechodný rez B môže byť tiež uložený podľa obrázka ㊵e

RADA NA POUŽITIE

- Používajte len ostré kotúče správneho typu
  - kvalita rezu sa zlepšuje počtom zubov
  - kotúče zo spekaných karbidov zostávajú ostré až 30 krát dlhšie než bežné kotúče

ÚDRŽBA / SERVIS

- Nástroj a sieťový kábel udržujte stále čisté (zvlášť vetracie štrbiny na zadnej strane puzdra motora)
  ! pred čistením odpojte z elektrickej siete
- Občas vyčistite oblasť pod pílovým kotúčom (zberný kanál na piliny) na zabránenie nahromadeniu pilín
- Hneď po použití očistite pílový kotúč (obzvlášťod živice a lepidla)
  ! pílový kotúč je počas práce veľmi horúci, nedotýkajte sa ho, až kým nevychladne
- Príležitostne naolejujte závesné body na pojazdnom stojane a uvedené body ㊶ olejom SAE 20/SAE 30 alebo WD40
- Ak by nástroj napriek starostlivej výrobe a kontrole predsa len prestal niekedy fungovať, treba dať opravu vykonať autorizovanej servisnej opravovni elektrického náradia SKIL
  - pošlite nástroj **bez rozmontovania** spolu s dôkazom o kúpe; vášmu dílerovi alebo do najbližšieho servisného strediska SKIL (zoznam adries servisných stredisiek a servisný diagram nástroja sú uvedené na www.skil.com)
- Uvedomte si, že poškodenie spôsobené preťažením alebo nesprávnym zaobchádzaním bude zo záruky vylúčené (záručné podmienky spoločnosti SKIL nájdete na stránke www.skil.com alebo si ich vyžiadajte u svojho predajcu)

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

- **Elektrické náradia, batérie, príslušenstvo a obaly nelikvidujte spolu s komunálnym odpadom** (len pre

krajiny v rámci EÚ) podľa európskej smernice 2012/19/ES o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami a zodpovedajúcich ustanovení právnych predpisov jednotlivých krajín sa použité elektrické náradie musí zbierať oddelene od ostatného odpadu a podrobiť ekologicky šetrnej recyklácii
- pripomenie vám to symbol ⑤, keď ju bude treba likvidovať

HLUKU

- Hladina akustického tlaku tohto náradia nameraná v súlade s normou EN 62841 je 94 dB(A) a hladina akustického výkonu je 104 dB(A) (neistota K = 3 dB)
- Hladina emisií hluku bola nameraná v súlade s normalizovaným testom uvedeným v norme EN 62841, môže sa používať na vzájomné porovnávanie náradí a na predbežné posúdenie vystavenia účinkom hluku pri používaní náradia pre uvedené aplikácie
  - používanie náradia na rôzne aplikácie, alebo v spojení s rôznymi alebo nedostatočne udržiavanými doplnkami môže značne **zvýšiť** úroveň vystavenia
  - časové doby počas ktorých je je náradie vypnuté alebo počas ktorých náradie beží ale v skutočnosti nevykonáva prácu môžu značne **znížiť** úroveň vystavenia

HR

Stolna pila 1343

UVOD

- Ovaj alat namijenjen je kao prijenosni stroj za uzdužno i poprečno rezanje drveta ravnim rezovima kao i za kutne rezove (mogući su horizontalni oštri kutovi od -60 ° do + 60 ° kao i vertikalni oštri kutovi od -2 ° do + 47 °)
- Pažljivo pročitajte i sačuvajte ove upute za rukovanje ②
- Ovaj uređaj nije namijenjen profesionalnoj upotrebi
- Provjerite sadrži li paket sve dijelove prema nacrtu ⑥b ⑥c
- **Koristite samo alat kad je ispravno i potpuno sastavljen** (imajte na umu da se tvrtka Skil ne može smatrati odgovornom za oštećenje alata i/ili osobne ozljede koje su posljedica neispravnog sastavljanja alata)

TEHNIČKI PODACI ①

DIJELOVI ALATA ⑥

A Površina stola
B Rascjepni nož za neprolazni rez
C Sklop štitnika i rascjepnog noža
D Umetak stola
E Kutomjer
F Utor kutomjera
G Bočni graničnik
H Pomoćni graničnik/potpora za predmet obrade
J Stezna poluga
K Pokazivač udaljenosti bočnog graničnika
L Poluga brave vodilice
M Pogonska ručica vodilice
N Palica za guranje
P Pohrana palice za guranje
Q Pokazivač kuta nagibnog rezanja
R Poluga za blokiranje nagiba
S Kotač za namještanje visine
T Prekidač za uključivanje/isključivanje
U Proširenje pomoćnog stola
V Prilagodljivo podnožje x2
W Pohrana kutomjera
X Kuka za odlaganje kabela
Y Otvor za prašinu
Z Deflektor prašine
AA Pohrana deflektora prašine
AB Rukohvat za nošenje
AC Alatni ključevi
AD Spremanje sklopa štitnika i rascjepnog noža
AE Priključak usisavača prašine
AF Šesterokutni ključ
AG Potporno podnožje
AH Ručka za blokiranje zakretnog kuta
AI Pokazivač kuta zakretanja
AJ Vijak za podešavanje kuta pri nagibnom rezanju (udesno)
AK Vijak za podešavanje kuta pri nagibnom rezanju (ulijevo)
AL Matica
AM Matica oštrice
AN Poluga za blokiranje razdvojnog klina
AO Ručica za otpuštanje (kut nagiba)
AP Krilna matica
AQ Vijak za namještanje
AR Šesterokutna šipka
AS Sigurnosna matica
AT Sigurnosna matica (x6)
AU Plastična podloška (x6)
AV Torban vijak (x6)
AW Kotač (x2)
AX Šipka kotača
AY Donja poprečna šipka
AZ Povezna šipka
BA Gornja poprečna šipka
BB Gornji rukohvat
BC Položaj za držanje pri transportu
BD Šipka za proširenje (x2)
BE Prsten za zaustavljanje (x6)
BF Šipka za fiksiranje
BG Sigurnosna matica za vijak s križnom glavom (x4)
BH Vijak s križnom glavom (x4)
BI Imbus vijak (x2)
BJ Gornja priključna traka

SIGURNOST

OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE ALATE

⚠ **UPOZORENJE Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije koje se isporučuju s ovim električnim alatom.** Nepoštivanje dolje navedenih uputa može uzrokovati električni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede.

Sva upozorenja i upute sačuvajte kao referencu za buduće upotrebe.

U daljnjem tekstu korišten pojam “električni alat” odnosi se na električne alate s priključkom na električnu mrežu (s mrežnim

kabelom) i na električne alate s napajanjem iz aku baterije (bez mrežnog kabela).

1) SIGURNOST NA RADNOM MJESTU

a) **Vaše radno područje održavajte čisto i uredno.** Nered ili neosvijetljeno radno područje mogu doći do nezgoda.

b) **S uređajem ne radite u okolini ugroženoj eksplozijom, u kojoj se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

c) **Djecu i ostale osobe držite dalje tijekom korištenja električnog alata.** Ako bi skrenuli pozornost sa posla mogli bi izgubiti kontrolu nad uređajem.

2) ELEKTRIČNA SIGURNOST

a) **Priključni utikač uređaja treba odgovarati utičnici. Na utikaču se ni u kojem slučaju ne smiju izvoditi izmjene. Ne koristite adapterske utikače zajedno sa uređajima koji su zaštićeni uzemljenjem.** Originalni utikač i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od električnog udara.

b) **Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, centralno grijanje, štednjaci i hladnjaci.** Postoji povećana opasnost od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.

c) **Držite uređaj dalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni uređaj povećava opasnost od električnog udara.

d) **Priključni kabel ne koristite za nošenje, vješanje ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštrih rubova ili pomičnih dijelova uređaja.** Oštećen ili usukan kabel povećava opasnost od električnog udara.

e) **Ako s električnim uređajem radite na otvorenom, koristite samo produžni kabel odobren za uporabu na otvorenom.** Primjena produžnog kabela prikladnog za uporabu na otvorenom smanjuje opasnost od električnog udara.

f) **Ako se ne može izbjeći uporaba električnog alata u vlažnoj okolini, upotrijebite sigurnosna sklopka za propuštanje u zemlju.** Upotrebom sigurnosne sklopke za propuštanje u zemlju smanjuje se opasnost od električnog udara.

3) SIGURNOST LJUDI

a) **Budite oprezni, pazite što činite i postupajte razumno kod rada s električnim alatom. Ne koristite uređaj ako ste umorni ili pod utjecajem opojnih sredstava, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje kod uporabe uređaja može doći do ozbiljnih ozljeda.

b) **Nosite sredstva osobne zaštite i uvijek zaštitne naočale.** Nošenje sredstava osobne zaštite, kao što je zaštitna maska, sigurnosne cipele koje ne klize, zaštitne kacige ili štitnika za sluh, ovisno od vrste i primjene električnog alata, smanjuje opasnost od nezgoda.

c) **Izbjegavajte nehotično puštanje u rad. Prije nego što ćete utaknuti utikač u utičnicu i/ili staviti aku-bateriju, provjerite je li električni alat isključen.** Ako kod nošenja električnog alata imate prst na prekidaču ili se uključen uređaj priključi na električno napajanje, to može dovesti do nezgoda.

d) **Prije nego što uređaj uključite, uklonite alate za podešavanje ili vijčane ključeve.** Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu uređaja može doći do nezgoda.

e) **Ne precjenjujte svoje sposobnosti. Zauzmite siguran i stabilan položaj tijela i držite u svakom trenutku ravnotežu.** Na taj način možete uređaj bolje kontrolirati u neočekivanim situacijama.

f) **Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu i odjeću držite dalje od pomičnih dijelova.** Široku odjeću, dugu kosu ili nakit mogu zahvatiti pomični dijelovi.

g) **Ako se mogu montirati naprave za usisavanje i hvatanje prašine, provjerite da li su iste priključene i da li se pravilno koriste.** Primjena naprave za usisavanje može smanjiti ugroženost od prašine.

h) **Nemojte postati previše bezbrižni i zanemariti sigurnosne upute zato što alat često upotrebljavate i smatrate da ste ga dobro upoznali.** Samo jedan trenutak nepažnje dovoljan je za nastanak ozbiljnih ozljeda.

4) BRIŽLJIVA UPORABA ELEKTRIČNIH ALATA

a) **Ne preopterećujte uređaj. Koristite za vaše radove za to predviđen električni alat.** S odgovarajućim električnim alatom radit ćete bolje i sigurnije, u navedenom području učinka.

b) **Ne koristite električni alat čiji je prekidač neispravan.** Električni alat koji se više ne može uključiti ili isključiti, opasan je i treba se popraviti.

c) **Alat prije podešavanja, izmjene pribora i odlaganja isključite iz izvora napajanja i/ili izvadite komplet baterije, ako se vadi iz uređaja.** Ovim mjerama opreza izbjeći će se nehotično uključivanje električnog alata.

d) **Nekorištene električne alate spremite izvan dosega djece. Ne dopustite da uređaj koriste osobe koje s njim nisu upoznate ili koje nisu pročitale upute za uporabu.** Električni alati su opasni ako ih koriste neiskusne osobe.

e) **Redovno održavajte električne alate i pribor. Kontrolirajte da li pomični dijelovi uređaja besprijekorno rade i da nisu zaglavljeni, te da li su dijelovi polomljeni ili tako oštećeni da negativno djeluju na funkciju uređaja. Popravite oštećene dijelove prije uporabe uređaja.** Mnoge nezgode imaju svoj uzrok u loše održavanim uređajima.

f) **Rezne alate održavajte oštrim i čistim.** Pažljivo održavani rezni alati s oštrim oštricama neće se zaglaviti i lakši su za vođenje.

g) **Koristite električne alate, pribor, radne alate, itd., prema navedenim uputama. Pri tome uzmite u obzir radne uvjete i radove koje se izvode.** Uporaba električnih alata za neke druge primjene različite od predviđenih, može doći do opasnih situacija.

h) **Drške i zahvatne površine održavajte suhima, čistima i pazite da na njih ne dospiju ulje ili mast.** Skliske drške i zahvatne površine onemogućuju sigurno rukovanje i alat se teško kontrolira u neočekivanim situacijama.

5) SERVISIRANJE

a) **Popravak uređaja prepustite samo kvalificiranom stručnom osoblju i samo s originalnim rezervnim dijelovima.** Na taj će se način postići održanje stalne sigurnosti uređaja.

SIGURNOSNE UPUTE ZA STOLNE PILE

UPOZORENJA U VEZI SA ZAŠTITNIM ELEMENTIMA

- **Zaštitni elementi moraju biti na svojim mjestima.**

Zaštitni elementi moraju biti ispravni za rad i ispravno postavljeni. Labavi, oštećeni zaštitni element ili onaj koji ne radi ispravno mora se popraviti ili zamijeniti.

- **Uvijek se služite zaštitom oštrice i razdvojnim klinom za sve radnje u kojima se razrezuje.** Za radnje u kojima se razrezuje, u kojima oštrica pile u potpunosti reže kroz predmet obrade, zaštitni elementi i drugi zaštitni uređaji pomažu umanjiti rizik od ozljeda.
- **Nakon dovršetka neprolaznog reza, kao što je dubljenje, vratite rascjepni nož u ispruženi položaj prema gore. S rascjepnim nožem u ispruženom položaju, ponovno pričvrstite štitnik pile.** Štitnik i rascjepni nož pomažu smanjiti rizik od ozljeda.
- **Pobrinite se da oštrica ne dođe u dodir sa zaštitnim elementom, razdvojnim klinom ili predmetom obrade prije nego što se sklopka uključi.** Nenamjeran dodir navedenih stavki s oštricom pile može dovesti do opasnosti.
- **Namjestite razdvojni klin kako je opisano u ovom priručniku za rukovanje.** Nepravilan razmak, postavljanje i poravnavanje može dovesti do neučinkovitosti razdvojnog klina da umanji mogućnost povratnog udara.
- **Kako bi razdvojni klin djelovao, mora biti u dodiru s predmetom obrade.** Razdvojni klin nije učinkovit kada se režu predmeti obrade koji su suviše kratki da bi mogli doći u dodir s razdvojnim klinom. U ovim uvjetima, razdvojnim klinom ne može se spriječiti povratni udar.
- **Služite se odgovarajućom oštricom pile za razdvojni klin.** Kako bi razdvojni klin ispravno funkcionirao, promjer oštrice pile mora se podudarati s odgovarajućim razdvojnim klinom, tijelo oštrice pile mora biti tanje od debljine razdvojnog klina, a širina piljenja oštrice pile mora biti veća od debljine razdvojnog klina.

UPOZORENJA VEZANA UZ POSTUPAK PILJENJA

- ⚠ **OPASNOST: Nikada nemojte dovoditi prste ili šake u blizinu ili u razinu oštrice pile.** Trenutak nepažnje ili pogreške može vam dovesti šaku do oštrice pile i prouzrokovati tešku tjelesnu ozljedu.
- **Obradak uvlačite u list pile samo suprotno od smjera vrtnje.** Uvođenje predmeta obrade u istom smjeru u kojem se oštrica vrti nad stolom može dovesti do toga da se predmet obrade, a i vašu šaku, uvuče pod oštricu pile.
- **Nikada se nemojte služiti kutomjerom kako biste uveli predmet obrade prilikom piljenja i nemojte upotrebljavati bočni graničnik kao graničnik duljine kada poprečno pilite uz kutomjer.** Istovremenim vođenjem predmeta obrade bočnim graničnikom i kutomjerom povećava se mogućnost savijanja oštrice pile i povratnog udara.
- **Prilikom paranja, obradak držite u potpunom kontaktu s ogradom i koristite silu za uvlačenje obratka između ogradice i lista pile. Koristite potisni štap kada je razmak između ograde i lista pile manji od 150 mm, a potisni blok kada je taj razmak manji od 50 mm.** Uređaji za „pomoć u radu" držat će ruku na sigurnoj udaljenosti od lista pile.
- **Služite se samo palicom za guranje koju vam je pružio proizvođač ili koja je načinjena u skladu s uputama.** Ova palica za guranje pruža siguran razmak ruke od oštrice pile.
- **Nemojte upotrebljavati oštećen ili prerezan potisni štap.** Oštećen ili prerezan potisni štap može se slomiti i ruka može skliznuti u list pile.
- **Nemojte ništa raditi „prostoručno". Uvijek se služite bočnim graničnikom ili kutomjerom kako biste postavili i vodili predmet obrade.** „Prostoručno" znači služiti se rukama za podupiranje ili vođenje predmeta obrade umjesto bočnim graničnikom ili kutomjerom. Prostoručno piljenje dovodi do pogrešnog poravnavanja, savijanja ili do povratnog udara.
- **Nikada nemojte posezati oko oštrice pile u vrtnji ili preko nje.** Dohvaćanje predmeta obrade može dovesti do slučajnog dodira s oštricom pile u vrtnji.
- **Omogućite pomoćnu potporu predmetu obrade sa stražnje strane i/ili bočnih strana stola za piljenje, za duge i/ili široke predmete obrade, kako bi bili ravni.** Dug i/ili širok predmet obrade ima tendenciju savinuti se preko ruba stola što dovodi do gubitka nadzora, savijanja oštrice pile i povratnog udara.
- **Uvlačite obradak ujednačenom brzinom. Nemojte savijati, uvrtati ili pomicati obradak s jedne strane na drugu. Ako dođe do zaglavljivanja, odmah isključite alat, iskopčajte ga iz električnog napajanja i otklonite zastoj.** Zaglavljivanje lista pile obratkom može uzrokovati povratni udar ili zagušiti motor.
- **Nemojte uklanjati dijelove odsječenog materijala dok pila radi.** Materijal se može zaglaviti između graničnika ili u zaštitnom elementu oštrice pile i same oštrice te vam povući prste na oštricu. Prije uklanjanja materijala, isključite pilu i pričekajte da se oštrica zaustavi.
- **Služite se pomoćnim graničnikom u dodiru s površinom stola pri piljenju predmeta obrade koji su debljine manje od 2 mm.** Tanak predmet obrade može se zaglaviti pod bočnim graničnikom i dovesti do povratnog udara.

POVRATNI UDAR – UZROCI I ODGOVARAJUĆE UPUTE

Povratni udar jest nagla reakcija kod predmeta obrade uslijed priklještene, zaglavljene oštrice pile ili linije rezanja predmeta obrade koja nije poravnata u odnosu na oštricu ili kada se dio predmeta obrade savije između oštrice pile i bočnog graničnika ili nekog drugog nepomičnog predmeta.

Vrlo često, tijekom povratnog udara, predmet obrade podigne se sa stola stražnjim dijelom oštrice te ga se odbaci prema rukovatelju.

Povratni udar rezultat je pogrešnog rada s pilom i/ili neprikladnih radnih postupaka ili stanja i može se izbjeći poduzimanjem odgovarajućih dolje navedenih mjera.

- **Nikada nemojte stajati izravno u ravnini s oštricom pile. Uvijek postavite tijelo na istu stranu oštrice pile na kojoj se nalazi graničnik.** Povratnim udarom predmet obrade može se, pri velikoj brzini, odbaciti na bilo koga u blizini i u ravnini s oštricom pile.
- **Nikada nemojte posezati preko ili iza oštrice pile kako biste povukli ili pridržali predmet obrade.** Može doći do slučajnog dodira s oštricom pile ili vam povratni udar može povući prste pod oštricu pile.
- **Nikada nemojte pritiskati predmet obrade koji se reže na oštricu pile u vrtnji.** Pritiskanjem predmeta obrade koji se reže na oštricu pile dovest će do toga da se predmet savije i do povratnog udara.
- **Poravnajte graničnik paralelno s oštricom pile.** Graničnik koji se nije poravnao priklještit će predmet obrade na oštricu te će doći do povratnog udara.
- **Služite se pločama s oprugama za stabilizaciju kako biste vodili predmet obrade površinom stola i uz graničnik prilikom djelomičnog rezanja, poput**

rezanja žlijebova. Pločom s oprugama za stabilizaciju pomaže se kontrolirati predmet obrade u slučaju povratnog udara.

- **Poduprite ploče velikih dimenzija kako biste u najvećoj mjeri umanjili rizik od priklještene oštrice i povratnog udara.** Velike ploče imaju tendenciju uvijati se pod vlastitom težinom. Moraju se postaviti oslonci pod sve dijelove ploče koji prelaze površinu stola.
- **Budite na dodatnom oprezu kada režete predmet obrade koji je uvinut, koji sadrži čvorove, izobličen je ili nema ravan brid kojim ga se može voditi kutomjerom ili duž graničnika.** Izobličen predmet obrade koji sadrži čvorove ili koji je uvinut nije stabilan te se time dovodi do nemogućnosti poravnanja umetka za zasjek s oštricom pile te do savijanja i povratnog udara.
- **Nikada nemojte rezati više od jednog predmeta obrade, naslagane okomito ili vodoravno.** Oštricom pile može se izdignuti jedan dio, ili više njih, i dovesti do povratnog udara.
- **Kada se pila ponovno pokreće, a oštrica se nalazi u predmetu obrade, centrirajte oštricu pile u umetku za zasjek tako da zupci pile nisu u dodiru s materijalom.** Ako se oštrica pile savije, time se može izdignuti predmet obrade te prouzrokovati povratni udar kada se pila ponovno pokrene.
- **Oštrice pile održavajte čistima, oštrima i postavljenima na odgovarajući način. Nikada se nemojte služiti izobličenim oštricama pile ili onima u kojih su zupci napuknuti ili puknuti.** Oštrim i propisno postavljenim oštricama pile umanjuje se mogućnost savijanja, zatajenja rada motora i povratnog udara.

UPOZORENJA VEZANA UZ POSTUPAK RUKOVANJA STOLNOM PILOM

- **Isključite stolnu pilu i iskopčajte kabel za napajanje kada pomičete umetak za stol, mijenjate oštricu pile ili prilagođavate razdvojni klin ili zaštitu oštrice pile te kada stroj nije pod nadzorom.** Mjerama opreza izbjeći će se nesreće.
- **Stolnu pilu nikada nemojte ostaviti bez nadzora. Isključite je i ne napuštajte alat dok se u potpunosti nije zaustavio.** Pila koja radi bez nadzora predstavlja nekontroliranu opasnu situaciju.
- **Stolnu pilu smjestite na dobro osvijetljenom mjestu, na ravnoj površini, u kojem možete održavati dobar oslonac i ravnotežu. Trebala bi se postaviti na mjestu s dovoljnim prostorom za rukovanje veličinom predmeta obrade.** Nesreće su vjerojatnije u zbijenim, mračnim okruženjima u kojima je pod sklizak i neravan.
- **Redovito čistite u uklanjajte piljevinu ispod stola pile i/ili iz uređaja za sakupljanje prašine.** Nakupljena piljevina zapaljiva je i može doći do samozapaljenja.
- **Stolna pila mora biti pričvršćena.** Stolna pila koja nije prikladno pričvršćena može se pomaknuti ili prevrnuti.
- **Prije nego što se pila uključi, sa stola uklonite alat, ostatke drva itd.** Odvlačenje pažnje ili moguća blokada mogu biti opasni.
- **Uvijek se služite oštricama pile koje imaju ispravnu veličinu i ispravan oblik (romboidne naspram okruglima) promjera perforacije.** Oštrice pile koje se ne podudaraju s pričvrsnim elementima pile neće biti centrirane pri radu, što može dovesti do gubitka nadzora.
- **Nikada se nemojte služiti neispravnim sredstvima ugradnje oštrice, poput prirubnica, brtvenih prstena, vijaka ili matica.** Ova sredstva ugradnje posebno su osmišljena za vašu pilu, za sigurno rukovanje i optimalan rad.
- **Nikada nemojte stajati na stolnu pilu ni upotrebljavati je kao sredstvo za penjanje.** Moglo bi doći do teške ozljede ako se alat prevrne ili ako se alat za rezanje slučajno dodirne.
- **Osigurajte postavljanje oštrice pile na način da se vrti u ispravnom smjeru. Na stolnoj pili nemojte upotrebljavati brusnu ploču, čelične četke ili abrazivne ploče.** Neprikladnim postavljanjem oštrice ili upotrebom dodatne opreme koja nije preporučena može se prouzrokovati teška ozljeda.

DODATNE UPUTE ZA SIGURAN RAD

- Nagli pritok struje uzrokuje kratkotrajni pad napona, pod nepovoljnim uvjetima napajanja električnom energijom, može se oštetiti i druga oprema (ako je ovisnost sustava o električnom napajanju niža od 0,2375 ohma, nije vjerojatno da će se pojaviti smetnje); ako su vam potrebna daljnja objašnjenja molim obratite se lokalnoj ustanovi za opskrbu električnom energijom

OPĆENITO

- Uvijek provjerite je li napon napajanja isti kao onaj naveden na tipskoj pločici uređaja
- **Prije svih radova održavanja, podešavanja ili izmjene alata i pribora treba izvući utikač iz mrežne utičnice**
- **Prije premještanja alata uvijek izvucite utikač iz izvora napajanja**
- Uređaj ne bi smjele koristiti osobe mlađe od 16 godina
- Ovaj uređaj nije pogodan za mokro rezanje
- Ovaj uređaj nije pogodan za rezanje metala

UPORABA NA OTVORENOM

- Kod primjene na otvorenom, uređaj priključiti preko zaštitne sklopke struje kvara (FI), s okidačkom strujom od max. 30 mA i koristiti samo za to predviđen produžni kabel, koji je na priključnom mjestu zaštićen od prskanja

PRIJE UPORABE

- Upotrebljavajte samo neodmotane i zaštićene produžne kabele kapaciteta 16 ampera
- Nositi zaštitne naočale, štitnike za sluh, i zaštitne rukavice
- Prašina od materijala kao što su boje koje sadrže olovo, neke vrste drveća, minerali i metal mogu biti opasne (dodir s prašinom ili njeno udisanje mogu prouzročiti alergične reakcije i/ili respiratorna oboljenja rukovatelja ili posmatrača); **nosite masku za zaštitu od prašine i radite s uređajem za ekstrakciju prašine ukoliko ga možete priključiti**
- Određene vrste prašine klasificiraju se kao karcinogenske (kao što su prašina hrastovine i bukovine), osobito u sudejstvu s aditivima za kondicioniranje drveta; **nosite masku za zaštitu od prašine i radite s uređajem za ekstrakciju prašine ukoliko ga možete priključiti**
- Nacionalni uvjeti za materijale s kojima želite raditi
- **Ne obrađujte materijal koji sadrži azbest** (azbest se smatra kancerogenim)
- **Stolnu pilu uvijek pregledajte prije svake upotrebe.** Ako vam bilo koji dio pile nedostaje, ne radi ispravno ili je oštećen ili razbijen, smjesta prekinite rad dok se on ne popravi ili ne zamijeni.
- Nikada ne koristite alat bez stolnog umetka; zamijenite ga ako je oštećen ili istrošen
- Prije nego što počnete s rezanjem uklonite sve zapreke

sa gornje kao i donje površine, koje se nalaze na liniji rezanja
- Izbjegavajte oštećenja od vijaka, čavala i sličnih predmeta na vašem izratku; prije početka rada ih izvadite

PRIBOR
- Na ovaj uređaj ne stezati brusne ploče za brušenje i rezanje namijenjene za kutnu brusilicu
- SKIL može osigurati besprijekoran rad uređaja samo ako se koristi odgovarajući pribor, koji se može dobiti u specijaliziranoj trgovačkoj mreži ili kod ovlaštenog distributera SKIL proizvoda
- Kod primjene proizvoda drugih proizvođača, molimo pridržavati se njihovih uputa za uporabu
- Koristite samo listove pile koji odgovaraju karakterističnim podacima navedenim u ovim uputama za uporabu i koji su ispitani prema EN 847-1 i odgovarajuće označeni
- Upotrebljavajte pribor čija dopuštena brzina odgovara najvećoj brzini alata u praznom hodu
- Ne dopušta se korištenje listova pile od visokolegiranog brzoreznog čelika (HSS)
- Ne smiju se koristiti napukli ili tupi listovi pile ili takvi koji su promijenili svoj oblik
- Koristite isključivo listove pile koji provrtom odgovaraju vretenu alata i ne omogućuju slobodan hod; za postavljanje listova većeg provrta nikada ne koristite reduktore ili adaptere
- Dodatnu opremu zaštitite od udaraca, potresanja i zamašćivanja

TIJEKOM UPORABE
- **Nemojte preforsiravati alat** (pritišćite lagano i stalno kako bi se izbjeglo pregrijavanje vrha noža te, u slučaju rezanja plastike, topljenje plastičnog materijala)
- **Dopustite nožu da dostigne punu brzinu prije nego pomaknete izradak u nož**
- Nikada nemojte posezati preko ili iza oštrice kako biste povukli ili pridržali predmet obrade ili kako biste uklonili odrezani materijal
- **Izbjegavajte nezgrapne radove ili položaje ruku.** Tako može doći do iznenadnog isklizнuća, a prsti ili ruka mogu vam dospjeti pod oštricu pile ili drugi alat za rezanje.
- Ako se list zaglavi, smjesta isključite alat i izvucite utikač iz električnog napajanje; tek nakon toga uklonite zaglavljeni radni materijal
  - provjerite je li oštrica pile paralelna s utorima ili žljebovima stola te je li razdvojni klin primjereno poravnat s oštricom pile
  - provjerite je li bočni graničnik paralelan s oštricom pile
- U slučaju blokiranja, neuobičajenog ponašanja alata neobičnih šumova, uređaj treba odmah isključiti i izvući utikač iz mrežne utičnice
- Ako se tijekom rada priključni kabel ošteti ili odreže, ne dirati priključni kabel, nego odmah izvući mrežni utikač
- Nikada ne upotrebljavajte alat ako je kabel oštećen; trebate ga zamijeniti posebno pripremljenim kabelom, pripremljenim u servisnoj službi.

NAKON UPORABE
- Nakon što isključite uređaja, vrtnju rotirajućih dijelova nikad ne zaustavljajte primjenom bočne sile
- Odrezane komade i ostale dijelove radnog materijala uklonite iz područja rada tek nakon što se svi pokretni dijelovi u potpunosti zaustave
- List pile jako se zagrije tijekom upotrebe; ne dodirujte ga prije nego što se ohladi
- Uređaj spremiti **unutra** na suho mjesto nedostupno za djecu

POJAŠNJENJE SIMBOLA NA UREĐAJU

② Prije upotrebe pročitajte korisnički priručnik
③ Nositi zaštitne naočale i štitnike za sluh
④ Dvostruka izolacija (dozemna žica nije potrebna)
⑤ Ne bacajte električne alate i baterij u kućni otpad

POSLUŽIVANJE

- Priprema
  - postavite površinu stola na tlo
  - uklonite kabelske vezice
  - otpustite ručicu za fiksiranje nagiba i uklonite sve materijale pakiranja ⑥e
  - **! ne podižite list pile prije uklanjanja materijala za pakiranje; to bi moglo oštetiti alat**
  - nasadnim ključem od 13 mm ili udarnim ključem (nije isporučen), imbus ključem od 6 mm (nije isporučen) i križni krajem isporučenog imbus ključa AF, montirajte dijelove prikazane na crtežu ⑥c u postolje s kotačima slijedeći korake prikazane na crtežu ⑦a-e
  - postavite postolje s kotačima na ravnu i stabilnu površinu i provjerite je li stabilan
  - podesite krilne matice radi poboljšanja stabilnosti ⑦e
- Montaža stolne pile na postolje
  - uz pomoć druge osobe podignite stolnu pilu držeći je za transportnu ručku AB i položaj za držanje pri transportu BC i spustite je na postolje s kotačima s potpornom stopom AG (x4) tako da se aktiviraju četiri podupirača (x4) na gornjoj poprečnoj šipki BA ⑦f
  - pritisnite prema dolje ručicu za zaključavanje kako biste pričvrstili stolnu pilu na postolje ⑦f
  - **! Provjerite je li stolna pila potpuno učvršćena na postolje prije nego izvršite bilo kakve prilagodbe ili radnje.**
- Sklapanje i rasklapanje postolja:
  - **! držite prste podalje od zglobnih mjesta prilikom sklapanja ili rasklapanja postolja**

  Sklapanje:
  - stanite na preklopnu polugu, držite ručke na gornjoj poprečnoj šipki i malo podignite postolje BA ⑦g
  - oslobodite preklopnu polugu i podignite stalak uspravno
  - s obje ruke na ručkama stanite na preklopnu polugu da je pritisnete prema naprijed, a zatim je otpustite
  - **! provjerite je li postolje zaključano u uspravnom položaju prije nego otpustite ručke**

  Rasklapanje:
  - držite ručke na gornjoj poprečnoj šipci objema rukama, stanite na preklopnu polugu ⑦h i zatim je otpustite tako da se odvoji
  - rasklopite postolje BA ⑦i
- Montaža stolne pile na radni stol s četiri rupe za montažu ⑦j
  - **! Provjerite jesu li vijci za drvo ili vijci za velika opterećenja dovoljno dugi za sigurno učvršćivanje stolne pile na radni stol.**
- Montaža
  - sastavite pogonsku ručicu M imbus-ključem AF ⑨
  - uklonite umetak za stol D kako je prikazano ⑩
  - podignite oštricu pile na najviši položaj rotiranjem kotača oštrice S u smjeru kazaljke na satu
  - postavite sklop štitnika i rascjepnog noža kao što je prikazano ⑪
  - sastavite stolni uložak D i fiksirajte ga na mjestu ⑩

- provjerite ispravnost rada sklopa štitnika i rascjepnog noža C; on mora biti u kontaktu s radnom pločom stola kada mijenjate visinu lista pile i postavke kosine
- prije svake uporabe, provjerite zatvara li se ispravno sklop štitnika i rascjepnog noža

! ne koristite pilu ako se štitnik ne pomiče neometano i ne zatvara trenutačno

- sastavite bočni graničnik G kako je prikazano ⑬
- pobrinite se da su poluge za blokiranje otpuštene

Proširenje pomoćnog stola
- gurnite šipke za proširenje stola BD na proširenje pomoćnog stola U kao što je prikazano ⑧a
- ugradite sklop sa stražnje strane pile ⑧b
- poravnajte podignuti locirajući zatik na zaustavnim prstenovima BE s rupama na šipkama za proširenje stola BD, pričvrstite svih šest prstenova na šipke ⑧c

• Uklanjanje prašine/strugotine
- priključak usisavača prašine AE montirati kako je prikazano ⑭a
- priključiti usisavač
- kao alternativno rješenje, postavite deflektor prašine Z kojim će se prašina odvoditi u kantu ⑭b

• Sredstva za pomoć pri radu ⑮
- u nekim radovima piljenja bit će potrebna upotreba dodatnim sredstvima za pomoć pri radu
- služite se blokom guranje kada radite na uskim predmetima obrade, kada je potrebno pogurnuti ih blizu oštrice pile ⑮a
- služite se pločama s oprugama za stabilizaciju, za sve radnje u kojima se ne razrezuje, a u kojima se ne može upotrebljavati sigurnosni štitnik ⑮b
- blok za guranje i ploče s oprugama za stabilizaciju mogu se kupiti u specijaliziranim trgovinama za stolariju

• Namještanje kutova nagiba ⑯
- olabavite polugu za blokiranje nagiba R
- zamahnite glavom pile do željenog položaja nagiba
- pila ima krajnji graničnik na 0 ° i 45 °
- kako biste dostigli -2 i 47 °, pritisnite ručicu za otpuštanje AO kako biste mogli zamahnuti pilom još 2 ° više ⑯b
- pritegnite polugu za blokiranje nagiba R kako biste osigurali postavljanje nagiba

• Postavljanje visine oštrice

Postavite oštricu pile otprilike 3 – 6 mm više od predmeta obrade
- rotirajte kotač oštrice S u smjeru kazaljke na satu kako biste izdignuli oštricu pile
- rotirajte kotač oštrice S u smjeru obrnutom od kazaljke na satu kako biste spustili oštricu pile

• Fiksiranje vodilice ⑰a
- fiksirajte polugu za fiksiranje vodilice L
- otpustite M6 sigurnosnu maticu AS na donjoj strani pile
- zategnite šesterokutnu šipku AR tako da se opruga na sustavu za fiksiranje ne stisne stvarajući željenu napetost na poluzi za zaključavanje vodilice L
- ponovno zategnite sigurnosnu maticu AS

• Bočni graničnik ⑰b
- bočni graničnik G ima 3 položaja

! pobrinite se da je površina za vođenje uvijek okrenuta prema oštrici pile

- služite se položajem 1 u kombinaciji s bijelom ljestvicom
- služite se položajem 2 za maksimalnu iskoristivost bočnog prostora u kombinaciji s crnom ljestvicom

! za nagib (ulijevo) služite se samo bočnim graničnikom na suprotnoj strani (položaj 1 ili 2)

- služite se položajem 3 za upotrebu bočnog graničnika s lijeve strane oštrice
- otključajte polugu brave vodilice L
- Namjestite bočni graničnik G na željenu udaljenost uz pomoć pogonske ručice vodilice M
- blokirajte polugu brave vodilice L

! pobrinite se da je bočni graničnik sigurno blokiran prije piljenja

• Pomoćni graničnik ⑱

Služite se pomoćnim graničnikom H za rezanje tankih predmeta obrade (18 mm ili tanje) blizu oštrice
- otključajte polugu brave vodilice L
- pomaknite bočni graničnik kliznim pokretom G u blizinu oštrice (položaj 1)
- okrenite pomoćni graničnik H i ulegnite ga u najviši položaj
- Namjestite bočni graničnik G na željenu udaljenost uz pomoć pogonske ručice vodilice M
- blokirajte polugu brave vodilice L

• Produžetak stola za piljenje ⑲
- otključajte polugu brave vodilice L
- pomaknite bočni graničnik kliznim pokretom G izvan ruba stola (upotrijebite položaj 2)
- okrenite pomoćni graničnik H i ulegnite ga u najniži položaj kako bi poslužio kao potpora predmetu obrade
- Namjestite bočni graničnik G na željenu udaljenost uz pomoć pogonske ručice vodilice M
- blokirajte polugu brave vodilice L

• Uzdužno rezanje (piljenje)

! pobrinite se da je bočni graničnik blokiran

! kada se služite bočnim graničnikom, ne upotrebljavajte kutomjer

- predmet obrade držite objema rukama i pritisnite ga na stol ⑳
- služite se palicom za guranje N kada je udaljenost između graničnika i oštrice pile manja od 150 mm ㉑
- služite se blokom za guranje (nije uključeno u standardnu opremu) kada je ova udaljenost manja od 50 mm ㉒
- pilite kroz predmet obrade jednolično ga uvodeći
- pri rezanju dugih dasaka ili velikih ploča koristite proširenje pomoćnog stola U kako biste poduprli slobodni kraj ⑳
- kada se radi na izobličenom predmetu obrade, konkavni dio okrenite prema dolje kako bi se izbjeglo ljuljanje
- predmet obrade mora imati ravan rub kako bi se mogao okrenuti prema bočnom graničniku
- za rezanje jako tankih predmeta obrade (5 mm ili tanje) potrebno je upotrijebiti prednji dio pomoćnog graničnika ㉓
- stegnite šperploču od 18 mm uz bočni graničnik G kako je prikazano te se pobrinite da leži na površini stola

• Poprečno rezanje
- uvedite kutomjer E u jedan od utora F na stolu

! za nagib (ulijevo) služite se samo kutomjerom na suprotnoj strani ㉕c

! kada se služite kutomjerom, ne upotrebljavajte bočni graničnik

- otpustite ručku za blokiranje AH ㉔

- rotirajte kutomjer na željeni kut (od -60 ° do 60 °)
- pritegnite ručicu za blokiranje AH
! pobrinite se da je kutomjer blokiran
- načinite probne rezove i izmjerite ako je potrebna iznimna preciznost
- jednom rukom držite predmet obrade uz kutomjer, a drugu ruku držite na ručki za blokiranje kako biste predmet obrade polagano uvodili prema naprijed ㉕
- kada je to potrebno, može se postaviti pomoćni graničnik j
- za opetovano rezanje može se upotrijebiti zaustavni blok ㉗

! bočni graničnik ne upotrebljavajte kao graničnik duljine
! pobrinite se da je blok dobro smješten ispred oštrice pile

• Rezanje u kojem se ne razrezuje ㉘
! služite se pločama s oprugama za stabilizaciju, za sve radnje u kojima se ne razrezuje, a u kojima se ne može upotrebljavati sigurnosni štitnik
- postavite stolni uložak D
- uklonite sklop štitnika i rascjepnog noža C
- ugradite rascjepni nož za neprolazni rez B ⑫b

! kada urezujete žljebove, rascjepni nož potrebno je ukloniti ⑫c
- montirajte ravnu obložnu dasku visine oko 20 cm na ogradu
- postavite ploče s oprugama za stabilizaciju (nije uključeno u standardnu opremu) kako je prikazano, a da bi se na predmet obrade primijenio pritisak dok se ne izreže
- ploče s oprugama za stabilizaciju ne mogu se upotrebljavati u radnjama u kojima se na razrezuje, a u kojima se služi kutomjerom
- nakon završetka rezanja, zamijenite rascjepni nož za neprolazni rez B sa sklopom štitnika i rascjepnog noža C ⑫a
- postavite stolni uložak D

• Uključivanje/isključivanje ㉙
! nikada nemojte stajati izravno u ravnini s oštricom pile
! nosite zaštitu za uši kada pilite
- za uključivanje pritisnite zeleni gumb
- za isključivanje pritisnite ručicu

! u slučaju prekida struje ili ako se utikač slučajno iskopča, alat se neće samostalno ponovno pokrenuti

• Zamjena lista pile ㉚
! izvući mrežni utikač
! pri rukovanju oštricama pile nosite rukavice
! za ispravan rad razdvojnog klina važno je upotrebljavati ispravnu oštricu pile ㉚a
- podignite oštricu pile na najviši položaj rotiranjem kotača oštrice S u smjeru kazaljke na satu
- uklonite stolni uložak D
- uklonite sklop štitnika i rascjepnog noža C
- uzmite oba ključa AC iz mjesta za pohranu
- služite se viličastim ključem za pridržavanje osovine i prstenastim ključem za otpuštanje matice oštrice AM OBRNUTO OD SMJERA KAZALJKE NA SATU (= u istom smjeru u kojem pokazuje strelica na oštrici pile) ㉚b
- skinite prirubnicu AL i list pile
- otključajte polugu za blokiranje razdvojnog klina AN

! promijenite oštricu pile tako da zupci pile pokazuju prema dolje na prednjem dijelu stola
- montirati prirubnicu AL
- služite se viličastim ključem za pridržavanje osovine i prstenastim ključem za pritezanje matice oštrice AM U SMJERU KAZALJKE NA SATU
- otključajte polugu za blokiranje razdvojnog klina AN
- postavite sklop štitnika i rascjepnog noža C
- postavite stolni uložak D

• Provjera/podešavanje poravnanja lista pod kutom od 90°
! izvući mrežni utikač
- podignite oštricu pile na najviši položaj rotiranjem kotača oštrice S u smjeru kazaljke na satu
- otpustite polugu za blokiranje nagiba R
- zamahnite pilom na krajnji položaj graničnika od 90 ° (pokazivač prikazuje 0 °)
- blokirajte polugu za blokiranje nagiba R
- pomoću četverokuta provjerite je li kut između lista i stola 90° ㉛
- poravnanje od 90° po potrebi podesite na sljedeći način ㉝

1. otpustite vijak krajnjeg graničnika AK ključem za oštricu pile 10 (nije uključeno u standardnu opremu)
2. otpustite polugu za blokiranje nagiba R
3. postavite oštricu pile na kut od 90 ° između oštrice i stola
4. blokirajte polugu za blokiranje nagiba R
5. namjestite krajnji graničnik dok ne dodirne ručicu za otpuštanje AO
6. pritegnite vijak krajnjeg graničnika AK
7. ponovno postavite pokazivač nagiba Q na 0 °

• Provjera/podešavanje poravnanja lista pod kutom od 45°
! izvući mrežni utikač
- podignite oštricu pile na najviši položaj rotiranjem kotača oštrice S u smjeru kazaljke na satu
- otpustite polugu za blokiranje nagiba R
- zamahnite pilom na krajnji položaj graničnika od 45 ° (pokazivač Q prikazuje 45 °)
- blokirajte polugu za blokiranje nagiba R
- pomoću kutomjera provjerite je li kut između lista i stola 45° ㉜
- ako je to nužno, namjestite 45 ° za vijak krajnjeg graničnika AJ na isti način kao i za kut 90 °

• Provjeravanje/namještanje paralelnog položaja oštrice – utori kutomjera ㉞
! izvući mrežni utikač
- podignite oštricu pile na najviši položaj rotiranjem kotača oštrice S u smjeru kazaljke na satu
- označite točku na tijelu oštrice pile
- postavite kombinirani kutnik na rub utora kutomjera i ravnalo da dodiruje označenu točku
- rotirajte oštricu pile i provjerite označenu točku sa stražnje strane stola
- ako obje mjere nisu identične, namjestite kako slijedi ㉟:

1. otpustite krilnu maticu AP
2. okrenite vijak AQ u smjeru kazaljke na satu ili u smjeru obrnutom od kazaljke na satu dok oštrica ne dođe u položaj paralelan s utorom kutomjera
3. pritegnite krilnu maticu AP

• Provjeravanje/namještanje graničnika
! izvući mrežni utikač
! pobrinite se da se gore spomenute provjere/

namještanja provode prije ovog namještanja
! bočni graničnik mora biti paralelan s oštricom pile kako bi se spriječio povratni udar
- podignite oštricu pile na najviši položaj rotiranjem kotača oštrice S u smjeru kazaljke na satu
- uklonite sklop štitnika i rascjepnog noža C
- blokirajte bočni graničnik G u položaj 1 ⑰b
- pomaknite graničnik kliznim pokretom da dodirne oštricu i blokirajte ga
- oštrica bi trebala dodirivati graničnik od prednje prema stražnjoj strani
- ako nije, otpustite stup ograde (prednji i/ili stražnji) šesterokutnim ključem AF i pomaknite ga lijevo ili desno
- čvrsto pritegnite držače graničnika
- otpustite pokazivač K i kliznim ga pokretom pomaknite ulijevo ili udesno kako bi se poravnao s 0 na bijeloj ljestvici ⑰b
- pritegnite pokazivač K
- blokirajte bočni graničnik G u položaj 2 ⑰b
- izmjerite udaljenost od oštrice (sprijeda i straga) do graničnika
- oba mjerenja trebala bi iznositi 101,6 mm
- ako ga ne dodiruje, otpustite držač graničnika (prednji i/ili stražnji) i kliznim ga pokretom pomaknite ulijevo ili udesno
- čvrsto pritegnite držače graničnika
- blokirajte bočni graničnik G u položaj 3 ⑰b
- pomaknite graničnik kliznim pokretom da dodirne oštricu i blokirajte ga
- oštrica bi trebala dodirivati graničnik od prednje prema stražnjoj strani
- ako ga ne dodiruje, otpustite držač graničnika (prednji i/ili stražnji) i kliznim ga pokretom pomaknite ulijevo ili udesno
- čvrsto pritegnite držače graničnika
- sastavite sklop štitnika i rascjepnog noža C

! načinite nekoliko probnih rezova na otpadnom materijalu kako biste provjerili prilagodbe

- Provjeravanje/namještanje razdvojnog klina ㊱
  ! izvući mrežni utikač
  ! pobrinite se da se gore spomenute provjere/ namještanja provode prije ovog namještanja
  ! redovito provjeravajte poravnavanje razdvojnog klina
  - podignite oštricu pile na najviši položaj rotiranjem kotača oštrice S u smjeru kazaljke na satu
  - uklonite sigurnosni štitnik C
  - provjerite razmak između graničnika i tijela oštrice s obiju strana oštrice, dok zupci oštrice dodiruju graničnik
  - 3 debljine papira morale bi stati između tijela oštrice i bočnog graničnika G
  - ako to nije slučaj, potrebno je namještanje ㊲
    1. uklonite umetak za stol D
    2. otpustite stezne vijke pomoću šesterokutnog ključa AF
    3. premjestite rascjepni nož po potrebi
    4. čvrsto pritegnite stezne vijke
    5. Ponovno provjerite poravnavanje i razmak te ponovite postupak
- Namještanje umetka za stol ㊳
  - prednji dio umetka za stol trebao bi biti u ravnini ili malo iznad stola pile
  - ako je to potrebno, umetak za stol može se namjestiti uz pomoć 4 vijaka kompleta (imbus-ključ od 2,5 mm, nije uključeno u standardnu opremu)
- Pohrana/prenošenje
  - za skladištenje alata pobrinite se da kraj vodilice ne izviruje iz gornje strane stola ㊴a
  - uklonite sklop štitnika i rascjepnog noža C
  - spustite oštricu pile
  - omotajte kabel oko kuke za pohranu kabela X
  - sklopite noge i postavite alat u uspravan položaj ㊴b
  - odvojivi sastavni dijelovi alata mogu se skladištiti kako je prikazano ㊵a-f

  ! rascjepni nož za neprolazni rez B može se spremiti i kako je prikazano na ㊵e

SAVJETI ZA PRIMJENU

- Koristite samo oštre listove pile odgovarajućeg tipa
  - kvaliteta reza povećava se sa brojem zubaca
  - listovi pile s reznim pločicama od tvrdog metala imaju do 30 puta dulji vijek trajanja od klasičnih listova pile

ODRŽAVANJE / SERVISIRANJE

- Alat i kabel uvijek održavajte čistima (posebno otvori za prozračivanje sa stražnje strane kućišta motora)
  ! prije čišćenja treba izvući mrežni utikač
- Povremeno očistite prostor ispod oštrice pile (kanal za prašinu) kako bi se spriječilo nagomilavanje prašine
- List pile očistiti neposredno nakon korištenja (npr. od ostataka smole)
  ! list pile jako se zagrije tijekom upotrebe; ne dodirujte ga prije nego što se ohladi
- Povremeno podmažite zglobna mjesta na postolju s kotačima i označena mjesta ㊶ koristeći SAE 20/SAE 30 ili WD40
- Ako bi uređaj unatoč brižljivih postupaka izrade i ispitivanja ipak prestao raditi, popravak treba prepustiti ovlaštenom servisu za SKIL električne alate
  - uređaj treba **nerastavljeno** predati, zajedno s računom o kupnji u najbližu SKIL ugovornu servisnu radionicu (popise servisa, kao i oznake rezervnih dijelova uređaja možete naći na adresi www.skil.com)
- Imajte na umu kako jamstvo ne obuhvaća štete nastale zbog preopterećenja ili nepravilnog rukovanja alatom (za uvjete iz SKIL jamstva, posjetite www.skil.com ili upitajte svog prodavača)

ZAŠTITA OKOLIŠA

- **Nemojte odlagati električne alate, baterije, dodatni pribor i ambalažu zajedno s kućanskim otpadom** (samo za zemlje EU-a); u skladu s Europskom direktivom 2012/19/EZ o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi i njenoj primjeni u skladu s nacionalnim zakonom, električni alati kojima je prošao radni vijek moraju se sakupljati odvojeno i vratiti u poseban pogon za reciklažu koji je ekološki prihvatljiv
  - na to podsjeća simbol ⑤ kada se javi potreba za odlaganjem

BUKA

- Mjereno u skladu s normom EN 62841, razina zvučnog tlaka ovoga uređaja jest 94 dB(A), a razina zvučne snage

jest 104 dB(A) (nesigurnost K = 3 dB)
- Razina emisije buke izmjerena je sukladno normiranom testu danom u EN 62841; može se upotrebljavati za usporedbu jednog alata s drugim te kao preliminarna procjena izloženosti buci pri uporabi alata u navedenim primjenama
  - uporaba ove alatke za druge namjene ili s drugim ili slabo održavanim nastavcima, može u značajnoj mjeri **uvećati** razinu izloženosti
  - vrijeme tokom kojega je alatka isključena, ili je uključena ali se njome ne radi, može značajno **umanjiti** razinu izloženosti

SRB

Stona testera 1343

UPUTSTVO

- Ovaj alat je predviđen da bude prenosiva mašina za uzdužno i poprečno sečenje drveta sa ravnim rezovima kao i ugaonim rezovima (mogući su horizontalni spojni uglovi od -60° do +60° kao i vertikalni uglovi kosina od -2° do +47°)
- Pažljivo pročitajte i sačuvajte ova uputstva za rukovanje ②
- Ovaj alat nije namenjen za profesionalnu upotrebu
- Proverite da li ambalaža sadrži sve delove prikazane na šemi ⑥b ⑥c
- **Ovaj alat koristite samo ukoliko je u potpunosti sastavljen** (vodite računa da kompanija Skil ne može da se smatra odgovornom za oštećenje alata i/ili lične ozlede uzrokovane nepravilnim sastavljanjem alata)

TEHNIČKI PODACI ①

ELEMENTI ALATA ⑥

A Površina stola
B Razdvojni nož za neprosecajuće sečenje
C Sklop štitnika i razdvojnog noža
D Umetak za sto
E Ugaoni (mitre) merač
F Otvor za ugaoni (mitre) merač
G Paralelna vođica
H Pomoćna vođica/držač radnog predmeta
J Poluga za stezanje
K Indikator rastojanja paralelne vođice
L Poluga za blokiranje šine
M Pogonsko dugme šine
N Potisni štap
P Čuvanje potisnog štapa
Q Indikator uglova kod kosog rezanja
R Poluga za blokiranje ugla rezanja
S Točak za podešavanje visine
T Prekidač za uključivanje/isključivanje
U Produžetak pomoćnog stola
V Podesivo podnožje x2
W Čuvanje ugaonog (mitre) merača
X Kuka za čuvanje kabla
Y Odeljak za skupljanje prašine
Z Usmerivač prašine
AA Čuvanje usmerivača prašine
AB Ručka za prenošenje
AC Ključevi
AD Skladište za sklop štitnika i razdvojnog noža
AE Adapter za usisivač
AF Imbus ključa
AG Potporno podnožje
AH Dugme za blokadu ugla zakretanja
AI Indikator ugla
AJ Zavrtanj za regulaciju ugla kod kosog rezanja (desno)
AK Zavrtanj za regulaciju ugla kod kosog rezanja (levo)
AL Štitnik
AM Navrtka
AN Poluga za blokadu razdvojnog noža
AO Dugme za otpuštanje (ugao kod kosog rezanja)
AP Krilasta matica
AQ Zavrtanj za podešavanje
AR Šestougaona šipka
AS Kontranavrtka
AT Matica za zaključavanje (x6)
AU Plastična podloška (x6)
AV Zavrtanj nosača (x6)
AW Točak (2 kom.)
AX Šipka točka
AY Donja prečka
AZ Vezna šipka
BA Gornja prečka
BB Gornja šipka za rukovanje
BC Držač za transportni položaj
BD Šipka produžetka stola (x2)
BE Stop prsten (x6)
BF Šipka za zaključavanje
BG Matica za zaključavanje za vijak sa Phillips glavom (x4)
BH Vijak sa Phillips glavom (x4)
BI Inbus vijak sa upuštenom glavom (x2)
BJ Gornja spojna šipka

SIGURNOST

OPŠTA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNI ALAT

⚠ **UPOZORENJE Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije isporučene uz ovaj električni alat.** Propusti kod pridržavanja svih dole navedenih uputstava mogu imati za posledicu električni udar, požar i/ili teške povrede.

Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduću upotrebu.

Pojam upotrebljen u upozorenjima "električni alat" odnosi se na električne alate sa radom na mreži (sa mrežnim kablom) i na električne alate sa radom na akumulator (bez mrežnog kabla).

1) SIGURNOST NA RADNOM MESTU

a) **Držite Vaše područje rada čisto i pospremljeno.** Nered ili neosvetljena radna područja mogu voditi nesrećama.

b) **Ne koristite električni alat tamo gde postoji opasnost od eksplozije kao npr. u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.** Električni alati proizvode varnice, koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.

c) **Za vreme korišćenja električnog alata držite podalje decu i druge osobe.** Kod skretanja možete izgubiti

kontrolu nad alatom.

2) ELEKTRIČNA SIGURNOST

a) **Utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Nikada nemojte modifikovati utikač. Ne upotrebljavajte adaptere utikača sa uzemljenim električnim alatom.** Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.

b) **Izbegavajte telesni kontakt sa uzemljenim gornjim površinama, kao što su cevi, grejanja, šporeti i rashladni ormani.** Postoji povećani rizik od električnog udara, ako je Vaše telo uzemljeno.

c) **Ne izlažite električni alat kiši ili vlažnim uslovima.** Prodor vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.

d) **Ne zloupotrebljavajte kabl. Nikada nemojte koristiti kabl za nošenje i vučenje električnog alata ili za izvlačenje iz utičnice. Držite kabl dalje od vreline, ulja, oštrih ivica ili pokretnih delova.** Oštećeni ili umršeni kablovi povećavaju rizik električnog udara.

e) **Ako sa nekim električnim alatom radite u prirodi, upotrebljavajte samo produžne kablove koji su dozvoljeni za spoljno područje.** Upotreba produžnog kabla pogodnog za spoljno područje smanjuje rizik od električnog udara.

f) **Ako rad električnog alata ne može da se izbegne u vlažnoj okolini, koristite prekidač strujne zaštite pri kvaru.** Upotreba prekidača strujne zaštite pri kvaru smanjuje rizik od električnog udara.

3) SIGURNOST OSOBA

a) **Budite oprezni, pazite na to šta radite i razumno rukujte Vašim električnim alatom. Ne koristite električni alat dok ste umorni ili pod uticajem narkotika, alkohola ili lekova.** Momenat nepažnje kod upotrebe električnog alata može rezultirati ozbiljnim povredama.

b) **Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek zaštitne naočare.** Nošenje lične zaštitne opreme, kao maske za prašinu, sigurnosne cipele koje ne klizaju, zaštitni šlem ili zaštitu za sluh, zavisno od vrste i upotrebe električnog alata, smanjujete rizik od povreda.

c) **Sprečite nenamerno puštanje u rad. Pre priključivanja na struju i/ili na akumulatorsku bateriju, podizanja ili nošenja alata uverite se da je prekidač isključen.** Nošenje električnog alata sa prstom na prekidaču ili priključivanje na struju uključenog električnog alata vodi do nesreće.

d) **Uklonite bilo kakve ključeve za podešavanje ili ključeve za zavrtnjeve, pre nego što uključite električni alat.** Ostavljanje ključa za zavrtnjeve ili ključa prikačene na rotirajući deo električnog alata može rezultirati ličnom povredom.

e) **Ne zauzimajte neadekvatan položaj. Sve vreme držite ravnotežu i pravilan položaj nogu.** Ovo omogućava bolje upravljanje električnim alatom u neočekivanim situacijama.

f) **Nosite pogodno odelo. Ne nosite široko odelo ili nakit. Držite kosu i odeću dalje od pokretnih delova.** Opušteno odelo, nakit ili duža kosa mogu biti zahvaćeni od rotirajućih delova.

g) **Ako se mogu montirati uredjaji za usisavanje prašine i uredjaji za hvatanje prašine, uverite se da li su priključeni i ispravno koriste.** Upotreba usisavanja prašine može smanjiti opasnosti od prašine.

h) **Ne dozvolite da pouzdanje koje ste stekli čestom upotrebom alata utiče na to da postanete neoprezni i da zanemarite sigurnosne principe za upotrebu alata.** Neoprezno delovanje može prouzrokovati teške povrede u deliću sekunde.

4) BRIŽLJIVO OPHODJENJE I KORIŠĆENJE ELEKTRIČNIH ALATA

a) **Ne preopterećujte električni alat. Koristite električni alat koji odgovara Vašoj primeni.** Sa odgovarajućim električnim alatom radite bolje i sigurnije tempom za koji je projektovan.

b) **Ne upotrebljavajte električni alat, čiji je prekidač u kvaru.** Električni alat koji više ne može da se uključi ili isključi je opasan i mora da se popravi.

c) **Izvucite utikač iz utičnice i/ili izvadite akumulatorsku bateriju, ukoliko je to moguće, iz električnog alata pre nego što izvršite bilo kakva podešavanja, promenu pribora ili pre nego što uskladištite električni alat.** Takve preventivne sigurnosne mere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.

d) **Čuvajte električne alate koje ne koristite izvan domašaja dece i ne dozvoljavajte osobama, koje nisu upoznate sa ovim električnim alatom ili sa ovim uputstvima, da rukuju električnim alatom.** U rukama neobučenih korisnika električni alati postaju opasni.

e) **Održavajte električni alat i pribore. Proverite da li su pokretni delovi u ravni i da li negde zapinju, da nije došlo do lomljenja delova i svako drugo stanje koje može uticati na rad električnog alata. Ukoliko je oštećen, odnesite električni alat na popravku pre korišćenja.** Mnoge nesreće su prouzrokovane lošim održavanjem električnih alata.

f) **Držirte alate za sečenja oštre i čiste.** Brižljivo negovani alati za sečenje sa oštrim sečivima manje slepljuju i lakše se vode.

g) **Upotrebljavajte električne alate, pribor, alate koji se umeću itd. prema ovim uputstvima. Obratite pažnju pritom na uputstva za rad i posao koji treba izvesti.** Upotreba električnih alata za druge od propisanih namena može voditi opasnim situacijama.

h) **Održavajte drške i prihvatne površine suvim, čistim i bez ostataka ulja ili masnoće.** Klizave drške ili prihvatne površine ne omogućavaju bezbedno rukovanje i upravljanje alatom u neočekivanim situacijama.

5) SERVISIRANJE

a) **Vaš električni alat dajte na servisiranje samo kvalifikovanom licu za popravku, koristeći pritom samo identične rezervne delove.** Ovo će osigurati očuvanje bezbednosti električnog alata.

SIGURNOSNA UPUTSTVA ZA TESTERE ZA STONU TESTERU

UPOZORENJA U VEZI SA ZAŠTITOM

- **Držite štitnike na mestu. Štitnici moraju da budu u ispravnom stanju i pravilno montirani.** Labav, oštećen ili štitnik koji ne radi ispravno mora da se popravi ili zameni.
- **Uvek koristite štitnik lista testere i razdvojni nož za svaki postupak potpunog rezanja.** Za potpuno rezanje kod koga list testere reže potpuno kroz debljinu radnog predmeta, štitnik i drugi sigurnosni uređaji pomažu da se

smanji rizik od povreda.

- **Nakon dovršavanja neprosecajućeg reza poput useka, vratite razdvojni nož u ispruženi gornji položaj. Sa rascepnim nožem u ispruženom gornjem položaju ponovo pričvrstite štitnik sečiva.** Štitnik i rascepni nož pomažu da se umanji rizik od povreda.
- **Uverite se da list testere ne dodiruje štitnik, razdvojni nož ili radni predmet pre uključivanja prekidača.** Slučajan kontakt ovih delova sa listom testere može da uzrokuje opasnu situaciju.
- **Podesite razdvojni nož kao što je opisano u ovom priručniku sa uputstvima.** Netačan razmak, pozicioniranje i poravnavanje mogu učiniti razdvojni nož bide neefikasnim u smanjenju verovatnoće trzaja.
- **Da bi razdvojni nož mogao da radi, mora da se uvuče u radni predmet.** Razdvojni nož je neefikasan prilikom rezanja radnih predmeta koji su prekratki da bi se u on njih uvukao. Pod ovim uslovima trzaj ne može da se spreči razdvojnim nožem.
- **Koristite odgovarajući list testere za razdvojni nož.** Da bi razdvojni nož funkcionisao ispravno, prečnik lista testere mora da se podudara sa odgovarajućim razdvojnim nožem i telo lista testere mora da bude tanje od debljine noža za rezanje i širina rezanja lista testere mora šira od debljine razdvojnog noža.

UPOZORENJA ZA POSTUPKE REZANJA

- ⚠ **OPASNOST: Nikada ne stavljajte prste ili ruke u blizini ili pravcu lista testere.** Trenutak nepažnje ili klizanje mogli bi da usmere vašu ruku prema listu testere i dovedu do ozbiljnih povreda.
- **Gurajte obradak na sečivo testere samo suprotno od smera rotacije.** Uvlačenje radnog predmeta u istom smeru u kom se list testere okreće iznad stola mogu dovesti do toga da radni predmet, i vaša ruka, budu uvučeni u list testere.
- **Nikada ne koristite merač mitre za uvlačenje radnog predmeta prilikom uzdužnog rezanja i nikada ne koristite paralelnu vođicu kao graničnik dužine prilikom poprečnog rezanja sa meračem mitre.** Vođenje radnog predmeta paralelnom vođicom i meračem mitre istovremeno povećava verovatnoću uplitanja lista testere i trzaja.
- **Tokom uzdužnog sečenja održavajte obradak u punom kontaktu sa ogradom i uvek primenjujte silu guranja obratka između ograde i sečiva testere. Koristite potisni štap kad je rastojanje između ograde i sečiva testere manje od 150 mm a kad je to rastojanje manje od 50 mm koristite potisni blok.** Pomoćna radna sredstva će držati vašu šaku na bezbednoj udaljenosti od sečiva testere.
- **Koristite samo potisni štap koji obezbeđuje proizvođač ili je napravljen u skladu sa uputstvima.** Ovaj potisni štap obezbeđuje dovoljnu udaljenost ruke od lista testere.
- **Nikad ne koristite oštećeni ili zasečeni potisni štap.** Oštećeni ili zasečeni potisni štap može da se slomi, uzrokujući da vaša šaka sklizne na sečivo testere.
- **Ne obavljajte ni jednu radnju „slobodnom rukom". Uvek koristite ili paralelnu vođicu ili ugaoni (mitre) merač za pozicioniranje ili vođenje radnog predmeta.** „Slobodnom rukom" znači korišćenje vaših ruku za podupiranje ili vođenje radnog predmeta, umesto paralelne vođice ili ugaonog (mitre) merača. Testerisanje slobodnom rukom dovodi do pogrešnog poravnavanja, uplitanja i trzaja.
- **Nikada ne posežite oko ili preko lista testere koji se okreće.** Posezanje za radnim predmetom može da dovede do slučajnog kontakta sa listom testere u pokretu.
- **Obezbedite pomoćni podupirač radnog predmeta sa zadnje/ili bočnih strana stola za testeru da bi bile u nivou.** Dugačak i/ili širok radni predmet ima tendenciju da se okreće na ivici stola, uzrokujući gubitak kontrole, uplitanje lista testere i trzaj.
- **Uvlačite radni predmet ujednačenim tempom. Nemojte savijati, uvrtati ili pomerati obradak s jedne na drugu stranu. Ako dođe do zaglavljivanja, odmah isključite alat, izvucite utikač iz utičnice a zatim uklonite zaglavljivanje.** Zaglavljivanje lista testere radnim predmetom može da uzrokuje trzaj ili da zaustavi motor.
- **Ne uklanjajte komade odrezanog materijala dok testera radi.** Materijal može da se zaglavi između vođice i lista testere ili unutar štitnika lista testere i lista testere povlačeći vaše prste u list testere. Isključite testeru i sačekajte dok se list testere ne zaustavi pre uklanjanja materijala.
- **Koristite pomoćnu vođicu u kontaktu sa površinom stola prilikom uzdužnog rezanja radnih predmeta debljine manje od 2 mm.** Tanak radni predmet može da se zaglavi ispod paralelne vođice i izazove povratni udarac.

TRZANJE - UZROCI I ODGOVARAJUĆA UPUTSTVA

Povratni udarac je iznenadna reakcija radnog predmeta zbog uklještenog, zaglavljenog lista testere ili pogrešno poravnate linije reza u radnom predmetu u odnosu na list testere ili kada se deo radnog predmeta uplete između lista testere i paralelne vođice i drugog fiksnog objekta.

Najčešće prilikom povratnog udarca, radni predmet se podigne sa stola zadnjim delom lista testere i odbaci prema rukovaocu.

Povratni udarac nastaje kao rezultat neispravnog rukovanja testerom i/ili nepravilnih procedura u radu ili uslova i može da se izbegne preduzimanjem odgovarajućih mera predostrožnosti koje su dole navedene.

- **Nikada nemojte stajati u direktnoj liniji sa listom testere. Uvek stanite sa one strane lista testere na kojoj je vođica.** Povratni udarac može da odbaci radni predmet velikom brzinom prema svakom ko stoji ispred ili u liniji sa listom testere.
- **Nikada ne posežite preko ili iza lista testere da biste povukli ili poduprli radni predmet.** Može doći do slučajnog kontakta sa listom testere ili povratni udarac može da vam povuče prste u list testere.
- **Nikada ne držite i ne pritiskajte radni predmet koji je odrezan uz list testere koji se okreće.** Pritiskanje radnog predmeta koji se reže će stvoriti uslov za uplitanje i povratni udarac.
- **Poravnajte vođicu tako da bude paralelna sa listom testere.** Pogrešno poravnata vođica će uklještiti radni predmet uz list testere i izazvati povratni udarac.
- **Koristite ploču sa perima za vođenje radnog predmeta uz sto i vođicu kod polusečenja kao što je izrada žlebova.** Ploča sa perima pomaže da se kontroliše radni predmet u slučaju povratnog udarca.
- **Poduprite velike panele da biste smanjili rizik od uklještenja lista testere i povratnog udarca.** Velike ploče imaju tendenciju da se ugibaju pod sopstvenom

težinom. Podupirač(i) mora da se postavi ispod svih delova panela koji vise van ploče stola.

- **Budite izuzetno pažljivi prilikom rezanja radnog predmeta koji je uvijen, čvornovat, izvitoperen ili nema ravnu ivicu da biste ga vodili ugaonim (mitre) meračem ili duž vođice.** Izvitoperen, čvornovat ili uvijen radni predmet je nestabilan I uzrokuje pogrešno poravnavanje proreza sa listom testere, uplitanje i povratni udarac.
- **Nikada ne režite više od jednog radnog predmeta, nasloženih vertikalno ili horizontalno.** List testere bi mogao da pokupi jedan ili više predmeta i uzrokuje povratni udarac.
- **Prilikom ponovnog pokretanja testere sa listom testere u radnom predmetu, centrirajte list testere u prorezu tako da se zupci testere ne uvuku u materijal.** Ako se list testere uplete, on može da podigne radni predmet i uzrokuje povratni udarac kada se testera ponovo pokrene.
- **Održavajte listove testere čistim, oštrim i sa dovoljnim brojem. Nikada ne koristite izvitoperene listove testere ili listove testere sa napuklim ili polomljenim zupcima.** Oštri i pravilno postavljeni listovi testere smanjuju uplitanje, zaustavljanje i povratni udarac.

UPOZORENJA ZA PROCEDURU RADA SA STONOM TESTEROM

- **Isključite stonu testeru i iskopčajte kabl za napajanje kada uklanjate umetak za sto, menjate list testere ili podešavate razdvojni nož ili štitnik lista testere, kao i kada je mašina ostavljena bez nadzora.** Zahvaljujući merama predostrožnosti nesreća će biti izbegnuta.
- **Nikada ne ostavljajte stonu testeru da radi bez nadzora. Isključite je i ne ostavljajte alat sve dok se potpuno ne zaustavi.** Testera koja radi bez nadzora je nekontrolisana opasnost.
- **Postavite stonu testeru na dobro osvetljenom i ravnom mestu gde možete da održavate dobar oslonac i ravnotežu. Trebalo bi se instalira na mestu koje ima dovoljno prostora za lako rukovanje veličinom radnog predmeta.** Tesna, tamna mesta i neravni klizavi podovi dovode do nezgoda.
- **Često čistite i uklanjajte piljevinu ispod stola za testeru i/ili uređaja za sakupljanje prašine.** Akumulirana piljevina je zapaljiva i može samostalno da se zapali.
- **Stona testera mora da se učvrsti.** Stona testera koja nije pravilno pričvršćena može da se pomeri ili prevrne.
- **Uklonite alat, ostatke drveta itd. sa stola pre nego što se uključi stona testera.** Ometanje ili potencijalno zaglavljivanje može da bude opasno.
- **Uvek koristite listove testere pravilne veličine i oblika (oblik dijamanta u odnosu na okrugle) rupa za sečenje.** Listovi testere koji se ne podudaraju sa hardverom testere za montiranje aktiviraju se van centra, što dovodi do gubitka kontrole.
- **Nikada ne upotrebljavajte oštećena ili neispravna sredstva za pričvršćivanje lista testere, kao što su prirubnice, podloške za testere, vijci ili navrtke.** Ova sredstva za montiranje su posebno projektovana za vašu testeru, za siguran rad i optimalne performanse.
- **Nikada nemojte stajati na stonoj testeri, nemojte je koristiti kao male merdevine.** Može doći do ozbiljne povrede ako je alat nagnut ili ako se slučajno dotakne rezni alat.
- **Uverite se da je list testere nameštен tako da se okreće u ispravnom smeru. Ne koristite brusne točkove, žičane četke ili abrazivne točkove na stonoj testeri.** Nepravilno nameštanje lista testere ili upotreba dodatne opreme koja se ne preporučuje može prouzrokovati ozbiljne povrede.

DODATNA UPUTSTVA O SIGURNOSTI

- Naleti struje dovode do kratkotrajnih padova napona; pod nepovoljnim uslovima napajanja može da bude pogođena druga oprema (ako je impedanca napajanja el. energijom manja od 0,2375 oma, ne postoji verovatnoća da će doći do poremećaja); ako vam je potrebno dodatno objašnjenje, možete se obratiti vašem lokalnom organu za snabdevanje el. energijom

OPŠTA

- Uvek se uverite da je napon struje isti kao i napon naveden na pločici sa nazivom alatu
- **Obavezno iskopčajte alat iz električne utičnice pre nego što izvršite bilo kakva podešavanja ili zamenu pribora**
- **Obavezno izvucite utikač iz izvora napajanja pre transporta alata.**
- Ovaj alat ne treba da koriste osobe ispod 16 godina
- Ovaj alat nije podesan za vlažno sečenje
- Ovaj alat nije podesan za sečenje metala.

KORIŠĆENJE NA OTVORENOM

- Prilikom primene alata napolju, priključite ga preko FI sklopke sa strujom isključenja od maksimalnih 30mA i koristite samo jedan produžni gajtan, koji je predviđen za korišćenje na otvorenom i koji ima utikač zaštićen od prodora vode

PRE UPOTREBE

- Produžni kabl koji koristite mora da bude sasvim odmotan i siguran, sa kapacitetom od 16 A
- Nosite zaštitne naočari, zaštitu za sluh, i zaštitne rukavice
- Prašina od materijala, kao što su boja koja sadrži olovo, neke vrste drveta, minerali i metal, može biti opasna (dodir ili udisanje prašine može prouzrokovati alergijske reakcije i/ili respiratorna oboljenja rukovaoca i lica u blizini); **nosite masku protiv prašine i radite uz uključeni uređaj za ekstrakciju prašine kada radite na mestima gde ju je moguće priključiti**
- Određene vrste prašine su klasifikovane kao kancerogene (kao što su prašina hrastovine i bukovine), posebno u sadejstvu sa aditivima za pripremu drveta; **nosite masku protiv prašine i radite uz uključeni uređaj za ekstrakciju prašine kada radite na mestima gde ju je moguće priključiti**
- Prati nacionalne propise vezane za prašinu koja se proizvodi prilikom rada na obrađivanim materijalima
- **Ne obradjujte nikakav materijal koji sadrži azbest** (azbest važi kao izazivać raka)
- **Pre svake upotrebe uvek pregledajte stonu testeru.** Ako bilo koji deo vaše testere nedostaje, ne radi ispravno, ili je oštećen odnosno slomljen, odmah prekinite sa radom dok se ne popravi ili zameni.
- Nikada nemojte da koristite alat bez umetka za sto; zamenite umetak ako je oštećen ili istrošen
- Pre nego što započnete sečenje, uklonite sve prepreke na vrhu, kao i ispod putanje sečenja
- Izbegavajte oštećenja od šrafova, eksera i drugih predmeta na vašem području rada; uklonite ih pre nego što započnete rad

PRIBOR

- Uz ovaj električni alat nikad nemojte da koristite diskove za oštrenje/sečenje
- SKIL može priznati garanciju samo ukoliko je korišćen odgovarajući pribor koji možete da nabavite kod svog SKIL prodavca
- Za postavljanje i korišćenje pribora koji nisu SKIL, pogledajte uputstva proizvođača
- Upotrebljavajte samo listove testere, koji odgovaraju karakteristikama koje su navedene u ovom uputstvu za rad i prekontrolisani prema EN 847-1 i odgovarajuće obeleženi
- Koristite samo pribor čija je dozvoljena brzina u najmanju ruku jednaka najvećoj brzini pri praznom hodu električnog alata
- Nemojte nikada da koristite testere napravljene od HSS čelika
- Ne koristite sečivo koje je napuklo, deformisano ili tupo
- Koristite samo sečiva čiji prečnik otvora odgovara vretenu alata; nikada nemojte da koristite reduktore ili adaptere
- Zaštitite pribor od potresa, udara i masnih površina

TOKOM UPOTREBE

- **Ne koristite silu dok rukujete alatom** (primenite blag i kontinuiran pritisak da biste izbegli pregrevanje vrhova oštrica i, ukoliko sečete plastiku, topljenje plastičnog materijala)
- **Pustite sečivo da dosegne punu brzinu pre pomeranja obratka na sečivo**
- Nikada ne posežite preko ili iza sečiva da biste povukli ili poduprli radni predmet ili uklonili odsečeni materijal
- **Izbegavajte nezgodna rukovanja i položaje ruku.** U slučaju iznenadnog klizanja može doći do pomeranja prstiju ili šake u list testere ili drugi alat za sečenje.
- Ako se sečivo zaglavi, odmah isključite alat i izvucite utikač; tek posle toga izvucite zaglavljeni komad drveta
  - proverite da li je list testere paralelan sa prorezima stola ili žlebovima i da li je nož za rezanje pravilno poravnat sa listom testere
  - proverite da li je paralelna vođica paralelna sa listom testere
- U slučaju atipičnog ponašanja ili nepoznatih zvukova odmah isključite alat i izvucite prekidač iz struje
- Ako se kabl ošteti ili preseče u toku rada, odmah ga iskopčajte i nemojte ga dodirivati
- Nikada nemojte koristiti alat kada je kabl oštećen; on mora da se zameni posebnim kablom koji je dostupan u servisnoj organizaciji.

NAKON UPOTREBE

- Nakon isključivanja električnog alata, nikada nemojte da zaustavljate obrtanje pribora primenom bočne sile
- Odsečene delove komada koji obrađujete uklonite iz radnog područja tek nakon što se svi pokretni delovi potpuno zaustave
- Sečivo se prilikom upotrebe zagreva; ne dodirujte ga dok se ne ohladi
- Čuvajte alat na suvom **u njegovu** i zaključanom mestu, van domašaja dece

OBJAŠNJENJE SIMBOLA NA ALATU

② Pročitajte uputstvo za korišćenje pre prve upotrebe
③ Nosite zaštitne naočari i zaštitu za sluh
④ Dvostruka izolacija (nije potrebna žica za uzemljenje)
⑤ Ne odlažite električne alate i baterije u kućne otpatke

UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE

- Priprema
  - postavite ploču stola na pod
  - uklonite zatezače kablova
  - oslobodite polugu za zaključavanje kosine i uklonite sav materijal pakovanja ⑥e
  - **! Nemojte da podižete sečivo testere pre uklanjanja ambalažnog materijala; tako možete da oštetite alat**
  - pomoću 13 mm usadnog ključa ili udarnog ključa (nije priložen), 6 mm inbus ključa (nije priložen) i Phillips kraja priloženog inbus ključa AF, sklopite delove prikazane na crtežu ⑥c na kotrljajući stalak prateći korake prikazane na crtežu ⑦a-e
  - postavite kotrljajući stalak na ravnu i horizontalnu površinu i vodite računa da bude stabilan
  - podesite leptir matice da poboljšate stabilnost ⑦e
- Montaža stone testere na stalak
  - uz pomoć saradnika, podignite stonu testeru za transportnu dršku AB i držač za transportni položaj BC i spustite je na kotrljajući stalak sa potpornom nogom AG (x4) angažovanom u četiri potpore (x4) na gornjoj prečki BA ⑦f
  - pritisnite dole polugu za zaključavanje da biste učvrstili stonu testeru na stalak ⑦f
  - **! osigurajte da stona testera bude potpuno učvršćena na stalak pre pravljenja bilo kakvih podešavanja ili operacija.**
- Preklapanje i otklapanje stalka:
  - **! držite prste dalje od tački šarki kad preklapate ili otklapate stalak**

  Za preklapanje:
  - stanite na polugu za preklapanje, držite drške na gornjoj prečki i malo podignite stalak BA⑦g
  - pustite polugu za preklapanje i podignite stalak uspravno
  - sa obe ruke na drškama, stanite na polugu za preklapanje da biste je pritisnuli unapred a zatim je pustite
  - **! vodite računa da stalak bude zaključan u uspravnom položaju pre puštanja drški**

  Za otklapanje:
  - držite drške na gornjoj prečki sa obe ruke, stanite na polugu za preklapanje ⑦h a zatim je pustite da bi se deangažovala
  - otklopite stalak BA ⑦i
- Montiranje stone testere na tezgu pomoću četiri montažne rupe ⑦j
  - **! Proverite da li je dužina zavrtnjeva za drvo ili zavrtnjeva za pričvršćivanje dovoljna za čvrsto pričvršćivanje stone testere na radni sto.**
- Montaža
  - namestite pogonsko dugme M inbus ključem AF ⑨
  - uklonite umetak za sto D kao što je prikazano ⑩
  - podignite list testere u najviši položaj okretanjem točka lista S u smeru kretanja kazaljke na satu
  - instalirajte sklop štitnika i razdvojnog noža kako je prikazano ⑪
  - sklopite umetak za sto D i zaključajte ga na njegovom mestu ⑩
  - proverite da li sklop štitnika i razdvojnog noža C pravilno funkcioniše; trebalo bi da održava kontakt sa gornjom stranom stola prilikom promene visine lista testere i podešavanja ugla
  - pre svake upotrebe proverite da li je sklop štitnika i razdvojnog noža C pravilno zatvoren

! nemojte upotrebljavati testeru ako se zaštitni mehanizam ne kreće slobodno i ako se odmah ne zatvara
- sastavite paralelnu vođicu G kao što je prikazano ⑬
- pobrinite se da poluge za blokadu budu u otpuštenom položaju

Produžetak pomoćnog stola
- gurnite šipke produžnog stola BD na produžetak pomoćnog stola U kako je prikazano ⑧a
- instalirajte sklop sa zadnje strane testere ⑧b
- poravnajte izdignutu locirajuću iglu na zaustavnim prstenovima BE sa rupama na šipkama produžnog stola BD, pričvrstite svih šest prstenova na šipke ⑧c

• Usisavanje prašine/opiljaka
- montirajte adapter za usisivač AE kao što je prikazano na slici ⑭a
- priključite usisivač
- ili, montirajte usmerivač prašine Z da biste vodili prašinu u kofu ⑭b

• Pomoćni radni dodaci ⑮
- za neke operacije testerisanja biće potrebna upotreba pomoćnih radnih dodataka u poslu
- koristite blok za potiskivanje kada radite sa uskim radnim predmetima a treba da gurnete blizu lista testere ⑮a
- koristite ploče sa perima za sve operacije polusečenja gde ne može da se koristi zaštitni mehanizam ⑮b
- potisni blok i ploče sa perima mogu da se kupe u specijalnim prodavnicama za obradu drveta

• Podešavanje uglova kod kosog rezanja ⑯
- olabavite polugu za blokiranje za koso sečenje R
- okrenite alat u željeni ugao za koso sečenje
- testera ima graničnike 0°i 45°
- da biste dospeli do -2 i 47°, pritisnite dugme za otpuštanje AO da biste testerom mogli da zamahnete 2° dalje ⑯b
- stegnite poluga za blokiranje za koso sečenje R da biste učvrstili podešavanje ugla

• Podešavanje visine lista testere
Podesite list testere na pribl. 3-6mm više od radnog predmeta
- okrenite točak lista S u smeru kretanja kazaljke na satu da biste podigli list testere
- okrenite točak lista S u smeru suprotnom kretanju kazaljke na satu da biste spustili list testere

• Zaključavanje šine ⑰a
- zaključajte polugu za zaključavanje šine L
- olabavite M6 kontranavrtku AS na donjoj strani testere
- zategnite šestougaonu šipku AR dok se opruga na sistemu za zaključavanje ne sabije, stvarajući željenu tenziju na poluzi za zaključavanje šine L
- ponovo zategnite kontranavrtku AS

• Paralelna vođica ⑰b
- paralelna vođica G ima 3 položaje

! vodite računa da površina za vođenje uvek bude okrenuta prema listu testere
- koristite položaj 1 u kombinaciji sa belom skalom
- koristite položaj 2 za maksimalni kapacitet uzdužnog reza u kombinaciji sa crnom skalom

! kod iskošavanja (na levo) koristite paralelnu vođicu samo na suprotnoj strani (položaj 1 ili 2)
- koristite položaj 3 za primenu paralelne vođice na levoj strani lista testere
- odblokirajte polugu za blokiranje šine L
- podesite paralelnu vođicu G na željeno rastojanje sa pogonskim dugmetom šine M
- blokirajte polugu za blokiranje šine L

! proverite da li je paralelna vođica čvrsto blokirana pre rezanja

• Pomoćna vođica ⑱
Pomoćnu vođicu koristite H kada sečete tanke radne predmete (18mm ili manje) blizu lista testere.
- odblokirajte polugu za blokiranje šine L
- spustite paralelnu vođicu G blizu lista (položaj 1)
- obrnite pomoćnu vođicu H i namestite je na najviši položaj
- podesite paralelnu vođicu G na željeno rastojanje sa pogonskim dugmetom šine M
- blokirajte polugu za blokiranje šine L

• Produžetak stola za testeru ⑲
- odblokirajte polugu za blokiranje šine L
- pogurajte paralelnu vođicu G iza ivice stola (položaj 2)
- obrnite pomoćnu vođicu H i namestite je na najniži položaj da biste koristi držač radnog predmeta
- podesite paralelnu vođicu G na željeno rastojanje sa pogonskim dugmetom šine M
- blokirajte polugu za blokiranje šine L

• Sečenje po dužini (uzdužno rezanje)

! proverite da li je paralelna vođica blokirana

! kada koristite paralelnu vođicu nemojte koristiti ugaoni (mitre) merač
- držite radni predmet sa obe ruke i pritisnite ga o sto ⑳
- upotrebite potisni štap N kada je rastojanje između vođice i lista testere manje od 150 mm ㉑
- koristite potisni blok (nije uključen u standardnu ponudu) kada je ovo rastojanje manje od 50 mm ㉒
- ravnomerno uvodite radni predmet kroz testeru
- kad sečete duge daske ili velike panele, koristite produžetak pomoćnog stola U da biste poduprli slobodni kraj ⑳
- kada je radni predmet izvitoperen, postavite udubljenu (konkavnu) stranu nadole da biste sprečili ljuljanje
- radni predmet mora da ima ravnu ivicu koja treba da bude okrenuta ka paralelnoj vođici
- kada se seku veoma tanki radni predmeti (5mm ili manje) površina pomoćne vođice treba da se koristi ㉓
- pritegnite šperploču debelu 18mm na paralelnu vođicu G kao što je prikazano, vodeći računa da stoji na površini stola

• Poprečno rezanje
- ubacite ugaoni (mitre) merač E u jedan od otvora F u stolu

! kod iskošavanja (na levo) koristite ugaoni (mitre) merač samo na suprotnoj strani ㉕c

! kada koristite ugaoni (mitre) merač nemojte koristiti paralelnu vođicu
- otpustite dugme za blokiranje AH ㉔
- obrnite ugaoni (mitre) merač u željeni ugao (-60° do 60°)
- zategnite dugme za blokiranje AH

! proverite da li je ugaoni (mitre) merač blokiran
- uradite par probnih sečenja i izmerite ako je obavezna stroga tačnost
- držite radni predmet oslonjen na ugaoni (mitre) merač jednom rukom a drugu ruku stavite na dugme za blokiranje da biste radni predmet polako vodili prema

㉕
- kada je potrebno moguće je montirati pomoćnu vođicu ㉖
- kod uzastopnog sečenja, zaustavni blok po dužini može da se koristi ㉗

! nemojte koristiti paralelnu vođicu kao zaustavni blok po dužini

! vodite računa da blok bude postavljen ispred lista testere

- Polusečenje ㉘

! koristite ploče sa perima za sve operacije polusečenja gde ne može da se koristi zaštitni mehanizam

- ubacite umetak za sto D
- uklonite sklop štitnika i razdvojnog noža C
- instalirajte razdvojni nož za neprosecajuće sečenje B ⑫b

! kad sečete žlebove, razdvojni nož treba ukloniti ⑫c

- montirajte ravnu ploču visoku oko 20 cm na ogradu
- postavite ploče sa perima (nisu uključene u standardnu ponudu) kao što je prikazano da biste primenili pritisak na radni predmet sve dok se rez ne završi
- ploče sa perima ne mogu da se koriste kada se polusečenja izvode ugaonim (mitre) meračem
- nakon završetka reza, zamenite razdvojni nož za neprosecajuće sečenje B sklopom štitnika i razdvojnog noža C ⑫a
- ubacite umetak za sto D

- Uključivanje/isključivanje ㉙

! nikada nemojte stajati u direktnoj liniji sa listom testere

! nosite zaštitu za sluh prilikom sečenja

- da biste uključili, pritisnite zeleno dugme
- da biste isključili, pritisnite lopaticu

! u slučaju da dođe do nestanka struje ili ako se kabl slučajno iskopča, alat se neće sam ponovo uključiti

- Zamena sečiva testere ㉚

! iskopčajte utikač

! nosite rukavice kada rukujete listovima testere

! za pravilno funkcionisanje razdvojnog noža važno je da se koristi ispravan list testere ㉚a

- podignite list testere u najviši položaj okretanjem točka lista S u smeru kretanja kazaljke na satu
- uklonite umetak za sto D
- uklonite sklop štitnika i razdvojnog noža C
- uzmite oba ključa AC iz prostora za čuvanje
- koristite vilasti ključ da držite osovinu i okasti ključ da olabavite navrtku lista AM SUPROTNO OD KRETANJA KAZALJKI NA SATU (= u istom pravcu kao strelica odštampana na listu testere) ㉚b
- skinite flanšu AL i sečivo
- odblokirajte polugu za blokiranje razdvojnog noža AN

! promenite list testere sa zupcima testere usmerenim nadole na prednjoj strani stola

- postavite štitnik AL
- koristite vilasti ključ da držite osovinu i okasti ključ da pritegnete navrtku lista AM U SMERU KRETANJA KAZALJKE NA SATU
- odblokirajte polugu za blokiranje razdvojnog noža AN
- instalirajte sklop štitnika i razdvojnog noža C
- ubacite umetak za sto D

- Provera/regulacija poravnanja sečiva pod uglom od 90°

! iskopčajte utikač

- podignite list testere u najviši položaj okretanjem točka lista S u smeru kretanja kazaljke na satu
- otpustite polugu za blokiranje za koso sečenje R
- zakrenite testeru u 90° graničnik (indikator pokazuje 0°)
- blokirajte polugu za blokiranje za koso sečenje R
- uglomerom proverite da li je ugao između sečiva i stola 90° ㉛
- po potrebi podesite poravnanje od 90° na sledeći način ㉝

1. olabavite zavrtanj graničnika AK sa ključem za list testere 10 (nije uključen u standardnu ponudu)
2. otpustite polugu za blokiranje za koso sečenje R
3. list testere postavite pod uglom od 90° između lista i stola
4. blokirajte polugu za blokiranje za koso sečenje R
5. podešavajte graničnik sve dok ne dodirne dugme za otpuštanje AO
6. pritegnite zavrtanj graničnika AK
7. resetujte indikator za koso sečenje Q na 0°

- Provera/regulacija poravnanja sečiva pod uglom od 45°

! iskopčajte utikač

- podignite list testere u najviši položaj okretanjem točka lista S u smeru kretanja kazaljke na satu
- otpustite polugu za blokiranje za koso sečenje R
- zakrenite testeru u 45° graničnik (indikator Q pokazuje 45°)
- blokirajte polugu za blokiranje za koso sečenje R
- uglomerom proverite da li je ugao između sečiva i stola 45° ㉜
- ako je potrebno podesite 45° zavrtanj graničnika AJ isto kao za ugao od 90°

- Provera/podešavanje lista za paralelnost – otvori za ugaoni (mitre) merač ㉞

! iskopčajte utikač

- podignite list testere u najviši položaj okretanjem točka lista S u smeru kretanja kazaljke na satu
- označite tačku na telu lista testere
- postavite kombinovani uglomer na ivicu otvora za ugaoni (mitre) merač i lenjir koji dodiruje označenu tačku
- okrenite list testere i proverite označenu tačku na zadnjem delu stola
- ako oba merenja nisu identična, podesite na sledeći način ㉟:

1. olabavite krilastu maticu AP
2. okrenite zavrtanj AQ u smeru odnosno suprotno smeru kretanja kazaljki na satu sve dok list ne bude paralelan sa otvorom za ugaoni (mitre) merač
3. Pritegnite krilastu maticu AP

- Provera/podešavanje paralelne vođice

! iskopčajte utikač

! uverite se da su gore navedene provere/ podešavanja obavljena pre izvršenja ovog podešavanja

! paralelna vođica mora da bude paralelna sa listom testere da bi se sprečio povratni udarac

- podignite list testere u najviši položaj okretanjem točka lista S u smeru kretanja kazaljke na satu
- uklonite sklop štitnika i razdvojnog noža C
- blokirajte paralelnu vođicu G u položaj 1 ⑰b
- pomerite vođicu da dodirne list i blokirajte ga

- list treba da dodirne vođicu sa zadnje strane
- ako to nije slučaj, olabavite podupirač vođice (prednji i/ili zadnji) inbus ključem AF i pomerite ga levo ili desno
- čvrsto pritegnite podupirače vođice
- olabavite indikator K i pomerite ga na levo ili desno da biste poravnali sa 0 na beloj skali ⑰b
- pritegnite indikator K
- blokirajte paralelnu vođicu G u položaj 2 ⑰b
- izmerite rastojanje od lista (napred i pozadi) do vođice
- oba merenja treba da budu 101,6mm
- ako to nije slučaj, olabavite podupirač vođice (prednji i/ili zadnji) i pomerite ga levo ili desno
- čvrsto pritegnite podupirače vođice
- blokirajte paralelnu vođicu G u položaj 3 ⑰b
- pomerite vođicu da dodirne list i blokirajte ga
- list treba da dodirne vođicu sa zadnje strane
- ako to nije slučaj, olabavite podupirač vođice (prednji i/ili zadnji) i pomerite ga levo ili desno
- čvrsto pritegnite podupirače vođice
- sklopite sklop štitnika i razdvojnog noža C

! napravite nekoliko probnih rezova sa otpadnim materijalom da biste proverili podešavanja

- Proveravanje/podešavanje razdvojnog noža ㊱

! iskopčajte utikač

! uverite se da su gore navedene provere/podešavanja obavljena pre izvršenja ovog podešavanja

! redovno proveravajte poravnanje razdvojnog noža

- podignite list testere u najviši položaj okretanjem točka lista S u smeru kretanja kazaljke na satu
- uklonite zaštitni mehanizam C
- proverite razmak između vođice i tela lista na obe strane lista, dok zupci lista dodiruju vođicu
- 3 debljina papira treba da stane između tela lista i paralelne vođice G
- ako to nije slučaj, potrebno je podešavanje ㊲
  1. uklonite umetak za sto D
  2. olabavite vijke stezaljke inbus ključem AF
  3. premestite razdvojni nož prema potrebi
  4. čvrsto pritegnite stezne zavrtnje
  5. ponovo proverite poravnanje i razmak i ponovite
- Podešavanje umetka za sto ㊳
  - prednji deo umetka za sto treba da bude u ravni ili malo ispod stola za testeru; zadnji deo treba da bude u ravni ili malo iznad stola za testeru
  - ako je potrebno, umetak za sto može da se podesi pomoću 4 uvrtnih zavrtnjeva (2,5mm šestougaoni, nije uključen u standardnu ponudu)
- Čuvanje/transport
  - da biste čuvali alat, uverite se da kraj šine ne izlazi preko gornje strane stola ㊴a
  - uklonite sklop štitnika i razdvojnog noža C
  - spustite list testere
  - umotajte kabl oko kuke za čuvanje kabla X
  - savijte noge i postavite alat u uspravan položaj ㊴b
  - uklonjivi delovi alata mogu da se čuvaju kako je prikazano ㊵a-f

! razdvojni nož za neprosecajuće sečenje B se može skladištiti i kako je prikazano na slici ㊵e

SAVETI ZA PRIMENU

- Koristite samo oštra sečiva, pravog tipa
  - kvalitet sečenja se poboljšava sa brojem zubaca
  - sečiva sa karbidnim vrhom ostaju oštra 30 puta duže od običnih sečiva

ODRŽAVANJE / SERVIS

- Alat i kabl uvek moraju da budu čisti (posebno otvori za ventilaciju sa zadnje strane kućišta motora)

! pre čišćenja iskopčajte kabl iz utičnice

- Povremeno očistite prostor ispod lista testere (žleb za prašinu) kako biste sprečili nakupljanje prašine
- Sečivo testere očistite neposredno posle upotrebe (posebno od smole i lepka)

! list testere se prilikom upotrebe dosta zagreva; ne dodirujte ga dok se ne ohladi

- Povremeno podmažite tačke šarki na kotrljajućem stalku i tačke naznačene na ㊶ koristeći SAE 20/SAE 30 ili WD40
- Ako bi alat i pored brižljivog postupka izrade i kontrole nekada otkazao, popravku mora vršiti neki autorizovani servis za SKIL-električne alate
  - pošaljite **nerastavljeni** alat zajedno sa potvrdom o kupovini vašem nabavljaču ili najbližem SKIL servisu (adrese i oznake rezervnih delova možete naći na www.skil.com)
- Imajte na umu da za oštećenja nastala usled preopterećivanja ili nepravilnog rukovanja neće važiti garancija (za uslove SKIL garancije posetite www.skil.com ili pitajte svog prodavca)

ZAŠTITA OKOLINE

- **Električne alate, baterije, pribora i ambalaže ne odlažite u kućne otpatke** (samo za EU zemlje) prema Evropskoj direktivi 2012/19/EZ o staroj električnoj I elektronskoj opremi i njenoj upotrebi u skladu sa nacionalnim zakonom, električni alati koji su došli do kraja upotrebnog veka moraju biti sakupljeni odvojeno i dostavljeni pogonu za reciklažu
  - simbol ⑤ će vas podsetiti na to

BUKA

- Izmeren u skladu sa standardom EN 62841 nivo pritiska zvuka ovog alata je 94 dB(A) a nivo jačine zvuka 104 dB(A) (neizvesnost K = 3 dB)
- Nivo emisije vibracija izmeren je u skladu sa standardizovanim testom datim u EN 62841; on se može koristiti za upoređenje jedne alatke sa drugom, kao i za preliminarnu procenu izloženosti vibracijama pri korišćenju ove alatke za pomenute namene
  - korišćenje alatke u drugačije svrhe ili sa drugačijim ili slabo održavanim nastavcima može značajno **povećati** nivo izloženosti
  - vreme kada je alatka isključena ili kada je uključena, ali se njome ne radi, može značajno **smanjiti** nivo izloženosti

SLO

Krožna žaga 1343

UVOD

- To orodje je zasnovano kot prenosni stroj za vzdolžno in prečno rezanje lesa z ravnimi in kotnimi rezi (možni

so vodoravni zajeralni koti od –60° do +60° in navpične poševnine od –2° do +47°).
- Preberite in shranite navodila za uporabo ②
- Orodje ni namenjeno profesionalni uporabi
- Preglejte, ali embalaža vsebuje vse dele, prikazane na skici ⑥b ⑥c
- **Orodje uporabljajte samo takrat, ko je pravilno in v celoti sestavljeno** (ne pozabite, da družba Skil ne more biti odgovorna za škodo na orodju in/ali telesne poškodbe, ki bi nastale zaradi nepravilnega sestavljanja orodja)

TEHNIČNI PODATKI ①

DELI ORODJA ⑥

A Zgornji del mize
B Razcepni nož za neskozno rezanje
C Varnostni ščit in sklop razcepnega noža
D Vstavek mize
E Merilnik jerala
F Reža merilnika jerala
G Vodilni prislon
H Pomožni prislon/podpora obdelovanca
J Pritrdilna ročica
K Indikator razdalje do vodilnega prislona
L Ročica za zaklep vodila
M Gumb za pomik vodila
N Potisna palica
P Shranjevanje potisne palice
Q Skala kota navpičnega reza
R Ročica za zaklep naklona
S Kolesce za nastavitev višine
T Stikalo vklopi/izklopi
U Podaljšek pomožne mize
V Nastavljiva noga x2
W Shranjevanje merilnika jerala
X Kavelj za shranjevanje kabla
Y Vrata za prah
Z Protiprašna zaščita
AA Shranjevanje protiprašne zaščite
AB Transportni ročaj
AC Ključi
AD Shranjevanje varnostnega ščita in sklopa razcepnega noža
AE Adapter za sesalnik
AF Imbus ključ
AG Podporna noga
AH Gumb za zaklep kota jerala
AI Skala kota reza
AJ Vijak za nastavitev skale kota navpičnega reza (desno)
AK Vijak za nastavitev skale kota navpičnega reza (levo)
AL Prirobnica
AM Matica rezila
AN Ročica za zaklep zaščitne zagozde
AO Sprostitveni gumb (kot naklona)
AP Krilata matica
AQ Nastavitveni sornik
AR Šestkotni drog
AS KOT Protimatica
AT Zaklepna matica (x6)
AU Plastična podložka (x6)
AV Vijak z okroglo glavo (x6)
AW Kolo (x2)
AX Kolesni drog
AY Spodnji prečni drog
AZ Spojni drog
BA Zgornji prečni drog
BB Drog z zgornjim ročajem
BC Položaj za držanje med transportom
BD Drog podaljška mize (x2)
BE Zaporni obroč (x6)
BF Zaklepna palica
BG Zaklepna matica za vijak s križno glavo (x4)
BH Vijak s križno glavo (x4)
BI Šestkotni vijak z nasadno glavo (x2)
BJ Zgornja priključna palica

VARNOST

SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA ELEKTRIČNA ORODJA

⚠ **OPOZORILO Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije, ki so priložene temu električnemu orodju.** Če spodaj navedenih napotkov ne upoštevate, lahko pride do električnega udara, požara in/ali težke poškodbe.

Vsa opozorila in navodila shranite, saj jih boste v prihodnosti morda potrebovali.

Pojem "električno orodje", ki se pojavlja v nadaljnjem besedilu, se nanaša na električna orodja z električnim pogonom (z električnim kablom) in na akumulatorska električna orodja (brez električnega kabla).

1) VARNOST NA DELOVNEM MESTU

a) **Poskrbite, da bo Vaše delovno mesto vedno čisto in urejeno.** Nered ali neosvetljena delovna področja lahko povzročijo nezgode.

b) **Prosimo, da orodja ne uporabljate v okolju, kjer je nevarnost za eksplozije in v katerem se nahajajo gorljive tekočine, plini in prah.** Električna orodja povzročajo iskrenje, zato se gorljivi prah ali pare lahko vnamejo.

c) **Ne dovolite otrokom in drugim osebam, da bi se medtem ko delate, približali električnemu orodju.** Druge osebe lahko odvrnejo Vašo pozornost drugam in izgubili boste nadzor nad orodje.

2) ELEKTRIČNA VARNOST

a) **Vtič mora ustrezati električni vtičnici in ga pod nobenim pogojem ne smete spreminjati. Uporaba adapterskih vtičev v kombinaciji z ozemljena orodja ni dovoljena.** Originalni oziroma nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.

b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, na primer s cevmi, grelci, štedilniki in hladilniki.** Če je ozemljeno tudi vaše telo, obstaja povečano tveganje električnega udara.

c) **Zavarujte orodje pred dežjem ali vlago.** Vdor vode v električno orodje povečuje tveganje električnega udara.

d) **Električnega kabla ne uporabljajte za prenašanje ali obešanje orodja in ne vlecite vtič iz vtičnice tako, da vlečete za kabel. Zavarujte kabel pred vročino, oljem, ostrimi robovi in premikajočimi se deli orodja.**

Poškodovani ali prepleteni kabli povečujejo tveganje električnega udara.

e) **Če z električnim orodjem delate na prostem, uporabljajte izključno kabelski podaljšek, ki je atestiran za delo na prostem.** Uporaba kabelskega podaljška, primernega za delo na prostem, zmanjšuje tveganje električnega udara.

f) **Če je uporaba električnega orodja v vlažnem okolju neizogibna, uporabljajte prekinjevalec električnega tokokroga.** Prekinjevalca električnega tokokroga zmanjšuje tveganje električnega udara.

3) OSEBNA VARNOST

a) **Bodite zbrani in pazite, kaj delate. Dela z električnim orodjem se lotite razumno. Nikoli ne uporabljajte orodja, če ste utrujeni in če ste pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil.** En sam trenutek nepazljivosti pri uporabi orodja ima lahko za posledico resne telesne poškodbe.

b) **Uporabljajte osebna zaščitna sredstva in vedno nosite zaščitna očala.** Uporaba osebnih zaščitnih sredstev, na primer maske proti prahu, nedrsečih zaščitnih čevljev, zaščitne čelade in glušnikov, odvisno od vrste in uporabe električnega orodja, zmanjšuje tveganje telesnih poškodb.

c) **Izogibajte se nenamernemu zagonu. Pred priključitvijo električnega orodja na električno omrežje in/ali na akumulator in pred dviganjem ali nošenjem se prepričajte, če je električno orodje izklopljeno.** Prenašanje naprave s prstom na stikalu ali priključitev vklopljenega električnega orodja na električno omrežje je lahko vzrok za nezgodo.

d) **Pred vklopom orodja odstranite z nje nastavitvena orodja ali vijačni ključ.** Orodje ali ključ, ki se nahajata na vrtečem se delu električnega orodja, lahko povzročita nezgodo.

e) **Ne precenjujte se in poskrbite za varno stojišče in stalno ravnotežje.** Tako boste lahko v nepričakovani situaciji bolje obvladali orodje.

f) **Oblecite se primerno. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte premikajočim se delom.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v premikajoče se dele.

g) **Če je možno na orodje namestiti priprave za odsesavanje in prestrezanje prahu, prepričajte se, ali so le-te priključene in, če jih pravilno uporabljate.** Uporaba priprave za odsesavanje prahu zmanjšuje zdravstveno ogroženost zaradi prahu.

h) **Naj seznanjenost z orodjem, ki jo pridobite s pogosto uporabo, ne bo razlog za to, da postanete lahkomiselni in ignorirate varnostna načela.** V delčku sekunde lahko nepozorno dejanje pripelje do hude poškodbe.

4) RAVNANJE IN NEGA ROČNEGA ORODJA

a) **Ne preobremenjujte orodja. Za določeno delo uporabljajte električno orodje, ki je predvideno za opravljanje tega dela.** Z ustreznim električnim orodjem boste delo opravili bolje in varneje, ker je bilo v ta namen tudi konstruirano.

b) **Električno orodje, ki ima pokvarjeno stikalo, ne uporabljajte.** Električno orodje, ki ga ni možno vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je potrebno popraviti.

c) **Izvlecite vtič iz vtičnice in/ali odstranite akumulatorsko baterijo, če jo je mogoče izvzeti, še preden orodje popravljate, menjujete pribor ali ga shranite.** Ti preventivni varnostni ukrepi zmanjšajo tveganje za nenamenski zagon orodja.

d) **Kadar orodja ne uporabljaje ga shranjujte izven dosega otrok. Osebam, ki orodja ne poznajo ali niso prebrale teh navodil, orodja ne dovolite uporabljati.** Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.

e) **Vzdržujte električna orodja in pribor. Preverite, če premikajoči se deli orodja delujejo brezhibno in če se ne zatikajo, oziroma, če kakšen del orodja ni zlomljen ali poškodovan do te mere, da bi oviral njegovo delovanje. Pred nadaljnjo uporabo je potrebno poškodovani del popraviti.** Vzrok za številne nezgode so ravno slabo vzdrževana električna orodja.

f) **Rezalna orodja naj bodo ostra in čista.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi rezili se manj zatikajo in so bolje vodljiva.

g) **Električna orodja, pribor, nastavke in podobno uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga nameravate opraviti.** Zaradi uporabe električnega orodja v druge, nepredvidene namene, lahko nastanejo nevarne situacije.

h) **Ročaji in površine za prijemanje naj bodo suhe, čiste in brez olja ali maščobe.** Gladki ročaji in površine za prijemanje ne omogočajo varne uporabe in nadzora orodja v nepričakovanih situacijah.

5) SERVISIRANJE

a) **Popravilo orodja lahko opravi samo usposobljena strokovna oseba in to izključno z originalnimi nadomestnimi deli.** Le tako bo ohranjena nadaljnja varnost orodja.

VARNOSTNA NAVODILA ZA KROŽNE ŽAGE

OPOZORILA, POVEZANA Z VAROVALI

- **Zagotovite, da so varovala ustrezno nameščena. Varovala morajo biti v primernem delovnem stanju in pravilno vgrajena.** Varovalo, ki je zrahljano, poškodovano ali ne deluje pravilno, je treba popraviti oz. zamenjati.
- **Za vsako žaganje z zaključenim rezom uporabite varovalo žaginega lista in zaščitno zagozdo.** Pri zaključenih rezih, kjer žagin list v celoti zareže skozi debelino obdelovanca, varovalo in druge varnostne priprava zmanjšujejo tveganje pred telesnimi poškodbami.
- **Po končanem neskoznjem rezanju, kot je zarezovanje, vrnite razcepni nož v navzgor iztegnjen položaj. Ko je razcepni nož v navzgor iztegnjenem položaju, ponovno pritrdite ščitnik rezila.** Ščitnik in razcepni nož pomagata zmanjšati tveganje za telesne poškodbe.
- **Preden vklopite stikalo, zagotovite, da se žagin list ne dotika varovala, zaščitne zagozde ali obdelovanca.** Nenameren stik teh elementov z žaginim listom lahko privede do nevarne situacije.
- **Prilagodite zaščitno zagozdo, kot je opisano v tem priročniku z navodili.** Nepravilen odmik, pozicioniranje in usmeritev lahko onemogoči delovanje zaščitne zagozde pri zmanjševanju povratnega sunka.
- **Če želite zagotoviti pravilno delovanje zaščitne zagozde, jo aktivirajte na obdelovancu.** Zaščitna

zagozda je neučinkovita pri rezanju obdelovancev, ki so premajhni, da bi jih lahko vpeli v zaščitno zagozdo. V teh pogojih povratnega sunka ni mogoče preprečiti z zaščitno zagozdo.

- **Za zaščitno zagozdo uporabite ustrezen žagin list.** Če želite zagotoviti pravilno delovanje zaščitne zagozde, se mora premer žaginega lista ujemati z ustrezno zaščitno zagozdo, ohišje žaginega lista mora biti ožje od debeline zaščitne zagode in širina reza žaginega lista mora biti širša od debeline zaščitne zagozde.

OPOZORILA PRI REZANJU

- ⚠ **NEVARNOST: Prstov ali dlani nikoli ne postavljajte v bližino smeri ali na linijo žaginega lista.** Trenutek nepazljivost ali zdrs lahko vašo dlan usmeri proti žaginem listu in povzroči hujšo telesno poškodbo.
- **Obdelovanec vstavljajte v žagin list samo v nasprotni smeri vrtenja.** Če obdelovanec podajate v isti smeri kot se vrti žagin list nad mizo, lahko obdelovanec in vašo roko vpotegne v žagin list.
- **Merilnika jerala nikoli ne uporabite za podajanje obdelovanca pri strganju in vodilnega prislona ne uporabite kot zatič za dolžino pri navzkrižnem rezanju z zajeralno žago.** Če obdelovanec hkrati usmerjate z vodilnim prislonom in merilnikom jerala, povečate verjetnost zvijanja žaginega lista in povratnega sunka.
- **Pri rezanju naj bo obdelovanec vedno v popolnem stiku z ograjo in med ograjo in žaginim listom vedno uporabljajte podajalno silo obdelovanca. Uporabite potisno palico, ko je razdalja med ograjo in žaginim listom manjša od 150 mm, in potisni blok, ko je ta razdalja manjša od 50 mm.** Naprave za pomoč pri delu bodo držale vašo roko na varni razdalji od žaginega lista.
- **Uporabite samo potisno palico, ki jo je priskrbel proizvajalec ali je bila izdelana v skladu z navodili.** Ta potisna palica zagotavlja, da bo vaša dlan primerno oddaljena od žaginega lista.
- **Nikoli ne uporabljajte poškodovane ali odrezane potisne palice.** Poškodovana ali odrezana potisna palica se lahko zlomi, zaradi česar vam lahko roka zdrsne v žagin list.
- **Nobenega opravila ne izvajajte »prostoročno«. Za pozicioniranje in usmerjanje obdelovanca vedno uporabite vodilni prislon ali merilnik jerala.** »Prostoročno« pomeni da obdelovanec namesto vodilnega prislona ali merilnika jerala podprete ali usmerite z dlanmi. Prostoročno žaganja lahko privede do napačne poravnave, upogibanja in povratnega sunka.
- **Nikoli ne sezite okrog ali nad vrteči se žagin list.** Če želite poseči po obdelovancu, se lahko nenamenoma dotaknete premikajočega se žaginega lista.
- **Na zadnji strani in/ali ob straneh mize z žago namestite pomožne opore za dolge in/ali široke obdelovance, da bodo ti lahko pozicionirano naravno.** Dolg in/ali širok obdelovanec se rad zasuče na robu mize, zaradi česar lahko izgubite nadzor, pride do upogibanja žaginega rezila in povratnega sunka.
- **Obdelovanec podajajte enakomerno. Ne upogibajte, zvijajte ali premikajte obdelovanca z ene strani na drugo. Če pride do zagozditve, takoj izklopite orodje, ga izklopite iz električnega omrežja in nato odstranite zagozdo.** Zagozditev žaginega lista ob obdelovanec lahko povzroči povratni udarec ali ustavitev motorja.
- **Ne odstranjujte dele odžaganega materiala, ko se žaga še vrti.** Material se lahko ujame med vodilo ali v notranjosti varovala in žaginega lista, ki lahko vpotegne vašo dlan. Izklopite žago in počakajte, da se žagin list zaustavi, nato odstranite material.
- **Pri strganju obdelovancev, ožjih od 2 mm, uporabite dodatno vodilo, ki se stika vrhnjega dela mize.** Ozek obdelovanec se lahko zagozdi pod vodilnim prislonom, zaradi česar nastane povratni sunek.

POVRATNI SUNEK - VZROKI IN USTREZNA NAVODILA

Povratni sunek je nenaden odziv obdelovanca zaradi stisnjenega, zagozdenega žaginega rezila ali nepravne linije reza v obdelovancu glede na rezilo žage oz. ko se obdelovanca ukrivi med žaginim rezilom ter vodilnim prislonom/fiksnim predmetom.

V večini primerov med povratnim sunkom zadnji del žaginega rezila dvigne obdelovanec in ga izvrže v smeri upravljavca.

Povratni sunek je posledica napačne uporabe žage in/ali nepravilne uporabe ali okoliščin; prepreči se lahko z naslednjimi primernimi varnostnimi ukrepi.

- **Nikoli ne stojte neposredno v isti liniji z žaginim rezilom. Vedno se postavite na tisto stran žaginega rezila s prislonom.** Povratni sunek lahko izvrže obdelovanec pri visoki hitrosti v smeri morebitnih prisotnih, ki stojijo pred in vzporedno z žaginim rezilom.
- **Nikoli ne sezite nad ali za žagino rezilo, da bi povlekli oz. podprli obdelovanec.** Lahko namreč pride do nenamernega stika z žaginim rezilom oz. vam lahko zaradi povratnega sunka vpotegne prste v žagino rezilo.
- **Obdelovanca, ki ga želite odrezati, nikoli ne držite in pritiskajte ob vrteči se žagin list.** Če obdelovanec, ki ga želite odrezati, pritisnete ob žagin list, boste ustvarili pogoje za zvijanje in povratni sunek.
- **Prislon poravnajte vzporedno z žaginim listom.** Neporavnan prislon bo stisnil obdelovanec ob žagin list in ustvaril povratni sunek.
- **Z blažilno ploščo usmerite obdelovanec ob mizo in prislon ter zarežite v obdelovanec (npr. z globokim rezom).** Blažilna plošča pomaga nadzorovati obdelovanec v primeru povratnega sunka.
- **Podprite velike plošče, da minimizirate tveganje stiska in povratnega sunka žaginega lista.** Velike plošče se rade upognejo zaradi lastne teže. Pod celotno površino, ki presega zgornji del mize, namestite podpore.
- **Pri rezanju obdelovanca, ki je upognjen, zvit, ima grče ali nima ravnega roba za usmerjanje z merilnikom jerala ali vzdolž prislona, bodite še posebej pozorni.** Zvit ali upognjen obdelovanec ali obdelovanec z grčami je nestabilen in lahko povzroči neporavnanost zagozde z žaginim listom, zvijanje in povratni sunek.
- **Nikoli ne zarežite več obdelovancev hkrati (naloženih navpično ali vodoravno).** Žagin list se lahko zatakne ob enega ali več delov ter povzroči povratni sunek.
- **Pri vnovičnem zagonu žage, ko je žagin list v obdelovancu, žagin list pozicionirajte na sredino zagozde, tako da se zobje žage ne zagrizejo v material.** Če se žagin list zvije, lahko dvigne obdelovanec in povzroči povratni sunek ob vnovičnem zagonu žage.
- **Poskrbite, da so žagini listi ustrezno čisti, ostri in pravilno nastavljeni. Nikoli ne uporabite zvitih žaginih listov ali žaginih listov s počenimi ali**

polomljenimi zobmi. Ostri in pravilno nastavljeni žagini listi zmanjšujejo zvijanje, dušenje in povratne sunke.

OPOZORILA ZA UPRAVLJANJE KROŽNE ŽAGE

- **Preden odstranite nastavek mize, zamenjate žagin list, opravite prilagoditve zaščitne zagozde oz. varovala žaginega lista ali zapustite žago nenadzorovano, izklopite krožno žago in izključite napajalni kabel.** S previdnostnimi ukrepi boste zmanjšali tveganje pred nesrečami.
- **Delujoče žage nikoli ne pustite nenadzorovane. Izklopite jo in počakajte, da se v celoti zaustavi. Nato lahko zapustite delovno območje žage.** Nenadzorovana žaga predstavlja pretečo nevarnost.
- **Krožno žago postavite v prostor z ravnimi tlemi, ki je dobro osvetljen in kjer lahko ohranite primerno držo telesa ter ravnotežje. Napravo namestite na območje, ki je dovolj veliko, da ne boste imeli težav s samo velikostjo obdelovanca.** Utesnjena območja z neprimerno osvetlitvijo ali celo neravnimi tlemi povečujejo možnost nesreč.
- **Pogosto očistite in odstranite žaganje izpod mize z žago in/ali naprave za zbiranje žaganja.** Žaganje, ki se nabere je gorljivo in lahko pride do samovžiga.
- **Krožna žaga mora biti pritrjena.** Krožna žaga, ki ni pravilno pritrjena, se lahko premakne ali prekucne.
- **Preden vklopite krožno žago, poskrbite, da ste z mize odstranili vsa orodja, lesene ostanke in podobno.** Moteči dejavniki ali morebitna zagozditev sta lahko nevarni.
- **Vedno uporabite žagine liste pravilnih velikosti in oblik (diamantne v primerjavi z okroglimi) za prijemalne odprtine.** Žagini listi, ki se ne ujemajo z vpetjem žage, niso centrirani in lahko povzročijo izgubo nadzora nad delovanjem orodja.
- **Nikoli ne uporabite poškodovanih ali nepravilnih pripomočkov za vgradnjo žaginih listov, kot so prirobnice, objemke žaginih listov, sorniki ali matice.** Ti pripomočki za vgradnjo so bili zasnovani posebej za vašo žago in pripomorejo k varnemu delovanju ter optimalni učinkovitosti orodja.
- **Nikoli ne stojne na krožni žagi in je ne uporabljajte kot dvižni pripomoček.** Če se orodje prevrne ali če se po nesreči dotaknete rezalnega orodja, lahko pride do hujših telesnih poškodb.
- **Zagotovite, da je žagin list nameščen na način, ki zagotavlja pravilno smer vrtenja. Na krožni žagi ne uporabljajte brusilnih diskov, žičnih krtač ali abrazivnih diskov.** Nepravilna namestitev žaginega lista ali uporaba nepriporočenih pripomočkov lahko privede do hujših telesnih poškodb.

DODATNA VARNOSTNA NAVODILA

- Navalni tokovi povzročajo kratkotrajne padce napetosti; v slabih pogojih oskrbe z električno energijo se lahko poškoduje ostala oprema (če je impedanca oskrbe z električno energijo nižja od 0,2375 ohma, do motenj verjetno ne bo prišlo); če potrebujete nadaljnja pojasnila, se lahko obrnete na vašega lokalnega dobavitelja električne energije

SPLOŠNO

- Vedno preverite, če je napetost omrežja enaka napetosti, ki je navedena na tablici orodja
- **Vedno izvlecite električni vtikač iz vtičnice preden spreminjate nastavitve ali menjate pribor**
- **Pred prenašanjem orodja vedno izključite vtič iz omrežja**
- Orodja naj ne bi uporabljale osebe mlajše od 16 let
- To orodje ni primerno za mokro rezanje
- To orodje ni primerno za rezanje kovin

ZUNANJA UPORABA

- Pri zunanji uporabi priključite orodje preko tokovnega zaščitnega stikala (FID) z občutljivostjo toka največ 30 mA; vedno uporabljajte podaljšek, ki je namenjen za zunanjo uporabo in z zaščito proti vlagi

PRED UPORABO

- Uporabljajte povsem iztegnjene in varne električne podaljške, z jakostjo 16 amperov
- Uporabljajte zaščitna očala, zaščito sluha, in zaščitne rokavice
- Prah materialov, kot so barve, ki vsebujejo svinec, nekatere vrste lesa, mineralov ali kovin so lahko škodljivi (ob stiku ali vdihavanju lahko prah pri delavcu ali pri drugih prisotnih povzroči alergijsko reakcijo in/ali bolezni dihal); **nosite masko za prah in pri delu uporabljajte napravo za odsesavanje prahu, kjer je le-to možno priključiti**
- Nekatere vrste prahu so klasificirane kot kancerogene (kot npr. prah hrasta in bukve) še posebno ob sočasni uporabi z dodatki za obdelavo lesa; **nosite masko za prah in pri delu uporabljajte napravo za odsesavanje prahu, kjer je le-to možno priključiti**
- Upoštevajte nacionalne zahteve glede prahu za materiale katere želite obdelovati
- **Ne obdelujte materiala, ki vsebuje azbest** (azbest povzroča rakasta obolenja)
- **Pred vsako uporabo vedno preverite krožno žago.** Če kateri koli del manjka, ne deluje pravilno ali je ta poškodovan oz. polomljen, žage ne upravljajte, dokler tega dela niste popravili ali zamenjali.
- Orodja nikoli ne uporabljajte brez vstavka mize; zamenjajte pokvarjen ali obrabljen vstavek mize
- Odstranite ovire nad in pod linijo reza že pred začetkom žaganja
- Izogibajte se poškodb zaradi vijakov, žebljev ali drugih elementov v obdelovancu; odstranite jih pred začetkom dela

PRIBOR

- S tem orodjem nikoli ne uporabljajte brusilnih ali rezalnih plošč
- SKIL zagotavlja brezhibno delovanje orodja le z uporabo pravega dodatnega pribora, ki ga dobite pri SKIL-ovih trgovcih
- Pri uporabi in montaži ne SKIL-ovega pribora upoštevajte navodila proizvajalca uporabljenega pribora
- Uporabite samo žagine liste, ki ustrezajo karakteristikam, navedenim v teh navodilih za uporabo, in ki so preizkušeni po EN 847-1 ter ustrezno označeni
- Uporabljajte lahko dodatni pribor, katerega dovoljena hitrost je najmanj enaka največji hitrosti orodja
- Nikoli ne uporabljajte žaginih listov, ki so izdelani iz hitroreznega jekla (HSS)
- Ne uporabljajte poškodovanih, deformiranih ali topih žaginih listov
- Uporabljajte izključno žagine liste, ki imajo takšno luknjo, da se na vreteno orodja prilega brez zračnosti; žaginih listov z veliko luknjo nikoli ne pritrdite z reducirnimi deli ali prilagodilniki
- Zaščitite dodatno opremo pred udarci, sunki in maščobami

MED UPORABO

- **Z orodjem ne ravnajte nasilno** (pritiskajte rahlo in neprekinjeno, da se izognete pregrevanju konic rezila, v

primeru rezanja umetne mase pa tudi topljenju umetne mase)
- **Preden premaknete obdelovanec do rezila, počakajte, da rezilo doseže polno hitrost**
- Nikoli ne segajte nad ali za rezilo, da bi povlekli oz. podprli obdelovanec ali odstranili odrezan material
- **Izogibajte se nenavadnim gibom in položajem dlani.** Zaradi nenadnega zdrsa vam lahko prste ali dlan vpotegne v žagin list oz. rezalno orodje.
- Če se žagin list zatakne, orodje takoj izključite in odklopite vtič; šele takrat odstranite zataknjeni obdelovanec
  - preverite, ali je žagin list vzporeden z režami ali utori na mizi in ali je zaščitna zagozda pravilno poravnana z žaginim listom
  - preverite, ali je vodilni prislon vzporeden z žaginim listom
- V primeru električnih ali mehanskih motenj takoj izključite orodje in izvlecite vtikač iz vtičnice
- Če je priključni kabel poškodovan ali se med delom pretrga se ga ne dotikajte, temveč takoj potegnite električni vtikač iz vtičnice
- Orodja ne smete nikoli uporabljati s poškodovanim kablom. Kabel morate zamenjati s posebej pripravljenim kablom, ki je na voljo pri servisnem podjetju.

PO UPORABI
- Po izključitvi stikala orodja nikoli ne ustavljajte vrtenja plošče s stranskim pritiskanjem
- Odrezke ali druge dele obdelovanca iz območja rezanja odstranite šele takrat, ko se vsi gibljivi deli popolnoma ustavijo
- Med uporabo se žagin list močno segreje; dokler se ne ohladi, se ga ne dotikajte
- Shranjujte orodje **v zaprtem prostoru** na suhem mestu in izven dosega otrok

POJASNILO OZNAK NA ORODJU
② Pred uporabo preberite navodila za uporabo
③ Uporabljajte zaščitna očala in zaščito sluha
④ Dvojna izolacija (ozemljitveni kabel ni potreben)
⑤ Ne odstranjujte električnega orodja in baterije s hišnimi odpadki

UPORABA
- Priprava
  - Postavite površino mize na tla
  - Odstranite kabelske vezice
  - Sprostite zaklepno ročico za poševni rob in odstranite ves embalažni material ⑥e
  - **! Ne dvigujte žaginega lista, preden odstranite embalažni material; to bi lahko poškodovalo orodje**
  - s 13-milimetrskim nasadnim ali udarnim vijačnikom (ni priložen), 6-milimetrskim imbus ključem in križnim koncem priloženega imbus ključa AF sestavite dele, prikazane na risbi ⑥c, v kotalno stojalo po korakih, prikazanih na risbi ⑦a–e
  - Kotalno stojalo postavite na ravno in vodoravno površino in se prepričajte, da je stabilno
  - Nastavite krilne matice za povečanje stabilnosti ⑦e
- Montaža namizne žage na stojalo
  - S pomočnikom dvignite namizno žago za transportni ročaj AB in položaj za držanje med transportom BC ter jo spustite na kotalno stojalo z oporno nogo AG (x4) tako, da se vpne v štiri nosilce (x4) na zgornjem prečnem drogu BA ⑦f
  - Ročico za zaklepanje pritisnite navzdol, da pritrdite namizno žago na stojalo ⑦f
  - **! Prepričajte se, da je namizna žaga popolnoma pritrjena na stojalo, preden izvedete kakršno koli nastavitev ali postopek.**
- Zlaganje in razpiranje stojala:
  - **! Pri zlaganju ali razpiranju stojala se s prsti ne približujte točkam tečajev**

  Zlaganje:
  - Stopite na ročico za zlaganje, držite ročaje na zgornjem prečnem drogu in rahlo dvignite stojalo BA ⑦g
  - Izpustite ročico za zlaganje in dvignite stojalo pokonci
  - Držite ročaja z obema rokama in stopite na ročico za zlaganje, da jo potisnete naprej, nato pa jo izpustite
  - **! Preden izpustite ročaja, se prepričajte, da je stojalo zaklenjeno v pokončnem položaju**

  Razpiranje:
  - Z obema rokama primite ročaja na zgornjem prečnem drogu, stopite na ročico za zlaganje ⑦h in jo nato izpustite, da se izpne
  - Razprite stojalo BA ⑦i
- Montaža namizne žage na delovno mizo s štirimi montažnimi luknjami ⑦j
  - **! Zagotovite, da je dolžina lesnih vijakov ali sornikov dovolj dolga, da varno pritrdite namizno žago na delovno mizo.**
- Montaža
  - gumb pogona M sestavite z inbus ključem AF ⑨
  - odstranite vstavek D, kot je prikazano na sliki ⑩
  - žagin list dvignite do zgornjega položaja tako, da zasukate kolesce rezila S v smeri urinega kazalca
  - Varovalni ščit in sklop razcepnega noža namestite, kot je prikazano ⑪.
  - Sestavite namizni vložek D in ga pritrdite na mesto ⑩.
  - Preverite pravilno delovanje varovalnega ščita in sklopa razcepnega noža. Ostati v stiku z namizno ploščo, ko spreminjate višino žaginega lista in nastavitve naklona.
  - Pred vsako uporabo preverite, ali se varovalni ščit in sklop razcepnega noža C pravilno zapirata.
  - **! Žage ne uporabljajte, če se zaščitno varovalo ne premika zlahka ali se ne zapre takoj**
  - sestavite vodilni prislon G, kot je prikazano na sliki ⑬
  - prepričajte se, da so zaklepne ročice v sproščenem položaju

  Podaljšek pomožne mize
  - Potisnite podaljške mize BD na podaljšek pomožne mize U, kot je prikazano na sliki ⑧a
  - Namestite sklop s zadnje strani žage ⑧b
  - Dvignjeni položajni zatič na zapornih obročih BE poravnajte z luknjami na drogovih podaljška mize BD in pritrdite vseh šest obročev na drogove ⑧c
- Odstranjevanje prahu/žagovine
  - namestite adapter za sesalnik AE, kot je prikazano ⑭a
  - priključite sesalnik
  - lahko pa vgradite protiprašno zaščito Z, da žaganje usmerjate v vedro ⑭b
- Delovni pripomočki ⑮
  - pri nekaterih opravilih žaganja boste potrebovali dodatne delovne pripomočke
  - pri delu z ozkimi obdelovanci, ko morate obdelovanec potisniti v bližino žaginega lista, uporabite potisni blok ⑮a

- pri vseh opravilih z nedokončanim rezom, kjer ne morete uporabiti zaščitnega varovala, uporabite blažilne plošče ⑮b
- potisni blok in blažilne plošče lahko kupite v specializiranih obrtniških trgovinah

• nastavitev kotov naklona ⑯
- sprostite ročico za zaklep naklona R
- žago zasukajte na želeni kot naklona
- žaga ima končna prislona pri 0° in 45°
- če želite doseči -2 in 47°, pritisnite sprostitveni gumb AO, da boste lahko žago zasukali še za 2° ⑯b
- zategnite ročico za zaklep naklona R, da zaklenete nastavitev naklona

• Nastavitev višine rezila
Žagin list nastavite pribl. 3-6 mm višje od obdelovanca
- kolesce rezila S zavrtite v smeri urinega kazalca, da dvignete žagin list
- kolesce rezila S zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca, da spustite žagin list

• Zaklep tirnice ⑰a
- Zaklenite zaklepno ročico tirnice L.
- Odvijte protimatico M6 AS na spodnji strani žage.
- Privijte šestkotno palico AR, dokler se vzmet na zaklepnem sistemu ne stisne, kar ustvari želeno napetost na ročici zaklepa tirnice L.
- Ponovno privijte vijake.protimatico AS.

• Vodilni prislon ⑰b
- vodilni prislon G ima 3 položaje

! zagotovite, da je površna za usmerjanje vedno obrnjena proti žaginemu listu

- uporabite položaj 1 skupaj z belim merilom
- uporabite položaj 2 za največjo zmogljivost skupaj s črnim merilom

! pri nagibanju (v levo) uporabite zgolj vodilni prislon na nasprotni strani (položaj 1 ali 2)

- uporabite položaj 3, če želite vodilni prislon uporabiti na levi strani rezila
- odklenite ročico za zaklep vodila L
- vodilni naslon G nastavite na želen odmik z gumbom za pomik vodila M
- zaklenite ročico za zaklep vodila L

! pred žaganjem zagotovite, da je vodilni prislon varno zaklenjen

• Pomožni prislon ⑱
Pomožni prislon H uporabite pri rezanju ozkih obdelovancev (18mm ali manj) blizu rezila
- odklenite ročico za zaklep vodila L
- vodilni prislon G pomaknite blizu rezila (položaj 1)
- obrnite pomožni prislon H in ga pomaknite do najvišjega položaja
- vodilni naslon G nastavite na želen odmik z gumbom za pomik vodila M
- zaklenite ročico za zaklep vodila L

• Podaljšek mize z žago ⑲
- odklenite ročico za zaklep vodila L
- vodilni prislon G pomaknite čez rob mize (uporabite položaj 2)
- obrnite pomožni prislon H in ga pomaknite do najnižjega položaja , da ga uporabite kot podporo za obdelovanec
- vodilni naslon G nastavite na želen odmik z gumbom za pomik vodila M
- zaklenite ročico za zaklep vodila L

• Vzdolžno rezanje (strganje)

! prepričajte se, da je vodilni prislon zaklenjen

! merilnika jerala ne uporabljajte skupaj z vodilnim prislonom

- obdelovanec pridržite z obema rokama in ga pritisnite ob mizo ⑳
- uporabite potisno palico N, če je razdalja med prislonom in žaginim listom manjša od 150 mm ㉑
- uporabite potisni blok (ni standardno priložen), če je razdalja manjša od 50 mm ㉒
- enakomerno zažagajte skozi obdelovanec
- Pri rezanju dolgih plošč ali velikih plošč uporabite podaljšek pomožne mize za podporo prostega konca ⑳
- če je obdelovanec zvit, konkavno stran obrnite navzdol, da preprečite tresenje
- obdelovanec mora imeti raven rob, ki ga potisnete ob vodilni naslon
- pri rezanju izjemno ozkih obdelovancev (5mm ali manj) uporabite dodaten prislon ㉓
- 18 mm debelo ploščo iz furnirja vpnite v vodilni prislon G, kot je prikazano na sliki, in se prepričajte, da plošča leži na vrhu mize

• Prečno rezanje
- vstavite merilnik jerala E v eno od rež F na mizi

! pri nagibanju (v levo) uporabite zgolj merilnik jerala na nasprotni strani položaj ㉕c

! vodilnega prislona ne uporabljajte skupaj z merilnikom jerala

- sprostite zaklepni gumb AH ㉔
- merilnik jerala zasukajte na želeni kot (-60° do 60°)
- privijte zaklepni gumb AH

! prepričajte se, da je merilnik jerala zaklenjen

- izvedite nekaj poskusnih rezov, s katerimi zagotovite zahtevano natančnost
- z eno roko obdelovanec pridržite ob merilnik jerala, drugo roko pa postavite na zaklepni gumb in obdelovanec postopoma usmerjajte naprej ㉕
- po potrebi lahko vgradite pomožni prislon ㉖
- pri ponavljajočih se rezih lahko uporabite blok kot zatič za dolžino ㉗

! vodilnega naslona ne uporabite kot zatiča za dolžino

! prepričajte se, da je blok nameščen pred žagin list

• Nedokončano rezanje ㉘

! pri vseh opravilih z nedokončanim rezom, kjer ne morete uporabiti zaščitnega varovala, uporabite blažilne plošče

- Namestite nov namizni vložek D.
- Odstranite varovalni ščit in sklop razcepnega noža C.
- Namestite razcepni nož za neskoznii rez B ⑫b.

! Pri rezanju vbodov ali utorov morate odstraniti razcepni nož ⑫c

- Na ograjo namestite ravno obrnjeno desko, visoko približno 20 cm.
- namestite blažilne plošče (niso standardno vključene), kot je prikazano na sliki, da pritisnete na obdelovanec, dokler se rez ne zaključi
- blažilnih plošč ni mogoče uporabiti pri nedokončanih rezih z merilnikom jerala
- Po končanem rezanju zamenjajte razcepni nož za neskozni rez B z varovalnim ščitom in sklopom razcepnega noža C ⑫a.

- Namestite nov namizni vložek D.

• Vklop/Izklop ㉙
  ! nikoli ne stojte neposredno v isti liniji z rezilom žage
  ! pri žaganju nosite zaščito za sluh
  - za vklop pritisnite zeleni gumb
  - za izklop pritisnite lopatico
  ! v primeru prekinitve delovanja ali če pomotoma izvlečete vtič, se orodje ne bo znova samodejno zagnalo
• Menjava žaginega lista ㉚
  ! izključite vtikač
  ! pri delu z žaginimi listi nosite rokavice
  ! za pravilno delovanje zaščitne zagozde je treba uporabiti pravilen žagin list ㉚a
  - žagin list dvignite do zgornjega položaja tako, da zasukate kolesce rezila S v smeri urinega kazalca
  - Odstranite namizni vložek D.
  - Odstranite varovalni ščit in sklop razcepnega noža C.
  - vzemite oba ključa AC iz ležišča
  - z viličastim ključem pridržite gred, z obročnim ključem pa odvijte matico rezila AM V NASPROTNI SMERI URINEGA KAZALCA (= v smeri puščice na žaginem listu) ㉚b
  - odstranite prirobnico AL in žagin list
  - odklenite ročico za zaklep zaščitne zagozde AN
  ! zamenjajte žagin z navzdol obrnjenimi zobmi na sprednjem delu mize
  - namestite prirobnico AL
  - z viličastim ključem pridržite gred, z obročnim ključem pa privitje matico rezila AM V SMERI URINEGA KAZALCA
  - odklenite ročico za zaklep zaščitne zagozde AN
  - Namestite varovalni ščitnik in sklop razcepnega noža C.
  - Namestite nov namizni vložek D.
• Preverjanje/nastavitev 90° izravnave rezila
  ! izključite vtikač
  - žagin list dvignite do zgornjega položaja tako, da zasukate kolesce rezila S v smeri urinega kazalca
  - spustite ročico za zaklep naklona R
  - žago zasukajte na končni prislon 90° (indikator kaže 0°)
  - zaklenite ročico za zaklep naklona R
  - s kotnikom preverite, če kot med žaginim listom in mizo ustreza 90° ㉛
  - po potrebi nastavite izravnavo rezila na 90° na naslednji način ㉝
    1. odvijte vijak končnega naslona AK z viličastim ključem 10 (ni standardno vključen)
    2. spustite ročico za zaklep naklona R
    3. rezilo nastavite na kot 90° med rezilom in mizo
    4. zaklenite ročico za zaklep naklona R
    5. nastavite končni naslon, dokler se ne dotika sprostitvenega gumba AO
    6. privijte vijak končnega naslona AK
    7. indikator naklona Q ponastavite na 0°
• Preverjanje/nastavitev 45° izravnave rezila
  ! izključite vtikač
  - žagin list dvignite do zgornjega položaja tako, da zasukate kolesce rezila S v smeri urinega kazalca
  - spustite ročico za zaklep naklona R
  - žago zasukajte na končni prislon 45° (indikator Q kaže 45°)
  - zaklenite ročico za zaklep naklona R
  - s kotnikom preverite, če kot med žaginim listom in mizo ustreza 45° ㉜
  - po potrebi nastavite 45-° vijak končnega naslona AJ na enak način kot za kot 90°
• Preverjanje/prilagajanje vzporednosti rezila – reže merilnika jerala ㉞
  ! izključite vtikač
  - žagin list dvignite do zgornjega položaja tako, da zasukate kolesce rezila S v smeri urinega kazalca
  - označite točko na žaginem listu
  - kombinacijski kvadrat nastavite na rob reže merilnika jerala in ravnila, ki se dotika označene točke
  - zasukajte žagin list in preverite označeno točko na zadnji strani mize
  - če se meri razlikujeta, upoštevajte navodila za prilagoditev ㉟:
    1. zrahljajte krilato matico AP
    2. sornik AQ obračajte v smeri/nasprotni smeri urinega kazalca, dokler rezilo ni vzporedno z režo merilnika jerala
    3. privijte krilato matico AP
• Preverjanje/nastavitev glavnega prislona
  ! izključite vtikač
  ! prepričajte se, da ste opisana preverjanja/ prilagoditve izvedeli pred to prilagoditvijo
  ! glavni prislon mora biti vzporeden z žaginim listom, da preprečite povratni sunek
  - žagin list dvignite do zgornjega položaja tako, da zasukate kolesce rezila S v smeri urinega kazalca
  - Odstranite varovalni ščit in sklop razcepnega noža C.
  - glavni prislon G zaklenite na položaju 1 ⑰b
  - pomaknite prislon, da se dotika rezila, in ga zaklenite
  - rezilo se mora prilegati vodilu po vsej dolžini
  - V nasprotnem primeru odvijte steber ograje (spredaj in/ ali zadaj) s šestrobim ključem AF in ga potisnite levo ali desno.
  - trdno privijte stebre prislona
  - odvijte indikator K in ga podrsnite v levo ali desno, da ga poravnate s položajem 0 na belem merilu ⑰b
  - privijte indikator K
  - glavni prislon G zaklenite na položaju 2 ⑰b
  - izmerite razdaljo od rezila (od sprednjega do zadnjega dela) do prislona
  - obe meritvi morata znašati 101,6 mm
  - v nasprotnem primeru odvijte steber prislona (spredaj in/ali zadaj) ter ga pomaknite v levo ali desno
  - trdno privijte stebre prislona
  - glavni prislon G zaklenite na položaju 3 ⑰b
  - pomaknite prislon, da se dotika rezila, in ga zaklenite
  - rezilo se mora prilegati vodilu po vsej dolžini
  - v nasprotnem primeru odvijte steber prislona (spredaj in/ali zadaj) ter ga pomaknite v levo ali desno
  - trdno privijte stebre prislona
  - Sestavite varovalni ščitnik in sklop razcepnega noža C.
  ! izvedite nekaj preskusnih rezov z odpadnim materialom, da preverite prilagoditve
• Preverjanje/nastavitev zaščitne zagozde ㊱
  ! izključite vtikač
  ! prepričajte se, da ste opisana preverjanja/ prilagoditve izvedeli pred to prilagoditvijo
  ! redno preverjajte, ali je zaščitna zagozda poravnana
  - žagin list dvignite do zgornjega položaja tako, da

zasukate kolesce rezila S v smeri urinega kazalca
- odstranite zaščitno varovalo C
- preverite razdaljo med naslonom in rezilom na obeh straneh rezila, ko se zobje rezila dotikajo prislona
- 3 debeline papirja se morajo prilegati med ohišjem rezila in glavnim prislonom G
- če se ne, je potrebna prilagoditev ㊲
  1. odstranite nastavek za mizo D
  2. Vijake objemke odvijte s šestkotnim ključem AF.
  3. Po potrebi prestavite razcepni nož.
  4. trdno privijte spojne vijake
  5. ponovno preverite poravnavo in razmak in po potrebi ponovite postopek prilagoditve

- Prilagoditev nastavka za mizo ㊳
  - sprednji del nastavka za mizo mora biti poravnan z mizo ali malce pod mizo z žago; zadnji del mora biti poravnan z mizo ali malce nad mizo z žago
  - po potrebi lahko prilagodite nastavek za mizo s kompletom 4. vijakov (2,5-mm inbus, niso standardno vključeni)
- Shramba/transport
  - če želite shraniti orodje, zagotovite, da konec vodila ne sega čez stranski del mize ㊴a
  - Odstranite varnostni ščit in sklop razcepnega noža C.
  - spustite žagin list
  - kabel ovijte okrog kavlja za navijanja kabla X
  - zložite noge in orodje postavite v pokončen položaj ㊴b
  - odstranljive komponente orodja lahko shranite, kot je prikazano na sliki ㊵a-f

  ! Razcepni nož za neskozni rez B lahko tudi shranite, kot je prikazano na sliki ㊵e.

UPORABNI NASVETI

- Uporabljajte le ostre žagine liste pravih tipov
  - kvaliteta reza se izboljša z večjim številom zob lista
  - karbidne konice lista ostanejo ostre 30 krat dlje kot običajne konice

VZDRŽEVANJE/SERVISIRANJE

- Priključni kabel in orodje naj bosta vedno čista (še posebej prezračevalne odprtine na zadnji strani ohišja motorja)

  ! izvlecite vtikač iz vtičnice pred čiščenjem
- Občasno očistite območje pod žaginim listom (prah odrezkov), da preprečite nabiranje prahu
- Po uporabi takoj očistite žagin list (posebno od smol in lepil)

  ! med uporabo se žagin list močno segreje; dokler se ne ohladi, se ga ne dotikajte
- Občasno naoljite točke tečajev na kotalnem stojalu in točke, prikazane na sliki ㊶, z oljem SAE 20/SAE 30 ali WD40
- Če bi kljub skrbnima postopkoma izdelave in preizkušanja prišlo do izpada delovanja orodja, naj popravilo opravi servisna delavnica, pooblaščena za popravila SKILevih električnih orodij
  - pošljite **nerazstavljeno** orodje skupaj s potrdilom o nakupu pri vašemu prodajalcu v najbližjo SKIL servisno delavnico (naslovi, kot tudi spisek rezervnih delov se nahaja na www.skil.com)
- Zavedajte se, da garancija ne vključuje poškodb zaradi preobremenitve orodja ali nepravilne rabe (glede SKILovih garancijskih pogojev obiščite www.skil.com ali povprašajte prodajalca)

OKOLJE

- **Električnega orodja, akumulatorjev, dodatkov in embalaže ne zavrzite med gospodinjske odpadke** v skladu z Evropsko direktivo 2012/19/ES o odpadni električni in elektronski opremi in z njenim izvajanjem v nacionalni zakonodaji je treba električna orodja ob koncu njihove življenjske dobe ločeno zbirati in jih predati v postopek okolju prijaznega recikliranja
  - ko je potrebno odstranjevanje, naj vas o načinu spomni simbol ⑤

HRUP

- Izmerjena raven zvočnega tlaka tega orodja je 94 dB(A), raven zvočne moči pa 104 dB(A) (odstopanje K = 3 dB), kar je v skladu s standardom EN 62841
- Raven oddajanja hrupa je bila izmerjena v skladu s standardiziranimi testi, navedenimi v standardu EN 62841;; uporabiti jo je mogoče za primerjavo različnih orodij med seboj in za predhodno primerjavo izpostavljenosti vibracijam pri uporabi orodja za namene, ki so omenjeni
  - uporaba orodja za drugačne namene ali uporaba skupaj z drugimi, slabo vzdrževanimi nastavki lahko znatno **poveča** raven izpostavljenosti
  - čas, ko je orodje izklopljeno ali ko teče, vendar z njim ne delamo, lahko znatno **zmanjša** raven izpostavljenosti

EST

Saepink 1343

SISSEJUHATUS

- See tööriist on ette nähtud statsionaarseks masinaks puidu piki- ja põikisuunaliseks lõikamiseks nii sirgete kui ka nurklõigetega (võimalikud on nii horisontaalsed kaldenurgad -60° kuni +60° kui ka vertikaalsed kaldenurgad -2° kuni 47°)
- Palun lugege käesolev kasutusjuhend hoolikalt läbi ja hoidke alles ②
- Tööriist pole mõeldud professionaalseks kasutamiseks
- Kontrollige, kas pakend sisaldab kõiki joonisel ⑥b ⑥c näidatud osi
- **Kasutage ainult õigesti ja täielikult monteeritud tööriista** (pidage meeles, et Skil ei vastuta valesti monteeritud tööriistaga põhjustatud kahjude ja/või vigastuste eest)

TEHNILISED ANDMED ①

SEADME OSAD ⑥

A Lauaplaat
B Lõiketera, mis ei ole läbilõikamiseks mõeldud
C Kaitsekate ja lõhestusnoa kokkupanek
D Pingi vahesiil
E Horisontaalnurga mõõdik
F Horisontaalnurga mõõdiku pesa
G Paralleeljuhik
H Täiendav juhik / töödeldava detaili tugi

J Kinnitushoob
K Paralleeljuhiku kauguse näidik
L Siini lukustushoob
M Siini juhtnupp
N Tõukamisvarras
P Tõukamisvarda hoiupaik
Q Vertikaalse kaldenurga indikaator
R Vertikaalnurga lukustushoob
S Kõrguse reguleerimise ratas
T Töölüliti (sisse/välja)
U Abilaua pikendus
V Reguleeritav jalg x2
W Horisontaalnurga mõõdiku hoiupaik
X Kaabli hoiukonks
Y Tolmu äratõmbeava
Z Tolmudeflektor
AA Tolmukatte hoiupaik
AB Transpordikäepide
AC Võtmed
AD Kaitsekatete ja lõhestusnoa komplekti hoiustamine
AE Tolmuimejaadapteri
AF Kuuskantvõtme
AG Tugijalg
AH Horistonaalnurga lukustusnupp
AI Horistonaalse kaldenurga indikaator
AJ Kruvi vertikaalse kaldenurga indikaatori reguleerimiseks (parem)
AK Kruvi vertikaalse kaldenurga indikaatori reguleerimiseks (vasak)
AL Flanš
AM Teramutter
AN Lahtikiilumisnoa lukustuskäepide
AO Vabastusnupp (vertikaalne kaldenurk)
AP Tiibmutter
AQ Reguleerimispolt
AR Kuuskantvarras
AS Kontramutter
AT Lukustusmutter (x6)
AU Plastseib (x6)
AV Kandepolt (x6)
AW Ratas (x2)
AX Ratta latt
AY Alumine ristlatt
AZ Ühenduslatt
BA Ülemine ristlatt
BB Ülemine käepide
BC Teisaldustugi
BD Laua pikendusvarras (x2)
BE Lukustusrõngas (x6)
BF Lukustusriba
BG Lukustusmutter ristpeaga kruvile (x4)
BH Ristpea kruvi (x4)
BI Kuuskant-pesapeakruvi (x2)
BJ Ülemine ühendusriba

OHUTUS

ÜLDISED OHUTUSNÕUDED ELEKTRILISTE TÖÖRIISTADE KASUTAMISEL

⚠ **TÄHELEPANU Lugege läbi kõik elektrilise tööriistaga kaasas olevad ohutusnõuded ja juhised ning tutvuge jooniste ja tehniliste andmetega.** Ohutusnõuete ja juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edaspidiseks alles.

Allpool kasutatud mõiste “elektriline tööriist” käib võrgutoitega (toitejuhtmega) elektriliste tööriistade ja akutoitega (ilma toitejuhtmeta) elektriliste tööriistade kohta.

1) OHUTUSNÕUDED TÖÖPIIRKONNAS

a) **Hoidke töökoht puhas ja korras.** Segadus või valgustamata tööpiirkonnad võivad põhjustada õnnetusi.

b) **Ärge kasutage seadet plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu.** Elektrilistest tööriistadest lööb sädemeid, mis võivad tolmu või aurud süüdata.

c) **Kui kasutate elektrilist tööriista, hoidke lapsed ja teised isikud töökohast eemal.** Kui Teie tähelepanu kõrvale juhitakse, võib seade Teie kontrolli alt väljuda.

2) ELEKTRIOHUTUS

a) **Seadme pistik peab pistikupessa sobima. Pistiku kallal ei tohi teha mingeid muudatusi. Ärge kasutage kaitsemaandusega seadmete puhul adapterpistikuid.** Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi saamise riski.

b) **Vältige kehakontakti maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmikud.** Kui Teie keha on maandatud, on elektrilöögi risk suurem.

c) **Hoidke seadet vihma ja niiskuse eest.** Kui elektriseadmesse on sattunud vett, on elektrilöögi saamise risk suurem.

d) **Ärge kasutage toitejuhet selleks mitte ettenähtud otstarbel seadme kandmiseks, ülesriputamiseks ega pistiku pistikupesast väljatõmbamiseks. Hoidke toitejuhet kuumuse, õli, teravate servade ja seadme liikuvate osade eest.** Kahjustatud või keerduläinud toitejuhtmed suurendavad elektrilöögi saamise riski.

e) **Kui töötate elektrilise tööriistaga vabas õhus, kasutage ainult selliseid pikendusjuhtmeid, mida on lubatud kasutada ka välistingimustes.** Välistingimustes kasutamiseks sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi saamise riski.

f) **Kui elektrilise tööriista kasutamine niiskes keskkonnas on vältimatu, kasutage maandusega lekkevoolukaitset.** Maandusega lekkevoolukaitsme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

3) INIMESTE TURVALISUS

a) **Olge tähelepanelik, jälgige, mida Te teete, ning toimige elektrilise tööriistaga töötades mõistlikult. Ärge kasutage seadet, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.** Hetkeline tähelepanematus seadme kasutamisel võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

b) **Kandke isikukaitsevahendeid ja alati kaitseprille.** Isikukaitsevahendite, nagu tolmumask, libisemiskindlad turvajalatsid, kaitsekiiver või kuulmiskaitsevahendid, kandmine – sõltuvalt elektrilise tööriista tüübist ja kasutusalast – vähendab vigastuste riski.

c) **Vältige seadme tahtmatut käivitamist. Enne pistiku ühendamist pistikupessa, aku ühendamist seadme külge, seadme ülestõstmist ja kandmist veenduge, et elektriline tööriist on välja lülitatud.** Kui hoiate elektrilise tööriista kandmisel sõrme lülitil või ühendate

vooluvõrku sisselülitatud seadme, võivad tagajärjeks olla õnnetused.

d) **Enne seadme sisselülitamist eemaldage selle küljest reguleerimis- ja mutrivõtmed.** Seadme pöörleva osa küljes olev reguleerimis- või mutrivõti võib põhjustada vigastusi.

e) **Ärge hinnake end üle. Võtke stabiilne tööasend ja hoidke kogu aeg tasakaalu.** Nii saate seadet ootamatutes olukordades paremini kontrollida.

f) **Kandke sobivat rõivastust. Ärge kandke laiu riideid ega ehteid. Hoidke juuksed ja rõivad seadme liikuvatest osadest eemal.** Lotendavad riided, ehted või pikad juuksed võivad sattuda seadme liikuvate osade vahele.

g) **Kui on võimalik paigaldada tolmueemaldus- ja tolmukogumisseadiseid/seadmeid, veenduge, et need oleksid seadmega ühendatud ja et neid kasutataks õigesti.** Tolmueemaldusseadise kasutamine vähendab tolmust põhjustatud ohte.

h) **Ärge muutuge tööriista sagedasest kasutamisest hooletuks ja ärge eirake ohutusnõudeid.** Hooletus võib sekundi murdosa jooksul kaasa tuua raskeid vigastusi.

4) ELEKTRILISTE TÖÖRIISTADE HOOLIKAS KÄSITSEMINE JA KASUTAMINE

a) **Ärge koormake seadet üle. Kasutage töö tegemiseks selleks ettenähtud elektrilist tööriista.** Sobiva elektrilise tööriistaga töötate paremini ja turvalisemalt ettenähtud võimsusvahemikus.

b) **Ärge kasutage elektrilist tööriista, mille lüliti on rikkis.** Elektriline tööriist, mida ei ole enam võimalik sisse ja välja lülitada, on ohtlik ning seda tuleb remontida.

c) **Tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage seadmest aku, kui on eemaldatav, enne seadme reguleerimist, tarvikute vahetamist ja seadme ärapanekut.** See ettevaatusabinõu väldib seadme tahtmatut käivitamist.

d) **Kasutusvälisel ajal hoidke elektrilisi tööriistu lastele kättesaamatult. Ärge laske seadet kasutada isikutel, kes seda ei tunne või pole siintoodud juhiseid lugenud.** Kogenematute kasutajate käes kujutavad elektrilised tööriistad ohtu.

e) **Hoolitsege elektriliste tööriistade ja tarvikute eest korralikult. Kontrollige, kas seadme liikuvad osad funktsioneerivad korralikult ja ei kiildu kinni, ning ega mõned osad ei ole katki või sel määral kahjustatud, et võiksid mõjutada seadme töökindlust. Laske kahjustatud osad enne seadme kasutamist parandada.** Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektrilised tööriistad.

f) **Hoidke lõiketarvikud teravad ja puhtad.** Hoolikalt hoitud, teravate lõikeservadega lõiketarvikud kiilduvad harvemini kinni ja neid on lihtsam juhtida.

g) **Kasutage elektrilist tööriista, lisavarustust, tarvikuid jne vastavalt siintoodud juhistele. Arvestage seejuures töötingimuste ja teostatava töö iseloomuga.** Elektriliste tööriistade kasutamine mitte ettenähtud otstarbel võib põhjustada ohtlikke olukordi.

h) **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuiva ja puhtana ning vabana õlist ja määrdeainetest.** Libedad käepidemed ja haardepinnad ei luba tööriista ohutult käsitseda ja ootamatutes olukordades kontrolli all hoida.

5) TEENINDUS

a) **Laske seadet parandada ainult kvalifitseeritud spetsialistidel ja ainult originaalvaruosadega.** Nii tagate seadme püsimise turvalisena.

SAEPINKIDE OHUTUSJUHISED

KAITSMISEGA SEOTUD HOIATUSED

- **Hoidke kaitsed oma kohal. Kaitsed peavad olema töökorras ja korralikult kinnitatud.** Lõdvenenud, kahjustunud või korralikult mitte toimiv kaitse tuleb parandada või välja vahetada.
- **Kasutage iga läbilõiketoimingu puhul alati saetera kaitset ja lahtikiilumisnuga.** Läbilõiketoimingute puhul, kus saetera lõikab kogu töödeldava detaili paksusest läbi, aitavad kaitse ja muud ohutusseadmed vigastusohtu vähendada.
- **Pärast mitteläbilõikava lõike teostamist, viige lõhestusnuga tagasi väljatõmmatud asendisse. Kinnitage terakaitse uuesti, kui lõhestusnuga on väljasirutatud asendis.** Kaitse ja lõhestusnuga aitavad vähendada vigastuste ohtu.
- **Veenduge, et saetera ei puuduta enne lüliti sisselülitamist vastu kaitset, lahtikiilumisnuga ega töödeldavat detaili.** Nende üksuste tahtmatu kokkupuude saeteraga võib põhjustada ohtliku olukorra.
- **Reguleerige lahtikiilumisnuga nii, nagu selles kasutusjuhendis kirjeldatud.** Vale vahe, asend ja joondamine võivad lahtikiilumisnoa tagasilöögi vähendamisel ebatõhusaks muuta.
- **Et lahtikiilumisnuga töötaks, peab see töödeldavale detailile rakenduma.** Lahtikiilumisnuga ei tööta, kui töödeldavad detailid on liiga lühikesed, et lahtikiilumisnoani ulatuda. Sellistes tingimustes ei saa lahtikiilumisnuga tagasilööki ära hoida.
- **Kasutage lahtikiilumisnoa jaoks sobivat saetera.** Lahtikiilumisnoa nõuetekohaseks tööks peab saetera läbimõõt vastama sobivale lahtikiilumisnoale ja saetera kere peab olema õhem kui lahtikiilumisnuga ning saetera lõikelaius peab olema laiem kui lahtikiilumisnoa paksus.

SAAGIMISTOIMINGU HOIATUSED

- ⚠ **OHT: Ärge asetage kunagi oma sõrmi või käsi saetera lähedusse või lõikejoonele.** Tähelepanematuse hetk või libastumine võib suunata teie käe saetera poole ja põhjustada tõsiseid vigastusi.
- **Sisestage toorik saelehe sisse ainult pöörlemissuunale vastupidises suunas.** Kui söödate töödeldava detaili samas suunas saetera pöörlemisega, võib see põhjustada töödeldava detaili ja teie käe kiskumise saeterale.
- **Ärge kasutage pikisaagimisel kunagi töödeldava detaili söötmiseks kaldlõikemõõturit ja ärge kasutage paralleeljuhikut pikkuse piirajana kaldelõikemõõturiga ristisaagimisel.** Töödeldava detaili juhtimine üheaegselt nii paralleeljuhiku kui kaldlõikemõõturiga suurendab saetera paindumise ja tagasilöögi võimalust.
- **Lõikamisel hoidke toorikut alati täielikus kontaktis piirdega ja rakendage alati tooriku etteandmisjõudu piirde ja saetera vahel. Kasutage tõukepulka, kui saeketta ja saetera vaheline kaugus on väiksem kui 150 mm, ja kasutage tõukeplokki, kui see kaugus on väiksem kui 50 mm.** „Töö abistavad" seadmed hoiavad teie käed saeterast ohutus kauguses.
- **Kasutage ainult tootja tarnitud või juhiste järgi**

valmistatud tõukamisvarrast. See tõukamisvarras tagab käe piisava kauguse lõiketerast.
- **Ärge kunagi kasutage kahjustatud või lõigatud tõukepulka.** Kahjustatud või lõigatud tõukepulk võib murduda, mistõttu käsi võib saetera ette libiseda.
- **Ärge tehke ühtki toimingut „vabakäe" meetodil. Kasutage töödeldava detaili seadmiseks ja juhtimiseks alati kas paralleeljuhikut või kaldlõikemõõturit.** „Vabakäe" meetod tähendab, et kasutate töödeldava detaili toestamiseks või juhtimiseks paralleeljuhiku või kaldlõikemõõturi asemel oma käsi. Vabakäe meetodil saagimine põhjustab valejoondust, kinnikiilumist ja tagasilööki.
- **Ärge küünitage kunagi ümber või üle pöörleva saetera.** Töödeldava detaili järele küünitamine võib põhjustada juhusliku kokkupuute liikuva saeteraga.
- **Tagage pikkadele ja/või laiadele töödeldavatele detailidele täiendavat toestust saepingi taga ja/või külgedel, et neid tasasena hoida.** Pikk ja/või lai töödeldav detail võib saepingi nurgal pöörduda, põhjustades kontrolli kadumise, saetera kinnikiilumise ja tagasilöögi.
- **Andke toorik ette ühtlase kiirusega. Ärge painutage, keerake ega nihutage toorikut küljelt küljele. Kinnijäämise korral lülitage tööriist kohe välja, tõmmake tööriist seinakontaktist välja ja kõrvaldage seejärel ummistus.** Saetera kinnijäämine töödeldava detailiga võib põhjustada tagasilööki või mootori seiskumist.
- **Ärge eemaldage lõigatud materjali osi sae töötamise ajal.** Materjal võib juhiku vahele või saetera kaitse sisse kinni jääda, tõmmates teie sõrmed saetera poole. Lülitage saag välja ja oodake enne materjali eemaldamist saetera seiskumiseni.
- **Kasutage vähem kui 2 mm paksuste töödeldavate detailide pikisaagimisel lauaplaadi külge kinnitatud täiendavat juhikut.** Õhuke töödeldav detail võib paralleeljuhiku alla kinni jääda ja põhjustada tagasilööki.

TAGASILÖÖK – PÕHJUSED JA ASJAOMASED OHUTUSNÕUDED

Tagasilöök on töödeldava detaili äkiline reaktsioon, mis tuleneb kinni jäänud või ummistunud saeterast või töödeldava detaili valesti joondatud lõikejoonest saetera suhtes või kui osa töödeldavast detailist kiilub saetera ja paralleeljuhiku või mõne muu fikseeritud objekti vahele.

Tagasilöögi ajal tõuseb sageli töödeldav detail saepingilt saetera tagaosaga üles ning suunatakse juhi poole.

Tagasilöök on sae väärkasutamise ja/või valede töövõtete või -tingimuste tagajärg ning seda saab vältida, võttes tarvitusele sobivad ettevaatusabinõud, mis on toodud allpool.
- **Ärge seiske kunagi saeteraga ühel joonel. Olge kehaga alati saeterast juhikuga samal poolel.** Tagasilöök võib suunata töödeldava detaili suurel kiirusel kõigi saetera ees ja sellega samal joonel seisvate isikute suunas.
- **Ärge küünitage kunagi üle saetera või selle taha töödeldava detaili tõmbamiseks või toestamiseks.** Võite juhuslikult saeteraga kokku puutuda või tagasilöök võib teie sõrmed saetera poole tõmmata.
- **Ärge hoidke ega vajutage lõigatavat töödeldavat detaili kunagi pöörleva saetera vastu.** Lõigatava töödeldava detaili saetera vastu surumine põhjustab kinnikiilumist ja tagasilööki.
- **Joondage juhik saeteraga paralleelseks.** Valesti joondatud juhik lükkab töödeldava detaili vastu saetera ja põhjustab tagasilöögi.
- **Kasutage juhtlauda, et juhtida töödeldav detail vastu lauda ja juhikut, kui teete mitteläbistavaid lõikeid, näiteks õnardamisel.** Juhtlaud aitab töödeldavad detaili tagasilöögi korral kontrollida.
- **Toetage suuri paneele, et vähendada saetera kinnikiilumise ja tagasilöögi riski.** Suured paneelid kipuvad oma raskuse all painduma. Lauaplaadist üle rippuvate paneeli osade alla tuleb paigutada tugi (toed).
- **Olge eriti ettevaatlik, kui lõikate töödeldavat detaili, mis on keerdunud, sõlmes või moondunud või millel ei ole sirget serva, mida kaldlõikemõõturiga või mööda juhikut juhtida.** Moondunud, sõlmes või keerdunud töödeldav detail on ebastabiilne ja põhjustab lõikejälje vale joondamist saeteraga, kinnikiilumist ja tagasilööki.
- **Ärge lõigake kunagi rohkem kui ühte töödeldavat detaili, mis on paigutatud vertikaalselt või horisontaalselt.** Saetera võib ühte või enamasse tükki kinni jääda ning põhjustada tagasilöögi.
- **Kui taaskäivitate sae nii, et saetera on töödeldavas detailis, joondage saetera lõikejäljega, et sae hambad ei oleks materjali küljes.** Kui saetera kiilub kinni, võib see sae käivitamisel töödeldava detaili üles tõsta ja tagasilööki põhjustada.
- **Hoidke saeterad puhtad, teravad ja piisavalt seadistatud. Ärge kasutage kunagi moondunud saeterasid ega mõranenud või lõhutud hammastega terasid.** Teravad ja nõuetekohaselt seadistatud saeterad vähendavad kinnikiilumist, seiskumist ja tagasilööki.

LAUASAE TÖÖVÕTETE HOIATUSED
- **Lülitage lauasaag välja ning lahutage vooluvõrgust, kui eemaldate pingi vahesiili, vahetate saetera või kohendate lahtikiilumisnuga või saetera kaitset ja kui masin jäetakse järelvalveta.** Ettevaatusabinõud aitavad õnnetusi vältida.
- **Ärge jätke lauasaagi kunagi järelvalveta tööle. Lülitage see välja ja ärge lahkuge tööriista juurest enne kui see on täielikult seiskunud.** Järelvalveta jäetud töötav saag on kontrollimatu oht.
- **Paigutage lauasaag hästivalgustatud tasasele alale, kus saate säilitada hea jalgealuse ja tasakaalu. See tuleb paigaldada kohta, kus on piisavalt ruumi teie töödeldavate detailide hõlpsaks käsitlemiseks.** Kitsad pimedad kohad ja ebatasased libedad põrandad põhjustavad õnnetusi.
- **Puhastage ja eemaldage tihti saepuru lauasae alt ja/või saepurukogumisseadmest.** Kogunenud saepuru on tuleohtlik ja võib ise süttida.
- **Lauasaag tuleb fikseerida.** Nõuetekohaselt fikseerimata lauasaag või liikuda või ümber minna.
- **Eemaldage tööriistad, puidujäätmed jms laualt enne lauasae sisselülitamist.** Tähelepanu kõrvale juhtimine või võimalik ummistus võivad olla ohtlikud.
- **Kasutage alati õige suuruse ja siseava läbimõõduga saeterasid (nt tähekujulisi või ümaraid).** Saeterad, mis saega ei sobi, pöörlevad ebaühtlaselt ja põhjustavad kontrolli kaotamise sae üle.
- **Ärge kasutage kunagi kahjustunud või valesid saetera kinnitusvahendeid nagu äärikud, saetera seibid, poldid või mutrid.** Need kinnitusvahendid on spetsiaalselt mõeldud teie sae ohutuseks ja optimaalse kasutamise tagamiseks.
- **Ärge astuge kunagi lauasaele, ärge kasutage**

seda astmena. Tööriista ümberminemine või juhuslik lõiketööriistaga kokkupuutumine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- **Veenduge, et saetera on paigaldatud õiges suunas pöörlema. Ärge kasutage lauasael lihvkettaid, traatharju või abrasiivkettaid.** Vale saetera paigaldus või mittesoovitatavate tarvikute kasutamine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

TÄIENDAVAD OHUTUSJUHISED

- Äkilised sissevoolud põhjustavad lühiajalisi pingelangusi; ebasobivate toiteallikate tingimustes võib muu varustus saada mõjutatud (kui toiteallika takistussüsteem on madalam kui 0,2375 Ohm, on ebatõenäoline, et esineb häirumist); kui soovite edasist selgitust, võite kontakteeruda oma kohaliku voolualliika asutusega

ÜLDIST
- Kontrollige alati, kas võrgupinge ühtib tööriista andesildil toodud pingega
- **Enne seadme reguleerimist või tarviku vahetust eemaldage seade vooluvõrgust (tõmmake pistik pistikupesast välja)**
- **Enne tööriista transportimist eraldage pistik toiteallikast**
- Tööriista kasutaja peab olema vähemalt 16 aastat vana
- Tööriist ei sobi märglõigete tegemiseks
- Tööriist ei sobi metalli lõikamiseks

KASUTAMINE VÄLISTINGIMUSTES
- Tööde teostamisel välitingimustes tuleb kasutada rikkevoolu-kaitselülitit (FI max 30 mA käivitusvool) ning ainult välitingimustes kasutamiseks ette nähtud ja veepritsmete eest kaitstud pistikupesaga pikendusjuhet

ENNE KASUTAMIST
- Pikendusjuhtmete kasutamisel jälgige, et juhe oleks lõpuni lahti keritud ja vastaks 16 A voolutugevusele
- Kandke kaitseprille, kõrvaklappe, ja kaitsekindaid
- Värviga kaetud juhtmed, mõned puiduliigid, mineraalid ja metall eraldavad tolmu, mis võib olla kahjulik (kokkupuude tolmuga või selle sissehingamine võib seadme kasutajal või läheduses viibivatel inimestel põhjustada allergilisi reaktsioone ja/või hingamisteede haigusi); **kandke tolmumaski ja vajaduse korral töötage külgeühendatava tolmueemaldusseadmega**
- Teatud tüüpi tolm on klassifitseeritud kantserogeensena (nt tammest ja kasest eralduv tolm), eriti koos puidu niiskuse reguleerimiseks kasutatavate lisanditega; **kandke tolmumaski ja vajaduse korral töötage külgeühendatava tolmueemaldusseadmega**
- Erinevate materjalide töötlemisel tekkiva tolmu käitlemisel tuleb järgida kehtivaid nõudeid
- **Asbestisisaldava materjali töötlemine on keelatud** (asbest võib tekitada vähki)
- **Kontrollige lauasaagi enne iga kasutuskorda.** Kui teie sae mis tahes osa on puudu, rikkis, kahjustunud või katki, lõpetage kohe töö, kuni see on parandatud või asendatud.
- Ärge kunagi kasutage seadet ilma pingi vahesiiluta; vahetage katkine või kulunud vahesiil välja
- Enne saagimise alustamist eemaldage kõik nii töödeldava materjali peal- kui allpool lõikejoonel asuvad takistused
- Vältige töödeldavas esemes olevatest kruvidest, naeltest vms põhjustatud kahjustusi; eemaldage need enne töö alustamist

TARVIKUD
- Ärge kunagi kasutage selles tööriistas lihvimis-/ lõikekettaid
- SKIL tagab seadme häireteta töö üksnes sobivate tarvikute kasutamisel, mis on saadaval meie edasimüüjate juures või SKILI lepingulistes töökodades
- Teiste tootjate tarvikute kasutamisel järgige valmistaja antud juhiseid
- Kasutage üksnes saekettaid, mis vastavad käesolevas kasutusjuhendis esitatud andmetele ja mis on kontrollitud ja tähistatud vastavalt standardile EN 847-1
- Kasutage vaid neid tarvikuid, mille lubatud pöörete arv on vähemalt sama suur nagu maksimaalsed tühikäigupöörded
- Kiirlõiketerasest (HSS) saeketaste kasutamine on keelatud
- Keelatud on kasutada rebenenud või nürisid, samuti deformeerunud saelehti
- Kasutage ainult saelehti, mille augu diameeter vastab võlli diameetrile ilma lõtkuta; ärge kunati kasutage diameetri vähendajaid või adaptereid, mis võimaldaks paigaldada suurema auguga saelehti
- Kaitske tarvikuid löökide, põrutuste ja määrdeainete eest

KASUTAMISE AJAL
- **Ärge koormake tööriista üle** (jälgige, et surve oleks kerge ja pidev, et vältida lõiketera otste ülekuumenemist ja plasti lõikamise korral plastmaterjali sulamist)
- **Laske teral saavutada täielik kiirus enne töödeldava detaili liigutamist tera sisse**
- Ärge küünitage kunagi üle lõiketera või selle taha töödeldava detaili tõmbamiseks või toestamiseks või lõigatud materjali eemaldamiseks
- **Vältige kohmakaid toiminguid ja asendeid.** Kus äkiline libisemine võib põhjustada sõrmede või käe libisemist saeterale või muule lõikeriistale.
- Kui saeleht blokeerub, lülitage seade kohe välja ja eemaldage vooluvõrgust; ainult seejärel eemaldage kinnikiilunud töödeldav detail
  - kontrollige, kas saetera on paralleelne lauapesade või -soontega ja kas lahtikiilumisnuga on saeteraga nõuetekohaselt joondatud
  - kontrollige, kas paralleeljuhik on saeteraga paralleelselt
- Tööriista blokeerumisel või elektrilise või mehhaanilise tõrke korral lülitage see viivitamatult välja ning eemaldage pistik vooluvõrgust
- Kui toitejuhe saab töötamisel ajal kahjustada või see lõigatakse läbi, ärge toitejuhet puutuge, vaid eemaldage koheselt pistik vooluvõrgust
- Ärge kasutage kunagi tööriista, kui juhe on kahjustatud; see tuleb välja vahetada spetsiaalse juhtme vastu, mille saate hooldusteenust osutavalt ettevõttelt.

PÄRAST KASUTAMIST
- Keelatud on pidurdada tarvikuid pärast tööriista väljalülitamist külgsurvega
- Eemaldage töötlemisjäägid või muud töödeldavate detailide osad lõikamispiirkonnas ainult siis, kui liikuvad osad on täielikult seiskunud
- Kasutamisel muutub saeleht väga kuumaks: ärge katsuge seda enne, kui see on maha jahtunud
- Hoidke seadet **sisetingimustes**, kuivas ja suletud kohas, lastele kättesaamatult

TÖÖRIISTAL OLEVATE SÜMBOLITE SELGITUS
- ② Enne kasutamist tutvuge kasutusjuhendiga
- ③ Kandke kaitseprille ja kõrvaklappe
- ④ Topeltisolatsioon (maandusjuhe pole vajalik)

⑤ Ärge visake kasutuskõlbmatuks muutunud elektrilisi tööriistu ja patareisid ära koos olmejäätmetega

KASUTAMINE

- Ettevalmistus
  - asetage lauapind maapinnale
  - eemaldage kaablisidemed
  - vabastage kaldenurga lukustushoob ja eemaldage kõik pakkematerjalid ⑥e
  - **! ärge tõstke saetera enne pakendimaterjalide eemaldamist; see võib tööriista kahjustada**
  - kasutades 13 mm otsmutrivõtit või löökmutrivõtit (ei kuulu komplekti), 6 mm kuuskantvõtit (ei kuulu komplekti) ja kaasasoleva kuuskantvõtme AF ristpeaotsa, ühendage joonisel ⑥c näidatud osad rullalusele, vastavalt joonisel ⑦a-e näidatud sammudele
  - asetage rullalus tasasele ja tasasele pinnale ning veenduge, et see on stabiilne
  - reguleerida tiibmutreid stabiilsuse suurendamiseks ⑦e
- Lauasae paigaldamine alusele
  - tõstke lauasaag kaaslase abiga transpordikäepidemest AB ja teisaldustoest BC ning laske see rullalusele tugijalgade AG (x4) abil, mis haakuvad nelja toega (x4), mis asuvad ülemisel ristlatil BA ⑦f
  - suruge lukustushoob alla, et kinnitada lauasaag alusele ⑦f
  - **! veenduge, et lauasaag on enne mistahes reguleerimist või töötamist täielikult aluse külge kinnitatud.**
- Aluse kokkupanek ja lahtivõtmine:
  - **! aluse kokkupanekul või lahtivõtmisel hoidke sõrmed liigenditest eemal**

  Kokkupanekuks:
  - astuge kokkupandavale hoovale, hoidke kinni ülemise ristlati käepidemetest ja tõstke alus BA ⑦g kergelt üles
  - vabastage kokkupandav hoob ja tõstke alus püsti,
  - hoides mõlema käega käepidemetest, astuge kokkupandavale hoovale, et seda ettepoole suruda ja vabastage see seejärel.
  - **! enne käepidemete vabastamist veenduge, et alus on lukustatud püstisesse asendisse**

  Lahtivõtmiseks:
  - hoidke mõlema käega kinni ülemise risttala käepidemetest, astuge kokkupandavale hoovale ⑦h ja seejärel vabastage see
  - võtke alus BA ⑦i lahti
- Lauasae paigaldamine nelja kinnitusavaga töölauale ⑦j
  - **! veenduge, et puidukruvide või -poltide pikkus oleks piisav, et lauasaag kindlalt töölaua külge kinnitada.**
  -
- Montaaž
  - kinnitage ajaminupp M kuuskantvõtmega AF ⑨
  - eemaldage pingi vahesiil D nagu joonisel näidatud ⑩
  - tõstke saetera kõrgeimasse asendisse, keerates tera ratast S päripäeva
  - paigaldage kaitsekatte ja lõhestusnoa koost, nagu näidatud ⑪
  - paigaldage lauasisend D ja lukustage see oma kohale ⑩
  - kontrollige kaitsekatte ja lõhestusnoa koostu C töökorras olekut; see peaks saelehe kõrguse ja kaldenurga seadistuste muutmisel puutuma kokku lauaplaadiga
  - veenduge enne iga kasutuskorda, et kaitsekate ja lõhestusnoa koost C on korralikult suletud
  - **! ärge käitage saagi, kui kaitseseadis ei liigu vabalt ega sulgu koheselt**
  - kinnitage paralleeljuhik G nagu joonisel ⑬ näidatud
  - veenduge, et lukustuskäepidemed on vabastatud asendis

  Abilaua pikendus
  - libistage pikenduslaua vardad BD abilaudade pikendusele U nagu näidatud ⑧a
  - paigaldage sõlm sae tagaküljelt ⑧b
  - joondage lukustusrõnga BE kõrgendatud fikseerimistihvt pikenduslaua varraste BD avadega, kinnitage kõik kuus rõngast varrastele ⑧c
- Tolmu/laastude eemaldamine
  - paigaldage tolmuimeja adapter AE nagu joonisel näidatud ⑭a
  - ühendage tolmuimejat
  - Teise võimalusena paigaldage tolmukate Z, et tolm ämbrisse juhtida ⑭b
- Töötegemise abivahendid ⑮
  - mõne saagimistoimingu puhul tuleb kasutada täiendavad töötegemise abivahendeid
  - kasutage kitsast töödeldavate detailide kasutamisel tõukamisplokki, kui peate detaili saeterale lähedale tõukama ⑮a
  - kasutage kõigi mitteläbistavate lõigete puhul juhtlauda, kui kaitse kasutamine ei ole võimalik ⑮b
  - tõukamisploki ja juhtlaua leiate spetsiaalsetest puidutöökauplustest
- Vertikaalnurkade reguleerimine ⑯
  - lõdvestage lõikenurga lukustuskäepide R
  - liigutage saag soovitud lõikenurgale
  - sael on piirikud väärtustel 0° ja 45°
  - väärtuste -2 ja 47° jaoks vajutage vabastusnuppu AO, et liigutada saag 2° kaugemale ⑯b
  - Pingutage lõikenurga lukustuskäepide R lõikenurga seadistuse kinnitamiseks
- Tera kõrguse seadistamine

  Seadistage saetera ligikaudu 3–6mm kõrgemale kui töödeldav detail
  - saetera tõstmiseks keerake tera ratast S päripäeva
  - saetera langetamiseks keerake tera ratast S vastupäeva
- Rööpalukk ⑰a
  - lukustage rööpa lukustushoob L
  - lõdvendage sae alumisel küljel asuvat M6 kontramutrit AS.
  - pingutage kuuskantvarrats AR, kuni lukustussüsteemi vedru on kokku surutud, tekitades soovitud pinge rööpa lukustushoovale L
  - pingutage uuesti kontramutrit AS
- Paralleeljuhik ⑰b
  - paralleeljuhikul G on 3 asendit
  - **! veenduge, et juhtpind oleks alati saetera poole**
  - kasutage asendit 1 koos valge skaalaga
  - kasutage asendit 2 maksimaalseks pikisaagimise jõudluseks koos musta skaalaga
  - **! kasutage nurga seadmiseks (vasakule) ainult vastaspoolel olevat paralleeljuhikut (asend 1 või 2)**

- kasutage asendit 3 paralleeljuhiku kasutamiseks terast vasakul
- avage siini lukustushoob L lukust
- reguleerige paralleeljuhik G siini ajaminupuga M soovitud kaugusesse
- lukustage siini lukustushoob L

! veenduge enne saagimist, et paralleeljuhik on turvaliselt lukustatud

- Täiendav juhik ⑱

Kasutage täiendavat juhikut H, kui lõikate töödeldavaid detaile (18mm või vähem) tera lähedal

- avage siini lukustushoob L lukust
- libistage paralleeljuhik G tera lähedale (asendisse 1)
- tõstke täiendav juhik H üles ja klõpsake kõrgeimasse asendisse
- reguleerige paralleeljuhik G siini ajaminupuga M soovitud kaugusesse
- lukustage siini lukustushoob L

- Saepingi pikendus ⑲
  - avage siini lukustushoob L lukust
  - libistage paralleeljuhik G lauaservast mööda (kasutage asendit 2)
  - tõstke täiendav juhik H üles ja klõpsake madalaimasse asendisse töödeldava detaili toetamiseks
  - reguleerige paralleeljuhik G siini ajaminupuga M soovitud kaugusesse
  - lukustage siini lukustushoob L
- Pikkupidi saagimine (pikisaagimine)

! veenduge, et paralleeljuhik on lukustatud

! ärge kasutage paralleeljuhiku kasutamisel kaldlõikemõõturit

  - hoidke töödeldavat detaili mõlema käega ja suruge vastu lauda ⑳
  - kasutage tõukamisvarrast N, kui vahemaa juhiku ja sae vahel on väiksem kui 150 mm ㉑
  - kasutage tõukamisplokki (ei kuulu standardkomplekti), kui vahemaa on väiksem kui 50 mm ㉒
  - saagige töödeldavat detaili ühtlases tempos
  - pikkade laudade või suurte paneelide lõikamisel kasutage vaba otsa ⑳ toetamiseks laua lisapikendust U
  - kui töödeldav detail on moondunud, asetage kiikumise vältimiseks nõgus pool allapoole
  - töödeldaval detailil peab paralleeljuhiku vastu asetamiseks olema sirge serv
  - väga õhukeste töödeldavate detailide lõikamisel (5mm või vähem) tuleb kasutada täiendavat juhikut ㉓
  - klammerdage 18mm paksune vineerlaud paralleeljuhiku G külge nagu näidatud, veenduge, et see toetub lauaplaadile
- Ristsuunaline lõikamine
  - sisestage kaldlõikemõõtur E ühesse lauas olevatest pesadest F

! kasutage nurga seadmiseks (vasakule) ainult vastaspool olevat kaldlõikemõõturit ㉕c

! ärge kasutage kaldlõikemõõturi kasutamisel paralleeljuhikut

  - lõdvendage lukustusnuppu AH ㉔
  - Keerake kaldlõikemõõtur soovitud nurgale (-60° kuni 60°)
  - pingutage lukustusnuppu AH

! veenduge, et kaldlõikemõõtur on lukustatud

  - äärmusliku täpsuse jaoks tehke mõned proovilõikamised ja mõõtke tulemusi
  - hoidke ühe käega töödeldavat detaili kaldlõikemõõturi vastas ja asetage teine käsi lukustusnupule, et töödeldavat detaili aeglaselt edasi liigutada ㉕
  - vajaduse korral saab paigaldada täiendava juhiku ㉖
  - korduva lõikamise puhul võib kasutada pikkuse piirajat ㉗

! ärge kasutage paralleeljuhikut pikkuse piirajana

! veenduge, et plokk oleks korralikult saetera ees

- Mitteläbistav lõikamine ㉘

! kasutage kõigi mitteläbistavate lõigete puhul juhtlauda, kui kaitse kasutamine ei ole võimalik

  - paigaldage lauasisend D
  - eemaldage kaitsekatte ja lõhestusnoa koost C
  - paigaldage lõhestusnuga mitteläbistava lõike jaoks B ⑫b

! soonte lõikamisel tuleb lõhestusnuga eemaldada ⑫c

  - paigaldage piirde külge umbes 20 cm kõrgune lame tahvel.
  - kinnitage juhtlauad (ei kuulu standardkomplekti) nagu joonisel näidatud, et rakendada töödeldavale detailile survet lõike lõpetamiseni
  - juhtlaudu ei saa kasutada, kui mitteläbistavaid lõikeid tehakse kaldlõikemõõturiga
  - pärast lõike lõpetamist asendage lõhestusnuga B kaitsekatte ja lõhestusnoa koostuga C ⑫a
  - paigaldage lauasisend D
- Sisse/välja ㉙

! ärge seiske kunagi saeteraga samal joonel

! kandke saagimisel kuulmiskaitsevahendeid

  - vajutage sisselülitamiseks rohelist nuppu
  - vajutage välja lülitamiseks laba

! voolukatkestuse korral või pistiku tahtmatul väljatõmbamisel pistikupesast ei taaskäivitu seade iseenesest

- Saeketta vahetus ㉚

! eemaldage seade vooluvõrgust

! kandke saeterade käsitlemisel kindaid

! lahtikiilumisnoa õigeks toimimiseks tuleb kasutada õiget saetera ㉚a

  - tõstke saetera kõrgeimasse asendisse, keerates tera ratast S päripäeva
  - eemaldage lauasisend D
  - eemaldage kaitsekatte ja lõhestusnoa koost C
  - võtke hoidikust mõlemad mutrivõtmed AC
  - kasutage avatud peaga mutrivõtit võlli hoidmiseks ja silmusvõtit teramutri AM lõdvendamiseks VASTUPÄEVA (= samas suunas, nagu saeterale prinditud nool) ㉚b
  - vabastage võlli lukustusnupp AL eemaldage äärik
  - avage lahtikiilumisnoa lukustushoob lukust AN

! vahetage saetera nii, et saehambad on laua ees allapoole suunatud

  - paigaldage flanš AL
  - Kasutage avatud mutrivõtit võlli hoidmiseks ja silmusvõtit teramutri AM pingutamiseks PÄRIPÄEVA
  - avage lahtikiilumisnoa lukustushoob lukust AN
  - paigaldage kaitsekatte ja lõhestusnoa koost C
  - paigaldage lauasisend D
- Saelehe 90° joonduse kontrollimine/seadistamine

! eemaldage seade vooluvõrgust

  - tõstke saetera kõrgeimasse asendisse, keerates tera

ratast S päripäeva
- vabastage lõikenurga lukustuskäepide R
- liigutage saag 90° tõkestini (näidikul esitatakse 0°)
- lõikenurga lukustamise lukustuskäepide R
- kontrollige 90° nurka saeketta ja pingi vahel nurgamõõdikuga ㉛
- vajadusel reguleerige saeketta 90° joondust järgmiselt ㉝
  1. lõdvendage tõkesti kruvi AK saeketta võtmega 10 (ei kuulu standardkomplekti)
  2. vabastage lõikenurga lukustuskäepide R
  3. seadistage saetera 90° nurgale tera ja laua vahel
  4. lõikenurga lukustamise lukustuskäepide R
  5. reguleerige tõkestit, kuni see puudutab nuppu AO
  6. pingutage tõkesti kruvi AK
  7. Lähtestage vertikaalnurga näidik Q väärtusele 0°

- Saelehe 45° joonduse kontrollimine/seadistamine
  ! eemaldage seade vooluvõrgust
  - tõstke saetera kõrgeimasse asendisse, keerates tera ratast S päripäeva
  - vabastage lõikenurga lukustuskäepide R
  - liigutage saag 45° tõkestile (näidikul Q kuvatakse 45°)
  - lõikenurga lukustamise lukustuskäepide R
  - kontrollige 45° nurka saeketta ja pingi vahel horisontaalse nurgamõõdikuga ㉜
  - vajaduse korral reguleerige 45° tõkesti kruvi AJ sama moodi nagu nurga 90° jaoks
- Paralleeltera kontrollimine/reguleerimine – kaldlõikemõõturi pesad ㉞
  ! eemaldage seade vooluvõrgust
  - tõstke saetera kõrgeimasse asendisse, keerates tera ratast S päripäeva
  - märgistage saetera kerel koht
  - seadistage kaldlõikemõõturi pesa servale ja märgistatud punkti puudutavale joonlauale lõikenurk
  - keerake saetera ja kontrollige märgitud punkti laua tagumises osas
  - kui mõlemad mõõtmed ei ole identsed, reguleerige järgmiselt ㉟:
    1. lõdvendage tiibmutrit AP
    2. keerake polti AQ päripäeva või vastupäeva, kuni tera on paralleelselt kaldlõikemõõturi pesaga
    3. pingutage tiibmutrit AP
- Paralleeljuhiku kontrollimine/reguleerimine
  ! eemaldage seade vooluvõrgust
  ! veenduge, et ülaltoodud kontrollimised/ reguleerimised tehakse enne seda reguleerimist
  ! tagasilöögi vältimiseks peab paralleeljuhik saeteraga paralleelselt olema
  - tõstke saetera kõrgeimasse asendisse, keerates tera ratast S päripäeva
  - eemaldage kaitsekatte ja lõhestusnoa koost C
  - lukustage paralleeljuhik G asendisse 1 ⑰b
  - libistage juhik tera vastu ja lukustage
  - tera peaks terve juhiku ulatuses selle vastas olema
  - vastasel juhul lõdvendage piirdeposti (ees ja/või taga) kuuskantvõtmega AF ja lükake seda vasakule või paremale.
  - pingutage kindlalt juhiku poste
  - lõdvendage näidikut K ja libistage vasakule või paremale, et joondada 0-ga valgel skaalal ⑰b
  - pingutage näidikut K
  - lukustage paralleeljuhik G asendisse 2 ⑰b
  - mõõtke kaugust terast (ees ja taga) juhikuni
  - mõlemad väärtused peavad olema 101,6mm
  - kui ei ole, lõdvendage juhiku posti (ees ja/või taga) ja libistage seda vasakule või paremale
  - pingutage kindlalt juhiku poste
  - lukustage paralleeljuhik G asendisse 3 ⑰b
  - libistage juhik tera vastu ja lukustage
  - tera peaks terve juhiku ulatuses selle vastas olema
  - kui ei ole, lõdvendage juhiku posti (ees ja/või taga) ja libistage seda vasakule või paremale
  - pingutage kindlalt juhiku poste
  - monteerige kaitsekatte ja lõhestusnoa koost C
  ! reguleerimiste kontrollimiseks tehke mõned proovilõiked
- Lahtikiilumisnoa ㊱ kontrollimine/reguleerimine
  ! eemaldage seade vooluvõrgust
  ! veenduge, et ülaltoodud kontrollimised/ reguleerimised tehakse enne seda reguleerimist
  ! kontrollige lahtikiilumisnoa joondust regulaarselt
  - tõstke saetera kõrgeimasse asendisse, keerates tera ratast S päripäeva
  - eemaldage kaitsekate C
  - kontrollige vahemaad juhiku ja tera vahel tera mõlemal küljel, kui tera hambad puudutavad juhikut
  - 3 tera kere ja paralleeljuhiku G vahele peab mahtuma paberileht
  - kui ei mahu, on vajalik reguleerimine ㊲
    1. eemaldage pingi vahesiil D
    2. lõdvendage klambrikruvid kuuskantvõtmega AF
    3. paigutage lõhestusnuga vastavalt vajadusele ümber
    4. pingutage kindlalt klambri kruvisid
    5. kontrollige uuesti joondust ja vahesid ning korrake
- Pingi vahesiili ㊳ reguleerimine
  - pingi vahesiili esiosa peab olema tasane või veidi allpool saelauda; tagaosa peab olema tasane või saelauast veidi kõrgemal
  - vajaduse korral saab pingi vahesiili reguleerida 4 seadistuskruvidega (2,5mm kuuskant, ei kuulu standardkomplekti)
- Ladustamine/transport
  - veenduge tööriista ladustamiseks, et siini tagumine osa ei välju laua ülaservast ㊴a
  - eemaldage kaitsekatte ja lõhestusnoa koost C
  - langetage saetera
  - kerige kaabel ümber kaabli hoiukonksu X
  - klappige jalad kokku ja asetage tööriist püstisesse asendisse ㊴b
  - tööriista eemaldatavad osad võib ladustada nagu on näidatud joonisel ㊵a-f
  ! läbilõikamata lõike B lõhestusnuga saab samuti hoiustada, nagu on näidatud ㊵e.

TÖÖJUHISED

- Kasutage üksnes õiget tüüpi teravaid saekettaid
  - lõikekvaliteet paraneb saeketta hammaste arvu suurenedes
  - kõvasulam-saeketaste kasutusiga on võrreldes tavaliste saeketastega kuni 30 korda pikem

HOOLDUS/TEENINDUS

- Hoidke seade ja toitejuhe alati puhtad (eriti õhutusavad, mis asuvad mootorikorpuse tagaosas)

! enne puhastamist eemaldage seade vooluvõrgust

- Tolmu kogunemise vältimiseks puhastage aeg-ajalt saetera all olevat ala (tolmurenn)
- Puhastage saeketas kohe pärast kasutamist (eelkõige vaigu- ja liimijääkidest)
  ! kasutamisel muutub saetera väga kuumaks: ärge katsuge seda enne, kui see on maha jahtunud
- Õlitage aeg-ajalt rullaluse liigendipunkte ja ㊶ märgitud punkte SAE 20/SAE 30 või WD40 õliga
- Tööriist on hoolikalt valmistatud ja testitud; kui tööriist sellest hoolimata rikki läheb, tuleb see lasta parandada SKILi elektriliste käsitööriistade volitatud remonditöökojas
  - toimetage **lahtimonteerimata** seade koos ostukviitungiga tarnijale või lähimasse SKILI lepingulisse töökotta (aadressid ja tööriista varuosade joonise leiate aadressil www.skil.com)
- Arvestage sellega, et garantii ei hõlma seadme ülekoormamisest või ebaõigest käsitsemisest tulenevaid kahjustusi (teavet SKILi garantiitingimuste kohta vaadake veebilehelt www.skil.com või küsige kohalikult müügiesindajalt)

KESKKOND

- **Ärge visake kasutuskõlbmatuks muutunud elektrilisi tööriistu, patareisid, lisatarvikuid ja pakendeid ära koos olmejäätmetega** (ainult ELi riikide puhul) vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning direktiivi nõuete kohaldamisele liikmesriikides tuleb kasutuskõlbmatuks muutunud elektrilised tööriistad koguda eraldi ja keskkonnasäästlikult korduskasutada või ringlusse võtta
  - seda meenutab Teile sümbol ⑤

MÜRA

- Standardi EN 62841 järgi mõõdetud tööriista helirõhu tase on 94 dB(A) ja helivõimsuse tase on 104 dB(A) (määramatus K = 3 dB)
- Müraheite tase on mõõdetud vastavalt standardile EN 62841; seda võib kasutada tööriistade võrdlemiseks ja tööriista kasutamisel ettenähtud töödeks esineva müra esialgseks hindamiseks
  - tööriista kasutamisel muudeks rakendusteks või teiste/halvasti hooldatud tarvikute kasutamisel võib vibratsioon märkimisväärselt **suureneda**
  - ajal, kui tööriist on väljalülitatud või on küll sisselülitatud, kuid tegelikult seda ei kasutata, võib vibratsioon märkimisväärselt **väheneda**

LV

Galda zāģis 1343

IEVADS

- Šis instruments ir pārvietojama iekārta garenvirziena un šķērsvirziena kokmateriālu zāģēšanai taisnā līnijā, kā arī zāģēšanai leņķī (iespējams zāģēt horizontāli slīpumā -60° līdz +60°, kā arī vertikāli slīpinājumā -2° līdz +47°)
- Izlasiet un saglabājiet šo pamācību ②
- Šis darbarīks nav paredzēts profesionālai lietošanai
- Pārbaudiet vai iepakojums satur visas daļas, kā tas parādīts zīmējumā ⑥b ⑥c
- **Izmantojiet instrumentu tikai, kad tas ir pareizi un pilnībā samontēts** (ņemiet vērā, ka Skil nevar būt atbildīgs par instrumenta bojājumiem un/vai personīgiem savainojumiem, kas radušies nepareizas instrumenta montāžas rezultātā)

TEHNISKIE PARAMETRI ①

INSTRUMENTA ELEMENTI ⑥

A Galda virsma
B Drošības nazis nepārzāģējamiem materiāliem
C Aizsarga un drošības naža komplekts
D Galda starplika
E Slīpuma leņķa mērītājs
F Slīpuma leņķa mērītāja grope
G Paralēlā vadotne
H Papildu vadotne / sagataves balsts
J Piestiprināšanas svira
K Paralēlās vadotnes attāluma indikators
L Sliežu fiksēšanas svira
M Sliežu vadpoga
N Bīdnis
P Bīdņa uzglabāšanas vieta
Q Slīpuma leņķa indikators
R Slīpuma fiksēšanas svira
S Augstuma regulēšanas ritenis
T Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
U Palīggalda pagarinājums
V Regulējamā kāja x2
W Slīpuma leņķa mērītāja uzglabāšanas vieta
X Kabeļa uzglabāšanas āķis
Y Putekļu izvadatvere
Z Putekļu novadītājs
AA Putekļu deflektora uzglabāšanas vieta
AB Transportēšanas rokturis
AC Uzgriežņu atslēgas
AD Aizsarga un drošības naža komplekta glabātuve
AE Putekļsūcēja adapters
AF Sešstūra stieņatslēga
AG Atbalsta pamatne
AH Slīpuma leņķa fiksēšanas skrūve
AI Zāģējuma leņķa indikators
AJ Skrūve slīpuma leņķa noregulēšanai (labā puse)
AK Skrūve slīpuma leņķa noregulēšanai (kreisā puse)
AL Paplāksne
AM Asmens uzgrieznis
AN Balstnaža fiksēšanas svira
AO Atlaišanas poga (slīpuma leņķim)
AP Sānu uzgrieznis
AQ Regulēšanas skrūve
AR Sešstūra stienis
AS Bloķēšanas uzgrieznis
AT Kontruzgriežņi (x6)
AU Plastmasas paplāksnes (x6)
AV Bultskrūves ar izliektu galviņu (x6)
AW Ritenīši (x2)
AX Ritenīšu stienis
AY Apakšējais šķērsstienis
AZ Savienojuma stienis
BA Augšējais šķērsstienis
BB Augšējais stienis
BC Turēšanas pozīcija transportēšanas laikā

BD Galda pagarinājuma stieņi (x2)
BE Ierobežotājgredzeni (x6)
BF Aizdares stienis
BG Kontrējošais uzgrieznis skrūvēm ar krustiņveida galviņu (x4)
BH Skrūves ar krustiņveida galviņu (x4)
BI Skrūve ar sešstūra galviņu (x2)
BJ Augšējā savienotāja stienis

DROŠĪBA

VISPĀRĒJIE NOTEIKUMI ELEKTROINSTRUMENTU DROŠAI LIETOŠANAI

⚠ **BRĪDINĀJUMS Izlasiet drošības noteikumus un instrukcijas, aplūkojiet ilustrācijas un iepazīstieties ar specifikācijām, kas tiek piegādātas kopā ar šo elektroinstrumentu.** Šeit sniegto drošības noteikumu un instrukciju neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskam triecienam vai nopietnam savainojumam.

Saglabājiet visus drošības noteikumus un instrukcijas turpmākai izmantošanai.

Turpmākajā izklāstā lietotais apzīmējums "elektroinstruments" attiecas gan uz tīkla elektroinstrumentiem (ar elektrokabeli), gan arī uz akumulatora elektroinstrumentiem (bez elektrokabeļa).

1) DROŠĪBA DARBA VIETĀ

a) **Sekojiet, lai darba vieta būtu tīra un sakārtota.** Nekārtīgā darba vietā vai sliktā apgaismojumā var viegli notikt nelaimes gadījums.

b) **Nelietojiet elektroinstrumentu eksplozīvu vai ugunsnedrošu vielu tuvumā un vietās ar paaugstinātu gāzes vai putekļu saturu gaisā.** Darba laikā instruments nedaudz dzirksteļo, un tas var izsaukt viegli degošu putekļu vai tvaiku aizdegšanos.

c) **Lietojot elektroinstrumentu, neļaujiet nepiederošām personām un jo īpaši bērniem tuvoties darba vietai.** Citu personu klātbūtne var novērst uzmanību, un tā rezultātā jūs varat zaudēt kontroli pār instrumentu.

2) ELEKTRODROŠĪBA

a) **Elektroinstrumenta kontaktdakšai jābūt piemērotai elektrotīkla kontaktligzdai. Kontaktdakšas konstrukciju nedrīkst nekādā veidā mainīt. Nelietojiet kontaktdakšas salāgotājus, ja elektroinstruments caur kabeli tiek savienots ar aizsargzemējuma ķēdi.** Neizmainītas konstrukcijas kontaktdakša, kas piemērota kontaktligzdai, ļauj samazināt elektriskā trieciena saņemšanas risku.

b) **Darba laikā nepieskarieties sazemētiem priekšmetiem, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītīm vai ledusskapjiem.** Pieskaroties sazemētām virsmām, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.

c) **Nelietojiet elektroinstrumentu lietus laikā, neturiet to mitrumā.** Mitrumam iekļūstot instrumentā, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.

d) **Nenesiet un nepiekariet elektroinstrumentu aiz elektrokabeļa. Neraujiet aiz kabeļa, ja vēlaties atvienot instrumentu no elektrotīkla kontaktligzdas. Sargājiet elektrokabeli no karstuma, eļļas, asām šķautnēm un instrumenta kustīgajām daļām.** Bojāts vai samezglojies elektrokabelis var būt par cēloni elektriskajam triecienam.

e) **Darbinot elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tā pievienošanai vienīgi tādus pagarinātājkabeļus, kuru lietošana ārpus telpām ir atļauta.** Lietojot elektrokabeli, kas piemērots darbam ārpus telpām, samazinās risks saņemt elektrisko triecienu.

f) **Ja elektroinstrumentu tomēr nepieciešams lietot vietās ar paaugstinātu mitrumu, izmantojiet tā pievienošanai noplūdes strāvas aizsargreleju.** Lietojot noplūdes strāvas aizsargreleju, samazinās risks saņemt elektrisko triecienu.

3) PERSONISKĀ DROŠĪBA

a) **Darba laikā saglabājiet paškontroli un rīkojieties saskaņā ar veselo saprātu. Pārtrauciet darbu, ja jūtaties noguris vai atrodaties alkohola, narkotiku vai medikamentu izraisītā reibumā.** Strādājot ar elektroinstrumentu, pat viens neuzmanības mirklis var būt par cēloni nopietnam savainojumam.

b) **Izmantojiet individuālos darba aizsardzības līdzekļus un darba laikā vienmēr nēsājiet aizsargbrilles.** Individuālo darba aizsardzības līdzekļu (putekļu maskas, neslīdošu apavu un aizsargķiveres vai ausu aizsargu) pielietošana atbilstoši elektroinstrumenta tipam un veicamā darba raksturam ļauj izvairīties no savainojumiem.

c) **Nepieļaujiet elektroinstrumenta patvaļīgu ieslēgšanos. Pirms elektroinstrumenta pievienošanas elektrotīklam, akumulatora ievietošanas vai izņemšanas, kā arī pirms elektroinstrumenta pārnešanas pārliecinieties, ka tas ir izslēgts.** Pārnesot elektroinstrumentu, ja pirksts atrodas uz ieslēdzēja, kā arī pievienojot to elektrobarošanas avotam laikā, kad elektroinstruments ir ieslēgts, var viegli notikt nelaimes gadījums.

d) **Pirms instrumenta ieslēgšanas neaizmirstiet izņemt no tā regulējošos instrumentus vai skrūvjatslēgas.** Patronatslēga vai skrūvjatslēga, kas instrumenta ieslēgšanas brīdī nav izņemta no tā, var radīt savainojumu.

e) **Strādājot ar elektroinstrumentu, ieturiet stingru stāju. Darba laikā vienmēr saglabājiet līdzsvaru un centieties nepaslīdēt.** Tas atvieglos instrumenta vadību neparedzētās situācijās.

f) **Izvēlieties darbam piemērotu apģērbu. Darba laikā nenēsājiet brīvi plandošas drēbes un rotaslietas. Netuviniet garus matus un drēbes elektroinstrumenta kustīgajām daļām.** Vaļīgas drēbes, rotaslietas un gari mati var ieķerties instrumenta kustīgajās daļās.

g) **Ja elektroinstrumenta konstrukcija ļauj tam pievienot ārējo putekļu uzsūkšanas vai savākšanas/uzkrāšanas ierīci, sekojiet, lai tā tiktu pievienota elektroinstrumentam un pareizi darbotos.** Pielietojot putekļu uzsūkšanu vai savākšanu/uzkrāšanu, samazinās to kaitīgā ietekme uz strādājošās personas veselību.

h) **Nepaļaujieties uz iemaņām, kas tiek iegūtas, bieži lietojot instrumentus, neieslīgstiet pašapmierinātībā un neignorējiet instrumenta drošas lietošanas principus.** Neuzmanīgas rīcības dēļ dažās sekundes daļās var gūt nopietnu savainojumu.

4) ELEKTROINSTRUMENTU LIETOŠANA UN APKOPE

a) **Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Katram darbam**

izvēlieties piemērotu instrumentu. Elektroinstruments darbosies labāk un drošāk pie nominālās slodzes.

b) **Nelietojiet elektroinstrumentu, ja ir bojāts tā ieslēdzējs.** Elektroinstruments, ko nevar ieslēgt un izslēgt, ir bīstams lietošanai un to nepieciešams remontēt.

c) **Pirms elektroinstrumenta apkopes, regulēšanas vai darbinstrumenta nomaiņas atvienojiet tā kontaktdakšu no barojošā elektrotīkla vai izņemiet no tā akumulatoru, ja tas ir izņemams.** Šādi iespējams samazināt elektroinstrumenta nejaušas ieslēgšanās risku.

d) **Elektroinstrumentu, kas netiek darbināts, uzglabājiet piemērotā vietā, kur tas nav sasniedzams bērniem un personām, kuras neprot rīkoties ar instrumentu.** Ja elektroinstrumentu lieto nekompetentas personas, tas var apdraudēt cilvēku veselību.

e) **Savlaicīgi apkalpojiet elektroinstrumentus un to piederumus. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas bez traucējumiem un nav iespīlētas, vai kāda no daļām nav salauzta vai bojāta, vai katra no tām pareizi funkcionē un pilda tai paredzēto uzdevumu. Nodrošiniet, lai bojātās daļas tiktu savlaicīgi nomainītas vai remontētas pilnvarotā remontu darbnīcā.** Daudzi nelaimes gadījumi notiek tāpēc, ka elektroinstruments pirms lietošanas nav pienācīgi apkalpots.

f) **Savlaicīgi notīriet un uzasiniet griezošos darbinstrumentus.** Rūpīgi kopti instrumenti, kas apgādāti ar asiem griezējinstrumentiem, ļauj strādāt daudz ražīgāk un ir vieglāk vadāmi.

g) **Lietojiet vienīgi tādus elektroinstrumentus, papildpiederumus, darbinstrumentus utt., kas paredzēti attiecīgajam pielietojuma veidam. Bez tam jāņem vērā arī konkrētie darba apstākļi un pielietojuma īpatnības.** Elektroinstrumentu lietošana citiem mērķiem, nekā to ir paredzējusi ražotājfirma, ir bīstama un var novest pie neparedzamām sekām.

h) **Uzturiet elektroinstrumenta rokturus un noturvirsmas sausas un tīras, sargājiet tās no eļļas un smērvielām.** Slideni rokturi un noturvirsmas traucē efektīvi rīkoties ar elektroinstrumentu un to droši vadīt neparedzētās situācijās.

5) APKALPOŠANA

a) **Nodrošiniet, lai Instrumenta remontu veiktu kvalificēts personāls, nomaiņai izmantojot oriģinālās rezerves daļas un piederumus.** Tikai tā iespējams panākt instrumenta ilgstošu un nevainojamu darbību bez atteikumiem.

GALDA ZĀĢU DROŠĪBAS INSTRUKCIJA

AR AIZSARGIEM SAISTĪTIE BRĪDINĀJUMI

- **Uzglabājiet aizsargus paredzētajās vietās. Aizsargiem jābūt darba kārtībā un pareizi piestiprinātiem.** Vaļīgs, bojāts vai pareizi nefunkcionējošs aizsargs ir jāsalabo vai jānomaina.
- **Pārzāģēšanai vienmēr izmantojiet zāģa asmens aizsargu un balstnazi.** Pārzāģēšanas gadījumā, kad zāģa asmens pārzāģē sagatavi visā tās biezumā, aizsargs un citas drošības ierīces palīdz mazināt savainojuma risku.
- **Pēc nepārzāģējamā materiāla apstrādes, piemēram, dzegu ēvelēšanas, novietojiet drošības nazi izbīdītā stāvoklī. Kad drošības nazis atrodas izbīdītā stāvoklī, uzlieciet tam naža aizsargu.** Aizsargs un drošības nazis samazina traumu gūšanas risku.
- **Pārliecinieties, ka zāģa asmens pirms zāģa ieslēgšanas nesaskaras ar aizsargu, balstnazi vai sagatavi.** Nejauša šo priekšmetu saskaršanās ar zāģa asmeni var radīt bīstamu stāvokli.
- **Noregulējiet balstnazi atbilstoši šajā rokasgrāmatā sniegtajam aprakstam.** Nepareizas atstarpes, pozicionējuma un regulējuma dēļ balstnazis var nespēt samazināt atsitiena iespējamību.
- **Lai balstnazis darbotos, tas jāiestiprina sagatavē.** Balstnazis savu funkciju nepilda, ja zāģējamās sagataves ir pārāk īsas, lai sniegtos līdz balstnazim. Šādos apstākļos balstnazis nevar novērst atsitienu.
- **Balstnazim izmantojiet piemērotu zāģa asmeni.** Lai balstnazis darbotos pareizi, zāģa asmens diametram ir jāatbilst attiecīgajam balstnazim, un zāģa asmens korpusam ir jābūt plānākam par balstnazi, bet zāģa asmens zāģēšanas platumam jābūt lielākam par balstnaža biezumu.

AR ZĀĢĒŠANU SAISTĪTIE BRĪDINĀJUMI

- ⚠ **BĪSTAMI: Nekad neturiet pirkstus vai rokas zāģa asmens tuvumā vai zāģēšanas trajektorijā.** Mirklis neuzmanības vai izkustēšanās var novirzīt jūsu roku zāģa asmens virzienā, kā rezultātā varat gūt smagus savainojumus.
- **Padodiet apstrādājamo materiālu zāģa asmenī tikai pretēji griešanās virzienam.** Tuvinot sagatavi virzienā, kas sakrīt ar zāģa asmens griešanās virzienu uz galda virsmas, sagatavi un jūsu roku var ievilkt zāģa asmenī.
- **Sagataves padevei gareniskas zāģēšanas laikā nekad neizmantojiet slīpuma leņķa mērītāju, un šķērseniskas zāģēšanas laikā, izmantojot slīpuma leņķa mērītāju, neizmantojiet paralēlo vadotni kā garuma atduri.** Sagataves virzīšana, vienlaikus izmantojot paralēlo vadotni un slīpuma leņķa mērītāju, paaugstina zāģa asmens ieķeršanās un atsitiena iespēju.
- **Veicot garenzāģēšanu, vienmēr turiet apstrādājamo materiālu pilnībā pie norobežojuma un vienmēr piespiediet apstrādājamo materiālu starp norobežojumu un zāģa asmeni. Ja attālums starp norobežojumu un zāģa asmeni ir mazāks par 150 mm, izmantojiet iebīdīšanas stieni, vai arī izmantojiet iebīdīšanas bloku, ja šis attālums ir mazāks par 50 mm.** „Darba drošības" ierīces noturēs lietotāja plaukstas drošā attālumā no zāģa asmens.
- **Izmantojiet tikai bīdni, ko nodrošina ražotājs vai kas izgatavots saskaņā ar norādēm.** Šis bīdnis nodrošina, ka jūsu roka atrodas pietiekami drošā attālumā no zāģa asmens.
- **Nekad neizmantojiet bojātu vai sagrieztu iebīdīšanas stieni.** Bojāts vai sagriezts stienis var salūzt, un plaukstas var ieslīdēt zāģa asmenī.
- **Neveiciet nevienu darbību "ar brīvu roku". Sagataves pozicionēšanai un virzīšanai vienmēr izmantojiet paralēlo vadotni vai slīpuma leņķa mērītāju.** Darbību veikšana "ar brīvu roku" nozīmē jūsu roku izmantošanu sagataves atbalstīšanai vai virzīšanai tā vietā, lai izmantotu paralēlo vadotni vai slīpuma leņķa mērītāju. Zāģēšana ar brīvu roku izraisa neatbilstību, saķeršanos un atsitienu.
- **Nekad nestiepiet roku ap vai pār rotējošu zāģa asmeni.** Šādi mēģinot aizsniegt sagatavi, varat nejauši

pieskarties rotējošam zāģa asmenim.

- **Lai garas un/vai platas sagataves noturētu horizontāli, aiz zāģa galda vai tā malās nodrošiniet papildu atbalstus.** Gara un/vai plata sagatave mēdz uz galda malas sagriezties, kā rezultātā varat zaudēt kontroli, zāģa asmens var ieķerties un izraisīt atsitienu.
- **Padodiet apstrādājamo materiālu vienmērīgā ātrumā. Nelokiet, negrieziet vai nepārvietojiet apstrādājamo materiālu no vienas puses uz otru. Iestrēgšanas gadījumā nekavējoties izslēdziet instrumentu, atvienojiet to no elektrotīkla un pēc tam izņemiet iesprūdušo materiālu.** Zāģa asmens iesprūšana pie apstrādājamā materiāla var izraisīt atsitienu vai apturēt motoru.
- **Kamēr darbojas zāģis, neņemiet nozāģētos gabalus.** Materiāls var iesprūst starp vadotni vai zāģa asmens aizsarga iekšpusi un zāģa asmeni, ievelkot jūsu pirkstus zāģa asmens virzienā. Izslēdziet zāģi, pagaidiet, līdz zāģa asmens pārstāj griezties, un tikai tad paņemiet materiālu.
- **Gareniski zāģējot par 2 mm plānākas sagataves, izmantojiet papildu vadotni, kas atrodas saskarē ar galda virsmu.** Plāna sagatave var iesprūst zem paralēlās vadotnes un izraisīt atsitienu.

ATSITIENS - CĒLOŅI UN NOTEIKUMI NOVĒRŠANAI

Atsitiens ir pēkšņa sagataves reakcija, ko izraisa piespiests, iesprūdis zāģa asmens vai neatbilstoša zāģējuma līnija sagatavē attiecībā pret zāģa asmeni vai arī gadījumā, ja sagataves daļa ieķeras starp zāģa asmeni un paralēlo vadotni vai kādu citu nekustīgu priekšmetu.

Visbiežāk atsitiena laikā zāģa asmens aizmugurējā daļa sagatavi paceļ no galda virsmas un aizsviež operatora virzienā.

Atsitiens parasti rodas neatbilstošas instrumenta lietošanas un/vai nepareizas ekspluatācijas procedūras rezultātā, no kā var izvairīties, veicot tālāk norādītos piesardzības pasākumus.

- **Nekad nestāviet tieši pretī zāģa asmens kustības trajektorijai. Vienmēr nostājieties tajā zāģa asmens pusē, kur atrodas vadotne.** Atsitiena gadījumā sagatave var lielā ātrumā lidot virzienā uz jebkuru personu, kas atrodas zāģa asmens priekšā un kustības trajektorijā.
- **Lai pavilktu vai atbalstītu sagatavi, nekad nesniedzieties pāri zāģa asmenim vai aiz tā.** Jūs varat nejauši pieskarties zāģa asmenim vai arī atsitiens var ievilkt tajā jūsu pirkstus.
- **Zāģējamo sagatavi nekad neturiet un nespiediet pret rotējošu zāģa asmeni.** Piespiežot zāģējamo sagatavi pie rotējoša zāģa asmens, tā pieķersies un izraisīs atsitienu.
- **Vadotni iestatiet paralēli zāģa asmenim.** Nepareizi iestatītas vadotnes piespiedīs sagatavi pie zāģa asmens un izraisīs atsitienu.
- **Veicot iezāģēšanas darbus, piemēram, rievošanu, sagataves virzīšanai pret galdu un vadotni izmantojiet robaino piespiedni.** Atsitiena gadījumā robainais piespiednis palīdz kontrolēt sagatavi.
- **Lai līdz minimumam samazinātu sagataves piespiešanas pie zāģa asmens un atsitiena izraisīšanas risku, lielām plātnēm nodrošiniet atbalstus.** Lielas plātnes nosēžas sava svara ietekmē. Atbalsts(-i) jānovieto zem visām plātnes daļām, kas pārsniedz galda virsmas laukumu.
- **Esiet ārkārtīgi uzmanīgi, zāģējot sagatavi, kas ir savijusies, zaraina, sagriezusies vai kurai nav malas ar taisnu leņķi, lai to virzītu, izmantojot slīpuma leņķa mērītāju, vai gar vadotni.** Sagriezusies, zaraina vai savijusies sagatave ir nestabila, tā izraisa iegriezuma nobīdi no zāģa asmens, pieķeršanos asmenim un atsitienu.
- **Nekad negrieziet vairāk par vienu vertikālā vai horizontālā stāvoklī esošu sagatavi.** Zāģa asmens var pacelt no virsmas vienu vai vairākas sagataves un izraisīt atsitienu.
- **No jauna ieslēdzot zāģi, kad tā asmens atrodas sagatavē, vērsiet zāģa asmeni iegriezumā, lai zāģa zobi nesaskartos ar materiālu.** Ja zāģa asmens ieķeras, tas var iedarbināšanas brīdī pacelt sagatavi no virsmas un izraisīt atsitienu.
- **Zāģa asmeņus uzturiet tīrus, asus un atbilstoši iestatītus. Nekad neizmantojiet sagriezušos zāģa asmeņus vai zāģa asmeņus ar ieplaisājušiem vai salūzušiem zobiem.** Asi un pareizi iestatīti asmeņi līdz minimumam samazina ieķeršanos, iesprūšanu un atsitienus.

BRĪDINĀJUMI SAISTĪBĀ AR GALDA ZĀĢA EKSPLUATĀCIJU

- **Kad izņemat galda ieliktni, maināt zāģa asmeni vai regulējat balstnazi vai zāģa asmens aizsargu, kā arī tad, kad iekārta tiek atstāta bez uzraudzības, izslēdziet galda zāģi un atvienojiet barošanas vadu.** Veicot piesardzības pasākumus, jūs izvairīsieties no negadījumiem.
- **Nekad neatstājiet bez uzraudzības ieslēgtu galda zāģi. Izslēdziet to un nogaidiet, līdz tā kustīgās detaļas ir pilnībā apstājušās.** Bez uzraudzības atstāts zāģis ir nekontrolēts apdraudējums.
- **Novietojiet galda zāģi vietā, kas ir labi apgaismota un ar līdzenu pamatu, kur varat nodrošināt labu pamatu un līdzsvaru. Tas jāuzstāda vietā, kurā ir pietiekami daudz vietas, lai varētu viegli strādāt ar attiecīga izmēra sagatavēm.** Šauras, tumšas vietas un nelīdzenas, slidenas grīdas veicina negadījumus.
- **Bieži tīriet un izvāciet skaidas no zāģa galda apakšas un/vai putekļu savākšanas ierīces.** Uzkrājušās zāģu skaidas ir viegli uzliesmojošas, un tās var pašas aizdegties.
- **Galda zāģim jābūt nostiprinātam.** Galda zāģis, kas nav pareizi nostiprināts, var izkustēties vai apgāzties.
- **Pirms galda zāģa ieslēgšanas noņemiet no tā darbarīkus, koksnes atgriezumus u.c.** Izklaidība vai potenciāla iesprūšana var būt bīstama.
- **Vienmēr izmantojiet pareiza izmēra un serdeņa caurumu formas zāģa asmeņus (dimanta vai apaļos).** Zāģa asmeņi, kas neatbilst zāģa stiprinājuma elementiem, nebūs centrēti un kontrolējami.
- **Nekad neizmantojiet bojātus vai attiecīgajam zāģa asmenim neparedzētus stiprināšanas līdzekļus, piemēram, atlokus, zāģa asmens starplikas, skrūves vai uzgriežņus.** Šie stiprināšanas līdzekļi tika īpaši izstrādāti jūsu zāģim, lai nodrošinātu optimālu efektivitāti un drošu ekspluatāciju.
- **Nekad nekāpiet uz galda zāģa, kā arī neizmantojiet to, lai pakāptos.** Instrumentam apgāžoties vai nejauši pieskaroties zāģēšanas rīkam, var gūt smagus savainojumus.
- **Pārliecinieties, ka zāģa asmens tiek iestatīts tā, lai tas grieztos tam paredzētajā virzienā. Neizmantojiet**

galda zāģim slīpripas, drāšu birstes vai abrazīvus diskus. Nepareiza zāģa asmens uzstādīšana vai neieteiktu piederumu izmantošana var izraisīt smagus savainojumus.

PAPILDUS DARBA DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Strāvas pieaugums ķēdē rada īslaicīgus sprieguma kritumus; ja ir nelabvēlīgi strāvas padeves nosacījumi, var tikt ietekmēts cits aprīkojums (traucējumi parasti nav novērojami, ja elektroapgādes sistēmas pilna iekšējā pretestība nepārsniedz 0,2375 omus); ja Jums ir nepieciešams sīkāks skaidrojums, varat sazināties ar vietējo elektroapgādes iestādi

VISPĀRĒJA INFORMĀCIJA

- Vienmēr pārliecinieties, ka spriegums, kas uzrādīts uz instrumenta marķējuma plāksnītes, atbilst padeves spriegumam elektrotīklā
- **Pirms instrumenta regulēšanas vai piederumu nomaiņas atvienojiet to no barojošā elektrotīkla**
- **Pirms instrumenta pārvietošanas vienmēr atvienojiet spraudni no elektrības avota**
- Šo instrumentu nedrīkst izmantot personas, kas jaunākas par 16 gadiem
- Šis ripzāģis nav paredzēts mitru priekšmetu zāģēšanai
- Šis instruments nav paredzēts metāla zāģēšanai

STRĀDĀJOT ĀRPUS TELPĀM

- Ja instrumentu tiek izmantots ārpus telpām, pievienojiet to elektriskajam spriegumam izmantojot noplūdes strāvas releju - pārtraucēju, kas nostrādā, ja strāva instrumenta aizsargzemējuma ķēdē pārsniedz 30 mA; ārpus telpām izmantojiet tikai šādai lietošanai paredzētus elektrotīkla pagarinātājkabeļus, kuri ir apgādāti ar ūdensdrošu kontaktligzdu

PIRMS DARBA UZSĀKŠANAS

- Lietojiet pilnīgi attītus un drošus pagarinātājkabeļus, kas paredzēti 16 A strāvai
- Darba laikā uzvelciet aizsargbrilles, ausu aizsargus, un aizsargcimdus
- Materiāla (piemēram, svinu saturošas krāsas, dažu koka šķirņu, minerālu un metāla) putekļi var būt kaitīgi (saskare ar putekļiem vai to ieelpošana var izraisīt alerģiskas reakcijas un/vai elpošanas ceļu saslimšanas operatoram vai klātesošajiem); **izmantojiet putekļu masku un putekļsūcēju, ja to iespējams pievienot**
- Dažu veidu putekļi ir klasificēti kā kancerogēni (piemēram, ozola vai dižskābarža putekļi), jo īpaši apvienojumā ar koksnes kondicionēšanas piedevām; **izmantojiet putekļu masku un putekļsūcēju, ja to iespējams pievienot**
- Ievērojiet ar putekļu savākšanu saistītos nacionālos noteikumus, kas attiecas uz apstrādājamajiem materiāliem
- **Neapstrādājiet materiālus, kas satur azbestu** (azbestam piemīt kancerogēnas īpašības)
- **Vienmēr pārbaudiet galda zāģi pirms katras lietošanas reizes.** Ja iztrūkst kāda jūsu zāģa detaļa, tas nedarbojas pareizi, ir bojāts vai salūzis, nekavējoties pārtrauciet tā ekspluatāciju līdz brīdim, kad zāģis ir salabots vai nomainīts.
- Nekad nelietojiet instrumentu bez galda starplikas; nomainiet bojātu vai nodilušu galda starpliku
- Pirms zāģēšanas nodrošiniet, lai zāģējuma trase no abām zāģējamā priekšmeta pusēm tiktu atbrīvota no jebkāda veida šķēršļiem
- Izvairieties no instrumenta bojājumiem, ko var radīt apstrādājamajā priekšmetā esošās skrūves, naglas vai citi līdzīgi objekti; pirms darba uzsākšanas atbrīvojiet apstrādājamo materiālu no šādiem priekšmetiem

PIEDERUMI

- Neiestipriniet ripzāģī slīpēšanas vai griešanas diskus ar šo instrumentu
- SKIL garantē instrumenta nevainojamu darbību tikai tad, ja tiek lietoti pareizi izvēlēti papildpiederumi, kas iegādāti pie SKIL oficiālā izplatītāja
- Uzstādot/izmantojot citu firmu papildpiederumus, ievērojiet to ražotāju sniegtās instrukcijas
- Izmantojiet tikai zāģa asmeņus, kas atbilst šajā lietošanas pamācībā noteiktajiem parametriem, ir pārbaudīti atbilstoši standarta EN 847-1 prasībām un attiecīgi marķēti
- Lietojiet tikai tādus darbinstrumentus, kuru pieļaujamais darbības ātrums ir vismaz tikpat liels, kā instrumenta maksimālais brīvgaitas ātrums
- Neiestipriniet zāģī asmeņus, kas izgatavoti no ātrgriezējtērauda (HSS)
- Neizmantojiet ieplaisājušus, deformētus vai neasus zāģa asmeņus
- Lietojiet tikai zāģa asmeņus ar atveres diametru, kas pielāgojas instrumenta darbvārpstai bez spēles; nekad nelietojiet palīgpiederumus vai adapterus, lai pielāgotu zāģa asmeņus ar lielāku atveri
- Sargājiet darbinstrumentus no triecieniem, sitieniem un smērvielām

DARBA LAIKĀ

- **Nemēģiniet darbinstrumentam piemērot spēku** (piemērojiet vieglu un nepārtrauktu spiedienu, lai izvairītos no asmens galu pārkaršanas, vai, ja tiek griezta plastmasa, no plastmasas materiāla kušanas)
- **Pirms asmens iegriežas apstrādājamā materiālā ļaujiet asmenim sasniegt pilnu ātrumu**
- Lai pavilktu vai atbalstītu sagatavi, vai paņemtu nozāģēto materiālu, nekad nesniedzieties pāri asmenim vai aiz tā
- **Izvairieties no neērtām darbībām un roku stāvokļiem.** Pēkšņas paslīdēšanas gadījumā pirksti vai roka ar nonākt saskarē ar zāģa asmeni vai citu griešanas rīku.
- Ja zāģa asmens tiek bloķēta, nekavējoties izslēdziet instrumentu un atvienojiet elektrības vadu; tikai pēc tam izņemiet ieķīlēto zāģmateriālu
  - Pārbaudiet, vai zāģa asmens atrodas paralēli galda spraugām vai gropēm un vai balstnazis ir pareizi noregulēts attiecībā pret zāģa asmeni
  - Pārbaudiet, vai paralēlā vadotne atrodas paralēli zāģa asmenim
- Ja iestrēgst ripzāģa asmens vai notiek jebkura cita mehāniska vai elektriska rakstura kļūme, nekavējoties izslēdziet instrumentu un atvienojiet to no barojošā elektrotīkla
- Ja darba laikā tiek pārgriezts vai citādi mehāniski bojāts instrumenta elektrokabelis, nepieskarieties tam, bet nekavējoties atvienojiet elektrokabeļa kontaktdakšu no barojošā elektrotīkla
- Nekad neizmantojiet instrumentu, ja bojāts tā vads; tas jānomaina pret speciāli sagatavotu kabeli, kas pieejams servisa uzņēmumā.

PĒC DARBA PABEIGŠANAS

- Pēc instrumenta izslēgšanas nebremzējiet rotējošo darbinstrumentu ar sānspiedienu
- Atgriezumus un citas zāģmateriāla daļas noņemiet no

zāģēšanas zonas tikai tad, kad visas kustīgās detaļas ir pilnībā apstājušās
- Darba gaitā zāģa asmens stipri sakarst; tāpēc nepieskarieties tam, pirms tas nav atdzisis
- Uzglabājiet instrumentu **telpās** sausā, augstu izvietotā vietā, kur tas nav pieejams bērniem

UZ INSTRUMENTA ATTĒLOTO SIMBOLU SKAIDROJUMS

② Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet tā lietošanas pamācību
③ Darba laikā uzvelciet aizsargbrilles un ausu aizsargus
④ Divkārša izolācija (nav jālieto zemējuma vads)
⑤ Neizmetiet elektroiekārtas un baterijas ar sadzīves materiālus atkritumu

DARBS

- Sagatavošanās
  - novietojiet galda virsmu uz zemes
  - noņemiet kabeļu saites
  - atbrīvojiet slīpinājuma bloķēšanas sviru un izņemiet visus iepakojuma materiālus ⑥e
  - **! pirms iepakojuma materiālu noņemšanas nepaceliet zāģa asmeni; tas var sabojāt instrumentu**
  - izmantojot 13 mm uzgriežņu atslēgu vai triecienuzgriežņu atslēgu (nav iekļauta komplektācijā), 6 mm sešstūra atslēgu (nav iekļauta komplektā) un sešstūra stieņatslēgas AF galu, uzstādiet ⑥c attēlā parādītās daļas statīvā ar ritenīšiem, ievērojot darbības, kas parādītas ⑦a-e attēlā
  - novietojiet statīvu ar ritenīšiem uz līdzenas virsmas un pārliecinieties, ka statīvs ir stabils
  - noregulējiet spārnuzgriežņus, lai uzlabotu stabilitāti ⑦e
- Galda zāģa piestiprināšana pie statīva
  - ar otras personas palīdzību paceliet galda zāģi aiz transportēšanas roktura AB un turēšanas pozīcijas transportēšanas laikā BC un nolaidiet uz statīva ar ritenīšiem ar tā atbalsta kāju AG (x4), nostiprinot visus četrus atbalstus (x4) uz augšējā šķērsstieņa BA ⑦f
  - nospiediet bloķēšanas sviru, lai nostiprinātu galda zāģi uz statīva ⑦f
  - **! pirms jebkādas regulēšanas vai darbības veikšanas pārliecinieties, vai galda zāģis ir pilnībā piestiprināts pie statīva.**
- Statīva salocīšana un atlocīšana:
  - **! statīva salocīšanas vai atlocīšanas laikā neturiet pirkstus eņģu tuvumā**

  Salocīšana:
  - uzkāpiet uz locīšanas sviras, turiet rokturus uz augšējā šķērsstieņa un nedaudz paceliet statīvu uz augšu ⑦g
  - atlaidiet locīšanas sviru un paceliet statīvu vertikāli uz augšu
  - nolieciet abas rokas uz rokturiem un uzkāpiet uz locīšanas sviras, lai to nospiestu uz priekšu, pēc tam atlaidiet to
  - **! pirms rokturu atlaišanas statīvam ir jābūt nofiksētam vertikālā stāvoklī**

  Atlocīšana:
  - nolieciet abas roka uz augšējā šķērsstieņa rokturiem, uzkāpiet uz locīšanas sviras ⑦h un pēc tam atlaidiet to, lai atbrīvotu
  - atlokiet statīvu BA ⑦i
- Galda zāģa piestiprināšana pie darbgalda ar četriem montāžas caurumiem ⑦j
  - **! pārliecinieties, ka kokskrūvju vai skrūvju garums ir pietiekami liels, lai droši piestiprinātu galda zāģi pie darbgalda.**
- Montāža
  - piestipriniet vadpogu M, izmantojot sešstūra atslēgu AF ⑨
  - noņemiet galda ieliktni D, kā parādīts ⑩
  - paaugstiniet zāģa asmeni līdz augstākajam punktam, pagriežot asmens ripu S pulksteņa rādītāja griešanās virzienā
  - uzstādiet aizsarga un drošības naža komplektu, kā tas parādīts ⑪
  - uzstādiet darbgalda starpliku D un nofiksējiet to ⑩
  - pārbaudiet, vai aizsarga un drošības naža komplekts C darbojas pareizi; mainot zāģa asmens augstumu un slīpuma iestatījumus, tam vajadzētu saskarties ar darbgalda virsmu
  - pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai aizsarga un drošības naža komplekts C ir pareizi aizvērts
  - **! nedarbiniet zāģi, ja aizsargs brīvi nekustas un momentāni neaizveras**
  - piestipriniet paralēlo vadotni G, kā parādīts ⑬
  - pārliecinieties, ka fiksēšanas sviras ir atlaistā stāvoklī

  Palīggalda pagarinājums
  - iebīdiet pagarinājuma galda stieņus BD palīggalda pagarinājumā U, kā parādīts ⑧a attēlā
  - uzstādiet no zāģa aizmugures ⑧b
  - salāgojiet pacelto fiksācijas tapu uz ierobežotājgredzeniem BE ar atverēm uz galda pagarinājuma stieņiem BD, piestipriniet visus sešus gredzenus uz stieņiem ⑧c
- Putekļu/skaidu uzsūkšanas ierīce
  - pievienojiet instrumentam putekļsūcēja adapteru AE, kā parādīts attēlā ⑭a
  - pievienojiet putekļsūcēju
  - vai arī piestipriniet putekļu deflektoru Z, lai novadītu putekļus spainī ⑭b
- Darba palīgpiederumi ⑮
  - dažu zāģēšanas darbību veikšanai būs nepieciešams izmantot papildu darba palīgpiederumus
  - strādājot ar šaurām sagatavēm, kas jāpiespiež tuvu zāģa asmenim, izmantojiet bīdīšanas bloku ⑮a
  - veicot iezāģēšanas darbus, kad nevar izmantot aizsargu, izmantojiet robaino piespiedni ⑮b
  - bīdīšanas bloku un robainos piespiedņus vai iegādāties specializētos kokapstrādes veikalos
- Slīpuma leņķu iestatīšana ⑯
  - atlaidiet vaļīgāk slīpuma fiksēšanas sviru R
  - pabīdiet zāģi vēlamajā slīpuma leņķī
  - zāģa gala atdures ir 0° un 45°
  - lai sasniegtu -2 un 47°, nospiediet atlaišanas pogu AO, lai varētu pabīdīt zāģi par 2° tālāk ⑯b
  - pievelciet slīpuma fiksēšanas sviru R, lai nostiprinātu slīpuma iestatījumu
- Asmens augstuma iestatīšana

  Iestatiet zāģa asmeni aptuveni 3-6mm virs sagataves
  - pagrieziet asmens riteni S pulksteņa rādītāja virzienā, lai paceltu augstāk zāģa asmeni
  - pagrieziet asmens riteni S pretēji pulksteņa rādītāja virzienam, lai nolaistu zemāk zāģa asmeni
- Sliedes bloķētājs ⑰a
  - nofiksējiet sliedes bloķēšanas sviru L
  - atskrūvējiet M6 bloķēšanas uzgriezni AS zāģa

apakšpusē
- pievelciet sešstūra stieni AR, līdz saspiežas bloķēšanas sistēmas atspere, izveidojot vēlamo sliedes bloķēšanas sviras L spriegojumu
- pievelciet bloķēšanas uzgriezni AS

• Paralēlā vadotne ⑰b
- paralēlajai vadotnei G ir 3 pozīcijas
! pārliecinieties, ka vadvirsma ir vienmēr vērsta pret zāģa asmeni
- izmantojiet pozīciju 1 kopā ar balto skalu
- izmantojiet pozīciju 2, lai nodrošinātu maksimālo gareniskās zāģēšanas jaudu, kopā ar melno skalu
! veicot slīpuma zāģēšanu (pa kreisi), izmantojiet tikai pretējās puses paralēlo vadotni (pozīcija 1 vai 2)
- izmantojiet pozīciju 3, lai paralēlo vadotni izmantotu pa kreisi no asmens
- atbrīvojiet sliežu fiksēšanas sviru L
- noregulējiet paralēlo vadotni G līdz vēlamajam attālumam, izmantojot sliežu pārbīdes skrūvi M
- nofiksējiet sliežu fiksēšanas sviru L
! pirms zāģēšanas pārliecinieties, ka paralēlā vadotne ir droši nofiksēta

• Papildu vadotne ⑱
Zāģējot plānas sagataves (18mm vai mazāk) tuvu asmenim, izmantojiet papildu vadotni H
- atbrīvojiet sliežu fiksēšanas sviru L
- pabīdiet paralēlo vadotni G tuvu asmenim (pozīcija 1)
- pārvietojiet papildu vadotni H un nofiksējiet to augstākajā pozīcijā
- noregulējiet paralēlo vadotni G līdz vēlamajam attālumam, izmantojot sliežu pārbīdes skrūvi M
- nofiksējiet sliežu fiksēšanas sviru L

• Zāģa galda pagarinājums ⑲
- atbrīvojiet sliežu fiksēšanas sviru L
- pabīdiet paralēlo vadotni G pāri galda malai (izmantojiet pozīciju 2)
- pārvietojiet papildu vadotni H un nofiksējiet to zemākajā pozīcijā , lai izmantotu kā sagataves atbalstu
- noregulējiet paralēlo vadotni G līdz vēlamajam attālumam, izmantojot sliežu pārbīdes skrūvi M
- nofiksējiet sliežu fiksēšanas sviru L

• Gareniskā zāģēšana
! pārliecinieties, ka paralēlā vadotne ir nofiksēta
! izmantojot paralēlo vadotni, neizmantojiet slīpuma leņķa mērītāju
- turiet sagatavi ar abām rokām un piespiediet to pret galdu ⑳
- ja attālums starp vadotni un zāģa asmeni ir mazāks par 150 mm ㉑, izmantojiet bīdni N
- ja šis attālums ir mazāks par 50 mm ㉒, izmantojiet bīdīšanas bloku (standarta komplektā nav iekļauta)
- zāģējiet sagatavi vienmērīgā ātrumā
- griežot garus dēļus vai lielus paneļus, brīvā gala atbalstam izmantojiet papildgalda pagarinājumu U ⑳
- ja sagatave ir savijusies, novietojiet to ar ieliekto pusi uz leju, lai sagatave nešūpotos
- sagatavei ir jābūt ar taisnu malu, lai tā piespiestos paralēlajai vadotnei
- zāģējot ļoti plānas sagataves (5mm vai mazāk), jāizmanto papildu vadotnes virsma ㉓
- piestipriniet 18mm biezu finiera plāksni paralēlajai vadotnei G, kā norādīts, pārliecinieties, ka tā tiek atbalstīta uz galda virsmas

• Šķērseniska zāģēšana
- ievietojiet slīpuma leņķa mērītāju E kādā no galda spraugām F
! iestatot slīpumu (pa kreisi), izmantojiet slīpuma leņķa mērītāju tikai pretējā pusē ㉕c
! izmantojot slīpuma leņķa mērītāju, neizmantojiet paralēlo vadotni
- atlaidiet vaļīgāk fiksējošo skrūvi AH ㉔
- pagrieziet slīpuma leņķa mērītāju vēlamajā leņķī (-60° līdz 60°)
- pievelciet fiksējošo skrūvi AH
! pārliecinieties, ka slīpuma leņķa mērītājs ir nofiksēts
- veiciet dažus izmēģinājuma zāģējumus un izmēriet, vai tie ir pilnīgi precīzi
- ar vienu roku turiet sagatavi piespiestu pie slīpuma leņķa mērītāja un novietojiet otru roku uz fiksējošās skrūves, lai lēnām virzītu sagatavi uz priekšu ㉕
- nepieciešamības gadījumā var piestiprināt papildu vadotni ㉖
- lai veiktu atkārtotu zāģēšanu, var izmantot garuma atdura bloku ㉗
! neizmantojiet paralēlo vadotni kā garuma atduri
! pārliecinieties, ka bloks ir pareizi pozicionēts zāģa asmens priekšā

• Iezāģēšana ㉘
! veicot iezāģēšanas darbus, kad nevar izmantot aizsargu, izmantojiet robaino piespiedni
- uzstādiet darbgalda ieliktni D
- noņemiet aizsarga un drošības naža komplektu
- uzstādiet drošības nazi nepārzāģējamā materiāla apstrādei B ⑫b
! gropju vai rievu izzāģēšanas laikā jānoņem drošības nazis ⑫c
- piestipriniet pie nožogojuma plakanu dēli aptuveni 20 cm augstumā
- piestipriniet robainās piespiednes (standarta komplektā nav iekļauta), kā parādīts, lai nodrošinātu pret sagatavi attiecīgu spiedienu, līdz tiek pabeigta zāģēšanas darbība
- robainās piespiednes nevar izmantot, ar slīpuma leņķa mērītāju veicot iezāģējumus
- griešanas beigās uzlieciet drošības nazim B aizsarga un drošības naža komplektu C ⑫a
- uzstādiet darbgalda ieliktni D

• Ieslēgšana/izslēgšana ㉙
! nekad nestāviet tieši pretī zāģa asmens griešanās trajektorijai
! zāģējot izmantojiet ausu aizsargus
- lai ieslēgtu, nospiediet zaļo pogu
- lai izslēgtu, nospiediet lāpstiņu
! ja pārtrūkst elektrības padeve vai elektrokabeļa kontaktdakša nejauši atvienojas no elektrotīkla, instruments pats no sevis atkārtoti neieslēgsies

• Zāģa asmens nomaiņa ㉚
! atvienojiet instrumentu no elektrotīkla
! strādājot ar zāģa asmeņiem, izmantojiet cimdus
! lai balstnazis darbotos pareizi, ir svarīgi izmantot pareizo zāģa asmeni ㉚a
- paaugstiniet zāģa asmeni līdz augstākajam punktam, pagriežot asmens ripu S pulksteņa rādītāja griešanās virzienā

- noņemiet darbgalda ieliktni D
- noņemiet aizsarga un drošības naža komplektu
- paņemiet no uzglabāšanas nodalījuma abas uzgriežņu atslēgas AC
- izmantojiet atvērto uzgriežņu atslēgu vārpstas pieturēšanai un zvaigznīšu atslēgu asmens uzgriežņa atskrūvēšanai AM PRETĒJI PULKSTEŅA RĀDĪTĀJA VIRZIENAM (= tajā pašā virzienā, kādā vērsta uz zāģa asmens iespiestā bulta) ㉚b
- noņemiet uzgriezni AL un zāģa asmeni
- atbloķējiet balstnaža fiksēšanas sviru AN

! nomainiet zāģa asmeni, galda priekšā vēršot zāģa zobus uz leju

- novietojiet paplāksni AL uz zāģa asmens
- izmantojiet atvērto uzgriežņu atslēgu vārpstas pieturēšanai un zvaigznīšu atslēgu asmens uzgriežņa pievilkšanai AM PULKSTEŅA RĀDĪTĀJA VIRZIENĀ
- atbloķējiet balstnaža fiksēšanas sviru AN
- uzstādiet aizsarga un drošības naža komplektu C
- uzstādiet darbgalda ieliktni D

• 90° Asmeņa izlīdzināšanas pārbaudīšana/noregulēšana

! atvienojiet instrumentu no elektrotīkla

- paaugstiniet zāģa asmeni līdz augstākajam punktam, pagriežot asmens ripu S pulksteņa rādītāja griešanās virzienā
- atlaidiet slīpuma fiksēšanas sviru R
- pabīdiet zāģi līdz 90° gala atdurim (indikators rāda 0°)
- nofiksējiet slīpuma fiksēšanas sviru R
- ar stūreņa palīdzību pārbaudiet 90° zāģa asmens perpendikularitāti pret galdu ㉛
- ja nepieciešams, noregulējiet 90° asmens izlīdzināšanu šādā veidā ㉝

  1. izmantojot asmens uzgriežņa atslēgu 10, atlaidiet vaļīgāk gala atdura skrūvi AK (standarta komplektā nav iekļauta)
  2. atlaidiet slīpuma fiksēšanas sviru R
  3. iestatiet zāģa asmeni 90° leņķī starp asmeni un galdu
  4. nofiksējiet slīpuma fiksēšanas sviru R
  5. noregulējiet gala atduri, līdz tas saskaras ar atlaišanas pogu AO
  6. pievelciet gala atdura skrūvi AK
  7. atiestatiet slīpuma indikatoru no Q uz 0°

• 45° Asmeņa izlīdzināšanas pārbaudīšana/noregulēšana

! atvienojiet instrumentu no elektrotīkla

- paaugstiniet zāģa asmeni līdz augstākajam punktam, pagriežot asmens ripu S pulksteņa rādītāja griešanās virzienā
- atlaidiet slīpuma fiksēšanas sviru R
- pabīdiet zāģi līdz 45° gala atdurim (indikators Q rāda 45°)
- nofiksējiet slīpuma fiksēšanas sviru R
- ar zāģējuma stūreņa palīdzību pārbaudiet 45° leņķi starp zāģa asmeni un galdu ㉜
- ja nepieciešams, noregulējiet 45° gala atdura skrūvi AJ tāpat kā 90° leņķim

• Asmens atbilstības pārbaude/regulēšana – slīpuma leņķa mērītāja spraugas ㉞

! atvienojiet instrumentu no elektrotīkla

- paaugstiniet zāģa asmeni līdz augstākajam punktam, pagriežot asmens ripu S pulksteņa rādītāja griešanās virzienā
- atzīmējiet punktu uz zāģa asmens korpusa
- pielieciet kombinēto stūreni uz slīpuma leņķa mērītāja spraugas malas un lineāla, kas saskaras ar atzīmēto punktu
- pagrieziet zāģa asmeni un pārbaudiet atzīmēto punktu galda aizmugurē
- ja mērījumi nesakrīt, noregulējiet tos šādi ㉟:

  1. atlaidiet vaļīgāk spārnuzgriezni AP
  2. pagrieziet skrūvi AQ pulksteņa rādītāja griešanās virzienā, kamēr asmens atrodas paralēli slīpuma leņķa mērītāja spraugai
  3. pievelciet spārnuzgriezni AP

• Paralēlās vadotnes pārbaude/regulēšana

! atvienojiet instrumentu no elektrotīkla

! pirms šīs regulēšanas pārliecinieties, ka tiek veiktas iepriekšminētās pārbaudes/regulēšanas

! paralēlajai vadotnei jāatrodas paralēli zāģa asmenim, lai novērstu atsitienu

- paaugstiniet zāģa asmeni līdz augstākajam punktam, pagriežot asmens ripu S pulksteņa rādītāja griešanās virzienā
- noņemiet aizsarga un drošības naža komplektu
- nofiksējiet paralēlo vadotni G pozīcijā 1 ⑰b
- pabīdiet vadotni tā, lai tā saskartos ar asmeni, un nofiksējiet to
- asmenim jāsaskaras ar vadotni no priekšas līdz aizmugurei
- ja nē, atskrūvējiet nožogojuma stieni (priekšējo un/vai aizmugurējo) ar sešstūra atslēgu AF un pabīdiet to pa kreisi vai pa labi
- cieši pievelciet vadotnes statņus
- atlaidiet vaļīgāk indikatoru K un pabīdiet to pa kreisi vai pa labi, lai pieskaņotu 0 uz baltās skalas ⑰b
- pievelciet indikatoru K
- nofiksējiet paralēlo vadotni G pozīcijā 2 ⑰b
- izmēriet attālumu no asmens (priekšā un aizmugurē) līdz vadotnei
- abiem mērījumiem jābūt 101,6mm
- pretējā gadījumā atlaidiet vaļīgāk vadotnes statni (priekšā un/vai aizmugurē) un pabīdiet to pa kreisi vai pa labi
- cieši pievelciet vadotnes statņus
- nofiksējiet paralēlo vadotni G pozīcijā 3 ⑰b
- pabīdiet vadotni tā, lai tā saskartos ar asmeni, un nofiksējiet to
- asmenim jāsaskaras ar vadotni no priekšas līdz aizmugurei
- pretējā gadījumā atlaidiet vaļīgāk vadotnes statni (priekšā un/vai aizmugurē) un pabīdiet to pa kreisi vai pa labi
- cieši pievelciet vadotnes statņus
- uzstādiet aizsarga un drošības naža komplektu C

! lai pārbaudītu korekcijas, veiciet dažus testa zāģējumus, izmantojot metāllūžņus

• Balstnaža pārbaude/korekcija ㊱

! atvienojiet instrumentu no elektrotīkla

! pirms šīs regulēšanas pārliecinieties, ka tiek veiktas iepriekšminētās pārbaudes/regulēšanas

! regulāri pārbaudiet balstnaža korekciju

- paaugstiniet zāģa asmeni līdz augstākajam punktam, pagriežot asmens ripu S pulksteņa rādītāja griešanās virzienā
- noņemiet aizsargu C
- pārbaudiet attālumu starp vadotni un asmens korpusu

abās asmens pusēs, kad asmens zobi saskaras ar vadotni
- 3 papīra biezumiem jābūt atbilstošam attālumam starp asmens korpusu un paralēlo vadotni G
- pretējā gadījumā nepieciešams veikt korekciju (37)
  1. noņemiet galda ieliktni D
  2. atskrūvējiet skavas skrūves ar sešstūra atslēgu AF
  3. ja nepieciešams, pārvietojiet drošības nazi
  4. cieši pievelciet spaiļu skrūves
  5. atkārtoti pārbaudiet korekciju un attālumus un atkārtojiet

- Galda ieliktņa korekcija (38)
  - Galda ieliktņa priekšdaļai jābūt vienā līmenī vai mazliet zemākai par zāģa galdu; aizmugures daļai jābūt vienā līmenī vai mazliet augstākai par zāģa galdu
  - Ja nepieciešams, galda ieliktni var koriģēt, izmantojot 4 iestatīšanas skrūves (2,5mm sešstūru atslēga, standarta komplektā nav iekļauta)
- Uzglabāšana/transports
  - lai uzglabātu instrumentu, pārliecinieties, ka sliedes gals neizspiežas no galda augšējās malas (39)a
  - noņemiet aizsarga un drošības naža komplektu C
  - nolaidiet zemāk zāģa asmeni
  - uztiniet kabeli uz kabeļa uzglabāšanas āķa X
  - salokiet kājas un novietojiet rīku vertikālā stāvoklī (39)b
  - instrumenta noņemamos komponentus var uzglabāt, kā parādīts (40)a-f

  ! drošības nazi nepārzāģējamiem materiāliem B var arī uzglabāt, kā tas parādīts (40)e

PRAKTISKI PADOMI

- Lietojiet tikai asus zāģa asmeņus, kuru tips atbilst zāģējamā materiāla īpašībām un apstrādes veidam
  - zāģējuma kvalitāti iespējams uzlabot, lietojot zāģa asmeni ar palielinātu zobu skaitu
  - zāģa asmeņi ar cietmetāla zobiem saglabā darbam nepieciešamo asumu līdz 30 reizēm ilgāk, nekā parastā tipa zāģa asmeņi

APKALPOŠANA / APKOPE

- Vienmēr raugieties, lai instruments un vads būtu tīri (it īpaši, gaisa atveres motora korpusa aizmugures daļā)

  ! pirms instrumenta tīrīšanas atvienojiet to no elektrotīkla
- Lai novērstu putekļu uzkrāšanos, periodiski iztīriet zonu zem zāģa asmens (putekļu rene)
- Pēc ripzāģa lietošanas nekavējoties attīriet tā asmeni (īpaši no sveķiem un līmes paliekām)

  ! ekspluatācijas laikā zāģa asmens stipri sakarst; tāpēc nepieskarieties tam, pirms tas nav atdzisis
- Ik pa laikam ieeļļojiet enģes vietas uz statīva ar ritenīšiem un norādītos punktus (41) ar SAE 20/SAE 30 vai WD40
- Ja, neraugoties uz augsto izgatavošanas kvalitāti un rūpīgo pēcražošanas pārbaudi, instruments tomēr sabojājas, tas jānogādā remontam firmas SKIL pilnvarotā elektroinstrumentu remonta darbnīcā
  - nogādājiet instrumentu **neizjauktā veidā** kopā ar iegādes dokumentiem tuvākajā tirdzniecības vietā vai firmas SKIL pilnvarotā pēciegādes apkalpošanas un remonta iestādē (adreses un instrumenta apkalpošanas shēma ir sniegta interneta vietnē www.skil.com)
- Ievērojiet, ka garantijā neietilpst pārslodzes vai nepareizas instrumenta ekspluatācijas izraisītie bojājumi (SKIL garantijas noteikumus skatiet www.skil.com vai vērsieties pie izplatītāja)

APKĀRTĒJĀS VIDES AIZSARDZĪBA

- **Neutilizējiet elektroinstrumentus, akumulatorus, piederumus un iepakojumu kopā ar sadzīves atkritumiem** (attiecas tikai uz ES dalībvalstīm) saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu 2012/19/ES par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām un tās īstenošanu saskaņā ar nacionālajiem tiesību aktiem nolietotie elektroinstrumenti ir jāsavāc atsevišķi un jānodod atkritumu savākšanas punktā, kur tiek nodrošināta to pārstrāde videi draudzīgā veidā
  - īpašs simbols (5) atgādina par nepieciešamību izstrādājumus utilizēt videi nekaitīgā veidā

TROKSNIS

- Mērot saskaņā ar EN 62841, šī instrumenta skaņas spiediena līmenis ir 94 dB(A), bet skaņas jaudas līmenis 104 dB(A) (mainīgums K = 3 dB)
- Trokšņa emisijas līmenis ir izmērīts saskaņā ar standartizētu pārbaudi, kas dota EN 62841; to var izmantot, lai savstarpēji salīdzinātu instrumentus un lai veiktu sākotnējo trokšņa iedarbības novērtējumu, izmantojot instrumentu minētajiem pielietojuma veidiem
  - instrumenta izmantošana citiem mērķiem vai ar citiem vai nepietiekami koptiem piederumiem var ievērojami **palielināt** kopējo vibrācijas iedarbības pakāpi
  - laika periodi, kad instruments ir izslēgts vai arī ir ieslēgts, taču darbs ar to nenotiek, var ievērojami **samazināt** kopējo vibrācijas iedarbības pakāpi

LT

Stalinis pjūklas 1343

ĮVADAS

- Šis įrankis yra kilnojamas įrenginys, skirtas medienai išilgai ir skersai pjauti stačiais ir nuožulniais kampais (galimi horizontalūs nuožambūs kampai nuo -60° iki +60°, taip pat vertikalūs nuožulnūs kampai nuo -2° iki +47°).
- Perskaitykite ir išsaugokite šią naudojimo instrukciją (2)
- Šis įrankis neskirtas profesionaliam naudojimui
- Tikrinkite, ar pakuotėje yra visos dalys, vaizduojamos (6)b (6)c pav
- **Prietaisą naudokite tik tinkamai ir iki galo jį surinkę** (turėkite omenyje, kad bendrovė Skil negali prisiimti atsakomybės už sugadintą prietaisą ar asmens sužeidimus, kilusius netinkamai surinkus prietaisą)

TECHNINIAI DUOMENYS (1)

PRIETAISO ELEMENTAI (6)

A Stalviršis
B Prapjovos platinimo peilis, skirtas pjauti ne per visą ilgį
C Apsauginio gaubto ir prapjovos platinimo peilio konstrukcija
D Įstatoma plokštelė

E Pjūklastalio matuoklis
F Pjūklastalio matuoklio lizdas
G Lygiagretusis kreiptuvas
H Pagalbinis kreiptuvas / ruošinio atrama
J Tvirtinimo svirtis
K Lygiagrečiojo kreiptuvo atstumo žymeklis
L Bėgelio fiksavimo svirtis
M Bėgelio pavaros rankena
N Stūmimo strypas
P Stūmimo strypų dėklas
Q Įstrižo kampo rodiklis
R Fiksavimo svirtis įstrižojo pjūvio kampui vertikalioje plokštumoje užfiksuoti
S Aukščio reguliavimo ratas
T Įjungimo/išjungimo jungiklis
U Papildomas stalo pailginimas
V Reguliuojamasis pagrindas x2
W Matuoklio dėklas
X Kablys laidui laikyti
Y Dulkių išmetimo atvamzdis
Z Dujų deflektorius
AA Dujų deflektoriaus dėklas
AB Rankena, skirta įrankiui nešti
AC Veržliarakčiai
AD Apsauginio gaubto ir prapjovos platinimo peilio konstrukcijos laikymas
AE Dulkių nusiurbimo atvamzdį
AF Šešiabriaunis raktas
AG Atraminis flanšas
AH Fiksavimo rankenėlė įstrižojo pjūvio kampui horizontalioje plokštumoje užfiksuoti
AI Nuožambaus kampo rodiklis
AJ Įstrižų kampų reguliavimo varžtas (dešinėje)
AK Įstrižų kampų reguliavimo varžtas (kairėje)
AL Flanšas
AM Disko veržlė
AN Skiriamojo pleišto fiksavimo svirtis
AO Atleidimo rankenėlė (įstrižojo pjūvio kampams vertikalioje plokštumoje)
AP Sparnuotoji veržlė
AQ Reguliavimo varžtas
AR Šešiakampis strypas
AS Fiksavimo veržlė
AT Fiksavimo veržlė (x6)
AU Plastikinė poveržlė (x6)
AV Apkabos varžtas (x6)
AW Ratukas (2 vnt.)
AX Ratuko strypas
AY Apatinis skersinis strypas
AZ Sujungimo strypas
BA Viršutinis skersinis strypas
BB Viršutinės rankenos strypas
BC Perkėlimo laikymo padėtis
BD Stalo pailginimo strypas (x2)
BE Stabdymo žiedas (x6)
BF Fiksavimo strypas
BG Varžto su kryžmine išpjova galvutėje fiksavimo veržlė (x4)
BH Varžtas su kryžmine išpjova galvutėje (x4)
BI Varžtas su šešiakampe lizdine išpjova galvutėje (x2)
BJ Viršutinis jungiamasis strypas

SAUGA

BENDRIEJI ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ SAUGOS ĮSPĖJIMAI

⚠ ĮSPĖJIMAS Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateikiamus saugos įspėjimus, instrukcijas, peržiūrėkite iliustracijas ir specifikacijas. Jei nepaisysite visų žemiau pateiktų instrukcijų, galite patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis.

Išsaugokite visus perspėjimus ir instrukcijas, kad vėliau galėtumėte pasinaudoti.

Toliau pateiktame tekste vartojama sąvoka “elektrinis įrankis” apibūdina įrankius, maitinamus iš elektros tinklo (su maitinimo laidu), ir akumuliatorinius įrankius (be maitinimo laido).

1) DARBO VIETOS SAUGUMAS

a) **Darbo vieta turi būti švari ir tvarkinga.** Netvarka ar blogai apšviesta darbo vieta gali tapti nelaimingų atsitikimų priežastimi.

b) **Nedirbkite tokioje aplinkoje, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai gali kibirkščiuoti, o nuo kibirkščių dulkės arba susikaupę garai gali užsidegti.

c) **Dirbdami su elektriniu įrankiu neleiskite šalia būti žiūrovams, vaikams ir lankytojams.** Nukreipę dėmesį į kitus asmenis galite nebesuvaldyti prietaiso.

2) ELEKTROSAUGA

a) **Maitinimo laido kištukas turi atitikti tinklo rozetės tipą. Kištuko jokiu būdu negalima modifikuoti. Nenaudokite jokių kištuko adapterių su įžemintais prietaisais.** Originalūs kištukai, tiksliai tinkantys elektros tinklo rozetei, sumažina elektros smūgio pavojų.

b) **Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, šildytuvai, viryklės ar šaldytuvai.** Egzistuoja padidinta elektros smūgio rizika, jei Jūsų kūnas bus įžemintas.

c) **Saugokite prietaisą nuo lietaus ir drėgmės.** Jei vanduo patenka į elektrinį prietaisą, padidėja elektros smūgio rizika.

d) **Nenaudokite maitinimo laido ne pagal paskirtį, t. y. neneškite prietaiso paėmę už laido, nekabinkite prietaiso už laido, netraukite už jo, norėdami išjungti kištuką iš rozetės. Laidą klokite taip, kad jo neveiktų karštis, jis neišsiteptų alyva ir jo nepažeistų aštrios detalės ar judančios prietaiso dalys.** Pažeisti arba susipynę laidai gali tapti elektros smūgio priežastimi.

e) **Jei su elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudokite tik tokius ilginimo kabelius, kurie tinka lauko darbams.** Naudojant lauko darbams pritaikytus ilginimo kabelius, sumažinamas elektros smūgio pavojus.

f) **Jei su elektriniu įrankiu neišvengiamai reikia dirbti drėgnoje aplinkoje, naudokite įžeminimo grandinės pertraukiklį.** Naudojant įžeminimo grandinės pertraukiklį, sumažėja elektros smūgio pavojus.

3) ŽMONIŲ SAUGA

a) **Būkite atidūs, sutelkite dėmesį į tai, ką Jūs darote ir, dirbdami su elektriniu įrankiu, vadovaukitės sveiku protu. Nedirbkite su prietaisu, jei esate pavargę arba vartojote narkotikus, alkoholį ar medikamentus.** Akimirksnio neatidumas naudojant prietaisą gali tapti rimtų sužalojimų priežastimi.

b) **Naudokite asmenines apsaugos priemones ir**

visuomet užsidėkite apsauginius akinius. Naudojant asmenines apsaugos priemones, pvz., respiratorių ar apsauginę kaukę, neslystančius batus, apsauginį šalmą, klausos apsaugos priemones ir kt., rekomenduojamas dirbant su tam tikros rūšies įrankiais, sumažėja rizika susižeisti.

c) **Saugokitės, kad neįjungtumėte prietaiso atsitiktinai. Prieš prijungdami elektrinį įrankį prie elektros tinklo ir/arba akumuliatoriaus, prieš pakeldami ar nešdami įsitikinkite, kad jis yra išjungtas.** Jeigu nešdami elektrinį įrankį pirštą laikysite ant jungiklio arba prietaisą įjungsite į elektros tinklą, kai jungiklis yra įjungtas, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

d) **Prieš įjungdami prietaisą pašalinkite reguliavimo įrankius arba veržlių raktus.** Prietaiso besisukančioje dalyje esantis įrankis ar raktas gali tapti sužalojimų priežastimi.

e) **Nepervertinkite savo galimybių. Dirbdami atsistokite patikimai ir visada išlaikykite pusiausvyrą.** Patikima stovėsena ir tinkama kūno laikysena leis geriau kontroliuoti prietaisą netikėtose situacijose.

f) **Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite plačių drabužių ir papuošalų. Saugokite plaukus ir drabužius nuo besisukančių elektrinio įrankio dalių.** Laisvus drabužius, papuošalus bei ilgus plaukus gali įtraukti besisukančios dalys.

g) **Jei yra numatyta galimybė prijungti dulkių nusiurbimo ar surinkimo įrenginius, visada įsitikinkite, ar jie yra prijungti ir ar teisingai naudojami.** Naudojant dulkių nusiurbimo įrenginius sumažėja kenksmingas dulkių poveikis.

h) **Dažnai naudodami įrankį ir gerai su juo susipažinę pernelyg neatsipalaiduokite ir nepradėkite nepaisyti įrankio saugos principų.** Neatidus veiksmas gali sukelti sunkią traumą per sekundės dalį.

4) RŪPESTINGA ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ PRIEŽIŪRA IR NAUDOJIMAS

a) **Neperkraukite prietaiso. Naudokite Jūsų darbui tinkamą elektrinį įrankį.** Su tinkamu elektriniu įrankiu Jūs dirbsite geriau ir saugiau, jei neviršysite nurodyto galingumo.

b) **Nenaudokite elektrinio įrankio su sugedusiu jungikliu.** Elektrinis įrankis, kurio nebegalima įjungti ar išjungti, yra pavojingas ir jį reikia remontuoti.

c) **Prieš reguliuodami prietaisą, keisdami darbo įrankius ar prieš valydami prietaisą, iš elektros tinklo lizdo ištraukite kištuką ir/arba išimkite akumuliatorių, jeigu jis išimamas.** Ši saugumo priemonė apsaugos jus nuo netikėto prietaiso įsijungimo.

d) **Nenaudojamą prietaisą sandėliuokite vaikams ir nemokantiems juo naudotis asmenims neprieinamoje vietoje.** Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.

e) **Prižiūrėkite elektrinį įrankį ir priedus. Tikrinkite, ar besisukančios prietaiso dalys tinkamai veikia ir niekur nekliūva, ar nėra sulūžusių ar šiaip pažeistų dalių, kurios įtakotų prietaiso veikimą.** Prieš vėl naudojant prietaisą pažeistos prietaiso dalys turi būti suremontuotos. Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis yra blogai prižiūrimi elektriniai įrankiai.

f) **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Rūpestingai prižiūrėti pjovimo įrankiai su aštriomis pjaunamosiomis briaunomis mažiau stringa ir juos yra lengviau valdyti.

g) **Elektrinį įrankį, papildomą įrangą, darbo įrankius ir t. t. naudokite taip, kaip nurodyta šioje instrukcijoje. Taip pat atsižvelkite į darbo sąlygas bei atliekamo darbo pobūdį.** Naudojant elektrinius įrankius ne pagal jų paskirtį galima sukelti pavojingas situacijas.

h) **Rankenos ir suėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs, ant jų neturi būti alyvos ir tepalų.** Dėl slidžių rankenų ir suėmimo paviršių negalėsite saugiai išlaikyti ir suvaldyti įrankio netikėtose situacijose.

5) APTARNAVIMAS

a) **Prietaisą turi remontuoti tik kvalifikuotas specialistas ir naudoti tik originalias atsargines dalis.** Taip galima garantuoti, jog prietaisas išliks saugus.

SAUGOS NURODYMAI ASMENIMS, DIRBANTIEMS SU PJOVIMO STALAIS

SU APSAUGOS ĮTAISAIS SUSIJĘ ĮSPĖJIMAI

- **Pasirūpinkite, kad būtų sumontuoti apsaugos įtaisai. Apsaugos įtaisai turi būti veikiantys ir tinkamai pritvirtinti.** Atlaisvintą, sugadintą ar netinkamai veikiantį apsaugos įtaisą reikia pataisyti arba pakeisti.
- **Visiems pjovimo darbams visada naudokite pjūklo disko apsaugos įtaisą ir skiriamąjį pleištą.** Atliekant pjovimo darbus, kurių metu pjūklo diskas visiškai perpjauna ruošinį, gaubtas ir kiti saugos įtaisai padeda sumažinti sužeidimų riziką.
- **Baigę paviršinį pjūvį, pvz., baigę pjauti įlaidas, grąžinkite prapjovos platinimo peilį į pakeltą padėtį. Kai prapjovos platinimo peilis yra pakeltoje padėtyje, vėl pritvirtinkite disko apsaugą.** Apsauga ir prapjovos platinimo peilis padeda sumažinti pavojų susižaloti.
- **Prieš įjungdami jungiklį įsitikinkite, kad pjūklo diskas nesiliečia su gaubtu, skiriamuoju pleištu arba ruošiniu.** Pjūklo diskui netyčia prisilietus prie šių objektų, gali kilti pavojus.
- **Sureguliuokite skiriamąjį pleištą, kaip aprašyta šioje instrukcijoje.** Dėl netinkamai parinkto tarpelio padėties ir išlygiavimo skiriamasis pleištas gali neefektyviai mažinti atatrankos tikimybę.
- **Kad skiriamasis pleištas atliktų savo funkciją, jis turi užsifiksuoti su ruošiniu.** Skiriamasis pleištas neatlieka savo funkcijos veiksmingai, kai pjaunami ruošiniai per yra trumpi, kad galėtų užsifiksuoti su skiriamuoju pleištu. Tokiomis sąlygomis skiriamasis pleištas nepadeda išvengti atatrankos.
- **Su skiriamuoju pleištu naudokite tinkamą pjūklo diską.** Kad skiriamasis pleištas veiktų tinkamai, pjūklo disko skersmuo turi atitikti naudojamą skiriamąjį pleištą, pjūklo disko storis turi būti mažesnis už skiriamojo pleišto storį, o pjūklo disko pjovimo plotis turi būti didesnis nei skiriamojo pleišto storis.

ĮSPĖJIMAI ATLIEKANT PJOVIMO DARBUS

- ⚠ **PAVOJUS! Niekada nekiškite pirštų ar rankų prie pat pjūklo disko ar pjūvio linijos.** Dėl akimirkos neatidumo arba klaidos ranka gali nuslysti pjūklo disko link; dėl to kyla pavojus sunkiai susižeisti.
- **Slinkite ruošinį prie pjūklo disko ar pjoviklio tik prieš sukimosi kryptį.** Slenkant ruošinį ta pačia kryptimi, kuria pjūklo diskas sukasi virš stalo, ruošinys ir jūsų ranka gali būti įtraukti į pjūklo diską.
- **Niekada nenaudokite pjūklastalio matuoklio ruošiniui slinkti atlikdami išilginį pjūvį, taip pat**

nenaudokite lygiagrečiojo kreiptuvo kaip išilginės atramos, kai darote skersinius pjūvius naudodami pjūklastalio matuoklį. Tuo pačiu metu kreipiant ruošinį su lygiagrečiuoju kreiptuvu ir pjūklastalio matuokliu padidėja pjūklo disko strigimo ir atatrankos tikimybė.

- **Įpjaudami laikykite ruošinį visiškai priliestą prie atramos ir visada stumkite ruošinį tarp atramos ir pjūklo disko. Kai atstumas tarp atramos ir pjūklo disko yra mažesnis nei 150 mm, naudokite stūmimo lazdą, o kai šis atstumas sumažėja iki 50 mm – stūmimo kaladę.** „Pagalbiniai darbo" įtaisai padės apsaugoti ranką, kad laikytumėte ją saugiu atstumu nuo pjūklo disko.
- **Naudokite tik gamintojo pateiktą arba pagal instrukcijas pagamintą stūmimo strypą.** Šis stūmimo strypas užtikrina, kad ranka būtų pakankamu atstumu nuo pjūklo disko.
- **Niekada nenaudokite pažeistos ar nupjautos stūmimo lazdos.** Pažeista arba nupjauta stūmimo lazda gali lūžti ir ranka gali nuslysti ant pjūklo ašmenų.
- **Nedirbkite be pagalbinių priemonių. Ruošiniui padėti į vietą ir valdyti visada naudokite lygiagretųjį kreiptuvą arba pjūklastalio matuoklį.** „Be pagalbinių priemonių" reiškia, kad ruošinys laikomas arba valdomas rankomis, o ne lygiagrečiuoju kreiptuvu ar pjūklastalio matuokliu. Pjaunant be pagalbinių priemonių gali atsirasti nuokrypių, strigti diskas ir įvykti atatranka.
- **Niekada nekiškite rankų prie ar virš besisukančio pjūklo disko.** Mėginant pasiekti ruošinį, kyla pavojus atsitiktinai prisiliesti prie besisukančio pjūklo disko.
- **Ilgus ir (arba) plačius ruošinius gale ir (arba) pjovimo stalo šonuose paremkite taip, kad jų padėtis išliktų horizontali.** Ilgi ir (arba) platūs ruošiniai pjovimo stalo krašte gali pasisukti; dėl to gali būti nesuvaldytas įrankis, gali įstrigti pjūklo diskas ir įvykti atatranka.
- **Stumkite ruošinį tolygiai. Ruošinio nelenkite, nesukite ir nekreipkite iš vienos pusės į kitą. Jei užstrigo, nedelsdami išjunkite įrankį, ištraukite jo kištuką iš elektros tinklo ir išvalykite užstrigusį įrankį.** Pjūklo diske įstrigus ruošiniui, gali suveikti atatrankos jėga arba užstrigti variklis.
- **Nupjautos medžiagos nešalinkite, kol pjūklo diskas sukasi.** Nupjauta medžiaga gali įstrigti tarp pjūklo disko ir kreiptuvo arba pjūklo disko apsauginiame gaubte; bandydami ją išimti, pirštais galite prisiliesti prie paliesti pjūklo disko. Pjūklą išjunkite, palaukite, kol pjūklo diskas visiškai sustos, ir tik tada išimkite medžiagą.
- **Išilgai pjaudami plonesnius kaip 2 mm ruošinius naudokite papildomą kreiptuvą, kuris liečiasi su stalo paviršiumi.** Ploni ruošiniai gali įstrigti po lygiagrečiuoju kreiptuvu ir sukelti atatranką.

ATATRANKA – PRIEŽASTYS IR ATITINKAMOS SAUGOS NUORODOS

Atatranka yra staigi ruošinio reakcija į pjūklo disko užsikabinimą, įstrigimą arba ruošinio įpjovimo linijos nuokrypį pjūklo disko atžvilgiu; ji gali atsirasti ir tada, kai ruošinio dalis prispaudžiama tarp pjūklo disko ir išilginės lygiagrečiojo kreiptuvo ar kito nejudančio objekto.

Dažniausiai atatrankos atveju galinė pjūklo disko dalis užkabintą ruošinį pakelia nuo pjovimo stalo ir bloškia operatoriaus kryptimi.

Atatranka atsiranda netinkamai ir (arba) netaisyklingai ar netinkamomis sąlygomis naudojant pjūklą; jos galima išvengti imantis tinkamų atsargumo priemonių, nurodytų toliau.

- **Niekada nestovėkite vienoje linijoje su pjūklo disku. Visada stovėkite pasitraukę nuo pjovimo disko į tą šoną, kuriame yra kreiptuvas.** Atatrankos momentu ruošinys gali būti dideliu greičiu metamas į žmones, esančius prieš pjūklo diską arba vienoje linijoje su juo.
- **Niekada nekiškite rankų virš arba už pjūklo disko norėdami patraukti ar prilaikyti ruošinį.** Kyla pavojus atsitiktinai prisiliesti prie pjūklo disko; taip pat dėl kilusios atatrankos į pjovimo diską gali būti įtraukti jūsų pirštai.
- **Pjaunamo ruošinio niekada nelaikykite ir nespauskite prie besisukančio pjūklo disko.** Pjaunamą ruošinį spaudžiant prie pjūklo disko, šis gali pradėti strigti ir gali įvykti atatranka.
- **Kreiptuvą nustatykite lygiagrečiai su pjūklo disku.** Nesulygiuotas kreiptuvas spaudžia ruošinį prie pjūklo disko, todėl gali įvykti atatranka.
- **Jei ruošinys turi būti pjaunamas, bet neperpjaunamas, pvz., daromos įpjovos, ruošiniui valdyti stalo ir kreiptuvo atžvilgiu naudokite plunksninių ruošinio spaustukų bloką.** Plunksninių ruošinio spaustukų blokas padeda suvaldyti ruošinį atatrankos atveju.
- **Dideles plokštes paremkite, kad, pjūklo diskui įstrigus, sumažėtų atatrankos tikimybė.** Didelės plokštės dėl savo svorio gali išlinkti. Turi būti paremtos visos už stalo paviršiaus išsikišusios plokštės dalys.
- **Būkite ypač atsargūs pjaudami ruošinius, kurie yra perkreipti, turi mazgų arba neturi tiesios briaunos, kuri galėtų priglusti prie pjūklastalio matuoklio arba būti stumiama išilgai kreiptuvo.** Deformuotas, mazgų turintis ar kreivas ruošinys yra nestabilus, todėl pjūvio plyšys nesutampa su pjūklo disku, diskas stringa ir įvyksta atatranka.
- **Niekada nepjaukite kelių vienas ant kito ar vienas šalia kito sukrautų ruošinių.** Pjūklo diskas gali kabinti vieną ar kelias tokio ryšulio dalis ir sukelti atatranką.
- **Jeigu vėl norite įjungti pjūklą, kurio diskas yra ruošinyje, pjūklo diską centruokite pjūvio plyšyje taip, kad pjūklo disko dantys nekabintų ruošinio.** Jeigu pjūklo diskas stringa, iš naujo paleidžiamas pjūklas gali pakelti ruošinį ir sukelti atatranką.
- **Pasirūpinkite, kad pjūklo diskai būtų švarūs, aštrūs ir jų pakaktų. Niekada nenaudokite pjūklo diskų, kurie yra deformuoti arba su įtrūkusiais ar išlaužytais dantimis.** Naudojant aštrius ir tinkamai nustatytus pjūklo diskus labai sumažėja strigimo, blokavimo ir atatrankos tikimybė.

ĮSPĖJIMAI EKSPLOATUOJANT STALINĮ PJŪKLĄ

- **Prieš išimdami įstatomą plokštelę, keisdami pjūklo diską, nustatydami skiriamąjį pleištą ar pjūklo disko apsauginį gaubtą, taip pat palikdami įrenginį be priežiūros, stalinį pjūklą išjunkite ir atjunkite nuo elektros tinklo.** Šios atsargumo priemonės padės išvengti nelaimingų atsitikimų.
- **Niekada nepalikite veikiančio stalinio pjūklo be priežiūros. Jį išjunkite ir prižiūrėkite tol, kol jis visiškai sustos.** Be priežiūros veikiantis pjūklas yra nekontroliuojamo pavojaus šaltinis.
- **Stalinį pjūklą statykite gerai apšviestoje ir lygioje vietoje, kurioje galėtumėte dirbti stovėdami saugiai ir stabiliai. Jis turi būti pastatytas vietoje, kurioje pakanka erdvės dirbti su dideliais ruošiniais.** Netvarkingose, neapšviestose darbo zonose ir esant nelygioms, slidžioms grindims gali įvykti nelaimingi

atsitikimai.
- **Reguliariai šalinkite pjuvenas iš po pjovimo stalo ir (arba) iš dulkių nusiurbimo įrenginio.** Susikaupusios medienos pjuvenos yra degios ir gali užsidegti savaime.
- **Stalinį pjūklą užfiksuokite.** Tinkamai neužfiksuotas stalinis pjūklas gali judėti arba verstis.
- **Prieš stalinį pjūklą įjungdami, pašalinkite nuo jo įrankius, medienos drožles ir kt.** Bet kokie dėmesį atitraukiantys ar galintys įstrigti objektai gali būti pavojingi.
- **Visada naudokite tinkamo dydžio pjovimo diskus su tinkama tvirtinimo skyle (rombo formos arba apvalia).** Pjūklo diskai, neatitinkantys pjūklo užspaudimo elementų pjūkle, suksis netolygiai, todėl gali nepavykti suvaldyti įrankio.
- **Niekada nenaudokite pažeistų arba netinkamų pjūklo disko montavimo priemonių, tokių kaip jungės, žiediniai tarpikliai, varžtai ar veržlės.** Šios pjūklo disko montavimo priemonės buvo sukurtos specialiai jūsų pjūklui, kad jo eksploatacija būtų saugi, o našumas – optimalus.
- **Ant stalinio pjūklo niekada nelipkite ir nenaudokite jo vietoj taburetės.** Įrankiui virstant arba atsitiktinai prisilietus prie pjovimo įrankio kyla pavojus sunkiai susižeisti.
- **Įsitikinkite, kad pjūklo diskas yra sumontuotas taip, kad suktųsi tinkama kryptimi. Su staliniu pjūklu nenaudokite šlifavimo diskų arba vielinių šepečių.** Netinkamai sumontavus pjūklo diską arba naudojant nerekomenduojamus priedus, kyla pavojus sunkiai susižeisti.

PAPILDOMOS DARBO SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Įeinančios srovės sukelia trumpus įtampos kritimus; netinkamos elektos energijos tiekimo sąlygos gali turėti įtakos jūsų įrangai (jei sistemos srovės tiekimo suminė varža yra mažesnė kaip 0,2375 omai, gali atsirasti trukdžiai); jei reikia išsamesnio paaiškinimo, kreipkitės į savo vietinę elektros energijos tiekimo įstaigą

BENDROJI DALIS
- Visada patikrinkite, ar elektros tinklo įtampa sutampa su įtampos dydžiu, nurodytu prietaiso vardinėje lentelėje
- **Prieš reguliuojant prietaisą arba keičiant darbo įrankius, ištraukite kištuką iš el. tinklo lizdo**
- **Prieš transportuodami įrankį, būtinai iš elektros tinklo lizdo ištraukite maitinimo laido kištuką**
- Šį prietaisą turėtų naudoti tik asmenys, kuriems 16 ir daugiau metų
- Šis prietaisas netinka pjovimui šlapiuoju būdu
- Šis prietaisas netinka metalo ruošiniams pjauti

EKSPLOATACIJA LAUKE
- Jei su prietaisu dirbate lauke, jis turi būti prijungtas per nuotėkio srovės apsauginį išjungiklį (FI-), kurio suveikimo srovė yra ne didesnė, kaip 30 mA; naudokite tik lauko darbams skirtus prailginimo kabelius su hermetiškomis jungtimis

PRIEŠ EKSPLOATACIJĄ
- Naudodami ilginamuosius kabelius atkreipkite dėmesį į tai, kad kabelis būtų iki galo išvyniotas ir būtų pritaikytas 16 A elektros srovei
- Užsidėkite apsauginius akinius, klausos apsaugos priemones, ir apsaugines pirštines
- Kai kurių medžiagų, kaip antai dažų, kurių sudėtyje yra švino, kai kurių medžių rūšių medienos, mineralų ir metalo dulkės gali būti kenksmingos (kontaktas su šiomis dulkėmis arba įkvėptos dulkės gali sukelti operatoriui arba šalia esantiems žmonėms alergines reakcijas ir/arba kvėpavimo sistemos susirgimus); **mūvėkite priešdulkinę puskaukę arba dirbdami naudokite dulkių ištraukimo įrenginį, jei jį galima prijungti**
- Kai kurių rūšių dulkės priskiriamos kancerogeninėms (pvz., ąžuolo arba buko medienos dulkės), ypač susimaišiusios su medienos taurinimui naudojamais priedais; **mūvėkite priešdulkinę puskaukę arba dirbdami naudokite dulkių ištraukimo įrenginį, jei jį galima prijungti**
- Vadovaukitės Jūsų šalyje taikomų direktyvų reikalavimais, skirtais medžiagoms, su kuriomis norite dirbti
- **Draudžiama apdirbti medžiagas, kurių sudėtyje yra asbesto** (asbestas pasižymi vėžį sukeliančiu poveikiu)
- **Kiekvieną kartą prieš naudodami, stalinį pjūklą patikrinkite.** Jei kurios nors pjūklo dalies trūksta, ji neveikia arba yra pažeista ar sugedusi, nedelsdami nutraukite naudojimą, kol ji bus suremontuota ar pakeista.
- Niekada nenaudokite staklių be įstatomos plokštelės; pakeiskite nusidėvėjusią ar pažeistą įstatomą plokštelę
- Prieš pradėdami pjauti pašalinkite visas pjūvio linijoje esančias kliūtis tiek ruošinio viršuje, tiek ir apačioje
- Saugokite, kad nepažeistumėte prietaiso į ruošinyje esančius varžtus, vinis ir pan; prieš pradėdami darbą juos pašalinkite

PRIEDAI
- Nenaudokite abrazyvinių pjovimo diskų dirbdami su šiuo prietaisu
- SKIL gali garantuoti nepriekaištingą prietaiso veikimą tik tuo atveju, jei naudojama tinkama papildoma įranga ir priedai, kuriuos galite įsigyti įgaliotųjų SKIL atstovų parduotuvėse
- Naudodami kitur pagamintą papildomą įrangą vadovaukitės gamintojo pateiktais nurodymais
- Naudokite tik tokius pjūklo diskus, kurie atitinka šioje naudojimo instrukcijoje pateiktus duomenis ir yra patikrinti pagal EN 847-1 bei atitinkamai paženklinti
- Leidžiama naudoti tik tokius įrankius, kurių maksimalus leistinas apsisukimų skaičius yra ne mažesnis, nei maksimalus Jūsų prietaiso sūkių skaičius
- Neleidžiama naudoti diskų iš aukštai legiruoto greitapjovio plieno (HSS)
- Nenaudokite įtrūkusių, sulenktų ar atšipusių pjūklelių
- Naudokite tik tokias pjūklo diskus, kurių angos spindulys atitinka staklių veleno spindulį; niekada nenaudokite reduktorių ar adapterių pjūklo diskams su didesne anga pritaikyti
- Papildomą įrangą saugokite nuo smūgių, sutrenkimų bei riebalų poveikio

EKSPLOATACIJA
- **Nespauskite įrankio** (kad neperkaistų pjūklo dantys ir, pjaustant plastiką, pastarasis nesilydytų, spauskite lengvai ir nuolat)
- **Prieš pradėdami pjauti ruošinį palaukite, kol pjovimo diskas pradės suktis visu greičiu.**
- Niekada nekiškite rankų virš arba už pjūklo disko norėdami patraukti ar prilaikyti ruošinį arba pašalinti nupjautą medžiagą
- **Dirbdami venkite nepatogios stovėsenos ir rankų padėties.** Dėl staigus slystelėjimo pirštai ar ranka gali pasislinkti pjūklo disko link ar kito pjovimo įrankio.
- Jei pjūklo diskas užstrigo, iš karto išjunkite stakles ir ištraukite iš lizdo kištuką; tik tada atlaisvinkite ruošinį, į kurį įstrigo diskas
  - Patikrinkite, ar pjūklo diskas yra lygiagretus su stalo

plyšiais ar grioveliais ir ar skiriamasis pleištas tinkamai sulygiuotas su pjūklo disku
- Patikrinkite, ar lygiagretusis kreiptuvas yra lygiagretus su pjūklo disku

• Jeigu pjūklas užsiblokavo arba pajutote, kad prietaisas veikia ne taip, kaip visada, arba girdisi nebūdingi garsai, tuojau pat jį išjunkite ir ištraukite kištuką iš elektros tinklo lizdo
• Jei dirbant bus pažeistas ar nutrauktas kabelis, būtina neliečiant kabelio tuojau pat ištraukti kištuką iš elektros tinklo lizdo
• Niekada nenaudokite įrankio, jei laidas pažeistas; jį reikia pakeisti specialiu laidu remonto įmonėje.

PO EKSPLOATACIJOS

• Išjungę prietaisą, besisukančių darbo įrankių nestabdykite šoniniu prispaudimu
• Nupjautas dalis ar nuopjovas nuo ruošinio pašalinkite tik tada, kai visos judančios pjūklo dalys visiškai sustoja
• Darbo metu pjūklo diskas labai įkaista; nelieskite jo rankomis, kol neatauš
• Laikykite prietaisą **patalpoje**, sausoje ir rakinamoje, vaikams neprieinamoje vietoje

ANT PRIETAISO ESANČIŲ SIMBOLIŲ REIKŠMĖS

② Prieš naudodami įrankį perskaitykite instrukcijų vadovą
③ Užsidėkite apsauginius akinius ir klausos apsaugos priemones
④ Dviguba izoliacija (įžeminimo laido nereikia)
⑤ Nemeskite elektrinių įrankių ir baterijos į buitinių atliekų konteinerius

NAUDOJIMAS

• Pasiruošimas
- paguldykite stalo paviršių ant žemės;
- nupjaukite kabelio dirželius;
- atleiskite nuožulnių kampų fiksavimo svirtį ir nuimkite visas pakuotės medžiagas ⑥e.

! Nekelkite pjūklo disko nenuėmę pakuotės medžiagų; taip galite sugadinti įrankį.

- naudodami 13 mm lizdinį veržliaraktį arba 6 mm smūginį veržliaraktį (komplekte nėra) ir pateikto šešiabriaunio rakto AF galą su kryžminiu atsuktuvu, surinkite ⑥ c iliustracijoje pavaizduotas dalis į ritininį stovą, atlikdami ⑦ a–e iliustracijose pavaizduotus veiksmus;
- pastatykite ritininį stovą ant lygaus paviršiaus ir patikrinkite, ar jis stabilus;
- stabilumą padidinkite reguliuodami sparnuotąsias veržles ⑦ e.

• Pjovimo staklių tvirtinimas prie stovo
- su pagalbininku pakelkite pjovimo stakles, laikydami už perkėlimo rankenos AB ir perkėlimo laikymo padėties BC, ir nuleiskite ant ritininio stovo su jo atraminėmis kojomis AG (x4) taip, kad atramos (x4) prisitvirtintų prie viršutinio skersinio strypo BA ⑦f;
- nuspauskite žemyn fiksavimo svirtį, kad pjovimo stakles pritvirtintumėte prie stovo⑦ f.

! Prieš vykdydami bet kokias reguliavimo ar darbo procedūras patikrinkite, ar pjovimo staklės tinkamai pritvirtintos prie stovo.

• Stovo sulenkimas ir atlenkimas:

! Kai stovą sulenkiate ar atlenkiate, nekiškite pirštų prie lankstų.

• Sulenkimas:
- atsistokite ant sulenkimo svirties, laikykite rankenas ant viršutinio skersinio strypo ir šiek tiek pakelkite stovą BA ⑦ g;
- atleiskite sulenkimo svirtį ir pakelkite stovą į viršų;
- abi rankas laikydami ant rankenų, atsistokite ant sulenkimo svirties, kad paspaustumėte ją į priekį, o po to atleiskite.

! Prieš atleisdami rankenas įsitikinkite, kad stovas yra užfiksuotas statmenoje padėtyje.

• Atlenkimas:
- abiem rankomis laikykite rankenas ant viršutinio skersinio strypo, atsistokite ant sulenkimo svirties ⑦ h ir po to ją atleiskite, kad atsikabintų;
- atlenkite stovą BA ⑦ i.

• Pjovimo staklių tvirtinimas prie darbastalio su keturiomis tvirtinimo angomis ⑦j

! Įsitikinkite, kad medvaržčių arba varžtų su kampuota galvute ilgis yra pakankamas, kad pjovimo staklės būtų tvirtai pritvirtintos prie darbastalio.

• Montavimas
- Sumontuokite pavaros rankenėlę M šešiabriauniu raktu AF ⑨
- Nuimkite įstatomąją plokštelę D, kaip parodyta ⑩
- Pakelkite pjūklo diską į aukščiausią padėtį, pagal laikrodžio rodyklę sukdami disko ratuką S
- sumontuokite apsauginį gaubtą ir prapjovos platinimo peilį, kaip parodyta ⑪;
- surinkite stalo įdėklą D ir užfiksuokite jį vietoje ⑩;
- patikrinkite, ar tinkamai veikia apsauginio gaubto ir prapjovos platinimo peilio konstrukcija C; keičiant pjūklo aukščio ir nuožulnumo nustatymus, jis turi liestis prie stalo viršaus;
- prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar apsauginio gaubto ir prapjovos platinimo peilio konstrukcija C tinkamai užsidaro;

! nedirbkite su pjūklu, jei apsauginis gaubtas negali laisvai judėti ir akimirksniu užsidaryti

- Sumontuokite lygiagretųjį kreiptuvą G, kaip parodyta ⑬
- Įsitikinkite, kad yra atlaisvintos fiksavimo svirtys

Papildomas stalo pailginimas
- pastumkite stalo pailginimo strypus BD ant papildomo stalo prailginimo U, kaip parodyta ⑧ a;
- pailginimą pritvirtinkite iš pjūklo galo ⑧ b;
- įtaikykite išsikišusi fiksavimo kaištį ant stabdymo žiedų BE į pailginimo stalo strypų BD angas ir pritvirtinkite visus šešis žiedus prie strypų ⑧c.

• Dulkių ir skiedrų nuvalymas
- dulkių nusiurbimo atvamzdį AE sumontuokite taip, kaip parodyta paveikslėlyje ⑭a
- prijunkite dulkių siurblį
- Arba pritvirtinkite dulkių deflektorių Z, kad dulkės patektų į kibirą ⑭b

• Darbo pagalbinės priemonės ⑮
- Kai kuriems pjovimo darbams reikės pagalbinių priemonių
- Dirbdami su siaurais ruošiniais naudokite stūmimo tašą ruošiniui pristumti arti pjūklo disko ⑮a
- Atlikdami bet kokius pjovimo darbus, kurių metu pjūklo diskas ne visiškai perpjauna ruošinį ir nėra galimybės naudoti apsauginio gaubto, naudokite plunksninių ruošinio spaustukų blokus ⑮b
- Stūmimo tašų ir plunksninių ruošinio spaustukų blokų

galima įsigyti specializuotose medienos apdirbimo reikmenų parduotuvėse

- Įstrižojo pjūvio kampų vertikalioje plokštumoje nustatymas ⑯
  - Atleiskite fiksavimo svirtį R įstrižojo pjūvio kampui vertikalioje plokštumoje užfiksuoti
  - Pasukite pjūklą, nustatydami pageidaujamą įstrižojo pjūvio kampą vertikalioje plokštumoje
  - Pjūklas turi galines atramas ties 0° ir 45°
  - Norėdami pasiekti -2 ir 47°, paspauskite atleidimo rankenėlę AO, kad galėtumėte pasukti pjūklą 2, po to ⑯b
  - Priveržkite fiksavimo svirtį R įstrižojo pjūvio kampui vertikalioje plokštumoje užfiksuoti
- Disko aukščio nustatymas
  Pjūklo diską nustatykite maždaug 3–6 mm aukščiau nei ruošinys
  - Pasukite disko ratuką S pagal laikrodžio rodyklę, kad pakeltumėte pjūklo diską
  - Pasukite disko ratuką S prieš laikrodžio rodyklę, kad nuleistumėte pjūklo diską
- Bėgių užraktas ⑰a
  - užfiksuokite bėgių užrakto svirtį L;
  - atlaisvinkite pjūklo apačioje esančią M6 fiksavimo veržlę AS;
  - veržkite šešiabriaunį strypą AR, kol užrakto sistemos spyruoklė bus suspausta ir bėgio užrakto svirtis bus įtempta iki reikiamo įtempimo L;
  - vėl priveržkite fiksavimo veržlę AS;
- Lygiagretusis kreiptuvas ⑰b
  - Lygiagretusis kreiptuvas G nustatomas padėtyse 3
  - **! Įsitikinkite, kad kreipiamasis paviršius visada nukreiptas į pjūklo diską**
  - Naudokite padėtį 1 kartu su balta skale
  - Jei norite užtikrinti maksimalų lygiagretumą, naudokite padėtį 2 kartu su juoda skale
  - **! Norėdami nustatyti įstrižojo pjūvio kampą vertikalioje plokštumoje (kairėje pusėje), lygiagretųjį kreiptuvą naudokite tik priešingoje pusėje (padėtis 1 arba 2)**
  - Naudokite padėtį 3, jei norite naudoti lygiagretųjį kreiptuvą kairėje disko pusėje
  - Atfiksuokite bėgelio fiksavimo svirtį L
  - Bėgelio pavaros rankena M sureguliuokite lygiagretųjį kreiptuvą G norimu atstumu
  - Užfiksuokite bėgelio fiksavimo svirtį L
  - **! Prieš pradėdami pjauti įsitikinkite, kad lygiagretusis kreiptuvas yra gerai užfiksuotas**
- Papildomas kreiptuvas ⑱
  Pjaudami plonus ruošinius (18 mm ar mažiau) naudokite arti disko papildomą kreiptuvą H
  - Atfiksuokite bėgelio fiksavimo svirtį L
  - Pastumkite lygiagretųjį kreiptuvą G prie pat disko (padėtis 1)
  - Apverskite papildomą kreiptuvą H ir užsifiksuokite aukščiausioje padėtyje
  - Bėgelio pavaros rankena M sureguliuokite lygiagretųjį kreiptuvą G norimu atstumu
  - Užfiksuokite bėgelio fiksavimo svirtį L
- Pjūklo stalo pailginimas ⑲
  - Atfiksuokite bėgelio fiksavimo svirtį L
  - Pastumkite lygiagretųjį kreiptuvą G už stalo krašto (naudokite padėtį 2)
  - Apverskite papildomą kreiptuvą H ir užsifiksuokite žemiausioje padėtyje , kad galėtumėte jį naudoti kaip ruošinio atramą
  - Bėgelio pavaros rankena M sureguliuokite lygiagretųjį kreiptuvą G norimu atstumu
  - Užfiksuokite bėgelio fiksavimo svirtį L
- Pjovimas išilgai (išilginis pjūvis)
  - **! Įsitikinkite, kad lygiagretusis kreiptuvas yra užsifiksuotas**
  - **! Naudodami lygiagretųjį kreiptuvą, nenaudokite įstrižojo pjūvio kampo horizontalioje plokštumoje matuoklio**
  - Laikykite ruošinį abiem rankomis ir spauskite prie stalo ⑳
  - Naudokite stūmimo strypą N, jei atstumas tarp kreiptuvo ir pjūklo disko yra mažesnis nei 150 mm ㉑
  - Naudokite stūmimo tašą (nėra standartiniame komplekte), jei šis atstumas yra mažesnis nei 50 mm ㉒
  - Pjaukite ruošinį tolygiai slinkdami jį į priekį
  - pjaunant ilgas lentas arba dideles plokštes naudokite papildomą stalo pailginimą U, kad atremtumėte laisvąjį galą ⑳
  - Kai ruošinys yra išlenktas, jis dedamas įgaubta puse žemyn, kad nesvyruotų
  - Ruošinys tiesiu kraštu turi būti paguldytas palei lygiagretųjį kreiptuvą
  - Pjaudami plonus ruošinius (5 mm ar mažiau), naudokite papildomą kreiptuvą ㉓
  - Pritvirtinkite 18 mm storio faneros lentą prie lygiagrečiojo kreiptuvo G, kaip parodyta; įsitikinkite, kad ji prigludusi prie stalviršio
- Skersinis pjovimas
  - Įstatykite įstrižojo pjūklastalio matuoklį E į vieną iš stale esančių lizdų F
  - **! Norėdami nustatyti įstrižojo pjūvio kampą vertikalioje plokštumoje (kairėje pusėje), pjūklastalio matuoklį naudokite tik priešingoje pusėje ㉕c**
  - **! Kai naudojate pjūklastalio matuoklį, nenaudokite lygiagrečiojo kreiptuvo**
  - Atleiskite fiksavimo rankenėlę AH ㉔
  - Pasukite pjūklastalio matuoklį norimu kampu (-60° iki 60°)
  - Priveržkite fiksavimo rankenėlę AH
  - **! Įsitikinkite, kad užsifiksuotas pjūklastalio matuoklis**
  - Atlikite kelis bandomuosius pjūvius ir matavimus, jei reikalingas ypatingas tikslumas
  - Viena ranka laikykite ruošinį prie pjūklastalio matuoklio, o kitą ranką padėkite ant fiksavimo rankenėlės, kad ruošinys būtų lėtai nukreiptas į priekį ㉕
  - Kai reikia, gali būti sumontuotas pagalbinis kreiptuvas j
  - Kartotiniams pjūviams galima naudoti išilginės atramos bloką ㉗
  - **! Nenaudokite lygiagrečiojo kreiptuvo kaip išilginės atramos**
  - **! Įsitikinkite, kad blokas yra padėtas tinkamoje padėtyje priešais pjūklo diską**
- Pjovimo darbai, kurių metu pjūklo diskas ne visiškai perpjauna ruošinį ㉘
  - **! Atlikdami bet kokius pjovimo darbus, kurių metu pjūklo diskas ne visiškai perpjauna ruošinį ir nėra galimybės naudoti apsauginio gaubto, naudokite**

plunksninių ruošinio spaustukų blokus
- įstatykite stalo įdėklą;
- nuimkite apsauginio gaubto ir prapjovos platinimo peilio konstrukciją C;
- sumontuokite prapjovos platinimo peilį, skirtą neviso ilgio pjūviams B ⑫b;

! Pjaunant įlaidas, prapjovos platinimo peilį reikia nuimti ⑫c
- prie atramos pritvirtinkite plokščią apdailos lentą, kurios aukštis apie 20 cm
- Pritvirtinkite plunksninius ruošinio spaustukų blokus (nėra standartiniame komplekte), kaip parodyta, kad ruošinys būtų spaudžiamas tol, kol pjūvis bus baigtas
- Plunksninių ruošinio spaustukų blokų negalima naudoti, kai pjovimo darbai, kurių metu pjūklo diskas nevisiškai perpjauna ruošinį, atliekami naudojant pjūklastalio matuoklį
- baigę pjūvį, pakeiskite ne viso ilgio pjūviams skirto prapjovos platinimo peilio B su apsauginiu gaubtu ir prapjovos platinimo peilio konstrukciją C ⑫a;
- įstatykite stalo įdėklą;

• Įjungimas/išjungimas ㉙
! Niekada nestovėkite vienoje linijoje su pjūklo disku
! Pjaudami dėvėkite klausos apsaugos priemones
- Norėdami įjungti, paspauskite žalią mygtuką
- Norėdami išjungti, paspauskite pedalą

! Nutrūkus elektros srovei tinkle arba netyčia ištraukus kištuką iš lizdo, įrankis savaime pakartotinai neįsijungia

• Pjūklo disko pakeitimas ㉚
! ištraukite kištuką iš elektros lizdo
! Dirbdami su pjūklo diskais, mūvėkite pirštines
! Norint, kad slenkamasis peilis veiktų tinkamai, svarbu naudoti tinkamą pjūklo diską ㉚a
- Pakelkite pjūklo diską į aukščiausią padėtį, pagal laikrodžio rodyklę sukdami disko ratuką S
- išimkite stalo įdėklą;
- nuimkite apsauginio gaubto ir prapjovos platinimo peilio konstrukciją C;
- Iš dėtuvės išimkite abu veržliarakčius AC
- Įprastu veržliarakčiu laikykite veleną, o žiediniu veržliarakčiu atlaisvinkite disko veržlę AM, sukdami PRIEŠ LAIKRODŽIO RODYKLĘ (= ta pačia kryptimi, kuria nukreipta rodyklė atspausta ant pjūklo disko) ㉚b
- nuimkite flanšą AL ir pjūklo diską
- Atfiksuokite skiriamojo pleišto fiksavimo svirtį AN

! Pakeiskite pjūklo diską taip, kad pjūklo dantys būtų nukreipti žemyn į stalo priekį
- uždėkite flanšą AL
- Įprastu veržliarakčiu laikykite veleną, o žiediniu veržliarakčiu užveržkite disko veržlę AM PAGAL LAIKRODŽIO RODYKLĘ
- Atfiksuokite skiriamojo pleišto fiksavimo svirtį AN
- sumontuokite apsauginio gaubto ir prapjovos platinimo peilio konstrukciją C;
- įstatykite stalo įdėklą;

• 90° Disko išlyginimo patikrinimas ir reguliavimas
! ištraukite kištuką iš elektros lizdo
- Pakelkite pjūklo diską į aukščiausią padėtį, pagal laikrodžio rodyklę sukdami disko ratuką S
- Atleiskite įstrižojo pjūvio kampo vertikalioje plokštumoje fiksavimo svirtį R
- Pasukite pjūklą 90° iki galinės atramos (žymeklis rodo 0°)
- Užfiksuokite įstrižojo pjūvio kampo vertikalioje plokštumoje fiksavimo svirtį R
- naudodami kampainį, patikrinkite, ar kampas tarp disko ir pagrindo sudaro 90° ㉛
- jei reikia, pakoreguokite 90° disko išlyginimą taip ㉝
  1. Atlaisvinkite galinės atramos varžtą AK disko veržliarakčiu 10 (nėra standartiniame komplekte)
  2. Atleiskite įstrižojo pjūvio kampo vertikalioje plokštumoje fiksavimo svirtį R
  3. Nustatykite diską taip, kad kampas tarp disko ir pagrindo būtų 90°
  4. Užfiksuokite įstrižojo pjūvio kampo vertikalioje plokštumoje fiksavimo svirtį R
  5. Sureguliuokite galinę atramą taip, kad ji paliestų atleidimo rankenėlę AO
  6. Užveržkite galinės atramos varžtą AK
  7. Iš naujo nustatykite įstrižojo pjūvio kampo vertikalioje plokštumoje žymeklį Q į 0°

• 45° Disko išlyginimo patikrinimas ir reguliavimas
! ištraukite kištuką iš elektros lizdo
- Pakelkite pjūklo diską į aukščiausią padėtį, pagal laikrodžio rodyklę sukdami disko ratuką S
- Atleiskite įstrižojo pjūvio kampo vertikalioje plokštumoje fiksavimo svirtį R
- Pasukite pjūklą 45° iki galinės atramos (žymeklis Q rodo 45°)
- Užfiksuokite įstrižojo pjūvio kampo vertikalioje plokštumoje fiksavimo svirtį R
- naudodami nuožambų kampainį, patikrinkite, ar kampas tarp disko ir pagrindo sudaro 45° ㉜
- Jei reikia, sureguliuokite 45° galinės atramos varžtą AJ tuo pačiu būdu, kaip ir 90° kampo atveju

• Disko lygiagretumo tikrinimas / reguliavimas – pjūklastalio matuoklio lizdai ㉞
! ištraukite kištuką iš elektros lizdo
- Pakelkite pjūklo diską į aukščiausią padėtį, pagal laikrodžio rodyklę sukdami disko ratuką S
- Pažymėkite ant pjūklo disko korpuso tašką
- Prie pjūklastalio matuoklio lizdo krašto pridėkite kampainį, o liniuotė turėtų liesti pažymėtą tašką
- Pasukite pjūklo diską ir patikrinkite pažymėtą tašką stalo gale
- Jei abu matavimai nėra tapatūs, sureguliuokite, kaip nurodyta toliau ㉟:
  1. Atlaisvinkite sparnuotąją veržlę AP
  2. Sukite varžtą AQ pagal laikrodžio rodyklę arba prieš laikrodžio rodyklę tol, kol diskas bus lygiagretus su pjūklastalio matuoklio lizdu
  3. Priveržkite sparnuotąją veržlę AP

• Lygiagrečiojo kreiptuvo patikrinimas / sureguliavimas
! ištraukite kištuką iš elektros lizdo
! Prieš atlikdami šį reguliavimą įsitikinkite, kad atlikti pirmiau minėti tikrinimo / reguliavimo darbai
! Lygiagretusis kreiptuvas turi būti lygiagretus su pjūklo disku, kad būtų išvengta atatrankos
- Pakelkite pjūklo diską į aukščiausią padėtį, pagal laikrodžio rodyklę sukdami disko ratuką S
- nuimkite apsauginio gaubto ir prapjovos platinimo peilio konstrukciją C;
- Užfiksuokite lygiagretųjį kreiptuvą G padėtyje 1 ⑰b
- Pastumkite kreiptuvą, kad jis paliestų diską, ir jį

užfiksuokite
- Diskas turėtų liesti kreiptuvą iš priekio į galą
- jei ne, šešiakampiu raktu AF atlaisvinkite atramos ramstį (priekyje ir (arba) gale) ir pastumkite jį į kairę arba į dešinę.
- Tvirtai priveržkite kreiptuvo strypus
- Atlaisvinkite žymeklį K ir pastumkite jį į kairę arba į dešinę, kad sulygiuotumėte su 0 baltoje skalėje ⑰b
- Priveržkite žymeklį K
- Užfiksuokite lygiagretųjį kreiptuvą G padėtyje 2 ⑰b
- Išmatuokite atstumą nuo disko (priekyje ir gale) iki kreiptuvo
- Abu matavimai turėtų būti 101,6 mm
- Jei taip nėra, atlaisvinkite kreiptuvo strypą (priekyje ir (arba) gale) ir pastumkite jį į kairę arba į dešinę
- Tvirtai priveržkite kreiptuvo strypus
- Užfiksuokite lygiagretųjį kreiptuvą G padėtyje 3 ⑰b
- Pastumkite kreiptuvą, kad jis paliestų diską, ir jį užfiksuokite
- Diskas turėtų liesti kreiptuvą iš priekio į galą
- Jei taip nėra, atlaisvinkite kreiptuvo strypą (priekyje ir (arba) gale) ir pastumkite jį į kairę arba į dešinę
- Tvirtai priveržkite kreiptuvo strypus
- surinkti apsauginio gaubto ir prapjovos platinimo peilio konstrukciją C.

! Atlikite keletą bandomųjų pjūvių su medžiagos gabalu, kad patikrintumėte nuostatas

- Skiriamojo pleišto ㊱ tikrinimas / reguliavimas

! ištraukite kištuką iš elektros lizdo

! Prieš atlikdami šį reguliavimą įsitikinkite, kad atlikti pirmiau minėti tikrinimo / reguliavimo darbai

! Reguliariai tikrinkite skiriamojo pleišto išlygiavimą

- Pakelkite pjūklo diską į aukščiausią padėtį, pagal laikrodžio rodyklę sukdami disko ratuką S
- Nuimkite apsauginį gaubtą C
- Patikrinkite atstumą tarp kreiptuvo ir disko korpuso abiejose disko pusėse, kai disko dantys liečia kreiptuvą
- 3 popieriaus lapai turi tilpti tarp disko korpuso ir lygiagretaus kreiptuvo G
- Jei taip nėra, reikia sureguliuoti ㊲
  1. Nuimkite įstatomąją plokštelę D
  2. Šešiakampiu raktu AF atlaisvinkite apkabos varžtus.
  3. Pagal poreikį pakeiskite prapjovos platinimo peilio padėtį;
  4. Tvirtai priveržkite spaustuko varžtus
  5. Vėl patikrinkite išlygiavimą bei tarpus ir pakartokite
- Įstatomosios plokštelės ㊳ reguliavimas
  - Įstatomosios plokštelės priekinė dalis turi būti viename lygyje su pjovimo stalu arba šiek tiek žemiau jo; galinė dalis turi būti viename lygyje su pjovimo stalu arba šiek tiek aukščiau jo
  - Jei reikia, įstatomąją plokštelę galima reguliuoti 4 nustatymo varžtais (2,5 mm šešiabriaunis; nėra standartiniame komplekte)
- Sandėliavimas / gabenimas
  - Prieš sandėliuodami įrankį įsitikinkite, kad bėgelio galas nėra išsikišęs kurioje nors stalviršio pusėje ㊴a
  - nuimkite apsauginio gaubto ir prapjovos platinimo peilio konstrukciją C
  - Nuleiskite pjūklo diską
  - Užvyniokite laidą ant kablio laidui laikyti X
  - Sulankstykite kojas ir padėkite įrankį vertikaliai ㊴b
  - Nuimamuosius įrankio komponentus galima sandėliuoti, kaip parodyta ㊵a-f

! ne viso ilgio pjūviams skirtą prapjovos platinimo peilį B gali laikyti kaip parodyta ㊵e

NAUDOJIMO PATARIMAI

- Naudokite tik aštrius, tinkamos rūšies pjūklo diskus
  - geresnė pjūvio kokybė gaunama naudojant pjūklo diskus su didesniu dantų skaičiumi
  - pjūklo diskai su kietlydinio plokštelėmis tarnauja iki 30 kartų ilgiau, nei įprastiniai pjūklo diskai

PRIEŽIŪRA / SERVISAS

- Visada valykite įrankį ir laidą, kad jie būtų švarūs (ypač ventiliacijos angos variklio korpuso galinėje dalyje)

  ! prieš valydami ištraukite kištuką iš elektros tinklo lizdo
- Kartais išvalykite zoną po pjūklo disku (dulkių nuleistuvą), kad nesikauptų dulkės
- Po pjovimo iš karto nuvalykite pjūklo diską (ypač nuo dervų bei lakų liekanų)

  ! Darbo metu pjūklo diskas labai įkaista; nelieskite jo rankomis, kol neatauš
- Retkarčiais sutepkite lankstų vietas ant ritininio stovo ir ㊶ nurodytas vietas SAE 20/SAE 30 ar WD40 alyva.
- Jeigu prietaisas, nepaisant gamykloje atliekamo kruopštaus gamybos ir kontrolės proceso, vis dėlto sugestų, jo remontas turi būti atliekamas įgaliotose SKIL elektrinių įrankių remonto dirbtuvėse
  - **neišardytą** prietaisą kartu su pirkimo čekiu siųskite tiekėjui arba į artimiausią SKIL firmos įgaliotą elektros prietaisų techninio aptarnavimo tarnybą (adresus bei atsarginių dalių brėžinius rasite www.skil.com)
- Turėkite omeny, kad garantija netaikoma, jei gedimas atsiranda dėl perkrovos ar netinkamo naudojimo (dėl SKIL garantijos sąlygų žr. www.skil.com arba kreipkitės į jus aptarnaujantį prekybos atstovą)

APLINKOSAUGA

- **Nemeskite elektrinių įrankių, baterijos, papildomos įrangos ir pakuotės į buitinių atliekų konteinerius** (galioja tik ES valstybėms). Pagal Direktyvą 2012/19/EB dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir ją įgyvendinančius nacionalinės teisės aktus nebenaudojami elektriniai įrankiai turi būti surenkami atskirai ir gabenami į antrinių žaliavų tvarkymo vietas, kur jie turi būti sunaikinami ar perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu
  - apie tai primins simbolis ⑤, kai reikės išmesti atitarnavusį prietaisą

TRIUKŠMINGUMAS

- Pagal EN 62841 išmatuotas šio prietaiso 94 garso slėgio lygis yra dB(A), o garso galios lygis – 104 dB(A) (neapibrėžtis K = 3 dB)
- Triukšmo sklaidos lygis išmatuotas pagal standarte EN 62841 išdėstytus standartizuoto bandymo reikalavimus; ši vertė gali būti naudojama vienam įrankiui palyginti su kitu ir išankstiniam triukšmo poveikiui įvertinti, kai įrankis naudojamas minėtais būdais
  - naudojant įrankį kitokiais būdais arba su kitokiais bei netinkamai prižiūrimais priedais, gali žymiai **padidėti** poveikio lygis

- laikotarpiais, kai įrankis išjungtas arba yra įjungtas, tačiau juo nedirbama, gali žymiai **sumažėti** poveikio lygis

MK

Пила за на маса 1343

УПАТСТВО

- Овој алат е наменет како преносна машина за надолжно и попречно сечење на дрво со рамни засеци, како и со аголни засеци (можни се хоризонтални агли на косото сечење од -60° до +60°, како и вертикални агли на нагибот од -2° до +47°).
- Внимателно прочитајте го и зачувајте го ова упатство за ракување ②
- Овој алат не е наменет за професионална употреба
- Проверете дали пакувањето ги содржи сите делови коишто се прикажани на сликата ⑥b ⑥c
- **Користете го алатот само ако е правилно и целосно составен** (имајте предвид дека Skil не може да биде одговорен за оштетување на алатот и/или лични поведни коишто потекнуваат од неправилно составување на алатот)

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ ①

ЕЛЕМЕНТИ НА АЛАТОТ ⑥

A Површина на масата
B Раздвоен нож за непрооден засек
C Склоп на штитникот и раздвојниот нож
D Вметнување на масата
E Мерач на агол за сечење
F Отвор за мерач на агол за сечење
G Ограда за паралелно сечење
H Помошна ограда/потпора на работното парче
J Рачка за стегање
K Индикатор за растојание од оградата за паралелно сечење
L Рачка за заклучување на шината
M Рачка за движење по шината
N Дел за туркање
P Склад за дел за туркање
Q Индикатор за аголот на сечењето
R Рачка за заклучување на агол за сечење
S Тркало за прилагодување на висината
T Прекинувач за вклучување/исклучување
U Продолжеток на помошната маса
V Прилагодлив долен дел на ногарка x2
W Склад за мерач на агол за сечење
X Кука за складирање на кабелот
Y Отвор за пилевина
Z Дефлектор за пилевина
AA Склад за дефлектор на пилевина
AB Рачка за транспорт
AC Клучеви
AD Складиште за склопот на штитникот и раздвојниот нож
AE Адаптер за правосмукалката
AF Хексагонален клуч
AG Потпорна подлога
AH Копче за заклучување на агол за сечење
AI Индикатор за аголот на сечењето
AJ Шраф за прилагодување за конусен агол (оддесно)
AK Шраф за прилагодување за конусен агол (одлево)
AL Штитник
AM Навртка за сечилото
AN Рачка за заклучување на нож за разделување
AO Копче за ослободување (агол на закосеност)
AP Странична навртка
AQ Завртка за прилагодување
AR Шестоаголна шипка
AS Контранавртка
AT Навртка за заклучување (x6)
AU Пластична подлошка (x6)
AV Завртка на носачот (x6)
AW Тркало (x2)
AX Греда на тркалото
AY Долна попречна греда
AZ Греда за поврзување
BA Горна попречна греда
BB Греда на горната дршка
BC Положба за држење при транспорт
BD Шипка за продолжување на масата (x2)
BE Прстен за запирање (x6)
BF Шипка за фиксирање
BG Навртка за фиксирање за шраф со глава Phillips (x4)
BH Шраф со глава Phillips (x4)
BI Шестоаголна завртка за утикач (x2)
BJ Горна приклучна шина

БЕЗБЕДНОСТ

ОПШТИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА БЕЗБЕДНОСТ НА ЕЛЕКТРИЧНИТЕ АЛАТИ

⚠ **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, илустрации и спецификации дадени со овој електричен алат.** Грешките настанати како резултат на непридржување до сите инструкции дадени подолу може да предизвикаат електричен удар, пожар и/или тешки повреди.

Чувајте ги сите предупредувања и упатства за понатамошно упатување.

Поимот "електричен алат", кој се користи во понатамошниот текст, се однесува на вашиот електричен алат (со приклучен кабел) и на електрични алати со погон на батерии (без приклучен кабел).

1) БЕЗБЕДНОСТ НА РАБОТНОТО МЕСТО

a) **Одржувајте го вашето работно место чисто и уредно.** Неуреден или темен работен простор може да предизвикаат незгоди.

b) **Немојте да работите со уредот во средина во која има опасност од експлозија, во која има запалливи течности, гасови и прашина.** Електричните алати произведуваат искри кои можат да запалат прашина или пареа.

c) **За време на употребата на електричниот алат, децата и останатите лица држете ги подалеку од местото каде работите.** Одвраќање, би можеле да изгубите контрола врз уредот.

2) ЕЛЕКТРИЧНА СИГУРНОСТ

a) **Утикач мора да одговара на приклучокот. Никако**

не смее да се прават измени на штекерот. Не користете адаптерски штекер заедно со уредот кој е заштитно заземјен. Не променети штекери и соодветни приклучоци го намалуваат ризикот од електричен удар.

b) **Избегнувајте допир на телото со заземјени површини, како што се цевки, радијатори, рерни и фрижидери.** Постои зголемена опасност од струен удар, доколку Вашето тело е заземјено.

c) **Чувајте го уредот подалеку од дожд и влага.** Продирањето на вода во електричниот уред ја зголемува опасноста од струен удар.

d) **Не злоупотребувајте го приклучниот кабел за носење, бесење на уредот или за извлекување на штекерот од мрежниот приклучок. Чувајте го кабелот подалеку од топлина, масло, остри рабови или деловите на апаратот кои се движат.** Оштетени или заплеткани кабли ја зголемуваат опасноста од струен удар.

e) **Кога го употребувате полначот надвор, користете продолжен кабел кој е соодветен за употреба на отворен простор.** Примената на продолжен кабел соодветен за работа на отворен простор ја намалува опасноста од струен удар.

f) **Доколку не може да се избегне работа со електричниот алат во влажна средина, користете прекинувач за струјна заштита при технички проблеми.** Употребата на прекинувачот за струјна заштита при технички проблеми го намалува ризикот од електричен удар.

3) ЛИЧНА ЗАШТИТА

a) **Бидете внимателни, внимавајте што правите и постапувајте внимателно додека работите со електричниот алат. Не работете со уредот доколку сте уморни или под дејство на дрога, алкохол или лекови.** Еден момент на невнимание при употребата може да доведе до сеиозни повреди.

b) **Носете ја личната заштитна опрема и секогаш носете заштитни очила.** Носењето на личната заштитна опрема, како што е маската за прашина, безбедносната облека која не се лизга, заштитен шлем или штитник за слух, зависно од видот и примената на електричниот алат, ја намалува опасноста од повреда.

c) **Избегнувајте невнимателно вклучување за време на работата. Осигурајте се прекинувачот да биде во "OFF" позиција пред да го ставите штекерот во приклучокот.** Доколку го носите електричниот алат со прстот на прекинувачот или го приклучувате апаратот кој е приклучен со напојување на струја, може да предизвикате незгоди.

d) **Пред вклучување на уредот, тргнете ги алатите за подесување или клучот за навртување.** Алатот или клучот кој се наоѓа во вртливиот дел на уредот, може да предизвика незгода.

e) **Не ги преценувајте своите способности. Завземете сигурен и стабилен став и во секој момент одржувајте рамнотежа.** На тој начин можете подобро да го контролирате уредот во неочекувани ситуации.

f) **Носете соодветна облека. Не носете широка облека или накит. Косата и алиштата треба да бидат подалеку од подвижните делови.** Широката облека, накитот или долгата коса може да се закачат за подвижните делови.

g) **Доколку може да се монтираат направи за вшмукување и фаќање прашина, проверете дали се вклучени и дали можат исправно да се користат.** Примената на овие направи ја намалува опасноста од прашината.

h) **Не дозволувајте искуството стекнато со честа употреба на алатите да ве направи спокојни и да ги игнорирате безбедносните принципи при неговото користење.** Невнимателно движење може да предизвика сериозни повреди во дел од секунда.

4) ВНИМАТЕЛНА УПОТРЕБА И РАКУВАЊЕ СО ЕЛЕКТРИЧНИТЕ АЛАТИ

a) **Не го преоптеретувајте уредот. При вашата работа користете го предвиденият електричен алат за таа употреба.** Со соодветниот електричен алат ќе работите подобро и посигурно во наведената функционална област.

b) **Не користете електричен алат чиј прекинувач е неисправен.** Електричниот алат кој повеќе не може да се вклучува и исклучува е опасен и мора да се поправи.

c) **Исклучете го електричниот алат од струја и/или извадете го комплетот со батерии, ако се одделува, пред да правите некакви прилагодувања, менувате дополнителна опрема или да го складирате електричниот алат.** Со овие мерки на внимателност ќе се избегне невнимателното вклучување на уредот.

d) **Тргнете го електричниот алат кој не го користите од допирот на децата. Не допуштајте работа со уредот на лица кои не се запознаени со него или кои го немаат прочитано ова упатство.** Електричните алати се опасни доколку со нив работат неискусни лица.

e) **Одржувајте го електричниот алат и дополнителната опрема. Имајте контрола околу тоа дали движечките делови на уредот работат беспрекорно и дали не се заглавени, дали деловите се скршени или оштетени до таа мерка што не може да се обезбеди функционирање на уредот. Пред примената, овие оштетени делови треба да се поправат.** Причина за многу незгоди е лошо одржуваниот електричен алат.

f) **Алатите за сечење одржувајте ги остри и чисти.** Внимателно одржуваните алати за сечење со остри очтрици помалку ќе се заглавуваат и со нив работата ќе биде полесна.

g) **Електричниот алат, прибор, работни алати итн., треба да ги користите според овие упатства, и на начин кој е опишан за соодветниот тип на уред. При тоа, земете ги предвид работните услови и работата која се извршува.** Употребата на електричните алати за други цели кои не се предвидени, може да предизвика опасни ситуации.

h) **Рачките и површините за држење одржувајте ги суви, чисти и неизмастени.** Рачките и површините за држење што се лизгаат не овозможуваат безбедно ракување и контрола на алатот во неочекувани ситуации.

5) СЕРВИСИРАЊЕ

a) **Електричниот алат сервисирајте го кај**

квалификувано лице кое користи само идентични резервни делови. Со ова се обезбедува безбедно одржување на електричниот алат.

БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА ЗА ПИЛИ ЗА НА МАСА

ПРЕДУПРЕДУВАЊА ПОВРЗАНИ СО ЗАШТИТА

- **Чувајте ги штитниците на место. Штитниците мора да бидат во работна состојба и да бидат правилно монтирани.** Штитник што е лабав, оштетен или не работи правилно мора да се поправи или замени.
- **Секогаш користете штитник за сечила и ножеви за разделување за секоја операција за сечење.** За операции за сечење каде што сечилото на пилата целосно сече низ дебелината на работното парче, штитникот и другите безбедносни уреди помагаат да се намали ризикот од повреда.
- **Откако ќе завршите со непроодно сечење, како што е сечење на жлеб, вратете го раздвојниот нож во испружена горна положба. Кога раздвојниот нож ќе биде во испружена горна положба, повторно прикачете го штитникот на сечилото.** Штитникот и раздвојниот нож помагаат да се намали ризикот од повреда.
- **Осигурите се дека сечилото на пилата нема контакт со штитникот, ножот за разделување или работното парче пред да го вклучите прекинувачот.** Ненамерен контакт на овие предмети со сечилото на пилата може да предизвика опасна состојба.
- **Прилагодете го ножот за разделување како што е опишано во овој прирачник со упатства.** Погрешното растојание, позиционирање и порамнување можат да го направат ножот за разделување неефикасен во намалувањето на веројатноста за повратен удар.
- **За да функционира ножот за разделување, мора да биде навлезен во работното парче.** Ножот за разделување е неефикасен при сечење на работни парчиња кои се премногу кратки за да се зафатат со ножот за разделување. Под овие услови, повратен удар не може да се спречи со ножот за разделување.
- **Користете соодветно сечило за пила за ножот за разделување.** За да може ножот за разделување да функционира правилно, дијаметарот на сечилото на пилата мора да одговара на соодветниот нож за разделување и телото на сечилото на пилата мора да биде потенко од дебелината на ножот за разделување, а ширината на сечење на сечилото на пилата мора да биде поширока од дебелината на ножот за разделување.

ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА ПОСТАПКИ НА СЕЧЕЊЕ

- **⚠ ОПАСНОСТ: Никогаш не ставајте ги прстите или рацете во близина или во линија со сечилото на пилата.** Еден момент на невнимание или лизгање може да ја насочи раката кон сечилото на пилата и да резултира со сериозна повреда.
- **Буткајте го работното парче во сечилото на пилата само спротивно на насоката на вртење.** Поставувањето на работното парче во иста насока со вртењето на сечилото на пилата над масата може да резултира со повлекување на работното парче, а и вашата рака, во сечилото на пилата.
- **Никогаш не користете го мерачот за агли на сечење за да го внесете работното парче при паралелно сечење и не користете ја оградата за паралелно сечење како ограничувач на должината при напречно сечење со мерачот за агли на сечење.** Водење на работното парче со оградата за паралелно сечење и мерачот за агли на сечење истовремено ја зголемува веројатноста за врзување на сечилото на пилата и повратен удар.
- **При надолжно сечење, секогаш одржувајте го работното парче во целосен контакт со оградата и секогаш применувајте ја силата на буткање на работното парче помеѓу оградата и сечилото на пилата. Користете стап за потиснување кога растојанието помеѓу оградата и сечилото на пилата е помало од 150 мм, а кога ова растојание е помало од 50 мм користете блок за потиснување.** Помошните уреди ќе ви ја држат раката на безбедно растојание од сечилото на пилата.
- **Користете само дел за туркање што е доставен од производителот или направен во согласност со упатствата.** Овој дел за туркање обезбедува доволно растојание од раката до сечилото на пилата.
- **Никогаш не користете оштетен или засечен стап за потиснување.** Оштетениот или засеченият стап за потиснување може да се скрши и да предизвика вашата рака да се лизне во сечилото на пилата.
- **Не првете никаква операција со „слободна рака“. Секогаш користете или ограда за паралелно сечење или мерач на агли за сечење за поставување и водење на работното парче.** „Слободна рака“ значи користење на рацете за поддршка или водење на работното парче, наместо ограда за паралелно сечење или мерач на агли за сечење. Сечењето со слободна рака доведува до погрешно порамнување, врзување и повратен удар.
- **Никогаш не посегнувајте околу или над ротирачкото сечило на пилата.** Посегнувањето по работно парче може да доведе до случаен контакт со ротирачкото сечило на пилата.
- **Обезбедете помошна поддршка на работното парче одзади и/или на страните на масата со пилата за долги и/или широки работни парчиња за да ги одржувате нивелирани.** Долго и/или широко работно парче има тенденција да се врти на работ на масата, предизвикувајќи губење на контролата, врзување на сечилото на пилата и повратен удар.
- **Буткајте го работното парче со рамномерно темпо. Не го свитнувајте, вртете или преместувајте работното парче од една на друга страна. Ако дојде до заглавување, веднаш исклучете го алатот, извадете го алатот од струја и потоа отстранете го заглавувањето.** Заглавувањето на сечилото на пилата со работното парче може да предизвика повратен удар или да го запре моторот.
- **Не отстранувајте парчиња отсечен материјал додека работи пилата.** Материјалот може да се заглави меѓу оградата или внатре во штитникот на сечилото и пилата да ви ги вовлече прстите во сечилото на пилата. Исклучете ја пилата и почекајте додека сечилото на пилата не запре пред да отстранувате каков било материјал.
- **Користете помошна ограда во контакт со врвот на масата кога паралелно сечете работни**

парчиња со дебелина помала од 2 mm. Тенко работно парче може да се залепи под оградата за паралелно сечење и да предизвика повратен удар.

ПРИЧИНИ ЗА ПОВРАТЕН УДАР И ПОВРЗАНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА

Повратен удар е ненадејна реакција на работното парче заради потфатено или заглавено сечило за пила, или погрешно порамнет рез на работното парче во однос на сечилото на пилата, или кога дел од работното парче се врзува помеѓу сечилото на пилата и оградата за паралелно сечење или друг фиксен предмет.

Најчесто за време на ударот, работното парче се подигнува од масата со задниот дел на сечилото на пилата и се отфрла кон операторот.

Повратниот удар произлегува како резултат од неправилно ракување со пилата и/или неправилни процедури или услови при работата, и може да се избегне со преземање соодветни мерки на претпазливост кои се наведени во понатамошниот текст.

- **Никогаш не стојте директно во линија со сечилото на пилата. Телото секогаш поставувајте го на истата страна на сечилото на пилата на која што е и оградата.** Повратниот удар може да го придвижи работното парче со голема брзина кон секој што стои напред и во линија со сечилото на пилата.
- **Никогаш не посегнувајте над или зад сечилото на пилата за да го повлечете или да го држите работното парче.** Може да дојде до случаен контакт со сечилото на пилата или повратен удар може да ви ги вовлече прстите во сечилото на пилата.
- **Никогаш не држете го и притискајте работното парче што се отсекува на ротирачкото сечило на пилата.** Притискањето на работното парче што се отсекува на сечилото на пилата ќе создаде врзувачка состојба и повратен удар.
- **Порамнете ја оградата да биде паралелна со сечилото на пилата.** Погрешно поставената ограда ќе го заглави работното парче на сечилото на пилата и ќе создаде повратен удар.
- **Користете табла со пера за водење на работното парче спрема масата и оградата кога правите резови што не се целосни, како што е пожлебување.** Таблата со пера помага да се контролира работното парче во случај на повратен удар.
- **Поддржувајте ги големите панели за да го минимизирате ризикот од заглавување на сечилото на пилата и повратен удар.** Големите панели се виткаат заради нивната тежина. Поддршката(-ите) мора да биде поставена под сите делови на панелот што виси над масата.
- **Користете дополнителна претпазливост при сечење на работно парче кое е извртено, со јазли, искривено или нема прав раб за да го водите со мерач за мерење агли за сечење или по должината на оградата.** Извртено, со јазли или искривено работно парче е нестабилно и предизвикува неправилно порамнување на делот што се отсекува со сечилото на пилата, врзување и повратен удар.
- **Никогаш не сечете повеќе од едно работно парче, наредени вертикално или хоризонтално.** Сечилото на пилата може да повлече едно или повеќе парчиња и да предизвика повратен удар.
- **Кога повторно ќе ја стартувате пилата во работното парче, центрирајте го сечилото на пилата во парчето што се отсекува така што запците за пилата да не бидат зафатени со материјалот.** Ако сечилото на пилата се врзе, може да го подигне работното парче и да предизвика повратен удар кога пилата се рестартира.
- **Држете ги сечилата на пилата чисти, остри и имајте доволен комплет. Никогаш не користете искривени ножеви за пила или пили со испукани или скршени запци.** Острите и правилно поставените сечила на пилата ги минимизираат врзувањето, застојот и повратниот удар.

ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА ПОСТАПКАТА ЗА РАБОТА НА ПИЛА ЗА НА МАСА

- **Исклучете ја пила за на маса и исклучете го кабелот за напојување при отстранување на вметокот на масата, менување на сечилото за пилата или прилагодување на ножот за раздвојување или штитникот на сечилото за пила, и кога машината останува без надзор.** Мерките на претпазливост служат за да се избегнат несреќи.
- **Никогаш не оставајте ја пилата за на масата да работи без надзор. Исклучете ја и не оставајте ја алатката додека не запре целосно.** Моторна пила без надзор е неконтролирана опасност.
- **Поставете ја пилата за на маса на добро осветлена и нивелирана површина, каде што можете да имате добра основа и да одржувате рамнотежа. Треба да се монтира во област што обезбедува доволно простор за лесно справување со големината на вашето работно парче.** Тесните, темни области и нерамномерните лизгави подови се основа за несреќи.
- **Често чистете и отстранувајте ја пилевината од под масата со пилата и/или уредот за собирање пилевина.** Акумулираната пилевина е запалива и може да се самозапали.
- **Пилата за на маса мора да биде осигурена.** Пилата за на маса што не е правилно осигурена може да се помести или преврти.
- **Отстранете ги алатките, остатоците од дрво и др. од масата пред да ја вклучите пилата.** Одвлекување на вниманието или потенцијално заглавување може да биде опасно.
- **Секогаш користете сечила за пила со точната големина и форма (дијамант наспроти круг) на дупката на средина на сечилото.** Сечилата за пила што не одговараат на елементите на монтираната опрема на пилата ќе работат нецентрирано, предизвикувајќи губење на контролата.
- **Никогаш не користете оштетени или неправилни средства за монтирање на сечилото на пилата, како што се прирабници, подлошки за пили, завртки или навртки.** Овие средства за монтирање се специјално дизајнирани за вашата пила, за безбедно работење и оптимални перформанси.
- **Никогаш немојте да стоите на пилата за на маса, не користете ја како потпорно столче.** Може да дојде до сериозна повреда ако алатката се преврти или ако случајно дојде во контакт со алатката за сечење.
- **Проверете дали сечилото за пилата е монтирано**

за да ротира во правилната насока. Не користете тркала за мелење, жични четки или абразивни тркала на пилата за на маса. Неправилната монтажа на сечилото за пила или употреба на додатоци што не се препорачуваат може да предизвикаат сериозни повреди.

ДОПОЛНИТЕЛНИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ

- Налети на струја доведуваат до кратктотрајни падови на напопнот; под неповолни услови на напојување може да биде оштетена другата опрема (доколку имоенданцијата на напојување со електрична енергија е помала од 0,2375 ома, не постои можност да дојде до нарушувања); доколку ви е потребно дополнително објаснување, можете да се обратите до локалната служба за снабдување со електрична енергија

ОПШТИ

- Секогаш проверувајте напонот да е ист со оној кој е назначен на плочката на алатот
- **Обезбедете се алатот да е исклучен од струја пред да вршите било какво подесување или замена на приборот**
- **Секогаш исклучувајте го приклучокот од изворот на напојување пред да ја транспортирате алатката**
- Овој алат не треба да го користат лица под 16 години
- Овој алат не е подесен за сечење во присуство на влага
- Овој алат не е соодветен за сечење метали

КОРИСТЕЊЕ НА ОТВОРЕНО

- Кога го користите на отворено, поврзете го алатот преку осигурувач за струја (FI) за погрешно напојување во струја за прекинување со максимум 30 mA и користете продолжен кабел којшто е наменет за употреба на отворено и опремен со водоотпорен приклучок

ПРЕД УПОТРЕБА

- Продолжениот кабел кој го користите, мора да биде сосема одмотан и безбеден, со капацитет од 16 A
- Носете заштитни очила, заштита за ушите, и заштитни ракавици
- Прашината од материјали како боја која содржи олово, некои видови дрво, минерали и метали, може да биде штетна за здравјето (контактот со прашината или нејзиното вдишување може да шредизвика алергии и/или болести на дишните органи за оној кој работи со алатот или луѓето во близина); **носете маска за прашина и работете со правосмукалки доколку можете да ги поврзете**
- Некои видови на прашина се канцерогени (како на пример прашината од даб или бука), особено заедно со адитиви за одржување на дрвото; **носете маска за прашина и работете со правосмукалки доколку можете да ги поврзете**
- Следете ги процедурите на вашата земја за прашината која се јавува како резултат од материјалите со кои работите
- **Не обработувајте никаков материјал кој содржи азбест** (азбестот важи за предизвикувач на рак)
- **Секогаш проверувајте ја пилата за на маса пред секоја употреба.** Ако некој дел од пилата ви недостасува, работи неправилно или е оштетен или расипан, веднаш престанете да работите сè додека не биде поправен или заменет.
- Никогаш не користете го алатот без подметок за масата. Заменете оштетен или изабен подметок за масата
- Пред да почнете со сечење, отстранете ги сите пречки на и под местото каде сечете
- Избегнувајте оштетувања од штрафови, шајки и други предмети во местото каде работите; тргнете ги пред да почнете со работа

ПРИБОР

- Никогаш не користете дискови за оштрење/сечење со овој електричен алат
- SKIL може да признае гаранција само доколку е користен соодветен прибор кој може да се набаво во сите SKIL продавници
- За поставување и користење на приборите кои не се SKIL погледнете го упатството на производителот
- Користете само листови за пила, кои одговараат на наведените податоци во ова упатство за употреба или се проверени според EN 847-1 и се соодветно означени
- Користете само прибор чија дозволена брзина е во најмала рака еднаква на најголемата брзина при празен од на електричниот алат
- никогаш не користете сечила за пили направени од брзоротирачки челик (HSS)
- Не користете сечиво што е напукнато, деформирано или тапо
- Користете ги само сечивата за пили со дијаметар на отворот којшто се вклопува на ободот на алатот без да се мрда; никогаш не користете редуктори или адаптери за сечива од пили за големи отвори
- Заштитете го приборот од потреси, удари и масни површини

ВО ТЕКОТ НА УПОТРЕБАТА

- **Не применувајте сила врз алатот** (применете лесен и континуиран притисок за да избегнете прегревање на врвовите на сечивата и во случај на сечење пластика, топење на пластичниот материјал)
- **Оставете го сечилото да достигне целосна брзина пред да го преместите работното парче во сечилото**
- Никогаш не посегнувајте над или зад сечилото за да го повлечете или поддржите работното парче или да отстраните отсечен материјал
- **Избегнувајте чудни операции и позиции на рацете.** Каде што ненадејното лизгање може да предизвика прстите или раката да се придвижат во сечилото на пилата или друга алатка за сечење.
- Ако се блокира сечивото, веднаш исклучете го алатот и прекинете го напојувањето; дури тогаш извадете го парчето што го пробивате
  - проверете дали пилата е паралелна со отворите или жлебовите на масата и дали ножот за разделување е правилно порамнет со сечилото на пилата
  - проверете дали оградата за паралелно сечење е паралелна со сечилото на пилата
- Во случај на атипично однесување или непознати звуци, веднаш исклучете го алатот и извлечете го штекерот од електричниот приклучок
- Ако кабелот се оштети или пресече за време на работата, веднаш исклучете го и не го допирајте
- Никогаш не користете го алатот кога кабелот е оштетен; тој мора да се замени со специјално

подготвен кабел достапен преку организацијата на услуги.

ПО УПОТРЕБА

- По исклучувањето на електричниот алат, никогаш не го запирајте вртењето на приборот со користење на странична сила
- Тргајте ги отсечените делови или другите парчиња од работниот материјал кога деловите што се движат ќе се смират сосема
- Сечивото многу се вжештува во текот на работата. Не допирајте го пред да се излади
- Чувајте ја машината **во затворен простор** на суво и затворено место и подалеку од дофат на деца

ОБЈАСНУВАЊЕ ЗА СИМБОЛИТЕ ЗА АЛАТОТ

② Пред употреба прочитајте го прирачникот за употреба
③ Носете заштитни очила и заштита за ушите
④ Двојна изолација (не е потребна заземна жица)
⑤ Не се ослободувајте од електични алати и батерии во домашниот отпад

УПОТРЕБА

- Подготовка
  - поставете ја површината на масата на земја
  - отстранете ги затегнувачите на кабелот
  - отпуштете ја рачката за фиксирање на наклонот и извадете ги сите материјали на пакувањето ⑥e
  - **! не кревајте го сечилото на пилата пред да ги отстраните материјалите од пакувањето; ова може да ја оштети алатката**
  - користејќи насаден клуч од 13 mm или ударен клуч (не е вклучен), шестоаголен клуч од 6 mm (не е вклучен) и крајот на Phillips на обезбедениот шестоаголен клуч AF, соберете ги деловите прикажани на цртежот ⑥c во држачот со тркалца следејќи ги чекорите прикажани на цртежот ⑦a-e
  - поставете го држачот со тркалца на рамна и хоризонтална површина и проверете дали е стабилен
  - прилагодете ги навртките на крилата за да ја подобрите стабилноста⑦ e
- Монтирање на пилата со маса на држач
  - со помош на друго лице, подигнете ја пилата со маса со рачката за транспорт AB и положбата за држење при транспорт BC и спуштете ја врз држачот со тркалца со својата потпорна нога AG (x4) така да се активираат четирите потпори (x4) на горната попречна греда BA ⑦f
  - притиснете ја рачката за заклучување за да ја прицврстите пилата со маса на држачот ⑦ f
  - **! проверете дали пилата со маса е целосно прицврстена на држачот пред да направите какво било прилагодување или операција.**
- Склопување и расклопување на држачот:
  - **! држете ги прстите подалеку од точките на шарките при склопување или расклопување на држачот**
- За склопување:
  - застанете на рачката за склопување, држете ги рачките на горната попречна греда и малку подигнете го држачот BA ⑦ g
  - ослободете ја рачката за склопување и подигнете го држачот исправено
  - со двете раце на рачките, застанете на рачката за склопување за да ја притиснете напред, а потоа ослободете ја
  - **! проверете дали држачот е заклучен во исправена положба пред да ги ослободите рачките**
- За расклопување:
  - држете ги рачките на горната попречна греда со двете раце, стапнете на лостот за склопување ⑦ h и потоа ослободете ја за да се исклучи
  - расклопете го држачот BA ⑦i
- Монтирање на пилата со маса на работната маса со четирите монтажни отвори ⑦j
  - **! осигурајте се дека должината на завртките за дрво или завртките за големо оптеретување се доволно долги за безбедно да ја прицврстите пилата со маса на работната маса.**
- Составување
  - склопете го погонското копче M со инбус AF ⑨
  - отстранете го вметокот на масата D како што е прикажано ⑩
  - подигнете го сечилото на пилата во највисока позиција со вртење на тркалото на сечилото S на десно
  - монтирајте го склопот на штитникот и раздвојниот нож како што е прикажано ⑪
  - склопете ја влошката на основата D и заклучете ја на место ⑩
  - проверете дали склопот на штитникот и раздвојниот нож C правилно функционира; треба да остане во контакт со горниот дел од масата при менување на висината на сечилото на пилата и подесување на аголот
  - проверете дали склопот на штитникот и раздвојниот нож C е добро затворен пред секоја употреба
  - **! Не вклучувајте го циркуларот ако заштитата не се движи слободно и веднаш се затвора**
  - склопете ја оградата за разделување G како што е прикажано ⑬
  - проверете дали рачките за заклучување се во ослободена положба

  Продолжеток на помошната маса
  - лизгајте ги шипките за продолжување на масата BD врз продолжетокот на помошната маса U како што е прикажано ⑧ a
  - намонтирајте го склопот од задниот дел на пилата ⑧b
  - порамнете ја подигнатата лоцирачка игла на прстените за запирање BE со дупките на гредите за продолжување на масата BD, прицврстете ги сите шест прстени на шипките ⑧ c
- Вадење прашина/честички
  - поставете адаптер за правосмукалка AE, како што е прикажано ⑭a
  - поврзете ја правосмукалката
  - алтернативно, поставете го дефлекторот за пилевина Z за насочување на пилевината во кофа ⑭b
- Помош при работа ⑮
  - за некои операции за сечење ќе има потреба од употреба на дополнителна помош при работа
  - користете блок за туркање кога работите со тесни

работни парчиња кога треба да притиснете близу до сечилото на пилата ⑮a
- користете плочи со пера за сите операции каде не се сече целосно, каде што штитникот не може да се користи ⑮b
- блок за туркање и плоча со пера може да се купат во специјализирани продавници за обработка на дрво

• Поставување агли на закосеност ⑯
- олабавете ја рачката за заклучување на аголот на закосеност R
- завртете ја пилата до посакуваниот агол на закосеност
- пилата има крајни ограничувачи на 0 ° и 45 °
- за да достигнете -2 и 47 °, притиснете го копчето за ослободување AO за да можете дополнително да ја завртите пилата 2 ° ⑯b
- затегнете ја рачката за заклучување на аголот на закосеност R за да ја осигурите поставката на закосеност

• Поставување на висината на сечилото
Поставете го сечилото за пила приб. 3-6mm повисоко од работното парче
- завртете го тркалото на сечилото S на десно за да го подигнете сечилото на пилата
- завртете го тркалото на сечилото S на лево за да го спуштите сечилото на пилата

• Заклучување на шината ⑰a
- заклучете го лостот за заклучување на шината L
- олабавете ја M6 контранавртката AS на долната страна на пилата
- затегнувајте ја шестоаголната шипка AR додека пружината на системот за заклучување не се компресира, создавајќи го саканото затегнување на лостот за заклучување на шината L
- повторно затегнете ја контранавртката AS

• Ограда за паралелно сечење ⑰b
- оградата за паралелно сечење G има 3 позиции
! проверете дали површината за водење е секогаш свртена кон сечилото на пилата
- користете ја позицијата 1 во комбинација со белата скала
- користете ја позицијата 2 за максимален капацитет на паралелно сечење во комбинација со црната скала
! при закосување (на лево) користете ограда за паралелно сечење само од спротивната страна (позиција 1 или 2)
- користете ја позицијата 3 за употреба на оградата за паралелно сечење од левата страна на сечилото
- отклучете ја рачката за заклучување на шината L
- прилагодете ја оградата за паралелно сечење G до саканото растојание со копчето за движење по шината M
- заклучете ја рачката за заклучување на шината L
! проверете дали оградата за паралелно сечење е безбедно заклучена пред сечењето

• Помошна ограда ⑱
Користете ја помошната ограда H кога сечете тенки работни парчиња (18 mm или помалку) близу до сечилото
- отклучете ја рачката за заклучување на шината L
- лизнете ја оградата за паралелно сечење G близу до сечилото (позиција 1)
- превртете ја помошната ограда H и поставете ја на највисоката позиција
- прилагодете ја оградата за паралелно сечење G до саканото растојание со копчето за движење по шината M
- заклучете ја рачката за заклучување на шината L

• Продолжеток на масата за пила ⑲
- отклучете ја рачката за заклучување на шината L
- лизнете ја оградата за паралелно сечење G после работ на масата (користете ја позицијата 2)
- превртете ја помошната ограда H и наместете во најниската позиција за да ја користите како поддршка за работното парче
- прилагодете ја оградата за паралелно сечење G до саканото растојание со копчето за движење по шината M
- заклучете ја рачката за заклучување на шината L

• Сечење по должина (паралелно сечење)
! проверете дали оградата за паралелно сечење е заклучена
! кога користите ограда за паралелно сечење, не користете мерач на агли за сечење
- кога сечете долги даски или големи плочи користете го продолжетокот на помошната маса U за поддршка на слободниот крај ⑳
- користете дел за туркање N кога растојанието помеѓу оградата и сечилото на пилата е помало од 150 mm ㉑
- користете блок за притискање (не е вклучен стандардно) кога ова растојание е помало од 50 mm ㉒
- сечете низ работното парче со примена на рамномерно воведување
- при сечење долги плочи или големи панели користете помошни потпори за работа за поддршка на слободниот крај ⑳
- кога работното парче е искривено, ставете ја конкавната страна надолу за да спречите нишање
- работното парче мора да има исправен раб кон лицето на оградата за паралелно сечење
- при сечење на многу тенки работни парчиња (5 mm или помалку) треба да се користи лицето на помошна ограда ㉓
- прицврстете табла од иверица дебела 18 mm до оградата за паралелно сечење G како што е прикажано, осигурите се дека е потпрена на врвот на масата

• Накрсно сечење
- вметнете мерач за агли на сечење E во еден од отворите F во масата
! при закосување (на лево) користете мерач на агли за сечење само од спротивната страна ㉕c
! кога користите мерач за агли на сечење, не користете ограда за паралелно сечење
- разлабавете го копчето за заклучување AH ㉔
- завртете го мерачот на агли за сечење до посакуваниот агол (-60 ° до 60 °)
- затегнете го копчето за заклучување AH
! осигурите се дека мерачот на агли за сечење е заклучен
- направете некои пробни резови и измерете дали е потребна екстремна точност

- со едната рака држете го работното парче наспроти мерачот на агли за сечење и ставете ја другата на копчето за заклучување за да го водите работното парче полека напред ㉕
- кога е потребно, може да се постави помошна ограда ㉖
- за повторливо сечење, може да се користи блок за ограничување на должината ㉗

! не користете ограда за паралелно сечење како ограничувач за должина

! проверете дали блокот е поставен добро пред сечилото на пилата

• Пожлебување ㉘

! користете плочи со пера за сите операции каде не се сече целосно, каде што штитникот не може да се користи

- монтирајте ја влошката на основата D
- извадете го склопот на штитникот и раздвојниот нож C
- монтирајте го раздвојниот нож за непрооден засек B ⑫b

! кога сечете жлебови, раздвојниот нож треба да се отстрани ⑫c

- монтирајте рамна плоча висока околу 20 см на оградата
- монтирајте ги таблите со пера (не се стандардно вклучени) како што е прикажано за да се врши притисок врз работното парче додека не се заврши сечењето
- таблите со пера не можат да се користат кога се изведува пожлебување со мерач на агли за сечење
- по завршувањето на сечењето, заменете го раздвојниот нож за непрооден засек B со склопот на штитникот и раздвојниот нож C ⑫a
- монтирајте ја влошката на основата D

• Вклучено/Исклучено ㉙

! никогаш не застанувајте директно во линија со сечилото на пилата

! носете заштита за слухот при сечење

- за да вклучите, притиснете го зеленото копче
- за да исклучите, притиснете го лопатчето

! во случај да снема струја или ако приклучокот несакајќи се извлече од штекерот, алатката нема повторно самостојно да се вклучи

• Замена на сечилата на пилата ㉚

! извлечете го приклучокот ако кабелот

! носете ракавици кога ракувате со сечилата на пилата

! за правилно функционирање на ножот за разделување важно е да се користи правилното сечило за пилата ㉚a

- подигнете го сечилото на пилата во највисока позиција со вртење на тркалото на сечилото S на десно
- отстранете ја влошката на основата D
- извадете го склопот на штитникот и раздвојниот нож C
- извадете ги двата клуча AC од складот
- користете го отворениот клуч за држење на вратилото и прстенестиот клуч за олабавување на навртката на сечилото AM НА ЛЕВО (= во иста насока како стрелката испечатена на сечилото за пила) ㉚b
- извадете ги крилцето AL и сечивото
- отклучете ја рачката за заклучување на ножот за разделување AN

! променете го сечилото на пилата со запците на пилата насочени надолу на предниот дел од масата

- поставете штитник AL
- користете го отворениот клуч за држење на вратилото, а прстенестиот клуч за затегнување на навртката на сечилото AM НА ДЕСНО
- отклучете ја рачката за заклучување на ножот за разделување AN
- монтирајте го склопот на штитникот и раздвојниот нож C
- монтирајте ја влошката на основата D

• Проверка/прилагодување за 90° на сечивото

! извлечете го приклучокот ако кабелот

- подигнете го сечилото на пилата во највисока позиција со вртење на тркалото на сечилото S на десно
- ослободете ја рачката за заклучување на аголот на закосеност R
- завртете ја пилата до крајниот ограничувач на 90 ° (индикаторот покажува 0 °)
- пуштете ја рачката за заклучување на аголот на закосеност R
- проверете го аголот од 90° меѓу сечивото и масата со квадрат ㉛
- ако е неопходно, прилагодете го порамнувањето на сечивото на 90° како што следи ㉝

1. олабавете ја крајната завртка за запирање AK со клуч за сечило 10 (не е стандардно вклучен)
2. ослободете ја рачката за заклучување на аголот на закосеност R
3. поставете го сечилото за пилата до агол од 90 ° помеѓу сечилото и масата
4. пуштете ја рачката за заклучување на аголот на закосеност R
5. прилагодувајте го крајниот ограничувач додека не го допре копчето за ослободување AO
6. затегнете ја крајната завртка за запирање AK
7. ресетирајте го индикаторот за закосеност Q на 0 °

• Проверка/прилагодување за 45° на сечивото

! извлечете го приклучокот ако кабелот

- подигнете го сечилото на пилата во највисока позиција со вртење на тркалото на сечилото S на десно
- ослободете ја рачката за заклучување на аголот на закосеност R
- завртете ја пилата до крајниот ограничувач на 45 ° (индикаторот Q покажува 45 °)
- пуштете ја рачката за заклучување на аголот на закосеност R
- проверете го аголот од 45° меѓу сечивото и масата со квадрат за засекување ㉜
- ако е потребно, прилагодете ја крајната завртка за запирање AJ од 45 ° на ист начин како и за агол од 90 °

• Проверка/прилагодување на сечилото за паралелност - отвори за мерач за агол за сечење ㉞

! извлечете го приклучокот ако кабелот

- подигнете го сечилото на пилата во највисока

позиција со вртење на тркалото на сечилото S на десно
- означете точка на телото на сечилото на пилата
- поставете квадрат за комбинации на работ на отворот за мерачот на агли за сечење и линијарот да ја допира означената точка
- завртете го сечилото на пилата и проверете ја обележаната точка на задниот дел на масата
- ако и двете мерења не се идентични, прилагодете на следниов начин ㉟:
  1. олабавете ја страничната навртка AP
  2. вртете ја завртката AQ на десно или на лево додека сечилото не биде паралелно со отворот за мерачот на агли за сечење
  3. затегнете ја страничната навртка AP

• Проверка/прилагодување на оградата за паралелно сечење
! извлечете го приклучокот ако кабелот
! проверете дали се извршени проверките/прилагодувањата споменати погоре пред да се изврши ова прилагодување
! оградата за паралелно сечење мора да биде паралелна со сечилото на пилата за да се спречи повратен удар
- подигнете го сечилото на пилата во највисока позиција со вртење на тркалото на сечилото S на десно
- извадете го склопот на штитникот и раздвојниот нож C
- заклучете ја оградата за паралелно сечење G во позиција 1 ⑰b
- лизнете ја оградата за да го допре сечилото и заклучете ја
- сечилото треба да има контакт со оградата однапред наназад
- ако не, олабавете го столбот за оградата (напред и/или назад) со хексагонален клуч AF и лизгајте го лево или десно
- цврсто затегнете ги столбовите на оградата
- олабавете го индикаторот K и лизнете го на лево или на десно за да се порамни со 0 на белата скала ⑰b
- затегнете го индикаторот K
- заклучете ја оградата за паралелно сечење G во позиција 2 ⑰b
- измерете го растојанието од сечилото (напред и назад) до оградата
- двете мерења треба да бидат 101,6 mm
- ако не се, олабавете го столбот на оградата (напред и/или назад) и лизнете го на лево или на десно
- цврсто затегнете ги столбовите на оградата
- заклучете ја оградата за паралелно сечење G во позиција 3 ⑰b
- лизнете ја оградата за да го допре сечилото и заклучете ја
- сечилото треба да има контакт со оградата однапред наназад
- ако не се, олабавете го столбот на оградата (напред и/или назад) и лизнете го на лево или на десно
- цврсто затегнете ги столбовите на оградата
- склопете го склопот на штитникот и раздвојниот нож C

! направете неколку пробни резови на материјал што не ви треба за да ги проверите прилагодувањата

• Проверка/прилагодување на ножот за разделување ㊱
! извлечете го приклучокот ако кабелот
! проверете дали се извршени проверките/прилагодувањата споменати погоре пред да се изврши ова прилагодување
! редовно проверувајте го порамнувањето на ножот за разделување
- подигнете го сечилото на пилата во највисока позиција со вртење на тркалото на сечилото S на десно
- отстранете го штитникот C
- проверете го растојанието помеѓу оградата и телото на сечилото од двете страни на сечилото додека запците на сечилото ја допираат оградата
- помеѓу телото на сечилото и оградата за паралелно сечење G треба да собере хартија со дебелина 3
- ако не собира, потребно е прилагодување ㊲
  1. отстранете го вметокот на масата D
  2. олабавете ги завртките на стегачот со хексагоналниот клуч AF
  3. репозиционирајте го раздвојниот нож по потреба
  4. цврсто затегнете ги завртките на стегите
  5. повторно проверете го порамнувањето и растојанието и повторете

• Прилагодување на вметокот за масата ㊳
- предниот дел од вметокот за масата треба да биде рамен со масата или малку под масата со пила; задниот дел треба да биде рамен со масата или малку над масата со пила
- ако е потребно, вметокот за масата може да се прилагоди со поставените завртки 4 (инбус од 2,5 mm, не е стандардно вклучен)

• Складирање/транспорт
- за да ја складирате алатката, осигурите се дека крајот на шината не се надвиснува над горната страна на масата ㊴a
- извадете го склопот на штитникот и раздвојниот нож C
- спуштете го сечилото на пилата
- завиткајте го кабелот околу куката за складирање кабел X
- преклопете ги ногарките и поставете ја алатката во исправена положба ㊴b
- отстранливите компоненти на алатката може да се складираат како што е прикажано ㊵a-f

! раздвојниот нож за непрооден засек B, исто така, може да се складира како што е прикажано во ㊵e

СОВЕТИ ЗА ПРИМЕНА

• Користете само остри сечила, од соодветен вид
- квалитетот на сечењето се подобрува со бројот на запците
- сечилата со карбиден врв остануваат остри 30 пати подолго од обичните сечила

ОДРЖУВАЊЕ/СЕРВИСИРАЊЕ

- Секогаш чувајте ги алатот и кабелот чисти (особено отворите за вентилација одзади на крај од куќиштето на моторот)
  ! пред чистење извадете го алатот од приклучокот
- Повремено чистете ја областа под сечилото на пилата (прашина што паѓа) за да спречите акумулација на прашина
- Сечилото на пилата исчистете го непосредно по користењето (особено од смола и лепак)
  ! сечилото на пилата се вжештува во текот на работата; не допирајте го пред да се излади
- Повремено подмачкајте ги точките на шарката на држачот со тркалца и означените места ㊶ користејќи SAE 20/SAE 30 или WD40
- Доколку алатот и покрај внимателното работење и контрола некогаш откаже, поправката мора да ја изврши некој овластен SKIL сервис за електрични алати
  - во случај на примедба, испратете го алатот **нерасклопен**, заедно со сметкопотврдата, до вашиот продавач или најблискиот SKIL сервис (адресите се наведени на www.skil.com)
- Имајте предвид дека оштетувањето настанато заради преоптоварување или неправилно ракување со алатот ја отфрла гаранцијата (видете на www.skil.com или прашајте го продавачот за условите на гаранцијата на SKIL)

ЗАШТИТА НА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА

- **Не фрлајте електрични алати, батерии, додатоци и амбалажи заедно со отпаден материјал за домаќинствата** (само за земјите на ЕУ) според Европската Директива 2012/19/ЕС за отстранување електрична и електронска опрема и нејзина имплементација во согласност со националните закони, електричните алати кои го достигнале крајот на својот животен век мора да бидат собрани посебно и да бидат вратени во соодветен објект за рециклирање
  - симболот ⑤ ќе ве потсетува на ова кога ќе дојде време алатот да го фрлите

БУЧАВА

- Измерено според EN 62841, нивото на звучен притисок кај овој алат е 94 dB(A) и нивото на звучна моќност е 104 dB(A) (променливост K = 3 dB)
- Нивото на емитирање на бучава кое е наведено на задниот дел на ова упатство е измерено во согласност со стандардизираниот тест даден во EN 62841; може да се користи за да се спореди еден алат со друг, и како првична оценка за изложеноста на бучава кога се користи алатот за споменатите примени
  - користењето на алатот за разни примени, или со различни или неправилно чувани делови, може да доведе до значајно **зголемување** на нивото на изложеност
  - кога алатот е исклучен или кога алатот е вклучен но не врши некаква работа, може да дојде до значително **намалување** на нивото а изложеност

AL

Bango 1343

HYRJE

- Ky mjet është bërë që të shërbejë si makineri e transportueshme për prerjen gjatësore dhe tërthore të drurit me prerje të drejta, si dhe me prerje me kënde (është e mundur të priten kënde horizontale prej -60° deri në +60° si dhe kënde vertikale prej -2° deri në +47°)
- Lexoni dhe ruani këtë manual të përdorimit ②
- Kjo vegël nuk është e projektuar për përdorim profesional
- Kontrolloni nëse paketimi përfshin të gjitha pjesët siç janë të ilustruara në skicë ⑥b ⑥c
- **Përdoreni veglën vetëm kur të jetë e montuar me saktësi dhe plotësisht** (kini parasysh se Skil nuk mund të jetë përgjegjës për dëmtime të veglës dhe/ose dëmtime personale që shkaktohen nga montimi i gabuar i veglës)

TË DHËNAT TEKNIKE ①

ELEMENTET E VEGËL ⑥

A Pjesa e sipërme e bangos
B Thikë për prerje jo tejpërtej
C Mbrojtëse dhe thika
D Vendosja e planit të tavolinës
E Treguesi i këndit horizontal
F Foleja e treguesit të këndit horizontal
G Bordura e prerjes
H Bordura ndihmëse / mbështetësja e materialit
J Levë kapëse
K Treguesi i distancës së bordurës së prerjes
L Leva e bllokimit të shinës
M Doreza e lëvizjes së shinës
N Shufra e shtytjes
P Ruajtja e shufrës së shtytjes
Q Treguesi i këndit të pjerrët
R Leva e bllokimit të këndit vertikal
S Rrota e rregullimit të lartësisë
T Çelësi i ndezjes/fikjes
U Shtesa ndihmëse e tavolinës
V Këmba e rregullueshme x2
W Foleja e treguesit të këndit horizontal
X Kapësja për magazinimin e kabllos
Y Porta e pluhurave
Z Deflektori i pluhurit
AA Ruajtja e deflektorit të pluhurit
AB Doreza transportuese
AC Çelësat
AD Vendi për mbajtjen e mbrojtëses dhe thikës
AE Përshtatësi i fshesës me korrent
AF Çelësi heksagonal
AG Këmba mbështetëse
AH Doreza e bllokimit të këndit horizontal
AI Treguesi i këndit me kllapë
AJ Vidha për rregullimin e këndit të pjerrët (djathtas)
AK Vidha për rregullimin e këndit të pjerrët (majtas)
AL Fllanxha
AM Dadoja e diskut
AN Leva e bllokimit të thikës ndarëse

AO Butoni i lëshimit (këndi i pjerrët vertikal)
AP Dadoja e krahut
AQ Buloni i rregullimit
AR Shufra hekzagon
AS Dado bllokimi
AT Dado e kyçjes (x6)
AU Rondele plastike (x6)
AV Buloni i transportit (x6)
AW Rrota (x2)
AX Shufra e rrotës
AY Shufra kryq e poshtme
AZ Shufra e lidhjes
BA Shufra kryq e sipërme
BB Doreza e sipërme
BC Pozicioni mbajtës i transportit
BD Shufra zgjatëse e tavolinës (x2)
BE Unaza e ndalimit (x6)
BF Shiriti i kyçjes
BG Dado bllokuese për vidë me kokë Phillips (x4)
BH Vidë me kokë Phillips (x4)
BI Vidë me kokë hekzagon (x2)
BJ Shiriti i sipërm lidhës

SIGURIA

PARALAJMËRIME TË PËRGJITHSHME TË SIGURISË PËR PAJISJET ELEKTRIKE

⚠ **PARALAJMËRIM Lexoni të gjitha paralajmërimet e sigurisë, udhëzimet, ilustrimet dhe specifikimet e paraqitura me këtë vegël pune.** Mosrespektimi i të gjitha udhëzimeve të renditura më poshtë mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe/ose dëmtime të rënda.

Ruani të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për referencë në të ardhmen.

Termi "pajisje elektrike" në paralajmërime i referohet pajisjes elektrike që përdoret nga priza (me kabllo) ose pajisjes elektrike me bateri (pa kabllo).

1) SIGURIA E ZONËS SË PUNËS

a) **Mbajeni zonën e punës të pastër dhe të ndriçuar mirë.** Zonat e çrregullta ose të errëta janë një ftesë për aksidente.
b) **Mos i përdorni pajisjet elektrike në situata me mundësi shpërthimi, si në prani të lëngjeve, gazeve ose pluhurave të djegshëm.** Pajisjet elektrike shkaktojnë shkëndija që mund të ndezin pluhurat ose avujt.
c) **Mbajini fëmijët dhe personat e tjerë larg gjatë përdorimit të veglës së punës.** Tërheqja e vëmendjes mund të shkaktojë humbjen e kontrollit.

2) SIGURIA ELEKTRIKE

a) **Spinat e veglës së punës duhet të përputhen me prizën. Mos modifikoni kurrë spinën në asnjë mënyrë. Mos përdorni asnjë spinë përshtatëse me veglat e punës me tokëzim.** Spinat e pamodifikuara dhe prizat përshtatëse do të zvogëlojnë rrezikun e goditjes elektrike.
b) **Shmangni kontaktin trupor me sipërfaqe të tokëzuara si tuba, radiatorë, soba dhe frigoriferë.** Ka një rrezik më të madh të goditjeve elektrike nëse trupi është i tokëzuar.
c) **Mos ekspozoni veglat e punës në shi ose në kushte me lagështi.** Uji që hyn në veglën e punës do të rritë rrezikun e goditjes elektrike.
d) **Mos abuzoni me kordonin. Mos e përdorni kurrë kordonin për transportin, tërheqjen ose heqjen e spinës së veglës së punës. Mbajeni kordonin larg nga nxehtësia, vaji, anët e mprehta ose pjesët që lëvizin.** Kordonët e dëmtuar ose e bllokuar rrisin rrezikun e goditjes elektrike.
e) **Kur përdorni një vegël pune në mjedise të jashtme, përdorni një kordon zgjatues të përshtatshëm për përdorim në mjedise të jashtme.** Përdorimi i një kordoni të përshtatshëm për përdorime në mjedise të jashtme zvogëlon rrezikun e goditjes elektrike.
f) **Nëse përdorimi i veglës së punës në një vend me lagështi është i pashmangshëm, përdorni një automat qarku me shkarkesë me tokëzim.** Përdorimi i një automati me shkarkesë me tokëzim zvogëlon rrezikun e goditjes elektrike.

3) SIGURIA PERSONALE

a) **Qëndroni në gatishmëri, shikoni se çfarë po bëni dhe përdorni gjykimin kur përdorni një vegël pune. Mos e përdorni një vegël pune kur jeni i lodhur ose nën ndikimin e ilaçeve, alkoolit ose mjekimit.** Një moment humbje e vëmendjes gjatë përdorimit të veglave të punës mund të shkaktojë dëmtime të rënda personale.
b) **Përdorni pajisje personale mbrojtëse. Mbani gjithmonë pajisje për mbrojtjen e syve.** Pajisjet mbrojtëse si maska kundër pluhurit, këpucët që nuk rrëshqasin, kaskat ose pajisjet për mbrojtjen e veshëve për kushtet përkatëse do të zvogëlojnë dëmtimet personale.
c) **Parandaloni ndezjen e rastësishme. Sigurohuni që çelësi është në pozicionin fikur para se të lidhni burimin e energjisë dhe/ose baterinë, para se të merrni ose të transportoni pajisjen.** Transportimi i veglave të punës me gishtin në çelës ose aktivizimi i veglave të punës që kanë çelësin të ndezur është një ftesë për aksidente.
d) **Hiqni çdo çelës ose çelës përshtatës para ndezjes së veglës së punës.** Një çelës i lënë i lidhur me një pjesë rrotulluese të veglës së punës mund të shkaktojë dëmtime personale.
e) **Mos u zgjasni. Mbani një vendosje të mirë të këmbëve dhe një ekuilibër të mirë në çdo moment.** Kjo gjë bën të mundur një kontroll më të mirë të veglës së punës në situata të papritura.
f) **Vishuni në mënyrën e duhur. Mos vishni veshje të gjera ose bizhuteri. Mbani flokët, veshjet dhe dorashkat larg nga pjesët lëvizëse.** Veshjet e gjera, bizhuteritë ose flokët e gjatë mund të kapen nga pjesët në lëvizje.
g) **Nëse janë ofruar pajisje për lidhjen e pajisjeve të mbledhjes dhe nxjerrjes së pluhurave, sigurohuni që ato të jenë të lidhura dhe të përdoren si duhet.** Përdorimi i mbledhjes së pluhurave mund të zvogëlojë rreziqet në lidhje me pluhurat.
h) **Mos lejoni që familjarizimi i fituar nga përdorimi i shpeshtë i veglave t'ju lejojë të tregoheni të vetëkënaqur dhe të shpërfillni parimet e sigurisë për pajisjet**. Një veprim i pakujdesshëm mund të shkaktojë dëmtime të rënda në më pak se një sekondë.

4) PËRDORIMI DHE KUJDESI PËR VEGLËN E PUNËS

a) **Mos ushtroni forcë mbi veglën e punës. Përdorni veglën e punës të duhur për përdorimin tuaj.** Vegla e punës e duhur do të realizojë një punë më të mirë dhe më të sigurt dhe me shpejtësinë që ajo është e projektuar.

b) **Mos përdorni veglën e punës nëse çelësi nuk e ndez apo e fik.** Çdo vegël pune që nuk mund të kontrollohet me anë të çelësit është e rrezikshme dhe duhet të riparohet.

c) **Shkëputni spinën nga burimi i energjisë dhe/ose baterinë nga vegla e punës para se të bëni rregullime të tjera, të ndryshoni aksesorët ose të ruani veglat e punës.** Këto masa parandaluese të sigurisë ulin rrezikun e ndezjes aksidentale të veglës së punës.

d) **Mbani veglat e punës larg fëmijëve dhe mos lejoni personat e pamësuar me veglën e punës ose këto udhëzime për përdorimin e pajisjes.** Veglat e punës janë të rrezikshme në duart e përdoruesve të patrajnuar.

e) **Mirëmbani veglat e punës. Kontrolloni për mospërshtatje ose bllokim të pjesëve lëvizëse, thyerje të pjesëve dhe gjendje të tjera që mund të ndikojnë në funksionimin e veglës së punës. Nëse dëmtohet, riparojeni veglën e punës para përdorimit.** Shumë aksidente shkaktohen nga veglat e punës jo të mirëmbajtura si duhet.

f) **Mbajini pajisjet prerëse të pastra dhe të mprehta.** Pajisjet e prerjes të mirëmbajtura dhe me anë të mprehta kanë më pak mundësi për t'u bllokuar dhe janë më të lehta për t'u kontrolluar.

g) **Përdorni veglat e punës, aksesorët dhe puntot, etj. në përputhje me këto udhëzime, duke marrë parasysh kushtet e punës dhe punën që do të kryhet.** Përdorimi i veglave për përdorime të ndryshme nga ato të përcaktuara mund të shkaktojë rreziqe.

h) **Mbajini dorezat dhe sipërfaqet ku mbaheni të thata, të pastra dhe pa vajra ose graso.** Dorezat dhe sipërfaqet ku mbaheni, kur janë të rrëshqitshme, nuk ju lejojnë ta menaxhoni dhe ta kontrolloni në mënyrë të sigurt pajisjen në situata të papritura.

5) SHËRBIMI

a) **Shërbimi i veglës së punës duhet të kryhet nga një person i kualifikuar për riparimet duke përdorur vetëm pjesë ndërrimi identike.** Kjo gjë do të sigurojë ruajtjen e sigurisë së veglave të punës.

UDHËZIMET E SIGURISË PËR SHARRAT E TAVOLINËS

PARALAJMËRIMET NË LIDHJE ME MBROJTJEN

- **Mbani mbrojtëset në vendin e duhur. Mbrojtëset duhet të jenë në gjendje pune dhe të jenë të montuara si duhet.** Një mbrojtëse që është e lirë, e dëmtuar ose që nuk funksionon si duhet të riparohet ose zëvendësohet.
- **Gjithmonë përdorni mbrojtësen e diskut të sharrës dhe thikën ndarëse për çdo veprim të prerjes.** Për veprimet e prerjes përmes, ku disku i sharrës pret në të gjithë trashësisë së materialit të punës, mbrojtësja dhe pajisjet e tjera të sigurisë ndihmojnë në zvogëlimin e rrezikut të lëndimeve.
- **Pasi të keni kryer një prerje tejpërtej, si për shembull dhëmbëzimi, rikthejeni thikën e dhëmbëzimit në pozicionin e zgjatur lart. Me thikën në pozicionin e zgjatur, vendosni përsëri mbrojtësen e thikës.** Mbrojtësja dhe thika ndihmojnë për të pakësuar rrezikun e dëmtimeve.
- **Sigurohuni që disku i sharrës nuk bie në kontakt me mbrojtësen, thikën ndarëse ose materialin e punës para se të ndizni çelësin.** Kontakti aksidental i këtyre objekteve me diskun e sharrës mund të shkaktojë një situatë të rrezikshme.
- **Rregulloni thikën ndarëse siç përshkruhet në këtë manual udhëzimi.** Hapësira, pozicionimi dhe përputhja e gabuar mund të bëjë që thika të mos ketë efekt në zvogëlimin e mundësisë së goditjes së kthimit.
- **Që thika ndarëse të funksionojë, ajo duhet të jetë e angazhuar në materialin e punës.** Thika ndarëse nuk është efektive kur priten materiale që janë shumë të shkurtra për t'u angazhuar me përdorimin e thikës ndarëse. Në këto kushte, thika ndarëse nuk mund të parandalojë goditjen e kthimit.
- **Përdorni diskun e duhur të sharrës për thikën ndarëse.** Që thika ndarëse të funksionojë si duhet, diametri i diskut të sharrës duhet të përputhet me thikën përkatëse ndarëse dhe trupi i diskut të sharrës duhet të jetë më i hollë se trashësia e thikës ndarëse dhe gjerësia e prerjes së diskut të sharrës duhet të jetë më e gjerë se trashësia e thikës ndarëse.

PARALAJMËRIMET PËR PROCEDURAT E PRERJES

- ⚠ **RREZIK: Asnjëherë mos i vendosni gishtat ose duart në afërsi ose në drejtimin e diskut të sharrës.** Një moment pakujdesie ose një rrëshqitje mund ta drejtojë dorën drejt diskut të sharrës dhe të shkaktojë dëmtime të rënda personale.
- **Kalojeni materialin në thikë vetëm në drejtim të kundërt të rrotullimit.** Futja e materialit të punës në të njëjtin drejtim me të cilin rrotullohet disku i sharrës mbi bango mund të bëjë që materiali dhe dora juaj të tërhiqen drejt diskut të sharrës.
- **Asnjëherë mos përdorni treguesin e këndit horizontal për futjen e materialin gjatë prerjes dhe mos përdorni bordurën e prerjes si bllokues gjatësor kur prisni kryq me treguesin e këndit horizontal.** Drejtimi i materialit të punës me bordurën e prerjes dhe treguesin e këndit horizontal në të njëjtën kohë rrit mundësinë e bllokimit të diskut të sharrës dhe të goditjes së kthimit.
- **Kur bëni prerje në drejtim të damarëve, mbajeni gjithnjë materialin e punës në kontakt të plotë me ndalesën dhe ushtroni gjithnjë forcën e kalimit të materialit midis ndalesës dhe sharrës. Përdorni një shkop kur distanca midis ndalesës dhe thikës së sharrës është më pak se 150 mm, dhe përdorni një bllok shtytës kur kjo distancë është më pak se 50 mm.** Mjetet "ndihmëse të punës" do t'jua mbajnë dorën në distancë të sigurt nga thika e sharrës.
- **Përdorni vetëm shufrën shtytëse të ofruar nga prodhuesi ose të ndërtuar në përputhje me udhëzimet.** Kjo shufër shtytëse siguron një distancë të mjaftueshme të dorës nga disku i sharrës.
- **Asnjëherë mos përdorni shkop të dëmtuar ose të prerë për shtyrje.** Shkopi shtytës i dëmtuar ose i prerë mund të thyhet duke bërë që t'ju rrëshqasë dora te thika e sharrës.
- **Mos kryeni asnjë veprim "me dorë të lirë". Gjithmonë përdorni ose bordurën e prerjes ose treguesin e këndit horizontal për të pozicionuar dhe drejtuar materialin e punës.** Me dorë të lirë do të thotë të përdorni duart për të mbështetur ose

drejtuar materialin e punës, në vend të një bordure ose treguesi të këndit horizontal. Prerja me dorë të lirë sjell mospërputhje, bllokime dhe goditjen e kthimit.

- **Kurrë mos u zgjasni rreth apo mbi një disk sharre në punë.** Zgjatja për te materiali i punës mund të shkaktojë një kontakt aksidental me diskun e sharrës në lëvizje.
- **Siguroni mbështetje ndihmëse të materialit të punës në pjesën e pasme dhe/ose anët e bangos për materialet e gjata dhe/ose të gjera për t'i mbajtur ato në nivel.** Një material i gjatë dhe/ose i gjerë ka tendencën të rrotullohet në buzë të bangos, duke shkaktuar humbje të kontrollit, bllokimin e diskut të sharrës dhe goditjen e kthimit.
- **Kalojeni materialin me ritëm të njëtrajtshëm. Mos e përkulni, përdridhni ose zhvendosni materialin nga njëra anë në tjetrën. Nëse ndodh bllokim, fikeni menjëherë mjetin, shkëputeni nga priza dhe lironi bllokimin.** Bllokimi i thikës së sharrës nga materiali mund të shkaktojë goditje mbrapsht ose mund ta bllokojë motorin.
- **Mos i hiqni copat e materialit të prerë kur sharra po punon.** Materiali mund të bllokohet midis bordurës ose brenda mbrojtëses së diskut dhe sharrës duke iu tërhequr gishtat në diskun e sharrës. Fikni sharrën dhe prisni derisa disku i sharrës të ndalojë përpara se të hiqni materialin.
- **Përdorni një bordurë ndihmëse në kontakt me pjesën e sipërme të bangos kur prisni materiale me trashësi më pak se 2 mm.** Një material i hollë mund të futet nën bordurën e prerjes dhe të krijojë një goditje kthimi.

SHKAQET E GODITJES SË KTHIMIT DHE PARALAJMËRIMET PËRKATËSE

Goditja e kthimit është një reagim i papritur i materialit të punës për shkak të ngecjes ose bllokimit të diskut të sharrës ose një mospërputhjeje në drejtimin e prerjes në lidhje me diskun e sharrës ose kur një pjesë e materialit të punës ngec midis diskut të sharrës dhe bordurës së copëtimit ose një objekti tjetër fiks.

Më shpesh gjatë goditjes së kthimit, materiali e punës ngrihet nga bangoja nga pjesa e pasme e diskut të sharrës dhe shtyhet drejt operatorit.

Goditja e kthimit është rezultat i keqpërdorimit të sharrës dhe/ose procedurave ose kushteve të papërshtatshme të funksionimit dhe mund të shmanget duke ndërmarrë masat paraprake të duhura si më poshtë.

- **Asnjëherë mos qëndroni drejtpërdrejt me diskun e sharrës. Gjithmonë poziciononi trupin tuaj në të njëjtën anë të diskut të sharrës si bordura.** Goditja e kthimit mund ta shtyjë materialin e punës me shpejtësi të lartë drejt kujtdo që qëndron përpara dhe në drejtimin e diskut të sharrës.
- **Asnjëherë mos u zgjatni ose mos qëndroni prapa diskut të sharrës për të tërhequr ose për të mbështetur materialin e punës.** Mund të ndodhë një kontakt aksidental me diskun e sharrës ose goditja e kthimit mund t'ju tërheqë gishtat në diskun e sharrës.
- **Asnjëherë mos e mbani dhe mos shtypni materialin e punës që po pritet në diskun e sharrës.** Shtypja e materialit të punës që pritet në diskun e sharrës do të krijojë një situatë bllokimi dhe goditjen e kthimit.
- **Drejtoni bordurën të jetë paralel me diskun e sharrës.** Një bordurë e mospërputhur do të bllokojë materialin e punës në diskun e sharrës dhe do të krijojë një goditje kthimi.
- **Përdorni një dërrasë shoqëruese për të drejtuar materialin e punës ndaj bangos tryezës dhe bordurës kur bëni prerje jo tejpërtej, si p.sh. kanalet.** Një dërrasë shoqëruese ndihmon për të kontrolluar materialin e punës në rast të goditjes së kthimit.
- **Mbështesni panelet e mëdha për të minimizuar rrezikun e shtrëngimit ose goditjes së kthimit së diskut.** Panelet e mëdha kanë tendencën të epen nën peshën e tyre. Mbështetëset duhet të vendosen nën të gjitha pjesët e panelit mbi pjesën e sipërme të bangos.
- **Tregoni më shumë kujdes kur prisni një material pune që është i përdredhur, me nyje, i deformuar ose që nuk ka një buzë të drejta për ta drejtuar me një tregues të këndit horizontal ose përgjatë bordurës.** Një material pune i deformuar, me nyje ose i përdredhur është e paqëndrueshëm dhe shkakton mospërputhje të gjerësisë së prerjes me diskun e sharrës, bllokim dhe goditje kthimi.
- **Mos prisni asnjëherë më shumë se një material, të stivosur ose horizontalisht.** Disku i sharrës mund të kapë një ose më shumë materiale dhe të shkaktojë goditjen e kthimit.
- **Kur rindizni sharrën me diskun e sharrës në një material, vendosni diskun e sharrës në qendër të gjerësisë së prerjes dhe kontrolloni që dhëmbët e sharrës të mos jenë të kapur në material.** Nëse disku i sharrës ngec, ai mund ta ngrejë materialin dhe të shkaktojë goditjen e kthimit kur sharra të rindizet.
- **Mbajini disqet e sharrës të pastra, të mprehta dhe me vendosjen e duhur. Mos përdorni asnjëherë disqe të deformuara ose me dhëmbë të thyer ose të krisur.** Disqet e sharrës që janë të mprehta dhe të vendosura siç duhet minimizojnë ngecjen, bllokimin dhe goditjen e kthimit.

PARALAJMËRIMET PËR PROCEDURËN E PËRDORIMIT TË SHARRËS BANGO

- **Fikni sharrën bango dhe shkëputni kordonin elektrik kur hiqni elementin e futjes së bangos, kur ndërroni diskun e sharrës ose bëni rregullime në thikën ndarëse ose mbrojtësen e diskut, si dhe kur pajisja nuk është e monitoruar.** Masat paraprake do të shmangin aksidentet.
- **Asnjëherë mos e lini sharrën e tavolinës të punojë pa mbikëqyrje. Fikeni dhe mos e lini pajisjen derisa të ndalojë plotësisht.** Një sharrë e pamonitoruar në punë është një rrezik i pakontrolluar.
- **Vendoseni sharrën bango në një zonë të ndriçuar dhe të niveluar mirë, ku mund të mbani një ekuilibër dhe vendosje të mirë të këmbëve. Duhet të instalohet në një zonë që ofron hapësirë të mjaftueshme për të manovruar me lehtësi madhësinë e materialeve tuaja të punës.** Zonat e ngushta, të errëta dhe dyshemetë e paniveluara të rrëshqitshme janë burim aksidentesh.
- **Pastroni dhe hiqni shpesh tallashin nga poshtë tavolinës së sharrës dhe/ose pajisjes së mbledhjes së pluhurit.** Tallashi i grumbulluar është i djegshëm dhe mund të ndizet vetë.
- **Sharra bango duhet të sigurohet.** Një sharrë bango që nuk është siguruar siç duhet mund të lëvizë ose të kthehet përmbys.
- **Hiqni veglat, copëzat e drurit, etj. nga tavolina para se të ndizni sharrën bango.** Shpërqendrimi ose bllokimi i mundshëm mund të jenë të rrezikshëm.

- **Përdorni gjithmonë disqe me madhësinë e duhur dhe formën (diamant dhe jo të rrumbullakëta) e vrimave të boshtit rrotullues.** Disqet që nuk përputhen me pajisjen montuese të sharrës do të punojnë në mënyrë josimetrike me qendrën, duke shkaktuar humbje të kontrollit.
- **Asnjëherë mos përdorni mjete të dëmtuara ose të pasakta të montimit të diskut, si fllanxha, rondele sharre, bulona ose dado.** Këto mjete montimi janë krijuar posaçërisht për sharrën tuaj, për funksionim të sigurt dhe performancë optimale.
- **Asnjëherë mos qëndroni mbi sharrën bango, mos e përdorni si stol.** Mund të ndodhin lëndime serioze nëse pajisja përmbyset ose nëse bini në kontakt aksidentalisht me veglën prerëse.
- **Sigurohuni që disku i sharrës të jetë instaluar që të rrotullohet në drejtimin e duhur. Mos përdorni disqe mprehëse, furça teli ose disqe gërryese në një sharrë bango.** Instalimi jo i duhur i diskut të sharrës ose përdorimi i aksesorëve që nuk rekomandohen mund të shkaktojë dëmtime serioze.

UDHËZIMET E SHTESË PËR SIGURINË

- Korenti gjatë kohës së pikut shkakton rënie të shkurtra të voltazhit; në kushtet të pafavorshme të furnizimit me energji, pajisjet e tjera mund të preken (nëse rezistenca e sistemit për furnizimin elektrik është më e ulët se 0,2375 Ohm, dhe mund të ndodhin çrregullime); nëse keni nevojë për më shumë sqarime, mund të kontaktoni me autoritetin e furnizimit me energji

TË PËRGJITHSHME

- Kontrolloni gjithmonë që voltazhi i energjisë është i njëjtë me voltazhin e treguar në etiketën e veglës
- **Shkëputni gjithmonë spinën nga burimi i energjisë para kryerjes së rregullimeve ose ndryshimeve të aksesorëve**
- **Gjithmonë shkëputni prizën nga burimi i energjisë para se të transportoni pajisjen**
- Kjo pajisje nuk duhet të përdoret nga personat nën moshën 16 vjeç
- Kjo vegël nuk është e përshtatshme për prerje në lagështi
- Kjo vegël nuk është e përshtatshme për prerje metalesh

PËRDORIMI NË AMBIENTE TË JASHTME

- Kur e përdorni në ambiente të jashtme, lidheni pajisjen me një automat të korrentit të defektit (FI) me rrymë aktivizuese maksimumi 30 mA, dhe përdorni vetëm një kordon zgjatues të projektuar për përdorim në ambiente të jashtme me një prizë kundër ujit

PARA PËRDORIMIT

- Përdorni kordonë të pahapur dhe të sigurt për zgjatime, me një kapacitet 16 amper
- Mbani syze mbrojtëse, mbrojtëse për veshët dhe doreza mbrojtëse
- Pluhurat nga materialet si boja me plumb, disa lloje drurësh, mineralesh dhe metalesh mund të jenë të dëmshme (kontakti ose thithja e pluhurave mund të shkaktojë reagime alergjike dhe/ose sëmundje respiratore për përdoruein ose personat përreth); **mbani një maskë për pluhurat dhe punoni me një pajisje për heqjen e pluhurave kur mund të lidhet**
- Disa lloje pluhurash skanë klasifikuar si kancerogjene (si pluhuri i lisit dhe i ahut) veçanërisht në ndërthurje me lëndët shtesë për kondicionimin e drurit; **mbani një maskë për pluhurat dhe punoni me një pajisje për heqjen e pluhurave kur mund të lidhet**
- Respektoni kërkesat kombëtare në lidhje me pluhurat për materialet me të cilat dëshironi të punoni
- **Mos punoni me materiale që përmbajnë asbest** (asbesti konsiderohet kancerogjen)
- **Gjithmonë inspektoni sharrën bango para çdo përdorimi.** Nëse ndonjë pjesë e sharrës tuaj mungon, nuk funksionon mirë, ose është dëmtuar ose prishur, ndërpritni funksionimin menjëherë derisa të riparohet ose zëvendësohet.
- Mos e përdorni kurrë pajisjen pa elementin e planit të tavolinës; zëvendësoni elementin e planit të tavolinës nëse ka defekt ose konsumohet
- Hiqni të gjtiha pengesat mbi si dhe poshtë në rrugën e prerjes para se të filloni prerjen
- Shmangni dëmtimet që mund të shkaktohen nga vidat, gozhdët dhe elementet e tjera në materialin e punës; hiqni ato para se të filloni punën

AKSESORËT

- Mos përdorni kurrë disqe mprehës/prerës me këtë vegël
- SKIL mund të garantojë funksionimin pa probleme të veglës vetëm kur përdoren aksesorët e duhur që mund të merren nga shitësi i SKIL
- Për montimin/përdorimin e aksesorëve jo nga SKIL, ndiqni udhëzimet e prodhuesit përkatës
- Përdorni vetëm tehe të sharrës që përputhen me të dhënat e karakteristikave të dhëna në këto udhëzime përdorimi dhe që janë testuar dhe shënuar si në përputhje me EN 847-1
- Përdorni vetëm aksesorë me një shpejtësi të lejuar që përshtatet të paktën me shpejtësinë më të lartë pa ngarkesë të pajisjes
- Mos përdorni kurrë lama të sharrës të bëra me çelik të shpejtë (HSS)
- Mos përdorni një thika sharre që është e krisur, e deformuar ose jo e mprehtë
- Përdorni vetëm thika sharre me diametër vrime që përshtaten me boshtin kryesor të pajisjes pa e lëvizur; mos përdorni kurrë minimizues ose adaptorë për të përshtatur thika sharre me vrimë të madhe
- Mbrojini aksesorët nga goditja, tronditja dhe grasoja

GJATË PËRDORIMIT

- **Mos e sforconi pajisjen** (ushtroni trysni të lehtë dhe në vazhdim për të shmangur mbinxehjen e majave të thikave dhe, në rast të prerjes së plastikës, shkrirjen e materialit plastik)
- **Ngrijeni thikën lart në shpejtësi të plotë para se ta lëvizni materialin e punës në thikë**
- Asnjëherë mos u zgjatni mbi ose prapa diskut për të tërhequr ose mbështetur materialin e punës, ose për të hequr materialin e prerë
- **Shmangni operacionet dhe pozicionet e papërshtatshme të duarve.** Kur një rrëshqitje e papritur mund të shkaktojë që gishtat ose dora të lëvizin drejt sharrës ose një mjet tjetër prerës.
- Nëse thika e sharrës bllokohet, fikeni menjëherë pajisjen dhe hiqeni nga priza; vetëm atëherë mund të hiqni materialin e çarë
  - kontrolloni nëse disku i sharrës është paralel me vendet e tavolinës ose kanalet dhe nëse thika ndarëse është në përputhje me diskun e sharrës
  - kontrolloni nëse bordura e prerjes është paralel me diskun e sharrës
- Në rast bllokimi ose defekti elektrik ose mekanik, fikeni

menjëherë veglën dhe hiqni spinën
- Nëse kordoni dëmtohet ose pritet gjatë punës, mos e prekni kordonin por hiqni menjëherë spinën
- Asnjëherë mos e përdorni mjetin kur kordoni është dëmtuar; ai duhet të ndërrohet me një kordon të përgatitur në mënyrë të veçantë përmes organizatës së shërbimit.

PAS PËRDORIMIT
- Pas fikjes së veglës, mos e ndaloni kurrë rrotullimin e aksesorit duke ushtruar një forcë anësore
- Hiqni copat e prera ose copat e tjera të materialit të punës nga zona e prerjes vetëm kur të gjitha pjesët lëvizëse të kenë ndaluar plotësisht
- Thika e sharrës nxehet shumë gjatë përdorimit; mos e prekni para se të jetë ftohur
- Magazinojeni pajisjen **në ambiente të brendshme** në një vend të thatë dhe të mbyllur, larg nga fëmijët

SHPJEGIMI I SIMBOLEVE NË VEGËL

② Lexoni manualin e udhëzimeve para përdorimit
③ Mbani syze mbrojtëse dhe pajisje mbrojtëse për dëgjimin
④ Izolim i dyfishtë (nuk kërkohet tokëzim)
⑤ Mos i hidhni veglat elektrike dhe bateritë së bashku me materialet e mbeturinave familjare

PËRDORIMI

- Përgatitja
  - vendoseni tavolinën në tokë
  - hiqni fashetat
  - lironi levën e kyçjes së pjerrësisë dhe hiqni të gjitha materialet e paketimit ⑥e
  - **! mos e ngrini diskun e sharrës pa hequr akoma materialet e paketimit; përndryshe mund ta dëmtoni mjetin**
  - duke përdorur një çelës 13 mm ose çelës me goditje (nuk është i përfshirë), çelës 6mm (nuk është i përfshirë) dhe anën Phillips të çelësit hekzagon AF të dhënë, montoni pjesët që tregohet në vizatimin ⑥c te stenda e lëvizshme duke ndjekur hapat që tregohen në vizatimin ⑦a-e
  - vendoseni stendën e lëvizshme në sipërfaqe të rrafshët dhe të niveluar dhe sigurohuni që është stabël
  - rregulloni dadot e krahëve për të rritur stabilitetin ⑦e
- Montimi i sharrës tavolinë në një stendë
  - me ndihmën e dikujt tjetër, ngrijeni sharrën tavolinë duke e kapur nga doreza e transportit AB dhe BC të pozicionit të mbajtjes për transportin dhe uleni në stendën e lëvizshme me këmbën mbështetëse AG (x4) që kap katër mbështetëset(x4) në shufrën kryq BA të sipërme ⑦f
  - shtypeni levën e kyçjes për ta fiksuar sharrën tavolinë në stendë ⑦f
  - **! sigurohuni që sharra tavolinë është e fiksuar plotësisht në stendë para se të bëni ndonjë rregullim ose punim.**
- Palosja dhe shpalosja e stendës:
  - **! mbajini gishtat larg pikave të menteshave kur palosni dhe shpalosni stendën**
- Për ta palosur:
  - shkelni mbi levën e palosjes, mbajini dorezat mbi shufrën kryq të sipërme dhe ngrijeni lehtë stendën BA ⑦g
  - lëshojeni levën e palosjes dhe ngrijeni stendën drejt
  - me të dyja duart mbi doreza, shkelni mbi levën e palosjes për ta shtypur përpara, më pas lëshojeni
  - **! sigurohuni që stenda kyçet në pozicionin drejt para se të lëshoni dorezat**
- Për ta shpalosur:
  - mbani dorezat mbi shufrën kryq të sipërme me të dyja duart, shkelni mbi levën e palosjes ⑦h dhe më pas lëshojeni për ta shkëputur
  - shpaloseni stendën BA ⑦i
- Montoni sharrën tavolinë në një stol me katër vrimat e montimit ⑦j
  - **! sigurohuni që gjatësia e vidave të drurit ose bulonave është e mjaftueshme për të shtrënguar mirë sharrën tavolinë në stol.**
- Montimi
  - montoni çelësin e drejtimit M me një çelës heksagonal AF ⑨
  - hiqni elementin e futjes së bangos D siç tregohet ⑩
  - ngrini diskun e sharrës në pozicionin më të lartë duke rrotulluar diskun S në drejtimin orar
  - montoni mbrojtësen dhe thikën siç tregohet në ⑪
  - montoni insertin D të tavolinës dhe fiksojeni në vend ⑩
  - kontrolloni mbrojtësen dhe thikën C për t'u siguruar që funksionojnë mirë; duhet të jetë në kontakt me pjesën e sipërme të tavolinës kur ndryshoni lartësinë e thikës dhe këndin
  - kontrolloni mbrojtësen dhe thikën C për t'u siguruar që mbyllen mirë para çdo përdorimi
  - **! mos e përdorni sharrën nëse mbrojtësja nuk lëviz lirshëm dhe nuk mbyllet menjëherë**
  - montoni bordurën e prerjes G siç tregohet ⑬
  - sigurohuni që levat e bllokimit të jenë në pozicionin e liruar

  Shtesa ndihmëse e tavolinës
  - rrëshqitni shufrat e tavolinës zgjatuese BD te zgjatimi U i tavolinës ndihmëse siç tregohet në ⑧a
  - instaloni pjesën nga mbrapa sharrës ⑧b
  - bashkoni kunjin e ngritur mbi unazat e ndalimit BE me vrimat në shufra BD të tavolinës zgjatuese, bashkoni të gjashtë unazat në shufra ⑧c
- Nxjerrja e pluhurave/ashklave
  - montoni përshtatësin e fshesës me korrent AE ⑭a
  - lidhni fshesën me korrent
  - si alternativë, montoni deflektorin e pluhurit Z për të drejtuar pluhurin në një kovë ⑭b
- Elementet ndihmëse në punë ⑮
  - disa veprime të prerjes do të kërkojnë përdorimin e elementeve ndihmëse shtesë
  - përdorni bllokun e shtytjes kur punoni me materiale të ngushta kur keni nevojë të shtyni afër diskut të sharrës ⑮a
  - përdorni dërrasa shoqëruese për të gjitha veprimet e prerjes jo tejpërtej ku nuk mund të përdoret mbrojtësja ⑮b
  - blloku i shtytjes dhe dërrasat shoqëruese mund të blihen në dyqanet e specializuara të përpunimit të drurit
- Vendosja e këndeve vertikale ⑯
  - lironi levën e bllokimit të këndit vertikal R
  - rrotullojeni sharrën në këndin e dëshiruar vertikal
  - sharra ka bllokues fundorë në 0° dhe 45°
  - për të arritur te -2 dhe 47°, shtypni butonin e lëshimit AO për të qenë në gjendje të lëvizni sharrën 2° më tej ⑯b
  - shtrëngoni levën e bllokimit të këndit vertikal R për të

siguruar vendosjen e këndit vertikal

- Vendosja e lartësisë së diskut
  Vendosni diskun e sharrës përafërsisht 3-6 mm më lart se materiali i punës
  - rrotullojeni rrotëzën e diskut S në drejtim orar për të ngritur diskun e sharrës
  - rrotullojeni rrotëzën e diskut S në drejtim antiorar për të ulur diskun e sharrës
- Kyçi i shinës ⑰a
  - kyçeni levën e kyçit të shinës L
  - lironi dadon e bllokimit M6 në anën e poshtme të sharrës
  - shtrëngoni shufrën hekzagon AR derisa susta në sistemin e bllokimit të shtypet duke krijuar shtrëngimin e dëshiruar në levën e kyçjes së shinës L
  - shtrëngoni përsëri dadon e bllokimit AS
- Bordura e prerjes ⑰b
  - bordura e prerjes G ka 3 pozicione
  - **! sigurohuni që sipërfaqja orientuese të jetë gjithnjë e drejtuar nga disku i sharrës**
  - përdorni pozicionin 1 në kombinim me shkallën e bardhë
  - përdorni pozicionin 2 për kapacitetin maksimal të prerjes në kombinim me shkallën e zezë
  - **! kur prisni në kënd vertikal (në të majtë), përdorni bordurën e prerjes vetëm në anën e kundërt (pozicioni 1 ose 2)**
  - përdorni pozicionin 3 për përdorimin e bordurave të prerjes në anën e majtë të diskut
  - zhbllokoni levën e bllokimit të shinës L
  - rregulloni bordurën e prerjes G në distancën e dëshiruar me çelësin e lëvizjes së shinës M
  - bllokoni levën e bllokimit të shinës L
  - **! sigurohuni që bordura të jetë bllokuar mirë para se të prisni**
- Bordura ndihmëse ⑱
  Përdorni bordurën ndihmëse H kur prisni një material të hollë pune (18mm ose më pak) afër diskut
  - zhbllokoni levën e bllokimit të shinës L
  - rrëshqisni bordurën e prerjes G afër diskut (pozicioni 1)
  - kthejeni përmbys bordurën ndihmëse H dhe vendoseni në pozicionin më të lartë
  - rregulloni bordurën e prerjes G në distancën e dëshiruar me çelësin e lëvizjes së shinës M
  - bllokoni levën e bllokimit të shinës L
- Zgjatja e bangos së sharrës ⑲
  - zhbllokoni levën e bllokimit të shinës L
  - rrëshqisni bordurën G përtej buzës së tavolinës (përdorni pozicionin 2)
  - ktheni përmbys bordurën ndihmëse H dhe vendoseni në pozicionin më të ulët për ta përdorur si mbështetje të materialit të punës
  - rregulloni bordurën e prerjes G në distancën e dëshiruar me çelësin e lëvizjes së shinës M
  - bllokoni levën e bllokimit të shinës L
- Prerja gjatësore (ndarëse)
  - **! sigurohuni që bordura e prerjes është e bllokuar**
  - **! kur përdorni bordurën mos përdorni treguesin e këndit horizontal**
  - mbajeni materialin e punës me të dy duart dhe shtypeni atë pas tavolinës ⑳
  - përdorni shufrën shtytëse N kur distanca midis bordurës dhe diskut të sharrës është më e vogël se 150 mm ㉑
  - përdorni një bllok shtytës (nuk përfshihet në paketimin standard) kur kjo distancë është më e vogël se 50 mm ㉒
  - priteni materialin e punës duke aplikuar një lëvizje uniforme
  - kur prisni dërrasa të gjata ose panele të mëdha, përdorni zgjatimin U të tavolinës ndihmëse për të mbështetur anën e lirë ⑳
  - kur materiali e punës është i deformuar, vendoseni anën e lugët poshtë për të parandaluar lëvizjen
  - materiali e punës duhet të ketë një buzë të drejtë për t'u vendosur te bordura
  - gjatë prerjes së materialeve shumë të holla (5mm ose më pak) duhet të përdoret një bordurë ndihmëse përkatëse ㉓
  - shtrëngoni një pllakë kompensate 18mm të trashë në bordurë G, siç tregohet, dhe sigurohuni që të jetë e mbështetur mbi tavolinë
- Prerja kryq
  - futni treguesin e këndit horizontal E në njërën prej hapësirave F në tavolinë
  - **! kur prisni në kënd vertikal (në të majtë), përdorni treguesin e këndit horizontal vetëm në anën e kundërt ㉕c**
  - **! kur përdorni treguesin e këndit horizontal, mos përdorni bordurën**
  - lironi dorezën e bllokimit AH ㉔
  - rrotulloni treguesin e këndit horizontal në këndin e dëshiruar (-60° në 60°)
  - shtrëngoni dorezën e bllokimit AH
  - **! sigurohuni që treguesi i këndit horizontal është i bllokuar**
  - bëni disa prerje provë dhe mateni nëse kërkohet saktësi e lartë
  - mbajeni materialin me treguesin e këndit horizontal me njërën dorë dhe vendosni dorën tjetër në dorezën e bllokimit për ta drejtuar materialin e punës ngadalë përpara ㉕
  - kur është e nevojshme, mund të montohet një bordurë ndihmëse ㉖
  - për prerje të përsëritur, mund të përdoret një bllok ndalimi i gjatësisë ㉗
  - **! mos përdorni bordurën si bllokuese gjatësore**
  - **! sigurohuni që blloku të jetë pozicionuar mirë përpara diskut të sharrës**
- Prerja jo përmes ㉘
  - **! përdorni dërrasa shoqëruese për të gjitha veprimet e prerjes jo tejpërtej ku nuk mund të përdoret mbrojtësja**
  - montoni insertin e tavolinës D
  - hiqeni mbrojtësen dhe thikën C
  - montoni thikën për prerje jo tejpërtej B ⑫b
  - **! kur prisni kanale, thika e prerjes së kanaleve duhet të hiqet ⑫c**
  - montoni një dërrasë të sheshtë rreth 20cm të lartë në ndalesë
  - montoni dërrasat shoqëruese (nuk përfshihen në paketimin standard) siç tregohet për të ushtruar presion në materialin e punës derisa të përfundojë prerja
  - dërrasat shoqëruese nuk mund të përdoren kur prerjet jo përmes kryhen me treguesin e këndit horizontal
  - pasi të keni mbaruar prerjen, vendoseni përsëri thikën

për prerje jo tejpërtej B me mbrojtësen dhe thikën C ⑫a
- montoni insertin e tavolinës D

• Ndezje/Fikje ㉙
! kurrë mos qëndroni drejtpërdrejt në linjën e diskut të sharrës
! mbani pajisje mbrojtëse për dëgjimin kur prisni
- për ta ndezur, shtypni butonin jeshil
- për ta fikur, shtypni levën

! në rast të ndërprerjes së energjisë elektrike ose kur priza është hequr aksidentalisht, pajisja nuk do të rindizet vetvetiu

• Ndërrimi i thikës së sharrës ㉚
! hiqeni spinën
! mbani doreza kur punoni me diskun
! për funksionimin e duhur të thikës ndarëse është e rëndësishme të përdorni diskun e saktë të sharrës ㉚a
- ngrini diskun e sharrës në pozicionin më të lartë duke rrotulluar diskun S në drejtimin orar
- hiqeni insertin e tavolinës D
- hiqeni mbrojtësen dhe thikën C
- merrni të dy çelësat AC nga vendi i mbajtjes
- përdorni çelësin e hapur për të mbajtur boshtin dhe çelësin unazor për të liruar dadon e diskut AM NË DREJTIM ANTIORAR (= në të njëjtin drejtim me shigjetën e printuar në diskun e sharrës) ㉚b
- hiqni fllanxhën AL dhe thikën e sharrës
- zhbllokoni levën e bllokimit të thikës ndarëse AN

! ndërroni diskun e sharrës me dhëmbët e sharrës që tregojnë poshtë në pjesën e përparme të tavolinës
- montoni fllanxhën AL
- përdorni çelësin e hapur për të mbajtur boshtin dhe çelësin unazor për të shtrënguar dadon e diskut AM NË DREJTIM ORAR
- zhbllokoni levën e bllokimit të thikës ndarëse AN
- montoni mbrojtësen dhe thikën C
- montoni insertin e tavolinës D

• Kontrolli/rregullimi i përputhjes së thikës në 90°
! hiqeni spinën
- ngrini diskun e sharrës në pozicionin më të lartë duke rrotulluar diskun S në drejtimin orar
- lironi levën e bllokimit të këndit vertikal R
- lëvizni sharrën në ndalesën fundore 90° (treguesi tregon 0°)
- bllokoni levën e bllokimit të këndit vertikal R
- kontrolloni për një kënd 90° mes thikës dhe tavolinës me anë të një plani ㉛
- nëse është e nevojshme, rregulloni drejtimin e thikës në 90° si më poshtë ㉝
  1. lironi vidën e ndalesës fundore AK me një çelës pllakë 10 (nuk përfshihet në paketimin standard)
  2. lironi levën e bllokimit të këndit vertikal R
  3. vendosni diskun e sharrës në këndin 90° midis diskut dhe tavolinës
  4. bllokoni levën e bllokimit të këndit vertikal R
  5. rregulloni ndalesën fundore derisa të prekë çelësin e lëshimit AO
  6. shtrëngoni vidën e ndalesës fundore AK
  7. rivendosni treguesin e pjerrësisë vertikale Q në 0°

• Kontrolli/rregullimi i përputhjes së thikës në 45°
! hiqeni spinën
- ngrini diskun e sharrës në pozicionin më të lartë duke rrotulluar diskun S në drejtimin orar
- lironi levën e bllokimit të këndit vertikal R
- lëvizni sharrën në ndalesën fundore 45° (treguesi Q tregon 45°)
- bllokoni levën e bllokimit të këndit vertikal R
- siguroni për një kënd 45° mes thikës dhe tavolinës me një plan këndor ㉜
- nëse është e nevojshme, rregulloni vidën e ndalimit 45° AJ në të njëjtën mënyrë si për këndin 90°

• Kontrolli/rregullimi i foleve të diskut-treguesit të këndit në paralel ㉞
! hiqeni spinën
- ngrini diskun e sharrës në pozicionin më të lartë duke rrotulluar diskun S në drejtimin orar
- shënoni një pikë në trupin e diskut të sharrës
- vendosni një katror të kombinuar në buzë të folesë së treguesit të këndit horizontal dhe vizores që prek pikën e shënuar
- rrotulloni diskun e sharrës dhe kontrolloni pikën e shënuar në pjesën e pasme të tavolinës
- nëse të dy matjet nuk janë identike, rregulloni si më poshtë ㉟:
  1. lironi dadon e krahut AP
  2. rrotulloni bulonin AQ në drejtim orar ose antiorar derisa disku të jetë paralel me folenë e treguesit të këndit horizontal
  3. shtrëngoni dadon e krahut AP

• Kontrolli/rregullimi i bordurës
! hiqeni spinën
! sigurohuni që kontrollet/rregullimet e përmendura më sipër të kryhen para se të kryeni këtë rregullim
! bordura duhet të jetë paralel me diskun e sharrës për të parandaluar goditjen e kthimit
- ngrini diskun e sharrës në pozicionin më të lartë duke rrotulluar diskun S në drejtimin orar
- hiqeni mbrojtësen dhe thikën C
- bllokoni bordurën G në pozicionin 1 ⑰b
- rrëshqisni bordurën për të prekur diskun dhe bllokojeni atë
- disku duhet të kontaktojë bordurën para mbrapa
- nëse jo, lironi ndalesën (përpara dhe/ose mbrapa) me çelës hekzagon AF dhe lëvizeni majtas ose djathtas
- shtrëngoni fort mbajtëset e bordurës
- lironi treguesin K dhe rrëshqiteni majtas ose djathtas për ta përputhur me 0 në shkallëzimin e bardhë ⑰b
- shtrëngoni treguesin K
- bllokoni bordurën G në pozicionin 2 ⑰b
- matni distancën nga disku (para dhe mbrapa) në bordurë
- të dyja matjet duhet të jenë 101,6mm
- nëse jo, lironi mbajtësen e bordurës (para dhe/ose mbrapa) dhe rrëshqiteni majtas ose djathtas
- shtrëngoni fort mbajtëset e bordurës
- bllokoni bordurën G në pozicionin 3 ⑰b
- rrëshqisni bordurën për të prekur diskun dhe bllokojeni atë
- disku duhet të kontaktojë bordurën para mbrapa
- nëse jo, lironi mbajtësen e bordurës (para dhe/ose mbrapa) dhe rrëshqiteni majtas ose djathtas
- shtrëngoni fort mbajtëset e bordurës
- montoni mbrojtësen dhe thikën C

! bëni disa prerje provë me material të

papërdorshëm për të kontrolluar rregullimet

- Kontrolli/rregullimi i thikës ndarëse ㊱
  ! hiqeni spinën
  ! sigurohuni që kontrollet/rregullimet e përmendura më sipër të kryhen para se të kryeni këtë rregullim
  ! kontrolloni rregullisht përputhjen e thikës ndarëse
  - ngrini diskun e sharrës në pozicionin më të lartë duke rrotulluar diskun S në drejtimin orar
  - hiqni mbrojtësen C
  - kontrolloni hapësirën midis bordurës dhe trupit të diskut në të dy anët e diskut, ndërsa dhëmbët e diskut prekin bordurën
  - Trashësitë e letrës 3 duhet të përputhen midis trupit të diskut dhe bordurës G
  - nëse jo, nevojitet rregullimi ㊲
    1. hiqni elementin e futjes së tavolinës D
    2. lironi vidat e kapëses me çelës hekzagon AF
    3. poziciononi përsëri thikën sipas nevojës
    4. shtrëngoni fort vidat e kllapës
    5. kontrolloni përsëri përputhjen dhe hapësirën dhe përsëriteni
- Rregullimi i elementit të futjes së tavolinës ㊳
  - pjesa e përparme e elementit të futjes së tavolinës duhet të jetë rrafsh ose pak më poshtë se tavolina e sharrës; pjesa e pasme duhet të jetë rrafsh ose pak më lart se tavolina e sharrës
  - nëse është e nevojshme, elementi i futjes së tavolinës mund të rregullohet me vidat e vendosura 4 (2,5mm heks, nuk përfshihet në paketimin standard)
- Magazinimi/transporti
  - për ta magazinuar pajisjen, sigurohuni që fundi i shinës të mos jetë i dalë nga pjesë e sipërme e tavolinës ㊴a
  - hiqeni mbrojtësen dhe thikën C
  - ulni diskun e sharrës
  - mbështilleni kabllon rreth kapëses së mbajtjes së kabllos X
  - palosni këmbët dhe vendoseni veglën në një pozicion vertikal ㊴b
  - komponentët e lëvizshëm të veglës mund të ruhen siç tregohet ㊵a-f
  ! thika për prerjet jo tejpërtej B mund të mbahet gjithashtu siç tregohet në ㊵e

KËSHILLË PËR PËRDORIMIN

- Përdorni vetëm lama të mprehta si dhe të llojit të duhur
  - cilësia e prerjes rritet sipas numrit të dhëmbëzave
  - lamat me maja karbidi qëndrojnë të mprehta deri 30 herë më shumë se sa lamat e zakonshme

MIRËMBAJTJA / SHËRBIMI

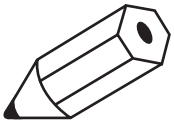
- Mbajini gjithmonë të pastra pajisjen dhe kordonin (sidomos vrimat e ajrimit në anën e pasme të kasës së motorit)
  ! shkëputni spinën para pastrimit
- Pastroni herë pas here zonën nën diskun e sharrës (kanali i pluhurit) për të parandaluar grumbullimin e pluhurit
- Pastroni lamën e sharrës menjëherë pas përdorimit (veçanërisht nga ngjitësi me përzierje apo i thjeshtë)
  ! disku i sharrës bëhet shumë i nxehtë gjatë përdorimit; mos e prekni para se të ftohet
- Me raste, vajosni pikat e menteshave në stendën e lëvizshme dhe pikat që tregohen në ㊶ me SAE 20/SAE 30 ose WD40
- Nëse pajisja ka defekt pavarësisht kujdesit në prodhim dhe procedurat e provave, riparimi duhet të kryhet nga një qendër e shërbimit pas shitjes për veglat e punës të SKIL
  - dërgoni veglën **të çmontuar** së bashku me vërtetimin e blerjes te shitësi ose te qendra më e afërt e shërbimit e SKIL (adresat si dhe diagrami i shërbimit i veglës janë të paraqitura në www.skil.com)
- Kini parasysh se dëmtimet për shkak të mbingarkesës ose manovrimit të papërshtatshëm të veglës janë të përjashtuara nga garancia (për kushtet e garancisë së SKIL vizitoni www.skil.com ose pyetni shitësin tuaj)

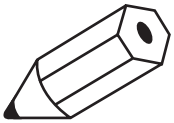
MJEDISI

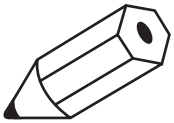
- **Mos i hidhni veglat elektrike, bateritë, aksesorët dhe paketimin së bashku me materialet e mbeturinave familjare** (vetëm për vendet e BE-së) në respektim të Direktivës evropiane 2012/19/EC për pajisjet elektrike dhe elektronike si mbetje dhe zbatimin e saj në përputhje me ligjet kombëtare, pajisjet elektrike që kanë arritur në fund të jetëgjatësisë së tyre duhet të mblidhen të ndara dhe të kthehen në një objekt riciklimi në përputhje me mjedisin
  - simboli ⑤ do t'ju kujtojë për këtë gjë kur të jetë nevoja për t'i hedhur

ZHURMA

- Matur në përputhje me EN 62841, niveli i presionit të tingullit të kësaj vegle është 94 dB (A) dhe niveli i fuqisë së tingullit 104 dB (A) (pasiguria K = 3 dB)
- Niveli i emetimit të zhurmës është matur në përputhje me një provë të standardizuar të dhënë në EN 62841; ajo mund të përdoret për të krahasuar një vegël me një tjetër dhe si një vlerësim paraprak i ekspozimit ndaj zhurmës kur përdorni pajisjen për proceset e përmendura
  - përdorimi i pajisjes për procese të ndryshme, ose me aksesorë të ndryshëm dhe të mirëmbajtur keq, mund **të rritë** ndjeshëm nivelin e ekspozimit
  - kohët kur pajisja është e fikur dhe kur është e ndezur por jo në punë, mund **të zvogëlojnë** ndjeshëm nivelin e ekspozimit







- همیشه ابزار و سیم برق را تمیز نگهدارید (بخصوص منافذ تهویه واقع در پشت محفظه موتور)

! پیش از تمیز کردن سیم برق را از برق بکشید

- برای جلوگیری از انباشته شدن گرد و غبار، فضای زیر تیغه اره (تخلیه گرد و غبار) را گهگاه تمیز کنید
- تیغه اره را فوراً بعد از استفاده تمیز کنید (بخصوص رزین و چسب ها را از آن پاک کنید)

! تیغه اره ها در حین استفاده بسیار داغ می شوند: قبل از خنک شدن به آنها دست نزنید

- به‌طور دوره‌ای نقاط لولا درپایه غلتکی و نقاط مشخص‌شده (41) را با SAE/۲۰ SAE ۳۰ یا WD۴۰ روغن‌کاری کنید
- اگر ابزار علیرغم تمام دقت و مراقبتی که در فرایندهای تولید و تست بکار برده شده از کار افتاد، تعمیرات باید فقط در مراکز خدمات پس از فروش ابزارهای برقی SKIL انجام شود
  - ابزار را بصورت **بازنشده** همراه با رسید خرید به فروشنده یا نزدیک ترین مرکز خدمات رسانی SKIL بفرستید (آدرسها به همراه نمودارنقشه هاي سرویس ابزار در www.skil.com موجود است)
- توجه داشته باشید که خرابی و خسارت ناشی از اضافه بار یا کار کردن نادرست با ابزار مشمول ضمانت نخواهند بود (برای آگاهی از شرایط ضمانت SKIL به نشانی www.skil.com مراجعه کرده یا از فروشنده خود سوال کنید)

محیط زیست

- **هرگز نباید ابزارهای الکتریکی، باتری ها، لوازم و بسته بندی آنها را نباید همراه با زباله های عادی خانگی دور انداخت**(فقط مخصوص کشورهای عضو اتحادیه اروپا) در تطابق با مصوبه اروپایی شماره EC/۲۰۱۲/۱۹ درباره لوازم مستعمل الکتریکی و الکترونیکی و اجرای آنها با توجه به مقررات و قوانین کشوری. لوازم الکتریکی که عمر مفید آنها به پایان رسیده است باید جداگانه جمع آوری شده و به یک مرکز بازیافت سازگار با محیط زیست فرستاده شوند.
  - نمادعلامت (5) یادآور این مسئله در هنگام دور انداختن است

صدا

- اندازه گیری ها بر اساس استاندارد EN ۶۲۸۴۱ و اندازه گیری های انجام شده انجام و مشخص شد که میزان فشار صوتی این ابزار (dB(A ۹۴,۰) و میزان توان صوتی آن (dB(A ۱۰۴) (عدم قطعیت K = ۳ dB)
- میزان انتشار ارتعاشات بر اساس تست استاندارد شده ای که در EN ۶۲۸۴۱ معرفی شده است اندازه گیری گردید: از این ارقام می توان برای مقایسه یک ابزار با دیگری و بعنوان ارزیابی اولیه در معرض قرارگیری ارتعاشات هنگام کار با ابزار در کاربری های فوق استفاده کرد
  - استفاده کردن از ابزار برای کاربردهای متفاوت، یا با لوازم و ملتعلحقات متفاوتتفرقه یا لوازم و ملتعلحقاتی که بد نگهداری شده اند، می تواند میزان در معرض قرارگیری را بطور قابل ملاحظه ای **افزایش** دهد
  - مواقعی که ابزار خاموش است یا روشن است ولی کاری با آن انجام نمی شود، میزان در معرض قرارگیری بطور قابل توجهی **کاهش** می یابد

شده روی تیغه اره) b(۳۰)
- فلنج AL و تیغه اره را بردارید
- اهرم قفل چاقوی جداکننده AN را باز کنید
! **تیغه اره را در حالیکه دندانه اره در جلوی میز به سمت پایین قرار دارد عوض کنید**
- فلنج AL را سوار کنید
- از آچار تخت برای گرفتن محور و از آچار رینگی برای سفت کردن مهره تیغه در جهت حرکت عقربه های ساعت استفاده کنید AM
- اهرم قفل چاقوی جداکننده AN را باز کنید
- گارد محافظ و مجموعه چاقوی جداکننده C را نصب کنید
- بلوک میز D را نصب کنید
• بازبینی/تنظیم انطباق ۹۰ درجه ای تیغه
! **سیم برق را از برق جدا کنید**
- تیغه اره را با چرخاندن چرخ تیغه S در جهت حرکت عقربه های ساعت به بالاترین موقعیت بلند کنید
- اهرم قفل برش مورب را آزاد کنید R
- اره را روی توقف انتهای ۹۰° قرار دهید (نشانگر ۰° را نشان می دهد)
- اهرم قفل برش مورب را قفل کنید R
- با یک گونیا زاویه ۹۰ درجه بین تیغه و میز را کنترل کنید (۳۱)
- در صورت لزوم، انطباق ۹۰ درجه ای تیغه را به ترتیب زیر تنظیم کنید (۳۲)
پیچ توقف انتها AK را با یک آچار تیغه ثمره ۱۰ شل کنید (بطور استاندارد ارائه نشده است)
- **اهرم قفل برش مورب را آزاد کنید R**
- **تیغه اره را روی زاویه ۹۰° بین تیغه و میز تنظیم کنید**
- **اهرم قفل برش مورب را قفل کنید R**
- **به تنظیم انتها ادامه دهید تا اینکه کلید گردان آزادسازی را لمس کند AO**
- **پیچ توقف انتها را سفت کنید AK**
- **نشانگر زاویه برش مورب را روی Q تا ۰° بازنشانی کنید**
• بازبینی/تنظیم انطباق ٤٥ درجه ای تیغه
! **سیم برق را از برق جدا کنید**
- تیغه اره را با چرخاندن چرخ تیغه S در جهت حرکت عقربه های ساعت به بالاترین موقعیت بلند کنید
- اهرم قفل برش مورب را آزاد کنید R
- اره را روی توقف انتهای ٤٥° قرار دهید (٤٥° توسط نشانگر Q نشان داده می شود)
- اهرم قفل برش مورب را قفل کنید R
- با یک گونیای فارسی زاویه ٤٥ درجه بین تیغه و میز را کنترل کنید (۳۳)
- در صورت نیاز، پیچ توقف انتهای ٤٥° Ad را به همان ترتیب برای زاویه ۹۰° تنظیم کنید
• کنترل/تنظیم موازی بودن تیغه - شکاف های گیج فارسی بر (۳٤)
! **سیم برق را از برق جدا کنید**
- تیغه اره را با چرخاندن چرخ تیغه S در جهت حرکت عقربه های ساعت به بالاترین موقعیت بلند کنید
- روی بدنه تیغه اره علامت بگذارید
- یک گونیای مرکب را طوری روی لبه شکاف گیج فارسی بر قرار دهید که خط کش نقطه علامت گذاری شده را لمس کند
- تیغه اره را چرخانده و نقطه علامت گذاری شده در پشت میز را کنترل کنید
- اگر دو اندازه گیری یکسان نیستند، به ترتیب زیر تنظیم کنید (۳۵):
مهره گوشه دار را شل کنید AP
- **پیچ AQ را در جهت حرکت عقربه های ساعت یا در جهت خلاف حرکت عقربه های ساعت بچرخانید تا اینکه تیغه با شکاف گیج فارسی بر موازی گردد**
- **مهره گوشه دار را سفت کنید AP**
• کنترل/تنظیم راهنمای برش
! **سیم برق را از برق جدا کنید**
! **مطمئن شوید که کنترل ها/تنظیمات ذکر شده فوق پیش از اجام این تنظیم اجرا گردند**
! **برای جلوگیری از پس زدن، راهنمای برش باید موازی تیغه اره باشد**
- تیغه اره را با چرخاندن چرخ تیغه S در جهت حرکت عقربه های ساعت به بالاترین موقعیت بلند کنید
- گارد محافظ و مجموعه چاقوی جداکننده C را بردارید
- راهنمای برش G را در موقعیت قفل کنید ۱ b(۱۷)
- راهنما را بلغزانید تا تیغه را لمس کند و سپس آنرا قفل کنید
- تیغه باید از جلو تا عقب با راهنما تماس داشته باشد
- در غیر این صورت، میله راهنما (جلو و/یا عقب) را با آچار آلن AF شل کرده و آن را به چپ یا راست بلغزانید
- میله های راهنما را محکم سفت کنید
- نشانگر K را شل کرده و آنرا به چپ یا راست بلغزانید تا با ۰ روی درجه بندی سفید میزان گردد b(۱۷)
- نشانگر را سفت کنید K
- راهنمای برش G را در موقعیت قفل کنید ۲ b(۱۷)
- فاصله از تیغه (جلو و عقب) را تا راهنما اندازه گیری کنید
- هر دو اندازه گیری باید ۱۰۱,٦ میلیمتر باشند
- اگر چنین نبود، میله راهنما (جلو و/یا عقب) را شل کرده و آنرا به چپ یا راست بلغزانید
- میله های راهنما را محکم سفت کنید
- راهنمای برش G را در موقعیت قفل کنید ۳ b(۱۷)
- راهنما را بلغزانید تا تیغه را لمس کند و سپس آنرا قفل کنید
- تیغه باید از جلو تا عقب با راهنما تماس داشته باشد
- اگر چنین نبود، میله راهنما (جلو و/یا عقب) را شل کرده و آنرا به چپ یا راست بلغزانید
- میله های راهنما را محکم سفت کنید
- گارد محافظ و مجموعه چاقوی جداکننده C را سوار کنید
! **برای کنترل تنظیمات چند برش آزمایشی در مواد ضایعاتی بزنید**
• کنترل/تنظیم چاقوی جداکننده (۳٦)
! **سیم برق را از برق جدا کنید**
! **مطمئن شوید که کنترل ها/تنظیمات ذکر شده فوق پیش از اجام این تنظیم اجرا گردند**
! **میزان بودن چاقوی جداکننده را بطور منظم کنترل کنید**
- تیغه اره را با چرخاندن چرخ تیغه S در جهت حرکت عقربه های ساعت به بالاترین موقعیت بلند کنید
- حفاظ را بردارید C
- فضای میان راهنما و بدنه تیغه در هر دو طرف تیغه را در حالیکه دندانه های تیغه راهنما را لمس می کنند. کنترل کنید
- ۳ بین بدنه تیغه و راهنمای برش باید به اندازه ضخامت کاغذ فضا باشد G
- اگر چنین نبود، نیاز به تنظیم است (۳۷)
بلوک میز را بردارید D
- **پیچ های گیره‌ای را با آچار آلن AF باز کنید**
- **موقعیت چاقوی جداکننده را در صورت نیاز تغییر دهید**
- **پیچ های گیره را محکم ببندید**
- **میزان بودن و فضا را دوباره کنترل کرده و تکرار کنید**
• تنظیم بلوک میز (۳۸)
- جلوی بلوک میز باید همسطح یا کمی پایین تر از میز اره باشد؛ پشت آن باید همسطح یا کمی بالای میز اره باشد
- در صورت نیاز می توان بلوک میز را با پیچ های ٤ تنظیم کرد ۲,۵ میلیمتر شش گوش. بصورت استاندارد ارائه نشده است)
• نگهداری/حمل
- برای نگهداری ابزار باید اطمینان حاصل کنید که انتهای ریل از سمت میز کار بیرون نمی زند a(۳۹)
- گارد محافظ و مجموعه چاقوی جداکننده C را بردارید
- تیغه اره را پایین بیاورید
- سیم را دور قلاب نگهداری سیم بپیچید X
- پایه ها را تا کرده و ابزار را در حالت ایستاده قرار دهید b(۳۹)
- بخشهای قابل جدا شدن ابزار را می توان مطابق شکل در محل نگهداری قرار داد a-f(٤۰)
! **همانطور که در e(٤۰) نشان داده شده است، چاقوی جداکننده برای برش ناکامل B نیز می‌تواند نگهداری و انبار شود**

توصیه های کاربردی

• فقط از تیغه اره های تیز از نوع مناسب استفاده کنید
- کیفیت برش به تعداد دندانه های تیغه بستگی دارد
- تیغه های با لبه کاربید ۳۰ برابر بیشتر از تیغه های عادی تیزی خود را حفظ می کنند

نگهداری / سرویس- خدمات

- تجهیزات کمکی (۱۵)
  - برای برخی از انواع اره کاری نیاز به تجهیزات کمکی خواهید داشت
  - هنگام کار با قطعات کار باریک و زمانی که باید آنها را به تیغه نزدیک کنید از بلوک کمکی استفاده نمایید a(۱۵)
  - در برش های ناکامل که امکان استفاده از حفاظ وجود ندارد از تخته حصار استفاده کنید b(۱۵)
  - بلوک کمکی و تخته حصار را می توانید از فروشگاه های تخصصی خاری تهیه کنید
- تنظیم زوایای برش مورب (۱۶)
  - اهرم قفل برش مورب R را شل کنید
  - اره را روی زاویه برش مورب دلخواه ببرید
  - اره در ۰° و ۴۵° توقف انتهایی دارد
  - برای رسیدن به -۲ و ۴۷°، کلید گردان آزادسازی AO را فشار دهید تا بتوانید ۲° را بیشتر حرکت دهیدb(۱۶)
  - اهرم قفل برش مورب R را برای تثبیت تنظیم زاویه برش مورب سفت کنید
- تنظیم ارتفاع تیغه

تیغه اره را حدود ۳-۶میلیمتر بالاتر از قطعه کار تنظیم کنید
  - چرخ تیغه S را در جهت حرکت عقربه های ساعت بچرخانید تا اره را بالا بیاورید
  - چرخ تیغه S را در جهت خلاف حرکت جهت خلاف حرکت عقربه های ساعت های ساعت بچرخانید تا اره را پایین بیاورید
- قفل ریلی a(۱۷)
  - اهرم قفل ریلی L را قفل کنید
  - مهره قفلی باریک AS M۱ را در قسمت پایین اره شل کنید
  - میله شش‌گوش AR را سفت کنید تا فنر روی سیستم قفل فشرده شود و کشش مورد نظر روی اهرم قفل ریلی L ایجاد شود.
  - مهره قفلی باریک AS را دوباره سفت کنید
- راهنمای برش b(۱۷)
  - راهنمای برش [Dropspot] G دارای ۳ موقعیت است
  - **مطمئن شوید که سطح هدایت کننده همیشه به سمت تیغه اره باشد**
  - از موقعیت ۱ به همراه درجه بندی سفید استفاده کنید
  - از موقعیت ۲ برای حداکثر ظرفیت راهنما در ترکیب با درجه بندی سیاه استفاده کنید
  - **هنگام برش مورب (به سمت چپ) فقط از راهنمای برش سمت مقابل استفاده کنید (موقعیت ۱ یا ۲)**
  - از موقعیت ۳ برای استفاده از راهنمای برش در سمت چپ تیغه استفاده نمایید
  - اهرم قفل برش مورب L را باز کنید
  - راهنمای برش G را با کلید گردان محرک ریل M روی فاصله دلخواه تنظیم کنید
  - اهرم قفل برش مورب L را قفل کنید
  - **پیش از اره کاری مطمئن شوید که راهنمای برش محکم قفل شده باشد**
- راهنمای کمکی (۱۸)

راهنمای کمکی H را هنگام بریدن قطعات کار نازک (۱۸میلیمتر یا کمتر) نزدیک به تیغه استفاده کنید
  - اهرم قفل برش مورب L را باز کنید
  - راهنمای برش G را به نزدیک تیغه بلغزانید (موقعیت ۱)
  - راهنمای کمکی H را برگردانده و در بالاترین موقعیت کلیک کنید
  - راهنمای برش G را با کلید گردان محرک ریل M روی فاصله دلخواه تنظیم کنید
  - اهرم قفل برش مورب L را قفل کنید
- بخش الحاقی میز اره (۱۹)
  - اهرم قفل برش مورب L را باز کنید
  - راهنمای برش G را فراتر از لبه میز بلغزانید (استفاده موقعیت ۲)
  - راهنمای کمکی H را برگردانده و در پایین ترین موقعیت کلیک کنید تا بعنوان تکیه گاه قطعه کار از آن استفاده نمایید
  - راهنمای برش G را با کلید گردان محرک ریل M روی فاصله دلخواه تنظیم کنید
  - اهرم قفل برش مورب L را قفل کنید
- برش طولی (تکه کردن)
  - **مطمئن شوید راهنمای برش قفل باشد**
  - **در صورت استفاده از راهنمای برش نباید از گیج فارسی بر استفاده کنید**
  - هنگام برش تخته‌های بلند یا پانل‌های بزرگ باید از بخش الحاقی کمکی میز اره برای پشتیبانی انتهای آزاد استفاده کنید (۲۰)
  - از میله کمکی N در هنگامی استفاده کنید که فاصله بین راهنما و تیغه اره کمتر از ۱۵۰ میلیمتر شده باشد (۲۱)
  - اگر این فاصله از ۵۰ میلیمتر کمتر شده است از بلوک کمکی استفاده کنید (بصورت استاندارد ارائه نشده است) (۲۲)
  - با اعمال تغذیه یکنواخت قطعه کار را ببرید
  - هنگام بریدن تخته های بلند یا پانل های بزرگ باید از تجهیزات کمکی برای حائل کردن انتهای آزاد استفاده کنید (۲۰)
  - اگر قطعه کار انحنا دارد باید سمت مقعر را به پایین قرار دهید تا از حرکت آن جلوگیری شود
  - قطعه کار باید یک لبه صاف داشته باشد تا بتوان آنرا در برابر راهنمای برش قرار داد
  - هنگام بریدن قطعات کار بسیار نازک (۵میلیمتر یا کمتر) باید از یک راهنمای کمکی (۲۳) استفاده کرد
  - مطابق شکل یک تخته سه لا به ضخامت ۱۸میلیمتر به راهنمای برشG گیره بزنید. اطمینان حاصل کنید که روی میز قرار بگیرد
- برش متقاطع
  - گیج فارسی بر E را در یکی از شکاف ها F در میز قرار دهید
  - **هنگام برش مورب (به سمت چپ) فقط از گیج فارسی بر سمت مقابل استفاده کنید (۲۵) c**
  - **در صورت استفاده از گیج فارسی بر نباید از راهنمای برش استفاده کنید**
  - کلید گردان قفلی (۲۴) AH را شل کنید
  - گیج فارسی بر را روی زاویه دلخواه بچرخانید (۶۰° تا ۱۰۶°)
  - کلید گردان قفلی AH را سفت کنید
  - **مطمئن شوید گیج فارسی بر قفل باشد**
  - در صورتی که نیاز به دقت فوق العاده بالا دارید. چند برش آزمایشی زده و اندازه گیری کنید
  - قطعه کار را با یک دست در برابر گیج فارسی بر گرفته و دست دیگر را روی کلید گردان قفلی بگذارید تا قطعه کار را به آهستگی جلو ببرید (۲۵)
  - در صورت نیاز می توان یک راهنمای کمکی نصب کرد (۲۶)
  - برای برش های تکراری می توان از یک بلوک توقف طول استفاده کرد (۲۷)
  - **از راهنمای برش بعنوان توقف طول استفاده نکنید**
  - **مطمئن شوید که بلوک در موقعیت درستی در جلوی تیغه اره قرار داشته باشد**
- برش ناکامل (۲۸)
  - **در برش های ناکامل که امکان استفاده از حفاظ وجود ندارد از تخته حصار استفاده کنید**
  - بلوک میز D را نصب کنید
  - گارد محافظ و مجموعه چاقوی جداکننده C را بردارید
  - چاقوی جداکننده را برای برش ناکامل B نصب کنید b(۱۲)
  - **هنگام برش فاق و زبانه، چاقوی جداکننده باید از دستگاه جدا شود c(۱۲)**
  - یک تخته صاف به ارتفاع حدود ۲۰ سانتی‌متر را روی دیواره راهنما نصب کنید
  - تخته حصارها (بصورت استاندارد ارائه نشده اند) را مطابق شکل برای اعمال فشار به قطعه کار تا اتمام برش نصب کنید
  - در صورت اجرای برش ناکامل با گیج فارسی بر نمی توان از تخته حصار استفاده کرد
  - پس از اتمام برش، چاقوی جداکننده را برای برش ناکامل B با گارد محافظ و مجموعه چاقوی جداکننده C تعویض کنید a(۱۲)
  - بلوک میز D را نصب کنید
- روشن/خاموش (۲۹)
  - **هرگز مستقیماً در خط تیغه اره نایستید**
  - **موقع اره کاری از محافظ گوش استفاده کنید**
  - برای روشن کردن، دکمه سبز را فشار دهید
  - برای خاموش کردن، پدال را فشار دهید
  - **در صورت قطع برق یا بیرون کشیده شدن اتفاقی دوشاخه، ابزار نمی تواند بطور خودکار دوباره به کار بیافتد**
- عوض کردن تیغه اره (۳۰)
  - **سیم برق را از برق جدا کنید**
  - **هنگام کار با تیغه اره و دست زدن به آن دستکش بپوشید**
  - **برای اینکه چاقوی جداکننده درست عمل کند باید حتماً از تیغه اره صحیح استفاده شود a(۳۰)**
  - تیغه اره را با چرخاندن چرخ تیغه S در جهت حرکت عقربه های ساعت به بالاترین موقعیت بلند کنید
  - بلوک میز D را بردارید
  - گارد محافظ و مجموعه چاقوی جداکننده C را بردارید
  - هر دو آچار AC را از محفظه نگهداری بردارید
  - از آچار تخت برای گرفتن محور و از آچار رینگی برای شل کردن مهره تیغه AM در جهت خلاف حرکت عقربه های ساعت استفاده کنید (= در همان جهت حک

- پیچ ها، میخ ها و سایر اجزا دیگر می توانند به قطعه کاری شما آسیب بزنند؛ بنابراین پیش از شروع کار آنها را بردارید

متعلقات

- هرگز با این ابزار از سنگ های فرز استفاده نکنید
- SKIL فقط در صورتی کارکرد بی عیب و نقص ابزار را تضمین می کند که از لوازم و متعلقات مناسب استفاده شده باشد و از نمایندگان رسمی SKIL تهیه شده باشد
- برای سوار کردن/استفاده از متعلقاتی که توسط SKIL ساخته نشده، همیشه باید دستورالعملهای سازنده مربوطه را دنبال کنید
- فقط از تیغه اره هائی استفاده کنید که با مشخصات فنی ارائه شده در این دستورالعمل های کاری مطابقت داشته و بر اساس EN ۸۴۷-۱ مورد آزمایش قرار گرفته و دارای علامت مربوطه باشند
- متعلقات باید فقط با سرعت های چرخش مجاز که معادل بالاترین سرعت بدون بار ابزار هستند به کار برده شوند
- هرگز از تیغه اره های ساخته شده از فولاد براي کار در سرعت بالا استفاده نکنید (HSS) استفاده نکنید
- اگر تیغه اره ترک دارد، تغییر شکل یافته یا کند شده است از آن استفاده نکنید
- فقط از تیغه اره هایی استفاده کنید که قطر سوراخ آنها بدون هیچگونه لقی با شفت دستگاه مطابقت داشته باشد؛ هرگز از کاهنده یا تبدیل برای جا زدن تیغه های با سوراخ بزرگتر استفاده کنید
- متعلقات را در معرض ضربه، شوک یا گریس و چربی قرار ندهید

در حین استفاده

- **به ابزار فشار نیاورید** (فشار آرام و پیوسته وارد کنید تا از داغ شدن نوک تیغه و در صورت برش پلاستیک، ذوب شدن مواد پلاستیکی جلوگیری گردد)
- **اجازه دهید تیغه به سرعت کامل برسد، سپس قطعه کار را به سمت تیغه حرکت دهید**
- هرگز برای کشیدن یا حائل کردن قطعه کار یا برداشتن قسمت های بریده شده نباید دست خود را روی تیغه یا پشت تیغه ببرید.
- **از کارها و موقعیت های نامناسب دست پرهیز کنید.** هنگامی که یک لغزش ناگهانی می تواند باعث کشیده شدن انگشتان یا دست بروی تیغه اره یا سایر ابزارهای برش شود.
- اگر تیغه اره گیر کرد، ابزار را فوراً خاموش کرده و دوشاخه آنرا بکشید؛ فقط بعد از آن می توانید قطعه کاری گیر کرده را خارج کنید
  - کنترل کنید که آیا تیغه اره موازی شکاف ها یا شیارهای میز است و آیا چاقوی جداکننده درست با تیغه اره میزان شده است یا خیر
  - کنترل کنید که آیا راهنمای برش موازی تیغه اره است یا خیر
- در صورت گیر کردن یا بروز اشکالات برقی یا مکانیکی، فوراً ابزار را خاموش کرده و سیم برق آنرا از پریز بکشید
- اگر سیم برق آسیب دیده یا بریده شده باشد، هرگز به سیم دست نزنید. اما فوراً آنرا از پریز بکشید
- وقتی که سیم آسیب دیده است هرگز نباید از ابزار استفاده کنید؛ باید با یک سیم از پیش آماده شده مخصوص که از طریق سازمان های خدماتی در دسترس است تعویض گردد

بعد از استفاده

- بعد از خاموش کردن ابزار، هرگز سعی نکنید با وارد آوردن فشار جانبی چرخش متعلقات را متوقف کنید
- فقط زمانی که تمام قسمت های متحرک به توقف کامل رسیده باشند می توانید بریده ها و سایر تکه های قطعه کاری را از قسمت برش خارج کنید
- تیغه اره ها در حین استفاده بسیار داغ می شوند؛ قبل از خنک شدن به آنها دست نزنید
- ابزار را در **داخل ساختمان** و مکانی خشک و محفوظ، دور از دسترس کودکان نگهدارید

شرح علائم و نمادهای روی ابزار

(۲) پیش از کار حتماً دفترچه راهنما را مطالعه کنید
(۳) از عینک محافظ و محافظ گوش استفاده کنید
(٤) عایق دوگانه (نیازی به سیم اتصال به زمین - ارت نیست)
(۵) ابزارهای برقی، باتری ها، آنها را نباید همراه با زباله های عادی خانگی دور انداخت

استفاده

- آماده سازی
  - سطح میز را روی زمین قرار دهید
  - بست های کابل را بردارید
  - اهرم قفل اریب را آزاد کنید و تمام مواد داخل بسته را خارج کنید e(٦)

! قبل از برداشتن مواد داخل بسته نباید تیغه اره را بلند کنید؛ این کار می‌تواند به ابزار آسیب برساند

- با استفاده از آچار بکس ۱۳ میلی‌متری یا آچار ضربه‌ای (همراه محصول عرضه نشده)، آچار آلن شش‌گوش ٦ میلی‌متری (همراه محصول عرضه نشده) و سر فیلیپس آچار آلن شش‌گوش ارائه‌شده AF، قطعات نشان‌داده‌شده در تصویر c(١) را مطابق مراحل نشان‌داده‌شده در تصویر a-e(٧) به پایه غلتکی وصل کنید
- پایه غلتکی را روی یک سطح صاف و تراز قرار دهید و از پایداری آن اطمینان حاصل کنید
- مهره‌های بالدار را برای افزایش پایداری تنظیم کنید e(٧)

- نصب اره رومیزی روی پایه
- با کمک یک همراه، اره رومیزی را توسط دستگیره حمل و نقل AB و در وضعیت حمل برای جابجایی BC بلند کنید و آن را روی پایه غلتکی پایین بیاورید تا پایه نگهدارنده آن AG (٤ عدد) با چهار تکیه گاه (٤ عدد) روی میله عرضی بالا BA درگیر شوند f(٧)
- اهرم قفل را به پایین فشار دهید تا اره رومیزی روی پایه محکم شود f(٧)

! قبل از انجام هر گونه تنظیم یا عملیات، مطمئن شوید که اره رومیزی کاملاً روی پایه محکم شده است.

- تا کردن و باز کردن پایه:

! هنگام تا کردن و باز کردن پایه، انگشتان خود را از نقاط لولا دور نگه دارید

- برای تا کردن:
  - پا را روی اهرم تاشو بگذارید. دستگیره‌های میله عرضی بالایی را بگیرید و پایه BA را کمی بلند کنیدg(٧)
  - اهرم تاشو را آزاد کنید و پایه را به حالت عمودی بلند کنید
  - هر دو دست را بر روی دستگیره‌ها نگه دارید. روی اهرم تاشو پا بگذارید و آن را به جلو فشار دهید. سپس آن را آزاد کنید

! قبل از رها کردن دسته‌ها، مطمئن شوید که پایه در حالت عمودی قفل شده است

- برای باز کردن:
  - دسته‌های روی میله عرضی بالا را با دو دست نگه دارید. پایتان روی اهرم تاشو h(٧) بگذارید و سپس آن را آزاد کنید تا جدا شود
  - پایه BA را باز کنیدi(٧)

- نصب اره رومیزی روی میز کار با چهار سوراخ نصب j(٧)

! اطمینان حاصل کنید که طول پیچ‌های چوبی یا پیچ و مهره‌های چوبی به اندازه کافی بلند باشد تا اره رومیزی به میز کار محکم شود.

- سوار کردن
  - کلید گردان محرک M را با آچار آلن سوار کنید AF (۹)
  - بلوک میز D را مطابق شکل بردارید (۱۰)
  - تیغه اره را با چرخاندن چرخ تیغه S در جهت حرکت عقربه های ساعت به بالاترین موقعیت بلند کنید
  - گارد محافظ و مجموعه چاقوی جداکننده را مطابق شکل (۱۱) نصب کنید
  - بلوک میز D را جمع کنید و آن را در جای خود قفل کنید (۱۰)
  - عملکرد صحیح حفاظ و مجموعه چاقوی جداکننده C را کنترل کنید: حفاظ باید موقعی که تنظیمات ارتفاع تیغه اره و زاویه برش مورب را تغییر می‌دهید با روی میز در تماس باشد
  - پیش از هر بار استفاده، بسته شدن صحیح گارد محافظ و مجموعه چاقوی جداکننده C را کنترل کنید

! اگر محافظ آزادانه حرکت نمی کند و بیدرنگ بسته نمی شود با اره کار نکنید

  - راهنمای برش G را مطابق شکل سوار کنید (۱۳)
  - مطمئن شوید که اهرم های قفلی در موقعیت آزاد باشند

بخش الحاقی کمکی میز اره

  - همانطور که نشان داده شده است، میله‌های بخش الحاقی میز اره BD را بر روی بخش الحاقی کمکی میز اره U بلغزانید a(٨)
  - قطعه را از پشت اره نصب کنیدb(٨)
  - پین موقعیت‌یاب برآمده روی حلقه‌های توقف BE را با سوراخ‌های روی میله‌های بخش الحاقی میز اره BD هم‌راستا کنید و تمام شش حلقه را به میله‌ها متصل کنید c(٨)

- مکش گرد و غبار/خرده چوب
  - را مطابق شکل سوار کنیدAE - مبدل جاروبر a(١٤)
  - جاروبرقی را وصل کنید
  - یا اینکه منحرف کننده گرد و غبار Z را نصب کنید تا گرد و غبار به یک سطل هدایت شود b(١٤)

- **هنگامی که اره در حال کار است نباید تکه های بریده شده را بردارید.** امکان محبوس شدن مواد بین راهنما یا داخل حفاظ تیغه اره و کشیدن شدن انگشتان دست شما به سمت تیغه اره توسط تیغه اره وجود دارد. پیش از برداشتن مواد باید اره را خاموش کرده و منتظر شوید تا تیغه اره متوقف شود.
- **برای تکه تکه کردن قطعات کاری که ضخامت آنها کمتر از ۴ میلیمتر است از یک راهنمای کمکی در تماس با میز استفاده کنید.** یک قطعه کار نازک ممکن است زیر راهنمای برش گیر کرده و باعث پس زدن شود.

دلایل پس زدن ابزار و هشدارهای مربوطه

پس زدن به عکس العمل ناگهانی قطعه کار در صورت گیر کردن محدود یا همه جانبه تیغه اره و یا میزان نبودن خط برش قطعه کار در قیاس با تیغه اره و یا حالتی گفته می شود که بخشی از قطعه کار بین تیغه اره و راهنمای برش یا سایر اجسام ثابت گیر می کند.

در اکثر موارد، پس زدن با بلند شدن قطعه کار از میز توسط قسمت عقب تیغه اره همراه است و به سمت اپراتور پرتاب می گردد.

پس زدن در نتیجه استفاده غلط و/یا بکارگیری نادرست و یا در شرایطی روی می دهد که با رعایت توصیه های ایمنی زیر می توان از بروز آن جلوگیری کرد.

- **هرگز مستقیماً در خط تیغه اره نایستید. همیشه موقعیت بدن خود را در طرفی از تیغه اره قرار دهید که راهنما در آنجاست.** پس زدن می تواند باعث پرتاب قطعه کار با سرعت بسیار زیاد به سمت افرادی شود که در جلو یا در خط تیغه اره ایستاده اند.
- **هرگز برای کشیدن یا حائل کردن قطعه کار نباید دست خود را به سمت تیغه اره یا پشت آن ببرید.** امکان دارد بصورت اتفاقی با تیغه اره تماس پیدا کنید و یا پس زدن باعث کشیده شدن انگشتان شما به سمت تیغه اره گردد.
- **هرگز نباید قطعه کاری تحت برش را روی تیغه اره در حال چرخش تکیه داده یا به آن فشار دهید.** اگر قطعه کار در حال برش را به تیغه اره فشار دهید. وضعیت گیر کردن و پس زدن ایجاد خواهد شد.
- **راهنما را طوری میزان کنید که با تیغه اره موازی باشد.** اگر راهنما میزان نباشد قطعه کار را به تیغه اره فشار خواهد داد و موجب پس زدن می شود.
- **برای هدایت قطعه کار در برابر میز و راهنما موقع اجرای برش های ناکامل مانند اجرای کام و زبانه از یک تخته حصار استفاده کنید.** تخته حصار می تواند در صورت پس زدن قطعه کار در کنترل آن به شما کمک کند.
- **برای به حداقل رساندن احتمال گیر کردن و پس زدن تیغه اره، صفحات بزرگ را روی تکیه گاه مناسب قرار دهید.** احتمال دارد صفحات بزرگ به دلیل وزن خود تاب بردارند. تکیه گاه(ها) باید زیر تمام قسمت های صفحه که از سطح میز بیرون زده است قرار گیرند.
- **در صورت برش قطعه کاری که بهم پیچیده، گره خورده، تاب برداشته و یا لبه مستقیمی برای هدایت با یک گیج فارسی بر یا در طول راهنما ندارد باید خیلی احتیاط کنید.** قطعه کاری که تاب برداشته، گره خورده یا بهم پیچیده است فاقد تعادل می باشد و باعث ناهمترازی شکاف برش با تیغه اره، گیر کردن و پس زدن خواهد شد.
- **هر بار بیش از یک قطعه کار را برش نزده و از روی هم قرار دادن قطعات کار در راستای افقی یا عمودی خودداری کنید.** امکان دارد تیغه اره یک یا چند قطعه را با خود به حرکت درآورده و باعث پس زدن شود.
- **هنگامی که کار اره را در قطعه کار دوباره شروع می کنید، تیغه اره را در مرکز شکاف برش قرار بطوریکه دندانه های اره در قطعه کار گیر نکرده باشند.** اگر تیغه اره گیر کند، هنگام شروع به کار دوباره اره می تواند قطعه کار را بلند کرده و باعث پس زدن شود.
- **تیغه های اره را تمیز، تیز، و با تنظیم کافی حفظ کنید. هرگز از تیغه اره های تاب برداشته و یا تیغه اره هائی که دندانه های ترک خورده یا شکسته دارند استفاده نکنید.** تیغه اره های تیز و تنظیم شده صحیح گیر کردن، قفل کردن و پس زدن را به حداقل ممکن کاهش می دهند.

هشدارهای کاری اره رومیزی

- **هنگام برداشتن بلوک میز، عوض کردن تیغه اره یا تنظیم کردن چاقوی جداکننده یا حفاظ تیغه اره و موقعی که دستگاه را بدون نظارت رها می کنید باید اره رومیزی را خاموش کرده و سیم آنرا از برق بکشید.** با رعایت نکات احتیاطی می توانید از بروز حوادث جلوگیری کنید.
- **هرگز اره رومیزی را در حالی که کار می کند بدون نظارت رها نکنید. آنرا خاموش کرده و تا قبل از اینکه ابزار به توقف کامل نرسیده است آنرا ترک نکنید.** اره ای که بدون نظارت در حال کار باشد یک خطر کنترل نشده است.
- **اره رومیزی را در مکانی با روشنایی کافی و سطحی تراز و صاف قرار دهید که تعادل و جای پای مناسب برای شما فراهم کند. باید آنرا در محلی نصب کرد که فضای کافی برای کار آسان با اندازه قطعات کار شما را داشته باشد.** فضاهای خیلی متراکم، تاریک و کف های لیز غیرهمسطح احتمال بروز حوادث را بالا می برند.
- **خاک اره زیر میز اره و/یا وسیله جمع آوری گرد و غبار را بطور مرتب تمیز و پاک کنید.** خاک اره جمع شده قابل احتراق است و می تواند خودبخود آتش بگیرد.
- **اره رومیزی باید محکم شود.** اره رومیزی در صورتی که محکم نشده باشد می تواند جابجا شده و یا بیافتد.
- **پیش از روشن کردن اره رومیزی باید ابزارها، تراشه های چوب و غیره را از میز بردارید.** پرت شدن حواس یا احتمال گیر کردن می تواند خطرساز گردد.
- **همیشه از تیغه اره هایی با اندازه و شکل مناسب سوراخ های میانی (الماسی در مقایسه با گرد) استفاده کنید.** کارکرد تیغه اره هایی که با قسمت های محل قرارگیری در اره تناسب نداشته باشند خارج از مرکز بوده و کنترل ابزار را از دست شما خارج خواهند ساخت.
- **هرگز از وسایل مخصوص سوار کردن تیغه اره مانند فلنج ها، واشرها، پیچ ها یا مهره های تیغه اره که آسیب دیده یا نادرست هستند استفاده نکنید.** این وسایل مخصوص سوار کردن بطور خاص برای اره شما، برای کار ایمن و بهینه طراحی شده اند.
- **هرگز روی اره رومیزی نایستید، از آن بعنوان چهارپایه استفاده نکنید.** اگر ابزار کج شود و یا بطور اتفاقی با ابزار برش تماس پیدا کنید، خطر بروز جراحت های شدید وجود خواهد داشت.
- **مطمئن شوید که تیغه اره برای چرخش در جهت صحیح نصب شده است. از صفحات سنگ، برس سیمی، یا صفحات ساینده روی یک اره رومیزی استفاده نکنید.** نصب نادرست تیغه اره یا استفاده از متعلقات توصیه نشده می تواند موجب بروز جراحت شدید شود.

هشدارهای ایمنی اضافی

- جریانهای ناگهانی باعث افت موقتی ولتاژ می گردند؛ در شرایطی که وضعیت تغذیه برق نامناسب است امکان دارد سایر تجهیزات تاثیر ببینند (اگر امپدانس سیستم منبع تغذیه کمتر از ۰,۲۳۷۵ اهم باشد. احتمال روی دادن اختلالات وجود دارد)؛ اگر نیاز به توضیح بیشتر دارید. می توانید با شرکت برق منطقه ای خود تماس بگیرید

عمومی

- همیشه مطمئن شوید که ولتاژ ورودی دستگاه برابر ولتاژی باشد که روی پلاک دستگاه نوشته شده است
- **قبل از هرگونه تنظیم یا تعویض کردن لوازم و ملحمتعلقات حتماً باید سیم برق دستگاه را از پریز بکشید**
- **پیش از حمل ابزار باید همیشه سیم برق را بکشید**
- افراد کمتر از ۱۶ سال نباید با این دستگاه کار کنند
- این ابزار برای برش خیس مناسب نیست
- این ابزار برای برش فلزات مناسب نیست

استفاده در فضای آزاد

- اگر می خواهید از ابزار در فضای آزاد استفاده کنید، باید ابزار را حتماً با یک مدارشکن جریان خطا (FI) با سقف جریان حداکثر ۳۰ میلی آمپر وصل کرده و فقط از سیم رابط هایی استفاده کنید که مخصوص فضای آزاد بوده و دارای پریز-اتصال ضد ریزش آب می باشند

پیش از استفاده

- سیم های رابط برق باید کاملاً باز شده و ایمن باشند. از سیم هایی با رده بندی ۱۶ آمپر
- از عینک محافظ، گوشی ایمنی و دستکش محافظ استفاده کنید
- گرد و خاکی که از موادی مانند رنگ های حاوی سرب، برخی گونه های چوب، مواد معدنی و فلزات بلند می شود می تواند خطرناک باشد (تماس با این گرد و خاکها و یا تنفس آنها می تواند در کاربران ابزار یا افراد نزدیک به محل کار واکنش های حساسیتی و/یا بیماری های تنفسی ایجاد کند)؛ **یک ماسک مخصوص گرد و خاک بزنید و در صورت امکان از یک وسیله مکش گرد و خاک استفاده کنید**
- برخی از گرد و خاکها (مانند گرد و خاکی که از چوب بلوط یا راش بلند می شود) علی الخصوص در مجاورت افزودنی های مخصوص چوب، سرطان زا هستند؛ **یک ماسک مخصوص گرد و خاک بزنید و در صورت امکان از یک وسیله مکش گرد و خاک استفاده کنید**
- از مقررات ملی مربوط به گرد و خاک موادی که می خواهید با آنها کار کنید پیروی نمایید
- **با موادی حاوی آزبست کار نکنید** (آزبست سرطان زاست)
- **همیشه باید اره رومیزی را قبل از هر بار استفاده بازدید کنید** اگر قطعه ای اره ناقص است، اشکال دارد یا آسیب دیده و یا شکسته است، باید فوراً کار را متوقف کرده و آنرا تعمیر یا تعویض کنید.
- هرگز از اره بدون بلوک میز استفاده نکنید؛ بلوک های میز معیوب یا فرسوده را عوض کنید
- پیش از شروع برش تمام موانع موجود در بالا یا زیر مسیر برش را بردارید

أ) **حواس خود را خوب جمع کنید. به کار خود دقت کنید و با فکر و هوش کامل با ابزار الکتریکی کار کنید. درصورت خستگی و یا در صورتیکه مواد مخدر، الکل و دارو استفاده کرده اید، با ابزار الکتریکی کار نکنید.** یک لحظه بی توجهی هنگام کار با ابزار الکتریکی، میتواند جراحت های شدیدی به همراه داشته باشد.

ب) **همواره از تجهیزات ایمنی شخصی استفاده کنید. همواره از عینک ایمنی استفاده کنید.** استفاده از تجهیزات ایمنی مانند ماسک ایمنی، کفش های ایمنی ضد لغزش، کلاه ایمنی و گوشی ایمنی متناسب با نوع کار با ابزار الکتریکی، خطر مجروح شدن را تقلیل می دهد.

ت) **مواظب باشید که ابزار الکتریکی بطور ناخواسته بکار نیفتد. قبل از وارد کردن دوشاخه دستگاه در پریز برق، اتصال آن به باطری، برداشتن آن و یا حمل دستگاه، باید دقت کنید که ابزار الکتریکی خاموش باشد.** در صورتیکه هنگام حمل دستگاه انگشت شما روی دکمه قطع و وصل باشد و یا دستگاه را در حالت روشن به برق بزنید، ممکن است سوانح کاری پیش آید.

ث) **قبل از روشن کردن ابزار الکتریکی، باید همه ابزار های تنظیم کننده و آچار ها را از روی دستگاه بردارید.** ابزارو آچارهائی که روی بخش های چرخنده دستگاه قرار دارند، می توانند باعث ایجاد جراحت شوند.

ج) **بیش از حد به آنها نزدیک نشوید. برای کار جای مطمئنی برای خود انتخاب کرده و تعادل خود را همواره حفظ کنید.** به این ترتیب می توانید ابزار الکتریکی را در وضعیت های غیر منتظره بهتر تحت کنترل داشته باشید.

ح) **لباس مناسب بپوشید. از پوشیدن لباس های فراخ و حمل زینت آلات خود داری کنید. موها، لباس و دستکش ها را از بخش های درحال چرخش دستگاه دور نگهدارید.** لباس های فراخ، موی بلند و زینت آلات ممکن است در قسمت های درحال چرخش دستگاه گیر کنند.

خ) **درصورتیکه می توانید وسائل مکش گرد و غبار و یا وسیله جذب زائده را به دستگاه نصب کنید، باید مطمئن شوید که این وسائل نصب و درست استفاده می شوند.** استفاده از وسائل مکش گرد و غبار مصونیت شما را در برابر گرد و غبار زیاد تر می کند.

د) **اجازه ندهید آشنایی و تسلط حاصل از استفاده مکرر از ابزارها باعث شود احساس نیاز به رعایت قواعد نکرده و به قوانین ایمنی ابزار بی توجهی کنید** یک عمل از روی بی دقتی می تواند در کسری از ثانیه موجب جراحت شدید شود

٤) استفاده صحیح از ابزار الکتریکی و مراقبت از آن

أ) **از وارد کردن فشار زیاد روی دستگاه خود داری کنید. برای هر کاری، از ابزار الکتریکی مناسب با آن استفاده کنید.** بکار گرفتن ابزار الکتریکی مناسب باعث می شود که بتوانید از توان دستگاه بهتر و با اطمینان بیشتر استفاده کنید.

ب) **در صورت ایراد در کلید قطع و وصل ابزار برقی، از دستگاه استفاده نکنید.** ابزار الکتریکی که نمی توان آنها را قطع و وصل کرد، خطرناک بوده و باید تعمیر شوند.

ت) **قبل از تنظیم ابزار الکتریکی، تعویض متعلقات و یا کنار گذاشتن آن، دوشاخه را از برق کشیده و یا باطری آنرا خارج کنید.** رعایت این اقدامات پیشگیری ایمنی از راه افتادن ناخواسته ابزار الکتریکی جلوگیری می کند.

ث) **ابزار الکتریکی را درصورت عدم استفاده، از دسترس کودکان دور نگهدارید. اجازه ندهید که افراد نا وارد و یا اشخاصی که این دفتر چه راهنما را نخوانده اند، با این دستگاه کار کنند.** قرار گرفتن ابزار الکتریکی در دست افراد ناوارد و بی تجربه خطرناک است.

ج) **از ابزار الکتریکی خوب مراقبت کنید. مواظب باشید که قسمت های متحرک دستگاه خوب کار کرده و گیر نکند. همچنین دقت کنید که قطعات ابزار الکتریکی شکسته و یا آسیب دیده نباشند. قطعات آسیب دیده را قبل از شروع به کار تعمیر کنید.** علت بسیاری از سوانح کاری، عدم مراقبت کامل از ابزارهای الکتریکی می باشد.

ح) **ابزار برش را تیز و تمیز نگهدارید.** ابزار برشی که خوب مراقبت شده و از لبه های تیز برخوردارند، کمتر درقطعه کار گیر کرده و بهتر قابل هدایت می باشند.

خ) **ابزارهای الکتریکی، متعلقات، ابزاری که روی دستگاه نصب می شوند و غیره را مطابق دستورات این جزوه راهنما طوری به کار گیرید که با مدل این دستگاه تناسب داشته باشند. همچنین به شرایط کاری و نوع کار توجه کنید.** کاربرد ابزار برقی برای موارد کاری که برای آن درنظر گرفته نشده است، میتواند شرایط خطرناکی را منجر شود.

د) **دسته ها و سطوح دستگیره ها را خشک، تمیز و عاری از روغن و گریس نگه دارید** با دسته ها و سطوح دستگیره های لیز نمی توان در شرایط غیرمنتظره بطور ایمن با ابزار کار کرد و کنترل آنرا داشت

٥) سرویس

أ) **برای تعمیر ابزار الکتریکی فقط به متخصصین حرفه ای رجوع کرده و از وسائل یدکی اصل استفاده کنید.** این باعث خواهد شد که ایمنی دستگاه شما تضمین گردد.

دستورالعمل های ایمنی برای اره های رومیزی

هشدارهای مربوط به حفاظ ها

- **حفاظ ها را در جای خود نگه دارید. حفاظ ها باید در وضعیت کاری مناسب بوده و بدرستی سوار شده باشند.** حفاظی که شل است، آسیب دیده یا درست کار نمی کند باید تعمیر یا تعویض شود.
- **برای تمام برش های کامل باید همیشه از حفاظ تیغه و چاقوی جداکننده استفاده کنید.** منظور از برش کامل برشی است که تیغه اره تمام ضخامت قطعه کار را برش بزند. حفاظ و سایر تجهیزات ایمنی می توانند به کاستن از خطر جراحت کمک کنند.
- **پس از اتمام برش‌های ناکامل، مانند برش فاق و زبانه، چاقوی جداکننده را به حالت کشیده بازگردانید. در حالی که چاقوی جداکننده در حالت کشیده قرار دارد، محافظ تیغه را دوباره وصل کنید.** محافظ و چاقوی جداکننده به کاهش خطر جراحت کمک می‌کنند.
- **پیش از روشن کردن ابزار اطمینان حاصل کنید که تیغه اره با حفاظ، چاقوی جداکننده یا قطعه کار تماس نداشته باشد.** تماس ناخواسته این موارد با تیغه اره می تواند باعث ایجاد یک وضعیت خطرناک شود.
- **چاقوی جداکننده را مطابق با توضیحات ذکر شده در این دفترچه راهنما تنظیم کنید.** فاصله دهی، موقعیت و انطباق نادرست می تواند عملکرد چاقوی جداکننده در جلوگیری از پس زدن را کم اثر سازد.
- **برای اینکه چاقوی جداکننده عمل کند باید در قطعه کار درگیر شود.** اگر قطعه کاری که می برید آنقدر کوتاه باشد که چاقوی جداکننده در آن درگیر نمی شود، عملکرد چاقوی جداکننده بی اثر خواهد بود. در این شرایط نمی توان با چاقوی جداکننده جلوی پس زدن را گرفت.
- **از تیغه اره مناسب برای چاقوی جداکننده استفاده کنید.** برای اینکه چاقوی جداکننده عمل درست داشته باشد، قطر تیغه اره باید با چاقوی جداکننده متناسب مطابقت داشته و بدنه تیغه اره باید باریک تر از ضخامت چاقوی جداکننده بوده و عرض برش تیغه اره باید پهن تر از ضخامت چاقوی جداکننده باشد.

هشدارهای روال های برش

- **خطر: هرگز دست ها یا انگشتان خود را نزدیک یا در خط تیغه اره قرار ندهید.** یک لحظه غفلت یا یک لغزش می تواند باعث رفتن دست شما به سمت تیغه اره شده و منجر به جراحت شدید شخصی شود.
- قطعه کار را فقط بر خلاف جهت چرخش وارد تیغه اره کنید. . تغذیه کردن قطعه کار در جهت موافق چرخش تیغه اره بالای میز می تواند باعث کشیده شدن قطعه کار و دست شما به طرف تیغه اره گردد.
- **هنگام تکه تکه کردن نباید هرگز از گیج فارسی بر برای تغذیه قطعه کار استفاده کنید و موقع برش متقاطع با گیج فارسی بر نباید از راهنمای برش بعنوان توقف طول استفاده نمایید.** هدایت کردن قطعه کار همزمان با راهنمای برش و گیج فارسی بر احتمال گیر کردن و پس زدن تیغه اره را بالا می برد.
- **هنگام برش طولی، قطعه کار را همیشه در تماس کامل با دیواره راهنما نگه دارید و همیشه نیروی وارده به قطعه کار را بین دیواره و تیغه اره اعمال کنید. اگر فاصله میان دیواره راهنما و تیغه اره کمتر از ۱۵۰ میلی‌متر بود از میله کمکی و اگر این فاصله کمتر از ۵۰ میلی‌متر بود از بلوک کمکی استفاده کنید. تجهیزات "کمکی" فاصله‌ای مطمئن بین دست شما و تیغه اره ایجاد می‌کنند.**
- **فقط از میله کمکی ارائه شده توسط سازنده یا ساخته شده طبق دستورالعمل ها استفاده کنید.** این میله کمکی می تواند فاصله کافی میان دست شما و تیغه اره ایجاد کند.
- هرگز از میله کمکی آسیب‌دیده یا بریده‌شده استفاده نکنید. میله کمکی آسیب‌دیده ممکن است بشکند و باعث شود که دست‌تان زیر تیغه اره برود.
- **لطفاً کارها را "دستی" انجام ندهید. برای قرار دادن قطعه کار در موقعیت و هدایت آن باید همیشه از راهنمای برش یا گیج فارسی بر استفاده کنید.** منظور از "دستی"، استفاده کردن از دست برای گرفتن یا هدایت قطعه کار است بجای اینکه از راهنمای برش یا گیج فارسی بر استفاده کنید. اره کاری دستی باعث ناهمترازی، گیر کردن و پس زدن می شود.
- **هرگز دست خود را اطراف یا روی یک تیغه اره در حال چرخش نبرید.** بردن دست به سمت قطعه کار احتمال تماس اتفاقی با تیغه اره متحرک را افزایش خواهد داد.
- **برای اینکه قطعه کارهای بلند و/یا پهن را تراز نگه دارید باید در عقب و/یا طرفین میز اره تکیه گاه های اضافی برای قطعه کار فراهم کنید.** احتمال حرکت یک قطعه کار بلند و/یا پهن روی لبه میز وجود دارد و باعث از دست رفتن کنترل، گیر کردن تیغه اره و پس زدن خواهد شد.
- قطعه کار را با سرعت یکنواخت به جلو فشار دهید. قطعه کار را از سمتی به سمت دیگر خم نکنید. نپیچانید یا جابجا نکنید. در صورت گیر کردن، ابزار را فوراً خاموش کنید، ابزار را از برق کشیده و سپس گیر را رفع کنید. گیر کردن تیغه اره در قطعه کار می تواند باعث پس زدن یا قفل شدن موتور گردد.

FA

ی‌زی‌مور ه‌را ۱۳۴۳

مقدمه

- این ابزار به عنوان یک ماشین قابل حمل برای برش از طول و برش از عرض چوب با برش مستقیم و همچنین برش زاویه‌دار در نظر گرفته شده است (زوایای میتر افقی ۶۰- درجه تا ۶۰+ درجه و همچنین زوایای بیل عمودی ۰ درجه تا ۴۵ درجه امکان‌پذیر است)
- لطفاً این دفترچه راهنما را مطالعه کرده و نگهدارید ۲
- این ابزار برای مصارف حرفه ای مناسب نیست
- مطمئن شوید که تمام اجزا و قطعات نشان داده شده در شکل ۱ c b ۱ در بسته بندي باشند
- **ابزار را فقط زمانی به کار ببرید که بطور صحیح و کامل سوار شده باشد** (لطفاً توجه داشته باشید که اسکیل هیچ مسئولیتی را بابت آسیب وارد شدن به ابزار و/یا جراحت های فردی ناشی از سوار کردن نادرست ابزار نمی پذیرد)

اطلاعات فنی ۱

اجزاي ابزار ۶

A میز
B چاقوی جداکننده برای برش ناکامل
C گارد محافظ و مجموعه چاقوی جداکننده
D بلوک میز
E گیج فارسی بر
F شکاف گیج فارسی بر
G راهنمای برش
H راهنمای کمکی / تکیه گاه قطعه کار
J اهرم گیره
K نشانگر فاصله راهنمای برش
L اهرم قفل ریل
M کلید گردان محرک ریل
N میله کمکی
P محل نگهداری میله کمکی
Q نشانگر زاویه پخ
R اهرم قفل برش مورب
S چرخ تنظیم ارتفاع
T کلید روشن/خاموش
U بخش الحاقی کمکی میز اره
V پایه قابل تنظیم ۲x
W محل نگهداری گیج فارسی بر
X قلاب نگهداری سیم
Y دریچه تخلیه خاک اره
Z منحرف کننده گرد و غبار
AA محل نگهداری منحرف کننده گرد و غبار
BA دستگیره جابجایی ابزار
CA آچارها
DA گارد محافظ و محل نگهداری مجموعه چاقوی جداکننده
EA مبدل جاروبرقی
FA آچار آلن
GA پایه تکیه گاه
HA کلید گردان قفلی زاویه برش فارسی
IA نشانگر زاویه فارسی بر
JA پیچ تنظیم زاویه پخ (راست)
KA پیچ تنظیم زاویه پخ (چپ)
LA فلنج
MA مهره تیغه
NA اهرم قفل چاقوی جداکننده
OA کلید گردان آزادکننده (زوایای برش مورب)
PA مهره گوشه دار
QA پیچ تنظیم
RA میله شش‌گوش
SA مهره قفلی باریک
TA مهره قفل (۱ عدد)
UA واشر پلاستیکی (۱ عدد)
VA پیچ اتاقی (۱ عدد)
WAچرخ (۲ عدد)
XA میله چرخ
YA میله عرضی پایین
ZA میله اتصال
AB میله عرضی بالا
BB میله دستگیره بالا
CB وضعیت حمل برای جابجایی
DB میله بخش الحاقی میز (۲ عدد)
EB حلقه توقف (۱ عدد)
FB نوار قفل
GB مهره قفل برای پیچ با سری فیلیپس (۴ عدد)
HB پیچ سری فیلیپس (۴ عدد)
IB پیچ شش گوش سر سوکت (۲ عدد)
JB نوار اتصال بالایی

ایمنی

راهنمایی های ایمنی عمومی برای ابزارهای الکتریکی

⚠ تمامی هشدارهای ایمنی، دستورالعمل ها، تصاویر و مشخصات فنی ارائه شده‌همراه با این ابزار الکتریکی را مطالعه کنید. در صورت عدم رعایت تمام دستورالعمل های زیر خطر برق گرفتگی، آتش سوزی و/یا بروز جراحت شدید

همه هشدارها و راهنمائی ها را برای استفاده آتی نگهداری

در این هشدارها عبارت "ابزار الکتریکی" به معنی ابزارهای الکتریکی فاقد باتری (با سیم برق) و یا ابزارهای الکتریکی باتری دار (شارژی) است.

۱) ایمنی محل کار

أ) **محل کار خود را تمیز، مرتب و ومجهز به نور کافی نگهدارید**. محیط کار نامرتب و کم نور میتواند باعث سوانح کاری شود.

ب) **با ابزار الکتریکی در محیط هایی که درآن خطر انفجار وجود داشته و حاوی مایعات، گازها و غبارهای محترقه باشد، کار نکنید**. ابزارهای الکتریکی جرقه هایی ایجاد می کنند که می توانند باعث آتش گرفتن گرد و بخار های موجود درهوا شوند.

ت) **هنگام کار با ابزار الکتریکی، کودکان و سایر افراد را از دستگاه دور نگهدارید**. درصورتیکه حواس شما پرت شود، ممکن است کنترل دستگاه از دست شما خارج شود.

۲) ایمنی الکتریکی

أ) **دوشاخه ابزار الکتریکی باید با پریز برق تناسب داشته باشد. هیچگونه تغییری در دوشاخه ندهید. مبدل دوشاخه نباید همراه با ابزار الکتریکی دارای اتصال به زمین (ارت شده) استفاده شود**. مبدل دوشاخه نباید همراه با ابزار الکتریکی دارای اتصال به زمین (ارت شده) استفاده شود.

ب) **از تماس بدنی با قطعات دارای سیم اتصال به زمین (ارت شده) مانند لوله، شوفاژ، اجاق برقی و یخچال خود داری کنید**. درصورتیکه بدن شما با سیم دارای اتصال به زمین (ارت شده) تماس پیدا کند، خطر برق گرفتگی بیشتر خواهد شد.

ت) **دستگاه را از باران و رطوبت دور نگهدارید**. نفوذ آب به ابزار الکتریکی، خطر شوک الکتریکی را افزایش می دهد.

ث) **از سیم به درستی استفاده کنید. از سیم دستگاه برای کارهائی چون حمل ابزار الکتریکی، آویزان کردن آن و یا خارج کردن دوشاخه از برق استفاده نکنید. دستگاه را در مقابل حرارت، روغن، لبه های تیز و بخش های متحرک دستگاه دور نگهدارید**. کابل های آسیب دیده و یا گره خورده خطر شوک الکتریکی را افزایش می دهند.

ج) **درصورتیکه با ابزار الکتریکی در محیط باز کار می کنید، تنها از کابل را بطی استفاده کنید که برای محیط باز نیز مناسب باشد**. کابل های رابط مناسب برای محیط باز، خطر برق گرفتگی را کم می کنند.

ح) **در صورت لزوم کار با ابزار الکتریکی در محیط و اماکن مرطوب، در اینصورت باید از یک کلید حفاظتی جریان خطا و نشتی زمین (کلید قطع کننده اتصال با زمین) استفاده کنید**. استفاده از کلید حفاظتی جریان خطا و نشتی زمین خطر برق گرفتگی را کمتر می کند.

۳) رعایت ایمنی اشخاص

- ارفع نصل المنشار إلى أعلى موضع عن طريق تدوير عجلة النصل S في اتجاه عقارب الساعة
- ضع علامة نقطة على هيكل نصل المنشار
- اضبط الزاوية القائمة المركبة على حافة فتحة مقياس القطع بزاوية والمسطرة التي تلامس النقطة المحددة
- أدر نصل المنشار وافحص النقطة المحددة في مؤخرة المنضدة
- إذا لم يكن كلا القياسين متطابقين، ففهم بإجراء الضبط كما يلي (٣٥):

قم بفك الصامولة المجنحة AP

- **أدر المسمار AQ في اتجاه عقارب الساعة أو عكس اتجاه عقارب الساعة حتى يكون النصل موازيًا لفتحة مقياس القطع بزاوية**
- **أحكم ربط الصامولة المجنحة AP**

• فحص/ضبط حاجز القطع الطولي

! **افصل القابس:**

! **تأكد من إجراء عمليات الفحص/التعديلات المذكورة أعلاه قبل إجراء عملية الضبط هذه**

! **يجب أن يكون حاجز القطع الطولي متوازيًا مع نصل المنشار لمنع الارتداد للخلف**

- ارفع نصل المنشار إلى أعلى موضع عن طريق تدوير عجلة النصل S في اتجاه عقارب الساعة
- قم بإزالة أداة الحماية ومجموعة سكاكين االفلق C
- قم بقفل حاجز القطع الطولي G إلى الموضع b١ (١٧)
- حرك الحاجز للامسة النصل وقفله
- يجب أن يلامس النصلُ الحاجز من الأمام إلى الخلف
- إذا لم يكن كذلك، قم بفك عمود الحاجز (الأمامي و/أو الخلفي) وحّركه إلى اليسار أو اليمين (٥م سداسي، غير مضمن بشكل قياسي)
- اربط أعمدة الحاجز بإحكام
- قم بفك المؤشر K وحّركه إلى اليسار أو اليمين لمحاذاته مع ٠ على المقياس الأبيض b (١٧)
- اربط المؤشر K
- قم بقفل حاجز القطع الطولي G إلى الموضع b٢ (١٧)
- قم بقياس المسافة من النصل (من الأمام والخلف) إلى الحاجز
- يجب أن يكون كلا القياسين ١٠١,١م
- إذا لم يكن كذلك، قم بفك عمود الحاجز (الأمامي و/أو الخلفي) وحّركه إلى اليسار أو اليمين
- اربط أعمدة الحاجز بإحكام
- قم بقفل حاجز القطع الطولي G إلى الموضع b٣ (١٧)
- حرك الحاجز للامسة النصل وقفله
- يجب أن يلامس النصلُ الحاجز من الأمام إلى الخلف
- إذا لم يكن كذلك، قم بفك عمود الحاجز (الأمامي و/أو الخلفي) وحّركه إلى اليسار أو اليمين
- اربط أعمدة الحاجز بإحكام
- قم بتجميع أداة الحماية ومجموعة سكاكين الفلق C

! **قم بإجراء بعض عمليات القطع التجريبية باستخدام قطعة من الخردة لفحص عمليات الضبط**

• فحص/ضبط السكين الدوار (٣٦)

! **افصل القابس:**

! **تأكد من إجراء عمليات الفحص/التعديلات المذكورة أعلاه قبل إجراء عملية الضبط هذه**

! **تحقق بانتظام من محاذاة السكين الدوار**

- ارفع نصل المنشار إلى أعلى موضع عن طريق تدوير عجلة النصل S في اتجاه عقارب الساعة
- قم بإزالة الحاجز الواقي C
- افحص المسافة بين الحاجز وهيكل النصل على جانبيّ النصل، بينما تلامس سنون النصل الحاجز
- يجب أن تتلاءم ٣ أنواع مختلفة من سمك الورق بين هيكل النصل وحاجز القطع الطولي G
- إذا لم يكن الأمر كذلك، يلزم الضبط (٣٧)

قم بإزالة وليجة المنضدة D

- **قم بإرخاء مسامير التثبيت باستخدام المفتاح السداسي AF**
- **أعد ضبط وضع سكين الفلق حسب الحاجة**
- **أحكم ربط كل براغي القامطة بثبات**
- **تحقق من المحاذاة والمسافة مرة أخرى وكرر الأمر**

• ضبط وليجة المنضدة (٣٨)

- يجب أن تكون مقدمة وليجة المنضدة مجاورة لمنضدة النشر أو أدنى منها بقليل؛ ويجب أن يكون الجزء الخلفي مجاورًا لمنضدة النشر أو أعلى منها قليلًا
- إذا لزم الأمر، يمكن ضبط وليجة المنضدة باستخدام براغي الضبط ٤ (٢,٥م سداسية، غير مضمنة بشكل قياسي)

• التخزين/النقل

- لتخزين الأداة تأكد من عدم بروز طرف القضيب من الجانب العلوي للمنضدة a (٣٩)
- قم بإزالة أداة الحماية ومجموعة سكاكين الفلق C
- اخفض نصل المنشار
- قم بلف الكابل حول خطاف تخزين الكابل X
- قم بطي الساقين ووضع الأداة في وضع عمودي b (٣٩)
- يمكن تخزين المكونات القابلة للإزالة من الأداة كما هو موضح a-f (٤٠)

! **يمكن أيضًا تخزين سكين الفلق للقطع غير المكتمل B كما هو موضح في e (٤٠)**

توصيات الاستخدام

• لا تستخدم سوى أنصال منشار حادة من النوع الصحيح:
- تتحسن جودة القطع تبعًا لعدد السنون
- تبقى الشفرات ذات السنون المصنوعة من مادة الكربيد حادة حتى ٣٠ مرة أكثر من الشفرات العادية

الصيانة / الخدمة

• حافظ دائمًا على نظافة الأداة والسلك (خاصة فتحات التهوية الموجودة في الجزء الخلفي من مبيت المحرك):

! **افصل القابس قبل التنظيف**

• قم بتنظيف المنطقة أسفل نصل المنشار (مجرى الغبار) من حين لآخر لمنع تراكم الغبار
• نظف ريش المنشار بعد الاستخدام مباشرة (خاصة من الصمغ والغراء)

! **يصبح نصل المنشار شديد الحرارة أثناء الاستخدام. فلا تلمسه قبل أن يبرد**

• اعتد على تزييت نقاط المفصلة الموجودة بالحامل الدوار والنقاط المشار إليها (٤١) باستخدام زيت من المواصفة SAE ٣٠ أو SAE/٢٠ WD٤٠
• إذا تعذر تشغيل الأداة على الرغم من الحذر الشديد في إجراءات التصنيع والاختبار، فيجب القيام بالإصلاحات بواسطة مركز خدمة ما بعد البيع لأدوات الطاقة التابع لشركة SKIL:
- قم بإرسال الأداة **دون تفكيكها** بالإضافة إلى إثبات الشراء إلى البائع أو أقرب محطة خدمة SKIL (العناوين بالإضافة إلى مخطط الخدمة متاحان على www.skil.com)
• كن على علم بأن التلف الناتج عن زيادة التحميل أو التعامل مع الأداة بطرقة خاطئة سيتم استثناؤه من الضمان (لمعرفة شروط ضمان SKIL انظر www.skil.com أو قم بسؤال بائع المعدات)

البيئة المحيطة

• **لا تتخلص من الأدوات الكهربية والبطاريات والملحقات ومواد التغليف مع النفايات المنزلية** (لدول الاتحاد الأوروبي فقط) وفقًا للتوجيه الأوروبي EC/١٩/٢٠١٢ حول نفايات المعدات الكهربية والإلكترونية وتطبيقه بالتوافق مع القانون المحلي. يجب تجميع الأدوات الكهربية منتهية الصلاحية بشكل منفصل وإرسالها إلى أحد منشآت إعادة التصنيع المتوافقة مع البيئة
- سيذكرك الرمز (٥) بهذا عند الحاجة إلى التخلص من أية أداة:

الضوضاء

• عند القياس بالتوافق مع EN ٦٢٨٤١ يكون مستوى ضغط صوت هذه الأداة هو ٩٤,٠ ديسيبل (أ) ومستوى طاقة الصوت ١٠٤ ديسيبل (أ) الاحتمالية K = ٣ ديسيبل)
• تم قياس مستوى انبعاث الضوضاء بالتوافق مع الاختبار المعياري المحدد في EN ٦٢٨٤١؛ يمكن استخدامه لمقارنة أداة بأداة أخرى وكتقييم تمهيدي للتعرض للضوضاء عند استخدام الأداة في التطبيقات الموضحة
- قد يؤدي استخدام الأداة في تطبيقات مختلفة أو مع ملحقات مختلفة أو ذات صيانة رديئة إلى **زيادة** مستوى التعرض بصورة كبيرة؛
- إن الفترة الزمنية التي يتم خلالها إيقاف تشغيل الأداة أو عندما تكون قيد التشغيل لكنها لا تؤدي أية مهام، تؤدي إلى **تقليل** مستوى التعرض بصورة كبيرة؛

النصل
- افتح قفل ذراع قفل القضيب L
- حرك حاجز القطع الطولي G بالقرب من النصل (الموضع ١)
- اقلب الحاجز الإضافي H واجعله يستقر في أعلى موضع
- اضبط حاجز القطع الطولي G على المسافة المطلوبة باستخدام مقبض إدارة القضيب M
- اقفل ذراع قفل القضيب L

• إطالة منضدة النشر (١٩)
- افتح قفل ذراع قفل القضيب L
- حرك حاجز القطع الطولي G بعد حافة المنضدة (استخدم الموضع ٢)
- اقلب الحاجز الإضافي H واجعله يستقر في الموضع الأدنى لاستخدامه كدعامة لقطعة العمل
- اضبط حاجز القطع الطولي G على المسافة المطلوبة باستخدام مقبض إدارة القضيب M
- اقفل ذراع قفل القضيب L

• القطع الطولي (النشر الطولي)
! تأكد من قفل حاجز القطع الطولي
! عند استخدام حاجز القطع الطولي، تجنب استخدام مقياس القطع بزاوية
- عند قطع الألواح الطويلة أو الألواح الكبيرة، استخدم وصلة تمديد الطاولة الإضافية U لدعم الطرف الحر (٢٠)
- استخدم عصا الدفع N عندما تكون المسافة بين الحاجز ونصل المنشار أقل من ١٥٠ مم (٢١)
- استخدم مجموعة دفع (غير مضمن بشكل قياسي) عندما تكون هذه المسافة أقل من ٥٠ مم (٢٢)
- قم بالنشر خلال قطعة العمل باستخدام معدل تغذية منتظم
- عند قطع الألواح الطويلة أو اللوحات الكبيرة، استخدم دعامات العمل الإضافية لدعم الطرف الحر (٢٠)
- عند التواء قطعة العمل، ضع الجانب المقعر لأسفل لمنع التأرجح
- يجب أن تحتوي قطعة العمل على حافة مستقيمة مواجهة لحاجز القطع الطولي
- عند قطع قطع عمل رفيعة للغاية (٥مم أو أقل)، يجب استخدام واجهة حاجز إضافي (٢٣)
- قم بتثبيت لوح خشب رقائقي بسمك ١٨مم على حاجز القطع الطولي G كما هو موضح. وتأكد من استقراره على سطح المنضدة

• القطع المتقاطع
- أدخل مقياس القطع بزاوية E في إحدى الفتحات F الموجودة في المنضدة
! عند التجليف (إلى اليسار) استخدم مقياس القطع بزاوية على الجانب المقابل فقط (٢٥)c
! عند استخدام المقياس المفصلي، تجنب استخدام حاجز القطع الطولي
- قم بتحرير مقبض القفل (٢٤) AH
- أدر مقياس القطع بزاوية إلى الزاوية المطلوبة (-٦٠درجة إلى ٦٠درجة)
- احكم ربط مقبض القفل AH
! تأكد من قفل مقياس القطع بزاوية
- قم بإجراء بعض قطع الخردة وقياسها إذا تطلب الأمر الدقة القصوى
- أمسك قطعة العمل مقابل مقياس القطع بزاوية بإحدى يديك، وضع اليد الأخرى على مقبض القفل لتوجيه قطعة العمل ببطء للأمام (٢٥)
- عند الحاجة، يمكن تركيب حاجز إضافي (٢٦)
- للقطع المتكرر، يمكن استخدام كتلة محددة الطول (٢٧)
! تجنب استخدام حاجز القطع الطولي كمحدد للطول
! تأكد من وضع الكتلة جيدًا أمام نصل المنشار

• قطع غير كامل (٢٨)
! استخدم اللوحات الريشية لجميع عمليات القطع غير الكامل التي لا يمكن فيها استخدام الحاجز الواقي
- ثبت وليجة الجدول D
- قم بإزالة أداة الحماية ومجموعة سكاكين الفلق C
- قم بتثبيت سكين الفلق للقطع غير المكتمل b(١٢) B
! عند قطع الأفاريز، تجب إزالة السكين الفاصلة (١٢)c
- قم بتركيب لوحة مواجهة مسطحة ارتفاعها حوالي ٢٠ سم بالسياج
- قم بتركيب اللوحات الريشية (غير مضمنة بشكل قياسي) كما هو موضح للضغط على قطعة العمل حتى يكتمل القطع
- لا يمكن استخدام اللوحات الريشية عند إجراء قطع غير كامل مع مقياس القطع بزاوية
- بعد الانتهاء من القطع، استبدل سكين القطع للقطع غير المكتمل B مع أداة الحماية ومجموعة سكاكين الفلق a(١٢) C
- ثبت وليجة الجدول D

• التشغيل/إيقاف التشغيل (١٩)
! تجنب تمامًا الوقوف مباشرةً بمحاذاة نصل المنشار
! ارتد واقي الأذنين عند النشر
- للتشغيل، اضغط الزر الأخضر
- لإيقاف التشغيل، اضغط على المقلّب
! في حالة انقطاع التيار أو سحب القابس عن طريق الخطأ، لن تقوم الأداة بإعادة التشغيل تلقائيًا

• تغيير نصل المنشار (٣٠)
! افصل القابس:
! ارتد قفازات عند التعامل مع أنصال المنشار
! للحصول على الأداء الصحيح للسكين الدوار، من المهم استخدام نصل المنشار الصحيح (٣٠)a
- ارفع نصل المنشار إلى أعلى موضع عن طريق تدوير عجلة النصل S في اتجاه عقارب الساعة
- إزالة وليجة إدراج D
- قم بإزالة أداة الحماية ومجموعة سكاكين الفلق C
- تناول مفتاحيّ الربط AC من موضع التخزين
- استخدم مفتاح الربط مفتوح الفك لتثبيت العمود ومفتاح الربط الحلقي لفك صامولة النصل AM في عكس اتجاه عقارب الساعة (= في نفس اتجاه السهم المطبوع على نصل المنشار) b(٣٠)
- قم بإزالة حافة التثبيت AL ونصل المنشار؛
- قم بإلغاء قفل ذراع قفل السكين الدوار AN
! قم بتغيير نصل المنشار مع توجيه سنون المنشار لأسفل أمام المنضدة
- قم بتركيب الفلنجة AL
- استخدم مفتاح الربط مفتوح الفك لتثبيت العمود. واستخدم مفتاح الربط الحلقي لربط صامولة النصل بإحكام AM في اتجاه عقارب الساعة
- قم بإلغاء قفل ذراع قفل السكين الدوار AN
- ثبت أداة الحماية ومجموعة سكاكين الفلق
- ثبت وليجة الجدول D

• التحقق من/ضبط محاذاة النصل بزاوية ٩٠ درجة
! افصل القابس:
- ارفع نصل المنشار إلى أعلى موضع عن طريق تدوير عجلة النصل S في اتجاه عقارب الساعة
- قم بتحرير ذراع قفل الميل R
- أدر المنشار إلى أداة التوقيف الطرفي عند الزاوية ٩٠درجة (بعرض المؤشر ٠درجة)
- اقفل ذراع قفل الميل R
- تحقق من توفّر زاوية قدرها ٩٠ درجة بين النصل والمنضدة باستخدام زاوية قائمة؛ (٣١)
- وإذا لزم الأمر، اضبط محاذاة النصل بزاوية ٩٠ درجة كما يلي (٣٢)
قم بفك برغي أداة التوقيف الطرفي AK باستخدام مفتاح ربط النصل ١٠ (غير مضمن بشكل قياسي)
- **قم بتحرير ذراع قفل الميل R**
- **اضبط نصل المنشار على زاوية ٩٠درجة بين النصل والمنضدة**
- **اقفل ذراع قفل الميل R**
- **اضبط أداة التوقيف الطرفي حتى تلامس مقبض التحرير AO**
- **احكم ربط برغي أداة التوقيف الطرفي AK**
- **أعد ضبط مؤشر الميل Q على ٠درجة**

• التحقق من/ضبط محاذاة النصل بزاوية ٤٥ درجة
! افصل القابس:
- ارفع نصل المنشار إلى أعلى موضع عن طريق تدوير عجلة النصل S في اتجاه عقارب الساعة
- قم بتحرير ذراع قفل الميل R
- أدر المنشار إلى أداة التوقيف الطرفي عند الزاوية ٤٥درجة (بعرض المؤشر Q ٤٥درجة)
- اقفل ذراع قفل الميل R
- تحقق من توفّر زاوية قدرها ٤٥ درجة بين النصل والمنضدة باستخدام زاوية نصف قائمة؛ (٣٣)
- إذا لزم الأمر، قم بضبط برغي أداة التوقيف الطرفي عند زاوية ٤٥درجة AJ بنفس الطريقة المستخدمة للزاوية ٩٠درجة

• فحص/ضبط نصل التوازي - فتحات مقياس القطع بزاوية (٣٤)
! افصل القابس:

- تحقق مما إذا كان نصل المنشار متوازيًا مع فتحات أو جَاويف المنضدة ومما إذا كان السكين الدوار متحاذٍ بشكل صحيح مع نصل المنشار
- تحقق مما إذا كان حاجز القطع الطولي متوازيًا مع نصل المنشار

- في حالة حدوث انحشار أو خلل كهربائي أو ميكانيكي، أوقف تشغيل الأداة فورًا وافصل القابس
- في حالة تعرض السلك للتلف أو لقطع أثناء العمل، لا تلمس السلك وافصل القابس فورًا
- تجنب تمامًا استخدام الأداة عند تلف السلك؛ فيجب استبداله بسلك معد خصيصًا متاح من خلال منظمة الخدمة.

بعد الاستخدام

- بعد إيقاف تشغيل الأداة، امتنع نهائيًا عن إيقاف دوران الملحق باستخدام قوة جانبية تعترضه؛
- قم بإزالة الأجزاء المقتطعة أو الأجزاء الأخرى من قطعة العمل من منطقة القطع عندما تتوقف كل الأجزاء المتحركة عن الحركة تمامًا؛
- يصبح نصل المنشار شديد الحرارة أثناء الاستخدام، فلا تلمسه حتى يبرد؛
- خزّن الأداة في **مكان داخلي** جاف ومحكم الغلق بعيدًا عن متناول الأطفال

شرح الرموز الموجودة على الأداة

② قم بقراءة دليل الإرشادات قبل الاستخدام
③ ارتد نظارات الأمان وواقيات السمع؛
④ العزل المزدوج (لا يلزم سلك أرضي)
⑤ لا تتخلص من الأدوات الكهربية والبطاريات مع النفايات المنزلية
#alleen_engels

الاستخدام

- الإعداد
  - ضع سطح الطاولة على الأرض
  - أزل روابط الكابل
  - حرر ذراع قفل الميل وقم بإزالة جميع مواد التغليف e⑥
- **! لا ترفع شفرة المنشار قبل إزالة مواد التغليف؛ فقد يؤدي ذلك إلى إتلاف الآلة**
  - باستخدام مفتاح ببية (مفتاح ربط مجوف) مقاس ١٣ م أو جهاز ربط بالصدمات (غير مرفق) أو مفتاح ألانكيه مقاس ٦ م (غير مرفق) وطرف فيليبس «صليبية» لمفتاح ألانكيه AF المرفق، قم بتجميع الأجزاء الموضحة في الرسم c⑥ في الحامل الدوار باتباع الخطوات الموضحة في الرسم a-e⑦
  - ضع الحامل الدوار على سطح مسطح ومستوٍ وتأكد من ثباته
  - اضبط الصواميل المجنحة لتعزيز الثبات e⑦
- تركيب منشار الطاولة على حامل
  - بمساعدة شخص آخر، ارفع منشار الطاولة باستخدام مقبض النقل AB وضابط موضع الحمل للنقل BC واخفضه على الحامل الدوار مع تثبيت قدم الدعم AG (٤×) على الدعامات الأربع (٤×) على القضيب المتصالب العلوي BA f⑦
  - اضغط إلى أسفل على ذراع القفل لتثبيت منشار الطاولة على الحامل f⑦
- **! تأكد من تثبيت منشار الطاولة بشكل كامل على الحامل قبل إجراء أي تعديل أو تشغيل.**
- طي الحامل وفك طيه:
- **! احرص على إبقاء أصابعك بعيدة عن نقاط المفصلة عند طي الحامل أو فك طيه**
- للطي:
  - اضغط بقدمك على رافعة الطي، وأمسك المقابض الموجودة بالقضيب القضيب المتصالب العلوي وارفع الحامل g BA⑦ قليلًا
  - حرر رافعة الطي وارفع الحامل إلى الوضع المستقيم
  - باستخدام كلتا يديك على المقابض، اضغط على رافعة الطي للدفع بها إلى الأمام، ثم حررها
- **! تأكد من تثبيت الحامل في الوضع المستقيم قبل تحرير المقابض**
- لفك الطي:
  - امسك المقابض الموجودة بالقضيب المتصالب العلوي بكلتا يديك، ثم اضغط بقدمك على رافعة الطي h⑦، ثم حررها لفك تعشيقها
  - فك طي الحامل i BA⑦
- تثبيت منشار الطاولة على طاولة العمل باستخدام فتحات التثبيت الأربع j⑦
- **! تأكد من أن طول المسامير الخشبية أو المسامير المولبة طويل بما يكفي لتثبيت منشار الطاولة على طاولة العمل بشكل آمن.**
- التجميع
  - قم بتركيب مقبض الإدارة M باستخدام مفتاح مسدس AF ⑨
  - قم بإزالة وليجة المنضدة D كما هو موضح ⑩
  - ارفع نصل المنشار إلى أعلى موضع عن طريق تدوير عجلة النصل S في اتجاه عقارب الساعة
  - قم بتثبيت أداة الحماية ومجموعة سكاكين الفلق كما هو موضح ⑪
  - قم بتجميع الوليجة D وتثبيتها في موضعها ⑩
  - تحقق من أداة الحماية ومجموعة سكاكين الفلق C للوظيفة بشكل صحيح؛ يجب أن تبقى على اتصال بسطح الطاولة عند تغيير ارتفاع شفرة المنشار وإعدادات الميل
  - تحقق من أداة الحماية ومجموعة سكاكين الفلق C من أجل الإغلاق المناسب قبل كل استخدام
- **! لا تقم بتشغيل المنشار إذا لم يتحرك الحاجز الواقي بحرية ولم ينغلق فورًا؛**
  - ركب حاجز القطع الطولي G كما هو موضح ⑬
  - تأكد أن أذرع القفل في وضع التحرير

وصلة تمديد الطاولة الإضافية

- - حرك قضبان الطاولة الإضافية BD على وصلة تمديد الطاولة الإضافية U كما هو موضح a⑧
- - تثبيت المجموعة على الجانب الخلفي للمنشار b⑧
- - قم بمحاذاة وتد التثبيت المرفوع على حلقات الإيقاف BE مع الفتحات الموجودة بقضبان الطاولة الإضافية BD، ثم ثبت جميع الحلقات الست على القضبان c⑧
- شفط الغبار/رقائق النشارة
  - ركب مهايئ المكنسة الكهرب AEكما هو موضح: a⑭
  - وصّل المكنسة الكهربائية
  - بدلًا من ذلك، قم بتركيب عاكس الغبار Z لتوجيه الغبار إلى دلو b⑭
- مساعدو العمل ⑮
  - تتطلب بعض عمليات النشر الاستعانة بمساعدين إضافيين للعمل
  - استخدم مجموعة الدفع عند العمل على قطع عمل ضيقة عندما تحتاج إلى الدفع بالقرب من نصل المنشار a⑮
  - استخدم اللوحات الريشية لجميع عمليات القطع غير الكامل التي لا يمكن فيها استخدام الحاجز الواقي b⑮
  - يمكن شراء مجموعة الدفع واللوحات الريشية من متاجر الأعمال الخشبية المتخصصة
- إعداد زوايا مائلة ⑯
  - قم بفك ذراع قفل الميل R
  - أدر المنشار إلى زاوية الميل المطلوبة
  - يحتوي المنشار على أدوات التوقيف الطرفية عند زاوية ٠ درجة و٤٥درجة
  - للوصول إلى ٠-٤٧ درجة، اضغط على مقبض التحرير AO للتمكن من تأرجح المنشار ٢ درجة إضافية b⑯
  - اربط ذراع قفل الميل R لتثبيت إعداد الميل
- ضبط ارتفاع النصل

اضبط نصل المنشار بحيث يرتفع عن قطعة العمل بمقدار ٣-٦م تقريبًا

  - أدر عجلة النصل S في اتجاه عقارب الساعة لرفع نصل المنشار
  - أدر عجلة النصل S في عكس اتجاه عقارب الساعة لخفض نصل المنشار
- القفل الحديدي a⑰
  - افصل ذراع القفل الحديدي L
  - قم بفك صامولة الزنق M١٦ «AS» الموجودة على الجانب السفلي من المنشار
  - شد القضيب السداسي AR حتى يتم ضغط الزنبرك الموجود على نظام القفل بما يخلق الشد المطلوب على ذراع قفل القضيب L
  - أعد إحكام صامولة الزنق AS
- حاجز القطع الطولي b⑰
  - يحتوي حاجز القطع الطولي G على ٣ مواضع
- **! تأكد من أن سطح التوجيه يواجه نصل المنشار دائمًا**
  - استخدم الموضع ١ مع المقياس الأبيض
  - استخدم الموضع ٢ لسعة القطع القصوى مع المقياس الأسود
- **! عند التجليف (إلى اليسار) استخدم حاجز القطع الطولي على الجانب المقابل فقط (الموضع ١ أو ٢)**
  - استخدم الموضع ٣ لاستخدام حاجز القطع الطولي على الجانب الأيسر من النصل
  - افتح قفل ذراع قفل القضيب L
  - اضبط حاجز القطع الطولي G على المسافة المطلوبة باستخدام مقبض إدارة القضيب M
  - افصل ذراع قفل القضيب L
- **! تأكد من قفل حاجز القطع الطولي بإحكام قبل النشر**
- الحاجز الإضافي ⑱

استخدم الحاجز الإضافي H عند قطّع قطع العمل الرفيعة (١٨م أو أقل) بالقرب من

الجانب من نصل المنشار مثل الحاجز. قد يؤدي الارتداد إلى دفع قطعة العمل بسرعة عالية تجاه أي شخص يقف في المقدمة وبمحاذاة نصل المنشار.

- **لا تقف مطلقًا أعلى أو خلف نصل المنشار لسحب قطعة العمل أو تثبيتها**. قد يحدث تلامس عرضي مع نصل المنشار أو قد يؤدي الارتداد إلى سحب أصابعك إلى نصل المنشار.
- **امتنع تمامًا عن الإمساك بقطعة العمل التي يجري قطعها والضغط عليها مقابل نصل المنشار الدوار**. يؤدي الضغط على قطعة العمل التي يجري قطعها مقابل نصل المنشار إلى حدوث حالة إعاقة وارتداد.
- **قم بمحاذاة الحاجز بحيث يكون متوازيًا مع نصل المنشار**. سيؤدي فقدان استقامة الحاجز إلى انحصار قطعة العمل مقابل نصل المنشار وحدوث ارتداد.
- **استخدم لوحة ريشية لتوجيه قطعة العمل مقابل المنضدة والحاجز عند إجراء قطع غير كامل مثل التفريز**. تساعد اللوحة الريشية على التحكم في قطعة العمل في حالة الارتداد.
- **قم بدعم اللوحات الكبيرة لتقليل خطر انحصار نصل المنشار وارتداده**. حيث تميل اللوحات الكبيرة للانثناء تحت ثقل أوزانها. يجب وضع الدعامة (الدعامات) أسفل كافة أجزاء اللوحة البارزة عن سطح المنضدة.
- **توخ مزيدًا من الحذر عند قطع قطعة عمل مثنية أو معقودة أو ملتوية أو لا تحتوي على حافة مستقيمة لتوجيهها باستخدام مقياس القطع بزاوية أو على طول الحاجز**. إن قطعة العمل الملتوية أو المعقودة أو المثنية غير مستقرة وتؤدي إلى عدم محاذاة القطع مع نصل المنشار وحدوث إعاقة وارتداد.
- **لا تقم مطلقًا بقطع أكثر من قطعة عمل واحدة، مكدسة رأسيًا أو أفقيًا**. قد يلتقط نصل المنشار قطعة واحدة أو أكثر ويؤدي إلى حدوث ارتداد.
- **عند إعادة تشغيل المنشار مع وجود نصل المنشار في قطعة العمل، ضع نصل المنشار في وضع مركزي في القطع بحيث لا تتعشق سنون المنشار في المادة**. في حالة انحصار نصل المنشار، قد يتسبب ذلك في رفع قطعة العمل وحدوث ارتداد عند إعادة تشغيل المنشار.
- **حافظ على نظافة أنصال المنشار وحدتها وضبطها الكافي. لا تقم مطلقًا باستخدام أنصال المنشار الملتوية أو أنصال المنشار ذات الأسنان المشقوقة أو المكسورة**. تعمل أنصال المنشار الحادة والمضبوطة بشكل صحيح على تقليل حالات الإعاقة والتوقف والارتداد.

تحذيرات إجراءات تشغيل منشار المنضدة

- **أوقف تشغيل منشار المنضدة وافصل سلك الطاقة عند إزالة وليجة المنضدة أو تغيير نصل المنشار أو إجراء تعديلات على السكين الدوار أو واقي نصل المنشار، وعند ترك الجهاز بدون مراقبة**. ستؤدي التدابير الوقائية إلى تجنب الحوادث.
- **تجنب تمامًا ترك منشار المنضدة قيد التشغيل بدون مراقبة. قم بإيقاف تشغيله ولا تترك الأداة حتى تتوقف تمامًا**. يشكل المنشار المُدار بدون مراقبة خطرًا لا يمكن السيطرة عليه.
- **حدد موقع منشار المنضدة في منطقة جيدة الإضاءة ومستوية حيث يمكنك الوقوف بأمان والحفاظ على توازنك. يجب تركيبه في منطقة توفر مساحة كافية للتعامل بسهولة مع حجم قطعة العمل لديك**. تؤدي المناطق الضيقة والمظلمة والأرضيات الزلقة غير المستوية إلى وقوع حوادث.
- **قم بتنظيف النشارة وإزالتها بشكل متكرر من أسفل المنضدة النشر و/أو جهاز تجميع الغبار**. إن النشارة المتراكمة قابلة للاحتراق وقد تشتعل ذاتيًا.
- **يجب تثبيت منشار المنضدة بإحكام**. قد يتحرك منشار المنضدة غير المثبت بشكل صحيح، أو ينقلب.
- **قم بإزالة الأدوات ونشارة الخشب وخلافه من المنضدة قبل تشغيل منشار المنضدة**. يمكن أن يشكل تشتيت الانتباه أو الانحشار المحتمل خطورة.
- **استخدم دائمًا أنصال منشار ذات مقاس صحيح وتتمتع بشكل (شكل معين مقابل الحلقة) فتحات محور صحيح**. ستعمل أنصال المنشار التي لا تلائم جهاز تركيب المنشار بشكل حائد عن المركز. وستتسبب في فقدان التحكم.
- **لا تستخدم مطلقًا وسائل تركيب نصل المنشار التالفة أو غير الصحيحة مثل الفلنجات أو فلكات نصل المنشار أو المسامير أو الصواميل**. تم تصميم وسائل التركيب هذه خصيصًا لمنشارك من أجل تحقيق التشغيل الآمن والأداء الأمثل.
- **تجنب تمامًا الوقوف على منضدة المنشار، وتجنب استخدامها كسلم للصعود فوقه**. قد تحدث إصابة خطيرة إذا انقلبت الأداة أو إذا تمت ملامسة أداة القطع عن طريق الخطأ.
- **تأكد من تركيب نصل المنشار بحيث يدور في الاتجاه الصحيح. تجنب استخدام عجلات التجليخ أو الفرش السلكية أو الأقراص السحجية على منشار المنضدة**. قد يتسبب تركيب نصل المنشار غير الصحيح أو استخدام الملحقات غير الموصى بها في حدوث إصابة خطيرة.

تحذيرات السلامة الإضافية

- يؤدي اندفاع التيار إلى حدوث انخفاض الفولتية لفترة قصيرة قد تتأثر معدات أخرى في ظروف إمداد الطاقة غير المناسبة (إذا كانت مقاومة النظام لإمداد الطاقة أقل من ٠٫٢٣٧٥ أوم، فمن غير المحتمل حدوث انقطاع في الطاقة) إذا أردت الحصول على المزيد من الإيضاح فيمكنك الاتصال بهيئة إمداد الطاقة المحلية لديك

معلومات عامة

- تأكد دائمًا من أن الفولت المزود هو نفسه المشار اليه على اللوحة الخاصة بالأداة
- **احرص دائمًا على فصل القابس من مصدر الطاقة قبل القيام بأية عمليات ضبط أو تغيير أية ملحقات**:
- **افصل دائمًا القابس عن مصدر الطاقة قبل نقل الأداة**
- لا يجب استخدام هذه الأداة من قبل الأشخاص الأقل من ١٦ عام:
- هذه الأداة غير ملائمة للقطع المبلل
- هذه الأداة غير ملائمة لقطع المعادن

الاستخدام في مناطق مفتوحة

- عند استخدام الأداة في مناطق مفتوحة، قم بتوصيل الأداة عبر قاطع تيار دائرة القصر (FI) باستخدام تيار بدء الإشعال مقداره ٣٠ ملي أمبير بحد أقصى. ولا تستخدم إلا سلك التمديد المخصص للاستخدام في المناطق المفتوحة والمزود بمقبس وصل مقاوم للرش

قبل الاستخدام

- استخدم أسلاك تمديد مفكوكة تمامًا وآمنة سعة ١٦ أمبير (١٣ أمبير في بريطانيا العظمى)
- ارتد نظارات الأمان وواقيات السمع وقفازات الوقاية:
- الغبار الناتج من المواد كالطلاء الذي يحتوي على رصاص وبعض أنواع الأخشاب والمعادن والمكونات المعدنية قد يكون ضارًا (ملامسة أو استنشاق الغبار قد تتسبب في إصابة المشغل أو من يجاوره بأمراض الحساسية و/أو أمراض الجهاز التنفسي): **قم بارتداء قناع للغبار مع العمل باستخدام جهاز شفط للغبار، طالما أمكن توصيله**
- ثمة أنواع معينة من الغبار تُصنف على أنها مواد مسببة للسرطان (مثل غبار خشب البلوط والزان) خاصة عند استخدامها مع مواد مضافة لمعالجة الخشب: **قم بارتداء قناع للغبار مع العمل باستخدام جهاز شفط للغبار، طالما أمكن توصيله**
- التزم بالمتطلبات الوطنية الخاصة بالغبار عند العمل باستخدام المواد المطلوبة
- **لا تعمل باستخدام مواد تشتمل على الأسبستوس** (يعتبر الأسبستوس مادة مسرطنة):
- **افحص منشار المنضدة دائمًا قبل كل استخدام**. إذا كان أي جزء من المنشار مفقودًا أو به عطل أو تلف أو كسر. فأوقف التشغيل على الفور حتى يتم إصلاحه أو استبداله.
- يُحظر نهائيًا استخدام الأداة بدون وليجة المنضدة. لذا قم باستبدال وليجة المنضدة التالفة أو البالية:
- قبل بدء القطع قم بإزالة جميع العوائق التي توجد أعلى وأسفل مسار القطع
- تجنب التلف الذي قد تتسبب فيه البراغي والمسامير والعناصر الأخرى الموجودة في القطعة التي تعمل بها. قم بفكهم قبل بدء العمل:

الملحقات

- يحظر نهائيًا استخدام أقراص جلخ/قطع مع هذه الأداة
- تضمن SKIL التشغيل السليم للأداة فقط عند استخدام الملحقات الصحيحة، والتي يمكن الحصول عليها من بائع معدات SKIL
- لتركيب/استخدام ملحقات من إنتاج شركات أخرى بخلاف SKIL يجب الانتباه جيدًا إلى تعليمات الشركة المنتجة:
- استخدم فقط أنصال المنشار التي تتوافق مع بيانات المواصفات المزودة في تعليمات التشغيل هذه والتي تم اختبارها وتمييزها بالتوافق مع EN ٨٤٧-١:
- استخدم فقط الملحقات بالسرعة المسموح بها. والتي توافق على الأقل أعلى سرعة للأداة بدون حمل:
- يحظر نهائيًا استخدام شفرة منشار مصنوعة من الفولاذ عالي السرعة (HSS)
- لا تستخدم نصل منشار يحتوي على شقوق أو معوّج أو غير حاد:
- لا تستخدم سوى أنصال مناشير بفتحة قطرها يلاءم عمود دوران الأداة بدون مسافة خلوص: ويُحظر نهائيًا استخدام مُصغرات أو قطع مهايئة لتركيب أنصال مناشير كبيرة الفتحة:
- قم بحماية الملحقات من التصادم والاهتزاز والشحم:

أثناء الاستخدام

- **لا تستخدم الأداة قسرًا** (اضغط برفق وباستمرار لتجنب تعرض أطراف الأنصال المستدقة للسخونة المفرطة، وفي حالة تقطيع البلاستيك، لتجنب ذوبان المواد البلاستيكية):
- دع الشفرة تصل إلى السرعة الكاملة قبل تحريك قطعة العمل في الشفرة
- لا تقف مطلقًا أعلى النصل أو خلفه لسحب قطعة العمل أو تثبيتها. أو لإزالة مادة القطع
- **تجنب العمليات الصعبة ومواضع اليد**. حيث قد يتسبب الانزلاق المفاجئ في تحرك الأصابع أو اليد داخل نصل المنشار أو أداة القطع الأخرى.
- في حالة تعرّض نصل المنشار للتعويق، أوقف تشغيل الأداة فورًا وافصل القابس، وعندها فقط قم بإخراج قطعة العمل المحشورة:

كقناع الوقاية من الغبار وأحذية الأمان الواقية من الإنزلاق والخوذ واقية الأذنين، حسب نوع وإستعمال العدة الكهربائية، من خطر الإصابة بجروح.

ت) **تجنب التشغيل بشكل غير مقصود. تأكد من كون العدة الكهربائية مطفاة قبل وصلها بإمداد التيار الكهربائي و/ أو بالمركم، وقبل رفعها أو حملها.** إن كنت تضع إصبعك على المفتاح أثناء حمل العدة الكهربائية أو إن وصلت الجهاز بالشبكة الكهربائية عندما يكون قيد التشغيل، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث الحوادث.

ث) **انزع عدد الضبط أو مفتاح الربط قبل تشغيل العدة الكهربائية.** قد تؤدي العدة أو المفتاح المتواجد في جزء دوار من الجهاز إلى الإصابة بجروح.

ج) **تجنب أوضاع الجسد غير الطبيعية. قف بأمان وحافظ على توازنك دائما.** سيسمح لك ذلك من السيطرة على الجهاز بشكل أفضل في المواقف غير المتوقعة.

ح) **ارتد ملابس مناسبة. لا ترتدي الثياب الفضفاضة أو الحلي. حافظ على إبقاء الشعر والثياب والقفازات على بعد عن أجزاء الجهاز المتحركة.** قد تتشابك الثياب الفضفاضة والحلي والشعر الطويل بالأجزاء المتحركة.

خ) **إن جاز تركيب جهاز شفط وتجميع الغبار، فتأكد من أنها موصولة و بأنه يتم استخدامها بشكل سليم.** قد يقلل إستخدام تجهيزات لشفط الأغبرة من المخاطر الناتجة عن الأغبرة.

د) **لا تدع اعتيادك على الاستخدام المتكرر للأدوات يسمح لك بتجاهل مبادئ سلامة الأداة:** قد يتسبب الاستخدام بدون اكتراث في حدوث إصابة بالغة في غضون ثواني؛

٤) حسن معاملة واستخدام العدد الكهربائية

أ) **لا تفرط في تحميل الجهاز. إستخدم لتنفيذ أشغالك العدة الكهربائية المخصصة لذلك.** إنك تعمل بشكل أفضل وأكثر أمانا بواسطة العدة الكهربائية الملائمة في مجال الأداء المذكور.

ب) **لا تستخدم العدة الكهربائية إن كان مفتاح تشغيلها تالف.** العدة الكهربائية التي لم تعد تسمح بتشغيلها أو بإطفائها خطيرة ويجب أن يتم تصليحها.

ت) **اسحب القابس من المقبس و / أو انزع المركم قبل ضبط الجهاز وقبل إستبدال التوابع أو قبل وضع الجهاز جانبا.** تمنع إجراءات الاحتياط هذه تشغيل العدة الكهربائية بشكل غير مقصود.

ث) **احتفظ بالعدد الكهربائية التي لا يتم إستخدامها بعيدا عن منال الأطفال. لا تسمح بإستخدام العدة الكهربائية لمن لاخبرة له بها أو لمن لم يقرأ تلك التعليمات.** العدد الكهربائية خطيرة إن تم استخدامها من قبل أشخاص دون خبرة.

ج) **اعتن بالعدة الكهربائية بشكل جيد. تفحص عما إذا كانت أجزاء الجهاز المتحركة تعمل بشكل سليم وبأنها غير مستعصية عن الحركة أو إن كانت هناك أجزاء مكسورة أو تالفة لدرجة تؤثر فيها على حسن أداء العدة الكهربائية. ينبغي تصليح هذه الأجزاء التالفة قبل إعادة تشغيل الجهاز.** الكثير من الحوادث مصدرها العدد الكهربائية التي تم صيانتها بشكل ردئ.

ح) **حافظ على إبقاء عدد القطع نظيفة وحادة.** إن عدد القطع ذات حواف القطع الحادة التي تم صيانتها بعناية تتكلبش بشكل أقل ويمكن توجيهها بشكل أيسر.

خ) **استخدم العدد الكهربائية والتوابع وعدد الشغل وإلخ. حسب هذه التعليمات. تراعى أثناء ذلك شروط الشغل والعمل المراد تنفيذه.** استخدام العدد الكهربائية لغير الأشغال المخصصة لأجلها قد يؤدي إلى حدوث الحالات الخطيرة.

د) **احرص على جفاف المقابض وأسطح الإمساك ونظافتهما وخلوها من الزيت والشحم:** لا تسمح المقابض وأسطح الإمساك الزلقة بالاستخدام والتحكم الآمن في الأداة في الحالات غير المتوقعة؛

٥) الخدمة

أ) **اسمح بتصليح عدتك الكهربائية فقط من قبل المتخصصين وفقط بإستعمال قطع الغيار الأصلية.** يؤمن ذلك المحافظة على أمان الجهاز.

تعليمات السلامة الخاصة بمناشير المنضدة

تحذيرات متعلقة بالحماية

- **حافظ على الواقيات في مكانها. يجب أن تكون الواقيات في وضع العمل وأن يتم تركيبها بشكل صحيح.** يجب إصلاح أو استبدال الواقي المفكوك أو التالف أو الذي لا يعمل بشكل صحيح.
- **استخدم دائما واقي نصل المنشار وسكين دوار لكل عملية قطع كامل.** لعمليات القطع الكامل التي يجب أن يقوم فيها نصل المنشار بالقطع الكامل عبر سُمك قطعة العمل، يساعد الواقي وأجهزة الأمان الأخرى على تقليل خطر الإصابة.
- **بعد الانتهاء من قطع غير نافذ مثل التفريز، أعد السكين الفاصلة إلى وضع التمديد إلى أعلى. أعد تركيب واقي الشفرة عندما تكون السكين الفاصلة في وضع التمديد إلى أعلى.** يساعد الواقي والسكين الفاصلة على تقليل خطر التعرض لإصابات.
- **تأكد من عدم ملامسة نصل المنشار للواقي أو السكين الدوار أو قطعة العمل قبل تشغيل المفتاح.** قد يتسبب التلامس العرضي لهذه العناصر مع نصل المنشار في حدوث حالة خطيرة.
- **اضبط السكين الدوار كما هو موضح في دليل التعليمات هذا.** قد يؤدي عدم الالتزام بالمسافات والمواضع والمحاذاة الصحيحة إلى عدم فعالية السكين الدوار في تقليل احتمالية حدوث الارتداد.
- **لكي يعمل السكين الدوار، يجب أن يتم تعشيقه في قطعة العمل.** يكون السكين الدوار غير فعال عند قطع قطع العمل القصيرة للغاية التي يتعذر تعشيقها مع السكين الدوار. وفي ظل هذه الظروف، لا يمكن للسكين الدوار منع حدوث الارتداد.
- **استخدم نصل المنشار المناسب للسكين الدوار.** لكي يعمل السكين الدوار بشكل صحيح، يجب أن يتطابق قطر نصل المنشار مع السكين الدوار المناسب. ويجب أن يكون هيكل نصل المنشار أرفع من سُمك السكين الدوار، كما يجب أن يكون عرض القطع الخاص بنصل المنشار أكبر من سُمك السكين الدوار.

تحذيرات خاصة بإجراءات القطع

- **- خطر: تجنب تمامًا وضع أصابعك أو يديك على مقربة من نصل المنشار أو بمحاذاته.** قد يؤدي تشتت الانتباه أو الانزلاق للحظة إلى توجيه يدك نحو نصل المنشار مما يؤدي إلى حدوث إصابة شخصية خطيرة.
- قم بتغذية قطعة العمل في شفرة المنشار فقط في اتجاه الدوران. . قد تؤدي تغذية قطعة العمل في نفس اتجاه دوران نصل المنشار فوق المنضدة إلى سحب قطعة العمل ويدك إلى نصل المنشار.
- **لا تقم مطلقًا باستخدام مقياس القطع بزاوية لتغذية قطعة العمل عند إجراء القطع الطولي. وتجنب استخدام حاجز القطع الطولي كأداة لتوقيف الطول عند إجراء القطع العرضي باستخدام مقياس القطع بزاوية.** يؤدي توجيه قطعة العمل مع حاجز القطع الطولي ومقياس القطع بزاوية في نفس الوقت إلى زيادة احتمالية التواء نصل المنشار وارتداده.
- **عند القطع، حافظ دائما على بقاء قطعة العمل على اتصال كامل بالسياج وقم دائمًا باستخدام قوة تغذية قطعة العمل بين السياج وشفرة المنشار. استخدم عصا دفع عندما تكون المسافة بين السياج وشفرة المنشار أقل من ١٥٠ م، واستخدم كتلة دفع عندما تكون هذه المسافة أقل من ٥٠ م. ستبقى أجهزة "المساعدة في العمل" يدك على مسافة آمنة من شفرة المنشار.لا تستخدم سوى عصا الدفع التي توفرها الشركة المصنّعة أو التي تم تصنيعها وفقًا للتعليمات.** توفر عصا الدفع هذه مسافةً كافيةً بين اليد ونصل المنشار.
- **لا تستخدم أبداً عصا دفع تالفة أو مقطوعة.** قد تنكسر عصا الدفع التالفة مما يتسبب في انزلاق يدك نحو نصل المنشار.
- لا تستخدم عصا دفع تالفة أو مقطوعة. قد تنكسر عصا الدفع التالفة أو المقطوعة مما يتسبب في انزلاق يدك في شفرة المنشار.
- **لا تقف مطلقًا حول نصل المنشار الدوار أو فوقه.** قد تؤدي محاولة الوصول إلى قطعة عمل إلى ملامسة نصل المنشار المتحرك دون قصد.
- **قم بتوفير دعامة إضافية لقطعة العمل بالجزء الخلفي و/أو على جوانب منضدة النشر للحفاظ على استواء قطع العمل الطويلة و/أو العريضة.** وتميل قطعة العمل الطويلة و/أو العريضة إلى الارتكاز على حافة المنضدة، مما يتسبب في فقدان التحكم، والتواء نصل المنشار، وارتداده.
- قم بتغذية قطعة العمل بوتيرة متساوية. لا تقم بثني أو لف أو تحريك قطعة العمل من جانب إلى آخر. في حالة حدوث انحشار، أوقف تشغيل الأداة على الفور، وافصل الأداة ثم قم بإزالة الانحشار. يمكن أن انحشار شفرة المنشار بواسطة قطعة العمل في حدوث ارتداد أو توقف المحرك.
- **لا تقم بإزالة قِطَع من مادة القطع أثناء تشغيل المنشار.** قد تصبح المادة محصورة بين الحاجز أو الجانب الداخلي من واقي نصل المنشار ونصل المنشار مما يؤدي إلى سحب أصابعك إلى نصل المنشار. أوقف تشغيل المنشار وانتظر حتى يتوقف نصل المنشار قبل إزالة أي جزء من المادة.
- **استخدم حاجزًا إضافيًا يلامس سطح المنضدة عند كسر قطع العمل التي يقل سمكها عن ٢ م.** قد تنحشر قطعة عمل رفيعة أسفل حاجز القطع الطولي وتتسبب في حدوث ارتداد.

أسباب الارتداد والتحذيرات المرتبطة

الارتداد هو عبارة عن رد فعل مفاجئ لقطعة العمل بسبب انحصار أو انحشار نصل المنشار أو فقدان استقامة خط القطع في قطعة العمل فيما يتعلق بنصل المنشار أو عند إعاقة جزء من قطعة العمل بين نصل المنشار وحاجز القطع الطولي أو أي جسم ثابت آخر.

في أغلب الأحيان أثناء الارتداد، يتم رفع قطعة العمل من المنضدة بواسطة الجزء الخلفي من نصل المنشار ودفعها تجاه المشغل.

يعتبر الارتداد نتيجة مترتبة على سوء استخدام المنشار و/أو إجراءات أو ظروف التشغيل غير الصحيحة، ويمكن تجنبه باتخاذ الاحتياطات الملائمة على النحو المبين أدناه.

- **تجنب تمامًا الوقوف مباشرةً بمحاذاة نصل المنشار. اجعل جسمك دائمًا في نفس**

AR

ةدضنمل راشنم ١٣٤٣

مقدمة

- تم تصميم هذه الأداة كآلة متنقلة للقطع الطولي والعرضي للخشب مع عمل قطوع مستقيمة بالإضافة إلى قطوع بزاوية (يمكن ضبط زوايا القطع الأفقي على درجات من -٦٠ إلى ٦٠ درجة. وضبط زوايا ميل الشطب الرأسي على درجات من -٢ إلى ٤٧٠ درجة)
- اقرأ دليل التعليمات هذا واحتفظ به ②
- لم يتم تصميم هذه الأداة للاستخدام الاحترافي؛
- تأكد أن المغلف يحتوي على جميع الأجزاء كما هو موضح في الشكل ① b c①؛
- **لا تقم باستخدام الأداة إلا بعد استكمال التجميع بطريقة صحيحة** (انتبه إلى أن Skil لا يمكنها تحمل مسؤولية أي تلف في الأداة و/أو إصابات شخصية ناجمة عن خطأ في تجميع الأداة)؛

البيانات الفنية ①

مكونات الأداة ⑥

A سطح المنضدة
B سكين الفلق للقطع غير المكتمل
C أداة حماية ومجموعة سكاكين فلق
D وليجة المنضدة
E مقياس قطع بزاوية
F فتحة مقياس القطع بزاوية
G حاجز القطع الطولي
H حاجز إضافي / دعامة قطعة العمل
J ذراع تثبيت
K مؤشر مسافة حاجز القطع الطولي
L ذراع قفل القضيب
M مقبض إدارة القضيب
N عصا الدفع
P موضع تخزين عصا الدفع
Q مؤشر زوايا مائلة
R ذراع قفل زوايا الميل
S عجلة ضبط الارتفاع
T مفتاح التشغيل/إيقاف
U وصلة تمديد الطاولة الإضافية
V قدم قابل للضبط x٢
W موضع تخزين مقياس القطع بزاوية
X خطاف تخزين الكابل
Y فتحة الغبار
Z عاكس الأتربة
AA موضع تخزين عاكس الغبار
BA مقبض النقل
CA مفاتيح ربط
DA أداة حماية وتخزين مجموعة سكاكين الفلق
EA مهايئ المكنسة الكهربائية:
FA مفتاح مسدس
GA قدم الدعم
HA مقبض قفل الزاوية المفصلية
IA مؤشر الزوايا المفصلية
JA برغي لضبط زاوية مائلة (يمينًا)
KA برغي لضبط زاوية مائلة (يسارًا)
LA فلنجة
MA صامولة النصل
NA ذراع قفل السكين الدوار
OA مقبض التحرير (زاوية الميل)
PA صامولة مجنحة
QA مسمار الضبط
RA قضيب سداسي
SA صامولة زنق
TA صامولة القفل (x٦)
UA وردة بلاستيكية (x٦)
VA مسمار الحمل الملولب (x٦)
WAعجلة (x٢)
XA قضيب العجلة
YA القضيب المتصالب السفلي
ZA قضيب الاقتران
AB القضيب المتصالب العلوي
BB قضيب المقبض العلوي
CB ضابط موضع الحمل للنقل
DB قضيب تمديد الطاولة (x٢)
EB حلقة الإيقاف (x٦)
FB قضيبب القفل
GB صامولة قفل لمسمار برأس صليبة (x٤)
HB مسمار برأس صليبة (x٤)
IB مسمار ألانكيه سداسي الرأس (x٢)
JB قضيب الوصلة العلوية

أمان

تحذيرات السلامة العامة للأداة الكهربية

⚠ **تحذير اقرأ كل تحذيرات السلامة والتعليمات والأشكال الإيضاحية والمواصفات المرفقة مع هذه الأداة الكهربائية:** فقد يؤدي الإخفاق في الالتزام بكل التعليمات المدرجة أدناه إلى التعرض لصدمة كهربائية و/أو حريق و/أو إصابة خطيرة:

احتفظ بكل التحذيرات للرجوع إليها في المستقبل

يشير المصطلح "الأداة الكهربية" فيالتحذيرات إلى الأداة الكهربية الخاصة بك التي تعمل بطاقة المأخذ الرئيسي (باستخدام سلك) أو بطاقة البطارية (بدون سلك):

١) الأمان بمكان الشغل

أ) **حافظ على نظافة وحسن إضاءة مكان شغلك.** الفوضة فى مكان الشغل ومجالات العمل الغير مضاءة قد تؤدى إلى حدوث الحوادث.

ب) **لا تشتغل بالعدة الكهربائية فى محيط معرض لخطر الإنفجار والذي تتوفر فيه السوائل أو الغازات أو الأغبرة القابلة للإشتعال.** العدد الكهربائية تشكل الشرر الذي قد يتطاير. فيشعل الأغبرة والأبخرة.

ت) **حافظ على بقاء الأطفال وغيرهم من الأشخاص على بعد عندما تستعمل العدة الكهربائية.** قد تفقد السيطرة على الجهاز عند التلهي.

٢) الأمان الكهربائي

أ) **يجب أن يتلاءم قابس وصل العدة الكهربائية مع المقبس. لا يجوز تغيير القابس بأي حال من الأحوال. لا تستعمل القوابس المهايئة مع العدد الكهربائية المؤرضة تأريض وقائي.** تخفض القوابس التي لم يتم تغييرها والمقابس الملائمة من خطر الصدمات الكهربائية .

ب) **تجنب ملامسة السطوح المؤرضة كالأنابيب ورادياتورات التدفئة والمدافئ أو البرادات بواسطة جسمك.** يزداد خطر الصدمات الكهربائية عندما يكون جسمك مؤرض.

ت) **أبعد العدة الكهربائية عن الأمطار أو الرطوبة.** يزداد خطر الصدمات الكهربائية إن تسرب الماء إلى داخل العدة الكهربائية.

ث) **يجب عدم إساءة استخدام الكابل. لا تسئ استعمال الكابل لحمل العدة الكهربائية أو لتعليقها أو لسحب القابس من المقبس. حافظ على إبعاد الكابل عن الحرارة والزيت والحواف الحادة أو عن أجزاء الجهاز المتحركة.** تزيد الكابلات التالفة أو المتشابكة من خطر الصدمات الكهربائية.

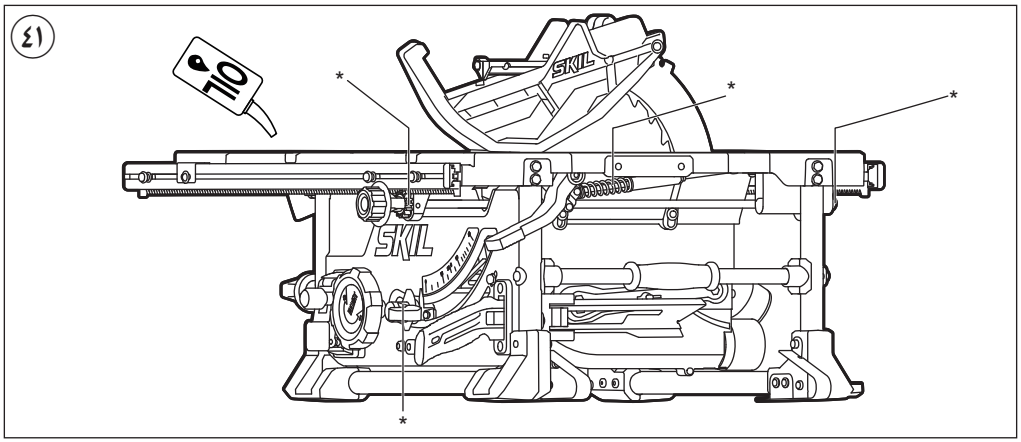
ج) **استخدم فقط كابلات التمديد الصالحة للإستعمال الخارجي أيضا عندما تشتغل بالعدة الكهربائية في الخلاء.** يخفض استعمال كابل تمديد مخصص للإستعمال الخارجي من خطر الصدمات الكهربائية.

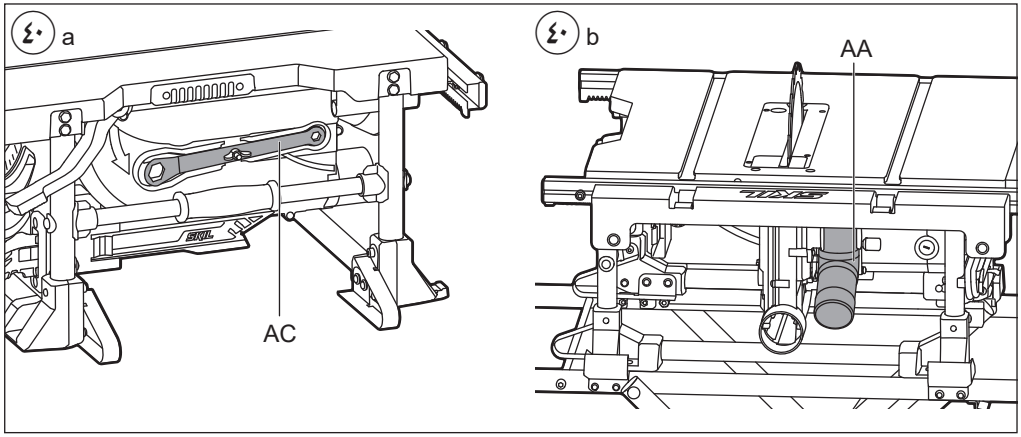
ح) **إن لم يكن بالإمكان عدم تشغيل العدة الكهربائية في الأجواء الرطبة، فاستخدم مفتاح للوقاية من التيار المتردد.** إن استخدام مفتاح للوقاية من التيار المتردد يقلل خطر الصدمات الكهربائية.

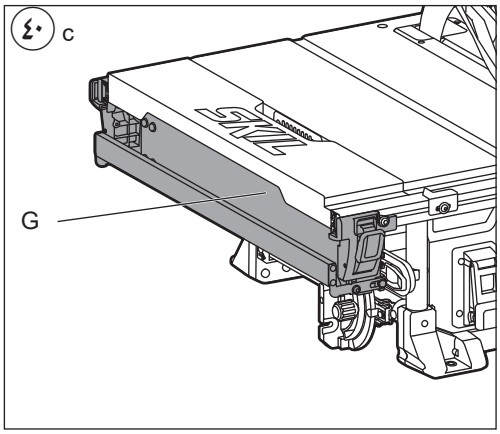
٣) أمان الأشخاص

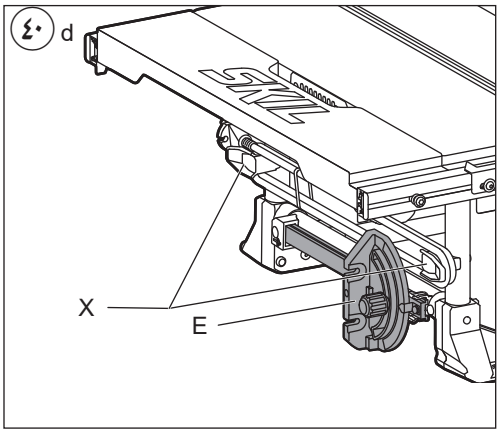
أ) **كن يقظا وأنتبه إلى ما تفعله وقم بالعمل بواسطة العدة الكهربائية بتعقل.. لاتستخدم عدة كهربائية عندما تكون متعب أو عندما تكون تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية.** عدم الإنتباه للحظة واحدة عند إستخدام العدة الكهربائية قد يؤدي إلى إصابة خطيرة.

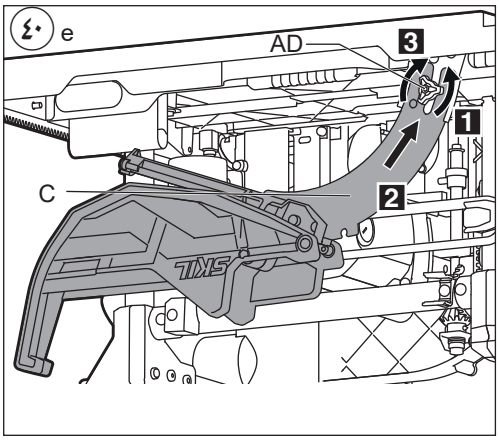
ب) **ارتد عتاد الوقاية الخاص. وإرتد دائما نظارات واقية.** يجب إرتداء عتاد الوقاية الخاص.

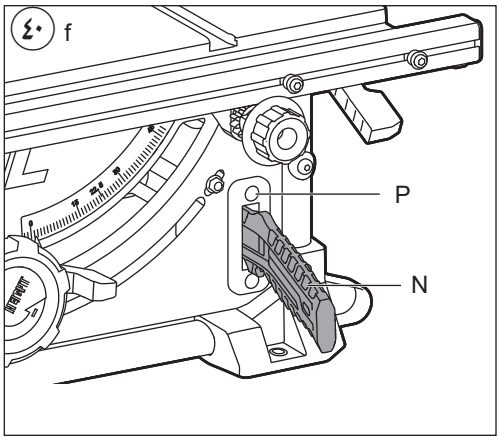

٤١
SKIL
SKIL
*
*
*
*

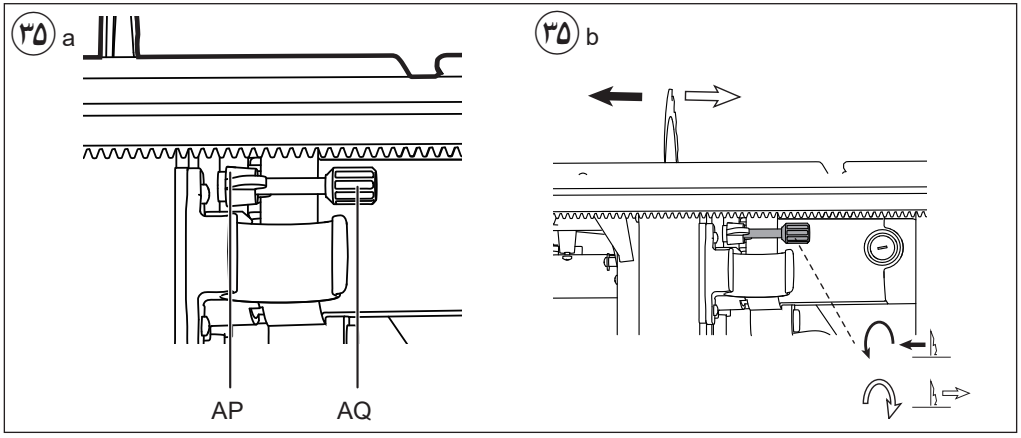

a
AC
b
AA

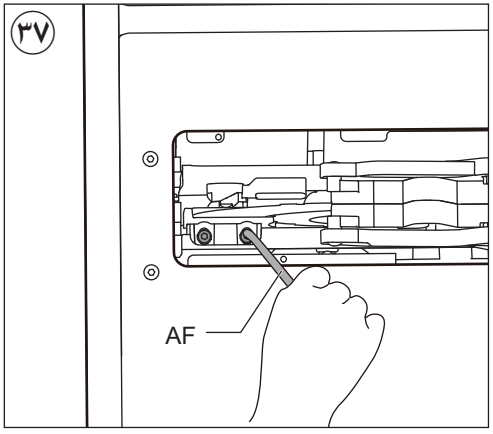

c
G

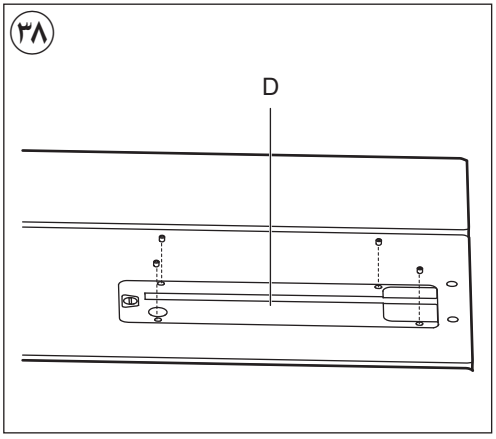

d
X
E

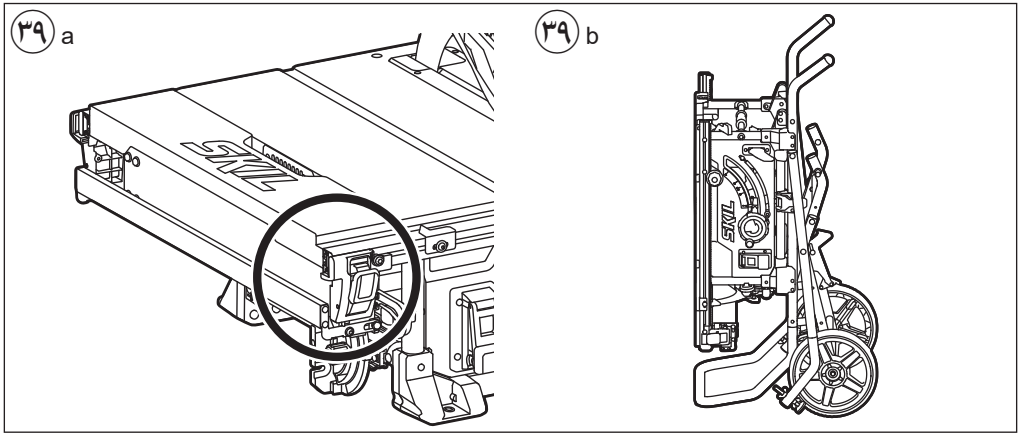

e
AD
3
1
2
C

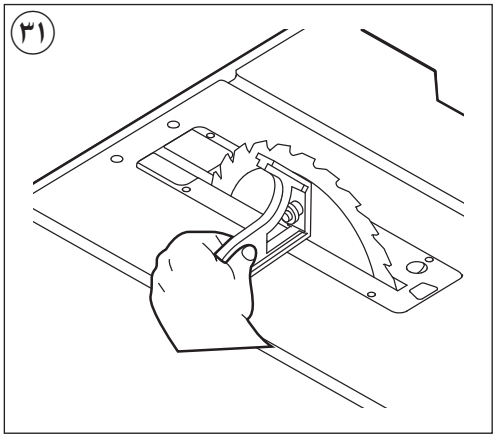

f
P
N

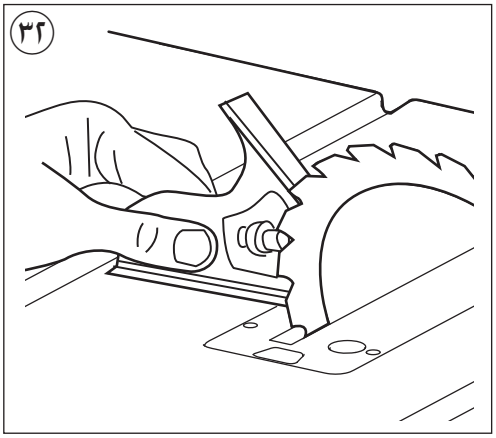

۳۵ a
AP
AQ
۳۵ b

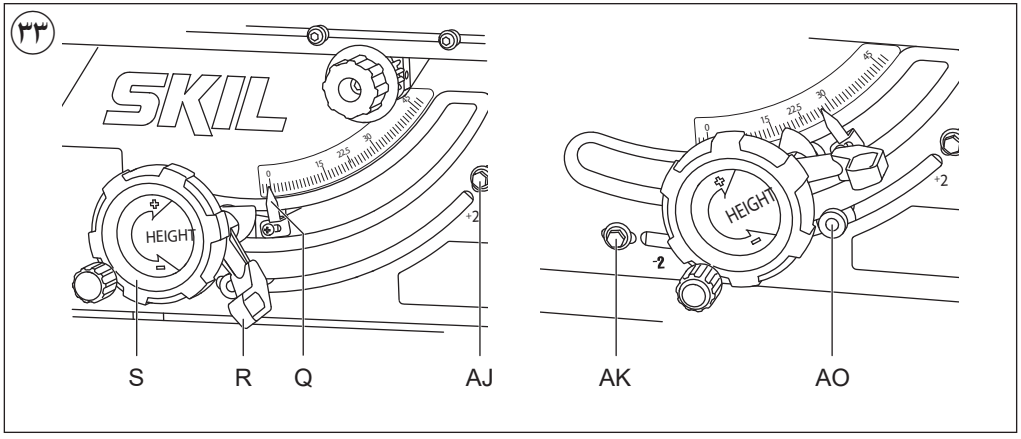

۳۷
AF

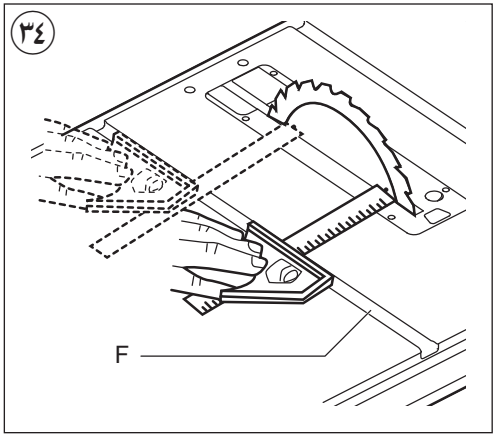

۳۸
D

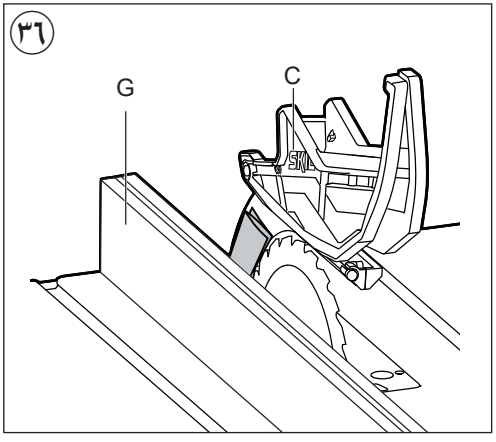

۳۹ a
۳۹ b

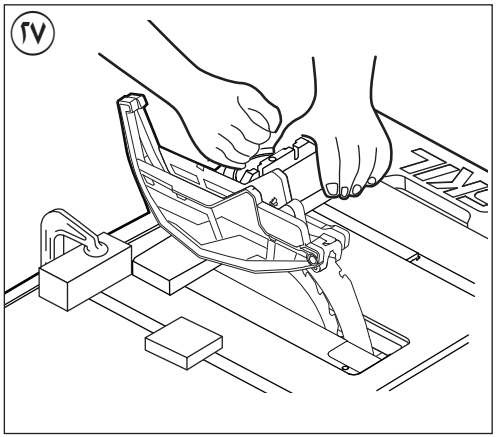

٣١

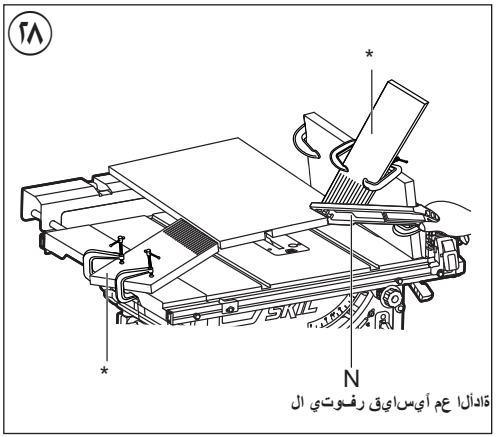

٣٢

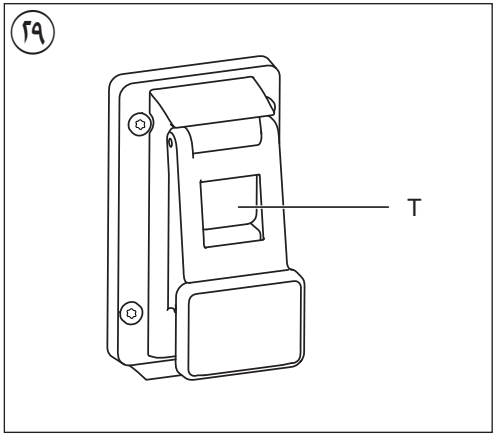

٣٣
SKIL
HEIGHT
0
15
22,5
30
45
+2
-2
S
R
Q
AJ
AK
AO

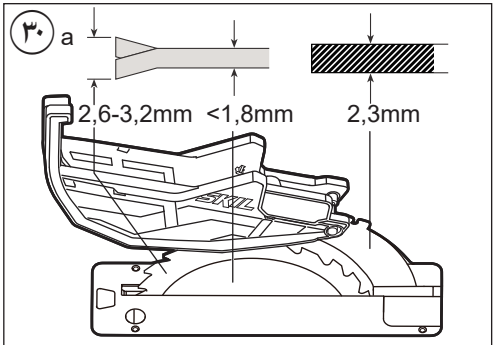

٣٤
F

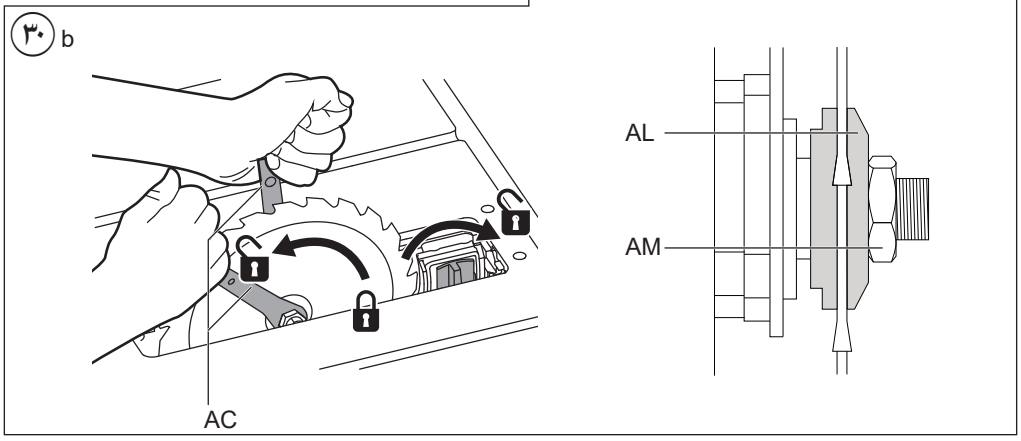

٣٦
G
C

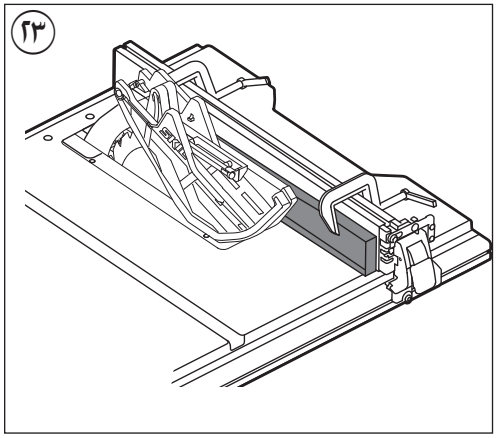

٢٧

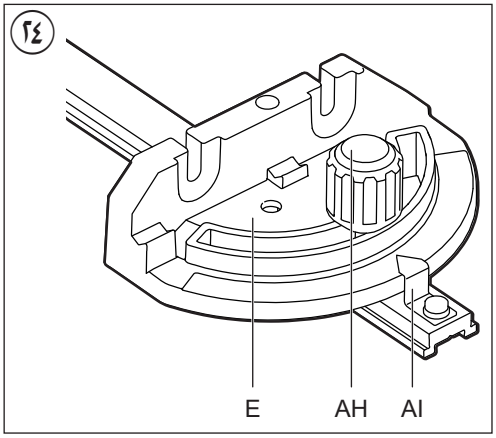

٢٨
*
*
N
ةادألا عم أيسايق رفوتي ال

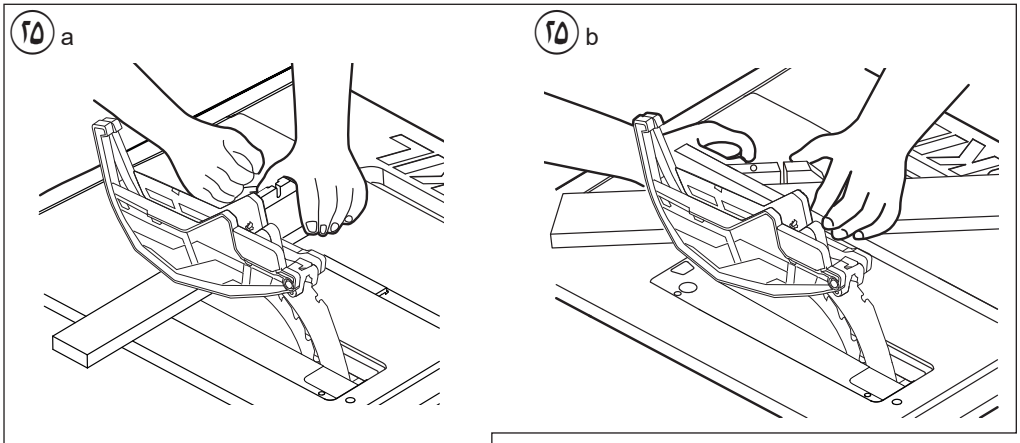

٢٩
T

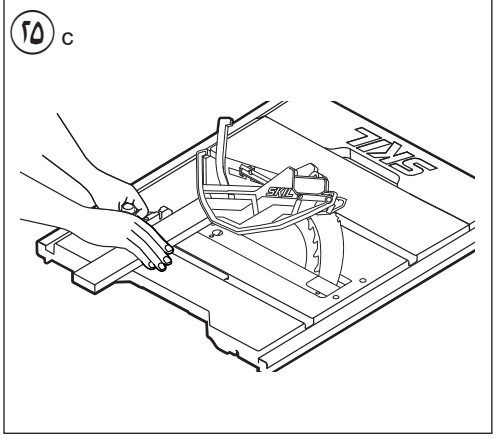

٣٠ a
2,6-3,2mm
<1,8mm
2,3mm

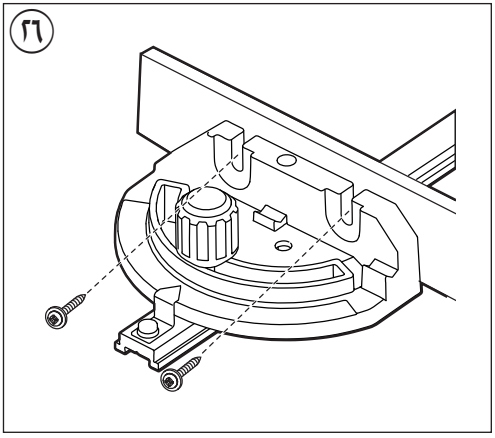

٣٠ b
AC
AL
AM


٢٣

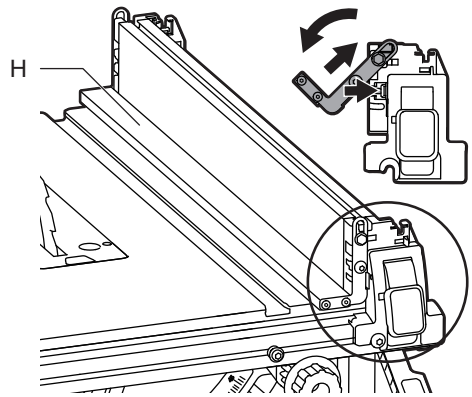

٢٤
E
AH
AI


٢٥ a
٢٥ b

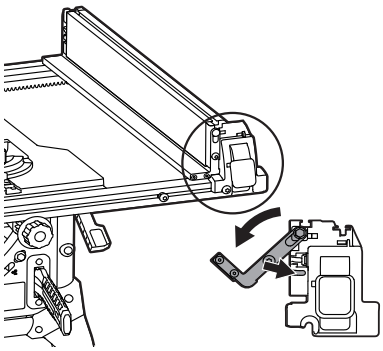

٢٥ c


٢٦

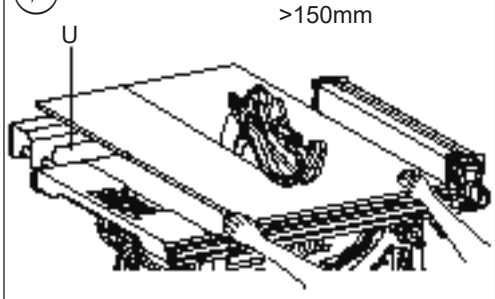
١٨



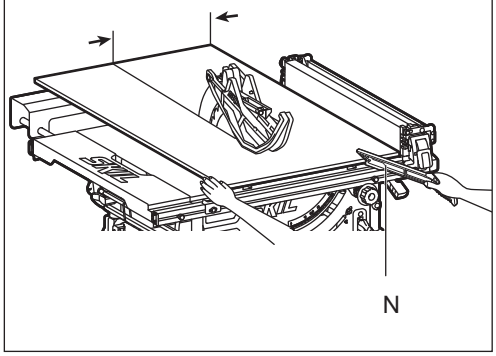
١٩



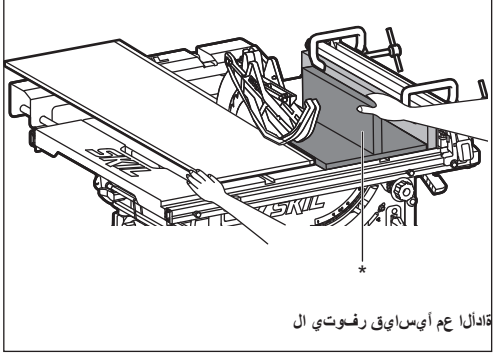
٢٠



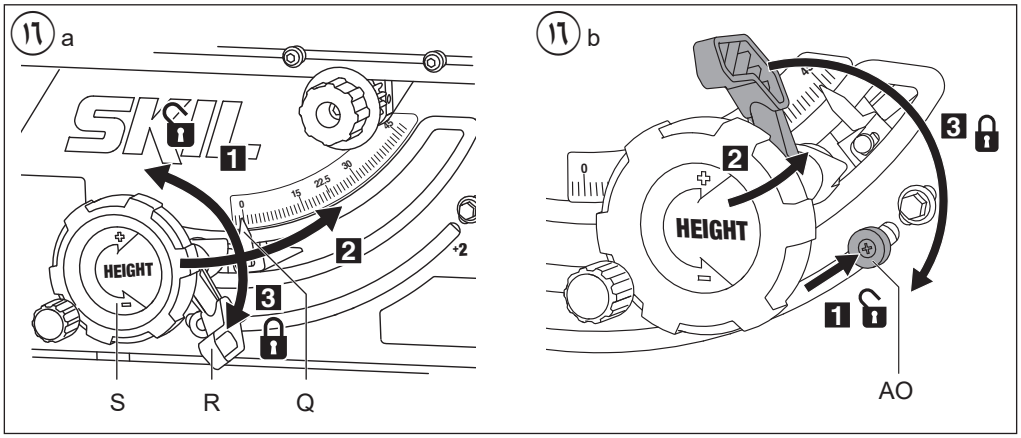
٢١

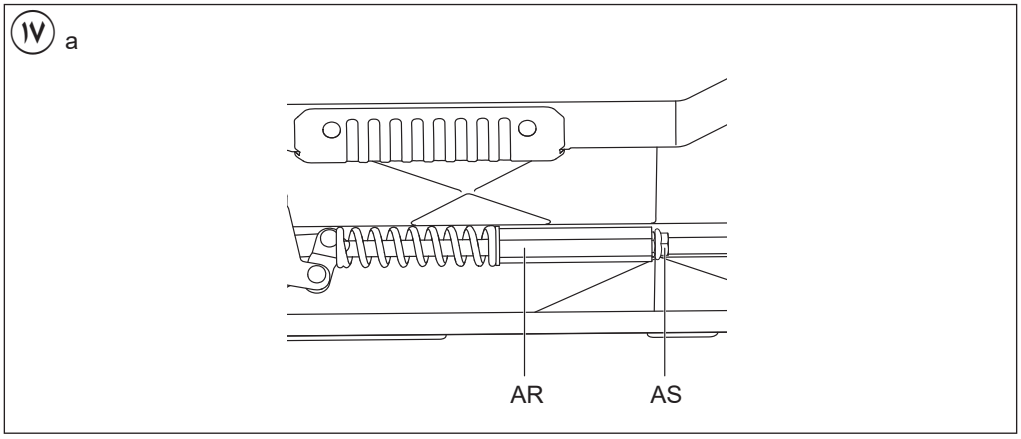


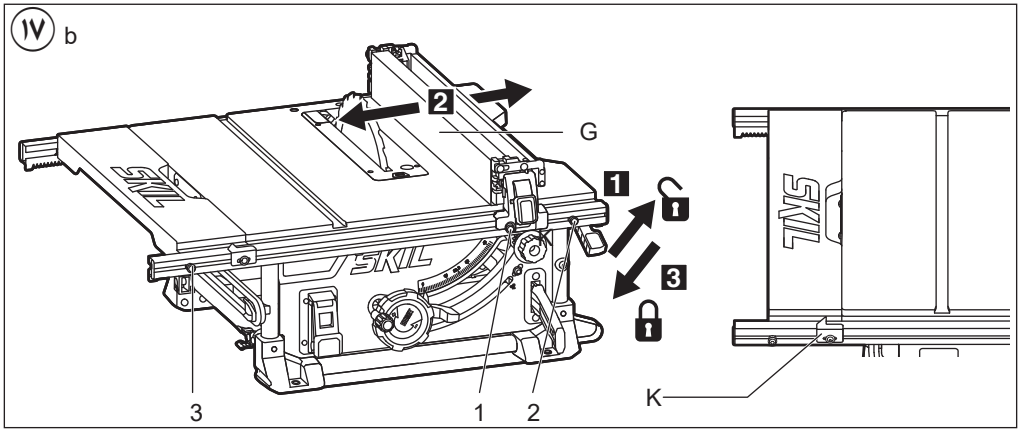
٢٢

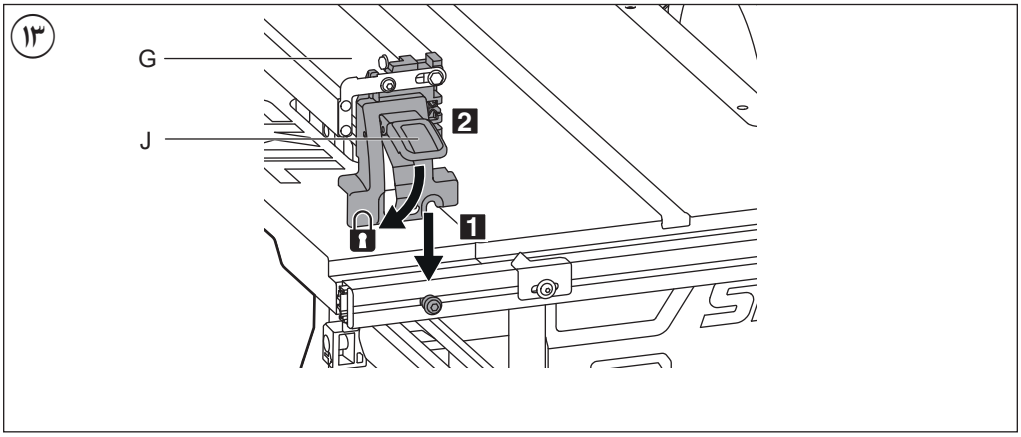


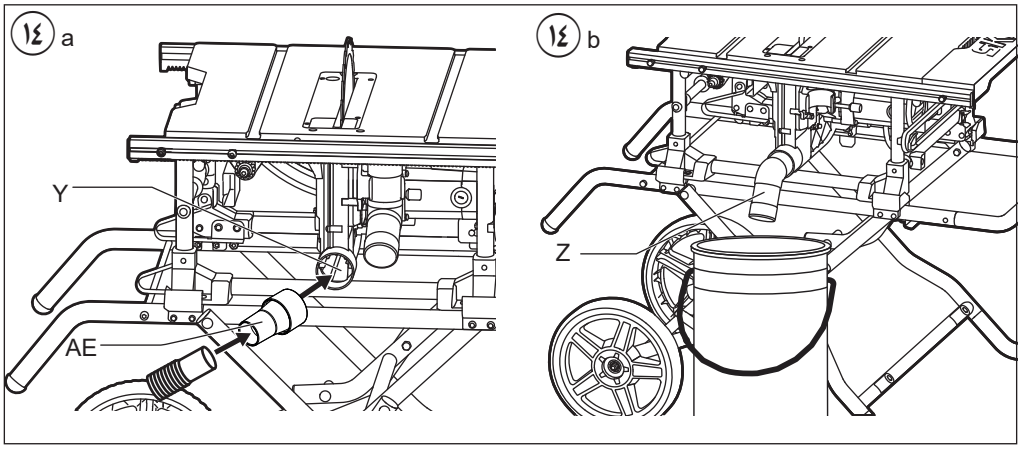
* استخدم الأدوات المتوفرة في أي مكان

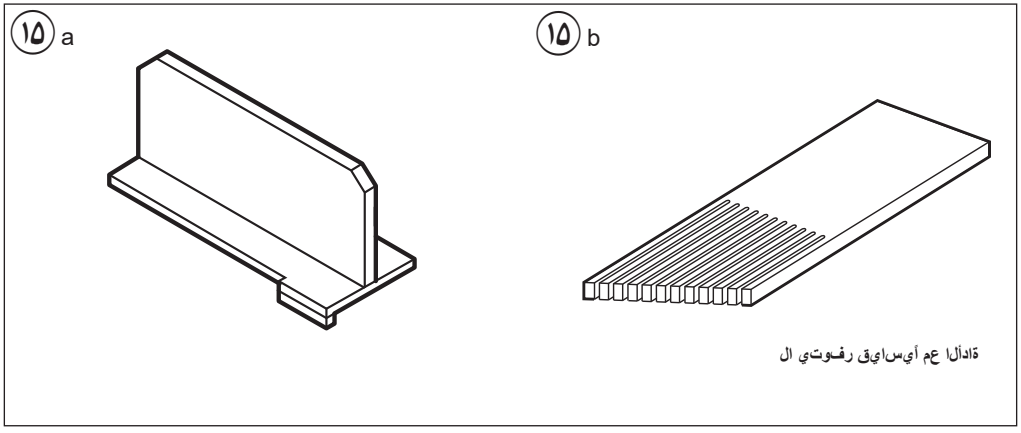

١٦ a
SKIL
HEIGHT
1
2
3
S
R
Q
١٦ b
HEIGHT
1
2
3
AO

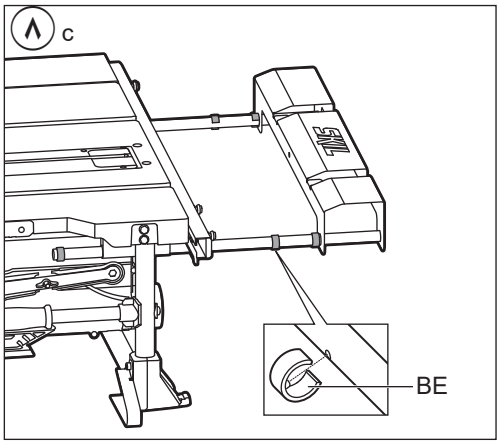

١٧ a
AR
AS

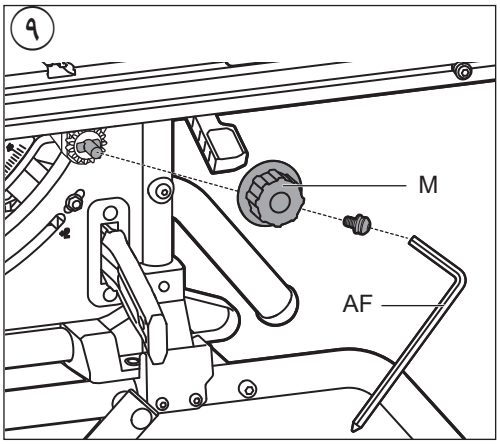

١٧ b
SKIL
2
G
1
3
3
1
2
K

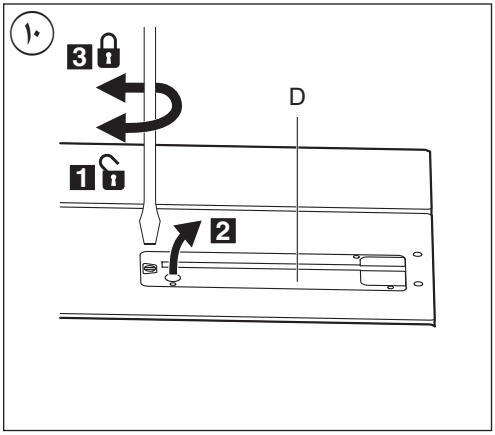

١٣
G
J
2
1

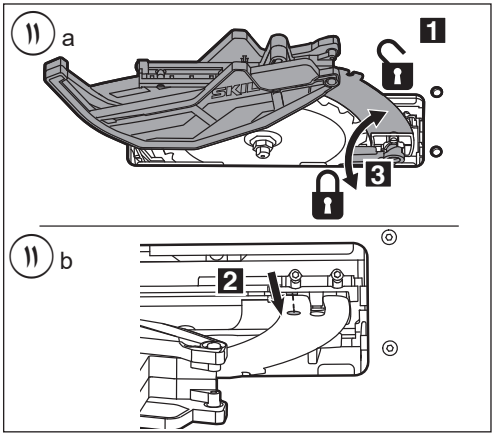

١٤ a
Y
AE
١٤ b
Z

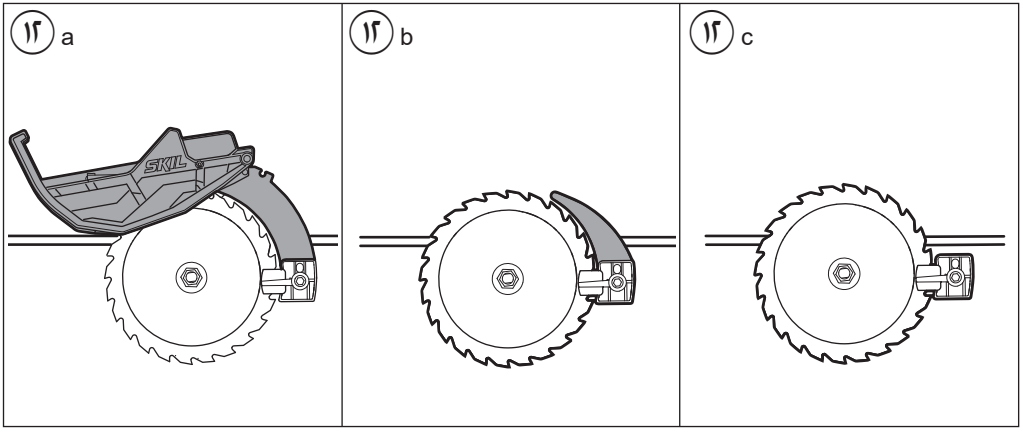

١٥ a
١٥ b
ةادألا عم أيسايق رفوتي ال

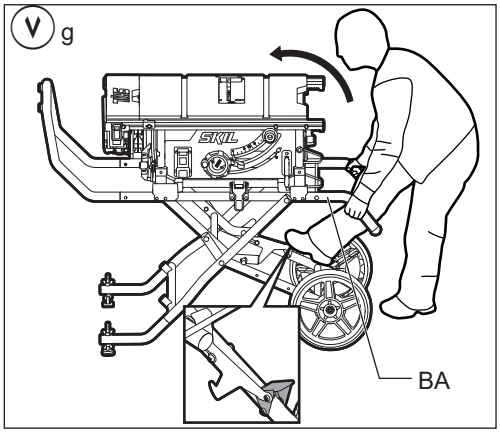

٨ c
BE

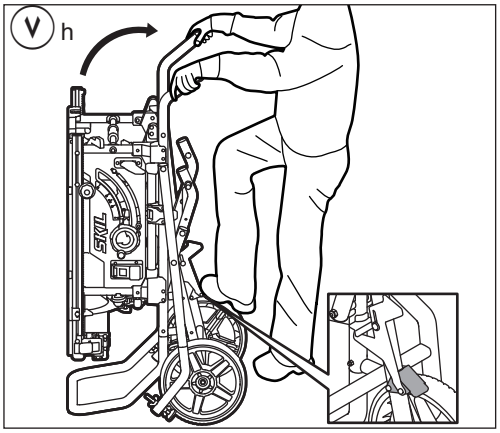

٩
M
AF

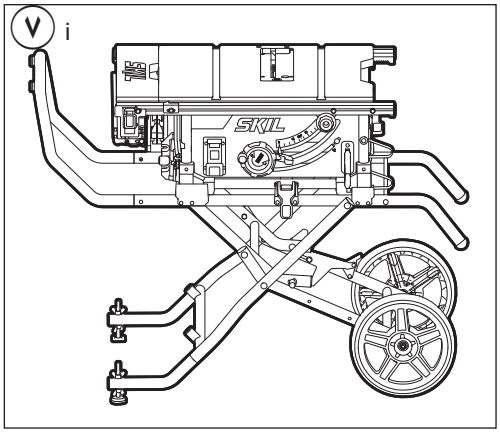

١٠
3
D
1
2

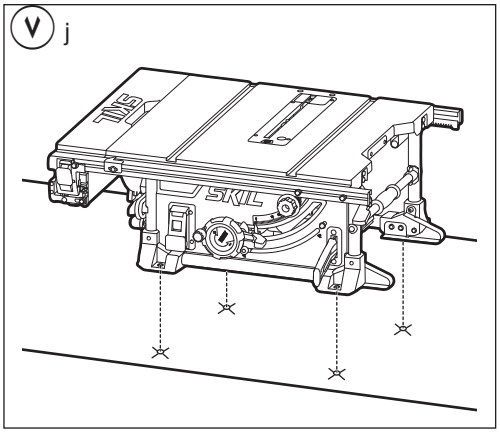

١١ a
1
3
١١ b
2

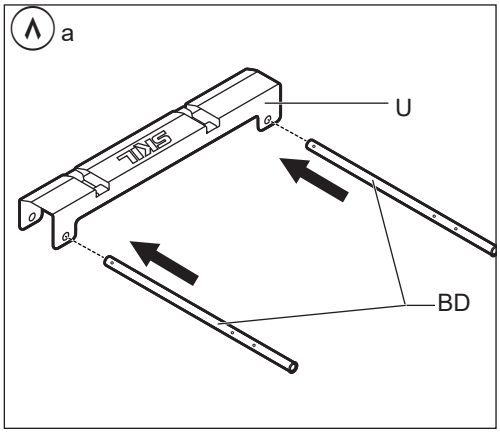

١٢ a
١٢ b
١٢ c

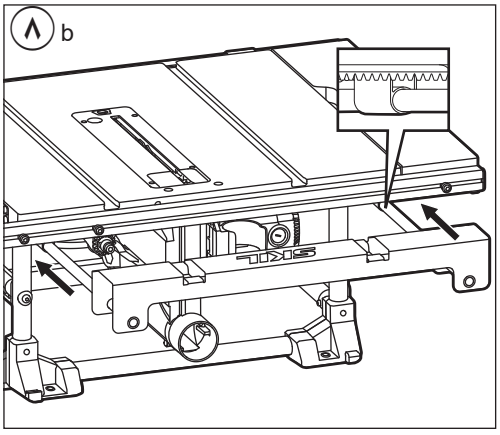

g
BA

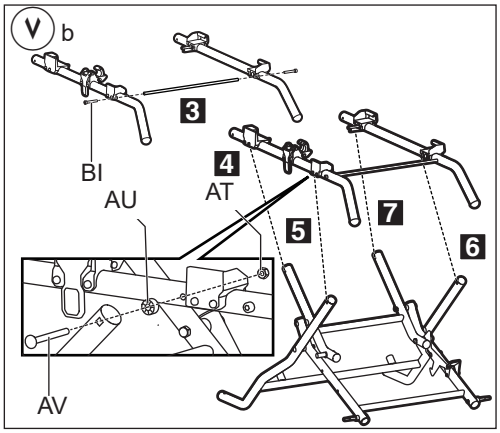

h

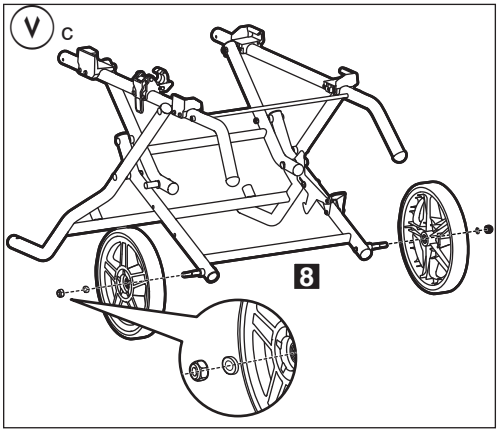

i

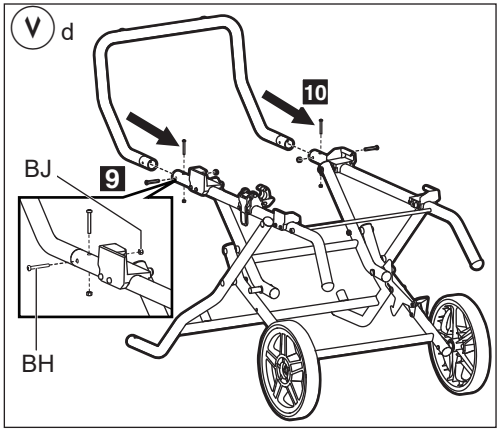

j

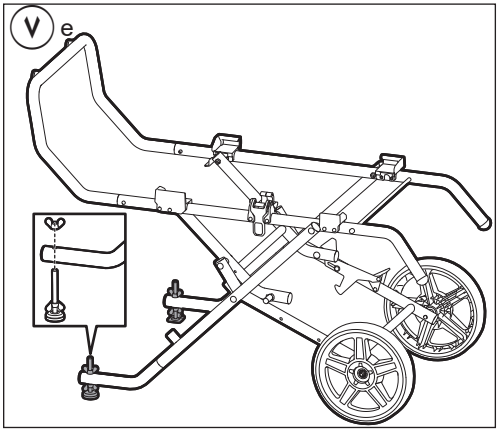

a
U
BD

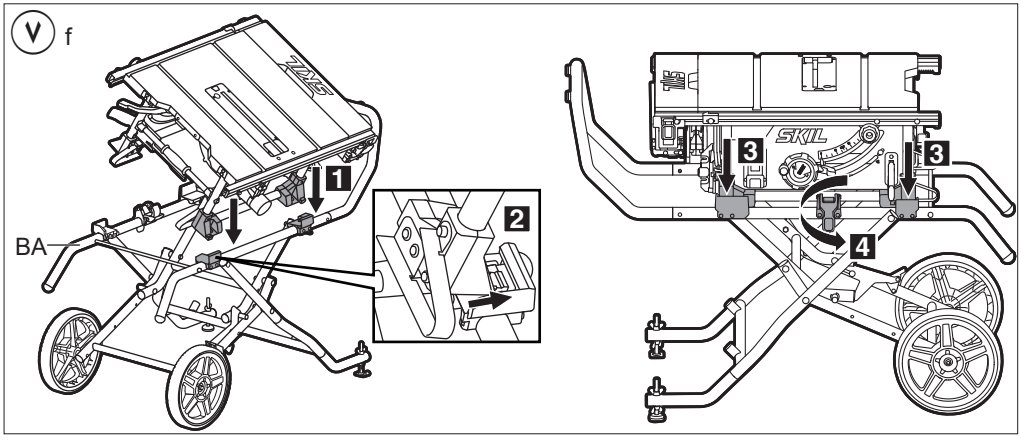

b

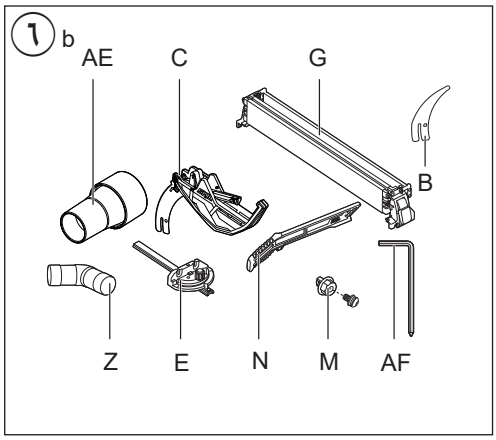

b
3
BI
4
AT
AU
5
7
6
AV

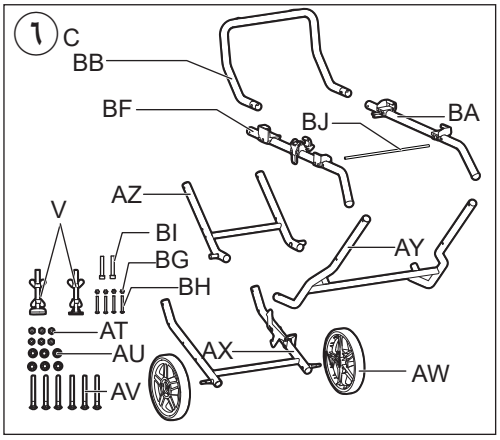

c
8

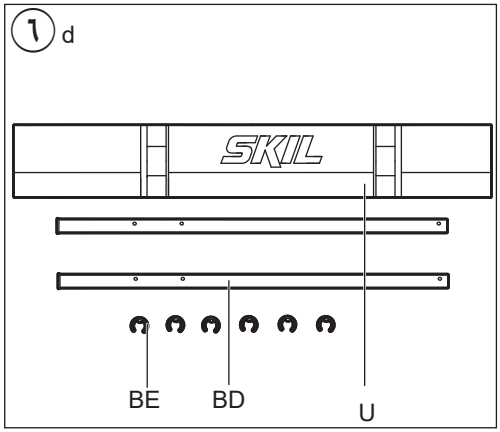

d
10
BJ
9
BH

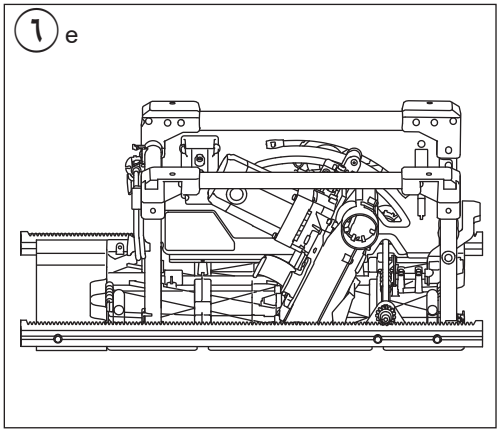

e

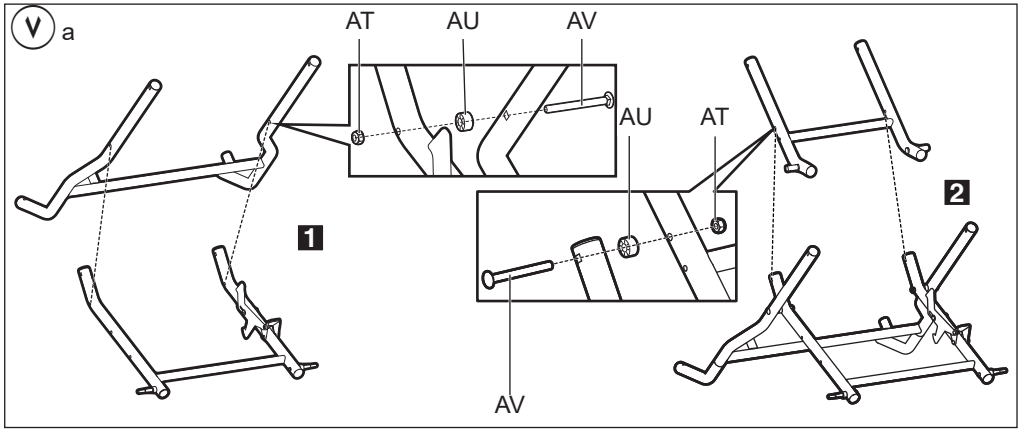

f
1
2
BA
3
3
4


1 b
AE
C
G
B
Z
E
N
M
AF


1 C
BB
BF
BJ
BA
AZ
V
BI
BG
BH
AY
AT
AU
AV
AX
AW

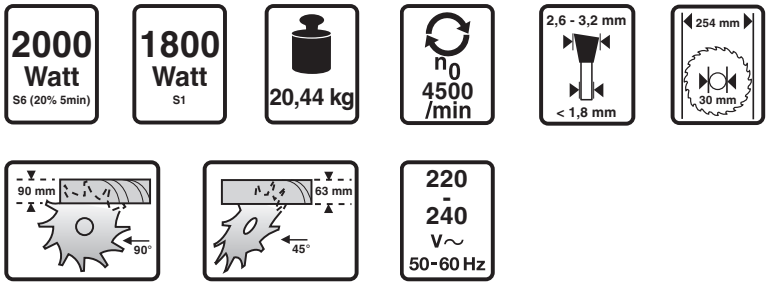

1 d
SKIL
BE
BD
U


1 e


V a
AT
AU
AV
AU
AT
1
2
AV

١

1343



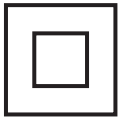
٢



٣



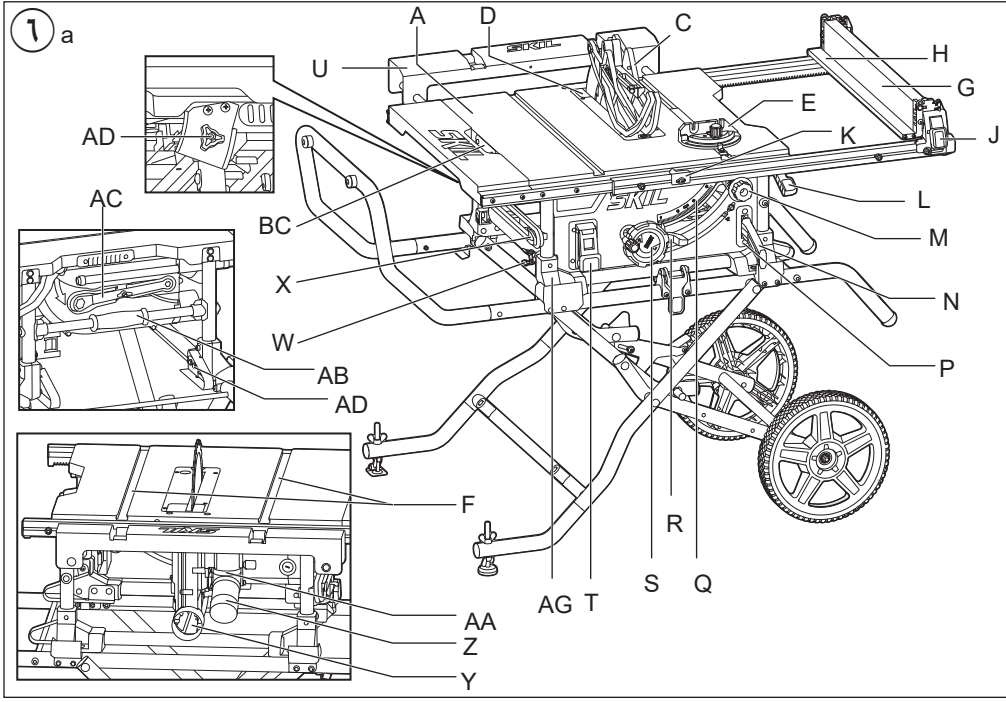
٤



٥

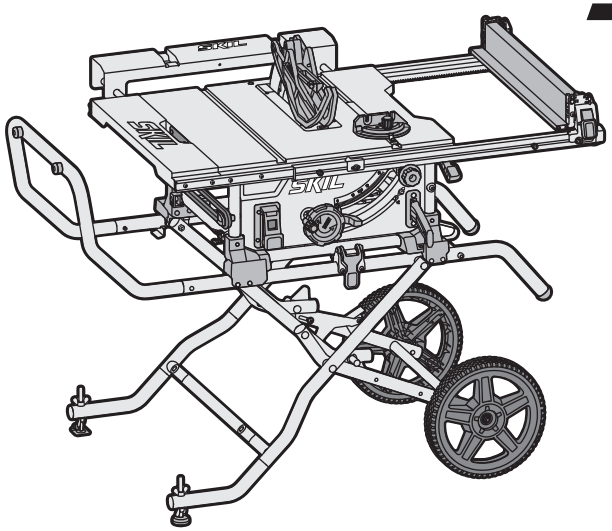


٦ a



منشار المنضدة

1343



دليل الاستعمال AR

راهنماي اصلي FA

2610S01860 02/25

سكيل ش.ذ.م.م. - ريتميستربارك 1A 22
GZ 4838 بريدا - هولندا